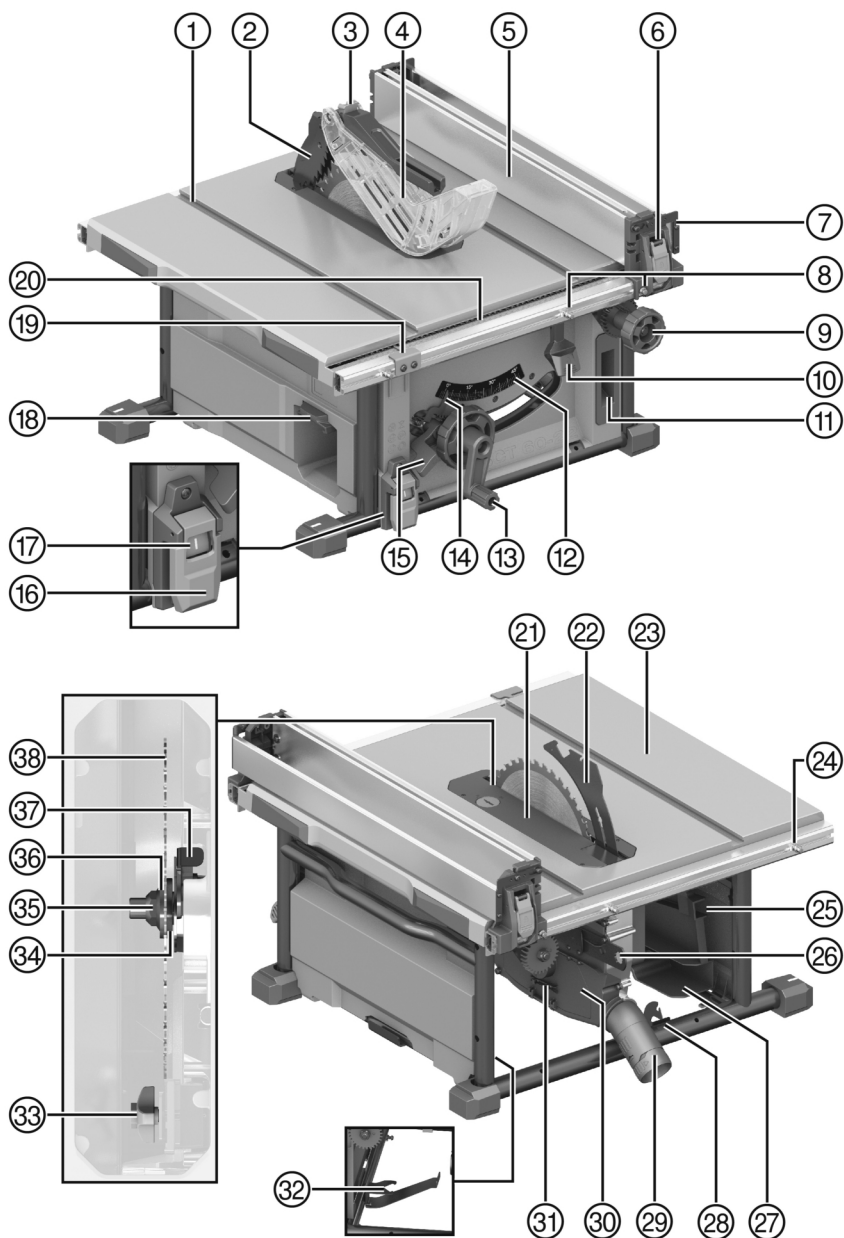


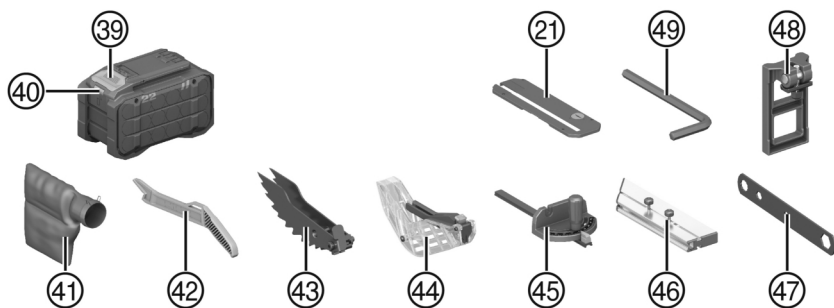


SCT 60-22 (01)

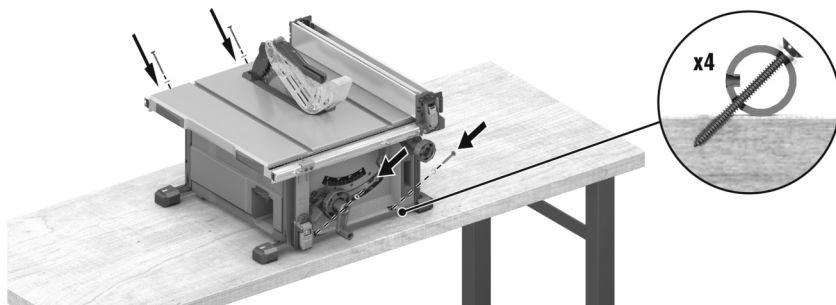
Deutsch	1
English	21
Nederlands	40
Français	61
Español	81
Português	101
Italiano	122
Eesti	142
Latviešu	161
Lietuvių	181
Polski	201
Česky	221
Slovenčina	241
Magyar	261
Slovenščina	280
Hrvatski	300
Srpski	320
Українська	340
Български	361
Română	382
Ελληνικά	403
עברית	424



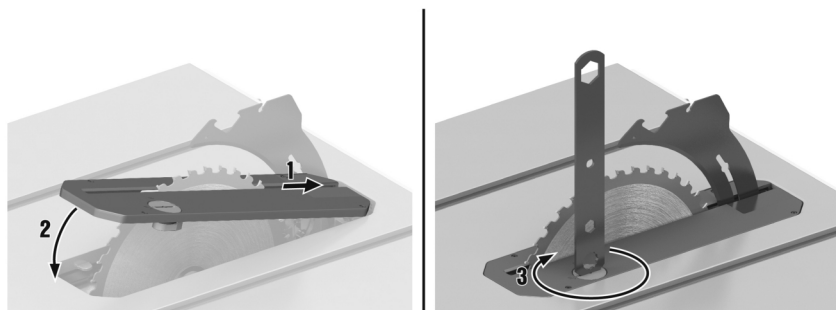
2



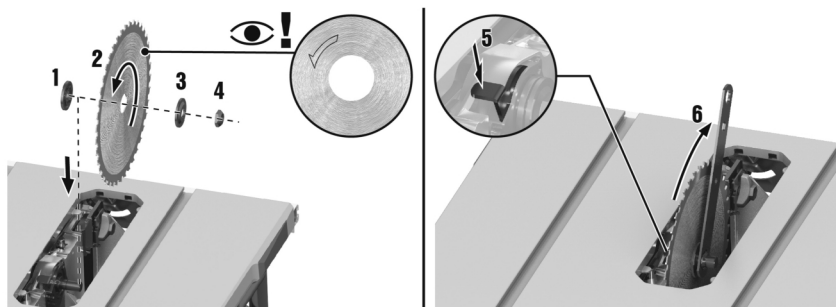
3



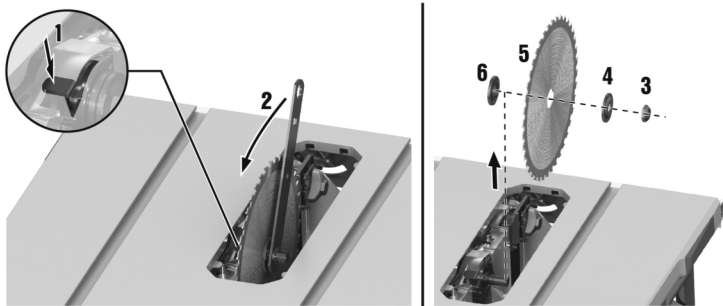
4



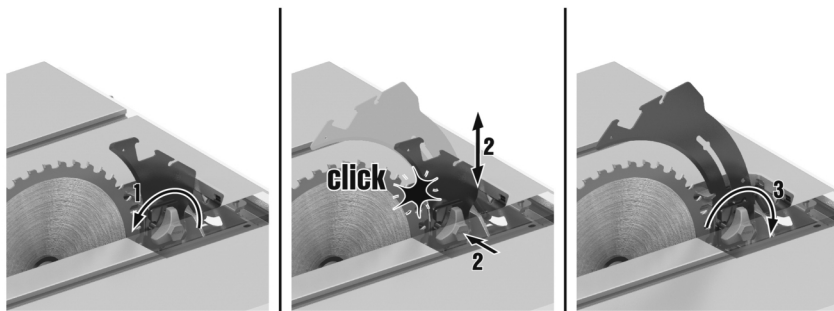
5



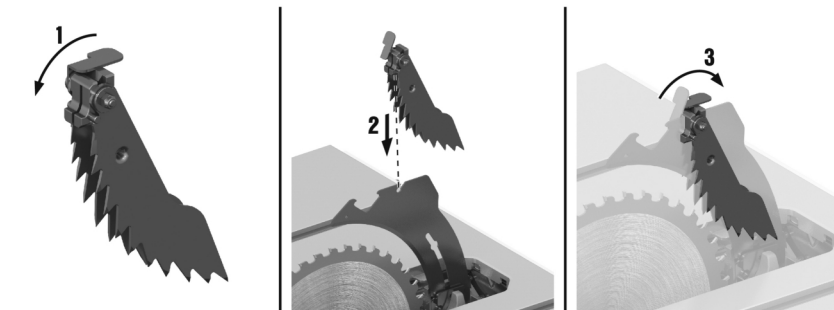
6



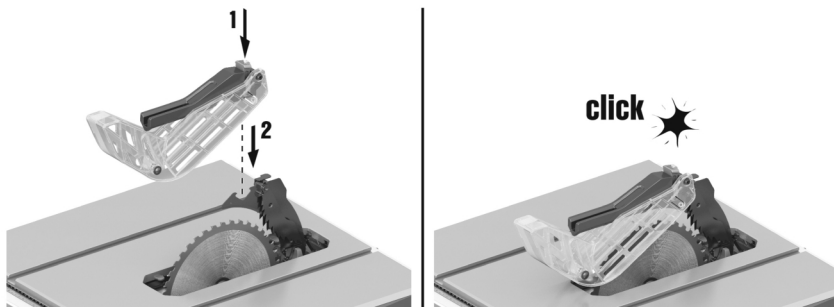
7



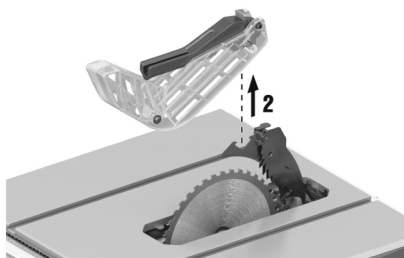
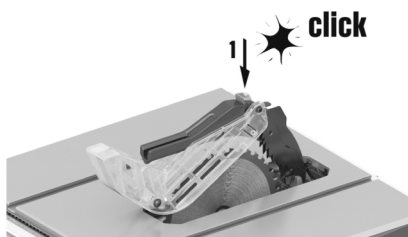
8



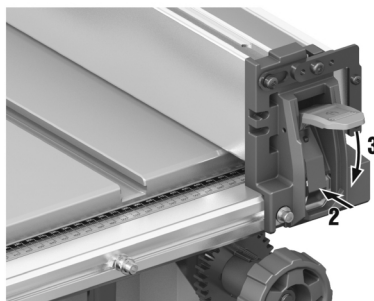
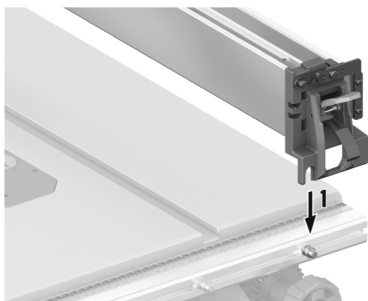
9



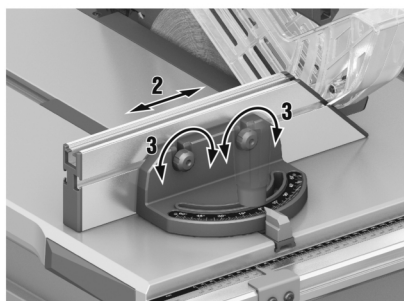
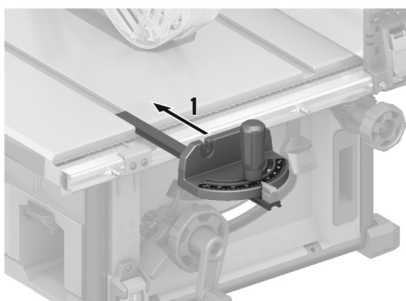
10



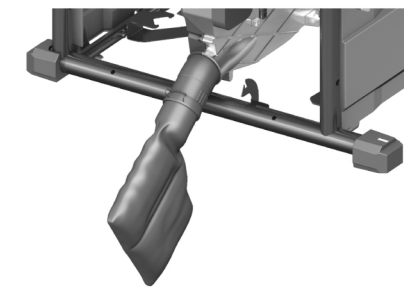
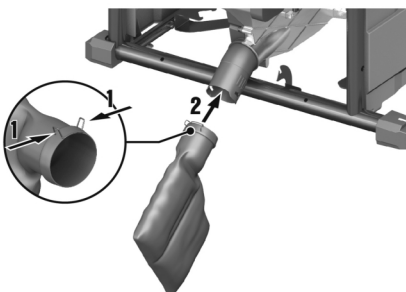
11



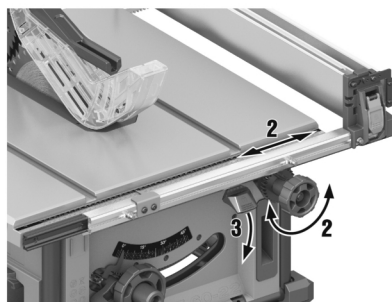
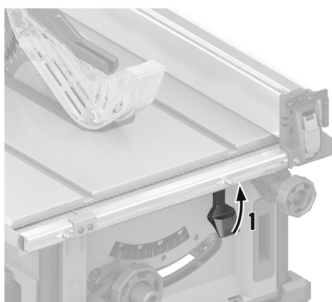
12



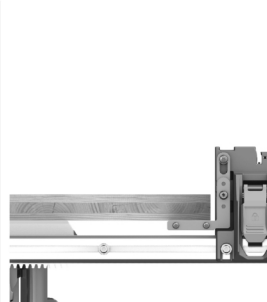
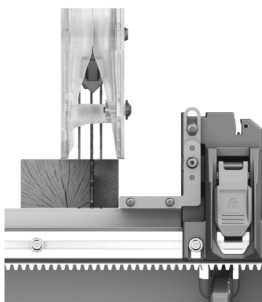
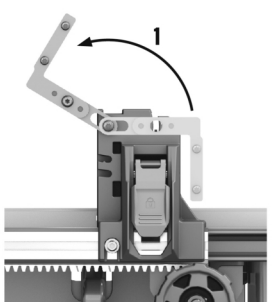
13



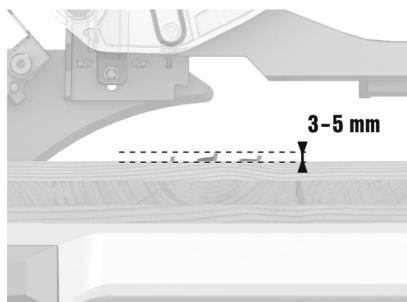
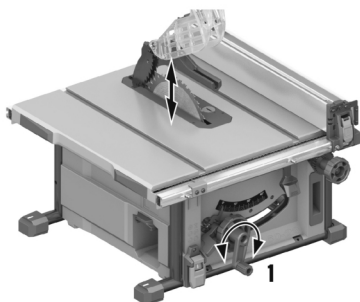
14



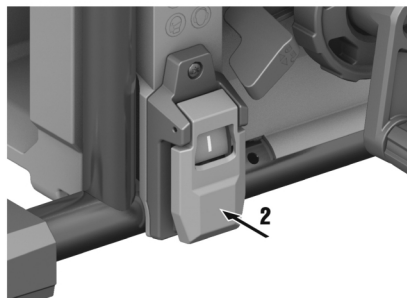
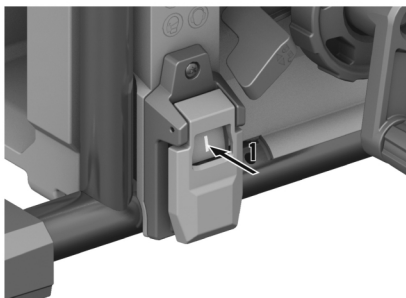
15

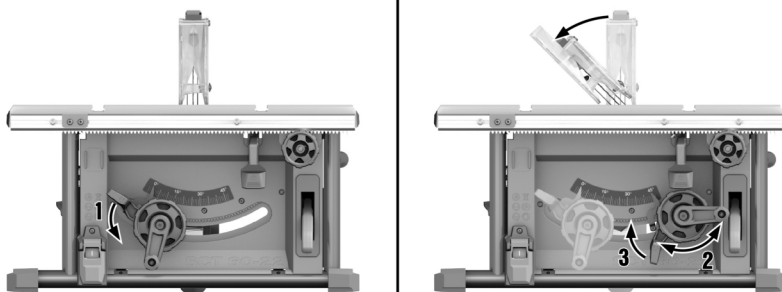
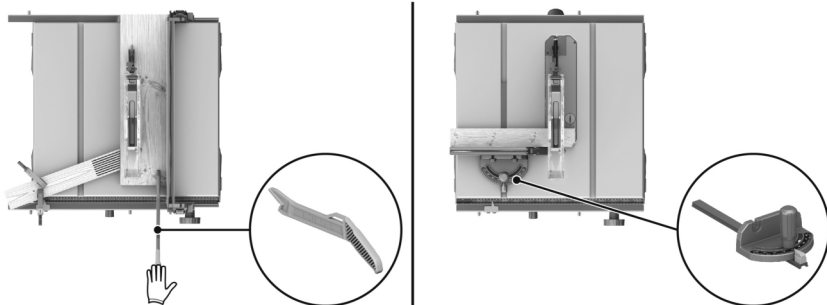
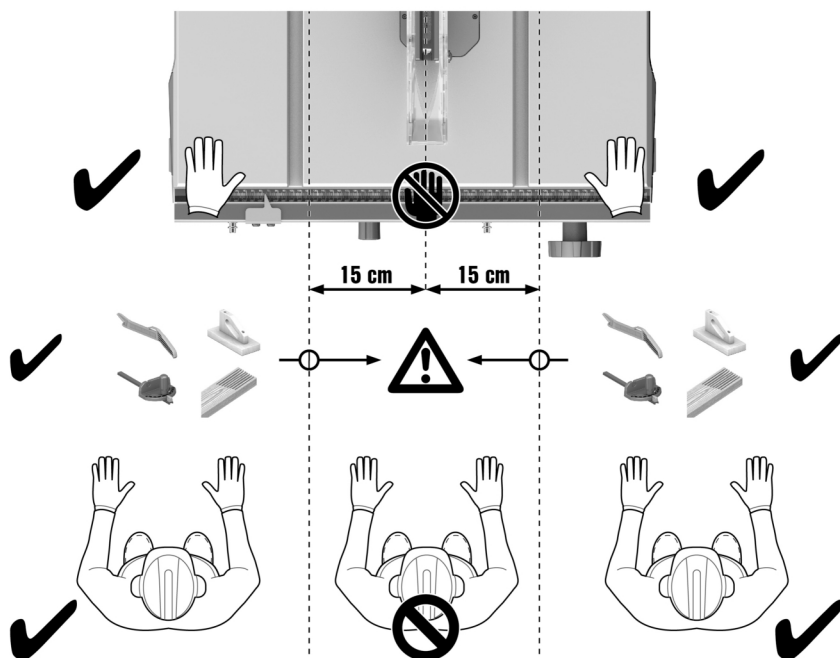


16

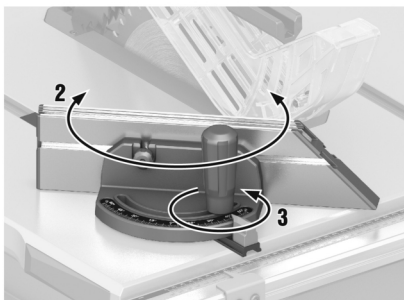


17

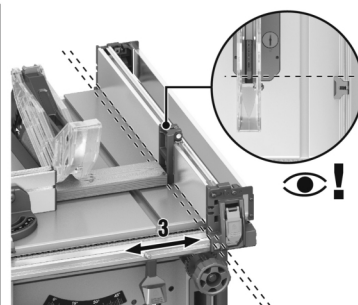
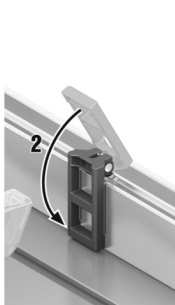
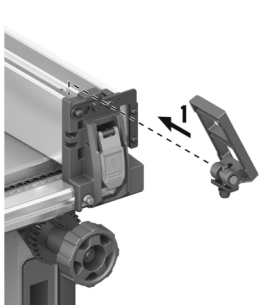




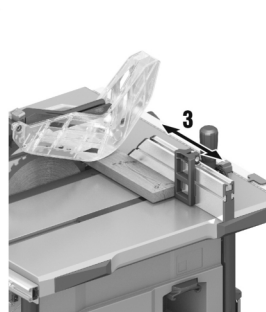
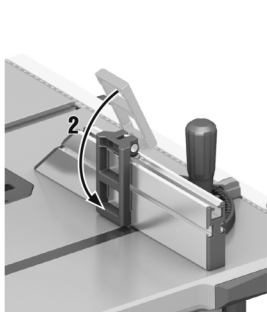
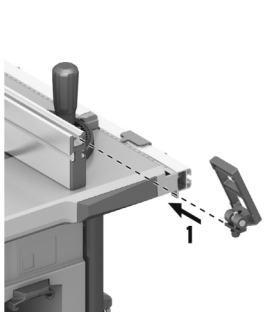
21



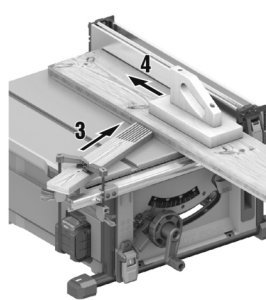
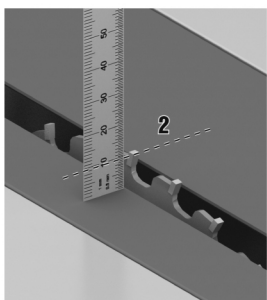
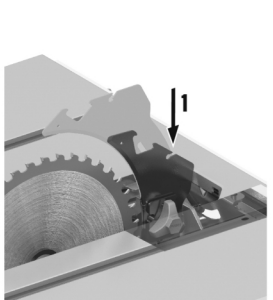
22



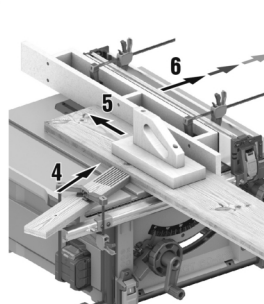
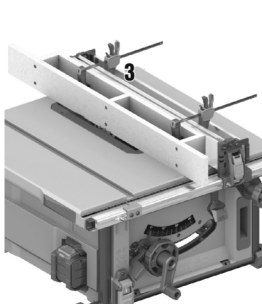
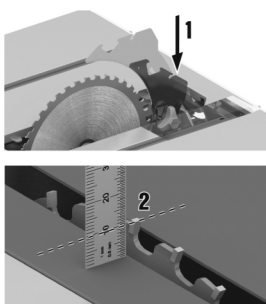
23



24



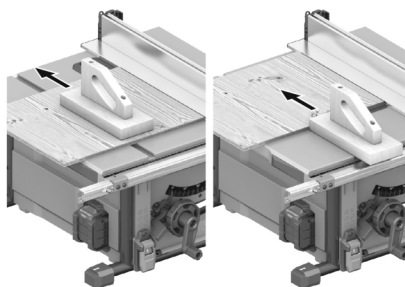
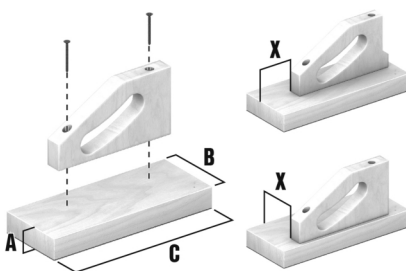
25



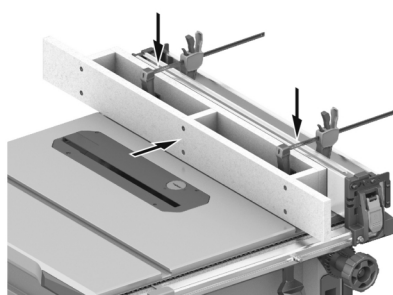
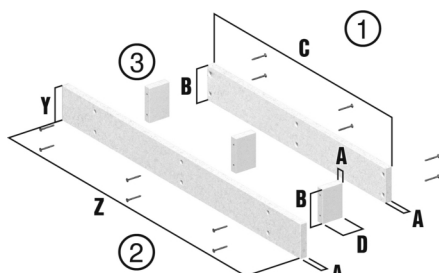
26



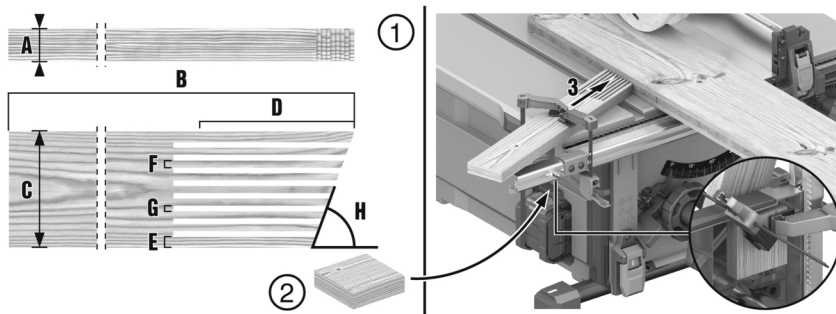
27



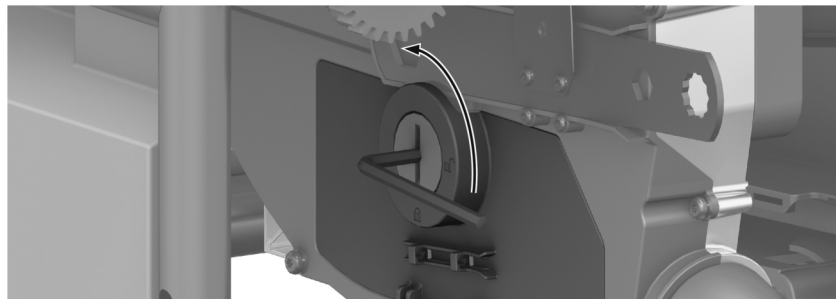
28



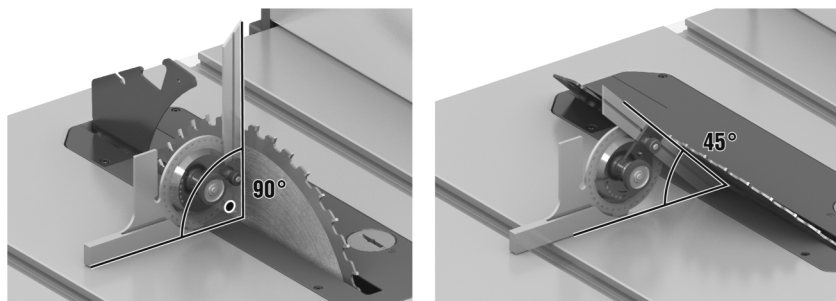
29



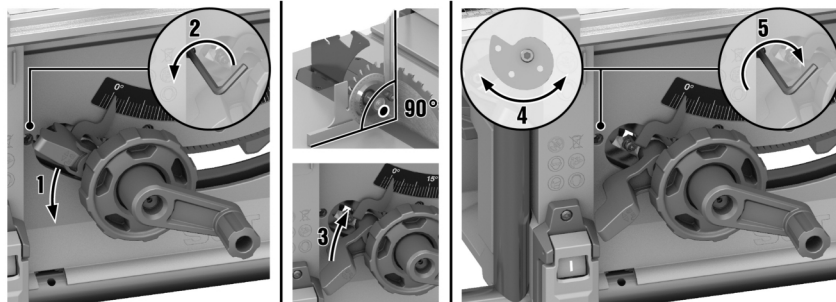
30



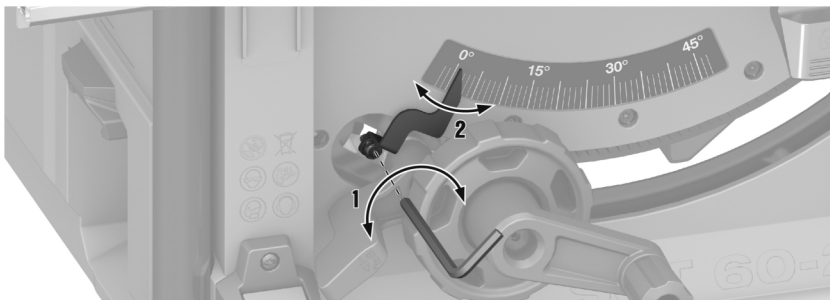
31



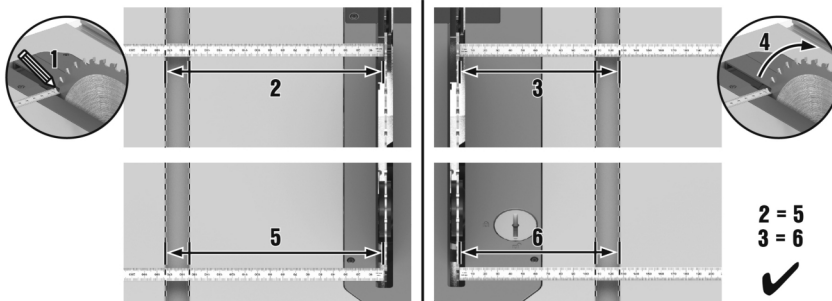
32



33



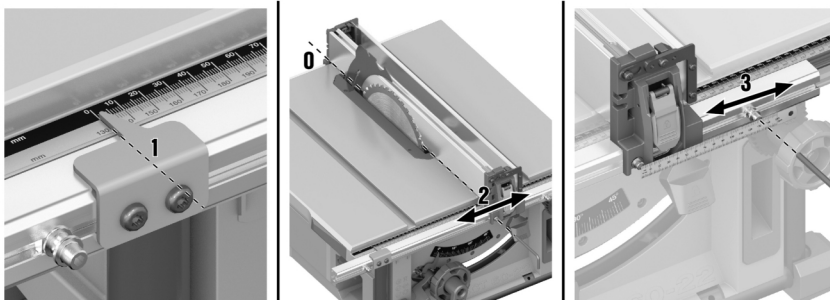
34

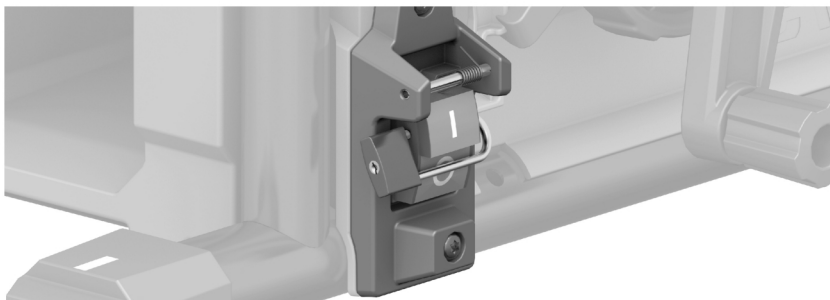


35



36





de Original-Bedienungsanleitung

Angaben zur Bedienungsanleitung

Zu dieser Bedienungsanleitung

- **Warnung!** Bevor Sie das Produkt verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie die dem Produkt beiliegende Bedienungsanleitung einschließlich der Anweisungen, Sicherheits- und Warnhinweise, Abbildungen und Spezifikationen gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich insbesondere mit allen Anweisungen, Sicherheits- und Warnhinweisen, Abbildungen, Spezifikationen sowie Bestandteilen und Funktionen vertraut. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages, eines Brandes und/oder schwerer Verletzungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung inklusive aller Anweisungen, Sicherheits- und Warnhinweise zur späteren Verwendung auf.
- Produkte sind für den professionellen Benutzer bestimmt und dürfen nur von autorisiertem, eingewiesenem Personal bedient, gewartet und instand gehalten werden. Dieses Personal muss speziell über die auftretenden Gefahren unterrichtet sein. Vom Produkt und seinen Hilfsmitteln können Gefahren ausgehen, wenn sie von unausgebildetem Personal unsachgemäß behandelt oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Die beiliegende Bedienungsanleitung entspricht dem aktuellen Stand der Technik zum Zeitpunkt der Drucklegung. Finden Sie immer die aktuelle Version online auf der Hilti Produktseite. Folgen Sie hierzu dem Link oder dem QR-Code in dieser Bedienungsanleitung, gekennzeichnet mit dem Symbol .
- Geben Sie das Produkt nur mit dieser Bedienungsanleitung an andere Personen weiter.

Zeichenerklärung

Warnhinweise

Warnhinweise warnen vor Gefahren im Umgang mit dem Produkt. Folgende Signalwörter werden verwendet:

GEFAHR

GEFAHR !

- Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

WARNUNG !

- Für eine möglicherweise drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT

VORSICHT !

- Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Körperverletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Symbole in der Bedienungsanleitung

Folgende Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	Bedienungsanleitung beachten
	Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen
	Querverweis
	Umgang mit wiederverwertbaren Materialien
	Elektrogeräte und Akkus nicht in den Hausmüll werfen
	Hilti Li-Ionen-Akku
	Hilti Ladegerät

Symbole in Abbildungen

Folgende Symbole werden in Abbildungen verwendet:

	Diese Zahlen verweisen auf die jeweilige Abbildung am Anfang dieser Bedienungsanleitung.
	Die Nummerierung in Abbildungen weisen auf wichtige Arbeitsschritte oder für Arbeitsschritte wichtige Bauteile hin. Im Text werden diese Arbeitsschritte oder Bauteile mit entsprechenden Nummern hervorgehoben, z. B. (3) .
	Positionsnummern werden in der Abbildung Übersicht verwendet und verweisen auf die Nummern der Legende im Abschnitt Produktübersicht .
	Dieses Zeichen soll Ihre besondere Aufmerksamkeit beim Umgang mit dem Produkt wecken.

Produktabhängige Symbole

Allgemeine Symbole

Symbole, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden.



	Das Produkt unterstützt NFC-Technologie, die mit iOS- und Android-Plattformen kompatibel ist.
	Gleichstrom
n_0	Bemessungsleerlaufdrehzahl
RPM	Umdrehung pro Minute
$\varnothing$	Durchmesser
	Sägeblatt
	Minimale Zahndicke/-schrägung und Stammblattdicke
	Drehrichtungspfeil
	Entriegelt
	Verriegelt
Li-Ion	Li-Ionen Akku
	Benutzen Sie den Akku niemals als Schlagwerkzeug.
	Lassen Sie den Akku nicht fallen. Verwenden Sie keinen Akku, der einen Schlag erhalten hat oder anderweitig beschädigt ist.

Verbotsszeichen

Verbotsszeichen weisen auf verbotene Handlungen hin.

	Hände vom Sägebereich und Sägeblatt fernhalten.

Gebotszeichen

Gebotszeichen weisen auf verbindliche Handlungen hin.

	Augenschutz verwenden.
	Gehörschutz verwenden
	Staubmaske verwenden.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- ▶ Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- ▶ Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- ▶ Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.



2430499

- ▶ **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ▶ **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- ▶ **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ▶ **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- ▶ **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- ▶ **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- ▶ **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ▶ **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- ▶ **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- ▶ **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- ▶ **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- ▶ **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- ▶ **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- ▶ **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- ▶ **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- ▶ **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.** Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- ▶ **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- ▶ **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.



- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein. Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung, den Spaltkeil und die Rückschlagsicherung Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.
- Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z.B. Falzen wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung und die Rückschlagsicherung wieder auf, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet. Die Schutzabdeckung, der Spaltkeil und die Rückschlagsicherung verringern das Risiko von Verletzungen.
- Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt. Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung. Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- Damit der Spaltkeil und die Rückschlagsicherung funktionieren können, müssen sie auf das Werkstück einwirken. Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil und die Rückschlagsicherung in Eingriff kommen zu lassen, sind der Spaltkeil und die Rückschlagsicherung unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil und die Rückschlagsicherung verhindert werden.
- Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt. Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- **⚠ GEFAHR** Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich. Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu. Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Gehrungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Gehrungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung. Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Gehrungsanschlag erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.
- Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagschiene und üben Sie die Zuführkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebstock, wenn der Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schiebblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt. Derartige Arbeitshilfsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebstock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist. Der Schiebstock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
- Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock. Ein beschädigter oder angesägter Schiebstock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
- Arbeiten Sie nicht "freihändig". Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag um das Werkstück anzulegen und zu führen. "Freihändig" bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.
- Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt. Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
- Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägeblatts ab, so dass diese waagrecht bleiben. Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägeblatts abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen, verdrehen oder verschieben Sie das Werkstück nicht seitlich. Falls das Sägeblatt verklemt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, entfernen oder trennen Sie den Akkublock und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen. Das Verklemmen des Sägeblatts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.
- Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.
- Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat. Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägeblatts oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück, oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.



In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägeblatts erfasst, vom Sägetisch angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- ▶ **Stellen Sie sich nie in direkter Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
- ▶ **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.
- ▶ **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
- ▶ **Richten Sie die Anschlagschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
- ▶ **Verwenden Sie bei verdeckten Sägeschnitten (z.B. Falzen) einen Druckkamm um das Werkstück gegen Tisch und Anschlagschiene zu führen.** Mit einem Druckkamm können Sie das Werkstück bei Rückschlag besser kontrollieren.
- ▶ **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in nicht einsehbare Bereiche zusammengebaute Werkstücke.** Das eintauchende Sägeblatt kann in Objekte sägen, die einen Rückschlag verursachen können.
- ▶ **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
- ▶ **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknotet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknotetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
- ▶ **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
- ▶ **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- ▶ **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschränkt. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschränkte Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

- ▶ **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Teilschaltentferner, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil, Rückschlagsicherung oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
- ▶ **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
- ▶ **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.** Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.
- ▶ **Entfernen Sie regelmäßige Sägespäne und Sägemehl unter dem Sägetisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
- ▶ **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
- ▶ **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste, usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklemmungen können gefährlich sein.
- ▶ **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- ▶ **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
- ▶ **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- ▶ **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.** Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- ▶ Benutzen Sie das Produkt und Zubehör nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- ▶ Nehmen Sie niemals Manipulationen oder Veränderungen an Produkt oder Zubehör vor.
- ▶ Verletzungsgefahr durch herunterfallende Werkzeuge und/oder Zubehör. Kontrollieren Sie vor Arbeitsbeginn, dass der Akku und montiertes Zubehör sicher befestigt sind.
- ▶ Machen Sie sich damit vertraut, wie Sie das Produkt im Notfall abschalten können.
- ▶ Vermeiden Sie die Berührung rotierender Teile - Verletzungsgefahr!
- ▶ Staub, der beim Schleifen, Schmirgeln, Schneiden und Bohren entsteht, kann gefährliche Chemikalien enthalten. Einige Beispiele sind: Blei oder Farben auf Bleibasis; Ziegel, Beton und andere Mauerwerksprodukte, Naturstein und andere silikathaltige Produkte; Bestimmte Hölzer, wie Eiche, Buche und chemisch behandeltes Holz; Asbest oder asbesthaltige Materialien. Bestimmen Sie die Exposition des Bedieners und umstehender Personen durch die Gefahrenklasse der Materialien, an denen gearbeitet wird. Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um die Exposition auf einem sicheren Niveau zu halten, wie z. B. die Verwendung eines Staubsammelsystems oder das Tragen eines geeigneten Atemschutzes. Zu den allgemeinen Maßnahmen zur Verringerung der Exposition gehören:
 - ▶ Arbeiten in einem gut belüfteten Bereich,



- ▶ Vermeiden von längerem Kontakt mit Staub,
- ▶ Staub von Gesicht und Körper weggleiten,
- ▶ Tragen von Schutzkleidung und Waschen exponierter Bereiche mit Wasser und Seife.
- ▶ Klären Sie vor Arbeitsbeginn die Gefahrenklasse des beim Arbeiten entstehenden Staubguts ab. Verwenden Sie einen Baustaubsauger mit einer offiziell zugelassenen Schutzklassifizierung, die Ihren lokalen Staubschutzbestimmungen entspricht.
- ▶ Tragen Sie während des Einsatzes des Produktes Augenschutz, Schutzhelm, Gehörschutz und einen geeigneten Atemschutz.
- ▶ Halten Sie die Lüftungsschlitze immer frei. Verbrennungsgefahr durch verdeckte Lüftungsschlitze!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind, bevor Sie das Produkt benutzen.
- ▶ Bremsen Sie das Produkt nicht durch seitliches Gegendrücken gegen das Sägeblatt.
- ▶ Verwenden Sie immer ein zu Material und Beschaffenheit des Werkstücks passendes Sägeblatt.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich für das Produkt zugelassene Sägeblätter, die den Angaben in den technischen Daten und/oder auf dem Produkt entsprechen (z. B. Durchmesser, Drehzahl, Dicke, Aufnahmebohrung, Material, etc...) und nach der Norm EN 847-1 geprüft und gekennzeichnet sind.
- ▶ Verwenden Sie keine Sägeblätter aus HSS-Stahl. Solche Sägeblätter können leicht brechen.
- ▶ Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass sich das Sägeblatt in die richtige Richtung dreht und dass die Sägezähne zur Vorderseite der Tischkreissäge hin zeigen.
- ▶ Führen Sie das Werkstück nur an das laufende Sägeblatt heran. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verhakt.
- ▶ Passen Sie die Vorschubkraft an das Sägeblatt und das bearbeitende Material an. So verhindern Sie, dass sich das Sägeblatt blockiert und gegebenenfalls einen Rückschlag verursacht.
- ▶ Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- ▶ Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- ▶ Führen Sie keine Tauchschnitte durch.
- ▶ Fassen Sie das Sägeblatt nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist. Das Sägeblatt wird beim Arbeiten sehr heiß.
- ▶ Berühren Sie das Sägeblatt nicht, bevor es zum Stillstand gekommen ist und der Akku entfernt wurde.
- ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Wechsel des Sägeblattes.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich in der Schnittbahn keine Hindernisse befinden, wie z. B. Nägel, Schrauben oder andere Metallteile.
- ▶ Entfernen Sie regelmäßige Materialreste wie Späne, Abschnitte und Sägereste aus dem Arbeitsbereich rund um das Produkt.
- ▶ Nicht in den Gefahrenbereich der laufenden Säge greifen. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Schnittreste, Holzspäne o.ä. aus dem Schnittbereich entfernen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich keine losen Abschnitte zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag verkeilen.
- ▶ Betreiben Sie das Produkt nur mit den dazugehörigen Schutzvorrichtungen.
- ▶ Arbeiten wie Einsatznuten, Schlitzten (im Werkstück beendete Nut), Fugen, Auskehlen, Auftrennen im Umschlagverfahren, sowie Profilfräsen sind nicht erlaubt.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den Tischeinsatz. Wechseln Sie einen defekten Tischeinsatz aus. Ohne einwandfreien Tischeinsatz können Sie sich am Sägeblatt verletzen.
- ▶ Überprüfen Sie vor jedem Einschalten des Produktes, ob der Spannschlüssel entfernt wurde.
- ▶ Überprüfen Sie vor jedem Einschalten des Produktes, ob alle Klemmhebel festgezogen sind.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Parallelanschlag parallel zum Sägeblatt ist.  18
- ▶ Verwenden Sie die Schutzabdeckung niemals zum Tragen des Produktes.

Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkus

- ▶ **Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise für die sichere Handhabung und Verwendung von Li-Ionen-Akkus.** Ein Nichtbeachten kann zu Hautreizungen, schweren korrosiven Verletzungen, chemischen Verbrennungen, Feuer und/oder zu Explosionen führen.
- ▶ Verwenden Sie Akkus nur in technisch einwandfreiem Zustand.
- ▶ Behandeln Sie Akkus sorgfältig, um Beschädigungen zu vermeiden und den Austritt von stark gesundheitsschädlichen Flüssigkeiten zu verhindern!
- ▶ Akkus dürfen in keinem Fall modifiziert oder manipuliert werden!
- ▶ Die Akkus dürfen nicht zerlegt, gequetscht, über 80 °C (176 °F) erhitzt oder verbrannt werden.
- ▶ Verwenden oder laden Sie keine Akkus, die einen Schlag erhalten haben oder anderweitig beschädigt sind. Überprüfen Sie Ihre Akkus regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen.
- ▶ Verwenden Sie niemals recycelte oder reparierte Akkus.
- ▶ Benutzen Sie den Akku oder ein akkubetriebenes Elektrowerkzeug niemals als Schlagwerkzeug.
- ▶ Setzen Sie Akkus niemals direkter Sonneneinstrahlung, erhöhter Temperatur, Funkenbildung oder offener Flamme aus. Dies kann zu Explosionen führen.
- ▶ Berühren Sie die Batteriepole nicht mit Ihren Fingern, Werkzeugen, Schmuck oder anderen elektrisch leitfähigen Gegenständen. Dies kann den Akku beschädigen, sowie Sachschäden und Verletzungen verursachen.
- ▶ Halten Sie Akkus von Regen, Nässe und Flüssigkeiten fern. Eindringende Feuchtigkeit kann Kurzschlüsse, Stromschläge, Verbrennungen, Feuer und Explosionen verursachen.
- ▶ Verwenden Sie nur die für diesen Akku-Typ vorgesehenen Ladegeräte und Elektrowerkzeuge. Beachten Sie dazu die Angaben in den entsprechenden Bedienungsanleitungen.
- ▶ Verwenden oder lagern Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen.



- Wenn der Akku zu heiß zum Anfassen ist, kann er defekt sein. Stellen Sie den Akku an einen einsehbaren, nicht brennbaren Ort mit ausreichender Entfernung zu brennbaren Materialien. Lassen Sie den Akku abkühlen. Wenn der Akku nach einer Stunde immer noch zu heiß zum Anfassen ist, dann ist er defekt. Wenden Sie sich an den **Hilti** Service oder lesen Sie das Dokument "Hinweise zur Sicherheit und Anwendung für **Hilti** Li-Ionen-Akkus".



Beachten Sie die speziellen Richtlinien, die für den Transport, die Lagerung und die Verwendung von Li-Ionen-Akkus gelten. Lesen Sie die Hinweise zur Sicherheit und Anwendung für **Hilti** Li-Ionen-Akkus, die Sie durch Scannen des QR-Codes am Ende dieser Bedienungsanleitung finden.

Beschreibung

Produktübersicht 1

① Führungsnut für Gehrungsanschlag	⑳ Duale Skala Schnittbreite
② Rückschlagsicherung	Die Skala zeigt den Abstand zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag. Die obere Skala mit dunklem Hintergrund gilt für die innere Montageposition, die untere Skala mit hellem Hintergrund für die äußere Montageposition des Parallelanschlages.
③ Entriegelungstaste Schutzabdeckung	㉑ Tischeinsatz
④ Schutzabdeckung	㉒ Spaltkeil
⑤ Parallelanschlag	㉓ Sägetisch
⑥ Klemmhebel Parallelanschlag	㉔ Aufbewahrungsort für Parallelanschlag (Montage kopf-über)
⑦ Klappbarer schmaler Anschlag / Abstützung	㉕ Aufbewahrungsort für Gehrungsanschlag
⑧ Montagepositionen Parallelanschlag	㉖ Aufbewahrungsort für Sechskantschlüssel
⑨ Einstellrad für Schnittbreite	㉗ Aufbewahrungsort für Gehrungsanschlag-Verlängerung
⑩ Klemmhebel Schnittbreite	㉘ Aufbewahrungsort für Rückschlagsicherung
⑪ Aufbewahrungsort für Schiebestock	㉙ Anschlussstutzen für Späneabsaugung
⑫ Skala vertikaler Gehrungswinkel	㉚ Untere Sägeblattabdeckung
⑬ Kurbel zur Höheneinstellung des Sägeblattes	㉛ Aufbewahrungsort für Innensechskantschlüssel
⑭ Zeiger für Skala vertikaler Gehrungswinkel	㉜ Aufbewahrungsort für Schutzabdeckung
⑮ Klemmhebel für vertikalen Gehrungswinkel	㉝ Spannschraube Spaltkeil
⑯ Not-Aus Klappe	㉞ Aufnahmeﬂansch
⑰ Einschalter	㉟ Spannmutter
⑱ Akku-Aufnahme	㊱ Spannﬂansch
⑲ Zeiger Skala Schnittbreite	㊲ Spindelarretierung
	㊳ Sägeblatt

Übersicht Zusatzelemente 2

㉑ Tischeinsatz	㉔ Aufbewahrungsort für Innensechskantschlüssel
㉓ Sägetisch	㉜ Aufbewahrungsort für Schutzabdeckung
㉕ Aufbewahrungsort für Gehrungsanschlag	㉝ Spannschraube Spaltkeil
㉖ Aufbewahrungsort für Sechskantschlüssel	㉞ Aufnahmeﬂansch
㉗ Aufbewahrungsort für Gehrungsanschlag-Verlängerung	㉟ Spannmutter
㉘ Aufbewahrungsort für Rückschlagsicherung	㊱ Spannﬂansch
㉙ Anschlussstutzen für Späneabsaugung	㊲ Spindelarretierung
㉚ Untere Sägeblattabdeckung	㊳ Sägeblatt
㉛ Aufbewahrungsort für Innensechskantschlüssel	
㉜ Aufbewahrungsort für Schutzabdeckung	㉔ Schutzabdeckung
㉝ Spannschraube Spaltkeil	㉕ Gehrungsanschlag
㉞ Aufnahmeﬂansch	㉖ Gehrungsanschlag-Verlängerung
㉟ Spannmutter	㉗ Sechskantschlüssel
㊱ Spannﬂansch	㉘ Anschlagblock
㊲ Spindelarretierung	㉙ Innensechskantschlüssel
㊳ Sägeblatt	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das beschriebene Produkt ist eine akkubetriebene Tischkreissäge. Sie ist bestimmt zum Sägen von Längs- und Querschnitten in Hartholz, Weichholz, Span- und Faserplatten sowie allen weiteren holzähnlichen Werkstoffen.

Beachten Sie die Angaben im Kapitel Technische Daten zu möglichen horizontalen und vertikalen Gehrungswinkeln. 8

- Verwenden Sie für dieses Produkt nur **Hilti** Nuron Li-Ion-Akkus der Typenreihe B 22. Für optimale Leistung empfiehlt **Hilti** für dieses Produkt die in der Tabelle am Ende dieser Bedienungsanleitung angegebenen Akkus.
- Verwenden Sie für diese Akkus nur **Hilti** Ladegeräte der in der Tabelle am Ende dieser Bedienungsanleitung genannten Typenreihen.

Lieferumfang

Tischkreissäge, Parallelanschlag, Gehrungsanschlag, Gehrungsanschlag-Verlängerung, Anschlagblock, Rückschlagsicherung, Schutzabdeckung, Tischeinsatz, Schiebestock, Sägeblatt, Aufnahmeﬂansch, Spannﬂansch, Mutter, Innensechskantschlüssel, Sechskantschlüssel, Staubsack, Bedienungsanleitung

Weitere für Ihr Produkt zugelassene Systemprodukte finden Sie in Ihrem **Hilti Store** oder unter: www.hilti.group

AutoStart-Funktion

Dieses Produkt verfügt über eine **AutoStart** Komfortfunktion. Sie können im Schnitt das Produkt nach einem ungeplanten Stopp automatisch wieder starten lassen, ohne es manuell aus- und wieder einzuschalten. Ziehen Sie das Werkstück in der Schnittbahn innerhalb von 1,5 Sekunden etwas nach hinten, bis das Produkt wieder startet.





Die Funktion steht nur einen kurzen Moment zur Verfügung. Stoppt das Produkt länger als 1,5 Sekunden, greift die Schutzabschaltung und Sie müssen das Produkt neu einschalten.

Anzeigen des Li-Ionen-Akkus

Hilti Nuron Li-Ionen-Akkus können den Ladezustand, Fehlermeldungen und den Zustand des Akkus anzeigen.

Anzeigen zum Ladezustand und Fehlermeldungen



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch herunterfallenden Akku!

- Stellen Sie bei eingestecktem Akku nach Drücken der Entriegelungstaste sicher, dass Sie den Akku wieder korrekt im verwendeten Produkt einrasten.

Um eine der folgenden Anzeigen zu erhalten, drücken Sie kurz die Entriegelungstaste des Akkus.

Der Ladezustand sowie mögliche Störungen werden auch dauerhaft angezeigt, solange das angeschlossene Produkt eingeschaltet ist.

Zustand	Bedeutung
Vier (4) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 100 % bis 71 %
Drei (3) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 70 % bis 51 %
Zwei (2) LEDs leuchten konstant grün	Ladezustand: 50 % bis 26 %
Eine (1) LED leuchtet konstant grün	Ladezustand: 25 % bis 10 %
Eine (1) LED blinkt langsam grün	Ladezustand: < 10 %
Eine (1) LED blinkt schnell grün	Der Li-Ionen-Akku ist vollständig entladen. Laden Sie den Akku auf. Wenn die LED nach dem Aufladen des Akkus immer noch schnell blinkt, wenden Sie sich an den Hilti Service .
Eine (1) LED blinkt schnell gelb	Der Li-Ionen-Akku oder das damit verbundene Produkt sind überlastet, zu heiß, zu kalt oder es liegt ein anderer Fehler vor. Bringen Sie das Produkt und den Akku auf die empfohlene Arbeitstemperatur und überlasten Sie das Produkt nicht bei dessen Anwendung. Wenn die Meldung weiter besteht, wenden Sie sich an den Hilti Service .
Eine (1) LED leuchtet gelb	Der Li-Ionen-Akku und das damit verbundene Produkt sind nicht kompatibel. Bitte wenden Sie sich an den Hilti Service .
Eine (1) LED blinkt schnell rot	Der Li-Ionen-Akku ist gesperrt und kann nicht weiter verwendet werden. Bitte wenden Sie sich an den Hilti Service .

Anzeigen zum Zustand des Akkus

Um den Zustand des Akkus abzufragen, halten Sie die Entriegelungstaste für mehr als 3 Sekunden gedrückt. Das System erkennt keine potenzielle Fehlfunktion der Batterie aufgrund von Missbrauch, wie z. B. Fallenlassen, Einstiche, externe Hitzeschäden usw.

Zustand	Bedeutung
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend leuchtet eine (1) LED konstant grün.	Der Akku kann weiterhin verwendet werden.
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend blinkt eine (1) LED schnell gelb.	Die Abfrage zum Zustand des Akkus konnte nicht abgeschlossen werden. Wiederholen Sie den Vorgang oder wenden Sie sich an den Hilti Service .
Alle LEDs leuchten als Lauflicht und anschließend leuchtet eine (1) LED konstant rot.	Wenn ein angeschlossenes Produkt weiterhin verwendet werden kann, liegt die verbleibende Akkukapazität unter 50 %. Wenn ein angeschlossenes Produkt nicht mehr verwendet werden kann, ist der Akku am Ende seiner Lebensdauer und sollte ersetzt werden. Bitte wenden Sie sich an den Hilti Service .

Technische Daten

Produktinformationen

Produktgeneration	01
Gewicht (ohne Akku)	23,5 kg
Bemessungsspannung	21,6 V
Bemessungsleerlaufdrehzahl	5.900/min ±100/min
Sägeblattdurchmesser	254 mm
Stammblattdicke	1,8 mm
Minimale Zahndicke/-schrägung	≥ 2,2 mm
Sägeblatt Aufnahmebohrung (je nach Markt)	30 mm oder 58 in
Dicke des Spaltkeils	1,8 mm



2430499

Maximale Schnittbreite rechts vom Sägeblatt	Innere Montageposition Parallelanschlag	≤ 536 mm
	Äußere Montageposition Parallelanschlag	≤ 666 mm
Maximale Schnittbreite links vom Sägeblatt		≤ 302 mm
Maximale Schnittkapazität, abhängig vom vertikalen Gehrungswinkel	0°	90 mm
	45°	60 mm
Vertikaler Gehrungswinkel (mit werksseitig eingestellten Endanschlägen)		0° ... 45°
Maximale vertikale Gehrungswinkel (ohne Endanschläge)		-2° ... 47°
Abmessungen Sägetisch (Breite x Tiefe)		616 mm x 692 mm
Umgebungstemperatur bei Betrieb		-17 °C ... 60 °C
Lagertemperatur		-20 °C ... 70 °C

Akku

Akkubetriebsspannung	21,6 V
Gewicht Akku	Siehe Ende dieser Bedienungsanleitung
Umgebungstemperatur bei Betrieb	-17 °C ... 60 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... 40 °C
Akkutemperatur bei Ladebeginn	-10 °C ... 45 °C

Geräuschinformation und Schwingungswerte

Die in diesen Anweisungen angegebenen Schalldruckwerte sind entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Expositionen. Die angegebenen Daten repräsentieren die hauptsächlichlichen Anwendungen des Elektrowerkzeuges. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können die Daten abweichen. Dies kann die Expositionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Expositionen sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Expositionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schall fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Detaillierte Informationen zu den hier angewandten Versionen der **EN 62841**-Normen finden Sie auf dem Abbild der Konformitätserklärung.



Geräuschinformationen

Schallleistungspegel (L_{WA})	105 dB(A)
Emissionsschalldruckpegel (L_{pA})	92 dB(A)
Unsicherheit (Schallwerte) (K_{pA} und K_{WA})	3 dB(A)

Arbeitsvorbereitung



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigten Anlauf!

- Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus sicher, dass das dazugehörige Produkt ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.

Akku laden

1. Lesen Sie vor dem Laden die Bedienungsanleitung des Ladegerätes.
2. Achten Sie darauf, dass die Kontakte von Akku und Ladegerät sauber und trocken sind.
3. Laden Sie den Akku in einem zugelassenen Ladegerät. 7

Akku einsetzen



WARNUNG

Verletzungsgefahr durch Kurzschluss oder herunterfallenden Akku!

- Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkus sicher, dass die Kontakte des Akkus und die Kontakte am Produkt frei von Fremdkörpern sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Akku immer korrekt einrastet.

1. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.
2. Schieben Sie den Akku in das Produkt bis er hörbar einrastet.
3. Kontrollieren Sie den sicheren Sitz des Akkus.



Akku entfernen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Akkus.
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Produkt.

Produkt aufstellen

Achten Sie beim Aufstellen des Produktes auf eine ergonomische Höhe. Der Standort muss so gewählt sein, dass Sie einen guten Überblick und genügend Platz um das Produkt herum haben. Nur so können Sie Werkstücke ohne Einschränkung bearbeiten.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Oberfläche.
2. Schrauben Sie das Produkt durch die Befestigungslöcher auf die Arbeitsfläche. Verwenden Sie hierfür geeignete Schrauben sowie Unterlegscheiben (nicht im Lieferumfang).



Hilti bietet optional auch ein Untergestell an, auf dem das Produkt für einen mobilen Einsatz montiert werden kann.

Tischeinsatz montieren

1. Schieben Sie den Tischeinsatz über das Sägeblatt und den Spaltkeil in die Öffnung des Sägetisches, so dass die Nasen in den Aufnahmen des Sägetisches eingreifen.
2. Passen Sie den Tischeinsatz in den Sägetisch ein.
3. Schließen Sie die Verriegelung des Tischeinsatzes mit dem Sechskantschlüssel oder dem Innensechskantschlüssel .



Die Vorderseite des Tischeinsatzes muss bündig oder etwas unterhalb des Sägetisches sein, die Rückseite muss bündig oder etwas oberhalb des Sägetisches sein.

Falls nötig, stellen Sie die Bündigkeit des Tischeinsatzes über die Justierschrauben ein. 19

Tischeinsatz demontieren

1. Lösen Sie die Verriegelung des Tischeinsatzes mit dem Sechskantschlüssel oder dem Innensechskantschlüssel .
2. Nehmen Sie den Tischeinsatz aus dem Sägetisch.

Sägeblatt montieren

Stellen Sie sicher, dass das aufzuspannende Sägeblatt den technischen Anforderungen entspricht und gut geschärft ist. Ein scharfes Sägeblatt ist Voraussetzung für einen einwandfreien Sägeschnitt.

1. Demontieren Sie die Schutzabdeckung. 11
2. Demontieren Sie die Rückschlagsicherung. 11
3. Demontieren Sie den Tischeinsatz. 10
4. Drehen Sie die Kurbel bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um die Antriebsspindel in die höchste Position zu bringen. 12
5. Reinigen Sie den Aufnahme- und den Spannflansch.
6. Stecken Sie den Aufnahmeffansch in korrekter Orientierung auf die Antriebsspindel (1).



Der Aufnahmeffansch hat zwei Größen, für Sägeblätter mit 30 mm oder 5/8" Aufnahmebohrung.

7. Setzen Sie das Sägeblatt ein.



Beachten Sie den Drehrichtungspfeil (2) auf dem Sägeblatt und dem Produkt. Diese müssen übereinstimmen.

8. Stecken Sie den äußeren Spannflansch in korrekter Orientierung auf (3).
9. Schrauben Sie die Mutter ein (4).
10. Setzen Sie den Sechskantschlüssel an der Mutter an.
11. Drücken und halten Sie die Spindelarretierung (5).
12. Ziehen Sie mit dem Sechskantschlüssel die Mutter fest (6).
13. Prüfen Sie den korrekten Sitz des Sägeblatts.
14. Platzieren Sie den Sechskantschlüssel wieder an seinem Aufbewahrungsort.
15. Montieren Sie den Tischeinsatz. 10
16. Montieren Sie die Rückschlagsicherung. 11
17. Montieren Sie die Schutzabdeckung. 11

Sägeblatt demontieren



WARNUNG

Verbrennungs- und Schneidgefahr an Sägeblatt, Spannschraube und Spannflansch. Die Folgen können Verbrennungen und Schnittverletzungen sein.

► Benutzen Sie Schutzhandschuhe für den Werkzeugwechsel.

1. Demontieren Sie die Schutzabdeckung. 11
2. Demontieren Sie die Rückschlagsicherung. 11
3. Demontieren Sie den Tischeinsatz. 10



4. Drehen Sie die Kurbel bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt in die höchste Position zu bringen.  12
5. Drücken und halten Sie die Spindelaretierung (1).
6. Lösen Sie mit dem Sechskantschlüssel (2) die Mutter.
7. Entfernen Sie Mutter (3) und Spannflansch (4).
8. Entfernen Sie das Sägeblatt (5).



Bei Bedarf kann der Aufnahmeflansch (6) zur Reinigung abgenommen werden.

Spaltkeil positionieren 7

Verwenden Sie immer nur den mitgelieferten Spaltkeil und nur **Hilti** Sägeblätter, die den Angaben im Kapitel Technische Daten  8 entsprechen. So können Sie sicherstellen, dass der Spaltkeil und das Sägeblatt zueinander passen.

1. Demontieren Sie den Tischeinsatz.  10
2. Drehen Sie die Kurbel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um das Sägeblatt in die höchstmögliche Position über dem Sägetisch zu bringen.
3. Lösen Sie die Klemmschraube des Spaltkeiles (1).
4. Drücken Sie die Klemmschraube in Richtung des Spaltkeiles, um die Rasten zu lösen und stellen Sie die Höhe des Spaltkeiles ein, bis der Spaltkeil einrastet (2).
 - ▶ Der Spaltkeil muss für alle Trennschnitte immer in der hohen Position eingestellt sein.
 - ▶ Stellen Sie den Spaltkeil ausschließlich für verdeckte Schnitte und zum Transport in die niedrige Position.
5. Ziehen Sie die Klemmschraube des Spaltkeiles wieder fest (3).

Rückschlagsicherung montieren 8

1. Stellen Sie den Spaltkeil in die höchste Position.
2. Drehen Sie den Entriegelungshebel der Rückschlagsicherung im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (1).
3. Nehmen Sie die Rückschlagsicherung aus dem Aufbewahrungsort.
4. Setzen Sie die Rückschlagsicherung am Spaltkeil an (2).
5. Drücken Sie die Rückschlagsicherung in die Aufnahme am Spaltkeil.
 - ▶ Der abgeflachte Teil des Bolzens muss in die Aufnahme gleiten.
6. Halten Sie die Rückschlagsicherung in die Aufnahme gerückt und drehen Sie den Entriegelungshebel der Rückschlagsicherung gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (3).
7. Prüfen Sie den sicheren Halt der Rückschlagsicherung.

Rückschlagsicherung demontieren

1. Stellen Sie den Spaltkeil in die höchste Position.
2. Drehen Sie den Entriegelungshebel der Rückschlagsicherung im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
3. Nehmen Sie die Rückschlagsicherung aus der Aufnahme am Spaltkeil.
4. Setzen Sie die Rückschlagsicherung an der Aufnahme des Aufbewahrungsortes an.
5. Drücken Sie die Rückschlagsicherung in die Aufnahme des Aufbewahrungsortes.
 - ▶ Der abgeflachte Teil des Bolzens muss in die Aufnahme gleiten.
6. Halten Sie die Rückschlagsicherung in die Aufnahme gedrückt und drehen Sie den Entriegelungshebel der Rückschlagsicherung gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
7. Prüfen Sie den sicheren Halt der Rückschlagsicherung.

Schutzabdeckung montieren 9

1. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung (1) und nehmen Sie die Schutzabdeckung vom Aufbewahrungsort ab.
2. Setzen Sie die Schutzabdeckung an der Aufnahme des Spaltkeiles an (2).
3. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung.
 - ▶ Die Schutzabdeckung rutscht in die Aufnahme.
4. Lassen Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung los und prüfen Sie den sicheren Halt der Schutzabdeckung.
5. Prüfen Sie die einwandfreie Funktion der Schutzabdeckung. Die Bewegung der Schutzabdeckung muss leichtgängig sein und die Schutzabdeckung muss sich selbstständig und schnell schließen, wenn sie losgelassen wird.

Schutzabdeckung demontieren 10

1. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung (1) und nehmen Sie die Schutzabdeckung ab (2).
2. Setzen Sie die Schutzabdeckung an der Aufnahme des Aufbewahrungsortes an.
3. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung.
 - ▶ Die Schutzabdeckung rutscht in die Aufnahme.
4. Lassen Sie die Entriegelungstaste der Schutzabdeckung los und prüfen Sie den sicheren Halt der Schutzabdeckung.

Parallelanschlag montieren 11

1. Öffnen Sie beide Klemmhebel des Parallelanschlages.
2. Nehmen Sie den Parallelanschlag vom Aufbewahrungsort unterhalb des Sägetisches ab.
3. Setzen Sie den Parallelanschlag oberhalb des Sägetisches an einer der Montagepositionen an (1).
 - ▶ Die Aufnahmen am Parallelanschlag müssen in die Positionsstifte am Sägetisch eingreifen.



Der Parallelanschlag kann links oder rechts vom Sägeblatt montiert werden.

Rechts vom Sägeblatt befinden sich zwei Montagepositionen, die unterschiedliche Schnittbreiten erlauben.



4. Stellen Sie sicher, dass die Haken in den Sägetisch eingreifen **(2)** und schließen Sie die Klemmhebel des Parallelanschlages **(3)**.

Parallelanschlag demontieren

1. Öffnen Sie beide Klemmhebel des Parallelanschlages.
2. Nehmen Sie den Parallelanschlag vom Sägetisch ab.
3. Stellen Sie die Schnittbreite auf "0", bis zum Anschlag links.
4. Setzen Sie den Parallelanschlag kopfüber unterhalb des Sägetisches am Aufbewahrungsort an.
 - Die Aufnahmen am Parallelanschlag müssen in die Positionsstifte am Sägetisch eingreifen.
5. Schließen Sie die Klemmhebel des Parallelanschlages.

Gehrungsanschlag montieren **12**



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch falsch positionierte Gehrungsanschlag-Verlängerung. Wird die Gehrungsanschlag-Verlängerung nicht korrekt positioniert, kann sie in Kontakt mit dem laufenden Sägeblatt kommen, was zur Bauteilschaden und Rückschlag führen kann.

- Positionieren Sie die Gehrungsanschlag-Verlängerung immer so, dass sie nicht in Kontakt mit dem Sägeblatt kommen kann.

1. Führen Sie die Schiene des Gehrungsanschlages in eine der Führungsnuten des Sägetisches ein **(1)**.
2. Setzen Sie bei Bedarf die Gehrungsanschlag-Verlängerung am Gehrungsanschlag an und stellen Sie die gewünschte Breite ein **(2)**.
3. Ziehen Sie die Rändelschrauben fest **(3)**.

Gehrungsanschlag demontieren

1. Öffnen Sie die Rändelschrauben der Gehrungsanschlag-Verlängerung und nehmen Sie die Gehrungsanschlag-Verlängerung vom Gehrungsanschlag ab.
 - Ziehen Sie die Rändelschrauben anschließend wieder fest, um die Halterung gegen Verlust zu sichern.
2. Verstauen Sie die Gehrungsanschlag-Verlängerung am dafür vorgesehenen Aufbewahrungsort.
3. Ziehen Sie die Schiene des Gehrungsanschlages aus der Führungsnut des Sägetisches.
4. Führen Sie die Schiene des Gehrungsanschlages in die dafür vorgesehene Aufnahme des Aufbewahrungsortes ein.

Staubabsaugung

Staubsaack montieren **13**

Der Staubsaack ermöglicht sauberes Arbeiten und sammelt einen großen Prozentsatz des entstehenden Staubes.

1. Drücken Sie die Enden der Schlauchklemme zusammen, um die Schlauchklemme zu öffnen **(1)**.
2. Führen Sie die Schlauchklemme mit der Öffnung des Staubsaacks über den Anschlussstutzen und lassen Sie die Enden der Schlauchklemme los **(2)**.
3. Prüfen Sie den Halt des Staubsaacks.

Entstauber anschließen

Der Entstauber muss für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet sein. Verwenden Sie beim Absaugen von gesundheitsgefährdenden, krebserzeugenden oder trockenen Stäuben einen geeigneten Spezialsauger.

- Verbinden Sie den Saugschlauch mit dem Anschlussstutzen.

Bedienung

Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Dokumentation und auf dem Produkt.

Schnittbreite einstellen **14**

1. Montieren Sie den Parallelanschlag an einer der Montagepositionen. 11
2. Öffnen Sie den Klemmhebel für die Schnittbreiteinstellung **(1)**.
3. Stellen Sie mit Hilfe des Einstellrads die gewünschte Schnittbreite ein **(2)**.
 - Die obere Skala mit dunklem Hintergrund gilt für die innere Montageposition, die untere Skala mit hellem Hintergrund für die äußere Montageposition des Parallelanschlages.
 - Für die Montageposition links vom Sägeblatt bietet die Tischkreissäge keine Skala.
4. Schließen Sie den Klemmhebel für die Schnittbreiteinstellung **(3)**.

Niedriger Anschlag / Auflage **15**

1. Klappen Sie den niedrigen Anschlag über den Parallelanschlag, um ihn zu verwenden.
 - Verwenden Sie den niedrigen Anschlag bei schmalen oder flachen Werkstücken und/oder bei geneigtem Sägeblatt.
 - Ist die Schnittbreite breiter als der Sägetisch, liegt der niedrige Anschlag tiefer und dient als zusätzliche Auflage für das Werkstück.
2. Klappen Sie den niedrigen Anschlag wieder zurück über den Parallelanschlag, wenn Sie ihn nicht benötigen.

Höhe des Sägeblattes einstellen **16**

1. Drehen Sie die Kurbel **(1)** im Uhrzeigersinn, um die Position des Sägeblattes zu erhöhen.
2. Drehen Sie die Kurbel **(1)** gegen den Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt in eine niedrigere Position zu bringen.



Die Höhe des Sägeblattes ist ideal eingestellt, wenn die obersten Zähne des Sägeblattes 3 bis 5 mm (0.12 bis 0.20 in) über das Werkstück hinaus ragen.

Einschalten / Ausschalten **17**

1. Drücken Sie den Einschalter **(1)**.
 - Die Säge läuft.
2. Drücken Sie auf die Not-Aus-Klappe **(2)**.
 - Die Säge stoppt.



⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr durch falsche Bedienung oder Positionierung. Durch falsche Bedienung und/oder Positionierung kann es zu schweren Schnittverletzungen oder zu Verletzungen durch Rückschlag kommen.

- ▶ Halten Sie Hände, Finger und Arme immer mindestens 15 cm (6 in) vom Sägeblatt fern, solange der Akku eingesetzt ist. Kann der Abstand nicht eingehalten werden, verwenden Sie Arbeitshilfsmittel wie den Schiebestock oder ein Schiebeholz.
- ▶ Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Schalten Sie die Säge immer nur unmittelbar vor dem Schnitt ein und nach erfolgtem Schnitt unverzüglich wieder aus.
- ▶ Kreuzen Sie nie die Hände über die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.
- ▶ Stellen Sie sich nie in direkter Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite des Sägeblattes, auf der sich auch der Parallelanschlag befindet. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt bei allen Trennschnitten niemals ohne Schutzabdeckung.
- ▶ Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck von der Seite oder in Schnittrichtung auf das Sägeblatt aus. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht.
- ▶ Versuchen Sie nicht, extrem kleine Werkstücke zu sägen.
- ▶ Arbeiten Sie nicht "freihändig". Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag um das Werkstück anzulegen und zu führen.
- ▶ Sägen Sie keine verzogenen, gebogenen oder hohlen Werkstücke. Es muss mindestens eine gerade, glatte Seite am Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag anliegen.
- ▶ Stützen Sie lange Werkstücke immer ab, um einen Rückschlag zu verhindern.
- ▶ Entfernen Sie keine abgeschnittenen Teile aus dem Sägeblattbereich, während das Sägeblatt läuft.

Halten Sie das Werkstück sicher mit beiden Händen und drücken Sie es fest auf den Säge Tisch.

Verwenden Sie für schmale Werkstücke und zum Sägen vertikaler Gehrungswinkel immer den mitgelieferten Schiebestock und den niedrigen Anschlag.

Gerade Schnitte sägen 19

Bei Längsschnitten muss das Werkstück fest am Parallelanschlag anliegen. Verwenden Sie bei schmalen Werkstücken den Schiebestock und einen Druckkamm.  15

Verwenden Sie bei Querschnitten den Gehrungsanschlag. Das Werkstück muss fest am Gehrungsanschlag anliegen. Verwenden Sie bei wiederholten Querschnitten zusätzlich den Anschlagblock.  14

1. Stellen Sie die Schnittbreite ein.  12
2. Legen Sie das Werkstück auf den Säge Tisch vor die Schutzabdeckung.
3. Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes ein.  12
4. Schalten Sie die Säge ein.  12
5. Sägen Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub durch.
6. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück oder Abschnitte von der Säge entfernen.

Vertikale Gehrungsschnitte sägen 20

1. Öffnen Sie den Klemmhebel für vertikale Gehrungswinkel gegen den Uhrzeigersinn (1).
2. Stellen Sie mit dem Einstellrad für vertikale Gehrungswinkel den gewünschten vertikalen Gehrungswinkel ein (2).
 - ▶ Die Endanschläge sind bei 0° und 45°.
3. Schließen Sie den Klemmhebel für vertikale Gehrungswinkel im Uhrzeigersinn (3).
4. Stellen Sie die Schnittbreite ein.  12



Beim Sägen von vertikalen Gehrungswinkeln muss der Parallelanschlag rechts vom Sägeblatt montiert sein. Führen Sie Längsschnitte nicht auf der linken Seite des Sägeblattes durch.

5. Legen Sie das Werkstück auf den Säge Tisch vor die Schutzabdeckung.
6. Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes ein.  12
7. Schalten Sie die Säge ein.  12
8. Sägen Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub durch.
9. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück oder Abschnitte von der Säge entfernen.

Horizontale Gehrungsschnitte sägen 21

1. Montieren Sie den Gehrungsanschlag.  12
2. Öffnen Sie den Feststellknopf (1).
3. Stellen Sie den gewünschten horizontalen Gehrungswinkel ein (2).
 - ▶ Die Endanschläge sind beidseitig bei 60°.
4. Schließen Sie den Feststellknopf (3).
5. Achten Sie bei Verwendung der Gehrungsanschlag-Verlängerung darauf, dass diese nicht das Sägeblatt berühren kann. Prüfen Sie gegebenenfalls die Freigängigkeit bei ausgeschalteter Säge.
6. Stellen Sie die Schnittbreite ein.  12



7. Legen Sie das Werkstück auf den Sägertisch vor die Schutzabdeckung.
8. Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes ein. 12
9. Schalten Sie die Säge ein. 12
10. Drücken Sie das Werkstück mit einer Hand gegen den Gehrungsanschlag und schieben Sie ihn mit der anderen Hand am Feststellknäuf langsam in der Führungsnut nach vorn.
11. Sägen Sie das Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub durch.
12. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt komplett zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkstück oder Abschnitte von der Säge entfernen.

Anschlagblock 22, 23

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch hochgeschleudertes Werkstück. Bei Querschnitten von schmalen Werkstücken kann der Abschnitt zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag eingeklemmt, vom Sägeblatt erfasst und hoch- oder weggeschleudert werden.

- ▶ Verwenden Sie bei Querschnitten immer den Anschlagblock. Durch den vergrößerten Abstand zwischen Parallelanschlag und Sägeblatt kann der Abschnitt nicht eingeklemmt werden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Anschlagblock immer vorderhalb des Sägeblattes montiert ist. Verändern Sie niemals die Position des Endanschlages auf dem Parallelanschlag.

Verwenden Sie den Anschlagblock am Parallelanschlag für wiederholte Querschnitte oder an der Gehrungsanschlag-Verlängerung als Längeneinstellung für Querschnitte.

1. Klappen Sie den Anschlagblock auf und setzen Sie ihn in die Erweiterung der Nut oben auf dem Parallelanschlag ein (1).
2. Schieben Sie den Anschlagblock bis zum Endanschlag in der Nut des Parallelanschlages und klappen Sie ihn nach unten (3).
 - ▶ Der Anschlagblock ist verriegelt.
3. Stellen Sie die Schnittbreite ein (3). Rechnen Sie die Stärke des Anschlagblocks zur Schnittbreite hinzu!
4. Setzen Sie das Werkstück mit der langen Seite an den Gehrungsanschlag an und bewegen Sie das Werkstück nach rechts, bis es am Anschlagblock ansteht.
5. Halten Sie das Werkstück gegen den Gehrungsanschlag und führen Sie den Querschnitt durch.
6. Führen Sie alle folgenden Querschnitte auf die selbe Weise durch.
7. Sie können den Anschlagblock auch an der Gehrungsanschlag-Verlängerung montieren. Öffnen Sie die Verriegelung des Anschlagblocks, schieben Sie ihn in die Nut der Gehrungsanschlag-Verlängerung (4) und klappen Sie ihn nach unten (5).
8. Messen Sie die benötigte Schnittbreite zwischen Anschlagblock und Sägeblatt (6).
9. Setzen Sie das Werkstück bündig an der Gehrungsanschlag-Verlängerung sowie am Anschlagblock an und führen Sie den Querschnitt aus.
10. Führen Sie alle folgenden Querschnitte auf die selbe Weise durch.

Verdeckte Schnitte 24, 25

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch fehlende Schutzvorrichtungen. Bei demontierten Schutzvorrichtungen ist das Sägeblatt im Betrieb nicht vor Berührung geschützt und kann schwere Schnittverletzungen verursachen.

- ▶ Seien Sie besonders aufmerksam bei allen verdeckten Schnitten.
- ▶ Führen Sie verdeckte Schnitte niemals ohne Arbeitshilfsmittel durch.
- ▶ Bringen Sie nach verdeckten Schnitten unverzüglich alle Schutzvorrichtungen wieder an. 11

Eine Nut sägen

- ▶ Nehmen Sie die Rückschlagsicherung 11 und die Schutzabdeckung 11 ab.
- ▶ Stellen Sie den Spaltkeil auf die niedrige Rastposition (1). 11
- ▶ Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes auf die gewünschte Nuttiefe ein (2).
- ▶ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit einem Druckkamm (3).
- ▶ Bewegen Sie das Werkstück mit einem Schiebeholz durch den Schnitt (4).

Falzen

- ▶ Nehmen Sie die Rückschlagsicherung 11 und die Schutzabdeckung 11 ab.
- ▶ Stellen Sie den Spaltkeil auf die niedrige Rastposition (1). 11
- ▶ Stellen Sie die Höhe des Sägeblattes auf die gewünschte Tiefe für den Falz ein (2).
- ▶ Montieren Sie einen Zusatz-Parallelanschlag (5). 15
- ▶ Stellen Sie die Schnittbreite auf 0.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit einem Druckkamm (6).
- ▶ Bewegen Sie das Werkstück mit einem Schiebeholz durch den Schnitt (7).
- ▶ Verstellen Sie die Schnittbreite um die Breite des Sägeblattes nach rechts (8).
- ▶ Setzen Sie das Werkstück bündig am Parallelanschlag an und sichern Sie es erneut mit dem Druckkamm.
- ▶ Bewegen Sie das Werkstück mit einem Schiebeholz durch den Schnitt (7).
- ▶ Wiederholen Sie die letzten drei Schritte so oft, bis die gewünschte Breite des Falzes erreicht ist (8).



Arbeitshilfsmittel

Für bestimmte Schnitte kann es nötig sein, zusätzliche Arbeitshilfsmittel zu verwenden.

Nachfolgend finden Sie kurze Anleitungen, wie Sie diese Arbeitshilfsmittel zu verwenden sind und wie Sie diese Arbeitshilfsmittel selbst herstellen können.

Schiebestock 26**WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch Rückschlag. Durch Kontakt des Schiebestocks mit dem Sägeblatt kann der Schiebestock hoch oder zur Seite geschleudert werden.

- Kommen Sie mit dem Schiebestock niemals an das laufende Sägeblatt.

Ein Schiebestock dient dazu, ein Werkstück bei einem Längsschnitt durch das Sägeblatt zu schieben.

Der Schiebestock kann in verschiedenen Größen und Formen aus den unterschiedlichsten Holzresten hergestellt werden.

Der Schiebestock muss schmaler sein als das Werkstück!

- Schneiden Sie den Schiebestock auf eine zum Werkstück passende Länge, mindestens aber 60 cm (24 in).
- Formen Sie einen Griff an einem Ende.
- Stellen Sie am anderen Ende eine Kerbe (**A**) mit einem 90° Winkel her. Der Winkel (**B**) kann zwischen 45° und 90° liegen.

Schiebeholz 27

Verwenden Sie ein Schiebeholz zum Niederhalten und Schieben des Werkstückes, indem Sie das Schiebeholz auf das Werkstück aufsetzen und das Werkstück mit dem Schiebeholz bewegen.

Verwenden Sie das Schiebeholz alternativ, um das Werkstück von hinten mit dem Schiebeholz zu bewegen. Wenn die unten angegebenen Abmessungen eingehalten werden, können Sie das Werkstück auch mit dem Schiebeholz bis in das Sägeblatt bewegen.

- Legen Sie ein Stück Restholz bereit. Die Abmessungen müssen zur geplanten Verwendung passen.
 - Dicke (**A**): mindestens 18 mm (3/4 in), maximal 9 cm (3.6 in).
 - Breite (**B**): mindestens 10 cm (4 in).
 - Länge (**C**): mindestens 20 cm (8 in).



Verwenden Sie ein eher flaches Holzstück, wenn Sie das Schiebeholz oben auf dem Werkstück aufsetzen wollen.

Wählen Sie die Dicke (**A**) des Holzstückes passend zur eingestellten Höhe des Sägeblattes, wenn Sie das Werkstück mit dem Schiebeholz in das Sägeblatt bewegen wollen.

- Schrauben Sie einen Bügelgriff auf das vorbereitete Holzstück.
 - Positionieren Sie den Bügelgriff mittig auf dem Holzstück, wenn Sie das Schiebeholz oben auf dem Werkstück aufsetzen wollen.
 - Positionieren Sie den Bügelgriff zu einer Seite oder zum hinteren Ende, wenn Sie das Werkstück mit dem Schiebeholz in das Sägeblatt bewegen wollen. Der Bügelgriff muss so positioniert sein, dass jederzeit einen Abstand (**X**) von mindestens 12 cm (4.7 in) zum Sägeblatt eingehalten werden kann.

Zusatz-Parallelanschlag 28

Verwenden Sie einen Zusatz-Parallelanschlag, um den mitgelieferten Parallelanschlag zu verlängern.

Der gezeigte Zusatz-Parallelanschlag wird mit Schraub- oder Klemmzwingen am Parallelanschlag befestigt.

Hilti empfiehlt, den Zusatz-Parallelanschlag aus Multiplex-Sperrholz mit einer Dicke (**A**) von 18 mm (3/4 in) anzufertigen.

- Fertigen Sie das Trägerholz (**1**) an.
 - Die Höhe (**B**) soll der Höhe des Parallelanschlages entsprechen: 77 mm (3.03 in)
 - Die Länge (**C**) soll der Länge des Parallelanschlages entsprechen: 590 mm (23.23 in)
 - Alle Schnittwinkel müssen exakt 90° haben!
- Fertigen Sie 3 Stück des Abstandhalters (**2**) an.
 - Höhe (**B**): 77 mm (3.03 in)
 - Länge (**D**): 50 mm (2 in)
 - Alle Schnittwinkel müssen exakt 90° haben!
- Fertigen Sie das Anschlagholz (**3**) an.
 - Wählen Sie die Höhe (**Y**) nach Bedarf, maximal 9 cm (3.6 in).
 - Wählen Sie die Länge (**Z**) nach Bedarf. Um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten, empfiehlt **Hilti**, den originalen Parallelanschlag in beide Richtungen um jeweils nicht mehr als 50 cm (20 in) zu verlängern.
 - Alle Schnittwinkel müssen exakt 90° haben!
- Verbinden Sie die Abstandhalter (**2**) jeweils am Rand und einmal mittig mit dem Trägerholz (**1**). Schrauben Sie die Abstandhalter mit jeweils zwei Senkkopfschrauben fest. Die Schraubenköpfe müssen vollständig mit dem Trägerholz bündig sein.
- Setzen Sie das Anschlagholz (**3**) an die Konstruktion an und verbinden Sie es mit jeweils zwei Senkkopfschrauben mit den Abstandhaltern. Die Schraubenköpfe müssen vollständig mit dem Anschlagholz bündig sein.
- Setzen Sie den Zusatz-Parallelanschlag mit dem Trägerholz bündig an den originalen Parallelanschlag an und verbinden Sie beide Parallelanschlänge mit Schraub- oder Klemmzwingen.

Druckkamm 29

Verwenden Sie einen Druckkamm, um das Werkstück sicher gegen den Parallelanschlag zu halten.

Fertigen Sie den Druckkamm aus einem geraden, ast- und rissfreien Weichholz in Faserrichtung.

Der Druckkamm kann mit zwei Schraub- oder Klemmzwingen unter Zuhilfenahme eines weiteren Holzstückes am Sägetisch befestigt werden.

- Der Druckkamm (**1**) soll folgende Abmessungen haben:
 - Dicke (**A**): 18 mm (3/4 in)



- ▶ Länge (B): 400 mm (15.75 in)
- ▶ Breite (C): 64 mm (2.52 in)
- ▶ Tiefe der Kerben (D): 100 mm (3.94 in)
- ▶ Breite der Zinken an den äußeren Rändern (E): 6 mm (0.24 in)
- ▶ Breite der inneren Zinken (F): 4 mm (0.16 in)
- ▶ Breite Kerben (G): 3 mm (0.12 in)
- ▶ Winkel (H): 70 °
- ▶ Fertigen Sie ein rechteckiges Holzstück (2) mit einer Kantenlänge von 64 mm (2.52 in) und einer Dicke von 18 mm (3/4 in) an.
- ▶ Legen Sie den Druckkamm (1) auf den Säge Tisch und richten Sie ihn am zu sägenden Werkstück aus.
 - ▶ Der Druckkamm soll das Werkstück vor dem Sägeblatt gegen den Parallelanschlag drücken.
 - ▶ Beachten Sie, dass der Druckkamm nicht das Sägeblatt im Werkstück einklemmt!
- ▶ Positionieren Sie das Holzstück (2) unterhalb des Säge tisches und befestigen Sie den Druckkamm mit Schraub- oder Klemmzwingen (3) am Säge Tisch.
- ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Ausrichtung und den sicheren Halt des Druckkammes.

Pflege und Instandhaltung

WARNUNG

Verletzungsgefahr bei eingestecktem Akku !

- ▶ Entnehmen Sie vor allen Pflege- und Instandhaltungsarbeiten immer den Akku!

Pflege des Produktes

- Entfernen Sie fest anhaftenden Schmutz mit Vorsicht.
- Falls vorhanden, reinigen Sie die Lüftungsschlitze vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen, um die Kontakte des Produktes zu reinigen.

Pflege der Li-Ionen-Akkus

- Verwenden Sie niemals einen Akku mit verstopften Lüftungsschlitzen. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze vorsichtig mit einer trockenen, weichen Bürste.
- Vermeiden Sie, dass der Akku unnötig Staub oder Schmutz ausgesetzt wird. Setzen Sie den Akku niemals hoher Feuchtigkeit aus (z. B. in Wasser tauchen oder im Regen stehen lassen).
Wenn ein Akku durchnässt wurde, behandeln Sie ihn wie einen beschädigten Akku. Isolieren Sie ihn in einem nicht brennbaren Behälter und wenden Sie sich an den **Hilti Service**.
- Halten Sie den Akku frei von fremdem Öl und Fett. Lassen Sie nicht zu, dass sich unnötig Staub oder Schmutz auf dem Akku ansammelt. Reinigen Sie den Akku mit einer trockenen, weichen Bürste oder einem sauberen, trockenen Lappen.
Berühren Sie nicht die Kontakte des Akkus und entfernen Sie nicht das werkseitig aufgebrauchte Fett von den Kontakten.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Instandhaltung

WARNUNG

Gefahr durch Stromschlag! Unsachgemäße Reparaturen an elektrischen Bauteilen können zu schweren Verletzungen und Verbrennungen führen.

- ▶ Reparaturen an elektrischen Teilen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig alle sichtbaren Teile auf Beschädigungen und die Bedienelemente auf einwandfreie Funktion.
- Betreiben Sie das Produkt nicht bei Beschädigungen und/oder Funktionsstörungen. Lassen Sie das Produkt umgehend vom **Hilti Service** reparieren.
- Bringen Sie nach Pflege- und Instandhaltungsarbeiten alle Schutzeinrichtungen an und prüfen Sie diese auf einwandfreie Funktion.



Verwenden Sie für einen sicheren Betrieb nur original Ersatzteile, Verbrauchsmaterialien und Zubehör. Von **Hilti** freigegebene Ersatzteile, Verbrauchsmaterialien und Zubehör für Ihr Produkt finden Sie in Ihrem **Hilti Store** oder unter: **www.hilti.group**

Staubsaack leeren

1. Drücken Sie die Enden der Schlauchklemme zusammen und nehmen Sie den Staubsaack vom Anschlussstutzen ab.
2. Öffnen Sie den Reißverschluss des Staubsaackes und entsorgen Sie den Inhalt sachgemäß.
3. Schließen Sie den Reißverschluss des Staubsaackes.
4. Montieren Sie den Staubsaack wieder am Anschlussstutzen. 12

Untere Sägeblattabdeckung und Spänekanal reinigen 30

Zum Entfernen von großen Spänen können Sie die untere Sägeblattabdeckung öffnen.

1. Entfernen Sie den Staubsaack oder den Absaugschlauch vom Anschlussstutzen.
2. Öffnen Sie die Verriegelung der unteren Sägeblattabdeckung mit dem Innensechskantschlüssel.
3. Nehmen Sie den Deckel der unteren Sägeblattabdeckung ab.
4. Entfernen Sie alle Bruchstücke und Späne aus der unteren Sägeblattabdeckung und aus dem Spänekanal.
5. Setzen Sie den Deckel der unteren Sägeblattabdeckung wieder an und schließen Sie die Verriegelung.
6. Montieren Sie den Staubsaack oder schließen Sie den Absaugschlauch wieder am Anschlussstutzen an.



Prüfen und justieren

Die Tischkreissäge wurde werksseitig sorgfältig eingestellt und justiert. Dennoch kann es nötig sein, nach intensivem Gebrauch oder grober Behandlung die Einstellungen und Anzeigen der Säge zu prüfen und gegebenenfalls zu justieren.

Um die Säge zu prüfen und zu justieren benötigen Sie Erfahrung und Spezialwerkzeug.

Hilti empfiehlt, die Säge nur vom Hilti Service justieren zu lassen.



Berühren Sie bei allen Prüf- und Einstellarbeiten mit der Winkellehre nicht die Sägezahnspitzen. Dies hätte eine falsche Messung zur Folge. Die Winkellehre muss immer mit dem Stammblatt übereinstimmen.

Vertikalen Gehrungswinkel prüfen 31

1. Bringen Sie das Sägeblatt in die höchste Position. 12
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung. 11
3. Demontieren Sie den Tischeinsatz. 10
4. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
5. Stellen Sie eine Winkellehre auf 90° ein.
6. Stellen Sie die Winkellehre senkrecht und bündig auf den Sägertisch.
7. Bewegen Sie die Winkellehre zum Sägeblatt.
 - Die Winkellehre muss auf der ganzen Linie mit dem Sägeblatt bündig sein.
8. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 45°.
9. Stellen Sie die Winkellehre auf 45° ein (alternativ 135° für die Messung von der rechten Seite).
10. Stellen Sie die Winkellehre senkrecht und bündig auf den Sägertisch.
11. Bewegen Sie die Winkellehre zum Sägeblatt.
 - Die Winkellehre muss auf der ganzen Linie mit dem Sägeblatt bündig sein.

Ergebnis 1 / 3

Die Winkellehre ist bei allen Messungen auf der ganzen Linie mit dem Sägeblatt bündig.

- Die Säge ist richtig justiert.

Ergebnis 2 / 3

Die Winkellehre und das Sägeblatt sind bei einer oder mehreren Messungen nicht bündig.

- Justieren Sie den Endanschlag des inkorrekten vertikalen Gehrungswinkels. 17
- Falls Sie eine Einstellung nicht selbst justieren können oder die Genauigkeit der Säge zu stark abweicht, wenden Sie sich an den Hilti Service.

Ergebnis 3 / 3

Die Winkellehre ist bei allen Messungen auf der ganzen Linie mit dem Sägeblatt bündig, aber der Zeiger zeigt einen falschen Wert an.

- Justieren Sie den Zeiger des vertikalen Gehrungswinkels. 17

Endanschläge des vertikalen Gehrungswinkels justieren 32

Falls Sie eine der Befestigungsschrauben der Endanschläge nicht erreichen können, können Sie die Position des Klemmhebels für den vertikalen Gehrungswinkel verändern.

Halten Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel geschlossen. Ziehen Sie den Klemmhebel auf seiner Drehachse nach vorne und bewegen Sie ihn im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis er in der nächsten Rastposition einrastet.

1. Öffnen Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel (1).
2. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Endanschlages für 0° (2).

Material

Innensechskantschlüssel

3. Stellen Sie das Sägeblatt mithilfe einer Winkellehre auf einen vertikalen Gehrungswinkel von 0° und schließen Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel (3).
4. Drehen Sie den Endanschlag für 0° so, dass er fest am Halter der Schutzhaube anliegt (4) und ziehen Sie die Befestigungsschraube des Endanschlages handfest an (5).
5. Lösen Sie die Befestigungsschraube des Endanschlages für 45°.

Material

Innensechskantschlüssel

6. Öffnen Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel.
7. Stellen Sie das Sägeblatt mithilfe einer Winkellehre auf einen vertikalen Gehrungswinkel von 45° und schließen Sie den Klemmhebel für den vertikalen Gehrungswinkel.
8. Drehen Sie den Endanschlag für 45° so, dass er fest am Halter der Schutzhaube anliegt und ziehen Sie die Befestigungsschraube des Endanschlages handfest an.

Zeiger für vertikalen Gehrungswinkel justieren 33

1. Stellen Sie sicher, dass der vertikale Gehrungswinkel und seine Endanschläge korrekt eingestellt sind. 17



2. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
3. Öffnen Sie die Befestigungsschrauben des Zeigers für den vertikalen Gehrungswinkel (1).

Material
Innensechskantschlüssel

4. Stellen Sie den Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel auf exakt 0° (2).
5. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben des Zeigers für den vertikalen Gehrungswinkel wieder handfest an (1).
6. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 45° und prüfen Sie den Zeiger.

Ergebnis 1 / 2

Der Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel zeigt 45° an.

- Der Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel ist korrekt eingestellt.

Ergebnis 2 / 2

Der Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel zeigt nicht 45° an.

- Der Zeiger für den vertikalen Gehrungswinkel ist verbogen/defekt. Wenden Sie sich an den **Hilti Service**.

Parallelität des Sägeblattes zu den Führungsnuten prüfen 34

1. Bringen Sie das Sägeblatt in die höchste Position. 12
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung. 11
3. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
4. Markieren Sie den ersten Sägezahn, der hinten über dem Tischeinsatz sichtbar ist (1).
5. Messen Sie den Abstand des Sägezahnes zur linken (2) und rechten (3) Führungsnut.
6. Drehen Sie das Sägeblatt, bis der markierte Sägezahn vorne über dem Tischeinsatz steht (4).
7. Messen Sie erneut den Abstand des Sägezahnes zur linken (5) und rechten (6) Führungsnut.

Ergebnis 1 / 2

Die gemessenen Abstände zwischen Sägeblatt und der jeweiligen Führungsnut sind hinten und vorne identisch. Das Sägeblatt und die Führungsnuten sind parallel.

Ergebnis 2 / 2

Die gemessenen Abstände zwischen Sägeblatt und Führungsnut sind nicht identisch.

Wenden Sie sich an den **Hilti Service**.

Parallelität des Parallelanschlages prüfen 35

1. Bringen Sie das Sägeblatt in die höchste Position. 12
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung. 11
3. Montieren Sie den Parallelanschlag auf der inneren rechten Position. 11
4. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
5. Stellen Sie die Schnittbreite so ein, dass der Parallelanschlag das Sägeblatt und den Spaltkeil berührt. 12

Ergebnis 1 / 2

Der Parallelanschlag berührt das Sägeblatt auf der ganzen Länge.

Das Sägeblatt und der Parallelanschlag sind parallel.

Ergebnis 2 / 2

Der Parallelanschlag berührt das Sägeblatt nur an einer Stelle bzw. nicht auf der ganzen Länge.

- Justieren Sie den Parallelanschlag. 18

Parallelanschlag justieren 36

1. Montieren Sie den Parallelanschlag auf der inneren Montageposition rechts vom Sägeblatt.
2. Stellen Sie die Schnittbreite auf "0" (1).
3. Lösen Sie einen oder beide inneren Positionsstifte durch drehen im Uhrzeigersinn.

Material
Innensechskantschlüssel

4. Richten Sie den Parallelanschlag so aus, dass er auf ganzer Länge am Sägeblatt anliegt (2).
5. Ziehen Sie den/die inneren Positionsstifte wieder handfest an.
6. Messen Sie den mittigen Abstand der inneren und äußeren Positionsstifte (3).

Material
Messschieber



Ergebnis 1 / 2

Der mittige Abstand zwischen den Positionsstiften beträgt auf beiden Seiten der Säge jeweils exakt 130 mm.

- Die äußere Montageposition ist korrekt eingestellt und parallel zum Sägeblatt.

Ergebnis 2 / 2

Der mittige Abstand zwischen den Positionsstiften beträgt auf einer oder beiden Seiten der Säge nicht exakt 130 mm.

- Lösen Sie den/die nicht korrekten äußeren Positionsstifte durch drehen im Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie den mittigen Abstand der inneren und äußeren Positionsstifte auf exakt 130 mm ein.
- Ziehen Sie den/die äußeren Positionsstifte wieder handfest an.
- Falls Sie eine Einstellung nicht selbst justieren können oder die Genauigkeit der Säge zu stark abweicht, wenden Sie sich an den **Hilti Service**.

Zeiger Schnittbreite justieren

1. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt und der Parallelanschlag richtig justiert und parallel sind.  18
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung.  11
3. Montieren Sie den Parallelanschlag auf der inneren rechten Position.  11
4. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
5. Stellen Sie die Schnittbreite so ein, dass der Parallelanschlag das Sägeblatt auf voller Länge berührt.
6. Schließen Sie den Klemmhebel für die Schnittbreiteneinstellung.
7. Öffnen Sie die Befestigungsschrauben des Zeigers der Schnittbreite (1).

Material
Innensechskantschlüssel

8. Stellen Sie den Zeiger der Schnittbreite exakt auf den Wert 0 (2).
9. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben des Zeigers der Schnittbreite wieder handfest an (1).

Ausrichtung des Spaltkeils prüfen

1. Bringen Sie das Sägeblatt in die höchste Position.  12
2. Demontieren Sie die Schutzabdeckung sowie die Rückschlagsicherung.  11
3. Montieren Sie den Parallelanschlag auf der inneren rechten Position.  11
4. Stellen Sie den vertikalen Gehrungswinkel auf 0°.
5. Stellen Sie die Schnittbreite so ein, dass der Parallelanschlag das Sägeblatt und den Spaltkeil berührt.  12

Ergebnis 1 / 2

Der Parallelanschlag berührt den Spaltkeil auf der ganzen Länge.

Das Sägeblatt und der Spaltkeil sind parallel.

Ergebnis 2 / 2

Der Parallelanschlag berührt den Spaltkeil nur an einer Stelle bzw. nicht auf der ganzen Länge.

- Der Spaltkeil muss justiert werden. Wenden Sie sich an den **Hilti Service**.

Bündigkeit Tischeinsatz einstellen

Die Vorderseite des Tischeinsatzes muss bündig oder etwas unterhalb des Sägetisches sein, die Rückseite muss bündig oder etwas oberhalb des Sägetisches sein.

1. Drehen Sie die Justierschrauben im Uhrzeigersinn, um das Niveau des Tischeinsatzes zu erhöhen.
2. Drehen Sie die Justierschrauben gegen den Uhrzeigersinn, um das Niveau des Tischeinsatzes zu senken.
3. Prüfen Sie die Bündigkeit des Tischeinsatzes mit einem geeigneten Werkzeug wie z. B. einem Metalllineal, einer Wasserwaage, einer Winkellehre oder ähnlichem.

Ergebnis 1 / 2

Der Tischeinsatz ist nicht bündig zum Sägetisch.

Wiederholen Sie die Schritte.

Ergebnis 2 / 2

Der Tischeinsatz ist bündig zum Sägetisch.

Der Tischeinsatz ist korrekt eingestellt.

Transport und Lagerung

Transport von Akku-Werkzeugen und Akkus



VORSICHT

Unbeabsichtigter Anlauf beim Transport !

- Transportieren Sie ihre Produkte immer ohne eingesetzte Akkus!
- Entnehmen Sie den/die Akkus.
- Beachten Sie Anweisungen im Kapitel "Säge für Transport vorbereiten".  20
- Tragen Sie die Säge nur an den vorgesehenen Griffpositionen.
- Achten Sie auf sicheren Halt beim Transport.



- ▶ Transportieren Sie Akkus nie in loser Schüttung. Während des Transports sollten die Akkus vor übermäßigem Stoß und Vibrationen geschützt und von jeglichen leitfähigen Materialien oder anderen Akkus isoliert werden, damit sie nicht mit anderen Batteriepolen in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen. **Beachten Sie Ihre lokalen Transportvorschriften für Akkus.**
- ▶ Akkus dürfen nicht per Post verschickt werden. Wenden Sie sich an ein Versandunternehmen, wenn Sie unbeschädigte Akkus versenden wollen.
- ▶ Kontrollieren Sie Produkt und Akkus vor jeder Verwendung sowie vor und nach längerem Transport auf Beschädigungen.

Lagerung von Akku-Werkzeugen und Akkus



WARNUNG

Unbeabsichtigte Beschädigung durch defekte oder auslaufende Akkus !

- ▶ Lagern Sie ihre Produkte immer ohne eingesetzte Akkus!

- ▶ Lagern Sie Produkt und Akkus kühl und trocken. Beachten Sie die Temperaturgrenzwerte, die in den Technischen Daten 8 angegeben sind.
- ▶ Bewahren Sie Akkus nicht auf dem Ladegerät auf. Nehmen Sie den Akku nach dem Ladevorgang immer vom Ladegerät ab.
- ▶ Lagern Sie Akkus nie in der Sonne, auf Wärmequellen oder hinter Glas.
- ▶ Lagern Sie Produkt und Akkus unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen.
- ▶ Kontrollieren Sie Produkt und Akkus vor jeder Verwendung sowie vor und nach längerer Lagerung auf Beschädigungen.

Säge für Transport vorbereiten 9

Alle Elemente der Tischkreissäge können für den Transport platzsparend untergebracht werden. Hierdurch verringert sich der benötigte Stauraum und alle Elemente der Tischkreissäge sind besser vor möglichen Beschädigungen geschützt.

- ▶ Demontieren Sie den Gehrungsanschlag 12, den Parallelanschlag 12, die Rückschlagsicherung 11 und die Schutzabdeckung 11 und verstauen Sie alle Teile an ihrem jeweiligen Aufbewahrungsort.
- ▶ Nehmen Sie den Staub sack ab und entleeren Sie ihn. Rollen Sie den Staub sack anschließend zusammen und verstauen Sie ihn zwischen dem Aufbewahrungsort für Gehrungsanschlag/Gehrungsanschlag-Verlängerung und der Außenverkleidung der Tischkreissäge.
- ▶ Bringen Sie den Spaltkeil in die niedrigste Position. 11
- ▶ Bringen Sie das Sägeblatt in die niedrigste Position, sodass es sich vollständig unter dem Säge Tisch befindet. 12

Schutz vor nicht autorisierter Bedienung 40

Um das Produkt vor nicht autorisierter Bedienung zu schützen, können Sie den Einschalter mit Hilfe eines Vorhängeschlosses sperren.

- ▶ Schieben Sie ein Vorhängeschloss mit langem Bügel durch die Bohrung im Einschalter und schließen Sie das Vorhängeschloss ab.

Hilfe bei Störungen

Beachten Sie bei allen Störungen die Statusanzeige des Akkus. Siehe Kapitel **Anzeigen des Li-Ion-Akkus** 8.

Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an unseren **Hilti Service**.

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
LEDs des Akkus zeigen nichts an.	Akku defekt.	▶ Wenden Sie sich an den Hilti Service .
Akku wird schneller leer als üblich.	Sehr niedrige Umgebungstemperatur.	▶ Lassen Sie den Akku sich langsam auf Raumtemperatur erwärmen.
Akku rastet nicht mit hörbarem Klick ein.	Rastnase am Akku ist verschmutzt.	▶ Reinigen Sie die Rastnase und setzen Sie den Akku erneut ein.
Starke Hitzeentwicklung im Produkt oder Akku.	Elektrischer Defekt	▶ Schalten Sie das Produkt sofort aus, entnehmen Sie den Akku, beobachten Sie ihn, lassen Sie ihn abkühlen und kontaktieren Sie den Hilti Service .
Produkt stoppt selbstständig.	Zu starker Vorschub.	▶ Schieben Sie das Werkstück nicht mit überhöhter Kraft durch den Schnitt. ▶ Wird das Werkstück innerhalb von 1,5 Sekunden in der Schnittbahn zurückgezogen, startet die Säge wieder selbstständig. 7
	Elektrostatische Entladung.	▶ Wenn es zu einer elektrostatischen Entladung kommt, stoppt das Produkt und muss manuell neu gestartet werden.
Unzureichende Schnittqualität	Sägeblatt, Spaltkeil, Parallelanschlag oder vertikaler Gehrungswinkel nicht einwandfrei justiert.	▶ Überprüfen und justieren Sie alle Bestandteile der Säge. 17
Zubehörteile wie Schutzabdeckung, Parallelanschlag und andere lassen sich nicht einfach montieren oder demontieren.	Aufnahmen an Zubehörteilen oder am Produkt verschmutzt.	▶ Reinigen Sie die Aufnahmen am Produkt und an allen Zubehörteilen.



Entsorgung

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Entsorgung! Gesundheitsgefährdungen durch austretende Gase oder Flüssigkeiten.

- Versenden oder verschicken Sie keine beschädigten Akkus!
- Decken Sie die Anschlüsse mit einem nicht leitfähigen Material ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus so, dass sie nicht in die Hände von Kindern gelangen können.
- Entsorgen Sie den Akku in Ihrem **Hilti Store** oder wenden Sie sich an ihr zuständiges Entsorgungsunternehmen.

Hilti Produkte sind zu einem hohen Anteil aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Voraussetzung für eine Wiederverwertung ist eine sachgemäße Stofftrennung. In vielen Ländern nimmt **Hilti** Ihr Altgerät zur Verwertung zurück. Fragen Sie den **Hilti** Kundenservice oder Ihren Verkaufsberater.



- Werfen Sie Elektrowerkzeuge, Elektronische Geräte und Akkus nicht in den Hausmüll!

Herstellergewährleistung

- Bitte wenden Sie sich bei Fragen zu den Gewährleistungsbedingungen an Ihren lokalen **Hilti** Partner.

Weitere Informationen

Weiterführende Informationen zu Bedienung, Technik, Umwelt, RoHS-Erklärung (nur Märkte China und Taiwan) und Recycling finden Sie unter folgendem Link: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Diesen Link finden Sie in dieser Bedienungsanleitung auch als QR-Code, gekennzeichnet mit dem Symbol .

en Original operating instructions

Information about the operating instructions

About these operating instructions

- **Warning!** Read and understand all accompanying documentation, including but not limited to instructions, safety warnings, illustrations, and specifications provided with this product. Familiarize yourself with all the instructions, safety warnings, illustrations, specifications, components, and functions of the product before use. Failure to do so may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.
- products are designed for professional users and only trained, authorized personnel are permitted to operate, service and maintain the products. This personnel must be specifically informed about the possible hazards. The product and its ancillary equipment can present hazards if used incorrectly by untrained personnel or if used not in accordance with the intended use.
- The accompanying documentation corresponds to the current state of the art at the time of printing. Please always check for the latest version on the product's page on Hilti's website. To do this, follow the link or scan the QR code in this documentation, marked with the symbol .
- Ensure that these operating instructions are with the product when it is given to other persons.

Explanation of signs used

Warnings

Warnings alert persons to hazards that occur when handling or using the product. The following signal words are used:

DANGER

DANGER !

- Draws attention to imminent danger that will lead to serious personal injury or fatality.

WARNING

WARNING !

- Draws attention to a potential threat of danger that can lead to serious injury or fatality.

CAUTION

CAUTION !

- Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to personal injury or damage to the equipment or other property.

Symbols in the operating instructions

The following symbols are used in these operating instructions:

	Comply with the operating instructions
	Instructions for use and other useful information
	Cross-reference
	Dealing with recyclable materials



	Do not dispose of electric equipment and batteries as household waste
	Hilti Li-ion battery
	Hilti charger

Symbols in the illustrations

The following symbols are used in illustrations:

2	These numbers refer to the illustrations at the beginning of these operating instructions.
3	The numbers in illustrations refer to important work steps or to components important for the work steps. In the text, the corresponding numbers draw attention to these work steps or components, e.g. (3) .
11	Item reference numbers are used in the overview illustration and refer to the numbers used in the product overview section.
	This symbol is intended to draw your special attention to certain points for handling the product.

Product-dependent symbols

General symbols

Symbols used in relation to the product.

	The product supports near-field communication (NFC) technology compatible with iOS and Android platforms.
	Direct current (DC)
n_0	Rated speed under no load
RPM	Revolutions per minute
$\varnothing$	Diameter
	Saw blade
	Minimum tooth thickness/set and saw blade disc thickness
	Direction-of-rotation arrow
	Unlocked
	Locked
Li-Ion	Li-ion battery
	Never use the battery as a striking tool.
	Do not drop the battery. Never use a battery that has suffered an impact or is damaged in any other way.

Prohibition symbols

Prohibition symbols indicate "must not do" actions.

	Keep your hands away from the sawing area and saw blade.

Obligation symbols

Obligation symbols indicate "must do" actions.

	Wear eye protection.
	Wear ear protection
	Wear a dust mask.



Safety**General power tool safety warnings**

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ▶ **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.



- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- ▶ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130° C (265 °F) may cause explosion.
- ▶ **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for table saws

Guarding related warnings

- ▶ **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- ▶ **Always use saw blade guard, riving knife and anti-kickback device for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- ▶ **After completing a non-through cut such as rabbeting, restore the riving knife to the extended-up position. With the riving knife in the extended-up position, reattach the blade guard and the anti-kickback device.** The guard, the riving knife and anti-kickback device help reduce the risk of injury.
- ▶ **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- ▶ **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- ▶ **For the riving knife and anti-kickback device to work, they must be engaged in the workpiece.** The riving knife and anti-kickback device are ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife and anti-kickback device. Under these conditions a kickback cannot be prevented by the riving knife and anti-kickback device.
- ▶ **Use the appropriate saw blade for the riving knife.** For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

Cutting procedures warnings

- ▶  **DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- ▶ **Feed the workpiece into the saw blade only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- ▶ **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- ▶ **When ripping, always keep the workpiece in full contact with the fence and always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade. Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 150 mm, and use a push block when this distance is less than 50 mm.** "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- ▶ **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- ▶ **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged or cut push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- ▶ **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- ▶ **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
- ▶ **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- ▶ **Feed the workpiece at an even pace. Do not bend, twist or shift the workpiece from side to side. If jamming occurs, turn the tool off immediately, remove or disconnect the battery pack, then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.
- ▶ **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- ▶ **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2 mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

Kickback causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.



Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- ▶ **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- ▶ **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
- ▶ **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- ▶ **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- ▶ **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- ▶ **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- ▶ **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- ▶ **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- ▶ **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.
- ▶ **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- ▶ **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

Table saw operating procedure warnings

- ▶ **Turn off the table saw and remove or disconnect the battery pack when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, anti-kickback device or blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- ▶ **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
- ▶ **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece.** Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- ▶ **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- ▶ **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- ▶ **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- ▶ **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- ▶ **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- ▶ **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- ▶ **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

Additional safety instructions

- ▶ Use the product and accessories only when they are in perfect working order.
- ▶ Never tamper with or modify the product or accessories in any way.
- ▶ Risk of injury by falling tools and/or accessories. Before starting work, check that the battery and installed accessories are secure.
- ▶ Familiarize yourself with the procedure for shutting down the product in an emergency situation.
- ▶ Do not touch rotating parts – risk of injury!
- ▶ Dust produced by grinding, sanding, cutting and drilling can contain dangerous chemicals. Some examples are: lead or lead-based paints; brick, concrete and other masonry products, natural stone and other products containing silicates; certain types of wood, such as oak, beech and chemically treated wood; asbestos or materials that contain asbestos. Determine the exposure of the operator and bystanders by means of the hazard classification of the materials to be worked. Implement the necessary measures to restrict exposure to a safe level, for example by the use of a dust collection system or by the wearing of suitable respiratory protection. The general measures for reducing exposure include:
 - ▶ working in an area that is well ventilated,
 - ▶ avoidance of prolonged contact with dust,
 - ▶ directing dust away from the face and body,
 - ▶ wearing protective clothing and washing exposed areas of the skin with water and soap.
- ▶ Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working. Use an industrial vacuum cleaner with an officially approved protection classification in compliance with locally applicable dust protection regulations.
- ▶ Wear eye protection, a hard hat and ear protection and suitable respiratory protection while the product is in use.
- ▶ Keep the air vents clear at all times. Risk of burn injuries due to blocked air vents!



- ▶ Make sure that all latching mechanisms are engaged before you use the product.
- ▶ Do not attempt to brake the product by applying lateral pressure to the saw blade.
- ▶ Always use a saw blade suitable for the material and the condition of the workpiece.
- ▶ Use only saw blades approved for the product that comply with the specifications set out in the technical data and/or on the product (e.g. diameter, speed of rotation, thickness, arbor hole size, material, etc...) and are tested and marked in accordance with the EN 847-1 standard.
- ▶ Do not use saw blades made of high-speed steel (HSS). Saw blades of this kind can break easily.
- ▶ Do not use dull, cracked, buckled or damaged saw blades. Saw blades with dull or incorrectly set teeth produce a narrow kerf, causing excessive friction, blade binding and kickback.
- ▶ Verify that the saw blade rotates in the correct direction and that the saw teeth point toward the front of the table saw.
- ▶ Feed the workpiece to the saw blade only when the saw blade is running. Otherwise there is the risk of a kickback if the saw blade snags in the workpiece.
- ▶ Adapt forward pressure to the saw blade and the material being cut. In this way you prevent the saw blade from stalling and possibly causing kickback.
- ▶ Avoid overheating the tips of the saw blade teeth.
- ▶ The rated speed of the accessory tool must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can disintegrate and fly apart.
- ▶ Do not make plunge cuts.
- ▶ After working, do not touch the saw blade until it has cooled down. The saw blade gets very hot when work is in progress.
- ▶ Do not touch the saw blade before it has come to a stop and the battery has been removed.
- ▶ Wear protective gloves when changing the saw blade.
- ▶ Make sure that the path of the saw is free of obstructions such as nails, screws and other metal objects.
- ▶ At regular intervals, remove material residues such as chips, cut pieces and sawing scraps from the work area all round the product.
- ▶ Do not reach into the danger zone of the running saw. Remove the battery before you remove offcuts, wood chips or the like from the cutting zone.
- ▶ Make sure that no off-cuts wedge themselves between saw blade and rip fence.
- ▶ Operate the product only together with the safety devices that belong to it.
- ▶ Operations such as stop-rabbeting, grooving (groove stopped in the workpiece), mortising, taper cutting, resawing and moulding head cutting are not permitted.
- ▶ Never use the product without the table insert. Replace a faulty table insert. Without a table insert in perfect condition you could injure yourself.
- ▶ Before switching the product on, always check that the pin wrench has been removed.
- ▶ Before switching the product on, always check that all clamping levers are tightened.
- ▶ At regular intervals, check that the rip fence is parallel with the saw blade.  38
- ▶ Never use the guard to carry the product.

Careful handling and use of batteries

- ▶ **Comply with the following safety instructions for the safe handling and use of Li-ion batteries.** Failure to comply can lead to skin irritation, severe corrosive injury, chemical burns, fire and/or explosion.
- ▶ Use only batteries that are in perfect working order.
- ▶ Treat batteries with care in order to avoid damage and prevent leakage of fluids that are extremely harmful to health!
- ▶ Do not under any circumstances modify or tamper with batteries!
- ▶ Do not disassemble, crush or incinerate batteries and do not subject them to temperatures over 80 °C (176 °F).
- ▶ Never use or charge a battery that has suffered an impact or been damaged in any other way. Check your batteries regularly for signs of damage.
- ▶ Never use recycled or repaired batteries.
- ▶ Never use the battery or a battery-operated power tool as a striking tool.
- ▶ Never expose batteries to the direct rays of the sun, elevated temperature, sparking, or open flame. This can lead to explosions.
- ▶ Do not touch the battery poles with your fingers, tools, jewelry, or other electrically conductive objects. This can damage the battery and also cause material damage and personal injury.
- ▶ Keep batteries away from rain, moisture and liquids. Penetrating moisture can cause short circuits, electric shock, burns, fire and explosions.
- ▶ Use only chargers and power tools approved for the specific battery type. Read and follow the relevant operating instructions.
- ▶ Do not use or store the battery in explosive environments.
- ▶ If the battery is too hot to touch, it may be defective. Put the battery in a place where it is clearly visible and where there is no risk of fire, at an adequate distance from flammable materials. Allow the battery to cool down. If it is still too hot to touch after an hour, the battery is faulty. Consult **Hilti** Service or read the document entitled "Instructions on safety and use for **Hilti** Li-ion batteries".



Observe the special guidelines applicable to the transport, storage and use of Li-ion batteries.

Read the instructions on safety and use of **Hilti** Li-ion batteries that you can access by scanning the QR code at the end of these operating instructions.

Description

Product overview

① Guide slot for miter fence ② Anti-kickback device	③ Release button, guard ④ Guard



2430499

⑤	Rip fence	②1	Table insert
⑥	Clamping lever, rip fence	②2	Riving knife
⑦	Folding narrow stop / support	②3	Saw table
⑧	Installation positions, rip fence	②4	Storage location for rip fence (installation upside down)
⑨	Adjusting knob for cutting width	②5	Storage location for miter fence
⑩	Clamping lever, cutting width	②6	Storage location for hexagon wrench
⑪	Storage location for push stick	②7	Storage location for miter fence extension
⑫	Scale, bevel angle	②8	Storage location for anti-kickback device
⑬	Crank for height adjustment of the saw blade	②9	Hose connector for sawdust extraction
⑭	Pointer for scale, bevel angle	③0	Bottom blade cover
⑮	Clamping lever for bevel angle	③1	Storage location for hex key
⑯	Emergency off flap	③2	Storage location for guard
⑰	ON switch	③3	Clamping screw, riving knife
⑱	Battery mount	③4	Mounting flange
⑲	Pointer, scale, cutting width	③5	Clamping nut
⑳	Dual scale, cutting width	③6	Clamping flange
	The scale shows the distance between saw blade and rip fence. The top scale with dark background is for the inner installation position, the bottom scale with light background is for the outer installation position of the rip fence.	③7	Spindle lock button
		③8	Saw blade

Overview, additional elements 2

②1	Table insert	④4	Guard
③9	Release button, battery	④5	Miter fence
④0	Battery status indicator	④6	Miter fence extension
④1	Dust bag	④7	Hexagon wrench
④2	Push stick	④8	Stop block
④3	Anti-kickback device	④9	Hex key

Intended use

The product described is a cordless table saw. It is designed for rip-cutting and cross-cutting hardwood, softwood, chipboard and fiberboard sheets and all other wood-like materials.

Observe the information on possible miter angles and bevel angles given in the section headed "Technical data".  28

- For this product, use only **Hilti** Nuron lithium-ion batteries of the B 22 series. For optimum performance, **Hilti** recommends the batteries stated in the table at the end of these operating instructions for this product.
- For these batteries, use only **Hilti** chargers of the type series stated in the table at the end of these operating instructions.

Items supplied

Table saw, rip fence, miter fence, miter fence extension, stop block, anti-kickback device, guard, table insert, push stick, saw blade, mounting flange, clamping flange, nut, hex key, hexagon wrench, dust bag, operating instructions

Other system products approved for use with this product can be found at your local **Hilti Store** or at: www.hilti.group

AutoStart function

This product has an **AutoStart** convenience function. You can let the product restart automatically in the cut after an unplanned stop without manually switching it off and then on again. Within 1.5 seconds, pull the workpiece back slightly in the cut path until the product restarts.



The function is available only briefly. If the product stops for longer than 1.5 seconds, the automatic cut-out trips and you have to switch the product on again.

Status indicators of the Li-ion battery

Hilti Nuron Li-ion batteries can indicate state of charge, fault messages and the battery's state of health.

Indicators for state of charge and fault messages



WARNING

Risk of injury by a falling battery!

- If the release button is pressed with a battery inserted in the product, subsequently check that the battery is correctly re-engaged and secure.

Short-press the release button of the battery to get whichever of the following status indications is applicable at the time.

State of charge and, if applicable, faults are indicated constantly as long as the connected product is switched on.

Status	Meaning
Four (4) LEDs show constantly green	State of charge: 100 % to 71 %



Status	Meaning
Three (3) LEDs show constantly green	State of charge: 70 % to 51 %
Two (2) LEDs show constantly green	State of charge: 50 % to 26 %
One (1) LED shows constantly green	State of charge: 25 % to 10 %
One (1) LED slow-flashes green	State of charge: < 10 %
One (1) LED quick-flashes green	The Li-ion battery is completely discharged. Charge the battery. If the LED again starts quick-flashing after the battery has been charged, consult Hilti Service .
One (1) LED quick-flashes yellow	The Li-ion battery or the product in which it is inserted is overloaded, too hot or too cold, or experiencing some other fault. Bring the product and the battery to the recommended working temperature and do not overload the product when it is in use. If the message persists, consult Hilti Service .
One (1) LED shows yellow	The Li-ion battery and the product in which it is inserted are not compatible. Consult Hilti Service .
One (1) LED quick-flashes red	The Li-ion battery is locked and cannot be used. Consult Hilti Service .

Indicators showing the battery's state of health

To check the battery's state of health, press the release button and hold it down for longer than 3 seconds. The system does not detect a potential malfunction of the battery due to misuse, for example battery dropped or pierced, external heat damage, etc.

Status	Meaning
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly green.	The battery can remain in use.
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED quick-flashing yellow.	The check to ascertain the battery's state of health did not complete. Repeat the procedure, or consult Hilti Service .
All LEDs show in sequence, followed by one (1) LED showing constantly red.	If a connected product can still be used, the remaining battery capacity is below 50 %. If a connected product can no longer be used, the battery has reached the end of its useful life and has to be replaced. Consult Hilti Service .

Technical data

Product information

Product generation		01
Weight (Without battery)		23.5 kg
Rated voltage		21.6 V
Rated speed under no load		5,900 /min ±100 /min
Saw blade diameter		254 mm
Saw blade disc thickness		1.8 mm
Minimum tooth thickness/set		≥ 2.2 mm
Saw blade arbor size (Depending on market)		30 mm or 5/8 in
Thickness of the riving knife		1.8 mm
Maximum cutting width to right of saw blade	inner installation position, rip fence	≤ 536 mm
	Outer installation position, rip fence	≤ 666 mm
Maximum cutting width to left of saw blade		≤ 302 mm
Maximum cutting capacity, depending on bevel angle	0°	90 mm
	45°	60 mm
Bevel angle (With end stops set ex-works)		0° ... 45°
Maximum bevel angle (Without end stops)		-2° ... 47°
Dimensions, saw table (Width x depth)		616 mm x 692 mm
Ambient temperature for operation		-17 °C ... 60 °C
Storage temperature		-20 °C ... 70 °C



Battery

Battery operating voltage	21.6 V
Weight, battery	See the end of these operating instructions
Ambient temperature for operation	-17 °C ... 60 °C
Storage temperature	-20 °C ... 40 °C
Battery charging starting temperature	-10 °C ... 45 °C

Noise information and vibration values

The sound pressure values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized test and may be used to compare one power tool with another. They can also be used for a preliminary assessment of exposure.

The data given represent the main applications of the power tool. However, if the power tool is used for different applications, with different accessory tools, or is poorly maintained, the data can vary. This can significantly increase exposure over the total working period.

An accurate estimation of exposure should also take into account the times when the power tool is switched off, or when it is running but not actually being used for a job. This can significantly reduce exposure over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of noise such as: maintaining the power tool and accessory tools, keeping the hands warm, organization of work patterns.



Detailed information on the versions of the **EN 62841** standards applied here is to be found in the reproduction of the declaration of conformity 443.

Noise information

Sound power level (L_{WA})	105 dB(A)
Emission sound pressure level (L_{pA})	92 dB(A)
Uncertainty (noise values) (K_{pA} and K_{WA})	3 dB(A)

Preparations at the workplace



WARNING

Risk of injury by inadvertent starting!

- Before inserting the battery, make sure that the product is switched off.
- Remove the battery before making any adjustments to the power tool or before changing accessories.

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

Charging the battery

1. Before charging the battery, read the operating instructions for the charger.
2. Make sure that the contacts on the battery and the contacts on the charger are clean and dry.
3. Use an approved charger to charge the battery. 27

Inserting the battery



WARNING

Risk of injury by short circuit or falling battery!

- Before inserting the battery, make sure that the contacts on the battery and the contacts on the product are free of foreign matter.
- Make sure that the battery always engages correctly.

1. Charge the battery fully before using it for the first time.
2. Push the battery into the product until it engages with an audible click.
3. Check that the battery is seated securely.

Removing the battery

1. Press the battery release button.
2. Remove the battery from the product.

Setting up the product

When setting up the product, be sure to place it at an ergonomic height. The location must be selected such that you have a good overview and sufficient space all around the product. Only under these conditions can you handle workpieces without constraint.

1. Set the product on a flat, sturdy surface.
2. Screw the product to the worktop through the securing holes. Use screws suitable for this purpose, and washers (not included in the scope of supply).



Hilti offers an optional stand on which the product can be installed for mobile use.

Installing table insert

1. Slide the table insert over the saw blade and the riving knife into the opening in the saw table such that the lugs engage in the mounts of the saw table.
2. Fit the table insert into the saw table.



- Use the hexagon wrench or the hex key to close the latching mechanism of the table insert .



The front of the table insert must be flush with or slightly below the saw table, the rear must be flush with or slightly above the saw table. If necessary, use the adjusting screws to set the flushness of the table insert. 39

Removing table insert

- Use the hexagon wrench or the hex key to release the latching mechanism of the table insert .
- Remove the table insert from the saw table.

Installing the saw blade 5

Check that the blade to be fitted complies with the technical requirements and that it is well sharpened. A sharp saw blade is an essential requirement for a perfect cut.

- Remove the guard. 31
- Remove the anti-kickback device. 31
- Remove the table insert. 30
- Turn the crank clockwise as far as it will go to bring the drive spindle to the highest position. 32
- Clean the mounting flange and the clamping flange.
- Slip the mounting flange right way round on to the arbor (1).



The mounting flange has two sizes, for saw blades with 30 mm or 5/8" arbor hole.

- Insert the saw blade.



Note the direction-of-rotation arrows (2) on the saw blade and on the product. They must point in the same direction.

- Place the outer clamping flange in position, right way round (3).
- Screw the nut on (4).
- Engage the hexagon wrench on the nut.
- Press and hold down the spindle lock button (5).
- Use the hexagon wrench to tighten the nut (6).
- Check that the saw blade is seated correctly.
- Return the hexagon wrench to its storage location.
- Install the table insert. 29
- Install the anti-kickback device. 31
- Install the guard. 31

Removing the saw blade 6



WARNING

Risk of burns and cut injuries at saw blade, clamping screw and clamping flange. The consequences can be burns and cut injuries.

- Wear protective gloves when changing saw blades.

- Remove the guard. 31
- Remove the anti-kickback device. 31
- Remove the table insert. 30
- Turn the crank clockwise as far as it will go to bring the saw blade to the highest position. 32
- Press and hold down the spindle lock button (1).
- Use the hexagon wrench (2) to slacken the nut.
- Remove nut (3) and clamping flange (4).
- Remove the saw blade (5).



If necessary, the mounting flange (6) can be removed for cleaning.

Positioning riving knife 7

Always use only the riving knife supplied with the equipment and use only **Hilti** saw blades that correspond to the information given in the section headed Technical data 28. This enables you to be sure that the riving knife and the saw blade match each other.

- Remove the table insert. 30
- Turn the crank clockwise as far as it will go to bring the saw blade to the highest possible position above the saw table.
- Slacken the clamping screw of the riving knife (1).



4. Push the clamping screw toward the riving knife to disengage the detents and adjust the height of the riving knife until the riving knife engages (2).
 - ▶ The riving knife must always be set to the high position for all through cuts.
 - ▶ Set the riving knife to the low position exclusively for non-through cuts and for transport.
5. Retighten the clamping screw of the riving knife (3).

Installing anti-kickback device 3

1. Set the riving knife to the highest position.
2. Turn the release lever of the anti-kickback device clockwise as far as it will go (1).
3. Remove the anti-kickback device from the storage location.
4. Position the anti-kickback device on the riving knife (2).
5. Press the anti-kickback device into the mount on the riving knife.
 - ▶ The flattened part of the stud must slip into the mount.
6. Hold the anti-kickback device pressed into the mount and turn the release lever of the anti-kickback device counter-clockwise as far as it will go (3).
7. Check that the anti-kickback device holds securely.

Removing anti-kickback device

1. Set the riving knife to the highest position.
2. Turn the release lever of the anti-kickback device clockwise as far as it will go.
3. Remove the anti-kickback device from the mount on the riving knife.
4. Place the anti-kickback device at the mount of the storage location.
5. Press the anti-kickback device into the mount of the storage location.
 - ▶ The flattened part of the stud must slip into the mount.
6. Hold the anti-kickback device pressed into the mount and turn the release lever of the anti-kickback device counter-clockwise as far as it will go.
7. Check that the anti-kickback device holds securely.

Installing guard 9

1. Press and hold down the release button of the guard (1) and remove the guard from the storage location.
2. Place the guard at the mount of the riving knife (2).
3. Press and hold down the release button of the guard.
 - ▶ The guard slips into the mount.
4. Let go of the release button of the guard and check that the guard holds securely.
5. Check that the guard is in full working order. The movement of the guard must be smooth and the guard must close under its own weight and quickly when it is released.

Removing guard 10

1. Press and hold down the release button of the guard (1) and remove the guard (2).
2. Place the guard at the mount of the storage location.
3. Press and hold down the release button of the guard.
 - ▶ The guard slips into the mount.
4. Let go of the release button of the guard and check that the guard holds securely.

Installing rip fence 11

1. Open both clamping levers of the rip fence.
2. Remove the rip fence from the storage location underneath the saw table.
3. Place the rip fence above the saw table at one of the installation positions (1).
 - ▶ The mounts on the rip fence must engage the position pins on the saw table.



The rip fence can be installed to the left or right of the saw blade.
To the right of the saw blade there are two installation positions, enabling different cutting widths.

4. Make sure that the hooks engage in the saw table (2) and close the clamping lever of the rip fence (3).

Removing rip fence

1. Open both clamping levers of the rip fence.
2. Remove the rip fence from the saw table.
3. Set the cutting width to "0", all the way to the left stop.
4. Place the rip fence upside down underneath the saw table at the storage location.
 - ▶ The mounts on the rip fence must engage the position pins on the saw table.
5. Close the clamping levers of the rip fence.

Installing miter fence 12



CAUTION

Risk of injury by incorrectly positioned miter fence extension. If the miter fence extension is not positioned correctly it can come into contact with the running saw blade, which can lead to component damage and kickback.

- ▶ Always position the miter fence extension such that it cannot come into contact with the saw blade.

1. Insert the rail of the miter fence into one of the guide slots in the saw table (1).



2. When necessary, position the miter fence extension on the miter fence set the desired width (2).
3. Tighten the knurled screws (3).

Removing miter fence

1. Open the knurled screws of the miter fence extension and remove the miter fence extension from the miter fence.
 - Then retighten the knurled screws so that the bracket cannot be lost.
2. Stow the miter fence extension in the storage location intended for the purpose.
3. Pull the rail of the miter fence out of the guide slot in the saw table.
4. Insert the rail of the miter fence into the mount of the storage location intended for the purpose.

Dust removal system

Installing the dust bag 13

The dust bag permits clean working and collects a large proportion of the dust produced.

1. Squeeze the wings of the hose clip together to open the hose clip (1).
2. Slip the hose clip with the opening of the dust bag over the hose connector and release the wings of the hose clip (2).
3. Check that the dust bag holds.

Connecting dust extractor

The dust extractor must be suitable for the material to be worked. For vacuuming off hazardous, carcinogenic or dry dusts, use a suitable special vacuum extractor.

- Connect the suction hose to the hose connector.

Operation

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

Setting the width for the cut 14

1. Install the rip fence at one of the installation positions.  31
2. Open the clamping lever for cutting width adjustment (1).
3. Use the adjusting knob to set the desired cutting width (2).
 - The top scale with dark background is for the inner installation position, the bottom scale with light background is for the outer installation position of the rip fence.
 - The table saw does not have a scale for the installation position to the left of the saw blade.
4. Close the clamping lever for cutting width adjustment (3).

Low stop / support 15

1. Flip the low stop over the rip fence to use it.
 - Use the low stop for narrow or thin workpieces and/or with the saw blade tilted.
 - If the cutting width is wider than the saw table, the low stop sits lower and acts as an extra support for the workpiece.
2. Flip the low stop back over the rip fence when you no longer need it.

Setting height of the saw blade 16

1. Turn the crank (1) clockwise to raise the position of the saw blade.
2. Turn the crank (1) counter-clockwise to bring the saw blade to a lower position.



The height of the saw blade is ideal when the topmost teeth of the saw blade project 3 to 5 mm (0.12 to 0.20 in) above the workpiece.

Switching on / off 17

1. Press the ON switch (1).
 - The saw runs.
2. Press the emergency off flap (2).
 - The saw stops.



Sawing 18

WARNING

Risk of injury by incorrect operation or positioning. Incorrect operation and/or positioning can lead to serious cutting injury or injury by kickback.

- ▶ Always keep hands, fingers and arms at least 15 cm (6 in) clear of the saw blade as long as the battery is inserted. If this clearance cannot be maintained use aids such as the push stick or a push block.
- ▶ Remove the battery before making any adjustments to the power tool or before changing accessories.
- ▶ Always switch the saw on only immediately before the cut and switch it off immediately on completion of the cut.
- ▶ Never cross your hands over the intended cutting line, neither in front of nor behind the saw blade.
- ▶ Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the rip fence. Maintain firm footing and balance at all times.
- ▶ For all dividing cuts, never use the product without the guard.
- ▶ When cutting do not apply excessive pressure to the saw blade from the side or in the cutting direction. Do not force the work operation.
- ▶ Do not attempt to saw extremely small workpieces.
- ▶ Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the miter fence to position and guide the workpiece.
- ▶ Do not saw a twisted, warped or bowed workpiece. At least one straight, smooth face must lie against the rip fence or miter fence.
- ▶ Always support long workpieces to prevent kickback.
- ▶ Do not remove pieces of cut-off material from the area of the saw blade while the saw blade is running.

Hold the workpiece securely with both hands and press it firmly on to the saw table.

For narrow workpieces and for cutting bevel angles, always use the push stick supplied with the equipment and the low fence.

Sawing straight cuts 19

For rip cuts the workpiece must be seated firmly against the rip fence. For narrow workpieces, use the push stick and a featherboard. 34 Use the miter fence for cross cuts. The workpiece must be seated firmly against the miter fence. Use the stop block in addition for repeat for cross cuts. 34

1. Set the width for the cut. 32
2. Lay the workpiece on the saw table in front of the guard.
3. Set the height of the saw blade. 32
4. Switch the saw on. 32
5. Saw the workpiece through at a steady rate of advance.
6. Turn the saw off and wait until the saw blade has come to a complete stop before removing the workpiece or offcuts of material from the saw.

Sawing miter cuts 20

1. Open the clamping lever for bevel angle counter-clockwise (1).
2. Use the adjusting knob for bevel angle to set the desired bevel angle (2).
 - ▶ The end stops are at 0° and 45°.
3. Close the clamping lever for bevel angle clockwise (3).
4. Set the width for the cut. 32



When you saw bevel angles, the rip fence must be installed on the right of the saw blade.
Do not perform rip-cutting operations on the left side of the saw blade.

5. Lay the workpiece on the saw table in front of the guard.
6. Set the height of the saw blade. 32
7. Switch the saw on. 32
8. Saw the workpiece through at a steady rate of advance.
9. Turn the saw off and wait until the saw blade has come to a complete stop before removing the workpiece or offcuts of material from the saw.

Sawing bevel cuts 21

1. Install the miter fence. 31
2. Open the locking knob (1).
3. Set the desired miter angle (2).
 - ▶ The end stops are at 60° on both sides.
4. Close the locking knob (3).
5. When you use the miter fence extension, make sure that it cannot touch the saw blade. If applicable, check clearance for operation with the saw switched off.
6. Set the width for the cut. 32
7. Lay the workpiece on the saw table in front of the guard.
8. Set the height of the saw blade. 32
9. Switch the saw on. 32



10. Press the workpiece against the miter fence with one hand and with the other hand on the locking knob push slowly forward in the guide slot.
11. Saw the workpiece through at a steady rate of advance.
12. Turn the saw off and wait until the saw blade has come to a complete stop before removing the workpiece or offcuts of material from the saw.

Stop block **22, 23**

WARNING

Risk of injury by workpiece propelled upward. In cross cutting operations on a narrow workpiece the section between saw blade and rip fence can be trapped, caught by the saw blade and propelled upward or away.

- ▶ Always use the stop block for cross cuts. Because of the increased distance between rip fence and saw blade, the offcut cannot be trapped.
- ▶ Make sure that the stop block is always installed on the lead-in to the saw blade. Never change the position of the end stop on the rip fence.

Use the stop block on the rip fence for repeat cross cuts or on the miter fence extension as length setting for cross cuts.

1. Flip the stop block up and insert it into the extension of the slot at the top in the rip fence **(1)**.
2. Slide the stop block all the way to the end stop in the slot of the rip fence and flip it down **(3)**.
 - ▶ The stop block is locked.
3. Set the cutting width **(3)**. Add the thickness of the stop block to the cutting width!
4. Position the workpiece with the long side against the miter fence and move the workpiece to the right until it is seated against the stop block.
5. Hold the workpiece against the miter fence and make the cross cut.
6. Make all the remaining cross cuts in the same way.
7. You can also install the stop block on the miter fence extension. Open the latching mechanism of the stop block, slip it into the slot of the miter fence extension **(4)** and flip it down **(5)**.
8. Measure the required cutting width between stop block and saw blade **(6)**.
9. Position the workpiece flush with the miter fence extension and the stop block and make the cross cut.
10. Make all the remaining cross cuts in the same way.

Non-through cuts **24, 25**

WARNING

Risk of injury due to protective devices not in place. If protective devices are removed the saw blade is not guarded against contact when in operation and can cause serious cut injuries.

- ▶ Exercise special caution in all non-through cutting operations.
- ▶ Never perform non-through cutting operations without work helping devices.
- ▶ After performing non-through cutting operations, immediately re-install all protective devices. 31

Plowing

- ▶ Remove the anti-kickback device 31 and the guard 31.
- ▶ Set the riving knife to the low detent position **(1)**. 30
- ▶ Set the height of the saw blade to the desired groove depth **(2)**.
- ▶ Set the rip fence to the correct width for the cut.
- ▶ Secure the workpiece with a featherboard **(3)**.
- ▶ Use a push block to move the workpiece through the cut **(4)**.

Rabbeting

- ▶ Remove the anti-kickback device 31 and the guard 31.
- ▶ Set the riving knife to the low detent position **(1)**. 30
- ▶ Set the height of the saw blade to the desired depth for the rabbet **(2)**.
- ▶ Install a second rip fence **(5)**. 35
- ▶ Set the cutting width to 0.
- ▶ Secure the workpiece with a featherboard **(6)**.
- ▶ Use a push block to move the workpiece through the cut **(7)**.
- ▶ Adjust the cutting width to the right by the width of the saw blade **(8)**.
- ▶ Position the workpiece flush with the rip fence and secure it again with the featherboard.
- ▶ Use a push block to move the workpiece through the cut **(7)**.
- ▶ Repeat the last three steps until the desired width for the rabbet is reached **(8)**.

Work helping devices

For certain cuts it may be necessary to use additional work helping devices.

The brief instructions below describe how to use these work helping devices and how to make these work helping devices yourself.

Push stick **26**

WARNING

Risk of injury by kickback. Contact of the push stick with the saw blade can propel the push stick up or to the side.

- ▶ Never allow the push stick to come into contact with the running saw blade.

A push stick is used to push a workpiece past the saw blade when rip-cutting.



Push sticks in a variety of sizes and shapes can be made from widely varying offcuts of wood.

The push stick must be narrower than the workpiece!

- ▶ Cut the push stick to a length appropriate for the workpiece, but at least 60 cm (24 in).
- ▶ Shape one end into a grip.
- ▶ At the other end cut a notch **(A)** with a 90° angle. Angle **(B)** can be between 45° and 90°.

Push block **27**

Use a push block to hold down and push the workpiece by setting the push block on the workpiece and moving the workpiece with the push block. Alternatively, use the push block to move the workpiece from behind with the push block. If the dimensions given below are complied with, you can also move the workpiece all the way to the saw blade with the push block.

- ▶ Ready an offcut of wood. The dimensions must be correct for the planned use.
 - ▶ Thickness **(A)**: at least 18 mm (3/4 in), maximum 9 cm (3.6 in).
 - ▶ Width **(B)**: at least 10 cm (4 in).
 - ▶ Length **(C)**: at least 20 cm (8 in).



If it is better to use a wooden block that is not very thick to make a push block intended for setting on top of the workpiece.

Select the thickness **(A)** of the wooden block to suit the set height of the saw blade if you intend moving the workpiece saw blade with the push block.

- ▶ Screw a hoop handle on to the prepared wooden block.
 - ▶ Position the hoop handle in the middle of the wooden block if you are making a push block that is to be set on top of the workpiece.
 - ▶ Position the hoop handle to one side or toward the rear of the wooden block if you are making a push block that is to be used to move the workpiece into the saw blade. The hoop handle must be positioned such that a distance **(X)** of at least 12 cm (4.7 in) from the saw blade can be maintained at all times.

Auxiliary rip fence **28**

Use an auxiliary rip fence to extend the rip fence supplied with the product.

The auxiliary rip fence shown is secured to the rip fence with screw-type or lever-action clamps.

Hilti recommends making the auxiliary rip fence from Multiplex plywood of thickness **(A)** 18 mm (3/4 in).

- ▶ Make the backer board **(1)**.
 - ▶ Height **(B)** should correspond to the height of the rip fence: 77 mm (3.03 in)
 - ▶ Length **(C)** should correspond to the length of the rip fence: 590 mm (23.23 in)
 - ▶ All cutting angles must be exactly 90°!
- ▶ Make 3 spacers **(2)**.
 - ▶ Height **(B)**: 77 mm (3.03 in)
 - ▶ Length **(D)**: 50 mm (2 in)
 - ▶ All cutting angles must be exactly 90°!
- ▶ Make the fence board **(3)**.
 - ▶ Select height **(Y)** as necessary, maximum 9 cm (3.6 in).
 - ▶ Select length **(Z)** as necessary. To ensure sufficient sturdiness, **Hilti** recommends extending the original rip fence by not more than 50 cm (20 in) in both directions.
 - ▶ All cutting angles must be exactly 90°!
- ▶ Connect spacers **(2)** at each end and one in the middle to the backer board **(1)**. Secure each spacer with two countersunk-head screws. The screw heads must be perfectly flush with the backer board.
- ▶ Position the fence board **(3)** on the construction and secure it to the spacers with two countersunk-head screws per spacer. The screw heads must be perfectly flush with the fence board.
- ▶ Position the auxiliary rip fence with the backer board flush with the original rip fence and connect the two rip fences with screw-type or lever-action clamps.

Featherboard **29**

Use a featherboard to keep the workpiece securely against the rip fence.

Make the featherboard from straight, knot-free and crack-free softwood along the grain.

The featherboard can be secured to the saw table by two screw-type or lever-action clamps with the aid of a second wooden block.

- ▶ The dimensions of the featherboard **(1)** should be as follows:
 - ▶ Thickness **(A)**: 18 mm (3/4 in)
 - ▶ Length **(B)**: 400 mm (15.75 in)
 - ▶ Width **(C)**: 64 mm (2.52 in)
 - ▶ Depth of notches **(D)**: 100 mm (3.94 in)
 - ▶ Width of the fingers at the outer edges **(E)**: 6 mm (0.24 in)
 - ▶ Width of the inner fingers **(F)**: 4 mm (0.16 in)
 - ▶ Width of notches **(G)**: 3 mm (0.12 in)
 - ▶ Angle **(H)**: 70 °
- ▶ Make a rectangular wooden block **(2)** with edge length 64 mm (2.52 in) and thickness 18 mm (3/4 in).
- ▶ Lay the featherboard **(1)** on the saw table and align it with the workpiece to be cut.
 - ▶ The featherboard should press the workpiece against the rip fence in front of the saw blade.
 - ▶ Make sure that the featherboard does not trap the saw blade in the workpiece!



- Position the wooden block (2) underneath the saw table and secure the featherboard to the saw table with screw-type or lever-action clamps (3).
- Check that the featherboard is correctly aligned and secure.

Care and maintenance



WARNING

Risk of injury with battery inserted !

- Always remove the battery before carrying out care and maintenance tasks!

Care of the product

- Carefully remove stubborn dirt.
- Carefully clean the air vents, if present, with a dry, soft brush.
- Use only a slightly damp cloth to clean the housing.
- Use a dry, clean cloth to clean the contacts of the product.

Care of the Li-ion batteries

- Never use a battery with clogged air vents. Clean the air vents carefully using a dry, soft brush.
- Avoid unnecessary exposure of the battery to dust and dirt. Never expose the battery to high levels of moisture (e.g. by being dipped in water or left in the rain).
If a battery has been soaked by moisture, treat it as a damaged battery. Isolate it in a non-flammable container and consult Hilti Service.
- Keep the battery free of extraneous oil and grease. Do not permit dust or dirt to accumulate unnecessarily on the battery. Clean the battery with a dry, soft brush or a clean, dry cloth.
Do not touch the contacts of the battery and do not remove the factory-applied grease from the contacts.
- Use only a slightly damp cloth to clean the housing.

Maintenance



WARNING

Danger of electric shock! Improper repairs to electrical components may lead to serious injuries including burns.

- Repairs to the electrical section of the tool or appliance may be carried out only by trained electrical specialists.
- Check all visible parts and controls for signs of damage at regular intervals and make sure that they all function correctly.
- Do not use the product if signs of damage are found or if parts malfunction. Immediately have the product repaired by Hilti Service.
- After cleaning and maintenance, install all guards and protective devices and check that they are in full working order.



To help ensure safe and reliable operation, use only genuine Hilti spare parts, consumables and accessories. Spare parts, consumables and accessories approved by Hilti for use with your product can be found at your Hilti Store or online at: www.hilti.group

Emptying dust bag

1. Squeeze the wings of the hose clip together and disconnect the dust bag from the hose connector.
2. Open the zip fastener of the dust bag and dispose of the contents correctly.
3. Close the zip fastener of the dust bag.
4. Reinstall the dust bag on the hose connector. 32

Cleaning bottom blade cover and chip ejector channel 30

You can open the bottom blade cover for the removal of large chips.

1. Disconnect the dust bag or the extraction hose from the hose connector.
2. Use the hex key to open the latching mechanism of the bottom blade cover.
3. Remove the lid of the bottom blade cover.
4. Remove all fragments and chips from the bottom blade cover and from the chip ejector channel.
5. Re-install the lid of the bottom blade cover and close the latching mechanism.
6. Install the dust bag or reconnect the extraction hose to the hose connector.

Checking and adjusting

The table saw was carefully set up and adjusted before it left the factory. However, after intensive use or rough treatment it might be necessary to check the saw's settings and indicators and make adjustments as required.

Experience and special tools are necessary for checking and adjusting the saw.

Hilti recommends having the saw adjusted only by Hilti Service.



When performing checking and adjustment work with the angle gauge, do not touch the tips of the saw teeth with the gauge. This would result in incorrect measurement. The angle gauge must always be matched to the saw blade disc.

Checking bevel angle 31

1. Bring the saw blade to the highest position. 32
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 31
3. Remove the table insert. 30
4. Set the bevel angle to 0°.
5. Set an angle gauge to 90°.
6. Set the angle gauge upright and flush on the saw table.



7. Move the angle gauge to the saw blade.
 - ▶ The angle gauge must be flush with the saw blade along the entire line.
8. Set the bevel angle to 45°.
9. Set the angle gauge to 45° (alternatively, 135° for measurement from the right side).
10. Set the angle gauge upright and flush on the saw table.
11. Move the angle gauge to the saw blade.
 - ▶ The angle gauge must be flush with the saw blade along the entire line.

Result 1 / 3

The angle gauge is flush with the saw blade along the entire line in all measurements.

- ▶ The saw is correctly adjusted.

Result 2 / 3

The angle gauge and the saw blade are not flush in one or more measurements.

- ▶ Adjust the end stop of the incorrect bevel angle.  37
- ▶ If you cannot adjust a setting yourself or the saw's accuracy is too badly off, consult **Hilti Service**.

Result 3 / 3

The angle gauge is flush with the saw blade along the entire line in all measurements, but the pointer shows a wrong value.

- ▶ Adjust the pointer of the bevel angle.  37

Adjusting end stops of the bevel angle 32



If you cannot reach one of the securing screws of the end stops, you can change the position of the clamping lever for bevel angle. Keep the clamping lever for bevel angle closed. Ease the clamping lever forward on its axis of rotation and move it clockwise or counter-clockwise until it engages at the next detent position.

1. Open the clamping lever for bevel angle **(1)**.
2. Slacken the securing screw of the end stop for 0° **(2)**.

Materials

Hex key

3. Use an angle gauge to set the saw blade to a bevel angle of 0° and close the clamping lever for bevel angle **(3)**.
4. Turn the end stop for 0° until it is seated firmly against the holder of the guard **(4)** and tighten the securing screw of the end stop until it is hand-tight **(5)**.
5. Slacken the securing screw of the end stop for 45°.

Materials

Hex key

6. Open the clamping lever for bevel angle.
7. Use an angle gauge to set the saw blade to a bevel angle of 45° and close the clamping lever for bevel angle.
8. Turn the end stop for 45° until it is seated firmly against the holder of the guard and tighten the securing screw of the end stop until it is hand-tight.

Adjusting pointer for bevel angle 33

1. Make sure that the bevel angle and its end stops are set correctly.  36
2. Set the bevel angle to 0°.
3. Open the securing screws of the pointer for the bevel angle **(1)**.

Materials

Hex key

4. Set the pointer for the bevel angle to exactly 0° **(2)**.
5. Retighten the securing screws of the pointer for the bevel angle until they are hand-tight **(1)**.
6. Set the bevel angle to 45° and check the pointer.

Result 1 / 2

The pointer for the bevel angle shows 45°.

- ▶ The pointer for the bevel angle is set correctly.

Result 2 / 2

The pointer for the bevel angle does not show 45°.

- ▶ The pointer for the bevel angle is bent/faulty. Contact **Hilti Service**.

Checking parallelism of the rip fence with the guide slots 34

1. Bring the saw blade to the highest position.  32
2. Remove the guard and the anti-kickback device.  31
3. Set the bevel angle to 0°.



4. Mark the first saw tooth that is visible above the table insert at the rear (1).
5. Measure the distance of the saw tooth from the left (2) and right (3) guide slots.
6. Turn the saw blade, until the marked saw tooth is above the table insert at the front (4).
7. Again measure the distance of the saw tooth from the left (5) and right (6) guide slots.

Result 1 / 2

The measured distances between saw blade and the corresponding guide slot are identical at rear and front.
The saw blade and the guide slots are parallel.

Result 2 / 2

The measured distances between saw blade and guide slot are not identical.
Contact **Hilti Service**.

Checking parallelism of the rip fence 35

1. Bring the saw blade to the highest position. 32
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 31
3. Install the rip fence at the inner right position. 31
4. Set the bevel angle to 0°.
5. Set the cutting width such that the rip fence touches the saw blade and the riving knife. 32

Result 1 / 2

The rip fence touches the saw blade along the entire length.
The saw blade and the rip fence are parallel.

Result 2 / 2

The rip fence touches the saw blade at only one point or not along the entire length.

- ▶ Adjust the rip fence. 38

Adjusting rip fence 36

1. Install the rip fence at the inner installation position to the right of the saw blade.
2. Set the cutting width to "0" (1).
3. Turn one or both inner position pins clockwise to slacken.

Materials

Hex key

4. Align the rip fence such that it is seated against the saw blade along the entire length (2).
5. Retighten the inner position pin(s) until hand-tight.
6. Measure the center-to-center distance between the inner and outer position pins (3).

Materials

Caliper gage

Result 1 / 2

The center-to-center distance between the position pins is exactly 130 mm on both sides of the saw.

- ▶ The outer installation position is correctly set and parallel with the saw blade.

Result 2 / 2

The center-to-center distance between the position pins is not exactly 130 mm on one or both sides of the saw.

- ▶ Turn the incorrectly set outer position pin(s) clockwise to slacken.
- ▶ Set the center-to-center distance between the inner and outer position pins to exactly 130 mm.
- ▶ Retighten the outer position pin(s) until hand-tight.
- ▶ If you cannot adjust a setting yourself or the saw's accuracy is too badly off, consult **Hilti Service**.

Adjusting pointer for cutting width 37

1. Make sure that the saw blade and the rip fence are correctly adjusted and parallel. 38
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 31
3. Install the rip fence at the inner right position. 31
4. Set the bevel angle to 0°.
5. Set the cutting width such that the rip fence touches the saw blade over the full length.
6. Close the clamping lever for cutting width adjustment.
7. Open the securing screws of the pointer for cutting width (1).

Materials

Hex key

8. Set the pointer for cutting width exactly to the value 0 (2).
9. Retighten the securing screws of the pointer for the cutting width until they are hand-tight (1).



Checking alignment of the riving knife

1. Bring the saw blade to the highest position. 32
2. Remove the guard and the anti-kickback device. 31
3. Install the rip fence at the inner right position. 31
4. Set the bevel angle to 0°.
5. Set the cutting width such that the rip fence touches the saw blade and the riving knife. 32

Result 1 / 2

The rip fence touches the riving knife along the entire length.

The saw blade and the riving knife are parallel.

Result 2 / 2

The rip fence touches the riving knife at only one point or not along the entire length.

- The riving knife must be adjusted. Contact **Hilti Service**.

Setting flushness of table insert 33

The front of the table insert must be flush with or slightly below the saw table, the rear must be flush with or slightly above the saw table.

1. Turn the adjusting screws clockwise to raise the level of the table insert.
2. Turn the adjusting screws counter-clockwise to lower the level of the table insert.
3. Check the flushness of the table insert with a suitable tool such as a metal straightedge, a spirit level, an angle gauge or similar.

Result 1 / 2

The table insert is not flush with the saw table.

Repeat the steps.

Result 2 / 2

The table insert is flush with the saw table.

The table insert is correctly set.

Transport and storage

Transport of cordless power tools and batteries



CAUTION

Accidental starting during transport !

- Always transport your products with the batteries removed!
- Remove the battery/batteries.
- Comply with the instructions in the section headed "Preparing saw for transport". 39
- Carry the saw by holding it only at the grip positions provided for the purpose.
- Make sure that the equipment is held securely throughout all transport operations.
- Never transport batteries loose and unprotected. During transport, batteries should be protected from excessive shock and vibration and isolated from any conductive materials or other batteries that may come in contact with the terminals and cause a short circuit. **Comply with the locally applicable regulations for transporting batteries.**
- Do not send batteries through the mail. Consult your shipper for instructions on how to ship undamaged batteries.
- Prior to each use and before and after prolonged transport, check the product and the batteries for damage.

Storage of cordless power tools and batteries



WARNING

Accidental damage caused by defective or leaking batteries !

- Always store your products with the batteries removed!
- Store the product and the batteries in a cool and dry place. Comply with the temperature limits stated in the technical data 28.
- Do not store batteries on the charger. Always remove the battery from the charger when the charging operation has completed.
- Never leave batteries in direct sunlight, on sources of heat, or behind glass.
- Store the product and batteries where they cannot be accessed by children or unauthorized persons.
- Prior to each use and before and after prolonged storage, check the product and the batteries for damage.

Preparing saw for transport 39

All the elements of the table saw can be stowed away neatly for transport. This reduces the stowage space needed and all elements of the table saw are better protected against possible damage.

- Remove the miter fence 32, the rip fence 31, the anti-kickback device 31 and the guard 31 and stow each of these parts at its corresponding storage location.
- Remove the dust bag and empty it. Then roll up the dust bag and stow it between the storage location for miter fence/miter fence extension and the outer paneling of the table saw.
- Bring the riving knife to the lowest position. 30
- Bring the saw blade to the lowest position where it is fully retracted below the saw table. 32



Protection from unauthorized operation

To protect the product from unauthorized operation, you can secure the ON switch with a padlock.

- ▶ Slip a padlock with a long shackle through the hole in the ON switch and lock the padlock.

Troubleshooting

If a problem occurs, always observe the status indicator of the battery. See the section headed **Status indicators of the Li-ion battery**  27. If the trouble you are experiencing is not listed in this table or you are unable to rectify the problem by yourself, contact **Hilti Service**.

Trouble or fault	Possible cause	Action to be taken
LEDs of the battery show nothing.	Battery faulty.	▶ Contact Hilti Service .
The battery runs down more quickly than usual.	Very low ambient temperature.	▶ Allow the battery to warm up slowly to room temperature.
Battery does not engage with an audible click.	The retaining lug on the battery is dirty.	▶ Clean the retaining lug and re-insert the battery.
The product or battery gets very hot.	Electrical fault.	▶ Switch the product off immediately, remove the battery, keep it under observation, allow it to cool down and contact Hilti Service .
Product stops by itself.	Excessive advance.	▶ Do not use excessive force to push the workpiece through the cut. ▶ If the workpiece is pulled back in the cut path within 1.5 seconds the saw restarts automatically.  27
	Electrostatic discharge.	▶ If an electrostatic discharge occurs, the product stops and has to be restarted manually.
Inadequate cut quality	Saw blade, riving knife, rip fence or bevel angle not perfectly adjusted.	▶ Check and adjust all components of the saw.  36
Accessories such as guard, rip fence and others cannot be installed and removed easily.	Mounts on accessories or on the product dirty.	▶ Clean the mounts on the product and on all accessories.

Disposal

WARNING

Risk of injury due to incorrect disposal! Health hazards due to escaping gases or liquids.

- ▶ DO NOT send batteries through the mail!
- ▶ Cover the terminals with a non-conductive material (such as electrical tape) to prevent short circuiting.
- ▶ Dispose of your battery out of the reach of children.
- ▶ Dispose of the battery at your **Hilti Store**, or consult your local governmental garbage disposal or public health and safety resources for disposal instructions.

 Most of the materials from which **Hilti** products are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti Service** or your **Hilti** sales representative for further information.



- ▶ Do not dispose of power tools, electronic equipment or batteries as household waste!

Manufacturer's warranty

- ▶ Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.

Further information

For more information on operation, technology, environment, RoHS declaration (markets in China and Taiwan only) and recycling, follow this link: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

This link is also to be found in these operating instructions in the form of a QR code, indicated by the symbol .

nl Originele gebruiksaanwijzing

Informatie over de handleiding

Bij deze handleiding

- **Waarschuwing!** Zorg, voordat u het product gebruikt, dat u de bij het product meegeleverde handleiding incl. de aanwijzingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met name met alle aanwijzingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen, afbeeldingen, specificaties en bestanddelen en functies vertrouwd. Als u dit niet doet, bestaat het risico op een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. Bewaar de handleiding inclusief alle aanwijzingen, veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen voor later gebruik.
-  producten zijn bestemd voor de professionele gebruiker en mogen alleen door geautoriseerd, vakkundig geschoold personeel bediend, onderhouden en gerepareerd worden. Dit personeel moet speciaal op de hoogte zijn gesteld van de mogelijke gevaren. Het



2430499

product en zijn hulpmiddelen kunnen gevaar opleveren als ze door ongeschoolde personen op ondeskundige wijze of niet volgens de voorschriften worden gebruikt.

- De meegeleverde handleiding komt overeen met de actuele stand van de techniek op het tijdstip op het moment van druk. De actuele versie vindt u altijd online op de Hilti productpagina. Volg hiervoor de link of de QR-code in deze handleiding, gemarkeerd met het symbool .
- Geef het product alleen met deze handleiding aan andere personen door.

Verklaring van de tekens

Waarschuingsaanwijzingen

Waarschuingsaanwijzingen waarschuwen voor gevaren bij de omgang met het product. De volgende signaalwoorden worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR !

- Voor een direct dreigend gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood leidt.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING !

- Voor een mogelijke gevaar dat tot ernstig letsel of tot de dood kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE !

- Voor een eventueel gevaarlijke situatie die tot letsel of tot materiële schade kan leiden.

Symbolen in de handleiding

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:

	Handleiding in acht nemen
	Aanwijzingen voor het gebruik en andere nuttige informatie
	Kruisverwijzing
	Omgang met recyclebare materialen
	Elektrisch gereedschap en accu's niet met het huisvuil meegeven
	Hilti Li-ion-accu
	Hilti acculader

Symbolen in afbeeldingen

De volgende symbolen worden in afbeeldingen gebruikt:

2	Deze cijfers verwijzen naar de betreffende afbeelding aan het begin van deze handleiding.
3	De nummering in afbeeldingen duidt op belangrijke arbeidsstappen of onderdelen die belangrijk zijn voor arbeidsstap- pen. In de tekst van worden deze arbeidsstappen of onderdelen met overeenkomstige nummers geaccentueerd, bijv. (3).
11	Positienummers worden gebruikt in de afbeelding Overzicht en verwijzen naar de nummers van de legenda in het hoofdstuk Productoverzicht .
	Dit teken vraagt om uw bijzondere aandacht bij de omgang met het product.

Productafhankelijke symbolen

Algemene symbolen

Symbolen die in combinatie met het product worden gebruikt.

	Het product ondersteunt NFC-technologie die compatibel is met iOS- en Android-platforms.
	Gelijkstroom
n_0	Nominaal nullasttoerental
RPM	Omwentelingen per minuut
$\varnothing$	Diameter



	Zaagblad
	Minimale tanddikte/tandzetting en stambladdikte
	Draairichtingspijl
	Ontgrendeld
	Vergrendeld
Li-Ion	Li-ion-accu
	Gebruik de accu nooit als hamer.
	Laat de accu niet vallen. Gebruik geen accu die een schok gekregen heeft of anderszins beschadigd is.

Verbodstekens

Verbodstekens duiden op verboden handelingen.

	Houd uw handen uit de buurt van het zaaggedeelte en het zaagblad.

Gebodstekens

Gebodstekens geven voorgeschreven handelingen aan.

	Veiligheidsbril gebruiken.
	Gehoorbescherming gebruiken
	Stofmasker gebruiken.

Veiligheid

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die op het apparaat aanwezig zijn. Wanneer de volgende aanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en voorschriften goed.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen met netvoeding (met aansluitkabel) en op accu-aangedreven elektrische gereedschappen (zonder aansluitkabel).

Veiligheid op de werkplek

- ▶ **Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht.** Een rommelig of onverlicht werkgebied kan tot ongevallen leiden.
- ▶ **Werk niet met het elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- ▶ **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- ▶ **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd.** Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Voorkom contact van het lichaam met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- ▶ **Houd het elektrisch gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik de aansluitleiding niet voor een verkeerd doel, om het elektrisch gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd de aansluitleiding uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte aansluitleidingen vergroten het risico op een elektrische schok.
- ▶ **Wanneer u buitenshuis met een elektrisch apparaat werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer verlaagt het risico op een elektrische schok.
- ▶ **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een lekstroom-schakelaar.** Het gebruik van een lekstroomschakelaar verkleint het risico op stroomschokken.



Veiligheid van personen

- ▶ **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap kan tot ernstig letsel leiden.
- ▶ **Draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, veiligheidschoenen met anti-slip-zolen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- ▶ **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu aanbrengt, of het gereedschap optilt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrisch gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- ▶ **Verwijder instelgereedschappen of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Instelgereedschap of een sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot letsel leiden.
- ▶ **Neem geen ongewone lichaamshouding aan. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- ▶ **Draag geschikte werkkleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- ▶ **Wanneer stofafzuig- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan de gevaren door stof beperken.
- ▶ **Waak voor een foutief gevoel van veiligheid, negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik met het elektrisch gereedschap vertrouwd bent.** Achtereendoesnel handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

Gebruik en hantering van het elektrisch gereedschap

- ▶ **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrisch gereedschap.** Met het passende elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- ▶ **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de verwijderbare accu uit het apparaat voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
- ▶ **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat geen personen het apparaat gebruiken die niet hiermee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- ▶ **Ga zorgvuldig met het elektrisch apparaat en de toebehoren om. Controleer of bewegende delen correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het apparaat gebruikt.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- ▶ **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- ▶ **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen enz. uitsluitend conform deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ▶ **Houd de handgrepen en de greepgedeelten droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepgedeelten zorgen dat het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet veilig kan worden bediend en gecontroleerd.

Gebruik en hantering van het accugereedschap

- ▶ **Laad accu's alleen op in acculaders die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een acculader die voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat het risico van brand wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- ▶ **Gebruik uitsluitend de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- ▶ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact hiermee. Bij onvoorzien contact met water afspoelen.** Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen. Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- ▶ **Geen beschadigde of gewijzigde accu's gebruiken.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onverwachts gedragen en leiden tot vuur, een explosie of letsel.
- ▶ **Een accu niet blootstellen aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of een temperatuur boven 130 °C (265 °F) kan een explosie veroorzaken.
- ▶ **Alle aanwijzingen m.b.t. het opladen opvolgen, en de accu of het accugereedschap nooit opladen buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurgebied.** Foutief opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurgebied kan de accu vernietigen en het brandgevaar verhogen.

Service

- ▶ **Laat het elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat in stand blijft.
- ▶ **Nooit werken aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's moet alleen door de fabrikant of gevolmachtigde bedrijven plaatsvinden.



Veiligheidsinstructies voor tafelvormzagen

Afdekkinggerelateerde veiligheidsinstructies

- ▶ **Laat afdekkingen in gemonteerde toestand.** Afdekkingen moeten in goed functionerende toestand en correct gemonteerd zijn. Losse, beschadigde of niet goed functionerende afdekkingen moeten gerepareerd of vervangen worden.
- ▶ **Gebruik voor de doorsaagsneden altijd de zaagbladafdekking, het spouwmes en de terugslagbeveiliging** Bij doorsaagsneden waarbij het zaagblad volledig door de werkstukdikte zaagt, verminderen de afdekking en andere veiligheidsinrichtingen het risico op verwondingen.
- ▶ **Bevestig het spouwmes weer in de bovenste eindpositie nadat u verdeckte zaagsneden zoals het maken van sponningen hebt uitgevoerd.** Plaats de afdekking en de terugslagbeveiliging weer terwijl het spouwmes zich in de bovenste eindpositie bevindt. De afdekking, het spouwmes en de terugslagbeveiliging verminderen het risico op verwondingen.
- ▶ **Voordat u het elektrische gereedschap inschakelt, moet u ervoor zorgen dat het zaagblad niet in aanraking komt met de afdekking, het spouwmes of het werkstuk.** Het per ongeluk in contact komen van deze componenten met het zaagblad kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- ▶ **Stel het spouwmes af volgens de beschrijving in deze handleiding.** Verkeerde afstanden, positie en afstelling kunnen ertoe leiden dat het spouwmes een terugslag niet effectief voorkomt.
- ▶ **Om het spouwmes en de terugslagbeveiliging te laten werken, moeten ze op het werkstuk inwerken.** Bij zaagsneden in werkstukken die te kort zijn om het spouwmes en de terugslagbeveiliging te laten ingrijpen, werken het spouwmes en de terugslagbeveiliging niet. Onder deze omstandigheden kan een terugslag niet door het spouwmes en de terugslagbeveiliging worden voorkomen.
- ▶ **Gebruik het zaagblad dat is afgestemd op het spouwmes.** Voor een correcte werking van het spouwmes moet de diameter van het zaagblad overeenkomen met het bijbehorende spouwmes, moet het stamblad van het zaagblad dunner zijn dan het spouwmes en moet de tandbreedte groter zijn dan de dikte van het spouwmes.

Veiligheidsinstructies voor het zagen

- ▶ **⚠ GEVAAR Kom met uw vingers of handen niet in de buurt van het zaagblad of in het zaaggebied.** Een moment van onachtzaamheid of uitglippen kan uw hand in de richting van het zaagblad leiden en ernstige verwondingen veroorzaken.
- ▶ **Voer het werkstuk alleen in de tegenovergestelde draairichting naar het zaagblad toe.** Als u het werkstuk in dezelfde richting als de draairichting van het zaagblad boven de tafel invoert, kan het werkstuk en uw hand in het zaagblad worden getrokken.
- ▶ **Gebruik bij het maken van lengtezaagsneden nooit de verstekaanslag om het werkstuk aan te voeren en gebruik bij het maken van dwarszaagsneden met de verstekaanslag daarnaast nooit de parallelaanslag voor de lengte-instelling.** Het gelijktijdig geleiden van het werkstuk met de parallelaanslag en de verstekaanslag vergroot de kans op vastklemmen van het zaagblad en kan tot een terugslag leiden.
- ▶ **Houd bij het maken van lengtesneden het werkstuk altijd volledig in contact met de aanslagrail en oefen de toevoerkracht op het werkstuk altijd tussen de aanslagrail en het zaagblad uit.** Gebruik een duwstok als de afstand tussen de aanslagrail en het zaagblad minder is dan 150 mm, en een duwblok als de afstand minder dan 50 mm bedraagt. Dergelijke hulpmiddelen zorgen ervoor dat uw hand op veilige afstand van het zaagblad blijft.
- ▶ **Gebruik uitsluitend de door de fabrikant meegeleverde duwstok of een die volgens de instructies is vervaardigd.** De duwstok zorgt voor voldoende afstand tussen de hand en het zaagblad.
- ▶ **Gebruik nooit een beschadigde of ingezaagde duwstok.** Een beschadigde of ingezaagde duwstok kan breken en ertoe leiden dat uw hand in het zaagblad terechtkomt.
- ▶ **Werk niet "uit de vrije hand".** Gebruik altijd de parallelaanslag of de verstekaanslag om het werkstuk aan te leggen en te geleiden. Met "uit de vrije hand" wordt bedoeld dat u het werkstuk in plaats van met een parallelaanslag of verstekaanslag met uw handen ondersteunt of geleidt. Uit de vrije hand zagen leidt tot verkeerde uitlijning, vastklemmen en terugslag.
- ▶ **Grijp nooit om of over een draaiend zaagblad.** Het grijpen naar een werkstuk kan leiden tot onbedoeld contact met het draaiende zaagblad.
- ▶ **Ondersteun lange en/of brede werkstukken achter en/of aan de zijkant van de zaagtafel, zodat ze horizontaal blijven.** Lange en/of brede werkstukken hebben de neiging om aan de rand van de zaagtafel om te vallen; dit leidt tot controleverlies, vastklemmen van het zaagblad en terugslag.
- ▶ **Leid het werkstuk gelijkmatig.** Buig, verdraai of verschuif het werkstuk niet zijwaarts. Als het zaagblad klemt, schakelt u het elektrische gereedschap direct uit, verwijdert u ontkoppelt u de accu en verhelpt u de oorzaak van het vastklemmen. Het vastklemmen van het zaagblad door het werkstuk kan tot een terugslag of tot het blokkeren van de motor leiden.
- ▶ **Afgezaagd materiaal kan zich tussen zaagblad en aanslagrail of in de afdekking vastzetten en bij het verwijderen uw vingers in het zaagblad trekken.** Schakel de zaag uit en wacht tot het zaagblad tot stilstand is gekomen voordat u het materiaal verwijdert.
- ▶ **Gebruik voor lengtezaagsneden aan werkstukken die dunner dan 2 mm zijn een extra parallelaanslag die contact heeft met het tafelopervlak.** Dunne werkstukken kunnen onder de parallelaanslag klem komen te zitten en een terugslag veroorzaken.

Terugslag - Oorzaken en overeenkomstige veiligheidsvoorschriften

Een terugslag is de plotselinge reactie van het werkstuk als gevolg van een hakend, klemmend zaagblad of een zaagsnede in het werkstuk die schuin staat ten opzichte van het zaagblad of wanneer een deel van het werkstuk vastgeklemd raakt tussen het zaagblad en de parallelaanslag of een ander vast object.

In de meeste gevallen wordt bij een terugslag het werkstuk door het achterste deel van het zaagblad gegrepen, van de zaagtafel opgelicht en in de richting van de bediener geslingerd.

Een terugslag is het gevolg van een verkeerd of foutief gebruik van de tafelvormzaag. Dit kan door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hierna beschreven, worden voorkomen.

- ▶ **Ga nooit in een rechte lijn met het zaagblad staan. Blijf altijd aan de kant van het zaagblad waar de aanslagrail zich bevindt.** Bij een terugslag kan het werkstuk met hoge snelheid naar personen worden geslingerd die voor en in één lijn met het zaagblad staan.
- ▶ **Grijp nooit over of achter het zaagblad om het werkstuk te trekken of te ondersteunen.** Er kan onbedoeld contact met het zaagblad optreden of een terugslag kan ertoe leiden dat uw vingers in het zaagblad worden getrokken.
- ▶ **Houd of druk het af te zagen werkstuk nooit tegen het draaiende zaagblad.** Door het af te zagen werkstuk tegen het zaagblad te drukken, klemt het vast en leidt tot een terugslag.



- ▶ **Richt de aanslagrail parallel aan het zaagblad uit.** Een niet-uitgelijnde aanslagrail duwt het werkstuk tegen het zaagblad en veroorzaakt een terugslag.
- ▶ **Gebruik bij verdekte zaagsneden (bijvoorbeeld het maken van sponningen) een drukkam om het werkstuk tegen de tafel en de aanslagrail te geleiden.** Met een drukkam kunt u het werkstuk bij een terugslag beter controleren.
- ▶ **U moet bijzonder voorzichtig bij het zagen in delen van geassembleerde werkstukken die niet zichtbaar zijn.** Het invallende zaagblad kan in objecten zagen die een terugslag kunnen veroorzaken.
- ▶ **U moet grote platen ondersteunen om het risico van een terugslag door een klemmend zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen doorbuigen onder hun eigen gewicht. Platen moeten overal ondersteund worden, waar ze over het tafelopervlak uitsteken.
- ▶ **Wees vooral voorzichtig bij het zagen van werkstukken die verdraaid, geknoest, kromgetrokken zijn of geen rechte rand hebben waar langs ze met een verstekgeleider of langs een aanslagrail geleid kunnen worden.** Een kromgetrokken, geknoest of verdraaid werkstuk is onstabiel en leidt tot een verkeerde uitlijning van de zaagsnede met het zaagblad, vastklemmen en terugslag.
- ▶ **Zaag nooit meerdere op elkaar of achter elkaar gestapelde werkstukken.** Het zaagblad kan een of meerdere delen grijpen en een terugslag veroorzaken.
- ▶ **Wanneer u een zaag waarvan het zaagblad in het werkstuk steekt weer wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagsnede zo, dat de zaagtanden niet in het werkstuk zijn blijven haken.** Als het zaagblad klemt, dan kan dat het werkstuk oplichten en een terugslag veroorzaken wanneer de zaag opnieuw gestart wordt.
- ▶ **Houd zaagbladen schoon, scherp en met voldoende tandzetting.** Gebruik nooit kromgetrokken zaagbladen of zaagbladen met gescheurde of gebroken tanden. Scherpe en correct met tanden gezette zaagbladen minimaliseren vastklemmen, blokkeren en terugslag.

Veiligheidsinstructies voor de bediening van tafelcirkelzagen

- ▶ **Schakel de tafelcirkelzaag uit en verwijder de accu voordat u het tafelinzetstuk verwijdert, het zaagblad vervangt, instellingen aan het spouwmes, de terugslagbeveiliging of de zaagbladafdekking uitvoert en als de machine zonder toezicht wordt gelaten.** Voorzorgsmaatregelen dienen ervoor om ongevallen te voorkomen.
- ▶ **Laat de tafelcirkelzaag nooit zonder toezicht lopen.** Schakel het elektrische apparaat uit en verlaat het niet, voordat het volledig tot stilstand is gekomen. Een onbeheerd lopende zaag vormt een ongecontroleerd gevaar.
- ▶ **Stel de tafelcirkelzaag op een plaats op die vlak en goed verlicht is en waar u stabiel staat.** De plaats van opstelling moet genoeg plaats bieden om de grootte van uw werkstukken goed te verwerken. Een rommelig, onverlicht werkgebied en oneffen, gladde vloeren kunnen tot ongevallen leiden.
- ▶ **Verwijder regelmatig spaanders en zaagsel onder de zaagtafel en/of uit het stofafzuigsysteem.** Opgeschopt zaagsel is brandbaar en kan uit zichzelf ontbranden.
- ▶ **Zet de tafelcirkelzaag goed vast.** Een tafelcirkelzaag die niet goed is vastgezet, kan verschuiven of omkiepen.
- ▶ **Verwijder instelgereedschappen, houtresten etc. van de tafelcirkelzaag voordat u deze inschakelt.** Afleiding en mogelijke klemmingen kunnen gevaarlijk zijn.
- ▶ **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste grootte en met een passend opnameboorgat (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen die niet bij de montageonderdelen van de zaag passen, lopen niet rond en leiden tot verlies van controle.
- ▶ **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde zaagbladmontagemateriaal, zoals flenzen, vulringen, schroeven of moeren.** Dit zaagblad-montagemateriaal is speciaal voor uw zaag ontworpen, voor veilig gebruik en optimale prestaties.
- ▶ **Ga nooit op de tafelcirkelzaag staan en gebruik deze niet als opstapje.** Er kan ernstig letsel optreden wanneer het elektrisch gereedschap omvalt of als u per ongeluk met het zaagblad in contact komt.
- ▶ **Let erop dat het zaagblad in de correcte draairichting gemonteerd is.** Gebruik **Sie geen slijpschijven of draadborstels met de tafelcirkelzaag.** Ondeskundige montage van het zaagblad of het gebruik van niet-aanbevolen toebehoren kan tot ernstige verwondingen leiden.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- ▶ Gebruik het product en de toebehoren alleen in een technisch optimale staat.
- ▶ Voer nooit aanpassingen of veranderingen aan het product of toebehoren uit.
- ▶ Gevaar voor letsel door vallend gereedschap en/of toebehoren. Controleer voor het begin van het werk of de accu en gemonteerde toebehoren stevig bevestigd zijn.
- ▶ Maak uzelf vertrouwd met de manier waarop u het product in geval van nood kunt uitschakelen.
- ▶ Raak geen draaiende delen aan - gevaar voor letsel!
- ▶ Stof, dat bij het slijpen, schuren, zagen en boren ontstaat, kan gevaarlijke chemicaliën bevatten. Het kan daarbij bijvoorbeeld gaan om: lood of verf op loodbasis; bakstenen, beton en andere metselwerkproducten, natuursteen en andere producten die silicaat bevatten; bepaalde houtsoorten zoals eiken, beuken en chemisch behandeld hout; asbest of asbesthoudende materialen. Bepaal de blootstelling van de bediener en omstanders aan de hand van de gevarenklasse van de materialen waaraan wordt gewerkt. Neem de nodige maatregelen om de blootstelling op een veilig niveau te houden, zoals het gebruik van een stofopvangsysteem of het dragen van geschikte adembescherming. Bij de algemene maatregelen voor het vermindering van de blootstelling zijn inbegrepen:
 - ▶ Werken in een goed geventileerde omgeving,
 - ▶ Vermijden van langdurig contact met stof,
 - ▶ Stof van het gezicht en het lichaam weg leiden,
 - ▶ Dragen van beschermende kleding en wassen van blootgestelde gebieden met water en zeep.
- ▶ Controleer voor het begin van de werkzaamheden de gevarenklasse van het bij de werkzaamheden ontstane stof. Gebruik een bouwstofzuiger met een officieel goedgekeurde veiligheidsklasse, die aan de lokale stofvoorschriften voldoet.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van het product een veiligheidsbril, veiligheidshelm, gehoorbescherming en een geschikte adembescherming.
- ▶ Houd de ventilatiesleuven altijd vrij. Brandgevaar door afgedekte ventilatiesleuven!
- ▶ Controleer of alle vergrendelingen zijn ingeschakeld voordat u het product gebruikt.
- ▶ Rem het product niet af door zijwaarts tegen het zaagblad te drukken.
- ▶ Gebruik altijd een zaagblad dat geschikt is voor het materiaal en de aard van het werkstuk.



- Gebruik uitsluitend voor het product goedgekeurde zaagbladen, die in de technische gegevens en/of op het product zijn aangegeven (bijv. diameter, toerental, dikte, bevestigingsgat, materiaal, enz...) en volgens de norm EN 847-1 zijn gecontroleerd en gemarkeerd.
- Gebruik geen zaagbladen van HSS-staal. Dergelijke zaagbladen kunnen gemakkelijk breken.
- Gebruik geen stompe, gescheurde, verbogen of beschadigde zaagbladen. Zaagbladen met stompe of verkeerd uitgelijnde tanden leiden door een te smalle zaagsnede tot een grotere wrijving, het beklemd raken van het zaagblad en terugslag.
- Zorg ervoor dat het zaagblad in de juiste richting draait en dat de zaagtanden naar de voorkant van de tafelcirkelzaag wijzen.
- Leid het werkstuk alleen naar het lopende zaagblad. Anders bestaat het gevaar van een terugslag wanneer het zaagblad in het werkstuk blijft haken.
- Pas de voedingskracht aan het zaagblad en het te bewerken materiaal aan. Zo voorkomt u dat het zaagblad vastloopt en mogelijk een terugslag veroorzaakt.
- Vermijd oververhitting van de zaagtandpunten.
- Het toegestane toerental van het inzetgereedschap dient minstens zo hoog te zijn als het maximale toerental dat op het elektrisch gereedschap staat aangegeven. Toebehoren die sneller draaien dan toegestaan kunnen breken en in het rond vliegen.
- Voer geen invalzaagsneden uit.
- Pak het zaagblad na het werken niet vast voordat dit is afgekoeld. Het zaagblad wordt tijdens het werken zeer heet.
- Raak het zaagblad niet, voordat het tot stilstand is gekomen en de accu verwijderd is.
- Draag werkhandschoenen bij het verwisselen van het zaagblad.
- Verzeker u ervan dat zich in de zaagbaan geen obstakels bevinden, zoals nagels, schroeven of andere metalen delen.
- Verwijder regelmatig materiaalresten zoals spanen, stukken en zaagresten uit het werkgebied rond om het product.
- Grijp niet in de gevarensone van de lopende zaag. Verwijder de accu voordat u zaagresten, houtsnippers e.d. uit het zaaggebied verwijdert.
- Let erop dat er geen losse stukken tussen het zaagblad en de parallel aanslag klem komen te zitten.
- Gebruik het product alleen met de bijbehorende veiligheidsinrichtingen.
- Bewerkingen zoals insteekgroeven, sleuven maken (in het werkstuk afgewerkte groef), voegen, uithollen, splitsen in de omslagmethode en profielrezen zijn niet toegestaan.
- Gebruik het product nooit zonder het tafelinzetstuk. Vervang een defect tafelinzetstuk. Zonder tafelinzetstuk kunt u zich aan het zaagblad verwonden.
- Controleer vóór elke inschakeling van het product of de spansleutel verwijderd is.
- Controleer vóór elke inschakeling van het product of alle spanhendels vastgezet zijn.
- Controleer regelmatig of de parallel aanslag parallel aan het zaagblad is.  58
- Gebruik de afdekking nooit om het product te dragen.

Zorgvuldige omgang en gebruik van accu's

- **Neem de volgende veiligheidsvoorschriften voor het veilige gebruik van Li-ion-accu's in acht.** Het niet in acht nemen kan tot huidirritaties, ernstige corrosief letsel, chemische brandwonden, brand en/of explosies leiden.
- Gebruik accu's alleen in een technisch optimale staat.
- Behandel accu's zorgvuldig, om beschadigingen te vermijden en om het ontsnappen van vloeistoffen te voorkomen die uiterst schadelijk voor de gezondheid zijn!
- Accu's mogen in geen geval worden gemodificeerd of gemanipuleerd!
- De accu's mogen niet uit elkaar genomen, ineengedrukt, tot boven de 80 °C (176 °F) worden verhit of verbrand.
- Gebruik of laad geen accu's op, die een klap hebben gekregen of op een andere manier beschadigd zijn. Controleer uw accu's regelmatig op tekenen van beschadigingen.
- Gebruik nooit gerecyclede of gerepareerde accu's.
- Gebruik de accu of een accu-aangedreven elektrisch gereedschap nooit als slaggereedschap.
- Stel accu's nooit bloot aan direct zonlicht, verhoogde temperaturen, vonken of open vuur. Dit kan tot explosies leiden.
- Raak de accupolen niet aan met uw vingers, gereedschap, sieraden of andere elektrisch geleidende voorwerpen. Dit kan de accu beschadigen en materiële schade en letsel veroorzaken.
- Stel de accu's niet bloot aan regen, vocht en vloeistoffen. Binnendringend vocht kan kortsluiting, elektrische schokken, brandwonden, brand en explosies veroorzaken.
- Gebruik alleen de voor dit type accu bedoelde acculaders en elektrische gereedschappen. Neem daarbij de informatie in de betreffende handleidingen in acht.
- Gebruik of bewaar de accu niet in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Als de accu zo heet is dat hij niet kan worden vastgepakt, kan deze defect zijn. Plaats de accu op een overzichtelijke, niet brandbare plaats met voldoende afstand tot brandbare materialen. Laat de accu afkoelen. Als de accu na een uur nog steeds te heet is om aan te raken, dan is hij defect. Neem contact op met de **Hilti** Service of lees het document "Aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik van **Hilti** Li-ion accu's".



Neem de speciale richtlijnen in acht die voor het transport, de opslag en het gebruik van Li-ion accu 's gelden.

Lees de aanwijzingen voor de veiligheid en het gebruik van **Hilti** Li-ion accu 's, die u door het scannen van de QR-code aan het einde van deze handleiding vindt.

Beschrijving

Productoverzicht

① Geleidegroef voor verstekaanslag ② Terugslagbeveiliging ③ Ontgrendelingsstoets afdekking	④ Afdekking ⑤ Parallel aanslag ⑥ Spanhendel voor parallel aanslag



2430499

- ⑦ Opklapbare smalle aanslag / steun
 - ⑧ Montageposities parallelaanslag
 - ⑨ Instelwiel voor zaagbreedte
 - ⑩ Spanhendel zaagbreedte
 - ⑪ Opbergplaats voor duwstok
 - ⑫ Schaal verticale verstekhoek
 - ⑬ Kruk voor hoogte-instelling van het zaagblad
 - ⑭ Wijzer voor schaal verticale verstekhoek
 - ⑮ Spanhendel voor verticale verstekhoek
 - ⑯ Noodstopklep
 - ⑰ Inschakelaar
 - ⑱ Accuhouder
 - ⑲ Wijzer schaal zaagbreedte
 - ⑳ Duale schaal zaagbreedte
- De schaal toont de afstand tussen zaagblad en parallel-aanslag. De bovenste schaal met donkere achtergrond geldt voor de binnenste montagepositie, de onderste schaal met lichte achtergrond voor de buitenste montage-positie van de parallelaanslag.

- ⑳ Tafelinzetstuk
- ㉑ Spouwmes
- ㉒ Zaagtafel
- ㉓ Opbergplaats voor parallelaanslag (ondersteboven gemonteerd)
- ㉔ Opbergplaats voor verstekaanslag
- ㉕ Opbergplaats voor zeskantsleutel
- ㉖ Opbergplaats voor verstekaanslagverlengstuk
- ㉗ Opbergplaats voor terugslagbeveiliging
- ㉘ Aansluiting voor spaanafzuiging
- ㉙ Onderste zaagbladafdekking
- ㉚ Opbergplaats voor inbussleutel
- ㉛ Opbergplaats voor afdekking
- ㉜ Spanbout spouwmes
- ㉝ Bevestigingsflens
- ㉞ Spanmoer
- ㉟ Spanflens
- ㊱ Spilvergrendeling
- ㊲ Zaagblad

Overzicht extra elementen 2

- ㉑ Tafelinzetstuk
- ㉓ Ontgrendelingstoets accu
- ㉔ Statusweergave accu
- ㉕ Stofzak
- ㉖ Duwstok
- ㉗ Terugslagbeveiliging
- ㉘ Afdekking
- ㉙ Verstekaanslag
- ㉚ Verstekaanslagverlengstuk
- ㉛ Zeskantsleutel
- ㉜ Aanslagblok
- ㉝ Inbussleutel

Correct gebruik

Het beschreven product is een accu-aangedreven tafelcirkelzaag. Deze is bedoeld voor het zagen van lengte- en dwarszaagsneden in hardhout, naaldhout, spaan- en vezelplaten en alle andere houtachtige materialen.

Neem de specificaties in het hoofdstuk Technische gegevens in acht over mogelijke horizontale en verticale verstekhoeken.  48

- Gebruik voor dit product alleen **Hilti** Nuron Li-ion-accu's van de typeserie B 22. Voor optimale prestaties adviseert **Hilti** voor dit product de in de tabel aan het einde van deze handleiding vermelde accu's.
- Gebruik voor deze accu's alleen **Hilti** acculaders van de in de tabel aan het einde van deze handleiding vermelde typeseries.

Standaard leveringsomvang

Tafelcirkelzaag, parallelaanslag, verstekaanslag, verstekaanslagverlengstuk, aanslagblok, terugslagbeveiliging, afdekking, tafelinzetstuk, duwstok, zaagblad, bevestigingsflens, spanflens, moer, inbussleutel, zeskantsleutel, stofzak, handleiding

Andere voor uw product vrijgegeven systeemproducten vindt u in uw **Hilti Store**, of onder: www.hilti.group

AutoStart-functie

Dit product beschikt over een **AutoStart** comfortfunctie. U kunt het product in een zaagsnede na een ongeplande stop automatisch weer laten starten, zonder het handmatig uit- en weer in te schakelen. Trek het werkstuk in de zaagbaan binnen 1,5 seconden iets naar achteren tot het product weer start.



Deze functie is slechts korte tijd beschikbaar. Wanneer het product langer dan 1,5 seconden stopt, grijpt de beveiligingsuitschakeling in en moet u het product opnieuw inschakelen.

Weergaven van de Li-ion accu

Hilti Nuron Li-ion accu 's kunnen de laadtoestand, foutmeldingen en de toestand van de accu weergeven.

Weergaven voor de laadtoestand en foutmeldingen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door vallende accu!

- Let er bij een aangesloten accu na het indrukken van de ontgrendelingstoets op dat de accu weer correct in het gebruikte product wordt vergrendeld.

Om een van de volgende weergaven te verkrijgen drukt u kort op de ontgrendelingstoets van de accu.

De laadtoestand en mogelijke storingen worden ook permanent weergegeven, zolang het aangesloten product is ingeschakeld.

Toestand	Betekenis
Vier (4) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 100% tot 71%
Drie (3) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 70% tot 51%



Toestand	Betekenis
Twee (2) LED's branden constant groen	Laadtoestand: 50% tot 26%
Een (1) LED brandt constant groen	Laadtoestand: 25% tot 10%
Een (1) LED knippert langzaam groen	Laadtoestand: < 10%
Een (1) LED knippert snel groen	De Li-ion accu is volledig ontladen. Laad de accu op. Als de LED na het opladen van de accu nog steeds snel knippert, neemt u contact op met de Hilti Service .
Een (1) LED knippert snel geel	De Li-ion accu of het daarmee verbonden product is overbelast, te heet, te koud of er doet zich een andere storing voor. Breng het product en de accu op de geadviseerde bedrijfstemperatuur en overbelast het product niet terwijl dit wordt gebruikt. Wanneer de melding blijft bestaan, kunt contact opnemen met Hilti Service .
Een (1) LED brandt geel	De Li-ion-accu en het daarmee verbonden product zijn niet compatibel. Wendt u zich tot uw Hilti Service .
Een (1) LED knippert snel rood	De Li-ion-accu is geblokkeerd en kan niet meer worden gebruikt. Wendt u zich tot uw Hilti Service .

Weergaven over de toestand van de accu

Om de toestand van de accu op te vragen moet u de ontgrendelingstoets langer dan drie seconden ingedrukt houden. Het systeem herkent geen potentiële functiestoring van de batterij als gevolg van misbruik, zoals vallen, doorboringen, schade door hitte-inwerking van buitenaf enz.

Toestand	Betekenis
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens brandt één (1) LED constant groen.	De accu kan verder worden gebruikt.
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens knippert één (1) LED snel geel.	De controle van de toestand van de accu kon niet worden afgesloten. Herhaal de procedure of neem contact op met de Hilti Service .
Alle LED's branden om de beurt en vervolgens brandt één (1) LED constant rood.	Wanneer een aangesloten product niet kan worden gebruikt, ligt de resterende accucapaciteit onder 50%. Wanneer een aangesloten product niet meer kan worden gebruikt, is de accu aan het einde van zijn levensduur en moet deze worden vervangen. Wendt u zich tot uw Hilti Service .

Technische gegevens

Productinformatie

Productgeneratie	01
Gewicht (zonder accu)	23,5 kg
Nominale spanning	21,6 V
Nominaal nullasttoerental	5.900 omw/min ±100 omw/min
Zaagbladdiameter	254 mm
Bladdikte	1,8 mm
Minimale tanddikte / tandzetting	≥ 2,2 mm
Zaagblad-bevestigingsgat (Afhankelijk van de markt)	30 mm of 5/8 in
Dikte van het spouwmes	1,8 mm
Maximale zaagbreedte rechts van het zaagblad	Binnenste montagepositie parallel slaan ≤ 536 mm
	Buitenste montagepositie parallel slaan ≤ 666 mm
Maximale zaagbreedte links van het zaagblad	≤ 302 mm
Maximale zaagcapaciteit, afhankelijk van de verticale verstekhoek	0° 90 mm 45° 60 mm
Verticale verstekhoek (Met af fabriek ingestelde eindaanslagen)	0° ... 45°
Maximale verticale verstekhoek (Zonder eindaanslagen)	-2° ... 47°
Afmetingen zaagtafel (Breedte x diepte)	616 mm x 692 mm
Omgevingstemperatuur bij gebruik	-17 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C ... 70 °C



Accu

Accuspanning	21,6 V
Gewicht accu	Zie einde van deze handleiding
Omgevingstemperatuur bij gebruik	-17 °C ... 60 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C ... 40 °C
Accutemperatuur bij beginnen opladen	-10 °C ... 45 °C

Geluids informatie en trillingswaarden

De in deze aanwijzingen aangegeven geluidsdrukwaarden zijn gemeten overeenkomstig een genormeerd meetproces en kunnen worden gebruikt voor een onderlinge vergelijking van elektrisch gereedschap. Deze zijn ook geschikt voor een voorlopige inschatting van de exposities. De vermelde gegevens zijn representatief voor de belangrijkste toepassingen van het elektrische gereedschap. Als het elektrisch gereedschap echter wordt gebruikt voor andere toepassingen, met afwijkende inzetgereedschappen of als het onvoldoende wordt onderhouden, kunnen de gegevens afwijken. Hierdoor kunnen de blootstellingswaarden over de gehele gebruiksperiode duidelijk worden verhoogd.

Voor een nauwkeurige inschatting van de exposities moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het elektrische gereedschap is uitgeschakeld of weliswaar draait maar niet wordt gebruikt. Hierdoor kunnen de blootstellingswaarden over de gehele gebruiksperiode duidelijk verminderen.

Leg de overige veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de effecten van geluid vast, bijvoorbeeld: Onderhoud van het elektrisch gereedschap en de inzetgereedschappen, warmhouden van handen, organisatie van de werkzaamheden.



Gedetailleerde informatie over de hier vermelde versies van de **EN 62841**-normen vindt u op de afbeelding van de conformiteitsverklaring.



Geluids informatie

Geluidsvermogensniveau (L_{WA})	105 dB(A)
Geluidsemissieniveau (L_{pA})	92 dB(A)
Onzekerheid (geluidsemissiewaarden) (K_{pA} en K_{WA})	3 dB(A)

Werkvoorbereiding



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door onbedoeld starten!

- Zorg ervoor dat het betreffende product is uitgeschakeld voordat u de accu aanbrengt.
- Verwijder de accu, alvorens apparaatinstellingen uit te voeren of toebehoren te wisselen.

De veiligheidsinstructies en waarschuwingaanwijzingen in deze documentatie en op het product in acht nemen.

Accu laden

1. Lees vóór het opladen de handleiding van de acculader door.
2. Let erop dat de contacten van de accu en de acculader schoon en droog zijn.
3. Laad de accu op met een vrijgegeven acculader.

Accu aanbrengen



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door kortsluiting of door een vallende accu!

- Zorg ervoor dat de contacten van de accu en de contacten van het product schoon zijn voordat u de accu aanbrengt.
- Zorg ervoor dat de accu altijd correct vergrendeld is.

1. Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op.
2. Schuif de accu in het product tot hij hoorbaar vergrendelt.
3. Controleer of de accu correct bevestigd is.

Accu verwijderen

1. Druk de ontgrendelingstoets van de accu in.
2. Trek de accu uit het product.

Product opstellen

Let bij het opstellen van het product op een ergonomische hoogte. De locatie moet zo gekozen worden dat u een goed overzicht hebt en voldoende ruimte rondom het product. Alleen zo kunt u werkstukken zonder beperking bewerken.

1. Plaats het product op een vlak en stabiel oppervlak.
2. Schroef het product door de bevestigingsgaten vast aan het werkoppervlak. Gebruik daartoe geschikte schroeven en vulringen (niet bij de standaardleveringsomvang).



Hilti biedt optioneel ook een onderstel aan, waarop het product voor mobiele toepassingen kan worden gemonteerd.

Tafelinzetstuk monteren

1. Schuif het tafelinzetstuk over het zaagblad en het spouwmes in de opening van de zaagtafel, zodat de nokken in de houders van de zaagtafel grijpen.
2. Plaats het tafelinzetstuk in de zaagtafel.



3. Sluit de vergrendeling van het tafelinzetstuk met de zeskantsleutel of de inbussleutel .



De voorzijde van het tafelinzetstuk moet gelijk liggen met of iets lager zijn dan de zaagtafel, de achterzijde moet gelijk liggen met of iets hoger zijn dan de zaagtafel.

Stel indien nodig de vlakheid van het tafelinzetstuk met behulp van de stelschroeven af. 59

Tafelinzetstuk demonteren

1. Maak de vergrendeling van het tafelinzetstuk los met de zeskantsleutel of de inbussleutel .
2. Verwijder het tafelinzetstuk uit de zaagtafel.

Zaagblad monteren

Zorg ervoor dat het op te spannen zaagblad voldoet aan de technische vereisten en goed geslepen is. Een scherp zaagblad vormt de voorwaarde voor een correcte zaagsnede.

1. Demonteer de afdekking. 51
2. Demonteer de terugslagbeveiliging. 51
3. Demonteer het tafelinzetstuk. 50
4. Draai de kruk tot aan de aanslag rechtsom om de aandrijfspindel in de hoogste positie te brengen. 52
5. Reinig de opnameflens en de spanflens.
6. Breng de bevestigingsflens in de juiste oriëntatie aan op de aandrijfspindel **(1)**.



De bevestigingsflens heeft twee groottes, voor zaagbladen met 30 mm of 5/8" opnameboorgat.

7. Breng het zaagblad aan.



Let op de draairichtingspijlen **(2)** op het zaagblad en op het product. Deze moeten overeenstemmen.

8. Plaats de buitenste spanflens in de juiste oriëntatie op **(3)**.
9. Schroef de moer in **(4)**.
10. Plaats de zeskantsleutel op de moer.
11. Houd de spilvergrendeling ingedrukt **(5)**.
12. Draai met de zeskantsleutel de moer vast **(6)**.
13. Controleer of het zaagblad correct gemonteerd is.
14. Plaats de zeskantsleutel weer in zijn opbergplaats.
15. Monteer het tafelinzetstuk. 49
16. Monteer de terugslagbeveiliging. 51
17. Monteer de afdekking. 51

Zaagblad demonteren



WAARSCHUWING

Gevaar voor verbranding en snijden aan zaagblad, spanbout en spanflens. Dit kan leiden tot brandwonden en snijwonden.

► Gebruik werkhandschoenen voor het wisselen van gereedschap.

1. Demonteer de afdekking. 51
2. Demonteer de terugslagbeveiliging. 51
3. Demonteer het tafelinzetstuk. 50
4. Draai de kruk tot aan de aanslag rechtsom om het zaagblad in de hoogste positie te brengen. 52
5. Houd de spilvergrendeling ingedrukt **(1)**.
6. Draai met de zeskantsleutel **(2)** de moer los.
7. Verwijder de moer **(3)** en spanflens **(4)**.
8. Verwijder het zaagblad **(5)**.



Zo nodig kan de bevestigingsflens **(6)** worden verwijderd om deze te reinigen.

Spouwmes positioneren

Gebruik altijd alleen het meegeleverde spouwmes en alleen **Hilti**-zaagbladen die voldoen aan de specificaties in hoofdstuk Technische gegevens 48. Zo zorgt u ervoor dat het spouwmes en het zaagblad goed bij elkaar passen.

1. Demonteer het tafelinzetstuk. 50
2. Draai de kruk tot aan de aanslag rechtsom om het zaagblad in de hoogste positie boven de zaagtafel te brengen.
3. Draai de klemmschroef van het spouwmes **(1)** los.



4. Druk de klemschroef in de richting van het spouwmes om de vergrendelingen los te maken en stel de hoogte van het spouwmes in, tot het spouwmes vergrendelt (2).
 - Het spouwmes moet voor alle doorzaagsneden altijd in de hoge positie worden ingesteld.
 - Stel het spouwmes uitsluitend voor verdeckte zaagsneden en voor het transport in de lage positie.
5. Draai de klemschroef van het spouwmes weer vast (3).

Terugslagbeveiliging monteren 8

1. Breng het spouwmes in de hoogste positie.
2. Draai de ontgrendelingshendel van de terugslagbeveiliging rechtsom tot aan de aanslag (1).
3. Verwijder de terugslagbeveiliging uit de opbergplaats.
4. Plaats de terugslagbeveiliging op het spouwmes (2).
5. Druk de terugslagbeveiliging in de houder van het spouwmes.
 - Het afgevlakte deel van de bout moet in de houder glijden.
6. Houd de terugslagbeveiliging ingedrukt in de houder en draai de ontgrendelingshendel van de terugslagbeveiliging linksom tot aan de aanslag (3).
7. Controleer de stevige bevestiging van de terugslagbeveiliging.

Terugslagbeveiliging demonteren

1. Breng het spouwmes in de hoogste positie.
2. Draai de ontgrendelingshendel van de terugslagbeveiliging rechtsom tot aan de aanslag.
3. Neem de terugslagbeveiliging uit de houder op het spouwmes.
4. Plaats de terugslagbeveiliging op de houder van de opbergplaats.
5. Druk de terugslagbeveiliging in de houder van de opbergplaats.
 - Het afgevlakte deel van de bout moet in de houder glijden.
6. Houd de terugslagbeveiliging ingedrukt in de houder en draai de ontgrendelingshendel van de terugslagbeveiliging linksom tot aan de aanslag.
7. Controleer de stevige bevestiging van de terugslagbeveiliging.

Afdekking monteren 9

1. Houd de ontgrendelingstoets van de afdekking ingedrukt (1) en neem de afdekking uit de opbergplaats.
2. Plaats de afdekking tegen de houder van het spouwmes (2).
3. Houd de ontgrendelingstoets van de afdekking ingedrukt.
 - De afdekking glijdt in de houder.
4. Laat de ontgrendelingstoets van de afdekking los en controleer de correcte bevestiging van de afdekking.
5. Controleer de correcte werking van de afdekking. De beweging van de afdekking moet soepel zijn en de afdekking moet automatisch en snel sluiten wanneer deze wordt losgelaten.

Afdekking demonteren 10

1. Houd de ontgrendelingstoets van de afdekking ingedrukt (1) en verwijder de afdekking (2).
2. Plaats de afdekking tegen de houder van de opbergplaats.
3. Houd de ontgrendelingstoets van de afdekking ingedrukt.
 - De afdekking glijdt in de houder.
4. Laat de ontgrendelingstoets van de afdekking los en controleer de correcte bevestiging van de afdekking.

Parallelaanslag monteren 11

1. Open beide spanhendels van de parallelaanslag.
2. Verwijder de parallelaanslag uit de opbergplaats onder de zaagtafel.
3. Plaats de parallelaanslag boven de zaagtafel op een van de montageposities (1).
 - De houders op de parallelaanslag moeten in de positiepenen op de zaagtafel grijpen.



De parallelaanslag kan links of rechts van het zaagblad worden gemonteerd.

Rechts van het zaagblad bevinden zich twee montageposities die verschillende zaagbreedtes mogelijk maken.

4. Zorg ervoor dat de haak in de zaagtafel grijpt (2) en sluit de spanhendels van de parallelaanslag (3).

Parallelaanslag demonteren

1. Open beide spanhendels van de parallelaanslag.
2. Verwijder de parallelaanslag van de zaagtafel.
3. Stel de zaagbreedte in op "0", tot de aanslag links.
4. Plaats de parallelaanslag ondersteboven onder de zaagtafel in de opbergplaats.
 - De houders op de parallelaanslag moeten in de positiepenen op de zaagtafel grijpen.
5. Sluit de spanhendels van de parallelaanslag.

Versteekaanslag monteren 12



ATTENTIE

Gevaar voor letsel door verkeerd gepositioneerde versteekaanslagverlengstuk. Als het versteekaanslagverlengstuk niet correct wordt gepositioneerd, kan dit in contact met het lopende zaagblad komen, wat tot schade aan de component en tot terugslag kan leiden.

- Positioneer het versteekaanslagverlengstuk altijd zo dat dit niet in contact met het zaagblad kan komen.

1. Plaats de rail van de versteekaanslag in een van de geleidegroeven van de zaagtafel (1).



2. Stel indien nodig het verstekaanslagverlengstuk op de verstekaanslag en stel de gewenste breedte in (2).
3. Draai de gekartelde schroeven vast (3).

Verstekaanslag demonteren

1. Draai de gekartelde schroeven van het verstekaanslagverlengstuk los en verwijder het verstekaanslagverlengstuk van de verstekaanslag.
 - Draai de gekartelde schroeven vervolgens weer vast om de houder tegen verlies te beschermen.
2. Berg het verstekaanslagverlengstuk op in de daarvoor bedoelde opbergplaats.
3. Trek de rail van de verstekaanslag uit de geleidegroef van de zaagtafel.
4. Plaats de rail van de verstekaanslag in de daarvoor bestemde houder van de opbergplaats.

Stofafzuiging

Stofzak monteren

De stofzak maakt schoon werken mogelijk en verzamelt het grootste gedeelte van de optredende stof.

1. Druk de uiteinden van de slangklep samen om de slangklep te openen (1).
2. Voer de slangklep met de opening van de stofzak over de aansluiting en laat de uiteinden van de slangklep los (2).
3. Controleer de bevestiging van stofzak.

Ontstoffsingsapparaat aansluiten

Het ontstoffsingsapparaat moet geschikt zijn voor het te bewerken materiaal. Gebruik voor het afzuigen van gezondheidsbedreigende, kankerverwekkende of droge stoffen een geschikte speciale stofzuiger.

- Verbind de afzuigslang met de aansluiting.

Bediening

De veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in deze documentatie en op het product in acht nemen.

Zaagbreedte instellen

1. Monteer de parallelaanslag op een van de montageposities.  51
2. Open de spanhendel voor de zaagbreedte-instelling (1).
3. Stel met behulp van het instelwiel de gewenste zaagbreedte in (2).
 - De bovenste schaal met donkere achtergrond geldt voor de binnenste montagepositie, de onderste schaal met lichte achtergrond voor de buitenste montagepositie van de parallelaanslag.
 - Voor de montagepositie links van het zaagblad biedt de tafelcirkelzaag geen schaal.
4. Sluit de spanhendel voor de zaagbreedte-instelling (3).

Lage aanslag / steun

1. Klap de lage aanslag over de parallelaanslag om hem te gebruiken.
 - Gebruik de lage aanslag bij smalle of vlakke werkstukken en/of bij geheld zaagblad.
 - Als de zaagbreedte breder is dan de zaagtafel, ligt de lage aanslag dieper en dient als extra steun voor het werkstuk.
2. Klap de lage aanslag weer terug over de parallelaanslag, wanneer u hem niet nodig hebt.

Hoogte van het zaagblad instellen

1. Draai de kruk (1) rechtson om de positie van het zaagblad te verhogen.
2. Draai de kruk (1) linksom om het zaagblad in een lagere stand te brengen.



De hoogte van het zaagblad is ideaal ingesteld wanneer de bovenste tanden van het zaagblad 3 tot 5 mm (0.12 tot 0.20 in) over het werkstuk uitsteken.

Inschakelen/uitschakelen

1. Druk op de inschakelaar (1).
 - De zaag draait.
2. Druk op de noodstopklep (2).
 - De zaag stopt.



⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door verkeerde bediening of positionering. Door verkeerde bediening en/of positionering kunnen ernstige snijwonden of tot verwondingen door terugslag ontstaan.

- ▶ Houd handen, vingers en armen altijd minstens 15 cm (6 in) van het zaagblad verwijderd zolang de accu is aangebracht. Als de afstand niet aangehouden kan worden, gebruik dan werkhulpmiddelen zoals de duwstok of een duwblok.
- ▶ Verwijder de accu, alvorens apparaatinstellingen uit te voeren of toebehoren te wisselen.
- ▶ Schakel de zaag altijd alleen direct voor het zagen in en na een uitgevoerde zaagsnede onmiddellijk weer uit.
- ▶ Kruis uw handen nooit over de beoogde zaaglijn, niet vóór als achter het zaagblad.
- ▶ Ga nooit in een rechte lijn met het zaagblad staan. Blijf altijd aan de kant van het zaagblad waar zich ook de parallelaanslag bevindt. Zorg ervoor dat u stevig staat en altijd in evenwicht bent.
- ▶ Gebruik het product bij alle doorzaagsneden nooit zonder afdekking.
- ▶ Oefen bij het zagen geen overmatige druk uit van de zijkant of in de zaagrichting op het zaagblad. Forceer het werkproces niet.
- ▶ Probeer geen extreem kleine werkstukken te zagen.
- ▶ Werk niet "uit de vrije hand". Gebruik altijd de parallelaanslag of de verstekaanslag om het werkstuk aan te leggen en te geleiden.
- ▶ Zaag geen kromgetrokken, verbogen of holle werkstukken. Er moet minstens een rechte, gladde zijde tegen de parallelaanslag of verstekaanslag liggen.
- ▶ Ondersteun lange werkstukken altijd om een terugslag te voorkomen.
- ▶ Verwijder geen afgezaagde delen uit het zaagbladgedeelte terwijl het zaagblad draait.

Houd het werkstuk veilig met beide handen vast en druk het stevig op de zaagtafel.

Gebruik voor smalle werkstukken en voor het zagen van verticale verstekhoeken altijd de meegeleverde duwstok en de lage aanslag.

Rechte zaagsneden zagen 19

Bij lengtezaagsneden moet het werkstuk stevig tegen de parallelaanslag liggen. Gebruik bij smalle werkstukken de duwstok en een drukkam.



54

Gebruik bij dwarszaagsneden de verstekaanslag. Het werkstuk moet stevig tegen de verstekaanslag liggen. Gebruik bij herhaalde dwarszaagsneden bovendien het aanslagblok. 54

1. Stel de zaagbreedte in. 52
2. Leg het werkstuk op de zaagtafel vóór de afdekking.
3. Stel de hoogte van het zaagblad in. 52
4. Schakel de zaag in. 52
5. Zaag het werkstuk met een gelijkmatige voortbeweging door.
6. Schakelt de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het werkstuk of gedeelten van de zaag verwijderen.

Verticale verstekhoeken zagen 20

1. Open de spanhendel voor verticale verstekhoeken linksom (1).
2. Stel met het instelwiel voor verticale verstekhoeken de gewenste verticale verstekhoek in (2).
 - ▶ De eindaanslagen zijn bij 0° en 45°.
3. Sluit de spanhendel voor verticale verstekhoeken rechtsom (3).
4. Stel de zaagbreedte in. 52



Bij het zagen van verticale verstekhoeken moet de parallelaanslag rechts van het zaagblad zijn gemonteerd. Voer lengtezaagsneden niet op de linkerkant van het zaagblad uit.

5. Leg het werkstuk op de zaagtafel vóór de afdekking.
6. Stel de hoogte van het zaagblad in. 52
7. Schakel de zaag in. 52
8. Zaag het werkstuk met een gelijkmatige voortbeweging door.
9. Schakelt de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het werkstuk of gedeelten van de zaag verwijderen.

Horizontale verstekhoeken zagen 21

1. Monteer de verstekaanslag. 51
2. Open de vergrendelingsknop (1).
3. Stel de gewenste horizontale verstekhoek in (2).
 - ▶ De eindaanslagen zijn aan beide zijden bij 60°.
4. Sluit de vergrendelingsknop (3).
5. Let er bij het gebruik van het verstekaanslagverlengstuk op dat dit niet het zaagblad kan aanraken. Controleer indien nodig de beweeglijkheid bij uitgeschakelde zaag.
6. Stel de zaagbreedte in. 52
7. Leg het werkstuk op de zaagtafel vóór de afdekking.
8. Stel de hoogte van het zaagblad in. 52
9. Schakel de zaag in. 52



10. Druk het werkstuk met één hand tegen de verstekaanslag en schuif deze met de andere hand aan de vergrendelknop langzaam in de geleidegroef naar voren.
11. Zaag het werkstuk met een gelijkmatige voortbeweging door.
12. Schakelt de zaag uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het werkstuk of gedeelten van de zaag verwijderen.

Aanslagblok 22, 23

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door omhoog geslingerd werkstuk. Bij dwarszaagsneden van smalle werkstukken kan het gedeelte tussen zaagblad en parallelaanslag ingeklemd, door het zaagblad gegrepen en omhoog of weggeslingerd worden.

- Gebruik bij dwarszaagsneden altijd het aanslagblok. Door de vergrote afstand tussen parallelaanslag en zaagblad kan het gedeelte niet ingeklemd raken.
- Let erop dat het aanslagblok altijd vóór het zaagblad is gemonteerd. Wijzig nooit de positie van de eindaanslag op de parallelaanslag.

Gebruik het aanslagblok op de parallelaanslag voor herhaalde dwarszaagsneden of op het verstekaanslagverlengstuk als lengte-instelling voor dwarszaagsneden.

1. Klap het aanslagblok omhoog en plaats het in de verbreding van de groef boven op de parallelaanslag (1).
2. Schuif het aanslagblok tot de eindaanslag in de groef van de parallelaanslag en klap deze omlaag (3).
 - Het aanslagblok is vergrendeld.
3. Stel de zaagbreedte in (3). Tel de dikte van het aanslagblok op bij de zaagbreedte!
4. Plaats het werkstuk met de lange kant op de verstekaanslag en beweeg het werkstuk naar rechts, tot het tegen het aanslagblok ligt.
5. Houd het werkstuk tegen de verstekaanslag en voer de dwarszaagsnede uit.
6. Voer alle volgende dwarszaagsneden op dezelfde manier uit.
7. U kunt het aanslagblok ook aan het verstekaanslagverlengstuk monteren. Open de vergrendeling van het aanslagblok, schuif het in de groef van het verstekaanslagverlengstuk (4) en klap dit omlaag (5).
8. Meet de benodigde zaagbreedte tussen aanslagblok en zaagblad (6).
9. Plaats het werkstuk vlak tegen het verstekaanslagverlengstuk en het aanslagblok en voer de dwarszaagsnede uit.
10. Voer alle volgende dwarszaagsneden op dezelfde manier uit.

Verdekte zaagsneden 24, 25

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ontbrekende veiligheidsinrichtingen. Bij gedemonteerde veiligheidsinrichtingen is het zaagblad tijdens het gebruik niet tegen aanraking beschermd en kan ernstige snijwonden veroorzaken.

- Wees extra voorzichtig bij alle verdekte zaagsneden.
- Voer verdekte zaagsneden nooit uit zonder werkhulpmiddelen.
- Breng na verdekte zaagsneden onmiddellijk alle veiligheidsinrichtingen weer aan. 51

Een groef zagen

- Verwijder de terugslagbeveiliging 51 en de afdekking 51.
- Zet het spouwmes in de lage vergrendelingspositie (1). 50
- Stel de hoogte van het zaagblad in op de gewenste groefdiepte (2).
- Stel de gewenste zaagbreedte in.
- Zet het werkstuk vast met een drukkam (3).
- Beweeg het werkstuk met een duwblok door de zaagsnede (4).

Sponningen

- Verwijder de terugslagbeveiliging 51 en de afdekking 51.
- Zet het spouwmes in de lage vergrendelingspositie (1). 50
- Stel de hoogte van het zaagblad in op de gewenste diepte voor de sponning (2).
- Monteer een extra parallelaanslag (5). 55
- Stel de zaagbreedte in op 0.
- Zet het werkstuk vast met een drukkam (6).
- Beweeg het werkstuk met een duwblok door de zaagsnede (7).
- Pas de zaagbreedte naar rechts aan met de breedte van het zaagblad (8).
- Plaats het werkstuk gelijk met de parallelaanslag en zet het weer vast met de drukkam.
- Beweeg het werkstuk met een duwblok door de zaagsnede (7).
- Herhaal de laatste drie stappen net zo vaak tot de gewenste breedte van de sponning bereikt is (8).

Werkhulpmiddelen

Voor bepaalde zaagsneden kan het nodig zijn om extra werkhulpmiddelen te gebruiken.

Hierna vindt u korte handleidingen hoe deze werkhulpmiddelen te gebruiken zijn en hoe u deze werkhulpmiddelen zelf kunt maken.

Duwstok 26

WAARSCHUWING

Risico op letsel door terugslag. Door contact van de duwstok met het zaagblad kan de duwstok omhoog of opzij worden geslingerd.

- Raak het draaiende zaagblad nooit aan met de duwstok.

Een duwstok dient ertoe een werkstuk bij een lengtezaagsnede door het zaagblad te duwen.



De duwstok kan in verschillende groottes en vormen uit de diverse houtresten worden gemaakt.

De duwstok moet smaller zijn dan het werkstuk!

- Zaag de duwstok op een voor het werkstuk passende lengte, maar minstens 60 cm (24 in).
- Vorm een greep aan een uiteinde.
- Maak aan het andere uiteinde een inkeping (**A**) met een hoek van 90°. De hoek (**B**) kan tussen 45° en 90° liggen.

Duwblok 27

Gebruik een duwblok om het werkstuk vast te houden en te duwen door het duwblok op het werkstuk te plaatsen en het werkstuk met het duwblok te verplaatsen.

Gebruik het duwblok alternatief om het werkstuk van achteren met het duwblok te bewegen. Wanneer de hieronder aangegeven afmetingen worden aangehouden, kunt u het werkstuk ook met het duwblok tot in het zaagblad bewegen.

- Leg een stuk resthout gereed. De afmetingen moeten bij het geplande gebruik passen.
 - Dikte (**A**): minstens 18 mm (3 / 4 in), maximaal 9 cm (3.6 in).
 - Breedte (**B**): minstens 10 cm (4 in).
 - Lengte (**C**): minstens 20 cm (8 in).



Gebruik een vrij vlak stuk hout als u het duwblok bovenop het werkstuk wilt plaatsen.

Selecteer de dikte (**A**) van het stuk hout passend bij de ingestelde hoogte van het zaagblad, wanneer u het werkstuk met het duwblok in het zaagblad wilt bewegen.

- Schroef een beugelgreep op de voorbereide stuk hout.
 - Positioneer de beugelgreep in het midden op het stuk hout, wanneer u het duwblok boven op het werkstuk wilt plaatsen.
 - Positioneer de beugelgreep aan een zijde of aan het achterste einde, wanneer u het werkstuk met het duwblok in het zaagblad wilt bewegen. De beugelgreep moet zodanig aangebracht zijn dat altijd een afstand (**X**) van minstens 12 cm (4.7 in) tot het zaagblad kan worden aangehouden.

Extra parallelaanslag 28

Gebruik een extra parallelaanslag om de meegeleverde parallelaanslag te verlengen.

De getoonde extra parallelaanslag wordt met schroeven en klemmen aan de parallelaanslag bevestigd.

Hilti adviseert om de extra parallelaanslag te maken van multiplex met een dikte (**A**) van 18 mm (3 / 4 in).

- Maak het steunhout (**1**).
 - De hoogte (**B**) moet met de hoogte van de parallelaanslag overeenkomen: 77 mm (3.03 in)
 - De lengte (**C**) moet met de lengte van de parallelaanslag overeenkomen: 590 mm (23.23 in)
 - Alle zaaghoeken moeten exact 90° zijn!
- Maak 3 stukken van de afstandhouder (**2**).
 - Hoogte (**B**): 77 mm (3.03 in)
 - Lengte (**D**): 50 mm (2 in)
 - Alle zaaghoeken moeten exact 90° zijn!
- Maak het aanslaghout (**3**).
 - Kies de hoogte (**Y**) naar wens, maximaal 9 cm (3.6 in).
 - Kies de lengte (**Z**) naar wens. Om voldoende stabiliteit te garanderen, adviseert Hilti om de originele parallelaanslag in beide richtingen met niet meer dan 50 cm (20 in) te verlengen.
 - Alle zaaghoeken moeten exact 90° zijn!
- Bevestig de afstandhouders (**2**) aan de ene kant en aan de andere kant in het midden aan het steunhout (**1**). Schroef de afstandhouders elk met twee verzonken schroeven vast. De schroefkoppen moeten volledig gelijk liggen met het steunhout.
- Plaats het aanslaghout (**3**) tegen de constructie en bevestig het met twee verzonken schroeven aan de afstandhouders. De schroefkoppen moeten volledig gelijk liggen met het aanslaghout.
- Plaats de extra parallelaanslag met het steunhout gelijk met de originele parallelaanslag en verbind beide parallelaanslagen met schroefklemmen of klemmen.

Drukelement 29

Gebruik een drukkam om het werkstuk veilig tegen de parallelaanslag te houden.

Maak de drukkam van recht, knoest- en scheurvrij naaldhout, in de richting van de nerf.

De drukkam kan met twee schroeven en klemmen met behulp van een ander stuk hout aan de zaagtafel worden bevestigd.

- De drukkam (**1**) moet de volgende afmetingen hebben:
 - Dikte (**A**): 18 mm (3/4 in)
 - Lengte (**B**): 400 mm (15.75 in)
 - Breedte (**C**): 64 mm (2.52 in)
 - Diepte van de inkepingen (**D**): 100 mm (3.94 in)
 - Breedte van de tanden aan de buitenranden (**E**): 6 mm (0.24 in)
 - Breedte van de binnenste tanden (**F**): 4 mm (0.16 in)
 - Breedte inkepingen (**G**): 3 mm (0.12 in)
 - Hoek (**H**): 70°
- Maak een rechthoekig stuk hout (**2**) met een kantlengte van 64 mm (2.52 in) en een dikte van 18 mm (3 / 4 in).
- Leg de drukkam (**1**) op de zaagtafel en lijn hem op het te zagen werkstuk uit.
 - De drukkam moet het werkstuk voor het zaagblad tegen de parallelaanslag drukken.
 - Let erop dat de drukkam niet het zaagblad in het werkstuk vastklemt!



- Positioneer het stuk hout (2) onder de zaagtafel en bevestig de drukkam met schroeven en klemmen (3) op de zaagtafel.
- Controleer de correcte uitlegging en de veilige bevestiging van de drukkam.

Verzorging en onderhoud

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij aangebrachte accu !

- Voor alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden altijd de accu verwijderen!

Verzorging van het product

- Vastzittend vuil voorzichtig verwijderen.
- Reinig de ventilatiesleuven, indien aanwezig, voorzichtig met een droge, zachte borstel.
- Reinig het huis alleen met een licht vochtige reinigingsdoek.
- Gebruik een schone, droge doek, om de contacten van het product te reinigen.

Onderhoud van de Li-ion accu's

- Gebruik nooit een accu met verstopte ventilatiesleuven. Reinig de ventilatiesleuven voorzichtig met een droge, zachte borstel.
- Voorkom dat de accu onnodig aan stof of vuil wordt blootgesteld. Stel de accu nooit bloot aan extreem vochtige omstandigheden (bijvoorbeeld in water dopen of in de regen laten staan).
Wanneer een accu doornat is, behandelt u de accu als een beschadigde accu. Isoleer deze in een niet-brandbare bus en neem contact op met de Hilti Service.
- Houd de accu vrij van vreemde olie en vet. Laat niet toe dat zich onnodig stof of vuil op de accu verzamelt. Reinig de accu met een droge, zachte borstel of een schone, droge doek.
Raak de contacten van de accu niet aan en verwijder niet het in de fabriek aangebrachte vet van de contacten.
- Reinig het huis alleen met een licht vochtige reinigingsdoek.

Onderhoud

WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schok! Ondeskundig uitgevoerde reparaties aan elektrische onderdelen kunnen tot zwaar letsel en brandwonden leiden.

- Reparaties aan elektrische onderdelen mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd.
- Controleer regelmatig alle zichtbare delen op beschadiging en de bedieningselementen op hun correcte werking.
- Bij beschadigingen en/of functiestoringen het product niet gebruiken. Laat het product direct door de Hilti Service repareren.
- Breng na verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden alle afschermingen aan en controleer of deze goed werken.



Voor een veilig gebruik alleen originele vervangingsonderdelen, verbruiksmaterialen en toebehoren gebruiken. Door Hilti goedgekeurde vervangingsonderdelen, verbruiksmaterialen en toebehoren voor uw product vindt u in uw Hilti Store of op: www.hilti.group

Stofzak leegmaken

1. Druk de uiteinden van de slangklem samen en verwijder de stofzak van de aansluiting.
2. Open de ritssluiting van de stofzak en voer de inhoud hiervan correct af.
3. Sluit de ritssluiting van de stofzak.
4. Monteer de stofzak weer op de aansluiting. 52

Onderste zaagbladafdekking los en spaankanaal reinigen 30

Voor het verwijderen van grote spanen kunt u de onderste zaagbladafdekking openen.

1. Verwijder de stofzak of de afzuigslang van de aansluiting.
2. Open de vergrendeling van de onderste zaagbladafdekking met de inbussleutel.
3. Verwijder het deksel van de onderste zaagbladafdekking.
4. Verwijder alle vuil en spanen uit de onderste zaagbladafdekking en uit het spaankanaal.
5. Plaats het deksel van de onderste zaagbladafdekking weer terug en sluit de vergrendeling.
6. Monteer de stofzak of sluit de afzuigslang weer op de aansluiting aan.

Controleren en afstellen

De tafelvormige zaag is af fabriek zorgvuldig ingesteld en afgesteld. Desondanks kan het nodig zijn om na intensief gebruik of een grove behandeling de instellingen en weergave van de zaag te controleren en eventueel af te stellen.

Voor het controleren en afstellen van de zaag zijn ervaring en speciaal gereedschap vereist.

Hilti adviseert om de zaag alleen door de Hilti Service te laten afstellen.



Bij alle controle- en afstelwerkzaamheden met de hoekmeter opletten dat de zaagtandpunten niet worden aangeraakt. Dit zorgt voor een verkeerde meting. De hoekmeter moet altijd met het stablad overeenkomen.

Verticale verstekhoek controleren 31

1. Breng het zaagblad in de hoogste positie. 52
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging. 51
3. Demonteer het tafelinzetstuk. 50
4. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
5. Stel een hoekmeter in op 90°.



6. Plaats de hoekmeter haaks en vlakliggend op de zaagtafel.
7. Beweeg de hoekmeter in de richting van het zaagblad.
 - De hoekmeter moet over de gehele lijn gelijk liggen met het zaagblad.
8. Stel de verticale verstekhoek in op 45°.
9. Stel de hoekmeter in op 45° (alternatief 135° voor de meting van de rechterzijde).
10. Plaats de hoekmeter haaks en vlakliggend op de zaagtafel.
11. Beweeg de hoekmeter in de richting van het zaagblad.
 - De hoekmeter moet over de gehele lijn gelijk liggen met het zaagblad.

Resultaat 1 / 3

De hoekmeter moet bij alle metingen over de gehele lijn gelijk liggen met het zaagblad.

- De zaag is correct afgesteld.

Resultaat 2 / 3

De hoekmeter en het zaagblad liggen bij een of meerdere metingen niet gelijk met elkaar.

- Stel de eindaanslag van de incorrecte verticale verstekhoek af.  57
- Als u een instelling niet zelf kunt uitvoeren of als de nauwkeurigheid van de zaag te sterk afwijkt, neem dan contact op met de **Hilti Service**.

Resultaat 3 / 3

De hoekmeter is bij alle metingen over de gehele lijn met het zaagblad gelijk, maar de wijzer geeft een verkeerde waarde aan.

- Stel de wijzer van de verticale verstekhoek af.  57

De eindaanslagen van de verticale verstekhoek afstellen **32**



Als u een van de bevestigingsschroeven van de eindaanslagen niet kunt bereiken, kunt u de positie van de spanhendel voor de verticale verstekhoek veranderen.

Houd de spanhendel voor de verticale verstekhoek gesloten. Trek de spanhendel op zijn draaias naar voren en beweeg deze rechtsom of linksom, tot hij in de volgende vergrendelingspositie vergrendelt.

1. Open de spanhendel voor de verticale verstekhoek **(1)**.
2. Draai de bevestigingsschroef van de eindaanslag voor 0° **(2)** los.

Materiaal
Inbussleutel

3. Stel het zaagblad met behulp van een hoekmeter in op een verticale verstekhoek van 0° en sluit de klemhendel voor de verticale verstekhoek **(3)**.
4. Draai de eindaanslag voor 0° zodanig dat deze stevig op de houder van de beschermkap rust **(4)** en draai de bevestigingsschroef van de eindaanslag handvast aan **(5)**.
5. Draai de bevestigingsschroef van de eindaanslag voor 45° los.

Materiaal
Inbussleutel

6. Open de spanhendel voor de verticale verstekhoek.
7. Stel het zaagblad met behulp van een hoekmeter in op een verticale verstekhoek van 45° en sluit de klemhendel voor de verticale verstekhoek.
8. Draai de eindaanslag voor 45° zodanig dat deze stevig op de houder van de beschermkap rust en draai de bevestigingsschroef van de eindaanslag handvast aan.

Wijzer voor verticale verstekhoek afstellen **33**

1. Zorg ervoor dat de verticale verstekhoek en de eindaanslagen daarvan correct zijn ingesteld.  56
2. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
3. Open de bevestigingsschroeven van de wijzer voor de verticale verstekhoek **(1)**.

Materiaal
Inbussleutel

4. Stel de wijzer voor de verticale verstekhoek in op exact 0° **(2)**.
5. Draai de bevestigingsschroeven van de wijzer voor de verticale verstekhoek weer handvast aan **(1)**.
6. Stel de verticale verstekhoek in op 45° en controleer de wijzer.

Resultaat 1 / 2

De wijzer voor de verticale verstekhoek geeft 45° aan.

- De wijzer voor de verticale verstekhoek is correct ingesteld.

Resultaat 2 / 2

De wijzer voor de verticale verstekhoek geeft niet 45° aan.

- De wijzer voor de verticale verstekhoek is verbogen/defect. Wendt u zich tot uw **Hilti Service**.



De paralleliteit van het zaagblad ten opzichte van de geleidingsgroeven controleren 34

1. Breng het zaagblad in de hoogste positie.  52
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging.  51
3. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
4. Markeer de eerste zaagtand die achter boven het tafelinzetstuk zichtbaar is (1).
5. Meet de afstand van de zaagtand voor de linker (2) en rechter (3) geleidegroef.
6. Draai het zaagblad tot de gemarkeerde zaagtand voor boven het tafelinzetstuk staat (4).
7. Meet opnieuw de afstand van de zaagtand voor de linker (5) en rechter (6) geleidegroef.

Resultaat 1 / 2

De gemeten afstanden tussen zaagblad en van de betreffende geleidegroef zijn achter en voor identiek. Het zaagblad en de geleidingsgroeven zijn parallel.

Resultaat 2 / 2

De gemeten afstanden tussen zaagblad en geleidegroef zijn niet identiek.

Wendt u zich tot uw **Hilti** Service.

Paralleliteit van de parallelaanslag controleren 35

1. Breng het zaagblad in de hoogste positie.  52
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging.  51
3. Monteer de parallelaanslag op de binnenste rechter positie.  51
4. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
5. Stel de zaagbreedte zo in dat de parallelaanslag het zaagblad en het spouwmes raakt.  52

Resultaat 1 / 2

De parallelaanslag raakt het zaagblad over de gehele lengte.

Het zaagblad en de parallelaanslag zijn parallel.

Resultaat 2 / 2

De parallelaanslag raakt het zaagblad slechts op één plaats of niet over de gehele lengte.

- Stel de parallelaanslag af.  58

Parallelaanslag afstellen 36

1. Monteer de parallelaanslag op de binnenste montagepositie rechts van het zaagblad.
2. Stel de zaagbreedte in op "0" (1).
3. Maak een of beide binnenste positiepennen los door rechtsom te draaien.

Materiaal
Inbussleutel

4. Lijn de parallelaanslag zo uit dat deze over de gehele lengte tegen het zaagblad rust (2).
5. Draai de binnenste positiepen(nen) handvast aan.
6. Meet de hartafstand van de binnenste en buitenste positiepennen (3).

Materiaal
Schuifmaat

Resultaat 1 / 2

De hartafstand tussen de positiepennen bedraagt aan beide zijden van de zaag exact 130 mm.

- De buitenste montagepositie is correct ingesteld en parallel aan het zaagblad.

Resultaat 2 / 2

De hartafstand tussen de positiepennen bedraagt aan één of beide zijden van de zaag niet exact 130 mm.

- Maak de verkeerde buitenste positiepen(nen) los door rechtsom te draaien.
- Stel de hartafstand van de binnenste en buitenste positiepennen op exact 130 mm in.
- Draai de buitenste positiepen(nen) weer handvast aan.
- Als u een instelling niet zelf kunt uitvoeren of als de nauwkeurigheid van de zaag te sterk afwijkt, neem dan contact op met de **Hilti** Service.

Wijzer zaagbreedte afstellen 37

1. Zorg ervoor dat het zaagblad en de parallelaanslag correct afgesteld en parallel zijn.  58
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging.  51
3. Monteer de parallelaanslag op de binnenste rechter positie.  51
4. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
5. Stel de zaagbreedte zo in dat de parallelaanslag het zaagblad over de gehele lengte raakt.
6. Sluit de spanhendel voor de zaagbreedte-instelling.



7. Open de bevestigingsschroeven van de wijzer van de zaagbreedte (1).

Materiaal
Inbussleutel

8. Stel de wijzer van de zaagbreedte exact in op de waarde 0 (2).
 9. Draai de bevestigingsschroeven van de wijzer van de zaagbreedte weer handvast aan (1).

Uitlijning van het spouwmes controleren

1. Breng het zaagblad in de hoogste positie. 52
2. Demonteer de afdekking en de terugslagbeveiliging. 51
3. Monteer de parallelaanslag op de binnenste rechter positie. 51
4. Stel de verticale verstekhoek in op 0°.
5. Stel de zaagbreedte zo in dat de parallelaanslag het zaagblad en het spouwmes raakt. 52

Resultaat 1 / 2

De parallelaanslag raakt het spouwmes over de gehele lengte.

Het zaagblad en het spouwmes zijn parallel.

Resultaat 2 / 2

De parallelaanslag raakt het spouwmes slechts op één plaats of niet over de gehele lengte.

- Het spouwmes moet worden afgesteld. Wendt u zich tot uw **Hilti Service**.

De vlakheid van het tafelinzetstuk instellen 38

De voorzijde van het tafelinzetstuk moet gelijk liggen met of iets lager zijn dan de zaagtafel, de achterzijde moet gelijk liggen met of iets hoger zijn dan de zaagtafel.

1. Draai de afstelschroeven rechtsom om het niveau van het tafelinzetstuk te verhogen.
2. Draai de afstelschroeven linksom om het niveau van het tafelinzetstuk te verlagen.
3. Controleer de vlakheid van het tafelinzetstuk met een geschikt gereedschap, zoals een metalen liniaal, een waterpas, een hoekmeter of iets dergelijks.

Resultaat 1 / 2

Het tafelinzetstuk ligt niet gelijk met de zaagtafel.

Herhaal de stappen.

Resultaat 2 / 2

Het tafelinzetstuk ligt gelijk met de zaagtafel.

Het tafelinzetstuk is correct ingesteld.

Transport en opslag

Transport van accu-gereedschap en accu's



ATTENTIE

Onbedoeld in werking treden tijdens transport !

- Vervoer het product altijd zonder aangebrachte accu's!
- Verwijder de accu('s).
- Neem de aanwijzingen in het hoofdstuk "Zaag voor transport voorbereiden" in acht. 59
- Draag de zaag alleen aan de hiervoor bedoelde greepposities.
- Let op een correcte bevestiging voor het vervoer.
- Transporteer de accu's nooit zonder verpakking. Tijdens het transport moeten de accu's tegen overmatige schokken en trillingen worden beschermd en van alle geleidende materialen of andere accu's worden geïsoleerd, zodat ze niet met andere accupolen in contact komen en kortsluiting veroorzaken. **Houd de lokale transportvoorschriften voor accu's in acht.**
- Accu's mogen niet per post worden verzonden. Neem contact op met een transportonderneming als u onbeschadigde accu's wilt verzenden.
- Controleer het product en de accu's altijd voor het gebruik alsmede voor en na langer transport op beschadigingen.

Opslag van accu-gereedschap en accu's



WAARSCHUWING

Onbedoelde beschadiging door een defecte accu of door lekkende accu's !

- Bewaar het product altijd zonder aangebrachte accu's!
- Product en accu's koel en droog opslaan. Neem de temperatuurgrenzen in acht die in de Technische gegevens 48 aangegeven zijn.
- Accu's niet op de acculader bewaren. De accu na het opladen altijd van de acculader verwijderen.
- Accu's nooit in de zon, op warmtebronnen of achter glas opslaan.
- Bewaar het product en de accu's buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.
- Controleer het product en de accu's altijd voor het gebruik alsmede voor en na langere opslag op beschadigingen.

Zaag voor transport voorbereiden 39

Alle elementen van de tafelcirkelzaag kunnen ruimtebesparend worden opgeborgen voor het transport. Hierdoor wordt de benodigde opslagruimte verminderd en zijn alle elementen van de tafelcirkelzaag beter beschermd tegen mogelijke beschadigingen.



- ▶ Demonteer de verstekaanslag 52, de parallelaanslag 51, de terugslagbeveiliging 51 en de afdekking 51 en berg alle onderdelen op in hun opbergplaats.
- ▶ Verwijder de stofzak en maak deze leeg. Rol vervolgens de stofzak op en berg deze op tussen de opbergplaats voor de verstekaanslag/ en de behuizing van de tafelcirkelzaag.
- ▶ Breng het spouwmes in de laagste positie. 50
- ▶ Breng het zaagblad in de laagste positie, zodat het zich volledig onder de zaagtafel bevindt. 52

Bescherming tegen niet-geautoriseerde bediening 40

Om het product tegen niet-geautoriseerde bediening te beschermen, kunt u de inschakelaar met behulp van een hangslot vergrendelen.

- ▶ Schuif een hangslot met lange beugel door het gat in de inschakelaar en sluit het hangslot.

Hulp bij storingen

Neem bij alle storingen de statusindicatie van de accu in acht. Zie het hoofdstuk **Weergaven van de Li-ion-accu** 47.

Bij storingen die niet in deze tabellen zijn aangegeven of die niet zelf kunnen worden verholpen, kunt u zich tot onze **Hilti Service** wenden.

Storing	Mogelijke oorzaak	Remedie
LED's van de accu geven niets aan.	Accu defect.	▶ Wendt u zich tot uw Hilti Service .
Accu raakt sneller leeg dan gewoonlijk.	Zeer lage omgevingstemperatuur.	▶ Laat de accu langzaam tot de omgevings-temperatuur opwarmen.
Accu vergrendelt niet met een hoorbare "klik".	Vergrendelnok van de accu is vervuld.	▶ Reinig de vergrendelnok en breng de accu weer aan.
Sterke hitteontwikkeling in het product of de accu.	Elektrisch defect	▶ Schakel het product direct uit, verwijder de accu, controleer deze, laat hem afkoelen en neem contact op met de Hilti Service .
Product stopt vanzelf.	Te krachtige voortbeweging.	▶ Schuif het werkstuk niet met te hoge kracht door de zaagsnede. ▶ Wordt het werkstuk binnen 1,5 seconden in de zaagbaan teruggetrokken, start de zaag weer vanzelf. 47
	Elektrostatische ontlading.	▶ Indien er een elektrostatische ontlading optreedt, stopt het product en moet het handmatig opnieuw worden gestart.
Ontoereikende zaagsnedekwaliteit	Zaagblad, spouwmes, parallelaanslag of verticale verstekhoek niet optimaal afgesteld.	▶ Controleer en stel alle onderdelen van de zaag af. 56
Toebehooren zoals afdekking, parallelaanslag en andere kunnen niet eenvoudig worden gemonteerd of gedemonstreerd.	Houders aan toebehooren of aan het product vervuld.	▶ Reinig de houders op het product en op alle toebehooren.

Recycling

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door niet-vakkundige recycling! Gevaren voor de gezondheid als gevolg van uittredende gassen of vloeistoffen.

- ▶ Verzend of verstuur geen beschadigde accu's!
- ▶ Dek de aansluitingen met een niet-geleidend materiaal af, om kortsluiting te vermijden.
- ▶ Recycle defecte accu's zo, dat ze niet in handen van kinderen kunnen belanden.
- ▶ Lever de accu in bij uw **Hilti Store** of neem contact op met een verantwoordelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Hilti producten zijn voor een groot deel vervaardigd uit materialen die kunnen worden gerecycled. Voor recycling is een juiste materiaalscheiding noodzakelijk. In een groot aantal landen neemt **Hilti** uw oude apparaat voor recycling terug. Vraag hiernaar bij de klantenservice van **Hilti** of bij uw verkoopadviseur.



- ▶ Geef elektrisch gereedschap, elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil mee!

Fabrieksgarantie

- ▶ Neem bij vragen over de garantievoorwaarden contact op met uw lokale **Hilti**-dealer.

Meer informatie

Meer informatie over bediening, technologie, milieu, RoHS-verklaring (alleen voor de markten China en Taiwan) en recycling vindt u onder de volgende link: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Deze link vindt u ook als QR-code in deze handleiding, aangegeven met het symbool .



fr Mode d'emploi original

Indications relatives au mode d'emploi

À propos de ce mode d'emploi

- **Avertissement !** Il convient de lire et comprendre toute la documentation jointe, y compris, sans s'y limiter, les instructions, avertissements de sécurité, illustration et spécifications fournies avec le présent produit. Prenez connaissance de toutes les instructions, avertissements de sécurité, illustrations, spécifications et fonctions du produit avant de l'utiliser. Tout manquement à cette obligation peut entraîner un choc électrique, un incendie, et/ou des blessures graves. Conservez l'ensemble des avertissements et instructions pour consultation ultérieure.
- Les produits sont destinés aux professionnels et ne doivent être utilisés, entretenus et réparés que par un personnel autorisé et formé. Ce personnel doit être spécialement instruit quant aux dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Le produit et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.
- La documentation ci-jointe correspond à l'état actuel de la technique à la date d'impression. Veuillez toujours consulter la dernière version sur la page du produit sur le site Internet de Hilti. Pour ce faire, suivez le lien ou scannez le code QR dans la documentation, indiqué par le symbole .
- Ne pas prêter ou céder le produit à un autre utilisateur sans lui fournir le présent mode d'emploi.

Explication des symboles

Avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur des dangers liés à l'utilisation du produit. Les termes de signalisation suivants sont utilisés :



DANGER

DANGER !

- Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT !

- Pour un danger potentiel qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.



ATTENTION

ATTENTION !

- Pour une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Symboles dans le manuel d'utilisation

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel d'utilisation :

	Respecter le manuel d'utilisation
	Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles
	Référence croisée
	Maniement des matériaux recyclables
	Ne pas jeter les appareils électriques et les accus dans les ordures ménagères
	Hilti Accu li-ions
	Hilti Chargeur

Symboles dans les illustrations

Les symboles suivants sont utilisés dans les illustrations :

2	Ces chiffres renvoient à l'illustration correspondante au début du présent manuel d'utilisation.
3	La numérotation dans les illustrations indique les étapes de travail importantes ou les composants importants pour les étapes de travail. Dans le texte, ces étapes de travail ou composants sont mis en évidence avec les numéros correspondants, par ex. (3).
⑪	Les numéros de position sont utilisés dans l'illustration Vue d'ensemble et renvoient aux numéros des légendes dans la section Vue d'ensemble du produit .
	Ce signe doit inviter à manier le produit en faisant particulièrement attention.

Symboles spécifiques au produit

Symboles généraux

Symboles utilisés en liaison avec le produit.



	Le produit prend en charge la technologie NFC qui est compatible avec les plates-formes iOS et Android.
	Courant continu
n_0	Vitesse nominale à vide
RPM	Tours par minute
$\varnothing$	Diamètre
	Lame de scie
	Épaisseur/décalage minimal des dents et épaisseur du disque de lame
	Flèche indiquant le sens de rotation
	Déverrouillé
	Verrouillé
Li-Ion	Accu lithium-ions
	Ne jamais utiliser l'accu comme outil de percussion.
	Ne pas laisser tomber l'accu. Ne pas utiliser d'accu ayant subi un choc ou d'autres dommages.

Symboles d'interdiction

Les symboles d'interdiction indiquent des actions interdites.

	Tenir les mains à l'écart de la zone de sciage et de la lame de scie.

Symboles d'obligation

Les symboles d'obligation indiquent des actions obligatoires.

	Porter des lunettes de protection.
	Porter un casque antibruit
	Porter un masque anti-poussières.

Sécurité

Indications générales de sécurité pour les appareils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité et instructions, illustrations et caractéristiques techniques, qui accompagnent cet outil électroportatif. Tout manquement à l'observation des instructions suivantes risque de provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Les consignes de sécurité et instructions doivent être intégralement conservées pour les utilisations futures.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les consignes de sécurité se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble d'alimentation) et à des outils électriques sur accu (sans câble d'alimentation).

Sécurité sur le lieu de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention il y a risque de perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité relative au système électrique

- **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être adaptée à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.



- ▶ **Ne pas exposer les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électroportatif augmentera le risque d'un choc électrique.
- ▶ **Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, telles que pour porter, accrocher ou débrancher l'outil électroportatif de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties en mouvement.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ **Si l'outil électroportatif est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des câbles de rallonge homologués pour les applications extérieures.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- ▶ **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit.** L'utilisation d'un tel interrupteur de protection réduit le risque d'une décharge électrique.

Sécurité des personnes

- ▶ **Rester vigilant, surveiller ce que l'on fait. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser l'outil électroportatif en étant fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Utiliser un équipement de protection personnel et toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection personnels tels que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant l'utilisation de l'outil électroportatif, réduiront le risque de blessures des personnes.
- ▶ **Éviter une mise en service par mégarde. S'assurer que l'outil électroportatif est arrêté avant de le brancher à la source de courant et/ou à l'accu, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement peut entraîner des accidents.
- ▶ **Retirer tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- ▶ **Adopter une bonne posture. Veiller à toujours garder une position stable et équilibrée.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- ▶ **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des parties en mouvement.
- ▶ **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, s'assurer qu'ils sont effectivement raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- ▶ **Ne pas sous-estimer les mesures de sécurité à prendre et ne pas ignorer sciemment les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même si l'on est utilisateur chevronné après de fréquentes utilisations de l'outil électroportatif.** Un manque d'attention peut conduire à de graves blessures en quelques fractions de seconde.

Utilisation et maniement de l'outil électroportatif

- ▶ **Ne pas forcer l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif adapté au travail à effectuer.** Un outil électroportatif approprié réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.
- ▶ **Ne pas utiliser d'outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- ▶ **Débrancher la fiche de la prise de courant et/ou l'accu amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde de l'outil électroportatif.
- ▶ **Conserver les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettre l'utilisation de l'appareil à aucune personne qui ne soit pas familiarisée avec celui-ci ou qui n'a pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont entre les mains de personnes non initiées.
- ▶ **Prendre soin des outils électroportatifs et des accessoires. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- ▶ **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des arêtes de coupe tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **L'outil électroportatif, les accessoires, les outils amovibles, etc. doivent être utilisés conformément à ces instructions. Tenir également compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- ▶ **Veiller à ce que les poignées et surfaces de préhension soient toujours être sèches, propres et exemptes de traces de graisse ou d'huile.** Avec des poignées et surfaces de préhension glissantes, la sécurité et le contrôle de l'outil électroportatif ne peuvent être assurés dans des situations inopinées.

Utilisation et maniement de l'outil sur accu

- ▶ **Ne charger les accus que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Si un chargeur approprié à un type spécifique d'accus est utilisé avec des accus non recommandés pour celui-ci, il y a un risque d'incendie.
- ▶ **Dans les outils électroportatifs, utiliser uniquement les accus spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accu peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- ▶ **Tenir l'accu non utilisé à l'écart de tous objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ▶ **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accu. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accu peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- ▶ **Ne pas utiliser d'accu endommagé ou modifié.** Des accus endommagés ou modifiés peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou engendrer un risque de blessures.



- **Ne jamais exposer l'accu au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne jamais charger l'accu ou l'outil sur accu hors de la plage de températures spécifiée dans le manuel d'utilisation.** Une charge inappropriée ou hors de la plage de températures spécifiée risque d'endommager l'accu et accroître le risque d'incendie.

Service

- **L'outil électroportatif doit uniquement être réparé par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.
- **Ne jamais entretenir d'accus endommagés.** Toutes les opérations d'entretien sur des accus doivent exclusivement être réalisées par le fabricant ou un prestataire de service client agréé.

Consignes de sécurité pour scies circulaires sur table

Consignes de sécurité relatives aux capots de protection

- **Ne pas démonter les capots de protection. Les capots de protection doivent être en bon état de fonctionnement et correctement montés.** Des capots de protection desserrés, endommagés ou ne fonctionnant pas correctement doivent être réparés ou remplacés.
- **Pour réaliser des coupes de séparation, toujours utiliser le capot de protection de la lame de scie, le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond.** Lors de coupes de séparation dans lesquelles la lame traverse entièrement l'épaisseur de la pièce, le capot de protection et d'autres dispositifs de sécurité réduisent le risque de blessure.
- **Après avoir réalisé des coupes non traversantes, pliage par exemple, fixer à nouveau le couteau diviseur dans sa position finale la plus haute. Remettre le capot de protection et le dispositif anti-rebond en place pendant que le couteau diviseur se trouve dans sa position finale la plus haute.** Le capot de protection, le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond réduisent le risque de blessure.
- **S'assurer que la lame de scie ne touche pas le capot de protection, le couteau diviseur ou la pièce à travailler avant de mettre l'outil électroportatif en marche.** Un contact accidentel de ces composants avec la lame de scie peut entraîner une situation dangereuse.
- **Ajuster le couteau diviseur comme décrit dans le présent mode d'emploi.** Un espacement, un positionnement et un alignement incorrects peuvent rendre le couteau diviseur inefficace pour réduire le risque de rebond.
- **Pour que le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond fonctionnent, ils doivent être engagés dans la pièce à travailler.** Le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond sont inefficaces pour la coupe de pièces trop courtes pour être engagées avec le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond. Dans ces conditions, le couteau diviseur et le dispositif anti-rebond ne pourront pas empêcher le risque de rebond.
- **Utiliser la lame de scie correspondant au couteau diviseur.** Pour que le couteau diviseur fonctionne correctement, le diamètre de la lame de scie doit correspondre au couteau diviseur utilisé, le corps de la lame de scie doit être plus fin que l'épaisseur du couteau diviseur et la largeur de dent doit être plus large que l'épaisseur du couteau diviseur.

Consignes de sécurité relatives aux procédures de coupe

- **⚠ DANGER Ne pas approcher les doigts ou les mains de la lame de scie ou de la zone de sciage.** Un moment d'inattention ou une glissade pourrait diriger votre main vers la lame de scie et entraîner des blessures graves.
- **Amener la pièce au contact de la lame de scie uniquement dans le sens contraire au sens de rotation.** L'introduction de la pièce à travailler dans le même sens de rotation que la lame de scie au-dessus de la table, la pièce à travailler et la main peuvent être tirées vers la lame de scie.
- **Ne jamais utiliser le guide d'onglet pour introduire la pièce à travailler lors d'une coupe longitudinale et ne pas utiliser le guide parallèle en plus comme butée de longueur lors d'une coupe transversale avec le guide d'onglet.** Le guidage simultané de la pièce à travailler avec le guide parallèle et le guide d'onglet augmente le risque de blocage et de rebond de la lame de scie.
- **Lors de coupes longitudinales, toujours garder la pièce à travailler en contact total avec le rail de butée et toujours appliquer la force d'avance de la pièce à travailler entre le rail de butée et la lame. Utiliser un poussoir lorsque la distance entre le rail de butée et la lame de scie est inférieure à 150 mm et utiliser un bloc poussoir lorsque cette distance est inférieure à 50 mm.** De tels outils de travail maintiennent la main à une distance de sécurité de la lame de scie.
- **Utiliser uniquement le poussoir fourni par le fabricant ou conçu conformément aux consignes.** Ce poussoir permet d'éloigner suffisamment la main de la lame de scie.
- **Ne jamais utiliser un poussoir endommagé ou coupé.** Un poussoir endommagé ou coupé peut se casser et faire glisser la main dans la lame de scie.
- **Ne pas travailler « à main levée ».** Toujours utiliser le guide parallèle ou le guide d'onglet pour positionner et guider la pièce à travailler. « À main levée » signifie utiliser les mains pour soutenir ou guider la pièce à travailler au lieu d'un guide parallèle ou d'un guide d'onglet. Le sciage à main levée entraîne un risque de désalignement, de blocage et de rebond.
- **Ne jamais passer la main autour ou au-dessus d'une lame de scie en rotation.** Essayer d'atteindre une pièce à travailler avec les mains peut entraîner un contact accidentel avec la lame de scie en rotation.
- **Utilisez un support à l'arrière et/ou sur les côtés de la table de sciage pour les pièces à travailler longues et/ou larges afin de les maintenir à l'horizontale.** Une pièce à travailler longue et/ou large a tendance à pivoter sur le bord de la table de sciage, ce qui entraîne une perte de contrôle, un blocage de la lame de scie et un rebond.
- **Scier la pièce à travailler à un rythme régulier. Ne pas plier, tordre ou déplacer la pièce à travailler d'un côté à l'autre. En cas de blocage de la lame de scie, arrêter immédiatement l'outil, retirer ou débrancher l'accu, puis éliminer le blocage.** Le coincement de la lame de scie dans la pièce à travailler peut provoquer un rebond ou faire caler le moteur.
- **Le matériau scié peut se coincer entre la lame de scie et le rail de butée ou à l'intérieur du capot de protection et tirer les doigts vers la lame de scie.** Arrêter la scie et attendre que la lame de scie s'arrête avant d'enlever les chutes de bois.
- **Utiliser un guide parallèle supplémentaire en contact avec la surface de la table lors de coupes longitudinales sur des pièces de moins de 2 mm d'épaisseur.** Une pièce mince peut se coincer sous le guide parallèle et entraîner un rebond.

Rebond – Causes et instructions de sécurité

Le rebond est une réaction soudaine de la pièce à travailler en raison du pincement ou du coincement de la lame de scie ou du fait d'une ligne de coupe mal alignée dans la pièce par rapport à la lame de scie ou lorsqu'une partie de la pièce à travailler se coince entre la lame de scie et le guide parallèle ou un autre objet fixe.



Le plus souvent, lors d'un rebond, la pièce à travailler est soulevée de la table par la partie arrière de la lame de scie et est propulsée vers l'opérateur.

Un rebond résulte d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation incorrecte de la scie circulaire sur table. Il peut être évité en prenant les précautions adéquates décrites ci-dessous.

- ▶ **Ne jamais se placer sur une ligne directe avec la lame de scie. Toujours se tenir du côté de la lame de scie où se trouve également le rail de butée.** Un rebond peut propulser la pièce à travailler à grande vitesse vers toute personne se tenant dans l'axe de la lame de scie.
- ▶ **Ne jamais passer la main au-dessus ou à l'arrière de la lame de scie pour tirer ou soutenir la pièce à travailler.** Un contact accidentel avec la lame de scie peut se produire ou un rebond peut entraîner les doigts dans la lame de scie.
- ▶ **Ne jamais tenir la pièce à travailler en la pressant contre la lame de scie en rotation.** Le fait d'appuyer la pièce à travailler contre la lame de scie risque de créer un blocage et un rebond.
- ▶ **Aligner le rail de butée de manière à ce qu'il soit parallèle à la lame de scie.** Un rail de butée mal aligné pousse la pièce contre la lame de scie et crée un rebond.
- ▶ **Utiliser un peigne poussoir pour guider la pièce à travailler contre la table et le rail de butée lors de coupes non traversantes (feuillures par ex.).** Un peigne poussoir permet de maîtriser la pièce à travailler en cas de rebond.
- ▶ **Faire preuve d'une vigilance particulière lors du sciage dans des zones non visibles de pièces assemblées.** La partie saillante de la lame peut couper des objets pouvant provoquer des rebonds.
- ▶ **Placer les panneaux de grande taille sur un support afin de minimiser le risque de grippage de la lame et de rebond.** Les grands panneaux ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous toutes les parties du panneau surplombant le dessus de la table.
- ▶ **Faire preuve d'une prudence particulière lors du sciage de pièces tordues, nouées, déformées ou sans bord droit pour les guider à l'aide d'un guide d'onglet ou le long du rail de butée.** Une pièce déformée, nouée ou tordue est instable et crée un désalignement du trait de scie avec la lame de scie, ce qui peut entraîner un blocage et un rebond.
- ▶ **Ne jamais couper plusieurs pièces à travailler empilées verticalement ou horizontalement.** La lame de scie pourrait soulever une ou plusieurs pièces et provoquer un rebond.
- ▶ **Lors du redémarrage de la scie avec la lame de scie dans la pièce, centrer la lame de scie dans le trait de scie de manière à ce que les dents de la scie ne soient pas coincées dans la pièce à travailler.** Si la lame de scie se coince, elle peut soulever la pièce et provoquer un rebond lorsque la scie est redémarrée.
- ▶ **Garder les lames de scie propres et tranchantes avec un angle de coupe approprié. Ne jamais utiliser de lames de scie déformées ou de lames dont les dents sont fissurées ou cassées.** Des lames de scie tranchantes et à l'angle de coupe correctement réglé permettent de limiter les risques de blocage, calage et rebond.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de scies circulaires sur table

- ▶ **Éteindre la scie circulaire sur table et retirer l'accu avant de retirer l'insert de table, de changer la lame de scie ou d'effectuer des réglages sur le couteau diviseur, le dispositif anti-rebond ou le capot de protection de la lame de scie et lorsque la machine est laissée sans surveillance.** Des mesures de précaution permettent d'éviter les accidents.
- ▶ **Ne jamais laisser la scie circulaire sur table fonctionner sans surveillance. Éteindre l'outil électroportatif et ne pas le quitter jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté.** Une scie fonctionnant sans surveillance constitue un danger non maîtrisé.
- ▶ **Placer la scie circulaire sur table dans un endroit bien éclairé et de niveau où il est possible de maintenir une bonne position et un bon équilibre. Le lieu d'installation doit être une zone avec suffisamment d'espace pour manipuler facilement la taille des pièces à travailler.** Des espaces de travail désordonnés et mal éclairés, ainsi que des sols inégaux et glissants sont propices aux accidents.
- ▶ **Nettoyer régulièrement les copeaux et la sciure sous la table de sciage et/ou dans le dispositif d'aspiration des poussières.** La sciure accumulée est combustible et peut s'auto-enflammer.
- ▶ **Bien fixer la scie circulaire sur table.** Une scie circulaire sur table qui n'est pas correctement fixée peut se déplacer ou se renverser.
- ▶ **Retirer les outils de réglage, les chutes de bois etc. de la scie circulaire sur table avant de la mettre en marche.** Une distraction ou un blocage potentiel peuvent être dangereux.
- ▶ **Toujours utiliser des lames de scie dont la taille et la forme de l'alésage (diamant ou rond) sont appropriées.** Les lames qui ne correspondent pas aux éléments de montage de la scie se décentreront, provoquant une perte de maîtrise.
- ▶ **Ne jamais utiliser de moyens de montage pour lame de scie endommagés ou incorrects tels que des brides, des rondelles, des boulons ou des écrous.** Ces moyens de montage pour lame de scie ont été spécialement conçus pour votre scie, pour un fonctionnement sûr et des performances optimales.
- ▶ **Ne jamais se tenir debout sur la scie circulaire sur table, ne pas l'utiliser comme tabouret.** Des blessures graves peuvent survenir si l'outil électroportatif se renverse ou en cas de contact accidentel avec la lame de scie.
- ▶ **S'assurer que la lame de scie est installée de façon à tourner dans le bon sens. Ne pas utiliser de disques à meuler ou de brosses métalliques avec la scie circulaire sur table.** Une mauvaise installation de la lame de scie ou l'utilisation d'accessoires non recommandés peuvent causer des blessures graves.

Consignes de sécurité supplémentaires

- ▶ Utiliser le produit et les accessoires uniquement s'ils sont en parfait état.
- ▶ Ne jamais entreprendre de manipulation ni de modification sur le produit ou les accessoires.
- ▶ Risque de blessures dues à la chute d'outils et/ou d'accessoires. Avant de commencer à travailler, contrôler si l'accu et l'accessoire monté sont solidement fixés.
- ▶ Se familiariser avec la procédure d'arrêt d'urgence du produit.
- ▶ Éviter de toucher des pièces en rotation – Risque de blessures !



- ▶ La poussière générée par le meulage, le ponçage, le tronçonnage et le forage peut contenir des produits chimiques dangereux. Par exemple : plomb ou peintures à base de plomb ; briques, béton et autres produits de maçonnerie, pierre naturelle et autres produits contenant des silicates ; certains bois, comme le chêne, le hêtre et le bois traité chimiquement ; amiante ou matériaux contenant de l'amiante. Déterminer l'exposition de l'opérateur et personnes se trouvant dans l'entourage en fonction de la classe de danger des matériaux traités. Prendre les mesures nécessaires pour maintenir l'exposition à un niveau sûr, par exemple en utilisant un système de collecte des poussières ou en portant une protection respiratoire appropriée. Mesures générales visant à réduire l'exposition :
 - ▶ Travailler dans un endroit bien ventilé
 - ▶ Éviter le contact prolongé avec la poussière
 - ▶ Faire en sorte que la poussière soit dirigée loin du visage et du corps
 - ▶ Porter des vêtements de protection et laver les zones exposées à l'eau et au savon.
- ▶ Avant le début du travail, prendre connaissance de la classe de risque de la poussière générée lors des travaux. Utiliser un aspirateur avec une classification de sécurité autorisée officiellement et conforme aux dispositions locales concernant les poussières.
- ▶ Pendant l'utilisation du produit, porter des lunettes de protection, un casque de protection, un casque antibruit et une protection respiratoire appropriée.
- ▶ Gardez toujours les ouïes d'aération dégagées. Risque de brûlures si les ouïes d'aération sont couvertes !
- ▶ S'assurer que tous les verrouillages sont enclenchés avant d'utiliser le produit.
- ▶ Ne pas freiner le produit en exerçant une contre-pression latérale contre la lame de la scie.
- ▶ Toujours utiliser une lame de scie adaptée au matériau et aux propriétés de la pièce à usiner.
- ▶ Utiliser exclusivement des lames de scie homologuées pour le produit et conformes aux indications des caractéristiques techniques et/ou aux indications données sur le produit (par ex. diamètre, vitesse de rotation, épaisseur, alésage, matériau, etc.) et testées et marquées selon la norme EN 847-1.
- ▶ Ne pas utiliser de lame de scie en acier HSS. De telles lames de scie peuvent facilement casser.
- ▶ Ne pas utiliser de lames de scie émoussées, fissurées, courbées ou endommagées. Les lames mal affûtées ou mal fixées produisent un trait de coupe trop étroit, ce qui provoque ainsi des frottements excessifs, le grippage de la lame et un rebond.
- ▶ S'assurer que la lame de scie tourne dans le bon sens et que les dents de la scie sont orientées vers l'avant de la scie circulaire sur table.
- ▶ Approcher uniquement la pièce à travailler de la lame de scie en rotation. Sinon, il y a un risque de rebond si la lame de scie se bloque dans la pièce.
- ▶ Adapter la force d'avance à la lame de scie et au matériau à traiter. Cela évite un blocage de la lame de scie, ce qui risquerait de provoquer un rebond.
- ▶ Éviter toute surchauffe des pointes des dents de scie.
- ▶ La vitesse admissible de l'outil amovible doit au moins être égale à la vitesse supérieure indiquée sur l'outil électroportatif. Les accessoires dont la vitesse de rotation est supérieure à celle admissible risquent de se briser ou de voltiger.
- ▶ Ne pas réaliser de coupes plongeantes.
- ▶ Ne pas toucher la lame de scie après le travail tant qu'elle n'a pas refroidi. La lame de scie devient très chaude pendant le travail.
- ▶ Ne pas toucher la lame de scie avant qu'elle ne se soit immobilisée et que l'accu n'ait été retiré.
- ▶ Porter des gants de protection pour changer de lame de scie.
- ▶ Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles dans la surface de coupe, tels que des clous, vis ou autres pièces métalliques.
- ▶ Éliminer régulièrement les restes de matériaux tels que les copeaux, les chutes et les résidus de sciage de l'espace de travail autour du produit.
- ▶ Ne pas mettre les mains dans le périmètre de sécurité de la scie en marche. Retirer l'accu avant d'éliminer les résidus de coupe, copeaux de bois ou autres matériaux de la zone de coupe.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun tronçon mobile ne se coince entre la lame de scie et la butée parallèle.
- ▶ Utiliser le produit uniquement avec ses dispositifs de sécurité.
- ▶ Les opérations telles que la réalisation de rainures d'insertion, rainurage (rainures terminées dans la pièce à travailler), joints, chanfreinage, embrèvement ou fraisage de profilés ne sont pas autorisées.
- ▶ Ne jamais utiliser le produit sans l'insert de table. Remplacer tout insert de table défectueux. Un insert de table qui n'est pas dans un état irréprochable représente un risque de blessure au niveau de la lame de scie.
- ▶ Avant chaque mise en marche du produit, vérifier que la clé de serrage a été retirée.
- ▶ Avant chaque mise en marche du produit, vérifier que tous les leviers de blocage sont bien serrés.
- ▶ Vérifier régulièrement que le guide parallèle est parallèle à la lame de scie.  78
- ▶ Ne jamais utiliser le capot de protection pour porter le produit.

Utilisation et emploi soigneux des batteries

- ▶ **Respecter les consignes de sécurité suivantes relatives à la manipulation et à l'utilisation des accus Li-Ion.** Le non-respect de telles mesures risque de provoquer des irritations cutanées, des blessures graves corrosives, des brûlures chimiques, des incendies et/ou des explosions.
 - ▶ Utiliser les accus uniquement dans un état techniquement impeccable.
 - ▶ Traiter les accus avec soin pour éviter les endommagements et les fuites de liquides très nocifs pour la santé !
 - ▶ Les accus ne doivent en aucun cas être modifiés ou manipulés !
 - ▶ Il est interdit de démonter, écraser, chauffer les accus à une température supérieure à 80 °C (176 °F) ou de les jeter au feu.
 - ▶ Ne pas utiliser ni recharger d'accus ayant subi un choc ou ayant été endommagés de quel-qu'autre manière. Vérifier régulièrement l'absence de traces d'endommagement sur les accus.
 - ▶ Ne jamais utiliser d'accus recyclés ou réparés.
 - ▶ Ne jamais utiliser l'accu ni aucun outil électrique sans fil comme outil de percussion.
 - ▶ Ne jamais exposer les accus à un rayonnement direct du soleil, des températures élevées, des étincelles ou des flammes nues. Il y a alors risque d'explosions.



- ▶ Ne jamais toucher les pôles avec les doigts, des outils, des bijoux ou tout autre objet métallique. Cela peut endommager l'accu et entraîner des dommages matériels et des blessures.
- ▶ Maintenir les accus à l'abri de la pluie, de l'humidité et des liquides. Toute pénétration d'humidité risque de provoquer un court-circuit, des chocs électriques, des brûlures, des incendies ou des explosions.
- ▶ Utiliser exclusivement les chargeurs et outils électriques prévus pour le type d'accu considéré. Respecter à ce sujet les indications du mode d'emploi correspondant.
- ▶ Ne pas utiliser ni stocker l'accu dans des environnements présentant des risques d'explosion.
- ▶ Si l'accu est trop chaud pour être touché, il est probablement défectueux. Placer l'accu dans un endroit bien visible, non inflammable et suffisamment éloigné de matériaux inflammables. Laisser l'accu refroidir. Si, après une heure, l'accu est toujours trop chaud pour être saisi, c'est qu'il est défectueux. Contacter le service après-vente **Hilti** ou consulter le document « Instructions de sécurité et d'utilisation pour les accus Li-Ion **Hilti** ».



Respecter les directives spécifiques pour le transport, le stockage et l'utilisation d'accus Li-Ion.

Lire les remarques relatives à la sécurité et à l'utilisation des accus Li-Ion **Hilti** que vous trouverez en scannant le code QR à la fin de ce mode d'emploi.

Description

Vue d'ensemble du produit 1

① Rainure de guidage pour guide d'onglet	②① Insert de table
② Dispositif anti-rebond	②② Couteau diviseur
③ Touche de déverrouillage du capot de protection	②③ Table de sciage
④ Capot de protection	②④ Emplacement de stockage du guide parallèle (montage à l'envers)
⑤ Butée parallèle	②⑤ Emplacement de stockage du guide d'onglet
⑥ Levier de blocage du guide parallèle	②⑥ Emplacement de stockage de la clé à six pans
⑦ Butée étroite rabattable / soutien	②⑦ Emplacement de stockage de la rallonge pour guide d'onglet
⑧ Positions de montage du guide parallèle	②⑧ Emplacement de stockage du dispositif anti-rebond
⑨ Molette de réglage pour la largeur de coupe	②⑨ Raccord pour l'aspiration de copeaux
⑩ Levier de blocage pour la largeur de coupe	③① Capot de lame de scie inférieure
⑪ Emplacement de stockage du poussoir	③① Emplacement de stockage de la clé pour vis à six pans creux
⑫ Échelle de l'angle d'onglet vertical	③② Emplacement de stockage du capot de protection
⑬ Manivelle pour le réglage de la hauteur de la lame de scie	③③ Vis de serrage du couteau diviseur
⑭ Indicateur pour l'échelle de l'angle d'onglet vertical	③④ Flasque support
⑮ Levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical	③⑤ Écrou de serrage
⑯ Volet d'arrêt d'urgence	③⑥ Flasque de serrage
⑰ Interrupteur de mise en marche	③⑦ Blocage de la broche
⑱ Logement de l'accu	③⑧ Lame de scie
⑲ Indicateur de l'échelle pour la largeur de coupe	
⑳ Échelle double pour la largeur de coupe	
- L'échelle indique la distance entre la lame de scie et le guide parallèle. L'échelle supérieure avec fond sombre s'applique à la position de montage intérieure, l'échelle inférieure avec fond clair à la position de montage extérieure du guide parallèle.

Vue d'ensemble des éléments supplémentaires 2

②① Insert de table	④④ Capot de protection
③⑨ Bouton de déverrouillage de l'accu	④⑤ Guide d'onglet
④① Indicateur d'état accu	④⑥ Rallonge pour guide d'onglet
④① Sac à poussière	④⑦ Clé à six pans
④② Poussoir	④⑧ Bloc de butée
④③ Dispositif anti-rebond	④⑨ Clé pour vis à tête six pans creux

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit décrit est une scie circulaire sur table sur accu. Elle est conçue pour réaliser des coupes longitudinales et transversales dans du bois dur, du bois tendre, des panneaux agglomérés et des panneaux de fibres, ainsi que dans tous autres matériaux analogues au bois.

Respecter les indications du chapitre Caractéristiques techniques concernant les angles d'onglet horizontaux et verticaux possibles. 68

- Pour ce produit, utiliser exclusivement des accus Li-Ion **Hilti** Nuron de la série B 22. Pour une puissance optimale, **Hilti** recommande pour ce produit les accus indiqués dans le tableau à la fin de ce mode d'emploi.
- Pour ces accus, utiliser exclusivement des chargeurs **Hilti** des séries indiquées dans le tableau à la fin de ce mode d'emploi.



Éléments livrés

Scie circulaire sur table, guide parallèle, guide d'onglet, rallonge pour guide d'onglet, bloc de butée, dispositif anti-rebond, capot de protection, insert de table, poussoir, lame de scie, flasque support, flasque de serrage, écrou, clé pour vis à six pans creux, clé à six pans, sac à poussières, mode d'emploi

D'autres produits système pour votre produit peuvent être trouvés dans votre **Hilti Store** ou à l'adresse : **www.hilti.group**

Fonction AutoStart

Ce produit est doté d'une fonction confort **AutoStart**. Pendant la coupe, le produit peut être redémarré automatiquement après un arrêt imprévu sans qu'il soit nécessaire de l'arrêter ou de le remettre en marche manuellement. Tirer légèrement la pièce à travailler vers l'arrière dans la surface de coupe dans les 1,5 secondes jusqu'à ce que le produit redémarre.



Cette fonction n'est disponible que pendant un court instant. Si le produit s'arrête pendant plus de 1,5 secondes, le déclenchement de sécurité réagit et le produit doit être remis en marche.

Affichages des accus Li-Ion

Les accus Li-Ion **Hilti** Nuron peuvent afficher l'état de charge, les messages d'erreur et l'état de l'accu.

Affichages de l'état de charge et des messages d'erreur



AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de chute de l'accu !

- Lorsque l'accu est inséré et après avoir appuyé sur la touche de déverrouillage, s'assurer que l'accu est correctement réenclenché dans le produit utilisé.

Pour consulter un des affichages suivants, appuyer brièvement sur la touche de déverrouillage de l'accu.

L'état de charge et les dysfonctionnements possibles sont affichés en permanence tant que le produit raccordé est allumé.

État	Signification
Quatre (4) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 100 % à 71 %
Trois (3) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 70 % à 51 %
Deux (2) DEL sont allumées en vert en continu	État de charge : de 50 % à 26 %
Une (1) DEL est allumée en vert en continu	État de charge : de 25 % à 10 %
Une (1) DEL clignote lentement en vert	État de charge : < 10 %
Une (1) DEL clignote rapidement en vert	L'accu Li-Ion est entièrement déchargé. Charger l'accu. Si la DEL continue de clignoter rapidement après la charge de l'accu, s'adresser au S.A.V. Hilti .
Une (1) DEL clignote rapidement en jaune	L'accu Li-Ion ou le produit connecté est surchargé, trop chaud, trop froid ou il y a un autre défaut. Amener le produit et l'accu à la température de travail recommandée et ne pas surcharger le produit pendant son utilisation. Si le message ne disparaît pas, s'adresser au S.A.V. Hilti .
Une (1) DEL est allumée en jaune	L'accu Li-Ion et le produit connecté ne sont pas compatibles. Merci de s'adresser au S.A.V. Hilti .
Une (1) DEL clignote rapidement en rouge	L'accu Li-Ion est verrouillé et ne peut plus être utilisé. Merci de s'adresser au S.A.V. Hilti .

Affichages de l'état de l'accu

Pour consulter l'état de l'accu, maintenir la touche de déverrouillage enfoncée pendant plus de trois secondes. Le système ne détecte aucun dysfonctionnement potentiel de la batterie dû à une utilisation incorrecte, par ex. chute, piqûres, dommages externes dus à la chaleur, etc.

État	Signification
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL est allumée en vert en continu.	L'accu peut continuer à être utilisé.
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL clignote rapidement en jaune.	L'interrogation de l'état de l'accu n'a pas pu être terminée. Répéter la procédure ou s'adresser au S.A.V. Hilti .
Toutes les DEL forment un chenillard, puis une (1) DEL est allumée en rouge en continu.	Si un produit raccordé peut continuer à être utilisé, la capacité résiduelle de l'accu est inférieure à 50 %. Si un produit raccordé ne peut plus être utilisé, l'accu est arrivé à la fin de sa durée de vie et doit être remplacé. Merci de s'adresser au S.A.V. Hilti .

Caractéristiques techniques

Informations produit

Génération de produit	01
Poids (sans accu)	23,5 kg
Tension de référence	21,6 V
Vitesse nominale à vide	5.900 tr/min ±100 tr/min



Diamètre de la lame de scie		254 mm
Épaisseur du disque de lame		1,8 mm
Épaisseur/décalage minimal des dents		≥ 2,2 mm
Trou de fixation de la lame de scie (selon le marché)		30 mm ou 5/8 in
Épaisseur du couteau diviseur		1,8 mm
Largeur de coupe maximale côté droit de la lame de scie	Position de montage intérieure du guide parallèle	≤ 536 mm
	Position de montage extérieure du guide parallèle	≤ 666 mm
Largeur de coupe maximale côté gauche de la lame de scie		≤ 302 mm
Capacité de coupe maximale, en fonction de l'angle d'onglet vertical	0°	90 mm
	45°	60 mm
Angle d'onglet vertical (avec butées d'extrémité réglées en usine)		0° ... 45°
Angle d'onglet vertical maximal (sans butées d'extrémité)		-2° ... 47°
Dimensions de la table de sciage (Largeur x Profondeur)		616 mm x 692 mm
Température de service en cours de service		-17 °C ... 60 °C
Température de stockage		-20 °C ... 70 °C

Batterie

Tension nominale de l'accu	21,6 V
Poids de l'accu	Voir à la fin de ce mode d'emploi
Température de service en cours de service	-17 °C ... 60 °C
Température de stockage	-20 °C ... 40 °C
Température de l'accu au début de la charge	-10 °C ... 45 °C

Valeurs d'émissions acoustiques et de vibrations

Les valeurs de pression acoustique mentionnées dans ces instructions ont été mesurées conformément à un procédé de mesure normalisé et peuvent être utilisées comme base de comparaison entre outils électroportatifs. Elles servent également à une évaluation préalable de l'exposition.

Les indications fournies correspondent aux principales applications de l'outil électroportatif. Ces données peuvent néanmoins différer si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec des outils amovibles différents ou que l'entretien s'avère insuffisant. Ceci peut augmenter considérablement les contraintes d'exposition dans tout l'espace de travail.

Pour une évaluation précise des expositions, il convient également de prendre en compte les temps durant lesquels l'outil électroportatif est arrêté ou marche à vide. Cela peut réduire considérablement les contraintes d'exposition dans tout l'espace de travail.

Par ailleurs, il convient de prendre des mesures de sécurité supplémentaires en vue de protéger l'utilisateur des effets de la pression acoustique, telles que : bien entretenir l'outil électroportatif ainsi que les outils amovibles, maintenir les mains chaudes, optimiser l'organisation des opérations.



De plus amples informations sur les versions des normes **EN 62841** appliquées ici sont fournies sur la copie de la déclaration de conformité 443.

Valeur d'émissions sonores

Niveau de puissance acoustique (L _{WA})	105 dB(A)
Niveau de pression acoustique d'émission (L _{pA})	92 dB(A)
Incertitude (niveaux sonores) (K _{pA} et K _{WA})	3 dB(A)

Préparatifs



AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas de démarrage inopiné !

- Avant d'insérer l'accu, s'assurer que le produit correspondant est bien sur arrêt.
- Retirer le bloc-accu, avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de changer les accessoires.

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.

Recharge de l'accu

1. Avant de commencer la charge, lire le mode d'emploi du chargeur.
2. Veiller à ce que les contacts de l'accu et du chargeur sont propres et secs.
3. Charger l'accu à l'aide d'un chargeur homologué. 67



Introduction de l'accu

AVERTISSEMENT

Risque de blessures du fait d'un court-circuit ou de la chute de l'accu !

- Avant d'insérer l'accu dans l'appareil, s'assurer que les contacts de l'accu et les contacts sur le produit sont exempts de corps étrangers.
- S'assurer que l'accu s'encliquette toujours correctement.

1. L'accu doit être entièrement chargé avant la première mise en service.
2. Introduire l'accu dans le produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
3. Vérifier que l'accu est bien en place.

Retrait de l'accu

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage de l'accu.
2. Retirer l'accu hors du produit.

Installation du produit

Lors de la mise en place du produit, veiller à respecter une hauteur ergonomique. L'emplacement doit être choisi de manière à avoir une bonne vue d'ensemble et suffisamment de place autour du produit. Cela permet de pouvoir usiner les pièces à travailler sans restriction.

1. Placer le produit sur une surface plane et stable.
2. Visser le produit sur la surface de travail à travers les trous de fixation. Utiliser pour cela des vis et des rondelles appropriées (non fournies).



Hilti propose également en option un châssis sur lequel le produit peut être monté pour une utilisation mobile.

Monter l'insert de table

1. Faire glisser l'insert de table sur la lame de scie et le couteau diviseur dans l'ouverture de la table de sciage de manière à ce que les ergots s'engagent dans les logements de la table de sciage.
2. Ajuster l'insert de table dans la table de sciage.
3. Fermer le verrouillage de l'insert de table à l'aide de la clé à six pans ou de la clé pour vis à six pans creux



L'insert de table doit être à fleur ou légèrement en dessous de la table à l'avant et légèrement au-dessus de la table à l'arrière.

Si nécessaire, régler l'affleurement de l'insert de table à l'aide des vis de réglage.

Démonter l'insert de table

1. Débloquer le verrouillage de l'insert de table à l'aide de la clé à six pans ou de la clé pour vis à six pans creux
2. Retirer l'insert de table de la table de sciage.

Montage de la lame de scie

S'assurer que la lame de scie à monter correspond aux exigences techniques et est bien aiguisée. Une lame de scie aiguisée est une condition préalable à une coupe parfaite.

1. Démonter le capot de protection.
2. Démonter le dispositif anti-rebond.
3. Démonter l'insert de table.
4. Tourner la manivelle jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre pour amener la broche d'entraînement dans la position la plus haute.
5. Nettoyer le flasque support et le flasque de serrage.
6. Monter le flasque support sur la broche d'entraînement avec la bonne orientation (1).



Le flasque support a deux tailles, pour les lames de scie avec alésage de 30 mm ou 5/8".

7. Mettre la lame de scie en place.



Respecter le sens des flèches (2) visibles sur la lame et le produit. Elles doivent correspondre.

8. Monter le flasque de serrage extérieur en l'orientant correctement (3).
9. Visser l'écrou (4).
10. Mettre la clé à six pans en place sur l'écrou.
11. Appuyer sur le blocage de la broche (5) et le maintenir enfoncé.
12. Serrer l'écrou à fond à l'aide de la clé à six pans (6).
13. Contrôler le positionnement correct de la lame de scie.
14. Ranger à nouveau la clé à six pans à son emplacement de stockage.
15. Monter l'insert de table.
16. Monter le dispositif anti-rebond.
17. Monter le capot de protection.



Démontage de la lame de scie 6**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque de brûlure et de coupure au niveau de la lame de scie, de la vis de serrage et du flasque de serrage. Des brûlures ou des blessures par coupure peuvent s'ensuivre.

► Utiliser des gants de protection pour changer d'outil.

1. Démontez le capot de protection.  72
2. Démontez le dispositif anti-rebond.  71
3. Démontez l'insert de table.  70
4. Tournez la manivelle jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre pour amener la lame de scie dans la position la plus haute.  73
5. Appuyez sur le blocage de la broche (1) et le maintenir enfoncé.
6. Desserrer l'écrou à l'aide de la clé à six pans (2).
7. Retirer l'écrou (3) et le flasque de serrage (4).
8. Retirer la lame de scie (5).



Si nécessaire, le flasque support (6) peut être enlevé à des fins de nettoyage.

Positionner le couteau diviseur 7

Toujours utiliser uniquement le couteau diviseur fourni et uniquement des lames de scie Hilti qui satisfont aux indications fournies au chapitre Caractéristiques techniques  68. Cela permet de garantir une parfaite adéquation entre le couteau diviseur et la lame de scie.

1. Démontez l'insert de table.  70
2. Tournez la manivelle jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre pour amener la lame de scie dans la position la plus haute possible au-dessus de la table de sciage.
3. Desserrer la vis de serrage du couteau diviseur (1).
4. Pousser la vis de serrage en direction du couteau diviseur pour débloquer le cran et régler la hauteur du couteau diviseur jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche (2).
 - Le couteau diviseur doit toujours être réglé en position haute pour toutes les coupes de séparation.
 - Régler le couteau diviseur en position basse exclusivement pour les coupes non traversantes et pour le transport.
5. Resserrer la vis de serrage du couteau diviseur (3).

Monter le dispositif anti-rebond 8

1. Régler le couteau diviseur dans la position la plus haute.
2. Tournez le levier de déverrouillage du dispositif anti-rebond dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée (1).
3. Retirer le dispositif anti-rebond de l'emplacement de stockage.
4. Mettre le dispositif anti-rebond en place sur le couteau diviseur (2).
5. Enfoncer le dispositif anti-rebond dans le logement sur le couteau diviseur.
 - La partie aplatie du goujon doit glisser dans le logement.
6. Maintenir le dispositif anti-rebond enfoncé dans le logement et tourner le levier de déverrouillage du dispositif anti-rebond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée (3).
7. Contrôler le maintien du dispositif anti-rebond.

Démontez le dispositif anti-rebond

1. Régler le couteau diviseur dans la position la plus haute.
2. Tournez le levier de déverrouillage du dispositif anti-rebond dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
3. Sortir le dispositif anti-rebond du logement sur le couteau diviseur.
4. Placer le dispositif anti-rebond sur le logement de l'emplacement de stockage.
5. Enfoncer le dispositif anti-rebond dans le logement de l'emplacement de stockage.
 - La partie aplatie du goujon doit glisser dans le logement.
6. Maintenir le dispositif anti-rebond enfoncé dans le logement et tourner le levier de déverrouillage du dispositif anti-rebond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
7. Contrôler le maintien du dispositif anti-rebond.

Monter le capot de protection 9

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage du capot de protection (1) et la maintenir enfoncée tout en retirant le capot de protection de l'emplacement de stockage.
2. Placer le capot de protection sur le logement du couteau diviseur (2).
3. Appuyez sur la touche de déverrouillage du capot de protection et la maintenir enfoncée.
 - Le capot de protection glisse dans le logement.
4. Relâcher la touche de déverrouillage du capot de protection et contrôler le maintien du capot de protection.
5. Contrôler le fonctionnement impeccable du capot de protection. Le mouvement du capot de protection ne doit pas être entravé et le capot de protection doit automatiquement se fermer rapidement lorsqu'il est relâché.



Démonter le capot de protection 10

- Appuyer sur la touche de déverrouillage du capot de protection (1) et la maintenir enfoncée tout en retirant le capot de protection (2).
- Placer le capot de protection sur le logement de l'emplacement de stockage.
- Appuyer sur la touche de déverrouillage du capot de protection et la maintenir enfoncée.
 - Le capot de protection glisse dans le logement.
- Relâcher la touche de déverrouillage du capot de protection et contrôler le maintien du capot de protection.

Montage de la butée parallèle 11

- Ouvrir les deux leviers de blocage du guide parallèle.
- Sortir le guide parallèle de l'emplacement de stockage sous la table de sciage.
- Mettre le guide parallèle en place à l'une des positions de montage (1) au-dessus de la table de sciage.
 - Les logements sur le guide parallèle doivent s'engager dans les goupilles de positionnement sur la table de sciage.



Le guide parallèle peut être monté sur le côté gauche ou droit de la lame de scie.

Sur le côté droit de la lame de scie se trouvent deux positions de montage qui permettent de réaliser différentes largeurs de coupe.

- S'assurer que les crochets s'engagent dans la table de sciage (2) et fermer les leviers de blocage du guide parallèle (3).

Démonter le guide parallèle

- Ouvrir les deux leviers de blocage du guide parallèle.
- Retirer le guide parallèle de la table de sciage.
- Régler la largeur de coupe sur « 0 », jusqu'en butée côté gauche.
- Mettre le guide parallèle en place à l'envers sous la table de sciage, à l'emplacement de stockage.
 - Les logements sur le guide parallèle doivent s'engager dans les goupilles de positionnement sur la table de sciage.
- Fermer les leviers de blocage du guide parallèle.

Monter le guide d'onglet 12



ATTENTION

Risque de blessures dues à un mauvais positionnement de la rallonge pour guide d'onglet. Une rallonge pour guide d'onglet mal positionnée peut entrer en contact avec la lame de scie en rotation, ce qui peut entraîner un endommagement des composants et un rebond.

- Toujours positionner la rallonge pour guide d'onglet de manière à ce qu'elle ne puisse pas entrer en contact avec la lame de scie.

- Introduire le rail du guide d'onglet dans l'une des rainures de guidage de la table de sciage (1).
- Si nécessaire, positionner la rallonge pour guide d'onglet et régler la largeur souhaitée (2).
- Serrer les vis moletées à fond (3).

Démonter le guide d'onglet

- Dévisser les vis moletées de la rallonge pour guide d'onglet et démonter la rallonge du guide d'onglet.
 - Resserrer ensuite les vis moletées pour éviter de perdre le support.
- Ranger la rallonge pour guide d'onglet à l'emplacement de stockage prévu à cet effet.
- Sortir le rail du guide d'onglet de la rainure de guidage de la table de sciage.
- Introduire le rail du guide d'onglet dans le logement prévu à cet effet de l'emplacement de stockage.

Dispositif d'aspiration de la poussière

Montage du sac à poussières 13

Le sac à poussières permet de travailler proprement et de collecter un grand pourcentage de la poussière produite.

- Comprimer les extrémités du collier de serrage pour l'ouvrir (1).
- Faire passer le collier de serrage avec l'ouverture du sac à poussières sur le manchon de raccordement et relâcher les extrémités du collier de serrage (2).
- Contrôler le maintien du sac à poussières.

Raccorder le dispositif d'aspiration de poussières

Le dispositif d'aspiration de poussières doit être approprié pour le matériau à travailler. Utiliser un aspirateur spécial approprié lors de l'aspiration de poussières nocives, cancérigènes ou sèches.

- Relier le flexible d'aspiration et le manchon de raccordement.

Utilisation

Bien respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente documentation ainsi que celles figurant sur le produit.

Réglage de la largeur de coupe 14

- Monter le guide parallèle sur l'une des positions de montage.  72
- Ouvrir le levier de blocage pour le réglage de la largeur de coupe (1).
- Régler la largeur de coupe souhaitée à l'aide de la molette de réglage (2).
 - L'échelle supérieure avec fond sombre s'applique à la position de montage intérieure, l'échelle inférieure avec fond clair à la position de montage extérieure du guide parallèle.
 - La scie circulaire sur table ne dispose pas d'échelle pour la position de montage côté gauche de la lame de scie.
- Fermer le levier de blocage pour le réglage de la largeur de coupe (3).



Butée basse / support 15

1. Rabattre la butée basse sur le guide parallèle pour l'utiliser.
 - Utiliser la butée basse pour l'usinage de pièces à travailler étroites ou plates et/ou lorsque la lame de scie est inclinée.
 - Si la largeur de coupe est plus large que la table de sciage, la butée basse est plus basse et sert de support supplémentaire pour la pièce à travailler.
2. Replier la butée basse sur le guide parallèle lorsqu'elle n'est plus nécessaire.

Régler la hauteur de la lame de scie 16

1. Tourner la manivelle (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la position de la lame de scie.
2. Tourner la manivelle (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour amener la lame de scie dans une position inférieure.



La hauteur de la lame de scie est réglée de manière idéale lorsque les dents supérieures de la lame de scie dépassent la pièce à travailler de 3 à 5 mm (0.12 à 0.20 in).

Mise en marche / arrêt 17

1. Appuyer sur l'interrupteur de mise en marche (1).
 - La scie est en marche.
2. Appuyer sur le volet d'arrêt d'urgence (2).
 - La scie s'arrête.

Sciage 18



AVERTISSEMENT

Risque de blessures dues à une utilisation ou un positionnement incorrects. Une utilisation et/ou un positionnement incorrects peuvent entraîner de graves blessures par coupure ou des blessures par rebond.

- Toujours garder les mains, les doigts et les bras à une distance d'au moins 15 cm (6 in) de la lame de scie lorsque l'accu est en place. Si cette distance ne peut pas être maintenue, utiliser des outils de travail tels que le poussoir ou un bloc poussoir.
- Retirer le bloc-accu, avant d'effectuer des réglages sur l'appareil ou de changer les accessoires.
- Toujours mettre la scie en marche juste avant la coupe et l'arrêter immédiatement après la coupe.
- Ne jamais passer la main au-delà de la ligne de coupe prévue, que ce soit devant ou derrière la lame de scie.
- Ne jamais se placer sur une ligne directe avec la lame de scie. Toujours se tenir du côté de la lame de scie où se trouve également le guide parallèle. Veiller à toujours rester stable et à garder l'équilibre.
- Ne jamais utiliser le produit sans capot de protection pour toutes les coupes de séparation.
- Lors de la coupe, ne pas exercer de pression excessive sur la lame de scie par le côté ou dans le sens de coupe. Ne pas forcer l'opération.
- Ne pas tenter de scier de pièces à travailler de très petite taille.
- Ne pas travailler « à main levée ». Toujours utiliser le guide parallèle ou le guide d'onglet pour positionner et guider la pièce à travailler.
- Ne pas scier de pièces à travailler déformées, courbées ou creuses. Au moins un côté droit et lisse doit être en contact avec le guide parallèle ou le guide d'onglet.
- Toujours soutenir les pièces à travailler longues pour éviter un rebond.
- Ne pas retirer de découpes de la zone de la lame de scie lorsque la lame de scie tourne.

Maintenir la pièce à travailler des deux mains et l'appuyer fermement sur la table de sciage.

Pour les pièces à travailler étroites et pour scier des angles d'onglet verticaux, toujours utiliser le poussoir fourni et la butée basse.

Exécuter des coupes droites 19

Pour les coupes longitudinales, la pièce à travailler doit reposer fermement contre le guide parallèle. Pour les pièces à travailler étroites, utiliser le poussoir et un peigne poussoir. 75

Pour réaliser des coupes transversales, utiliser le guide d'onglet. La pièce à travailler doit reposer fermement contre le guide d'onglet. Pour réaliser des coupes transversales répétées, utiliser en plus le bloc de butée. 74

1. Régler la largeur de coupe. 72
2. Placer la pièce à travailler sur la table de sciage, devant le capot de protection.
3. Régler la hauteur de la lame de scie. 73
4. Mettre la scie en marche. 73
5. Scier la pièce en poussant régulièrement vers l'avant.
6. Arrêter la scie et attendre que la lame de scie soit complètement arrêtée avant d'enlever la pièce à travailler ou les chutes de bois.

Exécuter des coupes en onglet verticales 20

1. Ouvrir le levier de blocage pour angles d'onglet verticaux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1).
2. Régler l'angle d'onglet vertical souhaité à l'aide de la molette de réglage pour angles d'onglet verticaux (2).
 - Les butées d'extrémité sont à 0° et 45°.
3. Fermer le levier de blocage pour angles d'onglet verticaux dans le sens des aiguilles d'une montre (3).
4. Régler la largeur de coupe. 72



Lors du sciage d'angles d'onglet verticaux, le guide parallèle doit être monté du côté droit de la lame de scie. Ne pas exécuter de coupes longitudinales du côté gauche de la lame de scie.

5. Placer la pièce à travailler sur la table de sciage, devant le capot de protection.
6. Régler la hauteur de la lame de scie. 73



7. Mettre la scie en marche. 73
8. Scier la pièce en poussant régulièrement vers l'avant.
9. Arrêter la scie et attendre que la lame de scie soit complètement arrêtée avant d'enlever la pièce à travailler ou les chutes de bois.

Exécuter des coupes en onglet horizontales 21

1. Monter le guide d'onglet. 72
2. Ouvrir le bouton de blocage (1).
3. Régler l'angle d'onglet horizontal souhaité (2).
 - Les butées d'extrémité sont à 60° des deux côtés.
4. Fermer le bouton de blocage (3).
5. Lors de l'utilisation de la rallonge pour guide d'onglet, veiller à ce que celle-ci ne puisse pas toucher la lame de scie. Le cas échéant, contrôler le dégagement lorsque la scie est éteinte.
6. Régler la largeur de coupe. 72
7. Placer la pièce à travailler sur la table de sciage, devant le capot de protection.
8. Régler la hauteur de la lame de scie. 73
9. Mettre la scie en marche. 73
10. Appuyer la pièce à travailler d'une main contre le guide d'onglet et faire glisser celui-ci lentement vers l'avant dans la rainure de guidage avec l'autre main sur le bouton de blocage.
11. Scier la pièce en poussant régulièrement vers l'avant.
12. Arrêter la scie et attendre que la lame de scie soit complètement arrêtée avant d'enlever la pièce à travailler ou les chutes de bois.

Bloc de butée 22, 23

AVERTISSEMENT

Risque de blessure par une pièce projetée vers le haut. Lors de la coupe transversale de pièces à travailler étroites, la section située entre la lame de scie et le guide parallèle peut être coincée, saisie par la lame de scie et projetée.

- Pour réaliser des coupes transversales, toujours utiliser le bloc de butée. L'augmentation de la distance entre le guide parallèle et la lame de scie empêche le blocage de la section.
- Veiller à ce que le bloc de butée soit toujours monté à l'avant de la lame de scie. Ne jamais modifier la position de la butée d'extrémité sur le guide parallèle.

Utiliser le bloc de butée sur le guide parallèle pour les coupes transversales répétées ou sur la rallonge pour guide d'onglet comme réglage de la longueur pour les coupes transversales.

1. Déployer le bloc de butée et l'introduire dans l'extension de la rainure sur le dessus du guide parallèle (1).
2. Pousser le bloc de butée jusqu'à la butée d'extrémité dans la rainure du guide parallèle et le rabattre vers le bas (3).
 - Le bloc de butée est verrouillé.
3. Régler la largeur de coupe (3). Ajouter l'épaisseur du bloc de butée à la largeur de coupe !
4. Placer le côté long de la pièce à travailler contre le guide d'onglet et la déplacer la pièce vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le bloc de butée.
5. Tenir la pièce à travailler contre le guide d'onglet et exécuter la coupe transversale.
6. Réaliser toutes les coupes transversales suivantes de la même manière.
7. Il est également possible de monter le bloc de butée sur la rallonge pour guide d'onglet. Ouvrir le verrouillage du bloc de butée, le pousser dans la rainure de la rallonge pour guide d'onglet (4) et le rabattre vers le bas (5).
8. Mesurer la largeur de coupe requise entre le bloc de butée et la lame de scie (6).
9. Placer la pièce à travailler à fleur de la rallonge pour guide d'onglet et du bloc de butée et exécuter la coupe transversale.
10. Réaliser toutes les coupes transversales suivantes de la même manière.

Coupes non traversantes 24, 25

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dues à l'absence de dispositifs de sécurité. Lorsque les dispositifs de sécurité sont démontés, la lame de scie n'est pas protégée contre les contacts pendant le fonctionnement et peut entraîner de graves blessures par coupure.

- Faire preuve d'une prudence particulière lors de toutes les coupes non traversantes.
- Ne jamais exécuter de coupes non traversantes sans outils de travail.
- Toujours remonter tous les dispositifs de sécurité après avoir réalisé des coupes non traversantes. 71

Scier une rainure

- Retirer le dispositif anti-rebond 71 et le capot de protection 72.
- Placer le couteau diviseur sur la position d'encliquetage basse (1). 71
- Régler la hauteur de la lame de scie sur la profondeur de rainure souhaitée (2).
- Régler la largeur de coupe souhaitée.
- Sécuriser la pièce à travailler avec un peigne poussoir (3).
- Déplacer la pièce à travailler dans l'entaille (4) à l'aide d'un bloc poussoir.

Feuillure

- Retirer le dispositif anti-rebond 71 et le capot de protection 72.
- Placer le couteau diviseur sur la position d'encliquetage basse (1). 71



- Régler la hauteur de la lame de scie sur la profondeur souhaitée pour la feuillure **(2)**.
- Monter un guide parallèle supplémentaire **(5)**.  75
- Régler la largeur de coupe sur 0.
- Sécuriser la pièce à travailler avec un peigne poussoir **(6)**.
- Déplacer la pièce à travailler dans l'entaille **(7)** à l'aide d'un bloc poussoir.
- Décaler la largeur de coupe vers la droite de la largeur de la lame de scie **(8)**.
- Placer la pièce à travailler à fleur du guide parallèle et la sécuriser à nouveau avec le peigne poussoir.
- Déplacer la pièce à travailler dans l'entaille **(7)** à l'aide d'un bloc poussoir.
- Répéter les trois dernières étapes jusqu'à obtention de la largeur souhaitée pour la feuillure **(8)**.

Outils de travail

Il peut être nécessaire, pour certaines coupes, d'utiliser des outils de travail supplémentaires.

Vous trouverez ci-après de brèves instructions sur la manière d'utiliser ces outils de travail et comment les fabriquer vous-même.

Poussoir **26**



AVERTISSEMENT

Risque de blessure par rebond. Un contact du poussoir avec la lame de scie peut entraîner la projection du poussoir vers le haut ou sur le côté.

- Ne jamais toucher la lame de scie en rotation avec le poussoir.

Un poussoir permet de pousser une pièce à travailler à travers la lame de scie lors d'une coupe longitudinale.

Le poussoir peut être fabriqué en différentes tailles et formes à partir de chutes de bois les plus diverses.

Le poussoir doit être plus étroit que la pièce à travailler !

- Couper le poussoir à une longueur adaptée à la pièce à travailler mais au moins de 60 cm (24 in).
- Former une poignée à une extrémité.
- Réaliser à l'autre extrémité une encoche **(A)** présentant un angle de 90°. L'angle **(B)** peut se situer entre 45° et 90°.

Bloc poussoir **27**

Utiliser un bloc poussoir pour maintenir et pousser la pièce à travailler en plaçant le bloc poussoir sur la pièce à travailler et en déplaçant la pièce avec le bloc poussoir.

Il est aussi possible d'utiliser le bloc poussoir pour déplacer la pièce à travailler depuis l'arrière avec le bloc poussoir. Si les dimensions indiquées mentionnées ci-après sont respectées, il est également possible de déplacer la pièce à travailler avec le bloc poussoir jusque dans la lame de scie.

- Préparer un morceau de résidus de bois. Les dimensions doivent correspondre à l'utilisation prévue.

- Épaisseur **(A)** : au moins 18 mm (3/4 in), au maximum 9 cm (3.6 in).
- Largeur **(B)** : au moins 10 cm (4 in).
- Longueur **(C)** : au moins 20 cm (8 in).



Utiliser de préférence un morceau de bois plat si le bloc poussoir doit être placé sur le dessus de la pièce à travailler.

Choisir l'épaisseur **(A)** du morceau de bois en fonction de la hauteur réglée pour la lame de scie pour déplacer la pièce à travailler avec le bloc poussoir vers la lame de scie.

- Visser une poignée-étrier sur le morceau de bois préparé.
 - Positionner la poignée-étrier au milieu du morceau de bois si le bloc poussoir doit être placé sur le dessus de la pièce à travailler.
 - Positionner la poignée-étrier sur un côté ou à l'extrémité arrière si la pièce à travailler doit être déplacée vers la lame de scie avec le bloc poussoir. La poignée-étrier doit être positionnée de manière à pouvoir respecter à tout moment une distance **(X)** d'au moins 12 cm (4.7 in) par rapport à la lame de scie.

Guide parallèle supplémentaire **28**

Utiliser un guide parallèle supplémentaire pour prolonger le guide parallèle fourni.

Le guide parallèle supplémentaire illustré est fixé au guide parallèle à l'aide de serre-joints.

Hilti recommande de fabriquer le guide parallèle supplémentaire en contreplaqué multiplex d'une épaisseur **(A)** de 18 mm (3/4 in).

- Fabriquer le bois de support **(1)**.
 - La hauteur **(B)** doit correspondre à la hauteur du guide parallèle : 77 mm (3.03 in)
 - La longueur **(C)** doit correspondre à la longueur du guide parallèle : 590 mm (23.23 in)
 - Tous les angles de coupe doivent être exactement de 90° !
- Fabriquer 3 entretoises **(2)**.
 - Hauteur **(B)** : 77 mm (3.03 in)
 - Longueur **(D)** : 50 mm (2 in)
 - Tous les angles de coupe doivent être exactement de 90° !
- Fabriquer la butée **(3)**.
 - Sélectionner la hauteur **(Y)** en fonction des besoins, maximum 9 cm (3.6 in).
 - Sélectionner la longueur **(Z)** en fonction des besoins. Pour garantir une stabilité suffisante, **Hilti** recommande de ne pas prolonger le guide parallèle d'origine dans les deux directions de plus de 50 cm (20 in).
 - Tous les angles de coupe doivent être exactement de 90° !
- Relier les entretoises **(2)** et le bois de support **(1)** sur les bords et une fois au centre. Visser les entretoises à l'aide de deux vis à tête fraisée. Les têtes de vis doivent être entièrement à fleur avec le bois de support.
- Placer la butée **(3)** contre la construction et la relier aux entretoises au moyen de deux vis à tête fraisée. Les têtes de vis doivent être entièrement à fleur avec la butée.



- Placer le guide parallèle supplémentaire avec le bois de support à fleur du guide parallèle d'origine et relier les deux guides parallèles à l'aide de serre-joints.

Peigne poussoir **29**

Utiliser un peigne poussoir pour maintenir fermement la pièce à travailler contre le guide parallèle.

Fabriquer le peigne poussoir dans le sens des fibres dans un bois tendre droit, sans nœuds ni fissures.

Le peigne poussoir peut être fixé à la table de sciage à l'aide de deux serre-joints en utilisant un autre morceau de bois.

- Le peigne poussoir **(1)** doit présenter les dimensions suivantes :
 - Épaisseur **(A)** : 18 mm (3/4 in)
 - Longueur **(B)** : 400 mm (15.75 in)
 - Largeur **(C)** : 64 mm (2.52 in)
 - Profondeur des encoches **(D)** : 100 mm (3.94 in)
 - Largeur des dents sur les bords extérieurs **(E)** : 6 mm (0.24 in)
 - Largeur des dents intérieures **(F)** : 4 mm (0.16 in)
 - Largeur des encoches **(G)** : 3 mm (0.12 in)
 - Angle **(H)** : 70 °
- Fabriquer un morceau de bois carré **(2)** avec des arrêtes de 64 mm (2.52 in) de long et une épaisseur de 18 mm (3/4 in).
- Poser le peigne poussoir **(1)** sur la table de sciage et l'aligner sur la pièce à scier.
 - Le peigne poussoir doit maintenir la pièce à travailler contre le guide parallèle devant la lame de scie.
 - Veiller à ce que le peigne poussoir ne coince pas la lame de scie dans la pièce à travailler !
- Positionner le morceau de bois **(2)** sous la table de sciage et fixer le peigne poussoir à la table de sciage avec des serre-joints **(3)**.
- Contrôler l'alignement correct et la bonne fixation du peigne poussoir.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

Risque de blessures lorsque l'accu est inséré !

- Toujours retirer l'accu avant tous travaux de nettoyage et d'entretien !

Entretien du produit

- Éliminer avec précaution les saletés récalcitrantes.
- Le cas échéant, nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Nettoyer le carter de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- Utiliser un chiffon propre et sec pour nettoyer les contacts du produit.

Entretien des accus Li-ion

- Ne jamais utiliser un accu dont les ouïes d'aération sont bouchées. Nettoyer soigneusement les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse sèche et douce.
- Éviter d'exposer inutilement l'accu à la poussière ou à la saleté. Ne jamais exposer l'accu à une forte humidité (par exemple en l'immergeant dans de l'eau ou en le laissant sous la pluie).

Si l'accu a été trempé, le traiter comme un accu endommagé. L'isoler dans un récipient ininflammable et s'adresser au S.A.V. Hilti.

- Veiller à ce que l'accu soit toujours exempt de traces de graisse et d'huile étrangères. Ne pas laisser de la poussière ou de la saleté s'accumuler inutilement sur l'accu. Nettoyer l'accu avec une brosse sèche et douce ou un chiffon propre et sec.
- Ne pas toucher les contacts de l'accu et ne pas enlever la graisse appliquée en usine sur les contacts.
- Nettoyer le carter de l'appareil uniquement avec un chiffon légèrement humide.

Entretien



AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution ! Des réparations inappropriées sur des composants électriques peuvent entraîner de graves blessures corporelles et brûlures.

- Toute réparation des pièces électriques ne doit être effectuée que par un électricien qualifié.
- Vérifier régulièrement qu'aucune pièce visible n'est endommagée et que les organes de commande sont parfaitement opérationnels.
- Ne pas utiliser le produit en cas d'endommagements et/ou de dysfonctionnements. Faire immédiatement réparer le produit par le S.A.V. Hilti.
- Après des travaux de nettoyage et d'entretien, vérifier si tous les équipements de protection sont bien en place et fonctionnent parfaitement.



Pour une utilisation en toute sécurité, utiliser uniquement des pièces de rechange, consommables et accessoires d'origine. Vous trouverez les pièces de rechange, consommables et accessoires autorisés par Hilti convenant pour votre produit dans le centre Hilti Store ou sous : www.hilti.group

Vider le sac à poussières

1. Comprimer les extrémités du collier de serrage et retirer le sac à poussières du manchon de raccordement.
2. Ouvrir la fermeture éclair du sac à poussières et éliminer son contenu de manière appropriée.
3. Fermer la fermeture éclair du sac à poussières.
4. Remonter le sac à poussières sur le manchon de raccordement. 72



Nettoyer le capot de lame de scie inférieur et le canal à copeaux **30**

Il est possible d'ouvrir le capot de lame de scie inférieur pour éliminer les gros copeaux.

1. Retirer le sac à poussières ou le flexible d'aspiration du manchon de raccordement.
2. Ouvrir le verrouillage du capot de lame de scie inférieur à l'aide de la clé pour vis à six pans creux.
3. Retirer le couvercle du capot de lame de scie inférieur.
4. Retirer tous les fragments et copeaux du capot de lame de scie inférieur et du canal à copeaux.
5. Remettre le couvercle du capot de lame de scie inférieur en place et fermer le verrouillage.
6. Monter le sac à poussières ou raccorder le flexible d'aspiration au manchon de raccordement.

Contrôle et ajustage

La scie circulaire sur table a été soigneusement réglée et ajustée en usine. Il peut néanmoins être nécessaire, après une utilisation intensive ou une manipulation brutale, de vérifier les réglages et les affichages de la scie et de les ajuster si nécessaire.

Le contrôle et l'ajustage de la scie requièrent une certaine expérience et des outils spéciaux.

Hilti recommande de confier l'ajustage de la scie au S.A.V. **Hilti** uniquement.



Lors de tous les travaux de contrôle et de réglage, ne pas toucher les pointes des dents de la scie avec le rapporteur d'angles. Cela entraînerait une mesure erronée. Le rapporteur d'angles doit toujours correspondre à l'épaisseur de lame.

Contrôler l'angle d'onglet vertical **31**

1. Amener la lame de scie dans la position la plus haute. 73
2. Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 72
3. Démonter l'insert de table. 70
4. Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
5. Régler un rapporteur d'angles sur 90°.
6. Placer le rapporteur d'angles à la verticale et à fleur sur la table de sciage.
7. Déplacer le rapporteur d'angles vers la lame de scie.
 - Le rapporteur d'angles doit être à fleur de la lame de scie sur toute la ligne.
8. Régler l'angle d'onglet vertical sur 45°.
9. Régler le rapporteur d'angles sur 45° (ou sur 135° pour la mesure du côté droit).
10. Placer le rapporteur d'angles à la verticale et à fleur sur la table de sciage.
11. Déplacer le rapporteur d'angles vers la lame de scie.
 - Le rapporteur d'angles doit être à fleur de la lame de scie sur toute la ligne.

Résultat 1 / 3

Le rapporteur d'angles est à fleur de la lame de scie sur toute la ligne lors de toutes les mesures.

- La scie est correctement ajustée.

Résultat 2 / 3

Le rapporteur d'angles et la lame de scie ne sont pas à fleur lors d'une ou plusieurs mesures.

- Ajuster la butée finale de l'angle d'onglet vertical incorrect. 77
- S'il n'est pas possible d'ajuster soi-même un réglage ou si la précision de la scie s'écarte trop, contacter le S.A.V. **Hilti**.

Résultat 3 / 3

Le rapporteur d'angles est à fleur de la lame de scie sur toute la ligne lors de toutes les mesures mais l'indicateur affiche une valeur erronée.

- Ajuster l'indicateur de l'angle d'onglet vertical. 78

Ajuster les butées d'extrémité de l'angle d'onglet vertical **32**



Si l'une des vis de fixation des butées d'extrémité n'est pas accessible, il est possible de modifier la position du levier de blocage de l'angle d'onglet vertical.

Maintenir le levier de blocage de l'angle d'onglet vertical fermé. Tirer le levier de blocage vers l'avant sur son axe de rotation et le déplacer dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position d'encliquetage suivante.

1. Ouvrir le levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical **(1)**.
2. Desserrer la vis de fixation de la butée finale pour 0° **(2)**.

Matériau

Clé pour vis à tête six pans creux

3. Régler la lame de scie sur un angle d'onglet vertical de 0° à l'aide d'un rapporteur d'angles et fermer le levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical **(3)**.
4. Tourner la butée finale pour 0° de manière à ce qu'elle repose fermement sur le support du carter de protection **(4)** et serrer la vis de fixation de la butée finale à la main **(5)**.



- Desserrer la vis de fixation de la butée finale pour 45°.

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

- Ouvrir le levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical.
- Régler la lame de scie sur un angle d'onglet vertical de 45° à l'aide d'un rapporteur d'angles et fermer le levier de blocage pour l'angle d'onglet vertical.
- Tourner la butée finale pour 45° de manière à ce qu'elle repose fermement sur le support du carter de protection et serrer la vis de fixation de la butée finale à la main.

Ajuster l'indicateur de l'angle d'onglet vertical **33**

- S'assurer que l'angle d'onglet vertical et ses butées d'extrémité sont correctement réglés. 77
- Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
- Desserrer les vis de fixation de l'indicateur pour l'angle d'onglet vertical **(1)**.

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

- Régler l'indicateur pour l'angle d'onglet vertical sur exactement 0° **(2)**.
- Resserrer à la main les vis de fixation de l'indicateur pour l'angle d'onglet vertical **(1)**.
- Régler l'angle d'onglet vertical sur 45° et contrôler l'indicateur.

Résultat 1 / 2

L'indicateur pour l'angle d'onglet vertical affiche 45°.

- L'indicateur pour l'angle d'onglet vertical est correctement réglé.

Résultat 2 / 2

L'indicateur pour l'angle d'onglet vertical n'affiche pas 45°.

- L'indicateur pour l'angle d'onglet vertical est tordu/défectueux. S'adresser au S.A.V. Hilti.

Contrôler le parallélisme de la lame de scie et des rainures de guidage **34**

- Amener la lame de scie dans la position la plus haute. 73
- Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 72
- Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
- Marquer la première dent de scie visible à l'arrière, au-dessus de l'insert de table **(1)**.
- Mesurer la distance entre la dent de scie et la rainure de guidage gauche **(2)** et droite **(3)**.
- Tourner la lame de scie jusqu'à ce que la dent de scie marquée se trouve à l'avant au-dessus de l'insert de table **(4)**.
- Mesurer à nouveau la distance entre la dent de scie et la rainure de guidage gauche **(5)** et droite **(6)**.

Résultat 1 / 2

Les distances mesurées entre la lame de scie et la rainure de guidage correspondante sont identiques à l'arrière et à l'avant. La lame de scie et les rainures de guidage sont parallèles.

Résultat 2 / 2

Les distances mesurées entre la lame de scie et les rainures de guidage ne sont pas identiques. S'adresser au S.A.V. Hilti.

Contrôler le parallélisme du guide parallèle **35**

- Amener la lame de scie dans la position la plus haute. 73
- Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 72
- Monter le guide parallèle sur la position intérieure droite. 72
- Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
- Régler la largeur de coupe de manière à ce que le guide parallèle touche la lame de scie et le couteau diviseur. 72

Résultat 1 / 2

Le guide parallèle touche la lame de scie sur toute la longueur. La lame de scie et le guide parallèle sont parallèles.

Résultat 2 / 2

Le guide parallèle touche la lame de scie seulement à un endroit ou pas sur toute la longueur.

- Ajuster le guide parallèle. 78

Ajuster le guide parallèle **36**

- Monter le guide parallèle sur la position de montage intérieure sur le côté droit de la lame de scie.
- Régler la largeur de coupe sur « 0 » **(1)**.



- Desserrer une ou les deux goupilles de positionnement intérieures en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

- Orientier le guide parallèle de manière à ce qu'il repose entièrement sur la lame de scie (2).
- Resserrer à la main la/les goupille(s) de positionnement intérieure(s).
- Mesurer la distance centrale entre les goupilles de positionnement intérieures et extérieures (3).

Matériau
Pied à coulisse

Résultat 1 / 2

La distance centrale entre les goupilles de positionnement est d'exactly 130 mm de chaque côté de la scie.

- La position de montage extérieure est correctement réglée et parallèle à la lame de scie.

Résultat 2 / 2

La distance centrale entre les goupilles de positionnement n'est pas exactement de 130 mm d'un côté ou des deux côtés de la scie.

- Desserrer la/les goupille(s) de positionnement extérieure(s) incorrecte(s) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Régler la distance centrale entre les goupilles de positionnement intérieures et extérieures sur exactement 130 mm.
- Resserrer à la main la/les goupille(s) de positionnement extérieure(s).
- S'il n'est pas possible d'ajuster soi-même un réglage ou si la précision de la scie s'écarte trop, contacter le S.A.V. Hilti.

Ajuster l'indicateur de largeur de coupe 37

- S'assurer que la lame de scie et le guide parallèle sont correctement ajustés et parallèles. 78
- Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 72
- Monter le guide parallèle sur la position intérieure droite. 72
- Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
- Régler la largeur de coupe de manière à ce que le guide parallèle touche la lame de scie sur toute sa longueur.
- Fermer le levier de blocage pour le réglage de la largeur de coupe.
- Desserrer les vis de fixation de l'indicateur de la largeur de coupe (1).

Matériau
Clé pour vis à tête six pans creux

- Régler l'indicateur de la largeur de coupe exactement sur la valeur 0 (2).
- Resserrer à la main les vis de fixation de l'indicateur de la largeur de coupe (1).

Contrôler l'orientation du couteau diviseur

- Amener la lame de scie dans la position la plus haute. 73
- Démonter le capot de protection et le dispositif anti-rebond. 72
- Monter le guide parallèle sur la position intérieure droite. 72
- Régler l'angle d'onglet vertical sur 0°.
- Régler la largeur de coupe de manière à ce que le guide parallèle touche la lame de scie et le couteau diviseur. 72

Résultat 1 / 2

Le guide parallèle touche le couteau diviseur sur toute la longueur.

La lame de scie et le couteau diviseur sont parallèles.

Résultat 2 / 2

Le guide parallèle touche le couteau diviseur seulement à un endroit ou pas sur toute la longueur.

- Le couteau diviseur doit être ajusté. S'adresser au S.A.V. Hilti.

Régler l'affleurement de l'insert de table 33

L'insert de table doit être à fleur ou légèrement en dessous de la table à l'avant et légèrement au-dessus de la table à l'arrière.

- Tourner les vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau de l'insert de table.
- Tourner les vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le niveau de l'insert de table.
- Vérifier l'affleurement de l'insert de table à l'aide d'un outil approprié, par exemple une règle métallique, un niveau à bulle, un rapporteur d'angles, etc.

Résultat 1 / 2

L'insert de table n'est pas à fleur de la table de sciage.

Répéter les étapes.

Résultat 2 / 2

L'insert de table est à fleur de la table de sciage.

L'insert de table est réglé correctement.



Transport et entreposage

Transport des outils sans fil et des accus

ATTENTION

Mise en marche inopinée lors du transport !

► Toujours retirer les accus avant de transporter les produits !

- Retirer le ou les accus.
- Suivre les instructions du chapitre « Préparer la scie pour le transport ». 80
- Ne porter la scie qu'aux positions de poignée prévues.
- Veiller à une bonne tenue pendant le transport.
- Ne jamais transporter les accus en vrac. Pendant le transport, les accus doivent être protégés des vibrations et chocs excessifs, isolés de tout matériau conducteur ou autre accu, pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres pôles de batterie et qu'ils ne provoquent un court-circuit. **Tenir compte des prescriptions locales pour le transport d'accus.**
- Ne pas envoyer les accus par la poste. S'adresser à un service d'expédition s'il faut envoyer des accus non endommagés.
- Contrôler l'état du produit et des accus avant chaque utilisation, ainsi qu'avant et après tout transport prolongé.

Stockage des outils sans fil et des accus

AVERTISSEMENT

Endommagement involontaire du fait d'accus défectueux ou de chute d'accu !

- Toujours retirer les accus avant de stocker les produits !
- Stocker si possible le produit et les accus dans un endroit sec et frais. Respecter les valeurs limites de température indiquées dans les caractéristiques techniques 68.
- Ne pas stocker les accus sur le chargeur. Retirer toujours l'accu du chargeur après la charge.
- Ne jamais stocker les accus exposés au soleil, sur des sources de chaleur ou derrière des vitres.
- Stocker le produit et les accus à l'abri des enfants et des personnes non autorisées.
- Contrôler l'état du produit et des accus avant chaque utilisation, ainsi qu'avant et après tout stockage prolongé.

Préparer la scie pour le transport 89

Tous les éléments de la scie circulaire sur table peuvent être rangés de manière peu encombrante pour le transport. Cela réduit l'espace de rangement total nécessaire et tous les éléments de la scie circulaire sur table sont mieux protégés contre d'éventuels dommages.

- Démonter le guide d'onglet 72, le guide parallèle 72, le dispositif anti-rebond 71 et le capot de protection 72 et ranger tous les éléments à l'emplacement prévu à cet effet.
- Retirer le sac à poussières et le vider. Enrouler ensuite le sac à poussières et le ranger entre l'emplacement de stockage du guide d'onglet/de la rallonge du guide d'onglet et le carter extérieur de la scie circulaire sur table.
- Amener le couteau diviseur dans la position la plus basse. 71
- Amener la lame de scie dans la position la plus basse afin qu'elle se trouve entièrement sous la table de sciage. 73

Protection contre les utilisations non autorisées 40

L'interrupteur de mise en marche peut être verrouillé à l'aide d'un cadenas pour protéger le produit contre toute utilisation non autorisée.

- Introduire un cadenas avec un long étrier dans l'alésage de l'interrupteur et verrouiller le cadenas.

Aide au dépannage

En cas de dysfonctionnements, tenir compte de l'indicateur d'état de la batterie. Voir chapitre **Indicateurs de la batterie Li-Ion** 68.

En cas de défaillances non énumérées dans ce tableau ou auxquelles il n'est pas possible de remédier sans aide, contacter le S.A.V. **Hilti**.

Défaillance	Causes possibles	Solution
Les DEL de l'accu n'indiquent rien.	L'accu est défectueux.	► S'adresser au S.A.V. Hilti .
L'accu se vide plus rapidement que d'habitude.	Température ambiante très basse.	► Laisser l'accu se réchauffer lentement à la température de service.
L'accu ne s'encliquette pas avec un clic audible.	L'ergot d'encliquetage sur l'accu est encrassé.	► Nettoyer l'ergot d'encliquetage et réinsérer l'accu.
Important dégagement de chaleur dans le produit ou dans l'accu.	Défaut électrique.	► Arrêter immédiatement le produit, sortir l'accu et l'examiner, le laisser refroidir et contacter le S.A.V. Hilti .
Le produit s'arrête de lui-même.	Avance trop importante.	► Ne pas pousser la pièce à travailler dans la coupe avec une force excessive. ► Si la pièce à travailler est retirée dans la surface de coupe dans les 1,5 secondes, la scie redémarre automatiquement. 68
	Décharge électrostatique.	► En cas de décharge électrostatique, le produit s'arrête et doit être redémarré manuellement.



Défaillance	Causes possibles	Solution
Qualité de coupe insuffisante	Lame de scie, couteau diviseur, guide parallèle ou angle d'onglet vertical ne sont pas réglés de manière optimale.	► Contrôler et ajuster tous les composants de la scie.  77
Les accessoires tels que capot de protection, guide parallèle et autres sont difficiles à monter ou démonter.	Les logements sur les accessoires ou sur le produit sont encrassés.	► Nettoyer les logements sur le produit et sur tous les accessoires.

Recyclage

AVERTISSEMENT

Risque de blessures en cas d'élimination incorrecte ! Émanations possibles de gaz et de liquides nocives pour la santé.

- Ne pas envoyer ni expédier d'accus endommagés !
- Recouvrir les raccordements avec un matériau non conducteur pour éviter tout court-circuit.
- Éliminer les accus en veillant à ce qu'ils soient hors de la portée des enfants.
- Éliminer l'accu en le déposant auprès du **Hilti Store** local ou s'adresser à l'entreprise de collecte des déchets compétente.

 Les produits **Hilti** sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables. Le recyclage présuppose un tri adéquat des matériaux. **Hilti** reprend les appareils usagés dans de nombreux pays en vue de leur recyclage. Consulter le service clients **Hilti** ou un conseiller commercial.



- Ne pas jeter les appareils électriques, électroniques et accus dans les ordures ménagères !

Garantie constructeur

- En cas de questions sur les conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire **Hilti** local.

Informations complémentaires

Vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation, la technique, l'environnement, la déclaration RoHS (uniquement pour les marchés chinois et taïwanais) et le recyclage en cliquant sur le lien suivant : qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Ce lien figure également dans ce mode d'emploi sous la forme d'un code QR, repéré avec le symbole .

es Manual de instrucciones original

Información sobre el manual de instrucciones

Acerca de este manual de instrucciones

- **¡Atención!** Asegúrese de haber leído y entendido toda la documentación adjunta, incluidas, entre otras, las instrucciones, advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con este producto. Familiarícese con todas las instrucciones, advertencias de seguridad, ilustraciones, especificaciones, componentes y funciones del producto antes de utilizarlo. De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
- Los productos **Hilti** han sido diseñados para usuarios profesionales y solo personal autorizado y debidamente formado puede utilizarlos y llevar a cabo su mantenimiento y conservación. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso. La utilización del producto y sus dispositivos auxiliares puede conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados.
- La documentación adjunta corresponde al estado actual de la técnica en el momento de la impresión. Compruebe siempre la última versión en la página del producto de la página web de Hilti. Para ello siga el enlace o escanee el código QR que figura en esta documentación y que se indica con el símbolo .
- No entreguen nunca el producto a otras personas sin este manual de instrucciones.

Explicación de símbolos

Avisos

Las advertencias de seguridad advierten de peligros derivados del manejo del producto. Se utilizan las siguientes palabras de peligro:

PELIGRO

PELIGRO !

- Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA !

- Término utilizado para un posible peligro que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN !

- Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones o daños materiales.

Símbolos en el manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:



Consulte el manual de instrucciones



	Indicaciones de uso y demás información de interés
	Referencia cruzada
	Manejo con materiales reutilizables
	No tire las herramientas eléctricas y las baterías junto con los desperdicios domésticos
	Batería de Ion-Litio Hilti
	Cargador Hilti

Símbolos en las figuras

En las figuras se utilizan los siguientes símbolos:

	Estos números hacen referencia a la figura correspondiente incluida al principio de este manual de instrucciones.
	La numeración en las figuras hace referencia a pasos de trabajo importantes o componentes importantes para los pasos de trabajo. Estos pasos de trabajo o componentes se resaltan en el texto mediante los correspondientes números, p. ej., (3).
	En la figura Vista general se utilizan números de posición y los números de la leyenda están explicados en el apartado Vista general del producto .
	Preste especial atención a este símbolo cuando utilice el producto.

Símbolos dependientes del producto

Símbolos generales

Símbolos utilizados relacionados con el producto.

	El producto es apto para tecnología NFC, que es compatible con las plataformas iOS y Android.
	Corriente continua
n_0	Número de referencia de revoluciones en vacío
RPM	Revoluciones por minuto
$\varnothing$	Diámetro
	Hoja de sierra
	Grosor/triscado mínimo de los dientes y grosor del disco base
	Flecha de sentido de giro
	Desbloqueado
	Bloqueado
Li-Ion	Batería de Ion-Litio
	Nunca utilice la batería como herramienta de percusión.
	No deje que la batería se caiga. No utilice baterías que hayan recibido algún golpe ni que estén dañadas de alguna otra forma.

Símbolo de prohibición

Los símbolos de prohibición indican acciones prohibidas.

	Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja de sierra.

Señales prescriptivas

Señales prescriptivas que indican acciones obligatorias.



2430499

	Utilizar protección para los ojos.
	Utilizar protección para los oídos
	Utilizar máscara antipolvo.

Seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea con atención todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos correspondientes a esta herramienta eléctrica. La negligencia en el cumplimiento de las instrucciones que se describen a continuación podría provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conservar todas las instrucciones e indicaciones de seguridad para futuras consultas.

El término «herramienta eléctrica» empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas portátiles, ya sea con cable de red o sin cable, en caso de ser accionadas por batería.

Seguridad en el puesto de trabajo

- ▶ **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o una iluminación deficiente de las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión en el que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- ▶ **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

Seguridad eléctrica

- ▶ **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No se deberá modificar el enchufe en forma alguna.** No utilice enchufes adaptadores para las herramientas eléctricas con puesta a tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ **Evite el contacto corporal con superficies que tengan puesta a tierra, como pueden ser tubos, calefacciones, cocinas y frigoríficos.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- ▶ **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- ▶ **No utilice el cable de conexión para transportar o colgar la herramienta eléctrica ni tire de él para extraer el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de conexión alejado de fuentes de calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles. Los cables de conexión dañados o enredados pueden provocar descargas eléctricas.
- ▶ **Cuando trabaje al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice exclusivamente un alargador adecuado para exteriores.** La utilización de un alargador adecuado para su uso en exteriores evita el riesgo de una descarga eléctrica.
- ▶ **Cuando no pueda evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** La utilización de un interruptor de corriente de defecto evita el riesgo de una descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

- ▶ **Permanezca atento, preste atención durante el trabajo y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar la herramienta eléctrica podría producir graves lesiones.
- ▶ **Utilice el equipo de seguridad personal adecuado y lleve siempre gafas protectoras.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si, según el tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de seguridad personal adecuado como una máscara antipolvo, calzado de protección con suela antideslizante, casco de protección o protección para los oídos.
- ▶ **Evite una puesta en servicio fortuita de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de alzarla, transportarla, conectarla a la alimentación de tensión o insertar la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor o si introduce el enchufe en la alimentación de tensión con la herramienta conectada, podría producirse un accidente.
- ▶ **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria puede producir lesiones al ponerse en funcionamiento.
- ▶ **Evite adoptar posturas forzadas. Procure que la postura sea estable y manténgase siempre en equilibrio.** De esta forma podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- ▶ **Utilice ropa adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- ▶ **Siempre que sea posible montar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que están conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de un sistema de aspiración de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.
- ▶ **No se crea a salvo de cualquier riesgo ni pase por alto ninguna de las normas de seguridad relativas a las herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con la herramienta eléctrica y tenga larga experiencia en su uso.** Una actuación negligente puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.

Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- ▶ **No sobrecargue la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que se dispone a realizar.** Con la herramienta eléctrica apropiada podrá trabajar mejor y de modo más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice herramientas eléctricas con el interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
- ▶ **Extraiga el enchufe de la toma de corriente o retire la batería extraíble antes de efectuar cualquier ajuste en la herramienta, cambiar accesorios o en caso de no utilizar la herramienta durante un tiempo prolongado.** Esta medida preventiva evita el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.



- **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita utilizar la herramienta a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído este manual de instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- **Cuide su herramienta eléctrica y los accesorios adecuadamente. Compruebe si las piezas móviles de la herramienta funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Encargue la reparación de las piezas defectuosas antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado de la herramienta eléctrica.
- **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con aristas afiladas se atascan menos y se guían con más facilidad.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, útiles de inserción, etc., de acuerdo con estas instrucciones. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- **Mantenga las empuñaduras y las superficies de contacto secas, limpias y sin residuos de aceite o grasa.** Las empuñaduras y superficies de contacto resbaladizas impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.

Uso y manejo de la herramienta de batería

- **Cargue las baterías únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar baterías de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- **Utilice únicamente las baterías previstas para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de baterías puede provocar daños e incluso incendios.
- **Si no utiliza la batería, guárdela separada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
- **La utilización inadecuada de la batería puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, enjuague el área afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido de la batería puede irritar la piel o producir quemaduras.
- **No utilice baterías dañadas o modificadas.** Una batería dañada o modificada puede tener un comportamiento imprevisible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga la batería al fuego o a temperaturas muy elevadas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue nunca la batería o la herramienta de batería excediendo el rango de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio Técnico

- **Solicite que un profesional lleve a cabo la reparación de su herramienta eléctrica y que utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta.
- **No realice nunca el mantenimiento de baterías dañadas.** Cualquier mantenimiento de las baterías debe llevarlo a cabo el fabricante o un centro del Servicio de Atención al Cliente autorizado.

Indicaciones de seguridad para sierras circulares de mesa

Indicaciones de seguridad relacionadas con la cubierta protectora

- **Deje las cubiertas protectoras colocadas. Las cubiertas protectoras deben estar en buen estado de funcionamiento y correctamente colocadas.** Las cubiertas protectoras sueltas, dañadas o que no funcionen correctamente deben repararse o sustituirse.
- **Utilice siempre en todos los cortes la cubierta protectora de la hoja de sierra, la cuña separadora y la protección antirretroceso.** En los cortes en los que la hoja de sierra atraviesa completamente el grosor de la pieza de trabajo, la cubierta protectora y otros dispositivos de seguridad reducen el riesgo de lesiones.
- **Después de realizar cortes ocultos, como rebajes, vuelva a colocar la cuña separadora en su posición final superior. Vuelva a colocar la cubierta protectora y la protección antirretroceso mientras la cuña separadora se encuentra en su posición final superior.** La cubierta protectora, la cuña separadora y la protección antirretroceso reducen el riesgo de lesiones.
- **Antes de encender la herramienta eléctrica, asegúrese de que la hoja de sierra no toca la cubierta protectora, la cuña separadora ni la pieza de trabajo.** El contacto accidental de estos componentes con la hoja de sierra puede provocar una situación peligrosa.
- **Ajuste la cuña separadora tal y como se describe en este manual de instrucciones.** Si la separación, la colocación o la alineación son incorrectas, es posible que la cuña separadora no sea capaz de evitar eficazmente el efecto rebote.
- **Para que la cuña separadora y la protección antirretroceso funcionen, deben actuar sobre la pieza.** Si se realizan cortes en piezas demasiado cortas como para que la cuña separadora y la protección antirretroceso puedan actuar, la cuña separadora y el dispositivo antirretroceso resultan ineficaces. En estas condiciones, no puede evitarse el efecto rebote por medio de la cuña separadora y la protección antirretroceso.
- **Utilice la hoja de sierra apropiada para la cuña separadora.** Para que la cuña separadora cumpla su función, el diámetro de la hoja de sierra debe coincidir con el de la cuña separadora correspondiente, el disco base de la hoja de sierra debe ser más delgado que la cuña separadora, y el ancho del diente debe ser mayor que el grosor de la cuña separadora.

Indicaciones de seguridad para los métodos de serrado

- **PELIGRO No coloque los dedos ni las manos cerca de la hoja de sierra ni en el área de corte.** Un momento de descuido o un resbalón podrían hacer que su mano se acercara a la hoja de sierra, lo que podría causarle lesiones graves.
- **Dirija la pieza de trabajo hacia la hoja de sierra únicamente en sentido contrario a la rotación.** Hacer avanzar la pieza de trabajo en la misma dirección que la dirección de rotación de la hoja de sierra por encima de la mesa puede hacer que la pieza de trabajo y su mano sean arrastradas hacia la hoja de sierra.
- **No utilice nunca el tope de inglete para hacer avanzar la pieza cuando realice cortes longitudinales, y no utilice nunca el tope paralelo para ajustar la longitud cuando realice cortes transversales con el tope de inglete.** El guiado simultáneo de la pieza de trabajo con el tope paralelo y el tope de inglete aumenta la probabilidad de que la hoja de sierra se atasque y se produzca un rebote.



- ▶ **Al realizar cortes longitudinales, mantenga siempre la pieza de trabajo en contacto total con el carril de guía y aplique siempre la fuerza de avance a la pieza de trabajo entre el carril de guía y la hoja de sierra. Utilice una barra de empuje si la distancia entre el carril de guía y la hoja de sierra es inferior a 150 mm, y un bloque de empuje si la distancia es inferior a 50 mm.** Este tipo de ayudas de trabajo garantizan que la mano permanezca a una distancia segura de la hoja de sierra.
- ▶ **Utilice únicamente la barra de empuje suministrada por el fabricante o una fabricada de acuerdo con las instrucciones.** La barra de empuje garantiza una distancia suficiente entre la mano y la hoja de sierra.
- ▶ **No utilice nunca una barra de empuje dañada o cortada.** Una barra de empuje dañada o cortada puede romperse y hacer que la mano quede atrapada en la hoja de sierra.
- ▶ **No trabaje «a mano alzada».** Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo. «A mano alzada» significa apoyar o guiar la pieza de trabajo con las manos en lugar de utilizar un tope paralelo o un tope de inglete. Serrar a mano alzada provoca desalineaciones, atascos y rebotes.
- ▶ **No introduzca nunca la mano alrededor o por encima de una hoja de sierra giratoria.** Sujetar la pieza de trabajo con la mano puede provocar un contacto involuntario con la hoja de sierra en movimiento.
- ▶ **Apoye las piezas de trabajo largas o anchas por detrás o a un lado de la mesa de serrado para que permanezcan horizontales.** Las piezas de trabajo largas o anchas tienden a volcarse por el borde de la mesa de serrado; esto provoca la pérdida de control, el atasco de la hoja de sierra y rebotes.
- ▶ **Haga avanzar la pieza de trabajo uniformemente. No doble, retuerza ni desplace lateralmente la pieza de trabajo. Si la hoja de sierra se atasca, apague inmediatamente la herramienta eléctrica, extraiga o desconecte la batería y solucione la causa del atasco.** El atasco de la hoja de sierra en la pieza de trabajo puede provocar un rebote o el bloqueo del motor.
- ▶ **El material cortado puede quedar atrapado entre la hoja de sierra y el carril de guía, o en la cubierta protectora, y arrastrar los dedos hacia la hoja de sierra al intentar retirarlo.** Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido antes de retirar el material.
- ▶ **Para cortes longitudinales en piezas de espesor inferior a 2 mm, utilice un tope paralelo adicional que esté en contacto con la superficie de la mesa.** Las piezas de trabajo delgadas pueden quedar atrapadas bajo el tope paralelo y provocar un rebote.

Descripción de las causas del rebote e indicaciones de seguridad correspondientes

El rebote es una reacción repentina de la pieza de trabajo causada por el atrapamiento o el atasco de la hoja de sierra o por un corte en ángulo de la pieza de trabajo con respecto a la hoja de sierra, o bien si una parte de la pieza de trabajo queda atascada entre la hoja de sierra y el tope paralelo u otro objeto fijo.

En la mayoría de los casos de rebote, la pieza de trabajo queda atrapada por la parte trasera de la hoja de sierra, se levanta de la mesa de serrado y es impulsada hacia el operario.

El rebote es el resultado de un uso incorrecto o inadecuado de la sierra de mesa. Puede evitarse cumpliendo las medidas de seguridad pertinentes que se describen a continuación.

- ▶ **No se sitúe nunca en línea directa con la hoja de sierra. Sitúese siempre en el lado de la hoja de sierra en el que se encuentra el carril de guía.** En caso de rebote, la pieza de trabajo puede salir despedida a gran velocidad hacia las personas que se encuentren delante y en la línea de la hoja de sierra.
- ▶ **No coloque nunca la mano por encima o por detrás de la hoja de sierra para tirar de la pieza de trabajo o apoyarla.** Puede producirse un contacto accidental con la hoja de sierra o un rebote que provoque que los dedos se vean arrastrados hacia la hoja de sierra.
- ▶ **No sujete ni presione nunca la pieza de trabajo que se está cortando contra la hoja de sierra en movimiento.** La presión de la pieza que se está cortando contra la hoja de sierra provoca atascos y rebotes.
- ▶ **Alinee el carril de guía en paralelo a la hoja de sierra.** Un carril de guía desalineado presionará la pieza de trabajo contra la hoja de sierra y provocará un rebote.
- ▶ **Al realizar cortes ocultos (por ejemplo, rebajes), utilice un peine de presión para guiar la pieza contra la mesa y el carril de guía.** Con un peine de presión, puede controlar mejor la pieza de trabajo en caso de rebote.
- ▶ **Tenga especial cuidado al serrar en zonas no visibles de piezas de trabajo ensambladas.** La hoja de sierra podría cortar objetos y provocar un rebote.
- ▶ **Apoye las placas grandes para evitar el riesgo de rebote a causa del atasco de la hoja de sierra.** Las placas grandes pueden doblarse por su propio peso. Las placas deben estar apoyadas en los puntos en los que sobresalgan de la superficie de la mesa.
- ▶ **Tenga especial cuidado cuando corte una pieza que esté torcida, tenga nudos, esté combada o que no tenga un borde recto para guiarla con un tope de inglete o a lo largo de un carril de guía.** Una pieza de trabajo combada, torcida o con nudos es inestable y provoca atascos, rebotes y la desalineación de la ranura de corte con la hoja de sierra.
- ▶ **No corte nunca varias piezas de trabajo apiladas vertical u horizontalmente.** La hoja de sierra podría atrapar una o más piezas y provocar un rebote.
- ▶ **Para volver a poner en marcha una sierra cuya hoja está insertada en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura de corte de manera que los dientes de la sierra no queden enganchados en la pieza de trabajo.** Si la hoja de sierra se atasca, es posible que levante la pieza de trabajo y provoque un rebote al volver a poner en marcha la sierra.
- ▶ **Mantenga las hojas de sierra limpias, afiladas y con un triscado suficiente. No utilice nunca hojas de sierra combadas ni con dientes agrietados o rotos.** Las hojas de sierra afiladas y con un triscado adecuado minimizan los atascos, bloqueos y rebotes.

Indicaciones de seguridad para el manejo de sierras circulares de mesa

- ▶ **Apague la sierra de mesa y extraiga la batería antes de retirar el accesorio de inserción de la mesa, cambiar la hoja de sierra o realizar ajustes en la cuña separadora, la protección antirretroceso o la cubierta protectora de la hoja de sierra, y cuando la máquina se deje desatendida.** Las medidas de precaución sirven para evitar accidentes.
- ▶ **No deje nunca desatendida la sierra de mesa mientras esté en funcionamiento.** Apague la herramienta eléctrica y no la deje hasta que se haya detenido por completo. Una sierra en marcha desatendida representa un peligro incontrolado.
- ▶ **Coloque la sierra de mesa en un lugar nivelado y bien iluminado, donde pueda permanecer de pie con seguridad y mantener el equilibrio. El lugar de instalación debe ofrecer espacio suficiente para manejar fácilmente el tamaño de las piezas de trabajo.** El desorden y una iluminación insuficiente de las zonas de trabajo, así como la instalación en suelos irregulares y resbaladizos, pueden provocar accidentes.



- ▶ **Retire frecuentemente las virutas y el serrín de debajo de la mesa de serrado o del sistema de aspiración de polvo.** El serrín acumulado es combustible y puede inflamarse espontáneamente.
- ▶ **Sujete firmemente la sierra de mesa.** Una sierra de mesa que no esté bien sujeta puede moverse o volcar.
- ▶ **Retire las herramientas de ajuste, los restos de madera, etc., de la sierra de mesa antes de encenderla.** Una distracción o un posible atasco pueden ser peligrosos.
- ▶ **Utilice siempre hojas de sierra con las dimensiones correctas y el orificio de alojamiento adecuado (p. ej., en forma de diamante o redondo).** Las hojas de sierra que no encajan perfectamente con los componentes de montaje de la sierra giran de forma excéntrica y pueden hacerle perder el control sobre la herramienta.
- ▶ **No utilice nunca material de montaje de la hoja de sierra que esté dañado o sea inadecuado, como bridas, arandelas, tornillos o tuercas.** Este material de montaje ha sido diseñado especialmente para su sierra con el fin de que funcione de manera segura y ofrezca un rendimiento óptimo.
- ▶ **No se suba nunca a la sierra de mesa ni la utilice como taburete.** Pueden producirse lesiones graves si la herramienta eléctrica vuelca o si se produce un contacto accidental con la hoja de sierra.
- ▶ **Asegúrese de que la hoja de sierra esté montada en el sentido de giro correcto. No utilice discos lijadores ni cepillos de alambre con la sierra de mesa.** La instalación incorrecta de la hoja de sierra o el uso de accesorios no recomendados puede provocar lesiones graves.

Indicaciones de seguridad adicionales

- ▶ Utilice el producto y los accesorios solo si están en perfecto estado técnico.
- ▶ No efectúe nunca manipulaciones o modificaciones en el producto ni en los accesorios.
- ▶ Riesgo de lesiones en caso de caída de herramientas o accesorios. Antes de iniciar el trabajo, compruebe que la batería y los accesorios montados estén bien fijados.
- ▶ Familiarícese con la forma de apagar el producto en caso de emergencia.
- ▶ Evite tocar las piezas en movimiento, ya que existe riesgo de lesiones.
- ▶ El polvo que se genera al pulir, lijar, cortar y taladrar puede contener productos químicos peligrosos, como, por ejemplo, plomo o pinturas a base de plomo; ladrillos, hormigón y otros productos de albañilería, piedra natural y otros productos que contengan silicato; ciertas maderas como roble, haya y madera tratada químicamente; amianto o materiales que contengan amianto. La exposición del usuario y las personas circundantes debe regularse según la clase de peligro de los materiales con los que se trabaje. Tome las medidas necesarias para mantener la exposición a un nivel seguro, p. ej., mediante el uso de un sistema de recogida de polvo o una mascarilla adecuada. Las medidas genéricas para reducir la exposición son, entre otras:
 - ▶ trabajar en un espacio bien ventilado;
 - ▶ evitar el contacto prolongado con el polvo;
 - ▶ desviar el polvo de la cara y el cuerpo;
 - ▶ usar prendas protectoras y lavar con agua y jabón las zonas expuestas.
- ▶ Antes de iniciar el trabajo, consulte la clase de peligros derivados del polvo resultante del trabajo. Utilice un aspirador de obra con una clasificación de protección homologada conforme a las normas locales sobre la protección contra el polvo.
- ▶ Mientras usa el producto, utilice protección para los ojos, casco de protección, protección para los oídos, así como una mascarilla adecuada.
- ▶ Mantenga siempre las rejillas de ventilación despejadas. Riesgo de quemaduras debido a rejillas de ventilación cubiertas.
- ▶ Asegúrese de que todos los bloqueos estén aplicados antes de utilizar el producto.
- ▶ No reduzca la velocidad del producto presionando lateralmente contra la hoja de sierra.
- ▶ Utilice siempre una hoja de sierra adecuada para el material y el estado de la pieza de trabajo.
- ▶ Utilice únicamente hojas de sierra autorizadas para el producto, que cumplan las especificaciones que figuran en los datos técnicos o en el producto (por ejemplo, diámetro, velocidad, grosor, taladro de alojamiento, material, etc...) y que hayan sido probadas y etiquetadas de conformidad con la norma EN 847-1.
- ▶ No utilice hojas de sierra de acero HSS. Estas hojas pueden romperse fácilmente.
- ▶ No utilice hojas de sierra desafiladas, agrietadas, combadas o dañadas. Las hojas de sierra con dientes desafilados o desalineados provocan una fricción excesiva, atasco o rebote de la hoja de sierra a causa de una ranura de corte demasiado estrecha.
- ▶ Asegúrese de que la hoja de sierra gira en la dirección correcta y que los dientes de la sierra apuntan hacia la parte delantera de la sierra de mesa.
- ▶ Desplace la pieza de trabajo hacia la hoja de sierra únicamente cuando esta se encuentra en movimiento. De lo contrario, existe peligro de rebote si la hoja de sierra se engancha en la pieza de trabajo.
- ▶ Ajuste la potencia de avance a la hoja de sierra y al material con el que esté trabajando. Esto evitará que la hoja de sierra se atasque y cause un rebote.
- ▶ Evite que se sobrecalienten las puntas de los dientes de la sierra.
- ▶ La velocidad admisible del útil de inserción debe ser, como mínimo, la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren a una velocidad superior a la autorizada pueden romperse o salir despedidos.
- ▶ No haga cortes de inmersión.
- ▶ Tras los trabajos, no toque la hoja de sierra hasta que se haya enfriado; la hoja de sierra se calienta mucho durante su funcionamiento.
- ▶ No toque la hoja de sierra hasta que se haya detenido y se haya retirado la batería.
- ▶ Utilice guantes de protección para cambiar la hoja de sierra.
- ▶ Asegúrese de que no haya obstáculos en el recorrido de corte, como, p. ej., clavos, tornillos u otras piezas metálicas.
- ▶ Elimine regularmente los restos de material como virutas, fragmentos de corte y serrín de la zona de trabajo alrededor del producto.
- ▶ No introduzca la mano en la zona de peligro de la sierra en movimiento. Extraiga la batería antes de retirar residuos de corte, virutas de madera o similares de la zona de corte.
- ▶ Asegúrese de que no se atasquen las piezas sueltas entre la hoja de sierra y el tope paralelo.
- ▶ Utilice el producto siempre con los dispositivos de seguridad correspondientes.



- No se permiten trabajos como el ranurado por inserción, el entallado (ranura terminada en la pieza), el rebajado, el acanalado, el corte al hilo con el método de volteo y el fresado de perfiles.
- No utilice nunca el producto sin el accesorio de inserción de la mesa. Sustituya el accesorio de inserción de la mesa si tiene algún defecto. Si el accesorio de inserción de la mesa no está en buenas condiciones, podría lesionarse con la hoja de sierra.
- Antes de encender el producto, compruebe siempre si se ha retirado la llave de apriete.
- Antes de encender el producto, compruebe siempre si todas las palancas de apriete están apretadas.
- Compruebe regularmente si el tope paralelo está paralelo a la hoja de sierra. 98
- No utilice nunca la cubierta protectora para transportar el producto.

Manipulación y utilización segura de las baterías

- **Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad para el manejo y el uso seguros de las baterías de Ion-Litio.** En caso de no respetarlas, puede llevar a irritación de la piel, lesiones corrosivas graves, quemaduras químicas, fuego o explosiones.
- Utilice las baterías solo si están en perfecto estado técnico.
- Manipule las baterías con cuidado a fin de evitar daños o escapes de líquido altamente peligroso para su salud.
- Las baterías no deben modificarse ni manipularse en ningún caso.
- Las baterías no se deben destruir, comprimir, calentar por encima de 80 °C (176 °F) o quemar.
- No utilice ni cargue baterías que hayan recibido algún golpe ni que estén dañadas de alguna otra forma. Compruebe con regularidad si las baterías presentan signos de daños.
- No utilice nunca baterías recicladas o reparadas.
- Nunca utilice la batería o una herramienta eléctrica de batería como herramienta de percusión.
- No exponga nunca las baterías a radiación solar directa, temperaturas elevadas, chispas o llamas abiertas. Esto puede provocar explosiones.
- No toque los polos de la batería con los dedos, con herramientas, con joyas o con otros objetos conductores de la electricidad. Esto puede dañar la batería y provocar otros daños materiales y lesiones.
- Mantenga las baterías alejadas de la lluvia, la humedad y los líquidos. Si entra humedad, pueden producirse cortocircuitos, descargas eléctricas, quemaduras, incendios y explosiones.
- Utilice únicamente cargadores y herramientas eléctricas concebidos para este tipo de baterías. Para ello, consulte las indicaciones recogidas en el manual de instrucciones correspondiente.
- No utilice ni almacene la batería en entornos con peligro de explosión.
- Si al tocar la batería detecta que está muy caliente, puede deberse a una avería en la misma. Coloque la batería en un lugar visible, no inflamable, a suficiente distancia de otros materiales inflamables. Deje que la batería se enfríe. Si, después de una hora, la herramienta sigue estando demasiado caliente para tocarla, significa que está averiada. Diríjase al Servicio Técnico de Hilti o lea el documento «Indicaciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de Hilti».



Tenga en cuenta las directivas especiales aplicables al transporte, almacenamiento y uso de las baterías de Ion-Litio.

Lea las instrucciones de seguridad y uso de las baterías de Ion-Litio de Hilti, que puede encontrar escaneando el código QR que se encuentra al final de este manual de instrucciones.

Descripción

Vista general del producto

① Ranura guía para tope de inglete ② Protección antirretroceso ③ Tecla de desbloqueo de la cubierta protectora ④ Cubierta protectora ⑤ Tope paralelo ⑥ Palanca de apriete del tope paralelo ⑦ Tope/soporte estrecho plegable ⑧ Posiciones de montaje del tope paralelo ⑨ Rueda de ajuste de la anchura de corte ⑩ Palanca de apriete para anchura de corte ⑪ Lugar de almacenamiento de la barra de empuje ⑫ Escala de ángulo de inglete vertical ⑬ Manivela para el ajuste de altura de la hoja de sierra ⑭ Indicador para escala de ángulo de inglete vertical ⑮ Palanca de apriete para ángulo de inglete vertical ⑯ Botón de parada de emergencia ⑰ Interruptor de conexión ⑱ Alojamiento de la batería ⑲ Indicador para escala de anchura de corte	⑳ Escala doble para anchura de corte - La escala muestra la distancia entre la hoja de sierra y el tope paralelo. La escala superior con fondo oscuro se usa para la posición de montaje interior, la escala inferior con fondo claro se usa para la posición de montaje exterior del tope paralelo. ㉑ Accesorio de inserción de la mesa ㉒ Cuña separadora ㉓ Mesa de serrado ㉔ Lugar de almacenamiento del tope paralelo (montaje invertido) ㉕ Lugar de almacenamiento del tope de inglete ㉖ Lugar de almacenamiento de la prolongación del tope de inglete ㉗ Lugar de almacenamiento de la protección antirretroceso ㉘ Manguito de empalme para aspiración de virutas ㉙ Cubierta inferior de la hoja de sierra ㉚ Lugar de almacenamiento de la llave de hexágono interior ㉛ Lugar de almacenamiento de la cubierta protectora ㉜ Tornillo de apriete de la cuña separadora ㉝ Brida de alojamiento ㉞ Tuerca de apriete ㉟ Brida de apriete



37 Bloqueo del husillo

38 Hoja de sierra

Vista general de los elementos adicionales 2

21 Accesorio de inserción de la mesa

39 Tecla de desbloqueo de la batería

40 Indicador de estado de la batería

41 Saco para polvo

42 Barra de empuje

43 Protección antirretroceso

44 Cubierta protectora

45 Tope de inglete

46 Prolongación del tope de inglete

47 Llave hexagonal

48 Bloque de tope

49 Llave de hexágono interior

Uso conforme a las prescripciones

El producto descrito es una sierra circular de mesa con batería. Está diseñada para realizar cortes longitudinales y transversales en madera dura, madera blanda, tableros de virutas y de fibra, así como en todos los demás materiales similares a la madera.

Tenga en cuenta la información que figura en el capítulo Datos técnicos en relación con los posibles ángulos de inglete horizontales y verticales.



- Para este producto utilice únicamente baterías de Ion-Litio de la serie B 22 de **Hilti** Nuron. Para garantizar que este producto ofrece un rendimiento óptimo, **Hilti** recomienda utilizar las baterías indicadas en la tabla que encontrará al final de este manual de instrucciones.
- Para estas baterías utilice exclusivamente los cargadores **Hilti** de las series indicadas en la tabla que encontrará al final de este manual de instrucciones.

Suministro

Sierra circular de mesa, tope paralelo, tope de inglete, prolongación del tope de inglete, bloque de tope, protección antirretroceso, cubierta protectora, accesorio de inserción de la mesa, barra de empuje, hoja de sierra, brida de alojamiento, brida de apriete, tuerca, llave de hexágono interior, llave hexagonal, saco para polvo, manual de instrucciones

Encontrará otros productos del sistema autorizados para su producto en su **Hilti Store** o en Internet, en: www.hilti.group

Función AutoStart

Este producto dispone de una función de confort **AutoStart**. Puede reiniciar el producto automáticamente después de una parada imprevista sin necesidad de apagarlo y encenderlo de nuevo manualmente. Tire de la pieza de trabajo ligeramente hacia atrás en el recorrido de corte en un lapso de 1,5 segundos hasta que el producto arranque de nuevo.



La función solo está disponible durante unos instantes. Si el producto se detiene durante más de 1,5 segundos, se activará la desconexión de protección y deberá volver a conectar el producto.

Visualización de la batería de Ion-Litio

Las baterías de Ion-Litio de **Hilti** Nuron pueden mostrar el estado de carga, los mensajes de error y el estado de la batería.

Visualización del estado de carga y de los mensajes de error

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por la caída de la batería

- Con la batería colocada, asegúrese tras pulsar la tecla de desbloqueo de que la batería vuelva a encajar correctamente en el producto empleado.

Para recibir una de las siguientes indicaciones, pulse brevemente la tecla de desbloqueo de la batería.

El estado de carga y las posibles averías también se muestran de forma permanente mientras el producto esté conectado.

Estado	Significado
Cuatro (4) LED encendidos permanentemente en verde	Estado de carga: 100 % a 71 %
Tres (3) LED encendidos permanentemente en verde	Estado de carga: 70 % a 51 %
Dos (2) LED se iluminan permanentemente en verde	Estado de carga: 50 % a 26 %
Un (1) LED está encendido permanentemente en verde	Estado de carga: 25 % a 10 %
Un (1) LED parpadea lentamente en verde	Estado de carga: < 10 %
Un (1) LED parpadea rápidamente en verde	La batería de Ion-Litio está totalmente descargada. Cargue la batería. Si tras cargar la batería el LED sigue parpadeando rápidamente, diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Un (1) LED parpadea rápidamente en amarillo	La batería de Ion-Litio o el producto conectado a ella están sobrecargados, demasiado calientes, demasiado fríos o existe otro error. Ponga el producto y la batería en la temperatura de trabajo recomendada y no sobrecargue el producto durante su uso. Si sigue viendo el mensaje, diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Un (1) LED está encendido en amarillo	La batería de Ion-Litio y el producto conectado a ella no son compatibles. Diríjase al servicio técnico de Hilti .
Un (1) LED parpadea rápidamente en rojo	La batería de Ion-Litio está bloqueada y no puede seguir utilizándose. Diríjase al servicio técnico de Hilti .



Visualización del estado de la batería

Para consultar el estado de la batería, mantenga la tecla de desbloqueo pulsada durante más de 3 segundos. El sistema no detecta un posible funcionamiento incorrecto de la batería debido a un mal uso, como caídas, hendiduras, daños por calor externo, etc.

Estado	Significado
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, se enciende un (1) LED permanentemente en verde.	La batería puede seguir utilizándose.
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED rápidamente en amarillo.	No se ha podido completar la consulta sobre el estado de la batería. Repita la operación o diríjase al Servicio Técnico de Hilti .
Todos los LED se encienden como luz en movimiento y, a continuación, parpadea un (1) LED permanentemente en rojo.	Cuando un producto conectado puede seguir utilizándose, la capacidad restante de la batería es inferior al 50 %. Cuando un producto conectado ya no puede seguir utilizándose, la batería ha llegado al final de su vida útil y debe ser sustituida. Diríjase al servicio técnico de Hilti .

Datos técnicos

Información del producto

Generación de productos		01
Peso (sin batería)		23,5 kg
Tensión nominal		21,6 V
Número de referencia de revoluciones en vacío		5.900 rpm $\pm$ 100 rpm
Diámetro de la hoja de sierra		254 mm
Grosor del disco base		1,8 mm
Grosor/triscado mínimo de los dientes		$\geq$ 2,2 mm
Taladro de alojamiento de la hoja de sierra (según el mercado)		30 mm o 5/8 in
Grosor de la cuña separadora		1,8 mm
Anchura de corte máxima a la derecha de la hoja de sierra	Posición de montaje interior del tope paralelo	$\leq$ 536 mm
	Posición de montaje exterior del tope paralelo	$\leq$ 666 mm
Anchura de corte máxima a la izquierda de la hoja de sierra		$\leq$ 302 mm
Capacidad de corte máxima, en función del ángulo de inglete vertical	0°	90 mm
	45°	60 mm
Ángulo de inglete vertical (con topes finales ajustados en fábrica)		0° ... 45°
Ángulo de inglete vertical máximo (sin topes finales)		-2° ... 47°
Dimensiones de la mesa de serrado (Anchura x profundidad)		616 mm x 692 mm
Temperatura ambiente en funcionamiento		-17 °C ... 60 °C
Temperatura de almacenamiento		-20 °C ... 70 °C

Batería

Tensión de servicio de la batería	21,6 V
Peso batería	Véase al final del manual de instrucciones
Temperatura ambiente en funcionamiento	-17 °C ... 60 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... 40 °C
Temperatura de la batería al comenzar la carga	-10 °C ... 45 °C

Información sobre la emisión de ruidos y valores de vibración

Los valores de presión acústica indicados en estas instrucciones han sido medidos conforme a los procedimientos de medición homologados y pueden utilizarse para la comparación de diferentes herramientas eléctricas. También resultan útiles para realizar un análisis de los riesgos de exposición.

Los datos indicados son específicos para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Los datos pueden, no obstante, registrar variaciones si la herramienta eléctrica se emplea para otras aplicaciones o con útiles de inserción distintos, o si se ha efectuado un mantenimiento insuficiente de la herramienta. En estos casos, los riesgos de exposición podrían aumentar considerablemente durante toda la sesión de trabajo.

A fin de obtener un análisis preciso de los riesgos de exposición, también deben tenerse en cuenta los períodos en los que la herramienta eléctrica está desconectada o está en marcha, pero no realmente en uso. De este modo, los riesgos de exposición podrían reducirse considerablemente durante toda la sesión de trabajo.

Adopte medidas de seguridad adicionales para proteger al operario del efecto del ruido, como p. ej.: mantenimiento de la herramienta eléctrica y los útiles de inserción, mantener las manos calientes, organización de los procesos de trabajo, etc.



Aquí encontrará información detallada sobre las versiones de las normas **EN 62841** aplicadas en la reproducción de la declaración de conformidad 443.

Información sobre la emisión de ruidos

Nivel de potencia acústica (L_{WA})	105 dB(A)
Nivel de presión acústica de emisiones (L_{pA})	92 dB(A)
Incertidumbre (valores acústicos) (K_{pA} y K_{WA})	3 dB(A)

Preparación del trabajo

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por arranque involuntario

- Antes de insertar la batería, asegúrese de que el producto correspondiente esté desconectado.
- Retire la batería antes de realizar ajustes en la herramienta o de cambiar accesorios.

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

Carga de la batería

1. Antes de cargarla, lea el manual de instrucciones del cargador.
2. Asegúrese de que los contactos de la batería y del cargador estén limpios y secos.
3. Cargue la batería en un cargador autorizado. 88

Colocación de la batería

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por cortocircuito o caída de la batería.

- Antes de insertar la batería, asegúrese de que los contactos de la batería y del producto estén libres de cuerpos extraños.
- Asegúrese de que la batería encaje siempre correctamente.

1. Cargue por completo la batería antes de la primera puesta en servicio.
2. Introduzca la batería en el producto hasta que encaje de forma audible.
3. Compruebe que la batería está bien colocada.

Extracción de la batería

1. Pulse la tecla de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería del producto.

Instalación del producto

Asegúrese de instalar el producto a una altura ergonómica. Elija una ubicación que le permita tener una buena visión de conjunto y espacio suficiente alrededor del producto. Solo así podrá manipular las piezas sin restricciones.

1. Coloque el producto sobre una superficie plana y estable.
2. Atornille el producto a la superficie de trabajo por los orificios de montaje. Utilice tornillos y arandelas adecuados (no incluidos en el suministro).



Otra alternativa que ofrece **Hilti** es un bastidor de base que permite el montaje del producto para su uso portátil.

Montaje del accesorio de inserción de la mesa

1. Deslice el accesorio de inserción de la mesa sobre la hoja de sierra y la cuña separadora hasta la abertura de la mesa serrado, de modo que las pestañas encajen en los alojamientos de la mesa.
2. Ajuste la posición del accesorio de inserción en la mesa de serrado.
3. Cierre el mecanismo de bloqueo del accesorio de inserción de la mesa con la llave hexagonal o la llave de hexágono interior



La parte delantera del accesorio de inserción de la mesa debe quedar enrasada o ligeramente por debajo de la mesa de serrado, mientras que la parte trasera debe quedar enrasada o ligeramente por encima de la mesa de serrado.

Si es necesario, ajuste el enrasamiento del accesorio de inserción de la mesa con los tornillos de ajuste. 100

Desmontaje del accesorio de inserción de la mesa

1. Abra el mecanismo de bloqueo del accesorio de inserción de la mesa con la llave hexagonal o la llave de hexágono interior
2. Retire el accesorio de inserción de la mesa de serrado.

Montaje de la hoja de sierra

Asegúrese de que la hoja de sierra montada satisface los requisitos técnicos y está bien afilada. Un buen afilado de la hoja de sierra es indispensable para realizar un corte perfecto.

1. Desmonte la cubierta protectora. 92
2. Desmonte la protección antirretroceso. 91
3. Desmonte el accesorio de inserción de la mesa. 90
4. Gire la manivela en sentido horario hasta el tope para colocar el husillo de accionamiento en la posición más alta. 93
5. Limpie la brida de alojamiento y la brida de apriete.



6. Inserte la brida de alojamiento en el husillo de accionamiento **(1)** con la orientación correcta.



La brida de alojamiento tiene dos tamaños, para hojas de sierra con un orificio de alojamiento de 30 mm o 5/8".

7. Coloque la hoja de sierra.



Tenga en cuenta la flecha que indica la dirección de giro **(2)** en la hoja de sierra y en el producto. Ambas deben coincidir.

8. Encaje la brida de apriete externa correctamente orientada **(3)**.
9. Atornille la tuerca **(4)**.
10. Coloque la llave hexagonal en la tuerca.
11. Presione y mantenga presionado el bloqueo del husillo **(5)**.
12. Apriete la tuerca con la llave hexagonal **(6)**.
13. Compruebe la correcta colocación de la hoja de sierra.
14. Vuelva a colocar la llave hexagonal en su lugar de almacenamiento.
15. Monte el accesorio de inserción de la mesa. 90
16. Monte la protección antirretroceso. 91
17. Monte la cubierta protectora. 92

Desmontaje de la hoja de sierra **3**



ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras y cortes en la hoja de sierra, el tornillo de apriete y la brida de apriete. Como consecuencia pueden producirse quemaduras y lesiones por cortes.

- Utilice guantes de protección para cambiar de útil.

1. Desmonte la cubierta protectora. 92
2. Desmonte la protección antirretroceso. 91
3. Desmonte el accesorio de inserción de la mesa. 90
4. Gire la manivela en sentido horario hasta el tope para colocar la hoja de sierra en la posición más alta. 93
5. Presione y mantenga presionado el bloqueo del husillo **(1)**.
6. Afloje la tuerca con la llave hexagonal **(2)**.
7. Retire la tuerca **(3)** y la brida de apriete **(4)**.
8. Retire la hoja de sierra **(5)**.



En caso necesario, la brida de alojamiento **(6)** puede extraerse para su limpieza.

Posicionamiento de la cuña separadora **7**

Utilice siempre la cuña separadora suministrada y únicamente hojas de sierra **Hilti** que cumplan las especificaciones del capítulo Datos técnicos 89. De este modo se garantiza que la cuña separadora y la hoja de sierra sean compatibles.

1. Desmonte el accesorio de inserción de la mesa. 90
2. Gire la manivela en sentido horario hasta el tope para colocar la hoja de sierra en la posición más alta posible sobre la mesa de serrado.
3. Afloje el tornillo de apriete de la cuña separadora **(1)**.
4. Presione el tornillo de apriete en dirección a la cuña separadora para liberar los enganches, y ajuste la altura de la cuña separadora hasta que quede encajada **(2)**.
 - La cuña separadora debe colocarse siempre en la posición alta en todos los cortes de separación.
 - Coloque la cuña separadora en la posición baja solo para realizar cortes ocultos y para el transporte.
5. Vuelva a apretar el tornillo de apriete de la cuña separadora **(3)**.

Montaje de la protección antirretroceso **3**

1. Ajuste la cuña separadora en la posición más alta.
2. Gire la palanca de desbloqueo de la protección antirretroceso en sentido horario hasta el tope **(1)**.
3. Retire la protección antirretroceso del lugar de almacenamiento.
4. Coloque la protección antirretroceso en la cuña separadora **(2)**.
5. Presione la protección antirretroceso para encajarla en el alojamiento de la cuña separadora.
 - La parte aplanada del perno debe introducirse en el alojamiento.
6. Mantenga la protección antirretroceso presionada en el alojamiento y gire la palanca de desbloqueo de la protección antirretroceso en sentido antihorario hasta el tope **(3)**.
7. Asegúrese de que la protección antirretroceso quede bien sujeta.

Desmontaje de la protección antirretroceso

1. Ajuste la cuña separadora en la posición más alta.
2. Gire la palanca de desbloqueo de la protección antirretroceso en sentido horario hasta el tope.
3. Extraiga la protección antirretroceso del alojamiento de la cuña separadora.



4. Coloque la protección antirretroceso en el alojamiento previsto en el lugar de almacenamiento de la protección antirretroceso.
5. Presione la protección antirretroceso para encajarla en el alojamiento.
 - La parte aplanada del perno debe introducirse en el alojamiento.
6. Mantenga la protección antirretroceso presionada en el alojamiento y gire la palanca de desbloqueo de la protección antirretroceso en sentido antihorario hasta el tope.
7. Asegúrese de que la protección antirretroceso quede bien sujeta.

Montaje de la cubierta protectora **9**

1. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora **(1)** y retire la cubierta protectora de su lugar de almacenamiento.
2. Coloque la cubierta protectora en el alojamiento de la cuña separadora **(2)**.
3. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora.
 - La cubierta protectora se introduce en el alojamiento.
4. Suelte la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora y compruebe si la cubierta protectora está bien sujeta.
5. Asegúrese de que la cubierta protectora funcione correctamente. La cubierta protectora debe moverse con suavidad y debe cerrarse rápidamente y de forma automática al soltarla.

Desmontaje de la cubierta protectora **10**

1. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora **(1)** y retire la cubierta protectora **(2)**.
2. Coloque la cubierta protectora en el alojamiento previsto en el lugar de almacenamiento de la cubierta protectora.
3. Mantenga presionada la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora.
 - La cubierta protectora se introduce en el alojamiento.
4. Suelte la tecla de desbloqueo de la cubierta protectora y compruebe si la cubierta protectora está bien sujeta.

Montaje del tope paralelo **11**

1. Abra las dos palancas de apriete del tope paralelo.
2. Retire el tope paralelo de su lugar de almacenamiento debajo de la mesa de serrado.
3. Coloque el tope paralelo encima de la mesa de serrado en una de las posiciones de montaje **(1)**.
 - Los alojamientos del tope paralelo deben encajar en los pasadores de posicionamiento de la mesa de serrado.



El tope paralelo puede montarse a la izquierda o a la derecha de la hoja de sierra.

A la derecha de la hoja de sierra hay dos posiciones de montaje que permiten diferentes anchuras de corte.

4. Asegúrese de que los ganchos encajan en la mesa de serrado **(2)** y cierre las palancas de apriete del tope paralelo **(3)**.

Desmontaje del tope paralelo

1. Abra las dos palancas de apriete del tope paralelo.
2. Retire el tope paralelo de la mesa de serrado.
3. Ajuste la anchura de corte a «0», hasta el tope a la izquierda.
4. Coloque el tope paralelo en posición invertida en su lugar de almacenamiento debajo de la mesa de serrado.
 - Los alojamientos del tope paralelo deben encajar en los pasadores de posicionamiento de la mesa de serrado.
5. Cierre las palancas de apriete del tope paralelo.

Montaje del tope de inglete **12**



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones debido a una posición incorrecta de la prolongación del tope de inglete. Si la prolongación del tope de inglete no se coloca correctamente, puede entrar en contacto con la hoja de sierra en marcha, lo que puede provocar daños en los componentes y rebotes.

- Coloque siempre la prolongación del tope de inglete de forma que no pueda entrar en contacto con la hoja de sierra.

1. Introduzca el rail del tope de inglete en una de las ranuras guía de la mesa de serrado **(1)**.
2. Si es necesario, fije la prolongación del tope de inglete al tope de inglete y ajuste la anchura deseada **(2)**.
3. Apriete los tornillos moleteados **(3)**.

Desmontaje del tope de inglete

1. Abra los tornillos moleteados de la prolongación del tope de inglete y retire la prolongación del tope de inglete.
 - A continuación, vuelva a apretar los tornillos moleteados para fijar el soporte y evitar que se pierda.
2. Guarde la prolongación del tope de inglete en el lugar previsto para ello.
3. Extraiga el rail del tope de inglete de la ranura guía de la mesa de serrado.
4. Introduzca el rail del tope de inglete en el alojamiento previsto en el lugar de almacenamiento del tope de inglete.

Aspiración de polvo

Montaje del saco para polvo **13**

El saco para polvo recoge una parte considerable del polvo generado y permite trabajar con limpieza.

1. Presione los extremos de la abrazadera de tubo para abrirla **(1)**.
2. Coloque la abrazadera de tubo con la abertura del saco para polvo sobre el manguito de empalme, y suelte los extremos de la abrazadera **(2)**.
3. Compruebe si el saco para polvo está bien sujeto.

Conexión de un extractor de polvo

El extractor de polvo debe ser adecuado para el material procesado. Debe utilizar un aspirador especial adecuado para aspirar polvo peligroso, cancerígeno o seco.

- Conecte la manguera de aspiración al manguito de empalme.



Manejo

Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.

Ajustar el ancho de corte 14

1. Monte el tope paralelo en una de las posiciones de montaje.  92
2. Abra la palanca de apriete para el ajuste de la anchura de corte (1).
3. Ajuste la anchura de corte deseada con la rueda de ajuste (2).
 - ▶ La escala superior con fondo oscuro se usa para la posición de montaje interior, la escala inferior con fondo claro se usa para la posición de montaje exterior del tope paralelo.
 - ▶ La sierra circular de mesa no dispone de escala para la posición de montaje a la izquierda de la hoja de sierra.
4. Cierre la palanca de apriete para el ajuste de la anchura de corte (3).

Tope bajo / Apoyo 15

1. Despliegue el tope bajo sobre el tope paralelo para utilizarlo.
 - ▶ Utilice el tope bajo para piezas de trabajo estrechas o planas, o cuando la hoja de sierra esté inclinada.
 - ▶ Si la anchura de corte es mayor que la mesa de serrado, el tope bajo estará situado a una altura inferior y servirá de apoyo adicional para la pieza de trabajo.
2. Si no lo necesita, vuelva a plegar el tope bajo sobre el tope paralelo.

Ajuste de la altura de la hoja de sierra 16

1. Gire la manivela (1) en sentido horario para aumentar la posición de la hoja de sierra.
2. Gire la manivela (1) en sentido antihorario para colocar la hoja de sierra en una posición más baja.



Lo ideal es ajustar la altura de la hoja de sierra de manera que los dientes superiores de la hoja de sierra sobresalgan de 3 a 5 mm (de 0,12 a 0,20 in) por encima de la pieza de trabajo.

Conexión/desconexión 17

1. Pulse el interruptor de conexión (1).
 - ▶ La sierra se pone en marcha.
2. Pulse el botón de parada de emergencia (2).
 - ▶ La sierra se detiene.

Serrado 18**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones por un manejo o una colocación incorrectos. Un manejo o una colocación incorrectos pueden provocar lesiones graves por corte o lesiones por rebote.

- ▶ Mantenga siempre las manos, los dedos y los brazos a una distancia mínima de 15 cm (6 in) de la hoja de sierra mientras la batería esté insertada. Si no se puede mantener la distancia, utilice ayudas de trabajo como la barra de empuje o un taco de empuje.
- ▶ Retire la batería antes de realizar ajustes en la herramienta o de cambiar accesorios.
- ▶ Encienda la sierra justo en el momento en que vaya a realizar el corte, y apáguela inmediatamente después.
- ▶ No cruce nunca las manos por encima de la línea de corte prevista, ni tampoco por delante ni por detrás de la hoja de sierra.
- ▶ No se sitúe nunca en línea directa con la hoja de sierra. Sitúese siempre en el lado de la hoja de sierra en el que se encuentra el tope paralelo. Procure que la postura sea estable y manténgase siempre en equilibrio.
- ▶ No utilice nunca el producto sin la cubierta protectora.
- ▶ Al cortar, no ejerza una presión excesiva sobre la hoja de sierra desde un lado o en la dirección de corte. No fuerce el proceso de corte.
- ▶ No intente cortar piezas extremadamente pequeñas.
- ▶ No trabaje «a mano alzada». Utilice siempre el tope paralelo o el tope de inglete para posicionar y guiar la pieza de trabajo.
- ▶ No corte piezas combadas, dobladas o huecas. Debe haber al menos un lado recto y liso en contacto con el tope paralelo o el tope de inglete.
- ▶ Mantenga siempre apoyadas las piezas de trabajo largas para evitar rebotes.
- ▶ No retire ningún fragmento cortado de la zona de la hoja de sierra mientras esta está en funcionamiento.

Sujete bien la pieza de trabajo con ambas manos y presiónela firmemente sobre la mesa de serrado.

Para piezas estrechas y para serrar ángulos de inglete verticales, utilice siempre la barra de empuje suministrada y el tope bajo.

Cómo realizar cortes rectos 19

En los cortes longitudinales, la pieza de trabajo debe apoyarse firmemente contra el tope paralelo. Utilice la barra de empuje y un peine de presión para realizar cortes en piezas estrechas.  95

Utilice el tope de inglete para realizar cortes transversales. La pieza debe apoyarse firmemente contra el tope de inglete. Utilice también el bloque de tope para realizar cortes transversales repetidos.  94

1. Ajuste el ancho de corte.  93
2. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de serrado delante de la cubierta protectora.
3. Ajuste la altura de la hoja de sierra.  93
4. Ponga en marcha la sierra.  93
5. Sierre la pieza de trabajo con un avance uniforme.
6. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido por completo antes de retirar de la sierra la pieza de trabajo o los fragmentos cortados.



Cómo realizar cortes a inglete verticales 20

1. Abra la palanca de apriete para ángulos de inglete verticales en sentido antihorario (1).
2. Ajuste el ángulo de inglete vertical deseado con la rueda de ajuste para ángulos de inglete verticales (2).
 - Los topes finales están a 0° y 45°.
3. Cierre la palanca de apriete para ángulos de inglete verticales girándola en sentido horario (3).
4. Ajuste el ancho de corte. 93



Al cortar ángulos de inglete verticales, el tope paralelo debe montarse a la derecha de la hoja de sierra. No realice cortes longitudinales en el lado izquierdo de la hoja de sierra.

5. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de serrado delante de la cubierta protectora.
6. Ajuste la altura de la hoja de sierra. 93
7. Ponga en marcha la sierra. 93
8. Sierre la pieza de trabajo con un avance uniforme.
9. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido por completo antes de retirar de la sierra la pieza de trabajo o los fragmentos cortados.

Cortes a inglete horizontales 21

1. Monte el tope de inglete. 92
2. Abra el pomo de bloqueo (1).
3. Ajuste el ángulo de inglete horizontal deseado (2).
 - Los topes finales están a 60° en ambos lados.
4. Cierre el pomo de bloqueo (3).
5. Cuando utilice la prolongación del tope de inglete, asegúrese de que no pueda tocar la hoja de sierra. Si es necesario, compruebe la libertad de movimiento con la sierra apagada.
6. Ajuste el ancho de corte. 93
7. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de serrado delante de la cubierta protectora.
8. Ajuste la altura de la hoja de sierra. 93
9. Ponga en marcha la sierra. 93
10. Presione con una mano la pieza de trabajo contra el tope de inglete, y con la otra mano, desplácela lentamente hacia delante por la ranura guía utilizando el pomo de bloqueo.
11. Sierre la pieza de trabajo con un avance uniforme.
12. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido por completo antes de retirar de la sierra la pieza de trabajo o los fragmentos cortados.

Bloque de tope 22, 23



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones debido a la expulsión de la pieza de trabajo. Al cortar piezas estrechas, el fragmento cortado puede quedar atascado entre la hoja de sierra y el tope paralelo, verse atrapado por la hoja de sierra y salir despedido hacia arriba o hacia fuera.

- Utilice siempre el bloque de tope para realizar cortes transversales. Al aumentar la distancia entre el tope paralelo y la hoja de sierra, se evita que el fragmento cortado se atasque.
- Asegúrese de que el bloque de tope esté siempre montado delante de la hoja de sierra. No modifique nunca la posición del tope final en el tope paralelo.

Utilice el bloque de tope en el tope paralelo para realizar cortes transversales repetidos o en la prolongación del tope de inglete como ajuste longitudinal para cortes transversales.

1. Levante el bloque de tope e introdúzcalo en el ensanchamiento de la ranura situada en la parte superior del tope paralelo (1).
2. Introduzca el bloque de tope en la ranura del tope paralelo hasta el tope final y dóblelo hacia abajo (3).
 - El bloque de tope queda bloqueado.
3. Ajuste la anchura de corte (3). Añada el grosor del bloque de tope a la anchura de corte.
4. Apoye el lado largo de la pieza de trabajo en el tope de inglete y desplace la pieza hacia la derecha hasta que se apoye en el bloque de tope.
5. Sujete la pieza de trabajo contra el tope de inglete y realice el corte transversal.
6. Realice todos los cortes transversales siguientes del mismo modo.
7. También puede montar el bloque de tope en la prolongación del tope de inglete. Abra el mecanismo de bloqueo del bloque de tope, introduzca el bloque en la ranura de la prolongación del tope de inglete (4) y dóblelo hacia abajo (5).
8. Mida la anchura de corte necesaria entre el bloque de tope y la hoja de sierra (6).
9. Coloque la pieza de trabajo enrasada con la prolongación del tope de inglete y con el bloque de tope, y realice el corte transversal.
10. Realice todos los cortes transversales siguientes del mismo modo.



Cortes ocultos 24, 25

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por falta de dispositivos de seguridad. Si se desmontan los dispositivos de seguridad, la hoja de sierra quedará desprotegida contra el contacto durante el funcionamiento y podría causar lesiones graves por corte.

- Tenga especial cuidado al realizar cortes ocultos.
- Nunca realice cortes ocultos sin ayudas de trabajo.
- Vuelva a colocar inmediatamente todos los dispositivos de seguridad después de realizar cortes ocultos. 92

Cómo cortar una ranura

- Retire la protección antirretroceso 91 y la cubierta protectora 92.
- Coloque la cuña separadora en la posición de encastre baja (1). 91
- Ajuste la altura de la hoja de sierra a la profundidad de ranurado deseada (2).
- Ajuste el ancho de corte deseado.
- Fije la pieza de trabajo con un peine de presión (3).
- Desplace la pieza de trabajo con un taco de empuje a lo largo de la línea de corte (4).

Cómo crear un rebaje

- Retire la protección antirretroceso 91 y la cubierta protectora 92.
- Coloque la cuña separadora en la posición de encastre baja (1). 91
- Ajuste la altura de la hoja de sierra a la profundidad deseada para el rebaje (2).
- Coloque un tope paralelo adicional (5). 96
- Ajuste la anchura de corte a 0.
- Fije la pieza de trabajo con un peine de presión (6).
- Desplace la pieza de trabajo con un taco de empuje a lo largo de la línea de corte (7).
- Ajuste la anchura de corte a la derecha de acuerdo con la anchura de la hoja de sierra (8).
- Coloque la pieza enrasada con el tope paralelo y fijela de nuevo con el peine de presión.
- Desplace la pieza de trabajo con un taco de empuje a lo largo de la línea de corte (7).
- Repita los tres últimos pasos hasta conseguir la anchura deseada del rebaje (8).

Ayudas de trabajo

Puede ser necesario utilizar ayudas de trabajo adicionales para determinados cortes.

A continuación encontrará breves instrucciones sobre cómo utilizar estas ayudas de trabajo y cómo fabricarlas usted mismo.

Barra de empuje 26

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por rebote. El contacto entre la barra de empuje y la hoja de sierra puede hacer que la barra de empuje salga despedida hacia arriba o hacia un lado.

- No toque nunca la hoja de sierra en funcionamiento con la barra de empuje.

La barra de empuje se utiliza para empujar una pieza de trabajo a lo largo de la hoja de sierra durante un corte longitudinal.

La barra de empuje puede fabricarse en distintos tamaños y formas a partir de una gran variedad de trozos de madera.

La barra de empuje debe ser más estrecha que la pieza de trabajo.

- Corte la barra de empuje a una longitud adecuada para la pieza de trabajo, pero como mínimo de 60 cm (24 in).
- Forme una empuñadura en uno de los extremos.
- En el otro extremo, practique una muesca (A) con un ángulo de 90°. El ángulo (B) puede estar comprendido entre 45° y 90°.

Taco de empuje 27

Utilice un taco de empuje para sujetar y desplazar la pieza de trabajo; para ello, coloque el taco de empuje sobre la pieza de trabajo y empuje la pieza.

Como alternativa, puede utilizar el taco de empuje para desplazar la pieza por detrás. Si se respetan las dimensiones especificadas a continuación, también puede desplazar la pieza hacia la hoja de sierra con el taco de empuje.

- Prepare un trozo de madera que le haya sobrado. Las dimensiones deben ajustarse al uso previsto.
 - Grosor (A): mínimo 18 mm (3/4 in), máximo 9 cm (3,6 in).
 - Anchura (B): mínimo 10 cm (4 in).
 - Longitud (C): mínimo 20 cm (8 in).



Utilice una pieza de madera más bien plana si desea colocar el taco de empuje encima de la pieza de trabajo.

Seleccione el grosor (A) de la pieza de madera para que se corresponda con la altura ajustada de la hoja de sierra, si desea desplazar la pieza de trabajo hacia la hoja de sierra con el taco de empuje.

- Atornille una empuñadura de puente en la pieza de madera preparada.
 - Sitúe la empuñadura de puente en el centro de la pieza de madera si desea colocar el taco de empuje encima de la pieza de trabajo.
 - Sitúe la empuñadura de puente hacia un lado o hacia el extremo posterior si desea desplazar la pieza de trabajo hacia la hoja de sierra con el taco de empuje. La empuñadura de puente debe posicionarse de tal forma que pueda mantenerse en todo momento una distancia (X) de al menos 12 cm (4,7 in) con respecto a la hoja de sierra.



Tope paralelo adicional **23**

Utilice un tope paralelo adicional para prolongar el tope paralelo suministrado.

El tope paralelo adicional que se muestra se fija al tope paralelo mediante sargentos o abrazaderas.

Hilti recomienda fabricar el tope paralelo adicional a partir de madera contrachapada multiplex con un grosor **(A)** de 18 mm (3/4 in).

- ▶ Fabrique el soporte de madera **(1)**.
 - ▶ La altura **(B)** debe corresponder a la altura del tope paralelo: 77 mm (3,03 in)
 - ▶ La longitud **(C)** debe corresponder a la longitud del tope paralelo: 590 mm (23,23 in)
 - ▶ Todos los ángulos de corte deben ser exactamente de 90°.
- ▶ Fabrique 3 distanciadores **(2)**.
 - ▶ Altura **(B)**: 77 mm (3,03 in)
 - ▶ Longitud **(D)**: 50 mm (2 in)
 - ▶ Todos los ángulos de corte deben ser exactamente de 90°.
- ▶ Fabrique el tope de madera **(3)**.
 - ▶ Seleccione la altura **(Y)** según sea necesario, máximo 9 cm (3,6 in).
 - ▶ Seleccione la longitud **(Z)** según sea necesario. Para garantizar una estabilidad suficiente, **Hilti** recomienda prolongar el tope paralelo original como máximo 50 cm (20 in) en ambas direcciones.
 - ▶ Todos los ángulos de corte deben ser exactamente de 90°.
- ▶ Una los distanciadores **(2)** al soporte de madera **(1)** (instale uno en cada borde y otro en el centro). Atornille cada distanciador con dos tornillos avellanados. Las cabezas de los tornillos deben quedar completamente enrasadas con el soporte de madera.
- ▶ Coloque el tope de madera **(3)** en la estructura y fíjelo a los distanciadores enroscando dos tornillos avellanados en cada distanciador. Las cabezas de los tornillos deben quedar completamente enrasadas con el tope de madera.
- ▶ Coloque el tope paralelo adicional con el soporte de madera enrasado con el tope paralelo original, y una ambos topes paralelos con sargentos o abrazaderas.

Peine de presión **29**

Utilice un peine de presión para sujetar firmemente la pieza contra el tope paralelo.

Fabrique el peine de presión con madera blanda recta, sin nudos ni grietas y en el sentido de la veta.

El peine de presión puede fijarse a la mesa de serrado con dos sargentos o abrazaderas o con la ayuda de otra pieza de madera.

- ▶ El peine de presión **(1)** debe tener las siguientes dimensiones:
 - ▶ Grosor **(A)**: 18 mm (3/4 in)
 - ▶ Longitud **(B)**: 400 mm (15,75 in)
 - ▶ Anchura **(C)**: 64 mm (2,52 in)
 - ▶ Profundidad de las muescas **(D)**: 100 mm (3,94 in)
 - ▶ Anchura de las púas en los bordes exteriores **(E)**: 6 mm (0,24 in)
 - ▶ Anchura de las púas interiores **(F)**: 4 mm (0,16 in)
 - ▶ Anchura de las muescas **(G)**: 3 mm (0,12 in)
 - ▶ Ángulo **(H)**: 70°
- ▶ Fabrique una pieza rectangular de madera **(2)** con una longitud de canto de 64 mm (2,52 in) y un grosor de 18 mm (3/4 in).
- ▶ Coloque el peine de presión **(1)** sobre la mesa de serrado y alinéelo con la pieza de trabajo.
 - ▶ El peine de presión debe presionar la pieza de trabajo contra el tope paralelo delante de la hoja de sierra.
 - ▶ Asegúrese de que el peine de presión no atasque la hoja de sierra en la pieza de trabajo.
- ▶ Coloque la pieza de madera **(2)** debajo de la mesa de serrado y fije el peine de presión a la mesa utilizando sargentos o abrazaderas **(3)**.
- ▶ Asegúrese de que el peine de presión esté correctamente alineado y bien sujeto.

Cuidado y mantenimiento



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones con la batería colocada !

- ▶ Extraiga siempre la batería antes de llevar a cabo tareas de cuidado y mantenimiento.

Cuidado del producto

- Elimine con precaución la suciedad fuertemente adherida.
- Las rejillas de ventilación, si las hay, deben limpiarse con cuidadosamente con un cepillo seco y suave.
- Limpie la carcasa solo con un paño ligeramente humedecido.
- Utilice un paño limpio y seco para limpiar los contactos del producto.

Cuidado de las baterías de Ion-Litio

- No utilice nunca una batería con las rejillas de ventilación obstruidas. Limpie cuidadosamente las rejillas de ventilación con un cepillo seco y suave.
- Evite la exposición innecesaria de la batería al polvo o la suciedad. No exponga nunca la batería a altos niveles de humedad (por ejemplo, sumergiéndola en agua o dejándola bajo la lluvia).
Si penetra agua en la batería, trátela como una batería dañada. Aíslala en un recipiente no inflamable y póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.
- Mantenga la batería limpia de aceite o grasa. No permita la acumulación innecesaria de polvo o suciedad en la batería. Limpie la batería con un cepillo seco y suave o con un paño limpio y seco.
No toque los contactos de la batería y no elimine de los contactos la grasa aplicada de fábrica.
- Limpie la carcasa solo con un paño ligeramente humedecido.



⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica. Las reparaciones indebidas en componentes eléctricos pueden producir lesiones graves y quemaduras.

► Las reparaciones de la parte eléctrica sólo puede llevarlas a cabo un técnico electricista cualificado.

- Compruebe con regularidad que las piezas visibles no estén dañadas y los elementos de manejo funcionen correctamente.
- No utilice el producto si presenta daños o fallos que afecten al funcionamiento. Encargue inmediatamente la reparación del producto al Servicio Técnico de **Hilti**.
- Tras las tareas de cuidado y mantenimiento, coloque todos los dispositivos de protección y asegúrese de que funcionen correctamente.



Para garantizar un correcto funcionamiento, utilice exclusivamente piezas de repuesto, material de consumo y accesorios originales. Las piezas de repuesto, los materiales de consumo y los accesorios autorizados por **Hilti** se pueden consultar en su **Hilti Store** o en: www.hilti.group

Vaciado del saco para polvo

1. Presione los extremos de la abrazadera de tubo y retire el saco para polvo del manguito de empalme.
2. Abra la cremallera del saco para polvo y deseche correctamente sus contenidos.
3. Cierre la cremallera del saco para polvo.
4. Vuelva a montar el saco para polvo en el manguito de empalme.

Limpieza de la cubierta inferior de la hoja de sierra y el canal de virutas 30

Para retirar virutas grandes, puede abrir la cubierta inferior de la hoja de sierra.

1. Extraiga el saco para polvo o el tubo de aspiración del manguito de empalme.
2. Abra el mecanismo de bloqueo de la cubierta inferior de la hoja de sierra con la llave de hexágono interior.
3. Retire la tapa de la cubierta inferior de la hoja de sierra.
4. Retire todos los fragmentos y virutas de la cubierta inferior de la hoja de sierra y del canal de virutas.
5. Vuelva a colocar la tapa de la cubierta inferior de la hoja de sierra y cierre el mecanismo de bloqueo.
6. Vuelva a montar el saco para polvo o a conectar el tubo de aspiración en el manguito de empalme.

Comprobación y ajuste

La sierra circular de mesa ha sido ajustada y regulada minuciosamente en fábrica. Sin embargo, después de un uso intensivo o un manejo brusco, puede ser necesario comprobar los ajustes e indicadores de la sierra y ajustarlos, dado el caso.

Se requieren herramientas especiales y un cierto grado de experiencia para comprobar y ajustar la sierra.

Hilti recomienda dejar el ajuste de la sierra únicamente en manos del Servicio Técnico de **Hilti**.



Durante los trabajos de comprobación y ajuste, no toque nunca las puntas de los dientes de la sierra con el calibrador angular; esto podría dar lugar a mediciones erróneas. El calibrador angular siempre debe estar alineado con el disco base.

Comprobación del ángulo de inglete vertical 31

1. Coloque la hoja de sierra en la posición más alta.
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso.
3. Desmonte el accesorio de inserción de la mesa.
4. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
5. Coloque un calibrador angular en la posición de 90°.
6. Coloque el calibrador angular en vertical y enrasado con la mesa de serrado.
7. Desplace el calibrador angular por la hoja de sierra.
 - El calibrador angular debe estar enrasado con la hoja de sierra en toda la línea.
8. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 45°.
9. Ajuste el calibrador angular a 45° (alternativamente, 135° si se mide desde el lado derecho).
10. Coloque el calibrador angular en vertical y enrasado con la mesa de serrado.
11. Desplace el calibrador angular por la hoja de sierra.
 - El calibrador angular debe estar enrasado con la hoja de sierra en toda la línea.

Resultado 1 / 3

El calibrador angular está enrasado con la hoja de sierra en toda la línea, en todas las mediciones.

► La sierra se ha ajustado correctamente.

Resultado 2 / 3

El calibrador angular y la hoja de sierra no están enrasados en una o varias mediciones.

- Ajuste el tope final del ángulo de inglete vertical incorrecto.
- Si no puede configurar algún ajuste por sus propios medios o se constatan desviaciones muy acusadas de la precisión de la sierra, póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

Resultado 3 / 3

El calibrador angular está enrasado con la hoja de sierra en toda la línea, en todas las mediciones, pero el indicador muestra un valor incorrecto.

- Ajuste el indicador del ángulo de inglete vertical.



Ajuste de los topes finales del ángulo de inglete vertical **32**



Si no puede alcanzar uno de los tornillos de fijación de los topes finales, puede cambiar la posición de la palanca de sujeción para el ángulo de inglete vertical.

Mantenga cerrada la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical. Tire de la palanca de apriete hacia delante sobre su eje de rotación y muévala en sentido horario o en sentido antihorario hasta que encaje en la siguiente posición de encastre.

1. Abra la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical **(1)**.
2. Afloje el tornillo de fijación del tope final para 0° **(2)**.

Material

Llave de hexágono interior

3. Ajuste la hoja de sierra a un ángulo de inglete vertical de 0° utilizando un calibrador angular y cierre la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical **(3)**.
4. Gire el tope final para 0° de manera que se apoye firmemente contra el soporte de la caperuza protectora **(4)** y apriete a mano el tornillo de fijación del tope final **(5)**.
5. Afloje el tornillo de fijación del tope final para 45°.

Material

Llave de hexágono interior

6. Abra la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical.
7. Ajuste la hoja de sierra a un ángulo de inglete vertical de 45° utilizando un calibrador angular y cierre la palanca de apriete para el ángulo de inglete vertical.
8. Gire el tope final para 45° de manera que se apoye firmemente contra el soporte de la caperuza protectora y apriete a mano el tornillo de fijación del tope final.

Ajuste del indicador del ángulo de inglete vertical **33**

1. Asegúrese de que el ángulo de inglete vertical y sus topes finales estén correctamente ajustados. 97
2. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
3. Abra los tornillos de fijación del indicador del ángulo de inglete vertical **(1)**.

Material

Llave de hexágono interior

4. Ajuste el indicador del ángulo de inglete vertical exactamente a 0° **(2)**.
5. Vuelva a apretar a mano los tornillos de fijación del indicador del ángulo de inglete vertical **(1)**.
6. Ajuste el ángulo de inglete vertical a 45° y compruebe el indicador.

Resultado 1 / 2

El indicador del ángulo de inglete vertical señala 45°.

- El indicador del ángulo de inglete vertical está ajustado correctamente.

Resultado 2 / 2

El indicador del ángulo de inglete vertical no señala 45°.

- El indicador del ángulo de inglete vertical está doblado o tiene algún defecto. Póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

Comprobación del paralelismo de la hoja de sierra con las ranuras guía **34**

1. Coloque la hoja de sierra en la posición más alta. 93
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 92
3. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
4. Marque el primer diente de la sierra que sea visible en la parte trasera por encima del accesorio de inserción de la mesa **(1)**.
5. Mida la distancia entre el diente de la sierra y la ranura guía izquierda **(2)** y derecha **(3)**.
6. Gire la hoja de sierra hasta que el diente de la sierra marcado se encuentre en la parte delantera por encima del accesorio de inserción de la mesa **(4)**.
7. Vuelva a medir la distancia entre el diente de la sierra y la ranura guía izquierda **(5)** y derecha **(6)**.

Resultado 1 / 2

Las distancias medidas entre la hoja de sierra y la ranura guía correspondiente son idénticas en la parte delantera y trasera.

La hoja de sierra y las ranuras guía están paralelas.

Resultado 2 / 2

Las distancias medidas entre la hoja de sierra y la ranura guía no son idénticas.

Póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

Comprobación del paralelismo del tope paralelo **35**

1. Coloque la hoja de sierra en la posición más alta. 93
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 92



3. Monte el tope paralelo en la posición interior derecha. 92
4. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
5. Ajuste la anchura de corte de forma que el tope paralelo toque la hoja de sierra y la cuña separadora. 93

Resultado 1 / 2

El tope paralelo toca la hoja de sierra en toda su longitud.
La hoja de sierra y el tope paralelo están paralelos.

Resultado 2 / 2

El tope paralelo toca la hoja de sierra solo en un punto o no la toca en toda su longitud.

- ▶ Ajuste el tope paralelo. 99

Ajuste del tope paralelo 36

1. Monte el tope paralelo en la posición de montaje interior a la derecha de la hoja de sierra.
2. Ajuste la anchura de corte a «0» (1).
3. Afloje uno o ambos pasadores de posicionamiento interiores girándolos en sentido horario.

Material
Llave de hexágono interior

4. Alinee el tope paralelo de modo que se apoye contra la hoja de sierra en toda su longitud (2).
5. Vuelva a apretar a mano el pasador o los pasadores de posicionamiento interiores.
6. Mida la distancia de centro a centro entre los pasadores de posicionamiento interior y exterior (3).

Material
Pie de rey

Resultado 1 / 2

La distancia de centro a centro entre los pasadores de posicionamiento es exactamente de 130 mm en ambos lados de la sierra.
▶ La posición de montaje exterior está ajustada correctamente y es paralela a la hoja de sierra.

Resultado 2 / 2

La distancia de centro a centro entre los pasadores de posicionamiento no es exactamente de 130 mm en uno o ambos lados de la sierra.

- ▶ Afloje el pasador o los pasadores de posicionamiento exteriores incorrectos girándolos en sentido horario.
- ▶ Ajuste la distancia de centro a centro entre los pasadores de posicionamiento interior y exterior exactamente a 130 mm.
- ▶ Vuelva a apretar a mano el pasador o los pasadores de posicionamiento exteriores.
- ▶ Si no puede configurar algún ajuste por sus propios medios o se constatan desviaciones muy acusadas de la precisión de la sierra, póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.

Ajuste del indicador de anchura de corte 37

1. Asegúrese de que la hoja de sierra y el tope paralelo estén correctamente ajustados y sean paralelos. 98
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 92
3. Monte el tope paralelo en la posición interior derecha. 92
4. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
5. Ajuste la anchura de corte de forma que el tope paralelo toque la hoja de sierra en toda su longitud.
6. Cierre la palanca de apriete para el ajuste de la anchura de corte.
7. Abra los tornillos de fijación del indicador de anchura de corte (1).

Material
Llave de hexágono interior

8. Ajuste el indicador de anchura de corte exactamente al valor 0 (2).
9. Vuelva a apretar a mano los tornillos de fijación del indicador de anchura de corte (1).

Comprobación de la alineación de la cuña separadora

1. Coloque la hoja de sierra en la posición más alta. 93
2. Desmonte la cubierta protectora y la protección antirretroceso. 92
3. Monte el tope paralelo en la posición interior derecha. 92
4. Coloque el ángulo de inglete vertical en la posición de 0°.
5. Ajuste la anchura de corte de forma que el tope paralelo toque la hoja de sierra y la cuña separadora. 93

Resultado 1 / 2

El tope paralelo toca la cuña separadora en toda su longitud.
La hoja de sierra y la cuña separadora están paralelas.

Resultado 2 / 2

El tope paralelo toca la cuña separadora solo en un punto o no la toca en toda su longitud.
▶ La cuña separadora debe ajustarse. Póngase en contacto con el Servicio Técnico de **Hilti**.



Ajuste de la posición enrasada del accesorio de inserción de la mesa 38

La parte delantera del accesorio de inserción de la mesa debe quedar enrasada o ligeramente por debajo de la mesa de serrado, mientras que la parte trasera debe quedar enrasada o ligeramente por encima de la mesa de serrado.

1. Gire los tornillos de ajuste en sentido horario para elevar el nivel del accesorio de inserción de la mesa.
2. Gire los tornillos de ajuste en sentido antihorario para bajar el nivel del accesorio de inserción de la mesa.
3. Compruebe si el accesorio de inserción de la mesa está enrasado utilizando una herramienta adecuada, como una regla metálica, un nivel de burbuja, un calibrador angular o similar.

Resultado 1 / 2

El accesorio de inserción de la mesa no está enrasado con la mesa de serrado.

Repita los pasos.

Resultado 2 / 2

El accesorio de inserción de la mesa está enrasado con la mesa de serrado.

El accesorio de inserción de la mesa está ajustado correctamente.

Transporte y almacenamiento

Transporte de baterías y herramientas a batería

PRECAUCIÓN

Arranque involuntario en el transporte !

- Transporte sus productos siempre sin batería.
- Extraiga la(s) batería(s).
- Siga las instrucciones del capítulo «Preparación de la sierra para el transporte». 100
- Para transportar la sierra, sujétela únicamente por los puntos previstos para tal fin.
- Asegúrese de que durante el transporte esté bien sujeto.
- Nunca transporte las baterías sin embalaje. Durante el transporte, las baterías deben estar protegidas frente a vibraciones y golpes excesivos y aisladas de todo material conductor y de otras baterías para que no entren en contacto con los polos de otras baterías y causen un cortocircuito. **Tenga en cuenta las normativas locales sobre el transporte de baterías.**
- Las baterías no deben enviarse por correo. Diríjase a una empresa de transporte si quiere enviar baterías no dañadas.
- Compruebe si el producto o las baterías están dañados antes de cada uso y antes y después de un transporte prolongado.

Almacenamiento de baterías y herramientas a batería

ADVERTENCIA

Daños imprevistos debido a una batería defectuosa o agotada !

- Guarde su productos siempre sin batería.
- Guarde el producto y las baterías en un lugar fresco y seco. Tenga en cuenta los valores límite de temperatura que figuran en los datos técnicos 89.
- No almacene las baterías en el cargador. Extraiga siempre la batería del cargador después del proceso de carga.
- No guarde nunca las baterías en un lugar expuesto al sol, a fuentes de calor o detrás de un cristal.
- Guarde el producto y las baterías fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
- Compruebe si el producto o las baterías están dañados antes de cada uso y antes y después de un almacenamiento prolongado.

Preparación de la sierra para el transporte 39

Todos los elementos de la sierra circular de mesa pueden guardarse para ahorrar espacio durante el transporte. De esta forma se reduce el espacio de almacenamiento necesario y todos los elementos de la sierra de mesa quedan mejor protegidos contra posibles daños.

- Desmonte el tope de inglete 92, el tope paralelo 92, la protección antirretroceso 91 y la cubierta protectora 92 y guarde todas las piezas en sus respectivos lugares de almacenamiento.
- Retire el saco para polvo y vacíelo. A continuación, enrolle el saco para polvo y guárdelo entre el lugar de almacenamiento del tope de inglete/la prolongación del tope de inglete y el revestimiento exterior de la sierra circular de mesa.
- Coloque la cuña separadora en la posición más baja. 91
- Coloque la hoja de sierra en la posición más baja, de modo que quede completamente por debajo de la mesa de serrado. 93

Protección contra el uso no autorizado 40

Para proteger el producto contra el uso no autorizado, puede bloquear el interruptor de conexión con un candado.

- Introduzca por el orificio del interruptor un candado con un arco largo, y cierre el candado.

Ayuda en caso de averías

En caso de producirse una avería, compruebe el indicador de estado de la batería. Véase el capítulo **Mostrar la batería de Ion-Litio** 88. Si se producen averías que no estén incluidas en esta tabla o que no pueda solucionar usted, diríjase al Servicio Técnico de Hilti.

Anomalia	Posible causa	Solución
Los LED de la batería no indican nada.	La batería está defectuosa.	► Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti.
La batería se descarga con mayor rapidez de lo habitual.	Temperatura ambiente demasiado baja.	► Deje que la batería alcance poco a poco la temperatura ambiente.
La batería no se enclava con un «click» audible.	La lengüeta de la batería está sucia.	► Limpie la lengüeta y vuelva a colocar la batería.



Anomalia	Posible causa	Solución
Calentamiento considerable del producto o la batería.	Error en el sistema eléctrico	► Desconecte el producto de inmediato, extraiga la batería, examínela, deje que se enfríe y póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti.
El producto se detiene automáticamente.	Fuerza de avance demasiado alta.	► No empuje la pieza de trabajo con una fuerza excesiva a lo largo de la línea de corte. ► Si la pieza se desplaza hacia atrás en el recorrido de corte antes de que hayan transcurrido 1,5 segundos, la sierra se reinicia automáticamente. 88
	Descarga electrostática.	► Si se produce una descarga electrostática, el producto se detiene y debe reiniciarse manualmente.
Calidad de corte insuficiente	La hoja de sierra, la cuña separadora, el tope paralelo o el ángulo de inglete vertical no están ajustados correctamente.	► Compruebe y ajuste todos los componentes de la sierra. 97
Los accesorios, como la cubierta protectora, el tope paralelo y otros, no pueden montarse ni desmontarse fácilmente.	Los alojamientos de los accesorios o del producto están sucios.	► Limpie los alojamientos del producto y de todos los accesorios.

Reciclaje

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones por un reciclaje indebido. Riesgo para la salud debido a escapes de gases o líquidos.

- No envíe baterías dañadas bajo ningún concepto.
- Cubra las conexiones con un material no conductor para evitar cortocircuitos.
- Deshágase de las baterías de tal forma que no terminen en manos de niños.
- Elimine la batería en su **Hilti Store** o diríjase a su empresa de desechos.

Los productos **Hilti** están fabricados en su mayor parte con materiales reutilizables. La condición para dicha reutilización es una separación adecuada de los materiales. En muchos países, **Hilti** recoge las herramientas usadas para su recuperación. Pregunte al Servicio de Atención al Cliente de **Hilti** o a su asesor de ventas.



- No deseche las herramientas eléctricas, los aparatos eléctricos ni las baterías junto con los residuos domésticos.

Garantía del fabricante

- Si tiene alguna consulta acerca de las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su sucursal local de **Hilti**.

Más información

Encontrará información adicional sobre manejo, técnica, medioambiente, declaración RoHS (solo mercados de China y Taiwán) y reciclaje en el siguiente enlace: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

En este manual de instrucciones también encontrará este enlace en forma de código QR, identificado con el símbolo .

pt Manual de instruções original

Indicações sobre o Manual de instruções

Relativamente a este Manual de instruções

- **Aviso!** Antes de utilizar o produto, certifique-se de que leu e compreendeu o Manual de instruções fornecido com o produto incluindo as instruções, instruções de segurança e advertências, figuras e especificações. Familiarize-se sobretudo com todas as instruções, instruções de segurança e advertências, figuras, especificações, bem como com componentes e funções. Em caso de incumprimento existe perigo de choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde o Manual de instruções incluindo todas as instruções, instruções de segurança e advertências para utilização posterior.
- Os produtos destinam-se ao utilizador profissional e só podem ser operados, mantidos e reparados por pessoal autorizado, devidamente qualificado. Estas pessoas deverão estar informadas em particular sobre os potenciais perigos. O produto e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.
- O Manual de instruções fornecido corresponde ao actual avanço tecnológico no momento da impressão. Encontra a versão actual sempre online, na página de produtos Hilti. Para o efeito, siga a hiperligação ou o código QR neste Manual de instruções, identificado com o símbolo .
- Entregue o produto a outras pessoas apenas juntamente com o Manual de instruções.



Explicação dos símbolos

Advertências

As advertências alertam para perigos durante a utilização do produto. São utilizadas as seguintes palavras de aviso:



PERIGO

PERIGO !

- Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.



AVISO

AVISO !

- Indica um possível perigo que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.



CUIDADO

CUIDADO !

- Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos corporais ou danos materiais.

Símbolos no manual de instruções

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos:

	Consultar o manual de instruções
	Instruções de utilização e outras informações úteis
	Referência cruzada
	Manuseamento com materiais recicláveis
	Não deitar as ferramentas elétricas e baterias no lixo doméstico
	Hilti Bateria de íões de lítio
	Carregador Hilti

Símbolos nas figuras

Em figuras são utilizados os seguintes símbolos:

	Estes números remetem para a figura respetiva no início do presente manual de instruções.
	A numeração nas imagens indica passos de trabalho importantes ou componentes importantes para os passos de trabalho. No texto, estes passos de trabalho ou componentes são realçados com os respetivos números, p. ex. (3).
	Na figura Vista geral são utilizados números de posição que fazem referência aos números da legenda na secção Vista geral do produto .
	Este símbolo pretende despertar a sua atenção durante o manuseamento do produto.

Símbolos dependentes do produto

Símbolos gerais

Símbolos que são utilizados em associação com o produto.

	O produto suporta a tecnologia NFC que é compatível com plataformas iOS e Android.
	Corrente contínua
	Velocidade nominal de rotação sem carga
	Rotações por minuto
	Diâmetro
	Lâmina de serra
	Espessura/desvio mínimo do dente e espessura de raiz da lâmina



	Seta indicadora do sentido de rotação
	Desbloqueado
	Bloqueado
Li-Ion	Bateria de íões de lítio
	Nunca utilize a bateria como ferramenta de percussão.
	Não deixe cair a bateria. Não utilize baterias que tenham recebido uma pancada ou que estejam, de outra forma, danificadas.

Sinais de proibição

Sinais de proibição apontam para ações proibidas.

	Manter as mãos afastadas da zona de corte e da lâmina de serra.

Sinais de obrigação

Sinais de obrigação apontam para ações obrigatórias.

	Utilizar óculos de proteção.
	Usar protecção auricular
	Utilizar máscara antipoeiras.

Segurança

Normas de segurança gerais para ferramentas eléctricas

⚠ AVISO Leia todas as normas de segurança, instruções, imagens e dados técnicos, com os quais esta ferramenta eléctrica está equipada. O não cumprimento das instruções a seguir pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as normas de segurança e instruções para futura referência.

O termo “ferramenta eléctrica” utilizado nas normas de segurança refere-se a ferramentas com ligação à corrente eléctrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas a bateria (sem cabo).

Segurança no posto de trabalho

- ▶ **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Locais desarrumados ou mal iluminados podem ocasionar acidentes.
- ▶ **Não utilize a ferramenta eléctrica em ambientes explosivos ou na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- ▶ **Mantenha crianças e terceiros afastados durante os trabalhos.** Distacções podem conduzir à perda de controlo sobre a ferramenta.

Segurança eléctrica

- ▶ **A ficha da ferramenta eléctrica deve servir na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer adaptadores com ferramentas eléctricas com ligação terra.** Fichas originais (não modificadas) e tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- ▶ **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como, por exemplo, canos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque eléctrico se o corpo estiver com ligação à terra.
- ▶ **As ferramentas eléctricas não devem ser expostas à chuva nem à humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- ▶ **Não use o cabo de ligação para transportar, pendurar ou desligar a ferramenta eléctrica da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas vivas ou partes em movimento.** Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- ▶ **Quando operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas cabos de extensão próprios para utilização no exterior.** A utilização de um cabo de extensão próprio para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.
- ▶ **Utilize um disjuntor diferencial se não puder ser evitada a utilização da ferramenta eléctrica em ambiente húmido.** A utilização de um disjuntor diferencial reduz o risco de choque eléctrico.

Segurança física

- ▶ **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Se estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos não efectue nenhum trabalho com ferramentas eléctricas.** Um momento de distração ao operar a ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- ▶ **Use equipamento de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamento de segurança, como, por exemplo, máscara antipoeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.
- ▶ **Evite um arranque involuntário. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar nela ou a transportar.** Transportar a ferramenta eléctrica com o dedo no interruptor ou ligar uma ferramenta à tomada com o interruptor ligado (ON) pode resultar em acidentes.



- ▶ **Remova quaisquer chaves de ajuste (chaves de fenda), antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Um acessório ou chave deixado preso numa parte rotativa da ferramenta pode causar ferimentos.
- ▶ **Evite posturas corporais desfavoráveis. Mantenha sempre uma posição correcta, em perfeito equilíbrio.** Desta forma será mais fácil manter o controlo sobre a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- ▶ **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- ▶ **Se poderem ser montados sistemas de remoção e de recolha de pó, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados correctamente.** A utilização de um sistema de remoção de pó pode reduzir os perigos relacionados com a exposição ao mesmo.
- ▶ **Não se acomode numa falsa sensação de segurança e não ignore os regulamentos de segurança para ferramentas eléctricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta eléctrica após numerosas utilizações.** Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves dentro duma fracção de segundo.

Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- ▶ **Não sobrecarregue a ferramenta. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** Com a ferramenta eléctrica adequada obterá maior eficiência e segurança se respeitar os seus limites.
- ▶ **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor estiver defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que já não possa ser accionada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- ▶ **Retire a ficha da tomada e/ou remova uma bateria amovível antes de efectuar ajustes na ferramenta, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.** Esta medida preventiva evita o accionamento accidental da ferramenta eléctrica.
- ▶ **Guarde ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** Ferramentas eléctricas operadas por pessoas não treinadas são perigosas.
- ▶ **Faça uma manutenção regular de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não emperram ou se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.
- ▶ **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Acessórios com gumes afiados tratados correctamente emperram menos e são mais fáceis de controlar.
- ▶ **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, bits, etc., de acordo com estas instruções. Tome também em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.** A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins além dos previstos, pode ocasionar situações de perigo.
- ▶ **Mantenha punhos e respectivas superfícies secos, limpos e isentos de óleo e gordura.** Punhos e superfícies afins escorregadios não permitem um manuseamento e controlo seguro da ferramenta eléctrica em situações imprevistas.

Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

- ▶ **Apenas deverá carregar as baterias em carregadores recomendados pelo fabricante.** Num carregador adequado para um determinado tipo de baterias existe perigo de incêndio se for utilizado para outras baterias.
- ▶ **Nas ferramentas eléctricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e riscos de incêndio.
- ▶ **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- ▶ **Utilizações inadequadas podem provocar derrame do líquido da bateria. Evite o contacto com este líquido. No caso de contacto accidental, enxágue imediatamente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure auxílio médico.** O líquido que escorre da bateria pode provocar irritações ou queimaduras da pele.
- ▶ **Não utilize uma bateria danificada ou modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e causar fogo, explosão ou risco de ferimentos.
- ▶ **Não exponha uma bateria ao fogo ou a temperaturas excessivas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.
- ▶ **Cumpra todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da faixa de temperaturas indicada no manual de instruções.** O carregamento errado ou fora da faixa de temperaturas permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Manutenção

- ▶ **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta se mantenha.
- ▶ **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias só deverá ser realizada pelo fabricante ou serviços de assistência técnica autorizados.

Indicações de segurança para serras circulares de bancada

Indicações de segurança relacionadas com a cobertura de protecção

- ▶ **Deixe as coberturas de protecção montadas. As coberturas de protecção devem estar em bom estado de funcionamento e corretamente montadas.** Coberturas de protecção soltas, danificadas ou que não funcionem corretamente devem ser reparadas ou substituídas.
- ▶ **Utilize sempre a cobertura de protecção da lâmina de serra, a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe para cortes de separação.** Em cortes de separação nos quais a lâmina atravessa completamente a espessura da peça a trabalhar, a cobertura de protecção e os restantes dispositivos de segurança reduzem o risco de ferimentos.
- ▶ **Após concluir cortes ocultos, como, p. ex., entalhes, fixe novamente a cunha abridora na sua posição final mais elevada. Coloque novamente a cobertura de protecção e o dispositivo anti-contragolpe, enquanto a cunha abridora estiver na sua posição final mais elevada.** A cobertura de protecção, a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe reduzem o risco de ferimentos.



- ▶ **Antes de ligar a ferramenta elétrica, certifique-se de que a lâmina de serra não toca na cobertura de proteção, na cunha abridora ou na peça a trabalhar.** O contacto accidental destes componentes com a lâmina de serra pode levar a uma situação perigosa.
- ▶ **Ajuste a cunha abridora conforme descrito neste manual de instruções.** Distâncias, posição e alinhamento incorretos podem ser o motivo pelo qual a cunha abridora não impede eficazmente um contragolpe.
- ▶ **Para que a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe funcionem, devem atuar sobre a peça a trabalhar.** No caso de cortes em peças a trabalhar que sejam demasiado curtas para permitir a intervenção da cunha abridora e do dispositivo anti-contragolpe, a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe tornam-se ineficazes. Nestas condições, a cunha abridora e o dispositivo anti-contragolpe não conseguem evitar um contragolpe.
- ▶ **Utilize a lâmina de serra adequada à cunha de fenda.** Para que a cunha abridora possa produzir efeito, o diâmetro da lâmina de serra deve corresponder à cunha abridora apropriada, a lâmina principal da lâmina de serra deve ser mais delgada do que a cunha abridora e a largura dos dentes superior à espessura da cunha abridora.

Indicações de segurança para o processo de corte

- ▶ **⚠ PERIGO Não aproxime os dedos nem as mãos da lâmina de serra nem da zona de corte.** Um momento de desatenção ou uma escorregadela pode levar a sua mão em direção à lâmina de serra e causar ferimentos graves.
- ▶ **Aproxime a peça a trabalhar da lâmina de serra apenas no sentido contrário ao da rotação.** A alimentação da peça a trabalhar no mesmo sentido da rotação da lâmina de serra, acima da bancada, pode fazer com que a peça e a sua mão sejam puxadas para dentro da lâmina de serra.
- ▶ **Nunca utilize o batente de meia esquadria para alimentar a peça a trabalhar em cortes longitudinais e, em cortes transversais com o batente de meia esquadria, nunca utilize adicionalmente o encosto paralelo para o ajuste longitudinal.** Conduzir simultaneamente a peça a trabalhar com o encosto paralelo e o batente de meia esquadria aumenta a probabilidade de a lâmina de serra ficar presa e ocorrer um contragolpe.
- ▶ **Em cortes longitudinais, mantenha sempre a peça a trabalhar em contacto total com o trilho de encosto e aplique sempre a força de alimentação na peça entre o trilho de encosto e a lâmina de serra.** Utilize um empurrador quando a distância entre o trilho de encosto e a lâmina de serra for inferior a 150 mm, e um bloco de empurrar quando a distância for inferior a 50 mm. Estes meios auxiliares de trabalho garantem que a sua mão se mantém a uma distância segura da lâmina de serra.
- ▶ **Utilize apenas o empurrador fornecido pelo fabricante ou um que tenha sido fabricado de acordo com as instruções.** O empurrador garante uma distância suficiente entre a mão e a lâmina de serra.
- ▶ **Nunca utilize um empurrador danificado ou com cortes.** Um empurrador danificado ou com cortes pode partir-se e fazer com que a sua mão entre em contacto com a lâmina de serra.
- ▶ **Não trabalhe "livremente". Utilize sempre o encosto paralelo ou o batente de meia esquadria para apoiar e conduzir a peça a trabalhar.** "Livremente" significa apoiar ou conduzir a peça a trabalhar com as mãos em vez de usar o encosto paralelo ou o batente de meia esquadria. Serrar livremente conduz a desalinhamento, encravamento e contragolpe.
- ▶ **Nunca meta as mãos à volta ou por cima de uma lâmina de serra em rotação.** Agarrar uma peça a trabalhar pode levar a um contacto não intencional com a lâmina de serra em rotação.
- ▶ **Apoie peças a trabalhar longas e/ou largas atrás e/ou ao lado da bancada da serra, de forma a que elas se mantenham na horizontal.** Peças a trabalhar longas e/ou largas tendem a inclinar-se na borda da bancada da serra; isso provoca perda de controlo, encravamento da lâmina de serra e contragolpe.
- ▶ **Aproxime a peça a trabalhar de modo uniforme.** Não dobre, torça nem desloque a peça a trabalhar lateralmente. Se a lâmina de serra encravar, desligue imediatamente a ferramenta elétrica, retire ou desligue o bloco de bateria e corrija a causa do encravamento. O encravamento da lâmina de serra pela peça a trabalhar pode causar contragolpe ou bloqueio do motor.
- ▶ **O material serrado pode ficar preso entre a lâmina de serra e o trilho de encosto ou na cobertura de proteção, e ao removê-lo pode puxar os seus dedos para a lâmina de serra.** Desligue a serra e espere que a lâmina de serra pare completamente antes de remover o material.
- ▶ **Para cortes longitudinais em peças a trabalhar com menos de 2 mm de espessura, utilize um encosto paralelo adicional que esteja em contacto com a superfície da bancada.** Peças a trabalhar finas podem encravar sob o encosto paralelo e provocar um contragolpe.

Coice - causas e respetivas normas de segurança

Um contragolpe é a reação repentina da peça a trabalhar devido a uma lâmina de serra que prende, encrava ou a um corte conduzido obliquamente em relação à lâmina, ou quando uma parte da peça encrava entre a lâmina de serra e o encosto paralelo ou outro objeto fixo.

Na maioria dos casos, num contragolpe, a peça a trabalhar é apanhada pela parte de trás da lâmina de serra, levantada da bancada da serra e projetada na direção do operador.

Um contragolpe é consequência de uma utilização incorreta ou inadequada da serra circular de bancada. Este pode ser evitado através de precauções adequadas, como descrito a seguir.

- ▶ **Nunca se posicione na linha direta da lâmina de serra. Mantenha-se sempre do lado da lâmina de serra onde também se encontra o trilho de encosto.** Em caso de contragolpe, a peça a trabalhar pode ser projetada a alta velocidade contra pessoas que estejam em frente e na linha da lâmina de serra.
- ▶ **Nunca meta as mãos por cima ou por trás da lâmina de serra para puxar ou apoiar a peça a trabalhar.** Pode ocorrer um contacto não intencional com a lâmina de serra ou um contragolpe pode fazer com que os seus dedos sejam puxados para a lâmina de serra.
- ▶ **Nunca segure nem pressione a peça a trabalhar que está a ser serrada contra a lâmina de serra em rotação.** Pressionar a peça a trabalhar que está a ser serrada contra a lâmina de serra provoca encravamento e contragolpe.
- ▶ **Alinhe o trilho de encosto paralelamente à lâmina de serra.** Um trilho de encosto desalinhado pressiona a peça a trabalhar contra a lâmina de serra e provoca um contragolpe.
- ▶ **Para cortes ocultos (p. ex., entalhes), utilize um pente de pressão para conduzir a peça a trabalhar contra a bancada e o trilho de encosto.** Um pente de pressão permite-lhe controlar melhor a peça a trabalhar em caso de contragolpe.
- ▶ **Tenha especial cuidado ao serrar em áreas de pouco visibilidade de peças a trabalhar montadas.** Durante a imersão, a lâmina de serra pode serrar objetos que provoquem um contragolpe.
- ▶ **Escore placas grandes, a fim de diminuir o perigo de um coice devido a um disco de corte bloqueado.** Placas grandes podem fletir sob o seu próprio peso. As placas devem ser apoiadas em todos os pontos onde sobressaem da superfície da bancada.



- ▶ **Tenha especial cuidado ao serrar peças a trabalhar que estejam torcidas, retorcidas, deformadas ou que não tenham uma aresta reta para serem guiadas pelo batente de meia esquadria ou ao longo de um trilho de encosto.** Uma peça a trabalhar deformada, retorcida ou torcida é instável e provoca desalinhamento da junta de corte com a lâmina de serra, encravamento e contragolpe.
- ▶ **Nunca serre várias peças empilhadas umas sobre as outras ou umas atrás das outras.** A lâmina de serra pode apanhar uma ou várias peças e provocar um contragolpe.
- ▶ **Se pretender reiniciar uma serra cuja lâmina esteja presa na peça a trabalhar, centre a lâmina na ranhura de corte de forma a que os dentes de serra não fiquem encravados na peça a trabalhar.** Se a lâmina de serra encravar, pode levantar a peça a trabalhar e provocar um contragolpe ao voltar a ligar-se a serra.
- ▶ **Mantenha as lâminas de serra limpas, afiadas e corretamente enviesadas.** Nunca utilize lâminas de serra deformadas ou com dentes fissurados ou partidos. Lâminas de serra afiadas e devidamente enviesadas minimizam encravamentos, bloqueios e contragolpe.

Indicações de segurança para a utilização de serras circulares de bancada

- ▶ **Desligue a serra circular de bancada e remova a bateria antes de retirar a inserção da bancada, substituir a lâmina de serra, efetuar ajustes na cunha abridora, no dispositivo anti-contragolpe ou na cobertura de proteção da lâmina de serra, e sempre que a máquina for deixada sem vigilância.** As precauções destinam-se a evitar acidentes.
- ▶ **Nunca deixe a serra circular de bancada a funcionar sem vigilância.** Desligue a ferramenta elétrica e não a abandone antes de estar completamente parada. Uma serra a funcionar sem vigilância representa um perigo descontrolado.
- ▶ **Instale a serra circular de bancada num local plano e bem iluminado, onde possa estar em segurança e manter o equilíbrio.** O local de instalação deve dispor de espaço suficiente para manusear corretamente o tamanho das suas peças a trabalhar. A desorganização, as áreas de trabalho mal iluminadas e os pavimentos irregulares ou escorregadios podem provocar acidentes.
- ▶ **Remova regularmente as aparas e o pó de serra debaixo da bancada da serra e/ou do sistema de aspiração de pó.** O pó de serra acumulado é inflamável e pode incendiar-se espontaneamente.
- ▶ **Fixe a serra circular de bancada.** Uma serra circular de bancada que não esteja devidamente fixada pode deslocar-se ou tombar.
- ▶ **Remova as ferramentas de ajuste, restos de madeira, etc., da serra circular de bancada antes de a ligar.** Distrações ou possíveis encravamentos podem ser perigosos.
- ▶ **Utilize sempre lâminas de serra de tamanho correto e com um orifício de montagem adequado (p. ex., em forma de losango ou circular).** Lâminas de serra que não combinam com as peças de montagem, apresentam excentricidade e conduzem à perda de controlo.
- ▶ **Nunca utilize material de montagem da lâmina de serra danificado ou incorreto, como flanges, anilhas, parafusos ou porcas.** Este material de montagem da lâmina de serra foi especialmente concebido para a sua serra, garantindo um funcionamento seguro e um desempenho perfeito.
- ▶ **Nunca se coloque em cima da serra circular de bancada nem a utilize como banco de apoio.** Podem ocorrer ferimentos graves se a ferramenta elétrica tombar ou se entrar em contacto acidental com a lâmina de serra.
- ▶ **Certifique-se de que a lâmina de serra está montada no sentido de rotação correto.** Não utilize discos de rebarbar ou escovas de arame na serra circular de bancada. A montagem incorreta da lâmina de serra ou a utilização de acessórios não recomendados pode causar ferimentos graves.

Normas de segurança adicionais

- ▶ Utilize o produto e os acessórios somente se estiverem em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Nunca efetue quaisquer manipulações ou modificações no produto ou nos acessórios.
- ▶ Risco de ferimentos devido a queda de ferramentas e/ou acessórios. Antes de iniciar os trabalhos, verifique se a bateria e os acessórios montados estão realmente fixos.
- ▶ Familiarize-se com o procedimento para desligar o produto em caso de emergência.
- ▶ Evite o contacto com peças rotativas - Perigo de ferimentos!
- ▶ Pó produzido ao retificar, lixar, cortar e furar pode conter produtos químicos perigosos. Alguns exemplos são: chumbo ou tintas à base de chumbo; tijolo, betão e outros produtos de alvenaria, pedra natural e outros produtos que contenham silicatos; determinadas madeiras, como carvalho, faia e madeira tratada quimicamente; amianto ou materiais contendo amianto. Determine a exposição do operador e das pessoas que se encontrem nas proximidades através da classe de perigo dos materiais a serem trabalhados. Tome as medidas necessárias para manter a exposição a um nível seguro como, por ex., a utilização de um sistema colector de pó ou o uso de uma protecção respiratória adequada. As medidas gerais para redução da exposição incluem:
 - ▶ Trabalhar num local bem ventilado,
 - ▶ Evitar o contacto prolongado com pó,
 - ▶ Afastar o pó do rosto e do corpo,
 - ▶ Usar roupa de protecção e lavar áreas expostas com água e sabão.
- ▶ Antes de iniciar os trabalhos, apure a classe de perigo do pó gerado. Utilize um aspirador industrial com protecção aprovada e que esteja de acordo com as regulamentações locais sobre emissão de poeiras nocivas para o ambiente.
- ▶ Use óculos de protecção, capacete de segurança, protecção auricular e uma protecção respiratória adequada durante a utilização do produto.
- ▶ Mantenha sempre as saídas de ar desobstruídas. Risco de queimaduras devido a saídas de ar tapadas!
- ▶ Certifique-se de que todos os produtos estão engatados antes de utilizar o produto.
- ▶ Não trave o produto exercendo pressão lateral contra a lâmina de serra.
- ▶ Utilize sempre uma lâmina de serra adequada ao material e qualidade da peça a trabalhar.
- ▶ Utilize apenas lâminas de serra autorizadas para o produto, que correspondam às especificações que constam nos dados técnicos e/ou no produto (p. ex., diâmetro, velocidade de rotação, espessura, orifício de montagem, material, etc...) e testadas e identificadas de acordo com a norma EN 847-1.
- ▶ Não utilize lâminas de serra em aço rápido (HSS). Estas lâminas de serra podem partir-se facilmente.
- ▶ Não utilize lâminas de serra embotadas, fissuradas, deformadas ou danificadas. Lâminas de serra com dentes embotados ou mal alinhados produzem uma fricção maior, aumentando o perigo de bloqueios e coices.
- ▶ Certifique-se de que a lâmina de serra gira no sentido correto e que os dentes da serra apontam para a frente da serra circular de bancada.



- ▶ Aproxime a peça a trabalhar apenas da lâmina de serra em funcionamento. Caso contrário, existe o risco de contragolpe se a lâmina de serra encavar na peça a trabalhar.
- ▶ Adapte a força de avanço à lâmina de serra e ao material trabalhado. Deste modo, evita que a lâmina de serra bloqueie e, eventualmente, provoque um coice.
- ▶ Evite o sobreaquecimento das pontas dos dentes da serra.
- ▶ A velocidade permitida do acessório deve estar dimensionada para, no mínimo, a velocidade máxima que consta na ferramenta elétrica. Acessórios que rodam a uma velocidade superior à permitida podem fragmentar-se e ser projetados.
- ▶ Não efetue cortes de imersão.
- ▶ Após o trabalho, não toque na lâmina de serra antes de esta arrefecer. Durante o trabalho, a lâmina de serra fica muito quente.
- ▶ Não toque na lâmina de serra antes que esta tenha parado completamente e a bateria tenha sido removida.
- ▶ Use luvas de protecção para substituir o disco de corte.
- ▶ Certifique-se de que não existem obstáculos na linha de corte, como, p. ex., pregos, parafusos ou outras peças metálicas.
- ▶ Remova regularmente resíduos de material como aparas, secções e restos de serra da área de trabalho em redor do produto.
- ▶ Não coloque as mãos na zona de perigo da serra em funcionamento. Remova a bateria antes de retirar resíduos de corte, aparas de madeira ou semelhantes da zona de corte.
- ▶ Certifique-se de que não ficam secções soltas presas entre a lâmina de serra e o encosto paralelo.
- ▶ Utilize o produto somente com os respetivos dispositivos de segurança.
- ▶ Não é permitido realizar trabalhos como executar ranhuras embutidas, abrir roços (ranhura terminada dentro da peça a trabalhar), unir, escavar, separar pelo método de sobreposição, bem como fresar perfis.
- ▶ Nunca deve utilizar o produto sem a inserção da bancada. Substitua uma inserção da bancada com defeito. Sem uma inserção da bancada em perfeitas condições, pode ferir-se na lâmina da serra.
- ▶ Verifique, antes de cada ligação do produto, se a chave de aperto foi removida.
- ▶ Verifique, antes de cada ligação do produto, se todas as alavancas de aperto estão bem apertadas.
- ▶ Verifique regularmente se o encosto paralelo está paralelo à lâmina da serra.  119
- ▶ Nunca utilize a cobertura de protecção para transportar o produto.

Utilização e manutenção de baterias

- ▶ **Tenha em atenção as seguintes indicações de segurança para um manuseamento e utilização seguros de baterias de íões de lítio.** A inobservância pode causar irritações da pele, ferimentos corrosivos graves, queimaduras químicas, fogo e/ou explosões.
- ▶ Utilize baterias somente se estiverem em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Manuseie cuidadosamente as baterias a fim de evitar danos e impedir a fuga de líquidos extremamente nocivos!
- ▶ As baterias não devem, em caso algum, ser modificadas ou manipuladas!
- ▶ As baterias não podem ser desmanteladas, esmagadas, aquecidas acima dos 80 °C (176 °F) ou incineradas.
- ▶ Não utilize ou carregue baterias que tenham recebido uma pancada ou que estejam, de outra forma, danificadas. Verifique regularmente se as suas baterias apresentam indícios de danos.
- ▶ Nunca utilize baterias recicladas ou reparadas.
- ▶ Nunca utilize a bateria ou uma ferramenta eléctrica a bateria como ferramenta de percussão.
- ▶ Nunca expor as baterias à radiação solar directa, temperaturas elevadas, faíscas ou chamas abertas. Isso pode dar origem a explosões.
- ▶ Não toque nos pólos da bateria com os dedos, ferramentas, jóias ou outros objectos condutores da electricidade. Isto pode danificar a bateria e causar danos materiais e ferimentos.
- ▶ Mantenha as baterias afastadas da chuva, humidade e líquidos. A entrada de humidade pode causar curto-circuitos, choques eléctricos, queimaduras, incêndio e explosões.
- ▶ Utilize apenas carregadores e ferramentas eléctricas previstos para este tipo de bateria. Para isso, tenha em atenção as indicações nos respectivos manuais de instruções.
- ▶ Nunca utilize nem guarde a bateria em ambientes potencialmente explosivos.
- ▶ Se a bateria estiver demasiado quente ao toque, poderá estar com defeito. Coloque a bateria num local com boa visibilidade que não constitua risco de incêndio, suficientemente afastado de materiais inflamáveis. Deixe a bateria arrefecer. Se, passado uma hora, a bateria ainda estiver demasiado quente ao toque, então está com defeito. Contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti** ou leia o documento "Indicações relativas à segurança e utilização de baterias de íões de lítio **Hilti**".



Observe as regras específicas aplicáveis ao transporte, à armazenagem e à utilização de baterias de íões de lítio. Leia as indicações relativas à segurança e utilização de baterias de íões de lítio **Hilti** que encontra efectuando a leitura do código QR na parte final deste manual de instruções.

Descrição

Vista geral do produto

① Ranhura guia do batente de meia esquadria ② Dispositivo anti-contragolpe ③ Botão de destravamento da cobertura de protecção ④ Cobertura de protecção ⑤ Encosto paralelo ⑥ Alavanca de aperto do encosto paralelo ⑦ Batente/suporte estreito rebatível	⑧ Posições de montagem do encosto paralelo ⑨ Roda de ajuste da largura de corte ⑩ Alavanca de aperto da largura de corte ⑪ Local de arrumação do empurrador ⑫ Escala do ângulo de meia esquadria vertical ⑬ Manivela para o ajuste em altura da lâmina de serra ⑭ Ponteiro da escala do ângulo de meia esquadria vertical



(15) Alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical (16) Tampa de desativação de emergência (17) Interruptor ON (18) Suporte da bateria (19) Ponteiro da escala da largura de corte (20) Escala dupla da largura de corte A escala indica a distância entre a lâmina de serra e o encosto paralelo. A escala superior com fundo escuro aplica-se à posição de montagem interior; a escala inferior com fundo claro, à posição de montagem exterior do encosto paralelo. (21) Inserção da bancada (22) Cunha abridora (23) Bancada da serra (24) Local de arrumação do encosto paralelo (montagem invertida)	(25) Local de arrumação do batente de meia esquadria (26) Local de arrumação da chave sextavada (27) Local de arrumação da extensão do batente de meia esquadria (28) Local de arrumação do dispositivo anti-contragolpe (29) Bocal para a aspiração de aparas (30) Cobertura inferior da lâmina de serra (31) Local de arrumação da chave para sextavado interior (32) Local de arrumação da cobertura de proteção (33) Parafuso de aperto da cunha abridora (34) Flange de montagem (35) Porca de aperto (36) Flange de aperto (37) Bloqueio do veio (38) Lâmina de serra

Visão geral dos elementos adicionais 2

(21) Inserção da bancada (39) Botão de destravamento da bateria (40) Indicação de estado da bateria (41) Saco colector do pó (42) Empurrador (43) Dispositivo anti-contragolpe	(44) Cobertura de protecção (45) Batente de meia esquadria (46) Extensão do batente de meia esquadria (47) Chave sextavada (48) Bloco de paragem (49) Chave para sextavado interior

Utilização conforme a finalidade projetada

O produto descrito é uma serra circular de bancada a bateria. Foi concebida para serrar cortes longitudinais e transversais em madeira dura, madeira macia, placas de aglomerado e de fibra, bem como em todos os outros materiais semelhantes à madeira.

Tenha em atenção as indicações no capítulo "Dados técnicos" sobre possíveis ângulos de meia esquadria horizontais e verticais. 109

- Para este produto, utilize apenas baterias de íões de lítio **Hilti** Nuron da série B 22. Para garantir o desempenho perfeito, a **Hilti** recomenda para este produto as baterias indicadas nesta tabela, no fim deste manual de instruções.
- Para estas baterias utilize apenas carregadores **Hilti** das séries referidas na tabela no final deste manual de instruções.

Incluído no fornecimento

Serra circular de bancada, encosto paralelo, batente de meia esquadria, extensão do batente de meia esquadria, bloco de paragem, dispositivo anti-contragolpe, cobertura de proteção, inserção da bancada, empurrador, lâmina de serra, flange de montagem, flange de aperto, porca, chave para sextavado interior, chave sextavada, saco coletor do pó, manual de instruções

Poderá encontrar outros produtos de sistema aprovados para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: www.hilti.group

Função AutoStart

Este produto dispõe de uma função conforto **AutoStart**. No caso de uma paragem não planeada durante o corte, pode voltar a arrancar automaticamente o produto, sem o desligar e voltar a ligar manualmente. Puxe a peça a trabalhar na linha de corte um pouco para trás, durante 1,5 segundos, até que o produto arranque de novo.

A função só está disponível por um curto período de tempo. Se o produto parar durante mais de 1,5 segundos, a função de desligar automático ativa e tem voltar a ligar o produto.

Indicações da bateria de íões de lítio

As baterias de íões de lítio Nuron da **Hilti** podem apresentar o estado de carga, mensagens de erro e o estado da bateria.

Indicações relativas ao estado de carga e mensagens de erro

AVISO

Risco de ferimentos devido à queda da bateria!

- Com a bateria encaixada, depois de pressionar o botão de destravamento, certifique-se de que volta a encaixar a bateria correctamente no produto utilizado.

Para obter uma das seguintes indicações, pressione brevemente o botão de destravamento da bateria.

O estado de carga, assim como, possíveis avarias são apresentados de forma permanente, enquanto o produto conectado estiver ligado.

Estado	Significado
Quatro (4) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 100% a 71%
Três (3) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 70% a 51%
Dois (2) LEDs estão sempre acesos a verde	Estado de carga: 50% a 26%
Um (1) LED está sempre aceso a verde	Estado de carga: 25% a 10%
Um (1) LED pisca lentamente a verde	Estado de carga: < 10%



Estado	Significado
Um (1) LED pisca rapidamente a verde	A bateria de íões de lítio está totalmente descarregada. Carregue a bateria. Se o LED ainda estiver a piscar rapidamente depois de carregar a bateria, contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED pisca rapidamente a amarelo	A bateria de íões de lítio ou o produto associado estão sobrecarregados, demasiado quentes, demasiado frios ou existe alguma outra falha. O produto e a bateria devem ser utilizados à temperatura de trabalho recomendada e o produto não deve ser sobrecarregado quando está a ser utilizado. Se a mensagem persistir, contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED acende-se a amarelo	A bateria de íões de lítio e o produto associado não são compatíveis. Contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Um (1) LED pisca rapidamente a vermelho	A bateria de íões de lítio está bloqueada e não pode continuar a ser utilizada. Contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .

Indicações relativas ao estado da bateria

Para consultar o estado da bateria, mantenha o botão de destravamento pressionado por mais de 3 segundos. O sistema não detecta potenciais anomalias da bateria devido a utilização inadequada como, por ex., quedas, perfurações, danos externos provocados pelo calor, etc.

Estado	Significado
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a verde.	A bateria pode continuar a ser utilizada.
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED pisca rapidamente a amarelo.	Não foi possível concluir a consulta sobre o estado da bateria. Repita o procedimento ou contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
Todos os LEDs acendem como luz de perseguição e, em seguida, um (1) LED está sempre aceso a vermelho.	Se um produto conectado ainda puder ser utilizado, a capacidade restante da bateria é inferior a 50%. Se um produto conectado já não puder ser utilizado, a bateria está no fim da sua vida útil e deve ser substituída. Contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .

Características técnicas

Dados informativos sobre o produto

Geração de produtos	01
Peso (sem bateria)	23,5 kg
Tensão nominal	21,6 V
Velocidade nominal de rotação sem carga	5 900 rpm ±100 rpm
Diâmetro da lâmina de serra	254 mm
Espessura de raiz da lâmina	1,8 mm
Espessura/desvio mínimo do dente	≥ 2,2 mm
Orifício de montagem da lâmina de serra (consoante o mercado)	30 mm ou 5/8 pol.
Espessura da cunha abridora	1,8 mm
Largura de corte máxima à direita da lâmina de serra	Posição de montagem interior do encosto paralelo ≤ 536 mm
	Posição de montagem exterior do encosto paralelo ≤ 666 mm
Largura de corte máxima à esquerda da lâmina de serra	≤ 302 mm
Capacidade máxima de corte, em função do ângulo de meia esquadria vertical	0° 90 mm 45° 60 mm
Ângulo em meia esquadria vertical (com batentes finais ajustados de fábrica)	0° ... 45°
Ângulo de meia esquadria vertical máximo (sem batentes finais)	-2° ... 47°
Dimensões da bancada da serra (Largura x profundidade)	616 mm x 692 mm
Temperatura ambiente durante o funcionamento	-17 °C ... 60 °C
Temperatura de armazenagem	-20 °C ... 70 °C



Bateria

Tensão de serviço da bateria	21,6 V
Peso da bateria	Consultar o fim deste manual de instruções
Temperatura ambiente durante o funcionamento	-17 °C ... 60 °C
Temperatura de armazenagem	-20 °C ... 40 °C
Temperatura da bateria no início do carregamento	-10 °C ... 45 °C

Informação sobre o ruído e valores das vibrações

Os valores de pressão acústica indicados nestas instruções foram medidos em conformidade com um processo de medição normalizado, podendo ser utilizados para a comparação de ferramentas elétricas. Estes valores são também apropriados para uma estimativa preliminar das exposições.

Os dados indicados representam as aplicações principais da ferramenta eléctrica. No entanto, se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com acessórios diferentes dos indicados ou manutenção insuficiente, os dados podem diferir. Isso pode aumentar notoriamente as exposições durante todo o período de trabalho.

Para uma avaliação exata das exposições, também se devem considerar os períodos durante os quais a ferramenta eléctrica está desligada ou, embora ligada, não esteja de facto a ser utilizada. Isso pode reduzir notoriamente as exposições durante todo o período de trabalho.

Defina medidas de segurança adicionais para proteção do operador contra a ação do ruído, como, por exemplo: manutenção da ferramenta elétrica e dos acessórios, medidas para manter as mãos quentes, organização dos processos de trabalho.



Poderá encontrar informações detalhadas sobre as versões aqui aplicadas das normas **EN 62841** na reprodução da declaração de conformidade 443.

Informação sobre ruído

Nível de emissão sonora (L_{WA})	105 dB(A)
Nível de pressão sonora (L_{pA})	92 dB(A)
Incerteza (valor de ruído) (K_{pA} e K_{WA})	3 dB(A)

Preparação do local de trabalho



AVISO

Risco de ferimentos devido a um arranque involuntário!

- ▶ Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que o produto correspondente está desligado.
- ▶ Remova a bateria, antes de efectuar ajustes na ferramenta ou substituir acessórios.

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

Carregar a bateria

1. Antes de carregar, leia o manual de instruções do carregador.
2. Certifique-se de que os contactos da bateria e do carregador estão limpos e secos.
3. Carregue a bateria num carregador aprovado. 108

Colocar a bateria



AVISO

Risco de ferimentos devido a curto-circuito ou queda da bateria!

- ▶ Antes de encaixar a bateria, certifique-se de que os contactos da bateria e os contactos no produto estão livres de corpos estranhos.
- ▶ Certifique-se de que a bateria engata sempre correctamente.

1. A bateria deve ser completamente carregada antes da primeira utilização.
2. Introduza a bateria no produto até engatar de forma audível.
3. Verifique se a bateria está correctamente encaixada.

Retirar a bateria

1. Pressione o botão de destravamento da bateria.
2. Puxe a bateria para fora do produto.

Instalar produto

Ao montar o produto, assegure uma altura ergonómica. A localização deve ser escolhida de forma a permitir uma boa visibilidade e espaço suficiente ao redor do produto. Só assim é possível processar as peças a trabalhar sem limitações.

1. Coloque o produto sobre uma superfície plana e estável.
2. Aparafuse o produto na superfície de trabalho através dos orifícios de fixação. Utilize, para o efeito, parafusos e anilhas adequados (não incluído no fornecimento).



Como opção, a **Hilti** também disponibiliza uma base, sobre a qual se pode montar o produto para uma utilização móvel.



Montar a inserção da bancada 4

1. Deslize a inserção da bancada sobre a lâmina de serra e a cunha abridora para a abertura da bancada da serra, de modo a que as saliências encaixem nos alojamentos da bancada da serra.
2. Coloque a inserção da bancada na bancada da serra.
3. Feche o bloqueio da inserção da bancada com a chave sextavada ou com a chave para sextavado interior .



A parte dianteira da inserção da bancada deve estar rematada ou ligeiramente abaixo da bancada da serra, enquanto a parte traseira deve estar rematada ou ligeiramente acima da bancada da serra.

Se necessário, ajuste o nivelamento da inserção da bancada através dos parafusos de ajuste.  120

Desmontar a inserção da bancada

1. Soltar o bloqueio da inserção da bancada com a chave sextavada ou a chave para sextavado interior .
2. Retire a inserção da bancada da bancada da serra.

Montar a lâmina de serra 5

Assegure-se de que a lâmina de serra a fixar corresponde aos requisitos técnicos e que está afiada. Uma lâmina de serra afiada é condição essencial para uma ranhura de corte perfeita.

1. Desmonte a cobertura de proteção.  112
2. Desmonte o dispositivo anti-contragolpe.  112
3. Desmonte a inserção da bancada.  111
4. Rode a manivela no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente, para colocar o veio de accionamento na posição mais elevada.  113
5. Limpe as flanges de montagem e de aperto.
6. Encaixe o flange de montagem com a orientação correta no veio de accionamento (1).



A flange de montagem tem dois tamanhos, para lâminas de serra com orifício de montagem de 30 mm ou 5/8".

7. Coloque a lâmina de serra.



Respeite o sentido de rotação indicado pela seta (2) na lâmina de serra e no produto. Ambas têm de coincidir.

8. Encaixe o flange de aperto exterior na orientação correta (3).
9. Enrosque a porca (4).
10. Coloque a chave sextavada na porca.
11. Pressione e mantenha pressionado o bloqueio do veio (5).
12. Aperte a porca com a chave sextavada (6).
13. Verifique o posicionamento correcto da lâmina de serra.
14. Volte a colocar a chave sextavada no respetivo local de arrumação.
15. Monte a inserção da bancada.  111
16. Monte o dispositivo anti-contragolpe.  112
17. Monte a cobertura de proteção.  112

Desmontar a lâmina de serra 6**AVISO**

Risco de queimaduras e corte na lâmina de serra, parafuso e flange de aperto. As consequências podem ser queimaduras e cortes.

► Use luvas de protecção para a troca do acessório.

1. Desmonte a cobertura de proteção.  112
2. Desmonte o dispositivo anti-contragolpe.  112
3. Desmonte a inserção da bancada.  111
4. Rode a manivela no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente, para colocar a lâmina de serra na posição mais elevada.  113
5. Pressione e mantenha pressionado o bloqueio do veio (1).
6. Solte a porca com a chave sextavada (2).
7. Remova a porca (3) e a flange de aperto (4).
8. Remova a lâmina de serra (5).



Em caso de necessidade, a flange de montagem (6) pode ser retirada para ser limpa.



Posicionar a cunha abridora 7

Utilize sempre a cunha abridora fornecida e apenas **Hilti** lâminas de serra que cumpram as indicações constantes do capítulo Dados técnicos

➡ 109. Assim pode garantir que a cunha abridora e a lâmina da serra são compatíveis entre si.

1. Desmonte a inserção da bancada. ➡ 111
2. Rode a manivela no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente, para colocar a lâmina de serra na posição mais alta possível, por cima da bancada da serra.
3. Solte o parafuso de aperto da cunha abridora (1).
4. Pressione o parafuso de aperto na direção da cunha abridora, para soltar as travas e ajustar a altura da cunha abridora, até que ela encaixe (2).
 - ▶ A cunha deve estar sempre ajustada na posição elevada para todos os cortes de separação.
 - ▶ Ajuste a cunha abridora para a posição baixa apenas para cortes ocultos e durante o transporte.
5. Volte a apertar o parafuso de aperto da cunha abridora (3).

Montar o dispositivo anti-contragolpe 8

1. Coloque a cunha abridora na posição mais elevada.
2. Rode a alavanca de desbloqueio do dispositivo anti-contragolpe no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente (1).
3. Retire o dispositivo anti-contragolpe do local de arrumação.
4. Coloque o dispositivo anti-contragolpe na cunha abridora (2).
5. Pressione o dispositivo anti-contragolpe para dentro da fixação na cunha abridora.
 - ▶ A parte achatada da cavilha deve deslizar para dentro da fixação.
6. Mantenha pressionado o dispositivo anti-contragolpe na fixação e rode a alavanca de desbloqueio do dispositivo anti-contragolpe no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até ao batente (3).
7. Verifique se o dispositivo anti-contragolpe está bem fixo.

Desmontar o dispositivo anti-contragolpe

1. Coloque a cunha abridora na posição mais elevada.
2. Rode a alavanca de desbloqueio do dispositivo anti-contragolpe no sentido dos ponteiros do relógio, até ao batente.
3. Retire o dispositivo anti-contragolpe da fixação na cunha abridora.
4. Coloque o dispositivo anti-contragolpe na fixação do local de arrumação.
5. Pressione o dispositivo anti-contragolpe para dentro da fixação do local de arrumação.
 - ▶ A parte achatada da cavilha deve deslizar para dentro da fixação.
6. Mantenha pressionado o dispositivo anti-contragolpe na fixação e rode a alavanca de desbloqueio do dispositivo anti-contragolpe no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até ao batente.
7. Verifique se o dispositivo anti-contragolpe está bem fixo.

Montar a cobertura de proteção 9

1. Prima e mantenha premido o botão de destravamento da cobertura de proteção (1) e retire a cobertura de proteção do local de arrumação.
2. Coloque a cobertura de proteção no alojamento da cunha abridora (2).
3. Prima e mantenha premido o botão de destravamento da cobertura de proteção.
 - ▶ A cobertura de proteção desliza para o alojamento.
4. Solte o botão de destravamento da cobertura de proteção e verifique se a cobertura de proteção está bem fixa.
5. Verifique o funcionamento correto da cobertura de proteção. O movimento da cobertura de proteção deve ser suave e a cobertura deve fechar-se automática e rapidamente quando for solta.

Desmontar a cobertura de proteção 10

1. Prima e mantenha premido o botão de destravamento da cobertura de proteção (1) e retire a cobertura de proteção (2).
2. Coloque a cobertura de proteção no alojamento do local de arrumação.
3. Prima e mantenha premido o botão de destravamento da cobertura de proteção.
 - ▶ A cobertura de proteção desliza para o alojamento.
4. Solte o botão de destravamento da cobertura de proteção e verifique se a cobertura de proteção está bem fixa.

Montar o encosto paralelo 11

1. Abra ambas as alavancas de aperto do encosto paralelo.
2. Retire o encosto paralelo do local de arrumação por baixo da bancada da serra.
3. Coloque o encosto paralelo por cima da bancada da serra numa das posições de montagem (1).
 - ▶ As fixações no encosto paralelo devem encaixar nos pinos de posicionamento da bancada da serra.



O encosto paralelo pode ser montado à esquerda ou à direita da lâmina de serra.

À direita da lâmina de serra encontram-se duas posições de montagem que permitem diferentes larguras de corte.

4. Certifique-se de que os ganchos engatam na bancada da serra (2) e feche a alavanca de aperto do encosto paralelo (3).

Desmontar o encosto paralelo

1. Abra ambas as alavancas de aperto do encosto paralelo.
2. Retire o encosto paralelo da bancada da serra.
3. Ajuste a largura de corte para "0", até ao batente esquerdo.
4. Coloque o encosto paralelo em posição invertida, por baixo da bancada da serra, no respetivo local de arrumação.
 - ▶ As fixações no encosto paralelo devem encaixar nos pinos de posicionamento da bancada da serra.



5. Feche a alavanca de aperto do encosto paralelo.

Montar o batente de meia esquadria 12 **CUIDADO**

Risco de ferimentos devido ao posicionamento incorreto da extensão do batente de meia esquadria. Se não for posicionada corretamente, a extensão do batente de meia esquadria pode entrar em contacto com a lâmina de serra em movimento, o que pode causar danos no componente e provocar um contragolpe.

► Posicione sempre a extensão do batente de meia esquadria de forma a que não possa entrar em contacto com a lâmina de serra.

1. Insira o carril do batente de meia esquadria numa das ranhuras guia da bancada da serra (1).
2. Se necessário, coloque a extensão do batente de meia esquadria no respetivo batente e ajuste a largura pretendida (2).
3. Aperte os parafusos serrilhados (3).

Desmontar o batente de meia esquadria

1. Abra os parafusos serrilhados da extensão do batente de meia esquadria e retire do batente de meia esquadria a respetiva extensão.
 - Em seguida, volte a apertar os parafusos serrilhados para proteger o suporte contra perdas.
2. Guarde a extensão do batente de meia esquadria no local de arrumação previsto para o efeito.
3. Puxe o carril do batente de meia esquadria para fora da ranhura guia da bancada da serra.
4. Insira o carril do batente de meia esquadria no alojamento previsto para o efeito do local de arrumação.

Sistema de remoção de pó**Montar o saco coletor do pó 13**

O saco coletor do pó permite um trabalho limpo e recolhe uma grande percentagem do pó produzido.

1. Pressione as extremidades da pinça de estrangulamento para tubos flexíveis para abrir a pinça (1).
2. Coloque a pinça de estrangulamento para tubos flexíveis, com a abertura do saco coletor do pó, sobre o bocal e solte as extremidades da pinça (2).
3. Verifique a fixação do saco coletor do pó.

Conectar o removedor de pó

O removedor de pó deve ser adequado para o material a trabalhar. Ao aspirar pó nocivos para a saúde, cancerígenos ou secos, utilize um aspirador especial adequado.

► Ligue a mangueira de aspiração ao bocal.

Utilização

Tenha em atenção as instruções de segurança e as advertências nesta documentação e no produto.

Ajustar a largura de corte 14

1. Monte o encosto paralelo numa das posições de montagem.  112
2. Abra a alavanca de aperto para o ajuste da largura de corte (1).
3. Ajuste a largura de corte pretendida com a ajuda do botão regulador (2).
 - A escala superior com fundo escuro aplica-se à posição de montagem interior; a escala inferior com fundo claro, à posição de montagem exterior do encosto paralelo.
 - Para a posição de montagem à esquerda da lâmina de serra, a serra circular de bancada não oferece qualquer escala.
4. Feche a alavanca de aperto para o ajuste da largura de corte (3).

Batente / superfície de apoio baixo(a) 15

1. Dobre o batente baixo sobre o encosto paralelo para o utilizar.
 - Utilize o batente baixo para peças estreitas ou planas e/ou quando a lâmina de serra estiver inclinada.
 - Se a largura de corte for maior que a da bancada da serra, o batente baixo fica mais baixo e serve como superfície de apoio adicional para a peça a trabalhar.
2. Dobre novamente o batente baixo sobre o encosto paralelo quando não precisar dele.

Ajustar a altura da lâmina de serra 16

1. Rode a manivela (1) no sentido dos ponteiros do relógio, para aumentar a posição da lâmina de serra.
2. Rode a manivela (1) no sentido oposto aos ponteiros do relógio, para colocar a lâmina de serra numa posição mais baixa.



A altura da lâmina de serra está idealmente ajustada quando os dentes superiores da lâmina sobressaem entre 3 e 5 mm (0,12 a 0,20 pol.) acima da peça a trabalhar.

Ligar / desligar 17

1. Prima o interruptor ON (1).
 - A serra funciona.
2. Pressione a tampa de desativação de emergência (2).
 - A serra para.



Serrar 18

AVISO

Risco de ferimentos devido a utilização ou posicionamento incorretos. A utilização e/ou o posicionamento incorretos podem causar ferimentos graves por corte ou devido a contragolpe.

- ▶ Mantenha sempre as mãos, os dedos e os braços a, pelo menos, 15 cm (6 pol.) de distância da lâmina de serra enquanto a bateria estiver inserida. Se não for possível manter essa distância, utilize meios auxiliares de trabalho como o empurrador ou um empurrador de madeira.
- ▶ Remova a bateria, antes de efectuar ajustes na ferramenta ou substituir acessórios.
- ▶ Ligue sempre a serra imediatamente antes do corte e desligue-a logo após concluir o corte.
- ▶ Nunca cruze as mãos sobre a linha de corte indicada, nem à frente nem atrás da lâmina de serra.
- ▶ Nunca se posicione em linha direta com a lâmina de serra. Mantenha-se sempre do lado da lâmina de serra onde se encontra o encosto paralelo. Mantenha uma posição de trabalho segura e equilibrada.
- ▶ Nunca utilize o produto para cortes de separação sem a cobertura de proteção.
- ▶ Durante o corte, não exerça pressão excessiva lateralmente ou na direção do corte sobre a lâmina de serra. Não force o processo de trabalho.
- ▶ Não tente serrar peças a trabalhar extremamente pequenas.
- ▶ Não trabalhe "livremente". Utilize sempre o encosto paralelo ou o batente de meia esquadria para apoiar e conduzir a peça a trabalhar.
- ▶ Não serre peças a trabalhar torcidas, curvas ou ocas. Deve haver, pelo menos, um lado reto e liso em contacto com o encosto paralelo ou o batente de meia esquadria.
- ▶ Apoie sempre as peças a trabalhar compridas, para evitar um contragolpe.
- ▶ Não remova peças cortadas da zona da lâmina de serra, enquanto esta estiver em movimento.

Segure firmemente a peça a trabalhar com ambas as mãos e pressione-a contra a bancada da serra.

Para peças estreitas e para serrar ângulos de meia esquadria verticais, utilize sempre o empurrador fornecido e o batente baixo.

Efetuar cortes retos 19

Nos cortes longitudinais, a peça a trabalhar deve estar firmemente encostada ao encosto paralelo. Ao trabalhar com peças estreitas, utilize o empurrador e um pente de pressão. 115

Para cortes transversais, utilize o batente de meia esquadria. A peça a trabalhar deve encostar firmemente ao batente de meia esquadria. Para cortes transversais repetidos, utilize também o bloco de paragem. 115

1. Ajuste a largura de corte. 113
2. Coloque a peça a trabalhar na bancada da serra, em frente à cobertura de proteção.
3. Ajuste a altura da lâmina de serra. 113
4. Ligue a serra. 113
5. Serre a peça a trabalhar com um avanço uniforme.
6. Desligue a serra e aguarde até que a lâmina pare completamente antes de retirar a peça a trabalhar ou as secções da serra.

Efetuar cortes de meia esquadria verticais 20

1. Abra a alavanca de aperto para o ângulo de meia esquadria vertical no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio (1).
2. Utilize o botão regulador do ângulo de meia esquadria vertical para ajustar o ângulo de meia esquadria vertical pretendido (2).
 - ▶ Os batentes finais estão definidos a 0° e 45°.
3. Feche a alavanca de aperto para o ângulo de meia esquadria vertical no sentido dos ponteiros do relógio (3).
4. Ajuste a largura de corte. 113



Ao serrar ângulos de meia esquadria verticais, o encosto paralelo tem de estar montado à direita da lâmina de serra. Não execute cortes longitudinais no lado esquerdo da lâmina de serra.

5. Coloque a peça a trabalhar na bancada da serra, em frente à cobertura de proteção.
6. Ajuste a altura da lâmina de serra. 113
7. Ligue a serra. 113
8. Serre a peça a trabalhar com um avanço uniforme.
9. Desligue a serra e aguarde até que a lâmina pare completamente antes de retirar a peça a trabalhar ou as secções da serra.

Efetuar cortes de meia esquadria horizontais 21

1. Monte o batente de meia esquadria. 113
2. Abra o punho de aperto (1).
3. Ajuste o ângulo de meia esquadria horizontal pretendido (2).
 - ▶ Os batentes finais estão definidos a 60° em ambos os lados.
4. Feche o punho de aperto (3).
5. Ao utilizar a extensão do batente de meia esquadria, certifique-se de que esta não toca na lâmina de serra. Se necessário, verifique a liberdade de movimento com a serra desligada.
6. Ajuste a largura de corte. 113
7. Coloque a peça a trabalhar na bancada da serra, em frente à cobertura de proteção.
8. Ajuste a altura da lâmina de serra. 113
9. Ligue a serra. 113



10. Pressione a peça a trabalhar com uma mão contra o batente de meia esquadria e, com a outra mão, deslize lentamente o batente pelo punho de aperto para a frente, na ranhura guia.
11. Serre a peça a trabalhar com um avanço uniforme.
12. Desligue a serra e aguarde até que a lâmina pare completamente antes de retirar a peça a trabalhar ou as secções da serra.

Bloco de paragem 22, 23



AVISO

Risco de ferimentos devido à projeção da peça a trabalhar. Ao efetuar cortes transversais em peças estreitas, a secção pode ficar presa entre a lâmina de serra e o encosto paralelo, sendo agarrada pela lâmina e projetada para cima ou para fora.

- ▶ Para cortes transversais, utilize sempre o bloco de paragem. A secção não pode ficar presa devido à maior distância entre o encosto paralelo e a lâmina de serra.
- ▶ Certifique-se de que o bloco de paragem está sempre montado à frente da lâmina de serra. Nunca altere a posição do batente final no encosto paralelo.

Utilize o bloco de paragem no encosto paralelo para cortes transversais repetidos ou na extensão do batente de meia esquadria como ajuste de comprimento para cortes transversais.

1. Abra o bloco de paragem e insira-o na extensão da ranhura, na parte superior do encosto paralelo (1).
2. Deslize o bloco de paragem até ao batente final na ranhura do encosto paralelo e vire-o para baixo (3).
 - ▶ O bloco de paragem está bloqueado.
3. Ajuste a largura de corte (3). Adicione a espessura do bloco de paragem à largura de corte!
4. Encoste a peça a trabalhar com o lado comprido ao batente de meia esquadria e desloque-a para a direita até encostar no bloco de paragem.
5. Mantenha a peça a trabalhar encostada ao batente de meia esquadria e execute o corte transversal.
6. Execute todos os cortes transversais seguintes da mesma forma.
7. Também pode montar o bloco de paragem na extensão do batente de meia esquadria. Abra o bloqueio do bloco de paragem, deslize-o para a ranhura da extensão do batente de meia esquadria (4) e vire-o para baixo (5).
8. Meça a largura de corte necessária entre o bloco de paragem e a lâmina de serra (6).
9. Encoste a peça a trabalhar de forma rematada na extensão do batente de meia esquadria e no bloco de paragem, e execute o corte transversal.
10. Execute todos os cortes transversais seguintes da mesma forma.

Cortes ocultos 24, 25



AVISO

Risco de ferimentos devido à falta de dispositivos de proteção. Com os dispositivos de proteção desmontados, a lâmina de serra não está protegida contra contacto durante o funcionamento e pode causar ferimentos graves por corte.

- ▶ Esteja especialmente atento em todos os cortes ocultos.
- ▶ Nunca execute cortes ocultos sem utilizar meios auxiliares de trabalho.
- ▶ Volte a colocar imediatamente todos os dispositivos de proteção após a realização de cortes ocultos.  112

Serrar uma ranhura

- ▶ Retire o dispositivo anti-contragolpe  112 e a cobertura de proteção  112.
- ▶ Coloque a cunha abridora na posição de engate baixa (1).  112
- ▶ Ajuste a altura da lâmina de serra para a profundidade de ranhura pretendida (2).
- ▶ Ajuste a largura de corte pretendida.
- ▶ Fixe a peça a trabalhar com um pente de pressão (3).
- ▶ Desloque a peça a trabalhar através do corte utilizando um empurrador (4).

Entalhar

- ▶ Retire o dispositivo anti-contragolpe  112 e a cobertura de proteção  112.
- ▶ Coloque a cunha abridora na posição de engate baixa (1).  112
- ▶ Ajuste a altura da lâmina de serra para a profundidade pretendida do entalhe (2).
- ▶ Monte um encosto paralelo adicional (5).  116
- ▶ Ajuste a largura de corte para 0.
- ▶ Fixe a peça a trabalhar com um pente de pressão (6).
- ▶ Desloque a peça a trabalhar através do corte utilizando um empurrador (7).
- ▶ Ajuste a largura de corte para a direita, correspondente à largura da lâmina de serra (8).
- ▶ Coloque a peça a trabalhar de forma rematada com o encosto paralelo e fixe-a novamente com o pente de pressão.
- ▶ Desloque a peça a trabalhar através do corte utilizando um empurrador (7).
- ▶ Repita os últimos três passos tantas vezes quanto necessário até atingir a largura pretendida do entalhe (8).

Meios auxiliares de trabalho

Para determinados cortes, pode ser necessário utilizar meios auxiliares de trabalho adicionais.

Segue-se uma breve instrução sobre como utilizar estes meios auxiliares de trabalho e como pode fabricá-los por si mesmo.



Empurrador 26



AVISO

Risco de ferimentos devido a contragolpe. O contacto do empurrador com a lâmina de serra pode fazer com que o empurrador seja projetado para cima ou para o lado.

- Nunca aproxime o empurrador da lâmina de serra em movimento.

Um empurrador serve para empurrar uma peça a trabalhar pela lâmina de serra durante um corte longitudinal.

O empurrador pode ser fabricado em vários tamanhos e formas, utilizando os mais diversos restos de madeira.

O empurrador deve ser mais estreito do que a peça a trabalhar!

- Corte o empurrador de madeira para um comprimento adequado à peça a trabalhar, mas com um mínimo de 60 cm (24 pol.).
- Forme um punho numa das extremidades.
- Faça um entalhe (**A**) com um ângulo de 90° na outra extremidade. O ângulo (**B**) pode situar-se entre 45° e 90°.

Empurrador de madeira 27

Utilize um empurrador de madeira para pressionar e empurrar a peça a trabalhar, colocando-o sobre a peça e movimentando-a com o empurrador.

Em alternativa, utilize o empurrador de madeira para mover a peça a trabalhar por trás. Se forem respeitadas as dimensões indicadas abaixo, também pode mover a peça a trabalhar até ao contacto com a lâmina de serra usando o empurrador de madeira.

- Tenha um pedaço de madeira residual à mão. As dimensões devem ser adequadas à utilização prevista.

- Espessura (**A**): no mínimo 18 mm (3/4 pol.), no máximo 9 cm (3.6 pol.).
- Largura (**B**): no mínimo 10 cm (4 pol.).
- Comprimento (**C**): no mínimo 20 cm (8 pol.).



Utilize uma peça de madeira preferencialmente plana se pretender colocar o empurrador de madeira por cima da peça a trabalhar. Escolha a espessura (**A**) da peça de madeira adequada à altura ajustada da lâmina de serra, se pretender mover a peça a trabalhar até à lâmina usando o empurrador de madeira.

- Enrosque um punho em arco na peça de madeira preparada.
 - Posicione o punho em arco no centro da peça de madeira se pretender colocar o empurrador de madeira por cima da peça a trabalhar.
 - Posicione o punho em arco para um dos lados ou para a extremidade posterior da peça de madeira, se pretender mover a peça a trabalhar até à lâmina de serra com o empurrador de madeira. O punho em arco deve ser posicionado de modo a manter sempre uma distância (**X**) mínima de 12 cm (4.7 pol.) da lâmina de serra.

Encosto paralelo adicional 28

Utilize um encosto paralelo adicional para prolongar o encosto paralelo fornecido.

O encosto paralelo adicional mostrado é fixado ao encosto paralelo com sargentos ou grampos de aperto.

A Hilti recomenda fabricar o encosto paralelo adicional em contraplacado multiplex com uma espessura (**A**) de 18 mm (3/4 pol.).

- Prepare a peça de madeira de suporte (**1**).
 - A altura (**B**) deve corresponder à altura do encosto paralelo: 77 mm (3.03 pol.).
 - O comprimento (**C**) deve corresponder ao comprimento do encosto paralelo: 590 mm (23.23 pol.).
 - Todos os ângulos de corte devem ser exatamente de 90°!
- Prepare 3 peças do espaçador (**2**).
 - Altura (**B**): 77 mm (3.03 pol.).
 - Comprimento (**D**): 50 mm (2 pol.).
 - Todos os ângulos de corte devem ser exatamente de 90°!
- Prepare o batente de madeira (**3**).
 - Escolha a altura (**Y**) conforme necessário, até um máximo de 9 cm (3.6 pol.).
 - Escolha o comprimento (**Z**) conforme necessário. Para garantir estabilidade suficiente, a Hilti recomenda prolongar o encosto paralelo original em ambas as direções, no máximo, 50 cm (20 pol.) de cada lado.
 - Todos os ângulos de corte devem ser exatamente de 90°!
- Ligue os espaçadores (**2**) na borda e, uma vez, ao centro à peça de madeira de suporte (**1**). Fixe os espaçadores com dois parafusos de cabeça embutida cada. As cabeças dos parafusos devem ficar totalmente niveladas com a peça de madeira de suporte.
- Coloque o batente de madeira (**3**) na estrutura e una-o aos espaçadores com dois parafusos de cabeça embutida cada. As cabeças dos parafusos devem ficar totalmente niveladas com o batente de madeira.
- Coloque o encosto paralelo adicional com a peça de madeira de suporte de forma rematada com o encosto paralelo original e una ambos os encostos paralelos com sargentos ou grampos de aperto.

Pente de pressão 29

Utilize um pente de pressão para segurar a peça a trabalhar de forma segura contra o encosto paralelo.

Construa o pente de pressão com uma madeira macia reta, sem nós nem fendas, seguindo a direção das fibras.

O pente de pressão pode ser fixado na bancada da serra com dois sargentos ou grampos de aperto, com a ajuda de um pedaço de madeira.

- O pente de pressão (**1**) deve ter as seguintes dimensões:
 - Espessura (**A**): 18 mm (3/4 pol.).
 - Comprimento (**B**): 400 mm (15.75 pol.).
 - Largura (**C**): 64 mm (2.52 pol.).
 - Profundidade dos entalhes (**D**): 100 mm (3.94 pol.).
 - Largura dos dentes nas bordas exteriores (**E**): 6 mm (0.24 pol.).



- ▶ Largura dos dentes interiores (**F**): 4 mm (0.16 pol.)
- ▶ Largura dos entalhes (**G**): 3 mm (0.12 pol.)
- ▶ Ângulo (**H**): 70°
- ▶ Construa uma peça de madeira retangular (**2**) com um comprimento de aresta de 64 mm (2.52 pol.) e uma espessura de 18 mm (3/4 pol.).
- ▶ Coloque o pente de pressão (**1**) na bancada da serra e alinhe-o com a peça a serrar.
 - ▶ O pente de pressão deve pressionar a peça a trabalhar contra o encosto paralelo, antes da lâmina de serra.
 - ▶ Certifique-se de que o pente de pressão não encrava a lâmina de serra na peça a trabalhar!
- ▶ Posicione a peça de madeira (**2**) por baixo da bancada da serra e fixe o pente de pressão à bancada da serra com sargentos ou grampos de aperto (**3**).
- ▶ Verifique o alinhamento correto e a fixação segura do pente de pressão.

Conservação e manutenção

AVISO

Risco de lesão com a bateria encaixada !

- ▶ Retire sempre a bateria antes de todos os trabalhos de conservação e manutenção!

Conservação do produto

- Remova sujidade persistente com cuidado.
- Se existente, limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Limpe a carcaça apenas com um pano ligeiramente húmido.
- Utilize um pano limpo e seco, para limpar os contactos do produto.

Conservação das baterias de iões de lítio

- Nunca utilize uma bateria com as saídas de ar obstruídas. Limpe as saídas de ar cuidadosamente com uma escova seca e macia.
- Evite que a bateria seja exposta desnecessariamente a pó ou sujidade. Nunca exponha a bateria a humidade elevada (por ex., mergulhar em água ou deixar à chuva).
Se uma bateria tiver ficado encharcada, trate-a como uma bateria danificada. Isole-a num recipiente não inflamável e contacte o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Mantenha a bateria sem resíduos de óleo e massa consistente externos. Não permita que se acumule desnecessariamente pó ou sujidade sobre a bateria. Limpe a bateria com uma escova seca e macia ou um pano limpo e seco.
Não toque nos contactos da bateria nem remova dos contactos a massa consistente aplicada de fábrica.
- Limpe a carcaça apenas com um pano ligeiramente húmido.

Manutenção

AVISO

Perigo devido a choque eléctrico! Reparações incorrectas em peças eléctricas podem causar ferimentos e queimaduras graves.

- ▶ As reparações na parte eléctrica apenas podem ser executadas por um electricista especializado.
- Verifique, regularmente, todos os componentes visíveis quanto a danos e os comandos operativos quanto a funcionamento perfeito.
- Não opere o produto se existirem danos e/ou perturbações de funcionamento. Mandar reparar o produto imediatamente no Centro de Assistência Técnica **Hilti**.
- Após os trabalhos de conservação e manutenção, aplique todos os dispositivos de proteção e verifique se funcionam corretamente.



A garantir um funcionamento seguro utilize apenas peças sobresselentes, consumíveis e acessórios originais. Poderá encontrar peças sobresselentes, consumíveis e acessórios aprovados pela **Hilti** para o seu produto na sua **Hilti Store** ou em: www.hilti.group

Esvaziar o saco coletor do pó

1. Pressione as extremidades da pinça de estrangulamento para tubos flexíveis e retire o saco coletor do pó do bocal.
2. Abra o fecho de correr do saco coletor do pó e elimine de forma adequada o seu conteúdo.
3. Feche o fecho de correr do saco coletor do pó.
4. Monte o saco coletor do pó de novo no bocal.  113

Limpar a cobertura inferior da lâmina de serra e o canal das aparas **30**

Para remover aparas grandes, pode abrir a cobertura inferior da lâmina de serra.

1. Remova o saco coletor do pó ou a mangueira de aspiração do bocal.
2. Abra o bloqueio da cobertura inferior da lâmina de serra com a chave para sextavado interior.
3. Retire a tampa da cobertura inferior da lâmina de serra.
4. Remova todos os fragmentos e as aparas da cobertura inferior da lâmina de serra e do canal das aparas.
5. Volte a colocar a tampa da cobertura inferior da lâmina de serra e feche o bloqueio.
6. Monte o saco coletor do pó ou volte a ligar a mangueira de aspiração ao bocal.

Verificar e ajustar

A serra circular de bancada foi cuidadosamente regulada e ajustada de fábrica. No entanto, poderá ser necessário após uma utilização intensiva ou manuseamento descuidado, verificar os ajustes e indicações da serra e, se necessário, ajustá-los.

Para verificar e ajustar a serra necessita de experiência e ferramentas especiais.

A **Hilti** recomenda que mande ajustar a serra num Centro de Assistência Técnica da **Hilti**.





Em todos os trabalhos de verificação e de ajuste com o goniômetro não toque nas pontas dos dentes da serra. A consequência seria uma medição errada. O goniômetro deve coincidir sempre com a folha matriz.

Verificar o ângulo em meia esquadria vertical **31**

1. Coloque a lâmina de serra na posição mais elevada. 113
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe. 112
3. Desmonte a inserção da bancada. 111
4. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
5. Ajuste um goniômetro para 90°.
6. Coloque o goniômetro na vertical e de forma rematada sobre a bancada da serra.
7. Mova o goniômetro em direção à lâmina de serra.
 - O goniômetro deve estar rematado com a lâmina de serra em toda a linha.
8. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 45°.
9. Ajuste o goniômetro para 45° (alternativamente 135° para a medição pelo lado direito).
10. Coloque o goniômetro na vertical e de forma rematada sobre a bancada da serra.
11. Mova o goniômetro em direção à lâmina de serra.
 - O goniômetro deve estar rematado com a lâmina de serra em toda a linha.

Resultado 1 / 3

Em todas as medições, o goniômetro está rematado com a lâmina de serra em toda a linha.

- A serra está corretamente ajustada.

Resultado 2 / 3

O goniômetro e a lâmina de serra não estão rematados em uma ou várias medições.

- Ajuste o batente final do ângulo de meia esquadria vertical incorreto. 118
- Se não conseguir efetuar um ajuste você mesmo ou se a precisão da serra divergir demasiado, entre em contacto com o Centro de Assistência Técnica Hilti.

Resultado 3 / 3

O goniômetro está rematado com a lâmina de serra ao longo de toda a linha, mas o ponteiro indica um valor errado.

- Ajuste o ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical. 118

Ajustar os batentes finais do ângulo de meia esquadria vertical **32**



Caso não consiga alcançar um dos parafusos de fixação dos batentes finais, pode alterar a posição da alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical.

Mantenha fechada a alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical. Puxe a alavanca de aperto no seu eixo de rotação para a frente e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário, até que encaixe na posição de engate seguinte.

1. Abra a alavanca de aperto para o ângulo de meia esquadria vertical (1).
2. Solte o parafuso de fixação do batente final para 0° (2).

Material

Chave para sextavado interior

3. Ajuste a lâmina de serra com a ajuda de um goniômetro para um ângulo de meia esquadria vertical de 0° e feche a alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical (3).
4. Rode o batente final para 0°, de modo a que fique firmemente encostado ao suporte da cobertura de proteção (4) e aperte o parafuso de fixação do batente final à mão (5).
5. Solte o parafuso de fixação do batente final para 45°.

Material

Chave para sextavado interior

6. Abra a alavanca de aperto para o ângulo de meia esquadria vertical.
7. Ajuste a lâmina de serra com a ajuda de um goniômetro para um ângulo de meia esquadria vertical de 45° e feche a alavanca de aperto do ângulo de meia esquadria vertical.
8. Rode o batente final para 45°, de modo a que fique firmemente encostado ao suporte da cobertura de proteção e aperte o parafuso de fixação do batente final à mão.

Ajustar o ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical **33**

1. Certifique-se de que o ângulo de meia esquadria vertical e os seus batentes finais estão corretamente ajustados. 118
2. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.



3. Abra os parafusos de fixação do ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical (1).

Material
Chave para sextavado interior

4. Ajuste o ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical para exatamente 0° (2).
 5. Volte a apertar os parafusos de fixação do ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical à mão (1).
 6. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 45° e verifique o ponteiro.

Resultado 1 / 2

O ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical indica 45°.

- ▶ O ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical está corretamente ajustado.

Resultado 2 / 2

O ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical não indica 45°.

- ▶ O ponteiro do ângulo de meia esquadria vertical está dobrado/danificado. Dirija-se ao Centro de Assistência Técnica Hilti.

Verificar o paralelismo da lâmina de serra com as ranhuras guia 34

1. Coloque a lâmina de serra na posição mais elevada.  113
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe.  112
3. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
4. Marque o primeiro dente da serra que fica visível na parte de trás da inserção da bancada (1).
5. Meça a distância do dente da serra para a ranhura guia esquerda (2) e direita (3).
6. Rode a lâmina de serra até que o dente da serra marcado fique à frente, sobre a inserção da bancada (4).
7. Meça novamente a distância do dente da serra para a ranhura guia esquerda (5) e direita (6).

Resultado 1 / 2

As distâncias medidas entre a lâmina de serra e a respetiva ranhura guia são idênticas atrás e à frente.

A lâmina de serra e as ranhuras guia são paralelas.

Resultado 2 / 2

As distâncias medidas entre a lâmina de serra e a ranhura guia não são idênticas.

Dirija-se ao Centro de Assistência Técnica Hilti.

Verificar o paralelismo do encosto paralelo 35

1. Coloque a lâmina de serra na posição mais elevada.  113
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe.  112
3. Monte o encosto paralelo na posição interior direita.  112
4. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
5. Ajuste a largura de corte de modo a que o encosto paralelo toque na lâmina de serra e na cunha abridora.  113

Resultado 1 / 2

O encosto paralelo toca na lâmina de serra ao longo de todo o seu comprimento.

A lâmina de serra e o encosto paralelo são paralelos.

Resultado 2 / 2

O encosto paralelo toca na lâmina de serra apenas num ponto ou não ao longo de todo o comprimento.

- ▶ Ajuste o encosto paralelo.  119

Ajustar o encosto paralelo 36

1. Monte o encosto paralelo na posição de montagem interior, à direita da lâmina de serra.
2. Ajuste a largura de corte para "0" (1).
3. Solte um ou ambos os pinos de posicionamento interiores, rodando no sentido dos ponteiros do relógio.

Material
Chave para sextavado interior

4. Alinhe o encosto paralelo de forma a que fique encostado à lâmina de serra ao longo de todo o seu comprimento (2).
 5. Aperte novamente o(s) pino(s) de posicionamento interior(es) à mão.
 6. Meça a distância central entre os pinos de posicionamento interiores e exteriores (3).

Material
Paquímetro



Resultado 1 / 2

A distância central entre os pinos de posicionamento é exatamente 130 mm em ambos os lados da serra.

- ▶ A posição de montagem exterior está corretamente ajustada e paralela à lâmina de serra.

Resultado 2 / 2

A distância central entre os pinos de posicionamento não é exatamente de 130 mm num ou em ambos os lados da serra.

- ▶ Solte o(s) pino(s) de posicionamento exterior(es) incorreto(s) rodando no sentido dos ponteiros do relógio.
- ▶ Ajuste a distância central entre os pinos de posicionamento interiores e exteriores para exatamente 130 mm.
- ▶ Aperte novamente o(s) pino(s) de posicionamento exterior(es) à mão.
- ▶ Se não conseguir efetuar um ajuste você mesmo ou se a precisão da serra divergir demasiado, entre em contacto com o Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Ajustar o ponteiro da largura de corte 37

1. Certifique-se de que a lâmina de serra e o encosto paralelo estão corretamente ajustados e paralelos.  119
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe.  112
3. Monte o encosto paralelo na posição interior direita.  112
4. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
5. Ajuste a largura de corte de modo a que o encosto paralelo toque na lâmina de serra em todo o comprimento.
6. Feche a alavanca de aperto para o ajuste da largura de corte.
7. Abra os parafusos de fixação do ponteiro da largura de corte (1).

Material

Chave para sextavado interior

8. Coloque o ponteiro da largura de corte exatamente no valor 0 (2).
9. Volte a apertar os parafusos de fixação do ponteiro da largura de corte à mão (1).

Verificar o alinhamento da cunha abridora

1. Coloque a lâmina de serra na posição mais elevada.  113
2. Desmonte a cobertura de proteção e o dispositivo anti-contragolpe.  112
3. Monte o encosto paralelo na posição interior direita.  112
4. Ajuste o ângulo em meia esquadria vertical para 0°.
5. Ajuste a largura de corte de modo a que o encosto paralelo toque na lâmina de serra e na cunha abridora.  113

Resultado 1 / 2

O encosto paralelo toca na cunha abridora ao longo de todo o seu comprimento.

A lâmina de serra e a cunha abridora são paralelas.

Resultado 2 / 2

O encosto paralelo toca na cunha abridora apenas num ponto ou não ao longo de todo o comprimento.

- ▶ A cunha abridora tem de ser ajustada. Dirija-se ao Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Ajustar o nivelamento da inserção da bancada 38

A parte dianteira da inserção da bancada deve estar rematada ou ligeiramente abaixo da bancada da serra, enquanto a parte traseira deve estar rematada ou ligeiramente acima da bancada da serra.

1. Rode os parafusos de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o nível da inserção da bancada.
2. Rode os parafusos de ajuste no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para baixar o nível da inserção da bancada.
3. Verifique o nivelamento da inserção da bancada com uma ferramenta adequada, como, p. ex., uma régua de metal, um nível de bolha, um goniómetro ou semelhante.

Resultado 1 / 2

A inserção da bancada não está nivelada com a bancada da serra.

Repita os passos.

Resultado 2 / 2

A inserção da bancada está nivelada com a bancada da serra.

A inserção da bancada está corretamente ajustada.

Transporte e armazenamento

Transporte de ferramentas a bateria e baterias



CUIDADO

Arranque inadvertido durante o transporte !

- ▶ Transporte os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Retire a/as bateria(s).
- ▶ Siga as instruções no capítulo "Preparar a serra para transporte".  121
- ▶ Pegue na serra apenas nas posições previstas para o efeito.
- ▶ Certificar-se de que está bem apertado durante o transporte.



- ▶ Nunca transporte as baterias sem embalagem. Durante o transporte, as baterias devem ser protegidas contra impactos e vibrações excessivos e isoladas de quaisquer materiais condutores ou outras baterias, para que não entrem em contacto com os pólos de outras baterias e causem um curto-circuito. **Observe as suas normas de transporte locais para baterias.**
- ▶ As baterias não devem ser enviadas por correio. Quando pretender enviar baterias não danificadas, contacte uma empresa transportadora.
- ▶ Verifique o produto e as baterias quanto a danos antes de cada utilização, bem como antes e depois de longos períodos de transporte.

Armazenamento de ferramentas a bateria e baterias



AVISO

Dano accidental devido a baterias com defeito ou a perderem líquido !

- ▶ Armazene os seus produtos sempre sem as baterias colocadas!
- ▶ Guarde o produto e as baterias em lugar fresco e seco. Tenha em atenção os valores limite de temperatura, que estão indicados nas Características técnicas 109.
- ▶ Não guarde as baterias no carregador. Após o processo de carregamento, retire sempre a bateria do carregador.
- ▶ Nunca armazene as baterias em locais sujeitos a exposição solar, em cima de fontes de calor ou por trás de um vidro.
- ▶ Guarde o produto e as baterias fora do alcance das crianças e das pessoas não autorizadas.
- ▶ Verifique o produto e as baterias quanto a danos antes de cada utilização, bem como antes e depois de longos períodos de armazenamento.

Preparar a serra para transporte 39

Todos os elementos da serra circular de bancada podem ser alojados de forma compacta para transporte. Isto reduz o espaço necessário para arrumação e protege melhor todos os elementos da serra circular de bancada contra eventuais danos.

- ▶ Desmonte o batente de meia esquadria 113, o encosto paralelo 112, o dispositivo anti-contragolpe 112 e a cobertura de proteção 112 e guarde todas as peças nos respetivos locais de arrumação.
- ▶ Retire o saco coletor do pó e esvazie-o. Enrole depois o saco coletor do pó e guarde-o entre o local de arrumação do batente de meia esquadria/extensão do batente de meia esquadria e o revestimento exterior da serra circular de bancada.
- ▶ Coloque a cunha abridora na posição mais baixa. 112
- ▶ Coloque a lâmina de serra na posição mais baixa, de modo a que fique totalmente por baixo da bancada da serra. 113

Proteção contra utilização não autorizada 40

Para proteger o produto contra uma utilização não autorizada, pode bloquear o interruptor ON com a ajuda de um cadeado.

- ▶ Introduza um cadeado com haste longa na abertura do interruptor e tranque o cadeado.

Ajuda em caso de avarias

Sempre que ocorra uma avaria, observe a indicação de estado da bateria. Consulte o capítulo **Indicações da bateria de íões de lítio** 108. No caso de avarias que não sejam mencionadas nesta tabela ou se não conseguir resolvê-las por si mesmo, contacte o nosso Centro de Assistência Técnica **Hilti**.

Avaria	Causa possível	Solução
Os LEDs da bateria não indicam nada.	Bateria avariada.	▶ Dirija-se ao Centro de Assistência Técnica Hilti .
A bateria descarrega-se mais depressa do que habitualmente.	Temperatura ambiente muito baixa.	▶ Deixe a bateria aquecer lentamente até à temperatura ambiente.
A bateria não encaixa com clique audível.	A patilha de fixação na bateria está suja.	▶ Limpe a patilha de fixação e volte a encaixar a bateria.
Forte aquecimento no produto ou na bateria.	Avaria eléctrica	▶ Desligue o produto imediatamente, retire a bateria, observe a mesma, deixe-a arrefecer e contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti .
O produto para automaticamente.	Avanço excessivo.	▶ Não empurre a peça a trabalhar com força excessiva durante o corte. ▶ Se a peça a trabalhar for puxada para trás na linha de corte num espaço de 1,5 segundos, a serra volta a ligar-se automaticamente. 108
	Descarga electrostática.	▶ Se ocorrer uma descarga eletrostática, o produto para e deve ser reiniciado manualmente.
Qualidade de corte insuficiente	A lâmina de serra, a cunha abridora, o encosto paralelo ou o ângulo de meia esquadria vertical não estão corretamente ajustados.	▶ Verifique e ajuste todos os componentes da serra. 117
Acessórios como a cobertura de proteção, o encosto paralelo e outros não são fáceis de montar ou desmontar.	As fixações nos acessórios ou no produto estão sujas.	▶ Limpe as fixações no produto e em todos os acessórios.



Reciclagem

AVISO

Perigo de ferimentos devido a eliminação incorrecta! Riscos para a saúde devido à fuga de gases ou líquidos.

- ▶ Não envie quaisquer baterias danificadas!
- ▶ Para evitar curto-circuitos, cubra as conexões com um material não condutor.
- ▶ Elimine as baterias de modo a mantê-las longe do alcance das crianças.
- ▶ Efectue a reciclagem da bateria na sua **Hilti Store** ou entre em contacto com a empresa de recolha de lixo responsável.

Os produtos **Hilti** são, em grande parte, fabricados com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. Em muitos países, a **Hilti** aceita o seu aparelho usado para reaproveitamento. Para mais informações, dirija-se ao Serviço de Clientes **Hilti** ou ao seu vendedor.



- ▶ Não deite as ferramentas eléctricas, aparelhos electrónicos e baterias no lixo doméstico!

Garantia do fabricante

- ▶ Se tiver dúvidas em relação às condições de garantia, contacte o seu parceiro **Hilti** local.

Mais informações

Pode consultar informações mais pormenorizadas sobre Utilização, Tecnologia, Meio ambiente, Declaração RoHS (apenas mercados na China e Taiwan) e Reciclagem na seguinte hiperligação: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Também encontra esta hiperligação como código QR neste Manual de instruções, assinalada com o símbolo

it Manuale d'istruzioni originale

Indicazioni relative al manuale d'istruzioni

Informazioni sul presente manuale d'istruzioni

- **Attenzione!** Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di aver letto e compreso il manuale d'istruzioni allegato al prodotto, comprese le istruzioni, le indicazioni di sicurezza, le avvertenze, le illustrazioni e le specifiche. In particolare, è necessario familiarizzare con tutte le istruzioni, le indicazioni di sicurezza, le avvertenze, le illustrazioni, le specifiche, i componenti e le funzioni. In caso di mancata osservanza sussiste il pericolo di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi. Conservare il manuale d'istruzioni, comprese tutte le istruzioni, indicazioni di sicurezza e avvertenze, per un utilizzo successivo.
- I prodotti sono destinati ad un uso di tipo professionale e devono essere utilizzati, sottoposti a manutenzione e riparati esclusivamente da personale autorizzato ed opportunamente istruito. Questo personale deve essere istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi. Il prodotto ed i suoi accessori possono essere fonte di pericolo se maneggiati in modo non idoneo da personale non opportunamente istruito o utilizzati in modo non conforme alle disposizioni.
- Il manuale d'istruzioni allegato corrisponde allo stato attuale della tecnica al momento della stampa. La versione più aggiornata è sempre disponibile online sulla pagina del prodotto Hilti. A tale scopo, utilizzare il link o il codice QR nel presente manuale d'istruzioni, contrassegnato dal simbolo .
- Se affidato a terzi, il prodotto deve essere sempre provvisto del manuale d'istruzioni.

Spiegazioni del disegno

Avvertenze

Le avvertenze avisano della presenza di pericoli nell'uso del prodotto. Vengono utilizzate le seguenti parole segnaletiche:

PERICOLO

PERICOLO !

- ▶ Prestare attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO !

- ▶ Per un pericolo potenzialmente imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali per le persone.

PRUDENZA

PRUDENZA !

- ▶ Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni alle persone o danni materiali.

Simboli nel manuale d'istruzioni

Nel presente manuale d'istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Rispettare il manuale d'istruzioni
	Indicazioni sull'utilizzo ed altre informazioni utili
	Riferimento incrociato



	Smaltimento dei materiali riciclabili
	Non gettare elettroutensili o batterie tra i rifiuti domestici
	Hilti Batteria al litio
	Hilti Caricabatterie

Simboli nelle figure

Vengono utilizzati i seguenti simboli nelle figure:

2	Questi numeri rimandano alle figure corrispondenti all'inizio del presente manuale d'istruzioni.
3	La numerazione nelle figure fa riferimento ad importanti fasi di lavoro o a componenti importanti per le fasi di lavoro. Nel testo queste fasi di lavoro o questi componenti vengono messi in evidenza con numeri corrispondenti, ad es. (3) .
11	I numeri di posizione vengono utilizzati nella figura Panoramica e fanno riferimento ai numeri della legenda nel paragrafo Panoramica prodotto .
	Questo simbolo invita a prestare particolare attenzione durante l'uso del prodotto.

Simboli in funzione del prodotto

Simboli generali

Simboli che vengono utilizzati in combinazione con il prodotto.

	Il prodotto supporta la tecnologia NFC, compatibile con piattaforme iOS e Android.
---	Corrente continua
n_0	Numero di giri a vuoto nominale
RPM	Rotazioni al minuto
$\varnothing$	Diametro
	Lama
	Spessore minimo/stradatura dei denti e spessore del corpo lama
	Freccia di indicazione del senso di rotazione
	Sbloccato
	Bloccato
Li-Ion	Batteria al litio
	Non utilizzare in alcun caso la batteria come attrezzo a percussione.
	Non lasciar cadere la batteria. Non utilizzare batterie che abbiano subito urti o danni di qualsiasi altro genere.

Segnali di divieto

I segnali di divieto indicano azioni vietate.

	Tenere le mani lontano dalla zona di taglio e dalla lama.

Segnali di obbligo

I segnali di obbligo indicano atti vincolanti.

	Utilizzare occhiali di protezione.
	Utilizzare protezioni acustiche





Indossare una mascherina antipolvere.

Sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per attrezzi elettrici

⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici, in dotazione con il presente attrezzo elettrico. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Si raccomanda di conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per gli utilizzi futuri.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di alimentazione) o ad attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- ▶ **Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- ▶ **Evitare di lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti soggetti a rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'impiego dell'attrezzo elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.

Sicurezza elettrica

- ▶ **La spina di collegamento dell'attrezzo deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori con gli attrezzi elettrici dotati di messa a terra di protezione.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è collegato a terra.
- ▶ **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, per trasportare o appendere l'attrezzo elettrico, né per estrarre la spina dalla presa di corrente.** Tenere il cavo di alimentazione al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli vivi o da parti in movimento. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Qualora si voglia usare l'attrezzo elettrico all'aperto, impiegare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Se non è possibile evitare l'uso dell'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un circuito di sicurezza per correnti di guasto.** L'utilizzo di un circuito di sicurezza per correnti di guasto evita il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza delle persone

- ▶ **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con attenzione l'attrezzo elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare attrezzi elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può provocare gravi lesioni.
- ▶ **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento di protezione personale come la mascherina antipolvere, le calzature antinfortunistiche antiscivolo, l'elmetto di protezione o le protezioni acustiche, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'attrezzo. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegare l'alimentazione di corrente e/o la batteria, prima di prenderlo o trasportarlo.** Trasportare l'attrezzo elettrico con il dito sull'interruttore o collegare l'attrezzo da accesso all'alimentazione di corrente sono comportamenti che possono causare incidenti.
- ▶ **Rimuovere gli strumenti di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un utensile o una chiave che si trovino in una parte in rotazione dell'attrezzo possono causare lesioni.
- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare un abbigliamento adeguato. Evitare di indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento.** I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- ▶ **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e vengano utilizzati in modo corretto.** L'impiego di un dispositivo di aspirazione della polvere può diminuire il pericolo rappresentato dalla polvere.
- ▶ **Non farsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non ignorare le norme di sicurezza degli attrezzi elettrici, neanche quando si ha dimestichezza con l'attrezzo in seguito ad un uso frequente.** Un comportamento negligente potrebbe provocare gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

Utilizzo e manovra dell'attrezzo elettrico

- ▶ **Non sovraccaricare l'attrezzo. Impiegare l'attrezzo elettrico adatto per eseguire il lavoro.** Utilizzando l'attrezzo elettrico adatto, si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- ▶ **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttori difettosi.** Un attrezzo elettrico che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- ▶ **Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o la batteria estraibile, prima di regolare l'attrezzo, di sostituire pezzi di ricambio e accessori o prima di riporre l'attrezzo.** Tale precauzione eviterà che l'attrezzo elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.
- ▶ **Custodire gli attrezzi elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'attrezzo a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- ▶ **Effettuare accuratamente la manutenzione degli attrezzi elettrici e degli accessori. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente senza incepparsi, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'attrezzo elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'attrezzo.** Molti incidenti sono provocati da una manutenzione scorretta degli attrezzi elettrici.
- ▶ **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio conservati con cura ed affilati tendono meno ad incastrarsi e sono più facili da guidare.



- ▶ **Seguire attentamente le presenti istruzioni durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico, degli accessori, degli utensili, ecc. A tale scopo, valutare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- ▶ **Tenere le impugnature e le relative superfici asciutte, pulite e senza tracce di olio e grasso.** Le impugnature e le relative superfici scivolose non consentono l'uso sicuro e controllato dell'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.

Utilizzo e cura dell'attrezzo a batteria

- ▶ **Caricare le batterie esclusivamente nei caricabatteria consigliati dal produttore.** Se un caricabatteria previsto per un determinato tipo di batteria viene utilizzato con altri tipi di batterie, sussiste il pericolo di incendio.
- ▶ **Per gli attrezzi elettrici utilizzare esclusivamente le batterie previste allo scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso può provocare lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ **Tenere la batteria non utilizzata lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti di metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un collegamento tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrà dare origine a ustioni o ad incendi.
- ▶ **In caso di impiego errato possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Tali batterie possono comportarsi in modo imprevedibile e provocare fiamme, esplosioni o pericolo di lesioni.
- ▶ **Non esporre la batteria a fiamme o ad alte temperature.** Eventuali fiamme o temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- ▶ **Seguire le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria oltre l'intervallo di temperatura indicato nel manuale d'istruzioni.** Una carica non corretta o oltre l'intervallo di temperatura ammesso può danneggiare irrimediabilmente la batteria o aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'attrezzo elettrico esclusivamente da personale specializzato qualificato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In questo modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'attrezzo elettrico.
- ▶ **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** È consigliabile che la manutenzione completa delle batterie sia effettuata solo dal costruttore o nei centri del Servizio Assistenza autorizzati.

Indicazioni di sicurezza per le seghe circolari da banco

Indicazioni di sicurezza sulla copertura di protezione

- ▶ **Lasciare montate le coperture di protezione. Le coperture di protezione devono essere montate correttamente ed essere funzionanti.** Le coperture di protezione allentate, danneggiate o malfunzionanti vanno riparate o sostituite.
- ▶ **Per il taglio utilizzare sempre la copertura di protezione della lama, il cuneo e la protezione anticontraccolpo.** La copertura di protezione e altri dispositivi di sicurezza riducono il rischio di lesioni nei tagli in cui la lama attraversa completamente lo spessore del pezzo in lavorazione.
- ▶ **Dopo aver eseguito tagli ciechi, ad es. battute, fissare nuovamente il cuneo nella posizione finale più alta. Mentre il cuneo si trova nella posizione finale più alta, riposizionare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo.** La copertura di protezione, il cuneo e la protezione anticontraccolpo riducono il rischio di lesioni.
- ▶ **Prima di accendere l'elettrotensile, accertarsi che la lama non tocchi la copertura di protezione, il cuneo o il pezzo in lavorazione.** Il contatto accidentale di questi componenti con la lama può creare una situazione di pericolo.
- ▶ **Regolare il cuneo seguendo la descrizione nel presente manuale di istruzioni.** Errori di distanza, posizione e allineamento possono impedire al cuneo di evitare efficacemente un contraccolpo.
- ▶ **Per poter funzionare, il cuneo e la protezione anticontraccolpo devono agire sul pezzo in lavorazione.** Se si tagliano pezzi troppo corti per consentire l'inserimento del cuneo e della protezione anticontraccolpo, il cuneo e la protezione anticontraccolpo sono inefficaci. In queste condizioni il cuneo e la protezione anticontraccolpo non possono impedire il contraccolpo.
- ▶ **Usare la lama adatta per il cuneo.** Per garantire la corretta funzione del cuneo, il diametro della lama deve essere adeguato al cuneo corrispondente, il corpo lama deve essere più sottile del cuneo e la larghezza dei denti deve essere superiore allo spessore del cuneo.

Indicazioni di sicurezza per la procedura di taglio

- ▶ **⚠ PERICOLO Non avvicinare le dita o le mani alla lama o alla zona di taglio.** In un attimo di disattenzione o per una scivolata si potrebbe avvicinare la mano alla lama, con il rischio di gravi lesioni.
- ▶ **Introdurre il pezzo in lavorazione solo in direzione contraria alla rotazione della lama.** Introducendo il pezzo nello stesso senso di rotazione della lama sopra il tavolo, il pezzo in lavorazione e la mano dell'operatore possono restare intrappolati dalla lama.
- ▶ **Per i tagli longitudinali, non utilizzare mai la battuta di smusso per introdurre il pezzo in lavorazione; per i tagli trasversali con battuta di smusso, non aggiungere mai la guida parallela per regolare la lunghezza.** Accompagnando simultaneamente il pezzo in lavorazione con la guida parallela e la battuta di smusso, aumentano le probabilità di un blocco della lama e di un contraccolpo.
- ▶ **Per i tagli longitudinali mantenere sempre il pezzo in lavorazione completamente a contatto con la guida di battuta ed esercitare sempre la forza di avanzamento sul pezzo in lavorazione tra guida di battuta e lama. Utilizzare uno spingipezzo se la distanza tra guida di battuta e lama è inferiore a 150 mm e un blocco di spinta se la distanza è inferiore a 50 mm.** Questi strumenti garantiscono una distanza di sicurezza tra la mano e la lama.
- ▶ **Utilizzare solo lo spingipezzo fornito in dotazione dal produttore oppure uno che sia conforme alle istruzioni.** Lo spingipezzo assicura una distanza sufficiente tra la mano e la lama.
- ▶ **Non utilizzare mai spingipezzo danneggiati o scheggiati.** Gli spingipezzo danneggiati o scheggiati possono rompersi e far finire la mano nella lama.
- ▶ **Non lavorare "a mano libera".** Per posizionare e accompagnare il pezzo in lavorazione utilizzare sempre la guida parallela o la battuta di smusso. "A mano libera" significa reggere o accompagnare il pezzo in lavorazione con le mani anziché con la guida parallela o la battuta di smusso. Il taglio a mano libera può causare disallineamenti, blocchi e contraccolpi.



- ▶ **Non allungare mai la mano sulla lama in rotazione o in sua prossimità.** Afferrando un pezzo in lavorazione con le mani si può entrare accidentalmente in contatto con la lama in rotazione.
- ▶ **Sostenere i pezzi in lavorazione lunghi e/o larghi dietro e/o di fianco al tavolo della sega in modo che restino in posizione orizzontale.** I pezzi in lavorazione lunghi e/o larghi tendono a ribaltarsi in corrispondenza del bordo del tavolo, causando una perdita del controllo, l'inceppamento della lama e un contraccolpo.
- ▶ **Introdurre il pezzo in lavorazione in modo uniforme. Non piegare, ruotare o spostare di lato il pezzo in lavorazione. Se la lama si blocca, spegnere immediatamente l'elettrotensile, rimuovere o staccare il blocco batteria ed eliminare la causa del problema.** Il bloccaggio della lama causato dal pezzo in lavorazione può provocare un contraccolpo o il blocco del motore.
- ▶ **Il materiale asportato può infilarsi tra la lama e la guida di battuta o nella copertura di protezione e, nel tentativo di rimuoverlo, può intrappolare le dita nella lama.** Prima di rimuovere il materiale, spegnere la sega e attendere l'arresto completo della lama.
- ▶ **Per il taglio longitudinale di pezzi in lavorazione con spessore inferiore a 2 mm, utilizzare una guida parallela supplementare a contatto con la superficie del banco.** I pezzi in lavorazione sottili possono incastrarsi sotto la guida parallela e causare un contraccolpo.

Contraccolpo - cause e relative indicazioni di sicurezza

Un contraccolpo è la reazione improvvisa del pezzo in lavorazione quando la lama rimane imprigionata o incastrata, ma anche in seguito a un taglio nel pezzo in lavorazione obliquo rispetto alla lama, o ancora se una parte del pezzo in lavorazione rimane bloccato tra la lama e la guida parallela o un altro oggetto fisso.

Nella maggior parte dei casi, quando si verifica un contraccolpo il pezzo in lavorazione viene intrappolato dalla parte posteriore della lama, sollevato dal tavolo della sega e scagliato in direzione dell'operatore.

Il contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo errato o improprio della sega circolare da banco. Può essere evitato adottando misure di sicurezza idonee, come descritto di seguito.

- ▶ **Non sostare mai in linea diretta con la lama. Tenersi sempre sullo stesso lato della lama sul quale si trova anche la guida di battuta.** Nel caso di un contraccolpo il pezzo in lavorazione può essere proiettato a forte velocità contro le persone che si trovano sulla stessa linea davanti alla lama.
- ▶ **Non allungare mai la mano sopra o dietro la lama per tirare o sorreggere il pezzo in lavorazione.** In seguito a un contatto accidentale con la lama oppure a un contraccolpo, le dita possono rimanere intrappolate nella lama.
- ▶ **Non tenere mai il pezzo in lavorazione da tagliare premendolo contro la lama in rotazione.** Premere il pezzo da tagliare contro la lama provoca un blocco e un contraccolpo.
- ▶ **Allineare la guida di battuta parallelamente alla lama.** Se la guida di battuta non è allineata, premendo il pezzo in lavorazione contro la lama si causa un contraccolpo.
- ▶ **Per i tagli ciechi (ad es. battute) accompagnare il pezzo in lavorazione contro il banco e la guida di battuta utilizzando un pettine.** Il pettine permette di controllare meglio il pezzo in lavorazione in caso di contraccolpo.
- ▶ **Prestare particolare attenzione quando si esegue un taglio in punti poco visibili in pezzi assemblati.** La lama può affondare in oggetti che possono causare un contraccolpo.
- ▶ **Supportare i pannelli di grandi dimensioni in modo da ridurre il rischio di un contraccolpo provocato dall'inceppamento di una lama.** I pannelli di grandi dimensioni possono curvare a causa del loro stesso peso. I pannelli devono essere sorretti in tutti i punti in cui sporgono dalla superficie del tavolo.
- ▶ **Prestare particolare attenzione al taglio di pezzi in lavorazione storti, nodosi, deformati o privi di un bordo dritto che permetta di accompagnarli con una battuta di smusso o lungo una guida di battuta.** I pezzi in lavorazione storti, nodosi o deformati non sono stabili e causano errori di allineamento della fuga di taglio con la lama, blocchi e contraccolpi.
- ▶ **Non tagliare mai diversi pezzi impilati l'uno sopra l'altro o in fila l'uno dietro l'altro.** La lama potrebbe intrappolare una o più parti e causare un contraccolpo.
- ▶ **Prima di riavviare una sega con la lama ancora infilata all'interno del pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fenditura di taglio in modo tale che i denti non siano incastrati nel pezzo.** Se la lama si incastra, al momento di riaccendere la sega può sollevare il pezzo in lavorazione e provocare un contraccolpo.
- ▶ **Tenere le lame pulite, affilate e con la giusta stradatura. Non utilizzare mai lame deformate o con denti rotti o incrinati.** Una corretta affilatura e stradatura delle lame riduce al minimo il rischio di inceppamenti, blocchi e contraccolpi.

Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo delle seghe circolari da banco

- ▶ **Spegnere la sega circolare da banco ed estrarre la batteria prima di rimuovere l'inserito tavolo, sostituire la lama, regolare il cuneo, la protezione anticontraccolpo o la copertura di protezione della lama e quando la macchina rimane incustodita.** Le misure precauzionali permettono di evitare infortuni.
- ▶ **Non lasciare mai incustodita la sega circolare da banco quando è in funzione. Spegnere l'elettrotensile e non allontanarsi prima che si sia arrestato completamente.** Una sega incustodita mentre è in funzione rappresenta un pericolo fuori controllo.
- ▶ **Installare la sega circolare da banco in un luogo con superficie piana, ben illuminata, dove mantenere un buon appoggio a terra senza perdere l'equilibrio. Il luogo di installazione deve essere sufficientemente spazioso per poter manovrare agevolmente i pezzi in lavorazione.** Disordine, zone di lavoro male illuminate e pavimentazioni accidentate o scivolose possono essere causa di infortuni.
- ▶ **Rimuovere regolarmente trucioli e segatura sotto il tavolo della sega e/o dal dispositivo di aspirazione della polvere.** L'accumulo di segatura è infiammabile e può incendiarsi spontaneamente.
- ▶ **Fissare la sega circolare da banco.** Se non è fissata in modo corretto, la sega circolare da banco può muoversi o ribaltarsi.
- ▶ **Prima di accendere la sega circolare da banco rimuovere strumenti di regolazione, trucioli ecc.** Una distrazione o un eventuale blocco possono essere pericolosi.
- ▶ **Utilizzare sempre lame delle giuste dimensioni con un foro di attacco adeguato (ad es. romboidale o circolare).** Le lame che non si adattano agli elementi di montaggio della sega avrebbero una rotazione irregolare e potrebbero causare la perdita del controllo.
- ▶ **Non utilizzare mai materiale errato o danneggiato per il montaggio della lama (ad es. flange, rondelle, viti o dadi).** Il materiale di montaggio della lama è stato realizzato appositamente per questa sega, per garantirne il funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.
- ▶ **Non salire mai sulla sega circolare da banco e non utilizzarla come sgabello.** Se l'elettrotensile si ribalta o se si entra inavvertitamente in contatto con la lama, possono prodursi serie lesioni.



- **Assicurarsi che la lama sia montata nel giusto senso di rotazione. Non utilizzare dischi da molatura o spazzole metalliche con la sega circolare da banco.** Un montaggio scorretto della lama o l'utilizzo di accessori non raccomandati può causare serie lesioni personali.

Indicazioni di sicurezza aggiuntive

- Utilizzare il prodotto e gli accessori solo se in perfette condizioni tecniche di funzionamento.
- Non manipolare né apportare mai modifiche al prodotto o agli accessori.
- Pericolo di lesioni dovute alla caduta di utensili e/o accessori. Prima dell'inizio dei lavori, controllare che la batteria e l'accessorio montato siano fissati saldamente.
- Prendere confidenza con le modalità di arresto del prodotto in caso di emergenza.
- Evitare di toccare i componenti rotanti - Pericolo di lesioni!
- La polvere che si genera durante la levigatura, la smerigliatura, il taglio e la foratura, può contenere sostanze chimiche pericolose. Alcuni esempi sono: piombo e vernici a base di piombo; laterizi, calcestruzzo e altri prodotti per opere murarie, pietra naturale e altri prodotti contenenti silicati; alcuni tipi di legno, come quercia, faggio e legno sottoposto a trattamento chimico; amianto o materiali che lo contengono. Determinare l'esposizione dell'operatore e degli astanti in base alla classe di pericolosità dei materiali su cui si sta lavorando. Adottare i provvedimenti necessari al fine di mantenere l'esposizione ad un livello di sicurezza, come ad es. l'utilizzo di un sistema di raccolta della polvere o il fatto di indossare una mascherina di protezione delle vie respiratorie. I provvedimenti generali per la riduzione dell'esposizione includono i seguenti punti:
 - lavorare in un ambiente ben aerato,
 - evitare un contatto prolungato con la polvere,
 - eliminare la polvere da viso e corpo,
 - indossare abbigliamento protettivo e lavare con acqua e sapone le parti esposte.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare la categoria di rischio delle polveri che si formeranno durante il lavoro. Impiegare un aspirapolvere da cantiere con classificazione di protezione rilasciata ufficialmente, che sia conforme alle disposizioni locali sulla protezione dalla polvere.
- Durante l'utilizzo del prodotto indossare occhiali protettivi, casco, protezioni per l'udito e una protezione appropriata per le vie respiratorie.
- Mantenere sempre pulite le feritoie di ventilazione. Pericolo di ustioni a causa di feritoie di ventilazione coperte!
- Prima di utilizzare il prodotto accertarsi che tutti i bloccaggi siano inseriti.
- Non frenare l'attrezzo esercitando una pressione laterale contro la lama.
- Utilizzare sempre una lama adeguata al materiale e al pezzo in lavorazione.
- Utilizzare solo lame approvate per il prodotto che corrispondano alle informazioni contenute nei dati tecnici e/o sul prodotto (ad es. diametro, velocità, spessore, foro di montaggio, materiale, ecc.) e che siano state testate e contrassegnate secondo la norma EN 847-1.
- Non utilizzare lame in acciaio HSS. Queste lame possono rompersi facilmente.
- Non utilizzare lame non affilate, incrinare, piegate o danneggiate. Le lame con denti non affilati o non allineati provocano, a causa di una fenditura di taglio troppo ridotta, un maggiore attrito, il bloccaggio della lama e contraccolpi.
- Assicurarsi che la lama ruoti nella direzione corretta e che i denti siano rivolti verso la parte anteriore della sega circolare da banco.
- Accompagnare il pezzo in lavorazione soltanto vicino alla lama in rotazione. Diversamente sussiste il pericolo di un contraccolpo se la lama rimane incastrata nel pezzo in lavorazione.
- Adattare la forza di avanzamento alla lama e al materiale in lavorazione. In questo modo si evita che la lama venga bloccata e, all'occorrenza, provochi un contraccolpo.
- Evitare il surriscaldamento delle punte dei denti.
- Il numero di giri consentito per l'utensile inserito deve essere perlomeno uguale al numero di giri massimo indicato sull'elettrodotensile. In caso di accessori con velocità di rotazione superiore a quella ammessa sussiste il rischio che gli accessori si rompano o si stacchino.
- Non eseguire tagli ad immersione.
- Dopo il lavoro non toccare la lama finché non si è raffreddata. La lama diventa molto calda durante il lavoro.
- Non toccare la lama prima che si sia arrestata completamente e prima di aver rimosso la batteria.
- In occasione del cambio della lama, indossare appositi guanti di protezione.
- Accertarsi che non vi siano ostacoli nel percorso di taglio, come ad esempio chiodi, viti o altri parti in metallo.
- Rimuovere regolarmente i residui di materiale come trucioli, ritagli e segatura dalla zona di lavoro intorno al prodotto.
- Non mettere le mani nella zona di pericolo della sega quando è in funzione. Estrarre la batteria prima di rimuovere dalla zona di taglio residui di taglio, trucioli ecc.
- Assicurarsi che non vi siano ritagli incastrati tra la lama e la guida parallela.
- Utilizzare il prodotto solo con i dispositivi di protezione previsti.
- Non è consentito eseguire lavori quali scanalature incassate, intagli a canale aperto, giunzioni, scanalature curvilinee, tagli graduali con rovesciamento del pezzo e profilatura.
- Non utilizzare mai il prodotto senza l'inserito tavolo. Se l'inserito tavolo è difettoso, sostituirlo. Se l'inserito tavolo non è in condizioni perfette è possibile ferirsi con la lama.
- Prima di accendere il prodotto, controllare sempre se la chiave di serraggio è stata rimossa.
- Prima di accendere il prodotto, controllare sempre se tutte le leve di serraggio sono serrate.
- Controllare regolarmente che la guida parallela sia parallela alla lama.  139
- Non utilizzare mai la copertura di protezione per trasportare il prodotto.

Utilizzo conforme e cura delle batterie ricaricabili

- **Prestare attenzione alle seguenti avvertenze di sicurezza per trattare ed utilizzare correttamente le batterie al litio.** La mancata osservanza può provocare irritazioni alla pelle, gravi lesioni corrosive, ustioni chimiche, incendi e/o esplosioni.
- Utilizzare le batterie solo se in perfette condizioni tecniche di funzionamento.
- Maneggiare con cura le batterie, onde evitare possibili danneggiamenti e la fuoriuscita di liquidi molto nocivi per la salute!
- Le batterie non devono essere in alcun caso modificate o manipolate!



- Le batterie non devono essere smontate, schiacciate, riscaldate o bruciate a temperature superiori a 80°C (176°F).
- Non utilizzare o caricare le batterie che hanno ricevuto un colpo o altro tipo di danneggiamento. Controllare regolarmente che sulle batterie non si riscontrino segni di danneggiamento.
- Non utilizzare mai batterie riciclate o riparate.
- Non utilizzare mai una batteria o un attrezzo elettrico a batteria come attrezzo a percussione.
- Non esporre mai le batterie ai raggi diretti del sole, a temperature elevate, alla formazione di scintille o a fiamme libere. Questo potrebbe provocare esplosioni.
- Non toccare i poli della batteria con le dita, con utensili, braccialetti, anelli o altri oggetti a conduttività elettrica. Ciò potrebbe danneggiare la batteria e provocare danni materiali e lesioni.
- Tenere le batterie al riparo da pioggia, umidità e liquidi. La penetrazione di umidità può provocare cortocircuiti, scosse elettriche, ustioni, incendi ed esplosioni.
- Utilizzare solamente i caricabatterie e gli elettrotensili previsti per questo tipo di batterie. Prestare attenzione alle indicazioni riportate nei rispettivi manuali d'istruzioni.
- Non utilizzare o conservare la batteria in ambienti a rischio di esplosione.
- Quando la batteria è troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Collocare la batteria in un luogo visibile e non infiammabile ad una distanza sufficiente dai materiali infiammabili. Fare raffreddare la batteria. Se la batteria dopo un'ora è ancora troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti** oppure leggere il documento "Avvertenze per la sicurezza e l'utilizzo di batterie al litio **Hilti**".



Osservare le direttive speciali valide per il trasporto, il magazzino e l'utilizzo di batterie al litio.

Leggere le avvertenze per la sicurezza e l'utilizzo delle batterie al litio **Hilti** riportate alla fine del presente manuale d'istruzioni, scansionando il codice QR.

Descrizione

Panoramica del prodotto 1

①	Scanalatura di guida per battuta di smusso	⑳	Scala duale larghezza di taglio
②	Protezione anticontraccolpo		La scala indica la distanza tra la lama e la guida parallela. La scala superiore con sfondo scuro si applica alla posizione di montaggio interna, la scala inferiore con sfondo chiaro alla posizione di montaggio esterna della guida parallela.
③	Tasto di sbloccaggio copertura di protezione	㉑	Inserto tavolo
④	Copertura di protezione	㉒	Cuneo
⑤	Guida parallela	㉓	Tavolo della sega
⑥	Leva di serraggio guida parallela	㉔	Portaccessori per guida parallela (montaggio capovolto)
⑦	Battuta / supporto ripiegabile sottile	㉕	Portaccessori per battuta di smusso
⑧	Posizioni di montaggio guida parallela	㉖	Portaccessori per chiave esagonale
⑨	Manopola di regolazione larghezza di taglio	㉗	Portaccessori per prolunga battuta di smusso
⑩	Leva di serraggio larghezza di taglio	㉘	Portaccessori per protezione anticontraccolpo
⑪	Portaccessori per spingipezzo	㉙	Tubo di raccordo per aspirazione dei trucioli
⑫	Scala angolo di smusso verticale	㉚	Copertura della lama inferiore
⑬	Manovella di regolazione in altezza della lama	㉛	Portaccessori per chiave a brugola
⑭	Indicatore per scala angolo di smusso verticale	㉜	Portaccessori per copertura di protezione
⑮	Leva di serraggio angolo di smusso verticale	㉝	Vite di fissaggio cuneo
⑯	Sportellino arresto di emergenza	㉞	Flangia di alloggiamento
⑰	Interruttore di accensione	㉟	Dado di bloccaggio
⑱	Vano batteria	㊱	Flangia di serraggio
		㊲	Arresto del mandrino
		㊳	Lama

Panoramica degli elementi supplementari 2

㉑	Inserto tavolo	㉔	Copertura di protezione
㉓	Tasto di sbloccaggio batteria	㉕	Battuta di smusso
㉔	Indicatore di stato batteria	㉖	Prolunga battuta di smusso
㉕	Sacco raccogli-polvere	㉗	Chiave esagonale
㉖	Spingipezzo	㉘	Blocco di arresto
㉗	Protezione anticontraccolpo	㉙	Chiave a brugola

Utilizzo conforme

Il prodotto descritto è una sega circolare da banco a batteria. La macchina è destinata all'esecuzione di tagli longitudinali e trasversali in legno duro, legno tenero, pannelli in truciolato, in fibra di legno e di tutti gli altri materiali simil-legno.



Attenersi alle indicazioni riportate nel capitolo Dati tecnici riguardo ai possibili angoli di smusso orizzontali e verticali.  130

- Per questo prodotto utilizzare esclusivamente le batterie al litio **Hilti** Nuron della serie B 22. Per garantire una prestazione ottimale, **Hilti** per questo prodotto raccomanda di utilizzare le batterie riportate nella tabella alla fine di questo manuale d'istruzioni.
- Per queste batterie utilizzare esclusivamente i caricabatteria **Hilti** delle serie citate nella tabella alla fine di questo manuale d'istruzioni.

Dotazione

Sega circolare da banco, guida parallela, battuta di smusso, prolunga battuta di smusso, blocco di arresto, protezione anticontraccolpo, copertura di protezione, inserto tavolo, spingipezzo, lama, flangia di alloggiamento, flangia di serraggio, dado, chiave a brugola, chiave esagonale, sacco raccogli-polvere, manuale d'istruzioni

Altri prodotti di sistema, omologati per il vostro prodotto, sono reperibili presso il vostro **Hilti Store** oppure all'indirizzo: www.hilti.group

Funzione AutoStart

Questo prodotto è dotato di una funzione Comfort **AutoStart**. Durante il taglio è possibile far ripartire automaticamente il prodotto dopo un arresto imprevisto senza doverlo spegnere e riaccendere manualmente. Tirare leggermente indietro il pezzo in lavorazione sul percorso di taglio entro 1,5 secondi finché il prodotto non si riavvia.



Questa funzione è disponibile solo per un breve momento. Se il prodotto si arresta per più di 1,5 secondi, interviene il disinserimento di protezione ed è necessario riaccendere il prodotto.

Indicazioni della batteria al litio

Le batterie al litio **Hilti** Nuron possono indicare il livello di carica, i messaggi di errore e lo stato della batteria.

Indicazione del livello di carica e dei messaggi di errore



AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni per la caduta della batteria!

- Con batteria inserita, dopo aver premuto il tasto di sbloccaggio, assicurarsi di bloccare correttamente la batteria nel prodotto che si sta utilizzando.

Per ottenere una delle seguenti indicazioni, premere brevemente il tasto di sbloccaggio della batteria.

Il livello di carica nonché le possibili anomalie appaiono anche in modo permanente, finché il prodotto collegato è acceso.

Stato	Significato
Quattro (4) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 100% a 71%
Tre (3) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 70% a 51%
Due (2) LED si accendono con luce verde fissa	Stato di carica: da 50% a 26%
Un (1) LED si accende con luce verde fissa	Stato di carica: da 25% a 10%
Un (1) LED lampeggia lentamente con luce verde	Livello di carica: < 10%
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce verde	La batteria al litio è completamente scarica. Caricare la batteria. Se dopo aver ricaricato la batteria, il LED lampeggia ancora rapidamente, rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce gialla	La batteria al litio o il prodotto ad essa collegato sono sovraccarichi, troppo caldi, troppo freddi oppure è presente un altro difetto. Portare il prodotto e la batteria alla temperatura di lavoro consigliata e non sovraccaricare il prodotto durante la sua applicazione. Se il messaggio persiste, rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
Un (1) LED si accende con luce gialla	La batteria al litio e il prodotto collegato non sono compatibili. Rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
Un (1) LED lampeggia rapidamente con luce rossa	La batteria al litio è bloccata e non può essere ulteriormente utilizzata. Rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .

Visualizzazione dello stato della batteria

Per interrogare lo stato della batteria, tenere premuto il tasto di sbloccaggio per più di 3 secondi. Il sistema non rileva alcun potenziale malfunzionamento della batteria a causa di un uso improprio, come ad es. caduta, fori, danni esterni provocati dal calore ecc.

Stato	Significato
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine un (1) LED verde rimane acceso costantemente.	È possibile continuare ad utilizzare la batteria.
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine un (1) LED giallo lampeggia rapidamente.	Impossibile portare a termine la richiesta relativa allo stato della batteria. Ripetere la procedura o rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
Tutti i LED si accendono in sequenza e infine il (1) LED rosso rimane acceso costantemente.	Se è possibile continuare ad utilizzare un prodotto collegato, la capacità residua della batteria è inferiore al 50%. Se non è più possibile continuare ad utilizzare un prodotto collegato, significa che la batteria è alla fine della sua durata e deve essere sostituita. Rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .



Dati tecnici
Informazioni sul prodotto

Generazione prodotto		01
Peso (Senza batteria)		23,5 kg
Tensione nominale		21,6 V
Numero di giri a vuoto nominale		5.900 giri/min $\pm$ 100 giri/min
Diametro lama		254 mm
Spessore lama originale		1,8 mm
Spessore minimo/stradatura dei denti		$\geq$ 2,2 mm
Foro di attacco della lama (in funzione del mercato)		30 mm oppure 5/8"
Spessore del cuneo		1,8 mm
Massima larghezza di taglio a destra della lama	Posizione di montaggio interna guida parallela	$\leq$ 536 mm
	Posizione di montaggio esterna guida parallela	$\leq$ 666 mm
Massima larghezza di taglio a sinistra della lama		$\leq$ 302 mm
Massima capacità di taglio, in funzione dell'angolo di smusso verticale	0°	90 mm
	45°	60 mm
Angolo di smusso verticale (con battute di finecorsa regolate in fabbrica)		0° ... 45°
Massimo angolo di smusso verticale (senza battute di finecorsa)		-2° ... 47°
Dimensioni del tavolo della sega (Larghezza x profondità)		616 mm x 692 mm
Temperatura ambiente durante il funzionamento		-17 °C ... 60 °C
Temperatura di magazzino		-20 °C ... 70 °C

Batteria

Tensione d'esercizio batteria	21,6 V
Peso batteria	Vedere alla fine del presente manuale d'istruzioni
Temperatura ambiente durante il funzionamento	-17 °C ... 60 °C
Temperatura di magazzino	-20 °C ... 40 °C
Temperatura della batteria ad inizio carica	-10 °C ... 45 °C

Informativa sulla rumorosità e valori di vibrazioni

I livelli di pressione sonora indicati nelle presenti istruzioni sono stati misurati secondo una procedura di misurazione standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare tra loro gli attrezzi elettrici. Sono adatti anche ad una valutazione preventiva delle esposizioni.

I dati indicati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo elettrico. Se l'attrezzo elettrico viene impiegato per altre applicazioni, con accessori diversi o senza un'adeguata manutenzione, i dati possono variare. Ciò potrebbe aumentare considerevolmente il valore delle esposizioni per l'intera durata di utilizzo.

Per una valutazione precisa delle esposizioni, occorre anche tenere conto degli intervalli di tempo in cui l'attrezzo elettrico è spento oppure è acceso, ma non è in uso. Ciò potrebbe ridurre considerevolmente il valore delle esposizioni per l'intera durata di utilizzo.

Attuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utilizzatore dall'effetto del suono, come ad esempio: effettuare la manutenzione degli attrezzi elettrici e degli utensili, tenere le mani calde, organizzare le fasi di lavoro.



Le informazioni dettagliate relative alle versioni qui utilizzate delle norme **EN 62841** sono riportate nella figura della dichiarazione di conformità. 444

Dati sulla rumorosità

Livello di potenza sonora (L_{WA})	105 dB(A)
Livello di pressione acustica emissioni (L_{pA})	92 dB(A)
Incertezza (valori sonori) (K_{pA} e K_{WA})	3 dB(A)

Preparazione al lavoro

AVVERTIMENTO
Pericolo di lesioni in caso di avvio accidentale!

- Prima di inserire la batteria, assicurarsi che il relativo prodotto sia spento.
- Rimuovere la batteria prima di procedere con le impostazioni dell'attrezzo o prima di sostituire degli accessori.



2430499

130

Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.

Carica della batteria

1. Prima di effettuare la ricarica, leggere il manuale d'istruzioni del caricabatteria.
2. Accertarsi che i contatti della batteria e del caricabatteria siano puliti e asciutti.
3. Caricare la batteria con un caricabatteria omologato.  128

Inserimento della batteria

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di cortocircuito o caduta della batteria!

- Prima di inserire la batteria nel prodotto, accertarsi che sui contatti della batteria e su quelli del prodotto non siano presenti corpi estranei.
- Accertarsi che la batteria sia sempre innestata correttamente.

1. Caricare la batteria completamente prima della prima messa in funzione.
2. Inserire la batteria nel prodotto, finché non scatta in posizione in modo udibile.
3. Controllare che la batteria sia correttamente in sede.

Rimozione della batteria

1. Premere il tasto di sbloccaggio della batteria.
2. Estrarre la batteria dal prodotto.

Collocazione del prodotto

Installare il prodotto a un'altezza ergonomica. Scegliere un luogo con una buona visuale e spazio sufficiente intorno al prodotto. Solo in questo modo è possibile lavorare i pezzi senza impedimenti.

1. Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
2. Avvitare il prodotto tramite i fori di fissaggio sulla superficie di lavoro. Utilizzare viti e rondelle adeguate (non comprese in dotazione).



Hilti offre anche un telaio di base opzionale su cui è possibile montare il prodotto per l'uso mobile.

Montaggio dell'inserto tavolo

1. Spingere l'inserto tavolo sopra la lama e il cuneo nell'apertura del tavolo della sega in modo che si innesti nell'alloggiamento nel tavolo della sega.
2. Inserire l'inserto tavolo nel tavolo della sega.
3. Chiudere il bloccaggio dell'inserto tavolo con la chiave esagonale o con la chiave a brugola .



La parte anteriore dell'inserto tavolo deve essere a filo o appena al di sotto del tavolo della sega, mentre la parte posteriore deve essere a filo o appena al di sopra del tavolo della sega.

Se necessario, regolare la complanarità dell'inserto tavolo utilizzando le viti di regolazione.  140

Smontaggio dell'inserto tavolo

1. Allentare il bloccaggio dell'inserto tavolo con la chiave esagonale o con la chiave a brugola .
2. Estrarre l'inserto tavolo dal tavolo della sega.

Montaggio della lama

Accertarsi che la lama da serrare corrisponda ai requisiti tecnici e che sia ben affilata. Una lama affilata rappresenta il presupposto fondamentale per un taglio perfetto.

1. Smontare la copertura di protezione.  133
2. Smontare la protezione anticontraccolpo.  132
3. Smontare l'inserto tavolo.  131
4. Ruotare la manovella in senso orario fino alla battuta per portare il mandrino di azionamento nella posizione più alta.  134
5. Pulire la flangia di alloggiamento e la flangia di serraggio.
6. Inserire la flangia di alloggiamento sul mandrino di azionamento (1) con l'orientamento corretto.



La flangia di alloggiamento è di due misure, per lame con foro di attacco da 30 mm o da 5/8".

7. Inserire la lama.



Osservare la freccia di indicazione del senso di rotazione (2) sulla lama e sul prodotto. Devono corrispondere.

8. Inserire la flangia di serraggio esterna con allineamento corretto (3).
9. Avvitare il dado (4).
10. Applicare la chiave esagonale al dado.
11. Premere e tenere premuto il pulsante di arresto del mandrino (5).
12. Serrare a fondo il dado con la chiave esagonale (6).
13. Controllare il corretto alloggiamento della lama.
14. Riporre nuovamente la chiave esagonale nell'apposito portaccessori.



15. Montare l'inserito tavolo. 131
16. Montare la protezione anticontraccolpo. 132
17. Montare la copertura di protezione. 132

Smontaggio della lama

AVVERTIMENTO

Pericolo di ustioni e di taglio sulla lama, la vite di serraggio e la flangia di serraggio. Le conseguenze possono essere ustioni e ferite da taglio.

► Per la sostituzione dell'utensile, utilizzare guanti protettivi.

1. Smontare la copertura di protezione. 133
2. Smontare la protezione anticontraccolpo. 132
3. Smontare l'inserito tavolo. 131
4. Ruotare la manovella in senso orario fino alla battuta per portare la lama nella posizione più alta. 134
5. Premere e tenere premuto il pulsante di arresto del mandrino (1).
6. Allentare il dado con la chiave esagonale (2).
7. Rimuovere il dado (3) e la flangia di serraggio (4).
8. Rimuovere la lama (5).



All'occorrenza è possibile rimuovere la flangia di alloggiamento (6), ad es. per la pulizia.

Posizionamento del cuneo

Utilizzare sempre solo il cuneo in dotazione e solo lame **Hilti** conformi alle indicazioni nel capitolo Dati tecnici 130. Questo permette di garantire la compatibilità tra cuneo e lama.

1. Smontare l'inserito tavolo. 131
2. Ruotare la manovella in senso orario fino alla battuta per portare la lama nella posizione più alta possibile sopra il tavolo della sega.
3. Allentare la vite di arresto del cuneo (1).
4. Premere la vite di arresto nella direzione del cuneo per sbloccare le tacche e regolare l'altezza del cuneo fino a quando il cuneo si arresta in posizione (2).
 - Il cuneo deve sempre essere regolato sulla posizione alta per tutti i tagli.
 - Portare il cuneo nella posizione bassa solo per i tagli ciechi e per il trasporto.
5. Serrare nuovamente la vite di arresto del cuneo (3).

Montaggio della protezione anticontraccolpo

1. Regolare il cuneo nella posizione più alta.
2. Ruotare in senso orario la leva di sbloccaggio della protezione anticontraccolpo fino alla battuta (1).
3. Estrarre la protezione anticontraccolpo dal portaccessori.
4. Poggiare la protezione anticontraccolpo sul cuneo (2).
5. Premere la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento sul cuneo.
 - La parte piatta del bullone deve scivolare nell'alloggiamento.
6. Tenere premuta la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento e ruotare la leva di sbloccaggio della protezione anticontraccolpo in senso antiorario fino alla battuta (3).
7. Controllare la tenuta sicura della protezione anticontraccolpo.

Smontaggio della protezione anticontraccolpo

1. Regolare il cuneo nella posizione più alta.
2. Ruotare in senso orario la leva di sbloccaggio della protezione anticontraccolpo fino alla battuta.
3. Rimuovere la protezione anticontraccolpo dall'alloggiamento sul cuneo.
4. Inserire la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento del portaccessori.
5. Premere la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento del portaccessori.
 - La parte piatta del bullone deve scivolare nell'alloggiamento.
6. Tenere premuta la protezione anticontraccolpo nell'alloggiamento e ruotare la leva di sbloccaggio della protezione anticontraccolpo in senso antiorario fino alla battuta.
7. Controllare la tenuta sicura della protezione anticontraccolpo.

Montaggio della copertura di protezione

1. Premere e tenere premuto il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione (1) e rimuovere la copertura dal portaccessori.
2. Inserire la copertura di protezione nell'alloggiamento del cuneo (2).
3. Premere e tenere premuto il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione.
 - La copertura di protezione scivola nell'alloggiamento.
4. Rilasciare il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione e controllare la tenuta salda della copertura di protezione.
5. Controllare che la copertura di protezione funzioni correttamente. Il movimento della copertura di protezione deve essere uniforme, la copertura di protezione deve chiudersi automaticamente in modo veloce quando viene rilasciata.



Smontaggio della copertura di protezione 10

1. Premere e tenere premuto il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione (1) e rimuovere la copertura di protezione (2).
2. Inserire la copertura di protezione nell'alloggiamento del portaccessori.
3. Premere e tenere premuto il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione.
 - La copertura di protezione scivola nell'alloggiamento.
4. Rilasciare il tasto di sbloccaggio della copertura di protezione e controllare la tenuta salda della copertura di protezione.

Montaggio della guida parallela 11

1. Aprire entrambe le leve di serraggio della guida parallela.
2. Estrarre la guida parallela dall'alloggiamento sotto il tavolo della sega.
3. Posizionare la guida parallela sopra il tavolo della sega in una delle posizioni di montaggio (1).
 - Gli alloggiamenti sulla guida parallela devono innestarsi nei perni di posizione sul tavolo della sega.



La guida parallela può essere montata a sinistra o a destra della lama.

A destra della lama si trovano due posizioni di montaggio, che consentono di realizzare diverse larghezze di taglio.

4. Assicurarsi che i ganci si innestino nel tavolo della sega (2) e chiudere le leve di serraggio della guida parallela (3).

Smontaggio della guida parallela

1. Aprire entrambe le leve di serraggio della guida parallela.
2. Estrarre la guida parallela dal tavolo della sega.
3. Regolare la larghezza di taglio a "0" fino alla battuta a sinistra.
4. Sistemare la guida parallela capovolta sotto il tavolo della sega nell'apposito alloggiamento.
 - Gli alloggiamenti sulla guida parallela devono innestarsi nei perni di posizione sul tavolo della sega.
5. Chiudere le leve di serraggio della guida parallela.

Montaggio della battuta di smusso 12**PRUDENZA**

Pericolo di lesioni a causa della posizione scorretta della prolunga battuta di smusso. Se la prolunga battuta di smusso non è posizionata correttamente, può entrare in contatto con la lama in rotazione, con il rischio di contraccolpo e di danni al componente.

- Posizionare sempre la prolunga battuta di smusso in modo tale che non possa entrare in contatto con la lama.

1. Introdurre la guida della battuta di smusso in una delle scanalature di guida del tavolo della sega (1).
2. Se necessario, fissare l'apposita prolunga alla battuta di smusso e regolare la larghezza desiderata (2).
3. Serrare a fondo le viti a testa zigrinata (3).

Smontaggio della battuta di smusso

1. Aprire le viti a testa zigrinata della prolunga battuta di smusso e staccare la prolunga dalla battuta di smusso.
 - Serrare nuovamente a fondo le viti a testa zigrinata per evitare di perdere il supporto.
2. Riporre la prolunga battuta di smusso nell'apposito portaccessori.
3. Estrarre la guida della battuta di smusso dalla scanalatura di guida del tavolo della sega.
4. Introdurre la guida della battuta di smusso nell'apposito alloggiamento del portaccessori.

Aspirazione della polvere**Montaggio del sacco raccogli-polvere 13**

Il sacco raccogli-polvere consente un lavoro pulito e raccoglie una grande percentuale della polvere risultante.

1. Premere insieme le estremità della fascetta stringitubo per aprirla (1).
2. Introdurre la fascetta stringitubo con l'apertura del sacco raccogli-polvere sopra il raccordo e rilasciare le estremità della fascetta stringitubo (2).
3. Verificare la tenuta del sacco raccogli-polvere.

Collegamento depolveratore

Il depolveratore deve essere adatto al materiale da lavorare. Quando si aspirano polveri nocive, cancerogene o secche, utilizzare un aspirapolvere speciale idoneo.

- Collegare il tubo di aspirazione al raccordo.

Utilizzo

Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.

Regolazione della larghezza di taglio 14

1. Montare la guida parallela in una delle posizioni di montaggio.  133
2. Aprire la leva di serraggio per la regolazione della larghezza di taglio (1).
3. Regolare la larghezza di taglio desiderata per mezzo della manopola di regolazione (2).
 - La scala superiore con sfondo scuro si applica alla posizione di montaggio interna, la scala inferiore con sfondo chiaro alla posizione di montaggio esterna della guida parallela.
 - Per la posizione di montaggio a sinistra della lama, la sega circolare da banco non dispone di una scala.
4. Chiudere la leva di serraggio per la regolazione della larghezza di taglio (3).



Battuta bassa / appoggio **15**

1. Per utilizzare la battuta bassa sopra la guida parallela è necessario ripiegarla.
 - Utilizzare la battuta bassa per i pezzi in lavorazione sottili o bassi e/o con la lama inclinata.
 - Se la larghezza di taglio è maggiore del tavolo della sega, la battuta bassa è ribassata e funge da ulteriore appoggio per il pezzo in lavorazione.
2. Richiudere la battuta bassa sopra la guida parallela quando non è utilizzata.

Regolazione dell'altezza della lama **16**

1. Ruotare la manovella **(1)** in senso orario per alzare la posizione della lama.
2. Ruotare la manovella **(1)** in senso antiorario per abbassare la posizione della lama.



La regolazione dell'altezza della lama è ideale quando i denti superiori della lama sporgono di 3-5 mm (0.12-0.20") sopra il pezzo in lavorazione.

Accensione / spegnimento **17**

1. Premere l'interruttore di accensione **(1)**.
 - La sega è in funzione.
2. Premere sullo sportellino di arresto di emergenza **(2)**.
 - La sega si arresta.

Taglio **18**



AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di un utilizzo o di un posizionamento scorretto. Un utilizzo e/o un posizionamento scorretto può causare gravi lesioni da taglio o a causa del contraccolpo.

- Tenere sempre mani, dita e braccia lontani almeno 15 cm (6") dalla lama finché è inserita la batteria. Se non è possibile mantenere questa distanza, utilizzare strumenti ausiliari come lo spingipezzo o un blocco di spinta.
- Rimuovere la batteria prima di procedere con le impostazioni dell'attrezzo o prima di sostituire degli accessori.
- Accendere la sega sempre solo direttamente prima di eseguire il taglio e spegnerla immediatamente dopo.
- Non incrociare mai le mani sopra la linea di taglio prevista, né davanti né dietro la lama.
- Non sostare mai in linea diretta con la lama. Tenersi sempre sullo stesso lato della lama sul quale si trova anche la guida parallela. Cercare di tenere una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio.
- Per qualsiasi taglio non utilizzare mai il prodotto senza copertura di protezione.
- Durante il taglio non esercitare mai una pressione eccessiva sulla lama, né di lato né nella direzione del taglio. Non forzare l'operazione.
- Non tentare di tagliare pezzi in lavorazione estremamente piccoli.
- Non lavorare "a mano libera". Per posizionare e accompagnare il pezzo in lavorazione utilizzare sempre la guida parallela o la battuta di smusso.
- Non tagliare pezzi in lavorazione deformati, piegati o cavi. Almeno un lato dritto e liscio deve aderire alla guida parallela o alla battuta di smusso.
- Sostenere sempre i pezzi in lavorazione lunghi per evitare un contraccolpo.
- Non rimuovere i pezzi tagliati dalla zona della lama mentre la lama è in funzione.

Tenere saldo il pezzo in lavorazione con entrambe le mani e premerlo energicamente sul tavolo della sega.

Per i pezzi in lavorazione sottili e per tagliare gli angoli di smusso verticali utilizzare sempre lo spingipezzo in dotazione e la battuta bassa.

Esecuzione di tagli dritti **19**

Per i tagli longitudinali il pezzo in lavorazione deve poggiare saldamente sulla guida parallela. Per i pezzi in lavorazione sottili utilizzare lo spingipezzo e un pettine.  136

Per i tagli trasversali utilizzare la battuta di smusso. Il pezzo in lavorazione deve poggiare saldamente sulla battuta di smusso. Per eseguire tagli trasversali ripetutamente, utilizzare il blocco di arresto.  135

1. Regolare la larghezza di taglio.  133
2. Posizionare il pezzo in lavorazione sul tavolo della sega davanti alla copertura di protezione.
3. Regolare l'altezza della lama.  134
4. Accendere la sega.  134
5. Tagliare il pezzo con un avanzamento costante.
6. Spegnerla la sega e attendere l'arresto completo della lama prima di rimuovere il pezzo in lavorazione o i ritagli dalla sega.

Esecuzione di tagli a smusso verticali **20**

1. Aprire la leva di serraggio per gli angoli di smusso verticali in senso antiorario **(1)**.
2. Regolare l'angolo di smusso verticale desiderato per mezzo della manopola di regolazione per angoli di smusso verticali **(2)**.
 - Le battute di finecorsa sono a 0° e 45°.
3. Chiudere la leva di serraggio per gli angoli di smusso verticali in senso orario **(3)**.
4. Regolare la larghezza di taglio.  133



Per eseguire gli angoli di smusso verticali la guida parallela deve essere montata a destra della lama.
Non eseguire tagli longitudinali sul lato sinistro della lama.

5. Posizionare il pezzo in lavorazione sul tavolo della sega davanti alla copertura di protezione.



6. Regolare l'altezza della lama. 134
7. Accendere la sega. 134
8. Tagliare il pezzo con un avanzamento costante.
9. Spegnerla la sega e attendere l'arresto completo della lama prima di rimuovere il pezzo in lavorazione o i ritagli dalla sega.

Esecuzione di tagli a smusso orizzontali **21**

1. Montare la battuta di smusso. 133
2. Aprire la manopola di bloccaggio **(1)**.
3. Regolare l'angolo di smusso orizzontale desiderato **(2)**.
 - Le battute di finecorsa sono a 60° su entrambi i lati.
4. Chiudere la manopola di bloccaggio **(3)**.
5. Quando si utilizza la prolunga battuta di smusso, assicurarsi che non possa toccare la lama. Eventualmente controllarne la libertà di movimento con la sega spenta.
6. Regolare la larghezza di taglio. 133
7. Posizionare il pezzo in lavorazione sul tavolo della sega davanti alla copertura di protezione.
8. Regolare l'altezza della lama. 134
9. Accendere la sega. 134
10. Premere con una mano il pezzo in lavorazione contro la battuta di smusso, con l'altra mano sulla manopola di bloccaggio spingerlo lentamente in avanti nella scanalatura di guida.
11. Tagliare il pezzo con un avanzamento costante.
12. Spegnerla la sega e attendere l'arresto completo della lama prima di rimuovere il pezzo in lavorazione o i ritagli dalla sega.

Blocco di arresto **22, 23**

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa del pezzo in lavorazione scagliato in aria. Quando si eseguono tagli trasversali di pezzi in lavorazione sottili, il ritaglio può restare bloccato tra lama e guida parallela, essere intrappolato dalla lama e scagliato in aria o lontano.

- Per eseguire i tagli trasversali utilizzare sempre il blocco di arresto. La maggiore distanza tra guida parallela e lama impedisce al ritaglio di rimanere intrappolato.
- Assicurarsi che il blocco di arresto sia sempre montato davanti alla lama. Non modificare mai la posizione della battuta di finecorsa sulla guida parallela.

Utilizzare il blocco di arresto sulla guida parallela per i tagli trasversali che si ripetono o sulla prolunga battuta di smusso come regolazione longitudinale per i tagli trasversali.

1. Aprire il blocco di arresto e posizionarlo nell'estensione della scanalatura in alto sulla guida parallela **(1)**.
2. Spingere il blocco di arresto fino alla battuta di finecorsa nella scanalatura della guida parallela e ripiegare verso il basso **(3)**.
 - Il blocco di arresto è bloccato.
3. Regolare la larghezza di taglio **(3)**. Aggiungere lo spessore del blocco di arresto alla larghezza di taglio!
4. Posizionare il pezzo in lavorazione con il lato lungo sulla battuta di smusso e spostarlo verso destra fino a quando non si ferma sul blocco di arresto.
5. Tenere il pezzo in lavorazione contro la battuta di smusso ed eseguire il taglio trasversale.
6. Eseguire tutti i tagli trasversali successivi nello stesso modo.
7. È possibile montare il blocco di arresto anche sulla prolunga battuta di smusso. Aprire il fermo del blocco di arresto, spingerlo nella scanalatura della prolunga battuta di smusso **(4)** e ripiegare verso il basso **(5)**.
8. Misurare la larghezza di taglio necessaria tra il blocco di arresto e la lama **(6)**.
9. Posizionare il pezzo in lavorazione a filo con la prolunga battuta di smusso e sul blocco di arresto ed eseguire il taglio trasversale.
10. Eseguire tutti i tagli trasversali successivi nello stesso modo.

Tagli ciechi **24, 25**

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni in mancanza dei dispositivi di protezione. Se i dispositivi di protezione sono smontati, la lama non è protetta dal contatto durante il funzionamento e può causare gravi lesioni da taglio.

- Prestare particolare attenzione durante l'esecuzione dei tagli ciechi.
- Non eseguire mai i tagli ciechi senza i dovuti strumenti ausiliari.
- Dopo l'esecuzione di tagli ciechi riapplicare immediatamente tutti i dispositivi di protezione. 132

Taglio di una scanalatura

- Togliere la protezione anticontraccolpo 132 e la copertura di protezione 133.
- Portare il cuneo nella posizione di arresto più bassa **(1)**. 132
- Impostare l'altezza della lama sulla profondità della scanalatura desiderata **(2)**.
- Impostare la larghezza di taglio desiderata.
- Fissare il pezzo in lavorazione con un pettine **(3)**.
- Spostare il pezzo in lavorazione con un blocco di spinta attraverso il taglio **(4)**.

Battuta

- Togliere la protezione anticontraccolpo 132 e la copertura di protezione 133.



- ▶ Portare il cuneo nella posizione di arresto più bassa (1). 132
- ▶ Impostare l'altezza della lama sulla profondità della battuta desiderata (2).
- ▶ Montare una guida parallela supplementare (5). 136
- ▶ Regolare la larghezza di taglio a 0.
- ▶ Fissare il pezzo in lavorazione con un pettine (6).
- ▶ Spostare il pezzo in lavorazione con un blocco di spinta attraverso il taglio (7).
- ▶ Regolare la larghezza di taglio verso destra in base alla larghezza della lama (8).
- ▶ Posizionare il pezzo in lavorazione a filo con la guida parallela e fissarlo nuovamente con il pettine.
- ▶ Spostare il pezzo in lavorazione con un blocco di spinta attraverso il taglio (7).
- ▶ Ripetere gli ultimi tre passaggi fino a raggiungere la larghezza della battuta desiderata (8).

Accessori ausiliari

Per determinati tagli può essere necessario l'uso di accessori aggiuntivi.

Di seguito è riportata una breve descrizione di come utilizzare questi accessori ausiliari e di come realizzarli in proprio.

Spingipezzo 26



AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni in caso di contraccolpo con rotazione. Se lo spingipezzo entra in contatto con la lama, può essere scagliato in alto o di lato.

- ▶ Non arrivare mai con lo spingipezzo fino alla lama in rotazione.

Lo spingipezzo permette di spingere un pezzo in lavorazione attraverso la lama per eseguire un taglio longitudinale.

Lo spingipezzo può essere realizzato in diverse forme e dimensioni con i più disparati scarti di legno.

Lo spingipezzo deve essere più sottile del pezzo in lavorazione!

- ▶ Tagliare lo spingipezzo con una lunghezza adeguata al pezzo in lavorazione, tuttavia almeno di 60 cm (24").
- ▶ A una delle estremità, ricavare un'impugnatura.
- ▶ All'altra estremità praticare una tacca (A) con un angolo di 90°. L'angolo (B) può essere compreso tra 45° e 90°.

Blocco di spinta 27

Utilizzare un blocco di spinta per spingere il pezzo in lavorazione tenendolo premuto. Posizionare il blocco sul pezzo e spostare il pezzo spostando il blocco.

In alternativa, utilizzare il blocco di spinta per spostare il pezzo in lavorazione dalla parte posteriore. Tenendo conto delle misure indicate qui di seguito, con il blocco di spinta è possibile anche spostare il pezzo in lavorazione fin nella lama.

- ▶ Approntare un pezzo di legno residuo. Le dimensioni devono essere adeguate all'utilizzo previsto.
 - ▶ Spessore (A): almeno 18 mm (3/4"), max. 9 cm (3.6").
 - ▶ Larghezza (B): almeno 10 cm (4").
 - ▶ Lunghezza (C): almeno 20 cm (8").



Se si vuole posizionare il blocco di spinta sopra il pezzo in lavorazione, utilizzare un pezzo di legno piuttosto piatto.

Se si vuole spostare il pezzo in lavorazione con il blocco di spinta fin nella lama, selezionare lo spessore (A) del pezzo di legno adatto all'altezza impostata della lama.

- ▶ Avvitare sul pezzo di legno preparato un'impugnatura a staffa.
 - ▶ Posizionare l'impugnatura a staffa al centro del pezzo di legno se si vuole poggiare il blocco di spinta sopra il pezzo in lavorazione.
 - ▶ Posizionare l'impugnatura a staffa di lato o sull'estremità posteriore se si vuole spostare il pezzo in lavorazione con il blocco di spinta fin nella lama. L'impugnatura a staffa deve essere posizionata in modo da poter rispettare in qualsiasi momento una distanza (X) di almeno 12 cm (4.7") dalla lama.

Guida parallela supplementare 28

Utilizzare una guida parallela supplementare come prolunga della guida parallela.

La guida parallela supplementare qui rappresentata si fissa con morsetti a vite o a molla alla guida parallela.

Hilti raccomanda di realizzare la guida parallela supplementare in compensato multistrato con uno spessore (A) di 18 mm (3/4").

- ▶ Realizzare il legno di supporto (1).
 - ▶ L'altezza (B) deve corrispondere all'altezza della guida parallela: 77 mm (3.03")
 - ▶ La lunghezza (C) deve corrispondere alla lunghezza della guida parallela: 590 mm (23.23")
 - ▶ Tutti gli angoli di taglio devono misurare esattamente 90°!
- ▶ Realizzare 3 pezzi di spessore (2).
 - ▶ Altezza (B): 77 mm (3.03")
 - ▶ Lunghezza (D): 50 mm (2")
 - ▶ Tutti gli angoli di taglio devono misurare esattamente 90°!
- ▶ Realizzare il blocco di battuta (3).
 - ▶ Selezionare l'altezza (Y) secondo necessità, al massimo 9 cm (3.6").
 - ▶ Selezionare la lunghezza (Z) secondo necessità. Per garantire una sufficiente stabilità, **Hilti** raccomanda di non prolungare la guida parallela originale di oltre 50 cm (20") in ciascuna delle due direzioni.
 - ▶ Tutti gli angoli di taglio devono misurare esattamente 90°!
- ▶ Collegare gli spessori rispettivamente ai bordi (2) e una volta al centro con il legno di supporto (1). Avvitare a fondo gli spessori con due viti a testa svasata ciascuno. Le teste delle viti devono essere perfettamente a filo con il legno di supporto.



- Posizionare il blocco di battuta **(3)** sulla costruzione e collegarlo con gli spessori con due viti a testa svasata ciascuno. Le teste delle viti devono essere perfettamente a filo con il blocco di battuta.
- Posizionare la guida parallela supplementare con il legno di supporto a filo con la guida parallela originale e collegare entrambe con morsetti a vite o a molla.

Pettine 29

Utilizzare un pettine per tenere fermo in sicurezza il pezzo in lavorazione contro la guida parallela.

Realizzare il pettine utilizzando un legno tenero dritto, senza nodi e senza crepe lungo vena.

Il pettine può essere fissato al tavolo della sega per mezzo di due morsetti a vite o a molla con l'aiuto di un ulteriore pezzo di legno.

- Il pettine **(1)** deve avere le dimensioni seguenti:
 - Spessore **(A)**: 18 mm (3/4")
 - Lunghezza **(B)**: 400 mm (15.75")
 - Larghezza **(C)**: 64 mm (2.52")
 - Profondità delle tacche **(D)**: 100 mm (3.94")
 - Larghezza dei rebbi sui bordi esterni **(E)**: 6 mm (0.24")
 - Larghezza dei rebbi interni **(F)**: 4 mm (0.16")
 - Larghezza delle tacche **(G)**: 3 mm (0.12")
 - Angolo **(H)**: 70 °
- Realizzare un pezzo di legno rettangolare **(2)** con un bordo di lunghezza 64 mm (2.52") e uno spessore di 18 mm (3/4").
- Poggiare il pettine **(1)** sul tavolo della sega e allinearli con il pezzo in lavorazione da tagliare.
 - Il pettine deve premere il pezzo in lavorazione contro la guida parallela davanti alla lama.
 - Assicurarsi che il pettine non blocchi la lama nel pezzo in lavorazione!
- Posizionare il pezzo di legno **(2)** sotto il tavolo della sega e fissare il pettine con morsetti a vite o a molla **(3)** al tavolo della sega.
- Controllare che il pettine sia allineato correttamente e ben saldo.

Cura e manutenzione**AVVERTIMENTO****Pericolo di lesioni con la batteria inserita !**

- Prima di tutti i lavori di cura e manutenzione rimuovere sempre la batteria!

Cura del prodotto

- Rimuovere con cura lo sporco tenace attaccato all'attrezzo.
- Se presente, pulire con cautela le feritoie di ventilazione con una spazzola morbida ed asciutta.
- Pulire la carcassa solo con un panno leggermente inumidito.
- Utilizzare un panno pulito e asciutto per pulire i contatti del prodotto.

Cura delle batterie al litio

- Non utilizzare mai una batteria con feritoie di ventilazione intasate. Pulire con cautela le feritoie di ventilazione con una spazzola asciutta e morbida.
- Evitare che la batteria venga esposta inutilmente a polvere o sporcizia. Mai esporre la batteria a elevata umidità (ad es. non immergere in acqua né esporre a pioggia).

Se una batteria è stata bagnata, trattarla come una batteria danneggiata. Isolarla in un contenitore non infiammabile e rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

- Tenere la batteria priva di olio e grasso esterni. Non lasciare che sulla batteria si accumuli inutilmente polvere o sporcizia. Pulire la batteria con una spazzola morbida e asciutta o un panno pulito e asciutto.
- Non toccare i contatti della batteria stessa ed eliminare da essi il grasso non applicato dall'officina.
- Pulire la carcassa solo con un panno leggermente inumidito.

Manutenzione**AVVERTIMENTO****Pericolo di scossa elettrica! Riparazioni incaute su componenti elettrici possono provocare gravi lesioni e bruciature.**

- Tutte le riparazioni inerenti alle parti elettriche devono essere eseguite solo da elettricisti specializzati.
- Controllare regolarmente che tutte le parti visibili non presentino danneggiamenti e che gli elementi di comando funzionino perfettamente.
- In caso di danneggiamenti e/o di malfunzionamenti, non mettere in funzione il prodotto. Far riparare immediatamente il prodotto da un Centro Riparazioni **Hilti**.
- In seguito ad eventuali lavori di cura e manutenzione dell'attrezzo, ripristinare tutti i dispositivi di protezione e verificarne il corretto funzionamento.



Per un funzionamento sicuro, utilizzare solo ricambi, materiali di consumo ed accessori originali. Le parti di ricambio, i materiali di consumo e gli accessori autorizzati da **Hilti** per il vostro prodotto sono disponibili presso il vostro **Hilti Store** oppure all'indirizzo: **www.hilti.group**

Svuotamento del sacchetto raccogli-polvere

1. Premere insieme le estremità della fascetta stringitubo e rimuovere il sacco raccogli-polvere dal raccordo.
2. Aprire la cerniera del sacco raccogli-polvere e smaltire correttamente il contenuto.
3. Chiudere la cerniera del sacco raccogli-polvere.
4. Rimontare il sacco raccogli-polvere sul raccordo.  133



Pulizia della copertura della lama inferiore e del canale trucioli **30**

Per rimuovere i trucioli grandi è possibile aprire la copertura della lama inferiore.

1. Rimuovere il sacco raccogli-polvere o il tubo di aspirazione dal raccordo.
2. Aprire il bloccaggio della copertura della lama inferiore con la chiave a brugola.
3. Togliere il coperchio della copertura della lama inferiore.
4. Rimuovere tutti i frammenti e i trucioli dalla copertura della lama inferiore e dal canale trucioli.
5. Rimettere il coperchio della copertura della lama inferiore e chiudere il bloccaggio.
6. Montare il sacco raccogli-polvere o collegare nuovamente il tubo di aspirazione al raccordo.

Controllo e regolazione

La sega circolare da banco è stata impostata e regolata con precisione in fabbrica. Tuttavia, dopo un uso intensivo o un trattamento impegnativo, potrebbe essere necessario controllare le impostazioni e le indicazioni della sega e quindi regolarle.

Per controllare e regolare la sega sono necessari esperienza e attrezzi speciali.

Hilti raccomanda di far regolare la sega solo da un Centro Riparazioni **Hilti**.



Durante tutti i lavori di controllo e regolazione con il calibro angolare non toccare le punte dei denti della sega. Ciò comporterebbe una misurazione errata. Il calibro angolare deve sempre coincidere con il corpo lama.

Controllo angolo di smusso verticale **31**

1. Portare la lama nella posizione più alta. 134
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo. 133
3. Smontare l'inserito tavolo. 131
4. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
5. Impostare il calibro angolare su 90°.
6. Posizionare il calibro angolare in verticale e a filo sul tavolo della sega.
7. Spostare il calibro angolare verso la lama.
 - Il calibro angolare deve essere a filo con la lama su tutta la linea.
8. Impostare l'angolo di smusso verticale su 45°.
9. Regolare il calibro angolare a 45° (in alternativa: 135° per la misura dal lato destro).
10. Posizionare il calibro angolare in verticale e a filo sul tavolo della sega.
11. Spostare il calibro angolare verso la lama.
 - Il calibro angolare deve essere a filo con la lama su tutta la linea.

Risultato 1 / 3

Durante tutte le misure il calibro angolare è a filo con la lama su tutta la linea.

- La sega è regolata correttamente.

Risultato 2 / 3

Il calibro angolare e la lama non sono a filo in una o più misurazioni.

- Regolare la battuta di finecorsa dell'angolo di smusso verticale scorretto. 138
- Se non è possibile regolare da soli un'impostazione o se la precisione della sega si discosta troppo, contattare il Centro Riparazioni **Hilti**.

Risultato 3 / 3

Durante tutte le misure il calibro angolare è a filo con la lama su tutta la linea, ma l'indicatore indica un valore errato.

- Regolare l'indicatore dell'angolo di smusso verticale. 139

Regolazione delle battute di finecorsa dell'angolo di smusso verticale **32**



Se una delle viti di fissaggio delle battute di finecorsa non è accessibile, è possibile modificare la posizione della leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale.

Tenere chiusa la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale. Tirare in avanti la leva di serraggio sul suo asse di rotazione e spostarla in senso orario o antiorario finché non scatta nella posizione di arresto successiva.

1. Aprire la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale **(1)**.
2. Allentare la vite di fissaggio della battuta di finecorsa per 0° **(2)**.

Materiale

Chiave a brugola

3. Regolare la lama su un angolo di smusso verticale di 0° con l'aiuto di un calibro angolare e chiudere la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale **(3)**.
4. Ruotare la battuta di finecorsa per 0° in modo che aderisca saldamente al supporto del carter di protezione **(4)** e serrare manualmente la vite di fissaggio della battuta di finecorsa **(5)**.
5. Allentare la vite di fissaggio della battuta di finecorsa per 45°.

Materiale

Chiave a brugola



6. Aprire la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale.
7. Regolare la lama su un angolo di smusso verticale di 45° con l'aiuto di un calibro angolare e chiudere la leva di serraggio per l'angolo di smusso verticale.
8. Ruotare la battuta di finecorsa per 45° in modo che aderisca saldamente al supporto del carter di protezione e serrare manualmente la vite di fissaggio della battuta di finecorsa.

Regolazione dell'indicatore per l'angolo di smusso verticale 33

1. Assicurarsi che l'angolo di smusso verticale e le battute di finecorsa siano regolati correttamente.  138
2. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
3. Aprire le viti di fissaggio dell'indicatore per l'angolo di smusso verticale (1).

Materiale

Chiave a brugola

4. Regolare l'indicatore per l'angolo di smusso verticale esattamente a 0° (2).
5. Serrare nuovamente a mano le viti di fissaggio dell'indicatore per l'angolo di smusso verticale (1).
6. Regolare l'angolo di smusso verticale a 45° e controllare l'indicatore.

Risultato 1 / 2

L'indicatore per l'angolo di smusso verticale indica 45°.

► L'indicatore per l'angolo di smusso verticale è regolato correttamente.

Risultato 2 / 2

L'indicatore per l'angolo di smusso verticale non indica 45°.

► L'indicatore per l'angolo di smusso verticale è piegato/difettoso. Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

Controllo del parallelismo della lama rispetto alle scanalature di guida 34

1. Portare la lama nella posizione più alta.  134
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo.  133
3. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
4. Segnare il primo dente della sega visibile sulla parte posteriore sopra l'inserito tavolo (1).
5. Misurare la distanza del dente della sega rispetto alle scanalature di guida sinistra (2) e destra (3).
6. Ruotare la lama fino a quando il dente contrassegnato non viene a trovarsi sopra l'inserito tavolo nella parte anteriore (4).
7. Misurare nuovamente la distanza del dente della sega rispetto alle scanalature di guida sinistra (5) e destra (6).

Risultato 1 / 2

La distanza misurata tra la lama e la rispettiva scanalatura di guida è identica sia sul lato anteriore che posteriore.

La lama e le scanalature di guida sono parallele.

Risultato 2 / 2

Le distanze misurate tra lama e scanalature di guida non sono identiche.

Rivolgersi al Centro Riparazioni **Hilti**.

Controllo del parallelismo della guida parallela 35

1. Portare la lama nella posizione più alta.  134
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo.  133
3. Montare la guida parallela sulla posizione interna destra.  133
4. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
5. Regolare la larghezza di taglio in modo tale che la guida parallela tocchi la lama e il cuneo.  133

Risultato 1 / 2

La guida parallela tocca la lama su tutta la lunghezza.

La lama e la guida parallela sono parallele.

Risultato 2 / 2

La guida parallela tocca la lama solo in un punto / non su tutta la lunghezza.

► Regolare la guida parallela.  139

Regolazione della guida parallela 36

1. Montare la guida parallela sulla posizione di montaggio interna a destra della lama.
2. Regolare la larghezza di taglio a "0" (1).
3. Allentare uno o entrambi i perni di posizione interni ruotandoli in senso orario.

Materiale

Chiave a brugola

4. Allineare la guida parallela in modo che aderisca alla lama su tutta la lunghezza (2).
5. Serrare nuovamente a mano il perno/i perni di posizione interni.



6. Misurare la distanza centrale dei perni di posizione interni ed esterni (3).

Materiale
Calibro

Risultato 1 / 2

La distanza centrale tra i perni di posizione misura esattamente 130 mm su ciascuno dei due lati della sega.

- La posizione di montaggio esterna è regolata correttamente e parallela alla lama.

Risultato 2 / 2

La distanza centrale tra i perni di posizione non misura esattamente 130 mm su uno dei due lati o su entrambi i lati della sega.

- Allentare il perno/i perni di posizione esterni non corretti ruotandoli in senso orario.
- Regolare la distanza centrale dei perni di posizione interni ed esterni esattamente a 130 mm.
- Serrare nuovamente a mano il perno/i perni di posizione esterni.
- Se non è possibile regolare da soli un'impostazione o se la precisione della sega si discosta troppo, contattare il Centro Riparazioni Hilti.

Regolazione dell'indicatore della larghezza di taglio 37

1. Assicurarsi che la lama e la guida parallela siano regolate correttamente e che siano parallele.  139
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo.  133
3. Montare la guida parallela sulla posizione interna destra.  133
4. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
5. Regolare la larghezza di taglio in modo tale che la guida parallela tocchi la lama su tutta la lunghezza.
6. Chiudere la leva di serraggio per la regolazione della larghezza di taglio.
7. Aprire le viti di fissaggio dell'indicatore della larghezza di taglio (1).

Materiale
Chiave a brugola

8. Regolare l'indicatore della larghezza di taglio esattamente al valore 0 (2).
9. Serrare nuovamente a mano le viti di fissaggio dell'indicatore della larghezza di taglio (1).

Controllo dell'allineamento del cuneo

1. Portare la lama nella posizione più alta.  134
2. Smontare la copertura di protezione e la protezione anticontraccolpo.  133
3. Montare la guida parallela sulla posizione interna destra.  133
4. Impostare l'angolo di smusso verticale su 0°.
5. Regolare la larghezza di taglio in modo tale che la guida parallela tocchi la lama e il cuneo.  133

Risultato 1 / 2

La guida parallela tocca il cuneo su tutta la lunghezza.

La lama e il cuneo sono paralleli.

Risultato 2 / 2

La guida parallela tocca il cuneo solo in un punto / non su tutta la lunghezza.

- Il cuneo deve essere regolato. Rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti.

Regolazione della complanarità dell'inserto tavolo 38

La parte anteriore dell'inserto tavolo deve essere a filo o appena al di sotto del tavolo della sega, mentre la parte posteriore deve essere a filo o appena al di sopra del tavolo della sega.

1. Ruotare le viti di regolazione in senso orario per alzare il livello dell'inserto tavolo.
2. Ruotare le viti di regolazione in senso antiorario per abbassare il livello dell'inserto tavolo.
3. Controllare la complanarità dell'inserto tavolo con uno strumento adeguato come ad es. un righello in metallo, una livella, un calibro angolare ecc.

Risultato 1 / 2

L'inserto tavolo non è a filo con il tavolo della sega.

Ripetere i passaggi.

Risultato 2 / 2

L'inserto tavolo è a filo con il tavolo della sega.

L'inserto tavolo è regolato correttamente.

Trasporto e magazzinaggio

Trasporto di utensili a batteria e di batterie



Avvio accidentale durante il trasporto !

- Trasportare sempre i prodotti con la batteria estraibile!
- Estrarre la/batterie/e.



- ▶ Attenersi alle istruzioni riportate nel capitolo "Predisposizione della sega per il trasporto".  141
- ▶ Trasportare la sega afferrandola solo dai punti previsti.
- ▶ Prestare attenzione che durante il trasporto sia fissato in modo sicuro.
- ▶ Non trasportare mai le batterie alla rinfusa. Durante il trasporto, le batterie devono essere preferibilmente protette da urti e vibrazioni eccessive e da qualsiasi materiale conduttivo o isolate da altre batterie, in modo che non vengano a contatto con altri poli della batteria e provochino un cortocircuito. **Rispettare le normative locali per le batterie.**
- ▶ Le batterie non possono essere inviate per posta. Rivolgersi ad uno spedizioniere se si intende spedire batterie non danneggiate.
- ▶ Prima di ogni utilizzo nonché prima e dopo un lungo trasporto, controllare che il prodotto e le batterie non presentino danneggiamenti.

Magazzinaggio di utensili a batteria e di batterie

AVVERTIMENTO

Danneggiamento accidentale dovuto a batterie difettose o con perdite di liquido !

- ▶ Conservare sempre i prodotti con la batteria estratta!
- ▶ Immagazzinare il prodotto e le batterie in un luogo fresco e asciutto. Rispettare i valori limite di temperatura riportati nei dati tecnici  130.
- ▶ Non conservare le batterie sul il caricabatteria. Rimuovere sempre la batteria dal caricabatterie dopo il processo di carica.
- ▶ Non immagazzinare mai le batterie al sole, su fonti di calore o dietro a vetri.
- ▶ Lasciare l'attrezzo e le batterie fuori dalla portata dei bambini e di personale non autorizzato.
- ▶ Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto e le batterie non siano danneggiati prima e dopo un lungo periodo di magazzinaggio.

Predisposizione della sega per il trasporto 39

Per il trasporto della sega circolare da banco, tutti gli elementi possono essere sistemati in poco spazio. In questo modo lo spazio necessario per lo stivaggio si riduce e tutti gli elementi della sega circolare da banco sono più protetti dai possibili danni.

- ▶ Smontare la battuta di smusso  133, la guida parallela  133, la protezione anticontaccolpo  132 e la copertura di protezione  133 e riporle nei rispettivi portaccessori.
- ▶ Estrarre il sacco raccogli-polvere e svuotarlo. Arrotolare il sacco raccogli-polvere e riporlo tra i portaccessori per la battuta di smusso/prolunga battuta di smusso e il rivestimento esterno della sega circolare da banco.
- ▶ Portare il cuneo nella posizione più bassa.  132
- ▶ Portare la lama nella posizione più bassa in modo che si trovi completamente sotto il tavolo della sega.  134

Protezione dall'uso non autorizzato 40

Per proteggere il prodotto dall'uso non autorizzato è possibile bloccare l'interruttore di accensione con un lucchetto.

- ▶ Inserire un lucchetto con arco lungo nel foro dell'interruttore di avviamento e chiudere il lucchetto.

Supporto in caso di anomalie

Per tutte le anomalie, osservare l'indicatore di stato della batteria. Vedere capitolo **Indicatori della batteria al litio**  129.

In caso di anomalie non indicate nella presente tabella o che non è possibile risolvere per proprio conto, si prega di rivolgersi al nostro Centro Riparazioni **Hilti**.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
I LED della batteria non indicano nulla.	Batteria difettosa.	▶ Rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti .
La batteria si scarica più rapidamente del solito.	Temperatura ambiente molto bassa.	▶ Far riscaldare lentamente la batteria a temperatura ambiente.
La batteria non scatta in sede con un "clic" udibile.	Il contatto di innesto della batteria è sporco.	▶ Pulire il contatto di innesto e inserire nuovamente la batteria nell'attrezzo.
Forte sviluppo di calore nel prodotto o nella batteria.	Guasto elettrico	▶ Spegnerne immediatamente il prodotto, togliere la batteria, osservarla, farla raffreddare e contattare il Centro Riparazioni Hilti .
Il prodotto si arresta automaticamente.	Avanzamento eccessivamente veloce.	▶ Non spingere il pezzo in lavorazione con forza eccessiva attraverso il taglio. ▶ Se si tira indietro il pezzo in lavorazione nel percorso di taglio entro 1,5 secondi, la sega si riavvia automaticamente.  129
	Scarica elettrostatica.	▶ Se si verifica una scarica elettrostatica, il prodotto si arresta e deve essere riavviato manualmente.
Qualità di taglio insufficiente	Lama, cuneo, guida parallela o angolo di smusso verticale non sono regolati correttamente.	▶ Controllare e regolare tutti i componenti della sega.  138
Gli accessori come la copertura di protezione, la guida parallela e altri non si lasciano montare o smontare facilmente.	Gli attacchi sugli accessori o sul prodotto sono imbrattati.	▶ Pulire gli attacchi sul prodotto e su tutti gli accessori.



Smaltimento

AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di uno smaltimento non conforme! Pericoli per la salute imputabili alla fuoriuscita di gas o liquidi.

- Non spedire né inviare le batterie danneggiate!
- Coprire i collegamenti con materiale non conduttivo per evitare cortocircuiti.
- Smaltire le batterie in modo che non possano finire in mano ai bambini.
- Smaltire la batteria presso l'**Hilti Store** di fiducia oppure rivolgersi alla propria azienda di smaltimento competente.

I prodotti **Hilti** sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molti Paesi **Hilti** ritira il vostro vecchio attrezzo. Rivolgetevi al Servizio Clienti **Hilti** oppure al vostro referente Hilti.



- Non gettare gli attrezzi elettrici, le apparecchiature elettroniche e le batterie tra i rifiuti domestici.

Garanzia del costruttore

- In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al partner locale **Hilti**.

Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni riguardo ad utilizzo, tecnologia, aspetti ambientali, dichiarazione RoHS (solo nei mercati di Cina e Taiwan) e riciclaggio, consultare il seguente link: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Questo link si trova come codice QR anche nel presente manuale d'istruzioni, contrassegnato dal simbolo .

et Originaalkasutusjuhend

Andmed kasutusjuhendi kohta

Käesoleva käsitlemisjuhendi kohta

- **Hoiatus!** Enne toote kasutamist veenduge, et olete tootele lisatud kasutusjuhendi, sealhulgas juhised, ohutus- ja hoiatusviited, joonised ja spetsifikatsioonid, läbi lugenud ja sellest aru saanud. Tutvuge eriti kõigi juhiste, ohutus- ja hoiatusviidete, jooniste, spetsifikatsioonide ning komponentide ja funktsioonidega. Selle eiramisel esineb elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastuste oht. Hoidke kasutusjuhend koos kõigi juhiste, ohutus- ja hoiatusviidetega hilisemaks kasutamiseks alles.
- tooted on ette nähtud professionaalsele kasutajale ja neid tohivad käsitseda, hooldada ja korras hoida ainult volitatud ja asjaomase väljaõppega isikud. Nimetatud personal peab olema teadlik kõikidest kaasnevatest ohtudest. Seade ja sellega ühendatavad abivahendid võivad osutada ohtlikuks, kui neid ei kasutata nõuetekohaselt või kui nendega töötab vastava väljaõppeta isik.
- Lisatud kasutusjuhend vastab tehnika käesolevale tasemele trükkimise ajal. Uusima versiooni leiate alati veebist Hilti toote leheküljelt. Järgige selleks sümboliga tähistatud linki või QR-koodi käesolevas kasutusjuhendis.
- Andke toode teistele edasi ainult koos käesoleva kasutusjuhendiga!

Märkide selgitus

Hoiatused

Hoiatused annavad märku toote kasutamisel tekkivatest ohtudest. Kasutatakse järgmisi märksõnu:

OHT

OHT !

- Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada kasutaja raskeid kehavigastusi või hukkmist.

HOIATUS

HOIATUS !

- Võimalik ohtlik olukord, mis võib põhjustada kasutaja raskeid kehavigastusi või hukkmist.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST !

- Võimalikud ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada kehavigastusi või varalist kahju.

Sümbolid kasutusjuhendis

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid:

	Järgige kasutusjuhendit
	Soovitused seadme kasutamiseks ja muu kasulik teave
	Ristviide
	Taaskasutatavate materjalide käsitlemine
	Elektrilisi tööriistu ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka



2430499

	Hilti Liitiumioonaku
	Hilti Laadimisseade

Joonistel kasutatud sümbolid

Joonistel kasutatakse järgmisi sümboleid.

2	Numbrid viitavad vastavatele joonistele kasutusjuhendi juhendi alguses.
3	Numbrid joonistel tähistavad tähtsaid toiminguid või toimingute jaoks tähtsaid detaile. Tekstis tõstetakse need toimingud või detailid vastava numbril abil esile, näiteks (3) .
11	Positsiooninumbrid kasutatakse joonisel Ülevaade ja need viitavad selgituste numbritele toote ülevaates .
	See märk näitab, et toote käsitsemisel tuleb olla eriti tähelepanelik.

Tootepõhised sümbolid

Üldised sümbolid

Sümbolid, mida kasutatakse kombinatsioonis seadmega.

	Toote toetab NFC-tehnoloogiat, mis ühildub iOS- ja Android-platvormidega.
	Alalisvool
n_0	Nimipöörlemiskiirus tühikäigul
RPM	Pööret minutis
$\emptyset$	Läbimõõt
	Saeketas
	Minimaalne hammaste paksus/räsamine ja põhiketta paksus
	Pöörlemissuuna nool
	Vabastatud
	Lukustatud
Li-Ion	Liitiumioonaku
	Ärge kasutage akut kunagi lõögiriistana.
	Ärge laske akul kunagi maha kukkuda. Ärge kasutage akut, mis on saanud löögi või on muul moel kahjustatud.

Keelumärgid

Keelumärgid viitavad keelatud tegevustele.

	Hoidke käed saagimispiirkonnast ja saekettast eemal.

Kohustavad märgid

Kohustavad märgid viitavad kohustuslikele tegevustele.

	Kasutage kaitseprille.
	Kasutage kõrvaklappe
	Kasutage tolumaski.



Ohutus

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki selle elektrilise tööriista juurde kuuluvaid ohutusjuhiseid, nõuandeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid! Järgmiste juhiste eiramise tagajärg võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade või akutoitega (toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutus töökojal

- ▶ **Hoidke oma töökoht puhas ja valgustage seda korralikult.** Korrastamata ja valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sademeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- ▶ **Hoidke lapsed ja kõik teised töökohest eemal, kui kasutate elektrilist tööriista!** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- ▶ Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistiku juures ei tohi teha mingeid muudatusi. Kaitsemaandusega seadmete puhul ei tohi kasutada adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- ▶ **Vältige keha kontakti maandatud pindadega (nt toru, radiaator, pliit, külmik).** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilise tööriista sisemusse satub vett, suurendab see elektrilöögiohtu.
- ▶ **Ärge kasutage ühenduskaablit elektrilise tööriista kandmiseks, riputamiseks ega pistiku stepslist väljatõmbamiseks!** Hoidke ühenduskaablit eemal kuumusest, õlidest, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerds ühenduskaablid suurendavad elektrilöögiohtu.
- ▶ **Kui töotate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida tohib kasutada ka välitingimustes.** Välitingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.
- ▶ **Kui seadmega töötamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolu kaitseülilit.** Rikkevoolu kaitseüliliti kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

Inimeste turvalisus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ja toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult.** Ärge töötag elektrilise tööriistaga, kui olete väsinud või alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all! Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi ja varalist kahju.
- ▶ **Kandke isiklikke kaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isiklike kaitsevahendite, nt tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine (sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala) vähendab vigastusohtu.
- ▶ **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist!** Enne elektrilise tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või elektrilise tööriista aku paigaldamist, tööriista ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud! Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme üliliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud tööriista, võib juhtuda õnnetus.
- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest seade- ja mutrivõtmed.** Elektrilise tööriista pöörleva osa küljes olev seade- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebataolist töösensidit!** Võtke stabiilne töösensid ja säilitage alati tasakaal. Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust.** Ärge kandke laiu riideid ega ehteid! Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista külge on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja kogumisseadiseid, veenduge, et need on tööriistaga ühendatud ja et neid kasutatakse nõuetekohaselt.** Tolmuemaldusseadise kasutamine võib vähendada tolmu taset oluliselt.
- ▶ **Ärge laske tekkida petlikul turvatundel ega eirake elektrilise tööriista ohutusreegleid isegi siis, kui olete pärast paljudes kasutamist elektrilise tööriistaga harjunud.** Tähelepanematu käsitsemine võib sekundi mürdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektrilise tööriista kasutamine ja käsitsemine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle!** Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektrilist tööriista. See töötab ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis!** Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitist korralikult sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb viia parandusse.
- ▶ **Tõmmake enne seadme mis tahes seadetõid, tarvikute vahetamist ja seadme hoiulepanekut pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage ära võetav aku.** See ettevaatusabinõu hoiab ära seadme soovimatu käivitumise.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilist tööriista lastele kättesaamatus kohas.** Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadme töö põhimõtet ei tunne või ei ole lugenud käesolevaid kasutusjuhendeid. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hooldage elektrilisi tööriista ja tarvikuid korralikult.** Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad veatult ega kiilu kiini. Veenduge, et seadme osad ei ole mürdunud või kahjustatud määralt, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada. Ebapiisavalt hooldatud elektrilised tööriistad põhjustavad õnnetusi.
- ▶ **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hästi hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid ja lisatarvikuid vastavalt nende juhiste.** Arvestage seejuures töötingimuste ja tehtava töö iseloomuga. Elektrilise tööriista kasutamine otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Käepidemed ja haardepinnad peavad olema kuivad, puhtad ning vabad õlist ja rasvast.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda elektrilist tööriista ootamatutes olukordades kindlalt käitseda ega kontrollida.

Aku tööriista kasutamine ja käsitsemine

- ▶ **Laadige akusid ainult tootja soovitatud laadimisseadmega.** Kui teatud tüüpi aku laadimiseks ettenähtud laadimisseadet kasutatakse teist tüüpi akude laadimiseks, tekib tulekahjuoht.
- ▶ **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult ettenähtud akusid.** Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja põlenguohu.



- ▶ Hoidke akud kasutusvälisel ajal eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallesemetest, mis võivad aku kontaktid omavahel ühendada. Aku kontaktide vahel tekkev lühis võib põhjustada põletuse või tulekahju.
- ▶ Väärkasutuse korral võib akuvedelik akust välja voolata. Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, otsige ka arstiabi. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.
- ▶ Ärge kasutage kahjustatud ega modifitseeritud akut! Kahjustatud või modifitseeritud akud võivad käituda ettenägematult ja põhjustada tulekahju, plahvatusi või vigastusohu.
- ▶ Ärge laske akul kokku puutuda tule ega liiga kõrge temperatuuriga! Tuli või temperatuur üle 130 °C (265 °F) võivad tekitada plahvatuse.
- ▶ Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge kunagi laadige akut ega akutööriista väljaspool kasutusjuhendis näidatud temperatuurivahemikku. Väär laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib kahjustada akut ja suurendada tuleohtu.

Hooldus

- ▶ Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii on tagatud elektrilise tööriista ohutu töö.
- ▶ Ärge hooldage kahjustatud akut! Akut võib hooldada ainult tootja või volitatud klienditeenindus.

Ketassaepinkide ohutusjuhised

Kaitsekattega seotud ohutusjuhised

- ▶ Laske paigaldada kaitsekatted. Kaitsekatted peavad olema töökorras olekus ja õigesti paigaldatud. Lõdvad, kahjustatud või mitte õigesti töötavad kaitsekatted tuleb parandada või asendada.
- ▶ Kasutage eralduslõigete jaoks alati saeketta kaitsekattet, eralduskiilu ja tagasilöögikaitset Eralduslõigetel, mille puhul saeketas saab täielikult läbi tooriku paksuse, vähendavad kaitsekate ja teised ohutuseadised vigastuste ohtu.
- ▶ Kinnitage pärast varjatud lõigete, nt valtside tegemist eralduskiilu uuesti oma ülemisse lõppasendisse. Asetage kaitsekate ja tagasilöögikaitse uuesti peale, kui eralduskiil asub oma ülemises lõppasendis. Kaitsekate, eralduskiil ja tagasilöögikaitse vähendavad vigastuste ohtu.
- ▶ Veenduge enne elektrilise tööriista sisselülitamist, et saeketas ei puutuks vastu kaitsekattet, eralduskiilu ega toorikut. Nende komponentide juhuslik kokkupuude saeketaga võib põhjustada ohtliku olukorra.
- ▶ Justeeri eralduskiil vastavalt selle kasutusjuhendi kirjeldusele. Vale kaugus, asend ja suund võivad olla põhjused, miks eralduskiil tagasilööki tõhusalt ära ei hoi.
- ▶ Selleks et eralduskiil ja tagasilöögikaitse saaksid toimida, peavad need toorikule mõju avaldama. Lõigates toorikuid, mis on liiga lühikesed, et eralduskiil ja tagasilöögikaitse saaksid mõjuda, on eralduskiil ja tagasilöögikaitse ebatõhusad. Nendes tingimustes ei saa eralduskiil ja tagasilöögikaitse tagasilööki takistada.
- ▶ Kasutage üksnes eralduskiilu jaoks sobivat saeketast. Selleks et eralduskiil õigesti toimiks, peab saeketta läbimõõt sobima vastava eralduskiiluga, põhiketas olema eralduskiilust õhem ja saeketta hamba laius peab olema suurem kui eralduskiilu paksus.

Saagimisprotsessi ohutusjuhised

- ▶  OHT Ärge viige oma sõrmi ja käsi saeketta lähedale ega saagimispiirkonda. Üks ettevaatamatuse hetk või libisemine võib juhtida teie kää saeketta suunas ja põhjustada tõsiseid vigastusi.
- ▶ Juhtige toorik saeketta juurde ainult pöörlemise vastassuunas. Tooriku juhtimine laua kohal samas suunas nagu saeketta pöörlemissuund võib põhjustada tooriku ja teie kää saekettasse tõmbamise.
- ▶ Ärge kasutage pikilõigetel kunagi tooriku juhtimiseks eerungipiirkuga ja ärge kasutage eerungipiirkuga ristlõigetel kunagi pikkuse reguleerimiseks lisaks paralleelpiirikut. Tooriku samaaegne juhtimine paralleelpiiriku ja eerungipiirkuga suurendab tõenäosust, et saeketas kiilub kinni ja tekib tagasilööki.
- ▶ Hoidke pikilõigetel toorikut alati täielikus kontaktis tugisüüga ja rakendage toorikule suunamisjõudu alati tugisüüga ja saeketta vahelt. Kasutage lükkepulk, kui tugisüüga ja saeketta vaheline kaugus on alla 150 mm, ja lükkeplokki, kui kaugus on alla 50 mm. Sellised tööabivahendid tagavad, et teie käsi jääb saekettast ohutusse kaugusse.
- ▶ Kasutage ainult kaasasolevat tootja lükkepulk või sellist, mis on valmistatud vastavalt juhendile. Lükkepulk tagab kää ja saeketta vahelise piisava kauguse.
- ▶ Ärge kasutage kunagi kahjustatud ega saetud lükkepulk. Kahjustatud või saetud lükkepulk võib murduda ja teie käsi selle tagajärjel saekettasse liukuda.
- ▶ Ärge töötage „vaba käega“. Kasutage alati paralleelpiirikut või eerungipiirikut, et toorikut peale panna ja juhtida. „Vaba käega“ tähendab tooriku toetamist või juhtimist paralleelpiiriku või eerungipiiriku asemel kätega. Vaba käega saagimine põhjustab vale suunda, kinnikiilumist ja tagasilööki.
- ▶ Ärge kunagi pange kätt pöörleva saeketta ümber ega kohale. Tooriku haaramine võib põhjustada kogemata kokkupuute pöörleva saekettaga.
- ▶ Toestage pikad ja/või laiad toorikud saepingi taga ja/või külgedel, nii et need jääksid horisontaalselt. Pikad ja/või laiad toorikud võivad saepingi serval ümber kukkuda; see põhjustab kontrolli kaotamist, saeketta kinnikiilumist ja tagasilööki.
- ▶ Juhtige toorikut ühtlaselt. Ärge painutage, pöörake ega nihutage toorikut külgsuunas. Kui saeketas kiilub kinni, lülitage elektriline tööriist kohe välja, eemaldage või lahutage akupakett ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus. Saeketta kinnikiilumine tooriku tõttu võib põhjustada tagasilöögi või mootori blokeerumise.
- ▶ Mahasaetud materjal võib saeketta ja tugisüüga vahele või kaitsekattesse kinni jääda ja eemaldamisel teie sõrmed saekettasse tõmmata. Lülitage saag välja ja oodake, kuni saeketas on seisma jäänud, enne kui materjali eemaldate.
- ▶ Kasutage pikilõigete jaoks toorikutel, mis on õhemad kui 2 mm, lisa-paralleelpiirikut, millel on kontakt lauapinnaga. Õhukesed toorikud võivad paralleelpiiriku all kinni jääda ja põhjustada tagasilöögi.

Tagasilööki – põhjused ja asjaomased ohutusnõuded

Tagasilööki on tooriku järsk reaktsioon takerdunud, kinnikiilunud saeketta või toorikusse saeketta nurga all tehtud löike tõttu või kui tooriku osa kiilub saeketta ja paralleelpiiriku või mõne muu kinnijäänud objekti vahele kinni.

Enamikul juhtudel jääb tagasilöögi korral toorik saeketta tagumise osa vahele kinni, saepink tõstab selle üles ja see paisatakse kasutaja suunas. Tagasilööki on ketassaepingi vale või asjatundmatu kasutamise tagajärg. Seda saab ära hoida, kui rakendada järgnevalt kirjeldatud sobivaid ettevaatusabinõusid.



- ▶ **Ärge seadke end kunagi saekettaga otse ühele joonele.** Hoiduge alati saeketta küljele, kus asub ka tugisiin. Tagasilöögi korral võib toorik paiskuda suurel kiirusel inimeste suunas, kes seisavad saeketta ees või sellega ühel joonel.
- ▶ **Ärge mitte kunagi pange kätt saeketta kohale ega taha, et toorikut tõmmata või toetada.** Võite kogemata saekettaga kokku puutuda või tagasilöögi tagajärjel võidakse teie sõrmed saekettasse tõmmata.
- ▶ **Ärge hoidke ega suruge saetavat toorikut kunagi vastu pöörlevat saeketast.** Saetava tooriku surumine vastu saeketast põhjustab kinnikiilumist ja tagasilööki.
- ▶ **Joondage tugisiin paralleelselt saekettaga.** Joondamata tugisiin surub tooriku vastu saeketast ja tekitab tagasilöögi.
- ▶ **Kasutage varjatud lõigete puhul (nt valtside tegemine) tooriku laua ja tugisiini vastu juhtimiseks survekammi.** Survekammi saate toorikut tagasilöögi korral paremini kontrollida.
- ▶ **Olge kokkumonteeritud toorikute mittenähtavate kohtade saagimisel eriti ettevaatlik.** Sisenev saeketas võib saagida objekte, mis võivad põhjustada tagasilööki.
- ▶ **Toestage suured plaadid, et vältida kinnikiilunud saekettast põhjustatud tagasilöögiohtu.** Suured plaadid võivad omaenda kaalu mõjul läbi painduda. Plaat tuleb toetada igas kohas, kus need ulatuvad üle laupinna.
- ▶ **Olge eriti ettevaatlik selliste toorikute saagimisel, mis on keerdus, sõlmes, kõmmeldunud või millel puudub sirge serv, millest neid saab eeringipiirikuga või mõda tugisiini juhtida.** Kõmmeldunud, sõlmes või keerdus toorik on ebastabiilne ja põhjustab lõikejoone vale joondust saekettaga, kinnikiilumist ja tagasilööki.
- ▶ **Ärge kunagi saagige mitut üksteise peale või taha vinnastatud toorikut.** Saeketas võib haarata ühe või mitut osa ja põhjustada tagasilöögi.
- ▶ **Kui tahate saagi, mille saeketas on toorikus, uuesti käivitada, tsentreerige saeketas lõikeajäljes nii, et saehambad ei ole toorikusse haakunud.** Sae uuesti käivitamisel võib kinnikiilunud saeketas tooriku üles tõsta ja tagasilöögi põhjustada.
- ▶ **Hoidke saekettad puhtad, teravad ja piisavalt räsatud.** Ärge kunagi kasutage kõverdunud saekettaid ega möranenud või murdunud hammastega saekettaid. Teravad ja õigesti räsatud saekettad minimeerivad kinnikiilumist, blokeerumist ja tagasilööki.

Ketassaepinkide kasutamise ohutusjuhised

- ▶ **Lülitage ketassaepink välja ja eemaldage aku, enne kui eemaldate vaheplaadi, vahetate saeketast, teete eralduskiilul, tagasilöögi-kaitset või saeketta kaitsekattel seadistusi ja kui masin jäetakse järelevalveta.** Ettevaatusabinõud aitavad õnnetusi vältida.
- ▶ **Ärge kunagi laske ketassaepingil järelevalveta töötada.** Lülitage elektriline tööriist välja ja ärge lahkuge enne, kui see on täielikult seisma jäänud. Järelevalveta töötav saag kujutab endast kontrollimatut ohtu.
- ▶ **Seadke ketassaepink üles kohas, mis on tasane ja hästi valgustatud ja kus saate kindlalt seista ja tasakaalu hoida.** Paigalduskoht peab olema piisavalt suur, et toorikuid hästi käsitseda. Segadus, valgustamata tööpiirkonnad ja ebatasased, libedad põrandad võivad põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Eemaldage regulaarselt saelaastud ja saepuru saepingi alt ja/või tolmueemaldist.** Kogunenud saepuru on põlev ja võib ise süttida.
- ▶ **Kinnitage ketassaepink.** Nõuetekohaselt kinnitamata ketassaepink võib paigast liukuda või ümber minna.
- ▶ **Eemaldage seadetööriistad, puidujäätid jne ketassaepingilt, enne kui selle sisse lülitate.** Kõrvalekalded või võimalikud kinnikiilumised võivad olla ohtlikud.
- ▶ **Kasutage alati õige suuruse ja sobiva siseava läbimõõduga saekettaid (nt rombikujulisi või ümaraid).** Sae osadega sobimatud saekettad pöörlevad ebaühtlaselt ja põhjustavad kontrolli kaotuse seadme üle.
- ▶ **Ärge kunagi kasutage kahjustatud või valesid saeketta montaažimaterjale, nt äärikuid, alusseibe, kruve või mutreid.** See saeketta montaažimaterjal on spetsiaalselt teie saele konstrueeritud, et tagada ohutu töö ja optimaalne jõudlus.
- ▶ **Ärge kunagi seiske ketassaepingiga ega kasutage ketassaepinki astmelauana.** Kui elektriline tööriist läheb ümber või puutute kogemata saekettaga kokku, võivad tekkida tõsised vigastused.
- ▶ **Veenduge, et saeketas oleks õiges pöörlemissuunas paigaldatud.** Ärge kasutage koos ketassaepingiga lihkettaid ega traatharju. Saeketta asjatundmatu paigaldus või mittesooitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Täiendavad ohutusjuhised

- ▶ Kasutage seadet ja lisatarvikuid ainult siis, kui nende tehniline seisukord on veatu.
- ▶ Ärge kunagi muutke ega modifitseerige seadet ega lisatarvikuid.
- ▶ Maha kukkuvatest tööriistadest või tarvikutest tingitud vigastusohu. Enne töö alustamist veenduge, et aku ja paigaldatud tarvik on kindlalt fikseeritud.
- ▶ Tutvuge teabega selle kohta, kuidas saate toote hädaolukorras välja lülitada.
- ▶ Vältige kokkupuudet seadme pöörlevate osadega - vigastuste oht!
- ▶ Lihvimisel, lõikamisel ja puurimisel tekkinud tolm võib sisaldada ohtlikke kemikaale. Mõned näited: Plii või pliiühendite värv; tellised, betoon ja muud müritisetooteid, looduslik kivi ja muud silikaadisaldusega tooted; teatud puidud, nt tamm, pöök ja keemiliselt töödeldud puit; asbest või asbestisaldusega materjalid. Tehke kindlaks kasutaja ja teiste läheduses viibivate isikutega kokkupuute tase, arvestades töödeldavate materjalide ohuklassi. Võtke vajalikud meetmed, et hoida kokkupuute ohutul tasemel, nt kasutage tolmukogumissüsteemi või kandke sobivat hingamisteede kaitse maski. Kokkupuute vähendamise üldiste meetmete hulka kuuluvad:
 - ▶ töötamine hästi ventileeritud piirkonnast,
 - ▶ tolmuga pikaajalise kokkupuute vältimine,
 - ▶ tolmu eemaljuhtimine näost ja kehast,
 - ▶ kaitserõivaste kandmine ja nähtavate kohtade pesemine vee ja seebiga.
- ▶ Enne töö algust tehke kindlaks töötamisel tekkiva tolmu ohuklass. Kasutage ettenähtud kaitseklassi kuuluvat ehitustolmuimejat, mis vastab kehtivatele tolmukaitsenõuetele.
- ▶ Seadme kasutamise ajal kandke kaitseprille, kaitsekiivrit, kuulmiskaitsevahendeid ja sobivat hingamisteede kaitsemaski.
- ▶ Hoidke ventilatsioonivad alati vabad. Kinni kaetud ventilatsioonivadest tingitud põletusohu!
- ▶ Veenduge, et kõik lukud on fikseerunud, enne kui toodet kasutate.
- ▶ Ärge pidurdage seadet, avaldades saekettale külgsurvet.
- ▶ Kasutage alati töödeldava tooriku materjali ja omadustega sobivat saeketast.



- ▶ Kasutage vaid toote jaoks lubatud saelehti, mis vastavad andmetele tehnilistes andmetes ja/või tootel (nt läbimõõt, pöörlemissagedus, paksus, kinnitusava, materjal jne...) ning mis on vastavalt standardile EN 847-1 kontrollitud ja tähistatud.
- ▶ Ärge kasutage kiirlõiketerasest (HSS) saekettaid. Sellised saekettad võivad kergelt puruneda.
- ▶ Ärge kasutage nürisid, möranenud, deformeerunud või kahjustunud saekettaid. Nüride või valesti rihitud hammastega saekettad tekitavad liiga kitsa lõikejälje, mis põhjustab suuremat hõõrdumist, saeketta kinnikilumist ja tagasilööki.
- ▶ Veenduge, et saeketas pöörleb õiges suunas ja saehambad on suunatud ketassaepingi esikülje poole.
- ▶ Juhtige toorik ainult töötava saeketta juurde. Muidu tekib tagasilöögi oht, kui saeketas toorikusse takerdub.
- ▶ Valige saeketta ja töödeldava materjaliga sobiv ettenihkejõud. Nii hoiate ära saeketta blokeerumise ja võimaliku tagasilöögi.
- ▶ Vältige saehammaste otste ülekuumenemist.
- ▶ Tarviku lubatud pöörete arv peab olema vähemalt sama suur nagu elektrilisel tööriistal toodud maksimaalne pöörlemiskiirus. Lubatust kiiremini pöörlev tarvik võib puruneda ja selle tükid võivad laiali paiskuda.
- ▶ Ärge tehke sukkelloikeid.
- ▶ Ärge võtke saekettast pärast töötamist kinni enne, kui see on maha jahtunud. Saeketas läheb töö käigus väga kuumaks.
- ▶ Ärge puudutage saekettast enne, kui see on seiskunud ja aku eemaldatud.
- ▶ Saeketta vahetamisel kandke kaitsekindaid.
- ▶ Veenduge, et lõikejoonel ei ole takistusi, nt naelu, kruvisid või teisi metalle.
- ▶ Eemaldage regulaarselt toote ümber tööpiirkonnast materjalijäägid, nt laastud, lõike- ja saagimisjäägid.
- ▶ Ärge pange kätt töötava sae ohupiirkonda. Eemaldage aku, enne kui eemaldate lõikepiirkonnast lõikejäägid, puidulaastud jms.
- ▶ Jälgige, et lahtised lõikejäägid ei jääks saeketta ja paralleelpiiriku vahele kinni.
- ▶ Kasutage toodet ainult koos juurdekuuluvate kaitseesadistega.
- ▶ Tööd nagu sisetükkide jaoks soonte tegemine, pilude lõikamine (toorikus lõpetatud soon), vuukide tegemine, õõnsuste süvendamine, pikilõikamine pööramisprotsessis ning profiilifreesimine pole lubatud.
- ▶ Ärge kasutage toodet kunagi ilma vaheplaadita. Vahetage defektne vaheplaat välja. Ilma laitmatu korras vaheplaadita võite end saekettaga vigastada.
- ▶ Kontrollige iga kord enne toote sisselülitamist, kas otsvõti on eemaldatud.
- ▶ Kontrollige iga kord enne toote sisselülitamist, kas kõik lukustushoovad on kinni keeratud.
- ▶ Kontrollige regulaarselt, kas paralleelpiirik on saekettaga paralleelne.  158
- ▶ Ärge kunagi kasutage kaitsekate toote kandmiseks.

Akude hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Järgige liitumioonakude ohutu käsitsemise ja kasutamise kohta esitatud juhiseid.** Eiramine võib tekitada nahaärrituse, söövituse, keemilise põletuse, tulekahju ja/või põhjustada plahvatuse.
- ▶ Kasutage akusid ainult siis, kui nende tehniline seisukord on veatu.
- ▶ Käsitlege akusid ettevaatlikult, et vältida kahjustusi ja tervist kahjustavate vedelike lekkimist!
- ▶ Akusid ei tohi mingil juhul muuta ega ümber ehitada!
- ▶ Akusid ei tohi lahti võtta, muljuda, kuumutada üle 80 °C (176 °F) ega ära põletada.
- ▶ Ärge kasutage ega laadige akusid, mis on saanud löögi või muul viisil kahjustada. Kontrollige regulaarselt akusid kahjustuste suhtes.
- ▶ Ärge kasutage kunagi ringlusse võetud või remonditud akusid.
- ▶ Ärge kunagi kasutage akut või akutoitega elektritööriista lõõgitarvikuna.
- ▶ Ärge jätke akut kunagi otse päikesekiirguse, kuumuse, sädemete või lahtise leegi kätte. See võib põhjustada plahvatuse.
- ▶ Ärge puudutage aku pooluseid sõrmede, tööriistade, ehte või muude metalliesemetega. See võib akut kahjustada, samuti tekitada varalist kahju ja kehavigastusi.
- ▶ Hoidke akusid eemal vihmast, niiskusest ja vedelikest. Sissetungiv niiskus võib põhjustada lühist, elektrilööki, põletust, tulekahju ja plahvatust.
- ▶ Kasutage üksnes aku tüübile vastavaid laadijaid ja elektritööriista. Juhinduge asjaomastes kasutusjuhendites esitatud andmetest.
- ▶ Ärge kasutage ega hoiustage akut plahvatusohtlikus keskkonnas.
- ▶ Kui aku on nii kuum, et seda ei saa puudutada, võib aku olla defektne. Asetage aku nähtavasse tulekindlasse kohta, mis on süttivatest materjalidest piisavalt kaugel. Laske akul jahtuda. Kui aku on ühe tunni pärast ikka veel liiga kuum, et seda puudutada saaks, siis on aku defektne. Pöörduge **Hilti** teeninduskeskusesse või lugege läbi dokument „Juhised **Hilti** liitumioonakude ohutu käsitsemise ja kasutamise kohta“.



Järgige liitumioonakude transpordi, ladustamise ja käsitsemise kohta esitatud erijuhiseid.

Lugege läbi **Hilti** liitumioonakude ohutu käsitsemise ja kasutamise juhised, mis avanewad käesoleva kasutusjuhendi lõpus oleva QR-koodi skannimisel.

Kirjeldus

Toote ülevaade

① Eerungipiiriku juhtsoon	⑦ Pööratav kitsas piirik/tugi
② Tagasilöögikaitse	⑧ Paralleelpiiriku paigaldusasendid
③ Kaitsekatte vabastusnupp	⑨ Lõikelaiuse seaderatas
④ Kaitsekate	⑩ Lõikelaiuse lukustushoob
⑤ Paralleelpiirik	⑪ Lükkepulgla hoiukoht
⑥ Paralleelpiiriku lukustushoob	⑫ Vertikaalse eerunginurga skaala



- ⑬ Saeketta kõrguse seadistamise vānt
- ⑭ Vertikaalse eeringinurga skaala osuti
- ⑮ Vertikaalse eeringinurga lukustushoob
- ⑯ Avariivāljālitusklapp
- ⑰ Sisselūlitusnupp
- ⑱ Aku hoidik
- ⑲ Lōikelaiuse skaala osuti
- ⑳ Lōikelaiuse kaheosaline skaala
- Skaala nāitab saeketta ja paralleelpiiriku vahelist kaugust. Tumedā taustaga ūlemise skaala kehtib paralleelpiiriku sisemise paigaldusasendi kohta, heledā taustaga alumine skaala vālimise paigaldusasendi kohta.
- ㉑ Vaheplaat
- ㉒ Eralduskil
- ㉓ Saepink
- ㉔ Paralleelpiiriku hoiukoht (paigaldus tagurpidi)

- ㉕ Eeringipiiriku paigalduskoht
- ㉖ Kuuskantvōtme paigalduskoht
- ㉗ Eeringipiiriku pikenduse paigalduskoht
- ㉘ Tagasilōōgikaitse paigalduskoht
- ㉙ Saepuru imemiseks ette nāhtud liitmik
- ㉚ Alumine saekettakate
- ㉛ Sisekuuskantvōtme paigalduskoht
- ㉜ Kaitsekate paigalduskoht
- ㉝ Eralduskiilu kinnituskruvi
- ㉞ Alusflants
- ㉟ Kinnitusmutter
- ㊱ Kinnitusflants
- ㊲ Spindliilukustus
- ㊳ Saeketas

Lisaelementide ūlevaade 2

- ㉑ Vaheplaat
- ㉙ Aku lukust avamise nupp
- ㉚ Aku olekunāidik
- ㉛ Tolmukott
- ㉜ Lūkkepulk
- ㉝ Tagasilōōgikaitse
- ㉞ Kaitsekate
- ㉟ Eeringipiirik
- ㊱ Eeringipiiriku pikendus
- ㊲ Kuuskantvōti
- ㊳ Tugiplokk
- ㊴ Sisekuuskantvōti

Sihipārane kasutamine

Kirjeldatud toode on akutoitega ketassāepink. See on ette nāhtud piki- ja ristlōigete saagimiseks kōvas puidus, pehmes puidus, puitlaast- ja kiudplaatides ning kōigis teistes puidusarnastes materjalides.

Jārgige teavet peatūkis Tehnilised andmed vōimalike horisontaalsete ja vertikaalsete eeringinurkade kohta. 149

- Kasutage toote jaoks ainult **Hilti** Nuron B 22 seeria liitiumioonakusid. Optimaalse vōimsuse tagamiseks soovitab **Hilti** kasutada toodet tabelis loetlud akudega.
- Kasutage akude laadimiseks ainult siinses tabelis toodud **Hilti** laadijaid.

Tarnekomplekt

Ketassāepink, paralleelpiirik, eeringipiirik, eeringipiiriku pikendus, tugiplokk, tagasilōōgikaitse, kaitsekate, vaheplaat, lūkkepulk, saeketas, alusflants, kinnitusflants, mutter, sisekuuskantvōti, kuuskantvōti, tolmu- kott, kasutusjuhend
Muud sūsteemitooted leiāte mūugiesindusest **Hilti Store** vōi veebisaidilt: www.hilti.group

Seadme AutoStart funktsioon

Sellel tootel on mugavusfunktsioon **AutoStart**. Vōite lasta toote lōikes pārast kavatsemata peatamist automaatselt uuesti kāivitada, ilma seda kāsitsi vālja ja uuesti sisse lūlitamata. Tōmmake toorikut lōikejōones 1,5 sekundi jooksul veidi tahapoole, kuni toode uuesti kāivitub.

Funktsioon on saadaval ainult lūhikese hetke jooksul. Kui toode peatub kauem kui 1,5 sekundiks, rakendub kaitse lūliti ja peate toote uuesti sisse lūlitama.

Liitumioonaku nāidud

Hilti Nuron liitumioonakud saavad nāidata laetuse astet, anda veateateid ja nāidata aku olekut.

Laetuse astme ja veateadete kuvamine

HOIATUS

Vigastuste oht allakukkuva aku tōttu!

- Kui aku on paigaldatud, tehke vabastusnupule vajutamisega kindlaks, et aku on kasutatavas tootesse õigesti sisse pandud.

Selleks et kuvada ūhte jārgmistest nāitudest, vajutage korra aku vabastusnupule.

Laetuse astet ning vōimalikke tōrkeid kuvatakse pidevalt seni, kuni ūhendatud seade on sisse lūlitatud.

Seisund	Tāhendus
Neli (4) LED-tuld pōlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 100 % kuni 71 %
Kolm (3) LED-tuld pōlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 70 % kuni 51 %
Kaks (2) LED-tuld pōlevad pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 50 % kuni 26 %
Ūks (1) LED-tuli pōleb pideva rohelise tulega	Laetuse aste: 25 % kuni 10 %
Ūks (1) LED-tuli vilgub aeglaselt rohelise tulega	Laetuse aste: < 10 %



Seisund	Täendus
Üks (1) LED-tuli vilgub kiiresti rohelise tulega	Liitiumioonaku on täielikult tühjenenud. Laadige akut. Kui LED-tuled pärast laadimist ikka veel kiiresti vilguvad, pöörduge Hilti hooldekeskusse.
Üks (1) LED-tuli vilgub kiiresti kollase tulega	Liitiumioonaku ja sellega ühendatud seade on üle koormatud, liiga külmad või liiga kuumad või on tegemist muu veaga. Viige seade ja aku soovitatud töötemperatuurile ja ärge avaldage tootele ülekoormust. Kui teade ei kao, pöörduge Hilti hooldekeskusse.
Üks (1) LED-tuli põleb kollase tulega	Liitiumioonaku ja sellega seotud toode ei ühildu. Palun pöörduge Hilti hooldekeskusse.
Üks (1) LED-tuli vilgub kiiresti punase tulega	Liitiumioonaku on lukustatud ja seda ei saa kasutada. Palun pöörduge Hilti hooldekeskusse.

Akude oleku kuvamine

Aku seisundi teadasaamiseks hoidke vabastusklahvi all kauem kui 3 sekundit. Süsteem ei tuvasta võimalikku aku tõrget, mis on tingitud valest käsitsemisest, nt kukkumisest, torgetest, suurest kuumusest vm.

Seisund	Täendus
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena ja seejärel põleb (1) LED-tuli pidevalt rohelise tulega.	Akut võib jätkuvalt kasutada.
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena (1) ja LED-tuli vilgub kiiresti kollase tulega.	Aku oleku kohta esitatud päringut ei saanud lõpetada. Korrake protsessi või pöörduge Hilti hooldekeskusse.
Kõik LED-tuled süttivad pideva tulena ja seejärel põleb (1) ja LED-tuli pideva punase tulega.	Kui ühendatud seadet saab jätkuvalt kasutada, on aku allesjäänud mahtuvus alla 50%. Kui ühendatud seadet ei saa enam kasutada, on aku kasutusressurs ammendunud ja aku tuleb välja vahetada. Palun pöörduge Hilti hooldekeskusse.

Tehnilised andmed

Tooteinfo

Tootepõlvkond	01
Kaal (ilma akuta)	23,5 kg
Nimipinge	21,6 V
Nimipöörlemiskiirus tühikäigul	5 900 p/min ±100 p/min
Saeketta läbimõõt	254 mm
Põhiketta paksus	1,8 mm
Minimaalne hammaste paksus/räsamine	≥ 2,2 mm
Saeketta siseava läbimõõt (olenevalt turust)	30 mm või 5/8 in
Eralduskiilu paksus	1,8 mm
Maksimaalne lõikelaius saekettast paremal	Paralleelpiiriku sisemine paigaldusasend ≤ 536 mm Paralleelpiiriku välimine paigaldusasend ≤ 666 mm
Maksimaalne lõikelaius saekettast vasakul	≤ 302 mm
Maksimaalne lõikevõimsus, olenevalt vertikaalsest eeringinurgast	0° 90 mm 45° 60 mm
Vertikaalne eeringinurk (tehases seadistatud lõpp-piirikutega)	0° ... 45°
Maksimaalne vertikaalne eeringinurk (ilma lõpp-piirikuteta)	-2° ... 47°
Saepingi mõõtmed (Laius × sügavus)	616 mm x 692 mm
Ümbritseva keskkonna temperatuur töötamise ajal	-17 °C ... 60 °C
Hoiutemperatuur	-20 °C ... 70 °C

Aku

Aku tööpinge	21,6 V
Aku kaal	Vt kasutusjuhendi lõpp
Ümbritseva keskkonna temperatuur töötamise ajal	-17 °C ... 60 °C



Hoiutemperatuur	-20 °C ... 40 °C
Aku temperatuur laadimise alguses	-10 °C ... 45 °C

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Käesolevas kasutusjuhendis toodud helirõhutase on mõõdetud standarditud mõõtemetodil ning asjaomaseid näitajaid saab kasutada elektriliste tööriistade võrdlemiseks. See sobib ka vibratsiooni- ja mürataseme esialgseks hindamiseks.

Toodud näitajad iseloomustavad elektrilise tööriista põhilisi ettenähtud töid. Kui aga elektrilist tööriista kasutatakse muul otstarbel, teiste tarvikutega või kui tööriista on ebapiisavalt hooldatud, võivad näitajad käesolevas juhendis toodud näitajatest kõrvale kalduda. See võib vibratsiooni- ja mürataset töötamise koguperioodil tunduvalt suurendada.

Müra- ja vibratsioonitaseme täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aega, mil elektriline tööriist oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni- ja mürataset töötamise koguperioodil tunduvalt vähendada.

Kasutaja kaitseks müra eest võtke tarvitusele täiendavaid kaitsemeetmeid, näiteks: hooldage seadet ja tarvikuid korralikult, hoidke käed soojad, tagage sujuv töökorraldus.



Üksikasjalikku teavet standardite **EN 62841** siin kasutatud versioonide kohta leiate vastavusdeklaratsiooni koopialt. 44

Teave müra kohta

Helivõimsustase (L_{WA})	105 dB(A)
Helirõhutase (L_{pA})	92 dB(A)
Mõõtemääramatus (heli väärtused) (K_{pA} ja K_{WA})	3 dB(A)

Töö ettevalmistamine



HOIATUS

Vigastuste oht soovimatu käivitumise tõttu!

- Enne aku paigaldamist veenduge, et selle juurde kuuluv seade on välja lülitatud.
- Enne seadme seadistamist ja tarvikute vahetamist eemaldage seadmest aku.

Järgige kasutusjuhendis esitatud ja tootele märgitud ohutusnõudeid ja hoiatusi.

Aku laadimine

1. Enne laadimist lugege laadimiseadme kasutusjuhendit.
2. Veenduge, et aku ja laadimiseadme kontaktid on puhtad ja kuivad.
3. Laadige akut selleks ettenähtud laadimiseadmega. 148

Aku paigaldamine



HOIATUS

Vigastuste oht lühise või allakukkunud aku tõttu!

- Enne aku paigaldamist veenduge, et aku ja seadme kontaktidel ei ole võõrkehaseid.
- Veenduge, et aku fikseerub alati korrektselt kohale.

1. Enne esmakordset kasutamist laadige aku täiesti täis.
2. Lükake aku seadmesse, kuni see kuuldavalt kohale fikseerub.
3. Kontrollige aku kindlat kinnitumist.

Aku eemaldamine

1. Vajutage aku vabastusnupule.
2. Tõmmake aku seadmest välja.

Toote ülesseadmine

Jälgige toote ülesseadmisel ergonoomilist kõrgust. Asukoht tuleb valida nii, et teil oleks hea ülevaade ja toote ümber piisavalt ruumi. Ainult nii saate toorikuid piiranguteta töödelda.

1. Asetage toode tasasele ja stabiilsele pinnale.
2. Kruvige toode läbi kinnitusavade tööpinna. Kasutage selleks sobivaid kruve ja alusseibe (ei sisaldu tarnekomplektis).



Hilti pakub lisavarustusena alusraami, millele saab toote mobiilseks kasutuseks monteerida.

Vaheplaadi paigaldamine

1. Lükake vaheplaat üle saeketta ja eralduskiilu saepingi avasse, nii et nagad haarduksid saepingi kinnituskohtadega.
2. Sobitage vaheplaat saepinki.
3. Sulgege vaheplaadi lukusid kuuskantvõtme või sisekuuskantvõtmega .



Vaheplaadi esikülj peab olema saepingiga ühetasane või veidi sellest allpool, tagakülj peab olema saepingiga ühetasane või veidi sellest ülalpool.

Vajadusel reguleerige justeerimiskruvidega vaheplaadi ühetasasust. 159



Vaheplaadi demonteerimine

1. Vabastage vaheplaadi lukustus kuuskantvõtme või sisekuuskantvõtmega .
2. Võtke vaheplaat saepingist välja.

Saeketta paigaldamine 5

Veenduge, et kinnitatav saeketas vastab tehnilistele nõuetele ja on hästi teritatud. Terav saeketas on laitmatu lõike eeldus.

1. Demonteerige kaitsekate.  152
2. Demonteerige tagasilöögikaitse.  152
3. Demonteerige vaheplaat.  151
4. Keerake vânta kuni lõpuni päripäeva, et seada ajamispindel kõrgeimasse asendisse.  153
5. Puhastage alus- ja kinnitusflants.
6. Asetage alusflants korrektselt spindlile (1).



Alusflantsil on kaks suurst, 30 mm või 5/8" kinnitusavaga saeketastele.

7. Paigaldage saeketas.



Pöörake tähelepanu saeketjal ja tootel olevale pöörlemissuunanoolele (2). Need peavad kattuma.

8. Asetage õiges asendis kohale välimine kinnitusflants (3).
9. Keerake mutter sisse (4).
10. Asetage kuuskantvõti mutrile.
11. Vajutage spindlilukustusnupule ja hoidke seda allavajutatuna (5).
12. Keerake kuuskantvõtmega mutter kinni (6).
13. Kontrollige saeketta korrektset kinnitumist.
14. Paigutage kuuskantvõti uuesti oma hoiukohale.
15. Paigaldage vaheplaat.  150
16. Paigaldage tagasilöögikaitse.  151
17. Paigaldage kaitsekate.  152

Saeketta mahavõtmine 6**HOIATUS**

Põletus- ja lõikeoht saeketta, kinnituskrui ja kinnitusflantsi juures. Tagajärgedeks võivad olla põletused ja lõikehaavad.

- Tarviku vahetamisel kandke kaitsekindaid.

1. Demonteerige kaitsekate.  152
2. Demonteerige tagasilöögikaitse.  152
3. Demonteerige vaheplaat.  151
4. Keerake vânta kuni lõpuni päripäeva, et seada saeketas kõrgeimasse asendisse.  153
5. Vajutage spindlilukustusnupule ja hoidke seda allavajutatuna (1).
7. Vabastage kuuskantvõtmega (2) mutter.
7. Eemaldage mutter (3) ja kinnitusflants (4).
8. Eemaldage saeketas (5).



Vajadusel võib alusflantsi (6) puhastamiseks maha võtta.

Eralduskiilu paigutamine 7

Kasutage alati ainult kaasasolevat eralduskiilu ja ainult **Hilti** saekettaid, mis vastavad peatükis Tehnilised andmed  149 toodud andmetele. Nii võite tagada, et eralduskiil ja saeketas sobivad teineteisega.

1. Demonteerige vaheplaat.  151
2. Keerake vânta kuni lõpuni päripäeva, et seada saeketas kõige kõrgemasse asendisse saepingi kohal.
3. Vabastage eralduskiilu kinnituskrui (1).
4. Vajutage kinnituskrui eralduskiilu suunas, et vabastada fiksaatorid, ja seadistage eralduskiilu kõrgus, kuni eralduskiil fikseerub (2).
 - Eralduskiil peab olema seatud kõigi eralduslõigete jaoks kõrgesse asendisse.
 - Seadke eralduskiil madalasse asendisse üksnes varjatud lõigete ja transpordi jaoks.
5. Keerake eralduskiilu kinnituskrui uuesti kinni (3).

Tagasilöögikaitse paigaldamine 8

1. Seadke eralduskiil kõrgeimasse asendisse.
2. Keerake tagasilöögikaitse vabastushooba päripäeva lõpuni (1).
3. Võtke tagasilöögikaitse hoiukohast välja.



4. Asetage tagasilöögikaitse eralduskiilule (2).
5. Suruge tagasilöögikaitse eralduskiilul kinnituskohta.
 - Poldi lapik osa peab kinnituskohta libisema.
6. Hoidke tagasilöögikaitset kinnituskohas vajutatuna ja keerake tagasilöögikaitse vabastushooba vastupäeva lõpuni (3).
7. Kontrollige tagasilöögikaitse kindlat kinnitust.

Tagasilöögikaitse demonteerimine

1. Seadke eralduskiil kõrgeimasse asendisse.
2. Keerake tagasilöögikaitse vabastushooba päripäeva lõpuni.
3. Võtke tagasilöögikaitse eralduskiilu kinnituskohast välja.
4. Asetage tagasilöögikaitse hoiukoha kinnituskohta.
5. Suruge tagasilöögikaitse hoiukoha kinnituskohta.
 - Poldi lapik osa peab kinnituskohta libisema.
6. Hoidke tagasilöögikaitset kinnituskohas vajutatuna ja keerake tagasilöögikaitse vabastushooba vastupäeva lõpuni.
7. Kontrollige tagasilöögikaitse kindlat kinnitust.

Kaitsekatte paigaldamine 9

1. Vajutage ja hoidke kaitsekatte vabastusnuppu (1) ja võtke kaitsekate hoiukohast ära.
2. Asetage kaitsekate eralduskiilu kinnituskohta (2).
3. Vajutage ja hoidke kaitsekatte vabastusnuppu.
 - Kaitsekate libiseb kinnituskohta.
4. Laske kaitsekatte vabastusnupp lahti ja kontrollige kaitsekatte kindlat kinnitust.
5. Kontrollige kaitsekatte laitmatut toimimist. Kaitsekatte liikumine peab olema kerge ja kaitsekate peab lahtilaskmisel iseseisvalt ja kiiresti sulguma.

Kaitsekatte demonteerimine 10

1. Vajutage hoidke kaitsekatte vabastusnuppu (1) ja võtke kaitsekate maha (2).
2. Asetage kaitsekate hoiukoha kinnituskohta.
3. Vajutage ja hoidke kaitsekatte vabastusnuppu.
 - Kaitsekate libiseb kinnituskohta.
4. Laske kaitsekatte vabastusnupp lahti ja kontrollige kaitsekatte kindlat kinnitust.

Paralleelpiiriku paigaldamine 11

1. Avage paralleelpiiriku mõlemad lukustushoovad.
2. Võtke paralleelpiirik saepingi alt hoiukohast maha.
3. Asetage paralleelpiirik saepingi kohal ühte paigaldusasenditest (1).
 - Paralleelpiiriku kinnituskohad peavad haarduma saepingi asendi fikseerimise tihvtidega.



Paralleelpiiriku võib paigaldada saekettast vasakule või paremale.

Saekettast paremal asuvad kaks paigaldusasendit, mis võimaldavad erinevaid lõikelaiusi.

4. Veenduge, et konksud haarduvad saepingiga (2) ja sulgege paralleelpiiriku lukustushoovad (3).

Paralleelpiiriku demonteerimine

1. Avage paralleelpiiriku mõlemad lukustushoovad.
2. Võtke paralleelpiirik saepingilt maha.
3. Seadistage lõikelaius „0“ peale, kuni vasakpoolse piirikuni.
4. Asetage paralleelpiirik tagurpidi saepingi alla selle hoiukohta.
 - Paralleelpiiriku kinnituskohad peavad haarduma saepingi asendi fikseerimise tihvtidega.
5. Sulgege paralleelpiiriku lukustushoovad.

Eerungipiiriku paigaldamine 12



ETTEVAATUST

Vigastusohht valesti paigutatud eerungipiiriku pikenduse tõttu. Kui eerungipiiriku pikendust ei paigutata õigesti, võib see kokku puutuda töötava saekettaga, mis võib põhjustada detailide kahjustusi ja tagasilööki.

- Paigutage eerungipiiriku pikendus alati nii, et see ei saaks kokku puutuda saekettaga.

1. Juhtige eerungipiiriku siin ühte saepingi juhtsoonde (1).
2. Pange vajadusel eerungipiiriku pikendus eerungipiirikule otsa ja seadistage soovitud laius (2).
3. Keerake rihvelkruid kinni (3).

Eerungipiiriku demonteerimine

1. Avage eerungipiiriku pikenduse rihvelkruid ja võtke eerungipiiriku pikendus eerungipiirikult maha.
 - Keerake rihvelkruid seejärel uuesti kinni, et kinnitus püsiks.
2. Paigutage eerungipiiriku pikendus selleks ettenähtud hoiukohta.
3. Tõmmake eerungipiiriku siin saepingi juhtsoonest välja.
4. Juhtige eerungipiiriku siin selleks ettenähtud hoiukoha kinnitusse.



Tolmuimemisseadis**Tolmukoti monteerimine 13**

Tolmukoti võimaldab puhast tööd ja kogub suure protsendi tekkivast tolmust.

1. Suruge voolikuklambri avamiseks selle otsad kokku (1).
2. Viige voolikuklambrer tolmukoti avaga ühendusotsiku kohale ja laske voolikuklambri otsad lahti (2).
3. Kontrollige tolmukoti kinnitust.

Tolmueemaldi ühendamine

Tolmueemaldi peab töödeldava materjali jaoks sobima. Kasutage tervist kahjustavate, vähi tekitavate või kuivade tolmuide äärmemiseks sobivat spetsiaalimurit.

- Ühendage imivoolik ühendusotsikuga.

Käsitsemine

Järgige kasutusjuhendis esitatud ja tootele märgitud ohutusnõudeid ja hoiatusi.

Lõikelaiuse reguleerimine 14

1. Paigaldage paralleelpiirik ühte paigaldusasenditest.  152
2. Avage lõikelaiuse seadistamise lukustushoob (1).
3. Seadke seaderatta abil soovitud lõikelaius (2).
 - Tumeda taustaga ülemise skaala kehtib paralleelpiiriku sisemise paigaldusasendi kohta, heleda taustaga alumine skaala välise paigaldusasendi kohta.
 - Paigaldusasendile saekettast vasakul puudub ketassaepingil skaala.
4. Sulgege lõikelaiuse seadistamise lukustushoob (3).

Madal piirik/tugi 15

1. Pöörake madal piirik üle paralleelpiiriku, et seda kasutada.
 - Kasutage madalat piirikut kitsaste või lamedate toorikute ja/või kaldus saeketta korral.
 - Kui lõikelaius on laiem kui saepink, asub madal piirik sügavamal ja toimib tooriku täiendava toena.
2. Pöörake madal piirik uuesti tagasi üle paralleelpiiriku, kui te seda ei vaja.

Saeketta kõrguse seadistamine 16

1. Keerake vânta (1) päripäeva, et saeketta asendit tõsta.
2. Keerake vânta (1) vastupäeva, et seada saeketas madalamasse asendisse.



Saeketta kõrgus on ideaalselt seadistatud, kui saeketta ülemised hambad ulatuvad 3 kuni 5 mm (0,12 kuni 0,20 in) üle tooriku.

Sisselülitamine/väljalülitamine 17

1. Vajutage sisselülitusnuppu (1).
 - Saag töötab.
2. Vajutage avariiväljalülitusklappi (2).
 - Saag peatub.

Saagimine 18**HOIATUS**

Vigastusohu vale kasutamise või paigutamise tõttu. Vale kasutamise ja/või paigutamise tõttu võivad tekkida rasked löikevigastused või vigastused tagasilöögi tõttu.

- Hoidke käsi, sõrmi ja käsivarsi alati vähemalt 15 cm (6 in) saekettast eemal, kui aku on sisestatud. Kui kaugust ei saa järgida, kasutage tööabivahendeid nagu lükkepulka või lükkepuud.
- Enne seadme seadistamist ja tarvikute vahetamist eemaldage seadmest aku.
- Lülitage saag alati vahetult enne lõikamist sisse ja pärast lõikamist viivitamata uuesti välja.
- Ärge kunagi ristake käsi ettenähtud löikejoonega, ei saeketta ees ega taga.
- Ärge seadke end kunagi saekettaga otse ühele joonele. Hoiduge alati sellele saeketta küljele, kus asub ka paralleelpiirik. Veenduge, et seisate kindlalt püsti ning säilitage alati tasakaal.
- Ärge kasutage toodet mis tahes eraldusloigete korral kunagi ilma kaitsekatteta.
- Ärge rakendage lõikamisel ülemäära survet küljelt ega lõikesuunas saekettale. Ärge suruge tööprotsessi jõuga läbi.
- Ärge proovige saagida äärmiselt väikseid toorikuid.
- Ärge töötage „vaba käega“. Kasutage alati paralleelpiirikut või eeringupiirikut, et toorikut peale panna ja juhtida.
- Ärge saagige kõmmeldunud, paindunud ega õõnsaid toorikuid. Paralleelpiirikul või eeringupiirikul peab olema vähemalt üks sirge, sile külj.
- Toestage alati pikki toorikuid, et vältida tagasilööki.
- Ärge eemaldage saeketta piirkonnast äralõigatud osi, kui saeketas töötab.

Hoidke toorikut tugevasti kahe käega ja suruge see vastu saepinki.

Kasutage kitsaste toorikute ja vertikaalse eeringunurga saagimiseks alati kaasasolevat lükkepulka ja madalat piirikut.

Sirgete lõigete saagimine 19

Pikilõigetel peab toorik olema tugevalt paralleelpiiriku vastas. Kasutage kitsaste toorikute puhul lükkepulka ja survekammi.  155

Kasutage ristlõigete puhul eeringupiirikut. Toorik peab olema tugevalt eeringupiiriku vastas. Kasutage korduvate ristlõigete puhul lisaks tugiploki.  154



1. Reguleerige lõikelaiust. 153
2. Asetage toorik saepingile kaitsekatte ette.
3. Seadistage saeketta kõrgus. 153
4. Lülitage saag sisse. 153
5. Saagige toorik ühtlase etteandega läbi.
6. Lülitage saag välja ja oodake, kuni saeketas on täielikult seisma jäänud, enne kui tooriku või lõikejäägid saelt eemaldate.

Vertikaalsete kaldlõigete saagimine **20**

1. Avage vertikaalse eerunginurga lukustushoob vastupäeva **(1)**.
2. Seadistage vertikaalse eerunginurga seaderattaga soovitud vertikaalne eerunginurk **(2)**.
 - Lõpp-piirikud on 0° ja 45°.
3. Sulgege vertikaalse eerunginurga lukustushoob päripäeva **(3)**.
4. Reguleerige lõikelaiust. 153



Vertikaalsete eerunginurkade saagimisel peab olema paralleelpiirik paigaldatud saekettast paremale. Ärge tehke pikilõikeid saeketta vasakul küljel.

5. Asetage toorik saepingile kaitsekatte ette.
6. Seadistage saeketta kõrgus. 153
7. Lülitage saag sisse. 153
8. Saagige toorik ühtlase etteandega läbi.
9. Lülitage saag välja ja oodake, kuni saeketas on täielikult seisma jäänud, enne kui tooriku või lõikejäägid saelt eemaldate.

Horisontaalsete kaldlõigete saagimine **21**

1. Paigaldage eerungipiirik. 152
2. Avage lukustuspidi **(1)**.
3. Seadistage soovitud horisontaalne eerunginurk **(2)**.
 - Lõpp-piirikud on mõlemal küljel 60°.
4. Sulgege lukustuspidi **(3)**.
5. Jälgige eerungipiiriku pikenduse kasutamisel, et see ei saaks saekettast puutuda. Kontrollige vajaduse korral vaba liikumist väljalülitatud saaga.
6. Reguleerige lõikelaiust. 153
7. Asetage toorik saepingile kaitsekatte ette.
8. Seadistage saeketta kõrgus. 153
9. Lülitage saag sisse. 153
10. Suruge toorikut ühe käega vastu eerungipiirikut ja lükake seda teise käega lukustuspidemest hoides aeglaselt juhtsoones ettepoole.
11. Saagige toorik ühtlase etteandega läbi.
12. Lülitage saag välja ja oodake, kuni saeketas on täielikult seisma jäänud, enne kui tooriku või lõikejäägid saelt eemaldate.

Tugiplakk **22, 23**



HOIATUS

Vigastusohht üles paiskuva tooriku tõttu. Kitsaste toorikute ristilõikamisel võib lõigatav detail jääda saeketta ja paralleelpiiriku vahele kinni, jääda saekettasse kinni ja võidakse kõrgele või eemale paisata.

- Kasutage ristlõigete puhul alati tugiplokki. Paralleelpiiriku ja saeketta vahelise suurema vahekauguse korral ei saa lõigatav detail kinni kiiluda.
- Jälgige, et tugiplakk oleks alati paigaldatud saeketta ette. Ärge mitte kunagi muutke lõpp-piiriku asendit paralleelpiirikul.

Kasutage tugiplokki paralleelpiirikul korduvate ristlõigete jaoks või eerungipiiriku pikendusel ristlõigete pikkuse seadistamiseks.

1. Pöörake tugiplakk lahti ja asetage see ülal paralleelpiiriku soone laiendusse **(1)**.
2. Lükake tugiplakk paralleelpiiriku soones lõpp-piirikuni ja pöörake see alla **(3)**.
 - Tugiplakk on lukustatud.
3. Seadistage lõikelaiust **(3)**. Arvestage tugiploki paksus lõikelaiusele juurde!
4. Asetage toorik pika küljega eerungipiirikule ja liigutage toorikut paremale, kuni see on tugiploki vastas.
5. Hoidke toorikut vastu eerungipiirikut ja tehke ristlõige.
6. Tehke kõik järgmised ristlõiked samal viisil.
7. Võite paigaldada tugiploki ka eerungipiiriku pikendusele. Avage tugiploki lukustus, lükake see eerungipiiriku pikenduse soonde **(4)** ja pöörake see alla **(5)**.
8. Mõõtke tugiploki ja saeketta vahelist vajalikku lõikelaiust **(6)**.
9. Asetage toorik ühetasaselt eerungipiiriku pikendusele ja tugiplokile ning tehke ristlõige.
10. Tehke kõik järgmised ristlõiked samal viisil.



Varjatud lõiked 24, 25

HOIATUS

Vigastusohht puuduvate kaitseadiste tõttu. Kui kaitseadised on demonteeritud, ei ole saeketas töötamisel puutumise eest kaitstud ja võib põhjustada raskeid lõikevigastusi.

- ▶ Olge eriti tähelepanelik kõigi varjatud lõikete korral.
- ▶ Ärge kunagi tehke varjatud lõikeid ilma tööabivahenditeta.
- ▶ Paigaldage pärast varjatud lõikeid viivitamata uuesti kõik kaitseadised. 152

Soone saagimine

- ▶ Võtke tagasilöögikaitse 152 ja kaitsekate 152 maha.
- ▶ Seadke eralduskiil madalaimasse lukustusasendisse (1). 151
- ▶ Seadistage saeketta kõrgus soovitud soonesügavusele (2).
- ▶ Reguleerige välja soovitud lõikelaius.
- ▶ Kinnitage toorik survekammiga (3).
- ▶ Liigutage toorik lükkepuuga läbi lõike (4).

Valtside tegemine

- ▶ Võtke tagasilöögikaitse 152 ja kaitsekate 152 maha.
- ▶ Seadke eralduskiil madalaimasse lukustusasendisse (1). 151
- ▶ Seadistage saeketta kõrgus soovitud valtsisügavusele (2).
- ▶ Paigaldage lisa-paralleelpiirik (5). 155
- ▶ Seadistage lõikelaiuseks 0.
- ▶ Kinnitage toorik survekammiga (6).
- ▶ Liigutage toorik lükkepuuga läbi lõike (7).
- ▶ Reguleerige lõikelaiust saeketta laiuse võrra paremale (8).
- ▶ Asetage toorik ühtasaselt paralleelpiirikuga ja kinnitage see uuesti survekammiga.
- ▶ Liigutage toorik lükkepuuga läbi lõike (7).
- ▶ Korrake viimast kolme sammu seni, kuni soovitud valtsilaius on saavutatud (8).

Tööabivahendid

Teatud lõikete jaoks võib olla vajalik kasutada täiendavaid tööabivahendeid.

Järgnevalt leiate lühikesed juhendid, kuidas neid tööabivahendeid kasutada ja kuidas saate ise neid tööabivahendeid valmistada.

Lükkepulk 26

HOIATUS

Vigastusohht tagasilöögi tõttu. Kui lükkepulk puutub kokku saekettaga, võib lükkepulk paiskuda kõrgele või küljele.

- ▶ Ärge kunagi tulge lükkepulgaga töötava saeketta juurde.

Lükkepulk on ette nähtud tooriku lükkamiseks pikilõike tegemisel läbi saeketta.

Lükkepulga saab valmistada eri suuruse ja kujuga erinevatest puidujääkidest.

Lükkepulk peab olema toorikust kitsam!

- ▶ Lõigake lükkepulk toorikuga sobivasse pikkusesse, kuid vähemalt 60 cm (24 in).
- ▶ Vormige ühte otsa käepide.
- ▶ Tehke teise otsa 90° nurgaga säik (A). Nurk (B) võib olla 45° kuni 90°.

Lükkepuu 27

Kasutage lükkepuud tooriku kinnihoidmiseks ja lükkamiseks, selleks asetage lükkepuu toorikule ja liigutage toorikut koos lükkepuuga.

Kasutage lükkepuud alternatiivselt, et liigutada toorikut tagant koos lükkepuuga. Kui järgitakse allpool esitatud mõõtmeid, võite liigutada toorikut ka koos lükkepuuga kuni saekettasse.

- ▶ Pange valmis jääkmaterjalist puutükk. Mõõtmed peavad sobima plaanitud kasutamiseiga.
 - ▶ Paksus (A): vähemalt 18 mm (3/4 in), maksimaalselt 9 cm (3,6 in).
 - ▶ Laius (B): vähemalt 10 cm (4 in).
 - ▶ Pikkus (C): vähemalt 20 cm (8 in).



Kasutage pigem lamedat puutükki, kui soovite asetada lükkepuu ülalt toorikule.

Valige puutüki paksus (A) vastavalt saeketta seadistatud kõrgusele, kui soovite liigutada tooriku koos lükkepuuga saekettasse.

- ▶ Kruvide ettevalmistatud puutükile lookkäepide.
 - ▶ Paigutage lookkäepide puutüki keskele, kui soovite asetada lükkepuu ülalt toorikule.
 - ▶ Paigutage lookkäepide küljele või tagumisele otsale, kui soovite liigutada tooriku koos lükkepuuga saekettasse. Lookkäepide peab olema paigutatud nii, et igal ajal oleks kaugus (X) saekettani vähemalt 12 cm (4,7 in).

Lisa-paralleelpiirik 28

Kasutage kaasasoleva paralleelpiiriku pikendamiseks lisa-paralleelpiirikut.

Näidatud lisa-paralleelpiirik kinnitatakse pitskruvidega või klambritega paralleelpiirikule.

Hilti soovib valmistada lisa-paralleelpiirik mitmekihilisest vineerist paksusega (A) 18 mm (3/4 in).



- ▶ Valmistage tugipuu (1).
 - ▶ Kõrgus (B) peab vastama paralleelpiiriku kõrgusele: 77 mm (3,03 in)
 - ▶ Pikkus (C) peab vastama paralleelpiiriku pikkusele: 590 mm (23,23 in)
 - ▶ Kõik lõikenurgad peavad olema täpselt 90°!
- ▶ Valmistage 3 vahetükki (2).
 - ▶ Kõrgus (B): 77 mm (3,03 in)
 - ▶ Pikkus (D): 50 mm (2 in)
 - ▶ Kõik lõikenurgad peavad olema täpselt 90°!
- ▶ Valmistage piirdepuu (3).
 - ▶ Valige kõrgus (Y) vajaduse järgi, maksimaalselt 9 cm (3,6 in).
 - ▶ Valige pikkus (Z) vajaduse järgi. Piisava stabiilsuse tagamiseks soovitatav Hilti originaalset paralleelpiirikut mõlemas suunas mitte rohkem kui 50 cm (20 in) võrra pikendada.
 - ▶ Kõik lõikenurgad peavad olema täpselt 90°!
- ▶ Ühendage vahetükid (2) serval ja ühekordselt keskel tugipuuga (1). Keerake iga vahetükk kahe lameda peaga kruviga kinni. Kruvipead peavad olema täielikult tugipuuga ühetasased.
- ▶ Asetage piirdepuu (3) konstruktsioonile ja ühendage see kahe lameda peaga kruvi abil vahetükkidega. Kruvipead peavad olema täielikult piirdepuuga ühetasased.
- ▶ Asetage lisa-paralleelpiirik tugipuuga ühetasaselt originaalsele paralleelpiirikule ja ühendage mõlemad paralleelpiirikud pitskruides või klambritega.

Survekamm 29

Kasutage survekammi, et hoida toorikut kindlalt vastu paralleelpiirikut.

Valmistage survekamm sirgest, okste ja pragudeta pehmest puidust piki kiudu.

Survekammi võib kinnitada saepingile kahe pitskrui või klambriga teise puutüki abil.

- ▶ Survekammil (1) peavad olema järgmised mõõtmed:
 - ▶ Paksus (A): 18 mm (3/4 in)
 - ▶ Pikkus (B): 400 mm (15,75 in)
 - ▶ Laius (C): 64 mm (2,52 in)
 - ▶ Sälkude sügavus (D): 100 mm (3,94 in)
 - ▶ Piide laiuse välimistel servadel (E): 6 mm (0,24 in)
 - ▶ Sisemiste piide laiused (F): 4 mm (0,16 in)
 - ▶ Sälkude laiused (G): 3 mm (0,12 in)
 - ▶ Nurk (H): 70 °
- ▶ Valmistage ristkülikukujuline puutükk (2) serva pikkusega 64 mm (2,52 in) ja paksusega 18 mm (3/4 in).
- ▶ Asetage survekamm (1) saepingile ja joondage see saetava toorikuga.
 - ▶ Survekamm peab suruma toorikut saeketta ees vastu paralleelpiirikut.
 - ▶ Jälgige, et survekamm ei suruks saeketast tooriku sisse kinni!
- ▶ Paigutage puutükk (2) saepingi alla ja kinnitage survekamm pitskruides või klambritega (3) saepingile.
- ▶ Kontrollige survekammi õiget joondamist ja kindlat kinnitust.

Hooldus ja korrashoid



HOIATUS

Vigastuste oht paigaldatud aku korral !

- ▶ Enne mis tahes hooldus- ja korrashooldusi eemaldage seadmest aku!

Toote hooldus

- Eemaldage kõvast kinni olev mustus ettevaatlikult.
- Puhastage ventilatsiooniavasid ettevaatlikult kuiva, pehme harjaga.
- Puhastage korpust ainult veidi niiske lapiga.
- Toote kontaktide puhastamiseks kasutage puhast kuiva lappi.

Liitumioonakude hooldus

- Ärge kunagi kasutage akut, mille ventilatsiooniavad on ummistunud. Puhastage ventilatsiooniavasid ettevaatlikult kuiva, pehme harjaga.
- Kaitske akut tolmu ja mustuse eest. Ärge jätke akut kunagi suure niiskuse kätte (ärge asetage seda vette ja ärge jätke vihma kätte).
- Kui aku on märjaks saanud, siis käsitlege seda nii, nagu oleks see kahjustatud. Isoleerige aku tulekindlas anumas ja pöörduge Hilti hooldekeskusesse.
- Hoidke aku puhas õlist ja rasvast. Vältige akusse asjatult tolmu ja mustuse kogunemist. Puhastage akut kuiva pehme harjaga või puhta kuiva lapiga.
- Ärge puudutage aku kontakte ja ärge eemaldage kontakte tehases peale kantud määret.
- Puhastage korpust ainult veidi niiske lapiga.

Tehnohooldus



HOIATUS

Elektrilöögi oht! Elektridetallide asjatundmatu parandamine võib kaasa tuua raskeid vigastusi ja põletusi.

- ▶ Elektridetalle tohivad parandada ainult elektriala asjatundjad.
- Kontrollige regulaarselt, kas kõik nähtavad osad on terved ja juhtelemendid töötavad veatult.



- Ärge kasutage seadet kahjustuste ja/või tõrgete korral. Laske seade kohe parandada **Hilti** hooldekeskuses.
- Pärast hooldus- ja korrrashooldusi paigaldage kõik kaitseesadised ja kontrollige, kas need töötavad veatult.



Ohutu töö tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosi, -materjale ja lisatarvikuid. **Hilti** heakskiidetud varuosad, materjalid ja lisatarvikud oma tootele leiata müügiesindest **Hilti Store** või veebilehelt: www.hilti.group

Tolmukoti tühjendamine

1. Suruge voolikuklambri otsad kokku ja võtke tolmu kott ühendusotsikult maha.
2. Avage tolmu kotti tõmbelukk ja kõrvaldage sisu nõuetekohaselt.
3. Sulgege tolmu kotti tõmbelukk.
4. Paigaldage tolmu kott uuesti ühendusotsikule. 153

Alumise saekettakatte ja laastukanali puhastamine 30

Suurte laastude eemaldamiseks võite avada alumise saekettakatte.

1. Eemaldage tolmu kott või imivoolik ühendusotsikult.
2. Avage alumise saekettakatte lukustus sisekuuskantvõtmega.
3. Võtke alumise saekettakatte kaas maha.
4. Eemaldage alumisest saekettakattest ja laastukanalist kõik murdunud osad ja laastud.
5. Asetage alumise saekettakatte kaas uuesti peale ja sulgege lukustus.
6. Paigaldage tolmu kott või ühendage imivoolik uuesti ühendusotsikuga.

Kontrollimine ja justeerimine

Ketassaepink on tehases hoolikalt seadistatud ja justeeritud. Siiski võib olla vaja sae seadistusi ja näidikuid pärast intensiivset kasutust või jõulist käsitlemist kontrollida ja vajadusel reguleerida.

Sae kontrollimiseks ja reguleerimiseks vajate kogemusi ja spetsiaalset tööriista.

Hilti soovib lasta saagi reguleerida ainult **Hilti** teenindusel.



Ärge puudutage ühegi nurgamöödikuga tehtava kontrollimis- ega seadistustoimingu käigus saehammaste otsi. Selle tagajärjeks on vale mõõtmine. Nurgamöödik peab alati vastama põhikettale.

Vertikaalse eerunginurga kontrollimine 31

1. Viige saeketas kõrgeimasse asendisse. 153
2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 152
3. Demonteerige vaheplaat. 151
4. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
5. Seadistage nurgamöödik 90° peale.
6. Asetage nurgamöödik vertikaalselt ja ühetasaselt saepingile.
7. Liigutage nurgamöödikut saelehe suunas.
 - Nurgamöödik peab olema kogu joone ulatuses saekettaga ühel tasapinnal.
8. Seadke vertikaalne eerunginurk 45° peale.
9. Seadistage nurgamöödik 45° peale (alternatiivselt 135° peale paremalt küljelt mõõtmiseks).
10. Asetage nurgamöödik vertikaalselt ja ühetasaselt saepingile.
11. Liigutage nurgamöödikut saelehe suunas.
 - Nurgamöödik peab olema kogu joone ulatuses saekettaga ühel tasapinnal.

Tulemus 1 / 3

Nurgamöödik on kõigi mõõtmiste puhul kogu joone ulatuses saekettaga ühel tasapinnal.

- Saag on nõuetekohaselt reguleeritud.

Tulemus 2 / 3

Nurgamöödik ja saeketas ei ole ühe või mitme mõõtmise puhul üksteisega ühel tasapinnal.

- Justeerige mittekorrektse vertikaalse eerunginurga lõpp-piirik. 157
- Kui te ei saa seadistust ise reguleerida või sae täpsus erineb liiga palju, pöörduge **Hilti** teeninduse poole.

Tulemus 3 / 3

Nurgamöödik on kõigi mõõtmiste puhul kogu joone ulatuses saekettaga ühel tasapinnal, aga osuti näitab vale väärtust.

- Justeerige vertikaalse eerunginurga osuti. 158

Vertikaalse eerunginurga lõpp-piirike justeerimine 32



Kui te ei pääse ühe lõpp-piirike kinnituskruvi juurde, võite muuta vertikaalse eerunginurga lukustushoova asendit.

Hoidke vertikaalse eerunginurga lukustushoob suletuna. Tõmmake lukustushoob selle pöördteljel ettepoole ja liigutage seda päri- või vastupäeva, kuni see järgmises lukustusasendis fikseerub.

1. Avage vertikaalse eerunginurga lukustushoob (1).



2. Vabastage lõpp-piiriku kinnituskruvi 0° jaoks (2).

Materjal
Sisekuuskantvõti

3. Seadke saeketas nurgamõõdiku abil vertikaalsele eerunginurgale 0° ja sulgege vertikaalse eerunginurga lukustushoob (3).
 4. Keerake lõpp-piirikut 0° jaoks nii, et see asuks kindlalt kaitsekatte hoidikul (4) ja keerake lõpp-piiriku kinnituskruvi käega kinni (5).
 5. Vabastage lõpp-piiriku kinnituskruvi 45° jaoks.

Materjal
Sisekuuskantvõti

6. Avage vertikaalse eerunginurga lukustushoob.
 7. Seadke saeketas nurgamõõdiku abil vertikaalsele kaldenurgale 45° ja sulgege vertikaalse kaldenurga lukustushoob.
 8. Keerake lõpp-piirikut 45° jaoks nii, et see asuks kindlalt kaitsekatte hoidikul ja keerake lõpp-piiriku kinnituskruvi käega kinni.

Vertikaalse eerunginurga osuti justeerimine 33

1. Veenduge, et vertikaalne eerunginurk ja selle lõpp-piirikud on õigesti seadistatud. 157
 2. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
 3. Avage vertikaalse eerunginurga osuti kinnituskruvid (1).

Materjal
Sisekuuskantvõti

4. Seadke vertikaalse eerunginurga osuti täpselt 0° peale (2).
 5. Keerake vertikaalse eerunginurga osuti kinnituskruvid uuesti käega kinni (1).
 6. Seadke vertikaalne eerunginurk 45° peale ja kontrollige osutit.

Tulemus 1 / 2

Vertikaalse eerunginurga osuti näitab 45°.

- Vertikaalse eerunginurga osuti on õigesti seadistatud.

Tulemus 2 / 2

Vertikaalse eerunginurga osuti ei näita 45°.

- Vertikaalse eerunginurga osuti on kõverdunud/defektne. Pöörduge **Hilti** teenindusse.

Saeketta paralleelsuse kontrollimine juhtsoonte suhtes 34

1. Viige saeketas kõrgeimasse asendisse. 153
 2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 152
 3. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
 4. Märgistage esimene saehammas, mis on taga vaheplaadi kohal nähtav (1).
 5. Mõõtke saehamba kaugust vasakust (2) ja paremast (3) juhtsoonest.
 6. Keerake saeketast, kuni märgistatud saehammas seisab ees vaheplaadi kohal (4).
 7. Mõõtke uuesti saehamba kaugust vasakust (5) ja paremast (6) juhtsoonest.

Tulemus 1 / 2

Saeketta ja vastava juhtsoone vahelised mõõdetud kaugused on taga ja ees identsed.

Saeketas ja juhtsooned on paralleelsed.

Tulemus 2 / 2

Saeketta ja juhtsoone vahelised mõõdetud kaugused ei ole identsed.

Pöörduge **Hilti** teenindusse.

Paralleelpiiriku paralleelsuse kontrollimine 35

1. Viige saeketas kõrgeimasse asendisse. 153
 2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 152
 3. Paigaldage paralleelpiirik sisemisse parempoolsesse asendisse. 152
 4. Seadke vertikaalne eerunginurk 0° peale.
 5. Seadistage lõikelaius nii, et paralleelpiirik puutuks saeketast ja eralduskiilu. 153

Tulemus 1 / 2

Paralleelpiirik puutub saeketast kogu pikkuses.

Saeketas ja paralleelpiirik on paralleelsed.

Tulemus 2 / 2

Paralleelpiirik puutub saeketast ainult ühes kohas või mitte kogu pikkuses.

- Justeerige paralleelpiirik. 158

Paralleelpiiriku justeerimine 36

1. Paigaldage paralleelpiirik sisemisse paigaldusasendisse saeketast paremal.



2. Seadistage lõikelaius „0“ peale (1).
3. Vabastage üks või mõlemad sisemised asendi fikseerimise tihtvid päripäeva keerates.

Materjal
Sisekuuskantvõti

4. Joondage paralleelpiirik nii, et see asuks kogu pikkuses saekettal (2).
5. Keerake sisemine/sisemised asendi fikseerimise tihtvt/tihtvid uuesti käega kinni.
6. Mõõtke sisemiste ja välimiste asendi fikseerimise tihtvide keskpunktide kaugus (3).

Materjal
Nihik

Tulemus 1 / 2

Asendi fikseerimise tihtvide vaheline keskpunktide kaugus on sae mõlemal küljel täpselt 130 mm.

- ▶ Välimine paigaldusasend on õigesti seadistatud ja paralleelne saekettaga.

Tulemus 2 / 2

Asendi fikseerimise tihtvide vaheline keskpunktide kaugus ei ole sae ühel või mõlemal küljel täpselt 130 mm.

- ▶ Vabastage välimine/välimised asendi fikseerimise tihtvt/tihtvid, mis pole õigesti, keerates päripäeva.
- ▶ Seadke sisemiste ja välimiste asendi fikseerimise tihtvide keskpunktide kaugus täpselt 130 mm.
- ▶ Keerake välimine/välimised asendi fikseerimise tihtvt/tihtvid uuesti käega kinni.
- ▶ Kui te ei saa seadistust ise reguleerida või sae täpsus erineb liiga palju, pöörduge Hilti teeninduse poole.

Lõikelaiuse osuti justeerimine 37

1. Veenduge, et saeketas ja paralleelpiirik on õigesti justeeritud ja paralleelsed. 158
2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 152
3. Paigaldage paralleelpiirik sisemisse parempoolsesse asendisse. 152
4. Seadke vertikaalne eeringinurk 0° peale.
5. Seadistage lõikelaius nii, et paralleelpiirik puutuks saeketast kogu pikkuses.
6. Sulgege lõikelaiuse seadistamise lukustushoob.
7. Avage lõikelaiuse osuti kinnituskruvid (1).

Materjal
Sisekuuskantvõti

8. Seadke lõikelaiuse osuti täpselt väärtusele 0 (2).
9. Keerake lõikelaiuse osuti kinnituskruvid uuesti käega kinni (1).

Eralduskiilu suuna kontrollimine

1. Viige saeketas kõrgeimasse asendisse. 153
2. Demonteerige kaitsekate ja tagasilöögikaitse. 152
3. Paigaldage paralleelpiirik sisemisse parempoolsesse asendisse. 152
4. Seadke vertikaalne eeringinurk 0° peale.
5. Seadistage lõikelaius nii, et paralleelpiirik puutuks saeketast ja eralduskiilu. 153

Tulemus 1 / 2

Paralleelpiirik puutub eralduskiilu kogu pikkuses.

Saeketas ja eralduskiil on paralleelsed.

Tulemus 2 / 2

Paralleelpiirik puutub eralduskiilu ainult ühes kohas või mitte kogu pikkuses.

- ▶ Eralduskiil tuleb justeerida. Pöörduge Hilti teenindusse.

Vaheplaadi ühetasasuse reguleerimine 38

Vaheplaadi esikülj peab olema saepingiga ühetasane või veidi sellest allpool, tagakülj peab olema saepingiga ühetasane või veidi sellest ülalpool.

1. Keerake justeerimiskruve vaheplaadi taseme tõstmiseks päripäeva.
2. Keerake justeerimiskruve vaheplaadi taseme langetamiseks vastupäeva.
3. Kontrollige vaheplaadi ühetasasust sobiva tööriistaga, nt metalljoonlaua, vesiloodi, nurgamõõdikuga vms.

Tulemus 1 / 2

Vaheplaat ei ole saepingiga ühetasane.

Korrake samme.

Tulemus 2 / 2

Vaheplaat on saepingiga ühetasane.

Vaheplaat on õigesti seadistatud.



Transport ja ladustamine

Akuga tööriistade ja akude transport

ETTEVAATUST

Soovimatu käivitumine transportimisel !

- ▶ Transportige tooteid ilma akudeta!
- ▶ Eemaldage aku/akud.
- ▶ Järgige juhiseid peatükis „Sae ettevalmistamine transpordiks“. 160
- ▶ Kandke saagi ainult ettenähtud hoidekohtadest.
- ▶ Transportimisel veenduge, et seade seisab kindlalt paigal.
- ▶ Ärge kunagi transportige akusid lahtiselt. Enne aku transportimist tuleb aku pakendada nii, et see oleks kaitstud löökide ja vibratsiooni eest ning isoleeritud kõikidest elektrit juhtivatest materjalidest või teistest akudest, et vältida kokkupuudet teise aku poolustega ning lühise teket.
- Järgige akude transpordi suhtes kehtivaid riigisisesid nõudeid.**
- ▶ Akusid ei tohi saata posti teel. Kahjustamata akude saatmiseks pöörduge logistikaettevõtja poole.
- ▶ Iga kord enne kasutamist ning enne ja pärast pikemat transporti või hoiustamist kontrollige seadet ja akusid vigastuste suhtes.

Akuga tööriistade ja akude hoiustamine

HOIATUS

Defektsed akud või lekkivad akud võivad tekitada vigastusi !

- ▶ Kasutusvälisel ajal eemaldage seadmest aku!
- ▶ Hoidke seadet ja akusid jahedas ja kuivas kohas. Pidade kinni tehnilistes andmetes 149 toodud temperatuuripiirangutest.
- ▶ Ärge hoidke akusid laadimisseadmes. Pärast laadimist eemaldage aku laadimisseadmest.
- ▶ Ärge hoidke akusid päikese käes, radiaatori peal või klaasi taga.
- ▶ Hoidke seadet ja akusid lastele ja kõrvalistele isikutele ligipääsmatus kohas.
- ▶ Iga kord enne kasutamist ning enne ja pärast pikemaajalist seismist kontrollige seadet ja akusid kahjustuste suhtes.

Sae ettevalmistamine transpordiks 99

Kõik ketassaepingi elemendid saab paigutada transpordiks ruumisäästlikult. Seeläbi väheneb vajaminev hoiuruum ja kõik ketassaepingi elemendid on võimalike kahjustuste eest paremini kaitstud.

- ▶ Demonteerige eeringupiirik 152, paralleelpiirik 152, tagasilöögikaitse 152 ja kaitsekate 152 ning paigutage kõik osad oma vastavasse hoiukohta.
- ▶ Võtke tolmu kott maha ja tühjendage. Rullige tolmu kott seejärel kokku ja paigutage see eeringupiiriku / eeringupiiriku pikenduse ja ketassaepingi väliskatte hoiukoha vahele.
- ▶ Seadke eralduskiil madalaimasse asendisse. 151
- ▶ Seadke saeketas madalaimasse asendisse, nii et see asuks täielikult saepingi all. 153

Kaitse volituseta kasutamise eest 40

Toote kaitsmiseks volituseta kasutamise eest võite lukustada sisselülitusnupu tabaliku abili.

- ▶ Lükake tabalukk pika sangaga läbi sisselülitusnupu ava ja lukustage tabalukk.

Abi tõrgete puhul

Järgige kõigi tõrgete korral aku olekuanalüüsi. Vt ptk **Litium-ioonaku näidud** 148.

Kui peaks esinema tõrge, mida ei ole järgmises tabelis nimetatud või mida Te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge **Hilti** hooldekeskusesse.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Aku LED-tuled on kustunud.	Aku on defektne.	▶ Pöörduge Hilti hooldekeskusesse.
Aku tühjeneb tavalisest kiiremini.	Ümbritseva keskkonna väga madal temperatuur.	▶ Laske akul aeglaselt ruumitemperatuurile soojeneda.
Aku ei fikseeru kuuldava klõpsatusega.	Aku fiksaatorid on määrdunud.	▶ Puhastage fiksaatorid ja paigaldage aku uuesti.
Seade või aku läheb väga kuumaks.	Elektriline rike	▶ Lülitage seade kohe välja, eemaldage aku, jälgige seda, laske akul jahtuda ja võtke ühendust Hilti teeninduskeskusega.
Toode peatub iseseisvalt.	Liiga tugev etteanne.	▶ Ärge lükake toodet ülemäärase jõuga läbi löikekoha
		▶ Kui toorik tõmmatakse 1,5 sekundi jooksul löikejoones tagasi, käivitub saag uuesti iseseisvalt. 148
	Elektrostaatiline lahendus.	▶ Kui tekib elektrostaatiline lahendus, siis toode peatub ja tuleb uuesti käsitsi käivitada.
Ebapiisav löikevalitse	Saeketas, eralduskiil, paralleelpiirik või vertikaalne eeringunurk ei ole laitmatult justeeritud.	▶ Kontrollige ja justeerige kõik sae komponendid. 157



Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Tarvikuid nagu kaitsekate, paralleelpiirik jne ei saa lihtsalt paigaldada või eemaldada.	Kinnituskohad tarvikutel või tootel on mustad.	► Puhastage tootel ja kõigil tarvikutel kinnituskohad.

Utiliseerimine

HOIATUS

Valest käitlemisest tingitud vigastuste oht! Eralduvad gaasid või vedelikud on terviseohtlikud.

- Ärge saatke kahjustada saanud akusid posti teel!
- Lühise vältimiseks katke akukontaktid elektrit mittejuhtiva materjaliga.
- Käideldge akusid nii, et need ei satu laste kätte.
- Utiliseerige aku **Hilti Store** esinduses või pöörduge asjaomase jäätmekäitlustevõtte poole.

Enamik **Hilti** seadmete valmistamisel kasutatud materjalidest on taaskasutatavad. Taaskasutuse eelduseks on materjalide korralik sorteerimine. Paljudes riikides kogub **Hilti** kasutusressursi ammendanud seadmed kokku. Lisateavet saate **Hilti** müügiesindusest.



- Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu, elektroonikaseadmeid ja akusid olmejäätmete hulka!

Tootja garantii

- Garantiitingimusi puudutavates küsimustes pöörduge oma kohaliku **Hilti** partneri poole.

Lisateave

Lisateavet kasutamise, tehnika, keskkonna, RoHS-deklaratsiooni (ainult Hiina ja Taiwani turud) ning jäätmekäitluse kohta saate järgmise lingi alt: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Selle lingi leiate käesolevas kasutusjuhendis ka QR-koodina, tähistatult sümboliga .

Iv Originaalä lietošanas instrukcija

Informācija par lietošanas instrukciju

Par šo lietošanas instrukciju

- **Brīdinājums!** Pirms sākt izstrādājuma lietošanu, pārliecinieties, ka ir izlasīta un saprasta izstrādājumam pievienotā lietošanas instrukcija, ieskaitot pamācības, drošības norādījumus un brīdinājumus, attēlus un specifikācijas. Īpaši rūpīgi iepazīstieties ar pamācībām, drošības norādījumiem un brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kā arī sastāvdaļām un funkcijām. Neievērošanas gadījumā pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks. Rūpīgi uzglabājiet lietošanas instrukciju, ieskaitot visas pamācības, drošības norādījumus un brīdinājumus, turpmākai izmantošanai.
- izstrādājumi ir paredzēti profesionāliem lietotājiem, un to darbināšanu, apkopi un tehniskā stāvokļa uzturēšanu drīkst veikt tikai kvalificēts, atbilstīgi apmācīts personāls. Personālam ir jābūt labi informētam par iespējamajiem riskiem, kas var rasties darba laikā. Izstrādājums un tā papildaprīkojums var radīt bīstamas situācijas, ja to uztic neprofesionālam personālam vai nelieto atbilstīgi nosacījumiem.
- Pievienotā lietošanas instrukcija atbilst aktuālajam tehnikas attīstības līmenim tās sagatavošanas brīdī. Aktuālā versija vienmēr ir pieejama tiešsaistē, Hilti izstrādājumu lapā. Lai tai piekļūtu izmantojiet šajā lietošanas instrukcijā iekļauto saiti vai kvadrāt kodu, kas apzīmēts ar simbolu .
- Vienmēr pievienojiet lietošanas instrukciju izstrādājumam, ja tas tiek nodots citai personai.

Apzīmējumu skaidrojums

Brīdinājumi

Brīdinājumi pievērš uzmanību bīstamībai, kas pastāv, strādājot ar izstrādājumu. Tiek lietoti šādi signālvārdi:

BĪSTAMI!

BĪSTAMI! !

- Pievērš uzmanību draudošām briesmām, kas var izraisīt smagus miesas bojājumus vai nāvi.

BRĪDINĀJUMS!

BRĪDINĀJUMS! !

- Pievērš uzmanību iespējamam apdraudējumam, kas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

IEVĒROT PIESARDZĪBU!

UZMANĪBU! !

- Norāda uz iespējami bīstamām situācijām, kas var izraisīt traumas vai materiālos zaudējumus.

Simboli lietošanas instrukcijā

Šajā lietošanas instrukcijā tiek izmantoti šādi simboli:

	Ievērojiet lietošanas instrukciju
	Norādījumi par lietošanu un cita noderīga informācija



	Norāde
	Rīcība ar atbilstošajiem materiāliem
	Neizmetiet elektroiekārtas un akumulatorus sadzīves atkritumos.
	Hilti Litija jonu akumulators
	Hilti Lādētājs

Attēlos lietotie simboli

Attēlos tiek lietoti šādi simboli:

2	Šie skaitļi norāda uz attiecīgajiem attēliem, kas atrodami šīs lietošanas instrukcijas sākumā.
3	Numerācija attēlos norāda uz svarīgām darbībām vai detaļām, kas ir svarīgas noteiktām darbībām. Tekstā šīs darbības vai detaļas ir izceltas, apzīmējot ar atbilstošiem numuriem, piemēram, (3).
11	Pozīciju numuri tiek lietoti attēlā Pārskats un norāda uz leģendas numuriem sadaļā Izstrādājuma pārskats .
	Šī simbola uzdevums ir pievērst īpašu uzmanību izstrādājuma lietošanas laikā.

Simboli atkarībā no izstrādājuma

Vispārīgi simboli

Simboli, kas tiek lietoti saistībā ar izstrādājumu.

	Izstrādājums atbalsta tehnoloģiju NFC, kas ir saderīga ar iOS un Android platformām.
	Līdzstrāva
n_0	Nominālais apgriezienu skaits tukšgaitā
RPM	Apgriezieni minūtē
$\varnothing$	Diametrs
	Zāģa ripa
	Minimālais zobu biezums / izlocījums un pamatripas biezums
	Rotācijas virziena bultiņa
	Atbloķēts
	Bloķēts
Li-Ion	Litija jonu akumulators
	Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru kā triecieninstrumentu.
	Sargājiet akumulatoru no kritieniem. Nelietojiet akumulatoru, ja tas ir bijis pakļauts triecienam vai tam ir radušies cita veida bojājumi.

Aizlieguma zīmes

Aizlieguma zīmes norāda, kādas darbības nav atļautas.

	Turiet rokas drošā attālumā no zāģēšanas zonas un zāģa ripas.

Pieprasījuma zīmes

Pieprasījuma zīmes norāda uz obligāti veicamām darbībām.

	Lietot acu aizsarglīdzekļus.



	Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
	Lietojiet masku ar putekļu filtru.

Drošība

Vispārīgi drošības norādījumi par darbu ar elektroiekārtām

⚠ BRĪDINĀJUMS! Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem parametriem, kas attiecas uz šo elektroiekārtu. Turpmāk izklāstīto instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai.

Drošības norādījumos lietotais apzīmējums "elektroiekārta" attiecas uz iekārtām ar tīkla barošanu (ar barošanas kabeli) vai iekārtām ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

Drošība darba vietā

- ▶ Uzturiet darba vietā tīrību un kārtību un nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ Nestrādājiet ar elektroiekārtu sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Darbības laikā elektroiekārtas mēdz dzirkstēlot, un tas var izraisīt viegli uzliesmojošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- ▶ Lietojot elektroiekārtu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai. Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār iekārtu.

Elektrodrošība

- ▶ Elektroiekārtas kontaktdakšai jāatbilst elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Kopā ar elektroiekārtām, kurām ir aizsargzeme, nedrīkst lietot adapteru spraudņus. Neizmaiņātas konstrukcijas kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, ļauj samazināt elektrošoka risku.
- ▶ Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem. Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ Nelietojiet elektroiekārtu lietus laikā, neturiet to mitrumā. Mitrumam iekļūstot elektroiekārtā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ Nenesiet un nepakariniet elektroiekārtu aiz barošanas kabeļa un neraugieties uz kabeļa, ja vēlaties atvienot iekārtu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet barošanas kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Bojāts vai sapīķerējis barošanas kabelis var kļūt par cēloni elektrošokam.
- ▶ Darbinot elektroiekārtu ārpus telpām, izmantojiet tās pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kas ir paredzēti lietošanai brīvā dabā. Lietojot elektrokabeļi, kas ir piemēroti darbam ārpus telpām, samazinās elektrošoka risks.
- ▶ Ja elektroiekārtas izmantošana slapjā vidē ir obligāti nepieciešama, lietojiet bojājumstrāvas aizsargslēdzi. Bojājumstrāvas aizsargslēdža lietošana samazina elektrošoka risku.

Personīgā drošība

- ▶ Strādājiet ar elektroiekārtu uzmanīgi, darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Ar elektroiekārtu nedrīkst strādāt personas, kas ir nogurušas vai atrodas narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Mirkļis neuzmanības, strādājot ar elektroiekārtu, var novest pie nopietnām traumām.
- ▶ Izmantojiet individuālo aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, nesliedošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana atbilstoši elektroiekārtas tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- ▶ Nepieļaujiet iekārtas nekontrolētas ieslēgšanās iespēju. Pirms pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas, elektroiekārtas satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta. Ja elektroiekārtas pārvietošanas laikā pirksts atrodas uz slēdža vai ja ieslēgta elektroiekārta tiek pievienota elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- ▶ Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas jānoņem visi regulēšanas piederumi un uzgriežņu atslēgas. Regulēšanas piederumi vai uzgriežņu atslēga, kas iekārtas ieslēgšanas brīdī atrodas iekārtā, var radīt traumas.
- ▶ Izvairieties no nedabiskām pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un nodrošinieties pret paslīdēšanu. Tas atvieglos elektroiekārtas vadību neparedzētās situācijās.
- ▶ Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus iekārtas kustīgajām daļām. Valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties iekārtas kustīgajās daļās.
- ▶ Ja elektroiekārtas konstrukcija ļauj pievienot putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un tiktu darbināta pareizi. Putekļu nosūcēja lietošana samazina putekļu kaitīgo ietekmi.
- ▶ Nezaudējiet modrību un neatkāpieties no elektroiekārtu lietošanas drošības noteikumu ievērošanas arī tad, ja lietojat attiecīgo elektroiekārtu bieži un kārtīgi to pārzināt. Neuzmanība vienā sekundes daļā var novest pie smagām traumām.

Elektroiekārtas lietošana un apkope

- ▶ Nepārslogojiet elektroiekārtu. Katram darbam izvēlieties piemērotu iekārtu. Elektroiekārta darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- ▶ Nelietojiet elektroiekārtu, ja ir bojāts tās slēdzis. Elektroiekārta, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod remontā.
- ▶ Pirms iestatījumu veikšanas, aprīkojuma daļu nomainīšanas vai iekārtas novietošanas uzglabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla un/vai noņemiet noņemamo akumulatoru. Šādi jūs novērsiet elektroiekārtas nejaušas ieslēgšanās risku.
- ▶ Elektroiekārtu, kas netiek darbināta, uzglabājiet piemērotā vietā. Neļaujiet lietot iekārtu personām, kas nav iepazinušas ar tās funkcijām un izlasījušas šo lietošanas instrukciju. Ja elektroiekārtu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- ▶ Rūpīgi veiciet elektroiekārtu un to piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un neķeras un vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta un tādējādi netraucē elektroiekārtas nevainojamu darbību. Raugieties, lai pirms iekārtas lietošanas tiktu nomainītas vai saremontētas bojātās daļas. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroiekārtām nav nodrošināta pareiza apkope.



- **Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt uzasinātiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet elektroiekārtu, piederumus, maināmos instrumentus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem.** Jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un veicamās operācijas īpatnības. Elektroiekārtu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var izraisīt neparedzamas sekas.
- **Raugieties, lai rokturu un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras, nenotraipītas ar eļļu un smērvielām.** Ja rokturu vai satveršanas virsmas ir slidenas, nav iespējama droša elektroiekārtas vadība un kontrole neparedzamās situācijās.

Ar akumulatoru darbināmas iekārtas lietošana un apkope

- **Akumulatora uzlādei jālieto tikai ražotāja ieteiktie lādētāji.** Noteikta veida akumulatoriem paredzēts lādētājs kļūst ugunsbīstams, ja to izmanto ar cita veida akumulatoriem.
- **Izmantojiet elektroiekārtas barošanai tikai tai paredzētos akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var izraisīt iekārtas un/vai akumulatora aizdegšanos.
- **Laikā, kad akumulators ir atvienots no iekārtas, nepieļaujiet tā kontaktu saskaršanos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēn vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt issavienojumu.** Ja starp akumulatora kontaktiem rodas issavienojums, tas var sadegt vai kļūt par ugunsgrēka cēloni.
- **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrums.** Nepieļaujiet tā nokļūšanu uz ādas. Ja tas tomēr nejausi ir noticis, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, izskalojiet acis un nekavējoties vērsieties pie ārsta. No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet bojātus vai modificētus akumulatorus.** Bojāti vai modificēti akumulatori var radīt neparedzamas situācijas un izraisīt ugunsgrēku, eksploziju vai traumas.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var izraisīt eksploziju.
- **Ievērojiet norādījumus par akumulatora lādēšanu un nekad nelādējiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmo iekārtu ārpus lietošanas instrukcijā norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza lādēšana vai pieļaujamā temperatūras diapazona pārsniegšana var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

Serviss

- **Uzdodiet elektroiekārtas remontu veikt tikai kvalificētam personālam, kas izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams saglabāt iekārtas funkcionālo drošību.
- **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Jebkāds akumulatoru apkopes darbus drīkst veikt tikai ražotājs vai atbilstīgi pilnvarots klientu apkalpošanas dienests.

Drošības norādījumi darbam ar galdā ripzāģiem

Drošības norādījumi par aizsargpārsega lietošanu

- **Atstājiet aizsargpārsegu piemontētus.** Aizsargpārsegi jābūt darbspējīgi stāvoklī un pareizi piemontētiem. Ja aizsargpārsegi ir valīgi, bojāti vai nedarbojas pareizi, tie jāsamontē vai jānomaina.
- **Garenzāģēšanas laikā vienmēr izmantojiet zāģa ripas aizsargpārsegu, iešķelšanas ķīli un atsitiena aizsargu** Veicot garenzāģējumus, kuros zāģa ripa pilnībā pārzāģē zāģējamo priekšmetu visā tā biezumā, aizsargpārsegs un citas drošības ierīces samazina traumu risku.
- **Pēc nepārrēdzamu zāģējumu, piemēram, gropju iezāģēšanas, pabeigšanas piestipriniet iešķelšanas ķīli atpakaļ tā augšējā galapozīcijā.** Uzlieciet atpakaļ vietā aizsargpārsegu un atsitiena aizsargu, kamēr iešķelšanas ķīlis atrodas augšējā galapozīcijā. Aizsargpārsegs, iešķelšanas ķīlis un atsitiena aizsargs samazina traumu risku.
- **Pirms elektroiekārtas ieslēgšanas pārliecinieties, ka zāģa ripa nesaskaras ar aizsargpārsegu, iešķelšanas ķīli vai zāģējamo priekšmetu.** Šiem komponentiem nejausi nonākot saskarē ar zāģa ripu, var rasties bīstamas situācijas.
- **Noregulējiet iešķelšanas ķīli saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā ietvertu aprakstu.** Nepareizs atstatums, novietojums vai noregulējums var kļūt par iemeslu tam, ka iešķelšanas ķīlis nespēj efektīvi aizkavēt atsitieni.
- **Lai iešķelšanas ķīlis un atsitiena aizsargs varētu pildīt savas funkcijas, tiem jāedarbojas uz zāģējamo priekšmetu.** Ja zāģējamā priekšmeta garums nav pietiekams, lai rastos sakāre ar iešķelšanas ķīli vai atsitiena aizsargu, iešķelšanas ķīlis un atsitiena aizsargs nevar pildīt savas funkcijas. Šādos apstākļos iešķelšanas ķīlis un atsitiena aizsargs nevar novērst atsitieni.
- **Lietojiet iešķelšanas ķīlim atbilstīgu zāģa ripu.** Lai būtu nodrošinātas iešķelšanas ķīļa funkcijas, zāģa ripas diametram jāatbilst attiecīgajam iešķelšanas ķīlim, zāģa ripas korpusam nedrīkst būt plānāks par iešķelšanas ķīli un zoba platums – lielāks par iešķelšanas ķīļa biezumu.

Drošības norādījumi par zāģēšanas procesu

- **⚠ BĪSTAMI! Raugieties, lai jūsu rokas un pirksti neatrastos zāģa ripas tuvumā vai zāģēšanas zonā.** Mirkļos neuzmanības vai paslīdēšana var likt jūsu rokai pavirzīties uz zāģa ripas pusi un ar to saskarties, kā rezultātā jūs varat gūt nopietnas traumas.
- **Virziet zāģējamo priekšmetu tikai zāģa ripas rotācijai pretējā virzienā.** Ja zāģējamo priekšmetu virza tādā pašā virzienā, kādā vīrs galdā rotē zāģa ripa, zāģējamais priekšmets un jūsu roka var tikt pievilkti pie zāģa ripas.
- **Garenvirziena zāģējumiem nekādā gadījumā neizmantojiet zāģējamā priekšmeta virzīšanai slīpuma atduri un šķērsvirziena zāģējumiem ar slīpuma atduri nekādā gadījumā papildus neizmantojiet paralēlo atduri garuma iestatīšanai.** Zāģējamā priekšmeta vienlaicīga virzīšana ar paralēlo atduri un slīpuma atduri palielina varbūtību, ka zāģa ripa var iestrēgt un izraisīt atsitieni.
- **Veicot garenvirziena zāģējumus, vienmēr turiet zāģējamo priekšmetu tā, lai tas atrastos pilnīgā saskarē ar atdures sliedi un vienmēr pielieciniet zāģējamā priekšmeta virzīšanai izmantojamo piespiešanas spēku starp atdures sliedi un zāģa ripu.** Izmantojiet bidītāju, ja attālus starp atdures sliedi un zāģa ripu ir mazāks nekā 150 mm, un padeves bloku, ja attāls ir mazāks nekā 50 mm. Šādi darba palīg līdzekļi pasargā jūsu rokas no saskāres ar zāģa ripu.
- **Lietojiet tikai ražotāja izgatavoto un piegādes komplektā iekļauto vai atbilstīgu bidītāju, kas izgatavots saskaņā ar norādījumiem.** Bidītājs nodrošina pietiekamu attālumu starp roku un zāģa ripu.
- **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu vai aizzāģētu bidītāju.** Bojāts vai aizzāģēts bidītājs var salūzt un izraisīt jūsu rokas nonākšanu saskarē ar zāģa ripu.
- **Nestrādājiet ar "brīvu roku".** Zāģējamā priekšmeta novietošanai un virzīšanai vienmēr izmantojiet paralēlo atduri vai slīpuma atduri. "Ar brīvu roku" šajā gadījumā nozīmē to, ka zāģējamais priekšmets tiek atbalstīts vai virzīts tikai ar roku, neizmantojot paralēlo atduri vai slīpuma atduri. Darbs "ar brīvu roku" var izraisīt novirzīšanos, iestrēgšanu un atsitieni.



- ▶ **Nekādā gadījumā nesniedzieties aiz vai virs rotējošas zāga ripas.** Sniegšanās pēc zāģējamā priekšmeta var izraisīt nejašu saskaršanos ar rotējošo zāga ripu.
- ▶ **Atbalstiet garus un/vai platus zāģejamos priekšmetus zāga galda aizmugurē un/vai sānos tā, lai saglabātu to horizontālo novietojumu.** Gariem un/vai platiem priekšmetiem piemīt tendence pie galda malas saskārties, kas var izraisīt kontroles zudumu, zāga ripas iestrēgšanu un atsitieni.
- ▶ **Virziet zāģējamo priekšmetu vienmērīgi.** Nesalieciet un nepagrieziet zāģējamo priekšmetu un nenovirziet to uz sāniem. Ja zāga ripa iestrēgst, nekavējoties izslēdziet elektroiekārtu, izņemiet vai atvienojiet akumulatora bloku un novērsiet iestrēgšanas cēloni. Zāga ripas iestrēgšana zāģējamajā priekšmetā var izraisīt atsitieni vai motora nobloķēšanos.
- ▶ **Nozāģētais materiāls var iestrēgt starp zāga ripu un atdures sliedi vai pie aizsargpārsega un izņemšanas brīdī ieraut jūsu pirkstus zāga ripā.** Pirms izņemt iestrēgušu materiālu, izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz pilnībā apstājas zāga ripas kustība.
- ▶ **Ja zāģejamie priekšmeti ir plānāki nekā 2 mm, garenzāģēšanai izmantojiet papildu paralēlo atduri, kas atrodas saskarē ar galda virsmu.** Plāni zāģejamie priekšmeti var iestrēgt zem paralēlās atdures un izraisīt atsitieni.

Atsitienu cēloņi un ar to saistītie drošības norādījumi

Atsitiens ir zāģējamā materiāla pēkšņa reakcija, ko izraisa zāga ripas aizķeršanās vai iestrēgšana vai mēģinājums veikt zāģēšanu ar sašķiebtu zāga ripas novietojumu attiecībā pret zāģējamo priekšmetu, vai zāģējamā priekšmeta vai kādas tā daļas iestrēgšana starp zāga ripu un paralēlo atduri vai citu nekustīgu objektu.

Vairumā gadījumu atsitiens rodas tādējādi, ka zāģejamais priekšmets aizķeras zāga ripas aizmugurējā daļā, tiek pacelts no zāga galda un aizsviests zāga lietotāja virzienā.

Atsitiens ir nepareizas galda ripzāga lietošanas sekas. No tā ir iespējams izvairīties, ievērojot turpmāk aprakstītos drošības pasākumus.

- ▶ **Nekādā gadījumā nestāviet tieši vienā līnijā ar zāga ripu. Vienmēr uzturieties sānos no zāga ripas, tajā pusē, kur atrodas atdures sliede.** Atsitienu gadījumā zāģejamais priekšmets var tikt aizmests lielā ātrumā un tīrīt cilvēkiem, kas atrodas vienā līnijā ar zāga ripu.
- ▶ **Nekādā gadījumā nesniedzieties pāri zāga ripai vai aiz tās, lai pavilktu vai atbalstītu zāģējamo priekšmetu.** Var notikt nejaša saskare ar zāga ripu vai rasties atsitiens, kas rezultātā jūsu pirksti var tikt ievilkti zāga ripā.
- ▶ **Nekādā gadījumā neturiet un nespieties apstrādājamā priekšmeta nozāģējamo daļu pret rotējošo zāga ripu.** Apstrādājamā priekšmeta nozāģējamās daļas piespāna pret zāga ripu izraisīs iestrēgšanu un atsitieni.
- ▶ **Iestatiet atdures sliedi tā, lai tā būtu novietota paralēli zāga ripai.** Nepareizi novietota atdures sliede spiedīs zāģējamo priekšmetu pret zāga ripu un izraisīs atsitieni.
- ▶ **Nepārrēdzamiem zāģējumiem (piemēram, grupu iezāģēšanai) izmantojiet ķemmeveida piespiedēju, lai zāģējamo priekšmetu spiestu pie galda un virzītu gar atdures sliedi.** Ķemmeveida piespiedējs ļauj labāk kontrolēt zāģējamo priekšmetu atsitienu gadījumā.
- ▶ **Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot zāģējumus nepārrēdzamās vairāku savienotu zāģējamo priekšmetu vietās.** Iegremdētā zāga ripa var saskārties ar atsitieni izraisītiem objektiem.
- ▶ **Lai novērstu risku, ka zāga ripas iestrēgšana izraisīs atsitieni, liela izmēra plāksnes pirms apstrādāšanas kārtīgi jāatbalsta.** Liela izmēra plāksnes var izlikties pašas no sava svara. Plāksnes jāatbalsta visās vietās, kur tās sniedzas pāri galda malai.
- ▶ **Ievērojiet īpašu piesardzību, ja zāģejamie priekšmeti ir savērpušies, mezglaini vai savilkti vai tiem nav taisnu malu, kas ļautu tos virzīt ar slīpuma atduri vai gar atdures sliedi.** Savērpušies, mezglaini vai savilkti zāģejamie priekšmeti ir nestabili un izraisīs nepareizu zāga ripas virzību zāģējuma vietā, iestrēgšanu un atsitieni.
- ▶ **Nekādā gadījumā nezāģējiet vienlaikus vairākus priekšmetus, kas novietoti viens otra vai viens aiz otra.** Zāga ripa var aizķert vienu vai vairākus priekšmetus un izraisīt atsitieni.
- ▶ **Ja vēlaties no jauna ieslēgt zāģi, kura ripa ir iestrēgusi zāģējamajā priekšmetā, nocostrējiet zāga ripu zāģējuma rievā tā, lai zāga zobī nebūtu iekūrušies zāģējamajā priekšmetā.** Ja zāga ripa iestrēgst, tā brīdī, kad zāģis tiks atkārtoti iedarbināts, var pacelt zāģējamo priekšmetu un izraisīt atsitieni.
- ▶ **Raugieties, lai zāga ripas ir tīras, ar asiem un pietiekami izločītiem zobiem.** Nekādā gadījumā nelietojiet deformētas zāga ripas vai zāga ripas ar saplaisājušiem vai nolauztiem zobiem. Zāga ripas ar asiem un pareizi izločītiem zobiem samazina iestrēgšanas, nobloķēšanās un atsitienu iespējas.

Drošības norādījumi par darbu ar galda ripzāģiem

- ▶ **Pirms izņemt galda ieliktni, mainīt zāga ripu, regulēt iešķēšanas ķīli, atsitienu aizsargu vai zāga ripas aizsargpārsegu, kā arī atstāt galda ripzāģi bez uzraudzības, izslēdziet galda ripzāģi un izņemiet akumulatoru.** Piesardzības pasākumi ir paredzēti, lai novērstu nelaimes gadījumus.
- ▶ **Nekādā gadījumā neatstājiet iedarbinātu galda ripzāģi bez uzraudzības.** Izslēdziet elektroiekārtu un neatstājiet to, kamēr nav pilnībā apstājusies tās kustība. Iedarbināts un bez uzraudzības atstāts zāģis ir nekontrolējams bīstamības avots.
- ▶ **Uzstādiet galda ripzāģi līdzenā, labi apgaismotā vietā, kur jūs varat droši stāvēt un pastāvīgi saglabāt līdzsvaru.** Uzstādīšanas vietai jābūt pietiekami plašai, lai ērti apstrādātu dažāda izmēra zāģejamos priekšmetus. Nekārtība, nepietiekams darba vietas apgaismojums un nelīdzenas, slidenas grīdas var izraisīt nelaimes gadījumus.
- ▶ **Regulāri izvāciet zāģskaidas un koksnes putekļus no zāga galda apakšas un/vai putekļu nosūkšanas sistēmas.** Uzkrājušies koksnes putekļi ir viegli uzliesmojoši un var pašaiždegties.
- ▶ **Nostipriniet galda ripzāģi.** Nepietiekami nostiprināts galda ripzāģis var izkustēties vai apgāzties.
- ▶ **Pirms galda ripzāga ieslēgšanas noņemiet no tā regulēšanas instrumentus, kokmateriālu atgriezumus utt.** Uzmanības novēršana vai iespējama iestrēgšana var būt bīstama.
- ▶ **Vienmēr lietojiet tikai atbilstīga izmēra zāga ripas ar piemērotu stiprinājuma atveri (piemēram, rombveida vai apaļu).** Zāga ripas, kas nav paredzētas montāžai uz šī zāga, rotē nevienmērīgi un var izraisīt kontroles zudumu.
- ▶ **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātas vai neatbilstīgas zāga ripas montāžas detaļas, piemēram, atlokus, paplāksnes, skrūves vai uzgriežņus.** Šīs zāga ripas montāžas detaļas ir īpaši izstrādātas tieši jūsu zāģim un nepieciešamas tā drošai darbībai un optimālai veikspējai.
- ▶ **Nekādā gadījumā nekāpiet uz galda ripzāga un neizmantojiet galda ripzāģi kā paaugstinājumu, lai pakāptos.** Ja elektroiekārta apgāžas vai jūs nejaši nonākat saskarē ar zāga ripu, var rasties nopietnas traumas.
- ▶ **Pārliecinieties, ka zāga ripa ir uzmontēta pareizajā rotācijas virzienā.** Nemēģiniet ar galda zāģi darbināt slīppipas vai stipļu birstes. Nepareiza zāga ripas montāža vai neieteiktu piederumu lietošana var izraisīt nopietnas traumas.



Papildnorādījumi par drošību

- ▶ Lietojiet izstrādājumu un tā papildaprīkojumu tikai tad, ja tas ir nevainojamā stāvoklī.
- ▶ Nekādā gadījumā nemēģiniet ietekmēt izstrādājuma vai tā papildaprīkojuma funkcijas vai to pārveidot.
- ▶ Trauma risks, ko rada kritoši instrumenti un/vai piederumi. Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai akumulators un uzmontētais papildaprīkojums ir kārtīgi nifiksēti.
- ▶ Noskaidrojiet, kā jāveic izstrādājuma izslēgšana ārkārtas gadījumā.
- ▶ Izvairieties no saskares ar rotējošām daļām. Trauma risks!
- ▶ Putekļi, kas rodas slīpēšanas, griešanas un uršanas laikā, var saturēt bīstamas ķīmikālijas. Daži piemēri: svins vai krāsas uz svina bāzes; ķieģeļi, betons un citi mūra materiāli, dabīgs akmens un citi silikātus saturoši materiāli; noteikti koksnes veidi, piemēram, ozols, dižskābardis un ķīmiski apstrādāta koksne; azbests vai azbestu saturoši materiāli. Nosakiet ekspozīcijas līmeni, kam pakļauts iekārtas lietotājs un tuvumā esošās personas, vadoties pēc apstrādājamo materiālu bīstamības kategorijas. Veiciet nepieciešamos pasākumus, lai ekspozīcija nesasniegtu kaitīgu līmeni, piemēram, lietojiet putekļu nosūkšanas sistēmu vai piemērotus elpceļu aizsardzības līdzekļus. Vispārīgie ekspozīcijas ierobežošanas pasākumi ir šādi:
 - ▶ darbs labi vēdināmās vietās,
 - ▶ izvairīšanās no ilgstošas saskares ar putekļiem,
 - ▶ putekļu novirzīšana projām no sejas un ķermeņa,
 - ▶ aizsargapgērba valkāšana un savārtītā apģērba mazgāšana ar ūdeni un ziepēm.
- ▶ Pirms darba sākšanas noskaidrojiet darba laikā radušos putekļu bīstamības kategoriju. Lietojiet celtniecības putekļsūcēju ar oficiālas sertifikācijas ietvaros piešķirtu drošības klasifikāciju, kas atbilst vietējiem putekļu ietekmes ierobežošanas normatīviem.
- ▶ Izstrādājuma lietošanas laikā valkājiet acu aizsarglīdzekļus, aizsargķiveri, dzirdes aizsarglīdzekļus un piemērotus elpceļu aizsarglīdzekļus.
- ▶ Vienmēr raugieties, lai nebūtu nosprostotas ventilācijas atveres. Ventilācijas atveru nosprostošanās var izraisīt apdegumus!
- ▶ Pirms sākt izstrādājuma lietošanu, pārliecinieties, ka ir nifiksēti visi bloķēšanas elementi.
- ▶ Nemēģiniet nobremzēt iekārtas kustību, no sāniem piespiežot zāga ripu.
- ▶ Vienmēr lietojiet tādu zāga ripu, kas atbilst zāgējamā priekšmeta materiālam un citām īpašībām.
- ▶ Izmantojiet tikai lietošanai ar šo izstrādājumu apstiprinātus zāga asmeņus, kas atbilst tehniskajos parametros un/vai uz izstrādājuma norādītajiem datiem (piemēram, diametram, ātrumam, biezumam, montāžas atverei, materiālam utt.) un ir pārbaudīti un marķēti saskaņā ar standartu EN 847-1.
- ▶ Nelietojiet zāga ripas, kas izgatavotas no ātrgriešanas tērauda (HSS). Šādas zāga ripas viegli lūst.
- ▶ Neizmantojiet neasus, saplaisājušus vai bojātus zāga asmeņus. Zāga asmeņi ar neasiem vai nepareizi izlocītiem zobiem veido pārāk šauru zāgējuma rievu, kā rezultātā palielinās berze, kā arī ripas iestrēgšanas vai atslīdēšanas risks.
- ▶ Pārliecinieties, ka zāga ripa griežas pareizajā virzienā un ka zāga zobi ir pavērsti uz galda ripzāga priekšpusi.
- ▶ Bidiet zāgējamā priekšmetu tikai rotējošās zāga ripas virzienā. Pretējā gadījumā pastāv atslīdēšanas risks, ko izraisa zāga ripas iestrēgšana zāgējamajā priekšmetā.
- ▶ Pieskaņojiet virzīšanas spēku zāga ripai un zāgējamajam materiālam. Tādējādi tiek novērsta zāga ripas nobloķēšanās un varbūtējais atslīdēšanas.
- ▶ Raugieties, lai netiktu pārkarsētas zāga zobu smalles.
- ▶ Iekārtā nostiprināmā instrumenta pieļaujamajam rotācijas ātrumam jābūt vismaz tikpat lielam kā uz iekārtas norādītajam maksimālajam rotācijas ātrumam. Ja instrumentu rotācijas ātrums pārsniedz pieļaujamo, tie var salūzt un aizlidot.
- ▶ Neveiciet iegremdētus zāgējumus.
- ▶ Pēc darba pabeigšanas nepieskarieties zāga ripai, kamēr tā nav atdzisusi. Darba laikā zāga ripa ļoti spēcīgi sakarst.
- ▶ Nepieskarieties zāga ripai, kamēr nav pilnībā apstājusies tās kustība un nav izņemts akumulators.
- ▶ Zāga ripas nomaiņas laikā valkājiet aizsargcimdus.
- ▶ Raugieties, lai zāgējuma vietā neatrastos nekādi šķēršļi, piemēram, naglas, skrūves vai citas metāla daļas.
- ▶ Regulāri attīriet ap izstrādājuma esošo darba zonu no materiāla paliekām, piemēram, skaidām, pārpalikumiem un atgriezumiem.
- ▶ Nelieciet rokas iedarbinātā zāga bīstamajā zonā. Pirms no zāgēšanas zonas aizvākt atgriezumus, kokskaidas vai tml. materiālus, izņemiet akumulatoru.
- ▶ Raugieties, lai vaļīgi atgriezumī neiestrēgst starp zāga ripu un paralēlo atduri.
- ▶ Lietojiet izstrādājumu tikai kopā ar paredzētajām aizsargierīcēm.
- ▶ Nav atļauts veikt tādas darbus kā ierievošana, iezāgējumu (rievu, kas beidzas detaļas iekšpusē) veidošana, savienojuma šuvju veidošana, veidgriešana, divpusējā garenzāģēšana un profilu frēzēšana.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu bez galda ieliktna. Ja galda ieliktnis ir bojāts, nomainiet to. Bez pareizi funkcionējoša galda ieliktna jūs varat savainoties ar zāga ripu.
- ▶ Pirms izstrādājuma ieslēgšanas pārbaudiet, vai ir izņemta fiksācijas atslēga.
- ▶ Pirms katras izstrādājuma ieslēgšanas pārbaudiet, vai ir pievilktas visas fiksācijas sviras.
- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai paralēlā atdure ir novietota paralēli zāga ripai. 178
- ▶ Nekādā gadījumā neizmantojiet aizsargpārsēgu izstrādājuma pārvietošanai.

Akumulatoru pareiza lietošana un apkope

- ▶ **Ievērojiet turpmāk izklāstītos drošības norādījumus, lai liitja jonu akumulatoru lietošana neradītu apdraudējumu.** Norādījumu neievērošana var izraisīt ādas kairinājumu, smagas korozīvas traumas, ķīmiskos apdegumus, ugunsgrēku vai eksploziju.
- ▶ Lietojiet akumulatorus tikai tad, ja tie ir nevainojamā tehniskajā stāvoklī.
- ▶ Rīkojieties ar akumulatoriem uzmanīgi, lai pasargātu tos no bojājumiem un nepieļautu veselībai ļoti kaitīgu šķidrumu izplūdi!
- ▶ Nekādā gadījumā nedrīkst veikt akumulatoru pārveidi vai citas neatļautas manipulācijas!
- ▶ Akumulatorus nedrīkst izjaukt, saspiest, sakarsēt virs 80 °C (176 °F) vai sadedzināt.
- ▶ Nelietojiet un nemēģiniet uzlādēt akumulatorus, kas bijuši pakļauti triecieniem vai ir bojāti citā veidā. Regulāri pārbaudiet, vai akumulatoriem nav konstatējamas bojājumu pazīmes.



- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet atjaunotus vai remontētus akumulatorus.
- ▶ Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru vai ar akumulatoru darbināmu elektroiekārtu kā instrumentu sišanai.
- ▶ Nekādā gadījumā nepakļaujiet akumulatorus tiešiem saules stariem, augstai temperatūrai, dzirkstelēm vai atklātai liesmai. Tas var izraisīt eksploziju.
- ▶ Nepieskarieties bateriju poliem ar pirkstiem vai instrumentiem un nepieļaujiet, ka tie nonāk saskarē ar rotaslietām vai citiem priekšmetiem, kam piemīt elektriskā vadītspēja. Tas var izraisīt akumulatoru bojājumus, kā arī materiālu kaitējumu un traumas.
- ▶ Sargājiet akumulatorus no lietus un mitruma un šķidrumiem. Mitruma iekļūšana var izraisīt īssavienojumu, elektrisko triecienu, apdegumus, ugunsgrēku un eksploziju.
- ▶ Lietojiet kopā ar akumulatoru tikai tā tipam paredzētos lādētājus un elektroiekārtas. Ievērojiet attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumus.
- ▶ Nelietojiet un neuzglabājiet akumulatoru sprādzienbīstamā vidē.
- ▶ Ja akumulators kļūst pārāk karsts, iespējams, ka tas ir bojāts. Novietojiet akumulatoru labi pārrēdzamā, ugunsdrošā vietā, pietiekamā atstatumā no degošiem materiāliem. Ļaujiet akumulatoram atdzist. Ja pēc stundas akumulators joprojām ir tik karsts, ka to ir grūti satvert, tas nozīmē, ka tas ir bojāts. Vērsieties **Hilti** servisā vai izlasiet dokumentu "Norādījumi par **Hilti** litija jonu akumulatoru drošību un lietošanu".



Ievērojiet īpašos norādījumus, kas attiecas uz litija jonu akumulatoru transportēšanu, uzglabāšanu un lietošanu.

Izlasiet Norādījumus par **Hilti** litija jonu akumulatoru drošību un lietošanu, kas ir pieejami, noskenējot kvadrātkodu šīs lietošanas instrukcijas beigās.

Apraksts

Izstrādājuma pārskats 1

① Slīpuma atdures vadotnes rieva	②0 Divdaļīga zāģējuma platuma skala
② Atsitiena aizsargs	Skala parāda attālumu starp zāģa ripu un paralēlo atduri.
③ Aizsargpārsegs atbloķēšanas taustiņš	Augšējā skala ar tumšu fonu attiecas uz iekšējo montāžas pozīciju, savukārt apakšējā skala ar gaišu fonu attiecas uz paralēlās atdures ārējo montāžas pozīciju.
④ Aizsargpārsegs	②1 Galda ieliktnis
⑤ Paralēlā atdure	②2 Iešķēšanas ķīlis
⑥ Paralēlās atdures fiksācijas svira	②3 Zāģa galds
⑦ Atlokāma šaurā atdure / atbalsts	②4 Vieta paralēlās atdures uzglabāšanai (montāža jāveic otrādi)
⑧ Paralēlās atdures montāžas pozīcijas	②5 Vieta slīpuma atdures uzglabāšanai
⑨ Zāģējuma platuma iestatīšanas rats	②6 Vieta sešstūra atslēgas uzglabāšanai
⑩ Zāģējuma platuma fiksācijas svira	②7 Vieta slīpuma atdures pagarinājuma uzglabāšanai
⑪ Vieta bīdītāja uzglabāšanai	②8 Vieta atsitiena aizsarga uzglabāšanai
⑫ Vertikālā slīpuma leņķa skala	②9 Skaidu nosūkšanas savienojuma īscaurule
⑬ Kloķis zāģa ripas augstuma regulēšanai	③0 Zāģa ripas apakšējais pārsegs
⑭ Vertikālā slīpuma leņķa skalas rādītājs	③1 Vieta iekšējā sešstūra atslēgas uzglabāšanai
⑮ Vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas svira	③2 Vieta aizsargpārsega uzglabāšanai
⑯ Avārijas izslēgšanas slēdzis	③3 Iešķēšanas ķīļa fiksācijas skrūve
⑰ Iešķēšanas slēdzis	③4 Stiprinājuma atloks
⑱ Akumulatora ligzda	③5 Fiksācijas uzgrieznis
⑲ Zāģējuma platuma skalas rādītājs	③6 Fiksācijas atloks
	③7 Vārpstas bloķēšana
	③8 Zāģa ripa

Papildu elementu pārskats 2

②1 Galda ieliktnis	④4 Aizsargpārsegs
③9 Akumulatora atbloķēšanas taustiņš	④5 Slīpuma atdure
④0 Akumulatora statusa indikācija	④6 Slīpuma atdures pagarinājums
④1 Putekļu maisiņš	④7 Sešstūra atslēga
④2 Bīdītājs	④8 Atdures bloks
④3 Atsitiena aizsargs	④9 Iekšējā sešstūra atslēga

Nosacījumiem atbilstīga lietošana

Aprakstītais izstrādājums ir ar akumulatoru darbināms galda ripzāģis. Tas ir paredzēts garenvirziena un šķērsvirziena zāģējumiem cietā un mīkstā koksne, skaidu un kokšķiedras plāksnēs, kā arī visos citos koksnei līdzīgos materiālos.

Nemiet vērā nodaļā "Tehniskie parametri" iekļautos norādījumus par iespējamajiem horizontālajiem un vertikālajiem slīpuma leņķiem. 168

- Lietojiet kopā ar šo izstrādājumu tikai sērijas B 22 **Hilti** litija jonu akumulatorus Nuron. Lai nodrošinātu optimālu darbības efektivitāti, **Hilti** iesaka kopā ar šo izstrādājumu lietot šīs lietošanas instrukcijas beigās iekļautajā tabulā norādītos akumulatorus.
- Lietojiet šo akumulatoru uzlādēšanai tikai šīs lietošanas instrukcijas beigās iekļautajā tabulā norādīto sēriju **Hilti** lādētājus.



Piegādes komplektācija

Galda rīpžāģis, paralēlā atdure, slīpuma atdure, slīpuma atdures pagarinājums, atdures bloks, atsitiena aizsargs, aizsargpārsegs, galda ieliktnis, bidītājs, zāģa ripa, atbalsta atloks, fiksācijas atloks, uzgrieznis, iekšējā sešstūra atslēga, sešstūra atslēga, putekļu maisiņš, lietošanas instrukcija

Citus šim izstrādājumam izmantojamus sistēmas produktus meklējiet **Hilti Store** vai tīmekļvietnē: www.hilti.group

Funkcija AutoStart

Šim izstrādājumam ir komforta funkcija **AutoStart**. Jūs varat pēc neplānotas zāģēšanas procesa apturēšanas automātiski to atsākt, atstājot izstrādājumu zāģējuma rievā un manuāli neveicot izslēgšanu atkārtotu ieslēgšanu. 1,5 sekunžu laikā nedaudz pavelciet zāģējamo priekšmetu pa zāģējuma līniju atpakaļ, līdz izstrādājums atkal iedarbojas.



Funkcija ir pieejama tikai īsu brīdi. Ja izstrādājuma darbība ir apturēta ilgāk nekā 1,5 sekundes, nostrādā drošības izslēgšanās un izstrādājums ir jāieslēdz no jauna.

Litija jonu akumulatora indikācija

Hilti litija jonu akumulatoru Nuron indikācija var informēt par akumulatora uzlādes līmeni, kļūmēm un stāvokli.

Uzlādes līmeņa indikācija un kļūmes paziņojumi



BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks akumulatora nokrišanas gadījumā!

► Ja akumulators ir ievietots un tiek nospiests atbloķēšanas taustiņš, nodrošiniet, lai akumulators atkal tiktu kārtīgi nofiksēts izstrādājumā.

Lai redzētu kādu no turpmāk aprakstītajām indikācijas veidiem, īsi nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņu.

Uzlādes līmeņa un varbūtējo traucējumu indikācija ir redzama arī pastāvīgi, kamēr izstrādājums ir ieslēgts.

Statuss	Nozīme
Četras (4) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 100 % līdz 71 %
Trīs (3) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 70 % līdz 51 %
Divas (2) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 50 % līdz 26 %
(1) LED konstanti deg zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: no 25 % līdz 10 %
Viena (1) LED lēni mirgo zaļā krāsā	Uzlādes līmenis: < 10 %
(1) LED ātri mirgo zaļā krāsā	Litija jonu akumulators ir pilnībā izlādējies. Uzlādējiet akumulatoru. Ja LED pēc akumulatora uzlādes joprojām ātri mirgo, vērsieties Hilti servisā.
(1) LED ātri mirgo dzeltenā krāsā	Litija jonu akumulators vai tam pievienotais izstrādājums ir pārslogots, pārāk karsts vai pārāk auksts vai ir radusies cita kļūme. Nodrošiniet, lai izstrādājums vai akumulators būtu ieteicamajā darba temperatūrā, un lietojiet izstrādājumu tā, lai tas netiktu pārslogots. Ja indikācija nepazūd, vērsieties Hilti servisā.
Viena (1) LED konstanti deg dzeltenā krāsā	Litija jonu akumulators un ar to savienotais izstrādājums nav savā starpā saderīgi. Lūdzu, vērsieties Hilti servisā.
(1) LED ātri mirgo sarkanā krāsā	Litija jonu akumulators ir bloķēts un nav lietojams. Lūdzu, vērsieties Hilti servisā.

Akumulatora stāvokļa indikācijas

Lai apskatītu akumulatora stāvokļa indikāciju, turiet atbloķēšanas taustiņu nospiestu ilgāk nekā 3 sekundes. Sistēma konstatē, ka potenciālu baterijas kļūmi, ko var izraisīt neatbilstīga apiešanās, piemēram, kritiens, sadursšana, ārēja karstuma iedarbība utt.

Statuss	Nozīme
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg zaļā krāsā.	Akumulatoru var turpināt lietot.
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg dzeltenā krāsā.	Akumulatora stāvokļa informācijas nolasīšanu neizdevās pabeigt. Atkārtojiet procesu vai vērsieties Hilti servisā.
Visas LED deg kā skrejošā gaisma, pēc tam viena (1) LED konstanti deg sarkanā krāsā.	Ja pievienoto izstrādājumu var turpināt lietot, atlikusi akumulatora kapacitāte ir mazāka nekā 50 %. Ja pievienoto izstrādājumu vairs nevar lietot, akumulators ir savu laiku nokalpojis un jānomaina pret citu. Lūdzu, vērsieties Hilti servisā.

Tehniskie parametri

Izstrādājuma informācija

Izstrādājuma paudze	01
Svars (bez akumulatora)	23,5 kg
Nominālais spriegums	21,6 V
Nominālais apgriezienu skaits tukšgaitā	5 900 apgr./min ±100 apgr./min
Zāģa ripas diametrs	254 mm
Pamatripas biezums	1,8 mm



Minimālais zobu biezums / izlēcījums		≥ 2,2 mm
Zāga ripas stiprinājuma atvere (atkarībā no tirgus reģiona)		30 mm vai 5/8"
Iešķelšanas ķīļa biezums		1,8 mm
Maksimālais zāģējuma platums pa labi no zāga ripas	Paralēlās atdures iekšējā montāžas pozīcija	≤ 536 mm
	Paralēlās atdures ārējā montāžas pozīcija	≤ 666 mm
Maksimālais zāģējuma platums pa kreisi no zāga ripas		≤ 302 mm
Maksimālā zāģēšanas jauda atkarībā no vertikālā slīpuma leņķa	0°	90 mm
	45°	60 mm
Vertikālais slīpuma leņķis (ar rūpnīcā iestatītām gala pozīcijas atdurēm)		0° ... 45°
Maksimālais vertikālais slīpuma leņķis (bez gala pozīcijas atdurēm)		-2° ... 47°
Zāga galda izmēri (Platums x dziļums)		616 mm x 692 mm
Apkārtējā temperatūra darbības laikā		-17 °C ... 60 °C
Uzglabāšanas temperatūra		-20 °C ... 70 °C

Akumulators

Akumulatora darba spriegums	21,6 V
Akumulatora svars	Skat. šīs lietošanas instrukcijas beigās
Apkārtējā temperatūra darbības laikā	-17 °C ... 60 °C
Uzglabāšanas temperatūra	-20 °C ... 40 °C
Akumulatora temperatūra uzlādes sākumā	-10 °C ... 45 °C

Informācija par troksni un svārstībām

Šajās instrukcijās norādītie lielumi, kas raksturo skaņas spiedienu, ir noteikti ar standartizētas mērījumu metodes palīdzību, un tos var izmantot elektroiekārtu savstarpējai salīdzināšanai. Tos var izmantot arī trokšņa un vibrācijas iedarbības pagaidu novērtējumam.

Norādītie parametri attiecas uz elektroiekārtas galvenajiem lietošanas veidiem. Taču, ja elektroiekārta tiek izmantota citos nolūkos, ar citiem maināmajiem instrumentiem vai netiek nodrošināta pietiekama tās apkope, parametri var atšķirties no norādītajiem. Tas var ievērojami palielināt trokšņa un vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu iedarbību, jāņem vērā arī laiks, cik ilgi elektroiekārta ir izslēgta vai ir ieslēgta, taču faktiski netiek darbināta. Tas var būtiski samazināt iedarbību kopējā darba laikā.

Jāparedz papildu drošības pasākumi, lai aizsargātu lietotāju pret trokšņa iedarbību, piemēram: elektroiekārtas un maināmo instrumentu apkope, roku turēšana siltumā, darba procesu organizācija.



Sīkāku informāciju par šeit piemērotajām **EN 62841** standartu versijām var atrast Atbilstības deklarācijas attēlā 444.

Informācija par troksni

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})	105 dB(A)
Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})	92 dB(A)
Pielaide (skaņas rādītāji) (K_{pA} un K_{WA})	3 dB(A)

Sagatavošanās darbam



BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks saistībā ar nejaušu iedarbināšanu!

- Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, ka attiecīgais izstrādājums ir izslēgts.
- Pirms iekārtas iestatīšanas vai piederumu nomaiņas izņemiet no iekārtas akumulatoru.

Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.

Akumulatora uzlādēšana

1. Pirms uzlādes sākšanas izlasiet lādētāja lietošanas instrukciju.
2. Raugieties, lai akumulatora un lādētāja kontaktu virsmas ir tīras un sausas.
3. Veiciet akumulatora uzlādi atbilstīgā lādētājā. 167

Akumulatora ievietošana



BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks īssavienojuma vai akumulatora nokrišanas gadījumā!

- Pirms akumulatora ievietošanas pārliecinieties, ka uz akumulatora un izstrādājuma kontaktiem neatrodas nekādi svešķermeņi.
- Pārbaudiet, vai akumulators ir droši nofiksēts.



1. Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
2. Iebīdiet akumulatoru izstrādājumā, līdz tas dzirdami nokļūst.
3. Pārbaudiet, vai akumulators ir droši nokļūst.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet akumulatora atbloķēšanas taustiņu.
2. Izvelciet akumulatoru no iekārtas.

Izstrādājuma uzstādīšana

Uzstādot izstrādājumu, raugieties, lai augstums būtu ergonomisks. Uzstādīšanas vieta jāizvēlas tā, lai nodrošinātu labu pārrēķināmību un ap izstrādājumu būtu pietiekami daudz vietas. Tas ir nepieciešams, lai apstrādes darbības varētu veikt bez ierobežojumiem.

1. Novietojiet izstrādājumu uz līdzsvarot un stabilas virsmas.
2. Pieskrūvējiet izstrādājumu pie darba virsmas ar montāžas atveru palīdzību. Šim nolūkam lietojiet piemērotas skrūves un paplāksnes (nav iekļautas piegādes komplektā).



Hilti kā papildaprīkojumu piedāvā arī statīvu, pie kura var piemontēt izstrādājumu mobilai lietošanai.

Galda ieliktna montāža

1. Iebīdiet galda ieliktni pāri zāģa ripai un iešķēšanas ķīlim zāģa galda atverē tā, lai izcīnīti nokļūst zāģa galda stiprinājuma atverēs.
2. Pielāgojiet galda ieliktna novietojumu zāģa galdā.
3. Ar sešstūra atslēgas vai iekšējā sešstūra atslēgas palīdzību aizveriet galda ieliktna bloķētāju .



Galda ieliktna priekšpusei jābūt vienā līmenī ar zāģa galdu vai nedaudz zemāk par to, bet aizmugurei jābūt vienā līmenī ar zāģa galdu vai nedaudz augstāk par to.

Ja nepieciešams, noregulējiet galda ieliktni tā, lai tas būtu novietots vienā līmenī. 179

Galda ieliktna demontāža

1. Ar sešstūra atslēgas vai iekšējā sešstūra atslēgas palīdzību atveriet galda ieliktna bloķētāju .
2. Izņemiet galda ieliktni no zāģa galdā.

Zāģa ripas montāža

Nodrošiniet, lai nokļūstēšanai paredzētā zāģa ripa atbilstu tehniskajām prasībām un būtu nevainojami uzasināta. Asi zāģa ripas zobu ir priekšnoteikums nevainojamai zāģējuma kvalitātei.

1. Demontējiet aizsargpārsegu. 171
2. Demontējiet atsitienu aizsargu. 171
3. Demontējiet galda ieliktni. 170
4. Līdz galam pagrieziet kloķi pulksteņrādītāja kustības virzienā tā, lai piedziņas vārpsta tiktu pacelta augstākajā pozīcijā. 172
5. Notīriet stiprinājuma un fiksācijas atlokus.
6. Uzlieciet atbalsta atloku uz darba vārpstas, raugoties, lai tas būtu novietots pareizā virzienā **(1)**.



Atbalsta atlokiem ir divi izmēri, kas paredzēti zāģa ripām ar stiprinājuma atveri 30 mm vai 5/8".

7. Ievietojiet zāģa ripu.



Pievērsiet uzmanību uz zāģa ripas un izstrādājuma attēlotajām rotācijas virziena bultiņām **(2)**. Tām jāsakrīt.

8. Pareizā virzienā uzlieciet ārējo fiksācijas atloku **(3)**.
9. Uzskrūvējiet uzgriezni **(4)**.
10. Uzlieciet uz uzgriežņa sešstūra atslēgu.
11. Nospiediet un turiet nospiektu vārpstas bloķētāju **(5)**.
12. Ar sešstūra atslēgas palīdzību pievelciet uzgriezni **(6)**.
13. Pārbaudiet, vai zāģa ripas fiksācija ir nevainojama.
14. Novietojiet sešstūra atslēgu atpakaļ tai paredzētajā uzglabāšanas vietā.
15. Piemontējiet galda ieliktni. 170
16. Piemontējiet atsitienu aizsargu. 171
17. Piemontējiet aizsargpārsegu. 171

Zāģa ripas demontāža



BRĪDINĀJUMS!

Apdedzināšanās un sagriešanās risks, pieskaroties zāģa ripai, fiksācijas skrūvei un fiksācijas atlokam. Tas var izraisīt apdegumus un grieztas traumas.

- Mainot instrumentus, lietojiet aizsargcimdus.

1. Demontējiet aizsargpārsegu. 171



2. Demontējiet atsitiena aizsargu.  171
3. Demontējiet galda ieliktni.  170
4. Līdz galam pagriežiet kloķi pulkstenrādītāja kustības virzienā tā, lai zāga ripa tiktu pacelta augstākajā pozīcijā.  172
5. Nospiediet un turiet nospiešu vārpstas bloķētāju (1).
6. Ar sešstūra atslēgas palīdzību atskrūvējiet uzgriezni (2).
7. Noņemiet uzgriezni (3) un fiksācijas atloku (4).
8. Noņemiet zāga ripu (5).



Ja nepieciešams, atbalsta atloku (6) var noņemt, lai veiktu tīrīšanu.

Iešķelšanas ķīļa pozicionēšana 7

Vienmēr lietojiet tikai piegādes komplektā iekļauto iešķelšanas ķīli un tikai **Hilti** zāga ripas, kas atbilst nodaļā Tehniskie parametri  168 norādītajiem datiem. Tādējādi jūs varat nodrošināt iešķelšanas ķīļa un zāga ripas savstarpēju atbilstību.

1. Demontējiet galda ieliktni.  170
2. Līdz galam pagriežiet kloķi pulkstenrādītāja kustības virzienā tā, lai zāga ripa tiktu pacelta augstākajā iespējamajā pozīcijā virs zāga galda.
3. Atskrūvējiet iešķelšanas ķīļa fiksācijas skrūvi (1).
4. Spiediet fiksācijas skrūvi iešķelšanas ķīļa virzienā, lai atbrīvotu fiksāciju, un noregulējiet iešķelšanas ķīļa augstumu, līdz tas nofiksējas (2).
 - Garenzāģēšanas laikā iešķelšanas ķīlim vienmēr jāatrodas augstākajā pozīcijā.
 - Apakšējā pozīcijā iešķelšanas ķīlim jābūt novietotam tikai nepārredzamu zāģējumu un transportēšanas laikā.
5. Pievelciet iešķelšanas ķīļa fiksācijas skrūvi (3).

Atsitiena aizsarga montāža 3

1. Novietojiet iešķelšanas ķīli augstākajā pozīcijā.
2. Līdz galam pagriežiet atsitiena aizsarga atbloķēšanas sviru pulkstenrādītāja kustības virzienā (1).
3. Izņemiet atsitiena aizsargu no tam paredzētās uzglabāšanas vietas.
4. Novietojiet atsitiena aizsargu pie iešķelšanas ķīļa (2).
5. Iespiediet atsitiena aizsargu stiprinājumā pie iešķelšanas ķīļa.
 - Tapas saplacinātajai daļai jāieslid stiprinājuma atverē.
6. Turiet atsitiena aizsargu iespiestu stiprinājumā un līdz galam pagriežiet atsitiena aizsarga atbloķēšanas sviru pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam (3).
7. Pārbaudiet, vai atsitiena aizsargs ir droši nofiksēts.

Atsitiena aizsarga demontāža

1. Novietojiet iešķelšanas ķīli augstākajā pozīcijā.
2. Līdz galam pagriežiet atsitiena aizsarga atbloķēšanas sviru pulkstenrādītāja kustības virzienā.
3. Izņemiet atsitiena aizsargu no stiprinājuma pie iešķelšanas ķīļa.
4. Novietojiet atsitiena aizsargu pie stiprinājuma tam paredzētajā uzglabāšanas vietā.
5. Iespiediet atsitiena aizsargu stiprinājumā tam paredzētajā uzglabāšanas vietā.
 - Tapas saplacinātajai daļai jāieslid stiprinājuma atverē.
6. Turiet atsitiena aizsargu iespiestu stiprinājumā un līdz galam pagriežiet atsitiena aizsarga atbloķēšanas sviru pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam.
7. Pārbaudiet, vai atsitiena aizsargs ir droši nofiksēts.

Aizsargpārsega montāža 9

1. Nospiediet un turiet nospiešu aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu (1) un noņemiet aizsargpārsegu no uzglabāšanas vietas stiprinājuma.
2. Novietojiet aizsargpārsegu pie iešķelšanas ķīļa stiprinājuma (2).
3. Nospiediet un turiet nospiešu aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu.
 - Aizsargpārsegs ieslid stiprinājumā.
4. Atļaidiet aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu un pārbaudiet, vai aizsargpārsegs ir droši nofiksēts.
5. Pārbaudiet, vai aizsargpārsegs darbojas nevainojami. Nedrīkst būt traucēta aizsargpārsega kustība, un aizsargpārsegam jāaizveras automātiski un ātri, tiklīdz tas tiek atlaists.

Aizsargpārsega demontāža 10

1. Nospiediet un turiet nospiešu aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu (1) un noņemiet aizsargpārsegu (2).
2. Novietojiet aizsargpārsegu pie stiprinājuma tam paredzētajā uzglabāšanas vietā.
3. Nospiediet un turiet nospiešu aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu.
 - Aizsargpārsegs ieslid stiprinājumā.
4. Atļaidiet aizsargpārsega atbloķēšanas taustiņu un pārbaudiet, vai aizsargpārsegs ir droši nofiksēts.

Paralēlās atdures montāža 11

1. Atveriet abas paralēlās atdures fiksācijas sviras.
2. Izņemiet paralēlo atduri no uzglabāšanas vietas zem zāga galda.



3. Novietojiet paralēlo atduri virs zāga galda vienā no montāžas pozīcijām **(1)**.
 - Paralēlās atdures stiprinājuma atverēm jānofiksējas uz pozicionēšanas tapām pie zāga galda.



Paralēlo atduri ir iespējams piemontēt pa kreisi vai pa labi no zāga ripas.
Pa labi no zāga ripas ir divas montāžas pozīcijas, kas ļauj iestatīt dažādus zāgējuma platumus.

4. Pārļiecinieties, ka āķi ir iekērušies zāga galdā **(2)**, un aizveriet paralēlās atdures fiksācijas sviras **(3)**.

Paralēlās atdures demontāža

1. Atveriet abas paralēlās atdures fiksācijas sviras.
2. Noņemiet paralēlo atduri no zāga galda.
3. Iestatiet zāgējuma platumu "0" līdz atdurei kreisajā pusē.
4. Apgrieziet paralēlo atduri otrādi un ievietojiet to paredzētajā uzglabāšanas vietā zem zāga galda.
 - Paralēlās atdures stiprinājuma atverēm jānofiksējas uz pozicionēšanas tapām pie zāga galda.
5. Aizveriet paralēlās atdures fiksācijas sviras.

Slīpuma atdures montāža **12**



IEVĒROT PIESARDZĪBU!

Traumu risks, ko rada nepareizs slīpuma atdures pagarinājuma novietojums. Ja slīpuma atdures pagarinājums nav novietots pareizi, tas var nonākt saskarē ar kustībā esošu zāga ripu un tādējādi izraisīt detaļu bojājumus un atsitienu.

- Vienmēr novietojiet slīpuma atdures pagarinājumu tā, lai tas nevarētu nonākt saskarē ar zāga ripu.

1. Iebīdīet slīpuma atdures sliedi vienā no zāga galda vadotnes rievām **(1)**.
2. Ja nepieciešams, piesitpiniet slīpuma atdures pagarinājumu pie slīpuma atdures noregulējiet vajadzīgo platumu **(2)**.
3. Pievelciet apaļgalvas skrūves **(3)**.

Slīpuma atdures demontāža

1. Atskrūvējiet slīpuma atdures pagarinājuma apaļgalvas skrūves un noņemiet slīpuma atdures pagarinājumu no slīpuma atdures.
 - Pēc tam atkal pievelciet apaļgalvas skrūves, lai pasargātu turētāju no nozaudēšanas.
2. Uzglabājiet slīpuma atdures pagarinājumu tam paredzētajā uzglabāšanas vietā.
3. Izvelciet slīpuma atdures sliedi no zāga galda vadotnes rievas.
4. Iebīdīet slīpuma atdures sliedi stiprinājumā tai paredzētajā uzglabāšanas vietā.

Putekļu nosūkšana

Putekļu maisiņa montāža **13**

Putekļu maisiņš palīdz uzturēt darba vietā tīrību un savāc lielu daļu no darba laikā radītajiem putekļiem.

1. Saspieties kopā šļūtenes skavas galus, lai atvērtu šļūtenes skavu **(1)**.
2. Uzvelciet šļūtenes skavu ar putekļu maisiņa atveri pāri savienojuma īscaurulei un atlaidiet šļūtenes skavas galus **(2)**.
3. Pārbaudiet putekļu maisiņa fiksāciju.

Putekļu nosūcēja pievienošana

Putekļu nosūcējam jābūt piemērotam darbam ar apstrādājamo materiālu. Kaitīgu, kancerogēnu vai sausu putekļu nosūkšanai lietojiet atbilstīgu speciālo putekļsūcēju.

- Pievienojiet nosūkšanas šļūteni pie savienojuma īscaurules.

Lietošana

Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus, kas atrodami šajā dokumentācijā un uz izstrādājuma.

Zāgējuma platumā iestatīšana **14**

1. Piemontējiet paralēlo atduri vienā no montāžas pozīcijām.  171
2. Atveriet zāgējuma platumā regulēšanas fiksācijas sviru **(1)**.
3. Iestatiet nepieciešamo zāgējuma platumu, izmantojot iestatīšanas ratu **(2)**.
 - Augšējā skala ar tumšu fonu attiecas uz iekšējo montāžas pozīciju, savukārt apakšējā skala ar gaišu fonu attiecas uz paralēlās atdures ārējo montāžas pozīciju.
 - Montāžas pozīcijai pa kreisi no zāga ripas galda zāgim skalas nav.
4. Aizveriet zāgējuma platumā regulēšanas fiksācijas sviru **(3)**.

Zemā atdure / atbalsts **15**

1. Nolokiet zemo atduri pāri paralēlajai atdurei, lai to varētu lietot.
 - Izmantojiet zemo atduri šauru vai plakanu priekšmetu zāgēšanai un/vai zāgēšanai ar sasnērtu zāga ripu.
 - Ja zāgējuma platumā ir lielāks nekā zāga galds, zemā atdure ir novietota zemāk un kalpo kā papildu atbalsts zāgējamajam priekšmetam.
2. Kad zemā atdure netiek lietota, nolokiet to atpakaļ pāri paralēlajai atdurei.

Zāga ripas augstuma iestatīšana **16**

1. Pagrieziet kloķi **(1)** pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai paceltu zāga ripu augstāk.
2. Pagrieziet kloķi **(1)** pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai nolaistu zāga ripu zemāk.



Zāga ripas augstuma iestatījums ir ideāls, ja zāga ripas augšējai zobi ir par 3 līdz 5 mm (0,12 līdz 0,20) izvīrīti virs zāgējamā priekšmeta.



Ieslēgšana / izslēgšana 17

1. Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (1).
 - Zāģis darbojas.
2. Nospiediet avārijas izslēgšanas slēdzi (2).
 - Zāģis tiek apstādināts.

Zāģēšana 18

BRĪDINĀJUMS!

Trauma risks, ko rada nepareiza lietošana vai pozicionēšana. Nepareiza lietošana un/vai pozicionēšana var izraisīt smagas grieztas traumas vai citas traumas atsitiena rezultātā.

- Kamēr ir ievietots akumulators, vienmēr turiet plaukstas, pirkstus un rokas vismaz 15 cm (6") attālumā no zāģa ripas. Ja šo attālumu nav iespējams nodrošināt, lietojiet darba palīgīdzekļus, piemēram, bīdītāju vai padeves bloku.
- Pirms iekārtas iestatīšanas vai piederumu maiņas izņemiet no iekārtas akumulatoru.
- Vienmēr izslēdziet zāģi tikai tieši pirms zāģēšanas un nekavējoties izslēdziet to uzreiz pēc zāģēšanas.
- Nekādā gadījumā ne zāģa ripas priekšā, ne aiz tās novietojiet roku, krustojot paredzēto zāģējuma līniju.
- Nekādā gadījumā nestāviet tieši vienā līnijā ar zāģa ripu. Vienmēr uzturieties sānos no zāģa ripas, tajā pusē, kur atrodas paralēlā atdure. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvara stāvokli.
- Veicot garenzāģēšanu, nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu bez aizsargpārsega.
- Zāģēšanas laikā neizdariet pārmērīgu spiedienu no sāniem vai zāģējuma virzienā. Nesteidziniet darba procesu.
- Nemēģiniet zāģēt ārkārtīgi mazus priekšmetus.
- Nestrādājiet ar "brīvu roku". Zāģējamā priekšmeta novietošanai un virzīšanai vienmēr izmantojiet paralēlo atduri vai slīpuma atduri.
- Neizāģējiet deformētus, saliektus vai dobus priekšmetus. Jābūt vismaz vienai taisnai, gludai malai, kas piekļaujas paralēlajai atdurei vai slīpuma atdurei.
- Vienmēr atbalstiet garus zāģējamus priekšmetus, lai nepieļautu atsitenu.
- Nenogremiet nozāģētās daļas no zāģa ripas zonas, kamēr zāģa ripa atrodas kustībā.

Stingri turiet zāģējamo priekšmetu satvertu ar abām rokām un cieši piespiediet to pie zāģa galda.

Šauru priekšmetu zāģēšanai un zāģējumiem ar vertikālo slīpuma leņķi vienmēr izmantojiet piegādes komplektā iekļauto bīdītāju un zemāko atduri.

Taisni zāģējumi 19

Garenzāģēšanas laikā zāģējamajam priekšmetam stingri jāpiekļaujas paralēlajai atdurei. Ja zāģējamais priekšmets ir šaurs, lietojiet bīdītāju un ķemņveida piespiedēju. 175

Šķērsvirziena zāģējumiem lietojiet slīpuma atduri. Zāģējamajam priekšmetam stingri jāpiekļaujas slīpuma atdurei. Atkārtotiem šķērsvirziena zāģējumiem papildus lietojiet atdures bloku. 174

1. Iestatiet zāģējuma platumu. 172
2. Novietojiet zāģējamo priekšmetu uz zāģa galda aizsargpārsega priekšā.
3. Iestatiet zāģa ripas augstumu. 172
4. Izslēdziet zāģi. 173
5. Pārzāģējiet zāģējamo priekšmetu ar vienmērīgu padevi.
6. Pirms noņemt no zāģa zāģējamo priekšmetu vai atgriezumus, izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz pilnībā apstājas zāģa ripas kustība.

Slīpi vertikālie zāģējumi 20

1. Atveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam (1).
2. Izmantojot vertikālā slīpuma leņķa iestatīšanas ratu, iestatiet vajadzīgo vertikālo slīpuma leņķi (2).
 - Gala pozīcijas atdure atrodas pie 0° un 45°.
3. Aizveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru pulkstenrādītāja kustības virzienā (3).
4. Iestatiet zāģējuma platumu. 172



Veicot zāģējumus ar vertikālu slīpumu, paralēlajai atdurei jābūt piemontētai pa labi no zāģa ripas. Neveiciet garenvirziena zāģējumus zāģa ripas kreisajā pusē.

5. Novietojiet zāģējamo priekšmetu uz zāģa galda aizsargpārsega priekšā.
6. Iestatiet zāģa ripas augstumu. 172
7. Izslēdziet zāģi. 173
8. Pārzāģējiet zāģējamo priekšmetu ar vienmērīgu padevi.
9. Pirms noņemt no zāģa zāģējamo priekšmetu vai atgriezumus, izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz pilnībā apstājas zāģa ripas kustība.

Slīpi horizontālie zāģējumi 21

1. Piemontējiet slīpuma atduri. 172
2. Atbrīvojiet fiksācijas pogu (1).
3. Iestatiet nepieciešamo horizontālo slīpuma leņķi (2).
 - Gala pozīcijas atdure abās pusēs ir pie 60°.
4. Aizveriet fiksācijas pogu (3).
5. Izmantojot slīpuma atdures pagarinājumu, raugieties, lai tas nevarētu nonākt saskarē ar zāģa ripu. Ja nepieciešams, izslēdziet zāģi un pārbaudiet, vai kustība nav traucēta.



6. Iestatiet zāģējuma platumu. 172
7. Novietojiet zāģējamo priekšmetu uz zāģa galda aizsargpārsega priekšā.
8. Iestatiet zāģa ripas augstumu. 172
9. Izslēdziet zāģi. 173
10. Ar vienu roku spiediet zāģējamo priekšmetu pie slīpuma atdures un ar otru roku lēnām virziet to aiz fiksācijas pogas uz priekšu vadotnes rievā.
11. Pārzāģējiet zāģējamo priekšmetu ar vienmērīgu padevi.
12. Pirms noņemt no zāģa zāģējamo priekšmetu vai atgriezumus, izslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz pilnībā apstājas zāģa ripas kustība.

Atdures bloks **22, 23**

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada izmests zāģējamais priekšmets. Šķērsvirzienā zāģējot šaurus priekšmetus, nozāģētā daļa var iestrēgt starp zāģa ripu un paralēlo atduri, tikt aizķerta ar zāģa ripu un aizsviesta uz augšu vai uz priekšu.

- Šķērsvirziena zāģējumiem lietojiet atdures bloku. Palielinātais attālums starp paralēlo atduri un zāģa ripu novērš nozāģētās daļas iestrēgšanu.
- Raugieties, lai atdures bloks vienmēr būtu piemontēts zāģa ripas priekšā. Nekādā gadījumā nemainiet gala pozīcijas atdures novietojumu uz paralēlā atdures.

Lietojiet atdures bloku pie paralēlās atdures atkārtotiem šķērsvirziena zāģējumiem vai pie slīpuma atdures pagarinājuma garuma iestatīšanai, veicot šķērsvirziena zāģējumus.

1. Atlokiet atdures bloku un ievietojiet to rievas paplašinājumā paralēlās atdures augšpusē **(1)**.
2. Iebīdīet atdures bloku paralēlās atdures rievā, līdz tas sasniedz gala pozīcijas atduri, un nolokiet to uz leju **(3)**.
 - Atdures bloks ir nofiksēts.
3. Iestatiet zāģējuma platumu **(3)**. Pieskaitiet zāģējuma platumam atdures bloka biezumu!
4. Novietojiet zāģējamo priekšmetu ar garo malu pret slīpuma atduri un pārvietojiet zāģējamo priekšmetu pa labi, līdz tas piekļaujas atdures blokam.
5. Turiet zāģējamo priekšmetu pie slīpuma atdures un veiciet šķērsvirziena zāģējumu.
6. Veiciet visus turpmākos šķērsvirziena zāģējumus tādā pašā veidā.
7. Jūs varat uzmontēt atdures bloku arī uz slīpuma atdures pagarinājuma. Atveriet atdures bloka bloķētāju, iebīdīet to slīpuma atdures pagarinājuma rievā **(4)** un nolokiet to uz leju **(5)**.
8. Izmēriet nepieciešamo zāģējuma platumu starp atdures bloku un zāģa ripu **(6)**.
9. Novietojiet zāģējamo priekšmetu vienā līmenī pie slīpuma atdures pagarinājuma un atdures bloka un veiciet šķērsvirziena zāģējumu.
10. Veiciet visus turpmākos šķērsvirziena zāģējumus tādā pašā veidā.

Nepārredzami zāģējumi **24, 25**

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada aizsargierīču neizmantošana. Ja aizsargierīces ir demontētas, zāģa ripa darbības laikā nav aizsargāta pret pieskaršanos un var radīt nopietnas grieztas traumas.

- Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot jebkādus nepārredzamus zāģējumus.
- Nekādā gadījumā neveiciet nepārredzamus zāģējumus bez darba palīgīdzekļiem.
- Pēc nepārredzamu zāģējumu veikšanas nekavējoties pielieciet atpakaļ visas aizsargierīces. 171

Rievas izzāģēšana

- Noņemiet atsītiena aizsargu 171 un aizsargpārsegu 171.
- Novietojiet iešķelšanas ķīli zemākajā pozīcijā **(1)**. 171
- Iestatiet zāģa ripas augstumu atbilstoši nepieciešamajam rievas dziļumam **(2)**.
- Noregulējiet nepieciešamo zāģējuma platumu.
- Nodrošiniet zāģējamo priekšmetu ar ķemmveida piespiedēju **(3)**.
- Ar padeves bloka palīdzību pārvietojiet zāģējamo priekšmetu pa griezumam **(4)**.

Gropēšana

- Noņemiet atsītiena aizsargu 171 un aizsargpārsegu 171.
- Novietojiet iešķelšanas ķīli zemākajā pozīcijā **(1)**. 171
- Iestatiet zāģa ripas augstumu atbilstoši nepieciešamajam gropes dziļumam **(2)**.
- Piemontējiet papildu paralēlo atduri **(5)**. 175
- Iestatiet zāģējuma platumu 0.
- Nodrošiniet zāģējamo priekšmetu ar ķemmveida piespiedēju **(6)**.
- Ar padeves bloka palīdzību pārvietojiet zāģējamo priekšmetu pa griezumam **(7)**.
- Mainiet zāģējuma platumu iestatījumu par zāģa ripas platumu izmēru uz labo pusi **(8)**.
- Novietojiet zāģējamo priekšmetu vienā līmenī ar paralēlo atduri un atkal nodrošiniet to ar ķemmveida piespiedēju.
- Ar padeves bloka palīdzību pārvietojiet zāģējamo priekšmetu pa griezumam **(7)**.
- Atkārtojiet pēdējās trīs darbības laikā tik reizi, līdz ir sasniegts nepieciešamais gropes platums **(8)**.



Darba palīgīdzekļi

Noteiktu veidu zāģējumu veikšanai var būt nepieciešams izmantot darba palīgīdzekļus.

Turpmākajā daļā jūs atradīsit īsus norādījumus par to, kā lietot šos palīgīdzekļus un kā tos iespējams izgatavot saviem spēkiem.

Bidītājs 26



BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks, ko rada atsitieni. Bidītāja saskaršanās ar zāģa ripu var izraisīt bidītāja izsviešanu uz augšu vai uz sāniem.

► Nekādā gadījumā nepieļaujiet bidītāja saskaršanos ar kustībā esošu zāģa ripu.

Bidītāju izmanto, lai garenvirziena zāģēšanas laikā bidītu zāģējamo priekšmetu caur zāģa ripu.

Bidītājus var izgatavot ar dažādiem izmēriem un dažādu formu no visdažādākajiem koka atgriezumiem.

Bidītājam jābūt šaurākam par zāģējamo priekšmetu!

- Nozāģējiet bidītāju garumā, kas atbilst zāģējamajam priekšmetam, taču nav mazāks kā 60 cm (24").
- Vienā galā izveidojiet rokturi.
- Otrā galā izzāģējiet ierobu (A) 90° leņķī. Leņķis (B) var būt robežās no 45° līdz 90°.

Padeves bloks 27

Izmantojiet padeves bloku zāģējamā priekšmeta piespiešanai un bidīšanai, novietojot padeves bloku uz zāģējamā priekšmeta un pārvietojot to ar padeves bloka palīdzību.

Pastāv arī iespēja izmantot padeves bloku zāģējamā priekšmeta pārvietošanai no aizmugures. Ja tiek ievēroti tālāk norādītie izmēri, ar padeves bloka palīdzību zāģējamo priekšmetu var aizbidīt līdz pat zāģa ripai.

- Sagatavojiet koka atgrieztumu gabalu. Izmēriem jāatbilst paredzētajam lietojumam.
 - Biezums (A): vismaz 18 mm (3/4"), maksimāli 9 cm (3,6").
 - Platums (B): vismaz 10 cm (4").
 - Garums (C): vismaz 20 cm (8").



Ja vēlaties novietot padeves bloku uz zāģējamā priekšmeta, izmantojiet plakanāku koka gabalu.

Ja vēlaties ar padeves bloka palīdzību pārvietot zāģējamo priekšmetu līdz pat zāģa ripai, izvēlieties koka gabala biezumu (A) atbilstoši iestatītajam zāģa ripas augstumam.

- Pieskrūvējiet pie sagatavotā koka gabala lokveida rokturi.
 - Ja vēlaties novietot padeves bloku uz zāģējamā priekšmeta, piestipriniet lokveida rokturi koka gabala centrā.
 - Ja vēlaties ar padeves bloka palīdzību pārvietot zāģējamo priekšmetu līdz pat zāģa ripai, piestipriniet lokveida rokturi koka gabala vienā pusē vai aizmugurē. Lokveida rokturim jābūt novietotam tā, lai vienmēr saglabātos vismaz 12 cm (4,7") attālums (X) līdz zāģa ripai.

Papildu paralēlā atdure 28

Izmantojiet papildu paralēlo atduri piegādes komplektā iekļautās paralēlās atdures pagarināšanai.

Attēlā redzamā papildu paralēlā atdure tiek piestiprināta pie paralēlās atdures ar skrūvspīlēm vai fiksācijas skavām.

Hilti iesaka izgatavot papildu paralēlo atduri no daudzslāņu saplākšņa ar biezumu (A) 18 mm (3/4").

- Izgatavojiet pamatnes bloku (1).
 - Augstumam (B) jāatbilst paralēlās atdures augstumam: 77 mm (3,03")
 - Garumam (C) jāatbilst paralēlās atdures garumam: 590 mm (23,23")
 - Visiem zāģējuma leņķiem jābūt precīzi 90°!
- Izgatavojiet 3 atstatuma starplikas (2).
 - Augstums (B): 77 mm (3,03")
 - Garums (D): 50 mm (2")
 - Visiem zāģējuma leņķiem jābūt precīzi 90°!
- Izgatavojiet atdures bloku (3).
 - Izvēlieties augstumu (Y) pēc nepieciešamības, taču tas nedrīkst pārsniegt 9 cm (3,6").
 - Izvēlieties garumu (Z) pēc nepieciešamības. Lai nodrošinātu pietiekamu stabilitāti, **Hilti** iesaka pagarināt oriģinālo paralēlo atduri ne vairāk kā par 50 cm (20") uz katru pusi.
 - Visiem zāģējuma leņķiem jābūt precīzi 90°!
- Piestipriniet atstatuma starplikas (2) pie pamatnes bloka (1) katrā malā un vienā punktā centrā. Pieskrūvējiet katru atstatuma starpliku ar divām gremdgalvas skrūvēm. Skrūvju galvām jābūt pilnībā vienā līmenī ar pamatnes bloku.
- Novietojiet atdures bloku (3) pie konstrukcijas un savienojiet to ar atstatuma starplikām, izmantojot pa divām gremdgalvas skrūvēm. Skrūvju galvām jābūt pilnībā vienā līmenī ar atdures bloku.
- Novietojiet papildu paralēlo atduri ar pamatnes bloku vienā līmenī ar oriģinālo paralēlo atduri un savienojiet abas paralēlās atdures, izmantojot skrūvspīles vai fiksācijas skavas.

Ķemmveida piespiedējs 29

Lietojiet ķemmveida piespiedēju, lai drošā veidā piespiestu zāģējamo priekšmetu pie paralēlās atdures.

Izgatavojiet ķemmveida piespiedēju no taisna, šķiedras virzienā apgriezta mīksta koksnes gabala bez zariem un plaisām.

Ķemmveida piespiedēju var piestiprināt pie zāģa galda ar divām skrūvspīlēm vai fiksācijas skavām, izmantojot vēl vienu koka gabalu.

- Ķemmveida piespiedējam (1) jābūt ar šādiem izmēriem:
 - biezums (A): 18 mm (3/4")
 - garums (B): 400 mm (15,75")
 - platums (C): 64 mm (2,52")



- ▶ ierobu dziļums (**D**): 100 mm (3,94")
- ▶ zaru platums pie ārējām malām (**E**): 6 mm (0,24")
- ▶ iekšējo zaru platums (**F**): 4 mm (0,16")
- ▶ ierobu platums (**G**): 3 mm (0,12")
- ▶ leņķis (**H**): 70°
- ▶ Sagatavojiet taisnstūra koka gabalu (**2**) ar malu garumu 64 mm (2,52") un biezumu 18 mm (3/4").
- ▶ Novietojiet ķemmveida piespiedēju (**1**) uz zāga galda un pievirziet to pie zāgējamā priekšmeta.
 - ▶ Ķemmveida piespiedējam pirms zāga ripas jāpiespiež zāgējamais priekšmets pie paralēlas atdures.
 - ▶ Raugieties, lai ķemmveida piespiedējs neizraisa zāga ripas iestrēgšanu zāgējamajā priekšmetā!
- ▶ Novietojiet koka gabalu (**2**) zem zāga galda un nostipriniet ķemmveida piespiedēju pie zāga galda ar skrūvspiļēm vai fiksācijas skavām (**3**).
- ▶ Pārbaudiet, vai ķemmveida piespiedējs ir pareizi novietots un droši nostiprināts.

Apkope un uzturēšana

BRĪDINĀJUMS!

Traumu risks ievietota akumulatora gadījumā !

- ▶ Pirms jebkādiem apkopes un tehniskā stāvokļa uzturēšanas darbiem vienmēr izņemiet akumulatoru!

Izstrādājuma kopšana

- Uzmanīgi notīriet pielipušos netīrumus.
- Ja izstrādājumam ir ventilācijas atveres, uzmanīgi iztīriet tās ar sausu, mīkstu birstīti.
- Notīriet korpusa virsmas tikai ar nedaudz samitrinātu drāniņu.
- Izstrādājuma kontaktu tīrīšanai lietojiet tīru un sausu drāniņu.

Litija jonu akumulatoru apkope

- Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatoru ar nosprostotām ventilācijas atverēm. Uzmanīgi iztīriet ventilācijas atveres ar sausu, mīkstu birstīti.
- Nepakļaujiet akumulatoru nevajadzīgai putekļu vai netīrumu ietekmei. Nekādā gadījumā nepakļaujiet akumulatoru spēcīgam mitrumam (piemēram, nemērciet to ūdenī un neatstājiet lietū).

Ja akumulators ir samircis, rīkojieties ar to tāpat, kā jūs rīkotos ar bojātu akumulatoru. Ievietojiet to izolētā nedegošā materiāla tvertnē un vēršieties **Hilti** servisā.

- Raugieties, lai akumulators nebūtu savārtīts ar nepiederīgu eļļu un smērvielām. Raugieties, lai uz akumulatora nevajadzīgi neuzkrātos putekļi un netīrumi. Notīriet akumulatoru ar sausu, mīkstu birstīti vai tīru un sausu drāniņu.
- Nepieskarieties akumulatora kontaktiem un neatīriet kontaktus no rūpnīcā uzklātās smērvielas.
- Notīriet korpusa virsmas tikai ar nedaudz samitrinātu drāniņu.

Uzturēšana

BRĪDINĀJUMS!

Elektrošoka risks! Neprofesionāli veikts elektrisko daļu remonts var kļūt par cēloni smagām traumām un apdegumiem.

- ▶ Elektrisko daļu labošanu var veikt tikai elektrības nozares speciālisti .
- Regulāri pārbaudiet visas redzamās daļas, lai pārliecinātos, ka tās nav bojātas un funkcionē nevainojami.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja tam ir radušies bojājumi un/vai funkciju traucējumi. Nekavējoties nododiet izstrādājumu **Hilti** servisā remonta veikšanai.
- Pēc apkopes un remonta darbiem piemontējiet vietā visas aizsargierīces un pārbaudiet, vai tās darbojas nevainojami.



Lai izstrādājuma lietošana būtu droša, izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, patērīna materiālus un piederumus. Rezerves daļas, patērīna materiālus un piederumus, kuru lietošanu kopā ar šo izstrādājumu akceptē **Hilti**, var atrast **Hilti Store** vai tīmekļvietnē: www.hilti.group

Putekļu maisiņa iztukšošana

1. Saspieties kopā šļūtenes skavas galus un noņemiet putekļu maisiņu no savienojuma īscaurules.
2. Atveriet putekļu maisiņa rāvējslēdzēju un izlietojiet tā saturu pareizā veidā.
3. Aizveriet putekļu maisiņa rāvējslēdzēju.
4. Piemontējiet putekļu maisiņu atpakaļ pie savienojuma īscaurules.

Zāga ripas apakšējā pārsega un skaidu kanāla tīrīšana **30**

Lai izņemtu lielas skaidas, iespējams atvērt zāga ripas apakšējo pārsegu.

1. Noņemiet putekļu maisiņu vai nosūkšanas šļūteni no savienojuma īscaurules.
2. Ar sešstūra atslēgas palīdzību atveriet zāga ripas apakšējā pārsega bloķētāju.
3. Noņemiet zāga ripas apakšējā pārsega vāku.
4. Izņemiet visas atlūzas un skaidas no zāga ripas apakšējā pārsega un skaidu kanāla.
5. Uzlieciet zāga ripas apakšējo pārsegu atpakaļ un aizveriet bloķētāju.
6. Piemontējiet atpakaļ putekļu maisiņu vai pievienojiet nosūkšanas šļūteni pie savienojuma īscaurules.

Pārbaude un regulēšana

Galda ripzāģis ir rūpīgi iestatīts un noregulēts jau rūpnīcā. Tomēr pēc intensīvas lietošanas vai robustas apiešanās var būt nepieciešams pārbaudīt zāga iestatījumus un indikācijas un vajadzības gadījumā veikt regulēšanu.

Lai pārbaudītu un noregulētu zāģi, ir nepieciešama pieredze un speciāli instrumenti.

Hilti iesaka veikt zāga regulēšanu tikai **Hilti** servisā.



i Veicot jebkādas pārbaudes un regulēšanas darbus ar leņķa kalibru, nepieskarieties zāga zobu smailēm. Tas var izraisīt kļūdainu mērījumu. Leņķa kalibram vienmēr jāsakrīt ar ripas korpusu.

Vertikālā slīpuma leņķa pārbaude **31**

1. Paceliet zāga ripu augstākajā pozīcijā. 172
2. Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atslēdziet aizsargu. 171
3. Demontējiet galda ieliktni. 170
4. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
5. Iestatiet leņķa kalibru uz 90°.
6. Vertikāli novietojiet leņķa kalibru uz zāga galda un izlīdziniet to vienā līmenī.
7. Pārvietojiet leņķa kalibru pret zāga ripu.
 - Leņķa kalibram visā līnijā jāatrodas vienā līmenī ar zāga ripu.
8. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 45°.
9. Iestatiet leņķa kalibru uz 45° (vai uz 135°, lai veiktu mērījumu labajā pusē).
10. Vertikāli novietojiet leņķa kalibru uz zāga galda un izlīdziniet to vienā līmenī.
11. Pārvietojiet leņķa kalibru pret zāga ripu.
 - Leņķa kalibram visā līnijā jāatrodas vienā līmenī ar zāga ripu.

Rezultāts 1 / 3

Visos mērījumos leņķa kalibrs visā līnijā atrodas vienā līmenī ar zāga ripu.

- Zāģis ir pareizi noregulēts.

Rezultāts 2 / 3

Leņķa kalibrs un zāga ripa vienā vai vairākos mērījumos neatrodas vienā līmenī.

- Noregulējiet nepareizā vertikālā slīpuma leņķa gala pozīcijas atduri. 177
- Ja jūs nevarat pieregulēt kādu iestatījumu saviem spēkiem vai zāģa precizitātes novirze ir pārāk liela, vērsieties **Hilti** servisā.

Rezultāts 3 / 3

Visos mērījumos leņķa kalibrs visā līnijā atrodas vienā līmenī ar zāga ripu, taču rādītāja parādītā vērtība ir nepareiza.

- Noregulējiet vertikālā slīpuma leņķa rādītāju. 177

Vertikālā slīpuma leņķa gala pozīcijas atduru regulēšana **32**

i Ja nevarat aizsniegt kādu no gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvēm, jūs varat mainīt vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviras novietojumu.

Turiet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru aizvērtu. Pavelciet fiksācijas sviru uz priekšu ap tās rotācijas asi un pārvietojiet to pulksteņrādītāja kustības virzienā vai pretēji tam, līdz tā nofiksējas nākamajā fiksācijas pozīcijā.

1. Atveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru **(1)**.
2. Atskrūvējiet 0° gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvi **(2)**.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

3. Izmantojot leņķa kalibru, noregulējiet zāga ripu vertikālajā slīpuma leņķī 0° un aizveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru **(3)**.
4. Pagrieziet 0° gala pozīcijas atduri, līdz tā cieši piekļaujas aizsargpārsega stiprinājumam **(4)**, un ar roku pievelciet gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvi **(5)**.
5. Atskrūvējiet 45° gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvi.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

6. Atveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru.
7. Izmantojot leņķa kalibru, noregulējiet zāga ripu vertikālajā slīpuma leņķī 45° un aizveriet vertikālā slīpuma leņķa fiksācijas sviru.
8. Pagrieziet 45° gala pozīcijas atduri, līdz tā cieši piekļaujas aizsargpārsega stiprinājumam, un ar roku pievelciet gala pozīcijas atdures stiprinājuma skrūvi.

Vertikālā slīpuma leņķa rādītāja regulēšana **33**

1. Raugieties, lai vertikālā slīpuma leņķa un tā gala pozīcijas atduru noregulējums būtu pareizs. 177
2. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
3. Atskrūvējiet vertikālā slīpuma leņķa rādītāja stiprinājuma skrūves **(1)**.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

4. Iestatiet vertikālā slīpuma leņķa rādītāju precīzi uz 0° **(2)**.



- Ar roku pievelciet vertikālā slīpuma leņķa rādītāja stiprinājuma skrūves **(1)**.
- Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 45° un pārbaudiet rādītāju.

Rezultāts 1 / 2

Vertikālā slīpuma leņķa rādītājs rāda 45°.

- ▶ Vertikālā slīpuma leņķa rādītājs ir noregulēts pareizi.

Rezultāts 2 / 2

Vertikālā slīpuma leņķa rādītājs nerāda 45°.

- ▶ Vertikālā slīpuma leņķa rādītājs ir saliekts / bojāts. Vērsieties **Hilti** servisā.

Zāģa ripas un vadotnes rievu savstarpējās paralelītātes pārbaude **34**

- Paceliet zāģa ripu augstākajā pozīcijā. 172
- Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu. 171
- Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
- Atzīmējiet pirmo zāģa zobu, kas aizmugurē redzams virs galda ieliktna **(1)**.
- Izmēriet attālumu no zāģa zoba līdz kreisajai **(2)** un labajai **(3)** vadotnes rievai.
- Pagrieziet zāģa ripu, līdz atzīmētais zāģa zobs atrodas priekšpusē virs galda ieliktna **(4)**.
- Vēlreiz izmēriet attālumu no zāģa zoba līdz kreisajai **(5)** un labajai **(6)** vadotnes rievai.

Rezultāts 1 / 2

Izmēritie attālumi starp zāģa ripu un attiecīgo vadotnes rievu aizmugurē un priekšpusē ir vienādi.

Zāģa ripa un vadotnes rievas ir paralēlas.

Rezultāts 2 / 2

Izmēritie attālumi starp zāģa ripu un vadotnes rievu nav vienādi.

Vērsieties **Hilti** servisā.

Paralēlās atdures paralelītātes pārbaude **35**

- Paceliet zāģa ripu augstākajā pozīcijā. 172
- Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu. 171
- Piemontējiet paralēlo atduri iekšējā labajā pozīcijā. 171
- Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
- Noregulējiet zāģējuma platumu tā, lai paralēlā atdure saskartos ar zāģa ripu un iešķelšanas ķīli. 172

Rezultāts 1 / 2

Paralēlā atdure saskaras ar zāģa ripu visā garumā.

Zāģa ripa un paralēlā atdure ir novietotas paralēli.

Rezultāts 2 / 2

Paralēlā atdure saskaras ar zāģa ripu tikai vienā punktā vai nesaskaras ar to visā garumā.

- ▶ Noregulējiet paralēlo atduri. 178

Paralēlās atdures regulēšana **36**

- Piemontējiet paralēlo atduri iekšējā montāžas pozīcijā pa labi no zāģa ripas.
- Iestatiet zāģējuma platumu "0" **(1)**.
- Atbrīvojiet vienu vai abas iekšējās pozicionēšanas tapas, pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā.

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

- Noregulējiet paralēlo atduri tā, lai tā visā garumā piekļautos zāģa ripai **(2)**.
- Ar roku pievelciet iekšējās / iekšējo pozicionēšanas tapas / tapu.
- Izmēriet attālumu starp iekšējo un ārējo pozicionēšanas tapu centriem **(3)**.

Materiāls
Bidmērs

Rezultāts 1 / 2

Attālums starp pozicionēšanas tapu centriem katrā zāģa pusē ir precīzi 130 mm.

- ▶ Ārējā montāžas pozīcija ir noregulēta pareizi un paralēla zāģa ripai.

Rezultāts 2 / 2

Attālums starp pozicionēšanas tapu centriem vienā vai abās zāģa pusēs nav precīzi 130 mm.

- ▶ Atbrīvojiet ārējās pozicionēšanas tapas / tapu nepareizā noregulējuma pusē, pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā.
- ▶ Noregulējiet attālumu starp iekšējo un ārējo pozicionēšanas tapu centriem tā, lai tas būtu precīzi 130 mm.
- ▶ Ar roku pievelciet ārējās / ārējo pozicionēšanas tapas / tapu.
- ▶ Ja jūs nevarat pierieģulēt kādu iestatījumu saviem spēkiem vai zāģa precizitātes novirze ir pārāk liela, vērsieties **Hilti** servisā.



Zāģējuma platuma rādītāja regulēšana 57

1. Raugieties, lai zāģa ripa un paralēlā atdure būtu noregulētas pareizi un novietotas paralēli.  178
2. Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu.  171
3. Piemontējiet paralēlo atduri iekšējā labajā pozīcijā.  171
4. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
5. Noregulējiet zāģējuma platumu tā, lai paralēlā atdure visā garumā saskartos ar zāģa ripu.
6. Aizveriet zāģējuma platuma regulēšanas fiksācijas sviru.
7. Atskrūvējiet zāģējuma platuma rādītāja stiprinājuma skrūves (1).

Materiāls
Iekšējā sešstūra atslēga

8. Iestatiet zāģējuma platuma rādītāju precīzi uz 0 (2).
9. Ar roku pievelciet zāģējuma platuma rādītāja stiprinājuma skrūves (1).

Iešķelšanas ķīļa novietojuma pārbaude

1. Paceliet zāģa ripu augstākajā pozīcijā.  172
2. Demontējiet aizsargpārsegu, kā arī atsitiena aizsargu.  171
3. Piemontējiet paralēlo atduri iekšējā labajā pozīcijā.  171
4. Iestatiet vertikālo slīpuma leņķi 0°.
5. Noregulējiet zāģējuma platumu tā, lai paralēlā atdure saskartos ar zāģa ripu un iešķelšanas ķīli.  172

Rezultāts 1 / 2

Paralēlā atdure saskaras ar iešķelšanas ķīli visā garumā.

Zāģa ripa un iešķelšanas ķīlis ir novietoti paralēli.

Rezultāts 2 / 2

Paralēlā atdure saskaras ar iešķelšanas ķīli tikai vienā punktā vai nesaskaras ar to visā garumā.

- Jāveic iešķelšanas ķīļa regulēšana. Vērsieties Hilti servisā.

Galda ieliktna novietojuma regulēšana 38

Galda ieliktna priekšpusei jābūt vienā līmenī ar zāģa galdu vai nedaudz zemāk par to, bet aizmugurei jābūt vienā līmenī ar zāģa galdu vai nedaudz augstāk par to.

1. Lai paaugstinātu galda ieliktna novietojumu, pagrieziet regulēšanas skrūves pulksteņrādītāja kustības virzienā.
2. Lai pazeminātu galda ieliktna novietojumu, pagrieziet regulēšanas skrūves pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
3. Pārbaudiet galda ieliktna novietojumu, izmantojot piemērotu instrumentu, piemēram, metāla līnēlu, līmeņrādi, leņķa kalibru vai tml.

Rezultāts 1 / 2

Galda ieliktnis nav vienā līmenī ar zāģa galdu.

Atkārtojiet darbības.

Rezultāts 2 / 2

Galda ieliktnis ir vienā līmenī ar zāģa galdu.

Galda ieliktnis ir noregulēts pareizi.

Transportēšana un uzglabāšana

Ar akumulatoru darbināmu iekārtu un akumulatoru transportēšana

IEVĒROT PIESARDZĪBU!

Nekontrolēta iedarbošanās transportēšanas laikā !

- Pirms iekārtu transportēšanas vienmēr izņemiet no tām akumulatorus!
- Izņemiet akumulatoru / akumulatorus.
- Ievērojiet norādījumus, kas ietverti nodaļā "Zāģa sagatavošana transportēšanai".  180
- Pārveidošanas laikā satveriet zāģi tikai šim nolūkam paredzētajās satveršanas vietās:
- Raugieties, lai transportēšanas laikā izstrādājums būtu droši nofiksēts.
- Nekādā gadījumā netransportējiet akumulatorus nenostiprinātā veidā, sabērtus kaudzē. Transportēšanas laikā akumulatori jāsaģē no triecieniem un vibrācijas, kā arī jāizolē no jebkādiem materiāliem, kam piemīt elektriskā vadītspēja, un citiem akumulatoriem, lai nepieļautu to nonāksanu saskarē ar citu bateriju kontaktiem un īssavienojuma rašanos. **Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatoru transportēšanu.**
- Akumulatorus nedrīkst sūtīt pa pastu. Ja vēlaties nosūtīt nebojātus akumulatorus, vērsieties sūtījumu piegādes uzņēmumā.
- Pirms katras lietošanas, kā arī pēc ilgākas transportēšanas pārbaudiet, vai izstrādājums un akumulatori nav bojāti.

Ar akumulatoru darbināmu iekārtu un akumulatoru uzglabāšana

BRĪDINĀJUMS!

Neparedzami bojājumi bojātu vai izplūdušu akumulatoru dēļ !

- Pirms iekārtu novietošanas glabāšanā vienmēr izņemiet no tām akumulatorus!
- Glabājiet izstrādājumu un akumulatorus vēsā un sausā vietā. Ievērojiet temperatūras robežvērtības, kas norādītas sadaļā Tehniskie parametri  168.



- Neglabājiēt akumulatorus uz lādētāja. Pēc uzlādes procesa vienmēr noņemiet akumulatoru no lādētāja.
- Nekad neglabājiēt akumulatorus saulē, uz siltuma avotiem vai aiz stikla.
- Glabājiēt izstrādājumu un akumulatorus tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni un nepiederošas personas.
- Pirms katras lietošanas, kā arī pēc ilgākas uzglabāšanas pārbaudiet, vai izstrādājums un akumulatori nav bojāti.

Zāģa sagatavošana transportēšanai 39

Visas galda ripzāģa sastāvdaļas transportēšanas laikā var novietot vietu taupošā veidā. Tādējādi tiek samazināta nepieciešamā uzglabāšanas vieta un labāk pasargātas no varbūtējiem bojājumiem visas galda ripzāģa sastāvdaļas.

- Demontējiēt slīpuma atduri 172, paralēlo atduri 172, atsitiena aizsargu 171 un aizsargpārsegu 171 un novietojiēt visas daļas paredzētajā uzglabāšanas vietā.
- Noņemiet un iztukšojiēt putekļu maisiņu. Pēc tam saritiniēt putekļu maisiņu un novietojiēt to starp slīpuma atdures / slīpuma atdures pagarinājuma uzglabāšanas vietu un galda ripzāģa ārējo apšuvumu.
- Novietojiēt iešķēšanas ķīli zemākajā pozīcijā. 171
- Nolaidiet zāģa ripu zemākajā pozīcijā tā, lai tā būtu pilnībā novietota zem zāģa galda. 172

Aizsardzība pret neatļautu lietošanu 40

Lai aizsargātu izstrādājumu pret neatļautu lietošanu, jūs varat nobloķēt ieslēgšanas slēdzi aizslēgt ar piekaramās slēdzenes palīdzību.

- Izvēlieties piekaramo slēdzeni ar garu loku, iebīdiēt to ieslēgšanas slēdža atverē un aizslēdziēt piekaramo slēdzeni.

Traucējumu novēršana

Traucējumu gadījumā ņemiet vērā akumulatora statusa indikāciju. Skat. nodaļu **Litija jonu akumulatora indikācija** 168.

Ja izstrādājuma darbībā radušies traucējumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā vai ko jums neizdodas novērst saviem spēkiem, lūdzu, meklējiēt palīdzību mūsu **Hilti** servisā.

Traucējums	Iespējamais iemesls	Risinājums
Akumulatora LED indikācijas nav.	Akumulators ir bojāts.	► Vērsieties Hilti servisā.
Akumulators izlādējas ātrāk nekā parasti.	Ļoti zema apkārtējā temperatūra.	► Ļaujiet akumulatoram pamazām sasilt līdz istabas temperatūrai.
Akumulators nenofiksējas ar sadzirdamu klikšķi.	Netīrs akumulatora fiksācijas izcilnis.	► Notīriēt fiksācijas izcilni un nofiksējiēt akumulatoru vēlreiz.
Izstrādājums vai akumulators spēcīgi sakarst.	Elektrisks defekts.	► Nekavējiotis izslēdziēt izstrādājumu, izņemiet no tā akumulatoru, vērojiēt to, ļaujiet tam atdzist un vērsieties Hilti servisā.
Izstrādājuma darbība pati no sevi apstājas.	Pārmērīgs padeves spēks.	► Nebīdiēt zāģējamo priekšmetu ar pārmērīgu spēku.
		► Ja zāģējamais priekšmets 1,5 sekunžu laikā tiek pāvilks pa zāģējuma līniju atpakaļ, zāģis atkal iedarbojas automātiski. 168
	Elektrostatiskā izlāde	► Elektrostatiskās izlādes gadījumā izstrādājums izslēdzas un pēc tam ir jāieslēdz no jauna manuāli.
Slikta zāģēšanas kvalitāte	Zāģa ripa, iešķēšanas ķīlis, paralēlā atdure vai vertikālais slīpuma leņķis nav pareizi noregulēti.	► Pārbaudiēt un pieregulējiēt visas zāģa sastāvdaļas. 176
Neizdodas vienkārši piemontēt vai demontēt piederumus, piemēram, aizsargpārsegu, paralēlos atduri u.c.	Piederumu vai izstrādājuma stiprinājumi ir netīri.	► Notīriēt izstrādājuma un visu piederumu stiprinājumus.

Nokalpojušo iekārtu utilizācija



BRĪDINĀJUMS!

Trauma risks neatbilstīgas utilizācijas gadījumā! Veselības apdraudējums, izplūstot kaitīgām gāzēm un šķidrumiem.

- Bojātus akumulatorus nav atļauts nosūtīt!
- Lai nepieļautu iesaļienojumus, nosedziēt pieslēguma kontaktus ar materiālu, kam nepiemīt elektriskā vadītspēja.
- Utilizējiēt akumulatorus tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni.
- Nododiet akumulatoru utilizācijai jūs apkalpojošajā **Hilti Store** vai vērsieties pie kompetentā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmuma.

Hilti izstrādājumu izgatavošanā tiek izmantoti galvenokārt otrreiz pārstrādājami materiāli. Priekšnosacījums otrreizējai pārstrādei ir atbilstoša materiālu šķirošana. Daudzās valstīs **Hilti** pieņem nolietotās iekārtas otrreizējai pārstrādei. Lai saņemtu vairāk informācijas, vērsieties **Hilti** servisā vai pie sava pārdošanas konsultanta.



- Neizmetiet elektroiekārtas, elektroniskas ierīces un akumulatorus sadzīves atkritumos!

Ražotāja garantija

- Ar jautājumiem par garantijas nosacījumiem, lūdzu, vērsieties pie vietējā **Hilti** partnera.



Papildinformācija

Papildu informācija par lietošanu, tehniku, apkārtējo vidi, RoHS deklarāciju (attiecas tikai uz Ķīnu un Taivānu) un utilizāciju ir pieejama, izmantojot šādu saiti: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Šī saite kvadrātkoda veidā ir iekļauta arī šīs lietošanas instrukcijas titullapā un apzīmēta ar simbolu

It Originali naudojimo instrukcija

Informacija apie naudojimo instrukciją

Apie šią naudojimo instrukciją

- **Įspėjimas!** Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitikinkite, kad perskaitėte ir supratote prie prietaiso pridedamą naudojimo instrukciją, įskaitant instrukcijas, saugos ir įspėjamuosius nurodymus, poveikslėlius ir specifikacijas. Svarbiausia susipažinkite su visomis instrukcijomis, saugos ir įspėjamaisiais nurodymais, poveikslėliais, specifikacijomis be sudėtinėmis dalimis ir funkcijomis. Nesilaikant šio reikalavimo, kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų pavojus. Vėlesniam naudojimui išsaugokite naudojimo instrukciją, įskaitant visas instrukcijas, saugos ir įspėjamuosius nurodymus.
- **HILTI** prietaisai yra skirti profesionalams, todėl juos naudoti, atlikti jų techninės priežiūros ir remonto darbus leidžiama tik įgaliotam, instruktuojamam personalui. Šis personalas turi būti supažindintas su visais galimais pavojais. Neinstruktuojo personalo netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojamas prietaisas ir jo priedai gali kelti pavojų.
- Pridedama naudojimo instrukcija atitinka naujausią technikos lygį spausdinimo momentu. Naujausią versiją visada rasite internetu „Hilti“ prietaisų puslapyje. Sekite nuorodą arba QR kodą šioje naudojimo instrukcijoje, pažymėtą simboliu
- Kitiems asmenims prietaisą perduokite tik kartu su šia naudojimo instrukcija.

Ženklo paaiškinimas

Įspėjamieji nurodymai

Įspėjamieji nurodymai įspėja apie pavojus, gresiančius eksploatuojant prietaisą. Naudojami šie signaliniai žodžiai:

PAVOJUS

PAVOJUS !

- Šis žodis vartojamas norint įspėti apie tiesiogiai gresiantį pavojų, kurio pasekmės yra sunkūs kūno sužalojimai arba žūtis.

ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS !

- Šis žodis vartojamas norint įspėti apie galimai gresiantį pavojų, kurio pasekmės gali būti sunkūs kūno sužalojimai arba žūtis.

ATSARGIAI

ATSARGIAI !

- Šis žodis vartojamas potencialiai pavojingai situacijai žymėti, kai yra kūno sužalojimo arba materialinių nuostolių grėsmė.

Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

Šioje naudojimo instrukcijoje naudojami tokie simboliai:

	Laikykitės naudojimo instrukcijos
	Naudojimo nurodymai ir kita naudinga informacija
	Kryžminė nuoroda
	Rodo, kad juo paženklinimą gaminį galima perdirbti
	Elektrinių prietaisų ir akumuliatorių nemesti į buitines atliekas
	Hilti Ličio jonų akumuliatorius
	Hilti Kroviklis

Ilustracijose naudojami simboliai

Ilustracijose naudojami šie simboliai:

2	Šis skaitmenys nurodo atitinkamą poveikslėlį šios naudojimo instrukcijos pradžioje.
3	Numeracija poveikslėliuose nurodo svarbius darbinis veiksmus arba darbiniam veiksmams svarbias konstrukcines dalis. Tekste šie darbiniai veiksmai arba konstrukcinės dalys išskirtos atitinkamais numeriais, pvz., (3) .
11	Pozicijų numeriai naudojami poveikslėlyje Apžvalga – jie nurodo skyrelyje Prietaiso vaizdas esančių paaiškinimų numerius.
	Šiuo ženklu siekiama atkreipti ypatingą dėmesį į naudojimą šiuo prietaisu.



Specifiniai prietaiso simboliai

Bendrieji simboliai

Simboliai, kurie naudojami kartu su prietaisu.

	Prietaisas palaiko NFC technologiją, suderinamą su „iOS“ ir „Android“ platformomis.
	Nuolatinė srovė
n_0	Nominalusis tuščiosios eigos sukimosi greitis
RPM	Apsisukimai per minutę
$\varnothing$	Skersmuo
	Pjovimo diskas
	Minimalus dantų storis / praskėtimas ir bazinis pjovimo disko storis
	Sukimosi krypties rodyklė
	Atblokuota
	Užblokuota
Li-Ion	Ličio jonų akumulatorius
	Niekada nenaudokite akumulatoriaus kaip smūginio įrankio.
	Saugokite, kad akumulatorius nenukristų. Nenaudokite akumulatoriaus, kuris buvo sutrenktas arba kaip nors kitaip pažeistas.

Draudžiamieji ženklai

Draudžiamieji ženklai nurodo draudžiamus veiksmus.

	Rankas saugokite nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko.

Įpareigojamieji ženklai

Įpareigojamieji ženklai nurodo privalomus veiksmus.

	Naudoti akių apsaugos priemonę.
	Naudoti ausų apsaugos priemones
	Naudoti respiratorių.

Sauga

Bendrieji saugos nurodymai dirbantiems su elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus ant šio elektrinio įrankio esančius saugos nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir techninius duomenis. Šių nurodymų nesilaikymas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte į juos pažvelgti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ apibrėžiami iš elektros tinklo maitinami elektriniai įrankiai (turintys maitinimo kabelį) ir iš akumulatoriaus maitinami elektriniai įrankiai (be maitinimo kabelio).

Sauga darbo vietoje

- ▶ **Pasirūpinkite, kad darbo vieta visada būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ar blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Veikiantys elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, ir kibirkštys gali uždegti dulkes arba susikaupusius garus.
- ▶ **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite darbo zonoje būti vaikams ir pašaliniam asmeniui.** Atitraukę dėmesį nuo darbo, galite nebesuvaldyti prietaiso.



Apsauga nuo elektros

- ▶ Prietaiso maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą. Kištuko jokių būdų negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su elektriniais įrankiais, turinčiais apsauginį įžeminimą. Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai mažina elektros smūgio riziką.
- ▶ Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais. Kai žmogaus kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- ▶ Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės. Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Nenaudokite elektros maitinimo kabelio ne pagal paskirtį, t. y. neneškite elektrinio įrankio paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Elektros maitinimo kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę elektros maitinimo kabeliai didina elektros smūgio riziką.
- ▶ Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka ir lauko darbams. Naudojant lauko darbams tinkančius ilginimo kabelius, mažėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Jeigu elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, į elektros tinklą jįjunkite per apsauginę nuotėkio relę. Apsauginė nuotėkio relė mažina elektros smūgio riziką.

Žmonių sauga

- ▶ Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę arba apsaugę nuo narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumo akimirka dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- ▶ Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių, neslystančius apsauginius batus, apsauginį šalimą, ausines ir kt., priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, mažėja rizika susižaloti.
- ▶ Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo tinklo, įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisas įjungsitės į elektros tinklą tuomet, kai jungiklis nėra išjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- ▶ Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite iš jo reguliavimo įrankius ar varžinius raktus. Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- ▶ Venkite nepatogių kūno padėčių. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą. Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ Vilkėkite tinkamą aprangą. Nenešėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ir ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- ▶ Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginį, gali sumažėti dulkių keliama grėsmė.
- ▶ Neturėkite iliuzijų, kad visada esate saugūs, ir, skaitydami naudojimo instrukcijas, nepraleiskite skyrelių apie saugų darbą su elektriniais įrankiais, net jeigu per ilgus naudojimo metus esate su savo elektriniu įrankiu susipažinę. Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.

Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- ▶ Prietaiso neperkraukite. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- ▶ Prieš prietaisą nustatydami, keisdami reikmenis ar tiesiog padėdami į šalį, visuomet ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo ir / arba iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė leis išvengti netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- ▶ Nenaudojamos elektrinius įrankius saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite prietaisui naudotis asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šios instrukcijos. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- ▶ Elektrinius įrankius ir reikmenis rūpestingai prižiūrėkite. Tikrinkite, ar judančios elektrinio įrankio dalys tinkamai funkcionuoja ir niekur neklūva, ar nėra sulūžusių ir pažeistų dalių, kurios blogintų įrankio veikimą. Prieš naudojimą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos. Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- ▶ Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- ▶ Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamuosius įrankius ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Elektrinius įrankius naudojant ne pagal paskirtį, gali kilti pavojingos situacijos.
- ▶ Prižiūrėkite rankenas, kad jos ir jų laikymo paviršiai visada būtų sausi, švarūs ir neriebaliuoti. Slidžios rankenos ir jų laikymo paviršiai negali užtikrinti elektrinio įrankio saugaus naudojimo ir valdymo kontrolės nenumatytose situacijose.

Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- ▶ Akumulatoriams įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas. Kroviklį, tinkantį tik nurodytiems akumuliatorių tipams, naudojant kitiems akumulatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- ▶ Elektriniuose įrankiuose naudokite tik konkrečiai jiems skirtus akumulatorius. Naudojant kitokius akumulatorius, kyla pavojus susižaloti ir sukelti gaisrą.
- ▶ Nenaudojamo akumulatoriaus nelaikykite šalia sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų trumpai sujungti akumulatoriaus kontaktus. Trumpai sujungus akumulatoriaus kontaktus, yra pavojus nusideginti ar sukelti gaisrą.
- ▶ Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištėkėti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio atsitiktinai pateko ant odos, nuplaukite ją vandeniu, jei pateko į akis - gerai praplaukite jas vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Akumulatoriaus skystis gali sudirginti arba chemiškai nudeginti odą.
- ▶ Nenaudokite pažeisto arba perdirbto akumulatoriaus. Pažeisti arba perdirbti akumulatoriai gali funkcionuoti nenumatyti, todėl gali kelti gaisro, sprogo ar sužalojimų pavojų.
- ▶ Akumuliatorių saugokite nuo ugnies ir per aukštos temperatūros. Ugnies arba didesnės kaip 130 °C (265 °F) temperatūros veikiamas akumulatorius gali sprogti.



- Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir akumuliatorių arba akumuliatorių įrangą visada įkraukite tik eksploatacijoje nurodytame temperatūrų diapazone. Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už leistino temperatūrų diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

Techninė priežiūra

- Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam specialistui, tam jis turi naudoti tik originalias atsargines dalis. Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas prietaiso naudojimo saugumas.
- Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros. Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą leidžiama vykdyti tik gamintoji arba įgaliotoms klientų aptarnavimo įmonėms.

Saugos nurodymai dirbantiems su stalinėmis diskinėmis pjovimo staklėmis

Su apsauginiais gaubtais susiję saugos nurodymai

- Apsauginius gaubtus palikite sumontuotus. Apsauginiai gaubtai turi būti paruošti eksploatuoti ir tinkamai sumontuoti. Atsilaisvinusius, pažeistus ar netinkamai veikiančius apsauginius gaubtus reikia suremontuoti arba pakeisti.
- Atpjaudami visada naudokite pjovimo disko apsauginį gaubtą, skėlimo pleištą ir apsaugą nuo atatranks. Atpjauant, kai pjovimo diskas visiškai prapjauna ruošinį, apsauginis gaubtas ir kiti saugos įtaisai sumažina sužalojimų riziką.
- Atlikę paslėptus pjūvius, pvz., baigę pjauti įlaidas, skėlimo pleištą vėl pritvirtinkite viršutinėje galinėje padėtyje. Vėl uždėkite apsauginį gaubtą ir apsaugą nuo atatranks, kai skėlimo pleištas yra viršutinėje galinėje padėtyje. Apsauginis gaubtas, skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatranks sumažina sužalojimų riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį įsitinkinkite, kad pjovimo diskas neličia apsauginio gaubto, skėlimo pleišto arba ruošinio. Dėl atsitiktinio šių komponentų kontakto su pjovimo disku gali susidaryti pavojinga situacija.
- Skėlimo pleištą nustatykite tiksliai taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Netinkami atstumai, padėtis ir išlygiavimas gali būti priežastimi, dėl kurios skėlimo pleištas negalės veiksmingai apsaugoti nuo atatranks.
- Kad skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatranks galėtų veikti, jie turi veikti ruošinį. Pjaunant ruošinius, kurie yra per trumpi, kad skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatranks galėtų atlikti savo funkciją, skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatranks yra neveiksmingi. Tokiomis sąlygomis skėlimo pleištas ir apsauga nuo atatranks negali apsaugoti nuo atatranks.
- Naudokite skėlimo pleištui tinkantį pjovimo diską. Kad skėlimo pleištas veikytų tinkamai, pjovimo disko skersmuo turi tiktai atitikti skėlimo pleišto plotį, pjovimo disko pagrindas turi būti plonesnis nei skėlimo pleištas ir dantų plotis turi būti didesnis už skėlimo pleišto storį.

Saugos nurodymai pjovimo procesui

- **⚠ PAVOJUS** Niekada neikiškite pirštų ir rankų arti pjovimo disko arba į pjovimo zoną. Akimiriai praradus dėmesį arba paslydus, jūsų ranka gali nukrypti link pjovimo disko ir galimas rimti sužalojoti.
- Ruošinį stumkite tik prieš pjovimo disko sukimosi kryptį. Ruošinį stumiant pjovimo disko sukimosi kryptimi virš stalo, ruošinys ir jūsų ranka gali būti įtraukti į pjovimo diską.
- Atlikdami išilginius pjūvius, ruošiniui stumti niekada nenaudokite ribotuvo, o atlikdami skersinius pjūvius su ribotuvu, niekada papildomai nenaudokite lygiagrečiosios atramos ilgiui nustatyti. Vienu metu kreipiant ruošinį lygiagrečiąja atrama ir ribotuvu padidėja tikimybė, kad pjovimo disko užstringa ir sukels atatranka.
- Atlikdami išilginius pjūvius, ruošinį laikykite visiškai prispaustą prie atraminio bėgelio ir visada stumkite ruošinį tarp atraminio bėgelio ir pjovimo disko. Jei atstumas tarp atraminio bėgelio ir pjovimo disko yra mažesnis nei 150 mm, naudokite stumiamąjį strypelį, o jei atstumas mažesnis nei 50 mm – stumiamąjį blokelį. Tokio tipo pagalbinės darbo priemonės užtikrina saugų jūsų rankos atstumą iki pjovimo disko.
- Naudokite tik gamintojo kartu tiekiamą stumiamąjį strypelį arba tokį, kuris yra pagamintas pagal instrukciją. Stumiamasis strypelis užtikrina pakankamą atstumą tarp rankos ir pjovimo disko.
- Niekada nenaudokite pažeisto ar įpjauto stumiamojo strypelio. Pažeistas arba įpjautas stumiamasis strypelis gali lūžti, ir dėl to jūsų ranka gali patekti į pjovimo diską.
- Niekada nedirbkite „plikomis rankomis“. Ruošiniui pridėti ir stumti visada naudokite lygiagrečiąją atramą arba ribotuvą. „Plikomis rankomis“ reiškia, kad ruošinį prilaikote ir stumiate rankomis, užuot naudoję lygiagrečiąją atramą arba ribotuvą. Pjaunant „plikomis rankomis“, ruošinys netinkamai išlygiuojamas, užstringa ir įvyksta atatranka.
- Niekada neikiškite rankos už besisukančio pjovimo disko arba virš jo. Siekiant ruošinio galima netikėtai paliesti besisukančią pjovimo diską.
- Ilgus ir (arba) plačius ruošinius, kad jie išliktų horizontalūs, paremkite pjovimo stalo gale ir (arba) šone. Ilgi ir (arba) platūs ruošiniai turi polinkį pjovimo stalo gale apvirsti; dėl to prarandama kontrolė, pjovimo diskas užstringa ir įvyksta atatranka.
- Ruošinį stumkite tolygiai. Ruošinio nesulenkite, nepersukite arba nestumkite į šonus. Jei pjovimo diskas užstringa, nedelsdami išjunkite elektrinį įrankį, išimkite arba atjunkite akumuliatorių bloką ir pašalinkite stringimo priežastį. Pjovimo diskui užstringus ruošinyje, gali įvykti atatranka arba užsiblokuoti variklis.
- Atpjauta medžiaga gali įstrigti tarp pjovimo disko ir atraminio bėgelio arba apsauginiame gaubte, ir ją pašalinant gali įtraukti jūsų pirštus į pjovimo diską. Išjunkite pjovimo stakles ir prieš pašalindami medžiagą palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.
- Atlikdami išilginius pjūvius ruošiniams, kurie yra plonesni nei 2 mm, naudokite papildomą lygiagrečiąją atramą, kuri liečiasi su stalo paviršiumi. Ploni ruošiniai po lygiagrečiąją atramą gali įstrigti ir sukelti atatranka.

Atatranka – priežastys ir atitinkami saugos nurodymai

Atatranka yra staigi ruošinio reakcija dėl užkibusio, įstrigusio pjovimo disko arba kai pjovimo diskas ruošinyje pjauna įstrižą pjūvį, arba kai ruošinio dalis įstringa tarp pjovimo disko ir lygiagrečiosios atramos arba kito fiksuoto objekto.

Daugeliu atvejų, įvykus atatrakai, užpakalinė pjovimo disko dalis sugriebia ruošinį, pakelia jį nuo pjovimo stalo ir sviedžia operatoriaus kryptimi. Atatranka yra stalinų diskinių pjovimo staklių netinkamo arba netiklaus naudojimo pasekmė. Jos galima išvengti naudojant tinkamas, toliau aprašomas atsargumo priemones.

- Niekada nestovėkite vienoje linijoje su pjovimo disku. Visada būkite pjovimo disko pusėje, kurioje taip pat yra atraminis bėgelis. Įvykus atatrakai, ruošinys dideliu greičiu gali būti sviedžiamas link asmens, esančio prieš pjovimo diską arba vienoje linijoje su juo.
- Niekada neikiškite rankos virš pjovimo disko ar už jo, norėdami patraukti ar atremti ruošinį. Galite atsitiktinai prisiliesti prie pjovimo disko arba dėl atatranks jūsų pirštai gali būti įtraukti į pjovimo diską.



- ▶ **Ruošinio, kurį pjaunate, niekada nelaikykite prieš besisukančią pjovimo diską ir jo nespauskite.** Ruošinį, kurį pjaunate, spaudžiant į pjovimo diską, jis gali užstrigti ir sukelti atitrūkimą.
- ▶ **Atraminį bėgelį išlygiuokite lygiagrečiai pjovimo diskui.** Neišlygiuotas atraminis bėgelis spaudžia ruošinį į pjovimo diską ir sukelia atitrūkimą.
- ▶ **Atlikdami paslėptus pjūvius (pvz., pjaudami įlaidas), naudokite prispaudimo šukas, ruošiniui prie stalo ir atraminio bėgelio prispausti.** Prispaudimo šukomis atitrankos metu galite geriau kontroliuoti ruošinį.
- ▶ **Būkite ypač atsargūs pjaudami surinktų ruošinių nematomose srityse.** Įleidžiamas pjovimo diskas gali įpjauti objektus, kurie gali sukelti atitrūkimą.
- ▶ **Dideles plokštes atremkite, kad, pjovimo diskui įstrigus, sumažėtų atitrankos tikimybė.** Didelės plokštės gali sulinkti dėl savo svorio. Plokštės reikia atremti visur, kur jos kyšo už stalo paviršiaus.
- ▶ **Būkite itin atsargūs pjaudami ruošinius, kurie yra persisukę, su mazgais, išsikreipę arba neturi lygios briaunos, kuria naudojantis juos būtų galima stumti su ribotu arba palei atraminį bėgelį.** Išsikreipęs, su mazgais arba persisukęs ruošinys yra nestabilus, prapjova netinkamai išlyginama pjovimo disko atžvilgiu, kyla užstrigimo ir atitrankos pavojus.
- ▶ **Niekada nepjaukite vienu metu kelių ruošinių, sudėtų vienas ant kito arba vienas už kito.** Pjovimo diskas gali sugriebti vieną arba kelias dalis ir sukelti atitrūkimą.
- ▶ **Jei pjovimo staklės, kurio pjovimo diskas yra ruošinyje, norite įjungti iš naujo, nustatykite pjovimo diską pjovimo plyšio centre taip, kad pjovimo disko dantys neišstrigtų ruošinyje.** Jei pjovimo diskas stringa, jis gali pakelti ruošinį ir sukelti atitrūkimą, kai pjovimo staklės paleidžiamos iš naujo.
- ▶ **Pjovimo diskus laikykite švarius, aštrius ir su tinkamai pakreiptais dantimis.** Niekada nenaudokite persikreipusių pjovimo diskų arba pjovimo diskų su įtrūkusiais arba nulūžusiais dantimis. Aštrūs pjovimo diskai su tinkamai pakreiptais dantimis sumažina strigimo, užsiblokavimo ir atitrankos pavojų.

Saugos nurodymai dėl stalinų diskinių pjovimo staklių valdymo

- ▶ **Prieš išimdami stalo idėklą, keisdami pjovimo diską, atlikdami skėlimo pleišto, apsaugos nuo atitrankos arba pjovimo disko apsauginio gaubto nustatymus ir kai staklės paliekamos be priežiūros, stalinės diskinės pjovimo staklės išjunkite ir išimkite akumulatorių.** Apsaugos priemonės padeda išvengti nelaimingų atsitikimų.
- ▶ **Niekada nepalikite veikiančių stalinų diskinių pjovimo staklių be priežiūros.** Elektrinį įrankį išjunkite ir nepalikite jo tol, kol jis visiškai nesustoja. Be priežiūros veikiančios pjovimo staklės kelia nekontroliuojamą pavojų.
- ▶ **Stalinės diskinės pjovimo staklės pastatykite tokioje vietoje, kuri yra lygi ir gerai apšviesta ir kur galėsite saugiai stovėti ir išlaikyti pusiausvyrą.** Pastatymo vietoje turi būti pakankamai vietos, kad galėtumėte valdyti esamo dydžio jūsų ruošinius. Netvarkingos, neapšviestos darbo sritys ir nelygios, slidžios grindys kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.
- ▶ **Po pjovimo stalu ir (arba) nuo dulkių nusiurbimo įrenginio reguliariai šalinkite pjuvenas ir pjovimo dulkes.** Susikaupusios pjovimo dulės yra degios ir gali savaime užsilipti.
- ▶ **Užfiksuokite stalinės diskinės pjovimo staklės.** Netinkamai užfiksuotos stalinės diskinės pjovimo staklės gali judėti ir apvirsti.
- ▶ **Prieš įjungdami stalinės diskinės pjovimo staklės nuo jų pašalinkite reguliavimo įrankius, medienos likučius ir t. t.** Dėmesio nukreipimas arba galimi strigimai gali būti pavojingi.
- ▶ **Visada naudokite tinkamo dydžio pjovimo diskus su tinkama tvirtinimo anga (pvz., rombo formos arba apvalia).** Pjovimo staklių montavimo elementų neatitinkantys pjovimo diskai sukasi netolygiai, todėl prietaisais gali tapti nebevaldomas.
- ▶ **Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų pjovimo disko montavimo priemonių, pvz., jungių, poveržlių, varžtų arba veržlių.** Šios pjovimo disko montavimo priemonės buvo specialiai sukurtos jūsų pjovimo staklėms, saugiam jų veikimui ir optimaliam našumui.
- ▶ **Niekada nelipkite ant stalinų diskinių pjovimo staklių ir nenaudokite jų kaip priemonės pasilipti.** Elektriniam įrankiui apvirtus ar jei neteisingai prisiliečiate prie pjovimo disko, galima rimtai susižeisti.
- ▶ **Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas sumontuotas tinkama sukimosi kryptimi.** Su stalinėmis diskinėmis pjovimo staklėmis nenaudokite šlifavimo diskų ir vielinių šepečių. Netinkamai sumontavus pjovimo diską arba naudojant nerekomenduojamą priedą, galima rimtai susižeisti.

Papildomi saugos nurodymai

- ▶ Prietaisą ir priedus naudokite tik tada, kai jie yra techniškai tvarkingi.
- ▶ Prietaisą ir priedus draudžiama keisti ar atlikti kitokius jų pakeitimus.
- ▶ Sužalojimo pavojus dėl žemyn krentančių įrankių ir (arba) priedų. Prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar akumulatorius ir sumontuoti priedai yra patikimai pritvirtinti.
- ▶ Sužinokite, kaip avariniu atveju galite išjungti prietaisą.
- ▶ Nelieskite besisukančių prietaiso dalių – susižalojimo pavojus!
- ▶ Šlifuojant, pjaunant ir gręžiant kylančiose dulksėse gali būti pavojingų cheminių medžiagų. Štai keli pavyzdžiai: švinas ar dažai švino pagrindu; plytos, betonas ir kiti mūro statiniai, natūralus akmuo ir kiti gaminiai, kurių sudėtyje yra silikato; tam tikra mediena, ąžuolas, bukas ir chemiškai apdorota mediena; asbestas arba medžiagos, kurių sudėtyje yra asbesto. Naudodamiesi medžiagų, su kuriomis dirbama, pavojingumo klase, nustatykite poveikį dirbančiajam ir aplink esantiems asmenims. Įmkitės būtinų priemonių, užtikrinančių, kad poveikis liktų saugiam lygmenyje, pvz., naudokite dulkių surinkimo sistemą arba dėvėkite tinkamas kvėpavimo apsaugos priemones. Prie bendrųjų priemonių, skirtų poveikiui sumažinti, priskiriama:
 - ▶ darbas gerai vėdinamoje srityje,
 - ▶ ilgesnio kontakto su dulėmis vengimas,
 - ▶ dulkių nuvedimas nuo veido ir kūno,
 - ▶ apsauginių drabužių dėvėjimas ir užterštų vietų nuplovimas vandeniu ir muilu.
- ▶ Prieš pradėdami dirbti nustatykite darbo metu kilsiančių dulkių kenksmingumo klasę. Naudokite licencijuotą statybinį dulkių siurbį, atitinkantį apsaugos klasę pagal vietoje galiojančias apsaugos nuo dulkių normas.
- ▶ Dirbdami su prietaisais, dėvėkite apsauginius akinius, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemonę ir tinkamą kvėpavimo takų apsaugos priemonę.
- ▶ Užtikrinkite, kad vėdinimo plyšiai visada būtų atviri. Nudėgimo pavojus dėl uždegtų vėdinimo plyšių!
- ▶ Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitinkinkite, kad visi užraktai užsikisavo.



- ▶ Nestabdykite prietaiso, iš šono spausdami pjovimo diską.
- ▶ Visada naudokite medžiagai ir ruošinio savybėms tinkantį pjovimo diską.
- ▶ Naudokite tik su prietaisu leistinus naudoti pjovimo diskus, kurie atitinka techniniuose duomenyse ir (arba) ant prietaiso pateiktus duomenis (pvz., skersmenį, sukimosi greitį, storį, tvirtinimo angą, medžiagą ir t. t.) ir yra patikrinti ir paženklinę pagal standartą EN 847-1.
- ▶ Nenaudokite iš greitapjovio plieno (HSS) pagamintų pjovimo diskų. Tokie pjovimo diskai gali lengvai lūžti.
- ▶ Nenaudokite atšpusių, įtrūkusių, deformuotų arba pažeistų pjovimo diskų. Dėl pjovimo diskų, kurių dantys atšpė arba netinkami, sumažėja pjovimo plyšys ir padidėja trintis, pjovimo diskas gali pradėti strigti ir atsiranda atitransos jėga.
- ▶ Įsitikinkite, kad pjovimo diskas sukasi tinkama kryptimi ir kad pjovimo disko dantys yra nukreipti į stalinių diskinių pjovimo staklių priekinę pusę.
- ▶ Ruošinį stumkite tik prie besisukančio pjovimo disko. Priešingu atveju kyla atitransos pavojus, jei pjovimo diskas užstringa ruošinyje.
- ▶ Pastūmos jėgą pasirinkite pagal naudojamą pjovimo diską ir apdirbamąją medžiagą. Tokiu būdu išvengsite, kad pjovimo diskas nebūtų blokuojamas ir neatsirastų atitransos jėga.
- ▶ Saugokite, kad neperkaistų pjovimo disko dantų viršūnės.
- ▶ Keičiamojo įrankio leistas sukimosi greitis turi būti bent jau ne mažesnis už ant elektrinio prietaiso nurodytą didžiausią sukimosi greitį. Priedas, kuris sukasi greičiau nei leistina, gali trūkti ir pasklisti į šalis.
- ▶ Nedarykite įleidžiamųjų pjūvių.
- ▶ Po darbo nuleskite pjovimo disko tol, kol jis neatvės. Dirbant pjovimo diskas labai įkaista.
- ▶ Nelleskite pjovimo diskas, kol jis visiškai nesustoja ir nebuvo išimtas akumulatorius.
- ▶ Keisdami pjovimo diską mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Įsitikinkite, kad pjūvio linijoje nėra kliūčių, pvz., vinių, varžtų arba kitų metalinių dalių.
- ▶ Reguliariai šalinkite medžiagų likučius, pvz., drožles, nuopjovas ir pjovimo likučius iš darbo zonos aplink prietaisą.
- ▶ Nekiškite rankų į veikiančių pjovimo staklių pavojingą zoną. Prieš šalindami pjovimo likučius, medienos pjuvenas ir kt. iš pjūvio zonos, išimkite akumulatorių.
- ▶ Stebėkite, kad tarp pjovimo disko ir lygiagrečiosios atramos neįstrigtų palaidų nuopjovų.
- ▶ Prietaisą naudokite tik su jo apsauginiais įtaisais.
- ▶ Neleidžiama atlikti tokių darbų, kaip jungimo griovelių, išpjovų (ruošinyje besibaigiančio griovelio), siūlių, figūrinių išdrožų pjovimo, atpjovimo apverčiant bei profilio frezavimo.
- ▶ Niekada nenaudokite prietaiso be stalo įdėklo. Pakeiskite pažeistą stalo įdėklą. Be neprikaištingo stalo įdėklo galite susižeisti į pjovimo diską.
- ▶ Kiekvieną kartą prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar užveržimo raktas pašalintas.
- ▶ Kiekvieną kartą prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar priveržtos visos užspaudimo svirtys.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar lygiagrečioji atrama yra lygiagreti pjovimo diskui.  198
- ▶ Niekada nenaudokite apsauginio gaubto prietaisui nešti.

Su akumulatoriais elgtis atsargiai

- ▶ **Laikykites žemiau pateiktų saugaus naudojimo ir darbo su ličio jonų akumulatoriais saugos nuorodų.** Nesilaikant šių nurodymų, galimas odos sudirginimas, sunkūs sužalojimai dėl esdinančio poveikio, cheminiai nudegimai, gaisro ir / arba sprogdimo pavojus.
- ▶ Akumulatorius naudokite tik nepriešišingos techninės būklės.
- ▶ Kad išvengtumėte akumulatoriaus pažeidimų ir sveikatai labai kenksmingų skysčių išteklėjimo, su akumulatoriumi elkitės labai atsargiai!
- ▶ Akumulatorius draudžiama modifikuoti ar kaip nors kitaip jais manipuluoti!
- ▶ Akumulatorius draudžiama ardyti, spausti, kaitinti iki aukštesnės kaip 80 °C (176 °F) temperatūros arba deginti.
- ▶ Nenaudokite ir neįkraukite akumulatorių, kurie buvo sutrenkti arba kaip nors kitaip pažeisti. Reguliariai tikrinkite, ar nėra akumulatoriaus pažeidimo požymių.
- ▶ Niekada nenaudokite utilizuotų arba remontuotų akumulatorių.
- ▶ Akumulatoriaus arba akumulatorinio elektrinio įrankio niekada nenaudokite vietoje plaktuko.
- ▶ Saugokite akumulatorius nuo tiesioginių saulės spindulių, aukštesnės temperatūros, kibirkščių ir atviros ugnies. Tai gali sukelti sprogdimą.
- ▶ Baterijos polių nelleskite pirštais, įrankiais, papuošalais ar kitokiais elektrai laidžiais daiktais. Tai gali pažeisti akumulatorių, taip pat padaryti materialinių nuostolių ir sužaloti.
- ▶ Saugokite akumulatorius nuo lietaus, drėgmės bei skysčių. Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą, elektros smūgį, nudegimą, gaisrą ir sprogdimą.
- ▶ Naudokite tik šio tipo akumulatoriams skirtus kroviklius ir elektrinius įrankius. Laikykites atitinkamoje naudojimo instrukcijoje pateiktų duomenų.
- ▶ Nenaudokite ir nelaikykite akumulatoriaus sprogdioje aplinkoje.
- ▶ Jeigu į rankas paimtas akumulatorius atrodo karštas, jis gali būti sugedęs. Padėkite akumulatorių matomoje, nedegioje vietos pakankamu atstumu nuo degių medžiagų. Leiskite akumulatoriui atvėsti. Jei akumulatorius po valandos vis dar yra per karštas paimti į rankas, jis yra sugedęs. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą arba perskaitykite šį dokumentą „Hilti ličio jonų akumulatorių saugos ir naudojimo nurodymai“.



Laikykites specialiųjų direktyvų, galiojančių ličio jonų akumulatorių transportavimui, sandėliavimui ir naudojimui.

Perskaitykite Hilti ličio jonų akumulatorių saugos ir naudojimo nurodymus, kuriuos rasite nuskenavę QR kodą, esantį šios naudojimo instrukcijos gale.



Aprašymas

Prietaiso vaizdas 1

① Kreipiamasis griovelis ribotuviui	⑳ Dviguba pjovimo pločio skalė
② Apsauga nuo atatrakos	Skalė rodo atstumą tarp pjovimo disko ir lygiagrečiosios atramos. Viršutinė skalė su tamsiu fonu naudojama vidinei montavimo padėčiai, apatinė skalė su šviesiu fonu – išorinei lygiagrečiosios atramos montavimo padėčiai.
③ Apsauginio gaubto atblokovimo mygtukas	㉑ Stalo įdėklas
④ Apsauginis gaubtas	㉒ Skėlimo pleištą
⑤ Lygiagrečioji atrama	㉓ Pjovimo stalas
⑥ Lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis	㉔ Lygiagrečios atramos laikymo vieta (montavimas apvertus)
⑦ Atlenkiamas siauras ribotuvas / atrama	㉕ Ribotuvo laikymo vieta
⑧ Lygiagrečiosios atramos montavimo padėtytis	㉖ Šešiabriaunio rakto laikymo vieta
⑨ Pjovimo pločio nustatymo ratukas	㉗ Ribotuvo ilginamojo elemento laikymo vieta
⑩ Pjovimo pločio užspaudimo svirtis	㉘ Apsaugos nuo atatrakos laikymo vieta
⑪ Stumiamojo strypelio laikymo vieta	㉙ Pjuvenų nusiurbimo sistemos prijungimo atvamzdžis
⑫ Vertikalaus posvyrio kampo skalė	㉚ Apatinis pjovimo disko gaubtas
⑬ Pjovimo disko aukščio nustatymo rankena	㉛ Vidinio šešiabriaunio rakto laikymo vieta
⑭ Vertikalaus posvyrio kampo skalės rodyklė	㉜ Apsauginio gaubto laikymo vieta
⑮ Vertikalaus posvyrio kampo užspaudimo svirtis	㉝ Skėlimo pleišto fiksavimo varžtas
⑯ Avarinio išjungimo sklendė	㉞ Tvirtinimo jungė
⑰ Įjungiklis	㉟ Fiksavimo veržlė
⑱ Akumulatoriaus laikiklis	㊱ Fiksavimo jungė
	㊲ Veleno blokovimo mygtukas
	㊳ Pjovimo diskas

Papildomų elementų apžvalga 2

㉔ Stalo įdėklas	㉔ Apsauginis gaubtas
㉞ Akumulatoriaus atblokovimo mygtukas	㉕ Ribotuvas
㉟ Akumulatoriaus būsenos rodmuo	㉖ Ribotuvo ilginamasis elementas
㊱ Dulkių surinkimo maišas	㉗ Šešiabriaunis raktas
㊲ Stumiamasis strypelis	㉘ Atraminis blokas
㊳ Apsauga nuo atatrakos	㉙ Vidinis šešiabriaunis raktas

Naudojimas pagal paskirtį

Aprašytas prietaisas yra akumulatorinės stalinės diskinės pjovimo staklės. Jos skirtos išilginiams ir skersiniams pjūviams kietmedyje, minkštojo medienoje, medienos drožlių plokštėse ir medienos plaušų plokštėse bei visose kitose į medieną panašiose medžiagose.

Atkreipkite dėmesį į duomenis skyriuje „Techniniai duomenys“ dėl galimų horizontalių ir vertikalų posvyrio kampų.  188

- Su šiuo prietaisu naudokite tik B 22 serijos **Hilti** Nuron ličio jonų akumulatorius. Optimaliam našumui **Hilti** rekomenduoja šiam prietaisui šios naudojimo instrukcijos gale esančioje lentelėje nurodytus akumulatorius.
- Šiems akumulatoriams įkrauti naudokite tik šios naudojimo instrukcijos gale esančioje lentelėje nurodytų serijų **Hilti** kroviklius.

Tiekiamas komplektas

Stalinės diskinės pjovimo staklės, lygiagrečioji atrama, ribotuvas, ribotuvo ilginamasis elementas, atraminis blokas, apsauga nuo atatrakos, apsauginis gaubtas, stalo įdėklas, stumiamasis strypelis, pjovimo diskas, tvirtinimo jungė, fiksavimo jungė, veržlė, vidinis šešiabriaunis raktas, šešiabriaunis raktas, dulkių surinkimo maišas, naudojimo instrukcija

Daugiau jūsų turimam prietaisui skirtų sisteminių priedų rasite vietinėje **Hilti Store** arba tinklalapyje **www.hilti.group**

AutoStart funkcija

Šiame prietaise įrengta **AutoStart** patogumo funkcija. Po neplanuoto sustojimo pjaunant galite vėl automatiškai paleisti prietaisą rankiniu būdu jo neišjungdami ir vėl įjungdami. Traukite ruošinį pjūvyje per 1,5 sekundės atgal, kol prietaisas vėl pradeda veikti.



Šią funkciją galima naudoti tik labai trumpą laiką. Jei prietaisas sustoja ilgiau nei 1,5 sekundės, suveikia apsauginis išjungimas, ir jūs turite iš naujo įjungti prietaisą.

Ličio jonų akumulatoriaus rodmenys

Hilti Nuron ličio jonų akumulatoriai gali parodyti įkrovos būklę, pranešimus apie klaidą ir akumulatoriaus būklę.

Įkrovos būklės ir pranešimų apie klaidas rodmenys



ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus krentančiu akumulatoriumi!

- Kai akumulatorius įstatytas, spausdami atblokovimo mygtuką įsitikinkite, kad vėl tinkamai užfiksavote akumulatorių naudojamame prietaise.



Kad gautumėte vieną iš šių rodmenų, spustelėkite akumuliatoriaus atblokovimo mygtuką. Įkrovos būklė bei galimos triktys rodomos nuolat, kol prijungtas prietaisas yra įjungtas.

Būsena	Reikšmė
Keturi (4) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 100 iki 71 %
Trys (3) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 70 iki 51 %
Du (2) šviesos diodai nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 50 iki 26 %
Vienas (1) šviesos diodas nuolat šviečia žaliai	Įkrovos lygis: nuo 25 iki 10 %
Vienas (1) šviesos diodas lėtai mirksi žaliai	Įkrovos lygis: < 10 %
Vienas (1) šviesos diodas greitai mirksi žaliai	Ličio jonų akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs. Akumuliatorių įkraukite. Jei šviesos diodai po akumuliatoriaus įkrovimo vis dar greitai mirksi, kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.
Vienas (1) šviesos diodas greitai mirksi geltonai	Ličio jonų akumuliatorius arba su juo sujungtas prietaisas yra veikiamas per didelės apkrovos, yra per karštas, per šaltas arba įvykęs kitoks gedimas. Prietaisą ir akumuliatorių nustatykite į rekomenduojamą darbinę temperatūrą ir naudodami neperkraukite prietaiso. Jei pranešimas rodomas ir toliau, prašome kreiptis į Hilti techninės priežiūros centrą.
Vienas (1) šviesos diodas šviečia geltonai	Ličio jonų akumuliatorius ir su juo susijęs prietaisas yra nesuderinami. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.
Vienas (1) LED šviesos diodas greitai mirksi raudonai	Ličio jonų akumuliatorius užblokuotas, jo nebegalima naudoti. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.

Akumuliatoriaus būsenos rodmenys

Norėdami užklausti apie akumuliatoriaus būklę, ilgiau nei 3 sekundes spauskite atblokovimo mygtuką. Sistema neatpažįsta galimo netinkamo baterijos veikimo, kuris yra neleistino baterijos naudojimo pasekmė, pvz., jai nukritus, ją pažeidus arba esant išorinių pažeidimų dėl karščio.

Būsena	Reikšmė
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas nuolat šviečia žalia spalva.	Akumuliatorių galima naudoti toliau.
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas greitai mirksi geltona spalva.	Užklausa dėl akumuliatoriaus būklės negalėjo būti baigta. Procedūrą pakartokite arba kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.
Visi šviesos diodai šviečia kaip signalinės lemputės, ir po to (1) vienas šviesos diodas nuolat šviečia raudona spalva.	Jei prijungtą prietaisą galima naudoti toliau, likusi akumuliatoriaus talpa yra mažesnė kaip 50 %. Jei prijungto prietaiso toliau naudoti nebegalima, vadinasi akumuliatoriaus eksploatavimo laikas baigėsi ir jį reikia pakeisti. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.

Techniniai duomenys

Informacija apie prietaisą

Prietaiso karta	01				
Svoris (be akumuliatoriaus)	23,5 kg				
Nominalioji maitinimo įtampa	21,6 V				
Nominalusis tuščiosios eigos sukimosi greitis	5 900 aps./min. ±100 aps./min.				
Pjovimo disko skersmuo	254 mm				
Bazinis pjovimo disko storis	1,8 mm				
Minimalus dantų storis / praskėtimas	≥ 2,2 mm				
Pjovimo disko tvirtinimo skylė (priklauso nuo rinkos)	30 mm arba 5/8 in				
Skėlimo pleišto storis	1,8 mm				
Maksimalus pjovimo plotis į dešinę nuo pjovimo disko	<table border="1"> <tr> <td>Lygiagrečiosios atramos vidinė montavimo padėtis</td><td>≤ 536 mm</td></tr> <tr> <td>Lygiagrečiosios atramos išorinė montavimo padėtis</td><td>≤ 666 mm</td></tr> </table>	Lygiagrečiosios atramos vidinė montavimo padėtis	≤ 536 mm	Lygiagrečiosios atramos išorinė montavimo padėtis	≤ 666 mm
Lygiagrečiosios atramos vidinė montavimo padėtis	≤ 536 mm				
Lygiagrečiosios atramos išorinė montavimo padėtis	≤ 666 mm				
Maksimalus pjovimo plotis į kairę nuo pjovimo disko	≤ 302 mm				
Maksimalus pjovimo pajėgumas, priklauso nuo vertikalios posvyrio kampo	<table border="1"> <tr> <td>0°</td><td>90 mm</td></tr> </table>	0°	90 mm		
0°	90 mm				



Maksimalus pjovimo pajėgumas, priklauso nuo vertikalaus posvyrio kampo	45°	60 mm
Vertikalus posvyrio kampas (su gamykloje nustatytais galiniais ribotuvais)	0° ... 45°	
Maksimalus vertikalus posvyrio kampas (be galinių ribotuvių)	-2° ... 47°	
Pjovimo stalo matmenys (Plotis x gylis)	616 mm x 692 mm	
Darbinė aplinkos temperatūra	-17 °C ... 60 °C	
Laikymo temperatūra	-20 °C ... 70 °C	

Akumulatorius

Akumulatoriaus darbinė įtampa	21,6 V
Akumulatoriaus svoris	Žr. šios naudojimo instrukcijos gale.
Darbinė aplinkos temperatūra	-17 °C ... 60 °C
Laikymo temperatūra	-20 °C ... 40 °C
Akumulatoriaus temperatūra, kai pradeda įkrauti	-10 °C ... 45 °C

Informacija apie triukšmą ir vibracijos reikšmės

Šiuose nurodymuose pateiktos garso slėgio vertės yra išmatuotos taikant standartizuotą matavimo metodą ir gali būti naudojamos elektriniams įrankiams palyginti tarpusavyje. Jos taip pat tinka šių veiksmų poveikiui iš anksto įvertinti.

Nurodytieji duomenys yra susieti su pagrindinėmis šio elektrinio įrankio naudojimo sritimis. Jeigu elektrinis įrankis bus naudojamas kitaip, su skirtingais keičiamaisiais įrankiais arba bus nepakankamai techniškai prižiūrimas, šie duomenys gali skirtis nuo nurodytųjų. Tai gali gerokai padidinti šių veiksmų poveikį per visą darbo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti poveikį, reikėtų įvertinti ir laiką, kai elektrinis prietaisas yra išjungtas, arba, nors ir įjungtas, juo faktiškai nedirbama. Toks įvertinimas gali smarkiai sumažinti poveikio per visą darbo laikotarpį reikšmę.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad darbuotojas būtų apsaugotas nuo garso poveikio, pavyzdžiui: reikalaukite tinkamos elektrinio įrankio ir keičiamųjų įrankių techninės priežiūros, pasirūpinkite, kad darbuotojų rankos visada būtų šiltos, užtikrinkite tinkamą darbo organizavimą.



Išsamios informacijos apie čia taikomą **EN 62841** standartų versijas rasite atitikties deklaracijos vaizde. 444

Informacija apie triukšmą

Garso galios lygis (L_{WA})	105 dB(A)
Skleidžiamo garso slėgio lygis (L_{pA})	92 dB(A)
Paklaida (garso vertės) (K_{pA} ir K_{WA})	3 dB(A)

Pasiruošimas darbui



ISPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl atsitiktinio paleidimo!

- Prieš įdėdami akumuliatorių, įsitikinkite, kad atitinkamas prietaisas yra išjungtas.
- Prieš nustatydami prietaisą ar keisdami reikmenis, išimkite akumuliatorių.

Laikykitės šioje instrukcijoje ir ant prietaiso pateiktų saugos nurodymų ir įspėjimų.

Akumulatoriaus įkrovimas

1. Prieš pradėdami krauti, perskaitykite kroviklio naudojimo instrukciją.
2. Atkreipkite dėmesį, kad akumulatoriaus ir kroviklio kontaktai turi būti švarūs ir sausi.
3. Akumuliatorių įkraukite leistinu krovikliu. 187

Akumulatoriaus įdėjimas



ISPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl trumpojo jungimo arba krintančio akumulatoriaus!

- Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad jo ir prietaiso kontaktuose nėra pašalinių daiktų.
- Įsitikinkite, kad akumulatorius visada tinkamai užsifiksavo.

1. Prieš pirmąjį kartą naudodami, akumuliatorių pilnai įkraukite.
2. Akumuliatorių stumkite į prietaisą, kol jis girdimai užsifiksuos.
3. Patikrinkite, ar akumulatorius gerai užfiksuotas prietaise.

Akumulatoriaus išėmimas

1. Spauskite akumulatoriaus atblokovimo mygtuką.
2. Iš gaminio išimkite akumuliatorių.

Prietaiso pastatymas

Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį į ergonomišką aukštį. Stovėjimo vietą reikia parinkti taip, kad galėtumėte gerai matyti ir būtų pakankamai vietos aplink prietaisą. Tik taip galėsite be apribojimų apdirbti ruošinius.

1. Prietaisą pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.



2. Prietaisą varžtais pro tvirtinimo skylės pritvirtinkite ant darbinio paviršiaus. Naudokite tam tinkamus varžtus ir poveržles (nėra tiekiamame komplekte).



Hilti siūlo papildomai įsigyti rėmą, ant kurio galima sumontuoti prietaisą mobiliam naudojimui.

Stalo įdėklo montavimas

1. Stalo įdėklą stumkite virš pjovimo disko ir skėlimo pleišto į pjovimo stalo angą, kad noselės įsistatytų į pjovimo stalo laikiklius.
2. Įstatykite stalo įdėklą į pjovimo stalą.
3. Šešiabriauniu raktu arba vidiniu šešiabriauniu raktu uždarykite stalo įdėklo užraktą .



Stalo įdėklo priekinė pusė turi būti lygi arba truputį žemiau pjovimo stalo, o galinė pusė turi būti lygi arba truputį aukščiau pjovimo stalo. Jei reikia, reguliavimo varžtais nustatykite stalo įdėklo lygumą.  199

Stalo įdėklo išmontavimas

1. Šešiabriauniu raktu arba vidiniu šešiabriauniu raktu atpalaiduokite stalo įdėklo užraktą .
2. Išimkite stalo įdėklą iš pjovimo stalo.

Pjovimo disko montavimas

Įsitikinkite, kad tvirtinamas pjovimo diskas atitinka techninius reikalavimus ir yra gerai pagaldastas. Aštrus pjovimo diskas yra nepriekiaštingo pjūvio sąlyga.

1. Išmontuokite apsauginį gaubtą.  191
2. Išmontuokite apsaugą nuo atatrakos.  191
3. Išmontuokite stalo įdėklą.  190
4. Sukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę iki galo, kad nustatytumėte pavaros veleną į aukščiausią padėtį.  192
5. Nuvalykite tvirtinimo ir fiksavimo junges.
6. Ant pavaros veleno tinkama kryptimi užmaukite tvirtinimo jungę (1).



Tvirtinimo jungė yra dviejų dydžių, pjovimo diskui su 30 mm arba 5/8" tvirtinimo skylė.

7. Įdėkite pjovimo diską.



Atkreipkite dėmesį į sukimosi krypties rodykles (2) ant pjovimo disko ir ant prietaiso. Jos turi sutapti.

8. Tinkama kryptimi uždėkite išorinę fiksavimo jungę (3).
9. Prisukite veržlę (4).
10. Šešiabraunį raktą pridėkite prie veržlės.
11. Paspauskite ir laikykite veleno blokavimo mygtuką (5).
12. Šešiabriauniu raktu priveržkite veržlę (6).
13. Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas pjovimo diskas.
14. Šešiabraunį raktą vėl padėkite į jo laikymo vietą.
15. Sumontuokite stalo įdėklą.  190
16. Sumontuokite apsaugą nuo atatrakos.  191
17. Sumontuokite apsauginį gaubtą.  191

Pjovimo disko išmontavimas



ĮSPĖJIMAS

Pavojus nusideginti ir įsipjauti pjovimo disku, fiksavimo varžtu ir fiksavimo jungė. Galima nudegti ir įsipjauti.

- Keisdami įrankius, mūvėkite apsaugines pirštines.

1. Išmontuokite apsauginį gaubtą.  191
2. Išmontuokite apsaugą nuo atatrakos.  191
3. Išmontuokite stalo įdėklą.  190
4. Sukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę iki galo, kad nustatytumėte pjovimo diską į aukščiausią padėtį.  192
5. Paspauskite ir laikykite veleno blokavimo mygtuką (1).
6. Šešiabriauniu raktu (2) atsukite veržlę.
7. Išimkite veržlę (3) ir fiksavimo jungę (4).
8. Išimkite pjovimo diską (5).



Jeigu reikia, tvirtinimo jungę (6) galima nuimti ir nuvalyti.



Skėlimo pleišto padėties nustatymas

Visada naudokite tik kartu tiekiamą skėlimo pleišną ir tik **Hilti** pjovimo diskus, kurie tenkina skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktus reikalavimus. Tik taip galite užtikrinti, kad skėlimo pleištas ir pjovimo diskas tinka vienas kitam.

1. Išmontuokite stalo įdėklą.
2. Sukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę iki galo, kad nustatytumėte pjovimo diską į galimai aukščiausią padėtį virš pjovimo stalo.
3. Atleiskite skėlimo pleišto užspaudimo varžtą **(1)**.
4. Užspaudimo varžtą spauskite skėlimo pleišto kryptimi, kad jį atblokuotumėte ir nustatytumėte skėlimo pleišto aukštį, kol skėlimo pleištas užsifiksuos **(2)**.
 - ▶ Skėlimo pleištas visiems atpjovimo pjūviams visada turi būti aukštesnis padėtyje.
 - ▶ Tik paslėptiems pjūviams ir transportavimui skėlimo pleišną nustatykite į žemą padėtį.
5. Vėl priveržkite skėlimo pleišto užspaudimo varžtą **(3)**.

Apsaugos nuo atatrakos montavimas

1. Skėlimo pleišną nustatykite į aukščiausią padėtį.
2. Apsaugos nuo atatrakos atblokovimo svirtį sukite pagal laikrodžio rodyklę iki galo **(1)**.
3. Išimkite apsaugą nuo atatrakos iš laikymo vietos.
4. Apsaugą nuo atatrakos pridėkite prie skėlimo pleišto **(2)**.
5. Įspauskite apsaugą nuo atatrakos į laikiklį ant skėlimo pleišto.
 - ▶ Plokščia varžto dalis turi įslysti į laikiklį.
6. Laikykite apsaugą nuo atatrakos įspaustą į laikiklį ir sukite apsaugos nuo atatrakos atblokovimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę iki galo **(3)**.
7. Patikrinkite, ar apsauga nuo atatrakos tvirtai laikosi.

Apsaugos nuo atatrakos išmontavimas

1. Skėlimo pleišną nustatykite į aukščiausią padėtį.
2. Apsaugos nuo atatrakos atblokovimo svirtį sukite pagal laikrodžio rodyklę iki galo.
3. Apsaugą nuo atatrakos paimkite iš laikiklio ant skėlimo pleišto.
4. Pridėkite apsaugą nuo atatrakos prie laikymo vietos laikiklio.
5. Įspauskite apsaugą nuo atatrakos į laikymo vietos laikiklį.
 - ▶ Plokščia varžto dalis turi įslysti į laikiklį.
6. Laikykite apsaugą nuo atatrakos įspaustą į laikiklį ir sukite apsaugos nuo atatrakos atblokovimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę iki galo.
7. Patikrinkite, ar apsauga nuo atatrakos tvirtai laikosi.

Apsauginio gaubto montavimas

1. Paspauskite ir laikykite apsauginio gaubto atblokovimo mygtuką **(1)** ir paimkite apsauginį gaubtą iš laikymo vietos.
2. Pridėkite apsauginį gaubtą prie skėlimo pleišto laikiklio **(2)**.
3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę apsauginio gaubto atblokovimo mygtuką.
 - ▶ Apsauginis gaubtas įslysta į laikiklį.
4. Atleiskite apsauginio gaubto atblokovimo mygtuką ir patikrinkite, ar apsauginis gaubtas tvirtai laikosi.
5. Patikrinkite, ar tinkamai veikia apsauginis gaubtas. Apsauginis gaubtas turi judėti lengvai bei automatiškai ir greitai užsidaryti, kai jis paleidžiamas.

Apsauginio gaubto išmontavimas

1. Paspauskite ir laikykite apsauginio gaubto atblokovimo mygtuką **(1)** ir nuimkite apsauginį gaubtą **(2)**.
2. Apsauginį gaubtą pridėkite prie laikiklio laikymo vietoje.
3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę apsauginio gaubto atblokovimo mygtuką.
 - ▶ Apsauginis gaubtas įslysta į laikiklį.
4. Atleiskite apsauginio gaubto atblokovimo mygtuką ir patikrinkite, ar apsauginis gaubtas tvirtai laikosi.

Lygiagrečiosios atramos montavimas

1. Atidarykite abi lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis.
2. Paimkite lygiagrečiąją atramą iš laikymo vietos po pjovimo stalu.
3. Lygiagrečiąją atramą padėkite virš pjovimo stalo į vieną iš montavimo padėčių **(1)**.
 - ▶ Lygiagrečiosios atramos laikikliai turi įsistatyti į padėties kaiščius ant pjovimo stalo.



Lygiagrečiąją atramą galima montuoti į kairę arba į dešinę nuo pjovimo disko.
Į dešinę pusę nuo pjovimo disko yra dvi montavimo padėties, kurios užtikrina skirtingus pjovimo pločius.

4. Įsitikinkite, kad kablukai užsikabina už pjovimo stalo **(2)**, ir užspauskite lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis **(3)**.

Lygiagrečiosios atramos išmontavimas

1. Atidarykite abi lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis.
2. Nuimkite lygiagrečiąją atramą nuo pjovimo stalo.
3. Nustatykite pjovimo plotį „0“, iki galo kairėje.
4. Atverstą lygiagrečiąją atramą padėkite po pjovimo stalu į laikymo vietą.
 - ▶ Lygiagrečiosios atramos laikikliai turi įsistatyti į padėties kaiščius ant pjovimo stalo.
5. Užspauskite lygiagrečiosios atramos užspaudimo svirtis.



Ribotuvo montavimas **12**



ATSARGIAI

Sužalojimo pavojus dėl netinkamai nustatytos ribotuvo ilginamojo elemento padėties. Jei ribotuvo ilginamasis elementas nustatytas į netinkamą padėtį, jis gali liestis su pjovimo disku, dėl ko gali būti pažeistos konstrukcinės dalys ir įvykti atatranka.

► Ribotuvo ilginamojo elemento padėtį visada nustatykite taip, kad jis negalėtų liestis su pjovimo disku.

1. Įstatykite ribotuvo strypelį į vieną iš pjovimo stalo kreipiamųjų griovelių **(1)**.
2. Jei reikia, prie ribotuvo pridėkite ribotuvo ilginamąjį elementą ir nustatykite norimą plotį **(2)**.
3. Priveržkite varžtus su rievėta galvute **(3)**.

Ribotuvo išmontavimas

1. Atsukite ribotuvo ilginamojo elemento varžtus su rievėta galvute ir nuimkite ribotuvo ilginamąjį elementą nuo ribotuvo.
 - Po to vėl priveržkite varžtus su rievėta galvute, kad nepamestumėte laikiklio.
2. Ribotuvo ilginamąjį elementą padėkite į tam skirtą laikymo vietą.
3. Ribotuvo strypelį ištraukite iš pjovimo stalo kreipiamojo griovelio.
4. Ribotuvo strypelį įstatykite į tam skirtą laikymo vietos laikiklį.

Dulkių nusiurbimo įtaisais

Dulkių surinkimo maišo montavimas **13**

Naudojant dulkių surinkimo maišą užtikrinamas švarus darbas ir surenkamas didesnis susidarantių dulkių procentinis kiekis.

1. Suspauskite žarnos apkabos galus, kad atidarytumėte žarnos apkabą **(1)**.
2. Žarnos apkabą su dulkių surinkimo maišo anga užmaukite ant prijungimo atvamzdžio ir paleiskite žarnos apkabos galus **(2)**.
3. Patikrinkite, ar dulkių surinkimo maišas gerai laikosi.

Dulkių gaudymo įtaiso prijungimas

Dulkių gaudymo įtaisais turi tiktai apdirbamai medžiagai. Sveikatai pavojingoms, vėžį sukeliančioms arba sausoms dulkėms nusiurbti naudokite specialų dulkių siurbį.

► Siurbimo žarną sujunkite su prijungimo atvamzdžiu.

Naudojimas

Laikykites šioje instrukcijoje ir ant prietaiso pateiktų saugos nurodymų ir įspėjimų.

Pjovimo pločio nustatymas **14**

1. Lygiagrečiąją atramą sumontuokite vienoje iš montavimo padėčių. 191
2. Atidarykite pjovimo pločio nustatymo užspaudimo svirtį **(1)**.
3. Nustatymo ratuku nustatykite norimą pjovimo plotį **(2)**.
 - Viršutinė skalė su tamsiu fonu naudojama vidinei montavimo padėčiai, apatinė skalė su šviesiu fonu – išorinei lygiagrečiosios atramos montavimo padėčiai.
 - Montavimo padėčiai kairėje pusėje nuo pjovimo disko ant stalinių diskinių pjovimo staklių nėra skalės.
4. Uždarykite pjovimo pločio nustatymo užspaudimo svirtį **(3)**.

Žema atrama / **15**

1. Žemą atramą atlenkite virš lygiagrečiosios atramos, kad galėtumėte ją naudoti.
 - Žemą atramą naudokite įjaudami siaurus arba plokščius ruošinius ir (arba) kai įjaunate pakreiptu pjovimo disku.
 - Jei pjovimo plotis yra platesnis nei pjovimo stalas, žema atrama yra žemiau ir naudojama kaip papildoma ruošinio atrama.
2. Žemą atramą vėl užlenkite atgal virš lygiagrečiosios atramos, kai jos nebereikia.

Pjovimo disko aukščio nustatymas **16**

1. Sukite rankeną **(1)** pagal laikrodžio rodyklę, kad pakeltumėte pjovimo diską.
2. Sukite rankeną **(1)** prieš laikrodžio rodyklę, kad nuleistumėte pjovimo diską į žemesnę padėtį.



Pjovimo disko aukštis yra nustatytas idealiai, kai viršutiniai pjovimo disko dantys kyšo 3–5 mm (0,12–0,20 in) virš ruošinio.

Įjungimas / išjungimas **17**

1. Spauskite įjungiklį **(1)**.
 - Pjovimo staklės veikia.
2. Spauskite avarinio išjungimo sklendę **(2)**.
 - Pjovimo staklės sustoja.





Sužalojimo pavojus dėl netinkamo valdymo arba netinkamos padėties nustatymo. Netinkamai valdant ir (arba) netinkamai nustatant padėtį, galimi sunkūs pjautiniai sužalojimai arba sužalojimai dėl atitransos.

- ▶ Plaštakas, pirštus ir rankas visada laikykite nuo pjovimo disko ne mažesniu nei 15 cm (6 in) atstumu, kol yra įstatytas akumulatorius. Jei atstumo nepavyksta išlaikyti, naudokite pagalbinės darbo priemones, pvz., stumiamąjį strypelį arba stūmimo medieną.
- ▶ Prieš nustatydami prietaisą ar keisdami priedus, išimkite akumulatorių.
- ▶ Pjovimo stakles visada įjunkite prieš pat pjovimą ir po atlikto pjūvio neatidėliodami vėl jas išjunkite.
- ▶ Niekada nelaikykite rankų skersai numatomos pjovimo linijos – nei priešais, nei už pjovimo disko.
- ▶ Niekada nestovėkite vienoje linijoje su pjovimo disku. Visada būkite pjovimo disko pusėje, kurioje taip pat yra lygiagrečioji atrama. Visuomet dirbkite stovėkite stabiliai ir nepraraskite pusiausvyros.
- ▶ Visiems atpjovimo pjūviams niekada nenaudokite prietaiso be apsauginio gaubto.
- ▶ Pjaudami nespaukite pjovimo disko stipriai iš šono arba pjovimo kryptimi. Priverstinai neatlikite darbo proceso.
- ▶ Nebandykite pjauti labai mažų ruošinių.
- ▶ Niekada nedirbkite „plikomis rankomis“. Ruošiniui pridėti ir stumti visada naudokite lygiagrečiąją atramą arba ribotuvą.
- ▶ Nepjaukite persikreipusių, lenktų arba tuščiavidurių ruošinių. Prie lygiagrečiosios atramos arba ribotuvo turi priglusti bent vienas tiesus, lygus šonas.
- ▶ Visada atremkite ilgus ruošinius, kad išvengtumėte atitransos.
- ▶ Kai pjovimo diskas sukasi, nešalinkite atpjautą dalį iš pjovimo disko zonos.

Ruošinį saugiai laikykite abejomis rankomis ir jį tvirtai spauskite ant pjovimo stalo.

Norėdami pjauti siaurus ruošinius arba atlikti įstrižus pjūvius vertikaloje plokštumoje, visada naudokite kartu tiekiamą stumiamąjį strypelį ir žemą atramą.

Tiesių pjūvių pjovimas 19

Pjaunant išilginius pjūvius, ruošinys turi tvirtai priglusti prie lygiagrečiosios atramos. Siauriams ruošiniams naudokite stumiamąjį strypelį ir prispaudimo šukas. 194

Skersiniams pjūviams naudokite ribotuvą. Ruošinys turi tvirtai priglusti prie ribotuvo. Pakartotiniams skersiniams pjūviams papildomai naudokite atraminį bloką. 194

1. Nustatykite pjovimo plotį. 192
2. Ruošinį padėkite ant pjovimo stalo priešais apsauginį gaubtą.
3. Nustatykite pjovimo disko aukštį. 192
4. Įjunkite pjovimo stakles. 192
5. Tolygiai stumdami pjaukite ruošinį.
6. Išjunkite pjovimo stakles ir prieš pašalindami ruošinį ir nuopjovas nuo pjovimo staklių palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.

Vertikalių įstrižų pjūvių pjovimas 20

1. Atidarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę (1).
2. Vertikalaus posvyrio kampo nustatymo ratuku nustatykite norimą vertikalių posvyrio kampą (2).
 - ▶ Galinės atramos yra 0° ir 45° padėtyse.
3. Uždarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį pagal laikrodžio rodyklę (3).
4. Nustatykite pjovimo plotį. 192



Pjaunant vertikaliais posvyrio kampais lygiagrečioji atrama turi būti sumontuota į dešinę nuo pjovimo disko. Išilginių pjūvių neatlikite kairėje pjovimo disko pusėje.

5. Ruošinį padėkite ant pjovimo stalo priešais apsauginį gaubtą.
6. Nustatykite pjovimo disko aukštį. 192
7. Įjunkite pjovimo stakles. 192
8. Tolygiai stumdami pjaukite ruošinį.
9. Išjunkite pjovimo stakles ir prieš pašalindami ruošinį ir nuopjovas nuo pjovimo staklių palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.

Horizontalių įstrižų pjūvių pjovimas 21

1. Sumontuokite ribotuvą. 192
2. Atidarykite fiksavimo rankenėlę (1).
3. Nustatykite norimą horizontalių posvyrio kampą (2).
 - ▶ Galinės atramos abiejose pusėse yra nustatytos 60°.
4. Uždarykite fiksavimo rankenėlę (3).
5. Naudodami ribotuvo ilginamąjį elementą atkreipkite dėmesį į tai, kad jis nesiektų pjovimo disko. Jeigu reikia, patikrinkite judėjimo laisvumą, kai pjovimo staklės išjungtos.
6. Nustatykite pjovimo plotį. 192
7. Ruošinį padėkite ant pjovimo stalo priešais apsauginį gaubtą.
8. Nustatykite pjovimo disko aukštį. 192
9. Įjunkite pjovimo stakles. 192



10. Ruošinį viena ranka spauskite prie ribotuvo, o kita ranka lėtai stumkite jį už fiksavimo rankenėlės kreipiamajame griovelyje į priekį.
11. Tolygiai stumdami pjaukite ruošinį.
12. Išjunkite pjovimo stakles ir prieš pašalindami ruošinį ir nuopjovas nuo pjovimo staklių palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.

Atraminis blokas 22, 23

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl aukštyn nusiųsto ruošinio. Pjaunant skersinius pjūvius siauruose ruošiniuose, nuopjova gali įstrigti tarp pjovimo disko ir lygiagrečiosios atramos, būti sugriebta pjovimo disko ir nusiųsta aukštyn arba tolyn.

- Skersiniams pjūviams visada naudokite atraminį bloką. Padidinus atstumą tarp lygiagrečiosios atramos ir pjovimo disko, nuopjova negali įstrigti.
- Atkreipkite dėmesį, kad atramos blokas visada būtų sumontuotas priešais pjovimo diską. Niekada nekeiskite galinės atramos padėties ant lygiagrečiosios atramos.

Atraminį bloką naudokite prie lygiagrečiosios atramos pakartotiniams skersiniams pjūviams arba prie ribotuvo ilginamojo elemento kaip ilgio nustatymas skersiniams pjūviams.

1. Atlenkite atraminį bloką ir įstatykite jį į griovelio išplatėjimą viršuje ant lygiagrečiosios atramos (1).
2. Atraminį bloką stumkite iki galinės atramos lygiagrečiosios atramos griovelyje ir nulenkite jį žemyn (3).
 - Atraminis blokas yra užfiksuotas.
3. Nustatykite pjovimo plotį (3). Prie pjovimo pločio priskaičiuokite atraminio bloko storį!
4. Ruošinį ilgąja krašte pridėkite prie ribotuvo ir stumkite jį dešinėn, kol jis atsidsurs prie atraminio bloko.
5. Ruošinį laikykite prie ribotuvo ir atlikite skersinį pjūvį.
6. Visus kitus skersinius pjūvius atlikite tokiu pat būdu.
7. Atraminį bloką taip pat galite sumontuoti ir prie ribotuvo ilginamojo elemento. Atidarykite atraminio bloko užraktą, stumkite jį į ribotuvo ilginamojo elemento griovelį (4) ir užlenkite žemyn (5).
8. Išmatuokite reikalingą pjovimo plotį tarp atraminio bloko ir pjovimo disko (6).
9. Ruošinį priglauskite prie ribotuvo ilginamojo elemento bei atraminio bloko ir atlikite skersinį pjūvį.
10. Visus kitus skersinius pjūvius atlikite tokiu pat būdu.

Paslėpti pjūviai 24, 25

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl trūkstančių apsauginių įtaisų. Kai apsauginiai įtaisai yra išmontuoti, eksploataavimo metu pjovimo diskas yra neapsaugotas nuo prisilietimo ir gali padaryti sunkius pavojingus sužalojimus.

- Būkite labai atidūs pjaudami visus paslėptus pjūvius.
- Paslėptų pjūvių niekada nepjaukite be pagalbinių darbo priemonių.
- Baigę pjauti paslėptus pjūvius neatidėliodami vėl sumontuokite visus apsauginius įtaisus. 191

Griovelio pjovimas

- Nuimkite apsaugą nuo atatrakos 191 ir apsauginį gaubtą 191.
- Skėlimo pleišta nustatykite į žemiausią fiksavimo padėtį (1). 191
- Pjovimo disko aukštį nustatykite į norimą griovelio gylį (2).
- Nustatykite norimą pjovimo plotį.
- Ruošinį užfiksuokite prispaudimo šukomis (3).
- Ruošinį stumkite su stūmimo mediena per pjūvį (4).

Įlaidų pjovimas

- Nuimkite apsaugą nuo atatrakos 191 ir apsauginį gaubtą 191.
- Skėlimo pleišta nustatykite į žemiausią fiksavimo padėtį (1). 191
- Pjovimo disko aukštį nustatykite į norimą įlaidos gylį (2).
- Sumontuokite papildomą lygiagrečiąją atramą (5). 195
- Nustatykite 0 pjovimo plotį.
- Ruošinį užfiksuokite prispaudimo šukomis (6).
- Ruošinį stumkite su stūmimo mediena per pjūvį (7).
- Pjovimo plotį nustatykite į dešinę pagal pjovimo disko plotį (8).
- Ruošinį priglauskite prie lygiagrečiosios atramos ir jį iš naujo užfiksuokite prispaudimo šukomis.
- Ruošinį stumkite su stūmimo mediena per pjūvį (7).
- Tris paskutinius veiksmus kartokite tol, kol pasieksite norimą įlaidos plotį (8).

Pagalbinės darbo priemonės

Tam tikriems pjūviams gali reikėti naudoti papildomas pagalbines darbo priemones.

Toliau rasite trumpas instrukcijas, kaip reikia naudoti ir kaip patys galite pasigaminti šias pagalbines darbo priemones.

Stumiamasis strypelis 26

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl atatrakos. Stumiamajam strypeliui liečiantis su pjovimo disku, stumiamasis strypelis gali būti nusiųstas aukštyn arba į šoną.

- Su stumiamuoju strypeliu niekada nelieskite besisukančio pjovimo disko.



Stumiamasis strypelis skirtas ruošiniui stumti per pjovimo diską, kai atliekamas išilginis pjūvis.

Stumiamasis strypelis gali būti gaminamas skirtingų dydžių ir formų iš įvairių medienos likučių.

Stumiamasis strypelis turi būti siauresnis nei ruošinys!

- ▶ Stumiamajam strypeliui nupjaukite ruošiniui tinkamą ilgį, bet ilgis turi būti ne mažesnis kaip 60 cm (24 in).
- ▶ Viename gale suformuokite rankeną.
- ▶ Kitame gale padarykite 90° kampo išpjovą **(A)**. Kampas **(B)** turi būti nuo 45° iki 90° dydžio.

Stūmimo mediena **27**

Stūmimo medieną naudokite ruošiniui prispausti ir stumti, kai stūmimo medieną padedate ant ruošinio ir stumiate ruošinį su stūmimo mediena.

Stūmimo medieną naudokite pasirinktinai, kad ruošinį stumtumėte iš galo su stūmimo mediena. Jei laikomasi toliau nurodytų matmenų, ruošinį su stūmimo mediena galima stumti net iki pjovimo disko.

- ▶ Paruoškite medienos likutį. Matmenys turi tikti planuojamam naudojimui.
 - ▶ Storis **(A)**: ne mažesnis kaip 18 mm (3/4 in), maks. 9 cm (3,6 in).
 - ▶ Plotis **(B)**: ne mažesnis kaip 10 cm (4 in).
 - ▶ Ilgis **(C)**: ne mažesnis kaip 20 cm (8 in).



Naudokite plokščią medienos gabalą, jei stūmimo medieną norite uždėti viršuje ant ruošinio.

Pasirinkite medienos gabalo storį **(A)**, tinkantį nustatytam pjovimo disko aukščiui, jei ruošinį su stūmimo medieną norite stumti prie pjovimo disko.

- ▶ Prie paruošto medienos gabalo varžtais pritvirtinkite rankeną.
 - ▶ Rankeną nustatykite į padėtį medienos gabalo centre, jei stūmimo medieną norite uždėti viršuje ant ruošinio.
 - ▶ Rankeną nustatykite į padėtį vienoje pusėje arba prie užpakalinio galo, jei ruošinį su stūmimo medieną norite stumti prie pjovimo disko.
- ▶ Rankena turi būti nustatyta į tokią padėtį, kad visada būtų galima išlaikyti atstumą **(X)** iki pjovimo disko ne mažesnę kaip 12 cm (4,7 in).

Papildoma lygiagrečioji atrama **28**

Papildomą lygiagrečiąją atramą naudokite kartu tiekiamai lygiagrečiajai atramai pailginti.

Parodyta papildoma lygiagrečioji atrama tvirtinama varžtuvais arba spaustuvais prie lygiagrečiosios atramos.

Hilti rekomenduoja papildomą lygiagrečiąją atramą pagaminti iš daugiasluksnės klijuotinės faneros, kurios storis **(A)** yra 18 mm (3/4 in).

- ▶ Pagaminkite medinį laikiklį **(1)**.
 - ▶ Aukštis **(B)** turi atitikti lygiagrečiosios atramos aukštį: 77 mm (3,03 in)
 - ▶ Ilgis **(C)** turi atitikti lygiagrečiosios atramos ilgį: 590 mm (23,23 in)
 - ▶ Visi pjovimo kampai turi būti lygiai 90°!
- ▶ Pagaminkite 3 tarpinius elementus **(2)**.
 - ▶ Aukštis **(B)**: 77 mm (3,03 in)
 - ▶ Ilgis **(D)**: 50 mm (2 in)
 - ▶ Visi pjovimo kampai turi būti lygiai 90°!
- ▶ Pagaminkite medinę atramą **(3)**.
 - ▶ Aukštį **(Y)** pasirinkite pagal poreikį, maks. 9 cm (3,6 in).
 - ▶ Ilgį **(Z)** pasirinkite pagal poreikį. Siekiant užtikrinti pakankamą stabilumą, **Hilti** rekomenduoja originalią lygiagrečiąją atramą abejomis kryptimis pailginti atitinkamai ne daugiau kaip 50 cm (20 in).
 - ▶ Visi pjovimo kampai turi būti lygiai 90°!
- ▶ Tarpinius elementus **(2)** sujunkite su mediniu laikikliu **(1)** atitinkamai kraštuose ir vieną kartą viduryje. Tarpinius elementus priveržkite atitinkamai naudodami po du varžtus su paslėpta galvute. Varžtų galvutės turi būti visiškai viename lygyje su medinio laikiklio paviršiumi.
- ▶ Medinę atramą **(3)** pridėkite prie konstrukcijos ir sujunkite ją su tarpiniais elementais, atitinkamai naudodami po du varžtus su paslėpta galvute. Varžtų galvutės turi būti visiškai viename lygyje su medinės atramos paviršiumi.
- ▶ Papildomą lygiagrečiąją atramą su mediniu laikikliu priglauskite prie originalios lygiagrečiosios atramos ir abi lygiagrečiąsias atramas sujunkite varžtuvais arba spaustuvais.

Prispaudimo šukos **29**

Naudokite prispaudimo šukas, kad saugiai laikytumėte ruošinį prie lygiagrečiosios atramos.

Prispaudimo šukas gaminkite iš tiesios minkštos medienos be šakų ir įtrūkių pluošto kryptimi.

Prispaudimo šukas galima pritvirtinti prie pjovimo staklių stalo dviem varžtuvais arba spaustuvais, naudojant kitą medienos gabalą.

- ▶ Prispaudimo šukos **(1)** turi būti tokių matmenų:
 - ▶ Storis **(A)**: 18 mm (3/4 in)
 - ▶ Ilgis **(B)**: 400 mm (15,75 in)
 - ▶ Plotis **(C)**: 64 mm (2,52 in)
 - ▶ Įpjovų gylis **(D)**: 100 mm (3,94 in)
 - ▶ Dantų plotis prie išorinių kraštų **(E)**: 6 mm (0,24 in)
 - ▶ Vidinių dantų plotis **(F)**: 4 mm (0,16 in)
 - ▶ Įpjovų plotis **(G)**: 3 mm (0,12 in)
 - ▶ Kampas **(H)**: 70 °
- ▶ Pagaminkite stačiakampį medienos gabalą **(2)**, kurio kraštinės ilgis yra 64 mm (2,52 in), o storis – 18 mm (3/4 in).
- ▶ Padėkite prispaudimo šukas **(1)** ant pjovimo stalo ir išlygiuokite jas prie pjaunamo ruošinio.
 - ▶ Prispaudimo šukas turi spausti ruošinį priešais pjovimo diską prie lygiagrečiosios atramos.
 - ▶ Atkreipkite dėmesį, kad prispaudimo šukas neužspaustų pjovimo disko ruošinį!



- Medienos gabalą **(2)** nustatykite į padėtį po pjovimo stalu ir prispaudimo šukas pritvirtinkite veržtuvais arba spaustuvais **(3)** prie pjovimo stalo.
- Patikrinkite, ar prispaudimo šukas tinkamai išlygiuotos ir ar tvirtai laikosi.

Priežiūra ir einamasis remontas

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus kai įstatytas akumulatorius !

- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros ir einamojo remonto darbus, akumuliatorių iš prietaiso išimkite!

Prietaiso priežiūra

- Atsargiai pašalinkite priilpusius nešvarumus.
- Jei yra, vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu, minkštu šepetiu.
- Korpusą valykite tik šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- Naudokite švarią, sausą šluostę prietaiso kontaktams valyti.

Ličio jonų akumuliatorių priežiūra

- Niekada nenaudokite akumuliatoriaus, jei jo vėdinimo plyšiai yra užsikimšę. Vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu, minkštu šepetiu.
- Saugokite akumuliatorių nuo bereikalingo dulkių ir nešvarumų poveikio. Saugokite akumuliatorių nuo didelės drėgmės (pvz., nepanardinkite į vandenį ir nepalikite stovėti lietuje).
- Jei akumuliatorių peršlapo, elkitės su juo kaip su pažeistu akumuliatoriumi. Izoliuokite jį nedegiamame konteineryje ir kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.
- Saugokite akumuliatorių nuo pašalinės alyvos ir tepalų. Saugokite, kad ant akumuliatoriaus nenusėtų dulkių ir nešvarumų. Akumuliatorių valykite sausu, minkštu šepetiu arba švaria, sausa šluoste.
- Nelieskite akumuliatoriaus kontaktų ir nepašalinkite nuo kontaktų gamykloje užtepto tepalo.
- Korpusą valykite tik šiek tiek sudrėkinta šluoste.

Einamasis remontas

ĮSPĖJIMAS

Pavojų kelia elektros smūgis! Netinkamas elektrinių komponentų remontas gali tapti sunkių sužalojimų ir nudegimų priežastimi.

- Remontuoti elektrines įrenginio dalis leidžiama tik kvalifikuotiems elektrikams.
- Reguliariai tikrinkite, ar matomos dalys nėra pažeistos ir ar valdymo elementai veikia nepriekaištingai.
- Nenaudokite pažeisto ir / arba turinčio veikimo sutrikimų prietaiso. Prietaisą nedelsdami pristatykite remontuoti į **Hilti** techninės priežiūros centrą.
- Baigę techninės priežiūros ir einamojo remonto darbus, sumontuokite visus apsauginius įtaisus ir patikrinkite jų veikimą.



Kad eksploatacija būtų patikima, naudokite tik originalias atsargines dalis, eksploatacines medžiagas ir priedus. **Hilti** aprobuotas atsargines dalis, eksploatacines medžiagas ir reikmenis savo prietaisui rasite vietinėje **Hilti Store** arba tinklalapyje **www.hilti.group**

Dulkių surinkimo maišo ištuštinimas

1. Suspauskite žarnos apkabos galus ir nuimkite dulkių surinkimo maišą nuo prijungimo atvamzdžio.
2. Atitraukite dulkių surinkimo maišo užtrauktuką ir tinkamai pašalinkite turinį.
3. Užtraukite dulkių surinkimo maišo užtrauktuką.
4. Dulkių surinkimo maišą vėl sumontuokite ant prijungimo atvamzdžio. 192

Apatinio pjovimo disko gaubto ir pjuvenų kanalo valymas 30

Stambioms pjuvenoms pašalinti galite atidaryti apatinį pjovimo disko gaubtą.

1. Nuimkite dulkių surinkimo maišą arba nusiurbimo žarną nuo prijungimo atvamzdžio.
2. Su vidiniu šešiabriauniu raktu atidarykite apatinio pjovimo disko gaubto užraktą.
3. Nuimkite apatinio pjovimo disko gaubto dangtelį.
4. Pašalinkite visas nuolaužas ir pjuvenas iš apatinio pjovimo disko gaubto ir pjuvenų kanalo.
5. Vėl uždėkite apatinio pjovimo disko gaubto dangtelį ir uždarykite užraktą.
6. Sumontuokite dulkių surinkimo maišą arba vėl prijunkite nusiurbimo žarną prie prijungimo atvamzdžio.

Patikrinimas ir reguliavimas

Stalinės diskinės pjovimo staklės rūpestingai nustatytos ir sureguliuotos gamykloje. Tačiau po intensyvaus arba grubaus naudojimo gali reikėti patikrinti ir prireikus pareguliuoti pjovimo staklių nustatymus ir rodmenis.

Pjovimo staklėms patikrinti ir reguliuoti jums reikia patirties ir specialaus įrankio.

Hilti rekomenduoja pjovimo stakles pavesti reguliuoti tik **Hilti** techninės priežiūros centrui.



Atlikdami visus tikrinimo ir nustatymo darbus kampų šablonu nelieskite pjovimo disko dantų viršūnių. Dėl to matavimas būtų atliktas neteisingai. Kampų šablonas visada turi sutapti su pjovimo disko pagrindu.

Vertikalaus posvyrio kampo tikrinimas 31

1. Pjovimo diską nustatykite į aukščiausią padėtį. 192
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrakos. 191
3. Išmontuokite stalo įdėklą. 190
4. Nustatykite vertikalus posvyrio kampą 0°.
5. Kampų šabloną nustatykite į 90°.



6. Pastatykite kampų šabloną vertikaliai ir priglauskite prie pjovimo disko.
7. Kampų šabloną pristumkite prie pjovimo disko.
 - Kampų šablonas turi būti prigludęs prie pjovimo disko visoje linijoje.
8. Nustatykite vertikalių posvyrio kampą 45°.
9. Kampų šabloną nustatykite į 45° padėtį (pasirinktinai į 135° padėtį matuojant iš dešinės pusės).
10. Pastatykite kampų šabloną vertikaliai ir priglauskite prie pjovimo disko.
11. Kampų šabloną pristumkite prie pjovimo disko.
 - Kampų šablonas turi būti prigludęs prie pjovimo disko visoje linijoje.

Rezultatas 1 / 3

Kampų šablonas yra prigludęs prie pjovimo disko visoje linijoje atliekant visus matavimus.

- Pjovimo staklės yra tinkamai sureguliuotos.

Rezultatas 2 / 3

Kampų šablonas ir pjovimo diskas vieno arba kelių matavimų metu nėra prigludę vienas prie kito.

- Reguliokite netinkamai nustatyto vertikalaus posvyrio kampo galinę atramą. 197
- Jei patys negalite reguliuoti nustatymo arba pjovimo staklių tikslumas skiriasi per daug, kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.

Rezultatas 3 / 3

Kampų šablonas yra prigludęs prie pjovimo disko visoje linijoje atliekant visus matavimus, bet rodyklė rodo klaidingą vertę.

- Reguliokite vertikalaus posvyrio kampo rodyklę. 197

Vertikalaus posvyrio kampo galinių atramų reguliavimas 32



Jeigu negalite pasiekti galinių atramų tvirtinimo varžtų, galite pakeisti vertikalaus posvyrio kampui skirtos užspaudimo svirties padėtį. Vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį laikykite uždarytą. Užspaudimo svirtį traukite į priekį ant jos sukimo ašies ir judinkite ją prieš arba pagal laikrodžio rodyklę, kol ji užsifiksuos kitoje fiksavimo padėtyje.

1. Atidarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį (1).
2. Atsukite 0° galinės atramos tvirtinimo varžtą (2).

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

3. Naudodami kampų šabloną nustatykite pjovimo diską į vertikalių posvyrio kampą 0° ir uždarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį (3).
4. Pasukite 0° galinę atramą taip, kad ji tvirtai priglustų prie apsauginio gaubto laikiklio (4) ir ranka priveržkite galinės atramos tvirtinimo varžtą (5).
5. Atsukite 45° galinės atramos tvirtinimo varžtą.

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

6. Atidarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį.
7. Naudodami kampų šabloną nustatykite pjovimo diską į vertikalių posvyrio kampą 45° ir uždarykite vertikalaus posvyrio kampui skirtą užspaudimo svirtį.
8. Pasukite 45° galinę atramą taip, kad ji tvirtai priglustų prie apsauginio gaubto laikiklio ir ranka priveržkite galinės atramos tvirtinimo varžtą.

Vertikalaus posvyrio kampo rodyklės reguliavimas 33

1. Įsitikinkite, kad vertikalus posvyrio kampas ir jo galinės atramos yra tinkamai nustatyti. 196
2. Nustatykite vertikalių posvyrio kampą 0°.
3. Atidarykite vertikalaus posvyrio kampo rodyklės tvirtinimo varžtus (1).

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

4. Vertikalaus posvyrio kampo rodyklę nustatykite tiksliai ties 0° (2).
5. Ranka vėl priveržkite vertikalaus posvyrio kampo rodyklės tvirtinimo varžtus (1).
6. Nustatykite vertikalių posvyrio kampą 45° ir patikrinkite rodyklę.

Rezultatas 1 / 2

Vertikalaus posvyrio kampo rodyklė rodo 45°.

- Vertikalaus posvyrio kampo rodyklė yra tinkamai nustatyta.

Rezultatas 2 / 2

Vertikalaus posvyrio kampo rodyklė nerodo 45°.

- Vertikalaus posvyrio kampo rodyklė yra sulenkta / pažeista. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.

Pjovimo disko lygiagreto kreipiamiesiems groveliams tikrinimas 34

1. Pjovimo diską nustatykite į aukščiausią padėtį. 192



2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrunkos. 191
3. Nustatykite vertikalių posvyrio kampą 0°.
4. Pažymėkite pirmą pjovimo disko dantį, kuris matomas gale virš stalo įdėklo (1).
5. Išmatuokite atstumą nuo pjovimo disko danties iki kairiojo (2) ir dešiniojo (3) kreipiamųjų griovelių.
6. Sukite pjovimo diską, kol pažymėtas pjovimo disko dantis atsidurs priekyje virš stalo įdėklo (4).
7. Išmatuokite atstumą nuo pjovimo disko danties iki kairiojo (5) ir dešiniojo (6) kreipiamųjų griovelių.

Rezultatas 1 / 2

Išmatuoti atstumai tarp pjovimo disko ir atitinkamo kreipiamojo griovelio yra identiški gale ir priekyje.

Pjovimo diskas ir kreipiamieji grioveliai yra lygiagretūs.

Rezultatas 2 / 2

Išmatuoti atstumai tarp pjovimo disko ir atitinkamo kreipiamojo griovelio nėra identiški.

Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.

Lygiagrečiosios atramos lygiagretumo tikrinimas 35

1. Pjovimo diską nustatykite į aukščiausią padėtį. 192
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrunkos. 191
3. Sumontuokite lygiagrečiąją atramą vidinėje dešinėje padėtyje. 191
4. Nustatykite vertikalių posvyrio kampą 0°.
5. Pjovimo plotį nustatykite taip, kad lygiagrečioji atrama liestų pjovimo diską ir skėlimo pleištą. 192

Rezultatas 1 / 2

Lygiagrečioji atrama liečiasi su pjovimo disku per visą ilgį.

Pjovimo diskas ir lygiagrečioji atrama yra lygiagretūs.

Rezultatas 2 / 2

Lygiagrečioji atrama liečiasi su pjovimo disku tik vienoje vietoje arba ne per visą ilgį.

- Reguluokite lygiagrečiąją atramą. 198

Lygiagrečiosios atramos reguliavimas 36

1. Sumontuokite lygiagrečiąją atramą vidinėje montavimo padėtyje, į dešinę nuo pjovimo disko.
2. Nustatykite pjovimo plotį „0“ (1).
3. Atpalaiduokite vieną arba abu vidinius padėties kaiščius, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas

4. Lygiagrečiąją atramą išlygiuokite taip, kad ji visu ilgiu priglustų prie pjovimo disko (2).
5. Ranka priveržkite vidinį padėties kaištį / vidinius padėties kaiščius.
6. Išmatuokite atstumą tarp vidinių ir išorinių padėties kaiščių centrų (3).

Medžiaga
Slankmatis

Rezultatas 1 / 2

Atstumas tarp padėties kaiščių centrų abiejose pjovimo staklių pusėse yra tiksliai 130 mm.

- Išorinė montavimo padėtis yra nustatyta tiksliai ir lygiagrečiai pjovimo diskui.

Rezultatas 2 / 2

Atstumas tarp padėties kaiščių centrų vienoje arba abiejose pjovimo staklių pusėse nėra tiksliai 130 mm.

- Sukdami pagal laikrodžio rodyklę atpalaiduokite netinkamą išorinį padėties kaištį / netinkamus išorinius padėties kaiščius.
- Nustatykite atstumą tarp vidinių ir išorinių padėties kaiščių centrų tiksliai 130 mm.
- Ranka vėl priveržkite išorinį padėties kaištį / išorinius padėties kaiščius.
- Jei patys negalite reguliuoti nustatymo arba pjovimo staklių tikslumas skiriasi per daug, kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.

Pjovimo pločio rodyklės reguliavimas 37

1. Įsitinkinkite, kad pjovimo diskas ir lygiagrečioji atrama yra tinkamai sureguliuoti ir lygiagretūs. 198
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrunkos. 191
3. Sumontuokite lygiagrečiąją atramą vidinėje dešinėje padėtyje. 191
4. Nustatykite vertikalių posvyrio kampą 0°.
5. Pjovimo plotį nustatykite taip, kad lygiagrečioji atrama liestų pjovimo diską per visą ilgį.
6. Uždarykite pjovimo pločio nustatymo užspaudimo svirtį.
7. Atsukite pjovimo pločio rodyklės tvirtinimo varžtus (1).

Medžiaga
Vidinis šešiabriaunis raktas



8. Pjovimo pločio rodyklę nustatykite tiksliai ties verte 0 (2).
9. Ranka vėl priveržkite pjovimo pločio rodyklės tvirtinimo varžtus (1).

Skėlimo pleišto išlygiavimo tikrinimas

1. Pjovimo diską nustatykite į aukščiausią padėtį. 192
2. Išmontuokite apsauginį gaubtą bei apsaugą nuo atatrancos. 191
3. Sumontuokite lygiagrečiąją atramą vidinėje dešinėje padėtyje. 191
4. Nustatykite vertikalią posvyrio kampą 0°.
5. Pjovimo plotį nustatykite taip, kad lygiagrečioji atrama liestų pjovimo diską ir skėlimo pleišta. 192

Rezultatas 1 / 2

Lygiagrečioji atrama liečiasi su skėlimo pleištu per visą ilgį.

Pjovimo diskas ir skėlimo pleištas yra lygiagretūs.

Rezultatas 2 / 2

Lygiagrečioji atrama liečiasi su skėlimo pleištu tik vienoje vietoje arba ne per visą ilgį.

- Skėlimo pleišta reikia reguliuoti. Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.

Stalo įdėklo lygumo nustatymas 38

Stalo įdėklo priekinė pusė turi būti lygi arba truputį žemiau pjovimo stalo, o galinė pusė turi būti lygi arba truputį aukščiau pjovimo stalo.

1. Reguliavimo varžtus sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte stalo įdėklo lygį.
2. Reguliavimo varžtus sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte stalo įdėklo lygį.
3. Stalo įdėklo lygumą tikrinkite tinkamu įrankiu, pvz., metaline liniuote, gulsčiuuku, kampų šablonu arba pan.

Rezultatas 1 / 2

Stalo įdėklas nėra lygus su pjovimo stalu.

Pakartokite veiksmus.

Rezultatas 2 / 2

Stalo įdėklas yra lygus su pjovimo stalu.

Stalo įdėklas nustatytas tinkamai.

Transportavimas ir laikymas

Akumuliatorinių įrankių ir akumuliatorių transportavimas



ATSARGIAI

Atsitinginis įjungimas transportuojant !

- Savo prietaisus visada transportuokite tik išėmę akumulatorius!
- Išimkite akumuliatorių / akumulatorius.
- Laikykitės instrukcijų skyriuje „Pjovimo staklių paruošimas transportuoti“. 199
- Pjovimo stakles neškite laikydami tik už tam skirtų laikymo vietų.
- Atkreipkite dėmesį, kad transportuojamas prietaisas būtų saugioje padėtyje.
- Akumuliatorių niekada netransportuokite sumetę į krūvą su kitais daiktais. Transportuojamus akumulatorius būtina saugoti nuo stiprių smūgių ir vibracijos, taip pat izoliuoti nuo bet kokių elektrai laidžių medžiagų ir kitų akumuliatorių, kad jie nesiliestų su kitų akumuliatorių poliais ir nesukeltų trumpojo jungimo. **Laikykitės eksploatavimo vietoje galiojančių akumuliatorių transportavimo direktyvų.**
- Akumulatorius draudžiama siųsti paštu. Jei norite siųsti nepažeistus akumulatorius, kreipkitės į pervežimų įmonę.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po ilgesnio transportavimo patikrinkite, ar prietaisas ir akumulatoriai nepažeisti.

Akumuliatorinių įrankių ir akumuliatorių laikymas



ISPĖJIMAS

Atsitinginis pažeidimas dėl sugedusių ar išsilyjusių akumuliatorių !

- Savo prietaisus visada laikykite tik išėmę akumulatorius!
- Prietaisas ir akumuliatorių laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Atkreipkite dėmesį į ribines temperatūros vertes, nurodytas skyriuje „Techniniai duomenys“ 188.
- Akumulatoriaus nelaikykite ant kroviklio. Akumuliatorių visada nuimkite nuo kroviklio po įkrovimo proceso.
- Nelaikykite akumulatoriaus saulėje, ant šilumos šaltinių ar už lango stiklo.
- Prietaisą ir akumulatorius laikykite vaikams bei neįgaliesiems asmenims neprieinamoje vietoje.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po ilgesnio laikymo patikrinkite, ar prietaisas ir akumulatoriai nepažeisti.

Pjovimo staklių paruošimas transportuoti 39

Visus stalinį diskinių pjovimo staklių elementus prieš transportavimą galima sudėti taip, kad jie užimtų mažiau vietos. Dėl to sumažėja reikalinga laikymo vieta ir stalinį diskinių pjovimo staklių elementai yra geriau apsaugoti nuo galimų pažeidimų.

- Išmontuokite ribotuvą 192, lygiagrečiąją atramą 191, apsaugą nuo atatrancos 191 ir apsauginį gaubtą 191 ir sudėkite visas dalis į atitinkamą jų laikymo vietą.
- Nuimkite ir ištuštinkite dulkių surinkimo maišą. Po to dulkių surinkimo maišą suvyniokite ir padėkite jį tarp ribotuvo / ilginamojo elemento laikymo vietos ir stalinį diskinių pjovimo staklių išorinės apdailos.
- Skėlimo pleišta nustatykite į žemiausią padėtį. 191
- Pjovimo diską nustatykite į žemiausią padėtį, kad jis visas būtų po pjovimo stalu. 192



Apsauga nuo naudojimo be leidimo 40

Kad apsaugotumėte prietaisą nuo naudojimo be leidimo, įjungiklį galite užblokuoti pakabinamąja spyna.

- Pakabinamąją spyną su ilga apkaba prakiškite pro angą įjungiklyje ir pakabinamąją spyną užrakinkite.

Pagalba sutrikus veikimui

Visais sutrikimų atvejais atkreipkite dėmesį į akumuliatoriaus būsenos rodmenį. Žr. skyrių **Ličio jonų akumuliatoriaus rodmenys** 187. Pasitaikius sutrikimų, kurie nėra aprašyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti patys, kreipkitės į **Hilti** techninės priežiūros centrą.

Sutrikimas	Galima priežastis	Sprendimas
Akumuliatoriaus šviesos diodai nieko nerodo.	Akumuliatorius sugedęs.	► Kreipkitės į Hilti techninės priežiūros centrą.
Akumuliatorius išsikrauna greičiau nei paprastai.	Labai žema aplinkos temperatūra.	► Leiskite akumuliatoriui lėtai įšilti iki patalpos temperatūros.
Akumuliatorius neužsifiksuoja girdimu spragtelėjimu.	Akumuliatoriaus fiksatorius yra užterštas.	► Fiksatorių išvalykite ir iš naujo įdėkite akumuliatorių.
Prietaisas arba akumuliatorius stipriai kaista.	Elektrinis gedimas	► Prietaisą nedelsdami išjunkite, išimkite akumuliatorių ir stebėdami leiskite atvėsti, paskui susisiekite su Hilti techninės priežiūros centru.
Prietaisas sustoja savaime.	Per stipri pastūma.	► Ruošinio nestumkite per stipriai per pjūvį. ► Jei ruošinys per 1,5 sekundės patraukiamas atgal pjūvio linijoje, pjovimo staklės vėl pradeda veikti automatiškai. 187
	Elektrostatinis išlydis.	► Jei įvyksta elektrostatinis išlydis, prietaisas sustabdomas ir jį reikia iš naujo paleisti rankiniu būdu.
Nepakankama pjūvio kokybė	Pjovimo diskas, skėlimo pleištą, lygiagrečioji atrama arba vertikalus posvyrio kampas netinkamai sureguliuoti.	► Patikrinkite ir sureguliuokite visus pjovimo staklių sudėtinės dalis. 196
Priedų, pvz., apsauginio gaubto, lygiagrečiosios atramos ir kitų negalima paprastai sumontuoti ir išmontuoti.	Ant priedų arba ant prietaiso esantys laikikliai yra nešvarūs.	► Išvalykite ant prietaiso ir visų priedų esančius laikiklius.

Utilizavimas

ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl netinkamo utilizavimo! Išėinančios dujos ir ištekančias skystis kelia pavojų sveikatai.

- Pažeistų akumuliatorių nesiųskite paštu ir nepervežkite!
- Kad būtų išvengta trumpojo jungimo, jungtis uždenkite elektra nelaidžia medžiaga.
- Akumuliatorius utilizuokite taip, kad jie negalėtų patekti į vaikų rankas.
- Akumuliatorių pristatykite utilizuoti į savo **Hilti Store** arba kreipkitės į vietinę kompetentingą utilizavimo įmonę.

Didelė **Hilti** prietaisų dalis yra pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti. Būtina antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšiavimas. Daugelyje šalių **Hilti** priims Jūsų nebenaudojamą prietaisą perdirbti. Apie tai galite pasiteirauti artimiausiam **Hilti** techninės priežiūros centre arba savo prekybos konsultanto.



- Elektrinių įrankių, elektroninių prietaisų ir akumuliatorių neišmeskite į buitinius šiukšlynus!

Gamintojo teikiama garantija

- Kilus klausimų dėl garantijos sąlygų, kreipkitės į vietinį **Hilti** partnerį.

Daugiau informacijos

Daugiau informacijos apie valdymą, techniką, aplinką, RoHS deklaraciją (tik rinkoms Kinijoje ir Taivane) ir atliekų perdirbimą rasite šiuo adresu: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Šią nuorodą kaip QR kodą taip pat rasite šioje naudojimo instrukcijoje, pažymėtą simboliu .



pl Oryginalna instrukcja obsługi

Informacje na temat instrukcji obsługi

Do niniejszej instrukcji obsługi

- **Ostrzeżenie!** Przed użyciem produktu należy upewnić się, że użytkownik przeczytał i zrozumiał instrukcję obsługi dołączoną do produktu, w tym instrukcje, wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz ostrzeżenia, rysunki i specyfikacje. W szczególności użytkownik powinien zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, wskazówkami bezpieczeństwa i ostrzeżeniami, rysunkami, specyfikacjami, komponentami i funkcjami. W przypadku niezastosowania się do tego zalecenia może dojść do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń. Należy zachować instrukcję obsługi wraz ze wszystkimi wytycznymi, wskazówkami bezpieczeństwa i ostrzeżeniami do późniejszego wykorzystania.
- Produkty przeznaczone są do użytku profesjonalnego i mogą być eksploatowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Produkt i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie w przypadku użycia przez niewykwalifikowany personel w sposób niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem.
- Dołączona instrukcja obsługi jest zgodna z aktualnym stanem wiedzy technicznej w momencie oddania do druku. Aktualną wersję można znaleźć online na stronie produktu Hilti. W tym celu należy kliknąć link lub kod QR w niniejszej instrukcji obsługi, oznaczony symbolem .
- Produkt przekazywać innym użytkownikom wyłącznie z niniejszą instrukcją obsługi.

Objaśnienie symboli

Ostrzeżenia

Wskazówki ostrzegawcze ostrzegają przed niebezpieczeństwem w obchodzeniu się z produktem. Zastosowano następujące hasła ostrzegawcze:

ZAGROŻENIE

ZAGROŻENIE !

- Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE !

- Wskazuje na ewentualne zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTROŻNIE

OSTROŻNIE !

- Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.

Symbole w instrukcji obsługi

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje
	Odnosnik
	Obchodzenie się z surowcami wtórnymi
	Nie wyrzucać elektronarzędzi ani akumulatorów do odpadów komunalnych
	Hilti Akumulator Li-Ion
	Hilti Ładowarka

Symbole na rysunkach

Na rysunkach zastosowano następujące symbole:

	Te liczby odnoszą się do rysunków zamieszczonych na początku niniejszej instrukcji obsługi.
	Numeracja na rysunkach wskazuje na istotne etapy pracy lub na ważne dla etapów pracy elementy. Te etapy pracy lub elementy są w tekście wyszczególnione odpowiednimi numerami, np. (3) .
	Numerzy pozycji zastosowane na rysunku Budowa urządzenia odnoszą się do numerów legendy w rozdziale Ogólna budowa urządzenia .
	Na ten symbol użytkownik powinien zwrócić szczególną uwagę podczas obsługi produktu.



Symbole zależne od produktu

Symbole ogólne

Symbole, które stosuje się w połączeniu z produktem.

	Produkt wspomaga technologię NFC, która jest kompatybilna z platformami iOS i Android.
	Prąd stały
n_0	Znamionowa jałowa prędkość obrotowa
RPM	Obroty na minutę
	Średnica
	Brzeszczot
	Minimalna grubość/rozwarcie zębów i grubość głównej części tarczy
	Strzałka wskazująca kierunek obrotu
	Odryglowane
	Zaryglowane
Li-Ion	Akumulator Li-Ion
	Nigdy nie używać akumulatora w charakterze młotka.
	Uważać, aby akumulator nie upadł. Nie używać akumulatora, który był narażony na uderzenie lub jest uszkodzony w inny sposób.

Znaki zakazu

Znaki zakazu wskazują na działania zabronione.

	Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej.

Znaki nakazu

Znaki nakazu wskazują na obowiązkowe czynności.

	Używać okularów ochronnych.
	Używać ochronników słuchu
	Używać maski przeciwpyłowej.

Bezpieczeństwo

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, zalecenia, jak również zapoznać się z ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy zachować do wglądu wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem sieciowym (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ▶ **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Bałagan lub brak oświetlenia w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadków.
- ▶ **Używając tego elektronarzędzia nie wolno pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- ▶ **Podczas pracy przy użyciu elektronarzędzia nie należy zezwalać na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W wyniku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.



Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Nie należy używać trójników w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, piece i łodówki.** W przypadku kontaktu z uziemieniem istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Elektronarzędzie chronić przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- ▶ **Nigdy nie używać przewodu zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda.** Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub skręcone przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia.
- ▶ **W przypadku wykonywania elektronarzędziem prac na świeżym powietrzu należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do używania na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przystosowanego do eksploatacji w warunkach zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Jeśli użycie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku jest nieuniknione, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Przystępując do pracy przy użyciu elektronarzędzi należy zachować ostrożność i rozwagę. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas eksploatacji elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- ▶ **Zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne i zakładać okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, w zależności od rodzaju i użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci elektrycznej i/lub założeniem akumulatora na urządzenie oraz wzięciem urządzenia do ręki lub przenoszeniem go, należy upewnić się, że jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia naciskany jest przełącznik lub podczas podłączania do sieci przełącznik jest wciśnięty, można spowodować wypadek.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze.** Narzędzia lub klucze, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia, mogą prowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Unikać niewygodnej pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę.** Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia.** Obszerne odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- ▶ **Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub wyłapujących, upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użytkowane.** Stosowanie urządzeń odsysających zmniejsza zagrożenie spowodowane rozprzestrzenianiem się pyłów.
- ▶ **Nie należy lekceważyć potencjalnego zagrożenia ani wskazówek dot. bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi, nawet w przypadku dużego doświadczenia w zakresie obsługi elektronarzędzia.** Nieuważne obchodzenie się z urządzeniem może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziem

- ▶ **Nie przeciążać urządzenia. Elektronarzędzia należy używać do prac, do których jest przeznaczone.** Odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- ▶ **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i bezwzględnie należy je naprawić.
- ▶ **Przed przystąpieniem do nastawy urządzenia, wymiany osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wyjąć akumulator z urządzenia.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać na użytkowanie urządzenia osobom, które nie zapoznały się z jego obsługą i działaniem lub nie przeczytały tych wskazówek.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli używane są przez osoby niedoświadczone.
- ▶ **Należy starannie konserwować elektronarzędzia i osprzęt. Kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłoby to mieć negatywny wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- ▶ **Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** Utrzymywane w dobrym stanie narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej się je prowadzi.
- ▶ **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Przy tym należy uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności.** Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z przeznaczeniem, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- ▶ **Dopilnować, aby uchwytory oraz ich powierzchnie były zawsze suche i czyste. Nie mogą one być zanieczyszczone smarem lub olejem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

Zastosowanie oraz obchodzenie się z narzędziami akumulatorowymi

- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą prostowników zalecanych przez producenta.** Jeśli prostownik, przeznaczony do ładowania określonego typu akumulatorów, zostanie zastosowany do ładowania innych akumulatorów, może dojść do pożaru.
- ▶ **Należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do danego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i zagrożenia pożarowego.
- ▶ **Nieużywany akumulator przechowywać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może prowadzić do poparzeń oraz pożaru.



- ▶ W przypadku niewłaściwego użytkowania możliwy jest wyciek elektrolitu z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu obmyć narażone części ciała wodą. Jeśli elektrolit dostał się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wyciekający z akumulatora elektrolit może prowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- ▶ Nie stosować uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i tym samym stwarzać zagrożenie pożarem, wybuchem lub obrażeniami ciała.
- ▶ Nie narażać akumulatora na kontakt z ogniem lub działanie wysokich temperatur. Ogień lub temperatury powyżej 130 °C (265 °F) mogą być przyczyną wybuchu.
- ▶ Postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ładowania i nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia akumulatorowego w temperaturze spoza zakresu podanego w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie, jak również ładowanie w temperaturze spoza dopuszczalnego zakresu może być przyczyną uszkodzenia akumulatora i zwiększyć zagrożenie pożarowe.

Serwis

- ▶ Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosującemu tylko oryginalne części zamienne. Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.
- ▶ Nigdy nie konserwować uszkodzonych akumulatorów. Wszystkie czynności związane z konserwacją akumulatorów mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub upoważnione punkty serwisowe.

Instrukcje bezpieczeństwa dla stołowych pilarek tarczowych

Instrukcje bezpieczeństwa odnośnie używania osłon ochronnych

- ▶ Pozostawić osłony ochronne zamontowane. Osłony ochronne muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane. Luźne, uszkodzone lub niesprawne osłony ochronne należy naprawić lub wymienić.
- ▶ Podczas cięć poprzecznych zawsze używać osłony ochronnej tarczy tnącej, klina rozszczepiającego i zabezpieczenia przed odrzutem. W przypadku cięć poprzecznych, w których tarcza tnąca przecina całą grubość przedmiotu obrabianego, osłona ochronna i inne urządzenia zabezpieczające zmniejszają ryzyko obrażeń.
- ▶ Po wykonaniu zakrytych cięć, takich jak wycinanie krawędzi, z powrotem zamocować klin rozszczepiający w jego najwyższej pozycji krańcowej. Założyć z powrotem osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem, gdy klin rozszczepiający znajduje się w najwyższej pozycji. Osłona ochronna, klin rozszczepiający i zabezpieczenie przed odrzutem redukują ryzyko obrażeń.
- ▶ Przed włączeniem elektronarzędzia należy upewnić się, że tarcza tnąca nie dotyka osłony ochronnej, klina rozszczepiającego lub przedmiotu obrabianego. Przypadkowy kontakt tych elementów z tarczą tnącą może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- ▶ Wyregulować klin rozszczepiający zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowe odległości, położenie i ustawienie mogą powodować, że klin rozszczepiający nie będzie skutecznie zapobiegał odrzutom.
- ▶ Aby nóż klin rozszczepiający i zabezpieczenie przed odrzutem działały, muszą oddziaływać na przedmiot obrabiany. Podczas cięcia przedmiotów obrabianych, które są zbyt krótkie, aby umożliwić zadziałanie klina rozszczepiającego i zabezpieczenia przed odrzutem, klin rozszczepiający i zabezpieczenie przed odrzutem są nieskuteczne. W takich warunkach nie można zapobiec odrzutowi za pomocą klina rozszczepiającego ani zabezpieczenia przed odrzutem.
- ▶ Stosować pasującą do klina rozszczepiającego tarczę tnącą. Aby klin rozszczepiający działał prawidłowo, średnica tarczy tnącej musi pasować do odpowiedniego klina rozszczepiającego, główna część tarczy tnącej musi być cieńsza niż klin rozszczepiający, a szerokość zęba musi być większa niż grubość klina rozszczepiającego.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące procesów cięcia

- ▶  **NIEBEZPIECZYSTWO** Trzymać palce i dłonie z dala od tarczy tnącej lub obszaru cięcia. Chwila nieuwagi lub poślizgnięcie się może skierować dłoń użytkownika w stronę ostrza tarczy tnącej i spowodować poważne obrażenia.
- ▶ Przesuwać przedmiot obrabiany w kierunku tarczy tnącej wyłącznie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu. Dosuwanie przedmiotu obrabianego w kierunku zgodnym z kierunkiem obrotu tarczy tnącej nad stołem może spowodować wciągnięcie przedmiotu obrabianego i dłoni użytkownika w tarczę tnącą.
- ▶ Podczas wykonywania cięć wzdłużnych nigdy nie używaj ogranicznika ukośnego do przesuwania przedmiotu obrabianego, a podczas wykonywania cięć poprzecznych z użyciem ogranicznika ukośnego nigdy nie używaj ogranicznika równoległego do ustawiania długości. Jednoczesne prowadzenie przedmiotu obrabianego za pomocą ogranicznika równoległego i ogranicznika ukośnego zwiększa prawdopodobieństwo zakleszczenia się tarczy tnącej i wystąpienia odrzutu.
- ▶ Podczas wykonywania cięć wzdłużnych należy zawsze utrzymywać przedmiot obrabiany w pełnym kontakcie z szyną oporową i zawsze przykładać siłę posuwu do przedmiotu obrabianego pomiędzy szyną oporową a tarczą tnącą. Użyć listwy popychającej, jeśli odległość między szyną oporową a tarczą tnącą jest mniejsza niż 150 mm, i klocka popychającego, jeśli odległość jest mniejsza niż 50 mm. Dzięki takim pomocniczym środkom roboczym dłoń użytkownika pozostaje w bezpiecznej odległości od tarczy tnącej.
- ▶ Należy używać wyłącznie listwy popychającej dostarczonej przez producenta lub wykonanej zgodnie z instrukcją. Listwa popychająca zapewnia odpowiednią odległość między dłonią a tarczą tnącą.
- ▶ Nigdy nie używać uszkodzonej lub naciętej listwy popychającej. Uszkodzona lub nacięta listwa popychająca może pęknąć i spowodować wciągnięcie dłoni przez tarczę tnącą.
- ▶ Nie pracować „z wolnej ręki”. Zawsze używać ogranicznika równoległego lub ogranicznika ukośnego, aby ustawić i prowadzić przedmiot obrabiany. „Z wolnej ręki” oznacza podtrzymywanie lub prowadzenie przedmiotu obrabianego rękoma zamiast stosowania ogranicznika równoległego lub ogranicznika ukośnego. Cięcie z wolnej ręki może powodować odchylenia, zakleszczenie i odrzut.
- ▶ Nigdy nie sięgać za lub nad obracającą się tarczą tnącą. Próba sięgnięcia przedmiotu obrabianego może skutkować przypadkowym kontaktem z obracającą się tarczą tnącą.
- ▶ Oprzeć długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane za stołem piły lub z jego boku, aby pozostały w pozycji poziomej. Długie i/lub szerokie przedmioty obrabiane mają tendencję do przechylania się na krawędzi stołu pilarki, co może prowadzić do utraty kontroli, zakleszczenia tarczy tnącej i odrzutu.
- ▶ Prowadzić przedmiot obrabiany równomiernie. Nie zginać, nie skręcać i nie przesuwać przedmiotu obrabianego na boki. W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, wyjąć lub odłączyć akumulator i usunąć przyczynę zakleszczenia. Zakleszczenie się tarczy tnącej w przedmiocie obrabianym może spowodować odrzut lub zablokowanie silnika.
- ▶ Przecięty materiał może zakleszczyć się między tarczą tnącą a szyną oporową lub w osłonie ochronnej, powodując wciągnięcie palców tarczą tnącą podczas jego wyjmowania. Przed przystąpieniem do usuwania materiału należy wyłączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza tnąca się zatrzyma.



- ▶ W przypadku cięć wzdłużnych przedmiotów obrabianych o grubości mniejszej niż 2 mm należy użyć dodatkowego ogranicznika równoległego stykającego się z powierzchnią stołu. Cienkie przedmioty obrabiane mogą zaklinować się pod ogranicznikiem równoległym i spowodować odrzut.

Odrzut - przyczyny i odpowiednie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odrzut to nagła reakcja przedmiotu obrabianego na skutek zacięcia się tarczy tnącej lub prowadzenia przedmiotu obrabianego ukośnie do tarczy tnącej, albo gdy część przedmiotu obrabianego zostanie zakleszczona między tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym lub innym nieruchomym przedmiotem.

W większości przypadków odrzut następuje, gdy przedmiot obrabiany zostanie pochwyciony przez tylną część tarczy tnącej, uniesiony nad stół pilarki i odrzucony w kierunku osoby obsługującej.

Odrzut może być spowodowany błędnym lub nieprawidłowym zastosowaniem stołowej pilarki tarczowej. Można zapobiec takiej reakcji poprzez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności, opisanych poniżej.

- ▶ **Nigdy nie stawać bezpośrednio na linii tarczy tnącej. Zawsze stawać po tej stronie tarczy tnącej, po której znajduje się szyna oporowa.** W przypadku odrzutu, przedmiot obrabiany może zostać odrzucony z dużą prędkością w kierunku osób stojących przed i na linii tarczy tnącej.
- ▶ **Nigdy nie sięgać nad lub za tarczę tnącą, aby pociągnąć lub podeprzeć przedmiot obrabiany.** Może dojść do przypadkowego kontaktu z tarczą tnącą lub odrzut może spowodować wciągnięcie palców w tarczę tnącą.
- ▶ **Nigdy nie trzymać ani nie dociskać odcinanego przedmiotu obrabianego do obracającej się tarczy tnącej.** Dociskanie odcinanego przedmiotu obrabianego do tarczy tnącej spowoduje zakleszczenie i odrzut.
- ▶ **Ustawić szynę oporową równoległą do tarczy tnącej.** Nieprawidłowo ustawiona szyna oporowa dociska przedmiot obrabiany do tarczy tnącej, powodując odrzut.
- ▶ **W przypadku zakrytych cięć piłą (np. obcinania krawędzi) należy użyć grzebienia dociskowego, aby prowadzić przedmiot obrabiany po stole i szynie oporowej.** Za pomocą grzebienia dociskowego można lepiej kontrolować przedmiot obrabiany w razie odrzutu.
- ▶ **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia niewidocznych stref wieloczęściowych przedmiotów obrabianych.** Zagłębiająca się w materiał tarcza tnąca może przeciąć obiekty, które mogą spowodować odrzut.
- ▶ **Podpierać duże płyty, w celu uniknięcia ryzyka odrzutu przez zaciskającą się tarczę tnącą.** Duże płyty mogą się ugiąć pod własnym ciężarem. Płyty muszą być podparte w każdym miejscu, w którym wystają ponad powierzchnię stołu.
- ▶ **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia przedmiotów obrabianych, które są powykręcane, splątane, wypaczone lub takich, które nie mają prostej krawędzi, wzdłuż której można je prowadzić za pomocą ogranicznika ukośnego lub szyny oporowej.** Wypaczony, powykręcany lub splątany przedmiot obrabiany jest niestabilny i prowadzi do nieprawidłowego ustawienia razu względem tarczy tnącej, zakleszczenia i odrzutu.
- ▶ **Nigdy nie ciąć kilku przedmiotów obrabianych ułożonych jeden na drugim lub jeden za drugim.** Tarcza tnąca może zaczepić o jedną lub więcej części i spowodować odrzut.
- ▶ **W celu ponownego uruchomienia pilarki, której tarcza tnąca utknęła w przedmiocie obrabianym, należy wyśrodkować tarczę tnącą w razie, a następnie sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie zakleszczyły się w przedmiocie obrabianym.** Jeżeli tarcza tnąca się zatnie, może unieść przedmiot obrabiany i spowodować odrzut po ponownym uruchomieniu pilary.
- ▶ **Utrzymywać tarczę tnącą w stanie czystym, ostrym i z odpowiednim rozwarciem zębów. Nigdy nie używać wykrzywionych tarcz tnących ani tarcz tnących z pękniętymi lub złamanymi zębami.** Ostre tarcze tnące z prawidłowym rozwarciem zębów minimalizują zakleszczanie się, blokowanie i odrzut.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi stołowych pilarek tarczowych

- ▶ **Wylączyć stołową pilarkę tarczową i wyjąć akumulator przed wyjęciem wkładki stołu, wymianą tarczy tnącej, ustawianiem klin rozszczepiającego, zabezpieczeniem przed odrzutem lub osłony ochronnej tarczy tnącej, a także przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru.** Środki ostrożności mają na celu zapobieganie wypadkom.
- ▶ **Nigdy nie pozostawiać włączonej stołowej pilarki tarczowej bez nadzoru. Wylączyć elektronarzędzie i nie odchodzić od niego, dopóki się całkowicie nie zatrzyma.** Pilarka pozostawiona bez nadzoru stanowi niekontrolowane zagrożenie.
- ▶ **Ustawić stołową pilarkę tarczową w równym, dobrze oświetlonym miejscu, w którym będzie można stabilnie stać i zachowywać równowagę.** Miejsce ustawienia musi zapewniać wystarczająco dużo przestrzeni, aby można było bez problemu manipulować przedmiotami obrabianymi o różnych rozmiarach. Bałagan, nieoświetlone miejsca pracy i nierówne, śliskie podłogi mogą być przyczyną wypadków.
- ▶ **Regularnie usuwać wióry i trociny spod stołu pilary i/lub z systemu odpylania.** Nagromadzone trociny są łatwopalne i mogą ulec samozapłonowi.
- ▶ **Zabezpieczyć stołową pilarkę tarczową.** Nieodpowiednio zabezpieczona stołowa pilarka tarczowa może się przesunąć lub przewrócić.
- ▶ **Przed włączeniem stołowej pilarki tarczowej usuń z niej narzędzia nastawcze, resztki drewna itp.** Rozproszenie uwagi i ewentualne zakleszczenia mogą być niebezpieczne.
- ▶ **Zawsze stosować tarcze tnące o odpowiednim rozmiarze i z pasującym otworem do mocowania (np. w kształcie rombu lub okrągłym).** Tarcze tnące, nie pasujące do elementów montażowych pilarki, pracują nierówno i przyczyniają się do utraty kontroli.
- ▶ **Nigdy nie używać uszkodzonego lub niewłaściwego materiału do montażu tarczy tnącej, takiego jak kołnierze, podkładki, śruby lub nakrętki.** Ten materiał do montażu tarczy tnącej został specjalnie zaprojektowany do tej pilarki, aby zapewnić bezpieczną pracę i optymalną wydajność.
- ▶ **Nigdy nie stawać na stołowej pilarkie tarczowej i nie używać jej jako stopnia.** W przypadku przewrócenia się elektronarzędzia lub przypadkowego kontaktu z tarczą tnącą może dojść do poważnych obrażeń.
- ▶ **Upewnić się, że tarcza tnąca jest zamontowana we właściwym kierunku obrotów. Nie używać tarcz szlifierskich ani szczotek drucianych w stołowej pilarkie tarczowej.** Nieprawidłowy montaż tarczy tnącej lub użycie niezalecanych akcesoriów może spowodować poważne obrażenia.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- ▶ Używać wyłącznie produktu i akcesoriów, które są w dobrym stanie technicznym.
- ▶ Nie dokonywać żadnych modyfikacji ani zmian w produkcie lub akcesoriach.



- ▶ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek upadku narzędzia i/lub wyposażenia. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy akumulator i zamontowane akcesoria są dobrze zamocowane.
- ▶ Zapoznać się ze sposobem wyłączania produktu w sytuacjach awaryjnych.
- ▶ Unikać dotykania obracających się elementów - niebezpieczeństwo obrażeń ciała!
- ▶ Pył, tworzący się podczas szlifowania, wygładzania, cięcia i wiercenia, może zawierać szkodliwe związki chemiczne. Przykładowo: Ołów lub farby na bazie ołowiu; cegły, beton i inne produkty murarskie, kamień naturalny i inne produkty zawierające krzemian; niektóre rodzaje drewna, takie jak dąb, buk i drewno poddane obróbce chemicznej; azbest lub materiały zawierające azbest. Należy określić stopień narażenia operatora i osób postronnych według klasy zagrożenia związanego z obrabianym materiałem. Należy podjąć niezbędne środki, aby utrzymać narażenie na bezpiecznym poziomie, np. stosować system odpylania lub odpowiednią ochronę dróg oddechowych. Ogólne środki mające na celu zmniejszenie narażenia obejmują:
 - ▶ praca w dobrze wentylowanym obszarze,
 - ▶ unikanie dłuższego czasu przebywania w pyłe,
 - ▶ odprowadzanie pyłu z dala od twarzy i ciała,
 - ▶ Noszenie odzieży ochronnej i mycie narażonych miejsc wodą z mydłem.
- ▶ Przed rozpoczęciem pracy ustalić klasę zagrożenia stwarzanego przez powstający pył. Należy stosować odkurzacz przemysłowy z oficjalnie dopuszczoną klasą ochrony, odpowiadającą lokalnym przepisom o ochronie przeciwpyłowej.
- ▶ Podczas pracy urządzenia stosować okulary ochronne, kask ochronny, ochraniacze słuchu oraz odpowiednią ochronę dróg oddechowych.
- ▶ Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odsłonięte. Niebezpieczeństwo poparzenia przez szczeliny wentylacyjne!
- ▶ Przed użyciem produktu należy upewnić się, że wszystkie blokady są włączone.
- ▶ Nie wyhamowywać urządzenia poprzez boczne dociskanie tarczy tnącej.
- ▶ Należy zawsze stosować tarczę tnącą odpowiednią do przedmiotu obrabianego i właściwości ciętego przedmiotu.
- ▶ Używać tylko tarcz tnących zatwierdzonych dla produktu, które są zgodne ze specyfikacjami podanymi w danych technicznych i/lub na produkcie (np. średnica, prędkość, grubość, otwór montażowy, materiał itp.) oraz są zbadane i oznakowane zgodnie z normą EN 847-1.
- ▶ Nie używać tarcz tnących wykonanych ze stali HSS. Takie tarcze łatwo pękają.
- ▶ Nie należy używać c. tępych, pękniętych, wygiętych lub uszkodzonych tarcz tnących. Tarcze tnące z tępyimi lub źle ustawionymi zębami wycinają za wąską szczelinę, powodując zwiększone tarcie, zakleszczanie się tarczy i odrzuty.
- ▶ Upewnić się, że tarcza tnąca obraca się we właściwym kierunku i że zęby piły są skierowane do przodu stołowej pilarki tarczowej.
- ▶ Prowadzić przedmiot obrabiany wyłącznie w kierunku obracającej się tarczy tnącej. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzutu, jeśli tarcza tnąca zakleszczy się w przedmiocie obrabianym.
- ▶ Dopasować siłę przesuwu do tarczy tnącej i obrabianego materiału. Pozwoli to zapobiec blokowaniu się tarczy tnącej i ewentualnemu odrzutowi.
- ▶ Unikać przegrzania wierzchołków zębów pilarki.
- ▶ Dopuszczalna wartość obrotów elektronarzędzia musi być przynajmniej tak wysoka, jak maksymalna prędkość obrotowa danego elektronarzędzia. Akcesoria, które obracają się z prędkością wyższą niż dopuszczalna, mogą ulec zniszczeniu, a odłamki zostać rozrzucone.
- ▶ Nie wykonywać cięć wgłębnych.
- ▶ Po zakończeniu pracy nie należy dotykać tarczy tnącej, zanim nie ostygnie. Tarcza tnąca nagrzewa się silnie podczas pracy.
- ▶ Nie dotykać tarczy tnącej, dopóki nie zatrzyma się a akumulator nie zostanie wyjęty.
- ▶ Nosić rękawice ochronne podczas wymiany tarczy tnącej.
- ▶ Należy upewnić się, że na torze cięcia nie znajdują się żadne przeszkody, jak np. gwoździe, śruby lub inne części metalowe.
- ▶ Regularnie usuwać pozostałości materiałów, takie jak wióry, ścinki i pozostałości po cięciu, z obszaru roboczego wokół produktu.
- ▶ Nie sięgać w strefę niebezpieczną pracującej pilarki. Przed przystąpieniem do usuwania pozostałości po cięciu, wiórów drewnianych itp. z obszaru cięcia należy wyjąć akumulator.
- ▶ Zwrócić uwagę na to, aby żadne luźne części nie klinowały się między tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym.
- ▶ Produkt należy eksploatować wyłącznie z odpowiednimi urządzeniami zabezpieczającymi.
- ▶ Niedozwolone są takie prace, jak rowkowanie, wykonywanie nacięć (rowków kończących się w przedmiocie obrabianym), wyrównywanie boków elementów, żłobkowanie, rozcinanie z odwracaniem i frezowanie profilowe.
- ▶ Nigdy nie używać produktu bez wkładki stołu. Uszkodzoną wkładkę stołu należy wymienić. Bez sprawnej wkładki stołu można skałeczyć się p tarczę tnącą.
- ▶ Przed włączeniem produktu należy sprawdzić, czy klucz zaciskowy został wyjęty.
- ▶ Przed włączeniem produktu należy sprawdzić, czy wszystkie dźwignie zaciskowe są dociągnięte.
- ▶ Regularnie sprawdzać, czy ogranicznik równoległy jest ustawiony równoległe do tarczy tnącej.  218
- ▶ Nigdy nie należy przenosić produktu za osłonę ochronną.

Prawidłowe obchodzenie się z akumulatorami

- ▶ **Przestrzegać poniższych wskazówek bezpiecznego używania akumulatorów litowo-jonowych.** Nieprzestrzeganie ich może spowodować podrażnienia skóry, poważne uszkodzenia korozyjne, poparzenia chemiczne, pożar i / lub eksplozję.
- ▶ Akumulatorów używać wyłącznie, gdy są w dobrym stanie technicznym.
- ▶ Z akumulatorami należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń lub wycieku szkodliwego dla zdrowia elektrolitu!
- ▶ W żadnym wypadku nie wolno modyfikować akumulatorów!
- ▶ Akumulatorów nie wolno rozkładać na pojedyncze elementy, zgniatać, podgrzewać do temperatury powyżej 80°C (176°F) ani palić.
- ▶ Nie używać akumulatorów, które były narażone na uderzenie lub uległy uszkodzeniu w inny sposób. Regularnie sprawdzać akumulatory pod kątem oznak uszkodzenia.
- ▶ Nigdy nie używać akumulatorów z odzysku bądź naprawianych.
- ▶ Nigdy nie używać akumulatora lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem jako młotka.



- ▶ Nigdy nie narażać akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury, isker czy otwartych płomieni. Może to prowadzić do eksplozji.
- ▶ Nie dotykać biegunów akumulatorów palcami, narzędziami, biżuterią ani innymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować uszkodzenie akumulatora oraz szkody materialne i obrażenia ciała.
- ▶ Akumulatory chronić przed deszczem, wilgocią i cieczami. Wnikająca wilgoć może spowodować zwarcia, porażenia prądem, poparzenia, pożary lub eksplozję.
- ▶ Należy korzystać wyłącznie z ładowarek i elektronarzędzi przeznaczonych dla danego typu akumulatora. Przestrzegać przy tym informacji zawartych we właściwych instrukcjach obsługi.
- ▶ Nie używać ani przechowywać akumulatorów w środowisku zagrożonym wybuchem.
- ▶ Jeżeli wysoka temperatura akumulatora uniemożliwia jego dotknięcie, akumulator może być uszkodzony. Umieścić akumulator w widocznym, niepalnym miejscu w odpowiedniej odległości od łatwopalnych materiałów. Pozostawić akumulator do ostygnięcia. Jeśli akumulator po jednej godzinie nadal jest zbyt gorący, aby dało się go dotknąć, oznacza to, że jest uszkodzony. Należy zwrócić się do serwisu **Hilti** lub zapoznać się z dokumentem „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania akumulatorów litowo-jonowych **Hilti**”.



Należy przestrzegać specjalnych wytycznych dotyczących transportu, przechowywania i użytkowania akumulatorów litowo-jonowych.

Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania akumulatorów litowo-jonowych **Hilti**, które można znaleźć po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na końcu niniejszej instrukcji.

Opis

Ogólna budowa urządzenia 1

① Rowek prowadzący do ogranicznika ukośnego	②① Podwójna skala szerokości cięcia
② Zabezpieczenie przed odrzutem	Skala wskazuje odległość między tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym. Górna skala z ciemnym tłem dotyczy wewnętrznej pozycji montażowej, dolna skala z jasnym tłem dotyczy zewnętrznej pozycji montażowej ogranicznika równoległego.
③ Przycisk odblokowujący osłonę ochronną	②① Wkładka stołu
④ Osłona	②② Klin rozszczepiający
⑤ Prowadnica równoległa	②③ Stół pilarki
⑥ Dźwignia zaciskowa ogranicznika równoległego	②④ Miejsce przechowywania ogranicznika równoległego (montaż do góry nogami)
⑦ Składany wąski ogranicznik/podpora	②⑤ Miejsce przechowywania ogranicznika ukośnego
⑧ Pozycje montażowe ogranicznika równoległego	②⑥ Miejsce przechowywania kluczy sześciokątnych
⑨ Pokrętko regulacji szerokości cięcia	②⑦ Miejsce przechowywania przedłużenia ogranicznika ukośnego
⑩ Dźwignia zaciskowa szerokości cięcia	②⑧ Miejsce przechowywania zabezpieczenia przed odrzutem
⑪ Miejsce na listwę popychającą	②⑨ Króciec przyłączeniowy do odsysania wiórow
⑫ Skala kąta ukosu w pionie	③① Dolna osłona tarczy tnącej
⑬ Korba do ustawiania wysokości tarczy tnącej	③① Miejsce przechowywania kluczy imbusowych
⑭ Wskaźnik skali kąta ukosu w pionie	③② Miejsce przechowywania osłony ochronnej
⑮ Dźwignia zaciskowa kąta ukosu w pionie	③③ Śruba zaciskowa klina rozszczepiającego
⑯ Kłapka zatrzymania awaryjnego	③④ Kołnierz mocujący
⑰ Włącznik	③⑤ Nakrętka mocująca
⑱ Mocowanie akumulatora	③⑥ Kołnierz mocujący
⑲ Wskaźnik skali szerokości cięcia	③⑦ Blokada wrzeciona
	③⑧ Brzeszczot

Przegląd elementów dodatkowych 2

②① Wkładka stołu	④④ Osłona
③⑨ Przycisk odblokowujący akumulator	④⑤ Ogranicznik ukośny
④① Wskaźnik stanu akumulatora	④⑥ Przedłużenie ogranicznika ukośnego
④① Worek na pył	④⑦ Klucz sześciokątny
④② Listwa popychająca	④⑧ Blok oporowy
④③ Zabezpieczenie przed odrzutem	④⑨ Klucz imbusowy

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Opisywany produkt to stołowa pilarka tarczowa z zasilaniem akumulatorowym. Przeznaczona jest do cięcia wzdłużnego i poprzecznego drewna twardego, miękkiego, płyt wiórowych i pilśniowych oraz wszystkich innych materiałów drewnopochodnych.

Należy zapoznać się z informacjami podanymi w rozdziale Dane techniczne dotyczącymi możliwych kątów ukosu w poziomie i pionie. 208

- Z tym produktem stosować tylko akumulatory litowo-jonowe **Hilti** Nuron typu B 22. W celu uzyskania optymalnej wydajności **Hilti** zaleca akumulatory podane dla tego produktu w tabeli na końcu niniejszej instrukcji obsługi.



- Do ładowania tych akumulatorów używać tylko typów prostowników **Hilti** wymienionych w tabeli na końcu tej instrukcji obsługi.

Zakres dostawy

Stołowa pilarka tarczowa, ogranicznik równoległy, ogranicznik ukośny, przedłużenie ogranicznika ukośnego, blok oporowy, zabezpieczenie przed odrzutem, osłona ochronna, wkładka stołu, listwa popychająca, tarcza tnąca, kolnierz mocujący, kolnierz zaciskowy, nakrętka, klucz imbusowy, klucz sześciokątny, worek na pył, instrukcja obsługi

Inne produkty systemowe zatwierdzone dla produktu można znaleźć w **Hilti Store** lub na stronie: www.hilti.group

Funkcja AutoStart

Ten produkt wyposażony jest w funkcję komfortową **AutoStart**. Można skonfigurować automatyczne ponowne uruchomienie produktu po nieplanowanym zatrzymaniu, bez konieczności ręcznego wyłączenia i ponownego włączenia. Pociągnąć przedmiot obrabiany lekko do tyłu w linii cięcia w ciągu 1,5 sekund, aż produkt ponownie się uruchomi.



Funkcja jest dostępna tylko przez krótką chwilę. Jeśli produkt zatrzyma się na dłużej niż 1,5 sekundy, zadziała wyłącznik ochrony i konieczne będzie ponowne włączenie produktu.

Wskazania akumulatora litowo-jonowego

Akumulatory litowo-jonowe **Hilti** Nuron mogą wyświetlać stan naładowania, komunikaty o błędach oraz stan akumulatora.

Wskazania stanu naładowania i komunikatów błędów



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała spowodowane ewentualnym upadkiem akumulatora!

- Gdy akumulator jest włożony, po naciśnięciu na przycisk odblokowujący należy upewnić się, że akumulator został z powrotem prawidłowo zablokowany w stosowanym produkcie.

Aby uzyskać jedno z poniższych wskazań, należy nacisnąć krótko przycisk odblokowujący akumulator.

Poziom naładowania oraz ewentualne usterki wyświetlane są również w trybie ciągłym, dopóki podłączony produkt jest włączony.

Stan	Znaczenie
Cztery (4) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 100% do 71%
Trzy (3) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 70% do 51%
Dwie (2) diody LED świecą się stale na zielono	Stan naładowania: 50% do 26%
Jedna (1) dioda LED świeci się stale na zielono	Stan naładowania: 25% do 10%
Jedna (1) dioda LED powoli miga na zielono	Stan naładowania: < 10%
Jedna (1) dioda LED szybko miga na zielono	Akumulator litowo-jonowy jest całkowicie rozładowany. Naładować akumulator. Jeśli po naładowaniu akumulatora dioda LED nadal szybko miga, skontaktować się z serwisem Hilti .
Jedna (1) dioda LED szybko miga na żółto	Akumulator litowo-jonowy lub związany z nim produkt jest przeciążony, zbyt gorący, zbyt zimny lub wystąpiła inna usterka. Utrzymywać temperaturę roboczą produktu i akumulatora w zalecanym zakresie i nie przeciążać produktu podczas jego użytkowania. Jeśli komunikat nie zniknie, zwrócić się do serwisu Hilti .
Jedna (1) dioda LED świeci się stale na żółto	Akumulator litowo-jonowy i połączony z nim produkt nie są kompatybilne. Prosimy zwrócić do serwisu Hilti .
Jedna (1) dioda LED szybko miga na czerwono	Akumulator litowo-jonowy jest zablokowany i nie może być dalej wykorzystywany. Prosimy zwrócić do serwisu Hilti .

Wskazania stanu akumulatora

Aby sprawdzić stan akumulatora, należy przytrzymać przycisk odblokowujący przez ponad 3 sekundy. System nie wykrywa potencjalnego nieprawidłowego działania akumulatora spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem, takim jak upuszczenie, przebiecie, zewnętrzne uszkodzenie termiczne itp.

Stan	Znaczenie
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda świeci ciągle w kolorze zielonym.	Akumulator nadaje się do dalszego użytkowania.
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda miga szybko na żółto.	Nie można zakończyć weryfikacji stanu akumulatora. Powtórzyć czynność lub skontaktować się z serwisem Hilti .
Wszystkie diody świecą w formie światła ruchomego, a następnie jedna (1) dioda świeci ciągle w kolorze czerwonym.	Jeśli podłączony produkt może być nadal używany, poziom naładowania akumulatora wynosi mniej niż 50%. Jeśli podłączony produkt nie może być dłużej używany, poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski i należy go wymienić. Prosimy zwrócić do serwisu Hilti .

Dane techniczne

Informacje o produkcie

Generacja produktu	01
Ciężar (Bez akumulatora)	23,5 kg



2430499

Napięcie znamionowe		21,6 V
Znamionowa jałowa prędkość obrotowa		5 900 obr./min ±100 obr./min
Średnica tarczy tnącej		254 mm
Grubość tarczy podstawowej		1,8 mm
Minimalna grubość/rozwarcie zębów		≥ 2,2 mm
Otwór do mocowania tarczy tnącej (w zależności od rynku)		30 mm lub 5/8 in
Grubość klina rozszczepiającego		1,8 mm
Maksymalna szerokość cięcia po prawej stronie tarczy tnącej	Wewnętrzna pozycja montażowa, ogranicznik równoległy	≤ 536 mm
	Zewnętrzna pozycja montażowa, ogranicznik równoległy	≤ 666 mm
Maksymalna szerokość cięcia po lewej stronie tarczy tnącej		≤ 302 mm
Maksymalna wydajność cięcia w zależności od kąta ukośsu w pionie	0°	90 mm
	45°	60 mm
Kąt ukosu w pionie (z fabrycznie ustawionymi ogranicznikami)		0° ... 45°
Maksymalne kąty ukosu w pionie (bez ograniczników końcowych)		-2° ... 47°
Wymiary stołu pilarki (Szerokość x głębokość)		616 mm x 692 mm
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji		-17 °C ... 60 °C
Temperatura przechowywania		-20 °C ... 70 °C

Akumulator

Napięcie robocze akumulatora	21,6 V
Masa akumulatora	Patrz koniec niniejszej instrukcji obsługi
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji	-17 °C ... 60 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatora na początku procesu ładowania	-10 °C ... 45 °C

Informacja o hałasie i wartości drgań

Podane w niniejszej instrukcji wartości ciśnienia akustycznego zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą pomiarową i mogą być stosowane do porównywania elektronarzędzi. Można je również stosować do tymczasowego oszacowania ekspozycji.

Podane dane dotyczą głównych zastosowań elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie zostanie zastosowane do innych prac, z innymi narzędziami roboczymi lub nie będzie odpowiednio konserwowane, wówczas dane mogą odbiegać od podanych. Może to prowadzić do znacznego zwiększenia ekspozycji przez cały czas eksploatacji.

Aby dokładnie określić ekspozycję, należy uwzględnić czas, w którym urządzenie jest wyłączone lub gdy jest włączone, ale nieużywane. Może to prowadzić do znacznego zmniejszenia ekspozycji przez cały czas eksploatacji.

W celu ochrony użytkownika przed działaniem hałasu należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak na przykład: konserwacja elektronarzędzi i narzędzi roboczych, rozgrzanie dłoni, właściwa organizacja pracy.



Szczegółowe informacje na temat zastosowanych tu wersji norm **EN 62841** można znaleźć na kopii deklaracji zgodności. 444

Informacja o hałasie

Poziom mocy akustycznej (L _{WA})	105 dB(A)
Poziom emisji ciśnienia akustycznego (L _{pA})	92 dB(A)
Nieoznaczoność (wartości hałasu) (K _{pA} i K _{WA})	3 dB(A)

Przygotowanie do pracy



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w następstwie niezamierzonego rozruchu!

- ▶ Przed włożeniem akumulatora upewnij się, że przynależne urządzenie jest wyłączone.
- ▶ Przed rozpoczęciem nastawy urządzenia lub wymianą osprzętu wyjąć akumulator z urządzenia.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji i podanych na produkcie.



Ładowanie akumulatora

1. Przed rozpoczęciem ładowania należy przeczytać instrukcję obsługi prostownika.
2. Należy zwrócić uwagę, aby styki akumulatora i prostownik były czyste i suche.
3. Ładować akumulator za pomocą odpowiedniego prostownika. 207

Zakładanie akumulatora

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez zwarcie lub spadający akumulator!

- ▶ Przed włożeniem akumulatora w urządzenie upewnić się, czy styki akumulatora i urządzenia są czyste i wolne od ciał obcych.
- ▶ Upewnić się, że akumulator zawsze jest poprawnie włożony.

1. Przed pierwszym uruchomieniem należy całkowicie naładować akumulator.
2. Wsunąć akumulator w produkt do słyszalnego zatrzaśnięcia.
3. Skontrolować prawidłowe zamocowanie akumulatora.

Zdejmowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk odblokowujący akumulatora.
2. Wyjąć akumulator z produktu.

Ustawianie produktu

Przy ustawianiu produktu należy upewnić się, że znajduje się on na ergonomicznej wysokości. Miejsce należy wybrać w taki sposób, aby mieć dobrą widoczność i wystarczająco dużo miejsca wokół produktu. Tylko w ten sposób można obrabiać przedmioty obrabiane bez ograniczeń.

1. Umieścić produkt na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Przykręcić produkt do powierzchni roboczej przez otwory montażowe. Użyć odpowiednich śrub i podkładek (brak w zestawie).



Hilti oferuje opcjonalnie również ręczną ramę podstawy, na której można zamontować produkt do użytkowania mobilnego.

Montaż wkładki stołu

1. Nasunąć wkładkę stołu na tarczę tnącą, a klin rozszepiający wsunąć w otwór stołu pilarki tak, aby noski weszły w gniazda stołu pilarki.
2. Wpasować wkładkę stołu w stół pilarki.
3. Zamknąć blokadę wkładki stołu za pomocą klucza sześciokątnego lub imbusowego .



Przód wkładki stołu musi być równo ze stołem pilarki lub nieznacznie poniżej niego, a tył musi być równo ze stołem pilarki lub nieznacznie powyżej niego.

W razie potrzeby należy wyregulować płaszczyznę wkładki stołu za pomocą śrub regulacyjnych. 219

Demontaż wkładki stołu

1. Zwolnić blokadę wkładki stołu za pomocą klucza sześciokątnego lub imbusowego .
2. Wyjąć wkładkę stołu ze stołu pilarki.

Montaż tarczy tnącej

Upewnić się, czy mocowana tarcza tnąca jest zgodna z wymaganiami technicznymi i dobrze naostrzona. Ostra tarcza tnąca jest warunkiem prawidłowego cięcia pilarki.

1. Zdemontować osłonę ochronną. 212
2. Zdemontować zabezpieczenie przed odrzutem. 211
3. Zdemontować wkładkę stołu. 210
4. Obrócić korbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aby podnieść wrzeciono napędowe w najwyższą pozycję. 213
5. Oczyszczyć kołnierz chwytający i mocujący.
6. Kołnierz chwytający nałożyć w prawidłowej orientacji na wrzeciono napędowe (1).



Kołnierz mocujący dostępny jest w dwóch rozmiarach, do tarcz tnących z otworami montażowymi o średnicy 30 mm lub 58°.

7. Zamocować brzeszczot.



Należy uwzględnić kierunek obrotu wskazany przez strzałkę (2) na tarczy tnącej i na produkcie. Muszą się one zgadzać.

8. Zewnętrzny kołnierz mocujący nałożyć w prawidłowej orientacji na (3).
9. Wkręcić nakrętkę (4).
10. Przyłożyć klucz sześciokątny do nakrętki.
11. Nacisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (5).
12. Dociągnąć nakrętkę za pomocą klucza sześciokątnego (6).
13. Sprawdzić prawidłowe osadzenie tarczy tnącej.
14. Odłożyć klucz sześciokątny w miejsce przechowywania.
15. Zamontować wkładkę stołu. 210
16. Zamontować zabezpieczenie przed odrzutem. 211



17. Zamontować osłonę ochronną.  211

Demontaż tarczy tnącej 6



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo oparzenia i skaleczenia o tarczę tnącą, śrubę zaciskową i kołnierz mocujący. W związku z tym istnieje ryzyko odniesienia oparzeń i skaleczeń.

► Podczas wymiany narzędzi nosić rękawice ochronne.

1. Zdemontować osłonę ochronną.  212
2. Zdemontować zabezpieczenie przed odrzutem.  211
3. Zdemontować wkładkę stołu.  210
4. Obrócić korbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aby podnieść tarczę tnącą w najwyższą pozycję.  213
5. Nacisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona (1).
6. Poluzować nakrętkę za pomocą klucza sześciokątnego (2).
7. Zdjąć nakrętkę (3) i kołnierz mocujący (4).
8. Zdjąć tarczę tnącą (5).



W razie potrzeby można zdjąć kołnierz mocujący (6) do czyszczenia.

Ustawianie klina rozszczepiającego 7

Zawsze należy używać wyłącznie dostarczonego klina rozszczepiającego i tylko tarcz tnących Hilti zgodnych ze specyfikacjami podanymi w rozdziale Dane techniczne  208. W ten sposób można mieć pewność, że klin rozszczepiający i tarcza tnąca będą do siebie pasować.

1. Zdemontować wkładkę stołu.  210
2. Obrócić korbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aby ustawić tarczę tnącą w najwyższym możliwym położeniu nad stołem pilarki.
3. Poluzować śrubę zaciskową klina rozszczepiającego (1).
4. Nacisnąć śrubę zaciskową w kierunku klina rozszczepiającego, aby zwolnić zaczepy i ustawić wysokość klina rozszczepiającego tak, aby się zatrzasnął (2).
 - Podczas wszystkich cięcia rozdzielających klin rozszczepiający musi być zawsze ustawiony w pozycji wysokiej.
 - Klin rozszczepiający należy ustawiać w pozycji niskiej wyłącznie w przypadku cięć ukrytych oraz na czas transportu.
5. Dokręcić z powrotem śrubę zaciskową klina rozszczepiającego (3).

Montaż zabezpieczenia przed odrzutem 8

1. Ustawić klin rozszczepiający w najwyższej pozycji.
2. Obrócić dźwignię odblokowującą zabezpieczenia przed odrzutem zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu (1).
3. Wyjąć zabezpieczenie przed odrzutem z miejsca przechowywania.
4. Założyć zabezpieczenie przed odrzutem na klin rozszczepiający (2).
5. Wcisnąć zabezpieczenie przed odrzutem w mocowanie na klinie rozszczepiającym.
 - Spłaszczona część sworznia musi wsunąć się w gniazdo.
6. Przytrzymać zabezpieczenie przed odrzutem wciśnięte w uchwyt i obrócić dźwignię odblokowującą zabezpieczenia przed odrzutem przed odrzutem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do oporu (3).
7. Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed odrzutem jest stabilnie zamocowane.

Demontaż zabezpieczenia przed odrzutem

1. Ustawić klin rozszczepiający w najwyższej pozycji.
2. Obrócić dźwignię odblokowującą zabezpieczenia przed odrzutem zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.
3. Zdjąć zabezpieczenie przed odrzutem z mocowania klina rozszczepiającego.
4. Włożyć zabezpieczenie przed odrzutem w mocowanie w miejsca przechowywania.
5. Wcisnąć zabezpieczenie przed odrzutem w mocowanie miejsca przechowywania.
 - Spłaszczona część sworznia musi wsunąć się w gniazdo.
6. Przytrzymać zabezpieczenie przed odrzutem wciśnięte w uchwyt i obrócić dźwignię odblokowującą zabezpieczenia przed odrzutem przed odrzutem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do oporu.
7. Sprawdzić, czy zabezpieczenie przed odrzutem jest stabilnie zamocowane.

Montaż osłony ochronnej 9

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący osłonę ochronną (1) i zdejmij osłonę ochronną z miejsca przechowywania.
2. Założyć osłonę ochronną na mocowanie klina rozszczepiającego (2).
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący osłonę ochronną.
 - Osłona ochronna wsunie się w mocowanie.
4. Puścić przycisk odblokowujący osłonę ochronną i sprawdzić, czy osłona ochronna jest prawidłowo zamocowana.
5. Sprawdzić, czy osłona ochronna działa prawidłowo. Ruch osłony ochronnej musi być płynny, a po puszczeniu osłony ochronnej musi się ona szybko zamykać automatycznie.



Demontaż osłony ochronnej 10

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący osłonę ochronną (1) i zdejmij osłonę ochronną (2).
2. Założyć osłonę ochronną na mocowanie w miejscu przechowywania.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący osłonę ochronną.
 - ▶ Osłona ochronna wsunie się w mocowanie.
4. Puścić przycisk odblokowujący osłonę ochronną i sprawdzić, czy osłona ochronna jest prawidłowo zamocowana.

Montaż prowadnicy równoległej 11

1. Otworzyć obie dźwignie zaciskowe ogranicznika równoległego.
2. Wyjąć ogranicznik równoległy z miejsca jego przechowywania pod stołem piły.
3. Umieścić ogranicznik równoległy nad stołem piły w jednej z pozycji montażowych (1).
 - ▶ Uchwyty na ograniczniku równoległym muszą zająć się w kołkach pozycjonujących na stole pilarki.



Ogranicznik równoległy można zamontować po lewej lub prawej stronie tarczy tnącej.

Po prawej stronie tarczy tnącej znajdują się dwa miejsca montażowe umożliwiające uzyskanie różnych szerokości cięcia.

4. Upewnić się, że haki zazębiają się w stole pilarki (2) i zamknąć dźwignie zaciskowe ogranicznika równoległego (3).

Demontaż ogranicznika równoległego

1. Otworzyć obie dźwignie zaciskowe ogranicznika równoległego.
2. Zdjąć ogranicznik równoległy ze stołu pilarki.
3. Ustawić szerokość cięcia na „0”, do oporu z lewej strony.
4. Umieścić ogranicznik równoległy do góry nogami pod stołem piły w miejscu przechowywania.
 - ▶ Uchwyty na ograniczniku równoległym muszą zająć się w kołkach pozycjonujących na stole pilarki.
5. Zamknąć dźwignie zaciskowe ogranicznika równoległego.

Montaż ogranicznika ukośnego 12



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek nieprawidłowego ustawienia przedłużenia ogranicznika ukośnego. Jeśli przedłużenie ogranicznika ukośnego nie zostanie ustawione prawidłowo, może zetknąć się z ruchomą tarczą tnącą, co może prowadzić do uszkodzenia podzespołów i odrzutu.

- ▶ Zawsze ustawiać przedłużenie ogranicznika ukośnego tak, aby nie mogło zetknąć się z tarczą tnącą.

1. Włożyć ogranicznik ukośny w jeden z rowków prowadzących na stole pilarki (1).
2. W razie potrzeby zamontować przedłużenie ogranicznika ukośnego na ograniczniku ukośnym i ustawić żądaną szerokość (2).
3. Dokręć śruby radełkowane (3).

Demontaż ogranicznika ukośnego

1. Odkręcić śruby radełkowane na przedłużeniu ogranicznika ukośnego i zdjąć przedłużenie ogranicznika ukośnego z ogranicznika ukośnego.
 - ▶ Następnie dokręcić śruby radełkowane, aby zabezpieczyć uchwyt przed zgubieniem.
2. Schować przedłużenie ogranicznika ukośnego w przewidzianym dla niego miejscu.
3. Wyciągnąć szynę ogranicznika ukośnego z rowka prowadzącego stołu pilarki.
4. Włożyć szynę ogranicznika ukośnego w przeznaczone na nią mocowanie w miejscu przechowywania.

Odsysanie pyłów

Montaż worka na pył 13

Worek na pył umożliwia czystą pracę i pozwala zbierać duży odsetek wytwarzanego pyłu.

1. Ścisnąć końce zacisku węża, aby go otworzyć (1).
2. Założyć zacisku węża otworem worka na pył na króciec przyłączeniowy i puścić końce zacisku węża (2).
3. Sprawdzić, czy worek na pył jest dobrze zamocowany.

Podłączanie odkurzacza

Odkurzacze muszą być odpowiedni do obrabianego materiału. Do odsysania niebezpiecznych, rakotwórczych lub suchych pyłów należy używać odpowiedniego odkurzacza specjalnego.

- ▶ Połączyć wąż ssący z króćcem przyłączeniowym.

Obsługa

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej dokumentacji i podanych na produkcie.

Ustawianie szerokości cięcia 14

1. Zamontować ogranicznik równoległy w jednej z pozycji montażowych. 1212
2. Otworzyć dźwignię zaciskową ustawiania szerokości cięcia (1).
3. Za pomocą pokrętła regulacyjnego ustawić żądaną szerokość cięcia (2).
 - ▶ Górna skala z ciemnym tłem dotyczy wewnętrznej pozycji montażowej, dolna skala z jasnym tłem dotyczy zewnętrznej pozycji montażowej ogranicznika równoległego.
 - ▶ Stołowa pilarka tarczowa nie posiada skali dla pozycji montażowej z lewej strony tarczy tnącej.
4. Zamknąć dźwignię zaciskową ustawiania szerokości cięcia (3).



Niski ogranicznik / powierzchnia przylgowa 15

1. Aby użyć niskiego ogranicznika, należy przełożyć go nad ogranicznik równoległy.
 - ▶ Niskiego ogranicznika należy używać w przypadku wąskich lub płaskich przedmiotów obrabianych i/lub gdy tarcza tnąca jest przechylona.
 - ▶ Jeżeli szerokość cięcia jest większa niż szerokość stołu pilarki, niski ogranicznik znajduje się niżej i służy jako dodatkowa powierzchnia przylgowa dla przedmiotu obrabianego.
2. Jeśli niski ogranicznik nie jest potrzebny, złożyc go z powrotem nad ogranicznik równoległy.

Ustawianie wysokości tarczy tnącej 16

1. Obróć korbę (1) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć pozycję tarczy tnącej.
2. Obrócić korbę (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ustawić tarczę tnącą w niższej pozycji.



Tarcza tnąca jest ustawiona na idealnej wysokości wtedy, gdy górne zęby tarczy tnącej wystają 3 do 5 mm (0,12 do 0,20 cala) nad przedmiot obrabiany.

Włączanie/wyłączanie 17

1. Nacisnąć wyłącznik (1).
 - ▶ Pilarka działa.
2. Nacisnąć klawkę zatrzymania awaryjnego (2).
 - ▶ Piła zatrzyma się.

Cięcie 18**OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek nieprawidłowej obsługi lub ustawienia. Nieprawidłowa obsługa i/lub ustawienie może spowodować poważne pokaleczenia lub obrażenia w wyniku odrzutu.

- ▶ Podczas montażu akumulatora trzymać dłonie, palce i ramiona w odległości co najmniej 15 cm (6 cali) od tarczy tnącej. Jeżeli nie można zachować odpowiedniej odległości, należy posłużyć się pomocniczymi środkami roboczych, takimi jak listwa popychająca lub drewniany element popychający.
- ▶ Przed rozpoczęciem nastawy urządzenia lub wymianą osprzętu wyjąć akumulator z urządzenia.
- ▶ Zawsze włączać pilarkę bezpośrednio przed cięciem i wyłączać z powrotem natychmiast po wykonaniu cięcia.
- ▶ Nigdy nie wolno umieszczać dłoni na zamierzonej linii cięcia, zarówno przed tarczą tnącą jak i za nią.
- ▶ Nigdy nie stawać bezpośrednio na linii tarczy tnącej. Zawsze stać po tej stronie tarczy tnącej, po której znajduje się ogranicznik równoległy. Zadbaj o utrzymanie stabilnej pozycji i równowagi.
- ▶ Przy żadnym cięciu nie używać produktu bez osłony ochronnej.
- ▶ Podczas cięcia nie należy wywierać nadmiernego nacisku na tarczę tnącą z boku lub w kierunku cięcia. Nie wymuszaj postępu pracy.
- ▶ Nie podejmować prób cięcia bardzo małych przedmiotów obrabianych.
- ▶ Nie pracować „z wolnej ręki”. Zawsze używać ogranicznika równoległego lub ogranicznika ukośnego, aby ustawić i prowadzić przedmiot obrabiany.
- ▶ Nie należy ciąć zdeformowanych, powyginanych lub pustych w środku przedmiotów obrabianych. Co najmniej jedna prosta, gładka strona musi przylegać do ogranicznika równoległego lub ogranicznika ukośnego.
- ▶ Zawsze podpierać długie przedmioty obrabiane, aby zapobiec odrzutowi.
- ▶ Nie usuwać ścinków z obszaru tarczy tnącej, gdy tarcza tnąca jest w ruchu.

Mocno przytrzymać przedmiot obrabiany obiema rękami i mocno docisnąć do stołu piły.

W przypadku wąskich przedmiotów obrabianych oraz w celu cięcia ukośnego w pionie należy zawsze używać dołączonej listwy popychającej i niskiego ogranicznika.

Cięcie proste 19

Podczas wykonywania cięć wzdłużnych przedmiot obrabiany musi mocno przylegać do ogranicznika równoległego. W przypadku wąskich przedmiotów obrabianych należy użyć listwy popychającej i grzebienia dociskowego.  215

Do cięć poprzecznych należy użyć ogranicznika ukośnego. Przedmiot obrabiany musi mocno przylegać do ogranicznika ukośnego. W przypadku powtarzających się cięć poprzecznych należy dodatkowo użyć bloku oporowego.  214

1. Ustawić szerokość cięcia.  212
2. Położyć przedmiot obrabiany na stole pilarki przed osłoną ochronną.
3. Ustawić wysokość tarczy tnącej.  213
4. Włączyć pilarkę.  213
5. Piłować przedmiot obrabiany z równomiernym posuwem.
6. Wyłączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się całkowicie, zanim przedmiot obrabiany lub ścinki zostaną wyjęte z piły.

Cięcie ukośne w pionie 20

1. Otworzyć dźwignię zaciskową kątów ukośnych w pionie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (1).
2. Za pomocą pokrętki regulacji kąta ukosu w pionie ustaw żądany kąt ukosu w pionie (2).
 - ▶ Ograniczniki krańcowe są pod kątem 0° i 45°.
3. Zamknąć dźwignię zaciskową kątów ukośnych w pionie zgodnie z ruchem wskazówek zegara (3).



4. Ustawić szerokość cięcia. 212



Przy cięciu ukośnym pod kątem ukosu w pionie ogranicznik równoległy musi być zamontowany po prawej stronie tarczy tnącej. Nie należy wykonywać cięć wzdłużnych po lewej stronie tarczy tnącej.

5. Położyć przedmiot obrabiany na stole pilarki przed osłoną ochronną.
6. Ustawić wysokość tarczy tnącej. 213
7. Włączyć pilarkę. 213
8. Piłować przedmiot obrabiany z równomiernym posuwem.
9. Wyłączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się całkowicie, zanim przedmiot obrabiany lub ścinki zostaną wyjęte z piły.

Wykonywanie cięć ukośnych w poziomie 21

1. Zamontować ogranicznik ukośny. 212
2. Otworzyć uchwyt ustalający (1).
3. Ustawić żądany kąt ukosu w poziomie (2).
 - Ograniczniki krańcowe są pod kątem 60° po obu stronach.
4. Zamknąć uchwyt ustalający (3).
5. Podczas używania przedłużenia ogranicznika ukośnego należy upewnić się, że nie może on dotykać tarczy tnącej. W razie potrzeby należy sprawdzić swobodę ruchu przy wyłączonej pilarze.
6. Ustawić szerokość cięcia. 212
7. Położyć przedmiot obrabiany na stole pilarki przed osłoną ochronną.
8. Ustawić wysokość tarczy tnącej. 213
9. Włączyć pilarkę. 213
10. Jedną ręką docisnąć przedmiot obrabiany do ogranicznika ukośnego, a drugą ręką powoli przesuwając go do przodu w rowku prowadzącym za uchwyt ustalający.
11. Piłować przedmiot obrabiany z równomiernym posuwem.
12. Wyłączyć pilarkę i odczekać, aż tarcza tnąca zatrzyma się całkowicie, zanim przedmiot obrabiany lub ścinki zostaną wyjęte z piły.

Blok oporowy 22, 23



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek odrzutu przedmiotu obrabianego. Podczas cięć poprzecznych wąskich przedmiotów obrabianych, ścinek może ułknąć pomiędzy tarczą tnącą a ogranicznikiem równoległym, zostać pochwycony przez tarczę tnącą i podrzucony lub wyrzucony w powietrze.

- Podczas cięć poprzecznych zawsze używać bloku oporowego. Zwiększona odległość między ogranicznikiem równoległym a tarczą tnącą zapobiega zakleszczaniu się ścinków.
- Zwrócić uwagę na to, aby blok oporowy był zawsze zamontowany połowicznie przed tarczą tnącą. Nigdy nie zmieniać pozycji ogranicznika końcowego na ograniczniku równoległym.

Użyć bloku oporowego na ograniczniku równoległym do powtarzających się cięć poprzecznych lub na przedłużeniu ogranicznika ukośnego w celu dostosowania długości do cięć poprzecznych.

1. Rozłożyć blok oporowy i wsunąć go w poszerzenie rowka na górze ogranicznika równoległego (1).
2. Wsunąć blok oporowy w rowek ogranicznika równoległego do ogranicznika końcowego, a następnie opuścić go w dół (3).
 - Blok oporowy jest zablokowany.
3. Ustawić szerokość cięcia (3). Dodaj grubość bloku oporowego do szerokości cięcia!
4. Umieścić przedmiot obrabiany dłuższą krawędzią przy ograniczniku ukośnym i przesunąć go w prawo, aż oprze się o blok oporowy.
5. Przytrzymać przedmiot obrabiany przy ograniczniku ukośnym i wykonać cięcie poprzeczne.
6. Wszystkie kolejne cięcia poprzeczne wykonać w ten sam sposób.
7. Można również zamontować blok oporowy na przedłużeniu ogranicznika ukośnego. Otworzyć blokadę bloku oporowego, wsunąć ją w rowek przedłużenia ogranicznika ukośnego (4) i opuścić w dół (5).
8. Zmierzyć wymaganą szerokość cięcia pomiędzy blokiem oporowym a tarczą tnącą (6).
9. Przyłożyć przedmiot obrabiany równo z przedłużeniem ogranicznika ukośnego oraz do bloku oporowego, a następnie wykonać cięcie poprzeczne.
10. Wszystkie kolejne cięcia poprzeczne wykonać w ten sam sposób.

Cięcia zakryte 24, 25



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku braku urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające zostaną usunięte, tarcza tnąca nie będzie chroniona przed dotknięciem w trakcie pracy, co może spowodować poważne pokaleczenia.

- Zachować szczególną ostrożność przy wszelkich ukrytych cięciach.
- Nigdy nie wykonywać cięć ukrytych bez użycia pomocniczych środków roboczych.
- Po wykonaniu cięć ukrytych należy natychmiast ponownie założyć wszystkie urządzenia zabezpieczające. 211

Wycinanie rowka

- Zdjąć zabezpieczenie przed odrzutem 211 i osłonę ochronną 212.
- Ustawić klin rozszczepiający w dolnej pozycji blokowania (1). 211



- ▶ Ustawić wysokość tarczy tnącej na żądaną głębokość rowka (2).
- ▶ Ustawić żądaną szerokość cięcia.
- ▶ Zabezpieczyć przedmiot obrabiany za pomocą grzebienia dociskowego (3).
- ▶ Przesunąć przedmiot obrabiany przez cięcie za pomocą drewnianego elementu popychającego (4).

Obcinanie krawędzi

- ▶ Zdjąć zabezpieczenie przed odrzutem 211 i osłone ochronną 212.
- ▶ Ustawić klin rozszczepiaczy w dolnej pozycji blokowania (1). 211
- ▶ Ustawić wysokość tarczy tnącej na żądaną głębokość obcięcia krawędzi (2).
- ▶ Zamontować dodatkowy ogranicznik równoległy (5). 215
- ▶ Ustawić szerokość cięcia na 0.
- ▶ Zabezpieczyć przedmiot obrabiany za pomocą grzebienia dociskowego (6).
- ▶ Przesunąć przedmiot obrabiany przez cięcie za pomocą drewnianego elementu popychającego (7).
- ▶ Przesunąć szerokość cięcia w prawo o szerokość tarczy tnącej (8).
- ▶ Przyłożyć przedmiot obrabiany do ogranicznika równoległego i ponownie zabezpieczyć grzebieniem dociskowym.
- ▶ Przesunąć przedmiot obrabiany przez cięcie za pomocą drewnianego elementu popychającego (7).
- ▶ Powtarzać ostatnie trzy kroki, aż do osiągnięcia żądanej szerokości obcięcia krawędzi (8).

Pomocnicze środki robocze

W przypadku niektórych cięć może być konieczne użycie pomocniczych środków roboczych.

Poniżej znajdują się krótka instrukcja, jak używać tych pomocniczych środków roboczych i jak je samodzielnie wykonać.

Listwa popychająca 26



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek odrzutu. Kontakt listwy popychającej z tarczą tnącą może spowodować podrzucenie lub wyrzucenie listwy popychającej w powietrze.

- ▶ Nigdy nie dosuwać listwy popychającej do obracającej się tarczy tnącej.

Listwa popychająca służy do przesuwania przedmiotu obrabianego przez tarczę tnącą podczas cięcia wzdłużnego.

Listwa popychająca może być wykonana w różnych rozmiarach i kształtach z różnych ścinów drewna.

Listwa popychająca musi być węższa od przedmiotu obrabianego!

- ▶ Przyciąć listwę popychającą na długość odpowiadającą obrabianemu przedmiotowi obrabianemu, jednak nie mniejszą niż 60 cm (24 cale).
- ▶ Uformować uchwyt na jednym końcu.
- ▶ Na drugim końcu wykonać nacięcie (A) pod kątem 90°. Kąt (B) może wynosić od 45° do 90°.

Drewniany element popychający 27

Użyć drewnianego elementu popychającego do docięcia i pchania przedmiotu obrabianego, umieszczając drewniany element popychający na obrabianym przedmiocie i przesuwając przedmiot obrabiany za pomocą drewnianego elementu popychającego.

Alternatywnie użyć drewnianego elementu popychającego, aby przesunąć nim przedmiot obrabiany od tyłu. Jeżeli wymiary podane poniżej zostaną zachowane, można także użyć drewnianego elementu popychającego w celu przesunięcia przedmiotu obrabianego do tarczy tnącej.

- ▶ Przygotuj ścinę drewna. Wymiary muszą odpowiadać zamierzonemu zastosowaniu.
 - ▶ Grubość (A): co najmniej 18 mm (3/4 cala), maksymalnie 9 cm (3,6 cala).
 - ▶ Szerokość (B): co najmniej 10 cm (4 cale).
 - ▶ Długość (C): co najmniej 20 cm (8 cala).



Jeśli drewniany element popychający ma być przykładany na górze przedmiotu obrabianego, użyć raczej płaskiego kawałka drewna. Jeśli przedmiot obrabiany ma być dosuwany do tarczy tnącej za pomocą drewnianego elementu popychającego, wybrać grubość (A) kawałka drewna odpowiadającą ustawionej wysokości tarczy tnącej.

- ▶ Przykręcić uchwyt pałkowy do przygotowanego kawałka drewna.
 - ▶ Jeśli drewniany element popychający ma być przykładany na górze przedmiotu obrabianego, umieścić uchwyt pałkowy na środku kawałka drewna.
 - ▶ Jeśli przedmiot obrabiany do tarczy tnącej za pomocą drewnianego elementu popychającego, umieścić uchwyt pałkowy z boku lub z tyłu. Uchwyt pałkowy należy umieścić w taki sposób, aby zawsze można było zachować odległość (X) co najmniej 12 cm (4,7 cala) od tarczy tnącej.

Dodatkowy ogranicznik równoległy 28

Użyć dodatkowego ogranicznika równoległego, aby przedłużyć dostarczony ogranicznik równoległy.

Przedstawiony dodatkowy ogranicznik równoległy mocowany jest do ogranicznika równoległego za pomocą zacisków stolarskich.

Hilti zaleca wykonanie dodatkowego ogranicznika równoległego ze sklejki multi o grubości (A) 18 mm (3/4 cala).

- ▶ Wykonać wspornik drewniany (1).
 - ▶ Wysokość (B) powinna odpowiadać wysokości ogranicznika równoległego: 77 mm (3.03 in)
 - ▶ Długość (C) powinna odpowiadać długości ogranicznika równoległego: 590 mm (23.23 in)
 - ▶ Wszystkie kąty cięcia muszą mieć dokładnie 90°!
- ▶ Wykonać 3 elementy dystansowe (2).
 - ▶ Wysokość (B): 77 mm (3.03 in)
 - ▶ Długość (D): 50 mm (2 in)
 - ▶ Wszystkie kąty cięcia muszą mieć dokładnie 90°!



- ▶ Wykonać drewniany element oporowy (3).
 - ▶ Wybrać wysokość (Y) według potrzeb, maksymalnie 9 cm (3,6 cala).
 - ▶ Wybrać długość (Z) według potrzeb. Aby zapewnić wystarczającą stabilność, Hilti zaleca przedłużenie oryginalnego ogranicznika równoległego o nie więcej niż 50 cm (20 cali) w obu kierunkach.
 - ▶ Wszystkie kąty cięcia muszą mieć dokładnie 90°!
- ▶ Połączyć elementy dystansowe (2) ze wspornikiem drewnianym (1) przy krawędzi i raz w środku. Zabezpieczyć elementy dystansowe dwoma wkrętami. Łby wkrętów muszą być całkowicie zlicowane ze wspornikiem drewnianym.
- ▶ Umieścić drewniany ogranicznik (3) na konstrukcji i połączyć go z elementami dystansowymi za pomocą dwóch wkrętów. Łby wkrętów muszą być całkowicie zlicowane z drewnianym ogranicznikiem.
- ▶ Przyłożyć dodatkowy ogranicznik równoległy wspornikiem drewnianym równo z oryginalnym ogranicznikiem równoległym i połączyć oba ograniczniki równolegle za pomocą zacisków stolarskich.

Grzebień dociskowy 29

Za pomocą grzebień dociskowy mocno przytrzymywać przedmiot obrabiany przy ograniczniku równoległym.

Grzebień dociskowy należy wykonać z prostego, pozbawionego sęków i pęknięć drewna miękkiego, zgodnie z kierunkiem słojów.

Grzebień dociskowy można przymocować do stołu piły za pomocą dwóch zacisków stolarskich, wykorzystując do tego celu inny kawałek drewna.

- ▶ Grzebień dociskowy (1) powinien mieć następujące wymiary:
 - ▶ Grubość (A): 18 mm (3/4 in)
 - ▶ Długość (B): 400 mm (15.75 in)
 - ▶ Szerokość (C): 64 mm (2.52 in)
 - ▶ Głębokość wycięć (D): 100 mm (3.94 in)
 - ▶ Szerokość zębów na krawędziach zewnętrznych (E): 6 mm (0.24 in)
 - ▶ Szerokość zębów wewnętrznych (F): 4 mm (0.16 in)
 - ▶ Szerokie wycięcia (G): 3 mm (0.12 in)
 - ▶ Kąt (H): 70 °
- ▶ Wykonać prostokątny kawałek drewna (2) o długości krawędzi 64 mm (2.52 in) i grubości 18 mm (3/4 in).
- ▶ Umieścić grzebień dociskowy (1) na stole pilarki i wyrównać go z przeznaczonym do cięcia przedmiotem obrabianym.
 - ▶ Grzebień dociskowy ma za zadanie dociskać przedmiot obrabiany przed tarczą tnącą do ogranicznika równoległego.
 - ▶ Uważać, aby grzebień dociskowy nie zakleszczył tarczy tnącej w przedmiocie obrabianym!
- ▶ Umieścić kawałek drewna (2) pod stołem pilarki i przymocować grzebień dociskowy do stołu pilarki za pomocą zacisków stolarskich (3).
- ▶ Sprawdzić, czy grzebień dociskowy jest prawidłowo ustawiony i pewnie zamocowany.

Konserwacja i utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń jeśli akumulator jest włożony !

- ▶ Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych należy zawsze wyjmować akumulator!

Konserwacja produktu

- Ostrożnie usunąć przywierające zanieczyszczenia.
- Ostrożnie wyczyścić szczeliny wentylacyjne suchą, miękką szczotką, jeżeli są.
- Obudowę czyścić tylko lekko zwilżoną ściereczką.
- Aby oczyścić styki produktu, używać czystej i suchej szmatki.

Konserwacja akumulatorów litowo-jonowych

- Nigdy nie używać akumulatora z niedrożnymi szczelinami wentylacyjnymi. Ostrożnie wyczyścić szczeliny wentylacyjne suchą, miękką szczotką.
- Unikać niepotrzebnego wystawiania akumulatora na działanie pyłu lub brudu. Nigdy nie wystawiać akumulatora na działanie dużej wilgotności (np. zanurzenie w wodzie lub pozostawianie na deszczu).
Jeżeli akumulator zostanie zamocowany, należy traktować go jak akumulator uszkodzony. Umieścić go w szczelnym, niepalnym pojemniku i skontaktować się z serwisem Hilti.
- Akumulator musi być czysty oraz wolny od innego oleju i smaru. Nie wolno dopuścić do niepotrzebnego gromadzenia się kurzu lub brudu na akumulatorze. Wyczyścić akumulator suchą, miękką szczotką lub czystą, suchą szmatką.
Nie dotykać styków akumulatora i usunąć z nich smar, który nie został nałożony fabrycznie.
- Obudowę czyścić tylko lekko zwilżoną ściereczką.

Utrzymanie urządzenia we właściwym stanie technicznym



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Niefachowe wykonywanie napraw podzespołów elektrycznych może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała i oparzeń.

- ▶ Naprawy elementów elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Regularnie kontrolować wszystkie widoczne elementy pod względem uszkodzeń a elementy obsługi pod względem prawidłowego działania.
- W razie uszkodzeń i/lub zakłóceń w funkcjonowaniu, nie używać produktu. Niezwłocznie oddać produkt do naprawy w serwisie Hilti.
- Po zakończeniu prac konserwacyjnych złożyć wszystkie mechanizmy zabezpieczające i skontrolować ich prawidłowe działanie.





W celu bezpiecznej pracy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, materiały eksploatacyjne i wyposażenie. Dopuszczalne przez Hilti części zamienne, materiały eksploatacyjne i wyposażenie produktu są dostępne w lokalnym centrum Hilti Store oraz na: www.hilti.group

Opróżnianie worków na kurz

1. Ścisnąć końce zacisku węża i wyjąć worek na pył z króćca przyłączeniowego.
2. Otworzyć suwak worka na kurz i zutilizować zawartość w odpowiedni sposób.
3. Zamknąć suwak worka na kurz.
4. Z powrotem założyć worek na pył na króciec przyłączeniowy. 

Czyszczenie dolnej osłony tarczy tnącej i kanału wiórów 30

Aby usunąć większe wióry, można otworzyć dolną osłonę tarczy tnącej.

1. Wyjąć worek na pył lub wąż ssący z króćca przyłączeniowego.
2. Otworzyć blokadę dolnej osłony tarczy tnącej za pomocą klucza imbusowego.
3. Zdjąć pokrywę dolnej osłony tarczy tnącej.
4. Usunąć wszelkie odłamki i wióry z dolnej osłony tarczy tnącej i kanału wiórów.
5. Założyć z powrotem dolną osłonę tarczy tnącej i zamknąć blokadę.
6. Zamontować worek na pył lub podłączyć z powrotem wąż ssący do króćca przyłączeniowego.

Sprawdź i dostosuj

Stołowa pilarka tarczowa została starannie ustawiona i wyregulowana w fabryce. Niemniej jednak może być konieczne sprawdzenie ustawień i wskaźników pilarki po intensywnym użytkowaniu lub nieuważnej obsłudze i wyregulowanie ich, jeśli zajdzie taka potrzeba.

Do kontroli i regulacji pilarki potrzebne jest doświadczenie oraz specjalne narzędzia.

Firma Hilti zaleca, aby regulację pilarki powierzać wyłącznie serwisowi Hilti.



Podczas kontroli i regulacji nie należy dotykać końcówek zębów piły kątomierzem. Może to skutkować nieprawidłowym pomiarem. Odczyt na kątomierzu musi być zawsze zgodny z arkuszem ustawień.

Sprawdzenie kąta ukosu w pionie 31

1. Przesunąć tarczę tnącą w najwyższą pozycję. 
2. Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem. 
3. Zdemontować wkładkę stołu. 
4. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
5. Ustawić kątomierz na 90°.
6. Umieścić kątomierz pionowo i równo na stole do piłowania.
7. Przesunąć kątomierz w stronę tarczy tnącej.
 - ▶ Kątomierz musi być zrównany z tarczą tnącą wzdłuż całej linii.
8. Ustawić kąt ukosu w pionie na 45°.
9. Ustawić kątomierz na 45° (lub na 135° w przypadku pomiaru z prawej strony).
10. Umieścić kątomierz pionowo i równo na stole do piłowania.
11. Przesunąć kątomierz w stronę tarczy tnącej.
 - ▶ Kątomierz musi być zrównany z tarczą tnącą wzdłuż całej linii.

Wynik 1 / 3

Kątomierz jest zrównany z tarczą tnącą na całej linii we wszystkich pomiarach.

- ▶ Pilarka jest prawidłowo wyregulowana.

Wynik 2 / 3

Kątomierz i tarcza tnąca nie leżą równo w jednej lub kilku płaszczyznach.

- ▶ Ustawić ogranicznik nieprawidłowego kąta ukosu w pionie. 
- ▶ Jeśli nie można samodzielnie wyregulować ustawienia lub dokładność pilarki zbytnio się różni od specyfikacji, należy skontaktować się z serwisem Hilti.

Wynik 3 / 3

Kątownik jest ustawiony równo z tarczą tnącą w przypadku wszystkich pomiarów, ale wskaźnik wskazuje nieprawidłową wartość.

- ▶ Wyregulować wskaźnik kąta ukosu w pionie. 

Regulacja ograniczników końcowych kąta ukosu w pionie 32



Jeżeli nie można osiągnąć jednej ze śrub mocujących ogranicznik końcowy, można zmienić położenie dźwigni zaciskowej kąta ukosu w pionie.

Trzymać dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie zamkniętą. Pociągnij dźwignię zaciskową do przodu za jej osi obrotu i przesunąć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się w następnej pozycji zatrzaśkowej.

1. Otworzyć dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie (1).



- Poluzować śrubę mocującą ogranicznika końcowego dla 0° (2).

Materiał
Klucz imbusowy

- Ustawić tarczę tnącą na kąt pionowy 0° za pomocą kątownika i zamknąć dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie (3).
- Obrócić ogranicznik krańcowy 0° tak, aby mocno przylegał do uchwytu osłony (4) i dokręcić ręcznie śrubę mocującą ogranicznika krańcowego (5).
- Poluzować śrubę mocującą ogranicznika końcowego dla 45°.

Materiał
Klucz imbusowy

- Otworzyć dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie.
- Ustawić tarczę tnącą na kąt ukosu 45° w pionie za pomocą kątownika i zamknąć dźwignię zaciskową kąta ukosu w pionie.
- Obrócić ogranicznik krańcowy 45° tak, aby mocno przylegał do uchwytu osłony i dokręcić ręcznie śrubę mocującą ogranicznika krańcowego.

Regulacja wskaźnika kąta ukosu w pionie 33

- Sprawdzić, czy wskaźnik kąta ukosu w pionie i jego ograniczniki końcowe są prawidłowo ustawione. 217
- Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
- Odkręcić śruby mocujące wskaźnik kąta ukosu w pionie (1).

Materiał
Klucz imbusowy

- Ustawić wskaźnik kąta ukosu w pionie dokładnie na 0° (2).
- Z powrotem dokręcić ręcznie śruby mocujące wskaźnik kąta ukosu w pionie (1).
- Ustawić kąt ukosu w pionie na 45° i sprawdzić wskaźnik.

Wynik 1 / 2

Wskaźnik kąta ukosu w pionie wskazuje 45°.

- Wskaźnik kąta ukosu w pionie jest ustawiony prawidłowo.

Wynik 2 / 2

Wskaźnik kąta ukosu w pionie nie wskazuje 45°.

- Wskaźnik kąta ukosu w pionie jest wygięty/uszkodzony. Zwrócić się do serwisu **Hilti**.

Kontrola równoległości tarczy tnącej do rowków prowadzących 34

- Przesunąć tarczę tnącą w najwyższą pozycję. 213
- Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem. 212
- Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
- Zaznaczyć pierwszy ząb piły, który jest widoczny z tyłu nad wkładką stołu (1).
- Zmierzyć odległość zęba piły do lewego (2) i prawego (3) rowka prowadzącego.
- Obrócić tarczę tnącą tak, aby oznaczony ząb piły znalazł się z przodu nad wkładką stołu (4).
- Ponownie zmierzyć odległość zęba piły do lewego (5) i prawego (6) rowka prowadzącego.

Wynik 1 / 2

Zmierzone odległości między tarczą tnącą a danym rowkiem prowadzącym są identyczne z przodu i z tyłu.

Tarcza tnąca i rowki prowadzące są równoległe.

Wynik 2 / 2

Zmierzone odległości pomiędzy tarczą tnącą a rowkiem prowadzącym nie są identyczne.

Zwrócić się do serwisu **Hilti**.

Kontrola równoległości ogranicznika równoległego 35

- Przesunąć tarczę tnącą w najwyższą pozycję. 213
- Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem. 212
- Zamontować ogranicznik równoległy na wewnętrznej prawej stronie. 212
- Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
- Ustawić szerokość cięcia tak, aby ogranicznik równoległy dotykał tarczy tnącej i klina rozszczepiającego. 212

Wynik 1 / 2

Ogranicznik równoległy styka się z tarczą tnącą na całej długości.

Tarcza tnąca i ogranicznik równoległy są równoległe.

Wynik 2 / 2

Ogranicznik równoległy dotyka tarczy tnącej tylko w jednym punkcie lub nie dotyka go na całej długości.

- Ustawić ogranicznik równoległy. 219



Ustawianie ogranicznika równoległego **36**

1. Zamontuj ogranicznik równoległy w wewnętrznej pozycji montażowej po prawej stronie tarczy tnącej.
2. Ustawić szerokość cięcia na "0" **(1)**.
3. Poluzować jeden lub dwa wewnętrzne sworznie pozycjonujące, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Materiał
Klucz imbusowy

4. Wyrównać ogranicznik równoległy tak, aby przylegał do tarczy tnącej na całej długości **(2)**.
5. Dokręcić ręcznie wewnętrzny sworznie pozycjonujący/sworznie pozycjonujące.
6. Zmierzyć odległość między środkami wewnętrznych i zewnętrznych kołków pozycjonujących **(3)**.

Materiał
Suwmiarka

Wynik 1 / 2

Odległość między środkami kołków pozycjonujących wynosi dokładnie 130 mm po obu stronach pilarki.

- Zewnętrzna pozycja montażowa jest prawidłowo ustawiona i równoległa do tarczy tnącej.

Wynik 2 / 2

Odległość między środkami kołków pozycjonujących z jednej lub obu stron nie wynosi dokładnie 130 mm.

- Poluzować niewłaściwie ustawione zewnętrzne sworznie pozycjonujące zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Ustawić środkową odległość wewnętrznych i zewnętrznych kołków pozycjonujących na dokładnie 130 mm.
- Dokręcić ręcznie zewnętrzny sworznie pozycjonujący/sworznie pozycjonujące.
- Jeśli nie można samodzielnie wyregulować ustawienia lub dokładność pilarki zbyt różni się od specyfikacji, należy skontaktować się z serwisem **Hilti**.

Ustawianie wskaźnika szerokości cięcia **37**

1. Upewnij się, że tarcza tnąca i ogranicznik równoległy są prawidłowo wyregulowane i równoległe.  218
2. Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem.  212
3. Zamontować ogranicznik równoległy na wewnętrznej prawej stronie.  212
4. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
5. Ustawić szerokość cięcia tak, aby ogranicznik równoległy dotykał tarczy tnącej na całej długości.
6. Zamknąć dźwignię zaciskową ustawiania szerokości cięcia.
7. Odkręcić śruby mocujące wskaźnika szerokości cięcia **(1)**.

Materiał
Klucz imbusowy

8. Ustawić wskaźnik szerokości cięcia dokładnie na wartość 0 **(2)**.
9. Z powrotem dokręcić ręcznie śruby mocujące wskaźnika szerokości cięcia **(1)**.

Kontrola ustawienia klina rozszczepiającego

1. Przesunąć tarczę tnącą w najwyższą pozycję.  213
2. Zdemontować osłonę ochronną i zabezpieczenie przed odrzutem.  212
3. Zamontować ogranicznik równoległy na wewnętrznej prawej stronie.  212
4. Ustawić kąt ukosu w pionie na 0°.
5. Ustawić szerokość cięcia tak, aby ogranicznik równoległy dotykał tarczy tnącej i klina rozszczepiającego.  212

Wynik 1 / 2

Ogranicznik równoległy styka się z klinem rozszczepiającym na całej długości.

Tarcza tnąca i klin rozszczepiający są równoległe.

Wynik 2 / 2

Ogranicznik równoległy dotyka klina rozszczepiającego tylko w jednym punkcie lub nie dotyka go na całej długości.

- Należy wyregulować klin rozszczepiający. Zwrócić się do serwisu **Hilti**.

Ustawianie wkładki stołu w płaszczyźnie **38**

Przód wkładki stołu musi być równo ze stołem pilarki lub nieznacznie poniżej niego, a tył musi być równo ze stołem pilarki lub nieznacznie powyżej niego.

1. Aby podnieść poziom wkładki stołu, należy obrócić śruby regulacyjne zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Aby opuścić poziom wkładki stołu, należy obrócić śruby regulacyjne w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



3. Sprawdzić płaszczyznę wkładki stołu za pomocą odpowiedniego narzędzia, np. metalowej linijki, poziomicy, kątownika lub podobnego przyrządu.

Wynik 1 / 2

Wkładka stołu nie jest równo ze stołem pilarki.

Powtórzyć kroki.

Wynik 2 / 2

Wkładka stołu jest równo ze stołem pilarki.

Wkładka stołu jest ustawiona prawidłowo.

Transport i przechowywanie

Transport i przechowywanie narzędzi akumulatorowych

OSTROŻNIE

Niezamierzone włączenie podczas transportu !

- ▶ Zawsze transportować produkty z wyjętymi akumulatorami!
- ▶ Wyjąć akumulator/akumulatory.
- ▶ Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Przygotowanie pilarki do transportu”. 220
- ▶ Pilarkę należy przenosić, chwytając wyłącznik w przewidzianych do tego miejscach.
- ▶ Uważać na bezpieczne trzymanie podczas transportu.
- ▶ Nigdy nie przechowywać ani nie transportować akumulatorów luzem. Podczas transportu akumulatory powinny być zabezpieczone przed uderzeniami i wibracjami oraz odizolowane od jakichkolwiek materiałów przewodzących prąd lub innych akumulatorów, aby nie mogło stykać się z innymi biegunami akumulatorów i spowodować zwarcia. **Przestrzegać lokalnych przepisów transportowych dotyczących akumulatorów.**
- ▶ Nie wysyłać akumulatorów pocztą. Jeśli wysłane mają zostać sprawne akumulatory, zwrócić się do odpowiedniej firmy kurierskiej.
- ▶ Przed każdym użyciem oraz przed i po długim okresie transportu sprawdzić, czy produkt i akumulatory nie uległy uszkodzeniu.

Przechowywanie narzędzi akumulatorowych i akumulatorów

OSTRZEŻENIE

Niezamierzone uszkodzenie spowodowane uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami, z których wycieka płyn !

- ▶ Zawsze przechowywać produkty z wyjętymi akumulatorami.
- ▶ Produkt i akumulatory przechowywać w miejscu chłodnym i suchym. Przestrzegać wartości granicznych temperatury podanych w danych technicznych 208.
- ▶ Nie należy przechowywać akumulatorów na ładowarce. Po zakończeniu procesu ładowania zawsze wyjmować akumulator z ładowarki.
- ▶ Nigdy nie przechowywać akumulatorów na słońcu, na źródłach ciepła ani za szybą.
- ▶ Produkt i akumulatory przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.
- ▶ Przed każdym użyciem oraz przed i po długim okresie przechowywania sprawdzić, czy produkt i akumulatory nie uległy uszkodzeniu.

Przygotowanie pilarki do transportu 39

Wszystkie elementy stołowej pilarki tarczowej można złożyć na czas transportu tak, aby zajmowały niewiele miejsca. Dzięki temu zmniejsza się wymagana przestrzeń, a wszystkie elementy stołowej pilarki tarczowej są lepiej zabezpieczone przed ewentualnymi uszkodzeniami.

- ▶ Zdemontować ogranicznik ukośny 212, ogranicznik równoległy 212, zabezpieczenie przed odrzutem 211 oraz osłonę ochronną 212 i schować wszystkie części w przeznaczonych dla nich miejscach.
- ▶ Wyjąć worek na pył i opróżnić go. Następnie zwinąć worek na pył i schować go pomiędzy miejscem na ogranicznik ukośny/przedłużenie ogranicznika ukośnego a zewnętrzną obudową stołowej pilarki tarczowej.
- ▶ Przesunąć klin rozszczepiający w najniższą pozycję. 211
- ▶ Przesunąć tarczę tnącą w najniższą pozycję, tak aby znajdowała się całkowicie pod stołem pilarki. 213

Ochrona przed użyciem przez osoby nieupoważnione 40

Aby chronić produkt przed użyciem przez osoby nieupoważnione, można zablokować wyłącznik za pomocą kłódki.

- ▶ Położyć kłódkę z długim pałkiem przez otwór w wyłączniku i zamknąć kłódkę.

Pomoc w przypadku awarii

W przypadku jakichkolwiek błędów zwracać uwagę na stan naładowania akumulatora. Patrz rozdział **Wskazania akumulatora litowo-jonowego** 208.

W przypadku awarii, które nie zostały uwzględnione w tej tabeli lub których użytkownik nie jest w stanie sam usunąć, należy skontaktować się z serwisem Hilti.

Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Diody LED akumulatora nic nie pokazują.	Akumulator jest uszkodzony.	▶ Zwrócić się do serwisu Hilti .
Akumulator rozładowuje się szybciej niż zwykle.	Bardzo niska temperatura otoczenia.	▶ Pozostawić akumulator do powolnego rozgrzania do temperatury pokojowej.
Akumulator nie zatrząskuje się ze słyszalnym kliknięciem.	Nosek zatrząskowy akumulatora jest zanieczyszczony.	▶ Oczyszczyć noski zatrząskowe i ponownie zamontować akumulator.



Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silne nagrzewanie się produktu lub akumulatora.	Usterka elektryczna	► Natychmiast wyłączyć produkt, wyjąć akumulator, obserwować, co się z nim dzieje, pozostawić do ostygnięcia i skontaktować się z serwisem Hilti .
Produkt zatrzymuje się samoczynnie.	Za duży posuw.	► Nie należy naciskać przedmiotu obrabianego w stronę tarczy tnącej z nadmierną siłą. ► Jeżeli przedmiot obrabiany zostanie cofnięty w ciągu 1,5 sekundy, pilarka uruchomi się z powrotem samoczynnie.  208
	Wyladowanie elektrostatyczne.	► Jeśli wystąpi wyladowanie elektrostatyczne, produkt zatrzyma się i konieczne będzie jego ponowne uruchomienie ręczne.
Niewystarczająca jakość cięcia	Tarcza tnąca, klin rozszepiający, ogranicznik równoległy lub kąt ukosu w pionie nie są prawidłowo wyregulowane.	► Sprawdź i wyreguluj wszystkie podzespoły pilarki.  217
Akcesoriów takich jak osłony ochronne, ogranicznik równoległy i inne nie można łatwo zamontować ani zdemontować.	Mocowania na akcesoriach lub na produkcie są brudne.	► Wyczyść mocowania na produkcie i na wszystkich na akcesoriach.

Utylizacja

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w wyniku nieprawidłowej utylizacji! Wydobywające się gazy lub płyny mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.

- Nie wysyłać uszkodzonych akumulatorów!
- Zakryć złącza za pomocą materiału nieprzewodzącego prądu, aby uniknąć zwarcia.
- Akumulatory należy utylizować tak, by nie trafiły w ręce dzieci.
- Zutylizować akumulator w swoim **Hilti Store** lub zwrócić się do odpowiedniego zakładu utylizacji odpadów.

 Produkty **Hilti** wykonane zostały w znacznej mierze z materiałów nadających się do powtórnego wykorzystania. Warunkiem recyklingu jest prawidłowa segregacja materiałów. W wielu krajach firma **Hilti** przyjmuje zużyte urządzenia w celu ponownego wykorzystania. Informacje na ten temat można uzyskać w punkcie serwisowym **Hilti** lub u doradcy handlowego.



- Nie wyrzucać elektronarzędzi, urządzeń elektronicznych i akumulatorów wraz z odpadami komunalnymi!

Gwarancja producenta na urządzenia

- W razie pytań dotyczących warunków gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem **Hilti**.

Dalsze informacje

Więcej informacji na temat obsługi, techniki, środowiska, deklaracji RoHS (tylko rynki w Chinach i Tajwanie) i recyklingu znajdują się pod następującym linkiem: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Link ten znajduje się również w niniejszej instrukcji obsługi w postaci kodu QR oznaczonego symbolem .

cs Originální návod k obsluze

Údaje k návodu k obsluze

K tomuto návodu k obsluze

- **Varování!** Než budete výrobek používat, musíte si přečíst a pochopit návod k obsluze přiložený k výrobku, včetně pokynů, bezpečnostních a varovných upozornění, obrázků a specifikací. Zejména se seznámte se všemi pokyny, bezpečnostními a varovnými upozorněními, obrázky, specifikacemi a dále součástmi a funkcemi. Při nedodržení hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkých poranění. Návod k obsluze včetně všech pokynů, bezpečnostních a výstražných upozornění uchovejte pro pozdější použití.
- Výrobky **HILTI** jsou určeny pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a provádět jejich údržbu pouze autorizovaný a instruovaný personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohl setkat. Výrobek a jeho pomůcky mohou být nebezpečné, pokud s nimi nesprávně zachází nevyškolený personál nebo pokud se nepoužívají v souladu s určeným účelem.
- Přiložený návod k obsluze odpovídá aktuálnímu stavu technických poznatků v okamžiku tisku. Aktuální verzi najdete vždy online na stránce s výrobky Hilti. K tomu použijte odkaz nebo QR kód v tomto návodu k obsluze, označený symbolem .
- Jiným osobám předávejte výrobek pouze s návodem k obsluze.

Vysvětlení značek

Varovná upozornění

Varovná upozornění varují před nebezpečím při zacházení s výrobkem. Byla použita následující signální slova:



⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ !

- Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

VÝSTRAHA !

- Používá se k upozornění na potenciální nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním nebo k smrti.

⚠ POZOR

POZOR !

- Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k poraněním nebo k věcným škodám.

Symbole v návodu k obsluze

V tomto návodu k obsluze jsou použity následující symboly:

	Řiďte se návodem k obsluze
	Pokyny k používání a ostatní užitečné informace
	Křížový odkaz
	Zacházení s recyklovatelnými materiály
	Elektrická zařízení a akumulátory nevyhazujte do směsného odpadu
	Hilti Lithium-iontový akumulátor
	Nabíječka Hilti

Symbole na obrázcích

Na obrázcích jsou použity následující symboly:

2	Tato čísla odkazují na příslušný obrázek na začátku tohoto návodu k obsluze.
3	Číslování na obrázcích odkazují na důležité pracovní kroky nebo pro pracovní kroky důležité součásti. V textu jsou tyto pracovní kroky nebo součásti zvýrazněny příslušnými čísly, např. (3).
11	Čísla pozic jsou uvedena na obrázku Přehled a odkazují na čísla z legendy v části Přehled výrobku .
	Tato značka znamená, že byste měli manipulaci s výrobkem věnovat zvláštní pozornost.

Symbole v závislosti na výrobku

Všeobecné symboly

Symbole, které se používají ve spojení s výrobkem.

	Výrobek podporuje NFC technologii, která je kompatibilní se systémy iOS a Android.
	Stejnoseměrný proud
n_0	Jmenovité volnoběžné otáčky
RPM	Otáčky za minutu
$\varnothing$	Průměr
	Řezací kotouč
	Minimální tloušťka/rozteč zubů a tloušťka těla pilového kotouče
	Šipka směru otáčení
	Odjištěné



	Zajištěné
Li-Ion	Lithium-iontový akumulátor
	Akumulátor nikdy nepoužívejte jako úderové nářadí.
	Dbejte na to, aby akumulátor nespadl. Nepoužívejte akumulátor, který byl vystavený nárazu nebo je jinak poškozený.

Zákazové symboly

Zákazové symboly upozorňují na zakázané činnosti.

	Nedávejte ruce do blízkosti oblasti řezání a pilového kotouče.

Příkazové symboly

Příkazové symboly upozorňují na povinné činnosti.

	Používejte ochranu očí.
	Používejte chrániče sluchu.
	Používejte respirátor.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, vyobrazení a technické údaje, které patří k tomuto elektrickému nářadí. Nedbalost při dodržování následujících instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- ▶ **Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.
- ▶ **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří; od těchto jisker se mohou prach nebo páry vznítit.
- ▶ **Při práci s elektrickým nářadím zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- ▶ **Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Při tělesném kontaktu s uzemněním hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Síťový kabel používejte jen k tomu účelu, pro který je určený. Nepoužívejte ho zejména k nošení či zavěšování elektrického nářadí ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Síťový kabel chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané síťové kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro venkovní použití, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ▶ **Pokud se nelze vyvarovat provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- ▶ **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Elektrické nářadí nepoužívejte, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná poranění.
- ▶ **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná helma nebo chrániče sluchu (podle druhu použití elektrického nářadí), snižuje riziko úrazu.
- ▶ **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo vložením akumulátoru, před uchopením elektrického nářadí nebo jeho přenášením se ujistěte, že je vypnuté.** Držíte-li při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo připojujete-li ho k síti zapnuté, může dojít k úrazu.
- ▶ **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíč.** Nástroj nebo klíč ponechaný v otáčivém dílu nářadí může způsobit úraz.
- ▶ **Udržujte přirozené držení těla. Zajímte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.** Tak si v nečekaných situacích zachováte lepší kontrolu nad výrobkem.



- **Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice mějte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
- **Pokud lze namontovat odsávání prachu nebo zařízení na zachycení prachu, zkontrolujte, zda jsou připojené a používají se správně.** Použitím odsávání prachu můžete snížit ohrožení vlivem prachu.
- **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřekračujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném použití s elektrickým nářadím dobře seznámeni.** Nepozorné jednání může ve zlomcích sekundy způsobit těžká zranění.

Použití elektrického nářadí a péče o něj

- **Nářadí nepřetěžujte. Pro danou práci použijte elektrické nářadí, které je pro ni určené.** S vhodným elektrickým nářadím budete v dané výkonové oblasti pracovat lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s vadným spínačem.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Dříve než budete nářadí seřizovat, měnit jeho příslušenství nebo než ho odložíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte odnímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte, aby nářadí používaly osoby, které s ním nejsou seznámené nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, když ho používají nezkušené osoby.
- **O elektrické nářadí a příslušenství se pečlivě starajte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, zda díly nejsou prasklé nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí opravit.** Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně vážnou a dají se lehčeji vést.
- **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.
- **Rukojeti a plochy rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a plochy rukojeti nedovolují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

Použití akumulátorového přístroje a péče o něj

- **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou doporučeny výrobcem.** Při použití jiných akumulátorů, než pro které je nabíječka určena, hrozí nebezpečí požáru.
- **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory, které jsou pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit úraz nebo požár.
- **Nepoužívaný akumulátor neukládejte pohromadě s kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hřebíky, šrouby nebo s jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte také i lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozené nebo upravené akumulátory.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo poranění.
- **Akumulátor nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty přes 130 °C (265 °F) mohou způsobit explozi.
- **Dodržujte všechny instrukce pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorové nářadí nikdy mimo rozsah teplot uvedený v návodu na obsluhu.** Špatné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

Servis

- **Elektrické nářadí svěrujte do opravy pouze kvalifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají k dispozici originální náhradní díly.** Tak zajistíte, že nářadí bude i po opravě bezpečné.
- **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny pro stolní okružní pily

Bezpečnostní pokyny týkající se ochranných krytů

- **Ochranné kryty nechte namontované. Ochranné kryty musí být funkční a správně namontované.** Volné, poškozené či správně nefungující ochranné kryty se musí opravit nebo vyměnit.
- **Pro dělicí řezy používejte vždy ochranný kryt pilového kotouče, rozpěrný klín a pojistku proti zpětnému rázu.** U dělicích řezů, u kterých pilový kotouč řeže celou tloušťku obrobku, snižují ochranný kryt a další bezpečnostní zařízení riziko poranění.
- **Po dokončení skrytých řezů, jako např. řezání polodrážek, upevněte rozpěrný klín znovu do nejhornější koncové polohy. Nasadte znovu ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu, když se rozpěrný klín nachází v nejhornější koncové poloze.** Ochranný kryt, rozpěrný klín a pojistka proti zpětnému rázu snižují riziko poranění.
- **Před zapnutím elektrického nářadí zajistěte, aby se pilový kotouč nedotýkal ochranného krytu, rozpěrného klínu nebo obrobku.** Neúmyslný kontakt pilového kotouče s těmito součástmi může způsobit nebezpečné situace.
- **Seřídte rozpěrný klín podle popisu v tomto návodu k obsluze.** Nesprávné vzdálenosti, nesprávná poloha a vyrovnaní mohou zapříčinit, že rozpěrný klín účinně nezabrání zpětnému rázu.
- **Aby mohly rozpěrný klín a pojistka proti zpětnému rázu fungovat, musí působit na obrobek.** U řezů do obrobků, které jsou příliš krátké na to, aby uvedly rozpěrný klín a pojistku proti zpětnému rázu do záběru, jsou rozpěrný klín a pojistka proti zpětnému rázu neúčinné. Za těchto podmínek nelze zabránit zpětnému rázu pomocí rozpěrného klínu a pojistky proti zpětnému rázu.
- **Používejte rozpěrný klín, který se hodí k pilovému kotouči.** Aby rozpěrný klín správně fungoval, musí průměr pilového kotouče odpovídat příslušnému rozpěrnému klínu, tělo pilového kotouče musí být tenčí než rozpěrný klín a šířka zubů musí být větší než tloušťka rozpěrného klínu.

Bezpečnostní pokyny pro řezání

- **⚠ NEBEZPEČÍ Nedávejte prsty a ruce do blízkosti pilového kotouče nebo do oblasti řezání.** Při okamžiku nepozornosti nebo vysmeknutí se vám může dostat ruka k pilovému kotouči a může dojít k vážným poraněním.



- ▶ **Prisouvajte obrobek k pilovému kotouči pouze proti směru otáčení.** Přisouvání obrobku ve stejném směru, jako je směr otáčení pilového kotouče nad stolem, může způsobit vtažení obrobku a vaší ruky do pilového kotouče.
- ▶ **Při podélných řezech nikdy nepoužívejte k přisouvání obrobku pokosový doraz a při příčných řezech s pokosovým dorazem nikdy nepoužívejte navíc paralelní doraz pro nastavení délky.** Současné vedení obrobku pomocí paralelního dorazu a pokosového dorazu zvyšuje pravděpodobnost, že se pilový kotouč zasekne a dojde ke zpětnému rázu.
- ▶ **U podélných řezů zajistěte, aby se obrobek neustále celý dotýkal dorazové lišty, a vyvíjejte na obrobek přísuvnou sílu vždy mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem.** Pokud je vzdálenost mezi dorazovou lištou a pilovým kotoučem menší než 150 mm, použijte posouvač obrobku, a pokud je vzdálenost menší než 50 mm, použijte posuvný špalek. Tyto pracovní pomůcky zabezpečují, že vaše ruka zůstane v dostatečné vzdálenosti od pilového kotouče.
- ▶ **Používejte pouze dodaný posouvač obrobku od výrobce nebo takový, který je vyrobený podle příslušných instrukcí.** Posouvač obrobku zabezpečuje dostatečnou vzdálenost mezi rukou a pilovým kotoučem.
- ▶ **Nikdy nepoužívejte poškozený nebo naříznutý posouvač obrobku.** Poškozený nebo naříznutý posouvač obrobku může prasknout a způsobit, že se vaše ruka dostane do pilového kotouče.
- ▶ **Neppracujte "v ruce". Pro přiložení a vedení obrobku vždy používejte paralelní doraz nebo pokosový doraz.** "V ruce" znamená, že se obrobek místo pomocí paralelního dorazu či pokosového dorazu podírá nebo vede rukama. Řezání v ruce vede k nesprávnému vyrovnání, zaseknutí a zpětnému rázu.
- ▶ **Nikdy nesahejte za otáčející se pilový kotouč nebo přes něj.** Sahání po obrobku může způsobit neúmyslný kontakt s otáčejícím se pilovým kotoučem.
- ▶ **Dlouhé a/nebo široké obrobky podepřete za stolem pily a/nebo na straně stolu pily tak, aby zůstaly ve vodorovné poloze.** Dlouhé a/nebo široké obrobky mají sklon k převrhnutí na kraji stolu pily; to může způsobit ztrátu kontroly, zaseknutí pilového kotouče a zpětný ráz.
- ▶ **Ved'te obrobek rovnoměrně. Obrobek neohýbejte, neotáčejte nebo neposunujte do strany. Pokud se pilový kotouč zasekne, elektrické nářadí ihned vypněte, odstraňte nebo odpojte akumulátor a odstraňte příčinu zaseknutí.** Zaseknutí pilového kotouče v obrobku může způsobit zpětný ráz nebo zablokování motoru.
- ▶ **Odříznutý materiál se může zachytit mezi pilovým kotoučem a dorazovou lištou nebo v ochranném krytu a při odstraňování vtáhnout vaše prsty do pilového kotouče.** Vypněte pilu a počkejte, dokud se pilový kotouč nezastaví, než budete materiál odstraňovat.
- ▶ **Pro podélné řezy u obrobků, které jsou tenčí než 2 mm, používejte přídavný paralelní doraz, který se dotýká povrchu stolu.** Tenké obrobky se mohou pod paralelním dorazem zpříčít a způsobit zpětný ráz.

Zpětný ráz – příčiny a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku v důsledku zaseknutého, uvíznutého pilového kotouče či řezu v obrobku, který je vedený šikmo vůči pilovému kotouču, nebo pokud se mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem či jiným pevným předmětem zasekne kus obrobku.

Ve většině případů se při zpětném rázu zachytí obrobek o zadní část pilového kotouče, je nadzvednut stolem pily a vymrštěn směrem k obsluze. Zpětný ráz je důsledek špatného nebo nesprávného používání stolní okružní pily. Lze mu zabránit vhodnými bezpečnostními opatřeními, popsány dále.

- ▶ **Nikdy se nestavte do přímé roviny pilového kotouče. Vždy stůjte po straně pilového kotouče, na které se nachází také dorazová lišta.** Při zpětném rázu může být obrobek s vysokou rychlostí vymrštěn proti osobám, které stojí před pilovým kotoučem nebo v rovině pilového kotouče.
- ▶ **Nikdy nesahejte nad pilový kotouč či za něj, abyste tahali obrobek nebo ho podpírali.** Může dojít k neúmyslnému kontaktu s pilovým kotoučem nebo může zpětný ráz způsobit vtažení vašich prstů do pilového kotouče.
- ▶ **Obrobek, který řezáte, nikdy nedržte a netlačte proti otáčejícímu se pilovému kotouču.** Tlačení obrobku, který řezáte, proti pilovému kotouču způsobí zaseknutí a zpětný ráz.
- ▶ **Dorazovou lištu vyrovnejte rovnoběžně s pilovým kotoučem.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobek proti pilovému kotouču a způsobuje zpětný ráz.
- ▶ **U skrytých řezů (např. řezání polodrážek) používejte přitlačný hřeben pro vedení obrobku proti stolu a dorazové liště.** Pomocí přitlačného hřebenu budete mít obrobek při zpětném rázu lépe pod kontrolou.
- ▶ **Buďte obzvlášť opatrní při řezání smontovaných obrobků v místech, na které nevidíte.** Zanořující se pilový kotouč se může zaříznout do předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Aby se snížilo riziko zpětného rázu vyvolaného uváznutím pilového kotouče, velké desky při řezání podepřete.** Velké desky se mohou vlastní hmotností prohnut. Desky se musí podepřít všude tam, kde přecházejí přes povrch stolu.
- ▶ **Obzvlášť opatrní buďte při řezání obrobků, které jsou zkroucené, zahnuté, se suký nebo které nemají rovnou hranu, pomocí které by bylo možné vést pomocí pokosového dorazu či podél dorazové lišty.** Zkroucený či zahnutý obrobek nebo obrobek se suký je nestabilní a způsobuje nesprávné vyrovnání spáry řezu vůči pilovému kotouču, zaseknutí a zpětný ráz.
- ▶ **Nikdy neřezejte více obrobků neskládanych na sobě nebo za sebou.** Pilový kotouč by mohl zachytit jeden nebo více kusů a způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Pokud chcete znovu spustit pilu, jejíž pilový kotouč je v obrobku, vyrovnejte pilový kotouč ve spáře řezu tak, aby zuby nebyly zaseknuté v obrobku.** Pokud je pilový kotouč zaseknutý, může dojít k nadzvednutí obrobku a způsobení zpětného rázu, když se pila znovu spustí.
- ▶ **Pilové kotouče udržujte v čistotě, ostré a s dostatečně rozvedenými zuby.** Nikdy nepoužívejte zdeformované pilové kotouče nebo pilové kotouče s prasklými nebo zlomenými zuby. Ostré pilové kotouče se správně rozvedenými zuby minimalizují zaseknutí, zablokování a zpětný ráz.

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu stolních okružních pil

- ▶ **Stolní okružní pilu vypněte a odstraňte akumulátor, než budete odstraňovat vložku stolu, měnit pilový kotouč, provádět nastavení rozpěrného klínu, pojistky proti zpětnému rázu nebo krytu pilového kotouče a když necháte nářadí bez dozoru.** Bezpečnostní opatření slouží pro předcházení úrazům.
- ▶ **Nikdy nenechávejte stolní okružní pilu běžet bez dozoru. Vypněte elektrické nářadí a nedocházejte od něj, dokud se úplně nezastaví.** Pila, která běží bez dozoru, představuje nekontrolované nebezpečí.



- ▶ **Nainstalujte stolní okružní pilu na místě, které je rovné a dobře osvětlené a kde se můžete bezpečně postavit a udržovat rovnováhu. Na místě instalace musí být dostatek prostoru pro manipulaci s obrobky příslušné velikosti. Nepořádek, neosvětlené pracoviště a nerovná, klouzavá podlaha mohou vést k úrazům.**
- ▶ **Pravidelně odstraňujte třísky a piliny pod stolem pily a/nebo z odsávání prachu.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a mohou se samy od sebe vznítit.
- ▶ **Zajistěte stolní okružní pilu.** Stolní okružní pila, která není řádně zajištěná, se může pohybovat nebo převrátit.
- ▶ **Odstraňte ze stolní okružní pily nastavovací nástroje, zbytky dřeva atd., než ji zapnete.** Vybočení nebo případné zaseknutí může být nebezpečné.
- ▶ **Vždy používejte pilové kotouče o správné velikosti a s vhodným upínacím otvorem (např. kosočtvercovým nebo kruhovým).** Pilové kotouče, které upínání pily přesně neodpovídají, se točí nepravidelně, což vede ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- ▶ **Nikdy nepoužívejte poškozený nebo nesprávný montážní materiál pro pilové kotouče, jako např. příruby, podložky, šrouby či matice.** Tento montážní materiál pro pilové kotouče byl zkonstruován speciálně pro vaši pilu, pro bezpečný provoz a optimální výkon.
- ▶ **Na stolní okružní pilu si nikdy nestoupejte a nepoužívejte ji k sezení.** Může dojít k vážným poraněním, pokud se elektrické nářadí převrhne nebo pokud se nedopatřením dostanete do kontaktu s pilovým kotoučem.
- ▶ **Zajistěte, aby byl pilový kotouč namontovaný ve správném směru otáčení. Se stolní okružní pilou nepoužívejte brusné kotouče nebo drátěné kartáče.** Nesprávně nasazený pilový kotouč nebo používání nedoporučeného příslušenství může vést k vážným poraněním.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- ▶ Výrobek a příslušenství používejte jen v technicky bezvadném stavu.
- ▶ Nikdy neprovádějte na výrobku nebo na příslušenství úpravy či změny.
- ▶ Nebezpečí poranění padajícími nářadím a/nebo příslušenstvím. Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou akumulátor a namontované příslušenství bezpečně upevněné.
- ▶ Seznamte se postupem, kterým v nouzové situaci můžete vypnout výrobek.
- ▶ Nedotýkejte se rotujících dílů – nebezpečí poranění!
- ▶ Prach, který vzniká při broušení, broušení smirkovým papírem, řezání a vrtání, může obsahovat nebezpečné chemické látky. Některé příklady jsou: olovo nebo barvy na bázi olova; cihly, beton a ostatní zdicí materiály, přírodní kámen a jiné produkty obsahující silikáty; určité druhy dřeva, jako dub, buk a chemicky ošetřené dřevo; azbest nebo materiály obsahující azbest. Stanovte působení na pracovníka a osoby v okolí podle třídy nebezpečí materiálů, se kterými se pracuje. Proveďte potřebná opatření, abyste působení udrželi na bezpečné úrovni, jako např. použití systému pro zachycení prachu nebo nošení vhodného respirátoru. K všeobecným opatřením pro omezení působení patří:
 - ▶ práce v dobře větraném prostoru,
 - ▶ zabránění delšímu kontaktu s prachem,
 - ▶ zabránění pronikání prachu k obličeji a tělu,
 - ▶ nošení ochranného oděvu a umytí exponovaných míst vodou a mýdlem.
- ▶ Před začátkem práce si ujasněte rizikovou kategorii prachu, který při práci vzniká. Používejte stavební vysavač s oficiálně schválenou třídou ochrany, která splňuje místní předpisy na ochranu proti prachu.
- ▶ Při používání výrobku noste ochranu očí, ochrannou přilbu, chrániče sluchu a vhodný respirátor.
- ▶ Větrací otvory musí být stále volné. Nebezpečí popálení o zakryté větrací otvory!
- ▶ Zajistěte, aby byly aretace zajištěné, než budete výrobek používat.
- ▶ Nebrzděte výrobek bočním tlakem na pilový kotouč.
- ▶ Používejte vždy pilový kotouč, který je vhodný pro materiál a vlastnosti obrobku.
- ▶ Používejte výhradně pilové kotouče schválené pro výrobek, které odpovídají údajům v technických údajích a/nebo na výrobku (např. průměr, otáčky, tloušťka, upínací otvor, materiál atd.) a jsou zkontrolované a označené podle normy EN 847-1.
- ▶ Nepoužívejte pilové kotouče z rychlořezné oceli. Takové pilové kotouče mohou lehce prasknout.
- ▶ Nepoužívejte tupé, popraskané, deformované nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo špatně rozvedenými zuby vytvářejí jen úzký řez, ve kterém dochází k silnému tření a snadno v něm může dojít k uváznutí pilového kotouče a ke zpětnému rázu.
- ▶ Ujistěte se, že se pilový kotouč točí správným směrem a že zuby směřují k přední straně stolní okružní pily.
- ▶ Veďte obrobek pouze proti běžícímu pilovému kotouči. Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, když se pilový kotouč v obrobku zasekne.
- ▶ Posuvnou sílu přizpůsobte podle pilového kotouče a řezaného materiálu. Zabráňte tak zablokování pilového kotouče, které by mohlo způsobit zpětný ráz.
- ▶ Zabraňte přehřívání hrotů zubů pilového kotouče.
- ▶ Přípustné otáčky nástroje musí být alespoň tak vysoké, jako jsou maximální uváděné otáčky elektrického nářadí. Příslušenství rotující rychleji, než jsou jeho přípustné otáčky, může prasknout a odletět.
- ▶ Neprovádějte ponorné řezy.
- ▶ Nesahejte po práci na pilový kotouč, dokud nevychladne. Pilový kotouč je při práci velmi horký.
- ▶ Nedotýkejte se pilového kotouče dříve, než se zastaví a vyjmete akumulátor.
- ▶ Při výměně řezacího kotouče používejte ochranné rukavice.
- ▶ Zajistěte, aby se v dráze řezu nenacházely žádné překážky, jako např. hřebíky, šrouby nebo jiné kovové díly.
- ▶ Pravidelně odstraňujte z pracovní oblasti okolo výrobku zbytek materiálu, jako třísky, odřezky a zbytky po řezání.
- ▶ Nesahejte do nebezpečné oblasti běžící pily. Vyjměte akumulátor, než budete z prostoru řezu odstraňovat zbytky po řezání, třísky apod.
- ▶ Dbejte na to, aby se mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem nezasekly volné odřezky.
- ▶ Výrobek používejte jen s příslušnými ochrannými zařízeními.
- ▶ Nejsou dovolené práce jako řezání spojovacích drážek, řezání drážek končících v obrobku, řezání spár, žlábkování, řezání s otočením a frézování profilů.
- ▶ Výrobek nikdy nepoužívejte bez vložky stolu. Vadnou vložku stolu vyměňte. Bez bezvadné vložky stolu se můžete poranit o pilový kotouč.
- ▶ Před každým zapnutím výrobku zkontrolujte, zda je odstraněn upínací klíč.
- ▶ Před každým zapnutím výrobku zkontrolujte, zda jsou všechny upínací páčky utažené.



- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda je paralelní doraz rovnoběžně s pilovým kotoučem. 238
- ▶ Nikdy nepoužívejte ochranný kryt k přenášení výrobku.

Pečlivé zacházení s akumulátorem a jeho používání

- ▶ **Dodržujte následující bezpečnostní pokyny pro bezpečnou manipulaci s lithiem-iontovými akumulátory a jejich bezpečné použití.** Nedodržování může způsobit podráždění pokožky, těžká poranění poleptáním, chemické popáleniny, požár a/nebo výbuch.
- ▶ Akumulátory používejte jen v technicky bezvadném stavu.
- ▶ S akumulátory zacházejte opatrně, aby nedošlo k poškození a úniku kapalin, které jsou silně zdraví škodlivé!
- ▶ Akumulátory se nesmí v žádném případě přizpůsobovat nebo upravovat!
- ▶ Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 80 °C (176 °F) ani pálit.
- ▶ Nepoužívejte nebo nenabíjejte akumulátory, které utrpěly náraz nebo jsou jiným způsobem poškozené. Akumulátory pravidelně kontrolujte, zda nevykazují známky poškození.
- ▶ Nikdy nepoužívejte recyklované nebo opravené akumulátory.
- ▶ Akumulátory a akumulátorové elektrické nářadí nikdy nepoužívejte jako úderové nářadí.
- ▶ Akumulátory vždy chraňte před přímým slunečním zářením, vyššími teplotami, jiskřením a otevřeným plamenem. Může dojít k výbuchu.
- ▶ Nedotýkejte se pólu akumulátoru prsty, nástroji, šperky nebo jinými elektricky vodivými předměty. Může dojít k poškození akumulátoru, věcným škodám a poranění.
- ▶ Akumulátory chraňte před deštěm, vlhkostí a kapalinami. V případě proniknutí vlhkosti může dojít ke krátkému, zásahu elektrickým proudem, popáleninám, požáru a výbuchu.
- ▶ Používejte pouze nabíječky a elektrické nářadí určené pro tento typ akumulátoru. Řiďte se údaji v příslušných návodech k obsluze.
- ▶ Akumulátor nepoužívejte a neskladujte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- ▶ Pokud je akumulátor příliš horký na dotek, může být vadný. Akumulátor položte na nehořlavé místo, na které je vidět, v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nechte akumulátor vychladnout. Když je akumulátor i za hodinu stále příliš horký na dotek, je vadný. Obráťte se na servis **Hilti** nebo si přečtěte dokument "Pokyny k bezpečnosti a používání lithiem-iontových akumulátorů **Hilti**".



Dodržujte zvláštní směrnice, které platí pro přepravu, skladování a používání lithiem-iontových akumulátorů.

Přečtěte si pokyny k bezpečnosti a používání lithiem-iontových akumulátorů **Hilti**, které získáte načtením QR kódu na konci tohoto návodu k obsluze.

Popis

Přehled výrobku

①	Vodící drážka pro pokosový doraz	②0	Dvojitá stupnice šířky řezu
②	Pojistka proti zpětnému rázu		Stupnice ukazuje vzdálenost mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem. Horní stupnice s tmavým pozadím platí pro vnitřní montážní polohu, dolní stupnice se světlým pozadím pro vnější montážní polohu paralelního dorazu.
③	Odjišťovací tlačítko ochranného krytu	②1	Vložka stolu
④	Ochranný kryt	②2	Rozpěrný klín
⑤	Paralelní doraz	②3	Stůl pily
⑥	Upínací páčka paralelního dorazu	②4	Místo pro uložení paralelního dorazu (montáž v obrácené poloze)
⑦	Sklopný úzký doraz / podpěra	②5	Místo pro uložení pokosového dorazu
⑧	Montážní polohy paralelního dorazu	②6	Místo pro uložení šestihranného klíče
⑨	Nastavovací kolečko pro šířku řezu	②7	Místo pro uložení prodloužení pokosového dorazu
⑩	Upínací páčka pro šířku řezu	②8	Místo pro uložení pojistky proti zpětnému rázu
⑪	Místo pro uložení posouvače obrobku	②9	Připojovací hrdlo pro odsávání třísek
⑫	Stupnice svislého pokosového úhlu	③0	Dolní kryt pilového kotouče
⑬	Klika pro nastavení výšky pilového kotouče	③1	Místo pro uložení pro inbusový klíč
⑭	Ukazatel pro stupnici svislého pokosového úhlu	③2	Místo pro uložení pro ochranný kryt
⑮	Upínací páčka pro svislý pokosový úhel	③3	Upínací šroub rozpěrného klínu
⑯	Nouzový vypínač	③4	Vnitřní upínací příruba
⑰	Spínač	③5	Upínací matice
⑱	Uchycení akumulátoru	③6	Vnější upínací příruba
	Ukazatel stupnice šířky řezu	③7	Aretace vřetena
		③8	Pilový list

Přehled dalších prvků

②1	Vložka stolu	④2	Posouvač obrobku
③9	Odjišťovací tlačítko akumulátoru	④3	Pojistka proti zpětnému rázu
④0	Stavová kontrolka akumulátoru	④4	Ochranný kryt
④1	Vak na prach	④5	Pokosový doraz



- Prodloužení pokosového dorazu
 Šestihřanný klíč

- Dorazový prvek
 Inbusový klíč

Použití v souladu s určeným účelem

Popsaný výrobek je akumulátorová stolní okružní pila. Je určená pro provádění podélných a příčných řezů do tvrdého dřeva, měkkého dřeva, dřevotřískových a vláknitých desek a všech ostatních materiálů podobných dřevu.

Říďte se údaji v kapitole Technické údaje pro možné horizontální a vertikální pokosové úhly. 229

- Pro tento výrobek používejte pouze lithium-iontové akumulátory **Hilti** Nuron typové řady B 22. Pro optimální výkon doporučuje firma **Hilti** pro tento výrobek akumulátory uvedené v tabulce na konci tohoto návodu k obsluze.
- Pro tyto akumulátory používejte pouze nabíječky **Hilti** typových řad uvedených v tabulce na konci tohoto návodu k obsluze.

Obsah dodávky

Stolní okružní pila, paralelní doraz, pokosový doraz, prodloužení pokosového dorazu, dorazový prvek, pojistka proti zpětnému rázu, ochranný kryt, vložka stolu, posouvač obrobku, pilový kotouč, vnitřní upínací příruba, vnější upínací příruba, matice, inbusový klíč, šestihřanný klíč, vak na prach, návod k obsluze

Další systémové produkty schválené pro váš výrobek najdete v **Hilti Store** nebo na: www.hilti.group.

Funkce AutoStart

Tento výrobek má komfortní funkci **AutoStart**. Můžete nechat výrobek v řezu po neplánovaném zastavení automaticky znovu spustit, aniž byste ho manuálně vypnuli a znovu zapnuli. Zatáhněte obrobek v dráze řezu během 1,5 sekundy trochu dozadu tak, aby se výrobek znovu spustil.



Funkce je k dispozici pouze krátký okamžik. Pokud se výrobek zastaví na déle než 1,5 sekundy, aktivuje se ochranné vypnutí a musíte výrobek zapnout znovu.

Ukazatele lithium-iontového akumulátoru

Lithium-iontové akumulátory **Hilti** Nuron mohou zobrazovat stav nabití, chybová hlášení a stav akumulátoru.

Ukazatele stavu nabití a chybová hlášení



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění způsobené padajícím akumulátorem!

- Při zasunutém akumulátoru po stisknutí odjišťovacího tlačítka zkontrolujte, zda akumulátor znovu správně zaskočil v použitém výrobku.

Pro zobrazení jednoho z následujících ukazatelů krátce stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru.

Stav nabití a možné poruchy se zobrazují také trvale, dokud je připojený výrobek zapnutý.

Stav	Význam
Čtyři (4) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 100 % až 71 %
Tři (3) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 70 % až 51 %
Dvě (2) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 50 % až 26 %
Jedna (1) LED svítí trvale zeleně	Stav nabití: 25 % až 10 %
Jedna (1) LED bliká pomalu zeleně	Stav nabití: < 10 %
Jedna (1) LED bliká rychle zeleně	Lithium-iontový akumulátor je úplně vybitý. Nabíjte akumulátor. Pokud LED po nabití akumulátoru stále ještě rychle bliká, obraťte se na servis Hilti .
Jedna (1) LED bliká rychle žlutě	Lithium-iontový akumulátor a výrobek, který je s ním spojený, jsou přetížené, příliš horké, příliš studené nebo se vyskytla jiná chyba. Zajistěte, aby měl výrobek a akumulátor doporučenou pracovní teplotu, a výrobek při použití nepřetěžujte. Pokud se hlášení zobrazuje i nadále, obraťte se na servis Hilti .
Jedna (1) LED svítí žlutě	Lithium-iontový akumulátor a s ním spojený výrobek nejsou kompatibilní. Obraťte se na servis Hilti .
Jedna (1) LED bliká rychle červeně	Lithium-iontový akumulátor je zablokovaný a nelze dále používat. Obraťte se na servis Hilti .

Ukazatele ke stavu akumulátoru

Pro zjištění stavu akumulátoru podržte déle než 3 sekundy stisknuté odjišťovací tlačítko. Systém nerozpozná potenciální nesprávné funkce akumulátoru kvůli nesprávnému zacházení, např. při pádu, propíchnutí, výštinu tepelnému poškození atd.

Stav	Význam
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté se jedna (1) LED rozsvítí zeleně.	Akumulátor lze nadále používat.
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté jedna (1) LED bliká rychle žlutě.	Zjištění stavu akumulátoru se nepodařilo dokončit. Zopakujte postup nebo se obraťte na servis Hilti .
Všechny LED svítí jako běžící světlo a poté se jedna (1) LED rozsvítí červeně.	Pokud lze připojený výrobek nadále používat, činí bývající kapacita akumulátoru méně než 50 %. Pokud připojený výrobek už nelze používat, skončila životnost akumulátoru a akumulátor se musí vyměnit. Obraťte se na servis Hilti .



Technické údaje

Informace o výrobku

Generace výrobku		01
Hmotnost (Bez akumulátoru)		23,5 kg
Jmenovité napětí		21,6 V
Jmenovité volnoběžné otáčky		5 900 ot/min $\pm$ 100 ot/min
Průměr řezacího kotouče		254 mm
Tloušťka těla kotouče		1,8 mm
Minimální tloušťka/rozteč zubů		$\geq$ 2,2 mm
Upínací otvor pilového kotouče (v závislosti na trhu)		30 mm nebo 5/8 in
Tloušťka rozpěrného klínu		1,8 mm
Maximální šířka řezu vpravo od pilového kotouče	Vnitřní montážní poloha paralelního dorazu	$\leq$ 536 mm
	Vnější montážní poloha paralelního dorazu	$\leq$ 666 mm
Maximální šířka řezu vlevo od pilového kotouče		$\leq$ 302 mm
Maximální řezná kapacita, v závislosti na svislém pokosovém úhlu	0°	90 mm
	45°	60 mm
Svislý pokosový úhel (s koncovými dorazy nastavenými z výroby)		0° ... 45°
Maximální svislé pokosové úhly (bez koncových dorazů)		-2° ... 47°
Rozměry stolu pily (Šířka $\times$ hloubka)		616 mm $\times$ 692 mm
Okolní teplota při provozu		-17 °C ... 60 °C
Skladovací teplota		-20 °C ... 70 °C

Akumulátor

Provozní napětí akumulátoru	21,6 V
Hmotnost akumulátoru	Viz na konci tohoto návodu k obsluze
Okolní teplota při provozu	-17 °C ... 60 °C
Skladovací teplota	-20 °C ... 40 °C
Teplota akumulátoru na začátku nabíjení	-10 °C ... 45 °C

Informace o hlučnosti a hodnoty vibrací

Hodnoty akustického tlaku uvedené v těchto pokynech byly změřené normovanou měřicí metodou a lze je použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Jsou vhodné také pro předběžný odhad působení.

Uvedené údaje reprezentují hlavní použití elektrického nářadí. Při jiném způsobu použití, při použití s jinými nástroji nebo nedostatečné údržbě se údaje mohou lišit. Působení během celé pracovní doby se tím může výrazně zvýšit.

Pro přesný odhad působení je nutné zohlednit také dobu, kdy je elektrické nářadí vypnuté nebo kdy sice běží, ale nepoužívá se. Působení během celé pracovní doby se tím může výrazně snížit.

Stanovte doplňující bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka před působením hluku, například: údržbu elektrického nářadí a nástrojů, udržování rukou v teple, organizace pracovních postupů.



Podrobné informace k zde použitým verzím norem **EN 62841** najdete na vyobrazení prohlášení o shodě. 444

Informace o hlučnosti

Hladina akustického výkonu (L_{WA})	105 dB(A)
Hladina emitovaného akustického tlaku (L_{pA})	92 dB(A)
Nejistota (akustické hodnoty) (K_{pA} a K_{WA})	3 dB(A)

Příprava práce



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při neúmyslném spuštění!

- Před nasazením akumulátoru zkontrolujte, zda je příslušný výrobek vypnutý.
- Před nastavováním nářadí nebo výměnou příslušenství vyjměte akumulátor.

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varovná upozornění v této dokumentaci a na výrobku.



Nabíjení akumulátoru

1. Před nabíjením si přečtěte návod k obsluze nabíječky.
2. Dbejte na to, aby byly kontakty akumulátoru a nabíječky suché a čisté.
3. Akumulátor nabíjejte pomocí schválené nabíječky. 228

Nasazení akumulátoru

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při zkratu nebo padajícím akumulátorem!

- Před nasazením akumulátoru zkontrolujte, zda nejsou na kontaktech akumulátoru a výrobku cizí tělesa.
- Zajistěte, aby akumulátor vždy správně zaskočil.

1. Před prvním uvedením do provozu akumulátor úplně nabijte.
2. Zasuňte akumulátor do výrobku tak, aby slyšitelně zaskočil.
3. Zkontrolujte, zda je akumulátor bezpečně usazený.

Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru.
2. Vytáhněte akumulátor z výrobku.

Instalace výrobku

Při instalaci výrobku dbejte na ergonomickou výšku. Umístění musí být zvoleno tak, abyste měli dobrý přehled a dostatek místa okolo výrobku. Jen tak můžete řezat obrobky bez omezení.

1. Postavte výrobek na rovný a stabilní podklad.
2. Přišroubujte výrobek upevňovacími otvory k pracovní ploše. Použijte k tomu vhodné šrouby a podložky (nejsou součástí dodávky).



Hilti nabízí volitelně také pojízdný podstavec, na který lze výrobek namontovat pro mobilní použití.

Montáž vložky stolu

1. Zasuňte vložku stolu nad pilovým kotoučem a rozpěrným klínem do otvoru stolu pily tak, aby výstupky zapadly do uchycení stolu pily.
2. Vyrovnajte vložku stolu ve stole pily.
3. Zavřete zajištění vložky stolu šestihranným klíčem nebo inbusovým klíčem .



Přední strana vložky stolu musí být zarovnaná se stolem pily nebo mírně pod ním, zadní strana musí být zarovnaná se stolem pily či mírně nad ním.

V případě potřeby nastavte zarovnání vložky stolu. 239

Demontáž vložky stolu

1. Uvolněte zajištění vložky stolu šestihranným klíčem nebo inbusovým klíčem .
2. Vyjměte vložku stolu ze stolu pily.

Montáž pilového kotouče

Přesvědčte se, že upínací pilový kotouč odpovídá technickým požadavkům a je dobře naostřený. Ostrý pilový kotouč je předpokladem bezvadného řezu.

1. Demontujte ochranný kryt. 231
2. Demontujte pojistku proti zpětnému rázu. 231
3. Demontujte vložku stolu. 230
4. Otáčením kliky po směru hodinových ručiček až nadoraz nastavte hnací vřeteno do nejvyšší polohy. 232
5. Vyčistěte obě upínací příruby.
6. Nasaďte vnitřní upínací přírubu se správnou orientací na hnací vřeteno **(1)**.



Vnitřní upínací příruba má dvě velikosti, pro pilové kotouče s upínacím otvorem 30 mm nebo 5/8".

7. Nasaďte pilový kotouč.



Řídte se podle šipky směru otáčení **(2)** na pilovém kotouči a výrobku. Musí souhlasit.

8. Našroubte vnější upínací přírubu se správnou orientací **(3)**.
9. Našroubujte matici **(4)**.
10. Nasaďte šestihranný klíč na matici.
11. Stiskněte a držte stisknutou aretaci vřetena **(5)**.
12. Šestihranným klíčem utáhněte matici **(6)**.
13. Zkontrolujte správné usazení pilového kotouče.
14. Umístěte šestihranný klíč znovu na místo pro uložení.
15. Namontujte vložku stolu. 230
16. Namontujte pojistku proti zpětnému rázu. 231



17. Namontujte ochranný kryt. 231

Demontáž pilového kotouče 6



VÝSTRAHA

Nebezpečí popálení a pořezání o řezací kotouč, upínací šroub a vnější upínací přírubu. Důsledkem mohou být popáleniny a řezná poranění.
► Při výměně nástroje používejte ochranné rukavice.

1. Demontujte ochranný kryt. 231
2. Demontujte pojistku proti zpětnému rázu. 231
3. Demontujte vložku stolu. 230
4. Otáčením kliky po směru hodinových ručiček až nadoraz nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 232
5. Stiskněte a držte stisknutou aretaci vřetena (1).
6. Povolte matici šestihranným klíčem (2).
7. Odstraňte matici (3) a vnější upínací přírubu (4).
8. Odstraňte pilový kotouč (5).



V případě potřeby lze vnitřní upínací přírubu (6) za účelem čištění sejmout.

Umístění rozpěrného klínu 7

Používejte vždy jen dodaný rozpěrný klín a pouze pilové kotouče **Hilti**, které odpovídají údajům v kapitole Technické údaje 229. Tak bude zajištěno, že k sobě rozpěrný klín a pilový kotouč pasují.

1. Demontujte vložku stolu. 230
2. Otáčením kliky po směru hodinových ručiček až nadoraz nastavte pilový kotouč do nejvyšší možné polohy nad stolem pily.
3. Povolte upínací šroub rozpěrného klínu (1).
4. Stiskněte upínací šroub ve směru rozpěrného klínu pro uvolnění zajištění a nastavte výšku rozpěrného klínu tak, aby rozpěrný klín zaskočil (2).
 - Rozpěrný klín musí být pro všechny dělicí řezy nastaven vždy ve vysoké poloze.
 - Do nízké polohy nastavujte rozpěrný klín výhradně pro skryté řezy a před přepravou.
5. Upínací šroub rozpěrného klínu znovu utáhněte (3).

Montáž pojistky proti zpětnému rázu 8

1. Nastavte rozpěrný klín do nejvyšší polohy.
2. Otočte odjišťovací páčku pojistky proti zpětnému rázu po směru hodinových ručiček až nadoraz (1).
3. Vyjměte pojistku proti zpětnému rázu z místa pro uložení.
4. Nasaďte pojistku proti zpětnému rázu na rozpěrný klín (2).
5. Zatlačte pojistku proti zpětnému rázu do uchycení na rozpěrném klínu.
 - Zploštělá část čepu musí vklouznout do uchycení.
6. Držte pojistku proti zpětnému rázu zatlačenou do uchycení a otočte odjišťovací páčku pojistky proti zpětnému rázu proti směru hodinových ručiček až nadoraz (3).
7. Zkontrolujte pojistku proti zpětnému rázu, zda bezpečně drží.

Demontáž pojistky proti zpětnému rázu

1. Nastavte rozpěrný klín do nejvyšší polohy.
2. Otočte odjišťovací páčku pojistky proti zpětnému rázu po směru hodinových ručiček až nadoraz.
3. Vyjměte pojistku proti zpětnému rázu z uchycení na rozpěrném klínu.
4. Nasaďte pojistku proti zpětnému rázu na uchycení v místě pro uložení.
5. Zatlačte pojistku proti zpětnému rázu do uchycení v místě pro uložení.
 - Zploštělá část čepu musí vklouznout do uchycení.
6. Držte pojistku proti zpětnému rázu zatlačenou do uchycení a otočte odjišťovací páčku pojistky proti zpětnému rázu proti směru hodinových ručiček až nadoraz.
7. Zkontrolujte pojistku proti zpětnému rázu, zda bezpečně drží.

Montáž ochranného krytu 9

1. Stiskněte a držte odjišťovací tlačítko ochranného krytu (1) a vyjměte ochranný kryt z místa pro uložení.
2. Nasaďte ochranný kryt na uchycení rozpěrného klínu (2).
3. Stiskněte a držte stisknuté odjišťovací tlačítko ochranného krytu.
 - Ochranný kryt sklouzne do uložení.
4. Pust'te odjišťovací tlačítko ochranného krytu a zkontrolujte, zda ochranný kryt dobře drží.
5. Zkontrolujte, zda ochranný kryt bezchybně funguje. Ochranný kryt se musí lehce pohybovat a musí se samočinně a rychle zavřít, když ho uvolníte.

Demontáž ochranného krytu 10

1. Stiskněte a držte odjišťovací tlačítko ochranného krytu (1) a sejměte ochranný kryt (2).
2. Nasaďte ochranný kryt na uchycení v místě pro uložení.
3. Stiskněte a držte stisknuté odjišťovací tlačítko ochranného krytu.
 - Ochranný kryt sklouzne do uložení.



4. Pusťte odjišťovací tlačítko ochranného krytu a zkontrolujte, zde ochranný kryt dobře drží.

Montáž paralelního dorazu **11**

1. Otevřete obě upínací páčky paralelního dorazu.
2. Vyměňte paralelní doraz z místa pro uložení pod stolem pily.
3. Nasaďte paralelní doraz nad stolem pily do některé montážní polohy **(1)**.
 - Uchycení paralelního dorazu musí zapadnout do polohovacích kolíků na stole pily.



Paralelní doraz lze namontovat vlevo nebo vpravo od pilového kotouče.

Vpravo od pilového kotouče se nacházejí dvě montážní polohy, které umožňují různé šířky řezu.

4. Zajistěte, aby háky zapadly do stolu pily **(2)** a zavřete upínací páčky paralelního dorazu **(3)**.

Demontáž paralelního dorazu

1. Otevřete obě upínací páčky paralelního dorazu.
2. Sejměte paralelní doraz ze stolu pily.
3. Nastavte šířku řezu na "0" až k dorazu vlevo.
4. Nasaďte paralelní doraz obráceně pod stůl pily na místo pro uložení.
 - Uchycení paralelního dorazu musí zapadnout do polohovacích kolíků na stole pily.
5. Zavřete upínací páčky paralelního dorazu.

Montáž pokosového dorazu **12**



POZOR

Nebezpečí poranění při nesprávném umístěném prodloužení pokosového dorazu. Když není prodloužení pokosového dorazu správně umístěné, může se dostat do kontaktu s točícím se pilovým kotoučem, což může způsobit poškození součástí a zpětný ráz.

- Prodloužení pokosového dorazu umístěte vždy tak, aby se nemohlo dostat do kontaktu s pilovým kotoučem.

1. Zasuňte kolejničku pokosového dorazu do jedné z vodicích drážek stolu pily **(1)**.
2. V případě potřeby nasaďte prodloužení pokosového dorazu na pokosový doraz a nastavte požadovanou šířku **(2)**.
3. Utáhněte šrouby s rýhovanou hlavou **(3)**.

Demontáž pokosového dorazu

1. Povolte šrouby s rýhovanou hlavou prodloužení pokosového dorazu a sejměte prodloužení pokosového dorazu z pokosového dorazu.
 - Poté šrouby s rýhovanou hlavou zase utáhněte, aby byl držák zajištěný proti ztrátě.
2. Uložte prodloužení pokosového dorazu na místo určené pro jeho uložení.
3. Vytáhněte kolejničku pokosového dorazu z vodicí drážky stolu pily.
4. Zasuňte kolejničku pokosového dorazu do určeného uchycení místa pro uložení.

Odsávání prachu

Montáž vaku na prach **13**

Vak na prach umožňuje čistou práci a zachycuje vysoké procento vznikajícího prachu.

1. Stiskněte k sobě konce hadicové spony, aby se spona otevřela **(1)**.
2. Protáhněte hadicovou sponu otvorem ve vaku na prach nad přípojovacím hradlem a pusťte konce hadicové spony **(2)**.
3. Zkontrolujte upevnění vaku na prach.

Připojení vysavače

Vysavač musí být vhodný pro řezaný materiál. Při vysávání zdraví škodlivého, rakovinotvorného nebo suchého prachu použijte vhodný speciální vysavač.

- Připojte sací hadici k přípojovacímu hrdlu.

Obsluha

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varovná upozornění v této dokumentaci a na výrobku.

Nastavení šířky řezu **14**

1. Namontujte paralelní doraz do některé montážní polohy. 232
2. Povolte upínací páčku pro nastavení šířky řezu **(1)**.
3. Pomocí nastavovacího kolečka nastavte požadovanou šířku řezu **(2)**.
 - Horní stupnice s tmavým pozadím platí pro vnitřní montážní polohu, dolní stupnice se světlým pozadím pro vnější montážní polohu paralelního dorazu.
 - Pro montážní polohu vlevo od pilového kotouče nemá stolní okružní pila stupnice.
4. Utáhněte upínací páčku pro nastavení šířky řezu **(3)**.

Nízký doraz / opěrka **15**

1. Pro použití nízkého dorazu ho překlote přes paralelní doraz.
 - Nízký doraz používejte u úzkých nebo plochých obrobků a/nebo při nakloněném pilovém kotouči.
 - Když je šířka řezu větší než stůl pily, je nízký doraz hlouběji a slouží jako přidavná opěrka obrobku.
2. Když nízký doraz nepotřebujete, překlote ho zpět přes paralelní doraz.

Nastavení výšky pilového kotouče **16**

1. Pro zvýšení polohy pilového kotouče otáčejte klikou **(1)** po směru hodinových ručiček.



2. Pro nastavení pilového kotouče do nižší polohy otáčejte klikou **(1)** proti směru hodinových ručiček.



Výška pilového kotouče je ideálně nastavená, když nejhornější zuby pilového kotouče vyčnívají 3 až 5 mm (0,12" až 0,20") nad obrobkem.

Zapnutí/vypnutí **17**

1. Stiskněte spínač **(1)**.
 - Pila běží.
2. Stiskněte nouzový vypínač **(2)**.
 - Pila se zastaví.

Řezání **18**



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při nesprávném ovládání nebo umístění. Nesprávné ovládání a/nebo umístění může způsobit těžká řezná poranění nebo poranění v důsledku zpětného rázu.

- Ruce, prsty a paže mějte vždy minimálně 15 cm (6") od pilového kotouče, pokud je nasazený akumulátor. Když nelze tuto vzdálenost dodržet, používejte pracovní pomůcky, jako posouvač obrobku nebo dřevěný posouvač.
- Před nastavováním nářadí nebo výměnou příslušenství vyjměte akumulátor.
- Pilu zapněte vždy až bezprostředně před řezáním a po provedení řezu ji ihned zase vypněte.
- Nikdy nedávejte ruce křížem přes plánovanou linii řezu, a to ani před pilovým kotoučem, ani za ním.
- Nikdy se nestavte do přímé roviny pilového kotouče. Vždy stůjte po straně pilového kotouče, na které se nachází také paralelní doraz. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.
- Výrobek nikdy nepoužívejte při všech dělicích řezech bez ochranného krytu.
- Při řezání nevyvíjejte na pilový kotouč nadměrný tlak ze strany nebo ve směru řezu. Neprovádějte řezy násilím.
- Nesnažte se řezat extrémně malé obrobky.
- Nepracujte "v ruce". Pro přiložení a vedení obrobku vždy používejte paralelní doraz nebo pokosový doraz.
- Neřezejte zdeformované, ohnuté nebo duté obrobky. Alespoň jedna rovná, hladká strana musí vždy doléhat k paralelnímu dorazu nebo pokosovému dorazu.
- Dlouhé obrobky vždy podepřete, abyste zabránili zpětnému rázu.
- Neodstraňujte z oblasti pilového kotouče odřezky, dokud pilový kotouč běží.

Držte obrobek bezpečně oběma rukama a přitlačte ho pevně na stůl pily.

Pro úzké obrobky a pro řezání svislých pokosových úhlů používejte vždy dodaný posouvač obrobku a nízký doraz.

Provádění roviných řezů **19**

Při podélných řezech musí obrobek pevně doléhat k paralelnímu dorazu. U úzkých obrobků používejte posouvač obrobku nebo přitlačný hřebec. 235

U příčných řezů používejte pokosový doraz. Obrobek musí pevně doléhat k pokosovému dorazu. U opakovaných řezů používejte navíc dorazový prvek. 234

1. Nastavte šířku řezu. 232
2. Položte obrobek na stůl pily před ochranný kryt.
3. Nastavte výšku pilového kotouče. 232
4. Zapněte pilu. 233
5. S rovnoměrným posuvem uřízněte obrobek.
6. Vypněte pilu a počkejte, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví, než budete z pily odstraňovat obrobek nebo odřezky.

Provádění svislých pokosových řezů **20**

1. Povolte upínací páčku pro svislé pokosové úhly proti směru hodinových ručiček **(1)**.
2. Nastavovacím kolečkem pro svislé pokosové úhly nastavte požadovaný svislý pokosový úhel **(2)**.
 - Koncové dorazy jsou na 0° a 45°.
3. Utáhněte zajišťovací páčku pro svislé pokosové úhly po směru hodinových ručiček **(3)**.
4. Nastavte šířku řezu. 232



Při řezání svislých pokosových úhlů musí být paralelní doraz namontovaný vpravo od pilového kotouče. Neprovádějte podélné řezy na levé straně pilového kotouče.

5. Položte obrobek na stůl pily před ochranný kryt.
6. Nastavte výšku pilového kotouče. 232
7. Zapněte pilu. 233
8. S rovnoměrným posuvem uřízněte obrobek.
9. Vypněte pilu a počkejte, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví, než budete z pily odstraňovat obrobek nebo odřezky.

Provádění vodorovných pokosových řezů **21**

1. Namontujte pokosový doraz. 232
2. Povolte zajišťovací rukojeť **(1)**.



3. Nastavte požadovaný vodorovný pokosový úhel (2).
 - Koncové dorazy jsou na obou stranách na 60°.
4. Zajištěte zajišťovací rukojeť (3).
5. Při použití prodlouženého pokosového dorazu dbejte na to, aby se nemohl dotknout pilového kotouče. V případě potřeby zkontrolujte volný chod při vypnuté pile.
6. Nastavte šířku řezu. 232
7. Položte obrobek na stůl pily před ochranný kryt.
8. Nastavte výšku pilového kotouče. 232
9. Zapněte pilu. 233
10. Zatlačte obrobek jednou rukou proti pokosovému dorazu a druhou rukou ho za zajišťovací rukojeť pomalu zasuňte do vodící drážky.
11. S rovnoměrným posuvem uřízněte obrobek.
12. Vypněte pilu a počkejte, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví, než budete z pily odstraňovat obrobek nebo odřezky.

Dorazový prvek 22, 23

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění obrobkem vymrštěným nahoru. Při příčných řezech úzkých obrobků se může odřezek zaseknout mezi pilovým kotoučem a paralelním dorazem, pilový kotouč ho může zachytit a vymrstit nahoru nebo pryč.

- U příčných řezů vždy používejte dorazový prvek. Díky větší vzdálenosti mezi paralelním dorazem a pilovým kotoučem nemůže dojít k zaseknutí odřezku.
- Dbejte na to, aby byl dorazový prvek namontovaný vždy před pilovým kotoučem. Nikdy nemějte polohu koncového dorazu na paralelním dorazu.

Používejte dorazový prvek na paralelním dorazu pro opakované příčné řezy nebo na prodloužení pokosového dorazu jako nastavení délky pro příčné řezy.

1. Odsklopte dorazový prvek a nasadte ho do rozšíření drážky nahoře na paralelním dorazu (1).
2. Zasuňte dorazový prvek až ke koncovému dorazu do drážky paralelního dorazu a sklopte ho dolů (3).
 - Dorazový prvek je zajištěn.
3. Nastavte šířku řezu (3). K šířce řezu připočítejte tloušťku dorazového prvku!
4. Nasadte obrobek dlouhou stranou na pokosový doraz a posuňte obrobek doprava tak, aby doléhal k dorazovému prvku.
5. Přidržte obrobek proti pokosovému dorazu a proveďte příčný řez.
6. Stejným způsobem proveďte všechny následující příčné řezy.
7. Dorazový prvek můžete namontovat také na prodloužení pokosového dorazu. Otevřete zajištění dorazového prvku, zasuňte ho do drážky v prodloužení pokosového dorazu (4) a sklopte ho dolů (5).
8. Změřte potřebnou šířku řezu mezi dorazovým prvkem a pilovým kotoučem (6).
9. Nasadte obrobek zarovnaně k prodloužení pokosového dorazu a dorazovému prvku a proveďte příčný řez.
10. Stejným způsobem proveďte všechny následující příčné řezy.

Skryté řezy 24, 25

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při chybějících ochranných zařízeních. Při demontovaných ochranných zařízeních není pilový kotouč chráněn před dotknutím a může způsobit těžká řezná poranění.

- Mimořádně opatrní buďte u všech skrytých řezů.
- Skryté řezy nikdy neprovádějte bez pracovních pomůcek.
- Po provedení skrytých řezů ihned znovu nasadte všechny ochranná zařízení. 231

Řezání drážky

- Sejměte pojistku proti zpětnému rázu 231 a ochranný kryt 231.
- Nastavte rozpěrný klín do dolní zaaretované polohy (1). 231
- Nastavte výšku pilového kotouče na požadovanou hloubku drážky (2).
- Nastavte požadovanou šířku řezu.
- Zajištěte obrobek přitlačným hřebem (3).
- Pohybuje obrobek pomocí dřevěného posouvače řezem (4).

Řezání polodrážky

- Sejměte pojistku proti zpětnému rázu 231 a ochranný kryt 231.
- Nastavte rozpěrný klín do dolní zaaretované polohy (1). 231
- Nastavte výšku pilového kotouče na požadovanou hloubku polodrážky (2).
- Namontujte předavný paralelní doraz (5). 235
- Nastavte šířku řezu na 0.
- Zajištěte obrobek přitlačným hřebem (6).
- Pohybuje obrobek pomocí dřevěného posouvače řezem (7).
- Přestavte šířku řezu o šířku pilového kotouče doprava (8).
- Nasadte obrobek zarovnaně k paralelnímu dorazu a znovu ho zajištěte přitlačným hřebem.
- Pohybuje obrobek pomocí dřevěného posouvače řezem (7).



- Opakujte poslední tři kroky tolikrát, dokud není dosažena požadovaná šířka polodrážky **(8)**.

Pracovní pomůcky

Při určitých řezech může být nutné používat další pracovní pomůcky.

Dále najdete stručné návody na používání těchto pracovních pomůcek a také na to, jak si můžete tyto pracovní pomůcky sami vyrobit.

Posouvač obrobku **26**



VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění zpětným rázem. Při kontaktu posouvače obrobku s pilovým kotoučem může dojít k odmrštění posouvače obrobku nahoru nebo do strany.

- Nikdy se nepřibližujte posouvačem obrobku k běžícímu pilovému kotouči.

Posouvač obrobku slouží k posouvání obrobku pilovým kotoučem při podélném řezu.

Posouvač obrobku lze vyrobit v různých velikostech a tvarech z nejrůznějších zbytků dřeva.

Posouvač obrobku musí být užší než obrobek!

- Uřízněte posouvač obrobku na délku odpovídající obrobku, minimálně ale 60 cm (24").
- Na jednom konci vytvarujte rukojeť.
- Na druhém konci vyrobte zářez **(A)** s úhlem 90°. Úhel **(B)** může být od 45° do 90°.

Dřevěný posouvač **27**

Dřevěný posouvač používejte k přidržování a posouvání obrobku tak, že dřevěný posouvač nasadíte na obrobek a pohybujete obrobkem pomocí dřevěného posouvače.

Alternativně používejte dřevěný posouvač k posouvání obrobku zezadu pomocí dřevěného posouvače. Při dodržení níže uvedených rozměrů můžete obrobek posouvat také pomocí dřevěného posouvače až k pilovému kotouči.

- Připravte si odřezek dřeva. Rozměry musí být odpovídající pro plánované použití.
 - Tloušťka **(A)**: minimálně 18 mm (3/4"), maximálně 9 cm (3,6").
 - Šířka **(B)**: minimálně 10 cm (4").
 - Délka **(C)**: minimálně 20 cm (8").



Když chcete dřevěný posouvač nasadit nahoru na obrobek, použijte spíše nízký kus dřeva.

Zvolte tloušťku **(A)** kusu dřeva podle nastavené výšky pilového kotouče, pokud chcete posouvat obrobek pomocí dřevěného posouvače do pilového kotouče.

- Přišroubujte na připravený kus dřeva obloukovou rukojeť.
 - Když chcete dřevěný posouvač nasadit nahoru na obrobek, umístěte obloukovou rukojeť doprostřed dřeva.
 - Když chcete obrobek posouvat pomocí dřevěného posouvače do pilového kotouče, umístěte obloukovou rukojeť na stranu nebo na zadní konec. Oblouková rukojeť musí být umístěna tak, aby byla vždy dodržena vzdálenost **(X)** minimálně 12 cm (4,7") od pilového kotouče.

Přídavný paralelní doraz **28**

Přídavný paralelní doraz používejte pro prodloužení dodaného paralelního dorazu.

Známostný paralelní doraz se upevňuje pomocí šroubovacích nebo pákových svěrek k paralelnímu dorazu.

Hilti doporučuje vyrobit přídavný paralelní doraz z multiplexní překližky o tloušťce **(A)** 18 mm (3/4").

- Vyrobté nosné dřevo **(1)**.
 - Výška **(B)** by měla odpovídat výšce paralelního dorazu: 77 mm (3,03")
 - Délka **(C)** by měla odpovídat délce paralelního dorazu: 590 mm (23,23")
 - Všechny úhly řezu musí být přesně 90°!
- Vyrobté 3 kusy distančních držáků **(2)**.
 - Výška **(B)**: 77 mm (3,03")
 - Délka **(D)**: 50 mm (2")
 - Všechny úhly řezu musí být přesně 90°!
- Vyrobté dorazové dřevo **(3)**.
 - Výšku **(Y)** zvolte podle potřeby, maximálně 9 cm (3,6").
 - Délku **(Z)** zvolte podle potřeby. Aby byla zajištěna dostatečná stabilita, doporučuje **Hilti** neprodlužovat originální paralelní doraz v obou směrech o více než 50 cm (20") na každé straně.
 - Všechny úhly řezu musí být přesně 90°!
- Spojte distanční držáky **(2)** na každém okraji a jednou uprostřed s nosným dřevem **(1)**. Přišroubujte distanční držáky vždy dvěma šrouby se zápusťnou hlavou. Hlavy šroubů musí být úplně zarovnané s nosným dřevem.
- Nasadte dorazové dřevo **(3)** na konstrukci a spojte ho vždy dvěma šrouby se zápusťnou hlavou s distančními držáky. Hlavy šroubů musí být úplně zarovnané s dorazovým dřevem.
- Nasadte přídavný paralelní doraz s nosným dřevem zarovnané k originálnímu paralelnímu dorazu a spojte oba paralelní dorazy pomocí šroubovacích nebo pákových svěrek.

Přítlačný hřeben **29**

Používejte přítlačný hřeben pro bezpečné přidržování obrobku proti paralelnímu dorazu.

Přítlačný hřeben vyrobte z rovného měkkého dřeva bez suků a otřepů ve směru vláken.

Přítlačný hřeben lze upevnit dvěma šroubovacími nebo pákovými svěrkami za pomoci dalšího kusu dřeva ke stolu pily.

- Přítlačný hřeben **(1)** by měl mít tyto rozměry:
 - Tloušťka **(A)**: 18 mm (3/4")



- ▶ Délka **(B)**: 400 mm (15,75")
- ▶ Šířka **(C)**: 64 mm (2,52")
- ▶ Hloubka zářezů **(D)**: 100 mm (3,94")
- ▶ Šířka zubů na vnějších okrajích **(E)**: 6 mm (0,24")
- ▶ Šířka vnitřních zubů **(F)**: 4 mm (0,16")
- ▶ Šířka zářezů **(G)**: 3 mm (0,12")
- ▶ Úhel **(H)**: 70°
- ▶ Vyrobtě pravouhlý kus dřeva **(2)** s délkou hrany 64 mm (2,52") a tloušťkou 18 mm (3/4").
- ▶ Položte přítlačný hřeben **(1)** na stůl pily a vyrovnejte ho podle řezaného obrobku.
 - ▶ Přítlačný hřeben musí obrobek tlačit před pilovým kotoučem proti paralelnímu dorazu.
 - ▶ Dbejte na to, aby přítlačný hřeben neuskřípnul pilový kotouč v obrobku!
- ▶ Umístěte kus dřeva **(2)** pod stůl pily a upevněte přítlačný hřeben šroubovacími nebo pákovými svěrkami **(3)** ke stolu pily.
- ▶ Zkontrolujte správné vyrovnání a bezpečné upevnění přítlačného hřebenu.

Péče a údržba

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při zasunutém akumulátoru !

- ▶ Před veškerým ošetřováním a údržbou vždy vyjměte akumulátor!

Péče o výrobek

- Opatrně odstraňte ulpívající nečistoty.
- Pokud má nářadí větrací otvory, opatrně je vyčistěte suchým, měkkým kartáčem.
- Kryt čistěte jen mírně navlhčeným hadrem.
- K čištění kontaktů výrobku použijte čistý, suchý hadr.

Péče o lithium-iontové akumulátory

- Nikdy nepoužívejte akumulátor s ucpanými větracími otvory. Větrací otvory vyčistěte opatrně suchým, měkkým kartáčem.
- Zajistěte, aby nebyl akumulátor zbytečně vystavený prachu nebo nečistotám. Chraňte akumulátor před vysokou vlhkostí (např. ho neponořujte do vody nebo ho nenechávejte na dešti).
Pokud se akumulátor namočí, zacházejte s ním jako s poškozeným akumulátorem. Izolujte ho v nehořlavé nádobě a obraťte se na servis **Hilti**.
- Z akumulátoru odstraňte olej a tuk, který na něj nepatří. Nedovolte, aby se na akumulátoru hromadily zbytečný prach nebo nečistoty. Akumulátor čistěte suchým, měkkým kartáčem nebo čistým, suchým hadrem.
Nedotýkejte se kontaktů akumulátoru a neodstraňujte z kontaktů tuk, který je na nich nanesený z výroby.
- Kryt čistěte jen mírně navlhčeným hadrem.

Údržba

VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neodborné opravy elektrických součástí mohou způsobit těžká poranění a popáleniny.

- ▶ Opravy na elektrických částech smí provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací.
- Pravidelně kontrolujte všechny viditelné díly, zda nejsou poškozené, a ovládací prvky, zda správně fungují.
- V případě poškození a/nebo poruchy funkce výrobek nepoužívejte. Nechte výrobek neprodlouženě opravit v servisu **Hilti**.
- Po ošetřování a údržbě nasadte všechna ochranná zařízení a zkontrolujte, zda bezvadně fungují.



Pro bezpečný provoz používejte pouze originální náhradní díly, spotřební materiál a příslušenství. Náhradní díly, spotřební materiál a příslušenství schválené **Hilti** pro váš výrobek najdete v **Hilti Store** nebo na: www.hilti.group.

Vyprázdnění vaku na prach

1. Stiskněte k sobě konce hadicové spony a sejměte vak na prach z přípojovacího hrdla.
2. Otevřete zip vaku na prach a obsah řádně zlikvidujte.
3. Zavřete zip vaku na prach.
4. Nasadte vak na prach znovu na přípojovací hrdlo. 232

Čištění dolního krytu pilového kotouče a kanálu pro odvod třísek **30**

Pro odstranění velkých třísek můžete otevřít dolní kryt pilového kotouče.

1. Odstraňte vak na prach nebo odsávací hadici z přípojovacího hrdla.
2. Otevřete zajištění dolního krytu pilového kotouče inbusovým klíčem.
3. Sejměte víko dolního krytu pilového kotouče.
4. Odstraňte všechny úlomky a třísky z dolního krytu pilového kotouče a z kanálu pro odvod třísek.
5. Znovu nasadte víko dolního krytu pilového kotouče a zavřete zajištění.
6. Namontujte vak na prach nebo připojte odsávací hadici znovu k přípojovacímu hrdlu.

Kontrola a seřízení

Stolní okružní pila je z výroby pečlivě nastavená a seřízená. Přesto může být nutné po intenzivním používání nebo hrubém zacházení zkontrolovat nastavení a ukazatele pily a v případě potřeby je seřídit.

Pro kontrolu a seřízení pily potřebujete zkušenosti a speciální nářadí.

Hilti doporučuje nechávat pilu seřídit pouze v servisu **Hilti**.



i Při veškerých kontrolních a nastavovacích pracích se nedotýkejte úhlovou měrkou špiček zubů pilového kotouče. Způsobilo by to nesprávné měření. Úhlová měrka se musí vždy shodovat s tělem kotouče.

Kontrola svislého pokosového úhlu **31**

1. Nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 232
2. Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 231
3. Demontujte vložku stolu. 230
4. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
5. Nastavte úhlovou měrku na 90°.
6. Postavte úhlovou měrku svisle a zarovnaně na stůl pily.
7. Pohybuje úhlovou měrku k pilovému kotouči.
 - Úhlová měrka musí být po celé čáře zarovnaná s pilovým kotoučem.
8. Nastavte svislý pokosový úhel na 45°.
9. Nastavte úhlovou měrku na 45° (alternativně 135° pro měření z pravé strany).
10. Postavte úhlovou měrku svisle a zarovnaně na stůl pily.
11. Pohybuje úhlovou měrku k pilovému kotouči.
 - Úhlová měrka musí být po celé čáře zarovnaná s pilovým kotoučem.

Výsledek 1 / 3

Úhlová měrka je při všech měřeních po celé čáře zarovnaná s pilovým kotoučem.

- Pila je správně seřízená.

Výsledek 2 / 3

Úhlová měrka a pilový kotouč nejsou při jednom nebo více měřeních zarovnané.

- Seřídte koncový doraz nesprávného svislého pokosového úhlu. 237
- Pokud už sami nedokážete seřídít nastavení nebo má přesnost pily příliš velkou odchylku, obraťte se na servis **Hilti**.

Výsledek 3 / 3

Úhlová měrka je při všech měřeních po celé čáře zarovnaná s pilovým kotoučem, ale ukazatel ukazuje nesprávnou hodnotu.

- Seřídte ukazatel svislého pokosového úhlu. 237

Seřízení koncových dorazů svislého pokosového úhlu **32**

i Pokud se nedostanete k jednomu z upevňovacích šroubů koncových dorazů, můžete polohu upínací páčky pro svislý pokosový úhel změnit.

Nechte upínací páčku pro svislý pokosový úhel zavřenou. Zatáhněte upínací páčku na jedné otočné ose dopředu a pohybujte s ní po směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud nezaskočí v další zaaretované poloze.

1. Otevřete upínací páčku pro svislý pokosový úhel **(1)**.
2. Povolte upevňovací šroub koncového dorazu pro 0° **(2)**.

Materiál
Inbusový klíč

3. Nastavte pilový kotouč pomocí úhlové měrky na svislý pokosový úhel 0° a zavřete upínací páčku pro svislý pokosový úhel **(3)**.
4. Otočte koncový doraz pro 0° tak, aby pevně doléhal k držáku ochranného krytu **(4)** a manuálně utáhněte upevňovací šroub koncového dorazu **(5)**.
5. Povolte upevňovací šroub koncového dorazu pro 45°.

Materiál
Inbusový klíč

6. Otevřete upínací páčku pro svislý pokosový úhel.
7. Nastavte pilový kotouč pomocí úhlové měrky na svislý pokosový úhel 45° a zavřete upínací páčku pro svislý pokosový úhel.
8. Otočte koncový doraz pro 45° tak, aby pevně doléhal k držáku ochranného krytu a manuálně utáhněte upevňovací šroub koncového dorazu.

Seřízení ukazatele svislého pokosového úhlu **33**

1. Zajištěte, aby byly svislý pokosový úhel a jeho koncové dorazy správně nastavené. 237
2. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
3. Povolte upevňovací šrouby ukazatele svislého pokosového úhlu **(1)**.

Materiál
Inbusový klíč

4. Nastavte ukazatel svislého pokosového úhlu přesně na 0° **(2)**.
5. Znovu manuálně utáhněte upevňovací šrouby ukazatele svislého pokosového úhlu **(1)**.



- Nastavte svislý pokosový úhel na 45° a zkontrolujte ukazatel.

Výsledek 1 / 2

Ukazatel svislého pokosového úhlu ukazuje 45°.

- Ukazatel svislého pokosového úhlu je správně nastavený.

Výsledek 2 / 2

Ukazatel svislého pokosového úhlu neukazuje 45°.

- Ukazatel svislého pokosového úhlu je ohnutý/vadný. Kontaktujte servisní oddělení společnosti **Hilti**.

Kontrola rovnoběžnosti pilového kotouče s vodicími drážkami 34

- Nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 232
- Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 231
- Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
- Označte první pilový zub, který je vidět vzadu nad vložkou stolu (1).
- Změřte vzdálenost pilového zubu od levé (2) a pravé (3) vodicí drážky.
- Otáčejte pilový kotouč, dokud nebude označený pilový zub vpředu nad vložkou stolu (4).
- Změřte znovu vzdálenost pilového zubu od levé (5) a pravé (6) vodicí drážky.

Výsledek 1 / 2

Změřené vzdálenosti mezi pilovým kotoučem a příslušnou vodicí drážkou jsou vzadu a vpředu totožné.

Pilový kotouč a vodicí drážky jsou rovnoběžné.

Výsledek 2 / 2

Změřené vzdálenosti mezi pilovým kotoučem a vodicí drážkou nejsou totožné.

Kontaktujte servisní oddělení společnosti **Hilti**.

Kontrola rovnoběžnosti paralelního dorazu 35

- Nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 232
- Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 231
- Namontujte paralelní doraz na vnitřní pravé straně. 232
- Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
- Nastavte šířku řezu tak, aby se paralelní doraz dotýkal pilového kotouče a rozpěrného klínu. 232

Výsledek 1 / 2

Paralelní doraz se dotýká pilového kotouče po celé délce.

Pilový kotouč a paralelní doraz jsou rovnoběžné.

Výsledek 2 / 2

Paralelní doraz se dotýká pilového kotouče jen na jednom místě, resp. se ho nedotýká po celé délce.

- Seřídte paralelní doraz. 238

Seřízení paralelního dorazu 36

- Namontujte paralelní doraz ve vnitřní montážní poloze vpravo od pilového kotouče.
- Nastavte šířku řezu na "0" (1).
- Povolte jeden nebo oba vnitřní polohovací kolíky otáčením po směru hodinových ručiček.

Materiál

Inbusový klíč

- Vyrovnejte paralelní doraz tak, aby po celé délce doléhal k pilovému kotouči (2).
- Poté znovu manuálně utáhněte vnitřní polohovací kolík/kolíky.
- Změřte prostřední vzdálenost vnitřních a vnějších polohovacích kolíků (3).

Materiál

Posuvné měřidlo

Výsledek 1 / 2

Prostřední vzdálenost mezi polohovacími kolíky činí na obou stranách pily vždy přesně 130 mm.

- Vnější montážní poloha je správně nastavení a rovnoběžné s pilovým kotoučem.

Výsledek 2 / 2

Prostřední vzdálenost mezi polohovacími kolíky není na jedné nebo na obou stranách pily přesně 130 mm.

- Povolte nesprávný vnější polohovací kolík / nesprávné vnější polohovací kolíky otáčením po směru hodinových ručiček.
- Nastavte prostřední vzdálenost vnitřních a vnějších polohovacích kolíků přesně na 130 mm.
- Poté znovu manuálně utáhněte vnější polohovací kolík/kolíky.
- Pokud už sami nedokážete seřídít nastavení nebo má přesnost pily příliš velkou odchylku, obraťte se na servis **Hilti**.

Seřízení ukazatele šířky řezu 37

- Zajistěte, aby byly pilový kotouč a paralelní doraz správně seřizené a rovnoběžné. 238
- Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 231



3. Namontujte paralelní doraz na vnitřní pravé straně. 232
4. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
5. Nastavte šířku řezu tak, aby se paralelní doraz po celé délce dotýkal pilového kotouče.
6. Utáhněte upínací páčku pro nastavení šířky řezu.
7. Povolte upevňovací šrouby ukazatele šířky řezu (1).

Materiál
Inbusový klíč

8. Nastavte ukazatel šířky řezu přesně na hodnotu 0 (2).
9. Znovu manuálně utáhněte upevňovací šrouby ukazatele šířky řezu (1).

Kontrola vyrovnání rozpěrného klínu

1. Nastavte pilový kotouč do nejvyšší polohy. 232
2. Demontujte ochranný kryt a pojistku proti zpětnému rázu. 231
3. Namontujte paralelní doraz na vnitřní pravé straně. 232
4. Nastavte svislý pokosový úhel na 0°.
5. Nastavte šířku řezu tak, aby se paralelní doraz dotýkal pilového kotouče a rozpěrného klínu. 232

Výsledek 1 / 2

Paralelní doraz se dotýká rozpěrného klínu po celé délce.

Pilový kotouč a rozpěrný klín jsou rovnoběžné.

Výsledek 2 / 2

Paralelní doraz se dotýká rozpěrného klínu jen na jednom místě, resp. se ho nedotýká po celé délce.

- Rozpěrný klín se musí seřadit. Kontaktujte servisní oddělení společnosti Hilti.

Nastavení zarovnání vložky stolu 238

Přední strana vložky stolu musí být zarovnaná se stolem pily nebo mírně pod ním, zadní strana musí být zarovnaná se stolem pily či mírně nad ním.

1. Pro zvýšení úrovně vložky stolu otáčejte seřizovací šrouby po směru hodinových ručiček.
2. Pro snížení úrovně vložky stolu otáčejte seřizovací šrouby proti směru hodinových ručiček.
3. Pomocí vhodné pomůcky, např. kovového pravítka, vodováhy, úhlové měřky nebo podobně, zkontrolujte, zda je vložka stolu zarovnaná.

Výsledek 1 / 2

Vložka stolu není zarovnaná se stolem pily.

Zopakujte kroky.

Výsledek 2 / 2

Vložka stolu je zarovnaná se stolem pily.

Vložka stolu je správně nastavená.

Přeprava a skladování

Přeprava akumulátorového nářadí a akumulátorů



POZOR

Neúmyslné spuštění při přepravě !

- Výrobky přepravujte vždy bez nasazených akumulátorů!
- Vyjměte akumulátor/akumulátory.
- Řiďte se pokyny v kapitole "Připrava pily před přepravou". 240
- Pilu přenášejte pouze za určená místa pro uchopení.
- Dbejte na bezpečné upevnění při přepravě.
- Akumulátory nikdy nepřepravujte volně. Akumulátory by měly být při přepravě chráněné proti nadměrným nárazům a vibracím a izolované od jakýchkoli vodivých materiálů nebo jiných akumulátorů, aby se nemohly dostat do kontaktu s póly jiných akumulátorů a způsobit tak zkrat. **Dodržujte místní přepravní předpisy pro akumulátory.**
- Akumulátory se nesmí posílat poštou. Pokud chcete posílat nepoškozené akumulátory, obraťte se na zásilkovou firmu.
- Před použitím, před delší přepravou a po delší přepravě zkontrolujte výrobek a akumulátory, zda nejsou poškozené.

Skladování akumulátorového nářadí a akumulátorů



VÝSTRAHA

Neúmyslné poškození vadnými nebo vyteklými akumulátory. !

- Výrobky skladujte vždy bez nasazených akumulátorů!
- Výrobek a akumulátory skladujte v chladu a v suchu. Dodržujte limitní hodnoty teploty, které jsou uvedené v technických údajích 229.
- Akumulátory nenechávejte v nabíječce. Po nabíjení akumulátor vždy z nabíječky vyndejte.
- Akumulátory nikdy neskladujte na slunci, na zdrojích tepla nebo za sklem.
- Výrobek a akumulátory skladujte mimo dosah dětí a nepovolných osob.
- Před použitím, před delším skladováním a po delším skladování zkontrolujte výrobek a akumulátory, zda nejsou poškozené.



Příprava pily pro přepravu 39

Všechny prvky stolní okružní pily lze pro přepravu uložit tak, že zabírají málo místa. Tím se zmenšuje potřebný úložný prostor a všechny prvky stolní okružní pily jsou lépe chráněné před možným poškozením.

- Demontujte pokosový doraz  232, paralelní doraz  232, pojistku proti zpětnému rázu  231 a ochranný kryt  231 a uložte všechny díly na příslušném místě pro uložení.
- Sejměte vak na prach a vyprázdněte ho. Poté vak na prach stočte a uložte ho mezi místo pro uložení pokosového dorazu/prodloužení pokosového dorazu a vnější kryt stolní okružní pily.
- Nastavte rozpěrný klín do nejnižší polohy.  231
- Nastavte pilový kotouč do nejnižší polohy tak, aby se nacházel úplně pod stolem pily.  232

Ochrana před neoprávněným použitím 40

Pro ochranu výrobku před neoprávněným použitím můžete spínač zajistit visacím zámkem.

- Nasadíte visací zámek dlouhým ramenem do otvoru ve spínači a visací zámek zavřete.

Pomoc při poruchách

Při všech poruchách se řiďte indikací stavu akumulátoru. Viz kapitolu **Ukazatele lithium-iontového akumulátoru**  228.

V případě poruch, které nejsou uvedené v této tabulce nebo které nemůžete odstranit sami, se obraťte na náš servis **Hilti**.

Porucha	Možná příčina	Řešení
LED akumulátoru nic neindikují.	Vadný akumulátor.	► Kontaktujte servis Hilti .
Akumulátor se vybíjí rychleji než obvykle.	Velmi nízká teplota prostředí.	► Nechte akumulátor pomalu zahřát na pokojovou teplotu.
Akumulátor nezaskočí se slyšitelným cvaknutím.	Aretační výstupek na akumulátoru je znečištěný.	► Vyčistěte aretační výstupek a znovu nasadte akumulátor.
Výrobek nebo akumulátor se silně zahřívá.	Elektrická závada	► Výrobek okamžitě vypněte, vyjměte akumulátor, sledujte ho, nechte ho vychladnout a kontaktujte servis Hilti .
Výrobek se samočinně zastaví.	Příliš velký posuv.	► Neposouvajte obrobek řezem s příliš velkou silou. ► Když obrobek během 1,5 sekundy zatáhnete v dráze řezu dozadu, pila se samočinně znovu spustí.  228
	Elektrostatické výboje.	► Když dojde k elektrostatickým výbojům, výrobek se zastaví a musí se spustit manuálně.
Nedostatečná kvalita řezu	Pilový kotouč, rozpěrný klín, paralelní doraz nebo svislý pokosový úhel nejsou dokonale seřízené.	► Zkontrolujte a seřídte všechny součásti pily.  236
Příslušenství, jako ochranný kryt, paralelní doraz a další, nelze jednoduše namontovat nebo demontovat.	Uchycení na příslušenství nebo na výrobku jsou znečištěná.	► Vyčistěte uchycení na výrobku a veškerém příslušenství.

Likvidace

VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění při nesprávné likvidaci! Nebezpečí poškození zdraví unikajícími plyny nebo kapalinami.

- Poškozené akumulátory žádným způsobem neposílejte!
- Přípojky zakryjte nevodivým materiálem, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátory zlikvidujte tak, aby se nemohly dostat do rukou dětem.
- Akumulátor odevzdejte k likvidaci v **Hilti Store** nebo se obraťte na příslušnou sběrnou odpadů.

 Výrobky **Hilti** jsou vyrobené převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích odebírá **Hilti** staré přístroje k recyklaci. Informujte se v servisu **Hilti** nebo u prodejního poradce.



- Nevyhazujte elektrické nářadí, elektronická zařízení a akumulátory do smíšeného odpadu!

Záruka výrobce

- V případě otázek ohledně záručních podmínek se obraťte na místního partnera **Hilti**.

Další informace

Podrobnější informace k obsluze, technice, životnímu prostředí, prohlášení RoHS (pouze trhy v Číně a na Tchaj-wanu) a recyklaci najdete pod následujícím odkazem: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711.

Tento odkaz najdete v tomto návodu k obsluze také jako QR kód označený symbolem .



sk Preklad návodu na obsluhu

Informácie o návode na obsluhu

O tomto návode na obsluhu

- **Varovanie!** Pred použitím výrobku sa uistite, že ste si prečítali návod na obsluhu priložený k výrobku a porozumeli mu, vrátane pokynov, bezpečnostných upozornení a varovaní, obrázkov a špecifikácií. Predovšetkým sa oboznámte so všetkými pokynmi, bezpečnostnými upozoreniami a varovaniami, obrázkami, špecifikáciami, komponentmi a funkciami. Pri ich nerespektovaní môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu. Návod na obsluhu vrátane všetkých pokynov, bezpečnostných upozornení a varovaní si uschovajte pre neskoršie použitie.
- Výrobky **HILTI** sú určené pre profesionálneho používateľa a smie ich obsluhovať, vykonávať údržbu a opravovať iba autorizovaný, vyskolený personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o vznikajúcich rizikách a nebezpečenstve. Výrobok a jeho pomocné prostriedky sa môžu stať zdrojom nebezpečenstva v prípade, že s nimi bude manipulovať personál bez vzdelania, neodborným spôsobom alebo ak sa nebudú používať v súlade s určením.
- Priložený návod na obsluhu zodpovedá aktuálnemu stavu techniky v čase tlače. Aktuálne vydanie vždy online na stránke produktov Hilti. Použite na to odkaz alebo QR kód v tomto návode na obsluhu, ktorý je označený symbolom
- Výrobok odovzdajte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.

Vysvetlenie značiek

Varovné upozornenia

Varovné upozornenia varujú pred rizikami pri zaobchádzaní s výrobkom. Používajú sa nasledujúce signálne slová:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO !

- Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo smrť.

VAROVANIE

VAROVANIE !

- Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu.

POZOR

POZOR !

- Označenie novej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k telesným poraneniam alebo k vecným škodám.

Symbody v návode na používanie

V tomto návode na používanie sa používajú nasledujúce symbody:

	Dodržiavajte návod na používanie
	Upozornenia týkajúce sa používania a iné užitočné informácie
	Křížový odkaz
	Zaobchádzanie s recyklovateľnými materiálmi
	Elektrické zariadenia a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu
	Hilti Lítovo-iónový akumulátor
	Hilti Nabíjačka

Symbody na obrázkoch

Na vyobrazeniach sa používajú nasledujúce symbody:

	Tieto čísla odkazujú na príslušné vyobrazenie na začiatku tohto návodu na používanie.
	Číslovanie na obrázkoch upozorňuje na dôležité pracovné kroky alebo konštrukčné prvky dôležité pre pracovné kroky. V texte sú tieto pracovné kroky alebo komponenty označené príslušnými číslami, napr. (3).
	Čísla pozícií sa používajú v obrázku Prehľad a odkazujú na čísla legendy v odseku Prehľad výrobkov .
	Tento symbol by mal u vás vzbudiť mimoriadnu pozornosť pri zaobchádzaní s výrobkom.

Symbody v závislosti od výrobku

Všeobecné symbody

Symbody, ktoré sa používajú v spojení s výrobkom.



	Výrobok podporuje NFC technológiu, ktorá je kompatibilná so systémami iOS a Android.
	Jednosmerný prúd
n_0	Menovité voľnobežné otáčky
RPM	Otáčky za minútu
$\varnothing$	Priemer
	Pilový kotúč
	Minimálna hrúbka/rozvádzanie zubov a hrúbka základného kotúča
	Šípka smeru otáčania
	Očistené
	Zaistené
Li-Ion	Lítiovo-iónový akumulátor
	Akumulátor nikdy nepoužívajte ako nástroj na udieranie alebo zatĺkanie.
	Nenechajte akumulátor spadnúť. Nepoužívajte akumulátor, ktorý bol vystavený nárazu alebo je inak poškodený.

Zákazové značky

Zákazové značky upozorňujú na zakázané úkony.

	Držte ruky mimo oblasti píly a pilového kotúča.

Príkazové symboly

Príkazové symboly upozorňujú na závažné úkony.

	Používajte prostriedky na ochranu očí.
	Používajte prostriedky na ochranu sluchu
	Používajte masku proti prachu.

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a technické údaje týkajúce sa toto elektrického náradia. Nedbalosť pri dodržiavaní uvedených pokynov a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúcu potrebu.

Výraz "elektrické náradie" uvedený v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na sieťové elektrické náradie (náradie so sieťovým káblom) alebo na akumulátorové elektrické náradie (bez sieťového kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

- ▶ Na pracovisku udržiavajte čistotu a dbajte na dostatočné osvetlenie. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.
- ▶ S elektrickým náradím nepracujte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- ▶ Pri používaní elektrického náradia dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb. Pri odpútaní pozornosti od práce môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

- ▶ Pripájacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do danej zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť či upravovať. Spolu s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory alebo vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Pri uzemnení vášho tela hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.



- ▶ **Chráňte elektrické náradie pred dažďom či vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pripojovací kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený, napr. na prenášanie, zavesenie elektrického náradia či na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** Pripojovací kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo spletené pripojovacie káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí používajte iba predlžovacie káble vhodné aj do vonkajšieho prostredia.** Používanie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pokiaľ sa nemožno vyhnúť prevádzkovaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- ▶ **Pri práci buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou.** Elektrické náradie nepoužívajte vtedy, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k závažným poraneniam.
- ▶ **Noste prostriedky osobnej ochrannej výbavy a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobnej ochrannej výbavy, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo chrániče sluchu (podľa druhu a použitia elektrického náradia), znižuje riziko poranení.
- ▶ **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred pripojením na elektrické napájanie a/alebo pripojením akumulátora, pred uchopením alebo prenášaním sa uistite, že elektrické náradie je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak pripojíte zapnuté náradie na elektrické napájanie, môže to viesť k vzniku úrazov a nehôd.
- ▶ **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte z náradia nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč v otáčajúcej sa časti náradia môže spôsobiť úrazy.
- ▶ **Vyhýbajte sa neprirodzenej polohe a držaniu tela.** Pri práci zabezpečte stabilný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Budete tak môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- ▶ **Noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohybujúce sa diely.
- ▶ **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, že tieto zariadenia sú pripojené a používajú sa správne.** Používanie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenia spôsobené prachom.
- ▶ **Neuspokojte sa pocitom falošnej bezpečnosti a nekonajte v rozpore s bezpečnostnými pravidlami pre elektrické náradie, aj keď máte dostatok skúseností s používaním elektrického náradia.** Nedbalé konanie sa môže v zlomkoch sekundy zmeniť na ťažký úraz.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- ▶ **Náradie/zariadenie/prístroj nepreťažujte.** Používajte vhodné elektrické náradie určené na prácu, ktorú vykonávate. Vhodné elektrické náradie umožňuje lepšiu a bezpečnejšiu prácu v uvedenom rozsahu výkonu.
- ▶ **Elektrické náradie s poškodeným vypínačom nepoužívajte.** Náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
- ▶ **Skôr než budete náradie nastavovať, meniť časti jeho príslušenstva alebo než ho odložíte, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- ▶ **Nepoužívané elektrické náradie odložte na miesto chránené pred prístupom detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradie je pre neskusených používateľov nebezpečné.
- ▶ **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo udržiavajte.** Skontrolujte, či pohyblivé časti náradia bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, že to ovplyvňuje fungovanie elektrického náradia. Poškodené časti dajte pred použitím náradia opraviť. Mnohé úrazy sú zapríčinené nesprávnou a nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.
- ▶ **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa zasekávajú menej a ľahšie sa vedú.
- ▶ **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné než určené použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ▶ **Rukoväti a plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja alebo tuku.** Klzké rukoväte a plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

Použitie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- ▶ **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Ak sa nabíjačka vhodná pre určitý druh akumulátorov používa s inými akumulátormi, hrozí riziko vzniku požiaru.
- ▶ **V elektrickom náradí používajte iba akumulátory, ktoré sú pre náradie určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.
- ▶ **Nepoužívaný akumulátor udržiavajte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok vznik popálenín alebo požiaru.
- ▶ **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikáť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte vykonajte opláchnutie vodou.** Pri vniknutí kvapaliny do očí dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vytekajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenia pokožky alebo popáleniny.
- ▶ **Nepoužívajte poškodené alebo upravené akumulátory.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo zvýšiť riziko úrazu.
- ▶ **Akumulátor nevhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- ▶ **Dodržiujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátor alebo akumulátorové náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v prevádzkovom návode.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor alebo zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- ▶ **Elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovaným odborným personálom a iba s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť náradia.



- ▶ **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu môže vykonávať len výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

Bezpečnostné pokyny pre stolové kotúčové pily

Bezpečnostné pokyny vzťahujúce sa na ochranný kryt

- ▶ **Ponechajte ochranné kryty namontované.** Kryty musia byť vo funkčnom stave a správne namontované. Uvoľnené, poškodené alebo nefunkčné ochranné kryty sa musia opraviť alebo vymeniť.
- ▶ **Pri deliacom reze vždy používajte ochranný kryt pilového kotúča, štrbinový klin a poistku proti spätnému rázu.** Pri deliacom reze, kde pilový kotúč prerezáva celú hrúbku obrobku, ochranný kryt a ďalšie bezpečnostné zariadenia znižujú riziko zranenia.
- ▶ **Po dokončení skrytých rezov, ako je falcovanie, znovu nasadte štrbinový klin do jeho najvyššej koncovej polohy. Nasadte naspäť ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu, kým sa štrbinový klin nachádza v najvyššej koncovej polohe.** Ochranný kryt, štrbinový klin a poistka proti spätnému rázu znižujú riziko zranenia.
- ▶ **Pred zapnutím elektrického náradia sa uistite, že sa pilový kotúč nedotýka ochranného krytu, štrbinového klinu ani obrobku.** Náhodný kontakt týchto komponentov s pilovým kotúčom môže viesť k nebezpečnej situácii.
- ▶ **Nastavte štrbinový klin podľa opisu v návode na používanie.** Nesprávne odstupy, poloha a nastavenie môžu spôsobiť, že štrbinový klin nedokáže účinne zabrániť spätnému rázu.
- ▶ **Aby štrbinový klin a poistka proti spätnému rázu správne fungovali, musia pôsobiť na obrobok.** Pri rezaní obrobkov, ktoré sú príliš krátke na to, aby mohli štrbinový klin a ochrana proti spätnému rázu zasiahnuť, sú tieto bezpečnostné prvky neúčinné. Za týchto podmienok nedokáže štrbinový klin a poistka proti spätnému rázu zabrániť spätnému rázu.
- ▶ **Používajte štrbinový klin, ktorý sa hodí k pilovému kotúču.** Aby bol štrbinový klin účinný, priemer pilového kotúča musí byť zhodný s príslušným štrbinovým klinom, telo pilového kotúča musí byť tenšie než štrbinový klin a šírka zubov musí byť väčšia než hrúbka štrbinového klinu.

Bezpečnostné pokyny pre proces pilenia

- ▶ **⚠ NEBEZPEČENSTVO Nevkladajte prsty ani ruky do blízkosti pilového kotúča ani do oblasti pílenia.** Chvilková nepozornosť alebo pošmyknutie by mohli nasmerovať vašu ruku smerom k pilovému kotúču, čo môže viesť k vzniku závažných poranení.
- ▶ **Obrobok podávajte smerom k pilovému kotúču iba v opačnom smere otáčania.** Podávanie obrobku v rovnakom smere, ako je smer otáčania pilového kotúča nad pracovným stolom, môže spôsobiť vťahnutie obrobku aj vašej ruky do pilového kotúča.
- ▶ **Pri pozdĺžnych rezoch nikdy nepoužívajte pokosový doraz na podávanie obrobku a pri priečnych rezoch s pokosovým dorazom nikdy zároveň nepoužívajte paralelný doraz na nastavenie dĺžky.** Súčasné vedenie obrobku pomocou paralelného dorazu a pokosového dorazu zvyšuje pravdepodobnosť, že sa pilový kotúč zasekne a dôjde k spätnému rázu.
- ▶ **Pri pozdĺžnych rezoch držte obrobok vždy v úplnom kontakte s dorazovou lištou a vždy vyvíjajte podávaciu silu na obrobok medzi dorazovou lištou a pilovým kotúčom.** Ak je vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pilovým kotúčom menšia ako 150 mm, použite posuvnú tyč a ak je vzdialenosť menšia ako 50 mm, použite posuvný blok. Takéto typy pracovných pomôcok sa postarajú o to, že vaša ruka zostane v bezpečnej vzdialenosti od pilového kotúča.
- ▶ **Používajte iba posuvnú tyč dodanú výrobcom alebo vyrobenú v súlade s pokynmi.** Posuvná tyč zabezpečí dostatočnú vzdialenosť medzi rukou a pilovým kotúčom.
- ▶ **Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo prerezanú posuvnú tyč.** Poškodená alebo prerezaná posuvná tyč sa môže zlomiť a spôsobiť, že sa vám ruka zachytí o pilový kotúč.
- ▶ **Nepracujte „voľnou rukou“.** Na príloženie a vedenie obrobku vždy používajte paralelný doraz alebo pokosový doraz. Pracovať „voľnou rukou“ znamená podopierať alebo viesť obrobok rukami namiesto použitia paralelného alebo pokosového dorazu. Rezanie voľnou rukou vedie k nesprávnemu zarovnaniu, zaseknutiu a spätnému rázu.
- ▶ **Nikdy nesiahajte okolo ani ponad rotujúci pilový kotúč.** Pri siahaní na obrobok môže dôjsť k náhodnému kontaktu s rotujúcim pilovým kotúčom.
- ▶ **Dlhé a/alebo široké obrobky podoprite pri pracovnom stole zozadu a/alebo zboku, aby zostali vo vodorovnej polohe.** Dlhé a/alebo široké obrobky majú tendenciu preklopiť sa cez okraj pracovného stola; to vedie k strate kontroly, zaseknutiu pilového kotúča a spätnému rázu.
- ▶ **Obrobok ved'te rovnomerne.** Neohýbajte, nepretáčajte ani neposúvajte obrobok do strany. Ak sa pilový kotúč zasekne, elektrické náradie okamžite vypnite, vyberte alebo odpojte akumulátor a odstráňte príčinu zaseknutia. Zaseknutie pilového kotúča v obrobku môže spôsobiť spätný ráz alebo zablokovanie motora.
- ▶ **Odrezaný materiál sa môže zachytiť medzi pilovým kotúčom a dorazovou lištou alebo v ochrannom kryte a pri jeho odstraňovaní môže dôjsť k vťahnutiu vašich prstov do pilového kotúča.** Skôr než odstránite materiál, vypnite pilu a počkajte, kým sa pilový kotúč zastaví.
- ▶ **Pri pozdĺžnych rezoch na obrobkoch tenších ako 2 mm použite pomocný paralelný doraz, ktorý sa dotýka plochy stola.** Tenké obrobky sa môžu pod paralelným dorazom zakliesniť a spôsobiť spätný ráz.

Spätný ráz – príčiny a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia obrobku spôsobená zaseknutím alebo zakliesnením pilového kotúča alebo šikmo vedeným rezom závislým od pilového kotúča. Ďalšou príčinou môže byť zakliesnenie obrobku a jeho časti medzi pilovým kotúčom a paralelným dorazom či iným pevným objektom.

Vo väčšine prípadov k spätnému rázu dochádza, keď je obrobok zachytený zadnou časťou pilového kotúča, zdvihnutý z pilového stola a vymrštený smerom k obsluhu.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania stolovej kotúčovej pily. Možno mu zabrániť vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú opísané ďalej v texte.

- ▶ **Nikdy nestojte v priamej línii s pilovým kotúčom. Vždy sa zdržiavajte na tej strane pilového kotúča, kde sa nachádza dorazová lišta.** Spätný ráz môže vymrštiť obrobok vysokou rýchlosťou smerom k osobám stojacim pred pilovým kotúčom a v jednej línii s pilovým kotúčom.
- ▶ **Nikdy nesiahajte rukou ponad pilový kotúč ani za pilový kotúč s cieľom ťahať alebo podopierať obrobok.** Môže dôjsť k neumyšľanému kontaktu s pilovým kotúčom alebo spätný ráz môže spôsobiť vťahnutie prstov do pilového kotúča.
- ▶ **Nikdy nedržte ani netlačte odrezávaný obrobok proti rotujúcemu pilovému kotúču.** Pri tlačení odrezávaného obrobku proti pilovému kotúču sa obrobok môže zaseknúť a spôsobiť spätný ráz.



- ▶ **Zarovnajte dorazovú lištu rovnobežne s pilovým kotúčom.** Nesprávne zarovnaná dorazová lišta bude tlačiť obrobok proti pilovému kotúču a vyvolá spätný ráz.
- ▶ **Pri skrytých rezoch (napr. falcovanie) použite prítlačný hrebeň na vedenie obrobku proti stolu a dorazovej lište.** Pri použití prítlačného hrebeňa môžete lepšie kontrolovať obrobok počas spätného rázu.
- ▶ **Buďte mimoriadne opatrní pri rezaní do neviditeľných (skrytých) častí zmontovaných obrobkov.** Pilový kotúč, ktorý sa zanára do materiálu, môže prerезаť predmety a tie môžu spôsobiť spätný ráz.
- ▶ **Veľké dosky pred pílením podoprite, aby sa znížilo riziko spätného rázu v dôsledku zaseknutia pilového kotúča (pri prehýbaní dosky).** Veľké dosky sa vlastnou váhou môžu prehnúť. Dosky treba podoprieť všade tam, kde vyčnievajú z povrchu stola.
- ▶ **Buďte mimoriadne opatrní pri rezaní obrobkov, ktoré sú skrútené, majú uzly, sú zdeformované alebo nemajú rovnú hranu, popri ktorej by sa dali viesť pomocou pokosového dorazu alebo pozdĺž dorazovej lišty.** Obrobok, ktorý je zdeformovaný, skrútený alebo má uzly, je nestabilný a spôsobí, že rezná drážka nebude správne zarovnaná s pilovým kotúčom, čo bude mať za následok zaseknutie a spätný ráz.
- ▶ **Nikdy nerezajte viacero obrobkov naukladaných na sebe alebo za sebou.** Pilový kotúč by mohol zachytiť jeden alebo viac kusov a spôsobiť spätný ráz.
- ▶ **Ak chcete pílu, ktorej pilový kotúč uviazol v obrobku, opäť spustiť, vystredte pilový kotúč v štrbine rezu a skontrolujte, či nie sú zuby kotúča zaseknuté v obrobku.** Ak sa pilový kotúč zasekol, môže pri opakovanom zapnutí pily nadvihnúť obrobok a zapríčiniť spätný ráz.
- ▶ **Pilové kotúče udržiavajte čisté, ostré a s dostatočným rozvodom zubov.** Nikdy nepoužívajte zdeformované pilové kotúče alebo pilové kotúče s prasknutými či odlomenými zubami. Kotúče, ktoré sú ostré a majú správny rozvod zubov, minimalizujú riziko zaseknutia, zablokovania a spätného rázu.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu stolovej kotúčovej pily

- ▶ **Vypnite stolovú kotúčovú pílu a vyberte akumulátor pred týmito činnosťami:** vyberanie vložky stola, výmena pilového kotúča, nastavenie štrbinového klinu, ochrany proti spätnému rázu alebo krytu pilového kotúča a ponechanie náradia bez dozoru. Bezpečnostné opatrenia slúžia na predchádzanie nehodám.
- ▶ **Stolovú kotúčovú pílu nikdy nenechajte bežať bez dozoru.** Vypnite elektrické náradie a neodchádzajte, kým sa úplne nezastaví. Bežiacia píla bez dozoru predstavuje nekontrolované nebezpečenstvo.
- ▶ **Stolovú kotúčovú pílu postavte na rovné a dobre osvetlené miesto, kde môžete bezpečne stáť a udržiavať rovnováhu.** Miesto inštalácie musí byť dostatočne priestrané pre veľkosť obrobkov a pohodlnú manipuláciu s nimi. Neporiadok na pracovisku, neosvetlené časti pracoviska a nerovné, klzké podlahy môžu viesť k úrazom.
- ▶ **Pravidelne odstraňujte piliny a prach z rezania spod pracovného stola a/alebo zo systému odsávania prachu.** Nahromadený prach z rezania je horľavý a môže sa samovoľne vznietiť.
- ▶ **Zaistite stolovú kotúčovú pílu.** Stolová kotúčová píla, ktorá nie je riadne zaistená, sa môže pohnúť alebo prevrátiť.
- ▶ **Pred zapnutím stolovej kotúčovej pily z nej odstráňte všetky nastavovacie nástroje, zvyšky dreva atď.** Vybodenie alebo prípadné zaseknutie môžu byť nebezpečné.
- ▶ **Vždy používajte pilové kotúče správnej veľkosti a s vhodným tvarom upínacieho otvoru (napr. kosoštvorcový alebo okrúhly).** Pilové kotúče, ktoré nepasujú k upínacím prvkom pily, majú nepravdivý chod (hádzu) a vedú k strate kontroly nad náradím.
- ▶ **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne montážne prvky pilového kotúča, ako sú príruby, podložky, skrutky alebo matice.** Tieto montážne prvky pilového kotúča boli špeciálne navrhnuté pre vašu pílu pre bezpečnú prevádzku a optimálny výkon.
- ▶ **Nikdy nestupajte na stolovú kotúčovú pílu ani ju nepoužívajte ako schodík.** Ak sa elektrické náradie prevráti alebo ak sa neúmyselne dostanete do kontaktu s pilovým kotúčom, môže dôjsť k závažným zraneniam.
- ▶ **Uistite sa, že pilový kotúč je namontovaný v správnom smere otáčania. So stolovou kotúčovou pilou nepoužívajte brúsne kotúče ani drôtené kefy.** Ak je pilový kotúč nesprávne namontovaný alebo ak používate príslušenstvo, ktoré nie je uvedené ako odporúčané, môže dôjsť k závažným zraneniam.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia

- ▶ Výrobok a príslušenstvo používajte len v technicky bezchybnom stave.
- ▶ Nikdy nevykonávajte úpravy alebo zmeny na výrobku alebo príslušenstve.
- ▶ Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi nástrojmi a/alebo príslušenstvom. Pred začatím práce skontrolujte, či je akumulátor a namontované príslušenstvo bezpečne upevnené.
- ▶ Oboznámte sa s tým, ako vypnúť výrobok v prípade núdze.
- ▶ Zabráňte kontaktu s rotujúcimi časťami – hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- ▶ Prach vznikajúci pri brúsení, zbrusovaní, rezaní a vŕtaní môže obsahovať nebezpečné chemikálie. Niekoľko príkladov: Olovo alebo farby na báze olova; Tehly, betón a iné murárske výrobky, prírodný kameň a iné výrobky obsahujúce silikáty; Niektoré druhy dreva, ako je dub, buk a chemicky ošetrované drevo; Azbest alebo materiály obsahujúce azbest. Stanovte expozíciu používateľa a osôb v blízkosti na základe tried nebezpečnosti materiálov, s ktorými sa pracuje. Vykonajte potrebné opatrenia na udržanie expozície na bezpečnej úrovni, napríklad: použitím systému na zachytávanie prachu alebo nosením vhodnej ochrany dýchacích ciest. K všeobecným opatreniam na zníženie expozície patrí:
 - ▶ práca v dobre vetranom prostredí,
 - ▶ vyvarovanie sa dlhšieho kontaktu s prachom,
 - ▶ odvádzanie prachu od tváre a tela,
 - ▶ nosenie ochranného odevu a umývanie exponovaných oblastí vodou a mydlom.
- ▶ Pred začatím práce si ujasnite triedu nebezpečnosti prachu, ktorý vzniká pri práci. Používajte vysávač na stavebný prach s oficiálne schválenou ochrannou klasifikáciou zodpovedajúcou vašim lokálnym ustanoveniam o ochrane proti prachu.
- ▶ Počas používania výrobku noste okuliare, ochrannú prilbu, chrániče sluchu a vhodnú ochranu dýchacích ciest.
- ▶ Vetracie štrbiny udržiavajte vždy voľné. Nebezpečenstvo popálenia o zakryté vetracie štrbiny!
- ▶ Pred použitím výrobku sa uistite, že sú všetky blokovačie mechanizmy zaistené.
- ▶ Výrobok nebrzdíte bočným tlakom proti pilovému kotúču.



- Vždy používajte pilový kotúč, ktorý je vhodný pre daný materiál a vlastnosti obrobku.
- Používajte výlučne pre výrobok schválené pilové kotúče, ktoré zodpovedajú špecifikáciám uvedeným v technických údajoch a/alebo na výrobku (napr. priemer, otáčky, hrúbka, materiál atď.) a ktoré sú testované a označené podľa normy EN 847-1.
- Nepoužívajte pilové kotúče z rýchloreznej ocele. Takéto kotúče sa môžu ľahko zlomiť.
- Nepoužívajte tupé, prasknuté, ohnuté alebo poškodené pilové kotúče. Pilové kotúče s tupými alebo nesprávnym rozvedenými zubami spôsobujú v dôsledku príliš úzkej štrbiny rezu zvýšené trenie, zasekávanie pilového kotúča alebo spätný ráz.
- Uistite sa, že sa pilový kotúč otáča správnym smerom a že zuby pily smerujú k prednej strane stolovej kotúčovej pily.
- Obrobok vedte iba smerom k bežiacemu pilovému kotúču. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného rázu, ak sa pilový kotúč zasekne v obrobku.
- Intenzitu posúvania dopredu prispôbte pilovému kotúču a opracovávanému materiálu. Zabráňte tak tomu, aby sa pilový kotúč zablokoval a vyvolal prípadný spätný ráz.
- Zabráňte prehrievaniu hrotov pilových zubov.
- Prípustné otáčky vkladacieho nástroja musia byť minimálne také vysoké, ako sú najvyššie otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odletieť.
- Nevykonaвайте ponorné rezy.
- Nedotýkajte sa po práci pilového kotúča, kým nevychladne. Pri práci sa pilový kotúč veľmi zahrieva.
- Nedotýkajte sa pilového kotúča, kým sa nezastaví a kým nevyberiete akumulátor.
- Pri výmene pilového kotúča používajte ochranné rukavice.
- Uistite sa, že v reznej dráhe nie sú žiadne prekážky, napr. klince, skrutky alebo iné kovové časti.
- Z pracovnej oblasti okolo výrobku pravidelne odstraňujte zvyšky materiálu, ako sú piliny, odrezky a triesky.
- Nesiahajte do nebezpečnej zóny bežiacей pily. Skôr než začnete z oblasti rezania odstraňovať piliny, drevené triesky a iné zvyšky, vyberte akumulátor.
- Dajte pozor na to, aby sa medzi pilový kotúč a paralelný doraz nezasekli žiadne voľne ležiace odrezky.
- Výrobok prevádzkujte len s príslušnými ochrannými zariadeniami.
- Práce ako vytváranie osadzovacích drážok, drážkovanie (drážka končíaca sa vo vnútri obrobku), škárovanie, vyhlbovanie, pozdĺžne rezanie pri obojstrannom spracovaní, ako aj profilové frézovanie nie sú dovolené.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez vložky stola. Nefunkčnú vložku stola vymeňte. Bez správne fungujúcej vložky stola sa môžete zraniť o pilový kotúč.
- Pred každým zapnutím výrobku skontrolujte, či ste odstránili upínací kľúč.
- Pred každým zapnutím výrobku skontrolujte, či sú všetky upínacie páky dotiahnuté.
- Pravidelne kontrolujte, či paralelný doraz leží rovnobežne s pilovým kotúčom.  258
- Ochranný kryt nikdy nepoužívajte na prenášanie výrobku.

Starostlivé zaobchádzanie s akumulátormi a ich používanie

- **Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie s lítiovo-iónovými batériami a na ich bezpečné používanie.** Nedodržanie uvedeného môže viesť k podráždeniu kože, ťažkým korozívnym poraneniam, popáleninám, požiaru a/alebo výbuchu.
- Akumulátory používajte len v technicky bezchybnom stave.
- S akumulátormi zaobchádzajte starostlivo, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo aby z nich nezačala vytekať tekutina, ktorá môže vážne poškodiť zdravie!
- Akumulátory sa v žiadnom prípade nesmú upravovať, ani inak sa s nimi nesmie manipulovať!
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, stláčať, zahrievať nad 80 °C (176 °F) alebo spaľovať.
- Nepoužívajte alebo nenabíjajte akumulátory, ktoré boli vystavené nárazu alebo sú inak poškodené. Akumulátory pravidelne kontrolujte, či nemajú známky poškodenia.
- Nikdy nepoužívajte recyklované alebo opravené akumulátory.
- Akumulátor alebo akumulátorové elektrické náradie nikdy nepoužívajte ako kladivo.
- Akumulátory nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, vyšším teplotám, iskreniu alebo otvorenému ohňu. Môže to viesť k výbuchom.
- Nedotýkajte sa pólov akumulátora prstami, nástrojmi, ozdobami alebo inými elektricky vodivými predmetmi. Môže to viesť k poškodeniu akumulátora, ako aj vecným škodám a poraneniam.
- Akumulátory chráňte pred dažďom, vlhkom a kvapalinami. Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť skraty, úraz elektrickým prúdom, popáleniny, požiar a výbuch.
- Používajte len nabíjačky a elektrické náradie určené na tento typ akumulátora. Rešpektujte pritom údaje v príslušných návodoch na obsluhu.
- Akumulátor neskladujte alebo nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Pokiaľ je akumulátor príliš horúci na dotyk, môže byť poškodený. Akumulátor umiestnite na viditeľné, nehorľavé miesto s dostatočnou vzdialenosťou od horľavých materiálov. Nechajte akumulátor vychladnúť. Pokiaľ je akumulátor po hodine stále príliš horúci na dotyk, potom je chybný. Obráťte sa na servis **Hilti** alebo si prečítajte dokument "Pokyny k bezpečnosti a používaniu lítiovo-iónových akumulátorov **Hilti**".



Dodržiavajte špeciálne smernice platné pre prepravu, skladovanie a používanie lítiovo-iónových akumulátorov.

Prečítajte si Pokyny k bezpečnosti a používaniu lítiovo-iónových akumulátorov **Hilti**, ktoré nájdete naskenovaním QR kódu na konci tohto návodu na obsluhu.

Opis

Prehľad výrobku 1

①	Vodiaca drážka pre pokosový doraz	③	Tlačidlo na odistenie ochranného krytu
②	Poistka proti spätnému rázu	④	Ochranný kryt



2430499

246

- ⑤ Paralelný doraz
- ⑥ Upínacia páka paralelného dorazu
- ⑦ Sklopný úzky doraz / podpera
- ⑧ Montážna pozícia paralelného dorazu
- ⑨ Nastavovacie koliesko pre šírku rezu
- ⑩ Upínacia páka šírky rezu
- ⑪ Úložné miesto pre posuvnú tyč
- ⑫ Stupnica vertikálneho uhla skosenia
- ⑬ Kľuka na nastavenie výšky pilového kotúča
- ⑭ Ukazovateľ stupnice vertikálneho uhla skosenia
- ⑮ Upínacia páka vertikálneho uhla skosenia
- ⑯ Núdzová vypínacia klapka
- ⑰ Zapínač
- ⑱ Upínanie akumulátora
- ⑲ Ukazovateľ stupnice šírky rezu
- ⑳ Dvojitá stupnica šírky rezu
Stupnica zobrazuje vzdialenosť medzi pilovým kotúčom a paralelným dorazom. Horná stupnica s tmavým pozadím platí pre vnútornú montážnu polohu, dolná stupnica so svetlým pozadím platí pre vonkajšiu montážnu polohu paralelného dorazu.

- ㉑ Vložka stola
- ㉒ Štrbinový klin
- ㉓ Pracovný stôl
- ㉔ Úložné miesto pre paralelný doraz (montáž obrátene)
- ㉕ Úložné miesto pre pokosový doraz
- ㉖ Úložné miesto pre šesťhranný kľúč
- ㉗ Úložné miesto pre predĺženie pokosového dorazu
- ㉘ Úložné miesto pre poistku proti spätnému rázu
- ㉙ Pripájací nátrubok na odsávanie pilín
- ㉚ Spodný kryt pilového kotúča
- ㉛ Úložné miesto pre imbusový kľúč
- ㉜ Úložné miesto pre ochranný kryt
- ㉝ Upínacia skrutka štrbinového klinu
- ㉞ Upevňovacia príruha
- ㉟ Upínacia matica
- ㊱ Upínacia príruha
- ㊲ Aretácia vretena
- ㊳ Pilový kotúč

Prehľad ďalších prvkov 2

- ㉑ Vložka stola
- ㉙ Odblokovacie tlačidlo akumulátora
- ㉚ Indikácia stavu akumulátora
- ㉛ Vrecko na prach
- ㉜ Posuvná tyč
- ㉝ Poistka proti spätnému rázu
- ㉞ Ochranný kryt
- ㉟ Pokosový doraz
- ㊱ Predĺženie pokosového dorazu
- ㊲ Šesťhranný kľúč
- ㊳ Dorazový blok
- ㊴ Imbusový kľúč

Používanie v súlade s určením

Opisovaný výrobok je akumulátorová stolová kotúčová píla. Je určená na pozdĺžne a priečne rezanie tvrdého dreva, mäkkého dreva, drevotriesky, drevovláknitých dosiek a všetkých ostatných drevených materiálov.

Riadte sa pokynmi v kapitole Technické údaje o možných horizontálnych a vertikálnych uhloch skosenia.  248

- Pre tento výrobok používajte len lítiovo-iónové akumulátory **Hilti** Nuron typového radu B 22. Na optimálny výkon odporúča **Hilti** pre tento výrobok akumulátory uvedené v tabuľke na konci tohto návodu na obsluhu.
- Pre tieto akumulátory používajte iba akumulátory **Hilti** typových radov uvedených na konci tohto návodu na obsluhu.

Obsah dodávky

Stolová kotúčová píla, paralelný doraz, pokosový doraz, predĺženie pokosového dorazu, dorazový blok, poistka proti spätnému rázu, ochranný kryt, vložka stola, posuvná tyč, pilový kotúč, upevňovacia príruha, upínacia príruha, matica, imbusový kľúč, šesťhranný kľúč, vrecko na prach, návod na obsluhu

Ďalšie systémové výrobky, ktoré sú schválené pre váš výrobok, nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo na stránke: www.hilti.group

Funkcia AutoStart

Tento výrobok je vybavený komfortnou funkciou **AutoStart**. Pri rezaní môžete výrobok po neplánovanom zastavení automaticky znova spustiť bez toho, aby ste ho museli manuálne vypnúť a znova zapnúť. V priebehu 1,5 sekundy potiahnite obrobok v línii rezu mierne dozadu, kým sa výrobok znova nepustí.



Táto funkcia je dostupná len na krátky okamih. Ak sa výrobok zastaví na viac ako 1,5 sekundy, aktivuje sa ochranné vypnutie a výrobok musíte znova zapnúť.

Indikátory lítiovo-iónových akumulátorov

Lítiovo-iónové akumulátory **Hilti** Nuron dokážu indikovať stav nabitia, chybové hlásenia a stav akumulátora.

Indikátory stavu nabitia a hlásení chýb



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku spadnutia akumulátora!

- Po vložení akumulátora sa po stlačení odštiepovacieho tlačidla uistite, či akumulátor opäť správne zapadol do používaného výrobku.

Na získanie jednej z nasledovných indikácií krátko stlačte odštiepovacie tlačidlo akumulátora.

Stav nabitia a možné poruchy sa indikujú aj nepretržite, pokiaľ je pripojený výrobok zapnutý.

Stav	Význam
Štyri (4) LED diódy svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 100 % až 71 %



Stav	Význam
Tri (3) LED diódy svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 70 % až 51 %
Dve (2) LED diódy svietia nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 50 % až 26 %
Jedna (1) LED dióda svieti nepretržite nazeleno	Stav nabitia: 25 % až 10 %
Jedna (1) LED dióda pomaly blinká nazeleno	Stav nabitia: < 10 %
Jedna (1) LED dióda rýchlo blinká nazeleno	Lítiovo-iónový akumulátor je úplne vybitý. Akumulátor nabite. Ak LED dióda po nabití akumulátora ešte stále rýchlo blinká, obráťte sa na servis Hilti .
Jedna (1) LED dióda rýchlo blinká nažltlo	Lítiovo-iónový akumulátor alebo k nemu napojený výrobok je preťažený, príliš horúci, príliš studený alebo sa vyskytla iná chyba. Uveďte výrobok a akumulátor na odporúčanú pracovnú teplotu a nepreťažujte výrobok pri jeho používaní. Ak hlásenie pretrváva, obráťte sa na servis Hilti .
Jedna (1) LED dióda svieti nažltlo	Lítiovo-iónový akumulátor a k nemu napojený výrobok nie sú kompatibilné. Obráťte sa na servis Hilti .
Jedna (1) LED dióda rýchlo blinká načerveno	Lítiovo-iónový akumulátor je zablokovaný a nedá sa ďalej používať. Obráťte sa na servis Hilti .

Indikátory stavu akumulátora

Aby ste mohli skontrolovať stav akumulátora, držte odblokovacie tlačidlo stlačené viac ako 3 sekundy. Systém nerozpozná prípadnú poruchu akumulátora na základe nesprávneho zaobchádzania, ako napr. pád, vpichy, externé poškodenie teplom a pod.

Stav	Význam
Všetky LED svietia ako bežiacie svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite nazeleno.	Akumulátor sa môže naďalej používať.
Všetky LED svietia ako bežiacie svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite nažltlo.	Zisťovanie stavu akumulátora sa nedalo dokončiť. Postup zopakujte alebo sa obráťte na servis Hilti .
Všetky LED svietia ako bežiacie svetlo a potom jedna (1) LED svieti nepretržite načerveno.	Ak napojený výrobok možno naďalej používať, zostávajúca kapacita akumulátora je menšia ako 50 %. Keď sa pripojený výrobok už nedá používať, akumulátoru sa končí životnosť a mal by sa vymeniť za nový. Obráťte sa na servis Hilti .

Technické údaje

Informácie o výrobku

Generácia výrobku		01
Hmotnosť (Bez akumulátora)		23,5 kg
Menovité napätie		21,6 V
Menovité voľnobežné otáčky		5 900 ot/min ±100 ot/min
Priemer pilového kotúča		254 mm
Hrúbka základného kotúča		1,8 mm
Minimálna hrúbka/rozvod zubov		≥ 2,2 mm
Upínací otvor pilového kotúča (v závislosti od trhu)		30 mm alebo 5/8 in
Hrúbka štrbinového klinu		1,8 mm
Maximálna šírka rezu napravo od pilového kotúča	Vnútrotná montážna pozícia paralelného dorazu	≤ 536 mm
	Vonkajšia montážna pozícia paralelného dorazu	≤ 666 mm
Maximálna šírka rezu naľavo od pilového kotúča		≤ 302 mm
Maximálna rezná kapacita v závislosti od vertikálneho uhla skosenia	0°	90 mm
	45°	60 mm
Vertikálny uhol skosenia (s koncovými dorazmi nastavenými z výroby)		0° ... 45°
Maximálny vertikálny uhol skosenia (bez koncových dorazov)		-2° ... 47°
Rozmery pracovného stola (Šírka x hĺbka)		616 mm x 692 mm
Teplota okolia počas prevádzky		-17 °C ... 60 °C
Teplota pri skladovaní		-20 °C ... 70 °C



Akumulátor

Prevádzkové napätie akumulátora	21,6 V
Hmotnosť akumulátora	Pozri na konci tohto návodu na obsluhu
Teplota okolia počas prevádzky	-17 °C ... 60 °C
Teplota pri skladovaní	-20 °C ... 40 °C
Teplota akumulátora na začiatku nabíjania	-10 °C ... 45 °C

Informácie o hlučnosti a hodnoty vibrácií

Hodnoty akustického tlaku uvedené v tomto návode boli namerané podľa normovanej metódy merania a dajú sa využiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia. Sú vhodné aj na predbežné posúdenie expozícií.

Uvedené údaje reprezentujú hlavné spôsoby použitia elektrického náradia. Ak sa však elektrické náradie používa na iné účely, s odlišnými pracovnými nástrojmi alebo nemá zabezpečenú dostatočnú údržbu, údaje sa môžu odlišovať. Tým sa môže podstatne zvýšiť miera pôsobenia v priebehu celého pracovného času.

Pri presnom odhadovaní expozícií by sa mal zohľadniť aj čas, kedy bolo náradie buď vypnuté, alebo síce spustené, no v skutočnosti sa nepoužívalo. Tým sa môže podstatne znížiť miera pôsobenia v priebehu celého pracovného času.

Zabezpečte doplnkové opatrenia na ochranu obsluhujúcich osôb pred pôsobením hluku, ako sú napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov.



Podrobné informácie týkajúce sa tu použitých verzií noriem **EN 62841** nájdete na vyobrazení vyhlásenia o zhode. 445

Informácie o hlučnosti

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	105 dB(A)
Úroveň emisií akustického tlaku (L_{pA})	92 dB(A)
Neistota (hodnoty hluku) (K_{pA} a K_{WA})	3 dB(A)

Príprava práce



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným spustením!

- Pred vložením akumulátora sa uistite, že príslušný výrobok je vypnutý.
- Skôr než budete náradie nastavovať alebo meniť časti jeho príslušenstva, odstráňte akumulátor.

Dodržiujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.

Nabíjanie akumulátora

1. Pred začatím nabíjania si prečítajte návod na používanie nabíjačky.
2. Dbajte, aby kontakty akumulátora a nabíjačky boli čisté a suché.
3. Akumulátor nabíjajte schválenou nabíjačkou. 247

Vloženie akumulátora



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia skratom alebo pádom akumulátora!

- Pred vložením akumulátora zabezpečte, aby sa na kontaktoch akumulátora a na kontaktoch na výrobku nenachádzali cudzie telesá.
- Zabezpečte, aby akumulátor vždy správne zapadol.

1. Pred prvým uvedením do prevádzky akumulátor úplne nabite.
2. Zasuňte akumulátor do výrobku tak, aby počuteľne zaskočil.
3. Skontrolujte, či je akumulátor bezpečne vložený.

Odstránenie akumulátora

1. Stlačte odblokovacie tlačidlo akumulátora.
2. Vytiahnite akumulátor z výrobku.

Umiestnenie výrobku

Pri umiestnení výrobku zabezpečte ergonomickú výšku. Miesto inštalácie musí byť zvolené tak, aby ste mali dobrý prehľad a dostatok priestoru okolo výrobku. To vám zaručí, že pri práci s obrobkami nebudete ničím obmedzovaní.

1. Postavte výrobok na rovný a stabilný povrch.
2. Priskrutkujte výrobok na pracovnú plochu cez upevňovacie otvory. Použite na to vhodné skrutky a podložky (nie sú súčasťou dodávky).



Hilti ponúka voľiteľne aj podstavec, na ktorý je možné výrobok namontovať pre mobilné použitie.

Montáž vložky stola

1. Uložte vložku stola cez pilový kotúč a štrbinový klin do otvoru pracovného stola tak, aby výstupky zapadli do úchytiak v pracovnom stole.
2. Zarovnaj vložku stola na pracovnom stole.



3. Zaisťujete aretáciu vložky stola pomocou šesťhranného kľúča alebo imbusového kľúča .



Predná strana vložky stola musí byť v jednej rovine s pracovným stolom alebo mierne pod ním a zadná strana musí byť v jednej rovine s pracovným stolom alebo mierne nad ním.

V prípade potreby nastavte lícovanie vložky stola pomocou nastavovacích skrutiek. 259

Demontáž vložky stola

1. Uvoľnite aretáciu vložky stola pomocou šesťhranného kľúča alebo imbusového kľúča .
2. Vyberte vložku stola z pracovného stola.

Montáž pilového kotúča

Presvedčte sa, že nasadzovaný pilový kotúč zodpovedá technickým požiadavkám a je dobre naostrený. Ostrý pilový kotúč je predpokladom bezchybného rezania pilou.

1. Demontujte ochranný kryt. 251
2. Demontujte poistku proti spätnému rázu. 251
3. Demontujte vložku stola. 250
4. Otáčajte kľuku v smere hodinových ručičiek až na doraz a uveďte hnacie vreteno do najvyššej polohy. 252
5. Upevňovaciu a upínaciu prírubu očistite.
6. Nasaďte upevňovaciu prírubu na hnacie vreteno správnym smerom **(1)**.



Upevňovacia príruha má dve veľkosti, pre pilové kotúče s upínacím otvorom 30 mm alebo 58°.

7. Vložte pilový kotúč.



Dodržiavajte smer otáčania vyznačený šípku **(2)** na pilovom kotúči a výrobku. Obe dva smery sa musia zhodovať.

8. Nasaďte vonkajšiu upínaciu prírubu správnym smerom **(3)**.
9. Zaskrutkujte maticu **(4)**.
10. Nasaďte šesťhranný kľúč na maticu.
11. Stlačte a podržte aretáciu vretena **(5)**.
12. Utiahnite maticu šesťhranným kľúčom **(6)**.
13. Skontrolujte, či je pilový kotúč správne osadený.
14. Odložte šesťhranný kľúč naspäť na úložné miesto.
15. Namontujte vložku stola. 249
16. Namontujte poistku proti spätnému rázu. 251
17. Namontujte ochranný kryt. 251

Demontáž pilového kotúča



VAROVANIE

Nebezpečenstvo popálenia a porezania o pilový kotúč, upínaciu skrutku a upínaciu prírubu. Následkom môžu byť popáleniny a rezné poranenia.

► Pri výmene nástrojov používajte ochranné rukavice.

1. Demontujte ochranný kryt. 251
2. Demontujte poistku proti spätnému rázu. 251
3. Demontujte vložku stola. 250
4. Otáčajte kľuku v smere hodinových ručičiek až na doraz a uveďte pilový kotúč do najvyššej polohy. 252
5. Stlačte a podržte aretáciu vretena **(1)**.
6. Uvoľnite maticu šesťhranným kľúčom **(2)**.
7. Odstráňte maticu **(3)** a upínaciu prírubu **(4)**.
8. Odoberte pilový kotúč **(5)**.



V prípade potreby sa dá upevňovacia príruha **(6)** na účely čistenia odobrať.

Umiestnenie štrbinového klinu

Vždy používajte iba dodaný štrbinový klin a iba pilové kotúče **HilTI**, ktoré zodpovedajú špecifikáciám v kapitole Technické údaje 248. Tým sa zabezpečí kompatibilita štrbinového klinu a pilového kotúča.

1. Demontujte vložku stola. 250
2. Otáčajte kľuku v smere hodinových ručičiek až na doraz a uveďte pilový kotúč do najvyššej možnej polohy nad pracovným stolom.
3. Uvoľnite upínaciu skrutku štrbinového klinu **(1)**.



4. Zatláče upínaciu skrutku smerom k štrbinovému klinu, aby ste uvoľnili západky, a nastavte výšku štrbinového klinu, kým klin nezapadne na miesto **(2)**.
 - Štrbinový klin sa musí pri všetkých deliacich rezoch uviesť do vysokej polohy.
 - Štrbinový klin uveďte do nízkej polohy výlučne pri skrytých rezoch a pri preprave.
5. Uťahnite upínaciu skrutku štrbinového klinu **(3)**.

Montáž poistky proti spätnému rázu 8

1. Štrbinový klin uveďte do najvyššej polohy.
2. Otočte uvoľňovaciu páku poistky proti spätnému rázu v smere hodinových ručičiek až na doraz **(1)**.
3. Vyberte poistku proti spätnému rázu z úložného miesta.
4. Nasadte poistku proti spätnému rázu na štrbinový klin **(2)**.
5. Pritlačte poistku proti spätnému rázu do úchytky na štrbinovom klíne.
 - Sploštená časť čapu sa musí zasunúť do úchytky.
6. Podržte poistku proti spätnému rázu zatlačenú v úchytky a otočte uvoľňovaciu páku poistky proti spätnému rázu proti smeru hodinových ručičiek až na doraz **(3)**.
7. Skontrolujte, či je poistka proti spätnému rázu dobre upevnená.

Demontáž poistky proti spätnému rázu

1. Štrbinový klin uveďte do najvyššej polohy.
2. Otočte uvoľňovaciu páku poistky proti spätnému rázu v smere hodinových ručičiek až na doraz.
3. Vyberte poistku proti spätnému rázu z úchytky na štrbinovom klíne.
4. Uložte poistku proti spätnému rázu na úchytku na úložnom mieste.
5. Pritlačte poistku proti spätnému rázu do úchytky na úložnom mieste.
 - Sploštená časť čapu sa musí zasunúť do úchytky.
6. Podržte poistku proti spätnému rázu zatlačenú v úchytky a otočte uvoľňovaciu páku poistky proti spätnému rázu proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.
7. Skontrolujte, či je poistka proti spätnému rázu dobre upevnená.

Montáž ochranného krytu 9

1. Stlačte a podržte tlačidlo na odistenie ochranného krytu **(1)** a vyberte ochranný kryt z úložného miesta.
2. Ochranný kryt uložte na úchytku štrbinového klinu **(2)**.
3. Stlačte a podržte tlačidlo na odistenie ochranného krytu.
 - Ochranný kryt sa zasunie do úchytky.
4. Pustite tlačidlo na odistenie ochranného krytu a skontrolujte, či je ochranný kryt dobre upevnený.
5. Skontrolujte správnu funkčnosť ochranného krytu. Ochranný kryt sa musí dať ľahko pohybovať a keď ho pustíte, musí sa sám od seba a rýchlo zatvoriť.

Demontáž ochranného krytu 10

1. Stlačte a podržte tlačidlo na odistenie ochranného krytu **(1)** a vyberte ochranný kryt **(2)**.
2. Ochranný kryt uložte na úchytku na úložnom mieste.
3. Stlačte a podržte tlačidlo na odistenie ochranného krytu.
 - Ochranný kryt sa zasunie do úchytky.
4. Pustite tlačidlo na odistenie ochranného krytu a skontrolujte, či je ochranný kryt dobre upevnený.

Montáž paralelného dorazu 11

1. Otvorte obe upínacie páky paralelného dorazu.
2. Vyberte paralelný doraz z úložného miesta pod pracovným stolom.
3. Nasadte paralelný doraz zhora na pracovný stôl do jednej z montážnych pozícií **(1)**.
 - Úchytky na paralelnom doraze musia zapadnúť do polohovacích kolíkov na pracovnom stole.



Paralelný doraz je možné namontovať naľavo alebo napravo od pilového kotúča.

Napravo od pilového kotúča sa nachádzajú dve montážne pozície, ktoré umožňujú rozdielne šírky rezu.

4. Uistite sa, že háčiky zapadli do pracovného stola **(2)** a zatvorte upínacie páky paralelného dorazu **(3)**.

Demontáž paralelného dorazu

1. Otvorte obe upínacie páky paralelného dorazu.
2. Odoberte paralelný doraz z pracovného stola.
3. Nastavte šírku rezu na „0“, až na doraz vľavo.
4. Uložte paralelný doraz obrátene (dole hlavou) pod pracovný stôl na úložné miesto.
 - Úchytky na paralelnom doraze musia zapadnúť do polohovacích kolíkov na pracovnom stole.
5. Zatvorte upínacie páky paralelného dorazu.

Montáž pokosového dorazu 12



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne umiestneného predĺženia pokosového dorazu. Ak predĺženie pokosového dorazu nie je správne umiestnené, môže dôjsť ku kontaktu s bežiacim pilovým kotúčom, čo môže viesť k poškodeniu dielov a spätnému rázu.

- Umiestnite predĺženie pokosového dorazu vždy tak, aby sa nemohlo dostať do kontaktu s pilovým kotúčom.

1. Zasuňte lištu pokosového dorazu do jednej z vodiacich drážok pracovného stola **(1)**.



2. V prípade potreby nasadíte na pokosový doraz predĺženie a nastavíte požadovanú šírku (2).
3. Uťahnite vrúbkované skrutky (3).

Demontáž pokosového dorazu

1. Uvoľníte vrúbkované skrutky predĺženia pokosového dorazu a odoberte predĺženie z pokosového dorazu.
 - Následne vrúbkované skrutky znova utiahnite, aby sa držiak nestratil.
2. Uložte predĺženie pokosového dorazu na určené úložné miesto.
3. Vytiahnite lištu pokosového dorazu z vodiacej drážky pracovného stola.
4. Zasuňte lištu pokosového dorazu do príslušnej úchytky na úložnom mieste.

Odsávanie prachu

Montáž vrečka na prach 13

Vrečko na prach umožňuje pracovať čisto a zachytáva veľké percento vzniknutého prachu.

1. Prítlačte konce hadicovej svorky k sebe, aby sa hadicová svorka otvorila (1).
2. Prevlečte hadicovú svorku s otvorom vrečka na prach cez pripájací nátrubok a pustite konce hadicovej svorky (2).
3. Skontrolujte, či je vrečko na prach uchytené.

Pripojenie odsávača prachu

Odsávač prachu musí byť vhodný pre materiál, s ktorým budete pracovať. Pri vysávaní škodlivého, karcinogénneho alebo suchého prachu používajte vhodný špeciálny vysávač.

- Spojte saciu hadicu s pripájacím nátrubkom.

Obsluha

Dodržiujte bezpečnostné pokyny a varovania v tejto dokumentácii a na produkte.

Nastavenie šírky rezu 14

1. Namontujte paralelný doraz na jednu z montážnych pozícií. 251
2. Otvorte upínaciu páku pre nastavenie šírky rezu (1).
3. Pomocou nastavovacieho kolieska nastavte požadovanú šírku rezu (2).
 - Horná stupnica s tmavým pozadím platí pre vnútornú montážnu polohu, dolná stupnica so svetlým pozadím platí pre vonkajšiu montážnu polohu paralelného dorazu.
 - Pre montážnu pozíciu naľavo od pilového kotúča neponúka stolová kotúčová píla žiadnu stupnicu.
4. Zatvorte upínaciu páku pre nastavenie šírky rezu (3).

Nízky doraz / opora 15

1. Preklopte nízky doraz cez paralelný doraz, aby ste ho mohli použiť.
 - Nízky doraz použijete pri úzkych alebo plochých obrobkoch a/alebo pri naklonenom pilovom kotúči.
 - Ak je šírka rezu väčšia ako pracovný stôl, nízky doraz leží hlbšie a slúži ako dodatočná opora pre obrobok.
2. Preklopte nízky doraz naspäť cez paralelný doraz, ak ho už nepotrebuje.

Nastavenie výšky pilového kotúča 16

1. Otáčaním kľuky (1) v smere hodinových ručičiek zvýšite polohu pilového kotúča.
2. Otáčaním kľuky (1) proti smeru hodinových ručičiek znížite polohu pilového kotúča.



Výška pilového kotúča je ideálne nastavená vtedy, keď horné zuby pilového kotúča vyčnievajú 3 až 5 mm (0,12 až 0,20 in) nad obrobok.

Zapnutie / vypnutie 17

1. Stlačte zapínač (1).
 - Píla beží.
2. Stlačte núdzovú vypínaciu klapku (2).
 - Píla sa zastaví.



Rezanie 18**VAROVANIE**

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávnej obsluhy alebo umiestnenia. Nesprávna obsluha a/alebo nesprávne umiestnenie môže viesť k vážnym rezným poraneniam alebo k poraneniam spôsobeným spätným rázom.

- ▶ Držte ruky, prsty a ramená vždy minimálne 15 cm (6 in) od pilového kotúča, keď je vložený akumulátor. Ak nie je možné túto vzdialenosť dodržať, používajte pomôcky, napríklad posuvnú tyč alebo posuvný blok.
- ▶ Skôr než budete náradie nastavovať alebo meniť časti jeho príslušenstva, odstráňte akumulátor.
- ▶ Zapínajte pílu vždy len tesne pred rezaním a hneď po skončení rezania ju vypnite.
- ▶ Nikdy nedávajte ruky krížom cez zamýšľanú líniu rezu, takisto pred ani za pilový kotúč.
- ▶ Nikdy nestojte v priamej línii s pilovým kotúčom. Vždy sa zdržiavajte na tej strane pilového kotúča, kde sa nachádza paralelný doraz. Dbajte na stabilnú polohu tela a vždy udržiavajte rovnováhu.
- ▶ Nikdy nepoužívajte výrobok bez ochranného krytu pri deliacom reze.
- ▶ Nevytvárajte počas rezania príliš veľký tlak na pilový kotúč zboku ani v smere rezu. Nevýkonávajte pracovný úkon násilu.
- ▶ Nepokúšajte sa rezať extrémne malé obrobky.
- ▶ Nepracujte „voľnou rukou“. Na príloženie a vedenie obrobku vždy používajte paralelný doraz alebo pokosový doraz.
- ▶ Nerežte deformované, zakrivené alebo duté obrobky. Minimálne jedna rovná a hladká strana obrobku musí doliehať k paralelnému dorazu alebo pokosovému dorazu.
- ▶ Dlhé obrobky vždy podprite, aby sa zabránilo spätnému rázu.
- ▶ Neodstraňujte odrezané kusy z oblasti pilového kotúča, kým sa pilový kotúč ešte točí.

Obrobok držte bezpečne oboma rukami a pevne ho pritlačte k pracovnému stolu.

Pri úzkych obrobkoch a na rezanie vertikálnych uhlov skosenia vždy používajte dodanú posuvnú tyč a nízky doraz.

Rezanie rovných rezov 19

Pri pozdĺžnych rezoch musí obrobok pevne doliehať na paralelný doraz. Pri úzkych obrobkoch použite posuvnú tyč a prítlačný hrebeň.  254 Na priečne rezy použite pokosový doraz. Obrobok musí pevne doliehať na pokosový doraz. Na opakované priečne rezy použite ešte aj dorazový blok.  254

1. Nastavte šírku rezu.  252
2. Položte obrobok na pracovný stôl pred ochranný kryt.
3. Nastavte výšku pilového kotúča.  252
4. Zapnite pílu.  252
5. Prerežte obrobok s rovnomerným posuvom.
6. Skôr než z pily odstránite obrobok alebo odrezky, vypnite pílu a počkajte, kým sa pilový kotúč celkom zastaví.

Rezanie vertikálnych pokosových rezov 20

1. Otvorte upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia proti smeru hodinových ručičiek (1).
2. Pomocou nastavovacieho kolieska pre vertikálny uhol skosenia nastavte požadovaný vertikálny uhol skosenia (2).
 - ▶ Koncové dorazy sú nastavené na 0° a 45°.
3. Zatvorte upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia v smere hodinových ručičiek (3).
4. Nastavte šírku rezu.  252



Pri rezaní vertikálnych uhlov skosenia musí byť paralelný doraz namontovaný napravo od pilového kotúča. Pozdĺžne rezy nerobte na ľavej strane pilového kotúča.

5. Položte obrobok na pracovný stôl pred ochranný kryt.
6. Nastavte výšku pilového kotúča.  252
7. Zapnite pílu.  252
8. Prerežte obrobok s rovnomerným posuvom.
9. Skôr než z pily odstránite obrobok alebo odrezky, vypnite pílu a počkajte, kým sa pilový kotúč celkom zastaví.

Rezanie horizontálnych pokosových rezov 21

1. Namontujte pokosový doraz.  251
2. Otvorte aretačný gombík (1).
3. Nastavte požadovaný horizontálny uhol skosenia (2).
 - ▶ Koncové dorazy sú na oboch stranách nastavené na 60°.
4. Zatvorte aretačný gombík (3).
5. Pri použití predĺženia pokosového dorazu sa uistite, že sa predĺženie nedotýka pilového kotúča. V prípade potreby pri vypnutej pile skontrolujte, či sa kotúč voľne pohybuje.
6. Nastavte šírku rezu.  252
7. Položte obrobok na pracovný stôl pred ochranný kryt.
8. Nastavte výšku pilového kotúča.  252
9. Zapnite pílu.  252
10. Jednou rukou pritlačte obrobok k pokosovému dorazu a s druhou rukou na aretačnom gombíku ho pomaly posúvajte dopredu vo vodiacej drážke.



11. Prerežte obrobok s rovnomerným posuvom.

12. Skôr než z píly odstránite obrobok alebo odrezky, vypnite pílu a počkajte, kým sa pilový kotúč celkom zastaví.

Dorazový blok 22, 23

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštenia obrobku smerom nahor. Pri priečných rezoch úzkych obrobkov sa môže odrezok zaseknúť medzi pilovým kotúčom a paralelným dorazom, zachytiť do pilového kotúča a následne môže byť vymrštený smerom nahor alebo do strán.

- Na priečne rezy vždy použite dorazový blok. Väčšia vzdialenosť medzi paralelným dorazom a pilovým kotúčom zabraňuje tomu, aby došlo k zachyteniu odrezku.
- Uistite sa, že dorazový blok je vždy namontovaný pred pilovým kotúčom. Nikdy nemeňte polohu koncového dorazu na paralelnom doraze.

Použite dorazový blok na paralelnom doraze na opakované priečne rezy alebo na predĺžení pokosového dorazu na nastavenie dĺžky priečných rezov.

1. Vyklopte dorazový blok a zasunúť ho do rozšírenia drážky na hornej strane paralelného dorazu (1).
2. Posuňte dorazový blok v drážke paralelného dorazu až ku koncovému dorazu a sklopte ho nadol (3).
 - Dorazový blok je zaistený.
3. Nastavte šírku rezu (3). K šírke rezu pripočítajte hrúbku dorazového bloku!
4. Priložte obrobok dlhou stranou k pokosovému dorazu a posuňte ho doprava, kým sa nedotkne dorazového bloku.
5. Pridržte obrobok pri pokosovom doraze a vykonajte priečny rez.
6. Všetky ďalšie priečne rezy vykonajte rovnakým spôsobom.
7. Dorazový blok môžete namontovať aj na predĺženie pokosového dorazu. Otvorte aretáciu dorazového bloku, blok posuňte do drážky na predĺžení pokosového dorazu (4) a sklopte ho nadol (5).
8. Zmerajte potrebnú šírku rezu medzi dorazovým blokom a pilovým kotúčom (6).
9. Priložte obrobok zároveň s predĺžením pokosového dorazu a s dorazovým blokom a vykonajte priečny rez.
10. Všetky ďalšie priečne rezy vykonajte rovnakým spôsobom.

Skryté rezy 24, 25

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku chýbajúcich ochranných zariadení. Bez namontovaných ochranných zariadení nie je pilový kotúč počas prevádzky chránený pred dotykom a môže spôsobiť vážne poranenia.

- Buďte mimoriadne opatrní pri všetkých skrytých rezoch.
- Nikdy nevykonávajte skryté rezy bez použitia pracovných pomôcok.
- Po dokončení skrytých rezov ihneď nasadte späť všetky ochranné zariadenia. 251

Rezanie drážky

- Odoberte poistku proti spätnému rázu 251 a ochranný kryt 251.
- Nastavte štrbinový klin do najnižšej zaistovacej polohy (1). 250
- Nastavte výšku pilového kotúča na požadovanú hĺbku drážky (2).
- Nastavte požadovanú šírku rezu.
- Zaistite obrobok prítlačným hrebeňom (3).
- Posúvajte obrobok cez rez pomocou posuvného bloku (4).

Falcovanie

- Odoberte poistku proti spätnému rázu 251 a ochranný kryt 251.
- Nastavte štrbinový klin do najnižšej zaistovacej polohy (1). 250
- Nastavte výšku pilového kotúča na požadovanú hĺbku polodrážky (2).
- Namontujte pomocný paralelný doraz (5). 255
- Nastavte šírku rezu na hodnotu 0.
- Zaistite obrobok prítlačným hrebeňom (6).
- Posúvajte obrobok cez rez pomocou posuvného bloku (7).
- Šírku rezu upravte smerom doprava o šírku pilového kotúča (8).
- Obrobok priložte zároveň s paralelným dorazom a znova ho zaistite prítlačným hrebeňom.
- Posúvajte obrobok cez rez pomocou posuvného bloku (7).
- Posledné tri kroky opakujte dovtedy, kým nedosiahnete požadovanú šírku polodrážky (8).

Pracovné pomôcky

Na určité druhy rezov môžu byť potrebné ďalšie pracovné pomôcky.

Nižšie nájdete stručné pokyny, ako tieto pomôcky používať a ako si ich môžete vyrobiť svojpomocne.

Posuvná tyč 26

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri spätnom ráze. Pri kontakte posuvnej tyče s pilovým kotúčom sa môže stať, že sa posuvná tyč vymršť nahor alebo do strany.

- Nikdy sa nedotýkajte posuvnou tyčou bežiacieho pilového kotúča.

Posuvná tyč sa používa na pretlačenie obrobku cez pilový kotúč pri pozdĺžnom reze.



Posuvná tyč sa môže vyrobiť v rôznych veľkostiach a tvaroch z hocijakých zvyškov dreva.

Posuvná tyč musí byť užšia ako obrobok!

- Odrežte posuvnú tyč na rovnakú dĺžku ako má obrobok, minimálne však na 60 cm (24 in).
- Na jednom konci vytvárajte rukoväť.
- Na druhom konci vytvorte zárez **(A)** s 90° uhlom. Uhol **(B)** môže byť v rozmedzí 45° a 90°.

Posuvný blok 27

Posuvný blok použite na pridržiavanie a posúvanie obrobku. Posuvný blok nasadíte na obrobok a obrobok posúvajte pomocou posuvného bloku. Posuvný blok môžete alternatívne použiť aj na posúvanie obrobku zozaďu. Ak sú dodržané nižšie uvedené rozmery, môžete pomocou posuvného bloku posunúť obrobok priamo k pilovému kotúču.

- Pripravte si kus zvyšného dreva. Rozmery musia byť vhodné pre zamýšľané použitie.
 - Hrúbka **(A)**: minimálne 18 mm (3/4 in), maximálne 9 cm (3,6 in).
 - Šírka **(B)**: minimálne 10 cm (4 in).
 - Dĺžka **(C)**: minimálne 20 cm (8 in).



Ak chcete umiestniť posuvný blok hore na obrobok, použite radšej plochý kus dreva.

Ak chcete pomocou posuvného bloku posúvať obrobok priamo k pilovému kotúču, zvolte kus dreva v takej hrúbke **(A)**, aby zodpovedala nastavenej výške pilového kotúča.

- Naskrutkujte oblúkovú rukoväť na pripravený kus dreva.
 - Ak chcete umiestniť posuvný blok hore na obrobok, oblúkovú rukoväť položte na stred dreva.
 - Ak chcete pomocou posuvného bloku posúvať obrobok priamo k pilovému kotúču, oblúkovú rukoväť umiestnite nabok alebo na zadný koniec. Oblúkovú rukoväť treba umiestniť tak, aby bola vždy dodržaná vzdialenosť **(X)** minimálne 12 cm (4,7 in) od pilového kotúča.

Pomocný paralelný doraz 28

Pomocný paralelný doraz používajte na predĺženie dodaného paralelného dorazu.

Zobrazený pomocný paralelný doraz upevníte k paralelnému dorazu pomocou skrutkových alebo upínacích svoriek.

Spoločnosť **Hilti** odporúča vyrobiť pomocný paralelný doraz z preglejky multiplex s hrúbkou **(A)** 18 mm (3/4 in).

- Vytvorte si nosný drevený diel **(1)**.
 - Výška **(B)** by mala zodpovedať výške paralelného dorazu: 77 mm (3,03 in)
 - Dĺžka **(C)** by mala zodpovedať dĺžke paralelného dorazu: 590 mm (23,23 in)
 - Všetky uhly rezu musia mať presne 90°!
- Vytvorte si 3 dištančné podložky **(2)**.
 - Výška **(B)**: 77 mm (3,03 in)
 - Dĺžka **(D)**: 50 mm (2 in)
 - Všetky uhly rezu musia mať presne 90°!
- Vytvorte si dorazový drevený diel **(3)**.
 - Zvoľte výšku **(Y)** podľa potreby, maximálne 9 cm (3,6 in).
 - Zvoľte dĺžku **(Z)** podľa potreby. Na zaistenie dostatočnej stability spoločnosť **Hilti** odporúča predĺžiť originálny paralelný doraz maximálne o 50 cm (20 in) v oboch smeroch.
 - Všetky uhly rezu musia mať presne 90°!
- Pripojte dištančné podložky **(2)** k nosnému drevenému dielu **(1)** – po jednej na každom okraji a jednu v strede. Priskrutkujte dištančné podložky pomocou dvoch skrutiek so zapustenou hlavou. Hlavy skrutiek musia byť úplne zarovno s povrchom nosného dreveného dielu.
- Priložte dorazový drevený diel **(3)** ku konštrukcii a pripojte ho k dištančným podložkám pomocou dvoch skrutiek so zapustenou hlavou. Hlavy skrutiek musia byť úplne zarovno s povrchom dorazového dreveného dielu.
- Priložte pomocný paralelný doraz a jeho nosný drevený diel zarovno k originálnemu paralelnému dorazu a spojte oba paralelné dorazy pomocou skrutkových alebo upínacích svoriek.

Prítlačný hrebeň 29

Prítlačný hrebeň použite na bezpečné pridržiavanie obrobku proti paralelnému dorazu.

Prítlačný hrebeň si vyrobte z mäkkého dreva, ktoré je rovné, bez uzlov a prasklín, v smere vlákien.

Prítlačný hrebeň môžete pripevniť k pracovnému stolu pomocou dvoch skrutkových alebo upínacích svoriek a ďalšieho kusu dreva.

- Prítlačný hrebeň **(1)** by mal mať nasledujúce rozmery:
 - Hrúbka **(A)**: 18 mm (3/4 in)
 - Dĺžka **(B)**: 400 mm (15,75 in)
 - Šírka **(C)**: 64 mm (2,52 in)
 - Hĺbka zárezov **(D)**: 100 mm (3,94 in)
 - Šírka zubov na vonkajších okrajoch **(E)**: 6 mm (0,24 in)
 - Šírka vnútorných zubov **(F)**: 4 mm (0,16 in)
 - Šírka zárezov **(G)**: 3 mm (0,12 in)
 - Uhol **(H)**: 70°
- Vrežte z dreva kus v tvare obdĺžnika **(2)** s dĺžkou hrany 64 mm (2,52 in) a hrúbkou 18 mm (3/4 in).
- Priložte prítlačný hrebeň **(1)** na pracovný stôl a zarovnajte ho s rezaným obrobkom.
 - Prítlačný hrebeň musí prítlačiť obrobok k paralelnému dorazu pred pilovým kotúčom.
 - Dajte pozor, aby prítlačný hrebeň nezasekol pilový kotúč v obrobku!
- Priložte kus dreva **(2)** pod pracovný stôl a pripevnite prítlačný hrebeň k pracovnému stolu pomocou skrutkových alebo upínacích svoriek **(3)**.



- Skontrolujte, či je priľiací hrebeň správne zarovnaný a bezpečne upevnený.

Starostlivosť a údržba/oprava

VAROVARIE

Nebezpečenstvo poranenia pri vložení akumulátora !

- Pred akoukoľvek údržbou a opravami vždy vyberte akumulátor!

Starostlivosť o výrobok

- Opatrne odstráňte pevne usadené nečistoty.
- Ak sú na výrobku vetracie štrbiny, opatrne ich vyčistite suchou, mäkkou kefkou.
- Kryt vyčistite len mierne navlhčenou handrou.
- Na čistenie kontaktov na výrobku použite čistú, suchú handru.

Starostlivosť o lítiovo-iónové akumulátory

- Akumulátor nikdy nepoužívajte s upchatými vetracími štrbinami. Vetracie štrbiny opatrne vyčistite suchou, mäkkou kefkou.
- Vyvarujte sa zbytočného vystavovania akumulátora prachu alebo nečistotám. Akumulátor nikdy nevystavujte vysokej vlhkosti (napr. neponorte do vody alebo nenechajte stáť v daždi).
Ak sa akumulátor premočil, postupujte ako pri poškodenom akumulátore. Dajte ho do nehorľavej nádoby a obráťte sa na servis **Hilti**.
- Akumulátor udržiavajte čistý a zbavený cudzieho oleja a tuku. Nedovoľte, aby sa na akumulátore zbytočne nahromadil prach a nečistoty. Akumulátor vyčistite suchou, mäkkou kefkou alebo čistou, suchou handrou.
Nedotýkajte sa kontaktov akumulátora a neodstraňujte z nich tuk aplikovaný z výroby.
- Kryt vyčistite len mierne navlhčenou handrou.

Údržba a oprava

VAROVARIE

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Neodborné opravy na elektrických častiach môžu viesť k závažným poraneniam a popáleninám.

- Opravy elektrických častí smie vykonávať iba školený elektromechanik.
- Pravidelne kontrolujte všetky viditeľné časti, či nie sú poškodené a ovládacie prvky, či správne fungujú.
- V prípade poškodenia a/alebo poruchy funkcie výrobok nepoužívajte. Výrobok nechajte neodkladne opraviť v servisnom stredisku **Hilti**.
- Po prácach spojených so starostlivosťou a udržiavaním výrobku pripievajte všetky ochranné zariadenia a skontrolujte ich bezchybné fungovanie.



Na bezpečnú prevádzku používajte len originálne náhradné súčiastky, spotrebné materiály a príslušenstvo. Firmou **Hilti** schválené náhradné súčiastky, spotrebné materiály a príslušenstvo pre váš výrobok nájdete vo vašom **Hilti Store** alebo na stránke: www.hilti.group

Vyprázdnenie vrečka na prach

1. Priláčajte konce hadicovej svorky k sebe a vyberte vrečko na prach z pripájacieho nátrubku.
2. Otvorte zips vrečka na prach a obsah riadne zlikvidujte.
3. Zatvorte zips vrečka na prach.
4. Namontujte vrečko na prach naspäť na pripájací nátrubok. 252

Čistenie spodného krytu pilového kotúča a kanála na odvod pilín 30

Spodný kryt pilového kotúča môžete otvoriť a odstrániť veľké piliny.

1. Vyberte vrečko na prach alebo odsávaciu hadicu z pripájacieho nátrubku.
2. Otvorte aretáciu spodného krytu pilového kotúča pomocou imbusového kľúča.
3. Zložte veko spodného krytu pilového kotúča.
4. Odstráňte všetky úlomky a piliny zo spodného krytu pilového kotúča a z kanála na odvod pilín.
5. Nasadte veko spodného krytu pilového kotúča naspäť a zaistite aretáciu.
6. Namontujte vrečko na prach alebo znovu pripojte odsávaciu hadicu na pripájací nátrubok.

Kontrola a nastavenie

Stolová kotúčová píla bola vo výrobe starostlivo upravená a nastavená na optimálne hodnoty. Po intenzívnom používaní alebo hrubom zaobchádzaní však môže byť potrebné skontrolovať nastavenia a indikátory píly a v prípade potreby ich upraviť.

Na kontrolu a nastavenie píly potrebujete skúsenosti a špeciálne nástroje.

Hilti odporúča, aby ste pílu nechali nastaviť iba v servise **Hilti**.



Počas kontroly a práce so šablónou na meranie uhlov sa nikdy nedotýkajte hrotov pilových zubov. Viedlo by to k nesprávnemu meraniu. Šablóna na meranie uhlov sa musí vždy zhodovať s kotúčom.

Kontrola vertikálneho uhla skosenia 31

1. Pilový kotúč uveďte do najvyššej polohy. 252
2. Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 251
3. Demontujte vložku stola. 250
4. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
5. Nastavte šablónu na meranie uhlov na 90°.
6. Umiestnite šablónu na meranie uhlov zvislo a v jednej rovine na stôl píly.



7. Posuňte šablónu na meranie uhlov k pilovému kotúču.
 - Šablóna na meranie uhlov musí byť pozdĺž celej línie v jednej rovine s pilovým kotúčom.
8. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 45°.
9. Nastavte šablónu na meranie uhlov na 45° (alternatívne 135° pri meraní z pravej strany).
10. Umiestnite šablónu na meranie uhlov zvislo a v jednej rovine na stôl píly.
11. Posuňte šablónu na meranie uhlov k pilovému kotúču.
 - Šablóna na meranie uhlov musí byť pozdĺž celej línie v jednej rovine s pilovým kotúčom.

Výsledok 1 / 3

Šablóna na meranie uhlov je pri všetkých meraniach pozdĺž celej línie v jednej rovine s pilovým kotúčom.

- Pila je správne nastavená.

Výsledok 2 / 3

Šablóna na meranie uhlov a pilový kotúč nie sú pri jednom alebo viacerých meraniach v jednej rovine.

- Nastavte koncový doraz nesprávneho vertikálneho uhla skosenia. 257
- Ak nemôžete sami upraviť nastavenie alebo je odchýlka presnosti píly príliš veľká, kontaktujte servis **Hilti**.

Výsledok 3 / 3

Šablóna na meranie uhlov je pri všetkých meraniach pozdĺž celej línie v jednej rovine s pilovým kotúčom, ale ukazovateľ zobrazuje nesprávnu hodnotu.

- Nastavte ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia. 257

Nastavenie koncových dorazov vertikálneho uhla skosenia **32**



Ak nedosiahnete na jednu z upevňovacích skrutiek koncových dorazov, môžete upraviť polohu upínacej páky vertikálneho uhla skosenia. Upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia ponechajte zatvorenú. Potiahnite upínaciu páku pozdĺž jej osi otáčania smerom dopredu a otáčajte ju v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým nezapadne do najbližšej aretačnej polohy.

1. Otvorte upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia **(1)**.
2. Uvoľnite upevňovaciu skrutku koncového dorazu pre 0° **(2)**.

Materiál
Imbusový kľúč

3. Nastavte pilový kotúč pomocou šablóny na meranie uhlov na vertikálny uhol skosenia 0° a zatvorte upínaciu páku pre vertikálny uhol skosenia **(3)**.
4. Otočte koncový doraz pre 0° tak, aby pevne doliehal na držiak ochranného krytu **(4)**, a ručne utiahnite upevňovaciu skrutku koncového dorazu **(5)**.
5. Uvoľnite upevňovaciu skrutku koncového dorazu pre 45°.

Materiál
Imbusový kľúč

6. Otvorte upínaciu páku vertikálneho uhla skosenia.
7. Nastavte pilový kotúč pomocou šablóny na meranie uhlov na vertikálny uhol skosenia 45° a zatvorte upínaciu páku pre vertikálny uhol skosenia.
8. Otočte koncový doraz pre 45° tak, aby pevne doliehal na držiak ochranného krytu, a ručne utiahnite upevňovaciu skrutku koncového dorazu.

Nastavenie ukazovateľa vertikálneho uhla skosenia **33**

1. Uistite sa, že vertikálny uhol skosenia a jeho koncové dorazy sú správne nastavené. 256
2. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
3. Uvoľnite upevňovacie skrutky ukazovateľa vertikálneho uhla skosenia **(1)**.

Materiál
Imbusový kľúč

4. Nastavte ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia presne na 0° **(2)**.
5. Ručne utiahnite upevňovacie skrutky ukazovateľa vertikálneho uhla skosenia **(1)**.
6. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 45° a skontrolujte ukazovateľ.

Výsledok 1 / 2

Ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia zobrazuje 45°.

- Ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia je správne nastavený.

Výsledok 2 / 2

Ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia nezobrazuje 45°.

- Ukazovateľ vertikálneho uhla skosenia je ohnutý/chybný. Obráťte sa na servis firmy **Hilti**.

Kontrola rovnobežnosti pilového kotúča s vodiacími drážkami **34**

1. Pilový kotúč uveďte do najvyššej polohy. 252



- Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 251
- Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
- Označte prvý zub pily, ktorý je viditeľný vzadu nad vložkou stola (1).
- Zmerajte vzdialenosť zuba pily od ľavej (2) a pravej (3) vodiacej drážky.
- Otáčajte pilový kotúč, kým označený zub pily nebude vpredu nad vložkou stola (4).
- Znova zmerajte vzdialenosť zuba pily od ľavej (5) a pravej (6) vodiacej drážky.

Výsledok 1 / 2

Namerané vzdialenosti medzi pilovým kotúčom a príslušnou vodiacou drážkou sú vzadu aj vpredu rovnaké.

Pilový kotúč a vodiace drážky ležia rovnobežne.

Výsledok 2 / 2

Namerané vzdialenosti medzi pilovým kotúčom a vodiacou drážkou nie sú rovnaké.

Obráťte sa na servis firmy **Hilti**.

Kontrola rovnobežnosti paralelného dorazu 35

- Pilový kotúč uveďte do najvyššej polohy. 252
- Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 251
- Namontujte paralelný doraz do pravej vnútornej polohy. 251
- Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
- Nastavte šírku rezu tak, aby sa paralelný doraz dotýkal pilového kotúča a štrbinového klinu. 252

Výsledok 1 / 2

Paralelný doraz sa dotýka pilového kotúča po celej dĺžke.

Pilový kotúč a paralelný doraz ležia rovnobežne.

Výsledok 2 / 2

Paralelný doraz sa dotýka pilového kotúča iba na jednom mieste, nie po celej dĺžke.

- Nastavte paralelný doraz. 258

Nastavenie paralelného dorazu 36

- Namontujte paralelný doraz do vnútornej montážnej polohy napravo od pilového kotúča.
- Nastavte šírku rezu na „0“ (1).
- Uvoľnite jeden alebo obidva vnútorné polohovacie kolíky ich otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Materiál
Imbusový kľúč

- Zarovnajte paralelný doraz tak, aby po celej svojej dĺžke doliehal na pilový kotúč (2).
- Znova ručne dotiahnite vnútorný polohovací kolík (kolíky).
- Zmerajte stredovú vzdialenosť medzi vnútornými a vonkajšími polohovacími kolíkmi (3).

Materiál
Posuvné meradlo

Výsledok 1 / 2

Stredová vzdialenosť medzi polohovacími kolíkmi je na oboch stranách pily presne 130 mm.

- Vonkajšia montážna poloha je správne nastavená a je rovnobežná s pilovým kotúčom.

Výsledok 2 / 2

Stredová vzdialenosť medzi polohovacími kolíkmi nie je na jednej alebo oboch stranách pily presne 130 mm.

- Uvoľnite nesprávny vonkajší polohovací kolík (kolíky) otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Upravte stredovú vzdialenosť medzi vnútornými a vonkajšími polohovacími kolíkmi presne na 130 mm.
- Znova ručne dotiahnite vonkajší polohovací kolík (kolíky).
- Ak nemôžete sami upraviť nastavenie alebo je odchýlka presnosti pily príliš veľká, kontaktujte servis **Hilti**.

Nastavenie ukazovateľa šírky rezu 37

- Uistite sa, že pilový kotúč a paralelný doraz sú správne nastavené a rovnobežné. 258
- Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu. 251
- Namontujte paralelný doraz do pravej vnútornej polohy. 251
- Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
- Nastavte šírku rezu tak, aby sa paralelný doraz dotýkal pilového kotúča po celej dĺžke.
- Zatvorte upínaciu páku pre nastavenie šírky rezu.
- Uvoľnite upevňovacie skrutky ukazovateľa šírky rezu (1).

Materiál
Imbusový kľúč



8. Nastavte ukazovateľ šírky rezu presne na hodnotu 0 (2).
9. Ručne utiahnite upevňovacie skrutky ukazovateľa šírky rezu (1).

Kontrola nastavenia štrbinového klinu

1. Pilový kotúč uveďte do najvyššej polohy.  252
2. Demontujte ochranný kryt a poistku proti spätnému rázu.  251
3. Namontujte paralelný doraz do pravej vnútornej polohy.  251
4. Nastavte vertikálny uhol skosenia na 0°.
5. Nastavte šírku rezu tak, aby sa paralelný doraz dotýkal pilového kotúča a štrbinového klinu.  252

Výsledok 1 / 2

Paralelný doraz sa dotýka štrbinového klinu po celej dĺžke.

Pilový kotúč a štrbinový klin ležia rovnobežne.

Výsledok 2 / 2

Paralelný doraz sa dotýka štrbinového klinu iba na jednom mieste, nie po celej dĺžke.

- Štrbinový klin je potrebné nastaviť. Obráťte sa na servis firmy **Hilti**.

Nastavenie lícovania vložky stola 38

Predná strana vložky stola musí byť v jednej rovine s pracovným stolom alebo mierne pod ním a zadná strana musí byť v jednej rovine s pracovným stolom alebo mierne nad ním.

1. Otáčaním nastavovacích skrutiek v smere hodinových ručičiek zvýšite úroveň vložky stola.
2. Otáčaním nastavovacích skrutiek proti smeru hodinových ručičiek znížite úroveň vložky stola.
3. Skontrolujte lícovanie vložky stola pomocou vhodného nástroja, ako je kovové pravítko, vodováha, šablóna na meranie uhlov alebo podobný nástroj.

Výsledok 1 / 2

Vložka stola nie je v jednej rovine s pracovným stolom.

Zopakujte kroky.

Výsledok 2 / 2

Vložka stola je v jednej rovine s pracovným stolom.

Vložka stola je správne nastavená.

Preprava a skladovanie**Preprava akumulátorového náradia a akumulátorov****POZOR****Neúmyselné spustenie pri preprave !**

- Produkty vždy prepravujte bez vložených akumulátorov!
- Akumulátor/akumulátory vyberte.
- Dodržujte pokyny v kapitole „Príprava pily na prepravu“.  259
- Pilu pri prenášaní uchopte len na miestach na to určených.
- Dbajte na bezpečné držanie pri prenášaní.
- Akumulátory nikdy neprepravujte voľne položené. Počas prepravy by sa mali akumulátory chrániť pred nadmerným nárazom a vibráciami a mali by byť izolované od vodivých materiálov alebo iných akumulátorov, aby nedošlo k dotyku s opačným pólom batérie, čo by spôsobilo skrat. **Dodržiavajte miestne prepravné predpisy pre akumulátory.**
- Výrobok a akumulátory sa nesmú posilať poštou. Ak chcete zaslať nepoškodené akumulátory, obráťte sa na kuriérsku službu.
- Výrobok a akumulátory skontrolujte pred každým použitím, ako aj pred a po dlhšej preprave, či nie sú poškodené.

Skladovanie akumulátorového náradia a akumulátorov**VAROVANIE****Náhodné poškodenie spôsobené chybnými alebo vytekajúcimi akumulátormi !**

- Produkty vždy skladujte bez vložených akumulátorov!
- Výrobok skladujte v chlade a suchu. Dodržiavajte medzné hodnoty teploty, ktoré sú uvedené v technických údajoch.  248.
- Neuschovávajte akumulátory na nabíjačke. Po nabíjaní akumulátor vždy vyberte z nabíjačky.
- Akumulátory nikdy neskladujte na slnku, na vykurovacom telese alebo za oknami.
- Výrobok a akumulátory skladujte mimo dosahu detí a nepovolných osôb.
- Výrobok a akumulátory skontrolujte pred každým použitím, ako aj pred a po dlhšom skladovaní, či nie sú poškodené.

Príprava pily na prepravu 39

Všetky komponenty stolovej kotúčovej pily je možné uskladniť na účely prepravy tak, aby šetrili priestor. Budete tak potrebovať menej úložného priestoru a všetky komponenty stolovej kotúčovej pily budú lepšie chránené pred prípadným poškodením.

- Demontujte pokosový doraz  252, paralelný doraz  251, poistku proti spätnému rázu  251 a ochranný kryt  251 a všetky diely uložte na príslušné úložné miesto.
- Vyberte vrečko na prach a vyprázdnite ho. Potom vrečko na prach zrolujte a uložte ho na úložné miesto medzi pokosový doraz/predĺženie pokosového dorazu a vonkajší plášť stolovej kotúčovej pily.
- Štrbinový klin uveďte do najnižšej polohy.  250
- Pilový kotúč uveďte do najnižšej polohy tak, aby sa celý kotúč nachádzal pod pracovným stolom.  252



Ochrana pred neoprávneným použitím

Aby ste chránili výrobok pred neoprávneným používaním, môžete zapínač zaistiť pomocou visiaceho zámku.

- Prevlečte visiaci zámok s dlhým uchom cez otvor v zapínači a zamknite ho.

Pomoc v prípade porúch

Pri všetkých poruchách venujte pozornosť ukazovateľovi stavu akumulátora. Pozri kapitolu **Ukazovatele lítiovo-iónového akumulátora** 247.

Pri výskytých takých porúch, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke, alebo ktoré nedokázate odstrániť sami, sa obráťte na náš servis **Hilti**.

Porucha	Možná príčina	Riešenie
LED diódy akumulátora nič nesignalizujú	Akumulátor je chybný.	► Obráťte sa na servis Hilti .
Akumulátor sa vybíja rýchlejšie ako zvyčajne.	Veľmi nízka teplota okolitého prostredia.	► Nechajte akumulátor pomaly ohriať na izbovú teplotu.
Akumulátor nezaskočí s počutelným cvaknutím.	Zaskakovací výčnelok na akumulátore je znečistený.	► Očistite zaskakovacie výčnelky a znovu vložte akumulátor.
Vznik intenzívneho tepla vo výrobku alebo akumulátore.	Elektrická porucha	► Ihneď vypnite výrobok, vyberte akumulátor, prezrite ho, nechajte ho vychladnúť a kontaktujte servis spoločnosti Hilti .
Výrobok sa sám od seba zastaví.	Príliš veľký posuv.	► Netlačte na obrobok počas rezania príliš veľkou silou. ► Ak sa obrobok v priebehu 1,5 sekundy vráti späť do dráhy rezu, píla sa automaticky znova spustí. 247
	Elektrostatické vybitie.	► Keď dôjde k elektrostatickému vybitiu, výrobok sa zastaví a musí sa manuálne reštartovať.
Nedostatočná kvalita rezu	Pílový kotúč, štrbinový klin, paralelný doraz alebo vertikálny uhol skosenia nie sú správne nastavené.	► Skontrolujte a nastavte všetky komponenty pily. 256
Príslušenstvo, ako ochranný kryt, paralelný doraz a iné, sa nedá ľahko namontovať alebo odmontovať.	Úchytka na príslušenstve alebo na výrobku sú znečistené.	► Vyčistite úchytka na výrobku a na celom príslušenstve.

Likvidácia

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri nesprávnej likvidácii! Ohrozenie zdravia spôsobené unikajúcimi plynmi alebo kvapalinami.

- Poškodené akumulátory neposielať!
- Prípojky zakryte nevodivým materiálom, aby ste zabránili skratom.
- Akumulátory likvidujte tak, aby sa nedostali do rúk detí.
- Akumulátor odovzdajte vo vašom **Hilti Store** alebo sa obráťte na príslušnú prevádzku na likvidáciu odpadu.

Výrobky značky **Hilti** sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovateľných materiálov je ich správne separovanie. V mnohých krajinách firma **Hilti** odoberie vaše staré zariadenie na recykliáciu. Informujte sa v zákazníckom servise **Hilti** alebo u svojho obchodného poradcu.



- Elektrické prístroje, elektronické zariadenia a akumulátory nedávajte do domáceho odpadu!

Záruka výrobcu

- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti **Hilti**.

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o obsluhu, technológii, životnom prostredí, vyhlásení RoHS (len trhy v Číne a na Taiwane) a recykliácii nájdete na tomto odkaze: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Tento odkaz nájdete aj ako QR kód v tomto návode na obsluhu a je označený symbolom .



hu Eredeti használati utasítás

A használati utasításra vonatkozó adatok

A használati utasításhoz

- **Figyelmeztetés!** A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy elolvasta és megértette a termékhez mellékelte használati utasítást, beleértve az utasításokat, a biztonsági és figyelmeztető jelzéseket, az ábrákat és a műszaki leírásokat. Ismerje meg az összes utasítást, biztonsági és figyelmeztető jelzést, ábrát, műszaki leírást, valamint az alkatrészeket és funkciókat. Ennek elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a használati utasítást, beleértve az összes utasítást, biztonsági és figyelmeztető megjegyzést későbbi használatra.
- A **HILTI** termékeket kizárólag szakember általi használatra szánták és a gépet csak engedéllyel rendelkező, szakképzett személy használhatja, javíthatja. Ezt a személyt minden lehetséges kockázati tényezőről tájékoztatni kell. A termék és tartozékai könnyen veszélyt okozhatnak, ha nem képzett személy dolgozik velük, vagy nem rendeltetésszerűen használják őket.
- A mellékelte használati utasítás a nyomtatás időpontjában a technika aktuális állásának felel meg. A Hilti termékoldalán mindig megtalálja a legfrissebb verziót. Ehhez kövesse a jelen használati utasításban található linket vagy QR-kódot, melyet a szimbólum jelölt.
- A terméket csak ezzel a használati utasítással együtt adja tovább.

Jelmagyarázat

Figyelmeztetések

A figyelmeztetések a termék használata során előforduló veszélyekre hívják fel a figyelmet. A következő figyelmeztetéseket használjuk:

VESZÉLY

VESZÉLY !

- Súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezető közvetlen veszély esetén.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS !

- Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy olyan lehetséges veszélyre, amely súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT !

- Ezzel a szóval hívjuk fel a figyelmet egy lehetséges veszélyhelyzetre, amely személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

Szimbólumok a használati utasításban

A jelen használati utasítás a következő szimbólumokat használja:

	Tartsa be a használati utasítást
	Alkalmazási útmutatók és más hasznos információk
	Kereszthivatkozás
	Újrahasznosítható anyagokkal való bánásmód
	Az elektromos gépeket és akkukat ne dobja a háztartási szemétkébe
	Hilti Li-ion akkumulátor
	Hilti töltőkészülék

Az ábrákon használt szimbólumok

Az ábrákon a következő szimbólumokat használjuk:

	Ezek a számok a jelen használati utasítás elején található ábrákra vonatkoznak.
	Az ábrák számozása a fontos munkalépésekre vagy fontos részegységekre utal. A szövegben ezeket a munkalépéseket vagy részegységeket megfelelő számokkal emelik ki, pl. (3).
	Az áttekintő ábrában használt pozíciószámok a termék áttekintésére szolgáló szakasz jelmagyarázatában lévő számokra utalnak.
	Ez a jel hívja fel a figyelmét arra, hogy a termék használata során különös odafigyeléssel kell eljárnia.

Termékhez kötődő szimbólumok

Általános szimbólumok

A termékhez kötődő szimbólumok.

	A termék NFC technológiás, iOS és Android platformokkal kompatibilis adatátvitelhez használható.



	Egyenáram
n_0	Névleges üresjáratú fordulatszám
RPM	Fordulatszám percenként
$\varnothing$	Átmérő
	Fűrészlap
	Minimális fogvastagság/fogszög és alaplemez-vastagság
	Forgásirányt mutató nyíl
	Kireteszt
	Reteszt
Li-Ion	Li-ion akku
	Soha ne használja ütőszerszámként az akkumulátort.
	Ne ejtse le az akkumulátort. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet ütés ért vagy egyéb módon megsérült.

Tiltó jel

A tiltó jelzések a tiltott tevékenységekre utalnak.

	Tartsa távol a kezét a fűrészelési területtől és a fűrészlaptól.

Védőfelszerelések használatára felszólító jelek

A figyelemfelhívó jelek kötelezően elvégzendő eljárásokra hívják fel a figyelmet.

	Használjon védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt
	Viseljen porvédő maszkot.

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást, illusztrált anyagot és műszaki adatot, amelyet ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékeltek. Az alábbi biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági tudnivalót és utasítást a jövőbeni használatához.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos kéziszerszám” fogalom hálózatról üzemelő elektromos kéziszerszámokra (tápkábelrel együtt érve) és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (tápkábel nélkül) vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- ▶ Tartsa tisztán a munkahelyét és jól világítsa meg. Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- ▶ Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.
- ▶ Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét a munkáról, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- ▶ Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon csatlakozóadaptert. Az eredeti csatlakozódugó és a hozzá illeszkedő csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
- ▶ Ne érjen hozzá földelt felületekhez, például csövekhez, fűtőtestekhez, tűzhelyekhez és hűtőszekrényekhez. Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- ▶ Tartsa távol az elektromos kéziszerszámokat az esőtől és a nedvesség hatásaitól. Ha víz hatol be az elektromos kéziszerszámba, az növeli az áramütés kockázatát.



- ▶ Ne használja a csatlakozókábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis az elektromos kéziszerszámmat soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és soha ne húzza ki a hálózati csatlakozódugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a csatlakozókábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól, mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekert csatlakozókábel növeli az áramütés kockázatát.
- ▶ Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, akkor csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítókábelt használjon. A kültérre is alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- ▶ Használjon hibaáram-védőkapcsolót, ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése nem kerülhető el. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonsági előírások

- ▶ Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja az elektromos kéziszerszámmat, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- ▶ Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám alkalmazásának megfelelő személyi védőfelszerelések, úgymint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és gyűrűk használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ▶ Kerülje az elektromos kéziszerszám akaratlan üzembe helyezését. Mielőtt az elektromos kéziszerszámmat az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, vagy felveszi, ill. szállítja, győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a gépet bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az balesethez vezethet.
- ▶ Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- ▶ Kerülje el a normálístól eltérő testtartást. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és megtartsa az egyensúlyát. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.
- ▶ Ha az elektromos kéziszerszámmal fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a szerszámhöz, és rendeltetésüknek megfelelően működnek. Porelszívó egység használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyességi szintjét.
- ▶ Ne ringassa magát hamis biztonságérzetbe, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszám biztonsági előírásait, akkor sem, ha az elektromos kéziszerszámmal hosszú ideje használja, és ezáltal jól ismeri. A figyelmetlen kezelés a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- ▶ Ne terhelje túl a gépet. Munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámmat használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámmat, amelynek a kapcsolója elromlott. Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.
- ▶ A gép beállítása, a tartozékok cseréje vagy a gép lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy vegye ki a kivehető akkut a gépből. Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a gép szándékolatlan üzembe helyezését.
- ▶ A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámmat, akik nem ismerik a szerszámmat, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ Mindig gondosan tartsa karban az elektromos kéziszerszámmat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hátrányosan befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Használat előtt javíttassa meg a gép megrongálódott alkatrészeit. Sok balesetnek a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszám az oka.
- ▶ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasítások figyelembevételével használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ A markolatot és fogófelületeket tartsa száraz, tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését az előre nem látható helyzetekben.

Akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- ▶ Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőberendezésben töltsen fel. Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőberendezésben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- ▶ Az elektromos kéziszerszámokban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- ▶ Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerül az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égési bőrsérüléseket okozhat.
- ▶ Ne használjon sérült vagy módosított akkut. A sérült vagy módosított akku előre nem látható módon viselkedhet és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- ▶ Az akkut ne tegye ki tűz és magas hőmérséklet hatásának. A tűz és a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- ▶ Kövesse a töltésre vonatkozó összes utasítást, és az akkut vagy akkus szerszámmat soha ne töltsen a használati utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A nem megfelelő vagy a megengedett hőmérséklet-tartományon kívül történő töltés az akku meghibásodásához és tűzveszélyhez vezethet.



Szervíz

- Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- **Soha ne javítsa a sérült akkut.** Az akkuk javítását csak a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

Biztonsági tudnivalók az asztali körfűrészekhez

Biztonsági tudnivalók a védőburkolattal kapcsolatban

- Hagyja felszerelve a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak működőképesnek, és megfelelően felszerelve kell lenniük. A laza, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatokat meg kell javítani, illetve ki kell cserélni.
- A hasító vágásokhoz mindig használja a fűrészlap védőburkolatát, a hasítóéket és a visszarúgásgátlót. A védőburkolat és a többi biztonsági berendezés csökkenti a sérülések kockázatát a hasító vágásoknál, ahol a fűrészlap teljesen átvágja a munkadarab vastagságát.
- A rejtett vágások, pl. falolás befejezése után helyezze vissza a hasítóéket a legfelső végállásba. Helyezze vissza a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót, miközben a hasítóék a legfelső végállásban van. A védőburkolat, a hasítóék és a visszarúgásgátló csökkentik a sérülések kockázatát.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlap nem ér hozzá a védőburkolathoz, a hasítóékhoz vagy a munkadarabhoz. Veszélyes helyzetet eredményezhet, ha a fűrészlap véletlenül hozzáér ezekhez az alkatrészekhez.
- Szabályozza be a hasítóéket a jelen használati utasításban leírtak szerint. A helytelen távolságok, pozíció és beigazítás azt okozhatja, hogy a hasítóék nem akadályozza meg hatékonyan a visszarúgást.
- A megfelelő működéshez a hasítóéknek és a visszarúgásgátlónak a munkadarabra kell hatniuk. Ha olyan munkadarabokat vágnak, amelyek túl rövidke ahhoz, hogy működésbe lépjen a hasítóék és a visszarúgásgátló, akkor hatástalan lesz a hasítóék és a visszarúgásgátló. Ilyen körülmények között a hasítóék és a visszarúgásgátló nem tudja megakadályozni a visszarúgást.
- Használjon az alkalmazott hasítóékhoz illő fűrészlapot. Ahhoz, hogy a hasítóék hatásos legyen, a fűrészlap átmérőjének illeszkednie kell a hasítóékhoz, a fűrészlap lapvastagságának vékonyabbnak, a fogak szélességének pedig nagyobbaknak kell lennie a hasítóék vastagságánál.

Biztonsági tudnivalók a fűrészeléshez

- **⚠ VESZÉLY** Ne tegye az ujjait és a kezét a fűrészlap közelébe vagy a fűrészelési területre. Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy megcsúszás esetén a keze a fűrészlap felé irányulhat, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
- Munkadarabot csak a fűrészlap forgásirányával ellentétes irányban szabad bevezetni. Ha a munkadarabot a fűrészlap forgásirányával megegyező irányban vezetik az asztal fölött, akkor a gép behúzhatja a fűrészlapba a munkadarabot és a munkát végző ember kezét.
- Hosszanti vágásoknál soha ne használja a gerütközőt a munkadarab bevezetéséhez, keresztirányú vágásoknál pedig soha ne használja a gerütközőt a párhuzamütközővel együtt a hosszúság beállításához. Ha a munkadarabot egyidejűleg vezetik a párhuzamütközővel és a gerütközővel, akkor megnövekszik a fűrészlap beszorulásának és visszarúgásának valószínűsége.
- Hosszanti vágásoknál mindig tartsa a munkadarabot teljes érintkezésben az ütközősínekkel, és mindig az ütközősín és a fűrészlap között fejtse ki a gerütközőt a munkadarabra. Használjon tolrudat, ha az ütközősín és a fűrészlap közötti távolság kisebb 150 mm-nél, és tolóblokkot, ha a távolság kisebb 50 mm-nél. Az ilyen segédeszközök biztosítják, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.
- Csak a gyártó által mellékelte tolrudat vagy az utasításoknak megfelelően legyártott tolrudat szabad használni. A tolrúd biztosítja a kéz és a fűrészlap közötti megfelelő távolságot.
- Soha ne használjon sérült vagy a fűrészlappal megvágott tolrudat. A sérült vagy a fűrészlappal megvágott tolrúd eltörhet, és így a kéz a fűrészlapba kerülhet.
- Ne dolgozzon „szabad kézzel”. A munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez mindig használjon párhuzamütközőt vagy gerütközőt. A „szabad kézzel” azt jelenti, hogy a munkadarabot párhuzamütköző vagy gerütköző helyett a kezével támasztja meg vagy vezeti. A szabadkezes fűrészelés helytelen igazításhoz, beszoruláshoz és visszarúgáshoz vezet.
- Soha ne nyúljon a forgó fűrészlap mögé vagy fölé. A munkadarab utáni nyúláskor ugyanis véletlenül megérintheti a forgó fűrészlapot.
- Támassza meg a hosszú és/vagy széles munkadarabokat a fűrészasztal mögött és/vagy oldalán, hogy vízszintesek maradjanak. A hosszú és/vagy széles munkadarabok hajlamosak lebillenni a fűrészasztal szélén, ami az ellenőrzés elvesztéséhez, a fűrészlap beszorulásához és visszarúgáshoz vezethet.
- Egyenletesen vezesse be a munkadarabot. Ne hajlítsa meg, ne forgassa el, illetve ne tolja el oldalra a munkadarabot. Ha elakad a fűrészlap, akkor azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, vegye ki vagy válassza le az akkumulátort, és szüntesse meg az elakadás okát. Visszarúgáshoz vagy a motor blokkolódásához vezethet, ha a fűrészlap beszorul a munkadarabba.
- A levágott anyag beszorulhat a fűrészlap és az ütközősín közé vagy a védőburkolatba, és az eltávolításakor behúzhatja az ujját a fűrészlapba. Az anyag eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészlapot, és várja meg, amíg megáll a fűrészlap.
- 2 mm-nél vékonyabb munkadarabok hosszanti vágásához használjon kiegészítő párhuzamütközőt, amely érintkezik az asztal felületével. A vékony munkadarabok beszorulhatnak a párhuzamütköző alá, és visszarúgást okozhatnak.

Visszarúgás - kiváltó okok és megfelelő figyelmeztetések

A visszarúgás a munkadarab hirtelen reakciója, amelynek az oka a fűrészlap akadozása, szorulása, a fűrészlaphoz képest ferde vágás a munkadarabban, illetve ha a munkadarab egy része beszorul a fűrészlap és a párhuzamütköző vagy más rögzített tárgy közé.

A legtöbb esetben a visszarúgás során a fűrészlap hátsó része megfogja a munkadarabot, felemeli a fűrészasztalról és a gépkezelő felé repíti.

A visszarúgás az asztali fűrész helytelen vagy hibás használatának következménye. Megfelelő óvintézkedésekkel, amelyekről a későbbiekben olvashat, a gép visszarúgása megakadályozható.

- Soha ne álljon egy vonalban a fűrészlappal. Mindig a fűrészlapnak azon az oldalán álljon, ahol az ütközősín is található. Visszarúgás esetén ugyanis a munkadarab nagy sebességgel repülhet azok felé, akik a fűrészlap előtt és azzal egy vonalban állnak.
- Soha ne nyúljon a fűrészlap fölé vagy mögé, hogy meghúzza vagy megtámassza a munkadarabot. Ez ugyanis véletlen érintkezéshez vezethet a fűrészlappal, illetve visszarúgás esetén a fűrészlap behúzhatja az ujjait.
- Soha ne tartsa és ne nyomja a fűrészrendő munkadarabot a forgó fűrészlaphoz. A fűrészrendő munkadarab fűrészlaphoz nyomása ugyanis beragadáshoz és visszarúgáshoz vezet.
- Igazítsa az ütközősín a fűrészlappal párhuzamosan. A nem igazított ütközősín a fűrészlapnak nyomja a munkadarabot, és visszarúgást okoz.



- ▶ **Rejtett fűrészeléseknél (pl. falcolás) használjon nyomófésűt, és azzal vezesse a munkadarabot az asztalhoz és az ütközősínhez.** A nyomófésűvel ugyanis jobban lehet irányítani a munkadarabot visszarúgás esetén.
- ▶ **Legyen különösen óvatos, ha összeszerelt munkadarabok nem látható részein végez fűrészelést.** A bemerülő fűrészlap ugyanis olyan tárgyakba fűrészelhet bele, amelyek visszarúgást okozhatnak.
- ▶ **Támassza alá a nagyobb lemezeket, hogy csökkenjen a szoruló fűrészlap miatti visszarúgás kockázata.** A nagyobb lemezek meghajolhatnak a saját súlyuk alatt. A lemezeket mindenhol alá kell támasztani, ahol túlnyúlnak a munkasztal felületén.
- ▶ **Legyen különösen óvatos az olyan munkadarabok fűrészelésekor, amelyek elcsavarodtak, csomósak, eltorzultak, vagy melyeknek nincs egyenes élük, amely mentén egy géritőkőzével vagy egy ütközősín mentén vezethetők.** A deformált, csomós vagy eltorzult munkadarab instabil, és a vágási vonal eltérítéséhez, beszoruláshoz és visszarúgáshoz vezet.
- ▶ **Soha ne fűrészeljen több, egymásra vagy egymás mögé rakott munkadarabot.** A fűrészlap ugyanis megfoghat egy vagy több darabot, és visszarúgást okozhat.
- ▶ **Ha újra akarja indítani a fűrészt, amelynek a fűrészlapja beszorult a munkadarabba, akkor középre kell helyezni a fűrészlapot a fűrészsérben, hogy a fűrészfogak ne akadjanak be a munkadarabba.** Ha szorul a fűrészlap, akkor újraindításkor kiugorhat a munkadarabból, és visszarúgást okozhat.
- ▶ **Tartsa a fűrészlapokat tiszta, éles és megfelelő fűrészfog-terpesztésű állapotban.** Soha ne használjon elgömbült fűrészlapokat, illetve repedt vagy törött fogazatú fűrészlapokat. Az éles és megfelelő fűrészfog-terpesztésű fűrészlapok minimalizálják az elakadást, a blokkolódást és a visszarúgást.

Biztonsági tudnivalók az asztali körfűrészek használatához

- ▶ **Kapcsolja ki az asztali körfűrészt és vegye ki az akkumulátort, mielőtt eltávolítja az asztalbetétet, kicseréli a fűrészlapot, beállítja a hasítóéket, a visszarúgásgátlót vagy a fűrészlap védőburkolatát, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a gépet.** Az óvintézkedések célja a balesetek elkerülése.
- ▶ **Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni az asztali fűrészt.** Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és ne hagyja magára addig, amíg teljesen le nem állt. A felügyelet nélkül működő fűrészgép ellenőrizhetetlen veszélyt jelent.
- ▶ **Az asztali körfűrészt egy sík, jól megvilágított helyen kell felállítani, ahol Ön biztonságosan áll és meg tudja tartja az egyensúlyát.** A felállítási helyen elegendő helynek kell lennie az adott méretű munkadarabok megfelelő kezeléséhez. A rendetlenség, a meg nem világított munkaterület és az egyenetlen, csúszós padló balesetekhez vezethet.
- ▶ **Rendszeresen távolítsa el a fűrészforgácsot és a fűrészport a fűrészasztal alól és/vagy a porelszívóból.** Az összegyűlt fűrészpor gyúlékony, és önmagától is meggyulladhat.
- ▶ **Rögzítse az asztali körfűrészt.** A nem megfelelően rögzített asztali körfűrész elmozdulhat vagy felborulhat.
- ▶ **Bekapcsolás előtt távolítsa el a beállító eszközöket, famaradványokat stb. a körfűrészből.** A figyelem elterelődése vagy az esetleges beszorulások veszélyesek lehetnek.
- ▶ **Mindig megfelelő méretű és megfelelő (pl. rombusz vagy kör alakú) befogó furattal rendelkező fűrészlapot használjon.** Azok a fűrészlapok, amelyek nem illeszkednek a fűrész részegységeihez, egyenetlenül futnak, és a gép fölötti uralom elvesztését okozzák.
- ▶ **Soha ne használjon sérült vagy rossz fűrészlappszerező anyagot (karimákat, alátéteket, csavarokat vagy csavaranyákat).** Ez adott fűrészlappszerező anyagok kifejezetten az Ön fűrészéhez lettek tervezve, a biztonságos működés és az optimális teljesítmény érdekében.
- ▶ **Soha ne álljon rá a körfűrésze, és ne használja fellépési segédletként.** Súlyos sérülések következhetnek be, ha felborul az elektromos szerszám, vagy ha véletlenül érintkezésbe kerülnek a fűrészlappal.
- ▶ **Győződjön meg róla, hogy a helyes forgási irányban van-e beszerelve a fűrészlap.** Ne használjon csiszolókorongokat vagy drótkéfeket az asztali körfűrésszel. A fűrészlap szakszerűtlen felszerelése, illetve a nem ajánlott tartozékok használata súlyos sérülésekhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági tudnivalók

- ▶ A terméket és a tartozékokat csak kifogástalan műszaki állapotban használja.
- ▶ Soha ne végezzen módosításokat vagy változtatásokat a terméken vagy a tartozékokon.
- ▶ Sérülésveszély a leeső szerszámok és/vagy tartozékok miatt. A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor és a tartozék biztonságosan rögzítve vannak-e.
- ▶ Tudja meg, hogy hogyan lehet vészhelyzetben kikapcsolni a terméket.
- ▶ Kerülje a forgó részekkel való érintkezést – sérülésveszély!
- ▶ A csiszolás, smirglizés, vágás és fűrés során keletkező por ártalmas vegyi anyagokat tartalmazhat. Néhány példa: Ólom vagy ólomalapú festékek; téglá, beton és egyéb falazóanyagok, terméskő és egyéb szilikátot tartalmazó termékek; bizonyos fafajták, mint például tölgy, bükk és a vegyileg kezelt fa; azbeszt vagy azbeszttartalmú anyagok. Határozza meg a gépkezelő és a környezetében tartózkodó személyek kitétettségét azon anyagok veszélyességi osztálya révén, amelyeken munkát végeznek. Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket az expozíció biztonságos szinten tartása érdekében, például: porgyűjtő rendszer használata vagy megfelelő légzésvédő viselése. A kitétettség a következő általános intézkedésekkel csökkenthető:
 - ▶ Munkavégzés jól szellőző területen
 - ▶ Porral való hosszabb érintkezés elkerülése,
 - ▶ Vezesse el a port a testtől és a fejtől,
 - ▶ Viseljen védőruhát és a szennyeződésnek kitett területeket tisztítsa meg vízzel és szappannal.
- ▶ A munka megkezdése előtt tisztázza a munka során keletkező por veszélyességi besorolását. Használjon hivatalosan engedélyezett védelmi osztályú ipari porszívót, amely megfelel a helyi porvédelmi előírásoknak.
- ▶ A termék használata közben viseljen védőszemüveget, védősisakot, hallásvédőt és egy megfelelő légzőmaszkot.
- ▶ Mindig tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat. Égési sérülés veszélye az eltakart szellőzőnyílások miatt!
- ▶ A termék használatát előtt győződjön meg róla, hogy minden retesz be van-e kattanva.
- ▶ Ne fejezze le a terméket a fűrészlap oldalirányú ellennyomásával.
- ▶ Használjon mindig a megmunkálandó anyagnak és az anyag tulajdonságainak megfelelő fűrészlapot.
- ▶ Kizárólag a termékhez engedélyezett fűrészlapot használjon, amely megfelel a műszaki adatoknál és/vagy a terméken megadott adatoknak (pl. átmérő, fordulatszám, vastagság, befogófurat stb.) és az EN 847-1 szerint ellenőrzött és jelölt.



- ▶ Ne használjon HSS acélból készült fűrészlapokat. Az ilyen fűrészlapok ugyanis könnyen eltörhetnek.
- ▶ Ne használjon tompa, repedt, meghajlott, sérült fűrészlapot. Tompa vagy rosszul beállított fogazattal rendelkező fűrészlapok a szűkebb fűrészelési nyílás következtében nagyobb súrlódást hozhatnak létre és a fűrészlap beszorulását okozhatják, illetve visszarúghatnak.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap a helyes irányba forog, és hogy a fűrészfogak az asztali körfűrész eleje felé néznek.
- ▶ A munkadarabot csak a mozgó fűrészlapnak szabad nekivezetni. Ellenkező esetben ugyanis fennáll a visszarúgás veszélye, ha a fűrészlap beszorul a munkadarabba.
- ▶ Igazítsa az előtölőerőt a fűrészlaphoz és a megmunkálendő anyaghoz. Így lehet megakadályozni, hogy blokkolódjon a fűrészlap, és adott esetben visszarúgást okozzon.
- ▶ Kerülje a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.
- ▶ A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon feltüntetett legnagyobb fordulatszámának. A megengedettnél gyorsabb forgás következtében a tartozék eltörhet és lerepülhet.
- ▶ Ne végezzen merülővágásokat.
- ▶ Ne érjen munkavégzés után a fűrészlaphoz, amíg az le nem hűl. A fűrészlap a munkavégzés során nagyon felforrósodik.
- ▶ Ne érintse meg a fűrészlapot, amíg teljesen le nem állt és amíg ki nem vette az akkumulátort.
- ▶ A fűrészlap cseréjekor viseljen védőkesztyűt.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a vágások útja akadálymentes, nem található rajta pl. szög, csavar vagy egyéb fém alkatrész.
- ▶ Rendszeresen távolítsa el a termék körüli munkaterületről az anyagmaradványokat, például a forgácsokat, a vágási maradványokat és a fűrészport.
- ▶ Ne nyúljon be a forgó fűrész veszélyes zónájába. Vegye ki az akkumulátort, mielőtt eltávolítja a vágási maradványokat, a faforgácsot és hasonlókat a vágási területről.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be laza levágott darabok a fűrészlap és a párhuzaműtköző közé.
- ▶ A terméket csak a hozzá tartozó védőberendezésekkel együtt szabad használni.
- ▶ Nem szabad olyan munkákat végezni, mint a horonymélyítés, hasítékok (a munkadarabban végződő hornyok) készítése, hézagolás, kihornyolás, átfordító feldarabolás, valamint a profilmarás.
- ▶ Soha ne használja a terméket az asztali betét nélkül. Cserélje ki a hibás asztali betétet. Hibás asztali betét használata esetén sérülést okozhat a fűrészlap.
- ▶ A termék minden bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy eltávolította-e a feszítőkulcsot.
- ▶ A termék minden bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy szorosan meg van-e húzva minden szorítókar.
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze, hogy párhuzamos-e a párhuzaműtköző a fűrészlappal. 278
- ▶ Soha ne használja a védőburkolatot a termék szállítására.

Akkumulátoros készülékek gondos használata és kezelése

- ▶ **A Li-ion akkuk biztonságos kezelésére és használatára vegye figyelembe a következő biztonsági tudnivalókat.** Ezek figyelmen kívül hagyása bőrirritációt, súlyos korrozív sérülést, kémiai égési sérülést, tüzet és/vagy robbanást okozhat.
- ▶ Az akkut csak kifogástalan műszaki állapotban használja.
- ▶ A sérülések elkerülése és ez egészségre erősen ártalmas folyadékok kifolyásának megakadályozására odafigyeléssel használja az akkut!
- ▶ Az akkuk semmi esetre sem módosíthatók vagy manipulálhatók!
- ▶ Az akkut tilos szétcszedni, összezúzni, 80 °C (176 °F) fölé hevíteni vagy elégetni.
- ▶ Ne használjon vagy töltsön olyan akkut, amelyet ütés ért, vagy egyéb más módon sérült. Rendszeresen ellenőrizze az akkukat sérülés szempontjából.
- ▶ Soha ne használjon újrafelhasznált vagy javított akkukat.
- ▶ Az akkut vagy akkumulátoros elektromos kéziszerszámot soha ne használja ütőszerszámmént.
- ▶ Az akkukat soha ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek, szikraképződésnek vagy nyílt lángnak. Ezek robbanást okozhatnak.
- ▶ Ne érintse ujjal, szerszámmal, ékszerrel vagy egyéb elektromosan vezető tárgyakkal az akkumulátor pólusait. Ez az akku sérülését okozhatja, valamint anyagi károkhöz és sérülésekhez vezethet.
- ▶ Tartsa távol az akkumulátort esőtől, nedvességtől és folyadéktól. A behatoló folyadék rövidzárlatot, áramütést, égési sérülést, tüzet és robbanást okozhat.
- ▶ Csak az ehhez az akkumulátortípushoz tervezett töltőkészülékeket és elektromos kéziszerszámokat használja. Ehhez vegye figyelembe a megfelelő használati utasítás adatait.
- ▶ Ne használjon és ne tárolja az akkut robbanásveszélyes környezetben.
- ▶ Ha érintésre túl forró az akku, akkor lehet, hogy meghibásodott. Állítsa az akkut egy látható, nem gyúlékony helyre, éghető anyagoktól elegendő távolságra. Hagyja lehűlni az akkut. Amennyiben egy óra elteltével még mindig túl forró az akku érintésre, akkor meghibásodott. Forduljon a **Hilti** Szervízhez vagy olvassa el a „Tudnivalók a **Hilti** Li-ion akkuk biztonságával és alkalmazásával kapcsolatban” c. dokumentumot.



Vegye figyelembe a Li-ion akkuk szállítására, tárolására és alkalmazására vonatkozó speciális irányelveket.

Olvassa el a **Hilti** Li-ion akkuk biztonságával és alkalmazásával kapcsolatos tudnivalókat, amelyeket a jelen használati utasítás végén található QR-kód beolvasásával érhet el.

Leírás

Termékkátteintés

- ① Vezetőhorony a gérütközőhöz
- ② Visszarúgásgátló
- ③ A védőburkolat kioldógombja

- ④ Védőburkolat
- ⑤ Párhuzaműtköző
- ⑥ Párhuzaműtköző szorítókar



2430499

- ⑦ Felhajtható keskeny ütköző / támaszték
- ⑧ Párhuzamütköző szerelési pozíciók
- ⑨ A vágásszélesség beállító kereke
- ⑩ A vágásszélesség szorítókarja
- ⑪ A tolórúd tárolórekesze
- ⑫ A függőleges gérszög skálája
- ⑬ A fűrészlap magasságbeállító tekerőkarja
- ⑭ Mutató a függőleges gérszög skálájához
- ⑮ Szorítókar a függőleges gérszöghöz
- ⑯ Vész-KI csappantyú
- ⑰ Bekapcsoló
- ⑱ Akkumulátortartó
- ⑲ Vágásszélességi skálamutató
- ⑳ Kettős vágásszélességi skála
- ⑳ A skála a fűrészlap és a párhuzamütköző közötti távolságot mutatja. A sötét háttérű felső skála a belső szerelési pozícióra, a világos háttérű alsó skála pedig a párhuzamütköző külső szerelési pozíciójára vonatkozik.
- ㉑ Asztalbetét

- ㉒ Horonytámasz
- ㉓ Fűrészasztal
- ㉔ A párhuzamütköző tárolórekesze (fejjel lefelé)
- ㉕ A gérütköző tárolója
- ㉖ A hatlapú csavarkulcs tárolója
- ㉗ A gérütköző-hosszabbító tárolója
- ㉘ A visszarúgásgátló tárolója
- ㉙ Csatlakozócsomók a forgácselszívóhoz
- ㉚ Alsó fűrészlapburkolat
- ㉛ Az imbuzkulcs tárolója
- ㉜ A védőburkolat tárolója
- ㉝ A hasítóék szorítócsavarja
- ㉞ Befogókarima
- ㉟ Feszítőanya
- ㊱ Szorítókarima
- ㊲ Orsóreteszelés
- ㊳ Fűrészlap

A kiegészítő alkatrészek áttekintése 2

- ㉑ Asztalbetét
- ㉓ Akku kioldógombja
- ㉔ Akku állapotjelzője
- ㉕ Porzsák
- ㉖ Tolórúd
- ㉗ Visszarúgásgátló
- ㉘ Védőburkolat
- ㉙ Gérütköző
- ㉚ Gérütköző-hosszabbító
- ㉛ Hatlapú csavarkulcs
- ㉜ Ütközőblokk
- ㉝ Imbuszkulcs

Rendeltetésszerű használat

A bemutatott termék egy akkumulátorral üzemelő asztali körfűrész. Keményfa, puhafa, forgácslapok és farostlemezek, valamint minden más fához hasonló anyag hosszanti és keresztirányú vágására szolgál.

Vegye figyelembe a lehetséges vízszintes és függőleges gérszögekre vonatkozó értékeket a Műszaki adatok című fejezetben.  268

- Ehhez a termékhez csak B 22-es típusozózatú **Hilti** Nuron Li-ion akkumulátorokat használjon. A termék optimális teljesítménye érdekében a **Hilti** a jelen használati utasítás végén található táblázatban megadott akkumulátorok használatát javasolja.
- Ezekhez az akkumulátorokhoz csak a jelen használati utasítás végén található táblázatban megadott típusú **Hilti** töltőkészülékeket használja.

Szállítási terjedelem

Asztali körfűrész, párhuzamütköző, gérütköző, gérütköző-hosszabbító, ütközőblokk, visszarúgásgátló, védőburkolat, asztalbetét, tolórúd, fűrészlap, befogókarima, szorítókarima, csavaranya, imbuzkulcs, hatlapú csavarkulcs, porzsák, használati utasítás

A termékéhez jóváhagyott további rendszertartozékokat a **Hilti Store** helyen vagy a következő oldalon talál: www.hilti.group

AutoStart-funkció

Ez a termék **AutoStart** kényelmi funkcióval rendelkezik. A termék automatikusan újraindítható egy nem tervezett leállítás után, anélkül, hogy kézzel kellene ki- és bekapcsolni. Húzza kissé hátrafelé a munkadarabot a vágási pályán 1,5 másodpercen belül, amíg a termék újra el nem indul.



A funkció csak rövid ideig áll rendelkezésre. Ha a termék 1,5 másodpercnél hosszabb ideig áll, akkor a védőkapcsoló aktív lesz, és a terméket újra be kell kapcsolnia.

Li-ion akku megjelenítése

A **Hilti** Nuron Li-ion akkuk megjelenítik a töltöttségi állapotot, a hibaüzeneteket és az akku állapotát.

A töltési állapot és hibaüzenetek megjelenítése



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély leeső akku miatt!

- Behelyezett akku esetén a kioldógomb megnyomása után győződjön meg arról, hogy az akkumulátort előírászerűen helyezte vissza a termékbe, és az bepattant a helyére.

A következő kijelzések egyikének megjelenítéséhez nyomja meg röviden az akku kioldógombját.

A töltöttségi állapot és a lehetséges üzemzavarok folyamatosan megjelennek, amíg a csatlakoztatott termék be van kapcsolva.

Állapot	Jelentés
Négy (4) LED folyamatos zöld fénnel világít	Töltöttségi állapot: 100% és 71% között
Három (3) LED folyamatos zöld fénnel világít	Töltöttségi állapot: 70% és 51% között
Két (2) LED folyamatos zöld fénnel világít	Töltöttségi állapot: 50% és 26% között



Állapot	Jelentés
Egy (1) LED folyamatos zöld fénnel világít	Töltöttségi állapot: 25% és 10% között
Egy (1) LED lassú zöld fénnel villog	Töltöttségi állapot: < 10%
Egy (1) LED gyors zöld fénnel villog	A Li-ion akku teljesen lemerült. Töltsé fel az akkut. Ha a LED az akkumulátor feltöltését követően is még mindig gyorsan villog, akkor forduljon a Hilti Szervizhez.
Egy (1) LED gyors sárga fénnel villog	A Li-ion akku vagy az azzal összekapcsolt termék túlterhelt, túl meleg, túl forró vagy egyéb működési zavar áll fenn. Hozza a terméket és az akkut az ajánlott munkahőmérsékletre és ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl használat közben. Ha az üzenet továbbra is fennáll, forduljon a Hilti Szervizhez.
Egy (1) LED sárga fénnel világít	A Li-ion akku és az azzal összekötött termék nem kompatibilisek. Kérjük, forduljon a Hilti Szervizhez.
Egy (1) LED gyors piros fénnel villog	A Li-ion akku zárolva van, és nem használható tovább. Kérjük, forduljon a Hilti Szervizhez.

Az akku állapotkijelzése

Az akku állapotának lekérdézéséhez tartsa 3 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva a kioldógombot. A rendszer nem ismeri fel az akkumulátor hibás működését olyan helytelen használat miatt, mint például a leejtés, átszúrás, külső hő okozta sérülés stb.

Állapot	Jelentés
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnel világít, majd az egyik (1) LED folyamatosan zölden világít.	Az akku továbbra is használható.
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnel világít, majd az egyik (1) LED sárga fénnel villog.	Az akku állapotának lekérdézése nem zárható le. Ismételje meg a műveletet vagy forduljon a Hilti Szervizhez.
Minden LED bekapcsolt állapotot jelző fénnel világít, majd az egyik (1) LED folyamatosan pirosan világít.	Ha a csatlakoztatott termék továbbra is használható, akkor a fennmaradó akkukapacitás 50% alatt van. Ha egy csatlakoztatott termék nem használható tovább, akkor az akkut annak élettartama végén ki kell cserélni. Kérjük, forduljon a Hilti Szervizhez.

Műszaki adatok

Termékinformációk

Termékgeneráció		01
Tömeg (akku nélkül)		23,5 kg
Névleges feszültség		21,6 V
Névleges üresjárat fordulatszám		5 900 ford./perc ±100 ford./perc
Fűrészlap átmérője		254 mm
Alaplemez vastagsága		1,8 mm
Minimális fogvastagság/fogszög		≥ 2,2 mm
Fűrészlapbefogó furat (a piactól függően)		30 mm vagy 5/8"
A hasítóék vastagsága		1,8 mm
Maximális vágásszélesség a fűrészlaptól jobbra	Párhuzaműtköző belső szerelési pozíció	≤ 536 mm
	Párhuzaműtköző külső szerelési pozíció	≤ 666 mm
Maximális vágásszélesség a fűrészlaptól balra		≤ 302 mm
Maximális vágási kapacitás, a függőleges gérszögtől függően	0°	90 mm
	45°	60 mm
Függőleges gérszög (gyárilag beállított végűtközőkkel)		0° ... 45°
Maximális függőleges gérszögek (végűtközők nélkül)		-2° ... 47°
Fűrészasztal méretek (Szélesség x mélység)		616 mm x 692 mm
Környezeti hőmérséklet működés közben		-17 °C ... 60 °C
Tárolási hőmérséklet		-20 °C ... 70 °C



Akku

Akku üzemi feszültsége	21,6 V
Akku tömege	Lásd a használati utasítás végén
Környezeti hőmérséklet működés közben	-17 °C ... 60 °C
Tárolási hőmérséklet	-20 °C ... 40 °C
Akkuhőmérséklet a töltés kezdetekor	-10 °C ... 45 °C

Zajinformációk és rezgésértékek

A jelen útmutatókban megadott hangnyomásértékeket egy szabványosított mérési eljárás keretében mértük meg, és alkalmasak elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására. Az értékek emellett alkalmasak az expozíció előzetes megbecsülésére.

A megadott adatok az elektromos szerszám fő alkalmazási területeire vonatkoznak. Ha az elektromos kéziszerszámot más célra, eltérő betétszerszámokkal használják, vagy nem megfelelően tartják karban, akkor az adatok eltérőek lehetnek. Ez jelentősen megnövelheti az expozíciókat a munkaidő teljes időtartama alatt.

Az expozíció pontos megbecsüléséhez azokat az időszakokat is figyelembe kell venni, amikor az elektromos kéziszerszámot lekapcsolták, vagy a készülék ugyan működik, de ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciókat a munkaidő teljes időtartama alatt.

Annak érdekében, hogy megvédje a gép kezelőjét a rezgések okozta hatásoktól, hozzon kiegészítő biztonsági intézkedéseket, mint például: az elektromos kéziszerszámok és betétszerszámok karbantartása, a gépkezelő kezének melegen tartása, a munkafolyamatok megszervezése.



Az **EN 62841** szabvány szerint használt változatokra vonatkozó részletes információk a megfelelőségi nyilatkozat másolatán találhatók.
445

Zajértékek

Hangteljesítményszint (L_{WA})	105 dB(A)
Kibocsátott hangnyomás szintje (L_{pA})	92 dB(A)
Bizonytalanság (küszöbérték) (K_{pA} és K_{WA})	3 dB(A)

A munkahely előkészítése



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nem szándékos indítás miatt!

- Az akku behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a vonatkozó termék ki van kapcsolva.
- A gép beállítása vagy az alkatrészek cseréje előtt vegye ki az akkut.

Vegye figyelembe a dokumentumban és a terméken található biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.

Az akku töltése

1. A töltés előtt olvassa el a töltőkészülék használati utasítását.
2. Ügyeljen arra, hogy az akku és a töltőkészülék érintkezői tiszták és szárazak.
3. Az akkut a megengedett töltőberendezésben töltsse fel. 267

Az akku behelyezése



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély rövidzárlat vagy leeső akku miatt!

- Az akku behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy az akkuhoz és a termék érintkezőihez nem ér hozzá idegen tárgy.
- Győződjön meg arról, hogy az akku mindig megfelelően rögzül.

1. Az első üzembe helyezés előtt töltsse fel teljesen az akkut.
2. Tolja be az akkut a termékbe, amíg az hallhatóan be nem kattann.
3. Ellenőrizze az akku biztos illeszkedését.

Az akku eltávolítása

1. Nyomja meg az akku kioldógombját.
2. Húzza ki az akkut a termékből.

Termék felállítása

A termék felállításakor ügyeljen arra, hogy kényelmes legyen a munkavégzési magasság. A helyszínt úgy kell megválasztani, hogy jó rálátás és elegendő hely legyen a termék körül. Csak így lehet korlátozás nélküli megmunkálni a munkadarabokat.

1. Állítsa a terméket sík és stabil felületre.
2. Csavarozza a terméket a rögzítőfuratokon keresztül a munkafelületre. Használjon megfelelő csavarokat és alátéteket (nem tartoznak a szállítási terjedelembe).



A Hilti állványt is kínál, amelyre a termék a mobil használat során felszerelhető.

Az asztalbetét felszerelése

1. Tolja át az asztalbetétet fűrészlap és hasítóék fölött úgy a fűrészasztal nyílásába, hogy a betét kiálló részei beilleszkedjenek a fűrészasztal tartóiba.
2. Illessze be az asztalbetétet a fűrészasztalba.



3. Zárja az asztalbetét reteszelését a hatlapú csavarkulcs vagy az imbuszkulcs segítségével .



Az asztalbetét előlő oldalának egy síkban vagy kissé a fűrészasztal alatt, a hátsó oldalának pedig egy síkban vagy kissé a fűrészasztal felett kell lennie.

Szükség esetén állítsa be az asztalbetét síkját az állítócsavarokkal. 279

Az asztalbetét leszerelése

1. Oldja ki az asztalbetét reteszelését a hatlapú csavarkulcs vagy az imbuszkulcs segítségével .
2. Vegye ki az asztalbetétet a fűrészasztalból.

A fűrészlap felszerelése

Győződjön meg arról, hogy a felfogandó fűrészlap megfelel-e a műszaki követelményeknek és hogy elég éles-e. A kifogástalan vágás előfeltétele az éles fűrészlap.

1. Szerelje le a védőburkolatot. 271
2. Szerelje le a visszarúgásgátlót. 271
3. Szerelje le az asztalbetétet. 270
4. Fordítsa el ütközésig a tekerőkart az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a hajtóorsó a legfelső állásba kerüljön. 272
5. Tisztítsa meg a tokmány- és a szorítókarimát.
6. Helyezze fel helyes irányban a tokmánykarimát a hajtóorsóra (1).



A tokmánykarimán kétféle méret van, így 30 mm-es vagy 5/8"-es rögzítőfuratú fűrészlapokhoz használható.

7. Helyezze be a fűrészlapot.



Ügyeljen a fűrészlapon és a terméken látható forgásirányt jelző nyílra (2). Ezeknek egyezniük kell.

8. Helyezze fel helyes irányban a külső szorítókarimát (3).
9. Csavarja be az anyát (4).
10. Helyezze a hatlapú csavarkulcsot az anyára.
11. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítést (5).
12. Húzza meg a hatlapú csavarkulccsal az anyát (6).
13. Ellenőrizze a fűrészlap megfelelő illeszkedését.
14. Helyezze vissza a hatlapú csavarkulcsot a tárolóhelyére.
15. Szerelje fel az asztalbetétet. 269
16. Szerelje fel a visszarúgásgátlót. 271
17. Szerelje fel a védőburkolatot. 271

Fűrészlap leszerelése



FIGYELMEZTETÉS

Égési és vágási sérülés veszélye a fűrészlapon, a szorítócsavaron és a szorítókarimán. Égési és vágási sérülések lehetnek a következményei.

► Használjon védőkesztyűt, amikor a szerszámot cseréli.

1. Szerelje le a védőburkolatot. 271
2. Szerelje le a visszarúgásgátlót. 271
3. Szerelje le az asztalbetétet. 270
4. Fordítsa el ütközésig a tekerőkart az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a fűrészlap a legfelső állásba kerüljön. 272
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítést (1).
6. Lazítsa meg a hatlapú csavarkulccsal (2) az anyát.
7. Vegye le az anyát (3) és a szorítókarimát (4).
8. Távolítsa el a fűrészlapot (5).



Szükség esetén a tokmánykarima (6) levehető a tisztításhoz.

A hasítóék elhelyezése

Mindig csak a mellékelt hasítóéket és csak Hilti fűrészlapokat használjon, amelyek megfelelnek a Műszaki adatok 268 című fejezetben szereplő adatoknak. Ez biztosítja, hogy a hasítóék és a fűrészlap illeszkedjen egymáshoz.

1. Szerelje le az asztalbetétet. 270
2. Fordítsa el ütközésig a tekerőkart az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a fűrészlap a legfelső állásba kerüljön a fűrészasztal fölé.
3. Lazítsa meg a hasítóék szorítócsavarját (1).



4. A racsnik kioldásához nyomja a szorítócsavart a hasítóék felé, és állítsa be a hasítóék magasságát, amíg be nem kattannak a hasítóék (2).
 - ▶ Hasító vágáskor a hasítóéket mindig felső állásba kell állítani.
 - ▶ A hasítóéket csak rejtett vágásokhoz és szállításkor kell alsó állásba állítani.

5. Húzza meg a hasítóék szorítócsavarját (3).

A visszarúgásgátló felszerelése 3

1. Vigye a hasítóéket a legfelső állásba.
2. Fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban a visszarúgásgátló kireteszelő karját (1).
3. Vegye ki a visszarúgásgátlót a tárolóból.
4. Helyezze fel a visszarúgásgátlót a hasítóéknél (2).
5. Nyomja be a visszarúgásgátlót a hasítóéknél lévő foglalatba.
 - ▶ A menetes szeg lapos részének be kell csúsznia a foglalatba.
6. Tartsa lenyomva a visszarúgásgátlót a foglalatban, és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányban a visszarúgásgátló kireteszelő karját (3).
7. Ellenőrizze a visszarúgásgátló biztos rögzülését.

A visszarúgásgátló leszerelése

1. Vigye a hasítóéket a legfelső állásba.
2. Fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban a visszarúgásgátló kireteszelő karját.
3. Vegye ki a visszarúgásgátlót a hasítóéknél lévő foglalatból.
4. Helyezze a visszarúgásgátlót a tárolóhelyen lévő tartóba.
5. Nyomja be a visszarúgásgátlót a tárolóhelyen lévő foglalatba.
 - ▶ A menetes szeg lapos részének be kell csúsznia a foglalatba.
6. Tartsa lenyomva a visszarúgásgátlót a foglalatban, és fordítsa el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányban a visszarúgásgátló kireteszelő karját.
7. Ellenőrizze a visszarúgásgátló biztos rögzülését.

A védőburkolat felszerelése 9

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldógombját (1), és vegye ki a védőburkolatot a tárolóból.
2. Helyezze a védőburkolatot a hasítóéknél lévő tartóra (2).
3. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldógombját.
 - ▶ A védőburkolat becsúszik a tartóba.
4. Engedje el a védőburkolat kioldógombját, és ellenőrizze, hogy biztonságosan van-e a helyén a védőburkolat.
5. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működik-e a védőburkolat. A védőburkolatnak könnyen kell mozognia, és automatikusan és gyorsan le kell zárnia, amikor elengedik.

A védőburkolat leszerelése 10

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldógombját (1), és vegye le a védőburkolatot (2).
2. Helyezze a védőburkolatot a tárolóhelyen lévő tartóba.
3. Nyomja le és tartsa lenyomva a védőburkolat kioldógombját.
 - ▶ A védőburkolat becsúszik a tartóba.
4. Engedje el a védőburkolat kioldógombját, és ellenőrizze, hogy biztonságosan van-e a helyén a védőburkolat.

A párhuzamütköző felszerelése 11

1. Nyissa ki a párhuzamütköző mindkét szorítókarját.
2. Vegye ki a párhuzamütközőt a fűrészasztal alatt lévő tárolóból.
3. Helyezze el a párhuzamütközőt a fűrészasztal fölött valamelyik szerelési pozícióba (1).
 - ▶ A párhuzamütköző foglatainak bele kell nyúlniuk a fűrészasztalon lévő pozicionáló csapokba.



A párhuzamütközőt a fűrészlaptól balra vagy jobbra lehet felszerelni.

A fűrészlaptól jobbra két szerelési pozíció található, amelyek eltérő nagyságú vágásszélességet tesznek lehetővé.

4. Ügyeljen arra, hogy a kampók benyúljanak a fűrészasztalba (2) és zárja le a párhuzamütköző szorítókarját (3).

A párhuzamütköző leszerelése

1. Nyissa ki a párhuzamütköző mindkét szorítókarját.
2. Vegye le a párhuzamütközőt a fűrészasztalról.
3. Állítsa be a vágásszélességet "0" értékre, a bal oldali ütközőig.
4. Helyezze el a párhuzamütközőt fejjel lefelé a fűrészasztal alá, a tárolóhelyre.
 - ▶ A párhuzamütköző foglatainak bele kell nyúlniuk a fűrészasztalon lévő pozicionáló csapokba.
5. Zárja le a párhuzamütköző szorítókarját.

A gerütköző felszerelése 12



VIGYÁZAT

Sérülésveszély a rosszul elhelyezett gerütköző-hosszabbító miatt. Ha nem jól helyezik el a gerütköző-hosszabbítót, akkor érintkezésbe kerülhet a forgó fűrészlappal, ami az alkatrész károsodásához és visszarúgáshoz vezethet.

▶ A gerütköző-hosszabbítót mindig úgy kell elhelyezni, hogy ne kerülhessen érintkezésbe a fűrészlappal.

1. Vezesse be a gerütköző sínjét a fűrészasztal valamelyik vezetőhornyába (1).
2. Szükség esetén szerelje fel a gerütköző-hosszabbítót a gerütközőre, és állítsa be a kívánt szélességet (2).



3. Húzza meg a recés fejű csavarokat **(3)**.

A gérütköző leszerelése

1. Nyissa ki a gérütköző-hosszabbító recézett fejű csavarjait, és vegye le a gérütköző-hosszabbítót a gérütközőről.
 - Ezután húzza meg újból a recézett fejű csavarokat, nehogy elveszen tartó.
2. Tárolja a gérütköző-hosszabbítót az erre szolgáló tárolóhelyen.
3. Húzza ki a gérütköző sinjét a fűrészasztal vezetőhornyából.
4. Vezesse be a gérütköző sinjét a tárolóhelyen lévő megfelelő tartóba.

Porelszívó egység

Porzsák felszerelése **18**

A porzsák tiszta munkavégzést tesz lehetővé, és a keletkező por nagy százalékát összegyűjti.

1. A tömlőbilincs kinyitásához nyomja össze a tömlőbilincs végeit **(1)**.
2. Vezesse a tömlőbilincset a porzsák nyílásával a csatlakozó csomk fölé, és engedje el a tömlőbilincs végeit **(2)**.
3. Ellenőrizze a porzsák tartását.

Porelszívó csatlakoztatása

Az elszívónak a megmunkálandó anyaghoz alkalmasnak kell lennie. Egészségre káros, rákkeltő vagy száraz porok elszívásához használjon megfelelő speciális elszívót.

- Csatlakoztassa a szivótömlőt a csatlakozócsonkra.

Üzemeltetés

Vegye figyelembe a dokumentumban és a terméken található biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.

Vágásszélesség beállítása **14**

1. Szerelje fel a párhuzamütközőt valamelyik szerelési pozícióba. 271
2. Nyissa ki a vágásszélesség-beállító szorítókart **(1)**.
3. Állítsa be a kívánt vágásszélességet a beállító kerék segítségével **(2)**.
 - A sötét háttérű felső skála a belső szerelési pozícióra, a világos háttérű alsó skála pedig a párhuzamütköző külső szerelési pozíciójára vonatkozik.
 - A fűrészlaptól balra lévő szerelési pozícióhoz nincs skála az asztali körfűrészben.
4. Zárja a vágásszélesség-beállító szorítókart **(3)**.

Alacsony ütköző / támaszték **15**

1. A használatához hajtsa fel az alacsony ütközőt a párhuzamütköző fölé.
 - Az alacsony ütközőt keskeny vagy lapos munkadarabokhoz és/vagy ferde fűrészlaphoz kell használni.
 - Ha a vágásszélesség nagyobb a fűrészasztalnál, akkor az alacsony ütköző mélyebben fekszik, és kiegészítő támaszként szolgál a munkadarab számára.
2. Ha nincs szüksége az alacsony ütközőre, akkor hajtsa vissza a párhuzamütköző fölé.

A fűrészlap magasságának beállítása **16**

1. Forgassa a tekerőkart **(1)** az óramutató járásával megegyező irányban, hogy megemelje a fűrészlap helyzetét.
2. Forgassa a tekerőkart **(1)** az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy a fűrészlap a legalsó állásba kerüljön.



A fűrészlap magassága akkor ideális, ha a fűrészlap legfelső fogai 3–5 mm-rel (0,12–0,20") kiállnak a munkadarab felett.

Bekapcsolás / kikapcsolás **17**

1. Nyomja meg a bekapcsolót **(1)**.
 - A fűrész működik.
2. Nyomja meg a vészkiparoló csappantyút **(2)**.
 - A fűrész leáll.



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a helytelen kezelés vagy elhelyezés esetén. A helytelen kezelés és/vagy pozicionálás súlyos vágási sérüléseket vagy visszarúgás okozta sérüléseket eredményezhet.

- ▶ Mindig legalább 15 cm (6") távolságra tartsa a kezét, az ujjait és a karját a fűrészlaptól, amíg az akkumulátor be van helyezve. Ha nem lehet betartani ezt a távolságot, akkor használjon segédeszközöket, például tolórudat vagy tolófat.
- ▶ A gép beállítása vagy az alkatrészek cseréje előtt vegye ki az akkumulátort.
- ▶ A fűrészt mindig csak közvetlenül a vágás előtt kapcsolja be, és a vágás után azonnal kapcsolja ki.
- ▶ Soha ne keresztezze kézzel a várható vágási vonalat, sem a fűrészlap előtt, sem mögötte.
- ▶ Soha ne álljon egy vonalban a fűrészlappal. Mindig a fűrészlapnak azon az oldalán álljon, ahol a párhuzamütköző is található. Mindig biztonságos, stabil helyzetben dolgozzon, ügyeljen az egyensúlyára.
- ▶ Hasító vágásokhoz soha ne használja a terméket védőburkolat nélkül.
- ▶ Vágás közben ne fejtse túl nagy nyomást a fűrészlapra oldalról vagy a vágás irányában. Ne erőltesse a munkát.
- ▶ Ne próbáljon meg rendkívül kicsi munkadarabokat fűrészelni.
- ▶ Ne dolgozzon „szabad kézzel”. A munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez mindig használjon párhuzamütközőt vagy gerütütközőt.
- ▶ Ne fűrészeljen elgöbült, meghajlott vagy üreges munkadarabokat. Legalább egy egyenes, sima oldalnak illeszkednie kell a párhuzamütközőhöz vagy a gerütütközőhöz.
- ▶ A hosszú munkadarabokat mindig támassza alá, hogy megakadályozza a visszarúgást.
- ▶ Ne távolítsa el a levágott részeket a fűrészlap területéről, amíg forog a fűrészlap.

Tartsa meg mindkét kezével biztonságosan a munkadarabot, és nyomja szorosan a fűrészasztalra.

Keskeny munkadarabok és függőleges gérszögű fűrészelés esetén mindig használja a mellékelt tolórudat és az alacsony ütközőt.

Egyenes vágások fűrészelése 19

Hosszanti vágások esetén a munkadarabnak szorosan rá kell feküdnie a párhuzamütközőre. Keskeny munkadarabok esetén használjon tolórudat és nyomófűrészt. 274

Keresztvágások esetén használja a gerütütközőt. A munkadarabnak szilárdan rá kell feküdnie a gerütütközőre. Ismételt keresztvágások esetén használja az ütközőblokkot is. 274

1. Állítsa be a vágásszélességet. 272
2. Helyezze a munkadarabot a fűrészasztalra a védőburkolat elé.
3. Állítsa be a fűrészlap magasságát. 272
4. Kapcsolja be a fűrészt. 272
5. Egyenletes előtolással fűrészelje át a munkadarabot.
6. A munkadarab vagy a levágott részek eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg teljesen megáll a fűrészlap.

Függőleges gérvágások fűrészelése 20

1. Nyissa ki a függőleges gérszög szorítókarját az óramutató járásával ellentétes irányban **(1)**.
2. Állítsa be a kívánt függőleges gérszöget az erre szolgáló beállító kerékkel **(2)**.
 - ▶ A végütközők 0° és 45°-nál vannak.
3. Zárja a függőleges gérszög szorítókarját az óramutató járásával megegyező irányban **(3)**.
4. Állítsa be a vágásszélességet. 272



Függőleges gérszögek fűrészelésekor a párhuzamütközőt a fűrészlaptól jobbra kell felszerelni.
Ne végezzen hosszanti vágásokat a fűrészlap bal oldalán.

5. Helyezze a munkadarabot a fűrészasztalra a védőburkolat elé.
6. Állítsa be a fűrészlap magasságát. 272
7. Kapcsolja be a fűrészt. 272
8. Egyenletes előtolással fűrészelje át a munkadarabot.
9. A munkadarab vagy a levágott részek eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg teljesen megáll a fűrészlap.

Vízszintes gérvágások készítése 21

1. Szerelje fel a gerütütközőt. 271
2. Nyissa ki a rögzítógombot **(1)**.
3. Állítsa be a kívánt vízszintes gérszöget **(2)**.
 - ▶ A végütközők mindkét oldalon 60°-nál vannak.
4. Zárja a rögzítógombot **(3)**.
5. A gerütütköző-hosszabbító használatakor ügyeljen arra, hogy az ne érjen hozzá a fűrészlaphoz. Szükség esetén ellenőrizze a szabad mozgást a fűrészkapcsoló állapotában.
6. Állítsa be a vágásszélességet. 272
7. Helyezze a munkadarabot a fűrészasztalra a védőburkolat elé.
8. Állítsa be a fűrészlap magasságát. 272
9. Kapcsolja be a fűrészt. 272
10. Nyomja az egyik kezével a munkadarabot a gerütütközőnek, a másik kezével pedig lassan tolja előre a rögzítógombot a vezetőhoronyban.



11. Egyenletes előtollással fűrészelve át a munkadarabot.
12. A munkadarab vagy a levágott részek eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt, és várja meg, amíg teljesen megáll a fűrészlap.

Ütközőblokk **22, 23**

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nagy sebességgel kidobódó munkadarab miatt. Keskeny munkadarabok keresztvágásakor a levágott rész beszorulhat a fűrészlap és a párhuzamütköző közé, a fűrészlap pedig megfoghatja és felrepítheti vagy kidobhatja.

- Keresztvágásoknál mindig használja az ütközőblokkot. Így ugyanis a párhuzamütköző és a fűrészlap közötti megnövelt távolságnak köszönhetően nem szorul be a levágott darab.
- Ügyeljen arra, hogy az ütközőblokk mindig a fűrészlap elé legyen felszerelve. Soha ne változtassa meg a végütköző helyzetét a párhuzamütközön.

Az ütközőblokkot a párhuzamütközőnél kell használni az ismételt keresztvágásokhoz, illetve a gerütköző-hosszabbítón a keresztvágások hosszának beállításához.

1. Hajtsa fel az ütközőblokkot, és helyezze be a horony bővítőjébe a párhuzamütköző felső részén **(1)**.
2. Tolja be az ütközőblokkot ütközésig a párhuzamütköző hornyába, majd hajtsa le **(3)**.
 - Az ütközőblokk reteszelve van.
3. Állítsa be a vágásszélességet **(3)**. A vágásszélességhez számítsa hozzá az ütközőblokk vastagságát!
4. Helyezze a munkadarab hosszú oldalát a gerütközőhöz, és mozgassa a munkadarabot jobbra, amíg hozzá nem ér az ütközőblokkhoz.
5. Tartsa a munkadarabot a gerütközőhöz, és végezze el a keresztvágást.
6. Végezze el ugyanígy az összes többi keresztvágást.
7. Az ütközőblokkot a gerütköző-hosszabbítóra is fel lehet szerelni. Nyissa ki az ütközőblokk reteszelését, csúsztassa be az ütközőblokkot gerütköző-hosszabbító hornyába **(4)**, és hajtsa le **(5)**.
8. Mérje meg a szükséges vágásszélességet az ütközőblokk és a fűrészlap között **(6)**.
9. Helyezze a munkadarabot síkban a gerütköző-hosszabbítóhoz és az ütközőblokkhoz, majd végezze el a keresztvágást.
10. Végezze el ugyanígy az összes többi keresztvágást.

Rejtett vágások **24, 25**

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a hiányzó védőberendezések miatt. Ha le vannak szerelve a védőberendezések, akkor működés közben semmi sem védi a fűrészlapot a megérintéstől, és így súlyos vágási sérüléseket okozhat.

- Legyen különösen óvatos a rejtett vágások során.
- Soha ne végezzen rejtett vágásokat segédeszközök nélkül.
- A rejtett vágások után azonnal szerelje vissza az összes védőberendezést. 271

Horony fűrészelése

- Vegye le a visszarúgásgátlót 271 és a védőburkolatot 271.
- Vigye a hasítóéket az alsó reteszelési állásba **(1)**. 270
- Állítsa be a fűrészlap magasságát a kívánt horonymélységre **(2)**.
- Állítsa be a kívánt vágásszélességet.
- Rögzítse a munkadarabot egy nyomófésűvel **(3)**.
- Tolófával mozgassa a munkadarabot a vágás során **(4)**.

Falcolás

- Vegye le a visszarúgásgátlót 271 és a védőburkolatot 271.
- Vigye a hasítóéket az alsó reteszelési állásba **(1)**. 270
- Állítsa be a fűrészlap magasságát a kívánt falcmélységre **(2)**.
- Szereljen fel egy kiegészítő párhuzamütközőt **(5)**. 275
- Állítsa be a vágásszélességet 0 értékre.
- Rögzítse a munkadarabot egy nyomófésűvel **(6)**.
- Tolófával mozgassa a munkadarabot a vágás során **(7)**.
- Állítsa be a vágásszélességet jobbra a fűrészlap szélességére **(8)**.
- Helyezze a munkadarabot a párhuzamütköző síkjába, és rögzítse ismét a nyomófésűvel.
- Tolófával mozgassa a munkadarabot a vágás során **(7)**.
- Ismétlje addig a legutóbbi három lépést, amíg el nem éri a kívánt falcszélességet **(8)**.

Munkavégzési segédeszközök

Bizonyos vágásokhoz szükség lehet segédeszközök használatára.

Az alábbiakban röviden ismertetjük az ilyen segédeszközök használatát és a saját kezűleg történő elkészítésük módját.

Tolórúd **26**

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély visszarágás miatt. A tolórúd és a fűrészlap érintkezése esetén a tolórúd felrepülhet vagy oldalra sodródhat.

- Soha ne nyúljon a tolórúddal a forgó fűrészlaphoz.

Hosszanti vágáskor a tolórúddal lehet áttolni a munkadarabot a fűrészlapon.

A tolórúd különböző méretekből és formában készíthető el, a legkülönbözőbb maradék fadarabokból.



A tolórúdnak keskenyebbnek kell lennie a munkadarabnál!

- ▶ Vágja le a tolórudat a munkadarabhoz illő hosszúságúra, de legalább 60 cm (24") legyen.
- ▶ Alakítson ki fogantyút az egyik végén.
- ▶ A másik végén készítsen egy 90°-os bevágást **(A)**. A **(B)** szög 45° és 90° között lehet.

Tolófa 27

Használjon tolófát a munkadarab lenyomására és tolására úgy, hogy a tolófát a munkadarabra helyezi, és a tolófával mozgatja a munkadarabot. Alternatív megoldásként használhatja a tolófát a munkadarab hátulról történő mozgására is. Ha betartják az alábbi méreteket, a munkadarabot a fűrészlapig is lehet mozgatni a tolófával.

- ▶ Készítsen elő egy darab maradék fát. A méretei feleljenek meg a tervezett felhasználásnak.
 - ▶ Vastagság **(A)**: legalább 18 mm (3/4"), max. 9 cm (3.6").
 - ▶ Szélesség **(B)**: legalább 10 cm (4").
 - ▶ Hossz **(C)**: legalább 20 cm (8").



Használjon egy lapos fadarabot, ha a tolófát a munkadarab tetejére szeretné helyezni.

A fadarab vastagsága **(A)** illeszkedjen a fűrészlap beállított magasságához, ha a munkadarabot a fűrészlapba szeretné mozgatni a tolófával.

- ▶ Csavarozzon egy fogantyút az előkészített fadarabra.
 - ▶ Helyezze a fogantyút a fadarab közepére, ha a tolófát a munkadarab tetejére szeretné helyezni.
 - ▶ Helyezze a fogantyút a fadarab egyik oldalára vagy a hátsó végére, ha a munkadarabot a fűrészlapba szeretné mozgatni a tolófával. A fogantyút úgy kell elhelyezni, hogy mindig legalább 12 cm (4.7") távolságot **(X)** lehessen tartani a fűrészlaptól.

Kiegészítő párhuzamútköző 28

Használjon kiegészítő párhuzamútközőt a géphez mellékelt párhuzamútköző meghosszabbításához.

A képen látható kiegészítő párhuzamútköző csavaros vagy szorítóbilincsekkel rögzíthető a párhuzamútközőhöz.

A **Hilti** azt javasolja, hogy a kiegészítő párhuzamútközőt 18 mm (3/4") vastagságú **(A)** multiplex rétegelt lemezből készítsék el.

- ▶ Készítse el a tartófát **(1)**.
 - ▶ A **(B)** magasság feleljen meg a párhuzamútköző magasságának: 77 mm (3.03")
 - ▶ A **(C)** hossz feleljen meg a párhuzamútköző hosszúságának: 590 mm (23.23")
 - ▶ Minden vágási szögnek pontosan 90°-nak kell lennie!
- ▶ Készítsen 3 darab távtartót **(2)**.
 - ▶ Magasság **(B)**: 77 mm (3.03")
 - ▶ Hossz **(D)**: 50 mm (2")
 - ▶ Minden vágási szögnek pontosan 90°-nak kell lennie!
- ▶ Készítse el az útközfát **(3)**.
 - ▶ Válassza ki az **(Y)** magasságot igény szerint, max. 9 cm (3.6").
 - ▶ Válassza ki a **(Z)** hosszat magasságot igény szerint. A megfelelő stabilitás biztosítása érdekében a **Hilti** azt javasolja, hogy mindkét irányban legfeljebb 50 cm-rel (20") hosszabbítsák meg az eredeti párhuzamútközőt.
 - ▶ Minden vágási szögnek pontosan 90°-nak kell lennie!
- ▶ Csatlakoztassa a távtartókat **(2)** mindegyik szélre és egyszer középen is a tartófához **(1)**. Csavarozza fel a távtartókat két-két sülyesztett fejű csavarral. A csavarfejeknek teljesen egy síkban kell lenniük a tartófával.
- ▶ Helyezze az útközfát **(3)** a szerkezetre, és kösse össze a távtartókkal két sülyesztett fejű csavar segítségével. A csavarfejeknek teljesen egy síkban kell lenniük az útközfával.
- ▶ Helyezze a kiegészítő párhuzamútközőt a tartófával együtt síkban az eredeti párhuzamútközőhöz, és rögzítse mindkét párhuzamútközőt csavaros vagy szorítóbilincsekkel.

Nyomófésű 29

Használjon nyomófésűt a munkadarab biztonságos rögzítésére a párhuzamútközőhöz.

A nyomófésűt egyenes, ágaktól és repedésektől mentes puhafából kell elkészíteni, a szállíránynak megfelelően.

A nyomófésűt két csavaros vagy szorítóbilincsel, egy további fadarab segítségével lehet rögzíteni a fűrészasztalhoz.

- ▶ A nyomófésűnek **(1)** a következő méretekkel rendelkeznie:
 - ▶ Vastagság **(A)**: 18 mm (3/4")
 - ▶ Hossz **(B)**: 400 mm (15.75")
 - ▶ Szélesség **(C)**: 64 mm (2.52")
 - ▶ A bevágások **(D)** mélysége: 100 mm (3.94")
 - ▶ A külső élek fogazásának **(E)** szélessége: 6 mm (0.24")
 - ▶ A belső fogazás **(F)** szélessége: 4 mm (0.16")
 - ▶ Széles bevágások **(G)**: 3 mm (0.12")
 - ▶ Szög **(H)**: 70°
- ▶ Készítsen egy derékszögű fadarabot **(2)**, amelynek élhossza 64 mm (2.52") a vastagsága pedig 18 mm (3/4").
- ▶ Helyezze a nyomófésűt **(1)** a fűrészasztalra, és igazítsa a fűrészelni kívánt munkadarabhoz.
 - ▶ A nyomófésűnek a fűrészlap előtt a párhuzamútközőhöz kell nyomnia a munkadarabot.
 - ▶ Ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be a fűrészlap a munkadarabba a nyomófésű miatt!
- ▶ Helyezze a fadarabot **(2)** a fűrészasztal alá, és rögzítse csavaros vagy szorítóbilincsekkel **(3)** a fűrészasztalhoz a nyomófésűt.
- ▶ Ellenőrizze a nyomófésű helyes beállítását és biztonságos rögzítését.



Ápolás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély behelyezett akku esetén !

- Minden ápolási és karbantartási munka előtt vegye ki az akkut!

A termék ápolása

- Óvatosan távolítsa el a makacs szennyeződést.
- Ha van, óvatosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat száraz, puha kefével.
- Csak nedves törölkendővel tisztítsa a burkolatot.
- A termék érintkezőinek tisztításához tiszta, száraz törölkendőt használjon.

A Li-ion akkuk ápolása

- Soha ne használja az akkut eltömődött szellőzőnyílásokkal. Óvatosan tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat száraz, puha kefével.
- Ne tegye ki az akkut szükségtelenül por és szennyeződés hatásának. Soha ne tegye ki az akkut nagy mennyiségű nedvességnek (pl. ne merítse vízbe és ne hagyja az esőn).
Ha egy akku átnedvesedett, akkor azt sérült akkuként kezelje. Különítse el egy nem gyúlékony tartóba, és forduljon a **Hilti** Szervizhez.
- Az akkut tartsa távol idegen olajtól és zsírtól. Ne hagyja, hogy az akkun felesleges por és szennyeződés gyűljön össze. Tisztítsa meg az akkut száraz, puha kefével vagy száraz, tiszta törölkendővel.
Ne érjen hozzá az akkuk érintkezőihez, és ne távolítsa el az érintkezőkről a gyárilag felvitt zsírt.
- Csak nedves törölkendővel tisztítsa a burkolatot.

Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Aramütés veszély! Az elektromos alkatrészek nem szakszerű javítása súlyos sérülésekhez és égési sérülésekhez vezethet.

- A gép elektromos részeit csak szakképzett villamossági szakember javíthatja.
- Rendszeresen ellenőrizze a látható részeket sérülés, illetve a kezelőelemeket kifogástalan működés szempontjából.
- Sérülések és/vagy funkciózavar esetén ne működtesse a terméket. Haladéktalanul javíttassa meg a terméket egy **Hilti** Szervizben.
- Ápolási és karbantartási munkák után állítson vissza minden védőfelszerelést, és ellenőrizze azok kifogástalan működését.



A biztonságos üzemelés érdekében csak eredeti pótalkatrészeket, fogyóanyagokat és tartozékokat használjon. A **Hilti** által engedélyezett pótalkatrészeket, fogyóanyagokat és tartozékokat termékéhez megtalálja a **Hilti Store** helyeken vagy az alábbi címen: **www.hilti.group**

A porzsák üritése

1. Nyomja össze a tömlőbilincs végeit, és vegye le a porzsákot a csatlakozó csokról.
2. Nyissa ki a porzsák tépőzárát, és szakszerűen ártalmatlanítsa a zsák tartalmát.
3. Zárja vissza a porzsák tépőzárát.
4. Szerelje fel a porzsákot ismét a csatlakozó csomagra.  272

Az alsó fűrészlapburkolat és a forgácsolószerszám tisztítása 30

A nagy forgácsok eltávolításához ki lehet nyitni az alsó fűrészlapburkolatot.

1. Vegye le a porzsákot vagy a szívótömlőt a csatlakozó csokról.
2. Nyissa ki az alsó fűrészlapburkolat reteszelését az imbuszkulccsal.
3. Vegye le az alsó fűrészlapburkolat fedelét.
4. Távolítsa el az összes törmelékét és forgácsot az alsó fűrészlapburkolatból és a forgácsolószerszámból.
5. Helyezze vissza az alsó fűrészlapburkolat fedelét, és zárja be a reteszt.
6. Szerelje vissza a porzsákot vagy csatlakoztassa a szívótömlőt a csatlakozó csomagra.

Ellenőrzés és beigazítás

Az asztali körfűrész gyárilag gondosan be van állítva és igazítva. Ennek ellenére szükség lehet arra, hogy intenzív használatot vagy durva kezelést követően a fűrész beállításait és mutatóit ellenőrizze, és szükség szerint beigazítsa.

A fűrész ellenőrzéséhez és beigazításához tapasztalatra és speciális szerszámokra van szükség.

A **Hilti** azt ajánlja, hogy a fűrész csak a **Hilti** Szervizben állíttassa be.



Az ellenőrzési és beállítási munkák során ne érjen a szögidomszerrel a fűrészfogak csúcsához. Ennek hibás mérés lenne az eredménye. A szögidomszernek mindig a lappal kell egy síkban lennie.

Függőleges gérszög ellenőrzése 31

1. Vigye a fűrészlapot a legfelső állásba.  272
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót.  271
3. Szerelje le az asztalbetétet.  270
4. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.
5. Állítson be egy szögidomszert 90°-ra.
6. Állítsa a szögidomszert függőlegesen és egy síkban a fűrészlapra.
7. Mozgassa a szögidomszert a fűrészlaphoz.
 - A szögidomszernek a teljes vonalon egy síkban kell lennie a fűrészlappal.
8. Állítsa a függőleges gérszöget 45°-ra.



9. Állítsa be a szögidomszert 45°-ra (alternatív lehetőség a 135°-ra beállítás a jobb oldalról történő méréshez).
10. Állítsa a szögidomszert függőlegesen és egy síkban a fűrészlapra.
11. Mozgassa a szögidomszert a fűrészlapához.

- ▶ A szögidomszernak a teljes vonalon egy síkban kell lennie a fűrészlappal.

Eredmény 1 / 3

A szögidomszernak minden méréskor a teljes vonalon egy síkban kell lennie a fűrészlappal.

- ▶ A fűrész helyesen be van igazítva.

Eredmény 2 / 3

A szögidomszert és a fűrészlap egy vagy több mérésnél nincs egy síkban.

- ▶ Állítsa be a helytelen függőleges gérszög végűtközőjét. 277
- ▶ Ha nem tudja elvégezni a beállítást, vagy a fűrész pontosságának eltérése túl nagy, akkor forduljon a **Hilti** Szervizhez.

Eredmény 3 / 3

A szögidomszernak mindhárom mérésnél a teljes vonalon egy síkban kell lennie a fűrészlappal, de a mutató helytelen értéket mutat.

- ▶ Igazítsa be a függőleges gérszög mutatóját. 277

A függőleges gérszög végűtközőinek beigazítása **32**



Ha nem tud hozzáférni az egyik végűtköző rögzítőcsavarjához, akkor megváltoztathatja a függőleges gérszög szorítókarjának helyzetét. Tartsa zárva a függőleges gérszög szorítókarját. Húzza előre felé a szorítókart a forgástengelyén, és forgassa el az óramutató járásával meg egyező vagy ellentétes irányban, amíg be nem kattan a következő reteszelési pozícióba.

1. Nyissa ki a függőleges gérszög szorítókarját **(1)**.
2. Lazítsa meg a 0°-os végűtköző **(2)** rögzítőcsavarját.

Anyag
Imbuszkulcs

3. Állítsa a fűrészlapot egy szögmérő segítségével 0° függőleges gérszögére, és zárja be a függőleges gérszög szorítókarját **(3)**.
4. Forgassa el a 0°-os végűtközőt úgy, hogy szorosan illeszkedjen a védőburkolat tartójához **(4)**, majd kézzel húzza meg a végűtköző rögzítőcsavarját **(5)**.
5. Lazítsa meg a 45°-os végűtköző rögzítőcsavarját.

Anyag
Imbuszkulcs

6. Nyissa ki a függőleges gérszög szorítókarját.
7. Állítsa a fűrészlapot egy szögmérő segítségével 45° függőleges gérszögére, és zárja be a függőleges gérszög szorítókarját.
8. Forgassa el a 45°-os végűtközőt úgy, hogy szorosan illeszkedjen a védőburkolat tartójához, majd kézzel húzza meg a végűtköző rögzítőcsavarját.

A függőleges gérszög mutatójának beigazítása **33**

1. Győződjön meg róla, hogy a függőleges gérszög és a végűtközői helyesen vannak beállítva. 276
2. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.
3. Nyissa ki a függőleges gérszög mutatójának szorítócsavarjait **(1)**.

Anyag
Imbuszkulcs

4. Állítsa a függőleges gérszög mutatóját pontosan 0°-ra **(2)**.
5. Húzza meg kézzel a függőleges gérszög mutatójának szorítócsavarjait **(1)**.
6. Állítsa a függőleges gérszöget 45°-ra, és ellenőrizze a mutatót.

Eredmény 1 / 2

A függőleges gérszög mutatója 45°-ot mutat.

- ▶ A függőleges gérszög mutatója helyesen van beállítva.

Eredmény 2 / 2

A függőleges gérszög mutatója nem 45°-ot mutat.

- ▶ A függőleges gérszög mutatója elhajlott/elromlott. Forduljon a **Hilti** Szervizhez.

A fűrészlap és a vezetőhornyok párhuzamosságának ellenőrzése **34**

1. Vigye a fűrészlapot a legfelső állásba. 272
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 271
3. Állítsa a függőleges gérszöget 0°-ra.
4. Jelölje be az első fűrészfogat, amely hátul az asztalbetét felett látható **(1)**.
5. Mérje meg a távolságot a fűrészfog és a bal **(2)** és a jobb **(3)** vezetőhorony között.
6. Forgassa el a fűrészlapot, amíg a megjelölt fűrészfog elől az asztalbetét felett nem áll **(4)**.



7. Mérje meg újból a távolságot a fűrészfog és a bal **(5)** és a jobb **(6)** vezetőhorony között.

Eredmény 1 / 2

A fűrészlap és az adott vezetőhorony között mért távolságok hátul és elől azonos nagyságúak.

A fűrészlap és a vezetőhornyok párhuzamosak egymással.

Eredmény 2 / 2

A fűrészlap és a vezetőhorony között mért távolságok nem azonos nagyságúak.

Forduljon a Hilti Szervizhez.

A párhuzamütköző párhuzamosságának ellenőrzése **35**

1. Vigye a fűrészlapot a legfelső állásba. 272
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 271
3. Szerelje fel a párhuzamütközőt a belső jobb oldali helyzetbe. 271
4. Állítsa a függőleges gérszöveget 0°-ra.
5. Állítsa be úgy a vágásszélességet, hogy a párhuzamütköző hozzáérjen a fűrészlapoz és a hasítóélekhez. 272

Eredmény 1 / 2

A párhuzamütköző a teljes hossza mentén hozzáér a fűrészlapoz.

A fűrészlap és a párhuzamütköző párhuzamos egymással.

Eredmény 2 / 2

A párhuzamütköző csak egy pontban, illetve nem a teljes hossza mentén ér hozzá a fűrészlapoz.

- ▶ Igazítsa be a párhuzamütközőt. 278

A párhuzamütköző beigazítása **36**

1. Szerelje fel a párhuzamütközőt a belső szerelési pozícióba, a fűrészlaptól jobbra.
2. Állítsa be a vágásszélességet "0" értékre **(1)**.
3. Az óramutató járásával megegyező irányban forgatva lazítsa meg az egyik vagy mindkét belső pozicionáló csapszeget.

Anyag
Imbuszkulcs

4. Igazítsa be úgy a párhuzamütközőt, hogy teljes hosszában ráfeküdjön a fűrészlapra **(2)**.
5. Húzza meg újra kézzel a belső pozicionáló csapszeget/csapszegeket.
6. Mérje meg a belső és külső pozicionáló csapszegek közepe közötti távolságot **(3)**.

Anyag
Tolómérce

Eredmény 1 / 2

A pozicionáló csapok középső távolsága a fűrész mindkét oldalán pontosan 130 mm.

- ▶ A külső szerelési pozíció helyesen van beállítva és párhuzamos a fűrészlappal.

Eredmény 2 / 2

A pozicionáló csapok közepe közötti távolság a fűrész egyik vagy mindkét oldalán nem pontosan 130 mm.

- ▶ Az óramutató járásával megegyező irányban forgatva lazítsa meg a helytelen külső pozicionáló csapszeg(ek)et.
- ▶ Állítsa be a belső és külső pozicionáló csapszegek közepe közötti távolságot pontosan 130 mm-re.
- ▶ Húzza meg újra kézzel a külső pozicionáló csapszeget/csapszegeket.
- ▶ Ha nem tudja elvégezni a beállítást, vagy a fűrész pontosságának eltérése túl nagy, akkor forduljon a Hilti Szervizhez.

A vágásszélesség mutatójának beállítása **37**

1. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap és a párhuzamütköző helyesen vannak beállítva és párhuzamosak egymással. 278
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 271
3. Szerelje fel a párhuzamütközőt a belső jobb oldali helyzetbe. 271
4. Állítsa a függőleges gérszöveget 0°-ra.
5. Állítsa be úgy a vágásszélességet, hogy a párhuzamütköző a teljes hosszában hozzáérjen a fűrészlapoz.
6. Zárja a vágásszélesség-beállító szorítókart.
7. Nyissa ki a vágásszélesség mutatójának szorítócsavarait **(1)**.

Anyag
Imbuszkulcs

8. Állítsa a vágásszélesség mutatóját pontosan 0 értékre **(2)**.
9. Húzza meg kézzel a vágásszélesség mutatójának rögzítőcsavarait **(1)**.

A hasítóék igazitásának ellenőrzése

1. Vigye a fűrészlapot a legfelső állásba. 272
2. Szerelje le a védőburkolatot és a visszarúgásgátlót. 271



3. Szerelje fel a párhuzamútközt a belső jobb oldali helyzetbe. 271
4. Állítsa a függőleges gérszöveget 0°-ra.
5. Állítsa be úgy a vágásszélességet, hogy a párhuzamútköző hozzáérjen a fűrészlapozhoz és a hasítóékhoz. 272

Eredmény 1 / 2

A párhuzamútköző a teljes hossza mentén hozzáér a hasítóékhoz.
A fűrészlap és a hasítóék párhuzamos egymással.

Eredmény 2 / 2

A párhuzamútköző csak egy pontban, illetve nem a teljes hossza mentén ér hozzá a hasítóékhoz.

- Be kell igazítani a hasítóéket. Forduljon a **Hilti** Szervizhez.

Az asztalbetét síkjának beállítása 38

Az asztalbetét elülső oldalának egy síkban vagy kissé a fűrészasztal alatt, a hátsó oldalának pedig egy síkban vagy kissé a fűrészasztal felett kell lennie.

1. Forgassa az állítócsavarokat az óramutató járásával megegyező irányban, hogy megemelje az asztalbetét szintjét.
2. Forgassa az állítócsavarokat az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy leengedje az asztalbetét szintjét.
3. Ellenőrizze az asztalbetét síkba fekvését egy megfelelő szerszámmal, pl. fémvonalzóval, vízmércével, szögidomsszerrel vagy hasonlóval.

Eredmény 1 / 2

Az asztalbetét nincs egy síkban van a fűrészasztallal.

Ismételje meg a fenti lépéseket.

Eredmény 2 / 2

Az asztalbetét egy síkban van a fűrészasztallal.

Az asztalbetét helyesen van beállítva.

Szállítás és tárolás

Az akkumulátoros kéziszerszámok és az akkumulátorok szállítása



VIGYÁZAT

Nem szándékos indítás szállításkor !

- A terméket mindig behelyezett akku nélkül szállítsa.
- Vegye ki az akkukat.
- Kövesse „A fűrész előkészítése a szállításra” fejezetben található utasításokat. 279
- A fűrész csak az erre szolgáló fogantyúnál fogva szállítsa.
- Ügyeljen a szállítás közbeni stabil rögzítésre.
- Az akkukat soha ne szállítsa ömlesztve. A szállítás során az akkukat a túl nagy ütődéstől és rezgéstől védeni kell, minden vezetőképess anyagtól és a többi akkumulátortól el kell választani, hogy más akkumulátorpólussal ne kerülhessenek érintkezésbe, és ne okozhassanak rövidzárlatot. **Vegye figyelembe az akkukra vonatkozó helyi szállítási előírásokat.**
- Az akkukat tilos postával küldeni. Forduljon szállítmányozóhoz, ha sértetlen akkukat szeretne küldeni.
- Minden használat előtt, illetve hosszabb szállítás előtt és után ellenőrizze az akkumulátor és a termék sértetlenségét.

Az akkumulátoros kéziszerszámok és az akkumulátorok tárolása



FIGYELMEZTETÉS

Véletlen károsodás hibás vagy kifolyó akkuk miatt. !

- A terméket mindig behelyezett akku nélkül tárolja.
- A terméket és az akkukat száraz, hűvös helyen tárolja. Vegye figyelembe a műszaki adatok 268 alatt megadott hőmérsékleti határértékeket.
- Az akkukat ne a töltőkészüléken tárolja. A töltési folyamatot követően az akkumulátort mindig vegye le a töltőkészülékről.
- Soha ne tárolja az akkut tűző napon, hőforráson vagy üveglap mögött.
- A terméket és az akkut úgy tárolja, hogy azokhoz gyermekek, valamint illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.
- Minden használat előtt, illetve hosszabb idejű tárolás előtt és után ellenőrizze az akkumulátor és a termék sértetlenségét.

A fűrész előkészítése a szállításra 39

Az asztali körfűrész összes eleme helytakarékosan elhelyezhető a szállításhoz. Ezzel lecsökken a szükséges tárolóhely, és jobban védve van a körfűrész összes alkatrésze az esetleges sérülésektől.

- Szerelje le a gértüközt 272, a párhuzamútközt 271, a visszarúgásgátlót 271 és a védőburkolatot 271, és tegye az összes alkatrészt a tárolóhelyére.
- Vegye ki és ürítse ki a porzsákat. Ezután csavarja fel a porzsákat, és tegye a gértüköző/a gértüköző-hosszabbító tárolóhelye és az asztali körfűrész külső burkolata közé.
- Vegye a hasítóéket a legalsó állásba. 270
- Vegye a fűrészlapot a legalsó állásba, hogy teljesen a fűrészasztal alatt legyen. 272

Védelem az illetéktelen működtetés ellen 40

A termék illetéktelen használat elleni védelme érdekében le lehet zárni lakattal a bekapcsoló gombot.

- Dugjon át egy hosszú szárú lakatot a bekapcsolón lévő furaton, és zárja le a lakatot.



Hibakeresés

Zavar esetén vegye figyelembe az akku állapotjelzőjét. Lásd: **Li-ion akku megjelenítése** 267.

A táblázatban fel nem sorolt zavarok, illetve olyan zavarok esetén, amelyeket saját maga nem tud elhárítani, kérjük, forduljon a **Hilti** Szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Az akku LED-jei nem jeleznek ki semmit.	Az akku meghibásodott.	► Forduljon a Hilti Szervizhez.
Az akku a megszokottnál gyorsabban merül le.	Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet.	► Hagyja az akkut lassan szobahőmérsékletre felmelegedni.
Az akku nem rögzül hallható kattánással.	Az akku retesze elszennyeződött.	► Tisztítsa meg a retesét, majd helyezze vissza az akkut.
Erős hőfejlődés a termékben vagy az akkuban.	Elektromos hiba	► Kapcsolja ki azonnal a terméket, vegye ki az akkut, figyelje meg, hagyja lehűlni, majd lépjen kapcsolatba a Hilti Szervizzel.
A termék magától leáll.	Túl erős előtolás.	► Ne tolja túl nagy erővel a munkadarabot a vágás során. ► Ha 1,5 másodpercen belül visszahúzza a munkadarabot a vágási pályán, akkor a fűrész magától újra elindul. 267
	Elektrosztatikus kisülés.	► Elektrosztatikus kisülés esetén a termék leáll, és kézzel kell újraindítani.
Nem megfelelő vágási minőség	Nincs megfelelően beállítva a fűrészlap, a hasítóék, a párhuzamütököző vagy a függőleges gérészög.	► Ellenőrizze és igazítsa be a fűrész összes alkatrészét. 276
Nem lehet könnyen fel vagy leszerelni a tartozékokat, például a védőburkolatot, a párhuzamütöközőt stb.	Elszennyeződtek a tartozékok vagy a termék rögzítési pontjai.	► Tisztítsa meg a terméket és az összes tartozék rögzítési pontjait.

Ártalmatlanítás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a szakszerűtlen ártalmatlanítás miatt! Egészségkárosodás veszélye a kilépő gázok és folyadékok miatt.

- Sérült akkut ne küldjön csomagküldő szolgálatl!
- A csatlakozókat nem vezető anyaggal fedje le a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- Az akkukat úgy ártalmatlanítsa, hogy azok ne kerülhessenek gyermekek kezébe.
- Az akkut **Hilti Store**-ban ártalmatlanítsa, vagy forduljon az illetékes hulladéklerakóhoz.

A **Hilti** termékek nagyrészt újrahasznosítható anyagokból készülnek. Az újrahasznosítás előtt az anyagokat gondosan szét kell válogatni. A **Hilti** sok országban már visszaveszi használt gépét újrahasznosítás céljára. Kérdezze meg a **Hilti** ügyfélszolgálatot vagy kereskedelmi tanácsadóját.



- Az elektromos kéziszerszámokat, elektromos készülékeket és akkukat ne dobja a háztartási szemétkébe!

Gyártói garancia

- A jótállás feltételeire vonatkozó kérdéseivel forduljon a helyi **Hilti** partneréhez.

További információk

A kezeléssel, technológiával, környezetvédelemmel, RoHS irányelvvel (csak a kínai és tajvani piacokon) és újrahasznosítással kapcsolatos további információkat az alábbi linken találja: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Ez a link QR-kódként is megtalálható a használati utasításban, szimbólummal jelölve.

sl Originalna navodila za uporabo

Informacije glede navodil za uporabo

K tem navodilom za uporabo

- **Opozorilo!** Pred uporabo izdelka se prepričajte, da ste prebrali in razumeli navodila za uporabo, priložena izdelku, vključno z navodili, varnostnimi in drugimi opozorili, slikami in specifikacijami. Predvsem se seznanim z vsemi navodili, varnostnimi in drugimi opozorili, slikami, specifikacijami, sestavnimi deli in funkcijami. Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb. Shranite navodila za uporabo, vključno z vsemi navodili ter varnostnimi in drugimi opozorili, za kasnejšo uporabo.
- Izdelki so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščen in ustrezno usposobljeno osebo. To osebo je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki se pojavljajo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporabljajo nestrokovno osebe in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.
- Priložena navodila za uporabo ustrezajo tehničnim standardom v času tiska. Aktualna različica je vedno na voljo na spletu na strani z izdelki Hilti. Odprite povezovalni poskenirajte kodo QR v teh navodilih za uporabo, ki je označena s simbolom .
- Izdelek predajte drugi osebi le s temi navodili za uporabo.



2430499

280

Legenda

Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Uporabljajo se naslednje signalne besede:

NEVARNOST

NEVARNOST !

► Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.

OPOZORILO

OPOZORILO !

► Za morebitno grozečo nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

PREVIDNO

PREVIDNO !

► Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do telesnih poškodb ali materialne škode.

Simboli v navodilih za uporabo

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Upoštevajte navodila za uporabo
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije
	Navzkrižni sklic
	Ravnanje z materiali, ki jih je mogoče znova uporabiti
	Električnih orodij in akumulatorskih baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki
	Hilti Litij-ionska akumulatorska baterija
	Hilti Polnilnik

Simboli na slikah

Na slikah so uporabljeni naslednji simboli:

	Te številke označujejo slike, ki so na začetku teh navodil za uporabo.
	Številke na slikah označujejo pomembne korake ali elemente, pomembne za izvedbo korakov. Ti koraki ali elementi so z ustreznimi številkami, npr. (3), označeni tudi v besedilu.
	Na sliki Pregled so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja Pregled izdelka .
	Ta znak opozarja, da morate biti pri uporabi izdelka še posebej pozorni.

Simboli, odvisni od izdelka

Splošni simboli

Simboli, povezani z izdelkom

	Izdelek podpira tehnologijo NFC, združljivo s platformama iOS in Android.
	Enosmerni tok
n_0	Nazivno število vrtljajev v prostem teku
RPM	Vrtljaji na minuto
$\varnothing$	Premer
	Žagin list
	Najmanjša debelina/razmik med zobni in debelina osnovne plošče
	Puščica za smer vrtenja



	Odklenjeno
	Zaklenjeno
Li-Ion	Litij-ionska akumulatorska baterija
	Akumulatorske baterije nikoli ne uporabljajte kot udarno orodje.
	Akumulatorske baterije nikoli ne izpustite. Ne uporabljajte akumulatorske baterije, ki je bila podvržena udarcem ali je kako drugače poškodovana.

Znaki za prepoved

Znaki za prepoved označujejo prepovedana dejanja.

	Pazite, da z rokami ne zaidete v območje žaganja in žaginega lista.

Znaki za obveznost

Znaki za obveznost označujejo obvezne postopke.

	Uporabljajte zaščito za oči.
	Uporabljajte zaščito za sluh
	Uporabljajte protiprašno masko.

Varnost

Splošna varnostna opozorila za električna orodja

⚠ OPOZORILO preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. Posledice neupoštevanja naslednjih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za v prihodnje.

Pojem „električno orodje“, ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za priklop na električno omrežje (s priključnim kablom) ali na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.
- **Prosimo, da električnega orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

Električna varnost

- **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim ozemljenim električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjen vtič in ustreznna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali stikom s premikajočimi se deli orodja.** Poškodovan ali zavozlan električni kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- **Če se ne morete izogniti uporabi orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in slušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- **Preprečite nenameren zagon orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignite ali nosite, se prepričajte, da je izključeno.** Če med prenašanjem električnega orodja prst držite na stikalu oziroma če na električno omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko pride do nezgode.
- **Preden vklopite električno orodje, z njega odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ na vrtečem se delu orodja lahko privedeta do poškodb.



- ▶ **Izogibajte se neobičajni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- ▶ **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice ne smejo priti v stik s premikajočimi se deli orodja.** Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ker ju lahko zagrabijo premikajoči se deli orodja.
- ▶ **Če je na orodje možno namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in jih uporabljate na pravilen način.** Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
- ▶ **Ne podcenjujte nevarnosti in vedno upoštevajte varnostna navodila za električna orodja, tudi, če ste po večkratni uporabi nanje že dobro navajeni.** Neprevidno ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- ▶ **Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje vašega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- ▶ **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Pred nastavljanjem orodja, menjavo opreme in odlaganjem orodja izvlomite vtič iz vtičnice in/ali snemite odstranljivo akumulatorsko baterijo iz orodja.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nepredviden zagon električnega orodja.
- ▶ **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Orodja ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem oziroma niso prebrale teh navodil za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Skrbno vzdržujte električna orodja in pribor. Preverite, ali premikajoči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, oziroma ali kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovan del orodja popraviti.** Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo ostrá in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- ▶ **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Uporaba električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in njihove površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Če so ročaji in njihove površine spolzki, z orodjem ni mogoče varno rokovati in ga v primeru nepredvidljivih situacij obdrži pod nadzorom.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
- ▶ **Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- ▶ **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto izperite z vodo. Če pride tekočina v oči, po izpiranju poiščite zdravniško pomoč.** Iztekaajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.
- ▶ **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij.** Poškodovane in spremenjene akumulatorske baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj in temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozije.
- ▶ **Upoštevajte vsa navodila v zvezi s polnjenjem in akumulatorske baterije ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite pri temperaturi, ki je višja ali nižja od temperature, ki jo predpisujejo navodila.** Napačno polnjenje ali polnjenje pri temperaturi, višji ali nižji od dovoljene, lahko uniči akumulatorsko baterijo in poveča nevarnost požara.

Servis

- ▶ **Električno orodje lahko popravljá samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi v prihodnje zagotovljena varna raba orodja.
- ▶ **Poškodovanih akumulatorskih baterij nikoli ne popravljajte.** Vsa vzdrževalna dela naj opravlja samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

Varnostna opozorila za namizne krožne žage

Varnostna opozorila v povezavi z zaščitnim pokrovom

- ▶ **Zaščitni pokrovi morajo ostati nameščeni. Zaščitni pokrovi morajo biti v delujočem stanju in pravilno nameščeni.** Neprilegajoče, poškodovane ali nepravilno delujoče zaščitne pokrove je treba popraviti ali zamenjati.
- ▶ **Pri izvajanju razrezov vedno uporabljajte zaščitni pokrov žaginega lista, razporni klin in zaščito pred povratnim udarcem.** Pri izvajanju razrezov, pri katerih žagin list prereže obdelovanec po celotni debelini, zaščitni pokrov in druge varnostne priprave zmanjšajo tveganje telesnih poškodb.
- ▶ **Po končanih pokritih rezih, npr. izdelavi utorov, znova namestite razporni klin v najvišji končni položaj. Ko je razporni klin v najvišjem končnem položaju, znova namestite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem.** Zaščitni pokrov, razporni klin in zaščita pred povratnim udarcem zmanjšujejo tveganje telesnih poškodb.
- ▶ **Pred vklopom električnega orodja se prepričajte, da se žagin list ne dotika zaščitnega pokrova, razpornega klina ali obdelovanca.** Nenamern stik teh komponent z žaginim listom lahko povzroči nevarne situacije.
- ▶ **Razporni klin nastavite v skladu s opisom v teh navodilih za uporabo.** Napačne razdalje, položaj ali usmeritev so lahko vzrok za to, da razporni klin ne prepreči učinkovite povratnega udara.
- ▶ **Razporni klin in zaščita pred povratnim udarcem morata biti za zagotovitev opravljanja svoje funkcije v stiku z obdelovancem.** Pri rezanju obdelovancev, ki so prekratki, da bi bili v stiku z razpornim klinom in zaščito pred povratnim udarcem, sta razporni klin in zaščita pred povratnim udarcem neučinkovita. V takšnih pogojih razporni klin in zaščita pred povratnim udarcem ne moreta preprečiti povratnega udara.
- ▶ **Uporabljajte žagin list, ki je primeren za razporni klin.** Za učinkovanje razpornega klina mora premer žaginega lista ustrezati razpornemu klinu, osnovni list žaginega lista mora biti tanjši od razpornega klina in širina zob večja od debeline razpornega klina.



Varnostni napotki za postopek žaganja

- ▶ **NEVARNOST S prsti in rokami ne segajte v bližino žaginega lista ali v območje žaganja.** Zaradi enega samega trenutka nepazljivosti ali zdrsra lahko vaša roka zaide do žaginega lista in pride lahko do hudih telesnih poškodb.
- ▶ **Obdelovanec podajajte proti žaginemu listu samo v nasprotni smeri vrtenja žaginega lista.** V primeru podajanja obdelovanca v smeri vrtenja žaginega lista nad mizo lahko obdelovanec in vaša roka potegne v žagin list.
- ▶ **Pri vzdolžnih rezih nikoli ne uporabljajte zajeralnega prislona za podajanje obdelovanca, pri prečnih rezih z zajeralnim prislonom pa nikoli ne uporabljajte vzporednega vodila za vzdolžno nastavitve.** Hkratno podajanje obdelovanca z vzporednim vodilom in zajeralnim prislonom poveča verjetnost, da se žagin list uklešči in zato pride do povratnega udarca.
- ▶ **Pri vzdolžnih rezih mora biti obdelovanec vedno v stiku s prislonsko letvijo in na obdelovanec med prislonsko letvijo in žaginim listom mora vedno delovati sila podajanja.** Uporabljajte palico za potiskanje, če je razdalja med prislonsko letvijo in žaginim listom manjša od 150 mm, ali blok za potiskanje, če je razdalja manjša od 50 mm. Tovrstni delovni pripomočki zagotavljajo, da vaša roka ves čas ostaja na varni razdalji od žaginega lista.
- ▶ **Uporabljajte samo priloženo proizvajalčevo palico za potiskanje ali palico, ki je izdelana v skladu z navodili.** Palica za potiskanje zagotavlja zadostno razdaljo med roko in žaginim listom.
- ▶ **Nikoli ne uporabljajte poškodovane ali našagane palice za potiskanje.** Poškodovana ali našagana palica za potiskanje se lahko prelomi in povzroči, da vaša roka zaide v žagin list.
- ▶ **Ne delajte „prostoročno“.** Za nastavitve in vodenje obdelovanca vedno uporabite vzporedno vodilo ali zajeralni prislon. „Prostoročno“ pomeni, da obdelovanec namesto s vzporednim vodilom ali zajeralnim prislonom podpirate ali vodite z rokami. Prostoročno žaganje vodi do napačnega usmerjanja, ukleščenja in povratnega udarca.
- ▶ **Nikoli ne segajte okoli ali preko vrtečega žaginega lista.** Seganje po obdelovancu lahko vodi do nenamernega dotikanja vrtečega se žaginega lista.
- ▶ **Dolge in/ali široke obdelovalce podprite za mizo in/ali ob strani mize, da stojijo vodoravno.** Dolgi in/ali široki obdelovalci se na robu mize lahko prevrnejo, kar povzroči izgubo nadzora, ukleščenje žaginega lista in povratni udarec.
- ▶ **Obdelovanec podajajte enakomerno.** Obdelovanca ne upogibajte, obračajte ali sukajte. Če se žagin list uklešči, takoj izklopite električno orodje, odstranite oz. odklopite akumulatorsko baterijo in odpravite vzrok ukleščenja. Ukleščenje žaginega lista v obdelovancu lahko povzroči povratni udarec in blokado motorja.
- ▶ **Odžagani material se lahko zagodi med žaginim listom in prislonsko letvijo ali zaščitnim pokrovom, pri odstranjevanju pa nato vaše prste potegne v žagin list.** Izklopite žago in počakajte, da se žagin list popolnoma zaustavi, preden odstranjujete material.
- ▶ **Za vzdolžne reze v obdelovalce, ki so tanjši od 2 mm, uporabite dodatno vzporedno vodilo, ki je v stiku s površino mize.** Tanki obdelovalci se lahko zagodijo pod vzporednim vodilom in povzročijo povratni udarec.

Povratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenadna reakcija obdelovanca zaradi zatikajočega se, ukleščenega žaginega lista ali zaradi reza v obdelovanec, ki je glede na žagin list voden poševno, ali če se del obdelovanca uklešči med žaginim listom in vzporednim vodilom ali drugim fiksnim predmetom.

V večini primerov pri povratnem udarcu zadnji del žaginega lista zgrabi obdelovanec, ga dvigne z mize in zaluča v smeri upravljavca.

Povratni udarec je posledica napačne oziroma neustrezne uporabe namizne krožne žage. Izogniti se mu je mogoče s primernimi varnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- ▶ **Nikoli ne stojte neposredno v liniji z žaginim listom. Vedno ostanite na tisti strani žaginega lista, na kateri je prislonska letev.** Pri povratnem udarcu lahko obdelovanec z veliko hitrostjo vrže proti osebam, ki stojijo pred žaginim listom ali v liniji z žaginim listom.
- ▶ **Nikoli ne segajte preko žaginega lista ali za njega, da bi vlekli ali podpirali obdelovanec.** Pri tem lahko pride do nenamernega stika z žaginim listom ali pa lahko zaradi povratnega udarca vaše prste potegne v žagin list.
- ▶ **Nikoli ne držite in pritiskajte obdelovanca, ki ga žagate, proti vrtečemu se žaginemu listu.** Pritiskanje obdelovanca, ki ga žagate, proti žaginemu listu lahko povzroči ukleščenje ali povratni udarec.
- ▶ **Prislonsko letev poravnajte vzporedno z žaginim listom.** Prislonska letev, ki ni poravnana, pritiska obdelovanec proti žaginemu listu in povzroči povratni udarec.
- ▶ **Pri pokritih rezih (npr. izdelavi utorov) uporabljajte pritiskalne grabljice, s katerimi obdelovanec podajate proti mizi in proti prislonski letvi.** S pritiskalnimi grabljicami lahko bolje nadzorujete obdelovanec v primeru povratnega udarca.
- ▶ **Še posebej previdni bodite pri žaganju v nevidne dele sestavljenih obdelovalcev.** Žagin list lahko pri potopnem žaganju zareže v predmete, ki povzročijo povratni udarec.
- ▶ **Velike plošče podprite, da zmanjšate tveganje povratnega udarca zaradi zatikanja žaginega lista.** Velike plošče se lahko ukrivijo pod lastno težo. Plošče podprite povsod, kjer segajo čez površino mize.
- ▶ **Bodite posebno previdni pri žaganju obdelovalcev, ki so zviti, grčasti, deformirani ali nimajo ravnega roba, po katerem bi jih lahko vodili z zajeralnim prislonom ali vzdolž prislonske letve.** Deformiran, grčast ali zviti obdelovanec je nestabilen in povzroči napačno usmerjanje zarezovanja z žaginim listom, ukleščenje in povratni udarec.
- ▶ **Nikoli ne žagate več obdelovalcev, ki so naloženi drug na drugega ali drug za drugim.** Žagin list lahko zgrabi enega ali več kosov in povzroči povratni udarec.
- ▶ **Če želite vnovič zagnati žago, katere list je v obdelovancu, centrirajte žagin list v reži in se pripravite, da se žagini zobje niso zataknili v obdelovancu.** Če je žagin list ukleščen, lahko dvigne obdelovanec in povzroči povratni udarec, ko žago spet zaženete.
- ▶ **Žagini listi morajo biti vedno čisti, ostri in dovolj razprti.** Nikoli ne uporabljajte deformiranih žaginih listov ali žaginih listov z razpokanimi ali polomljenimi zobmi. Ostri in pravilno razprti žagini listi zmanjšujejo možnost ukleščenja, zagozdenja ali povratnega udarca.

Varnostni napotki za uporabo miznih krožnih žag

- ▶ **Preden odstranjujete mizni vložek, menjate žagin list, nastavljate razporni klin, zaščito pred povratnim udarcem ali zaščitni pokrov žaginega lista in kadar stroj pustite brez nadzora, namizno krožno žago izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.** Previdnostni ukrepi so namenjeni za preprečevanje nezgod.
- ▶ **Namizne krožne žage nikoli ne pustite teči brez nadzora.** Električno orodje izklopite in ga ne zapuščajte, dokler se popolnoma ne zaustavi. Žaga, ki teče brez nadzora, pomeni nenadzorovano nevarnost.



- ▶ **Namizno krožno žago postavite na mesto, ki je ravno in dobro osvetljeno, in na katerem lahko varno stojite in držite ravnotežje.** Mesto postavitve mora zagotavljati dovolj prostora za varno rokovanje z velikostjo vaših obdelovancev. Nered, neosvetljenost delovnega območja in neravna ali spolzka tla lahko povzročijo nesreče.
- ▶ **Redno odstranjujte ostružke in žagovino izpod mize žage in/ali iz odsesovalnega sistema za prah.** Nakopičena žagovina je vnetljiva in lahko povzroči samovžig.
- ▶ **Pritrdite namizno krožno žago.** Namizna krožna žaga, ki ni ustrezno pritrjena, se lahko premakne ali prevrne.
- ▶ **Pred vklopom namizne krožne žage z nje odstranite orodje za nastavljanje, ostanke itd.** Pomanjkanje pozornosti ali morebitna ukleščenja so lahko nevarna.
- ▶ **Uporabljajte samo žagine liste prave velikosti in z ustrezno vpenjalno odprtino (npr. rombasto ali okroglo).** Žagini listi, ki ne ustrezajo sistemu pritrditve žage, se vrtijo neenakomerno in povzročijo izgubo nadzora.
- ▶ **Nikoli ne uporabljajte poškodovanega ali neustreznega materiala za montažo žaginega lista, npr. prirobnic, podložk, vijakov ali matic.** Ta montažni material za žagin list je bil zasnovan posebej za vašo žago, za varno delovanje in optimalno zmogljivost.
- ▶ **Nikoli ne stopajte na namizno krožno žago in ne uporabljajte je kot stopnico.** Če se električno orodje prevrne ali če po nesreči pridete v stik z žaginim listom, lahko pride do resnih telesnih poškodb.
- ▶ **Prepričajte se, da je žagin list montiran s pravilno smerjo vrtenja. Z namizno krožno žago ne uporabljajte brusilnih plošč ali žičnatih krtačk.** Nestrokovna montaža žaginega lista ali uporaba pribora, ki ni priporočen, lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Dodatna varnostna opozorila

- ▶ Izdelek in pribor uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Izdelka ali pribora nikoli in na noben način ne spreminjajte.
- ▶ Nevarnost poškodb zaradi padca orodja in/ali pribora. Pred začetkom dela se prepričajte, da sta akumulatorska baterija in nameščen pribor varno pritrjena.
- ▶ Preverite navodila za izklop izdelka v nujnih primerih.
- ▶ Ne dotikajte se vrtečih se delov – nevarnost poškodb!
- ▶ Prah, ki nastane pri brušenju, rezanju in vrtanju, lahko vsebuje nevarne kemikalije. Nekaj primerov za to: svinec ali barve na osnovi svineca; opeka, beton in drugi zidarski izdelki, naravni kamen in drugi izdelki, ki vsebujejo silikate; nekateri lesovi, kot so hrast, bukev in kemično obdelan les; azbest in materiali, ki vsebujejo azbest. Določite izpostavljenost upravljavca in oseb v okolici s pomočjo razreda nevarnosti materiala, na katerem se izvajajo dela. Upoštevajte vse potrebne ukrepe, da ohranite varno razdaljo, npr. z uporabo sistema za zbiranje prahu ali pa nošenje primerne zaščite za dihalo. K splošnim ukrepom za znižanje izpostavljenosti spadajo:
 - ▶ delo v dobro prezračevanih prostorih,
 - ▶ preprečevanje daljšega stika s prahom,
 - ▶ odvajanje prahu stran od obraza in telesa,
 - ▶ nošenje zaščitnih oblačil in čiščenje izpostavljenih predelov z vodo in milom.
- ▶ Pred začetkom dela ugotovite razred nevarnosti nastajajočega prahu. Pri delu z orodjem uporabljajte le industrijske sesalnike z uradno potrjenim zaščitnim razredom v skladu z lokalno zakonodajo o zaščiti pred prahom.
- ▶ Med uporabo izdelka nosite zaščito za oči, zaščitno čelado, zaščito za sluh in primerno zaščito za dihalo.
- ▶ Poskrbite, da se prezračevalne reže ne zapolnijo. Nevarnost opeklin zaradi pokritih prezračevalnih rež!
- ▶ Pred uporabo izdelka se prepričajte, da so vsi zaklepi zaskočeni.
- ▶ Izdelka ne zaustavljajte s pritiskanjem na žagin list od strani.
- ▶ Vedno uporabljajte žagin list, ki je primeren za material in sestavo obdelovanca.
- ▶ Uporabljajte izključno žagine liste, ki so odobreni za ta izdelek, ustrezajo navedbam v tehničnih podatkih in/ali na izdelku (npr. premer, število vrtljajev, debelina, vpenjalna odprtina, material itd.) in so preverjeni ter označeni po standardu EN 847-1.
- ▶ Ne uporabljajte žaginih listov iz visokoučinkovitega hitroreznega jekla. Taki žagini listi se lahko hitro zlomijo.
- ▶ Ne uporabljajte grčastih, razpokanih, upognjenih ali poškodovanih žaginih listov. Žagini listi s topimi ali nepravilno naravnanimi zobmi zaradi preozke reže povzročijo povečano trenje, zagostitev žaginega lista in povratni udarec.
- ▶ Prepričajte se, da se žagin list vrti v pravilno smer in da so žagini zobje usmerjeni proti sprednjemu delu namizne krožne žage.
- ▶ Obdelovanec približajte žaginemu listu le, če se ta vrti. Obstaja namreč nevarnost povratnega udarca, če se žagin list zatakne v obdelovancu.
- ▶ Silo podajanja vedno prilagodite glede na žagin list in material, ki ga obdelujete. Tako boste preprečili, da bi se žagin list zataknil in mogoče povzročil povratni udarec.
- ▶ Poskrbite, da ne pride do pregretja konic žaginih zob.
- ▶ Dovoljeno število vrtljajev nastavka mora biti najmanj tolikšno, kot je največje število vrtljajev električnega orodja. Pribor, ki se vrti hitreje od dovoljenega, se lahko zlomi in koščki lahko odletijo.
- ▶ Ne izvajajte potopnih rezov.
- ▶ Po delu ne prijemajte žaginega lista, dokler se ne ohladi. Žagin list se med delom močno segreje.
- ▶ Ne dotikajte se žaginega lista, dokler ni popolnoma zaustavljen in dokler ni akumulatorska baterija odstranjena.
- ▶ Pri menjavi žaginega lista uporabite zaščitne rokavice.
- ▶ Prepričajte se, da v liniji reza ni ovir, kot so žebliji, vijaki ali drugi kovinski predmeti.
- ▶ Z delovnega območja okoli izdelka redno odstranjujte odpadni material, kot so odrezki, ostružki in drugi ostanki od žaganja.
- ▶ Ne segajte v nevarno območje žage, ki je v teku. Preden z območja rezanja odstranite ostanke od rezanja, lesne ostružke itd., odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Pazite, da se med žagin list in vzporedno vodilo ne zagostijo odrezki.
- ▶ Izdelek uporabljajte samo skupaj s pripadajočimi zaščitnimi pripravi.
- ▶ Dela, kot so vstavljanje utorov, zarezovanje (izdelava utorov, ki se končajo v obdelovancu), rezanje rež, rezanje z obračanjem, vzdolžno rezanje in profilno rezkanje, niso dovoljena.
- ▶ Izdelka nikoli ne uporabljajte brez miznega vložka. Če je mizni vložek poškodovan, ga zamenjajte. Če mizni vložek ni v brezhibnem stanju, se lahko poškodujete z žaginim listom.



- Preden vklopite izdelek, preverite, ali je ključ za pritezanje odstranjen.
- Preden vklopite izdelek, preverite, ali so vse blokirne ročice zategnjene.
- Redno preverjajte, ali je vzporedno vodilo nameščeno vzporedno z žaginim listom. 297
- Izdelka nikoli ne prenašajte tako, da ga držite za zaščitni pokrov.

Skrbno ravnanje z akumulatorskimi baterijami in njihova uporaba

- **Upošteвайте naslednja navodila za varno uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.** Če navodil ne boste upoštevali, lahko pride do draženja kože, težkih korozijskih poškodb, kemičnih opeklin, požarov in/ali eksplozij.
- Akumulatorske baterije uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- Z akumulatorskimi baterijami ravajte skrbno, da preprečite poškodbe in izstopanje tekočine, saj lahko to ogrozi vaše zdravje!
- Na akumulatorskih baterijah ne smete nikoli izvajati sprememb ali z njimi slabo ravnati!
- Akumulatorskih baterij ni dovoljeno razstavlјati, stiskati, segrevati na temperaturo nad 80 °C (176 °F) ali sežigati.
- Ne uporabljajte in polnite akumulatorskih baterij, ki so bile podvržene udarcem ali so kako drugače poškodovane. Redno pregledujte akumulatorske baterije glede znakov poškodb.
- Nikoli ne uporabljajte recikliranih ali popravljenih akumulatorskih baterij.
- Akumulatorske baterije ali električnega orodja z vstavlјeno akumulatorsko baterijo ne uporabljajte kot udarno orodje.
- Akumulatorskih baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, visoki temperaturi, iskrjenju ali odprtemu plamenu. To lahko privede do eksplozij.
- Polov baterij se ne dotikajte s prsti, orodji, nakitom ali kakršnimi koli drugimi električno prevodnimi predmeti. Zaradi tega lahko pride do poškodb akumulatorske baterije ter materialne škode in telesnih poškodb.
- Akumulatorske baterije zavarujte pred dežjem, vlago in tekočinami. Vdor vlage lahko povzroči kratek stik, električni udar, opekline, požar in eksplozije.
- Uporabljajte le električna orodja in polnilnike, ki so namenjeni temu tipu akumulatorskih baterij. Pri tem upošteвайте navodila v ustreznih navodilih za uporabo.
- Akumulatorske baterije ne uporabljajte ali skladiščite v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozij.
- Če je akumulatorska baterija prevroča, da bi se je dotaknili, je morda v okvari. Akumulatorsko baterijo odložite na vidno in negorljivo mesto na zadostni razdalji stran od gorljivih materialov. Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi. Če je akumulatorska baterija po eni uri še vedno prevroča, da bi jo priјeli, potem je v okvari. Obrnite se na servisno službo **Hilti** ali preberite dokument „Varnostni napotki in navodila za uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij **Hilti**“.



Upošteвайте posebne smernice za prevažanje, skladiščenje in uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.

Preberite varnostne napotke in navodila za uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij **Hilti**, ki jih lahko priključete s skeniranjem kode QR na koncu teh navodil za uporabo.

Opis

Pregled izdelka

① Vodilni utor za zajeralni prislon ② Zaščita pred povratnim udarcem ③ Gumb za sprostitvev zaščitnega pokrova ④ Zaščitni pokrov ⑤ Vzoporedno vodilo ⑥ Blokirna ročica za vzoporedno vodilo ⑦ Zložljivi ozki prislon/podporo ⑧ Montažni položaj vzoprednega vodila ⑨ Nastavitveno kolesce za širino reza ⑩ Blokirna ročica za širino reza ⑪ Mesto za shranjevanje palice za potiskanje ⑫ Merilna lestvica za navpični zajeralni kot ⑬ Gonilka za nastavitve višine žaginega lista ⑭ Kazalec za merilno lestvico za navpični zajeralni kot ⑮ Blokirna ročica za navpični zajeralni kot ⑯ Pokrov izklopa v sili ⑰ Stikalo za vklop ⑱ Ležišče akumulatorske baterije ⑲ Kazalec za merilno lestvico za širino reza	⑳ Dvojna merilna lestvica za širino reza Merilna lestvica prikazuje razdaljo med žaginim listom in vzoprednim vodilom. Zgornja merilna lestvica s temnim ozadjem je za notranji montažni položaj, spodnja merilna lestvica za svetlim ozadjem pa za zunanji montažni položaj vzoprednega vodila. ㉑ Mizni vložek ㉒ Razporni klin ㉓ Rezalna miza ㉔ Mesto za shranjevanje vzoprednega vodila (namestitev v obrnjenem položaju) ㉕ Mesto za shranjevanje zajeralnega prislona ㉖ Mesto za shranjevanje šestrobega ključa ㉗ Mesto za shranjevanje podaljška zajeralnega prislona ㉘ Mesto za shranjevanje zaščite pred povratnim udarcem ㉙ Priključni nastavek za sesanje ostružkov ㉚ Spodnji pokrov žaginega lista ㉛ Mesto za shranjevanje notranjega šestrobega ključa ㉜ Mesto za shranjevanje zaščitnega pokrova ㉝ Pritezni vijak razpornega klina ㉞ Vpenjalna prirobnica ㉟ Pritezna matica ㊱ Vpenjalna prirobnica ㊲ Blokada vretena ㊳ Žagin list



Pregled dodatnih elementov 2

(21) Mizni vložek	(44) Zaščitni pokrov
(39) Tipka za sprostitvev akumulatorske baterije	(45) Zajeralni prislon
(40) Prikaz stanja akumulatorske baterije	(46) Podaljšek zajeralnega prislona
(41) Vreča za prah	(47) Šestrobi ključ
(42) Palica za potiskanje	(48) Pritrdilni element prislona
(43) Zaščita pred povratnim udarcem	(49) Notranji šestrobi ključ

Namenska uporaba

Opisani izdelek je akumulatorska namizna krožna žaga. Namenjena je vzdolžnemu in prečnemu rezanju v trdi les, mehki les, iverne plošče in vlaknene plošče ter vse druge lesu podobne materiale.

Upoštevajte navedbe v poglavju Tehnični podatki o možnih vodoravnih in navpičnih zajeralnih kotih. 288

- Za ta izdelek uporabljajte le litij-ionske akumulatorske baterije **Hilti** Nuron tipa B 22. Za optimalno zmogljivost **Hilti** za ta izdelek priporoča uporabo akumulatorskih baterij, navedenih v preglednici na koncu teh navodil za uporabo.
- Za te akumulatorske baterije uporabljajte le tipe polnilnikov **Hilti**, navedene v preglednici na koncu navodil za uporabo.

Obseg dobave

Namizna krožna žaga, vzporedno vodilo, zajeralni prislon, podaljšek zajeralnega prislona, pritrdilni element prislona, zaščita pred povratnim udarcem, zaščitni pokrov, mizni vložek, palica za potiskanje, žagin list, naležna prirobnica, vpenjalna prirobnica, matica, notranji šestrobi ključ, šestrobi ključ, vreča za prah, navodila za uporabo

Druge sistemske izdelke, ki so dovoljeni za vaš izdelek, najdete v centru **Hilti Store** ali na spletni strani: www.hilti.group

Funkcija AutoStart

Ta izdelek ima funkcijo za večje udobje **AutoStart**. Izdelek se lahko med rezanjem samodejno ponovno zažene po nenačrtovani zaustavitvi, ne da bi ga morali za to ročno izklopiti in znova vklopiti. Obdelovanec v roku 1,5 sekunde potegnite nekoliko nazaj v liniji reza, da se izdelek spet zažene.



Funkcija je na voljo le za kratek čas. Če izdelek stoji dlje kot 1,5 sekunde, se aktivira zaščitni izklop in izdelek morate ponovno vklopiti.

Prikazi litij-ionske akumulatorske baterije

Litij-ionske akumulatorske baterije **Hilti** Nuron lahko prikažejo stanje napolnjenosti, sporočila o napakah in stanje akumulatorske baterije.

Prikazi za stanje napolnjenosti in sporočila o napakah



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi padajoče akumulatorske baterije!

- Ko je akumulatorska baterija vstavljena in po pritisku tipke za sprostitvev se prepričajte, da ste akumulatorsko baterijo pravilno vstavili v uporabljeni izdelek.

Za dostop do enega od naslednjih prikazov na kratko pritisnite na tipko za sprostitvev akumulatorske baterije.

Stanje napolnjenosti ter morebitne motnje so trajno prikazane, dokler je priključen izdelek vklopljen.

Stanje	Pomen
Štiri (4) LED-diode neprekinjeno svetijo zeleno	Stanje napolnjenosti: 100 % do 71 %
Tri (3) LED-diode neprekinjeno svetijo zeleno	Stanje napolnjenosti: 70 % do 51 %
Dve (2) LED-diodi neprekinjeno svetita zeleno	Stanje napolnjenosti: 50 % do 26 %
Ena (1) LED-dioda neprekinjeno sveti zeleno	Stanje napolnjenosti: 25 % do 10 %
Ena (1) LED-dioda počasi utripa zeleno	Stanje napolnjenosti: < 10 %
Ena (1) LED-dioda hitro utripa zeleno	Litij-ionska akumulatorska baterija je popolnoma prazna. Napolnite akumulatorsko baterijo. Če LED-dioda po polnjenju akumulatorske baterije še vedno hitro utripa, se obrnite na servisno službo Hilti .
Ena (1) LED-dioda hitro utripa rumeno	Litij-ionska akumulatorska baterija in z njo povezan izdelek sta preobremenjena, prevroča ali prehladna oz. je prisotna druga napaka. Poskrbite, da bo temperatura izdelka in akumulatorske baterije ustrezala priporočni delovni temperaturi in izdelka med uporabo ne preobremenjujte. Če sporočilo ne izgine, se obrnite na servisno službo Hilti .
Ena (1) LED-dioda sveti rumeno	Litij-ionska akumulatorska baterija in povezani izdelek nista združljiva. Obrnite se na servisno službo Hilti .
Ena (1) LED-dioda hitro utripa rdeče	Litij-ionska akumulatorska baterija je zaklenjena in je ne morete več uporabljati. Obrnite se na servisno službo Hilti .

Prikazi stanja akumulatorske baterije

Za priklic stanja akumulatorske baterije držite tipko za sprostitvev dalj kot tri sekunde. Sistem ne prepozna morebitnega napačnega delovanja baterije zaradi nepravilne uporabe, npr. padca, vbodov, zunanjih toplotnih poškodb itd.



Stanje	Pomen
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato sveti ena (1) LED-dioda neprekinjeno zeleno.	Akumulatorsko baterijo lahko še vedno uporabljate.
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato utripa ena (1) LED-dioda hitro rumeno.	Odčitavanje stanja akumulatorske baterije se ni moglo zaključiti. Ponovite postopek ali pa se obrnite na servisno službo Hilti .
Vse LED-diode zasvetijo ena za drugo in nato sveti ena (1) LED-dioda neprekinjeno rdeče.	Če lahko priključeni izdelek še naprej uporabljate, je preostala zmogljivost akumulatorske baterije nižja od 50 %. Če priključenega izdelka ni mogoče več uporabljati, je akumulatorska baterija na koncu življenjske dobe in jo morate zamenjati. Obrnite se na servisno službo Hilti .

Tehnični podatki

Informacije o izdelku

Generacija izdelka	01
Teža (brez akumulatorske baterije)	23,5 kg
Nazivna napetost	21,6 V
Nazivno število vrtljajev v prostem teku	5.900 vrt/min ±100 vrt/min
Premjer žaginega lista	254 mm
Debelina osnovne plošče	1,8 mm
Najmanjša debelina/razmik med zobmi	≥ 2,2 mm
Vpenjalna odprtina žaginega lista (glede na tržišče)	30 mm ali 5/8 in
Debelina razpornega klina	1,8 mm
Največja širina reza desno od žaginega lista	Notranji montažni položaj vzporednega vodila ≤ 536 mm Zunanji montažni položaj vzporednega vodila ≤ 666 mm
Največja širina reza levo od žaginega lista	≤ 302 mm
Največja zmogljivost rezanja, odvisno od navpičnega zajeralnega kota	0° 90 mm 45° 60 mm
Navpični zajeralni kot (s tovarniško nastavljenimi končnimi nasloni)	0° ... 45°
Največji navpični zajeralni koti (brez končnih naslonov)	-2° ... 47°
Dimenzije rezalne mize (Širina x globina)	616 mm x 692 mm
Temperatura okolice med delovanjem	-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladiščenja	-20 °C ... 70 °C

Akumulatorska baterija

Delovna napetost akumulatorske baterije	21,6 V
Teža akumulatorske baterije	Glejte konec navodil za uporabo
Temperatura okolice med delovanjem	-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladiščenja	-20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije ob začetku polnjenja	-10 °C ... 45 °C

Informacije o hrupu in vrednosti nihanja

Vrednosti zvočnega tlaka, ki so navedene v teh navodilih, so izmerjene v skladu s standardnim merilnim postopkom in se lahko uporabijo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedeni podatki ponazarjajo dejansko uporabo električnega orodja. Če električno orodje uporabljate za druge namene, z neustreznimi nastavki ali ga ne vzdržujete pravilno, lahko vrednosti odstopajo. To lahko znatno poveča izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju.

Za točno oceno izpostavljenosti je treba upoštevati tudi čas, ko je električno orodje izključeno ali pa deluje, a ni dejansko v uporabi. To lahko znatno zmanjša izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju.

Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred hrupom, npr.: vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, zaščita rok pred mrazom in organizacija poteka dela.



Za podrobne informacije o uporabljenih različicah standardov **EN 62841** glejte kopijo izjave o skladnosti. 445



Podatki o hrupu

Raven zvočne moči (L_{WA})	105 dB(A)
Raven emisije zvočnega tlaka (L_{pA})	92 dB(A)
Negotovost (vrednosti emisij hrupa) (K_{pA} in K_{WA})	3 dB(A)

Priprava dela

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nenamernega vklopa!

- Pred vstavljanjem akumulatorske baterije se prepričajte, da je pripadajoči izdelek izklopljen.
- Pred nastavljanjem orodja ali menjavo pribora odstranite akumulatorsko baterijo.

Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.

Polnjenje akumulatorske baterije

1. Pred polnjenjem preberite navodila za uporabo polnilnika.
2. Pazite na to, da so stiki akumulatorske baterije in polnilnika čisti in suhi.
3. Akumulatorsko baterijo polnite samo z odobrenim polnilnikom. 287

Vstavljanje akumulatorske baterije

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi kratkega stika ali izpadle akumulatorske baterije!

- Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se prepričajte, da na stikih akumulatorske baterije in orodja ni tujkov.
- Vedno poskrbite, da se akumulatorska baterija pravilno zaskoči.

1. Akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo napolnite do konca.
2. Potisnite akumulatorsko baterijo v izdelek, da se slišno zaskoči.
3. Preverite, ali je akumulatorska baterija pravilno in varno nameščena v orodju.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Pritisnite gumb za sprostitve akumulatorske baterije.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo iz izdelka.

Postavitev izdelka

Pri postavljanju izdelka se prepričajte, da je na ergonomski višini. Mesto uporabe izberite tako, da imate dober pregled in dovolj prostora okoli izdelka. Samo na tak način omogočite neomejeno delo na obdelovancih.

1. Postavite izdelek na ravno in stabilno podlago.
2. Izdelek prek pritrdilnih lukenj privijte na delovno površino. Uporabite ustrezne vijake in podložke (niso priloženi).



Hilti opcijsko ponuja tudi spodnje ogrodje, ki omogoča montažo izdelka za mobilno uporabo.

Namestitev miznega vložka

1. Mizni vložek potisnite prek žaginega lista in razporni klin v odprtino rezalne mize tako, da se jezički zaskočijo v držala rezalne mize.
2. Namestite mizni vložek v rezalno mizo.
3. Zaklenite zaklep miznega vložka z šestrobim ključem ali notranjim šestrobim ključem



Sprednja stran miznega vložka mora biti poravnana z rezalno mizo ali pa biti nekoliko pod njo, hrbtna stran mora biti poravnana z rezalno mizo ali pa mora biti nekoliko nad njo.

Po potrebi prilagodite poravnost miznega vložka z nastavitvenimi vijaki. 298

Demontaža miznega vložka

1. Sprostite zaklep miznega vložka z šestrobim ključem ali notranjim šestrobim ključem .
2. Odstranite mizni vložek z rezalne mize.

Namestitev žaginega lista

Prepričajte se, da žagin list ustreza tehničnim zahtevam in da je oster. Oster žagin list je pogoj za brezhibno žaganje.

1. Demontirajte zaščiti pokrov. 291
2. Demontirajte zaščito pred povratnim udarcem. 290
3. Demontirajte mizni vložek. 289
4. Obračajte gonilko v desno, dokler se ne ustavi, da pogonsko vreteno dvignete v najvišji položaj. 292
5. Očistite nalezno in vpenjalno prirobnico.
6. Nalezno prirobnico v pravilnem položaju natakните na pogonsko vreteno (1).



Nalezna prirobnica je na voljo v dveh velikostih za žagine liste z vpenjalno odprtino 30 mm ali 5/8".



7. Vstavite nov žagin list.



Upoštevajte puščico za smer vrtenja **(2)** na žaginem listu in izdelku. Puščici se morata ujemati.

8. Zunanjo vpenjalno prirobnico pravilno obrnite in jo natakните **(3)**.
9. Privijte matico **(4)**.
10. Namestite šestrobi ključ na matico.
11. Pritisnite in pridržite blokado vretena **(5)**.
12. S šestrobim ključem zategnite matico **(6)**.
13. Prepričajte se, da je žagin list pravilno nameščen.
14. Šestrobi ključ namestite nazaj na ustrezno mesto za shranjevanje.
15. Namestite mizni vložek. 289
16. Namestite zaščito pred povratnim udarcem. 290
17. Namestite zaščitni pokrov. 291

Demontaža žaginega lista 3



OPOZORILO

Nevarnost opeklin in ureznin zaradi tika z žaginim listom, zateznim vijakom in vpenjalno prirobnico. Posledica so lahko opeklina in ureznine.

- Pri zamenjavi delovnega orodja uporabljajte zaščitne rokavice.

1. Demontirajte zaščitni pokrov. 291
2. Demontirajte zaščito pred povratnim udarcem. 290
3. Demontirajte mizni vložek. 289
4. Obračajte gonilko v desno, dokler se ne ustavi, da žagin list dvignete v najvišji položaj. 292
5. Pritisnite in pridržite blokado vretena **(1)**.
6. Nekoliko odvijte matico **(2)** s šestrobim ključem.
7. Odstranite matico **(3)** in vpenjalno prirobnico **(4)**.
8. Odstranite žagin list **(5)**.



Za čiščenje nalezno prirobnico **(6)** po potrebi snemite.

Namestitev razpornega klina 7

Vedno uporabljajte samo priloženi razporni klin in izključno žagine liste **Hilti**, ki ustrezajo navedbam v poglavju Tehnični podatki 288. Na ta način lahko zagotovite, da sta razporni nož in žagin list združljiva.

1. Demontirajte mizni vložek. 289
2. Obračajte gonilko v desno, dokler se ne ustavi, da žagin list postavite v najvišji možni položaj nad rezalno mizo.
3. Odvijte pritrdilni vijak razpornega klina **(1)**.
4. Pritisnite pritrdilni vijak proti razpornemu klinu, da sprostite zaskočke, in nastavite višino razpornega klina tako, da se razporni klin zaskoči **(2)**.
 - Razporni klin mora biti pri izvajanju razrezov vedno nastavljen v zgornjem položaju.
 - Razporni klin nastavite v spodnji položaj samo pred izvajanjem pokritih rezov in transportom.
5. Znova zategnite pritrdilni vijak razpornega klina **(3)**.

Namestitev zaščite pred povratnim udarcem 3

1. Postavite razporni klin v najvišji položaj.
2. Sprostitveno ročico zaščite proti povratnemu udarcu obračajte v desno, dokler se ne ustavi **(1)**.
3. Odstranite zaščito proti povratnim udarcem z mesta shranjevanja.
4. Namestite zaščito pred povratnim udarcem na razporni klin **(2)**.
5. Potisnite zaščito pred povratnim udarcem v držalo na razpornem klinu.
 - Sploščeni del sornika mora zdrsniti v držalo.
6. Držite varovalo proti povratnemu udarcu potisnjeno v držalo in sprostitveno ročico zaščite proti povratnemu udarcu obračajte v levo, dokler se ne ustavi **(3)**.
7. Preverite, ali je zaščita pred povratnim udarcem trdno nameščena.

Demontaža zaščite pred povratnim udarcem

1. Postavite razporni klin v najvišji položaj.
2. Sprostitveno ročico zaščite proti povratnemu udarcu obračajte v desno, dokler se ne ustavi.
3. Odstranite zaščito pred povratnim udarcem z držala na razpornem klinu.
4. Namestite zaščito pred povratnim udarcem na držalo na mestu za shranjevanje.
5. Potisnite zaščito pred povratnim udarcem v držalo na mestu za shranjevanje.
 - Sploščeni del sornika mora zdrsniti v držalo.
6. Držite varovalo proti povratnemu udarcu potisnjeno v držalo in sprostitveno ročico zaščite proti povratnemu udarcu obračajte v levo, dokler se ne ustavi.
7. Preverite, ali je zaščita pred povratnim udarcem trdno nameščena.



Namestitev zaščitnega pokrova 9

1. Pritisnite in držite gumb za sprostitvev zaščitnega pokrova **(1)** in odstranite zaščitni pokrov z mesta za shranjevanje.
2. Namestite zaščitni pokrov na držalo na razpornem klinu **(2)**.
3. Pritisnite in držite gumb za sprostitvev na zaščitnem pokrovu.
 - Zaščitni pokrov se vstavi v držalo.
4. Izpustite gumb za sprostitvev zaščitnega pokrova in preverite, ali je zaščitni pokrov varno nameščen.
5. Preverite brezhibno delovanje zaščitnega pokrova. Zaščitni pokrov se mora premikati neomejeno in ob sprostitvi se mora hitro samodejno zapreti.

Demontaža zaščitnega pokrova 10

1. Pritisnite in držite gumb za sprostitvev zaščitnega pokrova **(1)** in odstranite zaščitni pokrov **(2)**.
2. Namestite zaščitni pokrov na držalo na mestu za shranjevanje.
3. Pritisnite in držite gumb za sprostitvev na zaščitnem pokrovu.
 - Zaščitni pokrov se vstavi v držalo.
4. Izpustite gumb za sprostitvev zaščitnega pokrova in preverite, ali je zaščitni pokrov varno nameščen.

Montaža vzporednega vodila 11

1. Odprite obe blokirni ročici vzporednega vodila.
2. Vzporedno vodilo odstranite z mesta za shranjevanje pod rezalno mizo.
3. Vzporedno vodilo namestite nad rezalno mizo na eno od montažnih položajev **(1)**.
 - Držala na vzporednem vodilu se morajo zaskočiti s pozicijskimi zatiči na rezalni mizi.



Vzporedno vodilo lahko namestite ali levo ali desno od žaginega lista.
Desno od žaginega lista sta dva montažna položaja, ki omogočata različni širini rezanja.

4. Priprčajte se, da se kavlji zaskočijo v rezalno mizo **(2)** in zaklenite blokirne ročice vzporednega vodila **(3)**.

Demontaža vzporednega vodila

1. Odprite obe blokirni ročici vzporednega vodila.
2. Vzporedno vodilo odstranite z rezalne mize.
3. Širino reza nastavite na „0“ do prislona levo.
4. Vzporedni prslon namestite v obrnjenem položaju pod rezalno mizo na mestu za shranjevanje.
 - Držala na vzporednem vodilu se morajo zaskočiti s pozicijskimi zatiči na rezalni mizi.
5. Zaklenite blokirne ročice vzporednega vodila.

Namestitev zajeralnega prislona 12



PREVIDNO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepravilno nameščenega podaljška zajeralnega prislona. Če podaljšek zajeralnega prislona ni pravilno nameščen, lahko pride v stik z vrtečim se žaginim listom in povzroči poškodbe sestavnih delov in povratni udarec.

- Podaljšek zajeralnega prislona vedno namestite tako, da ne more priti v stik z žaginim listom.

1. Vstavite letev zajeralnega prislona v enega od vodilnih utorov na rezalni mizi **(1)**.
2. Po potrebi pritrdite podaljšek zajeralnega prislona na zajeralni prslon in nastavite želeno širino **(2)**.
3. Zategnite narebričene vijake **(3)**.

Demontaža zajeralnega prislona

1. Odvijte narebričene vijake podaljška zajeralnega prislona in odstranite podaljšek zajeralnega prislona z zajeralnega prislona.
 - Nato ponovno privijte vijake, da ne izgubite nosilca.
2. Podaljšek zajeralnega prislona shranite na za to namenjenem mestu za shranjevanje.
3. Izvlecite letev zajeralnega prislona iz vodilnega utora rezalne mize.
4. Vstavite letev zajeralnega prislona v predvideno držalo na mestu shranjevanja.

Odsesavanje prahu

Montaža vrečke za prah 13

Vrečka za prah omogoča delo v čistem okolju in zbira veliko delež nastalega prahu.

1. Stisnite konca objemke za cev skupaj, da objemko odprete **(1)**.
2. Objemko za cev z odprtino vrečke za prah namestite čez priključni nastavek in izpustite konce objemke za cev **(2)**.
3. Preverite pritrjenost vrečke za prah.

Priključitev odpraševalnika

Odpraševalnik mora biti primeren za delovni material, ki ga obdelujete. Za odsesavanje zdravju škodljivih, rakotvornih in suhih prahov uporabljajte primeren poseben sesalnik.

- Sesalno cev priključite na priključni nastavek.

Uporaba

Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.

Nastavitev širine reza 14

1. Namestite vzporedno vodilo v eno od montažnih položajev. 291
2. Odprite blokirno ročico za širino reza **(1)**.



3. Z nastavitvenim kolescem nastavite zeleno širino reza (2).
 - ▶ Zgornja merilna lestvica s temnim ozadjem je za notranji montažni položaj, spodnja merilna lestvica za svetlim ozadjem pa za zunanji montažni položaj vzporednega vodila.
 - ▶ Namizna krožna žaga nima merilne lestvice za montažni položaj levo od žaginega lista.
4. Zaklenite blokirno ročico za nastavev širine reza (3).

Spodnje vodilo/podlaga 15

1. Za uporabo preklpite spodnje vodilo čez vzporedno vodilo.
 - ▶ Za ozke ali ravne obdelovance in/ali ko je žagin list nagnjen, uporabite spodnje vodilo.
 - ▶ Če je rez širši od rezalne mize, je spodnje vodilo nameščeno nižje in služi kot dodatna podlaga za obdelovanec.
2. Spodnje vodilo preklpite nazaj čez vzporedno vodilo, ko ga ne potrebujete.

Nastavitev višine žaginega lista 16

1. Obrnite gonilko (1) v desno, da dvignete žagin list.
2. Obrčajte gonilko (1) v levo, da žagin list pomaknete v nižji položaj.



Višina žaginega lista je idealno nastavljena, ko zgornji zob žaginega lista segajo od 3 do 5 mm čez obdelovanec.

Vklop/izklop 17

1. Pritisnite stikalo za vklop (1).
 - ▶ Žaga deluje.
2. Pritisnite pokrov izklopa v silo (2).
 - ▶ Žaga se zaustavi.

Žaganje 18



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepravilne uporabe ali namestitve. Nepravilno upravljanje in/ali pozicioniranje lahko povzroči hude urezine ali druge telesne poškodbe zaradi povratnega udarca.

- ▶ Ko je akumulatorska baterija vstavljena, držite dlani, prste in nadlakti vedno vsaj 15 cm stran od žaginega lista. Če razdalje ni mogoče ohranjati, uporabite delovne pripomočke, kot sta palica za potiskanje ali potisno držalo.
- ▶ Pred nastavljanjem orodja ali menjavo pribora odstranite akumulatorsko baterijo.
- ▶ Žago vedno vklopite tik pred izvajanjem reza in jo takoj po izvedbi reza izklopite.
- ▶ Nikoli z roko ne prečkajte predvidene linije rezanja, niti pred niti za žaginim listom.
- ▶ Nikoli ne stojte neposredno v liniji z žaginim listom. Vedno ostanite na tisti strani žaginega lista, na kateri je vzporedno vodilo. Stojte na trdi podlagi in vedno ohranjajte ravnotežje.
- ▶ Izdelka nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega pokrova, ne glede na to, kakšne reze izvajate.
- ▶ Med rezanjem ne pritiskajte premočno na žagin list s strani ali v smeri rezanja. Rezov ne izvajajte na silo.
- ▶ Ne poskušajte žagati izjemno majhnih obdelovancev.
- ▶ Ne delajte „prostoročno“. Za nastavev in vodenje obdelovanca vedno uporabite vzporedno vodilo ali zajeralni prislon.
- ▶ Ne žagajte ukrivljenih, upognjenih ali votlih obdelovancev. Vsaj ena ravna in gladka stran se mora dotikati vzporednega vodila ali zajeralnega prislona.
- ▶ Dolge obdelovance vedno podprite, da preprečite povratni udarec.
- ▶ Ne odstranjujte odrezanih delov z območja žaginega lista, medtem ko žagin list teče.

Obdelovanec pridržite varno z obema rokama in ga trdno potisnite na rezalno mizo.

Za ozke obdelovance in žaganje navpičnih zajeralnih kotov vedno uporabite priloženo palico za potiskanje in spodnje vodilo.

Žaganje ravnih rezov 19

Pri vzdolžnih rezih mora obdelovanec trdno nalegati vzporedno vodilo. Za ozke obdelovance uporabite palico za potiskanje in pritiskalne grabljice. 294

Za prečne prereze uporabite zajeralni naslon. Obdelovanec mora trdno nalegati zajeralni prislon. Za večkratne prereze uporabite tudi pritrdilni element prislona. 293

1. Nastavite širino reza. 291
2. Obdelovanec na rezalno mizo položite pred zaščitni pokrov.
3. Nastavite višino žaginega lista. 292
4. Vklpite žago. 292
5. Prežagajte obdelovanec z enakomernim potiskanjem.
6. Izklopite žago in počakajte, da se žagin list popolnoma zaustavi, preden odstranjujete obdelovanec ali odrezke z žage.

Navpično zajeralno rezanje 20

1. Odprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot v levo (1).
2. Z nastavitvenim kolescem za navpični zajeralni kot nastavite zeleni navpični zajeralni kot (2).
 - ▶ Končna naslona sta pri 0° in 45°.
3. Za navpične zajeralne kote zaprite blokirno ročico v desno (3).



4. Nastavite širino reza. 291



Pri žaganju navpičnih zajeralnih kotov mora biti vzporedno vodilo nameščeno desno od žaginega lista. Vzдолžnih rezov ne izvajajte na levi strani žaginega lista.

5. Obdelovanec na rezalno mizo položite pred zaščitni pokrov.
6. Nastavite višino žaginega lista. 292
7. Vključite žago. 292
8. Prežagajte obdelovanec z enakomernim potiskanjem.
9. Izklopite žago in počakajte, da se žagin list popolnoma zaustavi, preden odstranujete obdelovanec ali odrezke z žage.

Vodoravno zajeralno rezanje **21**

1. Namestite zajeralni prislon. 291
2. Odvijte pritrdilni zatič **(1)**.
3. Nastavite želeni vodoravni zajeralni kot **(2)**.
 - Končni nasloni na obeh straneh znašajo 60°.
4. Privijte pritrdilni zatič **(3)**.
5. Pri uporabi podaljška za zajeralni prislon se prepričajte, da se ne dotika žaginega lista. Po potrebi preverite premičnost, ko je žaga izklopljena.
6. Nastavite širino reza. 291
7. Obdelovanec na rezalno mizo položite pred zaščitni pokrov.
8. Nastavite višino žaginega lista. 292
9. Vključite žago. 292
10. Z eno roko potisnite obdelovanec proti zajeralnemu prislonu in ga z drugo roko na pritrdilnem zatiču počasi potisnite v vodilni utor v smeri naprej.
11. Prežagajte obdelovanec z enakomernim potiskanjem.
12. Izklopite žago in počakajte, da se žagin list popolnoma zaustavi, preden odstranujete obdelovanec ali odrezke z žage.

Pritrdilni element prislona **22, 23**



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb v primeru zalučanja obdelovanca navzgor Pri izvajanju prereзов ozkih obdelovancev se lahko odrezek ujame med žagin list in vzporedno vodilo, ali pa lahko žagin list zagrabi odrezek in ga vrže navzgor ali v stran.

- Za prereze vedno uporabite pritrdilni element prislona. Če povečate razdaljo med vzporednim vodilom in žagim listom, se odrezek ne more ujeti.
- Prepričajte se, da je pritrdilni element prislona vedno nameščen pred žagim listom. Nikoli ne spreminjajte položaja končnega naslona na vzporednem vodilu.

Za večkratne prereze uporabite pritrdilni element prislona na vzporednem vodilu ali na podaljšku zajeralnega prislona kot nastavitev dolžine za prereze.

1. Pritrdilni element prislona poklopite navzgor in ga vstavite v razširjeni utor na vrhu vzporednega vodila **(1)**.
2. Pritrdilni element prislona potiskajte v utor vzporednega vodila, dokler se ne ustavi, in ga poklopite navzdol **(3)**.
 - Pritrdilni element prislona je blokiran.
3. Nastavite širino reza **(3)**. Širini reza dodajte debelino pritrdilnega elementa prislona!
4. Obdelovanec položite z dolgo stranjo ob zajeralni prislon in ga pomikajte v desno, dokler ne nalega pritrdilnega elementa prislona.
5. Obdelovanec držite ob zajeralnem prislonu in izvedite prerez.
6. Vse nadaljnje prereze izvedite na enak način.
7. Pritrdilni element prislona lahko namestite tudi na podaljšek zajeralnega prislona. Odprite zaklep pritrdilnega elementa prislona, ga potisnite v utor podaljška zajeralnega prislona **(4)** in ga poklopite navzdol **(5)**.
8. Izmerite potrebno širino reza med pritrdilnim elementom prislona in žagim listom **(6)**.
9. Obdelovanec namestite poravnano s podaljškom zajeralnega prislona in pritrdilnega elementa prislona ter izvedite prerez.
10. Vse nadaljnje prereze izvedite na enak način.

Pokriti rezi **24, 25**



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi neuporabe zaščitnih priprav. Če so zaščitne priprave odstranjene, žagin list med delovanjem ni zaščiten pred stikom in lahko povzroči hude ureznine.

- Bodite še posebej previdni pri vseh pokritih rezih.
- Pokritih rezov nikoli ne izvajajte brez delovnih pripomočkov.
- Po pokritih rezih takoj znova namestite vse zaščitne priprave. 291

Žlebljenje

- Odstranite zaščito pred povratnim udarcem 290 zaščitni pokrov 291.
- Razporni klin nastavite na spodnji zaskočni položaj **(1)**. 290
- Nastavite višino žaginega lista na želeno globino žleba **(2)**.
- Nastavite želeno širino reza.
- Obdelovanec pritrdite s pritiskalnimi grabljicami **(3)**.



- S pomočjo potisnega držala premaknite obdelovanec prek žaginega lista (4).

Izdelava utorov

- Odstranite zaščito pred povratnim udarcem 290 zaščitni pokrov 291.
- Razporni klin nastavite na spodnji zaskočni položaj (1).
- Nastavite višino žaginega lista na želeno globino za utor (2).
- Namestite dodatno vzporedno vodilo (5).
- Širino reza nastavite na 0.
- Obdelovanec pritrdite s pritiskalnimi grabljicami (6).
- S pomočjo potisnega držala premaknite obdelovanec prek žaginega lista (7).
- Premaknite širino reza za širino žaginega lista v desno (8).
- Obdelovanec poravnajte ob vzporedno vodilo in ga ponovno pritrdite s pritiskalnimi grabljicami.
- S pomočjo potisnega držala premaknite obdelovanec prek žaginega lista (7).
- Zadnje tri korake ponavljajte, dokler ne dosežete želene širine utora (8).

Delovni pripomočki

Za izvajanje določenih rezov je morda nujna uporaba dodatnih delovnih pripomočkov.

V nadaljevanju so kratka navodila o tem, kako se uporabljajo delovni pripomočki in kako lahko delovne pripomočke izdelate sami.

Palica za potiskanje 26



OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi povratnega udarca. Stik palice za potiskanje z žaginim listom lahko povzroči, da palica za potiskanje odleti navzgor ali vstran.

- S palico za potiskanje se nikoli ne dotikajte vrtečega se žaginega lista.

Palica za potiskanje se uporablja za potiskanje obdelovanca prek žaginega lista pri vzdolžnem žaganju.

Palico za potiskanje lahko izdelate v različnih velikostih in oblikah iz najrazličnejših kosov odpadnega lesa.

Palica za potiskanje mora biti ožja od obdelovanca!

- Palico za potiskanje odrežite na dolžino, ki ustreza obdelovancu, vendar ne sme biti krajša od 60 cm.
- Na koncu oblikujte ročaj.
- Na drugem koncu naredite zarezo (A) pod kotom 90°. Kot (B) je lahko med 45° in 90°.

Potisno držalo 27

Z uporabo potisnega držala držite in potiskajte obdelovanec tako, da potisno držalo namestite na obdelovanec in obdelovanec premikate s potisnim držalom.

Potisno držalo lahko uporabite tudi za premikanje obdelovanca od zadaj. Če upoštevate v nadaljevanju navedene dimenzije, lahko obdelovanec s potisnim držalom premaknete tudi do žaginega lista.

- Pripravite kos odpadnega lesa. Dimenzije morajo ustrezati predvideni uporabi.
 - Debelina (A): najmanj 18 mm, največ 9 cm.
 - Širina (B): najmanj 10 cm.
 - Dolžina (C): najmanj 20 cm.



Če želite potisno držalo postaviti na obdelovanec, uporabite čim bolj raven kos lesa.

Če želite obdelovanec s pomočjo potisnega držala premakniti do žaginega lista, določite debelino (A) kosa lesa glede na nastavljeno višino žaginega lista.

- Na pripravljen kos lesa privijte ločni ročaj.
 - Če želite potisno držalo postaviti na obdelovanec, namestite ločni ročaj na sredino kosa lesa.
 - Če želite obdelovanec s pomočjo potisnega držala premakniti do žaginega lista, namestite ločni ročaj na stran ali zadnji konec. Ločni ročaj mora biti nameščen tako, da je ves čas mogoče vzdrževati razdaljo (X) vsaj 12 cm od žaginega lista.

Dodatno vzporedno vodilo 28

Za podaljšanje priloženega vzporednega vodila uporabite dodatno vzporedno vodilo.

Prikazano dodatno vzporedno vodilo se na vzporedno vodilo pritrdi z vijaki ali vpenjalnimi sponami.

Hilti priporoča, da dodatno vzporedno vodilo izdelate iz multiplex plošče debeline (A) 18 mm.

- Pripravite leseni nosilec (1).
 - Višina (B) mora ustrezati višini vzporednega vodila: 77 mm
 - Dolžina (C) mora ustrezati dolžini vzporednega vodila: 590 mm
 - Vsi koti reza morajo biti točno 90°!
- Pripravite 3 distančnike (2).
 - Višina (B): 77 mm
 - Dolžina (D): 50 mm
 - Vsi koti reza morajo biti točno 90°!
- Pripravite leseni prislon (3).
 - Določite potrebno višino (Y), največ 9 cm.
 - Določite potrebno dolžino (Z). Za zagotovitev zadostne stabilnosti Hilti priporoča, da originalno vzporedno vodilo podaljšate za največ 50 cm v obe smeri.
 - Vsi koti reza morajo biti točno 90°!



- ▶ Pritrdite po en distančnik **(2)** na vsak rob in na sredino glede na leseni nosilec **(1)**. Vsak distančnik privijte z dvema vijakoma z ugreznjeno glavo. Glave vijakov morajo biti popolnoma poravnane z lesenim nosilcem.
- ▶ Namestite leseni prsilon **(3)** na konstrukcijo in ga z dvema ugreznjenima vijakoma pritrdite na distančnike. Glave vijakov morajo biti popolnoma poravnane z lesenim prsilom.
- ▶ Dodatno vzporedno vodilo z lesenim nosilcem namestite poravnano z originalnim vzporednim vodilom in vzporedni vodili povežite z vijaki ali vpenjalnimi sponami.

Pritiskalne grabljice **29**

S pritiskalnimi grabljicami trdno držite obdelovanec ob vzporedno vodilo.

Pritiskalne grabljice izdelajte iz ravnega kosa mehkega lesa brez grč in razpok v smeri vlaken.

Pritiskalne grabljice lahko pritrdite na rezalno mizo z dvema vijakoma ali vpenjalnima sponama z uporabo dodatnega kosa lesa.

- ▶ Pritiskalne grabljice **(1)** morajo imeti naslednje dimenzije:
 - ▶ Debelina **(A)**: 18 mm
 - ▶ Dolžina **(B)**: 400 mm
 - ▶ Širina **(C)**: 64 mm
 - ▶ Globina zarez **(D)**: 100 mm
 - ▶ Širina zobcev na zunanjih robovih **(E)**: 6 mm
 - ▶ Širina notranjih zobcev **(F)**: 4 mm
 - ▶ Širina zarez **(G)**: 3 mm
 - ▶ Kot **(H)**: 70°
- ▶ Odžagajte pravokoten kos lesa **(2)** z dolžino roba 64 mm in debelino 18 mm.
- ▶ Pritiskalne grabljice **(1)** namestite na rezalno mizo in jih poravnajte z obdelovancem, ki ga želite žagati.
 - ▶ Pritiskalne grabljice morajo obdelovanec pritisniti ob vzporedno vodilo pred žaginim listom.
 - ▶ Pazite, da pritiskalne grabljice ne povzročijo zagozditve žaginega lista v obdelovancu.
- ▶ Kos lesa **(2)** namestite pod rezalno mizo in pritrdite pritiskalne grabljice na rezalno mizo z vijakoma ali vpenjalnima sponama **(3)**.
- ▶ Preverite ali so pritiskalne grabljice pravilno poravnane in varno nameščene.

Nega in vzdrževanje



OPOZORILO

Nevarnost poškodb, kadar je nameščena akumulatorska baterija !

- ▶ Pred servisnimi in vzdrževalnimi deli vedno odstranite akumulatorsko baterijo!

Nega izdelka

- Previdno odstranite sprijeto umazanijo.
- Morebitne prezračevalne reže previdno očistite s suho in mehko ščetko.
- Ohišje čistite le z rahlo vlažno krpo.
- Za čiščenje kontaktov izdelka uporabite čisto in suho krpo.

Nega litij-ionskih akumulatorskih baterij

- Nikoli ne uporabite akumulatorske baterije z zamašenimi prezračevalnimi režami. Prezračevalne reže previdno očistite s suho in mehko ščetko.
- Poskrbite, da akumulatorska baterija ne bo prekomerno izpostavljena prahu ali umazaniji. Akumulatorske baterije nikoli ne izpostavljajte visoki vlagi (npr. s potapljanjem v vodo ali puščanjem na dežju). Če je akumulatorska baterija premočena, ravajte z njo kot s poškodovano akumulatorsko baterijo. Izolirajte jo v negorljivi posodi in se obrnite na servisno službo **Hilti**.
- Akumulatorska baterija ne sme priti v stik z oljem in maščobo iz drugih virov. Ne dovolite, da se na akumulatorski bateriji nabira prah ali umazanija. Akumulatorsko baterijo očistite s suho, mehko ščetko ali čisto, suho krpo. Ne dotikajte se kontaktov akumulatorske baterije in ne odstranjujte tovarniško nameščenega sloja maščobe s kontaktov.
- Ohišje čistite le z rahlo vlažno krpo.

Vzdrževanje



OPOZORILO

Nevarnost zaradi električnega udara! Nepravilna popravila na električnih delih lahko povzročijo težke poškodbe in opekline.

- ▶ Električne komponente smejo popravljati samo strokovnjaki električarji.
- Redno preverjajte, ali so vidni deli orodja nepoškodovani in ali elementi za upravljanje delujejo brezhibno.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan in/ali ne deluje brezhibno. Izdelek naj nemudoma popravijo pri servisni službi **Hilti**.
- Po končani negi in vzdrževanju namestite vse zaščitne priprave in preverite, ali delujejo brezhibno.



Da zagotovite varnost pri delu, uporabljajte le originalne nadomestne dele, potrošni material in pribor. Seznam odobrenih nadomestnih delov, potrošnih materialov in pribora **Hilti** najdete v vašem centru **Hilti Store** ali na spletni strani: **www.hilti.group**

Praznjenje vrečke za prah

1. Stisnite konca objemke za cev skupaj in odstranite vrečko za prah iz priključnega nastavka.
2. Odprite zadrgo vrečke za prah in vsebino ustrezno odstranite.
3. Zaprite zadrgo vrečke za prah.
4. Vrečko za prah ponovno namestite na priključni nastavek.  291



Čiščenje spodnjega pokrova žaginega lista in kanala za odrezke **30**

Za odstranitev večjih ostružkov lahko odprete spodnji pokrov žaginega lista.

1. Odstranite vrečko za prah ali cev za odsesavanje s priključnega nastavka.
2. Odprite zaklep spodnjega pokrova žaginega lista z notranjim šestrobim ključem.
3. Odstranite spodnji pokrov žaginega lista.
4. Odstranite vse ostanke in odrezke iz spodnjega pokrova žaginega lista in kanala za ostružke.
5. Namestite spodnji pokrov žaginega lista in zaklenite zaklep.
6. Namestite vrečko za prah ali ponovno priključite cev za odsesavanje na priključni nastavek.

Preverjanje in justiranje

Namizna krožna žaga je bila tovarniško skrbno nastavljena in justirana. Kljub temu se po intenzivni uporabi ali grobem ravnanju lahko pojavi potreba po preverjanju in justiranju nastavitev in prikazov.

Za preverjanje in justiranje žage potrebujete izkušnje in posebno orodje.

Hilti priporoča, da žago justira servis **Hilti**.



Med preverjanjem in justiranjem se s kotnim merilom ne dotikajte konic žaginih zob. V tem primeru bi prišlo do napak pri merjenju. Kotno merilo se mora biti vedno ujemati z osnovno ploščo.

Preverjanje navpičnega zajernalnega kota **31**

1. Premaknite žagin list v najvišji položaj. 292
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 291
3. Demontirajte mizni vložek. 289
4. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
5. Merilnik kota nastavite na 90°.
6. Kotno ravnilo nastavite navpično in ga poravnajte z mizo žage.
7. Premaknite kotno ravnilo k žaginemu listu.
 - Kotno ravnilo mora biti na celotni črti poravnano z žaginim listom.
8. Nastavite navpični zajeralni kot na 45°.
9. Kotno ravnilo nastavite na 45° (oziroma na 135° za merjenje z desne strani).
10. Kotno ravnilo nastavite navpično in ga poravnajte z mizo žage.
11. Premaknite kotno ravnilo k žaginemu listu.
 - Kotno ravnilo mora biti na celotni črti poravnano z žaginim listom.

Rezultat 1 / 3

Kotno ravnilo je pri vseh meritvah na celotni črti poravnano z žaginim listom.

- Žaga ni pravilno justirana.

Rezultat 2 / 3

Kotno ravnilo in žagin list pri eni ali več meritvah nista poravnana.

- Prilagodite končni naslon neustreznega navpičnega zajernalnega kota. 296
- Če določene nastavitve ne morete sami justirati ali če natančnost žage preveč odstopa, se obrnite na servis **Hilti**.

Rezultat 3 / 3

Kotno ravnilo je pri vseh meritvah na celotni liniji poravnano z žaginim listom, vendar kazalec kaže napačno vrednost.

- Justirajte kazalec navpičnega zajernalnega kota. 297

Justiranje končnih naslonov navpičnega zajernalnega kota **32**



Če ni mogoče doseči katerega od pritrilnih vijakov končnih naslonov, lahko spremenite položaj blokirne ročice za navpični zajeralni kot. Blokirno ročico povlecite naprej vzdolž vrtilne osi in jo premikajte v levo ali desno, dokler se ne zaskoči v naslednji zaskočni položaj.

1. Odprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot **(1)**.
2. Nekoliko odvijte pritrilne vijake končnega naslona za kot 0° **(2)**.

Material
Notranji šestrobi ključ

3. Z uporabo kotomera nastavite žagin list na navpični zajeralni kot 0° in zaprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot **(3)**.
4. Končni naslon za kot 0° zasukajte tako, da trdno nalega držalo zaščitnega pokrova **(4)** in ročno privijte pritrilni vijak končnega naslona **(5)**.
5. Nekoliko odvijte pritrilne vijake končnega naslona za kot 45°.

Material
Notranji šestrobi ključ

6. Odprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot.
7. Z uporabo kotomera nastavite žagin list na navpični zajeralni kot 45° in zaprite blokirno ročico za navpični zajeralni kot.
8. Končni naslon za kot 45° zasukajte tako, da trdno nalega držalo zaščitnega pokrova in ročno privijte pritrilni vijak končnega naslona.



Justiranje kazalca za navpični zajeralni kot **33**

1. Prepričajte se, da so navpični zajeralni kot in končni nasloni pravilno nastavljeni. 296
2. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
3. Odvijte pritrdilne vijake kazalca za navpični zajeralni kot (1).

Material
Notranji šestrobi ključ

4. Nastavite kazalec za navpični zajeralni kot na natančno 0° (2).
5. Ročno zategnite pritrdilne vijake kazalca za navpični zajeralni kot (1).
6. Nastavite navpični zajeralni kot na 45° in preverite kazalec.

Rezultat 1 / 2

Kazalec za navpični zajeralni kot kaže 45°.

- Kazalec za navpični zajeralni kot je nastavljen pravilno.

Rezultat 2 / 2

Kazalec za navpični zajeralni kot ne kaže 45°.

- Kazalec za navpični zajeralni kot je upognjen/poškodovan. Obrnite se na servisno službo **Hilti**.

Preverjanje vzporednosti žaginega lista z vodilnim utorom **34**

1. Premaknite žagin list v najvišji položaj. 292
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 291
3. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
4. Označite prvi vidni žagin zob na zadnji strani nad miznim vložkom (1).
5. Izmerite razdaljo med žagininim zobom in levim (2) in desnim (3) vodilnim utorom.
6. Zasukajte žagin list tako, da je označen žagin zob spredaj nad miznim vložkom (4).
7. Znova izmerite razdaljo med žagininim zobom in levim (5) in desnim (6) vodilnim utorom.

Rezultat 1 / 2

Izmerjene razdalje med žagininim listom in ustreznim vodilnim utorom so enake spredaj in zadaj.

Žagin list in vodilni utori so vzporedni.

Rezultat 2 / 2

Izmerjene razdalje med žagininim listom in vodilnim utorom niso enake.

Obrnite se na servisno službo **Hilti**.

Preverjanje vzporednosti vzporednega vodila **35**

1. Premaknite žagin list v najvišji položaj. 292
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 291
3. Namestite vzporedno vodilo v notranji desni položaj. 291
4. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
5. Širino reza nastavite tako, da se vzporedno vodilo dotika žaginega lista in razporednega klina. 291

Rezultat 1 / 2

Vzporedno vodilo se dotika žaginega lista po celotni dolžini.

Žagin list in vzporedno vodilo sta vzporedna.

Rezultat 2 / 2

Vzporedno vodilo se dotika žaginega lista le na eni točki oz. ne po celotni dolžini.

- Justirajte vzporedno vodilo. 297

Justiranje vzporednega vodila **36**

1. Vzporedno vodilo namestite na notranji montažni položaj desno od žaginega lista.
2. Širino reza nastavite na „0“ (1).
3. Nekoliko odvijte enega/oba notranja pozicijska zatiča tako, da ga/ju vrtite v desno.

Material
Notranji šestrobi ključ

4. Vzporedni priston poravnajte tako, da po celotni dolžini nalega žagin list (2).
5. Ročno privijte notranji pozicijski zatič/notranja pozicijska zatiča.
6. Izmerite sredinsko razdaljo med notranjim in zunanjim pozicijskim zatičem (3).

Material
Merilni drsnik



Rezultat 1 / 2

Sredinska razdalja med pozicijskima zatičema na obeh straneh žage je točno 130 mm.

- ▶ Zunanji montažni položaj je nastavljen pravilno in vzporedno z žaginim listom.

Rezultat 2 / 2

Sredinska razdalja med pozicijskima zatičema na eni strani ali obeh straneh žage ni točno 130 mm.

- ▶ Nekoliko odvijte notranji pozicijski zatič/notranja pozicijska zatiča z neustreznim položajem v desno.
- ▶ Nastavite sredinsko razdaljo med notranjim in zunanjim pozicijskim zatičem na točno 130 mm.
- ▶ Ročno privijte zunanji pozicijski zatič/zunanja pozicijska zatiča.
- ▶ Če določene nastavitve ne morete sami justirati ali če natančnost žage preveč odstopa, se obrnite na servis **Hilti**.

Justiranje kazalca širino reza 37

1. Prepričajte se, da sta žagin list in vzporedno vodilo pravilno nastavljeni in vzporedna. 297
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 291
3. Namestite vzporedno vodilo v notranji desni položaj. 291
4. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
5. Širino reza nastavite tako, da se vzporedno vodilo dotika žaginega lista po celotni dolžini.
6. Zaklenite blokirno ročico za nastavev širine reza.
7. Odvijte pritrdilne vijake kazalca širine reza (1).

Material
Notranji šestrobi ključ

8. Kazalec širine reza nastavite natančno na vrednost 0 (2).
9. Ročno znova privijte vijake kazalca širine reza (1).

Preverjanje poravnave razpornega klina

1. Premaknite žagin list v najvišji položaj. 292
2. Odstranite zaščitni pokrov in zaščito pred povratnim udarcem. 291
3. Namestite vzporedno vodilo v notranji desni položaj. 291
4. Nastavite navpični zajeralni kot na 0°.
5. Širino reza nastavite tako, da se vzporedno vodilo dotika žaginega lista in razpornega klina. 291

Rezultat 1 / 2

Vzporedno vodilo se dotika razpornega klina po celotni dolžini.

Žagin list in razporni klin sta vzporedna.

Rezultat 2 / 2

Vzporedno vodilo se dotika razpornega klina le na eni točki oz. ne po celotni dolžini.

- ▶ Razporni klin je treba justirati. Obrnite se na servisno službo **Hilti**.

Nastavitev poravnosti miznega vložka 38

Sprednja stran miznega vložka mora biti poravnana z rezalno mizo ali pa biti nekoliko pod njo, hrbtana stran mora biti poravnana z rezalno mizo ali pa mora biti nekoliko nad njo.

1. Za dvig nivoja miznega vložka obrnite nastavitvene vijake v desno.
2. Za spust nivoja miznega vložka obrnite nastavitvene vijake v levo.
3. Preverite poravnost miznega vložka z ustreznim orodjem, kot so kovinsko ravnilo, vodna tehnica, kotomer ipd.

Rezultat 1 / 2

Mizni vložek ni poravnan z rezalno mizo.

Ponovite korake.

Rezultat 2 / 2

Mizni vložek je poravnan z rezalno mizo.

Mizni vložek je pravilno nastavljen.

Transport in skladiščenje

Transport akumulatorskih orodij in akumulatorskih baterij

PREVIDNO

Nenameren vklop med transportom !

- ▶ Izdelke vedno transportirajte brez nameščene akumulatorske baterije!
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo/akumulatorske baterije.
- ▶ Upoštevajte navodila v poglavju „Priprava žage za transport“. 299
- ▶ Žago prenašajte le tako, da jo držite za predvidena mesta.
- ▶ Med transportom poskrbite za stabilnost izdelka.
- ▶ Akumulatorskih baterij nikoli ne prevažajte nezaščitenih med drugimi predmeti. Med transportom morajo biti akumulatorske baterije zaščitene pred udarci in vibracijami ter izolirane od kakršnih koli prevodnih materialov in drugih akumulatorskih baterij, tako da ne morejo priti v stik z drugimi poli baterij, kar lahko privede do kratkega stika. **Upoštevajte nacionalne predpise za transport akumulatorskih baterij.**



- Akumulatorskih baterij ne smete pošiljati po pošti. Če želite pošiljati nepoškodovane akumulatorske baterije, se obrnite na dostavno podjetje.
- Pred vsako uporabo ter pred in po daljšem transportu preglejte, ali sta izdelek in akumulatorska baterija poškodovana.

Skladiščenje akumulatorskih orodij in akumulatorskih baterij

OPOZORILO

Nenamerna poškodba zaradi poškodovanih akumulatorskih baterij oz. akumulatorskih baterij, iz katerih se izteka tekočina. !

- Izdelke vedno shranjujte brez nameščene akumulatorske baterije!

- Izdelek in akumulatorske baterije hranite na hladnem in suhem mestu. Upoštevajte mejne vrednosti temperature, ki so navedene v tehničnih podatkih 288.
- Akumulatorskih baterij ne shranjujte v polnilniku. Po polnjenju vedno odstranite akumulatorsko baterijo s polnilnika.
- Akumulatorskih baterij ne puščajte na soncu, na toplotnih virih ali za steklom.
- Izdelek in akumulatorske baterije skladiščite izven dosega otrok ter nepooblaščenih oseb.
- Pred vsako uporabo ter pred in po daljšem skladiščanju preverite, ali sta izdelek in akumulatorska baterija poškodovana.

Priprava žage za transport 29

Vse elemente namizne krožne žage je mogoče shraniti tako, da pri transportu zavzamejo čim manj prostora. S tem se zmanjša potreben prostor za shranjevanje in vsi elementi namizne krožne žage so bolje zaščiteni pred morebitnimi poškodbami.

- Demontirajte zajeralni prislon 291, vzporedno vodilo 291, zaščito pred povratnim udarcem 290 in zaščitni pokrov 291 in vse dele shranite na ustrezna mesta za shranjevanje.
- Odstranite vrečko za prah in jo izpraznite. Nato zvijte vrečko za prah in jo shranite med mestom za shranjevanje zajeralnega prislona/podaljška zajeralnega prislona in zunanjo oblogo namizne krožne žage.
- Postavite razporni klin v najnižji položaj. 290
- Premaknite žagin list v najnižji položaj tako, da je v celoti pod rezalno mizo. 292

Zaščita pred nepooblaščenim upravljanjem 40

Za zaščito izdelka pred nepooblaščenim upravljanjem lahko stikalo za vklop zaklenete z obešanko.

- Obešanko z dolgim lokom potisnite v luknjo v stikalu in zaklenite obešanko.

Pomoč pri motnjah

Pri vseh motnjah upoštevajte prikaz stanja akumulatorske baterije. Glejte poglavje **Prikazi litij-ionske akumulatorske baterije** 287.

V primeru motenj, ki niso navedene v tej preglednici oziroma jih sami ne znate odpraviti, se obrnite na naš servis **Hilti**.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
LED-diode akumulatorske baterije ne prikazujejo ničesar.	Akumulatorska baterija je v okvari.	► Obrnite se na servisno službo Hilti .
Akumulatorska baterija se izprazni hitreje kot običajno.	Zelo nizka temperatura okolice.	► Počakajte, da se akumulatorska baterija počasi segreje na sobno temperaturo.
Akumulatorska baterija se pri namestitvi ne zaskoči slišno.	Zaskočni mehanizem na akumulatorski bateriji je umazan.	► Očistite zaskočni mehanizem in ponovno vstavite akumulatorsko baterijo.
Močno segrevanje izdelka ali akumulatorske baterije.	Električna napaka	► Izdelek takoj izključite, odstranite akumulatorsko baterijo in jo opazujte, počakajte, da se ohladi, ter se obrnite na servis Hilti .
Izdelek se samodejno zaustavi.	Prevelika sila podajanja.	► Obdelovanca ne potiskajte preko žaginega lista s prekomerno silo. ► Če obdelovanec v 1,5 sekunde povlečete nazaj na linijo reza, se žaga samodejno znova zažene. 287
	Elektrostatična razelektritev.	► Če pride do elektrostatične razelektritve, se izdelek zaustavi in ga je treba ročno znova zagnati.
Nezadostna kakovost rezanja	Žagin list, razporni klin, vzporedno vodilo ali navpični zajeralni kot niso pravilno nastavljeni.	► Preverite in justirajte vse sestavne dele žage. 296
Delov pribora, kot so zaščitni pokrovi in vzporedna vodila, ni mogoče preprosto sestaviti ali razstaviti.	Držala na delih pribora ali izdelku so umazana.	► Očistite držala na izdelku in vseh delih pribora.

Odstranjevanje

OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepravilnega odstranjevanja! Nevarnost za zdravje zaradi izstopajočih plinov ali tekočin.

- Poškodovanih akumulatorskih baterij ne pošiljajte!
- Priključke pokrijte z neprevodnim materialom, tako da preprečite morebiten kratki stik.
- Akumulatorske baterije shranjujte zunaj dosega otrok.
- Akumulatorsko baterijo oddajte v trgovini **Hilti Store** ali pa se obrnite na pristojno podjetje za odstranjevanje odpadkov.



Naprave **Hilti** so pretežno izdelane iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vaše odsluženo orodje. O tem se po zanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.



- ▶ Električnih orodij, naprav in akumulatorskih baterij ne zavržite skupaj z gospodinjstskimi odpadki!

Proizvajalčeva garancija

- ▶ V primeru vprašanj o garancijskih pogojih se obrnite na lokalnega partnerja **Hilti**.

Dodatne informacije

Dodatne informacije o uporabi, tehnologiji, varstvu okolja, direktivi RoHS (samo trgi na Kitajskem in Tajvanu) in recikliranju so na voljo na naslednji povezavi: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Ta povezava je v teh navodilih za uporabo na voljo tudi v obliki kode QR, označene s simbolom .

hr Originalne upute za uporabo

Podaci o uputi za uporabo

Uz ove upute za uporabo

- **Upozorenje!** Prije korištenja proizvoda trebate pročitati i razumjeti upute za uporabu koje su priložene proizvodu uključujući naputke, sigurnosne i upozoravajuće napomene, ilustracije i specifikacije. Upoznajte se posebice sa svim naputcima, sigurnosnim i upozoravajućim napomenama, ilustracijama, specifikacijama, te sastavim dijelovima i funkcijama. U slučaju nepridržavanja postoji opasnost od električnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Upute za uporabu uključujući naputke, sigurnosne i upozoravajuće napomene sačuvajte za kasniju uporabu.
- proizvodi su namijenjeni profesionalnom korisniku i smije ih posluživati, održavati i servisirati samo ovlašteno kvalificirano osoblje. To osoblje mora biti posebno podučeno o mogućim opasnostima. Proizvod i njemu pripadajuća pomoćna sredstva mogu biti opasna ako ih nepropisno i neispravno upotrebljava neosposobljeno osoblje.
- Priložene upute za uporabu odgovaraju trenutnom stanju tehnike u vrijeme tiskanja. Aktualnu verziju uvijek možete pronaći online na Hilti stranici proizvoda. U tu svrhu slijedite poveznicu ili QR kod u ovim uputama za uporabu označen simbolom .
- Proizvod uvijek proslijediti drugim osobama zajedno s ovim uputama za uporabu.

Objašnjenje znakova

Upozoravajući naputci

Upozoravajući naputci upozoravaju na opasnost prilikom rukovanja proizvodom. Koriste se sljedeće signalne riječi:

OPASNOST

OPASNOST !

- ▶ Znači moguću neposrednu opasnu situaciju, koja može prouzročiti tjelesne ozljede ili smrt.

UPOZORENJE

UPOZORENJE !

- ▶ Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.

OPREZ

OPREZ !

- ▶ Ova riječ skreće pozornost na moguću opasnu situaciju koja može uzrokovati tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

Simboli u uputama za uporabu

U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeći simboli:

	Pridržavajte se uputa za uporabu
	Napomene o primjeni i druge korisne informacije
	Unakrsna referenca
	Rukovanje materijalima koji se mogu ponovno preraditi
	Električne uređaje i akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad
	Hilti Litij-ionska akumulatorska baterija
	Hilti Punjač

Simboli na slikama

Koriste se sljedeći simboli na slikama:

2	Ovi brojevi odnose se na određene slike na početku ovih uputa za uporabu.



3	Numeriranjem na slikama upućuje se na važne radne korake ili na sastavne dijelove koji su važni za radne korake. U tekstu su ti radni koraci ili sastavni dijelovi istaknuti odgovarajućim brojevima, npr. (3) .
11	Brojevi položaja koriste se na slici Pregled i odnose se na brojeve legende u odlomku Pregled proizvoda .
	Ovaj znak upućuje na posebno pažljivo rukovanje proizvodom.

Simboli ovisno o proizvodu

Opći simboli

Simboli koji se koriste s proizvodom.

	Proizvod podržava NFC tehnologiju koja je kompatibilna s iOS i Android platformama.
	Istosmjerna struja
n_0	Dimenzionirani broj okretaja u praznom hodu
RPM	Okretaj u minuti
$\varnothing$	Promjer
	List pile
	Minimalna debljina zuba / savijanje zuba i debljina osnovnog lista pile
	Strelica za smjer vrtnje
	Deblokirano
	Blokirano
Li-Ion	Litij-ionska akumulatorska baterija
	Akumulatorsku bateriju nikada ne koristite kao udarni alat.
	Ne dopustite da akumulatorska baterija padne. Nikada nemojte koristiti akumulatorsku bateriju koja je udarena ili na neki drugi način oštećena.

Znakovi zabrane

Znakovi zabrane ukazuju na zabranjene radnje.

	Držite ruke dalje od područja rezanja i lista pile.

Znakovi obveze

Znakovi obveze ukazuju na obvezujuće radnje.

	Koristite zaštitne naočale.
	Koristite zaštitu za uši
	Koristite zaštitnu masku.

Sigurnost

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene, naputke, slike i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat. Propusti u pridržavanju sljedećih naputaka mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Molimo sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Pojam „električni alat“ korišten u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim vodom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez mrežnog voda).

Sigurnost na radnom mjestu

► **Područje rada održavajte čistim i osvijetljenim.** Nered i neosvijetljeno područje rada mogu dovesti do nezgoda.



- ▶ **S električnim alatom ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Djecu i ostale osobe tijekom korištenja električnog alata udaljite iz područja rada.** Ako niste usredotočeni na rad, mogli biste izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni u kojem slučaju ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- ▶ **Električni alat držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- ▶ **Priključni vod ne upotrebljavajte za nošenje ili vješanje električnog alata odnosno za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni vod držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretljivih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele odobrene za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

Sigurnost ljudi

- ▶ **Budite oprezni, pazite što činite i kod rada s električnim alatom postupajte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- ▶ **Nosite zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje zaštitne opreme, kao što su zaštitna maska, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, ovisno o vrsti i primjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Izbjegavajte nehotično stavljanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje strujom i/ili akumulatorsku bateriju, ili ga primite ili nosite.** Ako kod nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili ako je uređaj uključen i priključen na električnu mrežu, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije nego što uključite električni alat, uklonite alate za podešavanje ili vječane ključeve.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja, može uzrokovati nezgode.
- ▶ **Izbjegavajte nenormalan položaj tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Neka vaša kosa, odjeća i rukavice budu što dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li isti priključeni i rabe li se pravilno.** Uporaba usisavača može smanjiti opasnost.
- ▶ **Nemojte se uljuljati u lažnu sigurnost i obratite pozornost na sigurnosna pravila za električne alate iako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo rukovanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške tjelesne ozljede.

Uporaba i rukovanje električnim alatom

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za vaše radove koristite za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- ▶ **Ne upotrebljavajte električni alat s neispravnim prekidačem.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba se popraviti.
- ▶ **Izvicite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz uređaja prije namještanja uređaja, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja.** Ovim mjerama opreza spriječit će se nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ **Električne alate, koji se ne koriste, spremite izvan doseg djece. Nemojte dopustiti da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ **Pažljivo održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte rade li pokretljivi dijelovi besprijekorno i nisu li zaglavljivi, te jesu li dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da negativno djeluju na funkciju električnog alata. Oštećene dijelove popravite prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode uzrokovane su lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštirim i čistim.** Briljivo održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- ▶ **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. sukladno ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove.** Uporaba električnih alata za neke druge primjene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i rukohvate držite suhim, čistim i bez ostataka ulja i masti.** Skliske ručke i rukohvati ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatom

- ▶ **Akumulatorske baterije punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača, koji je prikladan za određenu vrstu akumulatorskih baterija, postoji opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim akumulatorskim baterijama.
- ▶ **U električnim alatom upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatorske baterije.** Uporaba neke druge akumulatorske baterije može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- ▶ **Nekorištenu akumulatorsku bateriju držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može dovesti do opekline ili do požara.
- ▶ **Kod pogrešne uporabe može iz akumulatorske baterije iscuriti tekućina. Izbjegavajte doticaj s ovom tekućinom. Kod slučajnog doticaja odmah isperite s vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, odmah zatražite liječničku pomoć.** Tekućina, koja curi iz akumulatorske baterije, može dovesti do nadražaja kože ili opekline.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećenu ili izmijenjenu akumulatorsku bateriju.** Oštećene ili izmijenjene akumulatorske baterije mogu se nepredvidivo ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.



- ▶ **Akumulatorsku bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu izazvati eksploziju.
- ▶ **Pridrđavajte se svih uputa za punjenje i nikada ne puniti akumulatorsku bateriju ili akumulatorski alat izvan raspona temperature navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog raspona temperature može uništiti akumulatorsku bateriju ili povećati opasnost od požara.

Servisiranje

- ▶ **Popravlak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj način će se postići održavanje sigurnosti uređaja.
- ▶ **Nikada ne održavajte oštećene akumulatorske baterije.** Održavanje akumulatorskih baterija smije provoditi samo proizvođač ili ovlašteni servisi.

Sigurnosne napomene za stolne kružne pile

Sigurnosne napomene koje se odnose na zaštitni pokrov

- ▶ **Ostavite montiran zaštitni pokrov.** Zaštitni pokrovni moraju biti ispravni i pravilno montirani. Labavi, oštećeni i neispravni zaštitni pokrovi moraju se popraviti ili zamijeniti.
- ▶ **Za rezove uvijek upotrebljavajte zaštitni pokrov lista pile, razuporni klin i zaštitu od povratnog udarca** Za rezove kod kojih list pile potpuno reže kroz čitavu debljinu predmeta obrade zaštitni pokrov i ostali zaštitni uređaji smanjuju rizik od ozljeda.
- ▶ **Nakon dovršetka prekrivenih reza, kao što su npr. zasijecanja, pričvrstite ponovno razuporni klin u njegov najviši krajnji položaj.** Ponovno postavite zaštitni pokrov i zaštitu od povratnog udarca dok se razuporni klin nalazi u najvišem krajnjem položaju. Zaštitni pokrov, razuporni klin i zaštita od povratnog udarca smanjuju opasnost od ozljeda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata provjerite da list pile ne dodiruje zaštitni pokrov, razuporni klin ili predmet obrade.** Nenamjerni kontakt ovih komponenti s listom pile može uzrokovati opasnu situaciju.
- ▶ **Razuporni klin namjestite prema opisu u ovoj uputi za uporabu.** Nepravilni razmaci, položaj i centriranje mogu biti razlog tomu da razuporni klin nedjelotvorno sprječava povratni udarac.
- ▶ **Kako bi razuporni klin i zaštita od povratnog udarca mogli funkcionirati, moraju djelovati na predmet obrade.** Kod rezova u predmete obrade koji su prekratkvi za zajedničko djelovanje razupornog klina i zaštite od povratnog udarca, razuporni klin i zaštita od povratnog udarca su neučinkoviti. U takvim uvjetima povratni se udarac ne može spriječiti razupornim klinom i zaštitom od povratnog udarca.
- ▶ **Koristite samo onu vrstu lista pile koja odgovara razupornom klinu.** Kako bi razuporni klin pravilno djelovao, promjer lista pile mora biti prilagođen odgovarajućem razupornom klinu, osnovni list pile mora biti tanji od razupornog klina, a širina zubaca mora biti veća od debljine razupornog klina.

Sigurnosne napomene za postupak piljenja

- ▶ **⚠ OPASNOST Ne stavljajte prste i ruke u blizinu lista pile ili u područje pile.** Trenutak nepažnje ili pokliznuće moglo bi usmjeriti Vašu ruku prema listu pile i uzrokovati ozbiljne ozljede.
- ▶ **Predmet obrade vodite samo suprotno od smjera okretanja listu pile.** Vođenje predmeta obrade u istom smjeru kao što je smjer okretanja lista pile iznad stola, može uzrokovati uvlačenje predmeta obrade i Vaše ruke u list pile.
- ▶ **Kod uzdužnog reza nikada ne koristite graničnik kosog rezanja za vođenje predmeta obrade, a kod kosog reza s graničnikom kosog rezanja nikada ne koristite paralelni graničnik za namještanje dužine.** Istovremeno vođenje predmeta obrade s paralelnim graničnikom i graničnikom kosog rezanja povećava vjerojatnost zaglavlivanja lista pile i stvaranja povratnog udarca.
- ▶ **Kod uzdužnog reza uvijek držite predmet obrade u potpunom kontaktu s graničnom vodilicom i primjenjujte dovodnu silu uvijek između granične vodilice i lista pile.** Ako je razmak između granične vodilice i lista pile manji od 150 mm, koristite potisnu palicu, a ako je razmak manji od 50 mm, koristite potisni blok. Takva pomagala osiguravaju sigurnu udaljenost Vaše ruke od lista pile.
- ▶ **Koristite samo isporučenu potisnu palicu proizvođača ili onu koja je proizvedena u skladu s uputama.** Potisna palica osigurava dovoljan razmak između ruke i lista pile.
- ▶ **Nikada ne upotrebljavajte oštećenu ili prepiljenu potisnu palicu.** Oštećena ili prepiljena potisna palica može se slomiti i uzrokovati kontakt Vaše ruke s listom pile.
- ▶ **Ne radite "slobodnim rukama".** Uvijek upotrebljavajte paralelni graničnik ili graničnik kosog rezanja za postavljanje i vođenje predmeta obrade. "Slobodnim rukama" znači da predmet obrade podupirete ili vodite rukama, a ne paralelnim graničnikom ili graničnikom kosog rezanja. Piljenje slobodnim rukama dovodi do pogrešnog usmjeravanja, zaglavljenja i povratnog udarca.
- ▶ **Nikada ne hvatajte za ili preko lista pile koji se okreće.** Hvatanje predmeta obrade može uzrokovati nehotično dodirivanje lista pile koji se okreće.
- ▶ **Duge i/ili široke predmete obrade poduprite iza i/ili bočno od stola za rezanje tako da ostanu vodoravni.** Dugački i/ili široki predmeti obrade mogu se prevrnuti sa stola za rezanje, a to uzrokuje gubitak kontrole, zaglavlivanje lista pile i povratni udarac.
- ▶ **Ravnomjerno vodite predmet obrade. Ne savijajte, ne okrećite i ne gurajte bočno predmet obrade. Ako se list pile zaglavi, odmah isključite električni alat, uklonite ili odvojite akumulatorski blok i uklonite uzrok zaglavljenja.** Zaglavljenje lista pile zbog predmeta obrade može uzrokovati povratni udarac ili blokadu motora.
- ▶ **Odreznani materijal može se zaustaviti između lista pile i granične vodilice ili u zaštitnom pokrovu, te prilikom uklanjanja može povući Vaše prste u list pile.** Prije uklanjanja materijala isključite pilu i pričekaite dok se list pile ne zaustavi.
- ▶ **Za uzdužne rezove na predmetima obrade tanjim od 2 mm koristite dodatni paralelni graničnik koji je u kontaktu s površinom stola.** Tanki predmeti obrade mogu se zaglaviti pod paralelnim graničnikom i uzrokovati povratni udarac.

Povratni udarac - uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je nenadana reakcija zbog zakvačenog, zaglavljenog lista pile ili kada se predmet obrade zaglavi između lista pile i paralelnog graničnika ili zbog ukošeno vođenog u odnosu na list pile ili ako se dio predmeta obrade zaglavi između lista pile i paralelnog graničnika ili u nekom drugom nepomičnom predmetu.

U većini slučajeva, kod povratnog udarca predmet obrade zahvaća stražnji dio lista pile, podiže ga sa stola za rezanje i baca prema korisniku.

Povratni udarac posljedica je nepravilne ili pogrešne uporabe stolne kružne pile. Može se spriječiti odgovarajućim mjerama opreza kako je opisano u nastavku.

- ▶ **Nikada nemojte stajati u direktnoj liniji s listom pile.** Uvijek se držite one strane lista pile na kojoj se nalazi granična vodilica. Kod povratnog udarca predmet obrade velikom brzinom može biti bačen na osobe koje se nalaze ispred i u liniji s listom pile.



- ▶ **Nikada ne posežite iznad ili iza lista pile kako biste izvukli ili poduprli predmet obrade.** Može doći do nehotičnog doticaja s listom pile ili povratni udarac može uzrokovati uvlačenje Vaših prstiju u list pile.
- ▶ **Ne držite i ne pritišćite predmet obrade koji režete prema listu pile koji se okreće.** Pritiskanje predmeta obrade koji režete prema listu pile uzrokuje zaglavljivanje i povratni udarac.
- ▶ **Graničnu vodilicu usmjerite paralelno sa listom pile.** Granična vodilica koja nije usmjerena pritišće predmet obrade prema listu pile i stvara povratni udarac.
- ▶ **Kod prekrivenih rezova (npr. zasijecanja) koristite pritisni češalj za vođenje predmeta obrade uz stol i graničnu vodilicu.** Pritisnim češljem možete bolje kontrolirati predmet obrade kod povratnog udara.
- ▶ **Budite posebno oprezni kod rezanja u nevidljivim područjima sastavljenih predmeta obrade.** Uronjen list pile može rezati objekte koji mogu uzrokovati povratni udarac.
- ▶ **Velike ploče poduprite kako biste izbjegli opasnost od povratnog udara zbog zagavljenog lista pile.** Velike ploče se mogu savinuti pod vlastitom težinom. Ploče se uvijek moraju podupri na mjestima na kojima strše s površine stola.
- ▶ **Budite posebno oprezni kod rezanja predmeta obrade koji su uvinuti, čvornati, zakrivljeni ili nemaju ravne rubove uz koje se mogu voditi pomoću graničnika kosog rezanja ili kroz graničnu vodilicu.** Savinuti, čvornati ili zakrivljeni predmeti obrade su nestabilni i uzrokuju pogrešan smjer ureza sa listom pile, zaglavljivanje i povratni udarac.
- ▶ **Nikada ne režite više predmeta obrade koju su složeni jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List pile može obuhvatiti više dijelova i uzrokovati povratni udarac.
- ▶ **Ako pilu, koja stoji u predmetu obrade, želite ponovno pokrenuti, centrirajte list pile u razdvajaču tako da zupci pile nisu zaglavljeni u predmetu obrade.** Ako je list pile zagavljen, predmet obrade može se podići i uzrokovati povratni udarac pri ponovnom pokretanju.
- ▶ **Listove pile držite čistim, naoštrenim i s pravilno razmaknutim zupcima.** Nikada ne koristite zakrivljene listove pile ili listove pile s napuknutim ili polomljenim zupcima. Naoštreni listovi pile s pravilno razmaknutim zupcima smanjuju stezanje, blokiranje i povratni udarac.

Sigurnosne napomene za rukovanje stolnim kružnim pilama

- ▶ **Isključite stolnu kružnu pilu i uklonite akumulatorsku bateriju prije nego što uklonite umetak stola, zamijenite list pile, izvršite postavke na razupornom klinu, osiguranju od povratnog udara ili zaštitnom pokrovu lista pile, te ako stroj ostavljate bez nadzora.** Mjere opreza služe za sprječavanje nesreća.
- ▶ **Nikada ne ostavljajte stolnu kružnu pilu bez nadzora dok radi.** Isključite električni alat i ne napuštajte ga sve dok se potpuno ne zaustavi. Pila koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.
- ▶ **Postavite stolnu kružnu pilu na mjesto koje je ravno i dobro osvijetljeno, na kojem sigurno stoji i može održavati ravnotežu.** Mjesto postavljanja mora imati dovoljno prostora za sigurno rukovanje veličinom Vašeg predmeta obrade. Nered, neosvijetljena radna površina i neravni, skliski podovi mogu uzrokovati nesreće.
- ▶ **Redovito uklanjajte strugotine i piljevinu ispod stola za rezanje i/ili iz usisavanja prašine.** Nakupljena piljevina je zapaljiva i može se sama zapaliti.
- ▶ **Osigurajte stolnu kružnu pilu.** Nepravilno osigurana kružna pila može se pomicati i prevrnuti.
- ▶ **Prije uključivanja uklonite alate za podešavanje, ostatke drveta itd. sa stolne kružne pile.** Neusredotočenost na rada ili moguća zaglavljivanja mogu biti vrlo opasni.
- ▶ **Uvijek upotrebljavajte listove pile pravilne veličine i odgovarajućeg steznog otvora (npr. u obliku romba ili okrugli).** Listovi pile, koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, ne okreću se kružno i dovode do gubitka kontrole.
- ▶ **Nikada ne upotrebljavajte oštećen ili pogrešan montažni materijal za list pile, kao što su prirubnice, podlošci, vijci ili matice.** Ovaj montažni materijal za list pile posebno je izrađen za Vašu pilu, za siguran rad i optimalni učinak.
- ▶ **Nikada nemojte stajati na stolnoj kružnoj pili i ne koristite ju kao stolicu za penjanje.** Može doći do ozbiljnih ozljeda ako se električni alat prevrne ili ako nehotično dođete u kontakt s listom pile.
- ▶ **Provjerite je li list vile montiran u pravilnom smjeru okretanja. Ne koristite brusne ploče ili žičane četke sa stolnom kružnom pilom.** Nestručna montaža lista pile ili korištenje nepreporučenog pribora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Dodatne sigurnosne napomene

- ▶ Proizvod i pribor koristite samo ako su u tehnički besprijekornom stanju.
- ▶ Ne izvodite manipulacije ili preinake na proizvodu ili priboru.
- ▶ Opasnost od ozljede uslijed pada alata i/ili pribora. Prije početka rada provjerite da su akumulatorska baterija i montiran pribor sigurno pričvršćeni.
- ▶ Naučite kako možete proizvod isključiti u slučaju nužde.
- ▶ Izbjegavajte dodir s rotirajućim dijelovima - opasnost od ozljede!
- ▶ Prašina koja nastaje pri brušenju, brušenju brusnim papirom, rezanju i bušenju može sadržavati opasne kemikalije. Neki primjeri su: Olovo i boje na bazi olova; opeka, beton i ostali proizvodi za zidanje, prirodni kamen i ostali proizvodi koji sadrže silikate; određeno drvo, poput hrasta, bukve i kemijski obrađenog drveta; azbest i materijali koji sadrže azbest. Utvrdite izloženost korisnika i osoba u blizini prema razredu opasnosti materijala na kojima se radi. Poduzmite potrebne mjere za održavanje izloženosti na sigurnoj razini, npr. koristeći sustav za sakupljanje prašine ili noseći odgovarajuću zaštitu organa za disanje. Opće mjere za smanjenje izloženosti uključuju:
 - ▶ rad u dobro prozračenom području,
 - ▶ izbjegavanje dužeg kontakta s prašinom,
 - ▶ brisanje prašine s lica i tijela,
 - ▶ nošenje zaštitne odjeće i pranje izloženih područja vodom i sapunom.
- ▶ Prije početka rada utvrdite razred opasnosti prašine koja nastaje pri radu. Koristite građevinski usisavač sa službeno dozvoljenom klasifikacijom zaštite koja odgovara Vašim lokalnim propisima o zaštiti protiv prašine.
- ▶ Tijekom uporabe proizvoda nosite zaštitne naočale, zaštitnu kacigu, zaštitne slušalice i prikladnu zaštitnu masku za disanje.
- ▶ Prореze za prozračivanje uvijek držite slobodnim. Opasnost od opeklina zbog prekrivenih prореза za prozračivanje!
- ▶ Prije korištenja proizvoda provjerite jesu li sve blokade uskočile u ležište.
- ▶ Proizvod ne kočite bočnim pritiskanjem o list pile.
- ▶ Uvijek upotrebljavajte list pile koji odgovara materijalu i svojstvu predmeta obrade.



- ▶ Za proizvod koristite isključivo dopuštene listove pile, koji odgovaraju tehničkim podacima i/ili proizvodu (npr. promjer, broj okretaja, debljina, provrt za prihvata, materijal, itd.) i koji su ispitani i označeni u skladu s normom EN 847-1.
- ▶ Ne koristite listove pile od HSS-čelika. Takvi listovi pile lako se lome.
- ▶ Ne upotrebljavajte tupe, napuknute, savinute ili oštećene listove pile. Listovi pile s tupim ili nepravilno usmjerenim zupcima zbog uskog razdvajajuca uzrokuju povećano trenje, zaglavlivanje lista pile i povratni udarac.
- ▶ Provjerite okreće li se list pile u pravilnom smjeru i jesu li zupci pile okrenuti prema prednjoj strani stolne kružne pile.
- ▶ Uvedite predmet obrade na list pile koji se kreće. U suprotnom postoji opasnost od povratnog udarca ako se list pile zaglavi u predmetu obrade.
- ▶ Prilagodite potisak listu pile i obradivom materijalu. Na taj ćete način spriječiti da se list pile blokira i eventualno uzrokuje povratni udarac.
- ▶ Spriječite pregrijavanje vrhova zubaca pile.
- ▶ Dozvoljeni broj okretaja nastavka mora biti barem jednako velik kao i najveći broj okretaja naveden na električnom alatu. Pribor, koji se okreće većim brojem okretaja od dopuštenog, može puknuti i odletjeti uokolo.
- ▶ Ne izvodite potopne rezove.
- ▶ Ne hvatajte list pile nakon radova prije nego što se ohladi. List pile pri radu je jako vruć.
- ▶ Ne dodirujte list pile prije nego što se zaustavi i prije uklanjanja akumulatorske baterije.
- ▶ Prilikom zamjene lista pile nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Provjerite da na reznju traci nema prepreka, npr. čavli, vijci ili drugi metalni dijelovi.
- ▶ Iz područja rada oko proizvoda redovito uklanjajte ostatke materijala, npr. strugotine, odsječke i ostatke rezanja.
- ▶ Ne posežite u opasno područje pile koja radi. Uklonite akumulatorsku bateriju prije uklanjanja ostataka rezanja, strugotina i sl. iz područja rezanja.
- ▶ Pazite da između lista pile i paralelnog graničnika nema odvojenih odsječaka.
- ▶ Rukujte proizvodom samo s pripadajućim zaštitnim uređajima.
- ▶ Radovi poput utora za umetanje, urezivanja (utora koji završava unutar predmeta obrade), fuge, izrezivanja, razdvajanja u preklopnom postupku, te glodanja profila nisu dopušteni.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte proizvod bez umetka stola. Zamijenite neispravan umetak stola. Možete se ozlijediti na list pile ako umetak stola nije u besprijekornom stanju.
- ▶ Prije svakog uključivanja proizvoda provjerite je li stezni ključ uklonjen.
- ▶ Prije svakog uključivanja proizvoda provjerite je li stezna poluga pritegnuta.
- ▶ Redovito provjeravajte je li paralelni graničnik paralelan sa listom pile. 317
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte zaštitni pokrov za nošenje proizvoda.

Pažljivo rukovanje i uporaba akumulatorskih baterija

- ▶ **Pridrđavajte se sljedećih sigurnosnih napomena za sigurno rukovanje i uporabu litij-ionskih akumulatorskih baterija.** Nepridrđavanje može dovesti do nadražaja kože, teških korozivnih ozljeda, kemijskih opekline, požara i / ili eksplozija.
- ▶ Akumulatorske baterije koristite samo ako su u tehnički besprijekornom stanju.
- ▶ Pažljivo rukujte akumulatorskim baterijama kako biste izbjegli oštećenja i istjecanje tekućina koje su jako opasne za zdravlje!
- ▶ Ne smiju se vršiti promjene ili preinake akumulatorskih baterija!
- ▶ Akumulatorske baterije se ne smiju rastavljati, gnječiti, zagrijavati iznad 80 °C (176 °F) ili spaljivati.
- ▶ Nikada nemojte koristiti niti puniti akumulatorske baterije koje su udarene ili na neki drugi način oštećene. Redovito provjerite ima li znakova oštećenja na vašim akumulatorskim baterijama.
- ▶ Nikada nemojte koristiti reciklirane ili popravljene akumulatorske baterije.
- ▶ Akumulatorsku bateriju ili električni alat na akumulatorski pogon nikada ne rabite kao udarni alat.
- ▶ Akumulatorske baterije nikada ne izlažite izravnom sunčevom zračenju, povišenoj temperaturi, iskrenju ili otvorenom plamenu. To može dovesti do eksplozija.
- ▶ Polove baterije ne dodirujte prstima, alatom, nakitom ili drugim električno vodljivim predmetima. To može oštetiti akumulatorsku bateriju te uzrokovati materijalne štete i ozljede.
- ▶ Akumulatorske baterije držite dalje od kiše, vlage i tekućina. Prodiranje vlage može prouzročiti kratak spoj, električni udar, opekline, požar i eksplozije.
- ▶ Upotrebljavajte samo punjače i električne alate predviđene za ovaj tip akumulatorske baterije. Pridrđavajte se podataka u odgovarajućim uputama za uporabu.
- ▶ Akumulatorsku bateriju ne upotrebljavajte i ne čuvajte u okolini ugroženoj eksplozijom.
- ▶ Ako je akumulatorska baterija toliko vruća da je ne možete primiti rukom, onda je moguće da je u kvaru. Stavite akumulatorsku bateriju na vidljivo, nezapaljivo mjesto dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Ostavite akumulatorsku bateriju da se ohladi. Ako je nakon jednog sata akumulatorska baterija još uvijek vruća da je ne možete primiti rukom, onda je u kvaru. Obratite se **Hilti** ili pročitajte dokument "Napomene za sigurnost i primjenu za **Hilti** litij-ionske akumulatorske baterije".



Poštujte posebne smjernice za transport, skladištenje i uporabu litij-ionskih akumulatorskih baterija.

Pročitajte napomene za sigurnost i primjenu **Hilti** litij-ionskih akumulatorskih baterija koje ćete naći na kraju ovih uputa za uporabu skeniranjem QR koda.

Opis

Pregled proizvoda 1

①	Utor za vođenje za graničnik kosog rezanja	④	Zaštitni pokrov
②	Osiguranje od povratnog udarca	⑤	Paralelni graničnik
③	Tipka za deblokadu zaštitnog pokrova	⑥	Stezna poluga paralelnog graničnika



- ⑦ Preklopivi uski graničnik / potpora
- ⑧ Položaji za montažu paralelnog graničnika
- ⑨ Kotačić za namještanje širine reza
- ⑩ Stezna poluga širine reza
- ⑪ Mjesto za pohranu potisne palice
- ⑫ Skala vertikalnog kuta kosog rezanja
- ⑬ Ručica za namještanje visine lista pile
- ⑭ Kazaljka za skalu vertikalnog kuta kosog rezanja
- ⑮ Stezna poluga za vertikalni kut kosog rezanja
- ⑯ Zaklopka za zaustavljanje u nuždi
- ⑰ Prekidač za uključivanje
- ⑱ Prihvat akumulatorske baterije
- ⑲ Kazaljka skale širine reza
- ⑳ Dualna skala širine reza
- Skala prikazuje udaljenost između lista pile i paralelnog graničnika. Gornja skala s tamnom pozadinom vrijedi za unutarnji položaj za montažu, donja skala sa svjetlom pozadinom za vanjski položaj za montažu paralelnog graničnika.

- ⑳ Umetak stola
- ㉑ Razuporni klin
- ㉒ Stol za rezanje
- ㉓ Mjesto za pohranu paralelnog graničnika (montaža iznad glave)
- ㉔ Mjesto za pohranu graničnika kosog rezanja
- ㉕ Mjesto za pohranu šesterokutnog ključa
- ㉖ Mjesto za pohranu produžetka graničnika kosog rezanja
- ㉗ Mjesto za pohranu osiguranja od povratnog udarca
- ㉘ Priključak za usisavanje strugotina
- ㉙ Donji pokrov lista pile
- ㉚ Mjesto za pohranu unutarnjeg šesterokutnog ključa
- ㉛ Mjesto za pohranu zaštitnog pokrova
- ㉜ Stezni vijak razupornog klina
- ㉝ Prihvatna prirubnica
- ㉞ Stezna matica
- ㉟ Stezna prirubnica
- ㊱ Blokada vretena
- ㊲ List pile

Pregled dodatnih elemenata 2

- ㉑ Umetak stola
- ㉒ Tipka za deblokadu akumulatorske baterije
- ㉓ Statusni prikaz akumulatorske baterije
- ㉔ Vrećica za prašinu
- ㉕ Potisna palica
- ㉖ Osiguranje od povratnog udarca

- ㉗ Zaštitni pokrov
- ㉘ Graničnik kosog rezanja
- ㉙ Produžetak graničnika kosog rezanja
- ㉚ Šesterokutni ključ
- ㉛ Blok graničnika
- ㉜ Unutarnji šesterokutni ključ

Namjenska uporaba

Opisani proizvod je stolna kružna pila na akumulatorski pogon. Namijenjena je za rezanje uzdužnih i poprečnih rezova u tvrdom drvu, mekom drvu, iverice i vlaknastih ploča, kao i ostalih materijala sličnih drvu.

Poštujte napomene u poglavlju Tehnički podaci o mogućim horizontalnim i vertikalnim kutovima kosog rezanja. 307

- Za ovaj proizvod koristite samo **Hilti** Nuron litij-ionske akumulatorske baterije tipa B 22. Za optimalnu snagu **Hilti** preporučuje za ovaj proizvod akumulatorske baterije navedene u tablici na kraju ovih uputa za uporabu.
- Za ove akumulatorske baterije upotrebljavajte samo **Hilti** punjače tipa navedenog u tablici na kraju ovih uputa za uporabu.

Sadržaj isporuke

Stolna kružna pila, paralelni graničnik, graničnik kosog rezanja, produžetak graničnika kosog rezanja, blok graničnika, osiguranje od povratnog udarca, zaštitni pokrov, umetak stola, potisna palica, list pile, prihvatna prirubnica, stezna prirubnica, matica, unutarnji šesterokutni ključ, šesterokutni ključ, vrećica za prašinu, upute za uporabu

Ostale proizvode sustava dopuštene za Vaš proizvod naći ćete u Vašoj **Hilti Store** ili na: www.hilti.group

Funkcija AutoStart

Ovaj proizvod ima **AutoStart** funkciju udobnosti. U rezu proizvod možete nakon neplaniranog zaustavljanja automatski ponovno pokrenuti bez ručnog isključivanja i ponovnog uključivanja. Unutar 1,5 sekunde vucite predmet obrade prema natrag na rezu traku sve dok se proizvod ponovno ne pokrene.

- Funkcija je raspoloživa samo kratko vrijeme. Ako se proizvod zaustavi na dulje od 1,5 sekunde, aktivira se zaštitno zaključavanje, te proizvod morate ponovno uključiti.

Indikatori litij-ionske akumulatorske baterije

Hilti Nuron litij-ionske akumulatorske baterije mogu prikazati stanje napunjenosti, poruke pogreške i stanje akumulatorske baterije.

Indikatori stanja napunjenosti i poruke pogreške

UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed pada akumulatorske baterije!

- Kada je umetnuta akumulatorska baterija i nakon pritiska na tipku za deblokadu pazite da ponovno ispravno ugavite akumulatorsku bateriju u korišteni proizvod.

Kratko pritisnite tipku za deblokadu akumulatorske baterije kako bi se pojavio jedan od sljedećih indikatora.

Stanje napunjenosti i moguće smetnje također se stalno prikazuju dok je priključen proizvod uključen.

Stanje	Značenje
Četiri (4) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 100 % do 71 %



2430499

Stanje	Značenje
Tri (3) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 70 % do 51 %
Dvije (2) LED diode stalno svijetle zeleno	Stanje napunjenosti: 50 % do 26 %
Jedna (1) LED dioda stalno svijetli zeleno	Stanje napunjenosti: 25 % do 10 %
Jedna (1) LED dioda sporo treperi zeleno	Stanje napunjenosti: < 10 %
Jedna (1) LED dioda brzo treperi zeleno	Litij-ionska akumulatorska baterija je potpuno ispražnjena. Napunite akumulatorsku bateriju. Ako LED dioda nakon punjenja akumulatorske baterije još uvijek brzo treperi, obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto	Litij-ionska akumulatorska baterija ili s njom povezan proizvod su preopterećeni, prevrući, prehladni ili postoji neka druga pogreška. Proizvod i akumulatorsku bateriju dovedite na preporučenu radnu temperaturu i ne preopterećujte proizvod tijekom uporabe. Ako se poruka i dalje prikazuje, obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda svijetli žuto	Litij-ionska akumulatorska baterija i s njom povezan proizvod nisu kompatibilni. Obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda brzo treperi crveno	Litij-ionska akumulatorska baterija je blokirana i ne može se dalje koristiti. Obratite se Hilti servisu.

Indikatori stanja akumulatorske baterije

Za pozivanje stanja akumulatorske baterije pritisnite i držite pritisnutu tipku za deblokadu dulje od 3 sekunde. Sustav ne prepoznaje moguću neispravnost baterije zbog zlouporabe, npr. ispadanja, uboda, vanjskih oštećenja uzrokovanih vrućinom itd.

Stanje	Značenje
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda stalno svijetli zeleno.	Akumulatorska baterija može se dalje upotrebljavati.
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto.	Očitavanje stanje akumulatorske baterije ne može se isključiti. Pono-vite postupak ili se obratite Hilti servisu.
Sve LED diode svijetle uzastopno i zatim jedna (1) LED dioda stalno svijetli crveno.	Ako se priključeni proizvod može dalje upotrebljavati, preostali ka-pacitet akumulatorske baterije je ispod 50 %. Ako se priključeni proizvod ne može više upotrebljavati, akumula-torska baterija je na kraju svog životnog vijaka i treba je zamijeniti. Obratite se Hilti servisu.

Tehnički podaci

Informacije o proizvodu

Generacija proizvoda		01
Težina (bez akumulatorske baterije)		23,5 kg
Dimenzionirani napon		21,6 V
Dimenzionirani broj okretaja u praznom hodu		5.900 o/min ±100 o/min
Promjer lista pile		254 mm
Debljina osnovnog lista		1,8 mm
Minimalna debljina/savijanje zubaca		≥ 2,2 mm
Stezni otvor lista pile (ovisno o tržištu)		30 mm ili 5/8 in
Debljina razdvajača		1,8 mm
Maksimalna širina reza desno od lista pile	Unutarnji položaj za montažu paralelnog graničnika	≤ 536 mm
	Vanjski položaj za montažu paralelnog graničnika	≤ 666 mm
Maksimalna širina reza lijevo od lista pile		≤ 302 mm
Maksimalni kapacitet reza, ovisno o vertikalnom kutu kosog rezanja	0°	90 mm
	45°	60 mm
Vertikalni kut kosog rezanja (s tvornički namještenim krajnji graničnici)		0° ... 45°
Maksimalni vertikalni kut kosog rezanja (bez krajnjih graničnika)		-2° ... 47°
Dimenzije stola za rezanje (Širina x dubina)		616 mm x 692 mm
Okolna temperatura pri radu		-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja		-20 °C ... 70 °C



Akumulatorska baterija

Radni napon akumulatorske baterije	21,6 V
Težina akumulatorske baterije	Vidi na kraju ovih uputa za uporabu
Okolna temperatura pri radu	-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja	-20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije na početku punjenja	-10 °C ... 45 °C

Informacije o buci i vrijednosti vibracije

Razine zvučnog tlaka koje su navedene u ovim uputama, izmjerene su skladno normiranom postupku mjerenja te se mogu koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Primjerene su i za privremenu procjenu ekspozicije.

Navedeni podaci predstavljaju glavne primjene električnog alata. Ako se električni alat inače koristi za druge primjene s nastavcima, koji se razlikuju ili nisu dovoljno dobro održavani, podaci se mogu razlikovati. To može znatno povećati ekspozicije tijekom cjelokupnog radnog vijeka. Za točnu procjenu ekspozicija trebaju se uzeti u obzir i vremena, tijekom kojih je električni alat bio isključen ili je radio, ali se zapravo nije koristio. To može znatno smanjiti ekspozicije tijekom cjelokupnog radnog vijeka.

Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu korisnika od djelovanja zvuka kao npr.: Održavanje električnog alata i nastavaka, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.



Detaljne informacije o ovdje navedenoj verziji **EN 62841** normi možete pronaći na slici izjave o sukladnosti. 445

Informacije o buci

Razina zvučne snage (L_{WA})	105 dB(A)
Razina emisije zvučnog tlaka (L_{pA})	92 dB(A)
Nesigurnost (vrijednosti zvuka) (K_{pA} i K_{WA})	3 dB(A)

Priprema rada



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed nehotičnog pokretanja!

- Prije umetanja akumulatorske baterije provjerite je li pripadajući proizvod isključen.
- Izvadite akumulatorsku bateriju prije namještanja uređaja ili zamjene dijelova pribora.

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

Punjenje akumulatorske baterije

1. Prije punjenja pročitajte uputu za uporabu punjača.
2. Pazite da su kontakti akumulatorske baterije i punjača čisti i suhi.
3. Akumulatorsku bateriju puniti u odobrenom punjaču. 306

Umetanje akumulatorske baterije



UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed kratkog spoja ili pada akumulatorske baterije!

Pri postavljanju proizvoda pazite na ergonomsku visinu. Lokaciju treba odabrati tako da je pregledna i ima dovoljno mjesta oko proizvoda. Samo tako možete obrađivati predmete obrade bez ograničenja.

- Provjerite da je akumulatorska baterija uvijek ispravno uglavljena.

1. Akumulatorsku bateriju u potpunosti napunite prije prvog stavljanja u pogon.
2. Umetnite akumulatorsku bateriju u proizvod sve dok čujno ne uskoči u ležište.
3. Provjerite siguran dosjed akumulatorske baterije.

Vađenje akumulatorske baterije

1. Pritisnite tipku za deblokadu akumulatorske baterije.
2. Izvucite akumulatorsku bateriju iz proizvoda.

Postavljanje proizvoda

Pri postavljanju proizvoda pazite na ergonomsku visinu. Lokaciju treba odabrati tako da je pregledna i ima dovoljno mjesta oko proizvoda. Samo tako možete obrađivati predmete obrade bez ograničenja.

1. Postavite proizvod na ravnu i stabilnu površinu.
2. Pričvrstite vijcima proizvod kroz pričvrstne rupe na radnu površinu. Pritom koristite odgovarajuće vijke i podloške (nisu u opsegu isporuke).



Hilti opcionalno nudi i postolje na koje se proizvod može montirati za mobilnu uporabu.

Montaža umetka za stol

1. Gurnite umetak za stol preko lista pile i razuporni klin u otvor stola za rezanje tako da nosovi uđu u prihvati stola za rezanje.
2. Prilagodite umetak za stol stolu za rezanje.



3. Zatvorite blokadu umetka za stol pomoću šesterokutnog ključa 1.



Prednja strana umetka stola mora biti poravnata ili biti malo ispod stola za rezanje.
Po potrebi namjestite umetak za stol u ravlini preko vijaka za podešavanje. 318

Demontaža umetka za stol

- Otpustite blokadu umetka za stol pomoću šesterokutnog ključa ili unutarnjeg šesterokutnog ključa .
- Izvadite umetak za stol iz stola za rezanje.

Montaža lista pile 5

Sa sigurnošću utvrdite da list pile, kojeg treba stegnuti, odgovara tehničkim zahtjevima i da je dobro naoštren. Oštar list pile je preduvjet za besprijekoran rez.

- Demontirajte zaštitni pokrov. 310
- Demontirajte osiguranje od povratnog udarca. 310
- Demontirajte umetak za stol. 309
- Okrenite ručicu do graničnika u smjeru kazaljke na satu kako biste pogonsko vreteno stavili u najviši položaj. 311
- Očistite prihvatnu i steznu prirubnicu.
- Nataknite prihvatnu prirubnicu u ispravnom smjeru na pogonsko vreteno **(1)**.



Prihvatna prirubnica ima dvije veličine, za list pile od 30 mm ili 58" provrta za prihvat.

7. Umetnite list pile.



Vođite računa o strelici za smjer vrtnje **(2)** na listu pile i na proizvodu. Moraju se podudarati.

- Nataknite vanjsku steznu prirubnicu u ispravnom smjeru **(3)**.
- Pričvrstite maticu **(4)**.
- Postavite šesterokutni ključ na maticu.
- Pritisnite i držite pritisnutu blokadu vretena **(5)**.
- Pritegnite šesterokutnim ključem maticu **(6)**.
- Provjerite pravilan dosjed lista pile.
- Postavite šesterokutni ključ ponovno na mjesto za pohranu.
- Montirajte umetak za stol. 308
- Montirajte osiguranje od povratnog udarca. 310
- Montirajte zaštitni pokrov. 310

Demontaža lista pile 6



UPOZORENJE

Opasnost od opekline i posjekotina na listu pile, steznom vijku i steznoj prirubnici. Posljedice mogu biti opekline i posjekotine.
► Za zamjenu alata nosite zaštitne rukavice.

- Demontirajte zaštitni pokrov. 310
- Demontirajte osiguranje od povratnog udarca. 310
- Demontirajte umetak za stol. 309
- Okrenite ručicu do graničnika u smjeru kazaljke na satu kako bi list pile postavili u najviši položaj. 311
- Pritisnite i držite pritisnutu blokadu vretena **(1)**.
- Šesterokutnim ključem **(2)** otpustite maticu.
- Uklonite maticu **(3)** i steznu prirubnicu **(4)**.
- Uklonite list pile **(5)**.



Po potrebi **(6)** za čišćenje možete skinuti prihvatnu prirubnicu.

Pozicioniranje razupornog klina 7

Uvijek koristite samo isporučeni razuporni klin i samo **Hilti** list pile, koji odgovara podacima navedenim u Tehnički podaci 307. Možete provjeriti odgovaraju li međusobno razuporni klin i list pile.

- Demontirajte umetak za stol. 309
- Okrenite ručicu do graničnika kako biste postavili list pile u najviši mogući položaj iznad stola za rezanje.
- Otpustite stezni vijak razupornog klina **(1)**.



4. Pritisnite stezni vijak u smjeru razupornog klina za otpuštanje uglavljivanja i namjestite visinu razupornog klina dok se razuporni klin ne zaglavi **(2)**.
 - Razuporni klin mora za sve rezove uvijek biti namješten u najvišem položaju.
 - Razuporni klin namještajte u niži položaj samo za prekrivene rezove i za transport.
5. Ponovno zategnite stezni vijak razupornog klina **(3)**.

Montaža osiguranja od povratnog udara **8**

1. Stavite razuporni klin na najviši položaj.
2. Okrenite polugu za deblokadu osiguranja od povratnog udara u smjeru kazaljke na satu do graničnika **(1)**.
3. Izvadite osiguranje od povratnog udara iz mjesta za pohranu.
4. Umetnite osiguranje od povratnog udara na razuporni klin **(2)**.
5. Pritisnite osiguranje od povratnog udara u razuporni klin.
 - Plosnati dio svornjka mora kliziti u prihvat.
6. Držite osiguranje od povratnog udara pritisnutim u prihvat i okrenite polugu za deblokadu osiguranja od povratnog udara suprotno od smjera kazaljke na satu **(3)**.
7. Provjerite siguran prihvata osiguranja od povratnog udara.

Demontaža osiguranja od povratnog udara

1. Stavite razuporni klin na najviši položaj.
2. Okrenite polugu za deblokadu osiguranja od povratnog udara u smjeru kazaljke na satu do graničnika.
3. Izvadite osiguranje od povratnog udara iz prihвата na razupornom klinu.
4. Postavite osiguranje od povratnog udara u prihvat na mjestu pohrane.
5. Pritisnite osiguranje od povratnog udara u prihvat mjesta za pohranu.
 - Plosnati dio svornjka mora kliziti u prihvat.
6. Držite osiguranje od povratnog udara pritisnutim u prihvat i okrenite polugu za deblokadu osiguranja od povratnog udara suprotno od smjera kazaljke na satu.
7. Provjerite siguran prihvat osiguranja od povratnog udara.

Montaža zaštitnog pokrova **9**

1. Pritisnite i držite tipku za deblokadu zaštitnog pokrova **(1)** i skinite zaštitni pokrov s mjesta pohrane.
2. Postavite zaštitni pokrov na prihvat razupornog klina **(2)**.
3. Pritisnite i držite pritisnutom tipku za deblokadu zaštitnog pokrova.
 - Zaštitni pokrov klizi u prihvat.
4. Otpustite tipku za deblokadu zaštitnog pokrova i provjerite siguran prihvat zaštitnog pokrova.
5. Provjerite besprijekornu funkciju zaštitnog pokrova. Pomicanje zaštitnog pokrova mora biti lako, te se zaštitni pokrov mora samostalno i brzo zatvarati kad ga otpustite.

Demontaža zaštitnog pokrova **10**

1. Pritisnite i držite tipku za deblokadu zaštitnog pokrova **(1)** i skinite zaštitni pokrov **(2)**.
2. Postavite zaštitni pokrov u prihvat na mjestu pohrane.
3. Pritisnite i držite pritisnutom tipku za deblokadu zaštitnog pokrova.
 - Zaštitni pokrov klizi u prihvat.
4. Otpustite tipku za deblokadu zaštitnog pokrova i provjerite siguran prihvat zaštitnog pokrova.

Montaža paralelnog graničnika **11**

1. Otvorite steznu polugu paralelnog graničnika.
2. Izvadite paralelni graničnik sa mjesta za pohranu ispod stola za rezanje.
3. Postavite paralelni graničnik iznad stola za rezanje na položaju za montažu **(1)**.
 - Prihvati paralelnog graničnika moraju zahvaćati u pozicijske zatike na stolu za rezanje.



Paralelni graničnik može se montirati lijevo ili desno od lista pile.
Desno od lista pile nalaze se dva položaja za montažu koja dopuštaju različite širine rezova.

4. Provjerite zahvaćaju li kuke stol za rezanje **(2)** i zatvorite steznu polugu paralelnog graničnika **(3)**.

Demontaža paralelnog graničnika

1. Otvorite steznu polugu paralelnog graničnika.
2. Skinite paralelni graničnik sa stola za rezanje.
3. Podesite širinu reza na "0", do graničnika lijevo.
4. Postavite paralelni graničnik iznad glave ispod stola za rezanje na mjestu za pohranu.
 - Prihvati paralelnog graničnika moraju zahvaćati u pozicijske zatike na stolu za rezanje.
5. Zatvorite steznu polugu na paralelnom graničniku.

Montaža graničnika kosog rezanja **12**



OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog pogrešno postavljenog produžetka graničnika kosog rezanja. Ako produžetak graničnika kosog rezanja nije ispravno postavljen, on može doći u kontakt s listom pile koji radi, te oštetiti sastavne dijelove i uzrokovati povratni udarac.

- Produžetak graničnika kosog rezanja uvijek postavite tako da ne može doći u kontakt s listom pile.

1. Umetnite vodilicu graničnika kosog rezanja u utor za vođenje na stolu za rezanje **(1)**.



2. Po potrebi postavite produžetak graničnika kosog rezanja i podesite na željenu širinu (2).
3. Pritegnite vijke s nazubljenom glavom (3).

Demontaža graničnika kosog rezanja

1. Otvorite vijke s nazubljenom glavom produžetka graničnika kosog rezanja i skinite produžetak graničnika kosog rezanja s graničnika kosog rezanja.
 - ▶ Zatim ponovno pritegnite vijke s nazubljenom glavom kako biste držač osigurali od gubitka.
2. Pospremite produžetak graničnika kosog rezanja na za to predviđeno mjesto pohrane.
3. Izvucite vodilicu graničnika kosog rezanja iz utora za vođenje na stolu za rezanje.
4. Umetnite vodilicu graničnika kosog rezanja u za to predviđeni prihvata na mjestu za pohranu.

Uređaj za usisavanje prašine**Montaža vrećice za prašinu 18**

Vrećica za prašinu omogućuje čiste radove i sakuplja veliki postotak nastale prašine.

1. Pritisnite zajedno krajeve stezaljki crijeva za otvaranje stezaljki crijeva (1).
2. Provedite stezaljke crijeva s otvorom vrećice za prašinu preko priključaka i ostavite krajeve stezaljki crijeva slobodnima (2).
3. Provjerite prihvat vrećice za prašine.

Priključivanje uređaja za usisavanje prašine

Uređaj za usisavanje prašine mora biti prikladan za materijal koji se obrađuje. Pri usisavanju prašine koja je štetna za zdravlje, kancerogena ili suha koristite odgovarajuću specijalni usisivač.

- ▶ Spojite priključno crijevo s priključcima.

Rukovanje

Pridržavajte se sigurnosnih napomena i upozoravajućih naputaka u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

Namještanje širine reza 14

1. Montirajte paralelni graničnik na jednom od položaja za montažu.  310
2. Otvorite steznu polugu za namještanje širine reza (1).
3. Pomoću kotačića za namještanje namjestite željenu širinu reza (2).
 - ▶ Gornja skala s tamnom pozadinom vrijedi za unutarnji položaj za montažu, donja skala sa svjetlom pozadinom za vanjski položaj za montažu paralelnog graničnika.
 - ▶ Za položaj za montažu lijevo od lista pile stolna kružna pila nema skalu.
4. Zatvorite steznu polugu za namještanje širine reza (3).

Niži graničnik / podloga 15

1. Preklopite niži graničnik preko paralelnog graničnika kako biste ga koristili.
 - ▶ Koristite niži graničnik kod uskih i plosnatih predmeta obrade i/ili kod nagnutog lista pile.
 - ▶ Ako je širina reza šira od stola za rezanje, niski graničnik nalazi se dublje i služi kao dodatna podloga za predmet obrade.
2. Ako više ne trebate niski graničnik, ponovno ga preklopite preko paralelnog graničnika.

Namještanje visine lista pile 16

1. Okrenite ručicu (1) u smjeru kazaljke na satu za povećanje položaja lista pile.
2. Okrećite ručicu (1) suprotno od smjera kazaljke na satu za snižavanje položaja lista pile.



Visina lista pile idealno je podešena kada najviši zupci lista pile strše 3 do 5 mm preko predmeta obrade.

Uključivanje / isključivanje 17

1. Pritisnite prekidač za uključivanje (1).
 - ▶ Pila radi.
2. Pritisnite zaklopku za zaustavljanje u nuždi (2).
 - ▶ Pila se zaustavlja.



Rezanje 18

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed pogrešnog rukovanja ili postavljanja. Uslijed pogrešnog rukovanja i/ili postavljanja može doći do teških posjekotina ili do ozljeda uslijed povratnog udarca.

- ▶ Uvijek držite šake, prste i ruke najmanje 15 cm od list pile sve dok je umetnuta akumulatorska baterija. Ako se ne možete pridržavati udaljenosti, koristite pomagala za rad, kao što su potisna palica ili klizno drvo.
- ▶ Izvadite akumulatorsku bateriju prije namještanja uređaja ili zamjene dijelova pribora.
- ▶ Uvijek uključite pilu neposredno prije rezanja i nakon obavljenog rezanja odmah ju isključite.
- ▶ Nikada ne križajte ruke iznad previđene rezne linije, ni ispred ni iza lista pile.
- ▶ Nikada nemojte stajati u direktnoj liniji s listom pile. Uvijek budite na onoj strani lista pile na kojoj se nalazi paralelni graničnik. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.
- ▶ Nikada ne koristite proizvod za rezanje bez zaštitnog pokrova.
- ▶ Prilikom rezanja ne vršite na list pile prekomjerni pritisak sa strane ili u smjeru rezanja. Ne forsirajte radni postupak.
- ▶ Ne pokušavajte rezati izrazito male predmete obrade.
- ▶ Ne radite "slobodnim rukama". Uvijek upotrebljavajte paralelni graničnik ili graničnik kosog rezanja za postavljanje i vođenje predmeta obrade.
- ▶ Ne pilite zakrivljenje, savijene ili šuplje predmete obrade. Barem jedna ravna, glatka strana mora naliježati na paralelni graničnik ili graničnik kosog rezanja.
- ▶ Uvijek podupirite duge predmete obrade kako biste izbjegli povratni udarac.
- ▶ Ne uklanjajte odrezane dijelove iz područja lista pile dok list pile radi.

Držite predmet obrade čvrsto s obje ruke i pritisnite ga na stol za rezanje.

Za uske predmete obrade i rezanje vertikalnog kuta kosog rezanja uvijek koristite isporučenu potisnu palicu i niski graničnik.

Rezanje ravnih rezova 19

Kod uzdužnih rezova predmet obrade mora čvrsto naliježati na paralelni graničnik. Kod uskih predmeta obrade koristite potisnu palicu i pritisni češalj. 313

Kod poprečnih rezova koristite graničnik kosog rezanja. Predmet obrade mora čvrsto naliježati na graničnik kosog rezanja. Kod ponovljenih poprečnih rezova koristite dodatni blok graničnika. 313

1. Namjestite širinu reza. 311
2. Postavite predmet obrade na stol za rezanje ispred zaštitnog pokrova.
3. Namjestite visinu lista pile. 311
4. Uključite pilu. 311
5. Uvijek režite predmet obrade s ravnomjernim pomakom.
6. Prije uklanjanja predmeta obrade ili odsječka iz pile, isključite pilu i pričekajte dok se list pile u potpunosti ne zaustavi.

Rezanje vertikalnih kosih rezova 20

1. Otvorite steznu polugu za vertikalne kutove kosog rezanja u smjeru kazaljke na satu (1).
2. Pomoću kotačića za namještanje vertikalnog kuta kosog rezanja namjestite željeni vertikalni kut kosog rezanja (2).
 - ▶ Krajnji graničnici su kod 0° i 45°.
3. Zatvorite steznu polugu za vertikalni kut kosog rezanja u smjeru kazaljke na satu (3).
4. Namjestite širinu reza. 311



Prilikom rezanja vertikalnih kutova kosog rezanja paralelni graničnik mora biti montiran desno od lista pile. Ne radite uzdužne rezove na lijevoj strani lista vile.

5. Postavite predmet obrade na stol za rezanje ispred zaštitnog pokrova.
6. Namjestite visinu lista pile. 311
7. Uključite pilu. 311
8. Uvijek režite predmet obrade s ravnomjernim pomakom.
9. Prije uklanjanja predmeta obrade ili odsječka iz pile, isključite pilu i pričekajte dok se list pile u potpunosti ne zaustavi.

Rezanje horizontalnih kosih rezova 21

1. Montirajte graničnik kosog rezanja. 310
2. Otvorite gumb za zaključavanje (1).
3. Namjestite željeni horizontalni kut kosog rezanja (2).
 - ▶ Krajnji graničnici s obje strane su kod 60°.
4. Zatvorite gumb za zaključavanje (3).
5. Prilikom primjene produžetka graničnika kosog rezanja pazite da on ne dodiruje list pile. Po potrebi provjerite pomičnost dok je pila isključena.
6. Namjestite širinu reza. 311
7. Postavite predmet obrade na stol za rezanje ispred zaštitnog pokrova.
8. Namjestite visinu lista pile. 311
9. Uključite pilu. 311



10. Pritisnite predmet obrade jednom rukom na graničnik kosog rezanja i gurnite ga s drugom na gumbu za zaključavanje polako u utor za vođenje prema naprijed.
11. Uvijek režite predmet obrade s ravnomjernim pomakom.
12. Prije uklanjanja predmeta obrade ili odsječka iz pile, isključite pilu i pričekaite dok se list pile u potpunosti ne zaustavi.

Blok graničnika 22, 23**⚠ UPOZORENJE**

Opasnost od ozljeda zbog predmeta obrade odbačenog uvis. Kod poprečnih rezova na uskim predmetima obrade odsječak se može zaglaviti između lista pile i paralelnog graničnika, može ga uhvatiti list pile i odbaciti ga uvis ili u stranu.

- ▶ Kod poprečnih rezova uvijek koristite blok graničnika. Zbog povećanog razmaka između paralelnog graničnika i lista pile odsječak se ne može zaglaviti.
- ▶ Pazite da je blok graničnika uvijek postavljen ispred strane lista pile. Nikada ne mijenjajte položaj krajnjeg graničnika na paralelnom graničniku.

Koristite blok graničnika na paralelnom graničniku za ponavljanje poprečnih rezova ili na produžetku graničnika kosog rezanja za namještanje dužine kod poprečnih rezova.

1. Preklapite blok graničnika i postavite ga u proširenje utora gore na paralelnom graničniku (1).
2. Gurnite blok graničnika do krajnjeg graničnika u utor paralelnog graničnika i preklapite ga prema dolje (3).
 - ▶ Blok graničnika je blokiran.
3. Podesite širinu reza (3). Izračunajte debljinu bloka graničnika za širinu reza!
4. Postavite predmet obrade s duljom stranom na graničnik kosog rezanja i pomičite predmet obrade desno dok ne dođe do bloka graničnika.
5. Držite predmet obrade prema graničniku kosog rezanja i izvedite poprečni rez.
6. Izvedite sve sljedeće poprečne rezove na isti način.
7. Blok graničnika možete montirati na produžetak graničnika kosog rezanja. Otvorite blokadu bloka graničnika i gurnite u utor produžetka graničnika kosog rezanja (4) i preklapite prema dolje (5).
8. Izmjerite potrebnu širinu reza između bloka graničnika i lista pile (6).
9. Postavite predmet obrade u ravlini s produžetkom graničnika kosog rezanja te na blok graničnika i izvedite poprečni rez.
10. Izvedite sve sljedeće poprečne rezove na isti način.

Prekriveni rezovi 24, 25**⚠ UPOZORENJE**

Opasnost od ozljeda zbog nedostatka zaštitnih uređaja. Ako su zaštitni uređaji demontirani, dok list pile radi nema zaštite od kontakta i može doći do teških posjekotina.

- ▶ Budite posebno oprezni kod svih prekrivenih rezova.
- ▶ Nikada ne izvodite prekrivene rezove bez pomagala za rad.
- ▶ Nakon prekrivenih rezova odmah ponovno postavite sve zaštitne uređaje.  310

Rezanje utora

- ▶ Skinite osiguranje od povratnog udarca  310 i zaštitni pokrov  310.
- ▶ Postavite razuporni klin u najniži položaj blokiranja (1).  309
- ▶ Namjestite list pile na željenu dubinu utora (2).
- ▶ Podesite željenu širinu reza.
- ▶ Osigurajte predmet obrade pritisnim češljem (3).
- ▶ Pomičite predmet obrade pomoću kliznog drva (4).

Zasijecanje

- ▶ Skinite osiguranje od povratnog udarca  310 i zaštitni pokrov  310.
- ▶ Postavite razuporni klin u najniži položaj blokiranja (1).  309
- ▶ Postavite visinu lista pile na željenu dubinu zasijecanja (2).
- ▶ Montirajte dodatni paralelni graničnik (5).  314
- ▶ Namjestite širinu reza na 0.
- ▶ Osigurajte predmet obrade pritisnim češljem (6).
- ▶ Pomičite predmet obrade pomoću kliznog drva kroz rez (7).
- ▶ Promijenite širinu reza za širinu lista pile udesno (8).
- ▶ Postavite predmet obrade u ravlini s paralelnim graničnikom i osigurajte ga ponovno pritisnim češljem.
- ▶ Pomičite predmet obrade pomoću kliznog drva kroz rez (7).
- ▶ Ponavljajte posljednja tri koraka sve dok se ne postigne željena dubina zasijecanja (8).

Pomagala za rad

Za određene rezove može biti potrebno korištenje dodatnih pomagala za rad.

U nastavku se nalaze kratke upute o korištenju tih pomagala za rad i kako ih možete sami izraditi.

Potisna palica 26**⚠ UPOZORENJE**

Opasnost od ozljeda uslijed povratnog udarca. Uslijed kontakta potisne palice sa listom pile, potisna palica može biti odbačena uvis ili u stranu.

- ▶ Nikada ne dotičite potisnom palicom list pile koja radi.



Potisna palica služi za guranje predmeta obrade kroz list pile kod uzdužnog reza.
 Potisna palica može se izraditi u različitim veličinama i oblicima iz različitih ostataka drva.
 Potisna palica mora biti uža od predmeta obrade!

- ▶ Izrežite potisnu palicu duljine koja odgovara predmetu obrade, ali najmanje 60 cm.
- ▶ Oblikujte rukohvat na jednom kraju.
- ▶ Na drugom kraju napravite utor **(A)** s kutom od 90°. Kut **(B)** može biti između 45° i 90°.

Klizno drvo **27**

Koristite klizno drvo za pritezanje i guranje predmeta obrade postavljanjem kliznog drva na predmet obrade i pomicanjem predmeta obrade kliznim drvom.

Klizno drvo koristite alternativno za pomicanje predmeta obrade straga. Ako se poštuju dolje navedene dimenzije, predmet obrade može se pomicati i kliznim drvom do lista pile.

- ▶ Pripremite komad otpadnog drva. Dimenzije moraju odgovarati planiranoj uporabi.

- ▶ Debljina **(A)**: minimalno 18 mm, maksimalno 9 cm.
- ▶ Širina **(B)**: minimalno 10 cm.
- ▶ Duljina **(C)**: minimalno 20 cm.



Koristite plosnati komad drva kada želite klizno drvo postaviti gore na predmet obrade.

Odaberite debljinu **(A)** komada drva koja odgovara podešenoj visini lista pile ako želite predmet obrade pomicati u list pile pomoću kliznog drva.

- ▶ Vijcima pričvrstite stremenasti rukohvat na pripremljeni komad drva.
 - ▶ Pozicionirajte stremenasti rukohvat na sredinu komada drva ako želite klizno drvo postaviti gore na predmet obrade.
- ▶ Pozicionirajte stremenasti rukohvat na jednoj strani ili na stražnjem kraju ako želite predmet obrade pomicati u list pile pomoću kliznog drva. Stremenasti rukohvat mora biti pozicioniran tako da u svako trenutku postoji razmak **(X)** od najmanje 12 cm od lista pile.

Dodatni paralelni graničnik **28**

Koristite dodatni paralelni graničnik za produživanje isporučenog paralelnog graničnika.

Prikazani dodatni paralelni graničnik pričvršćen je steznim ili vijčanim stegama na paralelni graničnik.

Hilti preporuča izradu dodatnog paralelnog graničnika od Multiplex šperploče debljine **(A)** 18 mm.

- ▶ Izradite drveni nosač **(1)**.
 - ▶ Visina **(B)** mora dogovarati visini paralelnog graničnika: 77 mm
 - ▶ Duljina **(C)** treba odgovarati duljini paralelnog graničnika: 590 mm
 - ▶ Svi kutovi rezanja moraju imati točno 90°!
- ▶ Izradite 3 komada odstojnika **(2)**.
 - ▶ Visina **(B)**: 77 mm
 - ▶ Duljina **(D)**: 50 mm
 - ▶ Svi kutovi rezanja moraju imati točno 90°!
- ▶ Izradite drveni graničnik **(3)**.
 - ▶ Odaberite visinu **(Y)** prema potrebi 9 cm.
 - ▶ Odaberite duljinu **(Z)** prema potrebi. Kako bi se omogućila dovoljna stabilnost, **Hilti** preporuča produljivanje originalnog paralelnog graničnika u oba smjera za ne više od 50 cm.
 - ▶ Svi kutovi rezanja moraju imati točno 90°!
- ▶ Spojite odstojnik **(2)** uz svaki rub i jednom u sredini sa drvenim nosačem **(1)**. Vijcima pričvrstite odstojnik pomoću dva vijka s upuštenom glavom. Vijci s upuštenom glavom moraju biti potpuno u ravnini s drvenim nosačem.
- ▶ Postavite drveni graničnik **(3)** na konstrukciju i spojite ga pomoću dva vijka s upuštenom glavom s odstojnikom. Vijci s upuštenom glavom moraju biti potpuno u ravnini s drvenim graničnikom.
- ▶ Postavite dodatni paralelni graničnik u ravnini s drvenim nosačem na originalni paralelni graničnik i spojite oba paralelna graničnika steznim ili vijčanim stegama.

Pritisni češalj **29**

Koristite pritisni češalj kako biste sigurno pritisnuli predmet obrade uz paralelni graničnik.

Izradite pritisni češalj od mekog, ravnog drva bez čvorova i pukotina u smjeru vlakana.

Pritisni češalj može se pričvrstiti na stol za rezanje pomoću dviju steznih ili vijčanih stega, uz pomoć dodatnog komada drva.

- ▶ Pritisni češalj **(1)** treba biti sljedećih dimenzija:
 - ▶ Debljina **(A)**: 18 mm
 - ▶ Duljina **(B)**: 400 mm
 - ▶ Širina **(C)**: 64 mm
 - ▶ Dubina utora **(D)**: 100 mm
 - ▶ Širina zubaca na vanjskim rubovima **(E)**: 6 mm
 - ▶ Širina unutarnjih zubaca **(F)**: 4 mm
 - ▶ Širina utora **(G)**: 3 mm
 - ▶ Kut **(H)**: 70°
- ▶ Izradite pravokutni komad drveta **(2)** s duljinom stranice kuta od 64 mm i debljine 18 mm.
- ▶ Postavite pritisni češalj **(1)** na stol za rezanje i usmjerite ga na predmet obrade koji ćete rezati.
 - ▶ Pritisni češalj treba pritiskati predmet obrade ispred lista pile na paralelni graničnik.
 - ▶ Pazite da pritisni češalj pritisne list pile u predmet obrade!



- ▶ Postavite komad drva **(2)** ispod stola za rezanje i pričvrstite pritisni češalj steznim ili vijčanim stegama **(3)** na stol za rezanje.
- ▶ Provjerite ispravno usmjerenje i siguran prihvat pritisnog češlja.

Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE

Opasnost od ozljede kod umetnute akumulatorske baterije !

- ▶ Prije svih radova čišćenja i održavanja uvijek izvadite akumulatorsku bateriju!

Čišćenje proizvoda

- Oprezno uklonite čvrsto pranjajuću prljavštinu.
- Prореze za prozračivanje pažljivo očistite suhom, mekom četkom ako postoje.
- Kućište čistite samo lagano navlaženom krpom.
- Upotrebjavajte čistu, suhu krpu kako biste očistili kontakte proizvoda.

Održavanje litij-ionske akumulatorske baterije

- Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju ukoliko su začepljeni prореzi za prozračivanje. Prореze za prozračivanje pažljivo očistite suhom, mekom četkom.
- Izbjegavajte nepotrebno izlaganje akumulatorske baterije prašini ili prljavštini. Nikada nemojte izlagati akumulatorsku bateriju velikoj vlazi (npr. uroniti u vodu ili ostaviti na kiši).
Ako je akumulatorska baterija smočena, onda s njom rukujte kao s oštećenom akumulatorskom baterijom. Izolirajte je u nezapaljivom spremniku i obratite se **Hilti** servisu.
- Akumulatorska baterija mora biti bez ostataka ulja i masti. Nemojte dopustiti nepotrebno nakupljanje prašine ili prljavštine na akumulatorskoj bateriji. Akumulatorsku bateriju očistite suhom, mekom četkom ili čistom, suhom krpom.
Ne dodirujte kontakte akumulatorske baterije i ne uklanjajte tvornički nanесenu mast s kontakata.
- Kućište čistite samo lagano navlaženom krpom.

Održavanje

UPOZORENJE

Opasnost uslijed električnog udara! Nestručni popravci na električnim sastavnim dijelovima mogu uzrokovati teške ozljede i opekline.

- ▶ Popravke električnih dijelova smije obavljati samo električar.
- Redovito provjeravajte je li na svim vidljivim dijelovima došlo do oštećenja i funkcioniraju li besprijekorno svi upravljački elementi.
- U slučaju oštećenja i/ili smetnji u radu ne radite s proizvodom. Proizvod odmah odnesite na popravak u **Hilti** servis.
- Nakon čišćenja i održavanja postavite sve zaštitne uređaje i provjerite funkcioniraju li besprijekorno.

 Za siguran rad koristite samo originalne rezervne dijelove, potrošni materijal i pribor. Rezervne dijelove, potrošni materijal i dodatni pribor, koji je odobrila tvrtka **Hilti** za vaš proizvod, pronaći ćete u vašoj **Hilti Store** ili na: www.hilti.group

Pražnjenje vrećice za prašinu

1. Pritisnite krajeve stezaljke crijeva i skinite vrećicu za prašinu s priključka.
2. Otvorite zatvarač vrećice za prašinu i ispravno zbrinite sadržaj.
3. Zatvorite zatvarač vrećice za prašinu.
4. Ponovno montirajte vrećicu za prašinu na priključak.  311

Čišćenje donjeg pokrova lista pile i kanala za strugotine **30**

Za uklanjanje velikih strugotina možete otvoriti donji pokrov lista pile.

1. Uklonite vrećicu za prašinu i usisno crijevo s priključka.
2. Otvorite blokadu donjeg pokrova lista pile pomoću unutarnjeg šesterokutnog ključa.
3. Skinite poklopac donjeg pokrova lista pile.
4. Uklonite sve krhotine i strugotine iz donjeg pokrova lista pile i iza kanala za strugotine.
5. Ponovno postavite poklopac donjeg pokrova lista pile i zatvorite blokadu.
6. Montirajte vrećicu za prašinu i priključite ponovno usisno crijevo na priključak.

Provjera i namještanje

Stolna kružna pila tvornički je pažljivo podešena i namještena. Ipak može se dogoditi da je nakon intenzivne uporabe ili grubog rukovanja potrebna provjera postavki i prikaza, te po potrebi i podešavanje.

Za provjeru i namještanje pile potrebno Vam je iskustvo i posebni alat.

Hilti preporuča da namještanje pile prepustite jedino **Hilti** servisu.

 Prilikom svih radova provjere i podešavanja nemojte mjerачem kuta dodirivati vrhove zubaca pile. Posljedica toga je pogrešno mjerenje. Mjerач kuta uvijek se mora podudarati s osnovnim listom.

Provjera vertikalnog kuta kosog rezanja **31**

1. Postavite list pile na najviši položaj.  311
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udara.  310
3. Demontirajte umetak za stol.  309
4. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
5. Postavite mjerач kuta na 90°.



6. Postavite mjerač kuta okomito i u ravni sa stolom za rezanje.
7. Pomičite mjerač kuta na listu pile.
 - Mjerač kuta mora po čitavoj liniji biti u ravni s listom pile.
8. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 45°.
9. Postavite mjerač kuta na 45° (alternativno 135° za mjerenje s desne strane).
10. Postavite mjerač kuta okomito i u ravni sa stolom za rezanje.
11. Pomičite mjerač kuta na listu pile.
 - Mjerač kuta mora po čitavoj liniji biti u ravni s listom pile.

Rezultat 1 / 3

Mjerač kute je kod svih mjerenja u ravni po čitavoj liniji sa listom pile.

- Ispravno namjestite pilu.

Rezultat 2 / 3

Mjerač kuta i list pile kod jednog ili više mjerenja nisu u ravni.

- Podesite krajnji graničnik netočnog vertikalnog kuta kosog rezanja. 316
- Ako ne možete sami namjestiti postavku ili točnost pile jako odstupa, obratite se **Hilti** servisu.

Rezultat 3 / 3

Mjerač kute je kod svih mjerenja u ravni po čitavoj liniji sa listom pile, ali pokazivač pokazuje netočnu vrijednost.

- Podesite kazaljku vertikalnog kuta kosog rezanja. 316

Podešavanje krajnjih graničnika vertikalnih kutova kosog rezanja **32**



Ako ne možete dosegnuti jedan od pričvrtnih vijaka krajnjeg graničnika, možete promijeniti položaj stezne poluge za vertikalni kut kosog rezanja.

Steznu polugu za vertikalni kut kosog rezanje držite zatvorenom. Uvucite steznu polugu na njezinu osovinu s prijeda i pokrećite u smjeru ili suprotno od smjera kazaljke na satu dok ne uskoči u sljedeći položaj blokiranja.

1. Otvorite steznu polugu za sljedeći vertikalni kut kosog rezanja **(1)**.
2. Otpustite pričvrtni vijak krajnjeg graničnika za 0° **(2)**.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

3. Postavite list pile pomoću mjerača kuta na okomiti kut kosog rezanja od 0° i zatvorite steznu polugu za kut okomitog rezanja **(3)**.
4. Okrenite krajnji graničnik za 0° tako da čvrsto nalegne na držač štitnika **(4)** i čvrsto pritegnite rukom pričvrtni vijak krajnjeg graničnika **(5)**.
5. Otpustite pričvrtni vijak krajnjeg graničnika za 45°.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

6. Otvorite steznu polugu za vertikalni kut kosog rezanja.
7. Postavite list pile pomoću mjerača kuta na vertikalni kut kosog rezanja od 45° i zatvorite steznu polugu za kut vertikalnog rezanja.
8. Okrenite krajnji graničnik za 45° tako da čvrsto nalegne na držač štitnika i čvrsto pritegnite rukom pričvrtni vijak krajnjeg graničnika.

Podešavanje kazaljke vertikalnog kuta kosog rezanja **33**

1. Provjerite jesu li vertikalni kut kosog rezanja i njegovi krajnji graničnici ispravno namješteni. 315
2. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
3. Otvorite pričvrtnu vijku kazaljke za vertikalni kut kosog rezanja **(1)**.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

4. Namjestite kazaljku za vertikalni kut kosog rezanja točno na 0° **(2)**.
5. Ponovno pritegnite čvrsto rukom pričvrtnu vijku kazaljke za vertikalni kut kosog rezanja **(1)**.
6. Namjestite vertikalni kut kosog rezanja na 45° i provjerite kazaljku.

Rezultat 1 / 2

Kazaljka za vertikalni kut kosog rezanja prikazuje 45°.

- Kazaljka za vertikalni kut kosog rezanja ispravno je namještena.

Rezultat 2 / 2

Kazaljka za vertikalni kut kosog rezanje ne prikazuje 45°.

- Kazaljka za vertikalni kut kosog rezanja savinuta/neispravna. Obratite se **Hilti** servisu.

Provjera paralelnost lista pile s utorima za vođenje **34**

1. Postavite list pile na najviši položaj. 311
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udara. 310
3. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.



4. Označite prvi zubac pile koji je vidljiv iznad umetka stola (1).
5. Izmjerite razmak zupca pile i lijevog (2) i desnog (3) utora za vođenje.
6. Okrećite list pile sve dok označeni zubac pile sprijeda nije iznad umetka stola (4).
7. Ponovno izmjerite razmak zupca pile i desnog (5) i lijevog (6) utora za vođenje.

Rezultat 1 / 2

Izmjereni razmaci između lista pile i odgovarajućeg utora za vođenje sprijeda i straga su identični. List pile i utori za vođenje su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Izmjereni razmaci između lista pile i utora za vođenje nisu identični. Obratite se **Hilti** servisu.

Provjera paralelnosti paralelnog graničnika 35

1. Postavite list pile na najviši položaj. 311
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udarca. 310
3. Montirajte paralelni graničnik na unutarnji desni položaj. 310
4. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
5. Namjestite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list pile i razuporni klin. 311

Rezultat 1 / 2

Paralelni graničnik dodiruje list pile po čitavoj dužini. List pile i paralelni graničnik su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Paralelni graničnik dodiruje list pile samo na jednom mjestu, odn. ne po čitavoj dužini.

- Podesite paralelni graničnik. 317

Podešavanje paralelnog graničnika 36

1. Montirajte paralelni graničnik na unutarnji položaj za montažu desno od lista pile.
2. Podesite širinu reza na "0" (1).
3. Otpustite jedan ili oba unutarnja pozicijska zatika okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

4. Usmjerite paralelni graničnik tako da čitavom dužinom naliže na list pile (2).
5. Ponovno čvrsto rukom pritegnite unutarnji pozicijski zatik/zatike.
6. Izmjerite srednji razmak unutarnjih i vanjskih pozicijskih zatika (3).

Materijal
Pomično mjerilo

Rezultat 1 / 2

Srednji razmak između pozicijskih zatika na obje strane pile treba iznositi točno 130 mm.

- Vanjski položaj za montažu je ispravno namješten i paralelan sa listom pile.

Rezultat 2 / 2

Srednji razmak između pozicijskih zatika na obje strane lista pile ne iznosi točno 130 mm.

- Otpustite netočne vanjske pozicijske zatike okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Podesite srednji razmak unutarnjih i vanjskih pozicijskih zatika točno na 130 mm.
- Ponovno čvrsto rukom pritegnite vanjske pozicijske zatike/zatik.
- Ako ne možete sami namjestiti postavku ili točnost pile jako odstupa, obratite se **Hilti** servisu.

Podešavanje kazaljke širine reza 37

1. Provjerite jesu li list pile i paralelni graničnik ispravno podešeni i paralelni. 317
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udarca. 310
3. Montirajte paralelni graničnik na unutarnji desni položaj. 310
4. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
5. Namjestite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list pile po čitavoj dužini.
6. Zatvorite steznu polugu za namještanje širine reza.
7. Otvorite pričvrzne vijke kazaljke širine reza (1).

Materijal
Unutarnji šesterokutni ključ

8. Podesite kazaljku širine reza točno na vrijednost 0 (2).
9. Pritegnite ponovno čvrsto rukom pričvrzne vijke kazaljke širine reza (1).



Provjera usmjerenosti razupornog klina

1. Postavite list pile na najviši položaj. 311
2. Demontirajte zaštitni pokrov i osiguranje od povratnog udarca. 310
3. Montirajte paralelni graničnik na unutarnji desni položaj. 310
4. Vertikalni kut kosog rezanja postavite na 0°.
5. Namjestite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list pile i razuporni klin. 311

Rezultat 1 / 2

Paralelni graničnik dodiruje razuporni klin po čitavoj duljini.

List pile i razuporni klin su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Paralelni graničnik dodiruje razuporni klin samo na jednom mjestu odn. ne po čitavoj duljini.

- Razuporni klin treba podesiti. Obratite se **Hilti** servisu.

Namještanje poravnatosti umetka stola 33

Prednja strana umetka stola mora biti poravnata ili biti malo ispod stola za rezanje.

1. Okrenite vijak za podešavanje u smjeru kazaljke na satu kako biste povišili razinu umetka stola.
2. Okrenite vijke za podešavanje suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste snizili razinu stola.
3. Provjerite poravnatost umetka stola odgovarajućim alatom, npr. metalno ravnavo, libela, mjerač kuta i sl.

Rezultat 1 / 2

Umetak stola nije poravnat sa stolom za rezanje.

Ponovite korake.

Rezultat 2 / 2

Umetak stola poravnat je sa stolom za rezanje.

Umetak stola ispravno je namješten.

Transport i skladištenje

Transport akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija



OPREZ

Nehotično pokretanje prilikom transporta !

- Svoje proizvode uvijek transportirajte bez umetnutih akumulatorskih baterija!
- Izvadite akumulatorsku(e) bateriju(e).
- Poštujte upute u poglavlju "Priprema pile za transport". 318
- Kad nosite pilu držite ju samo na za to predviđenim položajima rukohvata.
- Pazite na siguran prihvat prilikom transporta.
- Akumulatorske baterije nikada ne transportirajte u rasutom stanju. Za vrijeme transporta treba zaštititi akumulatorske baterije od prejakog udarca i vibracija te ih izolirati od svih vodljivih materijala ili drugih akumulatorskih baterija kako ne bi došlo u dodir s polovima drugih baterija i prouzročile kratak spoj. **Poštujte lokalne propise o transportu akumulatorskih baterija.**
- Akumulatorske baterije ne smiju se slati poštom. Obratite se otpremničkoj tvrtki ako želite slati neoštećene akumulatorske baterije.
- Prije svake uporabe i nakon dužeg transporta provjerite jesu li proizvod i akumulatorske baterije oštećeni.

Skladištenje akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija



UPOZORENJE

Nehotično oštećenje zbog neispravnih akumulatorskih baterija ili onih koje cure. !

- Svoje proizvode uvijek skladištite bez umetnutih akumulatorskih baterija!
- Proizvod i akumulatorske baterije skladištite na hladnom i suhom mjestu. Pridržavajte se graničnih vrijednosti temperature koje su navedene u Tehničkim podacima 307.
- Akumulatorske baterije ne čuvajte u punjaču. Uvijek izvadite akumulatorsku bateriju iz punjača nakon punjenja.
- Akumulatorske baterije ne čuvajte na suncu, na izvorima topline ili iza stakla.
- Proizvod i akumulatorske baterije čuvajte na mjestu koje je nedostupno djeci i neovlaštenim osobama.
- Prije svake uporabe i nakon dužeg skladištenja provjerite jesu li proizvod i akumulatorske baterije oštećeni.

Priprema pile za transport 39

Svi elementi stolne kružne pile mogu se smjestiti tako da uštede prostor. Time se smanjuje prostor potreban za pohranu i svi elementi stolne kružne pile mogu se bolje zaštititi od oštećenja.

- Demontirajte graničnik kosog rezanja 311, demontirajte paralelni graničnik 310, demontirajte osiguranje od povratnog udarca 310 i zaštitni pokrov 310 i spremite sve dijelove na odgovarajuće mjesto za pohranu.
- Skinite vrećicu za prašinu i ispraznite ju. Zatim zamotajte vrećicu za prašinu i pohranite ju između mjesta za pohranu graničnika kosog rezanja/produžetka graničnika kosog rezanja i vanjske oplate stolne kružne pile.
- Postavite razuporni klin u najniži položaj. 309
- Postavite list pile u najniži položaj tako da se u potpunosti nalazi ispod stola za rezanje. 311



Zaštita od neovlaštenog rukovanja

Za zaštitu proizvoda od neovlaštenog rukovanja možete zaključati uključivanja pomoću lokota.

- Gurnite lokot s duljim drškom kroz rupu u prekidač za uključivanje i zatvorite lokot.

Pomoć u slučaju smetnji

Kod svih smetnji pazite na statusni prikaz akumulatorske baterije. Vidi poglavlje **prikaz litij-ionske baterije**  306.

U slučaju smetnji, koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete sami ukloniti, obratite se našem **Hilti** servisu.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
LED diode akumulatorske baterije ništa ne pokazuju.	Neispravna akumulatorska baterija.	► Obratite se Hilti servisu.
Akumulatorska baterija se prazni brže nego što je uobičajeno.	Vrlo niska okolna temperatura.	► Polako zagrijavajte akumulatorsku bateriju na sobnu temperaturu.
Akumulatorska baterija neće uskočiti u ležište s čujnim klikom.	Uskočni izdanak na akumulatorskoj bateriji je zaprljan.	► Očistite uskočni izdanak i ponovno umetnite akumulatorsku bateriju.
Snažan razvoj topline u proizvodu ili akumulatorskoj bateriji.	Električni kvar	► Odmah isključite proizvod, izvadite akumulatorsku bateriju, promatrajte je, ostavite da se ohladi i kontaktirajte Hilti servis.
Proizvod se samostalno zaustavlja.	Prejaki pomak.	► Ne gurajte predmet obrade s prekomjernom silom kroz rez. ► Ako se predmet obrade unutar 1,5 sekundi povuče iz rezne trake, pila se ponovno samostalno pokreće.  306
	Elektrostatsko pražnjenje.	► Ako dođe do elektrostatskog pražnjenja, proizvod se zaustavlja i mora se ponovno ručno pokrenuti.
Nedovoljna kvaliteta reza	List pile, razuporni klin, paralelni graničnik ili vertikalni kut kosog rezanja ne mogu se besprijekorno podesiti.	► Provjerite i podesite sve sastavne dijelove pile.  315
Dijelovi pribora, kao što su zaštitni pokrov, paralelni graničnik i svi ostali ne mogu se jednostavno montirati ili demontirati.	Prihvat na dijelovima pribora ili na proizvodu je zaprljan.	► Očistite prihvate na proizvodu i na svim dijelovima pribora.

Zbrinjavanje otpada

UPOZORENJE

Opasnost od ozljede uslijed nestručnog zbrinjavanja! Opasnosti po zdravlje uslijed istjecanja plinova ili tekućina.

- Nemojte slati oštećene akumulatorske baterije!
- Nemojte prekriti priključke nevodljivim materijalom kako biste izbjegli kratki spoj.
- Akumulatorske baterije zbrinite na način da ne mogu dospjeti djeci u ruke.
- Zbrinite akumulatorsku bateriju u vašoj **Hilti Store** ili se obratite nadležnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada.

 **Hilti** proizvodi su većim dijelom izrađeni od materijala koji se mogu ponovno preraditi. Pretpostavka za to je njihovo stručno razvrstavanje. U mnogim zemljama **Hilti** preuzima vaš stari uređaj na recikliranje. Raspitajte se u **Hilti** servisnoj službi ili kod vašeg prodajnog savjetnika.



- Električne alate, elektroničke uređaje i akumulatorske baterije ne bacajte u kućni otpad!

Jamstvo proizvođača

- Ukoliko imate pitanja glede jamstvenih uvjeta, obratite se svojem lokalnom **Hilti** partneru.

Dodatne informacije

Ostale informacije o rukovanju, tehnici, okolišu, RoHS izjavu (samo za tržište Kine i Tajvana) i recikliranju možete pronaći na sljedećoj poveznici: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Ovu poveznicu možete pronaći u ovim uputama za uporabu i u obliku QR koda označenu simbolom .



sr Originalno uputstvo za upotrebu

Podaci o uputstvu za upotrebu

O ovom uputstvu za upotrebu

- **Upozorenje!** Pre upotrebe proizvoda uverite se da ste pročitali i razumeli uputstvo za upotrebu za proizvod, uključujući uputstva, bezbednosne i upozoravajuće napomene, slike i specifikacije. Naročito se upoznajte sa svim uputstvima, bezbednosnim i upozoravajućim napomenama, slikama i specifikacijama i komponentama i funkcijama. Nepoštovanje dovodi do opasnosti od električnog udara, požara i/ili teških povreda. Uputstvo za upotrebu uključujući sva uputstva, bezbednosne i upozoravajuće napomene sačuvajte za kasniju upotrebu.
- proizvodi su namenjeni za profesionalnog korisnika, a njima sme da rukuje, da ih održava ili popravlja samo ovlašćeno, upućeno osoblje. To osoblje mora biti posebno poznato sa mogućim opasnostima. Proizvod i njegova pomoćna sredstva mogu da budu opasni ako ih neobučena lica nestručno tretiraju ili ako se ne koriste namenski.
- Priloženo uputstvo za upotrebu odgovara aktuelnom stanju tehnike u trenutku štampe. Aktuelnu verziju možete uvek da pronađete na internetu na Hilti stranici sa proizvodima. Upotrebite link ili QR kôd u ovom uputstvu za upotrebu, koji su označeni ovim simbolom .
- Proizvod prosledite drugim osobama samo zajedno sa ovim uputstvom za upotrebu.

Legenda

Upozoravajuće napomene

Upozoravajuće napomene upozoravaju na opasnosti pri rukovanju proizvodom. Koriste se sledeće signalne reči:

OPASNOST

OPASNOST !

- Znači neposrednu opasnu situaciju, koja može prouzrokovati telesne povrede ili smrt.

UPOZORENJE

UPOZORENJE !

- Ova reč skreće pažnju na moguću opasnost koja može prouzrokovati tešku telesnu povredu ili smrt.

OPREZ

OPREZ !

- Za moguću opasnu situaciju koja može da dovede do telesnih povreda ili do materijalne štete.

Simboli u uputstvu za upotrebu

Sledeći simboli se koriste u ovom uputstvu za upotrebu:

	Poštovanje uputstva za upotrebu
	Napomene o primeni i druge korisne informacije
	Upućivanje
	Rad sa reciklažnim materijalima
	Električne uređaje i baterije ne odlažite u kućni otpad
	Hilti Litijum-jonska akumulatorska baterija
	Hilti Punjač

Simboli na slikama

Sledeći simboli se koriste na slikama:

	Ovi brojevi se odnose na odgovarajuću sliku sa početka ovog uputstva za upotrebu.
	Numeracija na slikama ukazuje na važne radne korake ili na komponente koje su važne za radne korake. Ovi radni koraci ili komponente su u tekstu istaknute odgovarajućim brojevima, npr. (3).
	Pozicioni brojevi se koriste na slici Pregled i odnose se na brojeve legende u poglavlju Pregled proizvoda .
	Ovaj znak treba da vam skrene posebnu pažnju prilikom rukovanja sa proizvodom.

Simboli u zavisnosti od proizvoda

Opšti simboli

Simboli koji se koriste u vezi sa proizvodom.

	Proizvod podržava NFC tehnologije, koje su kompatibilne sa iOS i Android platformama.



2430499

320

	Jednosmerna struja
n_0	Nominalni broj obrtaja u slobodnom hodu
RPM	Obrtaj po minutu
	Prečnik
	List testere
	Minimalna debljina zuba/rasporeda zuba i debljina osnovnog lista testere
	Strelica za smer
	Otključano
	Zaključano
Li-Ion	Litijum-jonska akumulatorska baterija
	Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju kao alat za udaranje.
	Ne dozvolite da akumulatorska baterija padne. Ne koristite akumulatorsku bateriju koja je pretrpela udar ili je oštećena na neki drugi način.

Znak zabrane

Znakovi zabrane ukazuju na zabranjene radnje.

	Ruke držati dalje od zone sečenja i testere.

Obavezujući znakovi

Obavezujući znakovi upućuju na obaveznu reakciju.

	Koristite zaštitu za oči.
	Korišćenje zaštite za sluh
	Koristite zaštitnu masku.

Sigurnost

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte pažljivo sigurnosne napomene, uputstva, pregledajte slike i pročitajte tehničke podatke, koje idu uz ovaj električni alat. Greške kod pridržavanja sledećih sigurnosnih napomena i uputstava mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Molimo sačuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za ubuduće.

Pojam „električni alat“ korišćen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate sa napajanjem iz električne mreže (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa pogonom na akumulatoru (bez mrežnog kabla).

Sigurnost na radnom mestu

- ▶ **Područje rada održavajte čistim i osvetljenim.** Nered i neosvetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.
- ▶ **Sa električnim alatom ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ **Decu i ostale osobe tokom korišćenja električnog alata udaljite iz područja rada.** Ako biste skrenuli pažnju sa posla mogli biste izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električna sigurnost

- ▶ **Priključni utikač električnog alata treba da odgovara utičnici. Na utikaču se ni u kom slučaju ne smeju izvoditi izmene. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- ▶ **Izbegavajte dodir tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- ▶ **Električni alat držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- ▶ **Kabl ne upotrebljavajte za nošenje ili vešanje električnog alata odnosno za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabl držite dalje od izvora topline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.



- ▶ **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom prostoru, upotrebljavajte samo produžne kablove odobrene za upotrebu na otvorenom prostoru.** Primena produžnog kablja prikladnog za upotrebu na otvorenom prostoru smanjuje opasnost od električnog udara.
- ▶ **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu strujnu sklopku.** Upotreba zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

Bezbednost ljudi

- ▶ **Budite oprezni, pazite šta činite i kod rada sa električnim alatom postupajte razumno. Nemojte koristiti električni alat, ako ste umorni ili ste pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje prilikom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- ▶ **Nosite sredstva lične zaštite i uvek zaštitne naočare.** Nošenje sredstava lične zaštite, kao što su zaštitna maska, sigurnosne cipele koje se ne klizu, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, u zavisnosti od vrste i primene električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.
- ▶ **Izbegavajte nehotično stavljanje u pogon. Uverite se, da je električni alat isključen, pre nego što priključite snabdevanje naponom i/ili akumulator, ili ga primite ili nosite.** Ako kod nošenja električnog alata prst držite na prekidaču ili ako je alat uključen i priključen na električnu mrežu, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Pre nego što uključite električni alat, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu alata može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbegavajte nenormalan položaj tela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način električni alat možete bolje kontrolisati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Neka vaša kosa, odeva i rukavice budu što dalje od pokretnih delova.** Opuštenu odeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pokretni delovi alata.
- ▶ **Ako su montirani alati za usisavanje i hvatanje prašine, proverite jesu li isti priključeni i da li se pravilno koriste.** Upotreba usisivača može smanjiti opasnost.
- ▶ **Nikada nemojte da se osećate previše sigurnim i nikada nemojte da se ne pridržavate pravila u vezi rukovanja električnim alatom, iako ste nakon dužeg rada dobro upoznati sa radom sa električnom alatom.** Neodgovornim rukovanjem moguće je za samo nekoliko sekundi zadobiti teške povrede.

Upotreba i rukovanje električnim alatom

- ▶ **Ne preopterećujte alat. Za vrstu posla koji obavljate koristite za to predviđen električni alat.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije, u navedenom području snage.
- ▶ **Ne upotrebljavajte električni alat sa neispravnim prekidačem.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.
- ▶ **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulator koji se skida iz alata pre podešavanja alata, zamene delova pribora ili odlaganja alata.** Ovim merama opreza sprečite nehotično pokretanje električnog alata.
- ▶ **Nekorišćene električne alate držite van domašaja dece. Ne dozvolite da alat koriste osobe koje sa njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ **Pažljivo održavajte električne alate i pribor. Uverite se da pokretljivi delovi električnog alata rade besprekorno i da nisu zaglavljivi, polomljeni ili oštećeni tako da negativno utiču na funkcionisanje alata. Oštećene delove popravite pre upotrebe alata.** Uzrok mnogih nezgoda leži u loše održavanim električnim alatima.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Briljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
- ▶ **Koristite električni alat, pribor, alate za umetanje itd. u skladu sa ovim uputstvom. Kod toga uzmite u obzir radne uslove i izvođene radove.** Upotreba električnih alata za neke druge primene različite od predviđenih, može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Rukohvati i površine za hvatanje moraju biti suve, čiste, bez ostataka ulja i masti.** Klizavi rukohvati i površine za hvatanje onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.

Upotreba i rukovanje akumulatorskim alatom

- ▶ **Akumulatore punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Kod punjača, koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara ako se koristi sa drugim akumulatorima.
- ▶ **Za električne alate upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatore.** Upotreba nekog drugog akumulatora može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- ▶ **Nekorišćeni akumulator držite dalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, klinova, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzrokovati premošćenje kontakata.** Kratak spoj između kontakata akumulatora može dovesti do opekotina ili do požara.
- ▶ **Kod neispravne primene može doći do curenja tečnosti iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa njom. U slučaju nehotičnog kontakta isperite vodom. Ako tečnost dospe u oči, dodatno potražite pomoć doktora.** Tečnost koja iscuri iz akumulatora, može dovesti do nadražaja kože ili opekotina.
- ▶ **Nemojte da koristite oštećene ili modifikovane akumulatore.** Oštećeni ili modifikovani akumulatori mogu biti veoma nepredvidljivi i da dovedu do nastanka požara, eksplozije i povredivanja.
- ▶ **Nemojte da izlažete akumulator vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu da dovedu do eksplozije.
- ▶ **Pridržavajte se svih uputstava u vezi punjenja i nikada nemojte da punite akumulator ili alat sa akumulatorom izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi akumulator i da predstavlja opasnost od nastanka požara.

Servisiranje

- ▶ **Popravku električnog alata prepustite samo kvalifikovanom stručnom osoblju i samo sa originalnim rezervnim delovima.** Na taj način postići će se održavanje sigurnosti alata.
- ▶ **Nikada nemojte da održavate oštećene akumulatore.** Sva održavanja akumulator treba da obavlja proizvođač ili ovlašćeni servis za kupce.



Bezbednosna uputstva za stone kružne testere

Bezbednosna uputstva u vezi sa zaštitnim poklopcem

- ▶ **Ostavite zaštitne poklopce montirane.** Zaštitni poklopci moraju da budu u ispravnom stanju i pravilno montirani. Labavi, oštećeni ili neispravni zaštitni poklopci moraju da se poprave ili zamene.
- ▶ **Za preseke koristite uvek zaštitni poklopac testere, razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara** Za preseke pri kojima testera potpuno prolazi kroz debljinu radnog komada, zaštitni poklopac i ostali sigurnosni uređaji smanjuju rizik od povreda.
- ▶ **Nakon završetka skrivenih rezova, kao što su npr. utori, ponovo pričvrstite razdvajajući klin u njegov najviši krajnji položaj. Ponovo postavite zaštitni poklopac i uređaj protiv povratnog udara dok se razdvajajući klin nalazi u svom najvišem krajnjem položaju.** Zaštitni poklopac, razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara smanjuju rizik od povreda.
- ▶ **Pre uključivanja električnog alata proverite da testera ne dodiruje zaštitni poklopac, razdvajajući klin ili radni komad.** Nenamerni kontakt ovih komponenti sa testerom može dovesti do opasne situacije.
- ▶ **Podesite razdvajajući klin u skladu sa opisom u ovom uputstvu za upotrebu.** Pogrešni razmaci, položaj i poravnanje mogu biti razlog zbog kojeg razdvajajući klin ne sprečava efikasno povratni udar.
- ▶ **Da bi razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara mogli da funkcionišu, oni moraju da deluju na radni komad.** Kod rezova na radnim komadima koji su prekratki da bi razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara mogli da stupe u funkciju, razdvajajući klin i uređaj protiv povratnog udara su neefikasni. U ovim uslovima povratni udar ne može biti sprečen pomoću razdvajajućeg klina i uređaja protiv povratnog udara.
- ▶ **Koristite za rascepni klin odgovarajući list testere.** Da bi razdvajajući klin pravilno funkcionisao, prečnik testere mora da odgovara odgovarajućem razdvajajućem klinu, osnovni list testere mora da bude tanji od razdvajajućeg klina, a širina zuba mora biti veća od debljine razdvajajućeg klina.

Sigurnosne napomene za postupak testiranja

- ▶ **⚠ OPASNOST** Ne približavajte prste i ruke blizu testere ili u zonu sečenja. Trenutak nepažnje ili proklizavanje može da usmeri vašu ruku prema testeru i da dovede do ozbiljnih povreda.
- ▶ **Pomerajte radni komad ka testeru samo suprotno od smera okretanja testere.** Vođenje radnog komada u istom smeru kao i pravac okretanja testere iznad stola može da dovede do povlačenja radnog komada i vaše ruke ka testeru.
- ▶ **Nikada ne koristite ugaonu ogradu za vođenje radnog komada prilikom uzdužnih rezova, i nikada ne koristite paralelnu ogradu za podešavanje dužine zajedno sa ugaonom ogradom prilikom poprečnih rezova.** Istovremeno vođenje radnog komada paralelnim i ugaonim graničnikom povećava verovatnoću zaglavlivanja testere i nastanka povratnog udara.
- ▶ **Prilikom uzdužnih rezova, radni komad uvek držite u potpunom kontaktu sa graničnom šinom i silu pritiskanja na radni komad primenjujte uvek između granične šine i testere.** Koristite gurač kada je rastojanje između granične šine i testere manje od 150 mm, a gurni blok kada je rastojanje manje od 50 mm. Ovakva pomoćna radna sredstva obezbeđuju da vam ruka ostane na bezbednoj udaljenosti od testere.
- ▶ **Koristite samo gurač koji je proizvođač isporučio ili onu koja je izrađena u skladu sa uputstvima.** Gurač obezbeđuje dovoljan razmak između ruke i testere.
- ▶ **Nikada ne koristite oštećeni ili testiranjem oštećeni gurač.** Oštećena ili testiranjem oštećeni gurač može da pukne i dovede do toga da vam ruka dospe u kontakt sa testerom.
- ▶ **Ne radite "bez oslonca". Uvek koristite paralelni ili ugaoni graničnik za oslanjanje i vođenje radnog komada.** „Bez oslonca“ znači da se radni komad, umesto da se oslanja i vođenja pomoću paralelnog ili ugaonog graničnika, drži i vodi rukama. Sečenje bez oslonca dovodi do nepravilnog poravnanja, zaglavlivanja i povratnog udara.
- ▶ **Nikada ne pružajte ruku preko ili oko okretajućeg sečiva testere.** Posezanje ka radnom komadu može dovesti do nenamernog dodira sa rotirajućim sečivom testere.
- ▶ **Poduprite duge i/ili široke radne komade iza i/ili sa strane radnog stola tako da ostanu horizontalni.** Dugi i/ili široki radni komadi imaju tendenciju da se prevrnu na ivici radnog stola, što dovodi do gubitka kontrole, zaglavlivanja testere i povratnog udara.
- ▶ **Pomerajte radni komad ravnomerno ka testeru. Ne savijajte, ne uvijajte i ne pomerajte radni komad bočno. Ako se testera zaglavi, odmah isključite električni alat, uklonite ili iskopčajte bateriju i otklonite uzrok zaglavlivanja.** Zaglavlivanje testere usled radnog komada može da dovede do povratnog udara ili blokiranja motora.
- ▶ **Odsećeni materijal može da se zaglavi između testere i granične šine ili u zaštitnom poklopcu, a pri uklanjanju može da povuče vaše prste prema testeru.** Isključite testeru i sačekajte da se list testere potpuno zaustavi pre nego što uklonite materijal.
- ▶ **Za uzdužne rezove na radnim komadima tanjim od 2 mm, koristite dodatni paralelni graničnik koji dodiruje površinu stola.** Tanki radni komadi mogu da se zaglave ispod paralelnog graničnika i da izazovu povratni udar.

Povratni udarac - Uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija radnog komada usled zakačenog, zaglavljenog lista testere ili zbog preseka koji je pod uglom u odnosu na testere, ili kada se deo radnog komada zaglavi između lista testere i paralelnog graničnika ili nekog drugog nepomičnog objekta.

U većini slučajeva, prilikom povratnog udara, radni komad se zahvati zadnjim delom lista testere, podigne sa radnog stola i odleti u pravcu operatera.

Povratni udarac je posledica neispravne ili nepravilne upotrebe stone kružne testere. Može se sprečiti odgovarajućim preventivnim merama, čije objašnjenje sledi.

- ▶ **Nikada se ne postavljajte direktno u liniji sa listom testere.** Uvek stanite sa strane testere na kojoj se nalazi i paralelni graničnik. Prilikom povratnog udara, radni komad može velikom brzinom da odleti ka osobama koje stoje ispred i u liniji sa listom testere.
- ▶ **Nikada ne pružajte ruku preko ili iza lista testere da biste povukli ili poduprli radni komad.** Može doći do nenamernog dodira sa listom testere ili povratni udar može da izazove da vam se prsti povuku u list testere.
- ▶ **Nikada ne držite i ne pritiskajte radni komad koji se seče prema rotirajućem listu testere.** Pritiskanje radnog komada koji se seče prema listu testere dovodi do zaglavlivanja i povratnog udara.
- ▶ **Poravnajte paralelni graničnik paralelno sa listom testere.** Neporavnan paralelni graničnik pritiska radni komad na list testere i izaziva povratni udar.
- ▶ **Kod skrivenih rezova (npr. urezivanje) koristite pritisnu letvicu da biste vodili radni komad prema stolu i paralelnom graničniku.** Pomoću pritisne letvice možete bolje da kontrolišete radni komad pri povratnom udaru.



- ▶ **Budite posebno pažljivi prilikom sečenja u nepreglednim delovima sklopljenih radnih komada.** Zarivajući se list testere može da zaseče u predmete koji mogu da izazovu povratni udar.
- ▶ **Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od povratnog udarca zbog zaglavljenog lista testere.** Velike ploče mogu se saviti pod vlastitom težinom. Ploče moraju da se podupru na svim mestima gde prelaze ivicu površine stola.
- ▶ **Budite posebno pažljivi prilikom sečenja radnih komada koji su uvijeni, isprepleteni, deformisani ili nemaju ravnu ivicu kojom mogu da se vode pomoću ugaonog ili paralelnog graničnika.** Iskrivljen, isprepleten ili uvijen radni komad je nestabilan i dovodi do pogrešnog poravnanja linije preseka sa listom testere, zaglavljivanja i povratnog udara.
- ▶ **Nikada ne režite više radnih komada koji su naslagani jedan na drugi ili jedan iza drugog.** Testera može da zahvati jedan ili više delova i da izazove (povratni) udarac.
- ▶ **Ako testeru, čiji testere u predmetu obrade, želite ponovo pokrenuti, centrirajte list testere u prerezu rezanja tako da se zubi testere zaglave u predmetu obrade.** Ako se testera zaglavi, može da podigne radni komad i da izazove povratni udarac kada se testera ponovo pokrene.
- ▶ **Održavajte listove testere čistima, oštrim i sa odgovarajućim razvijanjem.** Nikada ne koristite iskrivljene listove testere ili listove testere sa napuknutim ili polomljenim zupcima. Oštri i pravilno razvijeni listovi testere smanjuju rizik od zaglavljivanja, blokiranja i povratnog udarca.

Bezbednosna uputstva za rukovanje stonim kružnim testerama

- ▶ **Isključite stonu kružnu testeru i uklonite bateriju pre nego što uklonite radnu ploču, zamenite list testere, podesite razdelni klin, zaštitu od trzaja ili poklopac zaštite listova testere, kao i kada mašina ostaje bez nadzora.** Mere predostrožnosti služe za sprečavanje nesreća.
- ▶ **Ikada ne ostavljajte stonu kružnu testeru da radi bez nadzora.** Isključite električni alat i ne napuštajte ga dok se potpuno ne zaustavi. Testera koja radi bez nadzora predstavlja nekontrolisanu opasnost.
- ▶ **Postavite stonu kružnu testeru na ravno i dobro osvetljeno mesto, gde možete sigurno da stojite i održavate ravnotežu.** Mesto postavljanja mora da ima dovoljno prostora da se veličinom vaših radnih komada lako može rukovati. Nered, slabo osvetljeni radni prostori i neravni, klizavi podovi mogu da dovedu do nezgoda.
- ▶ **Redovno uklanjajte piljevinu i prašinu ispod stola za testiranje i/ili sa usisivača prašine.** Nagomilana piljevina je zapaljiva i može sama da se zapali.
- ▶ **Osigurajte stonu kružnu testeru.** Nepravilno osigurana stona kružna testera može da se pomeri ili prevrne.
- ▶ **Uklonite alate za podešavanje, ostatke drveta i slično sa stone kružne testere pre nego što je uključite.** Ometanje ili moguća zaglavljivanja mogu da budu opasni.
- ▶ **Uvek koristite listove testere odgovarajuće veličine i sa odgovarajućim otvorom za prihvatač (npr. romboidnog ili okruglog oblika).** Listovi testere, koji ne odgovaraju montažnim delovima testere, ne obrću se koncentrično i dovode do gubitka kontrole.
- ▶ **Nikada ne koristite oštećeni ili neodgovarajući materijal za montažu listova testere, kao što su prirubnice, podloške, zavrtnevi ili navrtke.** Ovaj materijal za montažu listova testere je posebno dizajniran za vašu testeru, za siguran rad i optimalne performanse.
- ▶ **Nikada ne stojite na stonoj kružnoj tester i ne koristite je kao stolicu za stajanje.** Mogu da nastanu ozbiljne povrede ako se električni alat prevrne ili ako slučajno dođete u kontakt sa listom testere.
- ▶ **Uverite se da je list testere montiran u pravilnom smeru rotacije. Ne koristite brusne ploče ili žičane četke sa stonom kružnom testerom.** Nepravilna montaža lista testere ili korišćenje nepreporučenog pribora može da dovede do ozbiljnih povreda.

Dodatne sigurnosne napomene

- ▶ Koristite proizvod i pribor samo dok je u tehnički besprekornom stanju.
- ▶ Nikad nemojte vršiti manipulacije ili promene na proizvodu ili priboru.
- ▶ Opasnost od povreda usled alata i/ili pribora koji padne. Pre početka rada proverite da li su akumulatorska baterija i montirani pribor sigurno pričvršćeni.
- ▶ Upoznajte se sa načinom isključivanja uređaja u vanrednoj situaciji.
- ▶ Nemojte da dodirujete rotirajuće delove - opasnost od povređivanja!
- ▶ Prašina, koja nastaje prilikom brušenja, šmirglanja, i bušenja, može da sadrži opasne hemikalije. Neki primeri su: olovo ili boje na bazi olova; cigla, beton i drugi proizvodi od zidarskog materijala, prirodni kamen i drugi proizvodi koji sadrže silikat; određene vrste drveta, poput hrasta, bukve i hemijski tretiranog drveta; azbest ili materijali koji sadrže azbest. Odredite izloženost korisnika i posmatrača prema klasi opasnosti materijala na kojima se radi. Preduzmite neophodne mere za održavanje izlaganja na sigurnom nivou, kao što su npr. primena sistema za sakupljanje prašine ili nošenje odgovarajuće zaštite za disanje. Opšte mere za smanjenje izloženosti uključuju:
 - ▶ rad u dobro provetranom području,
 - ▶ izbegavanje dužeg kontakta sa prašinom,
 - ▶ skidanje prašine sa lica i tela,
 - ▶ nošenje zaštitne odeće i pranje izloženih područja vodom i sapunom.
- ▶ Pre početka rada utvrdite klasu opasnosti prašine koja nastaje pri radu. Koristite građevinski usisivač sa službeno dozvoljenom klasifikacijom zaštite, koja odgovara vašim lokalnim propisima o zaštiti protiv prašine.
- ▶ Prilikom upotrebe proizvoda naočare, zaštitni šlem, zaštitu za sluh i odgovarajuću zaštitu za disajne organe.
- ▶ Držite proreze za ventilaciju uvek slobodnim. Opasnost od opekotina zbog prekrivenih proreza za ventilaciju!
- ▶ Proverite da su svi osigurajući zaključani pre nego što počnete da koristite uređaj.
- ▶ Uređaj nemojte da kočite bočnim pritiskanjem o list testere.
- ▶ Uvek upotrebljavajte list testere koji odgovara materijalu i karakteristikama predmeta obrade.
- ▶ Koristite isključivo listove testere koji su odobreni za proizvod i koji odgovaraju informacijama u tehničkim podacima i/ili odgovaraju proizvodu (npr. prečnik, broj obrtaja, debljina, prihvatni otvor, materijal, itd.) i koji su provereni i označeni prema standardu EN 847-1.
- ▶ Nemojte koristiti listove testere od HSS čelika. Takvi listovi testere se lako lome.
- ▶ Ne upotrebljavajte tupe, naprsle, povijene ili oštećene listove testere. Listovi testere sa tupim ili nepravilno usmerenim zupcima zbog uskog prereza rezanja prouzrokuju povećano trenje, zaglavljivanje lista testere i povratni udarac.
- ▶ Uverite se da se list testere okreće u pravom smeru i da su zubi testere usmereni prema prednjoj strani stone kružne testere.



- ▶ Približavajte radni komad samo pokretnom listu testere. U suprotnom postoji opasnost od povratnog udara ako se list testere zakači za radni komad.
- ▶ Prilagodite silu potiska listu testere i materijalu koji treba da se obrađuje. Tako sprečavate da se list testere blokira i da se eventualno prouzrokuje povratni udar.
- ▶ Sprečite pregrevanje vrhova zubaca testere.
- ▶ Dovoljeni broj obrtaja umetnog alata mora biti barem toliko visok kao najviši broj obrtaja naveden na električnom alatu. Pribor, koji se okreće većim brojem obrtaja od dopuštenog, može se razbiti i odleteti okolo.
- ▶ Nemojte izvoditi uronjene rezove.
- ▶ Nemojte dodirivati list testere nakon rada pre nego što se ohladi. List testere se tokom rada veoma zagreva.
- ▶ Ne dirajte list testere dok se potpuno ne zaustavi i dok baterija nije uklonjena.
- ▶ Nosite zaštitne rukavice prilikom zamene lista testere.
- ▶ Uverite se da na reznju traci nema prepreka, kao npr. ekseri, zavrtnji ili drugi metalni delovi.
- ▶ Redovno uklanjajte ostatke materijala kao što su strugotine, odsećeni delovi i ostaci testisanja iz radnog prostora oko uređaja.
- ▶ Ne stavljajte ruke u zonu opasnosti pokretnog lista testere. Pre nego što uklonite ostatke reza, strugotine ili slično iz zone rezanja, izvadite bateriju.
- ▶ Pazite da se između lista testere i paralelnog graničnika ne zaglave nikakvi labavi komadi.
- ▶ Koristite uređaj samo sa odgovarajućim zaštitnim uređajima.
- ▶ Radovi poput izrade utora za ugradnju, rezanja (žleb završen u radnom komadu), fuga, urezivanja, presecanja u obrnutom postupku, kao i profilnog glodanja nisu dozvoljeni.
- ▶ Nikada ne koristite uređaj bez umetka na radnoj površini. Zamenite oštećenu radnu površinu. Bez ispravne rade površine možete da se povredite o list testere.
- ▶ Pre nego što uključite uređaj, proverite da li je ključ za zatezanje uklonjen.
- ▶ Pre nego što uključite uređaj, proverite da li su sve poluge za stezanje čvrsto zategnute.
- ▶ Redovno proveravajte da li je paralelni graničnik paralelan sa listom testere.  337
- ▶ Nikada ne koristite zaštitni poklopac za nošenje uređaja.

Pazljivo rukovanje i upotreba akumulatorske baterije

- ▶ **Poštujte sledeće bezbednosne napomene za bezbedno rukovanje i korišćenje litijum-jonskih akumulatora.** Nepridržavanje može dovesti do iritacije kože, teških povreda usled korozije, hemijskih opekotina, požara i / ili eksplozija.
- ▶ Akumulatorske baterije koristite isključivo dok su u tehnički besprekornom stanju.
- ▶ Pazljivo rukujte akumulatorskim baterijama kako biste izbegli oštećenja i isticanje tečnosti koja je veoma štetna po zdravlje!
- ▶ Na akumulatorskim baterijama se ni u kom slučaju ne smeju vršiti izmene niti se njima sme manipulirati!
- ▶ Akumulatorske baterije se ne smeju rastavljati, gnetiti, zagrevati na temperaturi iznad 80 °C (176 °F) ili paliti.
- ▶ Ne koristite ili ne puniti akumulatorske baterije, koje su pretrpele strujni udar ili su oštećene na neki drugi način. Redovno kontrolišite da li na vašim akumulatorskim baterijama ima oštećenja.
- ▶ Nikada ne koristite reciklirane ili popravljene akumulatorske baterije.
- ▶ Nikada ne koristite akumulatorsku bateriju ili električni alat sa akumulatorskim pogonom kao udarni alat.
- ▶ Nikada ne izlažite akumulatorske baterije direktnom sunčevom zračenju, povećanoj temperaturi, varnicama ili otvorenom plamenu. To može dovesti do eksplozija.
- ▶ Ne dodirujte polove baterije svojim prstima, alatima, nakitom ili drugim predmetima koji provode struju. To može oštetiti akumulatorsku bateriju i izazvati materijalnu štetu i povrede.
- ▶ Držite akumulatorske baterije dalje od kiše, vlage i tečnosti. Tečnost koja je prodrla može prouzrokovati kratke spojeve, strujne udare, požare i eksplozije.
- ▶ Upotrebljavajte samo punjače i električne alate koji su predviđeni za taj tip akumulatorske baterije. Da biste to uradili, obratite pažnju na podatke u odgovarajućim uputstvima za upotrebu.
- ▶ Ne koristite i ne skladištite bateriju u okolini u kojoj postoji opasnost od eksplozije.
- ▶ Ako je akumulatorska baterija prevruća da biste je držali u ruci, onda je moguće da je u kvaru. Akumulatorsku bateriju postavite na pregledno, nezapaljivo mesto koje je dovoljno udaljeno od zapaljivih materijala. Sačekajte da se akumulatorska baterija ohladi. Ukoliko je akumulatorska baterija nakon sat vremena i dalje suviše vruća da biste je držali u ruci, to znači da je neispravna. Obratite se **Hilti** servisu ili pročitajte dokument „Napomene o bezbednosti i upotrebi **Hilti** litijum-jonskih baterija“.



Obratite pažnju na specijalne smernice, koje važe za transport, skladištenje i upotrebu litijum-jonskih baterija.

Pročitajte napomene za sigurnost i korišćenje **Hilti** litijum-jonskih akumulatorskih baterija, koje možete dobiti skeniranjem QR koda na kraju ovog uputstva za upotrebu.

Opis

Pregled proizvoda 1

① Vodic za ugaoni graničnik	⑧ Pozicije montaže paralelnog graničnika
② Zaštita od povratnog udara	⑨ Točkić za podešavanje širine reza
③ Taster za deblokadu zaštitnog poklopca	⑩ Poluga za stezanje širine reza
④ Zaštitni poklopac	⑪ Mesto za odlaganje gurača
⑤ Paralelni graničnik	⑫ Skala vertikalnog ugla iskošenja
⑥ Poluga za stezanje paralelnog graničnika	⑬ Ručno dugme za podešavanje visine lista testere
⑦ Preklapni uski graničnik / oslonac	⑭ Pokazivač skale vertikalnog ugla iskošenja



- 15 Stezna poluga za vertikalni ugao iskošenja
- 16 Poklopac za hitni prekid
- 17 Prekidač za uključivanje
- 18 Prihvat za akumulatorsku bateriju
- 19 Pokazivač skale širina reza
- 20 Dualna skala širine reza
Skala pokazuje razdaljinu između lista testere i paralelnog graničnika. Gornja skala sa tamnom pozadinom se odnosi na unutrašnju poziciju montaže, dok se donja skala sa svetlom pozadinom odnosi na spoljašnju poziciju montaže paralelnog graničnika.
- 21 Radna ploča
- 22 Rascepnik klin
- 23 Sto za testisanje
- 24 Mesto za odlaganje paralelnog graničnika (montaža naopako)

- 25 Mesto za odlaganje ugaonog graničnika
- 26 Mesto za odlaganje unutrašnjeg šestougaonog ključa
- 27 Mesto za odlaganje produžetka ugaonog graničnika
- 28 Mesto za odlaganje zaštite od povratnog udara
- 29 Priključni nastavak za usisavanje strugotine
- 30 Donji poklopac lista testere
- 31 Mesto za odlaganje unutrašnjeg šestougaonog ključa
- 32 Mesto za odlaganje zaštitnog poklopca
- 33 Zatezni zavrtanj rascepnog klina
- 34 Prihvatna pribirubica
- 35 Stezna navrtka
- 36 Zatezna pribirubica
- 37 Blokada vretena
- 38 List testere

Pregled dodatnih elemenata 2

- 21 Radna ploča
- 39 Taster za deblokiranje akumulatorske baterije
- 40 Prikaz statusa akumulatorske baterije
- 41 Vreća za prašinu
- 42 Gurač
- 43 Zaštita od povratnog udara
- 44 Zaštitni poklopac
- 45 Ugaoni graničnik
- 46 Produžetak ugaonog graničnika
- 47 Šestougaoni ključ
- 48 Granični blok
- 49 Šestougaoni ključ

Namenska primena

Opisani proizvod je stona kružna testera na baterije. Ona je namenjena za testisanje uzdužnih i poprečnih rezova u tvrdom drvetu, mekom drvetu, iverici i vlaknastim pločama, kao i svim ostalim materijalima sličnim drvetu.

Obratite pažnju na podatke u poglavlju Tehnički podaci o mogućim horizontalnim i vertikalnim ugaonim rezovima. 327

- Za ovaj proizvod koristite isključivo **Hilti** Nuron litijum-jonske akumulatorske baterije serije B 22. Za optimalnu snagu **Hilti** preporučuje upotrebu akumulatorskih baterija koje su navedene na kraju ovog uputstva za upotrebu.
- Za ove akumulatorske baterije koristite isključivo **Hilti** punjače serija koje su navedene u tabeli na kraju ovog uputstva za upotrebu.

Sadržaj isporuke

Stona kružna testera, paralelni graničnik, ugaoni graničnik, produžetak ugaonog graničnika, granični blok, zaštita od povratnog udara, zaštitni poklopac, radna ploča, gurač, list testere, nosivi prsten, stezni prsten, navrtka, unutrašnji šestougaoni ključ, šestougaoni ključ, kesa za prašinu, uputstvo za upotrebu

Ostale, za vaš proizvod odobrene sistemske proizvode pronađite u vašoj **Hilti Store** ili na: www.hilti.group

AutoStart funkcija

Ovaj proizvod ima komfornu funkciju **AutoStart**. Možete automatski ponovo da pokrenete proizvod u rezu nakon neplaniranog zaustavljanja, bez potrebe da ga ručno isključujete i ponovo uključujete. U roku od 1,5 sekunde povlačite radni komad u putanji reza mala ka nazad, dok se proizvod ponovo ne pokrene.



Funkcija je dostupna samo nakratko. Ako se proizvod zaustavi duže od 1,5 sekunde, aktivira se zaštitno isključivanje i morate ponovo da uključite proizvod.

Prikazi litijum-jonskih akumulatorskih baterija

Hilti Nuron litijum-jonske akumulatorske baterije mogu da prikažu status napunjenosti, poruke o greškama i stanje i akumulatorske baterije.

Indikatori za napunjenosti i poruke o greškama



UPOZORENJE

Opasnost od povrede u slučaju padanja akumulatorske baterije!

- Kada je uključena akumulatorska baterija, nakon pritiskanja tastera za uključivanje uverite se da ste ponovo pravilno postavili akumulatorsku bateriju u korišćenom proizvodu.

Kratko pritisnite taster za otključavanje akumulatorske baterije da biste dobili neki od sledećih prikaza.

Nivo napunjenosti kao i moguće smetnje se prikazuju trajno, sve dok je priključeni proizvod uključen.

Stanje	Značenje
Četiri (4) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 100% do 71%
Tri (3) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 70% do 51%
Dve (2) LED diode svetle konstantno zeleno	Status napunjenosti: 50% do 26%
Jedna (1) LED dioda konstantno svetli zeleno	Status napunjenosti: 25% do 10%
Jedna (1) LED dioda treperi polako zeleno	Status napunjenosti: < 10%



Stanje	Značenje
Jedna (1) LED dioda treperi brzo zeleno	Litijum-jonska akumulatorska baterija je potpuno ispražnjena. Napunite akumulatorsku bateriju. Ako LED dioda nakon akumulatorske baterije još uvek brzo treperi, obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda treperi brzo žuto	Litijum-jonska akumulatorska baterija ili proizvod koji je povezan sa njom su preopterećeni, pregrijani, previše hladni ili postoji neka druga greška. Proizvod i akumulatorsku bateriju dovedite na preporučenu radnu temperaturu i nemojte je preopterećivati prilikom upotrebe. Ako se poruka i dalje pojavljuje, obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda svetli žuto	Litijum-jonska akumulatorska baterija i proizvod koji je povezan sa njom nisu kompatibilni. Obratite se Hilti servisu.
Jedna (1) LED dioda treperi brzo crveno	Litijum-jonska akumulatorska baterija je blokirana i više ne može da se upotrebljava. Obratite se Hilti servisu.

Prikazi stanja akumulatorske baterije

Kako biste proverili stanje akumulatorske baterije, držite taster za otključavanje pritisnut duže od 3 sekunde. Sistem ne prepoznaje potencijalne nepravilne funkcije baterije usled zloupotrebe, kao što su npr. pad, ubodi, eksterna oštećenja od toplote.

Stanje	Značenje
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i jedna (1) LED dioda nakon toga svetli konstantno zeleno.	Akumulatorska baterija može dalje da se koristi.
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i nakon toga jedna (1) LED dioda brzo treperi žuto.	Upit prikaza stanja akumulatorske baterije nije mogao da izvrši. Ponovite postupak ili se obratite Hilti servisu.
Sve LED diode svetle kao radno svetlo i jedna (1) LED dioda nakon toga svetli konstantno crveno.	Ako priključeni proizvod može i dalje da se koristi, preostali kapacitet baterije je manji od 50%. Ako priključeni proizvod više ne može da se koristi, akumulatorska baterija je na kraju svog roka trajanja i potrebno je da se zameni. Obratite se Hilti servisu.

Tehnički podaci

Informacije o proizvodu

Generisanje proizvoda		01
Težina (Bez akumulatorske baterije)		23,5 kg
Referentni napon		21,6 V
Nominalni broj obrtaja u slobodnom hodu		5.900/min ±100/min
Prečnik lista testere		254 mm
Debljina osnove		1,8 mm
Minimalna debljina/rasporeda zuba		≥ 2,2 mm
Prijemno bušenje lista testere (u zavisnosti od tržišta)		30 mm i 5/8 in
Debljina rasepnog klina		1,8 mm
Maksimalna širina reza desno od testere	Unutrašnja pozicija montaže paralelnog graničnika	≤ 536 mm
	Spoljašnja pozicija montaže paralelnog graničnika	≤ 666 mm
Maksimalna širina reza levo od lista testere		≤ 302 mm
Maksimalni kapacitet rezanja, zavisno od vertikalnog ugla iskošenja	0°	90 mm
	45°	60 mm
Vertikalni ugao iskošenja (sa fabrički podešenim graničnicima zaustavljanja)		0° ... 45°
Maksimalni vertikalni ugao iskošenja (bez graničnika)		-2° ... 47°
Dimenzije stola za testiranje (Širina x dubina)		616 mm x 692 mm
Temperatura okoline tokom rada		-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja		-20 °C ... 70 °C



Akumulatorska baterija

Radni napon akumulatorske baterije	21,6 V
Težina akumulatorske baterije	Videti kraj ovog uputstva za upotrebu
Temperatura okoline tokom rada	-17 °C ... 60 °C
Temperatura skladištenja	-20 °C ... 40 °C
Temperatura akumulatorske baterije na početku punjenja	-10 °C ... 45 °C

Informacije o buci i vrednostima vibracija

Nivoi zvučnog pritiska koji su navedeni u ovim uputstvima izmereni su pomoću standardizovane metode merenja i mogu se koristiti za međusobno upoređivanje električnih alata jedan sa drugim. Takođe su pogodni za preliminarnu procenu ekspozicije.

Navedeni podaci se odnose primarne primene električnog alata. Ako se električni alat inače koristi za druge primene sa alatima za umetanje koji se razlikuju ili nisu dovoljno dobro održavani, podaci se mogu razlikovati. To može znatno povećati ekspozicije tokom celokupnog radnog veka. Za tačnu procenu izloženosti treba uzeti u obzir i vreme kada je električni alat isključen ili kada radi, ali nije u upotrebi. To može znatno smanjiti ekspozicije tokom celokupnog radnog veka.

Uspostavite dodatne sigurnosne mere za zaštitu rukovaoca od efekata buke, kao npr.: Održavanje električnog alata i alata za umetanje, održavanje toplih ruku, organizacija tokova rada.



Detaljne informacije o primenjenim verzijama **EN 62841** standarda možete pogledati na slici deklaracije o usaglašenosti. 445

Informacije o šumu

Nivo zvučne snage (L_{WA})	105 dB(A)
Nivo emisije zvučnog pritiska (L_{pA})	92 dB(A)
Nesigurnost (vrednosti) (K_{pA} i K_{WA})	3 dB(A)

Priprema za rad



UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled slučajnog pokretanja!

- Pre postavljanja akumulatorske baterije uverite se da je proizvod isključen.
- Izvadite akumulatorsku bateriju pre podešavanja uređaja ili zamene delova pribora.

Obratite pažnju na bezbednosne i upozoravajuće napomene koje se nalaze u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

Punjenje akumulatorske baterije

1. Pre punjenja pročitajte uputstvo za rukovanje punjačem.
2. Vodite računa o tome da kontakti akumulatorske baterije i punjača treba da budu suvi i čisti.
3. Akumulatorsku bateriju napunite u sertifikovanom punjaču. 326

Umetanje akumulatorske baterije



UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled kratkog spoja ili pada akumulatorske baterije!

- Pre postavljanja akumulatorske baterije u proizvod, uverite se da na kontaktima akumulatorske baterije i proizvoda nema stranih tela.
- Uvek proverite da li akumulatorska baterija pravilno naleže.

1. Pre prvog puštanja u rad u potpunosti napunite akumulatorsku bateriju.
2. Gurnite akumulatorsku bateriju u proizvod, dok se ne čuje da se uklopila.
3. Proverite da li je akumulatorska baterija ispravno ulegla.

Uklanjanje akumulatorske baterije

1. Pritisnite taster za otključavanje akumulatora.
2. Izvucite akumulatorsku bateriju iz proizvoda.

Postavljanje proizvoda

Pazite pri postavljanju proizvoda na ergonomsku visinu. Mesto mora da bude odabrano tako da imate dobar pregled i dovoljno prostora oko proizvoda. Samo na taj način možete da obradite radne komade bez ograničenja.

1. Postavite proizvod na ravnu i stabilnu podlogu.
2. Pričvrstite proizvod zavrtnjima preko otvora za pričvršćivanje na radnoj površini. Za to koristite odgovarajuće zavrtnje i podloške (koji nisu uključeni u isporuku).



Hilti kao opciju nudi i stalak na kom se proizvod može pričvrstiti za mobilnu upotrebu.

Montaža radne ploče

1. Progurajte umetak stola preko lista testere i rascepnog klina u otvor stola za testerisanje, tako da istureni delovi uđu u nosače stola za testerisanje.
2. Podesite umetak stola u sto za testerisanje.



3. Zatvorite zaključavanje radne ploče pomoću šestougaonog ključa ili unutrašnjeg šestougaonog ključa .



Prednja strana radne ploče mora da bude poravnata ili nešto ispod nivoa stola za testerisanje, a zadnja strana mora biti poravnata ili nešto iznad nivoa stola za testerisanje.

Po potrebi podesite poravnanost radne ploče pomoću zavrtnja za podešavanje.  338

Demontaža radne ploče

1. Olabavite zaključavanje radne ploče pomoću šestougaonog ključa ili unutrašnjeg šestougaonog ključa .
2. Skinite radnu ploču sa stola za testerisanje.

Montiranje lista testere

Sa sigurnošću utvrdite da li list testere koji treba zategnuti odgovara tehničkim zahtevima i da li je dobro naoštren. Oštar list testere je preduslov za besprekoran rez.

1. Demontirajte zaštitni poklopac.  330
2. Demontirajte zaštitu od povratnog udara.  330
3. Demontirajte radnu ploču.  329
4. Okrenite ručicu u smeru kazaljke na satu do graničnika kako biste podigli pogonsko vreteno na najvišu poziciju.  331
5. Očistite prihvatnu i zateznu prirubnicu.
6. Prijemnu prirubnicu pravilno orijentisanu natakните na pogonsko vreteno (1).



Nosivi prsten ima dve veličine, za listove testere sa otvorom za montažu od 30 mm ili 58".

7. Postavite list testere.



Obratite pažnju na strelicu za pravac obrtanja (2) na listu testere i proizvodu. Moraju da se poklapaju.

8. Spoljašnju zateznu prirubnicu natakните prateći korektnu orijentaciju (3).
9. Zavrnite navrtku (4).
10. Postavite šestougaoni ključ na navrtku.
11. Pritisnite i zadržite blokadu vretena (5).
12. Pritegnite navrtku pomoću šestougaonog ključa (6).
13. Proverite da li je liste testere pravilno uskočio.
14. Ponovo postavite šestougaoni ključ na njegovo mesto za odlaganje.
15. Montirajte radnu ploču.  328
16. Montirajte zaštitu od povratnog udara.  330
17. Montirajte zaštitni poklopac.  330

Demontaža lista testere



UPOZORENJE

Opasnost od opekotina i posekotina na list testere, zatezni vijak i zateznu prirubnicu. Posledice mogu biti posekotine i opekotine.

- Za zamenu alata upotrebljavajte zaštitne rukavice.

1. Demontirajte zaštitni poklopac.  330
2. Demontirajte zaštitu od povratnog udara.  330
3. Demontirajte radnu ploču.  329
4. Okrenite ručicu u smeru kazaljke na satu do graničnika kako biste podigli list testere na najvišu poziciju.  331
5. Pritisnite i zadržite blokadu vretena (1).
6. Olabavite navrtku pomoću šestougaonog ključa (2).
7. Uklonite navrtku (3) i steznu prirubnicu (4).
8. Uklonite list testere (5).



Po potrebi možete da skinete prijemnu prirubnicu (6) radi čišćenja.

Pozicionirajte rascepní klin

Uvek koristite samo priloženi razdvojni klin i samo **Hilti** listove testere koji odgovaraju podacima iz poglavlja Tehnički podaci  327. Na taj način možete da osigurate da rascepní klin i list testere odgovaraju jedan drugom.

1. Demontirajte radnu ploču.  329
2. Okrenite ručicu u smeru kazaljke na satu do graničnika kako biste podigli list testere na najvišu moguću poziciju iznad stola za testerisanje.
3. Olabavite stezni zavrtnj za rascepní klin (1).



4. Pritisnite stezni zavrtnj u pravcu rasepnog klina kako biste otključali zupce i podesite visinu razdvojnog klina dok se ne zaključa (2).
 - Rasepni klin mora uvek da bude podešen na visoku poziciju za sva presecanja.
 - Podesite rasepni klin na nisku poziciju isključivo za skrivene rezove i tokom transporta.

5. Ponovoategnite stezni zavrtnj za rasepni klin (3).

Montaža zaštite od povratnog udara 8

1. Podesite rasepni klin na najvišu poziciju.
2. Okrenite polugu za otključavanje zaštite od povratnog udara u smeru kazaljke na satu dok ne dođe do graničnika (1).
3. Skinite zaštitu od povratnog udara sa mesta za odlaganje.
4. Postavite zaštitu od povratnog udara na rasepni klin (2).
5. Pritisnite zaštitu od povratnog udara u nosač na rasepnom klinu.
 - Zasećeni deo čepa mora da klizi u nosač.
6. Držite zaštitu od povratnog udara pritisnuto u nosaču i okrenite polugu za otključavanje zaštite od povratnog udara suprotno od smera kazaljke na satu dok ne dođe do graničnika (3).
7. Proverite sigurnost postavljanja zaštite od povratnog udara.

Demontaža zaštite od povratnog udara

1. Podesite rasepni klin na najvišu poziciju.
2. Okrenite polugu za otključavanje zaštite od povratnog udara u smeru kazaljke na satu dok ne dođe do graničnika.
3. Skinite zaštitu od povratnog udara sa nosača na rasepnom klinu.
4. Postavite zaštitu od povratnog udara na nosač mesta za odlaganje.
5. Pritisnite zaštitu od povratnog udara u nosač mesta za odlaganje.
 - Zasećeni deo čepa mora da klizi u nosač.
6. Držite zaštitu od povratnog udara pritisnuto u nosaču i okrenite polugu za otključavanje zaštite od povratnog udara suprotno od smera kazaljke na satu dok ne dođe do graničnika.
7. Proverite sigurnost postavljanja zaštite od povratnog udara.

Montaža zaštitnog poklopca 9

1. Pritisnite i držite taster za otključavanje zaštitnog poklopca (1) i skinite zaštitni poklopac sa mesta za odlaganje.
2. Postavite zaštitni poklopac na nosač rasepnog klina (2).
3. Pritisnite i držite taster za otključavanje zaštitnog poklopca.
 - Zaštitni poklopac klizi u nosač.
4. Pustite taster za otključavanje zaštitnog poklopca i proverite da li je sigurno postavljen.
5. Proverite besprekornu funkciju zaštitnog poklopca. Kretanje zaštitnog poklopca mora biti glatko, a poklopac se mora automatski i brzo zatvoriti kada se pusti.

Demontaža zaštitnog poklopca 10

1. Pritisnite i držite taster za otključavanje zaštitnog poklopca (1) i skinite zaštitni poklopac (2).
2. Postavite zaštitni poklopac na nosač mesta za odlaganje.
3. Pritisnite i držite taster za otključavanje zaštitnog poklopca.
 - Zaštitni poklopac klizi u nosač.
4. Pustite taster za otključavanje zaštitnog poklopca i proverite da li je sigurno postavljen.

Montaža paralelnog graničnika 11

1. Otvorite obe poluge za stezanje paralelnog graničnika.
2. Skinite paralelni graničnik sa mesta za odlaganje ispod stola za testerisanje.
3. Postavite paralelni graničnik iznad stola za testerisanje na jednu od montažnih pozicija (1).
 - Nosači na paralelnom graničniku moraju da se uklope u pozicionu iglu na stolu za testerisanje.



Paralelni graničnik može biti montiran levo ili desno od lista testere.

Desno od lista testere nalaze se dve montažne pozicije koje omogućavaju različite širine reza.

4. Uverite se da su kuke ušle u sto za testerisanje (2) i zatvorite poluge za stezanje paralelnog graničnika (3).

Demontirajte paralelni graničnik

1. Otvorite obe poluge za stezanje paralelnog graničnika.
2. Skinite paralelni graničnik sa stola testere.
3. Podesite širinu reza na „0“, do graničnika levo.
4. Postavite paralelni graničnik naopako ispod stola za testerisanje, na mesto za odlaganje.
 - Nosači na paralelnom graničniku moraju da se uklope u pozicionu iglu na stolu za testerisanje.
5. Zatvorite poluge za stezanje paralelnog graničnika.

Montaža ugaonog graničnika 12



OPREZ

Opasnost od povrede zbog pogrešno postavljenog produžetka ugaonog graničnika. Ako produžetak ugaonog graničnika nije pravilno postavljen, može doći u kontakt sa pokretnim listom testere, što može dovesti do oštećenja komponente i povratnog udara.

- Uvek postavite produžetak ugaonog graničnika tako da ne dođe u kontakt sa listom testere.

1. Umetnite vodicu ugaonog graničnika u jednu od vodica stola za testerisanje (1).
2. Po potrebi pričvrstite produžetak ugaonog graničnika na ugaoni graničnik i podesite željenu širinu (2).



3. Zategnite prstenaste zavrtnjeve (3).

Demontaža ugaonog graničnika

1. Otvorite prstenaste zavrtnjeve na produžetku ugaonog graničnika i skinite produžetak ugaonog graničnika sa ugaonog graničnika.
 - Zategnite prstenaste zavrtnjeve ponovo čvrsto kako biste pričvrstili držač i sprečili njegov gubitak.
2. Sklonite produžetak ugaonog graničnika na predviđeno mesto za odlaganje.
3. Izvucite vodiču ugaonog graničnika iz vodiče stola za testerisanje.
4. Umetnite vodiču ugaonog graničnika u predviđeni nosač na mestu za odlaganje.

Usisavanje prašine

Montaža kese za prašinu 18

Kesa za prašinu omogućuje čist rad i sakuplja veliki deo nastale prašine.

1. Pritisnite krajeve pritezne stezaljke kako biste otvorili stezaljku za crevo (1).
2. Provucite stezaljku za crevo kroz otvor na kesi za prašinu preko priključnog nastavka i pustite krajeve stezaljke (2).
3. Proverite stabilnost kese za prašinu.

Priključivanje otprašivača

Otprašivač mora da odgovara materijalu koji obrađujete. Za usisavanje prašine koja je štetna po zdravlje, kancerogena ili suva koristite odgovarajući usisivač.

- Povežite usisno crevo sa priključnim nastavkom.

Rukovanje

Obratite pažnju na bezbednosne i upozoravajuće napomene koje se nalaze u ovoj dokumentaciji i na proizvodu.

Podešavanje širine reza 14

1. Montirajte paralelni graničnik na jednu od montažnih pozicija.  330
2. Otvorite polugu za stezanje podešavanja širine reza (1).
3. Podesite željenu širinu reza pomoću podešavajućeg točka (2).
 - Gornja skala sa tamnom pozadinom se odnosi na unutrašnju poziciju montaže, dok se donja skala sa svetlom pozadinom odnosi na spoljašnju poziciju montaže paralelnog graničnika.
 - Za montažnu poziciju levo od lista testere, stona testera ne nudi skalu.
4. Zatvorite polugu za stezanje podešavanja širine reza (3).

Nizak graničnik / oslonac 15

1. Preklopite nizak graničnik preko paralelnog graničnika kako biste ga koristili.
 - Koristite nizak graničnik za uske ili ravne radne komade i/ili kada je list testere nagnut.
 - Ako je širina reza šira od stola za testeru, nizak graničnik se postavlja niže i služi kao dodatni oslonac za radni komad.
2. Preklopite nizak graničnik nazad preko paralelnog graničnika kada vam više nije potreban.

Podesite visinu lista testere 16

1. Okrenite ručicu (1) u smeru kazaljke na satu kako biste podigli poziciju lista testere.
2. Okrenite ručicu (1) suprotno od smera kazaljke na satu kako biste spustili poziciju lista testere.



Visina lista testere je idealno podešena kada gornji zubi lista testere vire 3 do 5 mm (0,12 do 0,20 inča) iznad radnog komada.

Uključivanje / isključivanje 17

1. Pritisnite prekidač za uključivanje (1).
 - Testera radi.
2. Pritisnite taster za hitno zaustavljanje (2).
 - Testera se zaustavlja.



Rezanje 18

UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled pogrešne upotrebe ili postavljanja. Zbog pogrešne upotrebe i/ili postavljanja može doći do ozbiljnih posekotina ili povreda usled povratnog udara.

- ▶ Uvek držite šake, prste i ruke najmanje 15 cm (6 inča) od lista testere dok je baterija postavljena. Ako se razdaljina ne može održati, koristite pomoćne alate kao što su gurači ili drvo za pomeranje.
- ▶ Izvadite akumulatorsku bateriju pre podešavanja uređaja ili zamene delova pribora.
- ▶ Uključite testeru samo neposredno pre rezanja i odmah je isključite nakon što završi rez.
- ▶ Nemojte nikad ukrštati ruke iznad predviđene linije rezanja, bilo ispred ili iza lista testere.
- ▶ Nikada se ne postavljajte direktno u liniji sa listom testere. Uvek budite sa strane lista testere na kojoj se nalazi i paralelni graničnik. Zauzmite siguran i stabilan položaj tela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.
- ▶ Nikada nemojte koristiti proizvod za rezanje bez zaštitnog poklopca.
- ▶ Prilikom rezanja nemojte vršiti prekomerni pritisak sa strane ili u pravcu reza na list testere. Ne forsirajte radni postupak.
- ▶ Nemojte da pokušavate da sečete ekstremno male radne komade.
- ▶ Ne radite "bez oslonca". Uvek koristite paralelni graničnik ili ugaoni graničnik da biste postavili i vodili radni komad.
- ▶ Nemojte da sečete izobličene, savijene ili šuplje radne komade. Mora da postoji najmanje jedna ravna, glatka strana koja leži uz paralelni graničnik ili ugaoni graničnik.
- ▶ Uvek poduprite dugačke radne komade kako biste sprečili povratnu reakciju.
- ▶ Nemojte da uklanjate odsečene delove iz područja testere dok testera još uvek radi.

Čvrsto držite radni komad sa obe ruke i pritisnite ga snažno na sto testere.

Za uske radne komade i za testerisanje vertikalnih ugaonih rezova uvek koristite priloženi gurač i niski graničnik.

Izvodite ravne rezove 19

Prilikom dužinskih rezova, radni komad mora čvrsto biti pritisnut uz paralelni graničnik. Za uske radne komade koristite gurač i pritisnu lajsnu.

333

Za poprečne rezove koristite ugaoni graničnik. Radni komad mora čvrsto biti pritisnut uz ugaoni graničnik. Za ponovljene poprečne rezove dodatno koristite blok graničnika. 333

1. Podesite širinu reza. 331
2. Postavite radni komad na sto za testerisanje ispred zaštitnog poklopca.
3. Podesite visinu lista testere. 331
4. Uključite testeru. 331
5. Režite predmet obrade sa ravnomernim posmakom.
6. Isključite testeru i sačekajte da list testere potpuno stane pre nego što uklonite radni komad ili delove sa testere.

Izvođenje vertikalnih ugaonih rezova 20

1. Otvorite dugme za zaključavanje vertikalnog ugaonog graničnika suprotno od smera kazaljke na satu (1).
2. Podesite željeni vertikalni ugao iskošenja pomoću podešavajućeg točka za vertikalne ugaone graničnike (2).
 - ▶ Krajnji graničnici su postavljeni na 0° i 45°.
3. Zatvorite dugme za zaključavanje vertikalnog ugaonog graničnika u smeru kazaljke na satu (3).
4. Podesite širinu reza. 331



Prilikom sečenja vertikalnih ugaonih graničnika, paralelni graničnik mora da bude montiran desno od lista testere. Nemojte izvoditi uzdužne rezove sa leve strane lista testere.

5. Postavite radni komad na sto za testerisanje ispred zaštitnog poklopca.
6. Podesite visinu lista testere. 331
7. Uključite testeru. 331
8. Režite predmet obrade sa ravnomernim posmakom.
9. Isključite testeru i sačekajte da list testere potpuno stane pre nego što uklonite radni komad ili delove sa testere.

Izvoditi horizontalne ugaone rezove 21

1. Montirajte ugaoni graničnik. 330
2. Otvorite dugme za zaključavanje (1).
3. Podesite željeni horizontalni ugao iskošenja (2).
 - ▶ Krajnji graničnici su sa obe strane postavljeni na 60°.
4. Zatvorite dugme za zaključavanje (3).
5. Prilikom korišćenja produžetka ugaonog graničnika, obratite pažnju da on ne može da dodirne list testere. Po potrebi proverite slobodan prostor kada je testera isključena.
6. Podesite širinu reza. 331
7. Postavite radni komad na sto za testerisanje ispred zaštitnog poklopca.
8. Podesite visinu lista testere. 331
9. Uključite testeru. 331



10. Pritisnite radni komad jednom rukom nasuprot ugaonog graničnika i polako ga pomerajte drugom rukom uz dugme za zaključavanje u vodiči prema napred.
11. Režite predmet obrade sa ravnomernim posmakom.
12. Isključite testeru i sačekajte da list testere potpuno stane pre nego što uklonite radni komad ili delove sa testere.

Granični blok 22, 23

UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled ubrzanog predmeta obrade. Pri poprečnim rezovima uskih radnih komada, može doći do zaglavlivanja dela između lista testere i paralelnog graničnika, što može da izazove da ga testera zahvati i da bude bačen u visinu ili odbačen.

- Uvek koristite blok graničnika pri poprečnim rezovima. Zbog povećanog razmaka između paralelnog graničnika i lista testere, deo neće biti zablokiran.
- Pazite da blok graničnika uvek bude montiran ispred lista testere. Nikada ne menjajte poziciju krajnjeg graničnika na paralelnom graničniku.

Koristite blok graničnika na paralelnom graničniku za ponovljene poprečne rezove ili na produžetku ugaonog graničnika kao podešavanje dužine za poprečne rezove.

1. Podignite blok graničnika i postavite ga u produžetak žleba na vrhu paralelnog graničnika (1).
2. Pomerite blok graničnika do krajnjeg graničnika u žlebu paralelnog graničnika i spustite ga prema dole (3).
 - Granični blok je zaključan.
3. Podesite širinu reza (3). Dodajte debljinu bloka graničnika na širinu reza!
4. Postavite radni komad sa dugom stranom na ugaoni graničnik i pomerite radni komad udesno, dok ne dođe do bloka graničnika.
5. Držite radni komad nasuprot ugaonog graničnika i izvršite poprečni rez.
6. Izvršite sve naredne poprečne rezove na isti način.
7. Blok graničnika možete takođe da montirate na produžetak ugaonog graničnika. Otvorite zaključavanje bloka graničnika, pomerite ga u žleb produžetka ugaonog graničnika (4) i spustite ga prema dole (5).
8. Izmerite potrebnu širinu reza između bloka graničnika i lista testere (6).
9. Postavite radni komad poravnato sa produžetkom ugaonog graničnika i blokom graničnika, a zatim izvršite poprečni rez.
10. Izvršite sve naredne poprečne rezove na isti način.

Skriveni rezovi 24, 25

UPOZORENJE

Opasnost od povreda zbog nedostatka zaštitnih uređaja. Kada su zaštitni uređaji demontirani, list testere nije zaštićen od dodira tokom rada i može izazvati ozbiljne povrede.

- Budite posebno pažljivi prilikom svih skrivenih rezova.
- Nikada ne izvodite skrivene rezove bez upotrebe alata za rad.
- Nakon obavljenih skrivenih rezova odmah ponovo postavite sve zaštitne uređaje. 330

Izrezati žleb

- Skinite zaštitu od povratnog udara 330 i zaštitni poklopac 330.
- Postavite razdelni klin u donju učauru (1). 329
- Podesite visinu lista testere na željenu dubinu žleba (2).
- Podesite željenu širinu reza.
- Fiksirajte radni komad pomoću pritisne lajsne (3).
- Gurnite radni komad kroz rez pomoću gurača (4).

Ureživanje

- Skinite zaštitu od povratnog udara 330 i zaštitni poklopac 330.
- Postavite razdelni klin u donju učauru (1). 329
- Podesite visinu lista testere na željenu dubinu za utor (2).
- Postavite dodatni paralelni graničnik (5). 334
- Podesite širinu reza na 0.
- Fiksirajte radni komad pomoću pritisne lajsne (6).
- Gurnite radni komad kroz rez pomoću gurača (7).
- Pomaknite širinu reza udesno za širinu lista testere (8).
- Poravnajte radni komad uz paralelni graničnik i ponovo ga fiksirajte pritisnom lajsnom.
- Gurnite radni komad kroz rez pomoću gurača (7).
- Ponavljajte poslednja tri koraka sve dok ne postignete željenu širinu utora (8).

Pomoćna radna sredstva

Za određene rezove može biti potrebno da se koriste dodatna pomoćna radna sredstva.

U nastavku ćete pronaći kratka uputstva kako da se koriste ova pomoćna radna sredstva i kako sami možete da ih napravite.

Gurač 26

UPOZORENJE

Opasnost od povređivanja usled izbacivanja vrha testere nagore. Kontaktom između gurača i testere, gurač može biti odbačen nagore ili na stranu.

- Nikada ne dozvolite da gurač dođe u kontakt sa pokretnom testerom.



Gurač služi za guranje radnog komada kroz list testere pri uzdužnom rezanju.

Gurač može da se izradi u različitim veličinama i oblicima od najrazličitijih ostataka drveta.

Gurač mora biti uži od radnog komada!

- ▶ Isecite gurač na dužinu koja odgovara radnom komadu, ali najmanje 60 cm (24 inča).
- ▶ Oblikujte dršku na jednom kraju.
- ▶ Napravite urez **(A)** pod uglom od 90° na drugom kraju. Ugao **(B)** može biti između 45° i 90°.

Gurač 27

Koristite gurač za pritisak i guranje radnog komada tako što ćete gurač postaviti na radni komad i pomerati radni komad pomoću gurača.

Koristite gurač i kao alternativu za pomeranje radnog komada sa zadnje strane pomoću gurača. Ako su navedene dimenzije ispoštovane, možete da pomerate radni komad guračem čak i do lista testere.

- ▶ Pripremite komad ostatka drveta. Dimenzije moraju da odgovaraju planiranoj upotrebi.
 - ▶ Debljina **(A)**: Najmanje 18 mm, maksimalno 9 cm.
 - ▶ Širina **(B)**: najmanje 10 cm.
 - ▶ Dužina **(C)**: najmanje 20 cm.



Koristite uglavnom ravnu letvu ako želite da postavite gurač na vrh radnog komada.

Izaberite debljinu **(A)** komada drveta koja odgovara podešenoj visini lista testere ako želite da pomerate radni komad guračem prema listu testere.

- ▶ Pričvrstite ručku sa držačem na pripremljeni komad drveta.
 - ▶ Postavite ručku sa držačem na sredinu komada drveta ako želite da postavite gurač na vrh radnog komada.
 - ▶ Postavite ručku sa držačem sa jedne strane ili na zadnji kraj ako želite da pomerate radni komad pomoću gurača prema listu testere. Ručka sa držačem mora biti postavljena tako da u svakom trenutku postoji razmak **(X)** od najmanje 12 cm (4,7 inča) od lista testere.

Dodatni paralelni graničnik 25

Koristite dodatni paralelni graničnik da produžite priloženi paralelni graničnik.

Prikazani dodatni paralelni graničnik se pričvršćuje na paralelni graničnik pomoću zavrtnih ili steznih stega.

Hilti preporučuje da se dodatni paralelni graničnik izrađuje od višeslojne šperploče debljine **(A)** 18 mm.

- ▶ Izradite nosač od drveta **(1)**.
 - ▶ Visina **(B)** treba da odgovara visini paralelnog graničnika: 77 mm
 - ▶ Dužina **(C)** treba da odgovara dužini paralelnog graničnika: 590 mm
 - ▶ Svi uglovi sečenja moraju da budu tačno 90°!
- ▶ Izradite 3 komada distancera **(2)**.
 - ▶ Visina **(B)**: 77 mm
 - ▶ Dužina **(D)**: 50 mm
 - ▶ Svi uglovi sečenja moraju da budu tačno 90°!
- ▶ Izradite graničnik od drveta **(3)**.
 - ▶ Izaberite visinu **(Y)** prema potrebi, maksimalno 9 cm.
 - ▶ Izaberite dužinu **(Z)** prema potrebi. Da bi se obezbedila dovoljna stabilnost, **Hilti** preporučuje da se originalni paralelni graničnik produži u oba smera za najviše po 50 cm (20 inča).
 - ▶ Svi uglovi sečenja moraju da budu tačno 90°!
- ▶ Povežite odstojnike **(2)** sa nosačem drvenog elementa po jedan na svaki kraj i jedan u sredini. Pričvrstite odstojnike **(1)** pomoću po dva zavrtnja sa upuštenom glavom. Glave zavrtnjeva moraju da budu u potpunosti poravnate sa površinom nosača od drveta.
- ▶ Postavite drveni graničnik **(3)** na konstrukciju i pričvrstite ga za odstojnike pomoću po dva zavrtnja sa upuštenom glavom. Glave zavrtnjeva moraju da budu u potpunosti poravnate sa površinom drvenog graničnika.
- ▶ Postavite dodatni paralelni graničnik sa nosačem drveta poravnato uz originalni paralelni graničnik i spojite oba graničnika pomoću stega sa navojem ili stega sa oprugom.

Pritisna letvica 29

Koristite pritisnu lajsnu da sigurno držite radni komad uz paralelni graničnik.

Izradite pritisnu lajsnu od pravog, mekog drveta bez grana i pukotina, uzdužno sa vlaknima.

Pritisna lajsna može biti pričvršćena za sto testere pomoću dve zavrtne ili stezne stega, uz upotrebu još jednog komada drveta.

- ▶ Pritisna lajsna **(1)** treba da ima sledeće dimenzije:
 - ▶ Debljina **(A)**: 18 mm
 - ▶ Dužina **(B)**: 400 mm
 - ▶ Širina **(C)**: 64 mm
 - ▶ Dubina zarez **(D)**: 100 mm
 - ▶ Širina zubaca na spoljnim ivicama **(E)**: 6 mm
 - ▶ Širina unutrašnjih zubaca **(F)**: 4 mm
 - ▶ Širina zarez **(G)**: 3 mm
 - ▶ Ugao **(H)**: 70°
- ▶ Izradite pravougaoni komad drveta **(2)** sa dužinom ivice od 64 mm (2,52 inča) i debljinom od 18 mm (3/4 inča).
- ▶ Postavite pritisnu lajsnu **(1)** na sto testere i poravnajte ga sa radnim komadom koji treba da se seče.
 - ▶ Pritisna lajsna treba da pritisne radni komad između lista testere i paralelnog graničnika.
 - ▶ Obratite pažnju da pritisna lajsna ne zaglavi list testere u radnom komadu!



- ▶ Postavite komad drveta (2) ispod stola testere i pričvrstite pritisnu lajsnu pomoću zavrtnih ili steznih stega (3) za sto testere.
- ▶ Proverite pravilno poravnanje i sigurno držanje pritisne lajsne.

Nega i održavanje**⚠ UPOZORENJE****Opasnost od povrede kod umetnute akumulatorske baterije !**

- ▶ Uvek izvadite akumulatorsku bateriju pre svih radova na negovanju i održavanju uređaja!

Održavanje proizvoda

- Pažljivo uklonite čvrsto prionulu prijavštinu.
- Ako postoje, pažljivo očistite proreze za ventilaciju suvom, mekanom četkom.
- Kućište čistite samo blago nakvašenom krpom.
- Za čišćenje kontakta proizvoda koristite čistu, suhu krpu.

Nega litijum-jonskih akumulatorskih baterija

- Nikada ne upotrebljavajte akumulatorsku bateriju sa ukoliko su prorezi za ventilaciju začepljeni. Proreze za ventilaciju oprezno očistite suvom, mekanom četkom.
- Ne izlažite akumulatorsku bateriju nepotrebnoj prašini ili prijavštini. Ne izlažite akumulatorsku bateriju nikada velikoj vlazi (npr. potapanjem u vodu ili ostavljanjem na kiši).

Ako je akumulatorska baterija navlažena, tretirajte je kao oštećenu akumulatorsku bateriju. Izolujte je u nezapaljivu posudu i obratite se servisu **Hilti**.

- Akumulatorska baterija ne sme da bude zaprljana drugim uljem i mašću. Nemojte dozvoljavati da se na akumulatorskoj bateriji taloži nepotrebna prašina ili prijavština. Akumulatorsku bateriju čistite pomoću suve, mekane četkice ili čiste, suve krpe. Nemojte da dodirujete kontakte akumulatorske baterije i nemojte uklanjati fabrički nanetu masnoću sa kontakata.
- Kućište čistite samo blago nakvašenom krpom.

Održavanje**⚠ UPOZORENJE****Opasnost od strujnog udara! Nestručne popravke na električnim delovima mogu da dovedu do teških povreda i opekotina.**

- ▶ Popravke električnih delova sme obavljati samo električar.
- Redovno proveravajte da li je došlo do oštećenja na vidljivim delovima i da li elementi za rukovanje besprekorno funkcionišu.
- Proizvod nemojte da koristite ukoliko postoje oštećenja i/ili smetnje u funkciji. Proizvod odmah treba da popravi **Hilti** servis.
- Posle radova na nezi i održavanju postavite svu zaštitnu opremu i proverite da li je njihova funkcija ispravna.

i Za bezbedan rad koristite samo originalne rezervne delove, potrošni materijal i pribor. Rezervne delove, potrošne materijale i pribor koje je odobrila kompanija **Hilti** se nalaze u vašem **Hilti Store** ili na adresi: **www.hilti.group**

Praženje kесе za prašinu

1. Sakupite krajeve crevne stezaljke i skinite kesu za prašinu sa priključne cevi.
2. Otvorite rajsferšlus kесе za prašinu i pravilno bacite sadržaj.
3. Zatvorite rajsferšlus kесе za prašinu.
4. Ponovo montirajte kesu za prašinu na priključnu cev.  331

Očistite donji poklopac lista testere i kanal za strugotine 30

Za uklanjanje velikih strugotina možete otvoriti donji poklopac testere.

1. Uklonite kesu za prašinu ili usisno crevo sa priključnog nastavka.
2. Otvorite zaključavanje donjeg poklopca testere pomoću unutrašnjeg šestougaonog ključa.
3. Skinite poklopac donjeg zaštitnog kućišta testere.
4. Uklonite sve komadiće i strugotine iz donjeg poklopca testere i iz kanala za strugotine.
5. Vratite poklopac donjeg zaštitnog kućišta testere na mesto i zatvorite bravu.
6. Montirajte kesu za prašinu ili ponovo priključite usisno crevo na priključni nastavak.

Proverite i podesite

Tona kružna testera je fabrički pažljivo podešena i kalibrisna. Možda će, uprkos tome, nakon intenzivnije upotrebe ili grubog rukovanja biti potrebna provera podešavanja i prikaza testere i eventualno podešavanje.

Za proveru i podešavanje testere je potrebno iskustvo i specijalan alat.

Hilti preporučuje da testeru prover i isključivo **Hilti** servis.

i Prilikom svih provera i podešavanja sa ugaonim merilom nemojte dodirivati vrhove zubaca testere. To bi dovelo do pogrešnog merenja. Ugaono merilo mora uvek da odgovara osnovnom listu.

Provera vertikalnog ugla iskošenja 31

1. Pomerite list testere u najviši položaj.  331
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara.  330
3. Demontirajte radnu ploču.  329
4. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
5. Podesite ugaono merilo na 90°.



6. Podesite ugaono merilo vertikalno i u ravni sa stolom za testerisanje.
7. Pomerite ugaono merilo ka listu testere.
 - Ugaono merilo na celoj liniji mora da bude u ravni sa listom testere.
8. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 45°.
9. Podesite ugaono merilo na 45° (alternativno 135° za merenje sa desne strane).
10. Podesite ugaono merilo vertikalno i u ravni sa stolom za testerisanje.
11. Pomerite ugaono merilo ka listu testere.
 - Ugaono merilo na celoj liniji mora da bude u ravni sa listom testere.

Rezultat 1 / 3

Ugaono merilo je kod svih merenja na celoj liniji u ravni sa listom testere.

- Testera ja pravilno podešena.

Rezultat 2 / 3

Ugaono merilo i list testere kod jednog ili više merenja nisu u ravni.

- Podesite graničnik zaustavljanja neispravnog vertikalnog ugla iskošenja. 336
- Ako neko podešavanje ne možete samostalno podesiti ili je nepreciznost testere prevelika, obratite se **Hilti** servisu.

Rezultat 3 / 3

Ugaona mera je pri svim merenjima duž cele linije u ravni sa listom testere, ali pokazivač pokazuje pogrešnu vrednost.

- Podesite indikator vertikalnog ugla iskošenja. 336

Podesite graničnike vertikalnog ugaonog sečenja **32**



Ako ne možete da dohvatite neki od zavrtnjeva za pričvršćivanje graničnika, možete da promenite položaj poluge za stezanje vertikalnog ugla iskošenja.

Držite polugu za stezanje vertikalnog ugaonog iskošenja zatvorenom. Povucite polugu za stezanje duž njene ose rotacije prema napred i pomerajte je u smeru ili suprotno od smera kazaljke na satu dok se ne zakači u sledećem zadržavajućem položaju.

1. Otvorite polugu za stezanje vertikalnog ugla iskošenja **(1)**.
2. Otpustite zavrtnj za pričvršćivanje graničnika na položaju 0° **(2)**.

Materijal
Šestougaoni ključ

3. Podesite list testere pomoću ugaonog merača na vertikalni ugao iskošenja od 0° i zatvorite polugu za stezanje vertikalnog ugla iskošenja **(3)**.
4. Okrenite graničnik za 0° tako da čvrsto naleže na držač zaštitnog poklopca **(4)** i ručno zategnite zavrtnj za pričvršćivanje graničnika **(5)**.
5. Otpustite zavrtnj za pričvršćivanje graničnika za 45°.

Materijal
Šestougaoni ključ

6. Otvorite polugu za stezanje vertikalnog ugla iskošenja.
7. Podesite list testere pomoću ugaonog merača na vertikalni ugao iskošenja od 45° i zatvorite polugu za stezanje vertikalnog ugla iskošenja.
8. Okrenite graničnik za 45° tako da čvrsto naleže na držač zaštitnog poklopca i ručno zategnite zavrtnj za pričvršćivanje graničnika.

Podesiti pokazivač za vertikalni ugao iskošenja **33**

1. Uverite se da su vertikalni ugao iskošenja i njegovi graničnici zaustavljanja ispravno podešeni. 335
2. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
3. Otvorite pričvrsne vijke pokazivača za vertikalni ugao iskošenja **(1)**.

Materijal
Šestougaoni ključ

4. Podesite pokazivač za vertikalni ugao iskošenja na tačno 0° **(2)**.
5. Zategnite pričvrsne vijke pokazivača za vertikalni ugao iskošenja rukom, čvrsto ali bez prevelike sile **(1)**.
6. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 45° i proverite pokazivač.

Rezultat 1 / 2

Pokazivač za vertikalni ugao iskošenja pokazuje 45°.

- Pokazivač za vertikalni ugao iskošenja je ispravno podešen.

Rezultat 2 / 2

Pokazivač za vertikalni ugao iskošenja ne pokazuje 45°.

- Pokazivač za vertikalni ugao iskošenja je oštećen. Obratite se **Hilti** servisu.

Proverite paralelnost lista testere u odnosu na vodice **34**

1. Pomerite list testere u najviši položaj. 331
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 330
3. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.



4. Označite prvi zub lista testere koji je pozadi vidljiv iznad radne ploče (1).
5. Izmerite rastojanje zuba lista testere do leve (2) i desne (3) vodice.
6. Okrenite list testere dok označeni zub ne bude ispred radne ploče (4).
7. Izmerite ponovo rastojanje zuba lista testere do leve (5) i desne (6) vodice.

Rezultat 1 / 2

Izmerena rastojanja između lista testere i odgovarajuće vodice su ista pozadi i napred.

List testere i vodice su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Izmerena rastojanja između lista testere i vodice nisu ista.

Obratite se **Hilti** servisu.

Proverite paralelnost paralelnog graničnika 35

1. Pomerite list testere u najviši položaj. 331
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 330
3. Montirajte paralelni graničnik na unutrašnju desnu poziciju. 330
4. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
5. Podesite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list testere i rasecni klin. 331

Rezultat 1 / 2

Paralelni graničnik dodiruje list testere duž cele dužine.

List testere i paralelni graničnik su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Paralelni graničnik dodiruje list testere samo na jednom mestu, odnosno ne duž cele dužine.

- Podesite paralelni graničnik. 337

Podešavanje paralelnog graničnika 36

1. Montirajte paralelni graničnik na unutrašnju poziciju za montažu desno od lista testere.
2. Podesite širinu reza na "0" (1).
3. Otpustite jedan ili oba unutrašnja poziciona čepa okretanjem u smeru kazaljke na satu.

Materijal

Šestougaoni ključ

4. Poravnajte paralelni graničnik tako da dodiruje list testere duž cele dužine (2).
5. Ponovo ručno zategnite unutrašnji/unutrašnje pozicione čepove.
6. Izmerite srednje rastojanje između unutrašnjih i spoljašnjih pozicionih čepova (3).

Materijal

Kaliper

Rezultat 1 / 2

Srednje rastojanje između pozicionih čepova iznosi tačno 130 mm sa obe strane testere.

- Spoljašnja montažna pozicija je pravilno podešena i paralelna je sa listom testere.

Rezultat 2 / 2

Srednje rastojanje između pozicionih čepova na jednoj ili obe strane testere nije tačno 130 mm.

- Otpustite neispravan/neispravne spoljašnji/spoljašnje pozicioni čep/čepove okretanjem u smeru kazaljke na satu.
- Podesite srednje rastojanje između unutrašnjih i spoljašnjih pozicionih čepova na tačno 130 mm.
- Ponovo ručno zategnite spoljašnji/spoljašnje pozicioni/pozicione čep/čepove.
- Ako neko podešavanje ne može samostalno podesiti ili je nepreciznost testere prevelika, obratite se **Hilti** servisu.

Podesiti pokazivač širine reza 37

1. Uverite se da su list testere i paralelni graničnik pravilno podešeni i paralelni. 337
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 330
3. Montirajte paralelni graničnik na unutrašnju desnu poziciju. 330
4. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
5. Podesite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list testere duž cele dužine.
6. Zatvorite polugu za stezanje podešavanja širine reza.
7. Otvorite pričvrstne vijke pokazivača širine reza (1).

Materijal

Šestougaoni ključ

8. Podesite pokazivač širine reza tačno na vrednost 0 (2).
9. Ponovo rukom pričvrstite pričvrstne vijke pokazivača širine reza (1).



Proverite poravnost rasepnog klina

1. Pomerite list testere u najviši položaj. 331
2. Demontirajte zaštitni poklopac kao i zaštitu od povratnog udara. 330
3. Montirajte paralelni graničnik na unutrašnju desnu poziciju. 330
4. Podesite vertikalni ugao iskošenja na 0°.
5. Podesite širinu reza tako da paralelni graničnik dodiruje list testere i rasepni klin. 331

Rezultat 1 / 2

Paralelni graničnik dodiruje rasepni klin duž cele dužine.

List testere i rasepni klin su paralelni.

Rezultat 2 / 2

Paralelni graničnik dodiruje rasepni klin samo na jednom mestu, odnosno ne po celoj dužini.

- Rasepni klin mora da se podesi. Obratite se **Hilti** servisu.

Podesite poravnost radne ploče 338

Prednja strana radne ploče mora da bude poravnata ili nešto ispod nivoa stola za testerisanje, a zadnja strana mora biti poravnata ili nešto iznad nivoa stola za testerisanje.

1. Zavrnite podešavajuće zavrtnje u smeru kretanja kazaljke na satu da biste podigli nivo radne ploče.
2. Zavrnite podešavajuće zavrtnje suprotno od smera kretanja kazaljke na satu da biste spustili nivo radne ploče.
3. Proverite poravnost radne ploče odgovarajućim alatom, kao što su metalni lenjir, libela, ugaoni merač ili slično.

Rezultat 1 / 2

Radna ploča nije poravnata sa stolom testere.

Ponovite korake.

Rezultat 2 / 2

Radna ploča je poravnata sa stolom testere.

Radna ploča je pravilno podešena.

Transport i skladištenje

Transport akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija



OPREZ

Nesmotreno pokretanje prilikom transporta !

- Uvek transportujte vaše proizvode bez umetnutih akumulatorskih baterija!
- Izvadite akumulatorsku bateriju ili baterije.
- Pridržavajte se uputstva u poglavlju "Priprema testere za transport". 338
- Nosite testeru samo za predviđene ručke.
- Obratite pažnju na bezbedno stajanje prilikom transporta.
- Nemojte transportovati akumulatorske baterije bez ambalaže. Akumulatorske baterije bi trebalo tokom transporta zaštititi od prekomernih udara i od materijala koji sprovode struju ili izolovati od drugih akumulatorskih baterija, kako se ne bi dodimule sa drugim polom baterije i prouzrokovale kratak spoj. **Obratite pažnju na vaše lokalne propise za transport akumulatorskih baterija.**
- Akumulatorske baterije ne smete slati poštom. Obratite se kompaniji za slanje pošiljki, ako želite da pošaljete neoštećene akumulatorske baterije.
- Prekontrolišite da li na proizvodu i akumulatorskim baterijama ima oštećenja pre svake upotrebe kao i pre i nakon dugotrajnog transporta.

Skladištenje akumulatorskih alata i akumulatorskih baterija



UPOZORENJE

Nesmotreno oštećenje zbog neispravnih ili iscurelih akumulatorskih baterija !

- Uvek odlažite vaše proizvode bez umetnutih akumulatorskih baterija!
- Čuvajte proizvod i akumulatorske baterije na hladnom i suvom mestu. Pazite na granične vrednosti za temperaturu koje su navedene u tehničkim podacima. 327.
- Akumulatorske baterije nemojte čuvati na punjaču. Akumulatorsku bateriju nakon punjenja uvek skinite sa punjača.
- Akumulatorske baterije nemojte čuvati na suncu, izvorima toplote ili iza stakla.
- Čuvajte proizvod i akumulatorske baterije tako da ne budu pristupačni deci ili neovlašćenim osobama.
- Prekontrolišite da li na proizvodu i akumulatorskim baterijama ima oštećenja pre svake upotrebe kao i pre i nakon dugotrajnog skladištenja.

Pripremiti testeru za transport 339

Svi elementi stolne kružne testere mogu kompaktno da se smeste radi transporta. Time se smanjuje potreban prostor za skladištenje, a svi delovi stolne kružne testere su bolje zaštićeni od mogućih oštećenja.

- Demontirajte ugaoni graničnik 331, paralelni graničnik 330, zaštitu od povratnog udara 330 i zaštitni poklopac 330 i odložite sve delove na njihova predviđena mesta za čuvanje.
- Skinite vreću za prašinu i ispraznite je. Zatim smotajte vreću za prašinu i odložite je između mesta za čuvanje ugaonog graničnika/produžetka ugaonog graničnika i spoljne obloge stone kružne testere.
- Postavite razdelni klin u najniži položaj. 329
- Spustite list testere u najniži položaj tako da se potpuno nalazi ispod radne površine testere. 331



Zaštita od neautorizovane upotrebe 40

Kako biste zaštitili proizvod od neautorizovane upotrebe, možete zaključati prekidač pomoću katanca.

- Progurajte katanca sa dugom petljom kroz rupu na prekidaču i zaključajte katanca.

Pomoć u slučaju smetnji

Prilikom svih smetnji obratite pažnju na prikaz statusa akumulatorske baterije. Pogledajte poglavlje **Prikaz litijum-jonskih akumulatorskih baterija** 326.

U slučaju smetnji, koje nisu navedene u ovoj tabeli ili koje ne možete samostalno da otklonite, molimo da se obratite **Hilti** servisu.

Smetnja	Mogući uzrok	Rešenje
LED sijalice za akumulatorsku bateriju ništa ne pokazuju.	Akumulatorska baterija je neispravna.	► Obratite se Hilti servisu.
Akumulatorska baterija se prazni brže nego uobičajeno.	Veoma niska temperatura spoljašnje sredine.	► Akumulatorsku bateriju ostavite da se postepeno zagreje na sobnoj temperaturi.
Akumulatorska baterija ne uleže uz čujni „klik“.	Žleb na akumulatorskoj bateriji je zaprljan.	► Očistite žlebove i iznova umetnite akumulatorsku bateriju.
Jak razvoj toplote u proizvodu ili akumulatorskoj bateriji.	Električni kvar	► Odmah isključite proizvod, izvadite akumulatorsku bateriju, posmatrajte je, pustite je da se ohladi i kontaktirajte Hilti servis.
Proizvod se automatski zaustavlja.	Preveliki pritisak pri pomaku.	► Nemojte gurati radni komad kroz rez s prevelikom silom. ► Ako se radni komad povuče iz rezne putanje unutar 1,5 sekunde, testera će se ponovo automatski pokrenuti. 326
	Elektrostatično pražnjenje.	► Ako dođe do elektrostatičkog pražnjenja, proizvod će se zaustaviti i mora ručno ponovo da se pokrene.
Nedovoljan kvalitet reza	List testere, rascepní klin, paralelni graničnik ili vertikalni ugao nisu pravilno podešeni.	► Proverite i podesite sve delove testere. 335
Pribor kao što su zaštitna poklopac, paralelni graničnik i drugi delovi ne mogu jednostavno da se montiraju ili demontiraju.	Priključci na dodatnoj opremi ili na proizvodu su prljavi.	► Očistite priključke na proizvodu i na svojoj opremi.

Zbrinjavanje otpada

UPOZORENJE

Opasnost od povređivanja usled nestručnog uklanjanja na otpad! Opasnosti po zdravlje prouzrokovane ispuštanjem gasova ili tečnosti.

- Nemojte slati oštećene akumulatorske baterije!
- Prekrijte priključke materijalom koji ne sprovodi struju, kako biste izbegli kratak spoj.
- Akumulatorske baterije uklonite na otpad tako da ne mogu da dospeju u ruke dece.
- Uklonite na otpad akumulatorsku bateriju u vašoj **Hilti Store** ili se obratite preduzeću za odlaganje koje je nadležno za vas.

Hilti Proizvodi su sa velikim udelom proizvedeni od reciklažnih materijala. Preduslov za ponovnu upotrebu je stručno razdvajanje materijala. U mnogim zemljama **Hilti** vaš stari uređaj vraća na reciklažu. Pitajte **Hilti** servis za klijente ili vašeg konsultanta za prodaju.

- Električne alate, elektronske uređaje i akumulatorske baterije ne odlažite u kućne otpatke!

Garancija proizvođača

- Ukoliko imate pitanja o uslovima garancije, obratite se lokalnom **Hilti** partneru.

Dodatne informacije

Dodatne informacije o rukovanju, tehnici, životnoj sredini, RoHS izjavi (samo tržišta u Kini i Tajvanu) i reciklaži možete pronaći na sledećem linku: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Ovaj link možete pronaći u ovim uputstvima za upotrebu i kao QR kod, označen simbolom .



uk Оригінальна інструкція з експлуатації

Інформація щодо інструкції з експлуатації

Про цю інструкцію з експлуатації

- **Попередження!** Перед використанням продукту слід обов'язково прочитати та зрозуміти інструкцію з експлуатації, що додається, у тому числі інструкції, вказівки з техніки безпеки, попереджувальні вказівки, ілюстрації та технічні характеристики. Зокрема, ознайомтеся з усіма інструкціями, вказівками з техніки безпеки, попереджувальними вказівками, ілюстраціями, технічними характеристиками, а також інформацією щодо компонентів та функцій. Недотримання цієї вимоги може призвести до ризику ураження електричним струмом, виникнення пожежі та/або тяжких травм. Зберігайте інструкцію з експлуатації, зокрема всі інструкції, вказівки з техніки безпеки та попереджувальні вказівки, щоб можна було звернутися до них у майбутньому.
- **HILTI** Інструменти призначені для професійного використання, а тому їхню експлуатацію, технічне обслуговування та ремонт слід доручати лише авторизованому персоналу зі спеціальною підготовкою. Цей персонал повинен бути спеціально проінструктований про можливі ризики. Інструмент та допоміжне приладдя можуть стати джерелом небезпеки у разі їхнього неправильного застосування некваліфікованим персоналом або у разі використання не за призначенням.
- Інструкція з експлуатації, що додається до продукту, відповідає стану науки і техніки, актуальному на момент її друку. Більш актуальну версію інструкції з експлуатації можна знайти в інтернеті на сторінці з інформацією про продукти Hilti. Для цього перейдіть за посиланням або QR-кодом у цій інструкції з експлуатації, що позначені символом
- У разі зміни власника передавайте продукт лише разом із цією інструкцією з експлуатації.

Пояснення символів

Попереджувальні вказівки

Попереджувальні вказівки інформують користувача про фактори небезпеки, пов'язані із застосуванням інструмента. Використовуються такі сигнальні слова:

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА !

- Указує на безпосередню небезпеку, що може призвести до отримання тяжких тілесних ушкоджень або навіть до смерті.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ !

- Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання тяжких тілесних ушкоджень або навіть смерті.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО !

- Указує на потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до отримання тілесних ушкоджень або до матеріальних збитків.

Символи в інструкції з експлуатації

У цій інструкції з експлуатації використовуються такі символи:

	Дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкції з експлуатації
	Вказівки щодо експлуатації та інша корисна інформація
	Посилання
	Поводження з матеріалами, придатними для вторинної переробки
	Не викидайте електроінструменти і акумуляторні батареї у баки для побутового сміття
	Hilti Літій-іонна акумуляторна батарея
	Hilti Зарядний пристрій

Символи на ілюстраціях

На ілюстраціях використовуються такі символи:

	Цифрами позначаються відповідні ілюстрації, наведені на початку цієї інструкції з експлуатації.
	Наведена на рисунках нумерація позначає порядок виконання важливих робочих кроків або показує важливі деталі, необхідні для виконання цих робочих кроків. У тексті ці робочі кроки або деталі виділяються відповідними цифрами, наприклад (3).
	Номера позицій, наведені на оглядовій ілюстрації, відповідають номерам у легенді, що представлена у розділі «Огляд продукту».
	Цей символ позначає аспекти, на які слід звернути особливу увагу під час застосування виробу.



Символи, що обумовлені типом інструмента

Загальні символи

Символи, що пов'язані з виробом.

	Інструмент підтримує технологію NFC та є сумісним із платформами iOS та Android.
	Постійний струм
n_0	Номінальна частота обертання під час холостого ходу
RPM	Оберти на хвилину
$\varnothing$	Діаметр
	Пилильний диск
	Мінімальна товщина зубців/ширина розводу зубців і товщина пиляльного диска
	Стрілка, що позначає напрям обертання
	Розблоковано
	Заблоковано
Li-Ion	Літій-іонна акумуляторна батарея
	Ніколи не використовуйте акумуляторну батарею у якості ударного інструмента.
	Не допускайте падіння акумуляторної батареї. Не використовуйте акумуляторну батарею, яка зазнала ударного навантаження або була пошкоджена іншим чином.

Заборонні знаки

Заборонні знаки вказують на заборонені дії.

	Не наближайте руки до області пиляння та пиляльного диска.

Наказові знаки

Наказові знаки вказують на обов'язковість дій.

	Використовувати захисні окуляри.
	Використовувати захисні навушники
	Використовувати пилозахисну маску.

Безпека

Загальні вказівки з техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно прочитайте усі вказівки та інструкції з техніки безпеки, ознайомтеся з малюнками та технічними даними цього електроінструмента. Щонайменше недотримання наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом, займання та/або отримання тяжких травм.

Збережіть всі інструкції та вказівки з техніки безпеки – вони можуть знадобитися Вам у майбутньому.

Термін «електроінструмент», який використовується у вказівках з техніки безпеки, позначає як електроінструменти, що працюють від електричної мережі (із кабелем живлення), так і електроінструменти, що працюють від акумуляторної батареї (без кабелю живлення).

Безпека на робочому місці

- ▶ **Дбайте про чистоту та достатнє освітлення робочого місця.** Безлад на робочому місці та недостатнє освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.
- ▶ **Не працюйте з електроінструментом у вибухонебезпечному середовищі, що містить легкозаймисті рідини, гази або пил.** Під час роботи електроінструментів утворюються іскри, від яких можуть зайнятися легкозаймисті випари або пил.
- ▶ **Подбайте про те, щоб під час використання електроінструмента поблизу не було дітей та сторонніх осіб.** Щонайменше відволікання може призвести до втрати контролю над інструментом.



Електрична безпека

- ▶ Штепсельна вилка електроінструмента повинна підходити до розетки живлення. Забороняється вносити зміни до конструкції штепсельної вилки. Не дозволяється застосовувати перехідні штепсельні вилки в електроінструментах із захисним заземленням. У разі використання оригінальних штепсельних вилок і відповідних розеток зникає ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Під час роботи намагайтеся не торкатися заземлених поверхонь, наприклад труб, радіаторів опалення, печей та холодильників. Якщо Ваше тіло перебуває в контакт з системою заземлення, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Захищайте електроінструменти від дощу та вологості. У разі проникнення води в електроінструмент підвищується ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Використовуйте з'єднувальний кабель тільки за призначенням, не переносьте за нього електроінструмент, не користуйтеся ним для підвищення інструмента та не тримайтеся за нього, дістаючи штепсельну вилку з розетки. Оберігайте з'єднувальний кабель від впливу високих температур, від дії мастил та контакту з гострими кромками або рухомими частинами інструмента. Пошкоджені або заплутані з'єднувальні кабелі підвищують ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Працюючи з електроінструментом під відкритим небом, використовуйте лише подовжувальний кабель, придатний для зовнішнього застосування. Використання подовжувального кабелю, призначеного для зовнішнього застосування, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Якщо неможливо уникнути експлуатації електроінструмента за умов підвищеної вологості, використовуйте автомат захисту від струму витoku. Використання автомата захисту від струму витoku зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека персоналу

- ▶ Будьте уважними, зосередьтеся на виконуваній операції, до роботи з електроінструментом ставтеся серйозно. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю або лікарських засобів. Під час роботи з електроінструментом не відволікайтеся ні на мить, оскільки це може призвести до отримання серйозних травм.
- ▶ Використовуйте засоби індивідуального захисту і завжди надягайте захисні окуляри. Використання засобів індивідуального захисту, наприклад респіратор, захисного взуття на нековзній підшві, захисного шолома або шумозахисних навушників – залежно від різновиду електроінструмента та особливостей його застосування – зменшує ризик травмування.
- ▶ Уникайте випадкового вмикання електроінструмента. Переконайтеся в тому, що електроінструмент вимкнений, перш ніж вставляти штепсельну вилку в розетку живлення та/або приєднувати акумулятор, піднімати електроінструмент або переносити його. Якщо під час перенесення електроінструмента тримати палець на вимикачі або приєднувати інструмент до джерела живлення увімкненим, це може призвести до нещасного випадку.
- ▶ Перш ніж вимкати електроінструмент, від'єднайте від нього все налагоджувальне приладдя або гайкові ключі. Приладдя або ключ, що знаходяться в обертovому вузлі інструмента, можуть стати причиною отримання травм.
- ▶ Уникайте виконання роботи в незручній позі. Під час виконання робіт ставтеся у стійку позу і намагайтеся повсякчас утримувати рівновагу. Це дозволить Вам більш упевнено контролювати електроінструмент у разі виникнення несподіваних обставин.
- ▶ Надягайте відповідний робочий одяг. Не надягайте для роботи занадто просторий одяг та прикраси. Слідкуйте за тим, щоб волосся, одяг та робочі рукавиці знаходилися подалі від обертovих частин інструмента. Просторий одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами інструмента.
- ▶ Якщо передбачена можливість устанoвлення системи пиловидалення та пилозбірників, обов'язково переконайтеся в тому, що вони правильно приєднані й використовуються належним чином. Застосування системи видалення пилу дозволяє зменшити негативний вплив пилу на персонал.
- ▶ Не можна нехтувати правилами безпеки під час роботи з електроінструментами навіть у тому випадку, коли Ви добре знайомі з тим чи іншим електроінструментом. Якщо користуватися інструментом необережно, лише малої частки секунди може бути достатньо для отримання тяжких травм.

Використання електроінструмента та належний догляд за ним

- ▶ Не допускайте перенавантаження інструмента. Завжди використовуйте електроінструмент, призначений для виконання відповідної роботи. При використанні належного електроінструмента забезпечуються більш висока якість та безпека виконання робіт у вказаному діапазоні продуктивності.
- ▶ Не використовуйте електроінструмент із пошкодженим вимикачем. Електроінструмент, який неможливо вимкати або вимкати, є небезпечним і підлягає ремонту.
- ▶ Перш ніж розпочинати налаштування інструмента, виконувати заміну приладдя або робити перерву в роботі, не забудьте вийняти штепсельну вилку з розетки та/або вийняти з інструмента змінну акумуляторну батарею. Такий запобіжний захід допоможе уникнути випадкового вмикання електроінструмента.
- ▶ Електроінструменти, що не використовуються, зберігайте в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте користуватися інструментом особам, які не ознайомлені з ним або не прочитали ці вказівки. У руках недосвідчених людей електроінструменти являють собою серйозну небезпеку.
- ▶ Електроінструменти та їх приладдя потребують дбайливого догляду. Ретельно перевіряйте, чи бездоганно працюють та чи не заклинюють рухомі частини, чи не зламалися або не зазнали інших пошкоджень деталі, від яких залежить справна робота електроінструмента. Перед початком роботи з інструментом пошкоджені деталі слід відремонтувати. Багатьох нещасних випадків можна уникнути за умови належного технічного обслуговування електроінструментів.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб ріжучі інструменти завжди залишалися чистими та належним чином заточеними. Дбайливо доглянутий ріжучий інструмент із гострими різальними кромками не так часто заклинюється, і з ним легше працювати.
- ▶ Під час експлуатації електроінструмента, приладдя до нього, робочих інструментів тощо дотримуйтеся наведених у цьому документі вказівок. При цьому завжди враховуйте умови в місці виконання робіт та дії, яких вимагає поставлене завдання. Використання електроінструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб поверхні рукоятки були чистими та сухими, та не допускайте їхнього забруднення мастилом. Якщо поверхні рукоятки слизькі, це унеможливує певнене контролювання електроінструмента у непередбачених ситуаціях.



Використання акумуляторного інструмента та належний догляд за ним

- ▶ Для заряджання акумуляторних батарей застосовуйте лише зарядні пристрої, рекомендовані виробником. Зарядний пристрій, придатний для заряджання акумуляторних батарей певного типу, може спричинити пожежу, якщо його застосовувати для заряджання акумуляторних батарей інших типів.
- ▶ Для живлення електроінструментів застосовуйте лише спеціально призначені для цього акумуляторні батареї. Застосування інших акумуляторних батарей може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
- ▶ Акумуляторну батарею, яка не використовується, тримайте подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які могли б спричинити коротке замикання її контактів. Коротке замикання контактів акумуляторної батареї може призвести до отримання опіків або до виникнення пожежі.
- ▶ У разі неправильного застосування з акумуляторної батареї може пролитися рідина. Уникайте контакту з нею. У разі випадкового контакту цієї рідини зі шкірою негайно промийте уражене місце достатньою кількістю води. Якщо рідина потрапила в очі, рекомендується додатково звернутися по лікарську допомогу. Пролита з акумуляторної батареї рідина може призвести до подразнення шкіри або отримання опіків.
- ▶ Не використовуйте акумуляторну батарею, якщо вона пошкоджена або якщо її конструкція була змінена. Пошкоджені або модифіковані акумуляторні батареї вкрай ненадійні та становлять небезпеку пожежі, вибуху або травмування.
- ▶ Не піддавайте акумуляторну батарею впливу вогню або високих температур. Вогонь або температури понад 130 °C (265 °F) можуть спричинити вибух.
- ▶ Дотримуйтеся вказівок щодо заряджання. Ніколи не заряджайте акумуляторну батарею або акумуляторний інструмент в умовах, що виходять за межі температурного діапазону, зазначеного в інструкції з експлуатації. Неналежне заряджання або заряджання за межами зазначеного температурного діапазону може призвести до руйнування акумуляторної батареї та підвищує ризик займання.

Сервісне обслуговування

- ▶ Доручайте ремонт електроінструмента лише кваліфікованому персоналу зі спеціальною підготовкою за умови використання тільки оригінальних запасних частин. Це забезпечить функціональність інструмента.
- ▶ Забороняється здійснювати технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних батарей. У будь-яких випадках технічне обслуговування акумуляторних батарей повинен здійснювати виробник або уповноважена служба технічного обслуговування.

Указівки з техніки безпеки під час використання настільної циркулярної пилки

Указівки з техніки безпеки щодо використання захисних кожухів

- ▶ Захисні кожухи мають бути встановлені. Захисні кожухи повинні бути правильно встановлені й перебувати в робочому стані. Незатягнуті, пошкоджені або неправильно функціонуючі захисні кожухи необхідно відремонтувати або замінити.
- ▶ Під час виконання поздовжнього різання завжди використовуйте захисний кожух пильального диска, розпірний клин і захист від віддачі. Під час виконання поздовжнього різання, за якого пильальний диск повністю прорізає товщину оброблюваного об'єкта, захисний кожух та інші засоби безпеки зменшують ризик травмування.
- ▶ Після виконання прихованих пропилів, наприклад після створення фальців, знову закріпіть розпірний клин у верхньому кінцевому положенні. Коли розпірний клин буде знаходитися у верхньому кінцевому положенні, знову встановіть захисний кожух і захист від віддачі. Захисний кожух, розпірний клин та захист від віддачі зменшують ризик травмування.
- ▶ Перед увімкненням електроінструмента переконайтеся, що пильальний диск не торкається захисного кожуха, розпірного клина та оброблюваного об'єкта. Випадковий контакт цих компонентів з пильальним диском може призвести до небезпечної ситуації.
- ▶ Відрегулюйте розпірний клин відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації. Невірна відстань, неправильне положення та вирівнювання можуть стати причиною того, що розпірний клин не протистоятиме віддачі достатньо ефективно.
- ▶ Щоб розпірний клин і захист від віддачі могли виконувати свої функції правильно, вони повинні діяти на оброблюваний об'єкт. Розпірний клин та захист від віддачі не можуть виконувати свої функції, якщо оброблювані об'єкти є занадто короткими. За таких умов розпірний клин і захист від віддачі не можуть запобігти віддачі.
- ▶ Використовуйте пильальний диск, що підходить до розпірного клина. Щоб застосування розпірного клина було ефективним, діаметр пильального диска має відповідати його розміру, а його товщина повинна бути більше товщини опорного кільця пильального диска, але менше ширини зубців.

Указівки з техніки безпеки під час виконання пиляння

- ▶ **⚠ НЕБЕЗПЕКА** Не наближайте пальці та руки до пильального диска та області пиляння. Один момент неувважності або підсозвування можуть призвести до того, що Ваша рука натрапить на пильальний диск і Ви отримаєте серйозні травми.
- ▶ Подавайте оброблюваний об'єкт на пильальний диск тільки проти напрямку обертання диска. Подача оброблюваного об'єкта в тому ж напрямку, що й напрям обертання пильального диска, може призвести до того, що оброблюваний об'єкт разом із Вашою рукою затягне на пильальний диск.
- ▶ Ніколи не використовуйте кутовий упор для подачі оброблюваного об'єкта при поздовжньому різанні й ніколи не використовуйте паралельний упор для регулювання довжини при поперечному різанні з використанням кутового упора. Одночасне ведення оброблюваного об'єкта за допомогою паралельного упора та кутового упора збільшує ймовірність заклинювання пильального диска й віддачі.
- ▶ Під час поздовжнього різання завжди тримайте оброблюваний об'єкт у повному контакті з напрямним упором і завжди прикладайте силу подачі до оброблюваного об'єкта між напрямним упором і пильальним диском. Використовуйте штовхальну палицю, якщо відстань між напрямним упором і пильальним диском становить менше 150 мм, і штовхальний блок – якщо відстань менше 50 мм. Такі допоміжні засоби забезпечують безпечну роботу між Вашою рукою та пильальним диском.
- ▶ Використовуйте тільки ту штовхальну палицю, що входить до комплекту постачання, або штовхальну палицю, яка була виготовлена відповідно до інструкцій. Штовхальна палиця забезпечує достатню відстань між рукою та пильальним диском.
- ▶ Ніколи не використовуйте пошкоджену або надрізану штовхальну палицю. Пошкоджена або надрізана штовхальна палиця може зламатися, у результаті чого Ваша рука може наштовхнутися на пильальний диск, що обертається.
- ▶ Під час пиляння завжди вручну контролюйте оброблюваний об'єкт. Завжди використовуйте паралельний упор або кутовий упор для притискання та направлення оброблюваного об'єкта. Формулювання «вручну» означає, що оброблюваний об'єкт слід



підтримувати та направляти руками, а не паралельним упором або кутовим упором. Пиляння об'єкта без його контролю вручну призводить до неправильного вирівнювання, заклинювання та віддачі.

- ▶ **Ніколи не торкайтеся пиляльного диска та не простягайте руки над ним.** Спроба різко схопити оброблюваний об'єкт може призвести до ненавмисного торкання до пиляльного диска.
- ▶ **Підтримуйте довгі та/або широкі оброблювані об'єкти ззаду та/або збоку від верстака пилки, щоб вони залишалися в горизонтальному положенні.** Довгі та/або широкі оброблювані об'єкти мають тенденцію перекидатися через край верстака пилки, що може призвести до втрати контролю над інструментом, заклинювання пиляльного диска та віддачі.
- ▶ **Подавайте оброблюваний об'єкт рівномірно.** Оброблюваний об'єкт не можна повертати, викручувати й змішувати вбік. Якщо пиляльний диск заклинило, негайно вимкніть електроінструмент, відключіть або від'єднайте акумуляторну батарею й усуньте причину заклинювання. Заклинювання пиляльного диска в оброблюваному об'єкті може призвести до віддачі або блокування двигуна.
- ▶ **Відпиляний матеріал може застрягти між пиляльним диском і напрямним упором або в захисному кожусі та в разі спроби видалення затягнути пальці в область обертання пиляльного диска.** У такому разі вимкніть пилку та зачекайте, доки пиляльний диск повністю не зупиниться, після чого Ви можете безпечно видалити цей матеріал.
- ▶ **Для поздовжнього різання на оброблюваних об'єктах товщиною менше 2 мм використовуйте додатковий паралельний упор, який контактує з поверхнею верстака.** Занадто тонкі оброблювані об'єкти можуть застрягти під паралельним упором і призвести до віддачі.

Віддача: причини і відповідні вказівки з техніки безпеки

Віддача – це раптова реакція оброблюваного об'єкта внаслідок зачеплення цього об'єкта, заклинювання пиляльного диска або виконання похилого різання відносно пиляльного диска або внаслідок затискання цього об'єкта між пиляльним диском і паралельним упором або іншим нерухомим предметом.

У більшості випадків під час віддачі оброблюваний об'єкт захоплюється задньою частиною пиляльного диска, піднімається з пиляльного верстака й відкидається в бік оператора.

Віддача є наслідком неправильного використання настільної циркулярної пилки. За умови дотримання відповідних заходів безпеки, що перераховані нижче, цього явища можна уникнути.

- ▶ **Ніколи не стійте на одній лінії з пиляльним диском.** Завжди стійте з того боку пиляльного диска, де знаходиться напрямний упор. У разі віддачі оброблюваний об'єкт може з великою швидкістю відлетіти в бік осіб, які стоять перед пиляльним диском і на одній лінії з ним.
- ▶ **Ніколи не тягніть оброблюваний об'єкт та не підтримуйте його, простягаючи руки над пиляльним диском або за ним.** Це може призвести до випадкового контакту з пиляльним диском або до віддачі, в результаті чого Ваші пальці можуть потрапити в область обертання пиляльного диска.
- ▶ **Ніколи не тисніть на оброблюваний об'єкт та не притискайте його до пиляльного диска.** Притискання оброблюваного об'єкта до пиляльного диска може призвести до заклинювання диска та віддачі.
- ▶ **Напрямний упор має бути паралельним до пиляльного диска.** Неправильно вирівняний напрямний упор притискає оброблюваний об'єкт до пиляльного диска та створює віддачу.
- ▶ **У разі виконання прихованих пропилів (наприклад, створення фальців) використовуйте притискний гребінь, щоб притиснути оброблюваний об'єкт до верстака та напрямного упора.** За допомогою притискного гребеня Ви зможете краще контролювати оброблюваний об'єкт у разі віддачі.
- ▶ **Будьте надзвичайно обережні під час виконання пропилів в недоступних для огляду місцях зібраних об'єктів.** Пиляльний диск може зануритися в компоненти, які можуть спричинити віддачу.
- ▶ **Під плити великого розміру встановлюйте підпирки, щоб зменшити ризик віддачі в разі защемлення пиляльного диска.** Плити великого розміру можуть прогинатися під дією власної ваги. Плити необхідно підтримувати в усіх місцях, де вони виступають над поверхнею верстака.
- ▶ **Будьте особливо обережні під час пиляння об'єктів, які перекошені, скручені, деформовані або не мають прямої кромки, по якій їх можна вести за допомогою кутового упора або вздовж напрямного упора.** Перекошені, скручені та деформовані оброблювані об'єкти є нестабільними й призводять до неправильного вирівнювання пропилу з пиляльним диском, а також до заклинювання та віддачі.
- ▶ **Ніколи не пиляйте кілька об'єктів, складених один на одного або розташованих один за одним.** Пиляльний диск може зачепити один або кілька об'єктів і спричинити віддачу.
- ▶ **Перед повторним вмиканням пилки, пиляльний диск якої залишився в оброблюваному об'єкті, відцентруйте пиляльний диск у пропили та перевірте, чи не застрягли зубці диска в деталі.** Якщо пиляльний диск заклинило, то при повторному вмиканні пилки оброблюваний об'єкт може із силою піднятися вгору й викликати віддачу.
- ▶ **Тримайте пиляльні диски чистими, гострими та з розведеними зубцями.** Ніколи не використовуйте деформовані пиляльні диски та пиляльні диски з тріщинами або зламаними зубцями. Пиляльні диски, які є гострими та мають правильно розведені зубці, мінімізують заклинювання, блокування та віддачу.

Указівки з техніки безпеки під час роботи з настільними циркулярними пилами

- ▶ **Вимкніть настільну циркулярну пилку та від'єднайте акумуляторну батарею, перед тим як знімати вставку верстака, замінювати пиляльний диск, регулювати розпирний клин, захист від віддачі або захисний кожух пиляльного диска, а також коли пилка залишається без нагляду.** Ці заходи безпеки запобігають нещасним випадкам.
- ▶ **Ніколи не залишайте настільну циркулярну пилку без нагляду. Вимкніть електроінструмент і не відходьте від нього, поки він повністю не зупиниться.** Пилка, що працює без нагляду, становить неконтрольовану небезпеку.
- ▶ **Установіть настільну циркулярну пилку на рівній поверхні в добре освітленому місці, при цьому переконайтеся, що Ви зможете впевнено стояти біля неї та зберігати рівновагу.** Місце встановлення повинно бути достатньо просторим, щоб можна було зручно обробляти об'єкти. Безлад на робочому місці, недостатнє освітлення та нерівна або слизька підлога можуть стати причиною нещасних випадків.
- ▶ **Регулярно видаляйте стружку й тирсу під верстаком пилки та/або із системи видалення пилу.** Тирса є легкозаймистим матеріалом і може самостійно загорітися.



- ▶ **Зафіксуйте настільну циркулярну пилку.** Неправильно зафіксована настільна циркулярна пилка може пересунутися або перекинутися.
- ▶ **Перед увімкненням настільної циркулярної пилки приберіть з неї налагоджувальне приладдя, видаліть залишки деревини та інші сторонні об'єкти.** Відволікання уваги та можливе заклинювання пиляльного диска можуть бути небезпечними.
- ▶ **Завжди використовуйте пиляльні диски належного розміру з відповідним посадочним отвором (наприклад, ромбоподібним або круглим).** Якщо пиляльний диск не відповідає кріпильному елементу пилки, він обертатиметься нерівномірно, що може призвести до втрати контролю над інструментом.
- ▶ **Ніколи не використовуйте пошкоджені або невідповідні кріпильні елементи пиляльного диска (фланці, шайби, болти та гайки).** Ці кріпильні елементи пиляльного диска були спеціально розроблені для Вашої пилки, щоб забезпечити безпечну роботу та оптимальну продуктивність.
- ▶ **Ніколи не ставайте на настільну циркулярну пилку та не використовуйте її як сходинку.** Якщо електроінструмент перекинеться або Ви випадково торкнетеся пиляльного диска, це може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Переконайтеся, що пиляльний диск встановлений у правильному напрямку обертання. Не встановлюйте на настільну циркулярну пилку шліфувальні круги або дровотвітки.** Неправильний монтаж пиляльного диска або використання nereкомендованого приладдя можуть призвести до серйозних травм.

Додаткові вказівки з техніки безпеки

- ▶ Користуйтеся лише повністю справним інструментом та приладдям.
- ▶ Вносити будь-які зміни до конструкції інструмента або приладдя заборонено.
- ▶ Небезпека травмування в результаті падіння інструментів та/або приладдя. Перш ніж розпочинати роботу, перевірте, чи надійно закріплене приладдя й акумуляторна батарея.
- ▶ Ознайомтеся з тим, як вимкнути виріб у разі надзвичайної ситуації.
- ▶ Уникайте контакту з деталями інструмента, що обертаються. Існує ризик отримання травм!
- ▶ Пил, який утворюється під час шліфування, обробки наждачним папером, різання та свердління певних матеріалів, може містити небезпечні хімічні речовини. Деякі приклади таких матеріалів: свинець або фарби на основі свинцю; цегла, бетон та інші матеріали, що використовуються для спорудження стін, зокрема природний камінь та інші речовини, які містять кварц; певні види деревини, зокрема дуб або бук, а також деревина, яка пройшла хімічну обробку; азбест або матеріали, що містять азбест. Визначайте рівень впливу пилу на оператора та осіб, які знаходяться поблизу, приймаючи до уваги клас безпеки оброблюваних матеріалів. Вживайте потрібних заходів, щоб утримувати вплив пилу на мінімально можливому рівні, зокрема використовуйте систему видалення пилу або відповідний респіратор. До загальних заходів, спрямованих на зменшення впливу пилу, належать такі:
 - ▶ виконання робіт на добре провітрюваній ділянці;
 - ▶ уникнення тривалого контакту з пилом;
 - ▶ недопущення контакту пилу з обличчям та тілом;
 - ▶ використання захисного одягу, а також миття засмічених ділянок водою з милом.
- ▶ Перш ніж розпочинати роботу, з'ясуйте клас безпеки пилу, що при цьому буде утворюватися. Використовуйте будівельний пілосос затвердженого класу захисту, що відповідає місцевим вимогам щодо захисту від пилу.
- ▶ Під час роботи з інструментом використовуйте захисні окуляри, каску, захисні навушники та відповідні засоби захисту органів дихання.
- ▶ Не допускайте засмічення вентиляційних прорізів. Перекривання вентиляційних прорізів створює небезпеку отримання опіків!
- ▶ Перед використанням виробу переконайтеся, що всі фіксатори зафіксовані.
- ▶ Не гальмуйте інструмент шляхом бокового притискання його пиляльного диска.
- ▶ Завжди використовуйте пиляльний диск, який відповідає оброблюваному матеріалу та його властивостям.
- ▶ Використовуйте тільки допущені до застосування з цим виробом пиляльні диски, які відповідають технічним характеристикам та/або даним, зазначеним на самому виробі (до них належать, зокрема, діаметр, частота обертання, товщина, тип посадочного отвору, матеріал тощо), а також які перевірені згідно зі стандартом EN 847-1 та мають відповідне маркування.
- ▶ Не використовуйте пиляльні диски, виготовлені з високолегованої швидкоріжучої сталі (HSS). Такі пиляльні диски можуть легко зламатися.
- ▶ Не використовуйте затуплені, розтріскані, погнуті або іншим чином пошкоджені пиляльні диски. Пиляльні диски із затупленими або неправильно розведеними зубцями сприяють появі сильного тертя у занадто вузькому пропилі, що призводить до защемлення дисків та виникнення віддачі.
- ▶ Переконайтеся, що пиляльний диск обертається в правильному напрямку, а зубці диска спрямовані до передньої частини настільної циркулярної пилки.
- ▶ Наближайте оброблюваний об'єкт до пиляльного диска, коли він буде обертатися зі своєю максимальною швидкістю. Інакше існує небезпека віддачі, якщо пиляльний диск зачепиться за оброблюваний об'єкт.
- ▶ Вибираючи зусилля подачі, враховуйте параметри пиляльного диска та властивості оброблюваного матеріалу. Так Ви уникнете блокування пиляльного диска, яке може призвести до віддачі.
- ▶ Уникайте перегрівання кінців зубців пилки.
- ▶ Гранично припустима частота обертання змінного робочого інструмента не повинна бути меншою за максимальну частоту обертання, зазначену на електроінструменті. Приладдя, що обертається з частотою більше припустимої, може зруйнуватися або відлетіти.
- ▶ Не виконуйте заглибне різання.
- ▶ Не торкайтеся пиляльного диска одразу після застосування: дайте йому охолонути. Під час експлуатації пиляльний диск нагрівається до високої температури.
- ▶ Не торкайтеся пиляльного диска, поки він не зупиниться й поки акумуляторна батарея не буде від'єднана.
- ▶ Під час заміни пиляльного диска користуйтеся захисними рукавицями.
- ▶ Переконайтеся, що на траєкторії пиління відсутні сторонні предмети, наприклад цвяхи, гвинти та інші металеві об'єкти.
- ▶ Регулярно видаляйте з робочої зони залишки матеріалу, наприклад стружку, обрізки та інші відходи різання.



- ▶ Не торкайтеся робочої зони працюючої пилки, оскільки вона є небезпечною. Перш ніж видаляти відходи різання, деревину та інші подібні матеріали, зніміть з виробу акумуляторну батарею.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб між пиляльним диском і паралельним упором не застрягли обрізки.
- ▶ Під час роботи з виробом використовуйте захисні пристрої, що входять до комплекту постачання.
- ▶ Не допускаються такі роботи, як створення пазів, шліців (пазів в оброблюваному об'єкті), швів та жолобів, а також розпилювання методом перевертання та фрезерування профілів.
- ▶ Користуватися виробом без вставки верстака заборонено. Замініть пошкоджену вставку верстака. Без справної вставки верстака Ви можете поранитися пиляльним диском.
- ▶ Перед кожним увімкненням виробу перевіряйте, чи знято затискний ключ.
- ▶ Перед кожним увімкненням виробу перевіряйте, чи затягнуті всі затискні важелі.
- ▶ Регулярно перевіряйте, чи паралельно до пиляльного диска розташований паралельний упор. 358
- ▶ Ніколи не використовуйте захисний кожух для перенесення виробу.

Застосування акумуляторних батарей та дбайливий догляд за ними

- ▶ **Дотримуйтеся наведених нижче вказівок з техніки безпеки, щоб гарантувати безпечне транспортування та використання літій-іонних акумуляторних батарей.** Невиконання цих вказівок може привести до подразнення шкіри, серйозних травм внаслідок контакту з корозійними речовинами, а також до хімічних опіків, пожежі та/або вибуху.
- ▶ Користуйтеся лише повністю справними акумуляторними батареями.
- ▶ Обережно поведіться з акумуляторними батареями, щоб уникнути їхнього пошкодження або витоків рідин, які є дуже небезпечними для здоров'я!
- ▶ Забороняється вносити зміни до конструкції акумуляторних батарей або модифікувати їх!
- ▶ Акумуляторні батареї забороняється розбирати, роздавлувати, нагрівати до температури понад 80 °C (176 °F) або спалювати.
- ▶ Не використовуйте та не заряджайте акумуляторні батареї, які зазнали впливу ударного навантаження або були пошкоджені іншим чином. Регулярно перевіряйте акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.
- ▶ Ніколи не використовуйте акумуляторні батареї із вторинних матеріалів або відремонтовані акумуляторні батареї.
- ▶ Не застосовуйте акумуляторну батарею або акумуляторний електроінструмент у якості ударного інструмента.
- ▶ Ніколи не піддавайте акумуляторні батареї впливу прямих сонячних променів, високих температур, іскор або відкритого вогню. Невиконання цієї вимоги може привести до вибуху.
- ▶ Не торкайтеся полюсів елементів живлення пальцями, робочими інструментами, прикрасами, а також іншими предметами зі струмопровідних матеріалів. Невиконання цієї вимоги може привести до пошкодження акумуляторної батареї, матеріальних збитків і травм.
- ▶ Захищайте акумуляторні батареї від впливу дощу, вологи та рідин. Якщо всередину акумуляторної батареї потрапить волога, це може спричинити коротке замикання, ураження електричним струмом, опіки, пожежу або вибух.
- ▶ Використовуйте акумуляторну батарею тільки з тими електроінструментами та зарядними пристроями, для яких вона призначена. При цьому також дотримуйтеся вказівок, наведених в інструкціях з експлуатації відповідних виробів.
- ▶ Не використовуйте та не зберігайте акумуляторні батареї у вибухонебезпечному середовищі.
- ▶ Якщо акумуляторна батарея гаряча на дотик, вона може бути пошкоджена. Залиште акумуляторну батарею у захищеному від вогню місці на достатній відстані від горючих матеріалів, де за нею можна спостерігати. Зачекайте, доки акумуляторна батарея не охолоне. Якщо через годину акумуляторна батарея все ще залишається гарячою на дотик, це свідчить про її несправність. Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti** або ознайомтеся з указівками щодо техніки безпеки та належної експлуатації літій-іонних акумуляторних батарей **Hilti**.



Дотримуйтеся спеціальних указівок щодо транспортування, зберігання та використання літій-іонних акумуляторних батарей. Ознайомтеся з указівками щодо техніки безпеки та належної експлуатації літій-іонних акумуляторних батарей **Hilti**: для цього відскануйте QR-код, наведений наприкінці цієї інструкції з експлуатації.

Опис

Огляд продукту

① Напрямний паз для кутового упора	⑫ Затискний важіль регулювання вертикального кута скосу
② Захист від віддачі	⑬ Вимикач швидкого вимкнення
③ Деблокувальна кнопка захисного кожуха	⑭ Вмикач
④ Захисний кожух	⑮ Відсік для акумуляторної батареї
⑤ Паралельний упор	⑯ Показчик шкали ширини захвату
⑥ Затискний важіль паралельного упора	⑰ Подвійна шкала ширини захвату
⑦ Складаний вузький упор/опора	⑱ Шкала показує відстань між пиляльним диском і паралельним упором. Верхня шкала на темному фоні стосується внутрішнього монтажного положення паралельного упора, а нижня шкала на світлому фоні – зовнішнього монтажного положення.
⑧ Монтажні положення паралельного упора	⑲ Вставка верстака
⑨ Колесо регулювання ширини захвату	⑳ Розпірний клин
⑩ Затискний важіль регулювання ширини захвату	㉑ Верстак пилки
⑪ Місце зберігання штовхальної палиці	㉒ Місце зберігання паралельного упора (кріплення в перевернутому вигляді)
⑫ Шкала вертикального кута скосу	
⑬ Рукоятка для регулювання висоти пиляльного диска	
⑭ Показчик шкали вертикального кута скосу	



- 25 Місце зберігання кутового упора
- 26 Місце зберігання шестигранного ключа
- 27 Місце зберігання подовжувача кутового упора
- 28 Місце зберігання захисту від віддачі
- 29 З'єднувальний штиф для видалення тирси
- 30 Нижня захисна кришка пиляльного диска
- 31 Місце зберігання торцевого шестигранного ключа

- 32 Місце зберігання захисного кожуха
- 33 Затискний гвинт розпірного клина
- 34 Кріпильний фланець
- 35 Затискна гайка
- 36 Затискний фланець
- 37 Кнопка блокування шпінделя
- 38 Пиляльний диск

Огляд додаткових елементів 2

- 21 Вставка верстака
- 39 Деблокувальна кнопка акумуляторної батареї
- 40 Індикатор статусу акумуляторної батареї
- 41 Мішок для пилу
- 42 Штовхальна палиця
- 43 Захист від віддачі
- 44 Захисний кожух
- 45 Кутовий упор
- 46 Подовжувач кутового упора
- 47 Шестигранний ключ
- 48 Упорний блок
- 49 Торцевий шестигранний ключ

Використання за призначенням

Описаний у цьому документі виріб являє собою акумуляторну настільну циркулярну пилку. Вона призначена для позовжнього та поперечного різання твердої та м'якої деревини, ДСП та ДВП, а також всіх інших матеріалів, схожих на деревину.

Зверніть увагу на інформацію, наведену в розділі «Технічні дані», щодо можливих горизонтальних і вертикальних кутів скосу. 348

- Використовуйте із цим виробом лише літій-іонні акумуляторні батареї **Hilti** Nuron типу B 22. Щоб забезпечити оптимальну потужність виробу, компанія **Hilti** рекомендує використовувати з ним акумуляторні батареї, зазначені у таблиці наприкінці цієї інструкції з експлуатації.
- Для заряджання цих акумуляторних батарей використовуйте зарядні пристрої **Hilti** лише тих типів, які зазначені у таблиці наприкінці цієї інструкції з експлуатації.

Комплект постачання

Настільна циркулярна пилка, паралельний упор, кутовий упор, подовжувач кутового упора, упорний блок, захист від віддачі, захисний кожух, вставка верстака, штовхальна палиця, пиляльний диск, кріпильний фланець, затискний фланець, гайка, торцевий шестигранний ключ, шестигранний ключ, мішок для пилу, інструкція з експлуатації

Інше приладдя, допущене до експлуатації з Вашим виробом, Ви можете придбати у **Hilti Store** або на вебсайті **www.hilti.group**

Функція AutoStart

Цей виріб має зручну функцію **AutoStart**. Після незапланованої зупинки виробу Ви можете автоматично перезапустити його, не вимикаючи та не вмикаючи його вручну. Протягом 1,5 секунди після зупинки виробу потягніть оброблюваний об'єкт трохи назад траєкторію різання, поки він знову не запуститься.



Ця функція активна лише протягом короткого часу. Якщо виріб зупиниться більше ніж на 1,5 секунди, спрацює захисне відключення, у такому разі Вам доведеться його знову вмикати.

Варіанти індикації літій-іонної акумуляторної батареї

Літій-іонні акумуляторні батареї **Hilti** Nuron оснащені індикаторами, які можуть відображати стан заряду, повідомлення про несправності, а також позначати стан акумуляторної батареї.

Індикація стану заряду та повідомлень про несправність



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм через падіння акумуляторної батареї

- Якщо Ви натиснули на деблокувальну кнопку, коли акумуляторна батарея встановлена у виріб, будь ласка, переконайтеся, що вона належним чином зафіксована.

Щоб відобразити одну з наведених нижче індикацій, короткочасно натисніть деблокувальну кнопку акумуляторної батареї.

Після приєднання інструмента індикатор постійно показуватиме стан заряду акумуляторної батареї, а також можливі несправності.

Стан	Значення
Чотири (4) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 100 % до 71 %
Три (3) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 70 % до 51 %
Два (2) світлодіоди постійно горять зеленим кольором	Стан заряду: від 50 % до 26 %
Один (1) світлодіод постійно горить зеленим кольором	Стан заряду: від 25 % до 10 %
Один (1) світлодіод повільно мигає зеленим кольором	Стан заряду: < 10 %
Один (1) світлодіод швидко мигає зеленим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея повністю розряджена. Зарядіть акумуляторну батарею. Якщо після заряджання акумуляторної батареї світлодіод продовжує швидко мигати, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .



Стан	Значення
Один (1) світлодіод швидко мигає жовтим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея або приєднаний до неї виріб перенавантажені, занадто гарячі або занадто холодні або виникла інша помилка. Зачекайте, доки інструмент і акумуляторна батарея не нагріються або не охолонуть до належної робочої температури, та надалі уникайте перенавантаження інструмента під час використання. Якщо індикація не зникає, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Один (1) світлодіод горить жовтим кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея та відповідний виріб несумісні. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Один (1) світлодіод швидко мигає червоним кольором	Літій-іонна акумуляторна батарея заблокована та більше не може використовуватися. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .

Індикація стану акумуляторної батареї

Щоб відобразити індикацію стану акумуляторної батареї, натисніть і утримуйте деблокувальну кнопку протягом більше 3 секунд. Система не встановила жодних потенційних несправностей елемента живлення, обумовлених його неналежним використанням, наприклад падінням, проколюванням, пошкодженням внаслідок впливу високих температур тощо.

Стан	Значення
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає постійно горіти зеленим кольором.	Експлуатацію акумуляторної батареї можна продовжувати.
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає швидко мигати жовтим кольором.	Не вдалося завершити перевірку стану акумуляторної батареї. Повторіть операцію або зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Усі світлодіоди послідовно загоряються, після чого один (1) світлодіод починає постійно горіти червоним кольором.	Якщо використання приєданого виробу можна продовжувати, це означає, що залишкова ємність акумуляторної батареї становить менше 50 %. Якщо використання приєданого інструмента вже не можна продовжувати, це означає, що строк служби акумуляторної батареї закінчився та її потрібно замінити. Будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti .

Технічні дані

Інформація про виріб

Покоління виробу		01
Маса (без акумуляторної батареї)		23,5 кг
Номинальна напруга		21,6 В
Номинальна частота обертання під час холостого ходу		5 900 об/хв $\pm$ 100 об/хв
Діаметр пиляльного диска		254 мм
Товщина опорного кільця		1,8 мм
Мінімальна товщина зубців/ширина розводу зубців		$\geq$ 2,2 мм
Посадочний отвір пиляльного диска (залежно від країни)		30 мм або 5/8 дюйма
Товщина розпірного клина		1,8 мм
Максимальна ширина захвату праворуч від пиляльного диска	Внутрішнє монтажне положення паралельного упора	$\leq$ 536 мм
	Зовнішнє монтажне положення паралельного упора	$\leq$ 666 мм
Максимальна ширина захвату ліворуч від пиляльного диска		$\leq$ 302 мм
Максимальні розміри оброблюваних об'єктів залежно від вертикального кута скосу	0°	90 мм
	45°	60 мм
Вертикальний кут скосу (із кінцевими упорами, що налаштовані на заводі)		0° ... 45°
Максимальний вертикальний кут скосу (без кінцевих упорів)		-2° ... 47°
Розміри верстака пилки (Ширина x глибина)		616 мм x 692 мм
Температура навколишнього середовища під час роботи		-17 °C ... 60 °C
Температура зберігання		-20 °C ... 70 °C



Акумуляторна батарея

Робоча напруга акумуляторної батареї	21,6 В
Маса акумуляторної батареї	Інформація наведена наприкінці цієї інструкції з експлуатації
Температура навколишнього середовища під час роботи	-17 °C ... 60 °C
Температура зберігання	-20 °C ... 40 °C
Температура акумуляторної батареї на початку процесу заряджання	-10 °C ... 45 °C

Дані про шум та значення вібрації

Наведені у цих рекомендаціях значення звукового тиску були виміряні згідно з установленою процедурою вимірювання та можуть використовуватися для порівняння електроінструментів. Вони також придатні для попереднього оцінювання шумового та вібраційного навантаження.

Наведені дані обумовлюють переважні сфери застосування електроінструмента. Однак якщо Ви використовуєте його не за призначенням, застосовуєте нестандартне приладдя або неналежним чином здійснюєте догляд за інструментом, ці дані можуть відрізнятися від вказаних значень. Це може призвести до помітного збільшення шумового та вібраційного навантаження протягом усього робочого часу. Для більш точної оцінки шумового та вібраційного навантаження необхідно враховувати також проміжки часу, протягом яких вибір залишається вимкненим або працює на холостому ході. Це може значно зменшити вібраційне та шумове навантаження протягом усього робочого часу.

Вживайте також додаткових заходів безпеки з метою захисту працівника від впливу шуму, зокрема, подбайте про такі заходи, як: проводити своєчасне технічне обслуговування електроінструмента та змінних робочих інструментів до нього, тримати руки у теплі, належним чином організовувати робочий процес.



Більш детальна інформація щодо версій стандарту **EN 62841**, які застосовуються тут, наведена в копії сертифіката відповідності. 445

Інформація про шум

Рівень шумової потужності (L_{WA})	105 дБ(А)
Рівень звукового тиску (L_{pA})	92 дБ(А)
Похибка (шум) (K_{pA} та K_{WA})	3 дБ(А)

Підготовка до роботи



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок випадкового увімкнення!

- Перш ніж установлювати акумуляторну батарею, переконайтеся, що відповідний інструмент вимкнений.
- Від'єднайте акумуляторну батарею, перш ніж задавати налаштування інструмента або замінити приладдя.

Дотримуйтеся попереджувальних вказівок та вказівок з техніки безпеки, наведених у цьому документі та на корпусі інструмента.

Заряджання акумуляторної батареї

1. Перед заряджанням акумуляторної батареї прочитайте інструкцію з експлуатації зарядного пристрою.
2. Контакти акумуляторної батареї та зарядного пристрою повинні бути чистими та сухими.
3. Заряджайте акумуляторну батарею тільки за допомогою тих зарядних пристроїв, які допущені до застосування з нею. 347

Установлення акумуляторної батареї



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок короткого замикання або падіння акумуляторної батареї!

- Перш ніж установлювати акумуляторну батарею, переконайтеся, що на контактах батареї та інструмента немає сторонніх предметів.
- Завжди перевіряйте, щоб акумуляторна батарея була правильно зафіксована.

1. Перед першим використанням акумуляторну батарею слід повністю зарядити.
2. Уставте акумуляторну батарею в інструмент, щоб вона зафіксувалася із чітким характерним звуком.
3. Переконайтеся, що акумуляторна батарея надійно зафіксована в інструменті.

Виймання акумуляторної батареї

1. Натисніть на деблокувальну кнопку акумуляторної батареї.
2. Дістаньте акумуляторну батарею з інструмента.

Установлення виробу

Під час встановлення виробу зверніть увагу на його кінцеву ергономічну висоту. Місце розташування має бути обране таким чином, щоб під час виконання робіт Ви мали хороший огляд і достатньо вільного місця навколо виробу. Тільки так Ви зможете обробляти об'єкти без будь-яких перешкод.

1. Установіть виріб на рівню стійку поверхню.
2. Прикріпіть виріб через крипильні отвори до робочої поверхні. Для цього використовуйте відповідні гвинти та шайби (не входять до комплексу постачання).



Компанія **Hilti** також пропонує додаткову підставку, на яку можна установити виріб для подальшого мобільного використання.



Установлення вставки верстака 4

1. Установіть вставку верстака через пиляльний диск і розпірний клин в отвір верстака пилки так, щоб виступи на вставці увійшли в зачеплення з гніздами верстака пилки.
2. Відрегулюйте вставку у верстаку пилки.
3. Закрутіть фіксатор вставки верстака за допомогою шестигранного ключа або торцевого шестигранного ключа 1.



Передня частина вставки верстака повинна бути на одному рівні або трохи нижче верстака пилки, а задня частина повинна бути на одному рівні або трохи вище верстака пилки.

За необхідності відрегулюйте вирівнювання вставки верстака за допомогою регулювальних гвинтів. 359

Зняття вставки верстака

1. Відкрутіть фіксатор вставки верстака за допомогою шестигранного ключа або торцевого шестигранного ключа 1.
2. Зніміть вставку верстака з верстака пилки.

Установлення пиляльного диска 5

Перш ніж встановлювати новий пиляльний диск, переконайтеся, що він відповідає технічним вимогам і належним чином заточений. Гострий пиляльний диск є передумовою бездоганного виконання розпили.

1. Зніміть захисний кожух. 351
2. Зніміть захист від віддачі. 351
3. Зніміть вставку верстака. 350
4. Поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою до упору, щоб встановити приводний шпindel у найвище положення. 352
5. Очистьте кріпильний та затискний фланці.
6. Розташуйте кріпильний фланець належним чином та встановіть його на приводний шпindel (1).



Кріпильний фланець може бути двох розмірів: для пиляльних дисків з отвором 30 мм або 5/8 дюйма.

7. Установіть пиляльне полотно.



Зверніть увагу на стрілки (2), що знаходяться на пиляльному диску та інструменті. Їх напрям має співпадати.

8. Установіть на місце зовнішній затискний фланець, розташувачи його належним чином (3).
9. Закрутіть гайку (4).
10. Установіть шестигранний ключ на гайку.
11. Натисніть і утримуйте кнопку блокування шпинделя (5).
12. За допомогою шестигранного ключа затягніть гайку (6).
13. Перевірте, чи належним чином установлений пиляльний диск.
14. Поверніть шестигранний ключ до місця його зберігання.
15. Установіть вставку верстака. 350
16. Установіть захист від віддачі. 351
17. Установіть захисний кожух. 351

Зняття пиляльного диска 6



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання опіків і порізів через контакт із пиляльним диском, затискним гвинтом та затискним фланцем. Невиконання наведених нижче вказівок може призвести до опіків та порізів.

► Під час установлення та зняття змінного робочого інструмента завжди використовуйте захисні рукавиці.

1. Зніміть захисний кожух. 351
2. Зніміть захист від віддачі. 351
3. Зніміть вставку верстака. 350
4. Поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою до упору, щоб встановити пиляльний диск у найвище положення. 352
5. Натисніть і утримуйте кнопку блокування шпинделя (1).
6. За допомогою шестигранного ключа (2) відкрутіть гайку.
7. Дістаньте гайку (3) та затискний фланець (4).
8. Зніміть пиляльне полотно (5).



За необхідності кріпильний фланець (6) можна зняти та прочистити.

Установлення розпірного клина 7

Використовуйте тільки той розпірний клин, що входить до комплекту постачання, і тільки ті пиляльні диски Hilti, які відповідають характеристикам, зазначеним у розділі «Технічні дані» 348. Так Ви можете бути впевнені, що розпірний клин і пиляльний диск підходять один до одного.



1. Зніміть вставку верстака.  350
2. Поверніть рукоятку за годинниковою стрілкою до упору, щоб підняти пиляльний диск у найвище можливе положення над верстаком пилки.
3. Відкрутіть затискний гвинт розпірного клина (1).
4. Натисніть на затискний гвинт у напрямку розпірного клина, щоб звільнити фіксатори, і відрегулюйте висоту розпірного клина, поки він не зафіксується (2).
 - Для всіх типів поздовжнього різання розпірний клин завжди має бути встановлений у верхньому положенні.
 - Установлюйте розпірний клин у нижнє положення виключно для прихованих пропилів і транспортування.
5. Затягніть затискний гвинт розпірного клина (3).

Установлення захисту від віддачі 8

1. Установіть розпірний клин у найвище положення.
2. Поверніть деблокувальний важіль захисту від віддачі за годинниковою стрілкою до упору (1).
3. Дістаньте захист від віддачі з місця зберігання.
4. Установіть захист від віддачі на розпірний клин (2).
5. Заштовхніть захист від віддачі у кріплення на розпірному клині.
 - Скошена частина шпильки повинна увійти в кріплення.
6. Утримуйте захист від віддачі у кріпленні та поверніть деблокувальний важіль захисту від віддачі проти годинникової стрілки до упору (3).
7. Перевірте надійність кріплення захисту від віддачі.

Зняття захисту від віддачі

1. Установіть розпірний клин у найвище положення.
2. Поверніть деблокувальний важіль захисту від віддачі за годинниковою стрілкою до упору.
3. Зніміть захист від віддачі з кріплення на розпірному клині.
4. Розмістіть захист від віддачі у кріпленні в призначеному місці зберігання.
5. Заштовхніть захист від віддачі у кріплення в призначеному місці зберігання.
 - Скошена частина шпильки повинна увійти в кріплення.
6. Утримуйте захист від віддачі у кріпленні та поверніть деблокувальний важіль захисту від віддачі проти годинникової стрілки до упору.
7. Перевірте надійність кріплення захисту від віддачі.

Установлення захисного кожуха 9

1. Натисніть і утримуйте натиснутою деблокувальну кнопку захисного кожуха (1) та зніміть захисний кожух з місця зберігання.
2. Розмістіть захисний кожух у кріпленні розпірного клина (2).
3. Натисніть і утримуйте натиснутою деблокувальну кнопку захисного кожуха.
 - Засуньте захисний кожух у кріплення.
4. Відпустіть деблокувальну кнопку захисного кожуха та перевірте надійність його фіксації.
5. Перевірте, чи працює захисний кожух належним чином. Захисний кожух має легко рухатися й самостійно та швидко закриватися після відпускання.

Зняття захисного кожуха 10

1. Натисніть і утримуйте натиснутою деблокувальну кнопку захисного кожуха (1) та зніміть захисний кожух (2).
2. Розмістіть захисний кожух у кріпленні в призначеному місці зберігання.
3. Натисніть і утримуйте натиснутою деблокувальну кнопку захисного кожуха.
 - Засуньте захисний кожух у кріплення.
4. Відпустіть деблокувальну кнопку захисного кожуха та перевірте надійність його фіксації.

Установлення паралельного упора 11

1. Відкрийте обидва затискні важелі паралельного упора.
2. Зніміть паралельний упор з місця зберігання під верстаком пилки.
3. Установіть паралельний упор над верстаком пилки в одному з монтажних положень (1).
 - Кріплення на паралельному упорі повинні з'єднатися з напрямними штифтами на верстаку пилки.



Паралельний упор можна встановити ліворуч або праворуч від пиляльного диска.

Праворуч від пиляльного диска є два монтажні положення, які дозволяють отримати різну ширину захвату.

4. Переконайтеся, що кріплення входять в штифти на верстаку пилки (2), і закрийте затискні важелі паралельного упора (3).

Зняття паралельного упора

1. Відкрийте обидва затискні важелі паралельного упора.
2. Зніміть паралельний упор з верстака пилки.
3. Установіть ширину захвату на «0» до упору ліворуч.
4. Помістіть паралельний упор у перевернутому вигляді під верстаком пилки в місці зберігання.
 - Кріплення на паралельному упорі повинні з'єднатися з напрямними штифтами на верстаку пилки.
5. Закрийте затискні важелі паралельного упора.



Установлення кутового упора **12**

ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через неправильне положення подовжувача кутового упора. Якщо подовжувач кутового упора встановлений неправильно, він може контактувати з пиляльним диском, що може призвести до пошкодження деталей і віддачі.

► Завжди встановлюйте подовжувач кутового упора так, щоб він не контактував з пиляльним диском.

1. Уставте кутовий упор в один з напрямних пазів верстака пилки **(1)**.
2. За необхідності встановіть подовжувач кутового упора на кутовий упор і налаштуйте бажану ширину **(2)**.
3. Затягніть гвинти з накатаною головкою **(3)**.

Зняття кутового упора

1. Відкрутіть гвинти з накатаною головкою на подовжувачі кутового упора та зніміть подовжувач кутового упора з кутового упора.
 - Потім знову затягніть гвинти з накатаною головкою, щоб зафіксувати кріплення й запобігти його втраті.
2. Покладіть подовжувач кутового упора в призначене для нього місце зберігання.
3. Вийміть кутовий упор з напрямного паза верстака пилки.
4. Уставте кутовий упор в призначене для нього місце зберігання.

Система видалення пилу

Установлення мішка для пилу **18**

Мішок для пилу дозволяє здійснювати роботу чисто та збирати значну кількість пилу, що утворюється.

1. Натисніть на кінці затискача, щоб його відкрити **(1)**.
2. Надіньте затискач з мішком для пилу на з'єднувальний штуцер і відпустіть кінці затискача **(2)**.
3. Перевірте, чи надійно закріплений мішок для пилу.

Приєднання пилозбірника

Пилозбірник має відповідати матеріалу, який планується обробляти. Використовуйте спеціальний пилосос відповідного типу під час усмоктування небезпечних для здоров'я, канцерогенних або сухих матеріалів.

► Приєднайте усмоктувальний шланг до з'єднувального штуцера.

Експлуатація

Дотримуйтеся попереджувальних вказівок та вказівок з техніки безпеки, наведених у цьому документі та на корпусі інструмента.

Регулювання ширини захвату **14**

1. Установіть паралельний упор в одному з монтажних положень. 351
2. Відкрийте затискний важіль регулювання ширини захвату **(1)**.
3. За допомогою регулювального колеса установіть потрібну ширину захвату **(2)**.
 - Верхня шкала на темному фоні стосується внутрішнього монтажного положення паралельного упора, а нижня шкала на світлому фоні – зовнішнього монтажного положення.
 - Для монтажного положення ліворуч від пиляльного диска настільна циркулярна пилка не має шкали.
4. Закрийте затискний важіль регулювання ширини захвату **(3)**.

Нижній упор/опора **15**

1. Щоб скористатися нижнім упором, його необхідно розкласти біля паралельного упора.
 - Використовуйте нижній упор для вузьких або плоских оброблюваних об'єктів та/або при нахиленому пиляльному диску.
 - Якщо ширина захвату перевищує ширину верстака пилки, нижній упор розташовується в нижньому положення й служить додатковою опорою для оброблюваного об'єкта.
2. Складіть нижній упор назад на паралельний упор, якщо він Вам не потрібен.

Регулювання висоти пиляльного диска **16**

1. Поверніть рукоятку **(1)** за годинниковою стрілкою, щоб підняти пиляльний диск.
2. Поверніть рукоятку **(1)** проти годинникової стрілки, щоб опустити пиляльний диск.



Висота пиляльного диска ідеально налаштована, якщо його верхні зубці виступають над оброблюваним об'єктом на 3–5 мм (0,12–0,20 дюйма).

Вмикання/вимикання **17**

1. Натисніть на вмикач **(1)**.
 - Пилка увімкнеться.
2. Натисніть на вмикач швидкого вимкнення **(2)**.
 - Пилка зупиниться.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неправильне використання або встановлення. Неправильне використання та/або встановлення можуть призвести до тяжких порізів або травм від віддачі.

- ▶ Поки на пилці встановлена акумуляторна батарея, завжди тримайте руки та пальці на відстані не менше 15 см (6 дюймів) від пилляного диска. Якщо неможливо дотриматися цієї відстані, використовуйте допоміжні засоби, наприклад штовхальну палицю або штовхач.
- ▶ Від'єднайте акумуляторну батарею, перш ніж задавати налаштування інструмента або замінити приладдя.
- ▶ Завжди вмикайте пилку безпосередньо перед різанням і негайно вимикайте її після завершення різання.
- ▶ Ніколи не перекривайте руками лінію різання – ані перед пилляльним диском, ані за ним.
- ▶ Ніколи не стійте на одній лінії з пилляльним диском. Завжди стійте з того боку пилляного диска, де знаходиться паралельний упор. Намагайтеся працювати у стійкій позі та повсякчас утримувати рівновагу.
- ▶ Ніколи не виконуйте поздовжнє різання без захисного кожуха.
- ▶ Під час різання не чиніть надмірного тиску на пилляльний диск збоку або в напрямку різання. Не прикладайте до виробу надмірних зусиль і не поспішайте під час виконання робіт.
- ▶ Не намагайтеся пиляти занадто малі об'єкти.
- ▶ Під час пилання завжди вручну контролюйте оброблюваний об'єкт. Завжди використовуйте паралельний упор або кутовий упор для притискання та направлення оброблюваного об'єкта.
- ▶ Не пиляйте деформовані, вигнуті або порожнисті об'єкти. Принаймні один прямий і рівний бік оброблюваного об'єкта має прилягати до паралельного упора або кутового упора.
- ▶ Завжди підтримуйте довгі оброблювані об'єкти, щоб запобігти віддачі.
- ▶ Не видаляйте відрізані деталі з області обертання пилляного диска, поки пилка працює.

Надійно тримайте оброблюваний об'єкт обома руками та щільно притисніть його до верстака пилки.

Для обробки вузьких об'єктів та для пилання вертикальних кутів завжди використовуйте штовхальну палицю та нижній упор, що додаються.

Виконання прямого різання 19

Під час поздовжнього різання оброблюваний об'єкт має щільно прилягати до паралельного упора. Для вузьких оброблюваних об'єктів використовуйте штовхальну палицю та притискний гребінь. 355

Для поперечного різання використовуйте кутовий упор. Оброблюваний об'єкт має щільно прилягати до кутового упора. Під час виконання повторюваного поперечного різання додатково використовуйте упорний блок. 354

1. Установіть ширину захвату. 352
2. Покладіть оброблюваний об'єкт на верстак пилки перед захисним кожухом.
3. Відрегулюйте висоту пилляного диска. 352
4. Увімкніть пилку. 352
5. Виконайте різання оброблюваного об'єкта, докладаючи рівномірного просувного зусилля.
6. Перед тим як знімати оброблюваний об'єкт або обрізки з пилки, вимкніть пилку та зачекайте, доки пилляльний диск повністю не зупиниться.

Виконання різання під вертикальним кутом 20

1. Відкрийте затискний важіль для вертикального кута скосу проти годинникової стрілки (1).
2. За допомогою регульовального колеса для вертикального кута скосу встановіть потрібний вертикальний кут скосу (2).
 - ▶ Кінцеві упори відповідають положенням 0° та 45°.
3. Закрийте затискний важіль для вертикального кута скосу за годинниковою стрілкою (3).
4. Установіть ширину захвату. 352



У разі пилання вертикальних кутів паралельний упор повинен бути встановлений праворуч від пилляного диска. Не виконуйте поздовжнє різання з лівого боку пилляного диска.

5. Покладіть оброблюваний об'єкт на верстак пилки перед захисним кожухом.
6. Відрегулюйте висоту пилляного диска. 352
7. Увімкніть пилку. 352
8. Виконайте різання оброблюваного об'єкта, докладаючи рівномірного просувного зусилля.
9. Перед тим як знімати оброблюваний об'єкт або обрізки з пилки, вимкніть пилку та зачекайте, доки пилляльний диск повністю не зупиниться.

Виконання різання під горизонтальним кутом 21

1. Установіть кутовий упор. 352
2. Відкрийте ручку для регулювання поворотної платформи (1).
3. Установіть потрібне значення горизонтального кута скосу (2).
 - ▶ Кінцеві упори знаходяться з обох боків під кутом 60°.
4. Закрийте ручку для регулювання поворотної платформи (3).
5. Під час використання подовжувача кутового упора слідкуйте за тим, щоб він не торкався пилляного диска. У разі необхідності перевірте вільний хід при вимкненій пилці.
6. Установіть ширину захвату. 352



7. Покладіть оброблюваний об'єкт на верстак пилки перед захисним кожухом.
8. Відрегулюйте висоту пиляльного диска. 352
9. Увімкніть пилку. 352
10. Однією рукою притисніть оброблюваний об'єкт до кутового упора, а іншою рукою за допомогою ручки для регулювання поворотної платформи повільно переміщуйте його вперед по направляючій канавці.
11. Виконайте різання оброблюваного об'єкта, докладаючи рівномірного просувного зусилля.
12. Перед тим як знімати оброблюваний об'єкт або обрізки з пилки, вимкніть пилку та зачекайте, доки пиляльний диск повністю не зупиниться.

Упорний блок 22, 23

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через відкидання оброблюваного об'єкта. У разі поперечного різання вузьких об'єктів обрізок може затиснутися між пиляльним диском і паралельним упором, потрапити під пиляльний диск і відлетіти.

- Для поперечного різання завжди використовуйте упорний блок. Завдяки збільшеній відстані обрізок не зможе затиснутися між паралельним упором і пиляльним диском.
- Слідкуйте за тим, щоб упорний блок завжди був встановлений перед пиляльним диском. Ніколи не змінюйте положення кінцевого упора на паралельному упорі.

Використовуйте упорний блок на паралельному упорі для виконання повторюваного поперечного різання або на подовжувачі кутового упора для регулювання довжини відрізків.

1. Розкладіть упорний блок і вставте його в паз у верхній частині паралельного упора (1).
2. У пазу паралельного упора перемістіть упорний блок до кінцевого упора та розкладіть його вниз (3).
 - Упорний блок буде зафіксований.
3. Визначте ширину майбутньої деталі (3). Враховуйте товщину упорного блока, визначаючи ширину майбутньої деталі!
4. Прикладіть оброблюваний об'єкт довгою стороною до кутового упора й перемістіть його вправо, поки він не торкнеться упорного блока.
5. Притисніть оброблюваний об'єкт до кутового упора й виконайте поперечне різання.
6. Виконайте всі наступні операції з поперечного різання таким же чином.
7. Ви також можете встановити упорний блок на подовжувач кутового упора. Відкрийте фіксатор упорного блока, вставте його в паз подовжувача кутового упора (4) та розкладіть упорний блок вниз (5).
8. Між упорним блоком і пиляльним диском (6) виміряйте необхідну ширину майбутньої деталі.
9. Прикладіть оброблюваний об'єкт рівно до подовжувача кутового упора та упорного блока й виконайте поперечне різання.
10. Виконайте всі наступні операції з поперечного різання таким же чином.

Приховані пропили 24, 25

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через відсутність захисних пристроїв. У разі відсутності захисних пристроїв під час роботи пиляльний диск не захищений від торкання до нього, а це може спричинити серйозні порізи.

- Будьте особливо уважні під час виконання всіх прихованих пропилів.
- Ніколи не виконуйте приховані пропили без використання допоміжних засобів.
- Після виконання прихованих пропилів негайно встановіть на місця всі захисні пристрої. 351

Пиляння пазу

- Зніміть захист від віддачі 351 та захисний кожух 351.
- Установіть розпірний клин у нижнє положення фіксації (1). 350
- Установіть висоту пиляльного диска згідно з потрібною глибиною паза (2).
- Установіть потрібну ширину захвату.
- Зафіксуйте оброблюваний об'єкт за допомогою притискного гребеня (3).
- Під час виконання пропилу переміщуйте оброблюваний об'єкт за допомогою штовхача (4).

Створення фальців

- Зніміть захист від віддачі 351 та захисний кожух 351.
- Установіть розпірний клин у нижнє положення фіксації (1). 350
- Установіть висоту пиляльного диска згідно з потрібною глибиною фальца (2).
- Установіть додатковий паралельний упор (5). 355
- Установіть ширину захвату на 0.
- Зафіксуйте оброблюваний об'єкт за допомогою притискного гребеня (6).
- Під час виконання пропилу переміщуйте оброблюваний об'єкт за допомогою штовхача (7).
- Відрегулюйте ширину захвату праворуч (8).
- Покладіть оброблюваний об'єкт врівень з паралельним упором і знову зафіксуйте його за допомогою притискного гребеня.
- Під час виконання пропилу переміщуйте оброблюваний об'єкт за допомогою штовхача (7).
- Повторюйте останні три кроки стільки разів, скільки потрібно, щоб досягти бажаної ширини фальца (8).



Допоміжні засоби

Для виконання певних видів різання можуть знадобитися допоміжні засоби.

Нижче Ви знайдете короткі інструкції щодо використання цих допоміжних засобів та їхнього самостійного виготовлення.

Штовхальна палиця 26**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека травмування через віддачу. У разі контакту штовхальної палиці з пиляльним диском штовхальна палиця може відскочити вгору або вбік.

► Ніколи не підносьте й не підсувайте штовхальну палицю до працюючого пиляльного диска.

Штовхальна палиця служить для просування оброблюваного об'єкта під час поздовжнього різання пилою.

Штовхальна палиця може бути різних розмірів і форм, і може бути виготовлена з різних залишків деревини.

Штовхальна палиця повинна бути вужчою за оброблюваний об'єкт!

- Довжина штовхальної палиці має відповідати розміру оброблюваного об'єкта, але повинна бути не менше 60 см (24 дюйми).
- На одному кінці палиці зробіть ручку.
- На іншому кінці зробіть виріз **(А)** під кутом 90°. Кут **(В)** може бути від 45° до 90°.

Штовхач 27

Використовуйте штовхач для притискання та штовхання оброблюваного об'єкта, поклавши штовхач на оброблюваний об'єкт та рухаючи його за допомогою штовхача.

Або ж використовуйте штовхач для штовхання оброблюваного об'єкта ззаду. Якщо дотримуватися зазначених нижче розмірів, за допомогою штовхача Ви також можете перемістити оброблюваний об'єкт до пиляльного диска.

- Підготуйте дерев'яний брусок. Розміри повинні відповідати запланованому використанню.
 - Товщина **(А)**: мінімум 18 мм (3/4 дюйма), максимум 9 см (3,6 дюйма).
 - Ширина **(В)**: мінімум 10 см (4 дюйма).
 - Довжина **(С)**: мінімум 20 см (8 дюймів).



Використовуйте досить великий дерев'яний брусок, якщо хочете класти штовхач зверху на оброблюваний об'єкт.

Якщо Ви хочете за допомогою штовхача перемістити оброблюваний об'єкт до пиляльного диска, візьміть дерев'яний брусок із товщиною **(А)**, яка відповідатиме висоті встановленого пиляльного диска.

- Прикрутіть до підготовленого дерев'яного бруска рукоятку.
 - Розташуйте рукоятку по центру дерев'яного бруска, якщо Ви хочете розміщувати штовхач зверху на оброблюваний об'єкт.
 - Розташуйте рукоятку збоку або ззаду, якщо Ви хочете за допомогою штовхача переміщувати оброблюваний об'єкт до пиляльного диска. Рукоятка повинна бути розташована таким чином, щоб завжди відстань **(Х)** до пиляльного диска була не менше 12 см (4,7 дюйма).

Додатковий паралельний упор 28

Використовуйте додатковий паралельний упор, щоб подовжити паралельний упор, що входить до комплекту.

Додатковий паралельний упор кріпиться до паралельного упора за допомогою гвинтових або затискних струбцин.

Компанія **Hilti** рекомендує виготовляти додатковий паралельний упор з фанери Multiplex товщиною **(А)** 18 мм (3/4 дюйма).

- Виготовте опорну дошку **(1)**.
 - Висота **(В)** повинна відповідати висоті паралельного упора: 77 мм (3,03 дюйма)
 - Довжина **(С)** повинна відповідати довжині паралельного упора: 590 мм (23,23 дюйма)
 - Усі кути різання повинні бути рівно 90°!
- Виготовте 3 розпірки **(2)**.
 - Висота **(В)**: 77 мм (3,03 дюйма)
 - Довжина **(D)**: 50 мм (2 дюйми)
 - Усі кути різання повинні бути рівно 90°!
- Виготовте упорну дошку **(3)**.
 - Підберіть бажану висоту **(У)**, максимум – 9 см (3,6 дюйма).
 - Підберіть бажану довжину **(Z)**. Для забезпечення достатньої стабільності компанія **Hilti** рекомендує подовжувати оригінальний паралельний упор в обох напрямках не більше ніж на 50 см (20 дюймів).
 - Усі кути різання повинні бути рівно 90°!
- З'єднайте розпірки **(2)** з опорною дошкою **(1)**: два по краях і один по центру. Прикрутіть розпірки двома гвинтами з потайною головкою. Головки гвинтів мають бути повністю врівень з опорною дошкою.
- Прикладіть упорну дошку **(3)** до наявної конструкції та з'єднайте її з розпірками двома гвинтами з потайною головкою. Головки гвинтів мають бути повністю врівень з упорною дошкою.
- Установіть додатковий паралельний упор врівень з оригінальним паралельним упором і з'єднайте обидва паралельні упори за допомогою гвинтових або затискних струбцин.

Притискний гребінь 29

Використовуйте притискний гребінь, щоб надійно зафіксувати оброблюваний об'єкт на паралельному упорі.

Притискний гребінь слід виготовити з рівного бруска м'якої деревини, на якому немає ані сучків, ані тріщин; його треба виготовляти в напрямку волокон.

Притискний гребінь можна закріпити на верстаку пилки за допомогою двох гвинтових або затискних струбцин та додаткового дерев'яного бруска.



- ▶ Притискний гребінь **(1)** повинен мати такі розміри:
 - ▶ Товщина **(A)**: 18 мм (3/4 дюйма)
 - ▶ Довжина **(B)**: 400 мм (15,75 дюйма)
 - ▶ Ширина **(C)**: 64 мм (2,52 дюйма)
 - ▶ Глибина прорізів **(D)**: 100 мм (3,94 дюйма)
 - ▶ Ширина зубців із зовнішніх країв **(E)**: 6 мм (0,24 дюйма)
 - ▶ Ширина внутрішніх зубців **(F)**: 4 мм (0,16 дюйма)
 - ▶ Ширина прорізів **(G)**: 3 мм (0,12 дюйма)
 - ▶ Кут **(H)**: 70 °
- ▶ Виготовте прямокутний дерев'яний брусок **(2)** довжиною 64 мм (2,52 дюйма) і товщиною 18 мм (3/4 дюйма).
- ▶ Покладіть притискний гребінь **(1)** на верстак пилки та вирівняйте його відносно оброблюваного об'єкта.
 - ▶ Притискний гребінь повинен притискати оброблюваний об'єкт до паралельного упора перед пиляльним диском.
 - ▶ Переконайтеся, що притискний гребінь не затискає пиляльний диск в оброблюваному об'єкті!
- ▶ Розмістіть дерев'яний брусок **(2)** під верстаком пилки та закріпіть притискний гребінь на верстаку за допомогою гвинтових або затискних стручин **(3)**.
- ▶ Перевірте правильність вирівнювання та надійність кріплення притискного гребеня.

Догляд і технічне обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування під час виконання робіт на інструменті з установленою акумуляторною батареєю !

- ▶ Завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею, перш ніж розпочинати будь-які роботи з догляду та технічного обслуговування!

Догляд за виробом

- Видаляйте накопичення бруду обережно.
- Якщо конструкцією інструмента передбачені вентиляційні прорізи, обережно прочищайте їх м'якою сухою щіткою.
- Чистьте корпус інструмента тільки вологою тканиною.
- Для чищення контактів інструмента використовуйте чисту суху тканину.

Догляд за літій-іонними акумуляторними батареями

- Ніколи не використовуйте акумуляторну батарею із заблокованими вентиляційними прорізами. Обережно прочищайте вентиляційні прорізи м'якою сухою щіткою.
 - Уникайте зайвого контакту акумуляторної батареї з пилом або брудом. Ніколи не надавайте акумуляторну батарею впливу високої вологості (зокрема, не занурюйте її у воду та не залишайте під дощем).
- Якщо рідина потрапила всередину акумуляторної батареї, з нею слід поводитися як із пошкодженою акумуляторною батареєю. Ізолюйте акумуляторну батарею у контейнері з нейтрального матеріалу та зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.
- Не допускайте забруднення акумуляторної батареї сторонніми мастильними матеріалами. Слідкуйте за тим, щоб на акумуляторній батареї не накопичувалась занадто велика кількість пилу або бруду. Видаляйте забруднення з акумуляторної батареї м'якою сухою щіткою або чистою сухою тканиною.
- Не торкайтеся контактів акумуляторної батареї та не видаляйте з них мастильні матеріали, нанесені на заводі виробника.

- Чистьте корпус інструмента тільки вологою тканиною.

Технічне обслуговування

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека ураження електричним струмом! Проведення неавторизованого ремонту електричних частин інструмента може призвести до отримання тяжких травм та опіків.

- ▶ До ремонту електричної частини інструмента залучайте лише фахівця-електрика.
- Регулярно перевіряйте усі зовнішні частини інструмента на наявність пошкоджень, а органи керування – на предмет справної роботи.
- Не використовуйте інструмент у разі виявлення пошкоджень та/або порушень функціональності. негайно передайте інструмент до сервісної служби компанії **Hilti** для здійснення ремонту.
- Після завершення робіт з догляду і технічного обслуговування встановіть усі захисні пристрої та перевірте їхню роботу.



Щоб гарантувати належну роботу виробу, використовуйте тільки оригінальні запасні частини, видаткові матеріали та приладдя. Рекомендовані компанією **Hilti** запасні частини, видаткові матеріали та приладдя для інструмента Ви можете придбати у найближчому магазині **Hilti Store** або на веб-сайті **www.hilti.group**

Спорожнення мішка для пилу

1. Натисніть на кінці затискача шланга та зніміть мішок для пилу зі з'єднувального штуцера.
2. Відкрийте застібку-блискавку на мішку для пилу та належним чином утилізуйте його вміст.
3. Закрийте застібку-блискавку на мішку для пилу.
4. Установіть мішок для пилу назад на з'єднувальний штуцер. 352

Очищення нижньої захисної кришки пиляльного диска й каналу для відведення стружки **30**

Для видалення великої стружки можна відкрити нижню захисну кришку пиляльного диска.

1. Зніміть мішок для пилу або усмоктувальний шланг зі з'єднувального штуцера.
2. За допомогою торцевого шестигранного ключа відкрийте фіксатор нижньої захисної кришки пиляльного диска.
3. Зніміть кришку нижньої захисної кришки пиляльного диска.



4. Видаліть усі уламки та стружку з нижньої захисної кришки пиляльного диска та каналу для відведення стружки.
5. Установіть кришку нижньої захисної кришки пиляльного диска на місце та закрийте фіксатор.
6. Установіть назад мішок для пилу або усмоктувальний шланг на з'єднувальний штуцер.

Перевірка та юстування

Ретельне регулювання та юстування настільної циркулярної пилки здійснені на заводі-виробнику. Разом з тим, після інтенсивної експлуатації або грубого поводження може знадобитися перевірити налаштування та індикатори виробу та виконати їхнє додаткове юстування.

Перевірку та юстування пилки слід доручати лише досвідченому спеціалісту, який використовуватиме для цього спеціальні інструменти. Компанія **Hilti** рекомендує виконувати юстування пилки тільки у сервісній службі **Hilti**.



Під час здійснення будь-яких робіт з перевірки або налаштування виробу не торкайтеся кутовим калібром кінців зубців пилки. У цьому випадку вимірювання буде неточним. Кутовий калібр має завжди співпадати з опорним кільцем.

Перевірка вертикального кута скосу **31**

1. Установіть пиляльний диск у найвище положення. 352
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 351
3. Зніміть вставку верстака. 350
4. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
5. Установіть кутовий калібр на 90°.
6. Установіть кутовий калібр вертикально та врівень з пиляльним верстаком.
7. Перемістіть кутовий калібр до пиляльного диска.
 - Кутовий калібр має вздовж усієї лінії знаходитися врівень з пиляльним диском.
8. Установіть вертикальний кут скосу на 45°.
9. Установіть кутовий калібр на 45° (або на 135° – для вимірювання з правого боку).
10. Установіть кутовий калібр вертикально та врівень з пиляльним верстаком.
11. Перемістіть кутовий калібр до пиляльного диска.
 - Кутовий калібр має вздовж усієї лінії знаходитися врівень з пиляльним диском.

Результат 1 / 3

Під час усіх вимірювань кутовий калібр знаходиться врівень з пиляльним диском уздовж усієї лінії.

- Юстування пилки виконане правильно.

Результат 2 / 3

Після одного або декількох вимірювань кутовий калібр та пиляльний диск розташовані не врівень.

- Відрегулюйте кінцевий упор неправильного вертикального кута скосу. 357
- Якщо не вдається виконати юстування та покращити налаштування або якщо точність пилки значно погіршилася, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Результат 3 / 3

Під час усіх вимірювань кутовий калібр знаходиться врівень з пиляльним диском уздовж усієї лінії, але покажчик показує неправильне значення.

- Виконайте юстування покажчика вертикального кута скосу. 358

Юстування кінцевих упорів вертикального кута скосу **32**



Якщо у Вас немає доступу до одного з кріпильних гвинтів кінцевого упора, Ви можете змінити положення затискного важеля для вертикального кута скосу.

Тримайте затискний важіль для вертикального кута скосу в закритому положенні. Потягніть затискний важіль вперед по його осі обертання та повертайте його за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки, поки він не зафіксується в наступному положенні.

1. Відкрийте затискний важіль для вертикального кута скосу **(1)**.
2. Відпустіть кріпильний гвинт кінцевого упора для 0° **(2)**.

Матеріал

Торцевий шестигранний ключ

3. За допомогою кутового калібру встановіть пиляльний диск на вертикальний кут скосу 0° і закрийте затискний важіль для вертикального кута скосу **(3)**.
4. Поверніть кінцевий упор для 0° так, щоб він щільно прилягав до кріплення захисного кожуха **(4)**, та вручну затягніть кріпильний гвинт кінцевого упора **(5)**.
5. Відпустіть кріпильний гвинт кінцевого упора для 45°.

Матеріал

Торцевий шестигранний ключ

6. Відкрийте затискний важіль для вертикального кута скосу.



7. За допомогою кутового калібру встановіть пиляльний диск на вертикальний кут скосу 45° і закрийте затискний важіль для вертикального кута скосу.
8. Поверніть кінцевий упор для 45° так, щоб він щільно прилягав до кріплення захисного кожуха, та вручну затягніть кріпильний гвинт кінцевого упора.

Юстування показчика вертикального кута скосу **33**

1. Переконайтеся, що вертикальний кут скосу та його кінцеві упори відрегульовані правильно. 357
2. Установіть вертикальний кут скосу на 0° .
3. Відкрутіть кріпильні гвинти показчика вертикального кута скосу **(1)**.

Матеріал
Торцевий шестигранний ключ

4. Установіть показчик вертикального кута скосу точно на 0° **(2)**.
5. Вручну затягніть кріпильні гвинти показчика вертикального кута скосу **(1)**.
6. Установіть вертикальний кут скосу на 45° і перевірте показчик.

Результат 1 / 2

Показчик вертикального кута скосу показує 45° .

- Показчик вертикального кута скосу налаштований правильно.

Результат 2 / 2

Показчик вертикального кута скосу не показує 45° .

- Показчик вертикального кута скосу деформований/пошкоджений. Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Перевірка паралельності пиляльного диска напрямним пазом **34**

1. Установіть пиляльний диск у найвище положення. 352
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 351
3. Установіть вертикальний кут скосу на 0° .
4. Позначте перший зубець пилки, який видно ззаду над вставкою верстака **(1)**.
5. Виміряйте відстань від зубця пилки до лівого **(2)** та правого **(3)** напрямних пазів.
6. Поверніть пиляльний диск, поки позначений зубець пилки не опиниться спереду над вставкою верстака **(4)**.
7. Знову виміряйте відстань від зубця пилки до лівого **(5)** та правого **(6)** напрямних пазів.

Результат 1 / 2

Вимірні відстані між пиляльним диском і відповідним напрямним пазом ззаду та спереду однакові.

Пиляльний диск та напрямний паз розташовані паралельно.

Результат 2 / 2

Вимірні відстані між пиляльним диском і напрямним пазом не однакові.

Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Перевірка паралельності паралельного упора **35**

1. Установіть пиляльний диск у найвище положення. 352
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 351
3. Установіть паралельний упор у праве внутрішнє положення. 351
4. Установіть вертикальний кут скосу на 0° .
5. Відрегулюйте ширину захвату так, щоб паралельний упор торкався пиляльного диска та розпірного клина. 352

Результат 1 / 2

Паралельний упор торкається пиляльного диска по всій довжині.

Пиляльний диск та паралельний упор розташовані паралельно.

Результат 2 / 2

Паралельний упор торкається пиляльного диска тільки в одному місці, а не по всій довжині.

- Виконайте юстування паралельного упора. 358

Юстування паралельного упора **36**

1. Установіть паралельний упор праворуч від пиляльного диска у внутрішнє положення.
2. Установіть ширину захвату на «0» **(1)**.
3. Відкрутіть один або два внутрішні напрямні штифти, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.

Матеріал
Торцевий шестигранний ключ

4. Вирівняйте паралельний упор так, щоб він прилягав до пиляльного диска по всій довжині **(2)**.
5. Вручну затягніть внутрішній(-і) напрямний(-і) штифт(-и).



6. Виміряйте відстань між центрами внутрішніх і зовнішніх напрямних штифтів (3).

Матеріал

Штангенінструмент

Результат 1 / 2

Відстань між центрами напрямних штифтів з обох боків пилки становить рівно 130 мм.

- ▶ Зовнішнє монтажне положення встановлене правильно та паралельне пиляльному диску.

Результат 2 / 2

Відстань між центрами напрямних штифтів з одного або обох боків пилки не становить 130 мм.

- ▶ Відкрутіть неправильно встановлений зовнішній напрямний штифт, повертаючи його за годинниковою стрілкою.
- ▶ Установіть відстань між центрами внутрішнього та зовнішнього напрямних штифтів рівно на 130 мм.
- ▶ Вручну затягніть зовнішній(-і) напрямний(-і) штифт(-и).
- ▶ Якщо не вдається виконати юстування та покращити налаштування або якщо точність пилки значно погіршилася, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Юстування покажчика ширини захвату 37

1. Переконайтеся, що пиляльний диск і паралельний упор правильно відрегульовані та розташовані паралельно. 358
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 351
3. Установіть паралельний упор у праве внутрішнє положення. 351
4. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
5. Відрегулюйте ширину захвату так, щоб паралельний упор торкався пиляльного диска по всій довжині.
6. Закрийте затискний важіль регулювання ширини захвату.
7. Відкрутіть кріпильні гвинти покажчика ширини захвату (1).

Матеріал

Торцевий шестигранний ключ

8. Установіть покажчик ширини захвату точно на 0 (2).
9. Вручну затягніть кріпильні гвинти покажчика ширини захвату (1).

Перевірка вирівнювання розпірного клина

1. Установіть пиляльний диск у найвище положення. 352
2. Зніміть захисний кожух та захист від віддачі. 351
3. Установіть паралельний упор у праве внутрішнє положення. 351
4. Установіть вертикальний кут скосу на 0°.
5. Відрегулюйте ширину захвату так, щоб паралельний упор торкався пиляльного диска та розпірного клина. 352

Результат 1 / 2

Паралельний упор торкається розпірного клина по всій довжині.

Пиляльний диск та розпірний клин розташовані паралельно.

Результат 2 / 2

Паралельний упор торкається розпірного клина тільки в одному місці, а не по всій довжині.

- ▶ Розпірний клин необхідно відрегулювати. Зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Вирівнювання вставки верстака 38

Передня частина вставки верстака повинна бути на одному рівні або трохи нижче верстака пилки, а задня частина повинна бути на одному рівні або трохи вище верстака пилки.

1. Поверніть регулювальні гвинти за годинниковою стрілкою, щоб підняти рівень вставки верстака.
2. Поверніть регулювальні гвинти проти годинникової стрілки, щоб опустити рівень вставки верстака.
3. Перевірте вирівнювання вставки верстака за допомогою відповідного інструмента, наприклад металевої лінійки, рівня, кутового калібру тощо.

Результат 1 / 2

Вставка верстака не вирівняна відносно верстака пилки.

Повторіть описані вище кроки.

Результат 2 / 2

Вставка верстака вирівняна відносно верстака пилки.

Вставка верстака встановлена правильно.

Транспортування та зберігання

Транспортування акумуляторних інструментів та акумуляторних батарей



ОБЕРЕЖНО

Непередбачене увімкнення інструмента під час транспортування !

- ▶ На час транспортування завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею!
- ▶ Діставайте акумуляторну(-і) батарею(-и).



- ▶ Дотримуйтеся інструкцій, наведених у розділі «Підготовка пилки до транспортування». 360
- ▶ Під час перенесення утримуйте пилку лише за передбачені для цього місця.
- ▶ Надійно закріплюйте виріб під час транспортування.
- ▶ Ніколи не перевозьте акумуляторні батареї у незапакованому вигляді. Під час перевезення акумуляторні батареї повинні бути захищені від сильних поштовхів та вібрацій, а також ізольовані від будь-яких струмопровідних матеріалів та від інших акумуляторних батарей. Це дозволить уникнути короткого замикання, яке може статися через контакт полюсів різних акумуляторних батарей. **Дотримуйтеся місцевих правил, які регламентують порядок перевезення акумуляторних батарей.**
- ▶ Забороняється пересилати акумуляторні батареї поштою. Для пересилання непошкоджених акумуляторних батарей зверніться до кур'єрської служби.
- ▶ Перед кожним використанням, а також перед тривалим транспортуванням і після його завершення перевіряйте інструмент та акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.

Зберігання акумуляторних інструментів та акумуляторних батарей

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непередбачене пошкодження інструмента через несправність акумуляторної батареї або через виток електроліту з акумуляторної батареї!

- ▶ На час зберігання завжди діставайте з інструмента акумуляторну батарею!
- ▶ Зберігайте інструмент та акумуляторні батареї у сухому прохолодному місці. Дотримуйтеся діапазону температур, зазначеного в технічних даних 348 інструмента.
- ▶ Не зберігайте акумуляторні батареї на зарядному пристрої. Після закінчення процесу заряджання завжди від'єднуйте акумуляторну батарею від зарядного пристрою.
- ▶ Не зберігайте акумуляторні батареї на сонці, біля джерел тепла або на підвіконні.
- ▶ Зберігайте інструмент та акумуляторні батареї у сухому місці, недоступному для дітей та сторонніх осіб.
- ▶ Перед кожним використанням, а також перед тривалим зберіганням і після його завершення перевіряйте інструмент та акумуляторні батареї на наявність пошкоджень.

Підготовка пилки до транспортування 39

Усі елементи настільної циркулярної пилки можна скласти для транспортування, щоб заощадити місце. Це зменшує необхідний простір для зберігання, а всі елементи настільної циркулярної пилки таким чином краще будуть захищені від можливих пошкоджень.

- ▶ Зніміть кутовий упор 352, паралельний упор 351, захист від віддачі 351 та захисний кожух 351 і покладіть усі ці деталі у відповідне місце.
- ▶ Зніміть мішок для пилу та спорозніть його. Потім згорніть мішок для пилу й покладіть його між місцем зберігання кутового упора/подовжувача кутового упора та зовнішньою обшивкою настільної циркулярної пилки.
- ▶ Перемістіть розпірний клин у найнижче положення. 350
- ▶ Перемістіть пиляльний диск у найнижче положення, щоб він повністю знаходився під верстаком пилки. 352

Захист від несанкціонованого використання 40

Щоб захистити виріб від несанкціонованого використання, Ви можете заблокувати вимикач за допомогою навісного замка.

- ▶ Просуньте навісний замок з довгою дужкою через отвір у вимикачі та закрийте замок.

Допомога у разі виникнення несправностей

У разі виникнення будь-яких несправностей звертайте увагу на індикатор статусу акумуляторної батареї. Додаткова інформація наведена у розділі «Варіанти індикації літій-іонної акумуляторної батареї» 347.

У разі виникнення несправностей, які не зазначені у цій таблиці або які Ви не можете полагодити самостійно, зверніться до сервісної служби компанії **Hilti**.

Несправність	Можлива причина	Рішення
Індикація світлодіодів акумуляторної батареї відсутня.	Акумуляторна батарея несправна.	▶ Зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Акумуляторна батарея розряджається швидше, ніж звичайно.	Занадто низька температура навколишнього середовища.	▶ Зачекайте, доки акумуляторна батарея повільно нагріється до кімнатної температури.
Акумуляторна батарея не зафіксується з чіткою відчуттям клацанням.	Фіксатор акумуляторної батареї засмічений.	▶ Прочистіть зачіпку фіксатора та вставте акумуляторну батарею знову.
Інструмент або його акумуляторна батарея сильно перегріваються.	Електрична несправність	▶ негайно вимкніть інструмент, дістаньте акумуляторну батарею, поспостерігайте за нею, дайте їй охолонути, після чого зверніться до сервісної служби компанії Hilti .
Виріб самостійно зупиняється.	Занадто сильне просувне зусилля.	▶ Під час різання не просувajte оброблюваний об'єкт із надмірною силою. ▶ Якщо протягом 1,5 секунди оброблюваний об'єкт відвести від пиляльного диска, пилка самостійно запуститься. 347



Несправність	Можлива причина	Рішення
Виріб самостійно зупиняється.	Електростатичний розряд.	► У разі електростатичного розряду продукт зупиняється та його потрібно запустити вручну.
Недостатня якість різання	Пилляний диск, розпінний клин, паралельний упор або компоненти для вертикального кута скосу не відрегульовані належним чином.	► Перевірте та відрегулюйте всі компоненти пилки. 357
Неможливо легко встановити або демонтувати приладдя (наприклад захисний кожух, паралельний упор тощо).	Забруднені кріплення на приладді або на виробі.	► Очистьте кріплення на виробі та на всьому приладді.

Утилізація

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик отримання травм внаслідок неналежної утилізації! Небезпека для здоров'я внаслідок контакту з газами або рідинами, що виходять з акумуляторної батареї.

- Пошкоджені акумуляторні батареї забороняється пересилати поштою або кур'єрською службою!
- Закрийте контакти акумуляторних батарей електронепровідним матеріалом, щоб запобігти короткому замиканню.
- Утилізуйте акумуляторні батареї таким чином, щоб вони не потрапили до рук дітей.
- Щоб утилізувати акумуляторну батарею, передайте її до найближчого магазину **Hilti Store** або зверніться до представника відповідної компанії з утилізації відходів.

Більшість матеріалів, з яких виготовлено інструменти компанії **Hilti**, придатні для вторинної переробки. Передумовою для їхньої вторинної переробки є належне сортування відходів за типом матеріалу. У багатьох країнах світу компанія **Hilti** приймає старі інструменти для їхньої утилізації. Щоб отримати додаткову інформацію, звертайтеся до сервісної служби компанії **Hilti** або до свого торгового консультанта.



- Не викидайте електроінструменти, електронні пристрої та акумуляторні батареї у баки для побутового сміття!

Гарантійні зобов'язання виробника

- З питань гарантії, будь ласка, звертайтеся до найближчого партнера компанії **Hilti**.

Додаткова інформація

Щоб ознайомитися із додатковою інформацією про застосування й технічне обслуговування виробу, його вплив на навколишнє середовище, його утилізацію, а також ознайомитися з декларацією RoHS (тільки для ринків КНР і Тайваню), будь ласка, скористайтеся цим посиланням: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Це посилання також наведене в цій інструкції з експлуатації у формі QR-коду – позначене символом .

bg Оригінально ръководство за експлоатация

Данни за Ръководството за експлоатация

За ръководството за експлоатация

- **Предупреждение!** Преди да включите продукта, се уверете, че приложено то към продукта ръководство за експлоатация, включително инструкциите, указанията за безопасност и предупредителните указания, фигури и спецификации, са прочетени и разбрани. Запознайте се с всички инструкции, указания за безопасност и предупредителни указания, фигури, спецификации, както и съставни части и функции. При неспазване има опасност от електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. Съхранявайте ръководството за експлоатация, включително всички инструкции, указания за безопасност и предупредителни указания за последващо използване.
- Продуктите са предназначени за професионални потребители и могат да бъдат обслужвани, поддържани в изправност и ремонтирани само от оторизиран компетентен персонал. Този персонал трябва да бъде специално инструктиран за възможните опасности. Продуктът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат експлоатирани неправомочно от неквалифициран персонал или ако бъдат използвани не по предназначение.
- Приложеното ръководство за експлоатация отговаря на актуалното състояние на техниката момента на отпечатване. Винаги ще намерите актуалната версия онлайн на продуктовата страница на Hilti. Последвайте за тази цел връзката или QR кода в настоящото ръководство за експлоатация, обозначен със символа .
- Предавайте продукта на други лица само заедно с настоящото ръководство за експлоатация.

Условни обозначения

Предупредителни указания

Предупредителните указания предупреждават за опасност в зоната около продукта. Използват се следните сигнални думи:

ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ!

- Отнася се за непосредствена опасност от заплаха, която води до тежки телесни наранявания или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

► Отнася се за възможна опасност от заплаха, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.

ПРЕДПАЗЛИВОСТ

ВНИМАНИЕ !

► Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до телесни наранявания или материални щети.

Символи в Ръководството за експлоатация

В настоящото Ръководство за експлоатация се използват следните символи:

	Да се съблюдава Ръководството за експлоатация
	Препоръки при употреба и друга полезна информация
	Препратка
	Боравене с рециклируеми материали
	Не изхвърляйте електроуреди и акумулатори в битовите отпадъци
	Hilti Литиевойонна акумулаторна батерия
	Hilti Зарядно устройство

Символи във фигурите

Във фигурите се използват следните символи:

	Тези числа препращат към съответната фигура в началото на настоящото Ръководство за експлоатация.
	Номерирането в илюстрациите показва важни работни стъпки или компоненти, които са важни за работните стъпки. В текста тези работни стъпки или компоненти са означени със съответните номера, напр. (3) .
	Позиционните номера се използват във фигурата Преглед и препращат към номерата на легендата в Раздел Преглед на продукта .
	Този символ има за цел да привлече вниманието Ви при работа с продукта.

Символи в зависимост от продукта

Общи символи

Символи, които се използват в комбинация с продукта.

	Продуктът поддържа технология NFC, която е съвместима с платформите iOS и Android.
	Постоянен ток
	Обороти на празен ход при измерване
	Обороти в минута
	Диаметър
	Режещ диск
	Минимална дебелина/накланяне на зъбите и дебелина на опорния диск
	Стрелка за посока на въртене
	Отключва
	Заклучва
	Литиевойонен акумулатор



2430499

	Никога не използвайте акумулатора като ударен механизъм.
	Не оставяйте акумулатора да падне. Не използвайте акумулатор, който е бил ударен или е повреден по друг начин.

Забранителни знаци

Забранителните знаци показват забранени действия.

	Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и режещия диск.

Задължителни знаци

Задължителните знаци указват обвързващи действия.

	Да се използва защита за очите.
	Да се използват антифони
	Използвайте противопрахова маска.

Безопасност

Общи указания за безопасност при електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, с които е снабден този електроинструмент. Пропуски при спазване на приведените по-долу инструкции могат да предизвикат електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) или до захранвани от акумулатор електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или недостатъчното осветление в работната зона може да доведат до злополуки.
- ▶ Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, където има горими течности, газове или прах. В електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахове или изпарения.
- ▶ Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол върху уреда.

Безопасност при работа с електроинструменти

- ▶ Съединителният щепсел на електроинструмента трябва да бъде подходящ за контакта. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със заземени електроинструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от електрически удар.
- ▶ Избягвайте допира на тялото Ви до заземени повърхности, като тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Рискът от възникване на електрически удар се увеличава, когато тялото Ви е заземено.
- ▶ Предпазвайте електроинструментите от дъжд или влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от възникване на токов удар.
- ▶ Не използвайте съединителния проводник за цели, за които не е предназначен, напр. за носене на електроинструмента, за окачване или за изваждане на щепсела от контакта. Предпазвайте съединителния проводник от нагряване, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от електрически удар.
- ▶ Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за работа навън. Използването на удължителен кабел, предназначен за работа на открито, намалява риска от електрически удар.
- ▶ Ако не можете да избегнете работа с електроинструмента във влажна среда, използвайте ключ с вградена дефектнотокова защита. Използването на ключ с вградена дефектнотокова защита намалява риска от електрически удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте разумно при работа с електроинструменти. Не използвайте електроинструмент, ако сте уморени или се намирате под въздействие на наркотици, алкохол или медикаменти. Само един момент на невнимание при използването на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- ▶ Носете лични предпазни средства и работете винаги със защитни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, обезопасени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или антифони, според вида и употребата на електроинструмента, намалява риска от наранявания.
- ▶ Избягвайте неволно включване на електроинструмента. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземате или пренасяте. Ако държите пръста си върху преклювачателя, докато носите електроинструмента, или свързвате уреда към електрическата мрежа, когато е включен, това може да доведе до злополуки.
- ▶ Преди да включите електроинструмента, се уверете, че сте отстранили от него всички инструменти за настройка или гаечни ключове. Инструмент или ключ, който се намира на въртящо се звено, може да доведе до наранявания.
- ▶ Избягвайте неудобните положения на тялото. Работете при стабилно положение на тялото и пазете равновесие във всеки един момент. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре, ако възникнат неочаквани ситуации.



- ▶ Работете с подходящо облекло. Не работете с широки и дълги дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите си и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящи се части. Свободните дрехи, украшения или дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се части.
- ▶ Ако е възможно монтирането на съоръжения за събиране и изсмукване на прах, се уверете, че те са включени и се използват правилно. Използването на прахоуловител може да намали породените от прахове опасности.
- ▶ Не се поддавайте на измамното усещане за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност за електроинструменти дори и след като много добре сте опознали електроинструмента и сте го използвали многократно. Нехайното действие може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

Използване и обслужване на електроинструмента

- ▶ Не претоварвайте уреда. Използвайте електроинструмента само съобразно неговото предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, ако използвате подходящия електроинструмент в посочения диапазон на мощност.
- ▶ Не използвайте електроинструмент, чийто прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може повече да бъде включван или изключван, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ Извадете щепсела от контакта и/или отстранете сменяемия акумулатор, преди да предприемете действия по настройките на уреда, смяната на принадлежности или прибирането на уреда. Тази предпазна мярка предотвратява опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ Съхранявайте неизползваните в момента електроинструменти далеч от достъпа на деца. Не допускайте използването на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели настоящите инструкции. В ръцете на неопитни потребители електроинструментите могат да бъдат опасни.
- ▶ Отнасяйте се грижливо към електроинструменти и принадлежности. Проверявайте дали подвижните елементи функционират безупречно и не заклиняват, дали има счупени или повредени части, които нарушават функциите на електроинструмента. Преди да използвате уреда, дайте повредените части за ремонт. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроинструменти.
- ▶ Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове заклиняват по-рядко и се водят по-лесно.
- ▶ Използвайте електроинструменти, принадлежности, сменяеми инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. Съобразявайте се и с конкретните работни условия и с дейностите, които трябва да бъдат извършвани. Употребата на електроинструменти за цели, различни от предвидените от производителя, може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамазани от масла и смазки. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

Използване и обслужване на акумулаторния инструмент

- ▶ Зареждайте акумулаторите само с препоръчано от производителя зарядни устройства. При зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулатори.
- ▶ Използвайте в електроинструментите само предвидените за съответния модел акумулатори. Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- ▶ Съхранявайте неизползваните акумулатори далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, тъй като те могат да предизвикат късо съединение в контактите. При късо съединение в контактите на акумулатора може да се получат изгаряния или да възникне пожар.
- ▶ Ако акумулаторът се използва неправилно, от него може да изтече течност. Избягвайте контакт с тази течност. При случаен контакт изплакнете мястото обилно с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ. Излишната от акумулатора течност може да причини кожни раздразнения или изгаряния.
- ▶ Не използвайте повреден или модифициран акумулатор. Повредените или модифицирани акумулатори могат да имат непредвидимо поведение и да предизвикат пожар, експлозия или да породят опасност от наранявания.
- ▶ Не подлагайте акумулатора на въздействието на огън или твърде високи температури. Огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- ▶ Следвайте всички инструкции относно зареждането и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен обхват. Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен обхват може да разруши акумулатора и да повиши опасността от възникване на пожар.

Сервизиране

- ▶ Ремонтът на електроинструмента трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасността на съхранението на уреда.
- ▶ Никога не обслужвайте повредени акумулатори. Цялостната поддръжка на акумулаторите следва да се извършва само от производителя или от оторизирани центрове за обслужване на клиенти.

Указания за безопасност за настолни циркуляри

Инструкции за безопасност, свързани със защитния капак

- ▶ Оставете защитните капаци монтирани. Защитните капаци трябва да са във функционално състояние и да са правилно монтирани. Разхлабените, повредени или неправилно функциониращи защитни капаци трябва да бъдат ремонтирани или заменени.
- ▶ Винаги използвайте защитния капак на режещия диск, ножа срещу заклиняване и осигуряването срещу откат За срезове, при които режещият диск преминава напълно през детайла по дебелина, защитният капак и други предпазни устройства намаляват риска от наранявания.
- ▶ След завършване на скрити срезове, като напр. фалцове, закрепете ножа срещу заклиняване отново в най-горната му крайна позиция. Поставете защитния капак и осигуряването срещу откат отново, докато ножицата срещу заклиняване се намира в най-горната си крайна позиция. Предпазният капак, ножицата срещу заклиняване и осигуряването срещу откат намаляват риска от нараняване.
- ▶ Преди да включите електроинструмента, се уверете, че режещият диск не докосва защитния капак, ножа срещу заклиняване или детайла. Непреднамерен контакт на тези компоненти с режещия диск може да доведе до опасна ситуация.



- ▶ **Настройте ножа срещу заклينване съгласно описанието в настоящото ръководство за експлоатация.** Неправилното отстояние, положение и подравняване може да бъде причината, поради която ножът срещу заклينване не предотвратява ефективно откат.
- ▶ **За да функционират ножът срещу заклينване и осигуряването срещу откат, те трябва да действат върху детайла.** Когато се правят разрези в детайли, които са твърде къси, за да се включат ножът срещу заклينване и осигуряването срещу откат, ножът срещу заклينване и осигуряването срещу откат не са ефективни. При тези условия откат не може да бъде предотвратен откат чрез ножа срещу заклينване и осигуряването срещу откат.
- ▶ **Използвайте подходящ режещ диск за съответния разцепващ нож.** За да работи правилно ножът срещу заклينване, диаметърът на режещия диск трябва да съответства на съответния нож срещу заклينване, опорният диск на режещия диск трябва да е по-тънък от ножа срещу заклينване, а ширината на зъба трябва да е по-голяма от дебелината на ножа срещу заклينване.

Указания за безопасност за метода на рязане

- ▶ **⚠ ОПАСНОСТ Не доближавате пръстите или ръцете си в близост до режещия диск или в зоната на рязане.** Момент на небрежност или приплъзване може да насочи ръката Ви към режещия диск и да причини сериозни наранявания.
- ▶ **Поддавайте обработвания детайл само срещу посока на въртене на режещия диск.** Подаването на детайла в същата посока като посоката на въртене на режещия диск над масата може да доведе до придърпване на детайла и ръката Ви в режещия диск.
- ▶ **За надлъжни разрези никога не използвайте ограничителя на скосяването за подаване на детайла и никога не използвайте допълнително паралелната опора за регулиране на дължината при напречни срезове с ограничителя на скосяването.** Едновременно насочване на детайла с паралелната опора и ограничителя на скосяването увеличава вероятността режещият диск да засядне и да се стигне до откат.
- ▶ **За надлъжни разрези винаги поддържайте детайла в пълен контакт с упорната шина и винаги упражнявайте силата на подаване върху детайла между упорната шина и режещия диск.** Използвайте прът за избутване, ако разстоянието между упорната шина и режещия диск е по-малко от 150 mm, и блок за избутване, ако разстоянието е по-малко от 50 mm. Такива инструменти гарантират, че ръката Ви остава на безопасно разстояние от режещия диск.
- ▶ **Използвайте само доставен от производителя прът за избутване или произведен съгласно инструкциите.** Прътът за избутване осигурява достатъчно разстояние между ръката и режещия диск.
- ▶ **Никога не използвайте повреден или нарязан прът за избутване.** Повреден или нарязан прът за избутване може да се счули и да доведе до това, ръката Ви да падне в режещия диск.
- ▶ **Не работете „с ръце“.** Винаги използвайте паралелната опора или ограничителя на скосяването, за да поставите и направлявате детайла. „С ръце“ означава да поддържате или насочвате детайла с ръцете си, вместо да използвате паралелна опора или ограничителя на скосяването. Рязането с ръце води до неправилно подравняване, засядане и откат.
- ▶ **Никога не посягайте около или над въртящ се режещ диск.** Посягането към детайл може да доведе до нежелан контакт с въртящия се режещ диск.
- ▶ **Подпрете дълги и/или широки детайли зад и/или от страни на масата за циркуляр, така че да останат хоризонтални.** Дългите и/или широките детайли са склонни да се накланят на ръба на масата за циркуляр, което води до загуба на контрол, засядане на режещия диск и откат.
- ▶ **Поддавайте детайла равномерно. Не огъвайте, не усуквайте и не премествайте детайла настрани.** Ако режещият диск засядне, изключете незабавно електроинструмента, отстранете или разединете акумулаторния блок и коригирайте причината за засядането. Засядането на режещия диск в детайла може да причини откат или блокиране на двигателя.
- ▶ **Отрязаният материал може да засядне между режещия диск и упорната шина или в защитния капак и при отстраняване да издръпа пръстите Ви в режещия диск.** Изключете циркуляра и изчакайте режещият диск до покой, преди да отстраните материала.
- ▶ **За надлъжни разрези върху детайли, които са по-тънки от 2 mm, използвайте допълнителна паралелна опора, която е в контакт с повърхността на масата.** Тънките детайли могат да се заклينят под паралелната опора и да причинят откат.

Откат – Причини и съответни указания за безопасност

Откат е внезапната реакция на детайла в резултат на закачане, заклещване на циркулярния диск или срез в детайла под ъгъл спрямо циркулярния диск, или ако част от детайла е заклещена между циркулярния диск и паралелната опора или друг неподвижен обект.

В случай на откат в повечето случаи обработваният детайл се улавя от задната част на режещия диск, повдига се от масата на циркуляра и се изхвърля към оператора.

Откат възниква вследствие на погрешно или неправилно използване на настолния циркуляр. Той може да бъде предотвратен чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- ▶ **Никога не стойте в пряка линия с режещия диск. Винаги стойте от страни на режещия диск, на който се намира опорната шина.** В случай на откат обработваният детайл може да бъде изхвърлен при висока скорост към хора, стоящи пред и в една линия с режещия диск.
- ▶ **Никога не посягайте над или зад режещият диск, за да издръпате детайла или да го подпрете.** Може да възникне случаен контакт с режещия диск или откат може да доведе до издръпване на пръстите Ви в режещия диск.
- ▶ **Никога не дръжте и не натискайте детайла, който се отрязва, срещу въртящия се режещ диск.** Натискането на детайла, който се отрязва към режещия диск, причинява засядане и откат.
- ▶ **Подравнете опорната шина успоредно на режещия диск.** Неподравнена опорна шина притиска детайла към режещия диск и генерира откат.
- ▶ **За скрити срезове (напр. фалцови) използвайте гребена за натиск, за да насочвате детайла към масата и опорната шина.** С гребен за натиск можете по-добре да контролирате детайла в случай на откат.
- ▶ **Обърнете специално внимание при рязане в области на сглобени детайли, които не са видими.** Навлизаният режещ диск може да реже обекти, които могат да предизвикат откат.
- ▶ **За да намалите риска от възникване на откат при заклинил режещ диск, укрепвайте и подпирате големи плочи.** Големите плочи могат да се огънат под собствената си тежест. Плочите трябва да се поддържат навсякъде, където те надвишават повърхността на масата.
- ▶ **Бъдете особено внимателни при рязане на детайли, които са усукани, извити, изкривени или нямат прав ръб, за да ги насочвате с ограничител на скосяването или упорна шина.** Изкривеният, усукан или завъртан детайл е нестабилен и води до неправилно подравняване на срезната fuga с режещия диск, засядане и откат.



- ▶ **Никога не режете няколко детайла, подредени един върху друг или един след друг.** Режещият диск може да захване една или повече части и да предизвика откат.
- ▶ **Ако искате да рестартирате циркуляр, чийто режещ диск е вкаран в детайла, центрирайте режещия диск в процеп на среза, така че зъбите на циркуляра да не бъдат захванати в детайла.** Ако режещият диск е заседнал, той може да повдигне детайла и да предизвика откат, когато циркулярът се рестартира.
- ▶ **Поддържайте режещите дискове чисти, остри и с достатъчно закривяване на зъбите.** Никога не използвайте изкривени режещи дискове или режещи дискове с напукани или счупени зъби. Острите режещи дискове и с правилно закривяване на зъбите свеждат до минимум захващането, блокирането и отката.

Указания за безопасност за управление на настолни циркуляри

- ▶ **Изключете настолния циркуляр и извадете акумулаторната батерия, преди да извадите вложката за маса, да смените режещия диск, да направите настройки на ножа срещу заклиняване, да проверите осигуряването срещу откат или защитния капак на режещия диск и да оставите машината без надзор.** Предпазни мерки за предотвратяване на злополуки.
- ▶ **Никога не оставяйте настолния циркуляр да работи без надзор.** Изключете електроинструмента и не го оставяйте, докато не спре напълно. Ненаблюдаван циркуляр представлява неконтролирана опасност.
- ▶ **Поставете настолния циркуляр на място, което е равно и добре осветено, където можете да стоите и да поддържате равновесие.** Местоположението трябва да осигури достатъчно пространство, за да се справи добре с размера на вашите детайли. Неподдреденост, неосветени работни зони и неравни, хлъзгави подове могат да причинят злополуки.
- ▶ **Редовно отстранявайте стърготините и праха под масата на циркуляра и/или от прахоуловителя.** Натрупаните дървени стърготини са запалими и могат да се запалят.
- ▶ **Обезопасете настолния циркуляр.** Неправилно добра обезопасен циркуляр може да се движи или преобърне.
- ▶ **Отстранете инструментите за настройка, дървените остатъци и др. от настолния циркуляр, преди да го включите.** Разсейването или евентуално засядане може да бъдат опасни.
- ▶ **Винаги използвайте режещи дискове с правилния размер и с подходящ монтажен отвор (напр. диамантена форма или кръгъл).** Режещи дискове, които не съответствуват на монтажните части на циркуляра, се въртят неравномерно и водят до загуба на контрол.
- ▶ **Никога не използвайте повредени или неправилни материали за монтиране на режещия диск, като фланци, шайби, болтове или гайки.** Този материал за монтаж на режещия диск е специално проектиран за Вашия циркуляр за безопасна работа и оптимална производителност.
- ▶ **Никога не стойте върху настолния циркуляр и не използвайте циркуляра на масата като стъпаловидно столче.** Сериозни наранявания могат да възникнат, ако електроинструментът се преобърне или ако случайно влезете в контакт с режещия диск.
- ▶ **Уверете се, че режещият диск е монтиран в правилната посока на въртене.** Не използвайте шлифовъчни дискове или телени четки с настолен циркуляр. Неправилното монтиране на режещия диск или използването на препоръчани принадлежности може да доведе до сериозно нараняване.

Допълнителни указания за безопасност

- ▶ Използвайте продукта и принадлежностите само в технически изправно състояние.
- ▶ Никога не извършвайте манипулации или промени по продукта или принадлежностите.
- ▶ Опасност от нараняване поради падащи инструменти и/или принадлежности. Преди началото на работния процес проверете дали акумулаторът и монтираните принадлежности са здраво закрепени.
- ▶ Запознайте се как да изключите продукта в аварийна ситуация.
- ▶ Избягвайте допира до въртящи се части - опасност от нараняване!
- ▶ При шлайфане, обработване с шкурка, рязане и пробиване се образува прах, който може да съдържа опасни химикали. Като например: Олово или оловни бои; тухли, бетон и други продукти за зидария, естествен камък и други съдържащи силикати продукти; някои видове дървесина, като дъб, бук и химически обработена дървесина; азбест или материали, съдържащи азбест. Определете експозицията на оператора и страничните наблюдатели според класа на опасност на материалите, върху които се работи. Вземете необходимите мерки, за да поддържате експозицията на безопасно ниво, като напр. използване на система за събиране на прах или носене на подходяща дихателна защита. Общите мерки за намаляване на експозицията включват:
 - ▶ Работете в добре проветриво помещение,
 - ▶ Избягвайте продължителен контакт с прах,
 - ▶ Почиствайте праха от лицето и тялото,
 - ▶ Носете защитно облекло и измивайте откритите места с вода и със сапун.
- ▶ Преди началото на работния процес се осведомете за степента на опасност на отделящия се при работа прах. Използвайте промишлени прахоуловители с официално разрешен клас на защита, които отговарят на регионалните разпоредби за защита от прах.
- ▶ При експлоатация на продукта носете защита за очите, защитна каска, антифони и подходяща дихателна защита.
- ▶ Винаги оставяйте вентилационните отвори свободни. Опасност от изгаряния поради покрити вентилационни отвори!
- ▶ Уверете се, че всички заключения са фиксирани, преди да използвате продукта.
- ▶ Не спирайте продукта посредством страничен противонадиск в режещия диск.
- ▶ Винаги използвайте режещ диск, който е подходящ за материала и естеството на детайла.
- ▶ Използвайте само режещи дискове, одобрени за продукта, които съответстват на информацията в техническите данни и/или върху продукта (напр. диаметър, скорост, дебелина, монтажен отвор, материал и т.н.) и са проверени и обозначени в съответствие със стандарта EN 847-1.
- ▶ Не използвайте режещи дискове от HSS стомана. Такива режещи дискове могат лесно да се счупят.
- ▶ Не използвайте тъпи, напукани, огънати или повредени режещи дискове. Режещи дискове с износени или неправилно насочени зъби предизвикват - поради прекалено тесен процеп на среза - повишено триене, засядане на режещия диск и откат.
- ▶ Уверете се, че режещият диск се върти в правилната посока и че режещите зъби сочат към предната част на настолния циркуляр.
- ▶ Насочвайте обработвания детайл само към режещия диск. В противен случай съществува риск от откат, ако режещият диск се захване в детайла.



- ▶ Регулирайте силата на подаване към режещия диск и обработвания материал. По този начин ще попречите на режещия диск да блокира и евентуално да предизвика откат.
- ▶ Избягвайте прегряване на зъбните връхчета на циркуляра.
- ▶ Допустимите обороти на найкрайника трябва да са най-малко равни на посочените максимални обороти на електроинструмента. Принадлежности, които се въртят по-бързо от допустимото, може да се счупят и да се разпръснат насколо.
- ▶ Не правете никакви срезове.
- ▶ След работа не докосвайте режещия диск, докато не се охлади. Режещият диск става много горещ по време на работа.
- ▶ Не докосвайте режещия диск, докато не е в покой и акумулаторът не бъде изваден.
- ▶ Носете защитни ръкавици при подмяната на режещия диск.
- ▶ Уверете се, че по пътя на рязането няма препятствия, като напр. гвоздеи, винтове или други метални части.
- ▶ Редовно отстранявайте остатъците от материали като стърготини, парчета и остатъци от рязане от работната зона около продукта.
- ▶ Не навлизайте в опасната зона на работещия циркуляр. Отстранете акумулаторната батерия, преди да отстраните остатъците от рязане, дървесните стърготини и т.н. от зоната на рязане.
- ▶ Уверете се, че между режещия диск и паралелната опора няма разхлабени участъци.
- ▶ Използвайте продукта само със защитните му устройства.
- ▶ Не се разрешава дейности като работни канали, прорязване (каналът е завършен в детайла), fugи, набраздяване, разделяне чрез завъртане на 180°, както и фрезование на профил.
- ▶ Никога не използвайте продукта без вложката за маса. Сменете дефектната вложка за маса. Ако масата не се използва правилно, можете да се нараните на режещия диск.
- ▶ Преди да включите продукта, проверете дали затягащият ключ е бил отстранен.
- ▶ Преди да включите продукта, проверете дали всички лостове за затягане са затегнати.
- ▶ Проверявайте редовно дали паралелният ограничител е паралелен на режещия диск. 379
- ▶ Никога не използвайте защитния капак, за да носите продукта.

Внимателно боравене и използване на акумулатори

- ▶ **Съблюдавайте следните указания за безопасност за надеждно боравене и използване на литиевойонни акумулатори.** Неспазването им може да предизвика дразнене на кожата, тежки корозивни увреждания, химични изгаряния, пожар и/или експлозии.
- ▶ Използвайте акумулаторите само в технически изправно състояние.
- ▶ Работете внимателно с акумулаторите, за да избегнете повреди и да предотвратите изтичането на течности, които са много вредни за здравето!
- ▶ Акумулаторите не трябва по никакъв начин да бъдат променени или манипулирани!
- ▶ Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагряват над 80 °C (176 °F) или да се изгарят.
- ▶ Не използвайте или не зареждайте акумулатори, които са били ударени или са повредени по друг начин. Проверявайте редовно Вашите акумулатори за признаци на повреда.
- ▶ Никога не използвайте рециклирани или ремонтирани акумулатори.
- ▶ Никога не използвайте акумулатора или акумулаторен електроинструмент като ударен механизъм.
- ▶ Никога не излагайте акумулаторите на пряка слънчева светлина, повишена температура, образуване на искри или открит пламък. Това може да доведе до експлозии.
- ▶ Не допирайте полюсите на батериите с пръсти, инструменти, украшения или други електропроводими предмети. Това може да повреди акумулатора, както и да причини материални щети и наранявания.
- ▶ Дръжте акумулаторите далече от дъжд, влага и течности. Проникналата влага може да причини къси съединения, електрически удари, изгаряния, пожар и експлозии.
- ▶ Използвайте само зарядни устройства и електроинструменти, предназначени за този тип акумулатори. За тази цел съблюдавайте данните в съответните Ръководства за експлоатация.
- ▶ Не използвайте или не съхранявайте акумулатора във взривоопасна среда.
- ▶ Ако акумулаторът е много горещ на допир, той може да има дефект. Поставете акумулатора на видимо, незапалимо място с достатъчно разстояние до запалими материали. Оставете акумулатора да се охлади. Ако след един час акумулаторът е все още твърде горещ на допир, той е неизправен. Обърнете се към сервиз на **Hilti** или прочетете документ „Указания за безопасност и прилагане за **Hilti** литиевойонни акумулаторни батерии“.



Спазвайте специалните директиви, приложими за транспорта, съхранението и използването на литиевойонни акумулаторни батерии.

Прочетете указанията за безопасност и прилагане за **Hilti** литиевойонни акумулаторни батерии, които ще намерите чрез сканиране на QR кода в края на настоящото ръководство за експлоатация.

Описание

Преглед на продукта

①	Водещ канал за ограничителя на скосяването	⑦	Сгъваем тесен ограничител / опора
②	Осигуряване срещу откат	⑧	Положения за монтаж на паралелна опора
③	Бутон за освобождаване на защитния капак	⑨	Регулиращо колело за ширина на рязане
④	Защитен капак	⑩	Затягащ лост на ширина на среза
⑤	Паралелна опора	⑪	Място за съхранение на пръта за бутане
⑥	Лост за затягане с паралелна опора	⑫	Скала вертикален ъгъл на скосяването



⑬ Манивела за регулиране на височината на режещия диск ⑭ Показалец за скала на вертикалния ъгъл на скосяване ⑮ Захващащ лост за вертикални ъгли на скосяването ⑯ Капак аварийно изключване ⑰ Включвател ⑱ Акумулаторна поставка ⑲ Скалата на показалеца ширина на рязане ⑳ Дуална скала ширина на рязане Скалата показва разстоянието между режещия диск и паралелната опора. Горната скала с тъмен фон се отнася за вътрешната монтажна позиция, долната скала със светъл фон се отнася за външната монтажна позиция на паралелната опора. ㉑ Вложка за маса ㉒ Нож срещу заклينване ㉓ Маса за циркуляр	㉔ Място за съхранение за паралелна опора (монтиране с главата надолу) ㉕ Място за съхранение на ограничителя на скосяването ㉖ Място за съхранение на шестостенни ключове ㉗ Място за съхранение за удължаване на ограничителя на скосяването ㉘ Място за съхранение за осигуряването срещу откат ㉙ Присъединителен щучер за засмукване на стружки ㉚ Долен капак на режещия диск ㉛ Място за съхранение на имбусните ключове ㉜ Място за съхранение за защитен капак ㉝ Затягащ винт на ножа срещу заклينване ㉞ Закрепващ фланец ㉟ Затягаща гайка ㊱ Затегателен фланец ㊲ Застопоряване на шпиндела ㊳ Режещ диск

Преглед на допълнителни елементи 2

㉑ Вложка за маса ㉙ Бутон за деблокиране на акумулатора ㉚ Статус индикатор на акумулатора ㉛ Торба за прах ㉜ Избутващ прът ㉝ Осигуряване срещу откат	㉞ Защитен капак ㉟ Ограничител на скосяването ㊱ Удължаване на ограничителя на скосяването ㊲ Ключ с вътрешен шестостен ㊳ Оперен блок ㊴ Ключ за винтове с вътрешен шестостен

Употреба по предназначение

Описаният продукт представлява акумулаторен настолен циркуляр. Той е предназначен за рязане на надлъжни и напречни срезове в твърда дървесина, мека дървесина, ПДЧ и фазер, както и всички други дървовидни материали.

Спазвайте спецификациите в главата Технически данни за възможни хоризонтални и вертикални ъгли на скосяване. 369

- За този продукт използвайте само **Hilti** Nuron литиево-йонни акумулатори от тип В 22. За оптимална работа **Hilti** препоръчва за този продукт посочените в таблицата акумулатори в края на настоящото Ръководство за експлоатация.
- За тези акумулатори използвайте само зарядни устройства на **Hilti** от посочените в таблицата типове серии в края на настоящото Ръководство за експлоатация.

Обем на доставката

Настолен циркуляр, паралелна опора, ограничителя на скосяването, удължение на ограничителя на скосяването, упорен блок, осигуряване срещу откат, защитен капак, вложка за маса, избутващ прът, режещ диск, захващащ фланец, затягащ фланец, гайка, имбусен ключ, шестостенен ключ, Торбичка за прах, ръководство за работа

Други системни продукти, разрешени за Вашия продукт, ще намерите във Вашия **Hilti Store** или на: www.hilti.group

AutoStart функция

Този продукт има **AutoStart** функция за комфорт. Вие можете автоматично да рестартирате продукта след непланирано спиране, без ръчно да го изключвате и включвате отново. Издърпайте обработвания детайл леко назад по пътя на рязане в рамките на 1,5 секунди, докато продуктът започне отново да работи.

Функцията е достъпна само за кратко време. Ако продуктът спре за повече от 1,5 секунди, защитното изключване ще сработи и ще трябва да включите продукта отново.

Индикации на литиево-йонните акумулаторни батерии

Hilti Nuron Литиево-йонните акумулаторни батерии могат да показват състоянието на зареждане, съобщенията за грешки и състоянието на акумулаторната батерия.

Индикатори за състояние на зареждане и известия за грешки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради падане на акумулатор!

- Когато акумулаторната батерия е поставена, натиснете бутона за освобождаване, за да се уверите, че сте фиксирали коректно акумулаторната батерия обратно в използвания продукт.

За да получите едно от следните показания, натиснете за кратко бутона за деблокиране на акумулатора.

Състоянието на зареждане и възможните неизправности също се показват постоянно, докато свързаният продукт е включен.

Състояние	Значение
Четири (4) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 100 % до 71 %
Три (3) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 70 % до 51 %



Състояние	Значение
Два (2) светодиода светят постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 50 % до 26 %
Един (1) светодиод свети постоянно в зелено	Състояние на зареждане: 25 % до 10 %
Един (1) светодиод мига бавно в зелено	Състояние на зареждане: < 10 %
Един (1) светодиод мига бързо в зелено	Литиевойонната акумулаторна батерия е напълно разредена. Заредете акумулатора. Ако след зареждането на акумулатора светодиодът все още мига бързо, обърнете се към сервис на Hilti .
Един (1) светодиод мига бързо в жълто	Литиевойонната акумулаторна батерия или свързаният с нея продукт са претоварени, прекалено горещи, прекалено студени или има друга повреда. Темперирайте продукта и акумулатора до препоръчителната работна температура и не претоварвайте продукта, когато го използвате. Ако съобщението продължава да стои, обърнете се към сервис на Hilti .
Един (1) светодиод свети в жълто	Литиевойонната акумулаторна батерия и свързаният с нея продукт не са съвместими. Моля, свържете се със сервис на Hilti .
Един (1) светодиод мига бързо в червено	Литиевойонната акумулаторна батерия е заключена и не може да се използва отново. Моля, свържете се със сервис на Hilti .

Индикатори за състоянието на акумулатора

За да проверите състоянието на акумулаторната батерия, натиснете и задръжте бутона за освобождаване за повече от 3 секунди. Системата не разпознава потенциална неизправност на батерията поради злоупотреба, като напр. изпускане, пробиване, външни топлинни повреди и др.

Състояние	Значение
Всички светодиоди светят като бягаша светлина и след това един (1) светодиод свети постоянно в зелено.	Акумулаторът все още може да се използва.
Всички светодиоди светят като бягаша светлина и след това един (1) светодиод мига бързо в жълто.	Запитването за състоянието на акумулатора не може да бъде осъществено. Повторете процеса или се обърнете към сервис на Hilti .
Всички светодиоди светят като бягаша светлина и след това един (1) светодиод свети постоянно в червено.	Ако свързаният продукт все още може да се използва, оставащият капацитет на акумулаторната батерия е по-малък от 50 %. Ако свързаният продукт вече не може да бъде използван, акумулаторът е в края на своя експлоатационен живот и трябва да бъде сменен. Моля, свържете се със сервис на Hilti .

Технически данни

Информация за продукта

Продуктово поколение		01
Тегло (без акумулатор)		23,5 кг
Номинално напрежение		21,6 В
Обороти на празен ход при измерване		5 900 об/мин ±100 об/мин
Диаметър на режещ диск		254 мм
Дебелина на опорен диск		1,8 мм
Минимална дебелина/накланяне на зъба		≥ 2,2 мм
Отверстие за фиксиране на режещ диск (в зависимост от пазара)		30 мм или 5/8 инча
Дебелина на ножа срещу заклиняване		1,8 мм
Максимална ширина на рязане отдясно на режещия диск	Вътрешно монтажно положение, паралелна опора	≤ 536 мм
	Външна монтажна позиция на паралелна опора	≤ 666 мм
Максимална ширина на рязане отляво на режещия диск		≤ 302 мм
Максимален капацитет на рязане, в зависимост от вертикалния ъгъл на скосяване	0°	90 мм
	45°	60 мм



Вертикален ъгъл на скосяване (с фабрично настроени крайни ограничители)	0° ... 45°
Максимални вертикални ъгли на скосяване (без крайни ограничители)	-2° ... 47°
Размери на масата за циркуляр (Ширина x дълбочина)	616 мм x 692 мм
Температура на околната среда при работа	-17 °C ... 60 °C
Температура на съхранение	-20 °C ... 70 °C

Акумулатор

Работно напрежение на акумулатора	21,6 В
Тегло на акумулатор	Вижте края на това Ръководство за експлоатация
Температура на околната среда при работа	-17 °C ... 60 °C
Температура на съхранение	-20 °C ... 40 °C
Температура на акумулатора в началото на зареждането	-10 °C ... 45 °C

Информация за шума и стойности на вибрациите

Посочените в настоящите инструкции стойности на звуково налягане са били измерени в съответствие със стандартизиран метод на измерване и могат да бъдат използвани при сравняването на електроинструменти помежду им. Те са подходящи и за предварителна оценка на натоварването от трептения.

Посочените данни представят основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се използва за други приложения, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна поддръжка, в данните може да се появят отклонения. Това може значително да повиши натоварването от трептения през целия период на експлоатация.

За точна преценка на натоварването от трептения трябва да се вземат предвид и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи, но не е в реална експлоатация. Това може значително да намали натоварването от трептения през целия период на експлоатация. Определете допълнителни мерки за безопасност с цел защита на оператора от въздействието на звука, като напр.: поддръжка на електроинструмент и сменяеми инструменти, поддържане на топли ръце, организация на работните процеси.



Подробна информация за версиите на използваните тук **EN 62841** стандарти може да бъде намерена в копието на декларацията за съответствие. 446

Информация за шума

Ниво на звукова мощност (L_{WA})	105 дБ(A)
Емисионно ниво на звуково налягане (L_{pA})	92 дБ(A)
Отклонение (звукови стойности) (K_{pA} и K_{WA})	3 дБ(A)

Подготовка на работата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неволно включване!

- Преди поставянето на акумулатора се уверете, че съответният продукт е изключен.
- Отстранявайте акумулатора, преди да въвеждате настройки по уреда или да подменяте принадлежности.

Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.

Зареждане на акумулатор

1. Преди зареждането прочетете Ръководството за експлоатация на зарядното устройство.
2. Уверете се, че контактите на акумулатора и на зарядното устройство са чисти и сухи.
3. Заредете акумулатора в одобрено зарядно устройство. 368

Поставяне на акумулатор



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради късо съединение или падащ акумулатор!

- Преди поставянето на акумулатора се уверете, че контактите на акумулатора и контактите на продукта са почистени от замърсявания.
- Уверете се, че акумулаторът се застопорява винаги правилно.

1. Преди първото пускане в експлоатация зареждайте акумулатора докрай.
2. Плъзнете акумулатора в продукта, докато се застопори с ясно щракване.
3. Контролирайте стабилното положение на акумулатора.

Отстраняване на акумулатор

1. Натиснете бутона за деблокиране на акумулатора.
2. Извадете акумулатора от продукта.

Инсталация на продукта

Уверете се, че продуктът е позициониран на ергономична височина. Местоположението трябва да бъде избрано по такъв начин, че да имате добра видимост и достатъчно пространство около продукта. Само по този начин можете да обработвате детайли без ограничения.

1. Поставете продукта върху равна и стабилна повърхност.



2. Завийте продукта върху работната повърхност през отворите за закрепване. Използвайте подходящи болтове и подложни шайби (не са доставени).



Hilti предлага също опционална основна рамка, върху която продуктът може да бъде монтиран за мобилна употреба.

Монтаж на вложката за маса

1. Натиснете вложката на масата върху режещия диск и ножа срещу заклиняване в отвора на масата за циркуляра, така че носовете да се захванат в захващанията на масата за циркуляра.
2. Поставете вложката на масата в масата за циркуляра.
3. Затворете заключването на вложката за маса с помощта на шестостенния ключ или имбусния ключ .



Предната част на вложката за маса трябва да бъде равна или малко под масата за циркуляра, задната страна трябва да бъде равна или малко над масата за циркуляра.

Ако е необходимо, регулирайте равността на вложката за маса с помощта на регулиращите болтове. 380

Демонтаж на вложката на масата

1. Освободете заключването на вложката за маса с помощта на шестостенния ключ или имбусния ключ .
2. Отстранете вложката на масата от масата за циркуляр.

Монтаж на режещ диск

Уверете се, че режещият диск, който ще се затяга, отговаря на техническите изисквания и е добре наточен. Острият режещ диск е предпоставка за безупречно рязане на циркуляра.

1. Демонтирайте защитния капак. 372
2. Демонтирайте осигуряването срещу откат. 372
3. Демонтирайте вложката на маса. 371
4. Завъртете манивелата по часовниковата стрелка, докато спре, за да приведете задвижващия шпиндел в най-висока позиция. 373
5. Почистете закрепващия и затегателния фланец.
6. Поставете закрепващия фланец с правилна ориентация върху задвижващия шпиндел (1).



Захващания фланец има два размера, за режещи дискове с монтажен отвор 30 mm или 58°.

7. Поставете режещия нож.



Имайте предвид стрелката за посока на въртене (2) върху режещия диск и продукта. Те трябва да са съвместими един с друг.

8. Поставете външния затегателен фланец в правилната ориентация (3).
9. Завийте гайката (4).
10. Поставете шестостенния ключ върху гайката.
11. Натиснете и задръжте бутона за застопоряване на шпиндела (5).
12. С помощта на шестостенния ключ затегнете гайката (6).
13. Проверете правилното положение на режещия диск.
14. Поставете шестостенния ключ обратно на мястото му за съхранение.
15. Монтирайте вложката за маса. 371
16. Монтирайте осигуряването срещу откат. 372
17. Монтирайте защитния капак. 372

Демонтаж на режещ диск



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от изгаряния и срезове от режещия диск, затягащия винт и затягащия фланец. Последствията могат да бъдат изгаряния и порязвания.

- При смяна на инструмента използвайте защитни ръкавици.

1. Демонтирайте защитния капак. 372
2. Демонтирайте осигуряването срещу откат. 372
3. Демонтирайте вложката на маса. 371
4. Завъртете манивелата по часовниковата стрелка, до упор, за да преместите режещия диск в най-висока позиция. 373
5. Натиснете и задръжте бутона за застопоряване на шпиндела (1).
6. Разхлабете (2) гайката с шестостенния ключ.
7. Отстранете гайката (3) и затягащия фланец (4).



8. Отстранете режещия диск (5).



Ако е необходимо, захващания фланец може да (6) бъде свален за почистване.

Позициониране на ножа срещу заклъняване 7

Винаги използвайте само достояния нож срещу заклъняване и само Hilti режещите дискове, които съответстват на спецификациите в главата технически данни 369. Това Ви позволява да се уверите, че ножът срещу заклъняване и режещият диск са подходящи заедно.

1. Демонтирайте вложката на маса. 371
2. Завъртете манivelата по часовниковата стрелка, докато спре, за да преместите режещия диск в най-високата възможна позиция над масата за циркуляр.
3. Разхлабете затягащия винт на ножа срещу заклъняване (1).
4. Натиснете затягащия винт към ножа срещу заклъняване, за да освободите фиксирания и да регулирате височината на ножа срещу заклъняване (2), докато ножът срещу заклъняване се фиксира.
 - ▶ Ножът срещу заклъняване трябва винаги да бъде поставен във висока позиция за всички разрези.
 - ▶ Поставете ножа срещу заклъняване в долно положение само за скрити срезове и за транспортиране.
5. Затегнете отново затягащия винт на ножа срещу заклъняване (3).

Монтаж на осигуряването срещу откат 8

1. Поставете ножа срещу заклъняване в най-висока позиция.
2. Завъртете лоста за освобождаване на осигуряването срещу откат по часовниковата стрелка до упор (1).
3. Вземете осигуряването срещу откат от мястото за съхранение.
4. Поставете осигуряването срещу откат върху ножа срещу заклъняване (2).
5. Натиснете осигуряването срещу откат в захващането на ножа срещу заклъняване.
 - ▶ Заравнената част на болта трябва да се плъзне в захващането.
6. Задръжте осигуряването срещу откат натиснато в захващането и завъртете лоста за освобождаване на осигуряването срещу откат обратно на часовниковата стрелка до упор (3).
7. Проверете дали осигуряването срещу откат е сигурно захванато.

Демонтиране на осигуряването срещу откат

1. Поставете ножа срещу заклъняване в най-висока позиция.
2. Завъртете лоста за освобождаване на осигуряването срещу откат по часовниковата стрелка до упор.
3. Извадете осигуряването срещу откат от захващането на ножа срещу заклъняване.
4. Поставете осигуряването срещу откат на мястото за съхранение.
5. Натиснете осигуряването срещу откат в държача в място за съхранение.
 - ▶ Заравнената част на болта трябва да се плъзне в захващането.
6. Задръжте осигуряването срещу откат натиснато в захващането и завъртете лоста за освобождаване на осигуряването срещу откат обратно на часовниковата стрелка до упор.
7. Проверете дали осигуряването срещу откат е сигурно захванато.

Монтаж на защитния капак 9

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на защитния капак (1) и отстранете защитния капак от мястото за съхранение.
2. Поставете защитния капак върху захващането на ножа срещу заклъняване (2).
3. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на защитния капак.
 - ▶ Защитният капак се плъзга в държача.
4. Пуснете бутона за освобождаване на защитния капак и проверете дали защитният капак е здраво закрепен на място.
5. Проверете дали защитният капак работи правилно. Защитният капак трябва да се движи гладко и трябва да се затваря автоматично и бързо при освобождаване.

Свалете защитния капак 10

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на защитния капак (1) и свалете закрепващия защитния (2).
2. Прикрепете защитния капак към захващането на мястото на съхранение.
3. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на защитния капак.
 - ▶ Защитният капак се плъзга в държача.
4. Пуснете бутона за освобождаване на защитния капак и проверете дали защитният капак е здраво закрепен на място.

Монтаж на паралелна опора 11

1. Отворете двата захващащи лоста на паралелната опора.
2. Отстранете паралелната опора от мястото за съхранение под масата на циркуляра.
3. Поставете паралелната опора над масата на циркуляра в едно от монтажните положения (1).
 - ▶ Захващанията на паралелната опора трябва да влизат в позициониращите цифтове на масата на циркуляра.



Паралелният водач може да бъде монтиран посока наляво или надясно от режещия диск.

Отдясно на режещия диск са две монтажни позиции, които позволяват различни ширини на рязане.

4. Уверете се, че куките захващат в масата на циркуляра (2) и затварят лостовите за затягане на паралелната опора (3).



Демонтиране на паралелната опора

1. Отворете двата захващащи лоста на паралелната опора.
2. Отстранете паралелната опора от масата на циркуляра.
3. Задайте ширината на рязане на "0" до ограничителя отляво.
4. Поставете паралелната опора с главата надолу под масата за циркуляра на мястото за съхранение.
 - ▶ Захващанията на паралелната опора трябва да влизат в позициониращите цифрове на масата на циркуляра.
5. Затворете лостовете за затягане на паралелната опора.

Монтиране на ограничителя на скосяването 12**ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

Опасност от нараняване поради неправилно позиционирано удължение на ограничителя на скосяването. Ако удължението за ограничителя на скосяването не е позиционирано правилно, то може да влезе в контакт с режещия диск, който може да доведе до повреда на компонента и откат.

▶ Винаги позиционирайте удължението на ограничителя на скосяването, така че да не може да влезе в контакт с режещия диск.

1. Вкарайте релсата на ограничителя на скосяването в един от водещите канали на масата на циркуляра (1).
2. Ако е необходимо, прикрепете удължението на ограничителя на скосяването към ограничителя на скосяването и настройте желаната ширина (2).
3. Затегнете болтовете с накатка (3).

Отстранете ограничителя на скосяването

1. Отворете винтовете с накатка на удължението на ограничителя на скосяване и отстранете удължението на ограничителя на скосяването на ограничителя на скосяването.
 - ▶ След това затегнете отново болтовете с накатка, за да закрепите държача срещу загуба.
2. Съхранявайте удължителя за ограничителя на скосяването на ограничителя на скосяването на определеното място за съхранение.
3. Издърпайте шината на ограничителя на скосяването от водещия канал на масата на циркуляра.
4. Поставете шината на ограничителя на скосяването в предвиденото захващане на мястото за съхранение.

Прахоуловител**Монтиране на торба за прах 13**

Торбата за прах позволява чиста работа и събира голям процент от натрупалия се прах.

1. Стиснете краищата на скобата на маркуча, за да отворите скобата на маркуча (1).
2. Поставете скобата на маркуча с отвора на торбичката за прах върху свързващият щуцер и освободете краищата на скобата на маркуча (2).
3. Проверете захващането на торбата за прах.

Свързване на обезпрашител

Обезпрашителят трябва да бъде подходящ за обработвания детайл. Когато изсмуквате вреден, канцерогенен или сух прах, използвайте подходяща специална прахосмучкачка.

▶ Свържете смукателния маркуч към щуцера за свързване.

Експлоатация

Съблюдавайте указанията за безопасност и предупреждение в настоящата документация и върху продукта.

Настройка на ширина на среза 14

1. Монтирайте паралелната опора в едно от монтажните положения.  372
2. Отворете захващащия лост за регулиране на ширината на рязане (1).
3. Използвайте регулиращото колело, за да зададете желаната ширина на среза (2).
 - ▶ Горната скала с тъмен фон се отнася за вътрешната монтажна позиция, долната скала със светъл фон се отнася за външната монтажна позиция на паралелната опора.
 - ▶ Настолния циркуляр няма скала за монтажната позиция вляво от режещия диск.
4. Затворете захващащия лост за регулиране на ширината на рязане (3).

Ниска опора/поддръжка 15

1. Сгънете ниската опора над паралелната опора, за да я използвате.
 - ▶ Използвайте подходяща ниска опора при тесни или плоски детайли и/или при разрешен режещ диск.
 - ▶ Ако ширината на рязане е по-широка от масата на циркуляра, ниският ограничител е по-нисък и служи като допълнителна опора за детайла.
2. Сгънете ниския упор назад над паралелната опора, ако не се нуждаете от него.

Регулиране на височината на режещия диск 16

1. Завъртете манивелата (1) по часовниковата стрелка, за да увеличите позицията на режещия диск.
2. Завъртете манивелата (1) обратно на часовниковата стрелка, за поставите режещия диск в по-ниска позиция.



Височината на режещия диск е идеално регулирана, когато горните зъби на режещия диск се подават от 3 до 5 mm (0,12 до 0,20 инча) извън обработвания детайл.

Включване/изключване 17

1. Натиснете включвателя (1).
 - ▶ Циркулярът работи.



2. Натиснете капака на аварийното изключване (2).

- Циркулярът спира.

Рязане 18



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради неправилна работа или позициониране. Неправилното функциониране и/или позициониране може да доведе до порезни рани или наранявания при откат.

- Винаги дръжте ръцете, пръстите и ръцете си най-малко 15 cm (6 инча) далеч от режещия диск, докато акумулаторната батерията е поставена. Ако разстоянието не може да се спазва, използвайте помощни средства за работа, като например прът за избутване или дървен блок за избутване.
- Отстранявайте акумулатора, преди да въвеждате настройки по уреда или да подменяте принадлежности.
- Винаги включвайте циркуляра непосредствено преди рязането и го изключвайте веднага след като сте направили рязането.
- Никога не посягайте с ръце си върху планираната линия за рязане, нито пред, нито зад режещия диск.
- Никога не стойте в пряка линия с режещия диск. Винаги стойте отстрана на режещия диск, където е разположена паралелната опора. Заемете стабилна стойка и по всяко време пазете равновесие.
- Никога не използвайте продукта без защитен капак за всички срезове.
- При рязане не упражнявайте прекомерен натиск върху режещия диск отстрана или по посока на рязане. Не насилвайте работния процес.
- Не се опитвайте да режете изключително малки детайли.
- Не работете „с ръце“. Винаги използвайте паралелната опора или ограничителя на скосяването, за да поставите и направлявате детайла.
- Не режете изкривени, огънати или кухи детайли. Трябва да има поне една права, гладка страна срещу паралелната опора или ограничителя на скосяването.
- Винаги поддържайте дългите детайли, за да предотвратите откат.
- Не отстранявайте отрязаните части от зоната на режещия диск, докато режещият диск работи.

Дръжте детайла здраво с двете си ръце и го натиснете здраво върху масата за циркуляр.

За тесни детайли и за рязане на вертикални ъгли на скосяване винаги използвайте доставения прът за избутване и ниските опори.

Изрязване на прави срезове 19

За надлъжни разрези обработваният детайл трябва да лежи неподвижно на паралелната опора. За тесни детайли използвайте избутващия прът и гребен за натиск. 376

За напречни срезове използвайте ограничителя на скосяването. Детайла трябва да неподвижно здраво към ограничителя на скосяването.

За повтарящи се напречни срезове използвайте допълнителен опорния блок. 375

1. Настройте ширината на среза. 373
2. Поставете детайла върху масата на циркуляра пред защитния капак.
3. Настройте височината на режещия диск. 373
4. Включете циркуляра. 373
5. Режете детайла с равномерно подаване.
6. Изключете циркуляра и изчакайте, докато режещият диск спре напълно, преди да извадите детайла или парчетата от циркуляра.

Изрязване на вертикални скосени разрези 20

1. Отворете лоста за затягане за вертикалния ъгъл на скосяване обратно на часовниковата стрелка (1).
2. Настройте с вертикалното колело за настройване на вертикалния ъгъл на скосяване желания вертикален ъгъл на скосяване (2).
 - Крайните ограничители са на 0° и 45°.
3. Затворете лоста за затягане за вертикалния ъгъл на скосяване по часовниковата стрелка (3).
4. Настройте ширината на среза. 373



При рязане на вертикални ъгли на скосяване, паралелната опора трябва да бъде монтирана отясно на режещия диск. Не правете надлъжни разрези от лявата страна на режещия диск.

5. Поставете детайла върху масата на циркуляра пред защитния капак.
6. Настройте височината на режещия диск. 373
7. Включете циркуляра. 373
8. Режете детайла с равномерно подаване.
9. Изключете циркуляра и изчакайте, докато режещият диск спре напълно, преди да извадите детайла или парчетата от циркуляра.

Изрязване на скосени срезове 21

1. Монтирайте ограничителя на скосяването. 373
2. Отворете фиксиращата дръжка (1).
3. Настройте желания хоризонтален ъгъл на скосяването (2).
 - Крайните ограничители от двете страни са на 60°.
4. Затворете фиксиращата дръжка (3).
5. Когато използвате удължителя за спиране на ограничителя на скосяването, се уверете, че той не може да докосне режещия диск. Ако е необходимо, проверете свободата на хода, когато циркулярът е изключен.
6. Настройте ширината на среза. 373



7. Поставете детайла върху масата на циркуляра пред защитния капак.
8. Настройте височината на режещия диск. 373
9. Включете циркуляра. 373
10. Натиснете детайла към ограничителя на скосяването с една ръка и бавно го избутайте с другата ръка на дръжката за затягане напред във водещия канал.
11. Режете детайла с равномерно подаване.
12. Изключете циркуляра и изчакайте, докато режещият диск спре напълно, преди да извадите детайла или парчетата от циркуляра.

Опорен блок **22, 23**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради изхвърляне на детайла. В случай на напречни срезове на тесни детайли парчето между режещия диск и паралелната опора може да бъде захванато, уловено от режещия диск и изхвърлено нагоре или настрани.

- Винаги използвайте опорен блок за напречни срезове. Повишеното разстояние между паралелната опора и режещия диск предотвратява засядането на участъка.
- Уверете се, че опорният блок винаги е монтиран пред режещия диск. Никога не променяйте позицията на крайния ограничител на паралелната опора.

Използвайте упорния блок на паралелната опора за повтарящи се напречни сечения или на удължителя на ограничителя на скосяването като настройка за дължина за напречни сечения.

1. Отворете упорния блок и го поставете в разширението на канал горе на паралелната опора (1).
2. Натиснете опорния блок в канала на паралелната опора до упор и го сгънете надолу (3).
 - Опорния блок за спиране е заключен.
3. Настройте ширината на рязане (3). Добавете дебелината на опорния блок към ширината на среза.
4. Поставете детайла с дългата страна към ограничителя на скосяването и преместете детайла надясно, докато стоите до упорния блок.
5. Дръжте детайла срещу ограничителя на скосяването и извършете напречен срез.
6. Извършете всички следващи напречни срезове по същия начин.
7. Можете също да монтирате опорният блок на удължението на ограничителя на скосяването. Отворете ключалката на ограничителния блок, бутнете го в канала на удължителя на ограничителя на скосяването (4) и го сгънете надолу (5).
8. Измерете необходимата ширина на рязане между опорния блок и режещия диск (6).
9. Поставете детайла равно на удължението на ограничителя на скосяването и на ограничителния блок и извършете напречното сечение.
10. Извършете всички следващи напречни срезове по същия начин.

Скрити срезове **24, 25**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради липсващи защитни съоръжения. Когато се демонтират защитни устройства, режещият диск не е защитен от контакт по време на работа и може да причини сериозни порезни рани.

- Бъдете особено внимателни с всички скрити срезове.
- Никога не правете скрити срезове без помощни работни средства.
- Незабавно поставете всички защитни устройства след скрити разрези. 372

Изрязване на канал

- Свалете осигуряването срещу откат 372 и защитния капак 372.
- Настройте ножа срещу заклиняване в най-ниската позиция на фиксиране (1). 372
- Регулирайте височината на режещия диск до желаната дълбочина на канала (2).
- Настройте желаната ширина на рязане.
- Закрепете детайла с гребен за натиск (3).
- Преместете детайла през среза с помощта на избутващо парче дърво (4).

Фалцове

- Свалете осигуряването срещу откат 372 и защитния капак 372.
- Настройте ножа срещу заклиняване в най-ниската позиция на фиксиране (1). 372
- Настройте височината на режещия диск до желаната дълбочина за фалца (2).
- Монтирайте допълнителна паралелна опора (5). 376
- Задайте ширината на рязане на 0.
- Закрепете детайла с гребен за натиск (6).
- Преместете детайла през среза с помощта на избутващо парче дърво (7).
- Регулирайте ширината на среза надясно по ширината на режещия диск (8).
- Поставете детайла срещу паралелната опора и го закрепете отново с гребена за натиск.
- Преместете детайла през среза с помощта на избутващо парче дърво (7).
- Повторете последните три стъпки, докато се достигне желаната ширина на фалца (8).



Помощни средства за работа

За някои срезове може да е необходимо да се използват допълнителни помощни работни средства.

По-долу ще намерите кратки инструкции как да използвате тези работни помощни средства и как да ги направите сами.

Избутващ прът **26**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради откат. Прътът за избутвање може да се повдигне или хвърли настрана при контакт с режещия диск.

- ▶ Никога не допирайте пръта за избутвање до работещия режещ диск.

За бутане на детайла през режещия диск по време на надлъжен разрез се използва прът за избутвање.

Прътът за избутвање може да се произвежда в различни размери и форми от голямо разнообразие от дървесни остатъци.

Прътът за избутвање трябва да бъде по-тесен от детайла!

- ▶ Изрежете прът за избутвање до дължина, която съответства на детайла, но най-малко 60 cm (24 инча).
- ▶ Оформете дръжка в единия край
- ▶ В другия край **(А)** направете прорез с ъгъл 90°. Ъгълът **(В)** може да бъде между 45° и 90°.

Избутващ дървен блок **27**

Използвайте избутващо парче дърво, за да задържите и избутате детайла, като поставите избутващото парче дърво върху детайла и премествате детайла с избутващото парче дърво.

Като алтернатива използвайте избутващо парче дърво, за да преместите с него детайла отзад. Ако посочените по-долу размери се спазват, можете също да преместите детайла в режещия диск с помощта на избутващо парче дърво.

- ▶ Подгответе парче остатъчна дървесина. Размерите трябва да съответстват на предвидената употреба.
 - ▶ Дебелина **(А)**: минимум 18 mm (3/4 инча), максимум 9 cm (3,6 инча).
 - ▶ Ширина **(В)**: най-малко 10 cm (4 инча).
 - ▶ Дължина **(С)**: най-малко 20 cm (8 инча).



Използвайте плоско парче дърво, ако искате да поставите избутващото парче дърво върху детайла.

Изберете дебелината **(А)** на парчето дърво така, че да съответства на зададената височина на режещия диск, ако искате да преместите детайла в режещия диск с помощта на избутващо парче дърво.

- ▶ Завийте дръжката върху подготвеното парче дърво.
 - ▶ Поставете дръжката в средата на парче дърво, ако искате да поставите избутващо парче дърво върху детайла.
 - ▶ Позиционирайте ръкохватката от едната страна или от задния край, ако искате да преместите детайла в режещия диск с помощта на избутващо парче дърво. Дръжката трябва да бъде разположена така, че по всяко време да може да се поддържа разстояние **(Х)** от най-малко 12 cm (4,7 инча) от режещия диск.

Допълнителна паралелна опора **28**

Използвайте допълнителна паралелна опора, за да удължите предоставената паралелна опора.

Показаната допълнителна паралелна опора е прикрепена към паралелната опора с помощта на винтови или затягащи скоби.

Hilti препоръчва допълнителната паралелна опора да бъде направена от многослоен шперплат с дебелина **(А)** 18 mm (3/4 инча).

- ▶ Направете носещото парче дърво **(1)**.
 - ▶ Височината **(В)** трябва да съответства на височината на паралелната опора: 77 mm (3,03 инча)
 - ▶ Дължината **(С)** трябва да съответства на дължината на паралелната опора: 590 mm (23,23 инча)
 - ▶ Всички ъгли на рязане трябва да бъдат точно 90°!
- ▶ Направете 3-те парчета от дистанционера **(2)**.
 - ▶ Височина **(В)**: 77 mm (3,03 инча)
 - ▶ Дължина **(D)**: 50 mm (2 инча)
 - ▶ Всички ъгли на рязане трябва да бъдат точно 90°!
- ▶ Направете опорно парче дърво **(3)**.
 - ▶ Изберете височината **(У)**, ако е необходимо, до максимум 9 cm (3,6 инча).
 - ▶ Изберете необходимата дължина **(Z)**. За да се осигури достатъчна стабилност, **Hilti** препоръчва първоначалното паралелна опора да се удължи и в двете посоки с не повече от 50 cm (20 инча).
 - ▶ Всички ъгли на рязане трябва да бъдат точно 90°!
- ▶ Свържете дистанционните елементи **(2)** към ръба и веднъж в средата към носещия блок дърво **(1)**. Затегнете дистанционерите с два винта със скрита глава всеки.
- ▶ Прикрепете опорно парче дърво **(3)** към конструкцията и го свържете към дистанционерите с два винта със скрита глава всеки. Главите на винтовете трябва да бъдат на една линия с опорното парче дърво.
- ▶ Поставете допълнителната паралелна опора с помощта на носещото парче дърво наравно с оригиналната паралелна опора и свържете двете паралелни опори с винтови стяги или стяги.

Притискащ гребен **29**

Използвайте гребен под налягане, за да държите детайла здраво срещу паралелната опора.

Направете гребена за натиск от права, мека дървесина без чворове и пукнатини по посоката на влакното.

Гребенът за натиск може да бъде прикрепен към масата за циркуляра с две стяги с помощта на друго парче дърво.

- ▶ Гребенът за натиск **(1)** трябва да има следните размери:
 - ▶ Дебелина **(А)**: 18 mm (3/4 инча)
 - ▶ Дължина **(В)**: 400 mm (15,75 инча)
 - ▶ Ширина **(С)**: 64 mm (2,52 инча)



- ▶ Дълбочина на прорезите (**D**): 100 mm (3,94 инча)
- ▶ Ширина на зъбците по външните ръбове (**E**): 6 mm (0,24 инча)
- ▶ Ширина на вътрешните зъбци (**F**): 4 mm (0,16 инча)
- ▶ Широки вдлъбнатини (**G**): 3 mm (0,12 инча)
- ▶ Ъгъл (**H**): 70 °
- ▶ Направете правоъгълно парче дърво (**2**) с дължина на ръба 64 mm (2,52 инча) и дебелина 18 mm (3/4 инча).
- ▶ Поставете гребена за натиск (**1**) върху масата за циркуляра и го подравнете с детайла, който трябва да бъде нарязан.
 - ▶ Гребенът за натиск трябва да притисне детайла към паралелната опора пред режещия диск.
 - ▶ Внимавайте гребенът за натиск не затегне режещия диск в детайла.
- ▶ Поставете парчето дърво (**2**) под масата за циркуляра и прикрепете гребена за натиск (**3**) към масата за циркуляра с винтови стяги или стяги.
- ▶ Проверете дали гребенът за натиск е правилно подравнен и здраво закрепен.

Обслужване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при поставен акумулатор !

- ▶ Винаги изваждайте акумулатора преди всяка дейност по обслужване и поддръжка!

Грижи за продукта

- Отстранете внимателно упоритите замърсявания.
- Ако има вентилационни отвори, почистете ги внимателно със суха мека четка.
- Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа.
- Използвайте чиста, суха кърпа за почистване, за да избършете контактите на продукта.

Грижа за литиевоионните акумулаторни батерии

- Никога не използвайте акумулатор със запушени вентилационни отвори. Почиствайте вентилационните отвори внимателно със суха, мека четка.
- Избягвайте ненужното излагане на акумулаторната батерия на прах или замърсявания. Никога не излагайте акумулаторната батерия на висока влажност (напр. потопен във вода или оставен под дъжда).
Ако акумулаторът е бил напоен с вода, третирайте го като повреден акумулатор. Изолирайте го в незапалим контейнер и се обърнете към сервиз на Hilti.
- Поддържайте акумулаторната батерия почистен от масла и смазки. Не позволявайте по акумулаторната батерия да се натрупват ненужно прах или замърсявания. Избърсвайте акумулаторната батерия със суха, мека четка или с чиста, суха кърпа за почистване. Не се допирайте до контактите на акумулаторната батерия и не отстранявайте фабрично нанесената грес от контактите.
- Почиствайте корпуса само с леко навлажнена кърпа.

Поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от електрически удар! Неправомерните ремонти по електрическата част могат да доведат до тежки наранявания и да причинят изгаряния.

- ▶ Ремонти по електрическата част могат да се извършват само от правоспособни електроспециалисти.
- Проверявайте редовно всички видими части за наличие на повреди, а елементите за управление - за изправно функциониране.
- Не работете с продукта при наличие на повреди и/или смущения във функциите. Предайте продукта незабавно в сервиз на Hilti за ремонт.
- След извършване на дейности по обслужване и поддръжка монтирайте всички защитни устройства и проверете за изправното им функциониране.



За безопасна работа използвайте само оригинални резервни части, консумативи и принадлежности. Разрешените от Hilti резервни части, консумативи и принадлежности за Вашия продукт ще намерите във Вашия Hilti Store или на: www.hilti.group

Изпразване на торба за прах

1. Стиснете краищата на скобата на маркуча заедно и отстранете торбичката за прах от свързващия щуцер.
2. Отворете ципа на торбата за прах и съберете отпадъците правилно.
3. Затворете ципа на торбата за прах.
4. Монтирайте торбата за прах отново на щуцер за свързване.  373

Почистване на долния капак на режещия диск и канала за стърготините **30**

За да премахнете големи стърготини, можете да отворите долния капак на режещия диск.

1. Отстранете торбичката за прах или смукателния маркуч от свързващия щуцер.
2. Отворете заключването на долния капак на режещия диск с имбусния ключ.
3. Свалете капака на долния капак на режещия диск.
4. Отстранете всички счупени парчета и стърготини от долния капак на режещия диск и от канала за стърготини.
5. Сменете капака на долния капак на режещия диск и затворете заключването.
6. Монтирайте торбичката за прах или свържете отново смукателния маркуч към свързващия щуцер.



Проверете и регулирайте

Настояният циркуляр е внимателно настроен фабрично. Въпреки това, след интензивна употреба или грубо боравене, може да се наложи да проверите настройките и дисплеите на циркуляра и да ги настроите, ако е необходимо.

За да проверите и регулирате циркуляра, имате нужда от опит и специални инструменти.

Hilti препоръчва циркуляра Hilti да се настройва от сервиза.



По време на всички дейности по проверка и настройка с ъгломера не докосвайте върховете на режещите зъби. Това би довело до неточно измерване. Ъгломерът трябва винаги да съответства на опорния диск.

Проверка на вертикалния ъгъл на скосяване 31

1. Преместете режещия диск в най-висока позиция. 373
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат. 372
3. Демонтирайте вложката на маса. 371
4. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
5. Настройте ъгломера на 90°.
6. Поставете ъгломера вертикално и наравно върху масата на циркуляра.
7. Преместете ъгломера към режещия диск.
 - ▶ Ъгломерът трябва да е изравнен с острието на циркуляра през по цялата линия.
8. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 45°.
9. Настройте ъгломера на 45° (алтернативно 135° за измерване от дясната страна).
10. Поставете ъгломера вертикално и наравно върху масата на циркуляра.
11. Преместете ъгломера към режещия диск.
 - ▶ Ъгломерът трябва да е изравнен с острието на циркуляра през по цялата линия.

Резултат 1 / 3

За всички измервания ъгломера е равен с режещия диск по цялата линия.

- ▶ Циркулярът е настроен правилно.

Резултат 2 / 3

Ъгломерът и острието на циркуляра не са изравнени при едно или повече измервания.

- ▶ Регулирайте крайния ограничител на неправилния вертикален ъгъл на скосяване. 378
- ▶ Ако не можете сами да регулирате дадена настройка или точността на циркуляра се отклонява твърде много, се свържете със сервиза на Hilti.

Резултат 3 / 3

Ъгломерът е равен с режещия диск за всички измервания по цялата линия, но показалецът показва неправилна стойност.

- ▶ Регулирайте показалеца на вертикалния ъгъл на скосяването. 378

Регулирайте крайните ограничители на вертикалния ъгъл на скосяването 32



Ако не можете да достигнете до един от закрепващите болтове на крайния ограничител, можете да промените позицията на лоста за затягане на вертикалния ъгъл на скосяването.

Дръжте лоста на затягане за вертикалния ъгъл на скосяване затворен. Затегнете затегателния лост по оста му на въртене по напред и го движете по часовниковата или срещу часовниковата стрелка, докато се фиксира.

1. Отворете лоста на затягане на вертикалния ъгъл на скосяване (1).
2. Разхлабете закрепващия винт на крайния ограничител за 0° (2).

Материал

Ключ за винтове с вътрешен шестостен

3. Настройте с помощта на ъглов шаблон до вертикален ъгъл на скосяването от 0° и затворете захващащия лост за вертикалния за ъгъл на скосяването (3).
4. Завъртете крайния ограничител за 0°, така че той да лежи здраво върху държача на защитния капак (4), и затегнете закрепващия болт на крайния ограничител на ръка (5).
5. Разхлабете закрепващия винт на крайния ограничител за 45°.

Материал

Ключ за винтове с вътрешен шестостен

6. Отворете лоста на затягане на вертикалния ъгъл на скосяване.
7. Настройте с помощта на ъглов шаблон до вертикален ъгъл на скосяването от 45° и затворете вертикалния захващащ лост за ъгъл на скосяването.
8. Завъртете крайния ограничител за 45°, така че да лежи здраво върху държача на защитния капак, и затегнете закрепващия винт на крайния ограничител на ръка.

Регулиране на показалеца за вертикалния ъгъл на скосяване 33

1. Уверете се, че вертикалният ъгъл на скосяването и крайните му ограничители са регулирани правилно. 378



2. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
3. Отворете закрепващите болтове на показалеца за вертикалния ъгъл на скосяването (1).

Материал

Ключ за винтове с вътрешен шестостен

4. Задайте показалеца за вертикалния ъгъл на скосяването до точно 0° (2).
5. Затегнете закрепващите болтове на показалеца за вертикалния ъгъл на скосяване отново на ръка (1).
6. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 45° и проверете показалеца.

Резултат 1 / 2

Показалецът за вертикалния ъгъл на скосяването показва 45°.

- Показалецът за вертикалния ъгъл на скосяването е настроен правилно.

Резултат 2 / 2

Показалецът за вертикалния ъгъл на скосяване не показва 45°.

- Показалецът за вертикалния ъгъл на скосяване е огънат/дефектен. Свържете се със сервиз на Hilti.

Проверете успоредността на режещия диск към водещите канали 34

1. Преместете режещия диск в най-висока позиция.  373
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат.  372
3. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
4. Маркирайте първия режещ зъб, видим отзад над вложката на масата (1).
5. Измерете разстоянието между зъба на циркуляра и левия (2) и десния (3) водещ канал.
6. Завъртете режещия диск, докато маркирания режещ зъб стои отпред над вложката на масата (4).
7. Измерете отново разстоянието на режещия зъб до левия (5) и десния (6) водещ канал.

Резултат 1 / 2

Измерените разстояния между режещия диск и съответния водещ канал са идентични отзад и отпред.

Режещият диск и водещите канали са успоредни.

Резултат 2 / 2

Измерените разстояния между режещия диск и водещия канал не са идентични.

Свържете се със сервиз на Hilti.

Проверка на паралелността на паралелната опора 35

1. Преместете режещия диск в най-висока позиция.  373
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат.  372
3. Монтирайте паралелната опора във вътрешната дясна позиция.  372
4. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
5. Регулирайте ширината на рязане така, че паралелният упор да докосва режещия диск и ножа срещу закланване.  373

Резултат 1 / 2

Паралелната опора докосва режещия диск по цялата му дължина.

Режещият диск и паралелната опора са паралелни.

Резултат 2 / 2

Паралелната опора докосва режещия диск само на едно място т.е. не по цялата му дължина.

- Регулирайте паралелната опора.  379

Регулиране на паралелната опора 36

1. Монтирайте паралелната опора във вътрешната монтажна позиция отдясно на режещия диск.
2. Настройте ширината на рязане на "0" (1).
3. Разхлабете единия или двата вътрешни щифта, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Материал

Ключ за винтове с вътрешен шестостен

4. Подравнете паралелната опора така, че да лежи напълно върху режещия диск (2).
5. Затегнете на ръка вътрешните щифтове за положение.
6. Измерете централното разстояние на вътрешните и външните щифтове за положение (3).

Материал

Раздвижен калибър



Резултат 1 / 2

Централното разстояние между позициониращите щифтове от двете страни на циркуляра е точно 130 mm.

- ▶ Външната монтажна позиция е правилно регулирана и успоредна на режещия диск.

Резултат 2 / 2

Централното разстояние между щифтовете за положение не е точно 130 mm от едната или от двете страни на циркуляра.

- ▶ Разхлабете неправилните външни щифтове за положение, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- ▶ Регулирайте централното разстояние на вътрешните и външните щифтове за положение до точно 130 mm.
- ▶ Затегнете на ръка външния(ите) щифт(ове) за положение.
- ▶ Ако не можете сами да регулирате дадена настройка или точността на циркуляра се отклонява твърде много, се свържете със сервиза на Hilti.

Регулиране на показалеца на ширината на рязане 37

1. Уверете се, че режещият диск и паралелната опора са правилно регулирани и паралелни. 379
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат. 372
3. Монтирайте паралелната опора във вътрешната дясна позиция. 372
4. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
5. Регулирайте ширината на рязане така, че паралелната опора да докосне пълната дължина на режещия диск.
6. Затворете лоста за затягане за регулиране на ширината на рязане.
7. Отворете фиксиращите винтове на показалеца на ширината на рязане (1).

Материал
Ключ за винтове с вътрешен шестостен

8. Задайте показалеца на ширината на рязане точно до стойността 0 (2).
9. Затегнете фиксиращите болтове на показалеца на ширината на рязане на ръка отново (1).

Проверете подравняването на ножа срещу заклинване

1. Преместете режещия диск в най-висока позиция. 373
2. Демонтирайте защитния капак и осигуряването срещу откат. 372
3. Монтирайте паралелната опора във вътрешната дясна позиция. 372
4. Задайте вертикалния ъгъл на скосяване на 0°.
5. Регулирайте ширината на рязане така, че паралелният упор да докосва режещия диск и ножа срещу заклинване. 373

Резултат 1 / 2

Паралелната опора докосва ножа срещу заклинване по цялата му дължина.

Режещият диск и ножът срещу заклинване са успоредни.

Резултат 2 / 2

Паралелният упор докосва ножа срещу заклинване само в една точка или не по цялата си дължина.

- ▶ Ножът срещу заклинване трябва да се регулира. Свържете се със сервиз на Hilti.

Регулирайте равността на вложката за маса 38

Предната част на вложката за маса трябва да бъде равна или малко под масата за циркуляра, задната страна трябва да бъде равна или малко над масата за циркуляра.

1. Завъртете регулиращите болтове по часовниковата стрелка, за да повишите нивото на вложката за маса.
2. Завъртете регулиращите болтове обратно на часовниковата стрелка, за да свалите нивото на вложката за маса.
3. Проверете равността на вложката за маса с подходящ инструмент, като например метална линия, нивелир, ъглов шаблон или подобно.

Резултат 1 / 2

Вложката на масата не е изравнена с масата за циркуляр.

Повторете стъпките.

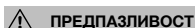
Резултат 2 / 2

Вложката за маса е изравнена с масата за циркуляр.

Вложката за маса е поставена правилно.

Транспорт и съхранение

Транспортиране на акумулаторни инструменти и акумулатори



ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Неволно включване при транспортиране !

- ▶ Винаги транспортирайте Вашите продукти без поставени акумулатори!

- ▶ Извадете акумулатора(ите).
- ▶ Вижте инструкциите в глава „Подготовка на циркуляра за транспортиране“. 381
- ▶ Носете циркуляра само в предвидените положения за хващане.
- ▶ При транспортиране внимавайте за надеждното закрепване.



- ▶ Никого не транспортирайте акумулаторите в насипно състояние. При транспортиране акумулаторите трябва да бъдат защитени от прекомерни удари и вибрации и изолирани от всякакви проводящи материали или други акумулатори, за да не се осъществят контакт с други полюси на батерии и да се избегне късо съединение. **Спазвайте местните транспортни наредби за акумулатори.**
- ▶ Акумулаторите не трябва да се изпращат по пощата. Свържете се със спедиторска фирма, ако искате да изпращате повредени акумулатори.
- ▶ Преди всяка употреба проверявайте продукта и акумулаторите за наличие на повреди, също преди и след продължително транспортиране.

Съхранение на акумулаторни инструменти и акумулатори

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неволна повреда, дължаща се на дефектни или изтичащи акумулатори !

- ▶ Винаги съхранявайте Вашите продукти без поставени акумулатори!
- ▶ Съхранявайте продукта и акумулаторите на хладно и сухо място. Съблюдавайте температурните гранични стойности, посочени в техническата спецификация 369.
- ▶ Не съхранявайте акумулатори в зарядното устройство. След зареждане винаги изваждайте акумулатора от зарядното устройство.
- ▶ Никого на съхранявайте акумулатори на слънце, върху източници на топлина или зад стъкло.
- ▶ Съхранявайте продукта и акумулаторите извън обсега на деца и неотORIZИРАНИ лица.
- ▶ Преди всяка употреба проверявайте продукта и акумулаторите за наличие на повреди, също преди и след продължително съхранение.

Подгответе циркуляра за транспортиране **39**

Всички елементи на настолния циркуляр могат да бъде разположени по пестящ мястото начин. Това намалява необходимото пространство за съхранение и всички елементи на настолния циркуляр са по-добре защитени от възможни повреди.

- ▶ Демонтирайте ограничителя на скосяването 373, паралелната опора 373, осигурителя срещу откат 372 и защитния капак 372 и поставете всички части на съответните им места за съхранение.
- ▶ Извадете торбата за прах и я изпразнете. След това навийте торбата за прах и я поставете между мястото за съхранение на удължителя на ограничителя на скосяването/удължаването на ограничителя на скосяването и външната облицовка на масата на циркуляра.
- ▶ Преместете ножа срещу закланване до най-ниската позиция. 372
- ▶ Преместете режещия диск в най-ниското положение, така че да се намира напълно под масата за циркуляр. 373

Защита от неотORIZИРАНО използване **40**

За да предпазите продукта от неразрешено използване, можете да заключите бутона за захранване с катинар.

- ▶ Прекарайте катинар с дълга скоба през отвора във включването и заключете катинара.

Помощ при наличие на смущения

При всички смущения имайте предвид статус индикатора на акумулатора. Вижте Раздел **Индикатори на литиево-йонния акумулатор** 368.

При наличие на смущения, които не са посочени в таблицата или които Вие сами не можете да отстраните, моля, обърнете се към нашия сервиз на **Hilti**.

Смущение	Възможна причина	Решение
Светодиодите на акумулатора не дават индикация.	Неизправен акумулатор.	▶ Свържете се със сервиз на Hilti .
Акумулаторът се изтощава по-бързо от обикновено.	Много ниска околна температура.	▶ Оставете акумулатора да се загрее бавно до стайна температура.
Акумулаторът не се застопорява с ясно щракване.	Фиксиращата планка на акумулатора е замърсена.	▶ Почистете фиксиращата планка и поставете акумулатора отново.
Силно загряване на продукта или на акумулатора.	Електрическа повреда	▶ Изключете продукта незабавно, извадете акумулатора, наблюдавайте го, оставете го да се охлади и се свържете със сервиз на Hilti .
Продуктът спира самостоятелно.	Прекалено силно подаване.	▶ Не бутайте детайла при рязането с прекомерна сила. ▶ Ако обработваният детайл е издърпан назад в пътя на рязане в рамките на 1,5 секунди, циркулярът се стартира отново автоматично. 368
	Електростатично разтоварване.	▶ Ако възникне електростатичен разряд, продуктът спира и трябва да се рестартира ръчно.
Недостатъчно качество на рязането	Режещият диск, ножът срещу закланване, паралелният упор или вертикалният ъгъл на скосяване не са безупречно регулирани.	▶ Проверете и регулирайте всички части на циркуляра. 378



Смущение	Възможна причина	Решение
Акcesoари като защитен капак, паралелна опора и други не са лесни за сглобяване или разглобяване.	Захващанията на принадлежностите и на продукта са замърсени.	► Почистете захващанията на продукта и на всички принадлежности.

Третиране на отпадъци

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от нараняване поради неправилно третиране на отпадъците! Опасности за здравето поради изпускане на газове и течности.

- Не доставяйте или не изпращайте повредени акумулатори!
- Покривайте връзките с непроводим материал, за да предотвратите къси съединения.
- Изхвърляйте акумулаторите по такъв начин, че да не могат да попаднат в ръцете на деца.
- Изхвърляйте акумулатора във Вашия **Hilti Store** или се свържете с местната компания за управление на отпадъците.

Hilti продуктите са произведени в по-голямата си част от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни **Hilti** взема Вашите употребявани уреди обратно за рециклиране. Попитайте отдела на **Hilti** за обслужване на клиенти или Вашия търговски консултант.



- Не изхвърляйте електроинструменти, електронни устройства и акумулатори в битовите отпадъци!

Гаранция на производителя

- При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия местен **Hilti** партньор.

Повече информация

Допълнителна информация за управлението, техниката, околната среда, RoHS декларацията (само за пазарите в Китай и Тайван) и рециклирането ще откриете на следния линк: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Тази връзка ще намерите в настоящото ръководство за експлоатация също и като QR код, обозначена със символа .

ro Manual de utilizare original

Date referitoare la manual de utilizare

Referitor la acest manual de utilizare

- **Атentionare!** Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că ați citit și ați înțeles manualul de utilizare care însoțește produsul, inclusiv instrucțiunile, indicațiile de siguranță și de avertizare, imaginile și specificațiile. Familiarizați-vă, în special, cu toate instrucțiunile, indicațiile de siguranță și de avertizare, imaginile, specificațiile, componentele și funcțiile. În caz de nerespectare a acestora, există pericol de electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați manualul de utilizare, inclusiv toate instrucțiunile, indicațiile de siguranță și avertizare, pentru utilizare ulterioară.
- Produsele **HILTI** sunt destinate utilizatorilor profesioniști, iar operarea cu acestea, întreținerea și repararea lor sunt activități permise numai personalului autorizat și instruit. Acest personal trebuie să fie instruit în mod special cu privire la potențialele pericole. Produsul și mijloacele sale auxiliare pot genera pericole dacă sunt utilizate necorespunzător sau folosite inadecvat destinației de către personal neinstruit.
- Manualul de utilizare anexat corespunde stadiului tehnologic actual la momentul tipării. Găsiți întotdeauna cea mai recentă versiune online pe pagina de produs Hilti. În acest scop, urmați linkul sau codul QR din acest manual de utilizare, marcat cu simbolul .
- Transmiteți produsul către alte persoane numai cu acest manual de utilizare.

Explicitarea simbolurilor

Indicații de avertizare

Indicațiile de avertizare avertizează împotriva pericolelor care apar în lucrul cu produsul. Sunt utilizate următoarele cuvinte-semnal:

PERICOL

PERICOL !

- Pentru un pericol iminent și direct, care duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

ATENȚIONARE

ATENȚIONARE !

- Pentru un pericol iminent și posibil, care poate duce la vătămări corporale sau la accidente mortale.

AVERTISMENT

AVERTISMENT !

- Pentru o situație potențial periculoasă, care poate duce la vătămări corporale sau pagube materiale.

Simboluri în manualul de utilizare

În acest manual de utilizare sunt utilizate următoarele simboluri:

	Respectați manualul de utilizare
	Indicații de folosire și alte informații utile



	Trimitere
	Lucrul cu materiale reutilizabile
	Nu aruncați aparatele electrice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer
	Hilti Acumulator Li-Ion
	Hilti Redresor

Simboluri în imagini

Următoarele simboluri sunt utilizate în imagini:

2	Acest număr fac trimitere la figura respectivă de la începutul acestui manual de utilizare.
3	Numerotarea din imagini atrage atenția asupra etapelor de lucru importante sau asupra componentelor importante pentru etapele de lucru. Aceste etape de lucru sau componente sunt evidențiate în text cu numărul corespunzător, de ex. (3).
11	Numerele pozițiilor sunt utilizate în figura Vedere generală și fac trimitere la numerele din legendă în paragraful Vedere generală a produsului .
	Acest semn are rolul de a stimula atenția dumneavoastră în lucrul cu produsul.

Simboluri în funcție de produs

Simboluri de ordin general

Simboluri utilizate în combinație cu produsul.

	Produsul este compatibil cu tehnologia NFC, care este compatibilă la rândul ei cu platformele iOS și Android.
	Curent continuu
n_0	Turația nominală de mers în gol
RPM	Rotații pe minut
$\varnothing$	Diametru
	Pânză de ferăstrău
	Valoare minimă pentru grosimea/inclinarea alternantă a dinților și pentru grosimea discului-suport
	Săgeată indicatoare a sensului de rotație
	Deblocat
	Blocat
Li-Ion	Acumulator Li-Ion
	Nu folosiți niciodată acumulatorul ca unealtă percutoare.
	Nu lăsați acumulatorul să cadă. Nu utilizați niciun acumulator care a suferit o lovitură sau este deteriorat într-un alt mod.

Semn de interdicție

Semnele de interdicție indică acțiunile interzise.

	Țineți mâinile departe de zona de tăiere a ferăstrăului și de pânza de ferăstrău.

Semne de obligativitate

Semnele de obligativitate fac trimiteri la manevre obligatorii.



	Utilizați apărătoarea pentru ochi.
	Utilizați căști antifonice
	Utilizați o mască antipraf.

Securitate

§

⚠ ATENȚIONARE Consultați toate instrucțiunile de protecție a muncii, instrucțiunile de lucru, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Neglijențele în respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutări, incendii și/ sau accidentări grave.

Păstrați toate instrucțiunile de protecție a muncii și instrucțiunile de lucru pentru consultare în viitor.

Termenul de „sculă electrică” folosit în instrucțiunile de protecție a muncii se referă la sculele cu alimentare de la rețea (cu cablu de rețea) la sculele electrice cu alimentare de la acumulatori (fără cablu de rețea).

Securitatea în locul de muncă

- ▶ **Mențineți curățenia și un iluminat bun în zona de lucru.** Dezordinea sau iluminat insuficient în zona de lucru pot constitui surse de accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie, în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în zona de lucru pe parcursul utilizării sculei electrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

Securitatea electrică

- ▶ **Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Orice gen de modificare a fișei este interzis. Nu folosiți niciun tip de fișe adaptare împreună cu scule electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele adecvate diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderale.** Există un risc major de electrocutare atunci când corpul se află în contact cu obiecte legate la pământ.
- ▶ **Ferțiți sculele electrice de influența ploii și umidității.** Pătrunderea apei în scula electrică crește riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu utilizați cablul de legătură în scopuri pentru care nu este destinat, de exemplu pentru a transporta scula electrică, a suspenda scula electrică sau pentru a trage fișa din priza de alimentare.** Ferțiți cablul de legătură de influențele căldurii, uleiului, muchiilor ascuțite sau componentelor aflate în mișcare. Cablurile de legătură deteriorate sau înfășurate majorează riscul de electrocutare.
- ▶ **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru folosirea în exterior.** Folosirea cablurilor prelungitoare adecvate lucrului în aer liber diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Dacă punerea în exploatare a sculei electrice într-un mediu cu umiditate nu se poate evita, utilizați un întrerupător automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui întrerupător automat de protecție diferențial diminuează riscul de electrocutare.

Securitatea persoanelor

- ▶ **Procedați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați în mod rațional atunci când manevrați o sculă electrică. Nu folosiți nicio sculă electrică dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în folosirea sculei electrice poate duce la accidentări serioase.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție și, întotdeauna, ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor personale de protecție, ca de ex. masca anti-praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul sculei electrice și de natura aplicației de lucru, duce la diminuarea riscului de accidentare.
- ▶ **Împiedicați pornirea involuntară a aparatului. Asigurați-vă că scula electrică este deconectată, înainte de a o racorda la alimentarea electrică și/ sau la acumulator, de a o lua din locul de lucru sau de a o transporta.** Situațiile în care transportați scula electrică ținând degetul pe întrerupător sau racordați aparatul în stare pornită la alimentarea electrică pot duce la accidente.
- ▶ **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați uneltele de reglaj sau cheile fixe.** Un accesoriu de lucru sau o cheie fixă, aflate într-o componentă rotativă a aparatului, pot provoca vătămări corporale.
- ▶ **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest fel, veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, îmbrăcăminte și mănușile departe de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- ▶ **Dacă există posibilitatea montării unor accesorii de aspirare și captare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate diminua pericolul provocat de praf.
- ▶ **Nu vă bazați pe măsuri de securitate greșite și nu vă dispensați de reglementările de securitate pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple folosiri ale acesteia.** Lucrul neatenț poate duce în fracțiuni de secundă la accidentări grave.

Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți scula electrică special destinată lucrării dumneavoastră.** Cu scula electrică adecvată, lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- ▶ **Nu folosiți nicio sculă electrică având întrerupătorul defect.** O sculă electrică ce nu mai permite pornirea sau oprirea sa este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți fișa din priză și/ sau înlăturați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de executarea unor reglaje la aparat, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea aparatului.** Această măsură de precauție reduce riscul unei porniri involuntare a sculei electrice.



- ▶ **Păstrați sculele electrice în locuri inaccesibile copiilor, atunci când nu le utilizați. Nu permiteți folosirea aparatului de către persoane care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucțiunile de față.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
- ▶ **Îngrijiți sculele electrice și accesoriile cu multă atenție. Controlați funcționarea impecabilă a componentelor mobile și verificați dacă acestea nu se blochează, dacă există piese sparte sau care prezintă deteriorări de natură să influențeze negativ funcționarea sculei electrice. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de punerea în exploatare a aparatului.** Multe accidente se produc din cauza întreținerii defectuoase a sculelor electrice.
- ▶ **Păstrați accesoriile așchietoare bine ascuțite și curate.** Accesoriile așchietoare întreținute atent, cu muchii așchietoare bine ascuțite se blochează mai greu și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Utilizați scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Țineți seama de condițiile de lucru și de activitatea care urmează a fi desfășurată.** Folosirea unor scule electrice destinate altor aplicații de lucru decât cele prevăzute poate conduce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerul și suprafețele mânerelor în stare uscată, curată, fără ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerelor nu permit utilizarea și controlul sculei electrice în siguranță în situații neprevăzute, dacă sunt alunecoase.

Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulatori

- ▶ **Încărcați acumulatorii numai în redresoarele recomandate de producător.** Pentru un redresor adecvat unui anumit tip de acumulatori, apare pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alți acumulatori.
- ▶ **Utilizați numai acumulatorii prevăzuți special pentru sculele electrice.** Folosirea altor acumulatori poate duce la accidentări și poate provoca pericol de incendiu.
- ▶ **Țineți acumulatorii nefolosiți la distanță de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate avea ca urmări arsuri sau incendii.
- ▶ **La folosirea în mod eronat, este posibilă eliminarea de lichid din acumulatori. Evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați suplimentar asistență medicală.** Lichidul ieșit din acumulatori poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ **Nu folosiți acumulatorii deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau pericol de accidentări.
- ▶ **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot provoca o explozie.
- ▶ **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator la valori situate în afara domeniului de temperatură indicat în instrucțiunile de exploatare.** Încărcarea greșită sau încărcarea la valori în afara domeniului avizat de temperatură poate distruge acumulatorul și crește pericolul de incendiu.

Service

- ▶ **Încredințați repararea sculei electrice a dumneavoastră numai personalului calificat de specialitate și numai în condițiile folosirii pieselor de schimb originale.** În acest fel, este garantată menținerea siguranței de exploatare a aparatului.
- ▶ **Nu executați niciodată lucrări de întreținere la un acumulator deteriorat.** Toate lucrările de întreținere la acumulatori se vor executa numai de către producător sau de centrele de asistență pentru clienți, împuternicite de producător.

Indicații de protecție a muncii pentru ferăstraiele circulare cu masă

Indicații de protecție a muncii referitoare la apărătoarea de protecție

- ▶ **Lăsați apărătorile de protecție montate. Apărătorile de protecție trebuie să fie în stare de funcționare și montate corect.** Apărătorile de protecție slăbite, deteriorate sau care nu funcționează corect trebuie reparate sau înlocuite.
- ▶ **Pentru tăieturi de separare, utilizați întotdeauna apărătoarea de protecție a pânzei de ferăstrău, până de despicat și siguranța antirecul.** Pentru tăieturi de separare în care pânza de ferăstrău trece complet prin grosimea piesei de prelucrat, apărătoarea de protecție și alte dispozitive de siguranță reduc riscul de vătămări.
- ▶ **După finalizarea tăieturilor ascunse, cum ar fi șanfenarea, fixați din nou pana de despicat în poziția sa limită situată cel mai sus. Puneți la loc apărătoarea de protecție și siguranța antirecul, în timp ce pana de despicat se află în poziția sa limită situată cel mai sus.** Apărătoarea de protecție, pana de despicat și siguranța antirecul reduc riscul de vătămări.
- ▶ **Înainte de conectarea sculei electrice, asigurați-vă că pânza de ferăstrău nu atinge apărătoarea de protecție, pana de despicat sau piesa care se prelucrează.** Contactul accidental al acestor componente cu pânza de ferăstrău poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Ajustarea penei de despicat conform descrierii din aceste instrucțiuni de exploatare.** Valorile eronate pentru distanțe, poziție și aliniere pot constitui motivul pentru care pana de despicat nu poate împiedica eficient un recul.
- ▶ **Pentru ca pana de despicat și siguranța antirecul să funcționeze, acestea trebuie să acționeze asupra piesei care se prelucrează.** În cazul tăierilor în piese prea scurte pentru ca pana de despicat și siguranța antirecul să poată acționa, pana de despicat și siguranța antirecul sunt ineficiente. În aceste condiții, piesa de despicat și siguranța antirecul nu pot împiedica reculul.
- ▶ **Utilizați pânza de ferăstrău potrivită pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să funcționeze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să fie adaptat la pana de despicat corespunzătoare, discul-suport al pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai subțire decât pana de despicat, iar lățimea dinților trebuie să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.

Indicații de protecție a muncii pentru procedeul de tăiere cu ferăstrăul

- ▶ **⚠ PERICOL Nu apropiati degetele și mâinile de pânza de ferăstrău sau de zona de tăiere a ferăstrăului.** Un moment de neatenție sau o alunecare ar putea devia mâna către pânza de ferăstrău și ar putea duce la vătămări grave.
- ▶ **Conduceți piesa care se prelucrează către pânza de ferăstrău numai în sens invers sensului de rotație.** Conducerea piesei care se prelucrează în aceeași direcție cu sensul de rotație al pânzei de ferăstrău deasupra mesei poate duce la tragerea piesei care se prelucrează și a mâinii în pânza de ferăstrău.
- ▶ **În cazul tăierilor pe lungime, nu utilizați niciodată opritorul oblic pentru avansarea piesei care se prelucrează și, în cazul tăierilor transversale cu opritorul oblic, nu utilizați niciodată opritorul paralel suplimentar pentru reglarea lungimii.** Conducerea concomitentă a piesei care se prelucrează cu opritorul paralel și opritorul oblic crește probabilitatea ca pânza de ferăstrău să se înțepenească și să se producă un recul.



- ▶ La tăierile pe lungime, mențineți întotdeauna piesa care se prelucrează în contact complet cu șina opritoare și aplicați întotdeauna forța de avans asupra piesei care se prelucrează între șina opritoare și pânza de ferăstrău. Utilizați o tijă de împingere dacă distanța dintre șina de oprire și pânza de ferăstrău este mai mică de 150 mm și un bloc de împingere dacă distanța este mai mică de 50 mm. Aceste mijloace ajutătoare de lucru asigură menținerea mâinii la o distanță sigură față de pânza de ferăstrău.
- ▶ Utilizați numai tijă de împingere din setul de livrare de la producător sau una realizată conform instrucțiunilor. Tijă de împingere asigură o distanță suficientă între mână și pânza de ferăstrău.
- ▶ Nu utilizați niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată. O tijă de împingere deteriorată sau tăiată se poate rupe și poate duce la intrarea mâinii în pânza de ferăstrău.
- ▶ Nu lucrați "liber la mână". Utilizați întotdeauna opritorul paralel sau opritorul oblic pentru a fixa și a putea conduce piesa care se prelucrează. „Liber la mână” înseamnă că piesa care se prelucrează este susținută sau condusă cu mâinile, în loc de opritorul paralel sau de opritorul oblic. Tăierea din mână poate duce la aliniere incorectă, înțepenire și recul.
- ▶ Nu interveniți niciodată cu membrele în jurul unei pânze de ferăstrău în mișcare sau peste acestea. Intervenția cu membrele spre o piesă care se prelucrează poate duce la atingerea accidentală a pânzei de ferăstrău în mișcare.
- ▶ Rezemați piesele lungi și/sau late în spatele și/sau lateral de masa ferăstrăului, astfel încât acestea să rămână în poziție orizontală. Piesele lungi și/sau late au tendința de a se răsturna la marginea mesei ferăstrăului; acest lucru poate duce la pierderea controlului, înțepenirea pânzei de ferăstrău și recul.
- ▶ Conduceți uniform piesa care se prelucrează. Nu îndoiiți, răsușiți sau mutați în lateral piesa care se prelucrează. Dacă pânza de ferăstrău se înțepenește, deconectați imediat scula electrică, îndepărtați sau decupați blocul de acumulatori și remediați cauza înțepenirii. Înțepenirea pânzei de ferăstrău de către piesa care se prelucrează poate duce la recul sau blocarea motorului.
- ▶ Materialul tăiat poate rămâne între pânza de ferăstrău și șina opritoare sau în apărătoarea de protecție și, atunci când îl îndepărtați, vă poate trage degetele în pânza de ferăstrău. Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău ajunge în stare de repaus, înainte de a îndepărta materialul.
- ▶ Pentru tăieri pe lungime ale pieselor care se prelucrează cu grosime mai mică de 2 mm, utilizați un opritor paralel suplimentar care să fie în contact cu suprafața mesei. Piesele subțiri care se prelucrează se pot bloca sub opritorul paralel și pot duce la recul.

Reculul - cauze și instrucțiuni corespunzătoare de protecție a muncii

Reculul este reacția bruscă a piesei care se prelucrează ca urmare a agățării sau înțepenirii pânzei de ferăstrău sau a unei tăieri înclinată în raport cu pânza de ferăstrău în piesa care se prelucrează sau atunci când o parte a piesei care se prelucrează este prinsă între pânza de ferăstrău și opritorul paralel sau un alt obiect fix.

În majoritatea cazurilor, în cazul unui recul, piesa care se prelucrează este prinsă de partea din spate a pânzei de ferăstrău, ridicată de pe masa ferăstrăului și aruncată în direcția operatorului.

Reculul este consecința utilizării incorecte sau defectuoase a ferăstrăului circular cu masă. El poate fi împiedicat prin măsuri de precauție adecvate, așa cum este descris mai jos.

- ▶ Nu vă așezați niciodată în linie directă cu pânza de ferăstrău. Rămâneți întotdeauna pe partea pânzei de ferăstrău, pe care se află și șina opritoare. În cazul unui recul, piesa care se prelucrează poate fi aruncată cu viteză mare către persoanele aflate în fața și în linie cu pânza de ferăstrău.
- ▶ Nu interveniți niciodată cu membrele peste pânza de ferăstrău sau în spatele acestora pentru a trage sau a sprijini piesa care se prelucrează. Se poate produce un contact accidental cu pânza de ferăstrău sau un recul poate duce la tragerea degetelor în pânza de ferăstrău.
- ▶ Nu țineți și nu apăsați niciodată piesa care se prelucrează pe pânza de ferăstrău aflată în rotație. Apăsarea piesei care se prelucrează pe pânza de ferăstrău poate duce la înțepenire și la recul.
- ▶ Aliniați șina opritoare paralel cu pânza de ferăstrău. O șină opritoare nealiniată apasă piesa care se prelucrează pe pânza de ferăstrău și produce un recul.
- ▶ În cazul tăierilor cu ferăstrăul ascunse (de ex. fâltuire), utilizați un pieptene de presare pentru a conduce piesa care se prelucrează către masă și șina opritoare. Cu ajutorul unui pieptene de presare puteți controla mai bine piesa care se prelucrează în cazul unui recul.
- ▶ Acționați cu precauție deosebită atunci când tăiați în zone care nu sunt vizibile ale pieselor care se prelucrează. Pânza de ferăstrău care pătrunde poate tăia obiecte care pot provoca recul.
- ▶ Sprijiniți plăcile mari, pentru a diminua riscul unui recul datorită pânzei de ferăstrău înțepenită. Plăcile mari se pot încovoia sub propria greutate. Plăcile trebuie sprijinite oriunde depășesc suprafața mesei.
- ▶ Procedați cu precauție deosebită la tăierea pieselor răsucite, înodate, deformate sau care nu au o margine dreaptă pe care să poată fi conduse cu un opritor oblic sau de-a lungul unei șine opritoare. O piesă care se prelucrează deformată, înodată sau răsucită este instabilă și poate duce la alinierea incorectă a tăieturii cu pânza de ferăstrău, la înțepenirea și reculul acesteia.
- ▶ Nu tăiați niciodată mai multe piese stivuite una peste alta sau una în spatele celeilalte. Pânza de ferăstrău ar putea prinde una sau mai multe piese și ar putea provoca un recul.
- ▶ Dacă doriți să porniți din nou un ferăstrău a cărui pânză de ferăstrău se află în piesa care se prelucrează, centrați pânza de ferăstrău în fanta de tăiere cu ferăstrăul, astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie blocați în piesă. Dacă pânza de ferăstrău se înțepenește, aceasta poate ridica piesa care se prelucrează și poate provoca un recul la repornirea ferăstrăului.
- ▶ Păstrați pânzele de ferăstrău curate, ascuțite și suficient de ceaprazuite. Nu utilizați niciodată pânze de ferăstrău deformate sau cu dinți fisurați sau ruți. Pânzele de ferăstrău ascuțite și corect ceaprazuite minimizează înțepenirea, blocarea și reculul.

Indicații de protecție a muncii pentru utilizarea ferăstraiei circulare cu masă

- ▶ Deconectați ferăstrăul circular cu masă și îndepărtați acumulatorul înainte de a scoate inserția mesei, de a schimba pânza de ferăstrău, de a regla pana de despicat, siguranța antirecul sau capacul de protecție al pânzei de ferăstrău și atunci când lăsați mașina nesupravegheată. Măsurile de precauție servesc la prevenirea accidentelor.
- ▶ Nu lăsați niciodată ferăstrăul circular cu masă să funcționeze nesupravegheat. Deconectați scula electrică și nu o părăsiți până când nu s-a oprit complet. Un ferăstrău care funcționează nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
- ▶ Așezați ferăstrăul circular cu masă într-un loc plan și bine iluminat, unde puteți sta în siguranță și vă puteți menține echilibrul. Locul de instalare trebuie să ofere suficient spațiu pentru a putea manevra cu ușurință piesele care se prelucrează, în funcție de mărimea acestora. Dezordinea, zonele de lucru neluminate și pardoselile denivelate și alunecoase pot duce la accidente.



- ▶ **Îndepărtați regulat aşchiile de la tăiere şi pulberea de lemn de sub masa ferăstrăului şi/sau din sistemul de aspirare a prafului.** Pulberea de lemn acumulată este inflamabilă şi se poate aprinde spontan.
- ▶ **Asiguraţi ferăstrăul circular cu masă.** Un ferăstrău circular cu masă care nu este asigurat corespunzător se poate mişca sau răsturna.
- ▶ **Îndepărtaţi uneltele de reglaj, resturile de lemn etc. de pe ferăstrăul circular cu masă înainte de conectare.** Distragerea atenţiei sau eventualele înţepeniri pot fi periculoase.
- ▶ **Utilizaţi întotdeauna pânze de ferăstrău de mărime corespunzătoare şi cu orificiu de prindere adecvat (de exemplu, în formă de romb sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc la piesele de montaj ale ferăstrăului rulează excentric şi duc la pierderea controlului.
- ▶ **Nu utilizaţi niciodată materiale de montaj pentru pânze de ferăstrău deteriorate sau greşite, cum ar fi flanşe, şaibe, şuruburi sau piuliţe.** Acest material de montaj pentru pânza de ferăstrău a fost construit special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru a asigura o exploatare sigură şi o performanţă optimă.
- ▶ **Nu vă urcaţi niciodată pe ferăstrăul circular cu masă şi nu folosiţi ferăstrăul circular cu masă ca treaptă.** Pot apărea vătămări grave dacă scula electrică se răstoarnă sau dacă intraţi accidental în contact cu pânza de ferăstrău.
- ▶ **Asiguraţi-vă că pânza de ferăstrău este montată în sensul corect de rotaţie. Nu utilizaţi discuri abrazive sau perii de sârmă cu ferăstrăul circular cu masă.** Montajul impropriu al pânzei de ferăstrău sau utilizarea accesoriilor nerecomandate poate duce la vătămări grave.

Instrucţiuni suplimentare de protecţie a muncii

- ▶ Folosiţi produsul şi accesoriile numai în stare tehnică impecabilă.
- ▶ Nu efectuaţi niciodată intervenţii neautorizate sau modificări asupra produsului sau accesoriilor.
- ▶ Pericol de accidentare în caz de cădere a accesoriilor de lucru şi/ sau sculelor. Înainte de începerea lucrului, controlaţi ca acumulatorul şi accesoriul montat să fie fixate în siguranţă.
- ▶ Familiarizaţi-vă cu modul de deconectare a produsului în caz de urgenţă.
- ▶ Evitaţi atingerea pieselor în rotaţie - pericol de accidentare!
- ▶ Praful format în lucrările de şlefuire, şmirgheluire, tăiere şi găurire poate conţine substanţe chimice periculoase. Câteva exemple sunt: Plumb sau vopsele pe bază de plumb; cărămidă, beton şi alte produse de zidărie, piatră naturală şi alte produse care conţin silicaţi; anumite tipuri de lemn precum stejarul, fagul şi lemnul tratat chimic; azbest sau materiale care conţin azbest. Determinaţi expunerea operatorului şi persoanelor din preajmă prin clasa de pericolozitate a materialelor la care se lucrează. Întreprindeţi măsurile necesare pentru a menţine valorile de expunerea la un nivel sigur, ca de ex. utilizarea unui sistem de colectare a prafului sau purtarea unei măşti de protecţie respiratorie adecvate. Din măsurile generale pentru diminuarea expunerii fac parte:
 - ▶ Lucrul într-un spaţiu bine aerisit,
 - ▶ Evitarea contactului îndelungat cu praful,
 - ▶ Devierea prafului din zona feţei şi corpului,
 - ▶ Purtarea îmbrăcăminţii de protecţie şi spălarea zonelor expuse cu apă şi săpun.
- ▶ Înainte de începerea lucrului stabiliţi clasa de pericolozitate a materialului pulverulent care se formează în timpul lucrărilor. Utilizaţi un aspirator de praf industrial cu clasificare a clasei de protecţie avizată oficial, care corespunde dispoziţiilor locale cu privire la protecţia împotriva prafului.
- ▶ Pe parcursul utilizării produsului, purtaţi apărătoare pentru ochi, cască de protecţie, căşti antifonice şi o mască de protecţie respiratorie adecvată.
- ▶ Menţineţi întotdeauna libere fantele de aerisire. Pericol de arsuri dacă fantele de aerisire sunt acoperite!
- ▶ Asiguraţi-vă că toate închizătoarele sunt fixate în poziţie înainte de a utiliza produsul.
- ▶ Nu frânaţi produsul prin contraapăsare laterală pe pânza de ferăstrău.
- ▶ Utilizaţi întotdeauna o pânză de ferăstrău potrivită pentru material şi caracteristicile piesei care se prelucurează.
- ▶ Utilizaţi exclusiv pânze de ferăstrău avizate pentru produs, care corespund specificaţiilor din datele tehnice şi/ sau de pe produs (de ex. diametru, turaţie, grosime, orificiu de preluare, material etc...) şi care sunt verificate şi marcate conform normei EN 847-1.
- ▶ Nu utilizaţi pânze de ferăstrău din oţel HSS. Astfel de pânze de ferăstrău se pot rupe uşor.
- ▶ Nu utilizaţi pânze de ferăstrău tocite, fisurate, indoite sau deteriorate. Pânzele de ferăstrău cu dinţi tociţi sau orientaţi greşit produc o fricţiune ridicată, înţepenirea pânzei de ferăstrău şi recul, datorită fantei tăiate prea îngustă.
- ▶ Asiguraţi-vă că pânza de ferăstrău se roteşte în direcţia corectă şi că dinţii ferăstrăului sunt orientaţi spre partea din faţă a ferăstrăului circular cu masă.
- ▶ Duceţi piesa care se prelucurează numai către pânza de ferăstrău aflată în mişcare. În caz contrar, există pericolul unui recul dacă pânza de ferăstrău se agată în piesa care se prelucurează.
- ▶ Adaptaţi forţa de avans la pânza de ferăstrău şi la materialul care se prelucurează. În acest fel, împiedicaţi posibilitatea ca pânza de ferăstrău să se blocheze şi, după caz, să provoace un recul.
- ▶ Evitaţi supraîncălzirea vârfurilor de la dinţii ferăstrăului.
- ▶ Turaţia admisă a dispozitivului de lucru trebuie să fie cel puţin la fel de înaltă ca şi turaţia maximă indicată pe scula electrică. Accesoriile care se rotesc mai rapid decât este admis se pot sparge şi pot fi aruncate.
- ▶ Nu efectuaţi tăieri îngropate.
- ▶ Nu atingeţi pânza de ferăstrău după lucrare, până când aceasta nu s-a răcit. Pânza de ferăstrău se încălzeşte foarte puternic în timpul lucrului.
- ▶ Nu atingeţi pânza de ferăstrău înainte ca aceasta să se oprească complet şi acumulatorul să fie îndepărtat.
- ▶ Purtaţi mănuşi de protecţie la schimbarea pânzei de ferăstrău.
- ▶ Asiguraţi-vă că pe calea de tăiere nu există obstacole, ca de ex. cuie, şuruburi sau alte piese metalice.
- ▶ Îndepărtaţi regulat resturile de material, cum ar fi materialul aşchiat, fragmentele şi resturile de tăiere din zona de lucru din jurul produsului.
- ▶ Nu interveniţi cu membrele în zona periculoasă a ferăstrăului aflat în funcţiune. Îndepărtaţi acumulatorul înainte de a îndepărta resturile de tăiere, aşchii de lemn sau altele asemenea din zona de tăiere.



- ▶ Aveți în vedere ca între pânza de ferăstrău și opritorul paralel să nu se blocheze fragmente libere.
- ▶ Utilizați produsul numai cu dispozitivele de protecție aferente.
- ▶ Nu sunt permise lucrări precum canelarea, tăierea de fante (canelură încheiată în piesa care se prelucurează), tăierea de rosturi, crestarea, separarea prin răsucire, precum și frezarea de profiluri.
- ▶ Nu utilizați niciodată produsul fără inserția mesei. Schimbați o inserție de masă defectă. Fără o inserție impecabilă a mesei, vă puteți vătăma la pânza de ferăstrău.
- ▶ Înainte de fiecare conectare a produsului, verificați dacă cheia de strângere a fost îndepărtată.
- ▶ Înainte de fiecare conectare a produsului, verificați dacă toate pârghiile de strângere sunt bine fixate.
- ▶ Verificați regulat dacă opritorul paralel este paralel cu pânza de ferăstrău. 400
- ▶ Nu utilizați niciodată apărătoarea de protecție pentru a transporta produsul.

Manevrarea și folosirea cu precauție a acumulatorilor

- ▶ **Aveți în vedere următoarele instrucțiuni de protecție a muncii pentru manevrarea și utilizarea fără riscuri a acumulatorilor Li-Ion.** Nerespectarea acestora poate duce la iritații ale pielii, vătămări grave produse prin coroziune, arsuri chimice, incendii și/ sau explozii.
- ▶ Utilizați acumulatorii numai în stare tehnică impecabilă.
- ▶ Manevrați acumulatori cu atenție, pentru a evita deteriorările și scăpările de lichide foarte dăunătoare sănătății!
- ▶ Modificarea sau manipularea acumulatorilor nu este permisă în niciun caz!
- ▶ Nu este permisă dezmembrarea, strivirea, încălzirea la peste 80°C (176°F) sau arderea acumulatorilor.
- ▶ Nu utilizați sau încălcați niciun acumulator care a suferit o lovitură sau care a fost deteriorat în alt mod. Verificați regulat dacă acumulatorii dumneavoastră prezintă semnalmente de deteriorări.
- ▶ Nu utilizați niciodată acumulatorii reciclați sau reparați.
- ▶ Nu folosiți niciodată acumulatorul sau o sculă electrică alimentată de la acumulatori pe post de unealtă percutoare.
- ▶ Nu expuneți niciodată acumulatorii direct la soare, unei temperaturi ridicate, formării de scântei sau flăcărilor deschise. Acest lucru poate duce la explozii.
- ▶ Nu atingeți poli bateriei cu degetele, cu accesorii de lucru, bijuterii sau alte obiecte care prezintă conductibilitate electrică. Acest lucru poate deteriora acumulatorul și poate cauza prejudicii materiale și vătămări.
- ▶ Feriți acumulatorii de ploaie, umezeală și lichide. Pătrunderea de umiditate poate cauza scurtcircuite, electrocutări, arsuri, incendii și explozii.
- ▶ Utilizați numai redresoarele și sculele electrice prevăzute pentru acest tip de acumulator. Aveți în vedere în acest scop datele din manualele de utilizare corespunzătoare.
- ▶ Nu utilizați sau depozitați acumulatorul în medii cu pericol de explozie.
- ▶ Dacă acumulatorul se înfierbântă prea puternic pentru a putea fi ținut în mână, este posibil ca el să fie defect. Așezați acumulatorul într-un loc vizibil, fără pericol de incendiu, la o distanță suficientă față de materialele inflamabile. Lăsați acumulatorul să se răcească. Dacă acumulatorul este încă prea fierbinte pentru a putea fi ținut în mână după o oră, atunci el este defect. Adresați-vă centrului de service **Hilti** sau citiți documentul "Indicații referitoare la securitate și utilizare pentru acumulatorii Li-Ion **Hilti**".



Aveți în vedere directivele speciale, valabile pentru transportul, depozitarea și utilizarea acumulatorilor Litiu-Ion.

Citiți indicațiile referitoare la securitate și utilizare pentru acumulatorii Li-Ion marca **Hilti**, pe care le găsiți prin scanarea codului QR de la finalul acestui manual de utilizare.

Descriere

Vedere generală a produsului

① Canelură de ghidaj pentru opritorul oblic ② Siguranță antirecul ③ Tastă pentru deblocare la apărătoarea de protecție ④ Apărătoare de protecție ⑤ Opritor paralel ⑥ Pârghie de strângere pentru opritorul paralel ⑦ Opritor / reazem rabatabil îngust ⑧ Poziții de montaj opritor paralel ⑨ Rotiță de reglaj pentru lățimea de tăiere ⑩ Pârghie de strângere lățime de tăiere ⑪ Loc de păstrare pentru tija de împingere ⑫ Scală pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical ⑬ Manivelă pentru reglajul înălțimii pânzei de ferăstrău ⑭ Indicator pentru scala unghiului de îmbinare pe colț vertical ⑮ Pârghie de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical ⑯ Clapetă Deconectare de urgență ⑰ Comutator de conectare ⑱ Adaptor de preluare pentru acumulator	⑲ Indicator scală lățime de tăiere ⑳ Scală duală pentru lățimea de tăiere Scala indică distanța dintre pânza de ferăstrău și opritorul paralel. Scala superioară cu fundal întunecat se aplică pentru poziția de montaj interioară, scala inferioară cu fundal deschis pentru poziția de montaj exterioră a opritorului paralel. ㉑ Inserție pentru masă ㉒ Pană de despicat ㉓ Masa ferăstrăului ㉔ Loc de păstrare pentru opritor paralel (montaj cu capul în jos) ㉕ Loc de păstrare pentru opritorul oblic ㉖ Loc de păstrare pentru cheia hexagonală ㉗ Loc de păstrare pentru prelungitorul opritorului oblic ㉘ Loc de păstrare pentru siguranța antirecul ㉙ Ștuțul de racord pentru aspirarea așchiilor ㉚ Apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău ㉛ Loc de păstrare pentru cheia imbus ㉜ Loc de păstrare pentru apărătoarea de protecție ㉝ Șurub de tensionare pentru pana de despicat



- ③④ Flanșă de preluare
- ③⑤ Piuliță de strângere
- ③⑥ Flanșă de prindere

Vedere generală elemente suplimentare 2

- ②① Inserție pentru masă
- ③⑨ Tastă pentru deblocare a acumulatorului
- ④⑩ Indicator de stare acumulator
- ④① Sac pentru praf
- ④② Tijă de împingere
- ④③ Siguranță antirecul

- ③⑦ Blocarea arborelui principal
- ③⑧ Pânză de ferăstrău

- ④④ Apărătoare de protecție
- ④⑤ Opritor oblic
- ④⑥ Prelungitor opritorului oblic
- ④⑦ Cheie hexagonală
- ④⑧ Bloc opritor
- ④⑨ Cheie imbus

Utilizarea conformă cu destinația

Produsul descris este un ferăstrău circular cu masă, cu alimentare de la acumulatori. El este destinat tăierii cu ferăstrău pe lungime și transversal în lemn de esență tare, lemn de esență moale, plăci aglomerate și plăci din fibre, precum și în toate celelalte materiale similare lemnului.

Acordați atenție informațiilor din capitolul Date tehnice privind unghiurile de îmbinare pe colț posibile pe orizontală și verticală. 390

- Utilizați pentru acest produs numai acumulatori Li-Ion **Hilti** Nuron din seria de tip B 22. Pentru optimizarea randamentului, **Hilti** recomandă pentru acest produs acumulatorii indicați în tabelul de la finalul acestui manual de utilizare.
- Utilizați pentru acești acumulatori numai redresoarele **Hilti** din seriile de tip menționate în tabelul de la finalul acestui manual de utilizare.

Setul de livrare

Ferăstrău circular cu masă, opritor paralel, opritor oblic, prelungitor de opritor oblic, bloc opritor, siguranță antirecul, apărătoare de protecție, inserție a mesei, tijă de împingere, pânză de ferăstrău, flanșă de preluare, flanșă de tensionare, piuliță, cheie imbus, cheie hexagonală, sac pentru praf, manual de utilizare

Alte produse din sistem, avizate pentru produsul dumneavoastră, găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti Store** sau la: www.hilti.group

Funcția AutoStart

Acest produs dispune de o funcție de confort **AutoStart**. În medie, puteți porni din nou automat produsul după o oprire neplanificată, fără a-l deconecta și reconecta manual. Trageți puțin piesa care se prelucrează spre spate pe calea de tăiere în interval de 1,5 secunde, până când produsul pornește din nou.



Funcția este disponibilă numai un scurt moment. Dacă produsul se oprește un timp mai lung de 1,5 secunde, survine deconectarea de protecție și trebuie să conectați produsul din nou.

Indicațiile acumulatorului Li-Ion

Hilti Nuron Acumulatorii Li-Ion pot indica starea de încărcare, mesaje de eroare și starea acumulatorilor.

Indicatoare pentru starea de încărcare și mesaje de eroare



ATENȚIONARE

Pericol de accidentare prin căderea acumulatorului!

- Cu acumulatorul introdus, asigurați-vă după apăsarea tastei pentru deblocare că fixați în poziție acumulatorul din nou corect în produsul utilizat.

Pentru a obține una dintre următoarele indicații, apăsați scurt tasta pentru deblocare a acumulatorului.

Starea de încărcare, precum și avariele posibile sunt afișate și permanent, cât timp produsul racordat este conectat.

Starea	Semnificație
Patru (4) LED-uri luminează constant în verde	Starea de încărcare: 100 % până la 71 %
Trei (3) LED-uri luminează constant în verde	Starea de încărcare: 70 % până la 51 %
Două (2) LED-uri luminează constant în verde	Starea de încărcare: 50 % până la 26 %
Un (1) LED luminează constant în verde	Starea de încărcare: 25 % până la 10 %
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență lentă în verde	Starea de încărcare: < 10 %
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în verde	Acumulatorul Li-Ion este complet descărcat. Încărcați acumulatorul. Dacă LED-ul se aprinde în continuare intermitent cu frecvență rapidă după încărcarea acumulatorului, adresați-vă centrului de service Hilti .
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în galben	Acumulatorul Li-Ion sau produsul asociat sunt suprasolicitate, prea fierbinți, prea reci sau este prezentă o altă eroare. Aduceți produsul și acumulatorul la temperatura de lucru recomandată și nu suprasolicitați produsul în aplicația de lucru. Dacă mesajul apare în continuare, adresați-vă centrului de service Hilti .
Un (1) LED se aprinde în galben	Acumulatorul Li-Ion și produsul asociat nu sunt compatibile. Vă rugăm să vă adresați centrului de service Hilti .



Starea	Semnificație
Un (1) LED se aprinde intermitent cu frecvență rapidă în roșu	Acumulatorul Li-Ion este blocat și nu poate fi utilizat în continuare. Vă rugăm să vă adresați centrului de service Hilti .

Indicatoare pentru starea acumulatorului

Pentru a interoga starea acumulatorului, țineți apăsată tasta pentru deblocare mai mult de 3 secunde. Sistemul nu detectează nicio disfuncționalitate potențială a bateriei din cauza unui tratament abuziv, ca de ex. cădere, împunsături, deteriorări externe cauzate de căldură etc.

Starea	Semnificație
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică și apoi se aprinde un (1) LED constant în verde.	Acumulatorul poate fi utilizat în continuare.
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică și apoi se aprinde intermitent un (1) LED rapid în galben.	Interogarea stării acumulatorului nu a putut fi încheiată. Repetați procedeul sau adresați-vă centrului de service Hilti .
Toate LED-urile se aprind ca lumină dinamică și apoi se aprinde (1) LED constant în roșu.	Dacă un produs racordat poate fi utilizat în continuare, capacitatea rămasă a acumulatorului este sub 50 %. Dacă un produs racordat nu mai poate fi utilizat, acumulatorul este la finalul duratei sale de serviciu și trebuie să fie înlocuit. Vă rugăm să vă adresați centrului de service Hilti .

Date tehnice

Informații despre produs

Generația produsului		01
Greutate (Fără acumulator)		23,5 kg
Tensiunea nominală		21,6 V
Turația nominală de mers în gol		5.900 rot/min ±100 rot/min
Diametrul pânzei de ferăstrău		254 mm
Grosimea discului suport pentru dinți		1,8 mm
Valoare minimă grosime/înclinare alternantă a dinților		≥ 2,2 mm
Orificiul de preluare a pânzei de ferăstrău (În funcție de piață)		30 mm sau 5/8 in
Grosimea penei de despicat		1,8 mm
Lățime maximă de tăiere la dreapta pânzei de ferăstrău	Poziție de montaj interioară opritor paralel	≤ 536 mm
	Poziție de montaj exterioară opritor paralel	≤ 666 mm
Lățime maximă de tăiere la stânga pânzei de ferăstrău		≤ 302 mm
Capacitate maximă de tăiere, în funcție de unghiul de îmbinare pe colț vertical	0°	90 mm
	45°	60 mm
Unghiul de îmbinare pe colț vertical (cu opritoare finale reglate din fabricație)		0° ... 45°
Unghi maximă de îmbinare pe colț vertical (Fără opritoare finale)		-2° ... 47°
Dimensiunile mesei ferăstrăului (Lățime x Adâncime)		616 mm x 692 mm
Temperatura ambiantă în timpul funcționării		-17 °C ... 60 °C
Temperatura de depozitare		-20 °C ... 70 °C

Acumulator

Tensiunea de lucru a acumulatorului	21,6 V
Greutate acumulator	Vezi finalul acestui manual de utilizare
Temperatura ambiantă în timpul funcționării	-17 °C ... 60 °C
Temperatura de depozitare	-20 °C ... 40 °C
Temperatura acumulatorului la începutul încărcării	-10 °C ... 45 °C

Datele privind zgomotul și valorile vibrațiilor

Valorile presiunii acustice indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate corespunzător unui procedeu standardizat de măsură și pot fi utilizate pentru compararea reciprocă a sculelor electrice. Ele sunt adecvate și pentru o apreciere provizorie a valorilor de expunere.

Datele indicate se referă la aplicațiile principale de lucru ale sculei electrice. Firește că, dacă scula electrică este utilizată pentru alte aplicații de lucru cu dispozitive de lucru neprevăzute sau cu o întreținere insuficientă, datele pot să difere. Acest lucru poate ridica în mod considerabil valorile de expunere pe întreaga durată de lucru.

Pentru o apreciere exactă a valorilor de expunere, trebuie să se ia în calcul și timpii în care scula electrică este deconectată sau în care ea funcționează, dar nu execută efectiv nicio activitate. Acest lucru poate reduce în mod considerabil valorile de expunere pe întreaga durată de lucru.



Stabiliți măsuri de securitate suplimentare pentru protecția operatorului față de efectele sunetului, de exemplu: întreținerea sculei electrice și a dispozitivelor de lucru, menținerea mâinilor în stare caldă, organizarea proceselor de lucru.



Informații detaliate referitoare la versiunile utilizate aici ale normelor **EN 62841** pot fi găsite în imaginea declarației de conformitate. 446

Datele privind zgomotul

Nivelul puterii acustice (L_{WA})	105 dB(A)
Nivelul presiunii acustice emise (L_{pA})	92 dB(A)
Insecuritatea (valori sonore) (K_{pA} și K_{WA})	3 dB(A)

Pregătirea lucrului



ATENȚIONARE

Pericol de accidentare Prin pomirea involuntară!

- Înainte de introducerea acumulatorului, asigurați-vă că produsul aferent este deconectat.
- Înlăturați acumulatorul înainte de a realiza reglaje la mașină sau de a schimba accesorii.

Aveți în vedere indicațiile de securitate și de avertizare din această documentație și de pe produs.

Încărcarea acumulatorului

1. Înainte de încărcare, citiți manualul de utilizare al redresorului.
2. Aveți în vedere ca la contactele acumulatorului și ale redresorului să existe curățenie și acestea să fie uscate.
3. Încărcați acumulatorul într-un redresor avizat. 389

Introducerea acumulatorului



ATENȚIONARE

Pericol de accidentare Prin scurtcircuit sau căderea acumulatorului!

- Înainte de introducerea acumulatorului, asigurați-vă că la contactele acumulatorului și la contactele de pe produs nu există corpuri străine.
- Asigurați-vă că acumulatorul este întotdeauna fixat corect în poziție.

1. Încărcați acumulatorul complet înainte de prima punere în funcțiune.
2. Introduceți prin glisare acumulatorul în produs până când acesta se înclinetează cu zgomotul caracteristic.
3. Controlați stabilitatea acumulatorului.

Îndepărtarea acumulatorului

1. Apăsați tasta pentru deblocare a acumulatorului.
2. Trageți acumulatorul afară din produs.

Instalarea produsului

La instalarea produsului, acordați atenție unei înălțimi ergonomice. Amplasamentul trebuie ales astfel încât să aveți o bună vizibilitate și suficient spațiu în jurul produsului. Numai astfel puteți prelucra piesele fără restricții.

1. Așezați produsul pe o suprafață plană și stabilă.
2. Înșurubați produsul prin găurile de fixare pe suprafața de lucru. Utilizați în acest scop șuruburi și șaibe adecvate (nu sunt incluse în setul de livrare).



Hilti oferă opțional și un cadru de bază pe care produsul poate fi montat pentru utilizare mobilă.

Montarea inserției mesei

1. Introduceți prin glisare inserția mesei peste pânza de ferăstrău și pana de despicat în deschiderea mesei ferăstrăului, astfel încât ciocurile să se angreneze în adaptoarele de preluare ale mesei ferăstrăului.
2. Potrivii inserția mesei în masa ferăstrăului.
3. Închideți blocatorul inserției mesei cu cheia hexagonală sau cu cheia imbus .



Partea frontală a inserției mesei trebuie să fie la același nivel sau puțin sub masa ferăstrăului, iar partea posterioară trebuie să fie la același nivel sau puțin deasupra mesei ferăstrăului.

Dacă este necesar, reglați coplanaritatea inserției mesei cu ajutorul șuruburilor de ajustare. 401

Demontarea inserției mesei

1. Desfaceți închizătorul inserției mesei cu cheia hexagonală sau cu cheia imbus .
2. Scoateți inserția mesei din masa ferăstrăului.

Montarea pânzei de ferăstrău

Asigurați-vă că pânza de ferăstrău care se montează în aparat corespunde cerințelor tehnice și este bine ascuțită. O pânză de ferăstrău ascuțită este condiția necesară pentru o tăiere impecabilă cu ferăstrăul.

1. Demontați apărătoarea de protecție. 393
2. Demontați siguranța antirecul. 393
3. Demontați inserția mesei. 391



4. Rotiți manivela în sens orar până la opritor pentru a aduce arborele de acționare în poziția cea mai înaltă. 394
5. Curățați flanșa de preluare și flanșa de prindere.
6. Introduceți flanșa de preluare cu orientare corectă pe arborele de acționare (1).



Flanșa de preluare are două mărimi, pentru pânze de ferăstrău cu orificiu de preluare de 30 mm sau 58".

7. Introduceți pânza de ferăstrău.



Acordați atenție săgeții indicatoare a sensului de rotație (2) indicat pe pânza de ferăstrău și pe produs. Acestea trebuie să coincidă.

8. Introduceți flanșa de prindere exterioară cu orientare corectă pe (3).
9. Înșurubați piulița (4).
10. Așezați cheia hexagonală pe piuliță.
11. Apăsați și țineți apăsată pedica de blocare a arborelui principal (5).
12. Strângeți ferm piulița cu cheia hexagonală (6).
13. Verificați așezarea corectă a pânzei de ferăstrău.
14. Amplasați cheia hexagonală din nou în locul său de păstrare.
15. Montați inserția mesei. 391
16. Montați siguranța antirecul. 392
17. Montați apărătoarea de protecție. 393

Demontarea pânzei de ferăstrău 5



ATENȚIONARE

Pericol de arsuri și de tăiere la pânza de ferăstrău, șurubul de tensionare și flanșa de tensionare. Urmările pot consta în arsuri și vătămări prin tăiere.

- Folosiți mănuși de protecție pentru schimbarea accesoriilor de lucru.

1. Demontați apărătoarea de protecție. 393
2. Demontați siguranța antirecul. 393
3. Demontați inserția mesei. 391
4. Rotiți manivela în sens orar până la opritor pentru a aduce pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 394
5. Apăsați și țineți apăsată pedica de blocare a arborelui principal (1).
6. Desfaceți piulița cu cheia hexagonală (2).
7. Îndepărtați piulița (3) și flanșa de tensionare (4).
8. Îndepărtați pânza de ferăstrău (5).



Dacă este necesar, flanșa de preluare (6) poate fi detașată pentru curățare.

Poziționare pană de despicat 7

Utilizați întotdeauna numai pana de despicat din setul de livrare și numai **Hilti** pânze de ferăstrău care corespund specificațiilor din capitolul Date tehnice 390. Astfel, vă asigurați că pana de despicat și pânza de ferăstrău se potrivesc între ele.

1. Demontați inserția mesei. 391
2. Rotiți manivela în sens orar până la opritor pentru a aduce pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă posibilă deasupra mesei ferăstrăului.
3. Desfaceți șurubul de prindere al penei de despicat (1).
4. Apăsați șurubul de prindere în direcția penei de despicat, pentru a desface opritoarele și reglați înălțimea penei de despicat până când pana de despicat se angrenează (2).
 - Pana de despicat trebuie să fie întotdeauna reglată în poziția înaltă pentru toate tăieturile de separare.
 - Poziționați pana de despicat exclusiv pentru tăieturi ascunse și pentru transport în poziția joasă.
5. Strângeți din nou ferm șurubul de prindere al penei de despicat (3).

Montare siguranță antirecul 8

1. Puneți pana de despicat în poziția cea mai înaltă.
2. Rotiți pârghia de deblocare a siguranței antirecul în sens orar până la opritor (1).
3. Detașați siguranța antirecul din locul de păstrare.
4. Așezați siguranța antirecul pe pana de despicat (2).
5. Apăsați siguranța antirecul în adaptorul de preluare de pe pana de despicat.
 - Partea aplatizată a bolțului trebuie să alunece în adaptorul de preluare.
6. Țineți siguranța antirecul apăsată în adaptorul de preluare și rotiți pârghia de deblocare a siguranței antirecul în sens antiorar până la opritor (3).
7. Verificați stabilitatea siguranței antirecul.



Demontare siguranță antirecul

1. Puneți pana de despicat în poziția cea mai înaltă.
2. Rotiți pârghia de deblocare a siguranței antirecul în sens orar până la opritor.
3. Scoateți siguranța antirecul din adaptorul de preluare de pe pana de despicat.
4. Așezați siguranța antirecul pe adaptorul de preluare din locul de păstrare.
5. Apăsăți siguranța antirecul în adaptorul de preluare din locul de păstrare.
 - Partea aplatizată a bolțului trebuie să alunece în adaptorul de preluare.
6. Țineți siguranța antirecul apăsată în adaptorul de preluare și rotiți pârghia de deblocare a siguranței antirecul în sens antiorar până la opritor.
7. Verificați stabilitatea siguranței antirecul.

Montare apărătoare de protecție 9

1. Apăsăți și țineți apăsată tasta pentru deblocare a apărătorii de protecție (1) și detașați apărătoarea de protecție din locul de păstrare.
2. Așezați apărătoarea de protecție pe adaptorul de preluare al penei de despicat (2).
3. Apăsăți și țineți apăsată tasta pentru deblocare de la apărătoarea de protecție.
 - Apărătoarea de protecție alunecă în adaptorul de preluare.
4. Eliberați tasta de deblocare a apărătorii de protecție și verificați fixarea sigură a apărătorii de protecție.
5. Verificați funcționarea impecabilă a apărătorii de protecție. Mișcarea apărătorii de protecție trebuie să fie facilă, iar apărătoarea de protecție trebuie să se închidă automat și rapid atunci când este eliberată.

Demontare apărătoare de protecție 10

1. Apăsăți și țineți apăsată tasta pentru deblocare a apărătorii de protecție (1) și detașați apărătoarea de protecție (2).
2. Așezați apărătoarea de protecție pe adaptorul de preluare din locul de păstrare.
3. Apăsăți și țineți apăsată tasta pentru deblocare de la apărătoarea de protecție.
 - Apărătoarea de protecție alunecă în adaptorul de preluare.
4. Eliberați tasta de deblocare a apărătorii de protecție și verificați fixarea sigură a apărătorii de protecție.

Montarea opritorului paralel 11

1. Deschideți ambele pârghii de strângere ale opritorului paralel.
2. Detașați opritorul paralel din locul de păstrare de sub mesei ferăstrăului.
3. Așezați opritorul paralel deasupra mesei ferăstrăului, într-una dintre pozițiile de montaj (1).
 - Adaptoarele de preluare de pe opritorul paralel trebuie să se angreneze în știfturile de poziție de pe masa ferăstrăului.



Opritorul paralel poate fi montat în partea stângă sau dreaptă a pânzei de ferăstrău.

În dreapta pânzei de ferăstrău se află două poziții de montaj care permit lățimi de tăiere diferite.

4. Asigurați-vă că se angrenează cârligele în masa ferăstrăului (2) și închideți pârghiile de strângere ale opritorului paralel (3).

Demontare opritor paralel

1. Deschideți ambele pârghii de strângere ale opritorului paralel.
2. Detașați opritorul paralel de pe masa ferăstrăului.
3. Reglați lățimea de tăiere la "0", până la opritorul din stânga.
4. Așezați opritorul paralel cu capul în jos sub masa ferăstrăului, în locul de păstrare.
 - Adaptoarele de preluare de pe opritorul paralel trebuie să se angreneze în știfturile de poziție de pe masa ferăstrăului.
5. Închideți pârghiile de strângere ale opritorului paralel.

Montare opritor oblic 12**AVERTISMENT**

Pericol de vătămare cauzat de poziționarea greșită a prelungitorului opritorului oblic. Dacă prelungitorul opritorului oblic nu este poziționat corect, acesta poate intra în contact cu pânza de ferăstrău în mișcare, ceea ce poate duce la deteriorarea pieselor și la recul.

- Poziționați întotdeauna prelungitorul opritorului oblic astfel încât să nu poată intra în contact cu pânza de ferăstrău.

1. Inserați șina opritorului oblic într-una din canelurile de ghidaj ale mesei ferăstrăului (1).
2. Dacă este necesar, aduceți în contact prelungitorul opritorului oblic cu opritorul oblic și reglați lățimea dorită (2).
3. Strângeți ferm șuruburile cu cap zimțuit (3).

Demontare opritor oblic

1. Deschideți șuruburile cu cap zimțuit ale prelungitorului opritorului oblic și detașați prelungitorul opritorului oblic de pe opritorul oblic.
 - Apoi strângeți din nou ferm șuruburile cu cap zimțuit pentru a asigura suportul împotriva pierderii.
2. Depozitați prelungitorul opritorului oblic în locul de păstrare prevăzut în acest scop.
3. Scoateți șina opritorului oblic din canelura de ghidaj a mesei ferăstrăului.
4. Inserați șina opritorului oblic în adaptorul de preluare prevăzut în acest scop în locul de păstrare.

Sistem de aspirare a prafului**Montarea sacului pentru praf 13**

Sacul pentru praf permite efectuarea de lucrări curate și colectează o mare parte din praful produs.

1. Strângeți capetele clemei pentru furtun pentru a deschide cleva pentru furtun (1).
2. Duceți cleva pentru furtun cu deschizătura sacului de praf peste ștuțul de racord și eliberați capetele clemei pentru furtun (2).
3. Verificați fixarea sacului pentru praf.



Racordare desprăfuitor

Desprăfuitorul trebuie să fie adecvat pentru materialul de lucru care se prelucurează. La aspirarea pulberilor nocive pentru sănătate, cancerigene sau uscate, utilizați un aspirator special adecvat.

- Conectați furtunul de aspirare la ștuțul de racord.

Modul de utilizare

Aveți în vedere indicațiile de securitate și de avertizare din această documentație și de pe produs.

Reglarea lățimii de tăiere 14

1. Montați opritorul paralel într-una dintre pozițiile de montaj.  393
2. Deschideți pârghia de strângere pentru reglarea lățimii de tăiere (1).
3. Reglați lățimea de tăiere dorită cu ajutorul roțiței de reglaj (2).
 - Scala superioară cu fundal întunecat se aplică pentru poziția de montaj interioară, scala inferioară cu fundal deschis pentru poziția de montaj exterioră a opritorului paralel.
 - Pentru poziția de montaj din stânga pânzei de ferăstrău, ferăstrăul circular cu masă nu are scală.
4. Închideți pârghia de strângere pentru reglarea lățimii de tăiere (3).

Opritor inferior / suprafață de așezare 15

1. Rabatați opritorul inferior peste opritorul paralel, pentru a-l utiliza.
 - Utilizați opritorul inferior în cazul pieselor înguste sau plate și/ sau al unei pânze de ferăstrău înclinată.
 - Dacă lățimea de tăiere este mai mare decât masa ferăstrăului, opritorul inferior este mai jos și servește ca suprafață de așezare suplimentară pentru piesa care se prelucurează.
2. Rabatați din nou înapoi opritorul inferior peste opritorul paralel, dacă nu mai aveți nevoie de el.

Reglarea înălțimii pânzei de ferăstrău 16

1. Rotiți manivela (1) în sens orar, pentru a ridica poziția pânzei de ferăstrău.
2. Rotiți manivela (1) în sens antiorar, pentru a aduce pânza de ferăstrău într-o poziție joasă.



Înălțimea pânzei de ferăstrău este reglată ideal atunci când dinții situați cel mai sus ai pânzei de ferăstrău depășesc cu 3 până la 5 mm (0,12 până la 0,20 in) piesa care se prelucurează.

Conectarea/ deconectarea 17

1. Apăsăți comutatorul de conectare (1).
 - Ferăstrăul funcționează.
2. Apăsăți clapeta Deconectare de urgență (2).
 - Ferăstrăul se oprește.

Tăiere cu ferăstrăul 18



ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat de utilizarea sau poziționarea greșită. Prin utilizarea și/ sau poziționarea greșită, sunt posibile vătămări grave prin tăiere sau accidentări cauzate de recul.

- Țineți întotdeauna mâinile, degetele și brațele la o distanță de cel puțin 15 cm (6 in) față de pânza de ferăstrău cât timp acumulatorul este introdus. Dacă distanța nu poate fi respectată, utilizați mijloace ajutoare de lucru, cum ar fi tija de împingere sau un lemn culisant.
- Înlăturați acumulatorul înainte de a realiza reglaje la mașină sau de a schimba accesorii.
- Conectați ferăstrăul întotdeauna numai imediat înainte de tăiere și deconectați-l imediat după ce tăierea s-a realizat.
- Nu traversați niciodată cu mâinile linia de tăiere prevăzută, nici în fața, nici în spatele pânzei de ferăstrău.
- Nu vă așezați niciodată în linie directă cu pânza de ferăstrău. Rămâneți întotdeauna pe partea pânzei de ferăstrău, pe care se află și opritorul paralel. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.
- La toate tăieturile de separare, nu utilizați niciodată produsul fără aparatoare de protecție.
- Nu exercitați o presiune excesivă pe pânza de ferăstrău din lateral sau în direcția de tăiere. Nu forțați procesul de lucru.
- Nu încercați să tăiați piese extrem de mici.
- Nu lucrați "liber la mână". Utilizați întotdeauna opritorul paralel sau opritorul oblic pentru a așeza și a conduce piesa care se prelucurează.
- Nu tăiați cu ferăstrăul piese deformate, îndoită sau cu goluri. Cel puțin o latură dreaptă și netedă trebuie să fie în contact cu opritorul paralel sau opritorul oblic.
- Sprijiniți întotdeauna piesele lungi pentru a preveni reculul.
- Nu îndepărtați părțile tăiate din zona pânzei de ferăstrău pe parcursul funcționării acesteia.

Țineți ferm piesa care se prelucurează cu ambele mâini și apăsați-o ferm pe masa ferăstrăului.

Pentru piesele care se prelucurează înguste și pentru tăierea unghiurilor de îmbinare pe colț verticale, utilizați întotdeauna tija de împingere inclusă în pachetul de livrare și opritorul inferior.

Efectuarea de tăieturi drepte cu ferăstrăul 19

În cazul tăierilor pe lungime, piesa care se prelucurează trebuie să fie în contact plan cu opritorul paralel. În cazul pieselor care se prelucurează înguste, utilizați tija de împingere și un pieptene de presare.  396

În cazul tăieturilor transversale, utilizați opritorul oblic. Piesa care se prelucurează trebuie să fie în contact plan cu opritorul oblic. În cazul tăierilor transversale repetate, utilizați suplimentar blocul opritor.  395

1. Reglați lățimea de tăiere.  394



2. Așezați piesa care se prelucrează pe masa ferăstrăului, în fața apărătoarei de protecție.
3. Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău.  394
4. Conectați ferăstrăul.  394
5. Executați tăierea completă cu ferăstrăul a piesei cu avans uniform.
6. Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta piesa care se prelucrează sau fragmente din aceasta de pe ferăstrău.

Efectuarea tăierilor de îmbinare pe colț verticale cu ferăstrăul 20

1. Deschideți pârghia de strângere pentru unghiuri de îmbinare pe colț verticale în sens antiorar (1).
2. Cu roțița de reglaj pentru unghiuri de îmbinare pe colț verticale, reglați unghiul de îmbinare pe colț vertical dorit (2).
 - Opritoare finale sunt la 0° și 45°.
3. Închideți pârghia de strângere pentru unghiuri de îmbinare pe colț verticale în sens orar (3).
4. Reglați lățimea de tăiere.  394



La tăierea cu ferăstrăul a unghiurilor de îmbinare pe colț verticale, opritorul paralel trebuie să fie montat în dreapta pânzei de ferăstrău. Nu efectuați tăieturi longitudinale pe partea stângă a pânzei de ferăstrău.

5. Așezați piesa care se prelucrează pe masa ferăstrăului, în fața apărătoarei de protecție.
6. Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău.  394
7. Conectați ferăstrăul.  394
8. Executați tăierea completă cu ferăstrăul a piesei cu avans uniform.
9. Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta piesa care se prelucrează sau fragmente din aceasta de pe ferăstrău.

Efectuarea tăierilor de îmbinare pe colț orizontale cu ferăstrăul 21

1. Montați opritorul oblic.  393
2. Deschideți mânerul de imobilizare (1).
3. Reglați unghiul de îmbinare pe colț orizontal dorit (2).
 - Opritoare finale sunt amplasate pe ambele părți la 60°.
4. Închideți mânerul de imobilizare (3).
5. În cazul utilizării prelungitorului opritorului oblic, aveți în vedere ca acesta să nu poată atinge pânza de ferăstrău. După caz, verificați ușurința în mișcare a ferăstrăului deconectat.
6. Reglați lățimea de tăiere.  394
7. Așezați piesa care se prelucrează pe masa ferăstrăului, în fața apărătoarei de protecție.
8. Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău.  394
9. Conectați ferăstrăul.  394
10. Apăsăți piesa care se prelucrează cu o mână pe opritorul oblic și introduceți-o prin glisare lent, cu cealaltă mână pe mânerul de imobilizare, în canelura de ghidaj spre înainte.
11. Executați tăierea completă cu ferăstrăul a piesei cu avans uniform.
12. Deconectați ferăstrăul și așteptați până când pânza de ferăstrău se oprește complet înainte de a îndepărta piesa care se prelucrează sau fragmente din aceasta de pe ferăstrău.

Bloc opritor 22, 23



ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat prin proiectarea piesei care se prelucrează. În cazul tăierilor transversale ale pieselor care se prelucrează înguste, fragmentul dintre pânza de ferăstrău și opritorul paralel se poate înțepeni, poate fi captat de pânza de ferăstrău și proiectat în sus sau în lateral.

- În cazul tăieturilor transversale, utilizați întotdeauna blocul opritor. Datorită distanței mărite dintre opritorul paralel și pânza de ferăstrău, fragmentul nu poate fi prins.
- Aveți în vedere ca blocul opritor să fie întotdeauna montat în fața pânzei de ferăstrău. Nu modificați niciodată poziția opritorului final pe opritorul paralel.

Utilizați blocul opritor de pe opritorul paralel pentru tăieri transversale repetate sau pe prelungitorul opritorului oblic pentru reglarea lungimii tăierilor transversale.

1. Deschideți prin rabatarea blocul opritor și introduceți-l în extensia canelurii în partea de sus pe opritorul paralel (1).
2. Introduceți prin glisare blocul opritor până la opritorul final în canelura opritorului paralel și rabatați-l în jos (3).
 - Blocul opritor este blocat.
3. Reglați lățimea de tăiere (3). Adăugați grosimea blocului opritor la lățimea de tăiere!
4. Așezați piesa care se prelucrează cu partea lungă pe opritorul oblic și mișcați piesa spre dreapta până când se oprește de blocul opritor.
5. Țineți piesa care se prelucrează pe opritorul oblic și efectuați tăierea transversală.
6. Efectuați toate tăieturile transversale următoare în același mod.
7. Puteți monta blocul opritor și pe prelungitorul opritorului oblic. Deschideți închizătorul blocului opritor, împingeți-l în canelura prelungitorului opritorului oblic (4) și rabatați-l în jos (5).
8. Măsurați lățimea de tăiere necesară între blocul opritor și pânza de ferăstrău (6).
9. Așezați piesa care se prelucrează coplanar cu prelungitorul opritorului oblic și cu blocul opritor și efectuați tăierea transversală.



10. Efectuați toate tăieturile transversale următoare în același mod.

Tăieturi ascunse 24, 25

ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat de lipsa dispozitivelor de protecție. În cazul dispozitivelor de protecție demontate, pânda de ferăstrău nu este protejată împotriva contactului în timpul exploatării și poate provoca vătămări grave prin tăiere.

- ▶ Acordați o atenție deosebită tuturor tăieturilor ascunse.
- ▶ Nu efectuați niciodată tăieturi ascunse fără mijloace ajutoare de lucru.
- ▶ După tăieturi ascunse, reatașați imediat toate dispozitivele de protecție. 393

Tăierea cu ferăstrăul a unei caneluri

- ▶ Detașați siguranța antirecul 393 și apărătoarea de protecție 393.
- ▶ Așezați pana de despicat în poziția de fixare situată mai jos (1). 392
- ▶ Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău la adâncimea dorită a canelurii (2).
- ▶ Reglați lățimea de tăiere dorită.
- ▶ Asigurați piesa care se prelucrează cu un pieptene de presare (3).
- ▶ Mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul unui lemn culisant prin tăietură (4).

Fălțuire

- ▶ Detașați siguranța antirecul 393 și apărătoarea de protecție 393.
- ▶ Așezați pana de despicat în poziția de fixare situată mai jos (1). 392
- ▶ Reglați înălțimea pânzei de ferăstrău la adâncimea dorită pentru falț (2).
- ▶ Montați un opritor paralel suplimentar (5). 397
- ▶ Reglați lățimea de tăiere la 0.
- ▶ Asigurați piesa care se prelucrează cu un pieptene de presare (6).
- ▶ Mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul unui lemn culisant prin tăietură (7).
- ▶ Corectați lățimea de tăiere cu lățimea pânzei de ferăstrău spre dreapta (8).
- ▶ Așezați piesa care se prelucrează coplanar cu opritorul paralel și asigurați-o din nou cu pieptenele de presare.
- ▶ Mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul unui lemn culisant prin tăietură (7).
- ▶ Repetați ultimii trei pași de câte ori este necesar, până când se obține lățimea dorită a falțului (8).

Mijloace ajutoare de lucru

Pentru anumite tăieturi poate fi necesară utilizarea unor mijloace ajutoare de lucru suplimentare.

Mai jos găsiți instrucțiuni succinte privind modul de utilizare a acestor mijloace ajutoare de lucru și modul în care le puteți confecționa prin metode proprii.

Tija de împingere 26

ATENȚIONARE

Pericol de vătămare cauzat de recul. Prin contactul tijei de împingere cu pânda de ferăstrău, tija de împingere poate fi aruncată în sus sau în lateral.

- ▶ Nu apropiați niciodată tija de împingere de pânda de ferăstrău în timpul funcționării.

O tija de împingere servește la împingerea piesei care se prelucrează în timpul tăierii pe lungime cu pânda de ferăstrău.

Tija de împingere poate fi confecționată în diferite mărimi și forme din resturi de lemn de diferite tipuri.

Tija de împingere trebuie să fie mai îngustă decât piesa care se prelucrează!

- ▶ Tăiați tija de împingere la o lungime potrivită pentru piesa care se prelucrează, dar de cel puțin 60 cm (24 in).
- ▶ Formați un mâner la un capăt.
- ▶ La celălalt capăt, faceți o creștătură (A) cu un unghi de 90°. Unghiul (B) poate fi între 45° și 90°.

Lemn culisant 27

Utilizați un lemn culisant pentru a apăsa și a împinge piesa care se prelucrează, așezând lemnul culisant pe piesa care se prelucrează și mișcând piesa care se prelucrează împreună cu lemnul culisant.

Utilizați alternativ lemnul culisant pentru a mișca piesa care se prelucrează din spate cu ajutorul lemnului culisant. Dacă se respectă dimensiunile indicate mai jos, puteți mișca piesa care se prelucrează până la pânda de ferăstrău cu ajutorul lemnului culisant.

- ▶ Pregătiți o bucată de lemn din resturi. Dimensiunile trebuie să corespundă utilizării prevăzute.
 - ▶ Grosime (A): Cel puțin 18 mm (3/4 in), maximă 9 cm (3,6 in).
 - ▶ Lățime (B): Cel puțin 10 cm (4 in).
 - ▶ Lungime (C): Cel puțin 20 cm (8 in).



Utilizați o bucată de lemn mai plată dacă doriți să așezați lemnul culisant pe partea superioară a piesei care se prelucrează.

Alegeți grosimea (A) a bucății de lemn în funcție de înălțimea reglată a pânzei de ferăstrău, dacă doriți să mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul lemnului culisant în pânda de ferăstrău.



- ▶ Înșurubați un mâner-cadru pe bucata de lemn pregătită.
 - ▶ Poziționați mânerul-cadru central pe piesa de lemn dacă doriți să așezați lemnul culisant în partea de sus pe piesa care se prelucrează.
 - ▶ Poziționați mânerul-cadru într-o parte sau în partea din spate dacă doriți să mișcați piesa care se prelucrează cu ajutorul lemnului culisant în pânza de ferăstrău. Mânerul-cadru trebuie poziționat astfel încât să se poată menține în orice moment o distanță (X) de cel puțin 12 cm (4,7 in) față de pânza de ferăstrău.

Opritor paralel suplimentar 23

Utilizați un opritor paralel suplimentar pentru a prelungi opritorul paralel din pachetul de livrare.

Opritorul paralel suplimentar prezentat se fixează pe opritorul paralel cu menghine sau cleme de prindere.

Hilti recomandă confecționarea opritorului paralel suplimentar din placaj multiplex cu o grosime (A) de 18 mm (3/4 in).

- ▶ Confecționați suportul din lemn (1).
 - ▶ Înălțimea (B) trebuie să corespundă înălțimii opritorului paralel: 77 mm (3,03 in)
 - ▶ Lungimea (C) trebuie să corespundă lungimii opritorului paralel: 590 mm (23,23 in)
 - ▶ Toate unghiurile de tăiere trebuie să fie exact de 90°!
- ▶ Confecționați 3 bucăți de distanțier (2).
 - ▶ Înălțime (B): 77 mm (3,03 in)
 - ▶ Lungime (D): 50 mm (2 in)
 - ▶ Toate unghiurile de tăiere trebuie să fie exact de 90°!
- ▶ Confecționați opritorul din lemn (3).
 - ▶ Alegeți înălțimea (Y) în funcție de necesități, maxim 9 cm (3,6 in).
 - ▶ Alegeți lungimea (Z) în funcție de necesități. Pentru a asigura stabilitatea suficientă, Hilti recomandă prelungirea opritorului paralel original în ambele direcții cu cel mult 50 cm (20 in).
 - ▶ Toate unghiurile de tăiere trebuie să fie exact de 90°!
- ▶ Îmbinați distanțierul (2) fiecare la margine și o dată în centru cu suportul din lemn (1). Înșurubați ferm distanțierul cu câte două șuruburi cu cap înecat. Capetele șuruburilor trebuie să fie perfect coplanare cu suportul din lemn.
- ▶ Așezați opritorul din lemn (3) pe construcție și îmbinați-l cu distanțierul folosind câte două șuruburi cu cap înecat. Capetele șuruburilor trebuie să fie perfect coplanare cu opritorul din lemn.
- ▶ Așezați opritorul paralel suplimentar cu suportul din lemn la același nivel cu opritorul paralel original și îmbinați ambele opritoare paralele cu menghine sau cleme de prindere.

Pieptene de presare 29

Utilizați un pieptene de presare pentru a asigura piesa care se prelucrează pe opritorul paralel.

Confecționați pieptenele de presare dintr-un lemn de esență moale drept, fără noduri și crăpături, în direcția fibrelor.

Pieptenele de presare se poate fixa pe masa ferăstrăului cu ajutorul a două menghine sau cleme de prindere și al unei bucăți suplimentare de lemn.

- ▶ Pieptenele de presare (1) trebuie să aibă următoarele dimensiuni:
 - ▶ Grosime (A): 18 mm (3/4 in)
 - ▶ Lungime (B): 400 mm (15,75 in)
 - ▶ Lățime (C): 64 mm (2,52 in)
 - ▶ Adâncimea creștăturilor (D): 100 mm (3,94 in)
 - ▶ Lățimea dinților la marginile exterioare (E): 6 mm (0,24 in)
 - ▶ Lățimea dinților interiori (F): 4 mm (0,16 in)
 - ▶ Lățimea creștăturilor (G): 3 mm (0,12 in)
 - ▶ Unghi (H): 70 °
- ▶ Confecționați o bucată dreptunghiulară de lemn (2) cu o lungime a muchiei de 64 mm (2,52 in) și o grosime de 18 mm (3/4 in).
- ▶ Așezați pieptenele de presare (1) pe masa ferăstrăului și aliniați-l la piesa care se prelucrează.
 - ▶ Pieptenele de presare trebuie să preseze piesa care se prelucrează pe opritorul paralel, în fața pânzei de ferăstrău.
 - ▶ Aveți în vedere ca pieptenele de presare să nu strângă pânza de ferăstrău în piesa care se prelucrează!
- ▶ Poziționați bucata de lemn (2) sub masa ferăstrăului și fixați pieptenele de presare cu menghine sau cleme de prindere (3) pe masa ferăstrăului.
- ▶ Controlați alinierea corectă și fixarea sigură a pieptenului de presare.

Îngrijirea și întreținerea



ATENȚIONARE

Pericol de accidentare când acumulatorul este introdus !

- ▶ Înaintea tuturor lucrărilor de îngrijire și întreținere, extrageți întotdeauna acumulatorul!

Îngrijirea produsului

- Îndepărtați cu precauție murdăria aderentă.
- Dacă există, curățați cu precauție fantele de aerisire, folosind o perie uscată și moale.
- Curățați carcasa numai cu o cârpă ușor umezită.
- Utilizați o cârpă curată și uscată, pentru a curăța contactele produsului.

Îngrijirea acumulatorilor Li-Ion

- Nu utilizați niciodată un acumulator cu fantele de aerisire astupate. Curățați fantele de aerisire cu multă atenție, folosind o perie uscată și moale.



- Evitați expunerea inutilă a acumulatorului la praf sau murdărie. Nu expuneți niciodată acumulatorul la umiditate ridicată (de ex. prin scufundare în apă sau lăsarea lui în ploaie). Dacă un acumulator este pătruns de umiditate, tratați-l ca pe un acumulator deteriorat. Izolați-l într-un recipient neinflamabil și adresați-vă centrului de service **Hilti**.
- Păstrați acumulatorul fără urme de ulei și unsoare de altă proveniență. Nu permiteți ca praful sau murdăria să se acumuleze inutil pe acumulator. Curățați acumulatorul cu o perie uscată și moale sau cu o cârpă curată și uscată. Nu atingeți contactele acumulatorului și nu îndepărtați unsoarea aplicată din fabricație de pe contacte.
- Curățați carcasa numai cu o cârpă ușor umezită.

Întreținerea

ATENȚIONARE

Pericol de electrocutare! Reparațiile executate impropriu la componentele electrice pot duce la accidentări grave și la arsuri.

- Efectuarea de reparații la părțile electrice este permisă numai electricienilor autorizați.
- Verificați regulat la toate piesele vizibile dacă există deteriorări și funcționarea impecabilă a elementelor de comandă.
- În caz de deteriorări și/ sau disfuncționalități, nu puneți produsul în exploatare. Dispuneți urgent repararea produsului la centrul de service de la **Hilti**.
- După lucrările de îngrijire și întreținere, atașați toate dispozitivele de protecție și verificați funcționarea impecabilă a acestora.



Pentru o exploatare sigură utilizați numai piese de schimb, materiale consumabile și accesorii originale. Piese de schimb, materiale consumabile și accesorii avizate de **Hilti** pentru produs găsiți la centrul dumneavoastră **Hilti Store** sau la: www.hilti.group

Golirea sacului pentru praf

1. Strângeți capetele clemei de furtun și detașați sacul de praf de la ștuțul de racord.
2. Deschideți fermoarul sacului pentru praf și evacuați ca deșeu conținutul conform prevederilor.
3. Închideți fermoarul sacului pentru praf.
4. Montați din nou sacul pentru praf la ștuțul de racord. 393

Curățare apărătoare inferioară a pânzei de ferăstrău și canal pentru așchii **30**

Pentru îndepărtarea materialului așchiat mare, puteți deschide apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău.

1. Îndepărtați sacul pentru praf sau furtunul de aspirare de la ștuțul de racord.
2. Deschideți închizătorul apărătorii inferioare a pânzei de ferăstrău cu cheia imbus.
3. Detașați capacul de la apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău.
4. Îndepărtați toate fragmentele rupte și materialul așchiat din apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău și din canalul pentru așchii.
5. Așezați din nou capacul de la apărătoarea inferioară a pânzei de ferăstrău și închideți blocatorul.
6. Montați sacul pentru praf sau racordul din nou furtunul de aspirare la ștuțul de racord.

Verificare și ajustare

Ferăstrăul circular cu masă a fost reglat și ajustat cu grijă din fabricație. Cu toate acestea, poate fi necesar ca, după o folosire intensă sau manevre grosiere, să verificați și, după caz, să ajustați reglajele și indicatoarele ferăstrăului. Pentru a verifica și ajusta ferăstrăul, aveți nevoie de suficientă experiență și unelte speciale.

Hilti recomandă să solicitați ajustarea ferăstrăului numai la centrul de service **Hilti**.



În toate lucrările de verificare și reglaj cu calibrul de unghi, nu atingeți vârfulurile de la dinții ferăstrăului. Acest lucru ar avea ca urmare o operație de măsurare eronată. Calibrul de unghi trebuie să corespundă întotdeauna cu discul-suport.

Verificarea unghiului de îmbinare pe colț vertical **31**

1. Aduceți pânza de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 394
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 393
3. Demontați inserția mesei. 391
4. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
5. Realizați un calibrul de unghi pe 90°.
6. Poziționați calibrul de unghi vertical și coplanar pe masa ferăstrăului.
7. Mișcați calibrul de unghi spre pânza de ferăstrău.
 - Calibrul de unghi trebuie să fie coplanar pe întreaga linie cu pânza de ferăstrău.
8. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 45°.
9. Reglați calibrul de unghi pe 45° (alternativ 135° pentru operația de măsurare de pe partea dreaptă).
10. Poziționați calibrul de unghi vertical și coplanar pe masa ferăstrăului.
11. Mișcați calibrul de unghi spre pânza de ferăstrău.
 - Calibrul de unghi trebuie să fie coplanar pe întreaga linie cu pânza de ferăstrău.

Rezultat 1 / 3

Calibrul de unghi este coplanar la toate măsurările pe întreaga linie cu pânza de ferăstrău.

- Ferăstrăul este ajustat corect.



Rezultat 2 / 3

Calibrul de unghi și pânda de ferăstrău nu sunt coplanare în cazul a una sau mai multe măsurări.

- ▶ Ajustați opritorul final al unghiului incorect de îmbinare pe colț vertical. 399
- ▶ Dacă nu puteți ajusta un reglaj cu mijloace proprii sau precizia ferăstrăului se abate prea mult, adresați-vă centrului de service **Hilti**.

Rezultat 3 / 3

Calibrul de unghi este coplanar la toate măsurările pe întreaga linie cu pânda de ferăstrău, dar indicatorul arată o valoare incorectă.

- ▶ Ajustați indicatorul unghiului de îmbinare pe colț vertical. 399

Ajustarea opritoarelor finale ale unghiului de îmbinare pe colț vertical **32**



Dacă nu puteți ajunge la unul dintre șuruburile de fixare ale opritoarelor finale, puteți modifica poziția pârgșiei de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical.

Mențineți pârgșia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț în poziție închisă. Trageți pârgșia de strângere în față pe axa sa de rotație și mișcați-o în sens orar sau antiorar până când se angrenează în următoarea poziție de fixare.

1. Deschideți pârgșia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **(1)**.
2. Desfaceți șurubul de fixare al opritorului final pentru 0° **(2)**.

Material
Cheie imbus

3. Reglați pânda de ferăstrău cu ajutorul unui calibrul de unghi la un unghi de îmbinare pe colț vertical de 0° și închideți pârgșia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **(3)**.
4. Rotiți opritorul final pentru 0° astfel încât să se sprijine ferm pe suportul capotei de protecție **(4)** și strângeți manual șurubul de fixare al opritorului final **(5)**.
5. Desfaceți șurubul de fixare al opritorului final pentru 45°.

Material
Cheie imbus

6. Deschideți pârgșia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical.
7. Reglați pânda de ferăstrău cu ajutorul unui calibrul de unghi la un unghi de îmbinare pe colț vertical de 45° și închideți pârgșia de strângere pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical.
8. Rotiți opritorul final pentru 45° astfel încât să se sprijine ferm pe suportul capotei de protecție și strângeți manual șurubul de fixare al opritorului final.

Ajustare indicator pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **33**

1. Asigurați-vă că unghiul de îmbinare pe colț vertical și opritoarele sale finale sunt reglate corect. 398
2. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
3. Deschideți șuruburile de fixare ale indicatorului pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **(1)**.

Material
Cheie imbus

4. Așezați indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical pe exact 0° **(2)**.
5. Strângeți din nou folosind doar forța mâinii șuruburile de fixare ale indicatorului pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical **(1)**.
6. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 45° și verificați indicatorul.

Rezultat 1 / 2

Indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical arată 45°.

- ▶ Indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical este reglat corect.

Rezultat 2 / 2

Indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical nu arată 45°.

- ▶ Indicatorul pentru unghiul de îmbinare pe colț vertical este îndoit/defect. Adresați-vă centrului de service **Hilti**.

Verificarea paralelismului pânzei de ferăstrău față de canelurile de ghidaj **34**

1. Aduceți pânda de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 394
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 393
3. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
4. Marcați primul dinte de ferăstrău vizibil în spate, deasupra inserției mesei **(1)**.
5. Măsurați distanța dintre dintele ferăstrăului și canelura de ghidaj din stânga **(2)** și din dreapta **(3)**.
6. Rotiți pânda de ferăstrău până când dinții marcați se află în față, deasupra inserției mesei **(4)**.



7. Măsurați din nou distanța dintre dintele ferăstrăului și canelura de ghidaj din stânga (5) și din dreapta (6).

Rezultat 1 / 2

Distanțele măsurate între pânda de ferăstrău și canelura de ghidaj respectivă sunt identice în spate și în față.

Pânda de ferăstrău și canelurile de ghidaj sunt paralele.

Rezultat 2 / 2

Distanțele măsurate între pânda de ferăstrău și canelura de ghidaj nu sunt identice.

Adresați-vă centrului de service **Hilti**.

Verificarea paralelismului opritorului paralel 35

1. Aduceți pânda de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 394
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 393
3. Montați opritorul paralel în poziția interioară din dreapta. 393
4. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
5. Reglați lățimea de tăiere astfel încât opritorul paralel să atingă pânda de ferăstrău și pana de despicat. 394

Rezultat 1 / 2

Opritorul paralel atinge pânda de ferăstrău pe toată lungimea sa.

Pânda de ferăstrău și opritorul paralel sunt paralele.

Rezultat 2 / 2

Opritorul paralel atinge pânda de ferăstrău doar într-un singur punct, respectiv nu pe toată lungimea.

- ▶ Ajustați opritorul paralel. 400

Ajustare opritor paralel 36

1. Montați opritorul paralel în poziția de montare interioară din dreapta pânzei de ferăstrău.
2. Reglați lățimea de tăiere la "0" (1).
3. Desfaceți unul sau ambele știfturi de poziție interioare prin rotire în sens orar.

Material
Cheie imbus

4. Aliniați opritorul paralel astfel încât să fie lipit de pânda de ferăstrău pe toată lungimea sa (2).
5. Strângeți din nou știftul/știfturile de poziție interioare folosind doar forța mâinii.
6. Măsurați distanța centrală dintre știfturile de poziție interioare și exterioare (3).

Material
Șubler

Rezultat 1 / 2

Distanța centrală dintre știfturile de poziție este exact 130 mm pe ambele părți ale ferăstrăului.

- ▶ Poziția exterioară de montaj este reglată corect și paralelă cu pânda de ferăstrău.

Rezultat 2 / 2

Distanța centrală dintre știfturile de poziție nu este exact 130 mm pe una sau pe ambele părți ale ferăstrăului.

- ▶ Desfaceți știftul/știfturile de poziție exterior/exterioare incorect/e prin rotire în sens orar.
- ▶ Reglați distanța centrală dintre știfturile de poziționare interioare și exterioare la exact 130 mm.
- ▶ Strângeți din nou știftul/știfturile de poziție exterior/exterioare folosind doar forța mâinii.
- ▶ Dacă nu puteți ajusta un reglaj cu mijloace proprii sau precizia ferăstrăului se abate prea mult, adresați-vă centrului de service **Hilti**.

Ajustare indicator lățime de tăiere 37

1. Asigurați-vă că pânda de ferăstrău și opritorul paralel sunt ajustate corect și sunt paralele. 400
2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul. 393
3. Montați opritorul paralel în poziția interioară din dreapta. 393
4. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
5. Reglați lățimea de tăiere astfel încât opritorul paralel să atingă pânda de ferăstrău pe toată lungimea sa.
6. Închideți pârghia de strângere pentru reglarea lățimii de tăiere.
7. Deschideți șuruburile de fixare ale indicatorului lățimii de tăiere (1).

Material
Cheie imbus

8. Reglați indicatorul lățimii de tăiere exact la valoarea 0 (2).
9. Strângeți din nou folosind doar forța mâinii șuruburile de fixare ale indicatorului lățimii de tăiere (1).

Verificarea alinierii penei de despicat

1. Aduceți pânda de ferăstrău în poziția cea mai înaltă. 394



2. Demontați apărătoarea de protecție, precum și siguranța antirecul.  393
3. Montați opritorul paralel în poziția interioară din dreapta.  393
4. Poziționați unghiul de îmbinare pe colț vertical pe 0°.
5. Reglați lățimea de tăiere astfel încât opritorul paralel să atingă pânda de ferăstrău și pana de despicat.  394

Rezultat 1 / 2

Opritorul paralel atinge pana de despicat pe toată lungimea.

Pânda de ferăstrău și pana de despicat sunt paralele.

Rezultat 2 / 2

Opritorul paralel atinge pana de despicat doar într-un singur punct, respectiv nu pe toată lungimea.

- Pana de despicat trebuie ajustată. Adresați-vă centrului de service **Hilti**.

Reglarea coplanarității inserției mesei 38

Partea frontală a inserției mesei trebuie să fie la același nivel sau puțin sub masa ferăstrăului, iar partea posterioară trebuie să fie la același nivel sau puțin deasupra mesei ferăstrăului.

1. Rotiți șuruburile de ajustare în sens orar pentru a crește nivelul inserției mesei.
2. Rotiți șuruburile de ajustare în sens antiorar pentru a coborî nivelul inserției mesei.
3. Verificați coplanaritatea inserției mesei cu o unealtă adecvată, cum ar fi o riglă metalică, o nivelă cu apă, un calibru de unghi sau alt instrument similar.

Rezultat 1 / 2

Inserția mesei nu este coplanară cu masa ferăstrăului.

Repetăți pașii.

Rezultat 2 / 2

Inserția mesei este coplanară cu masa ferăstrăului.

Inserția mesei este reglată corect.

Transportul și depozitarea**Transportul accesoriilor de lucru cu acumulatori și al acumulatorilor** **AVERTISMENT****Pornire involuntară la transport !**

- Transportați întotdeauna produsele dumneavoastră fără acumulatori introduși!
- Extrageți acumulatorul/ acumulatorii.
- Acordați atenție instrucțiunilor din capitolul „Pregătirea ferăstrăului pentru transport”.  401
- Transportați ferăstrăul numai de mânerul prevăzut.
- Acordați atenție stabilității asigurate la transport.
- Nu transportați niciodată acumulatorii în vrac. Pe parcursul transportului, acumulatorii trebuie protejați împotriva șocurilor și vibrațiilor excesive și izolați de orice materiale conductoare electric sau de alți acumulatori, astfel încât să nu ajungă în contact cu alte borne de baterie și să cauzeze un scurtcircuit. **Aveți în vedere prescripțiile de transport locale, valabile pentru acumulatori în zona dumneavoastră.**
- Trimiterea acumulatorilor prin poștă nu este permisă. Adresați-vă unei companii de expedieri dacă doriți să trimiteți acumulatori nedeteriorați.
- Controlați înainte de fiecare utilizare, precum și înaintea unui transport lung și după acesta, dacă produsul și acumulatorii prezintă deteriorări.

Depozitarea accesoriilor de lucru cu acumulatori și acumulatorilor **ATENȚIONARE****Deteriorare involuntară cauzată de acumulatori defecți sau din care iese lichid !**

- Depozitați întotdeauna produsele dumneavoastră fără acumulatori introduși!
- Depozitați produsul și acumulatorii în spații răcoase și uscate. Aveți în vedere valorile limită de temperatură, indicate în Date tehnice  390.
- Nu păstrați acumulatorii în redresor. Scoateți întotdeauna acumulatorul de la redresor după procesul de încărcare.
- Nu depozitați niciodată acumulatorii în soare, pe surse de căldură sau în spatele geamurilor de sticlă.
- Depozitați produsul și acumulatorii în spații inaccesibile pentru copii și pentru persoanele neautorizate.
- Controlați înainte de fiecare utilizare, precum și înaintea unei depozitări lungi și după aceasta, dacă produsul și acumulatorii prezintă deteriorări.

Pregătirea ferăstrăului pentru transport 39

Toate elementele ferăstrăului circular cu masă pot fi depozitate cu economie de spațiu pentru transport. Astfel se reduce spațiul necesar pentru depozitare și toate elementele ferăstrăului circular cu masă sunt mai bine protejate împotriva eventualelor deteriorări.

- Demontați opritorul oblic  393, opritorul paralel  393, siguranța antirecul  393 și apărătoarea de protecție  393 și depozitați toate piesele în locul de păstrare respectiv.
- Detașați sacul de praf și goliți-l. Apoi, rulați sacul de praf și depozitați-l între locul de păstrare a opritorului oblic/prelungitorului opritorului oblic și carcasa exterioră a ferăstrăului circular cu masă.
- Aduceți pana de despicat în poziția cea mai joasă.  392
- Aduceți pânda de ferăstrău în poziția cea mai joasă, astfel încât să se afle complet sub masa ferăstrăului.  394



Protecție împotriva utilizării neautorizate

Pentru a proteja produsul împotriva utilizării neautorizate, puteți bloca comutatorul de conectare cu ajutorul unui lacăt.

- Introduceți un lacăt cu cadru lung prin orificiul din comutatorul de conectare și blocați lacătul.

Asistență în caz de avarii

În cazul oricăror avarii, acordați atenție indicatorului de stare al acumulatorului. Vezi capitolul **Indicațiile acumulatorului Li-Ion** 389.

În cazul avariilor care nu sunt prezentate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia prin mijloace proprii, vă rugăm să vă adresați centrul nostru de service **Hilti**.

Avarie	Cauza posibilă	Soluție
LED-urile acumulatorului nu indică nimic.	Acumulator defect.	► Adresați-vă centrului de service Hilti .
Acumulatorul se goleşte mai repede decât în mod obișnuit.	Temperatura ambiantă foarte scăzută.	► Lăsați acumulatorul să se încălzească lent la temperatura camerei.
Acumulatorul nu se fixează cu zgomotul caracteristic de „clic”.	Ciocul de fixare de pe acumulator este murdărit.	► Curățați ciocul de fixare și introduceți acumulatorul din nou.
Dezvoltare de căldură excesivă în produs sau în acumulator.	Defect electric	► Deconectați produsul imediat, extrageți acumulatorul, examinați-l, lăsați-l să se răcească și luați legătura cu centrul de service Hilti .
Produsul se oprește automat.	Avans prea puternic.	► Nu împingeți piesa care se prelucrează cu forță excesivă prin tăietură. ► Dacă piesa care se prelucrează este retrasă în cursul tăierii în decurs de 1,5 secunde, ferăstrăul pornește din nou automat. 389
	Descărcare electrostatică.	► În cazul unei descărcări electrostatice, produsul se oprește și trebuie repornit manual.
Calitate nesatisfăcătoare a tăierii	Pânza de ferăstrău, pana de despicat, opritorul paralel sau unghiul de îmbinare pe colț vertical nu sunt ajustate impecabil.	► Verificați și ajustați toate componentele ferăstrăului. 398
Accesorii precum apărătorile de protecție, opritorul paralel și altele nu pot fi montate sau demontate cu ușurință.	Adaptoarele de preluare de pe accesorii sau de pe produs sunt murdare.	► Curățați adaptoarele de preluare de pe produs și de pe toate accesoriile.

Dezafectarea și evacuarea ca deșeuri

ATENȚIONARE

Pericol de accidentare prin dezafectarea și evacuarea improprie a deșeurilor! Pericole pentru sănătate din cauza ieșirii de gaze sau lichide.

- Nu expediați sau trimiteți niciun acumulator deteriorat!
- Acoperiți racordurile cu un material neconductor electric, pentru a evita scurtcircuitule.
- Evacuați ca deșeu acumulatorii astfel încât ei să nu poată ajunge în mâinile copiilor.
- Evacuați acumulatorul ca deșeu la magazinul dumneavoastră **Hilti Store** sau adresați-vă companiei responsabile cu deșeurile din zona dumneavoastră.

Produsele **Hilti** sunt fabricate într-o proporție mare din materiale reutilizabile. Condiția necesară pentru reciclare este separarea corectă a materialelor. În multe țări, **Hilti** preia înapoi mașina dumneavoastră vechi pentru valorificare. Solicitați informații de la centrul pentru clienți **Hilti** sau de la consilierul dumneavoastră de vânzări.



- Nu aruncați sculele electrice, aparatele electronice și acumulatorii în containerele de gunoi menajer!

Garanția producătorului

- Pentru relații suplimentare referitoare la condițiile de garanție legală, vă rugăm să vă adresați partenerului dumneavoastră local **Hilti**.

Alte informații

Informații adiționale privind modul de utilizare, echipamentul, mediul, declarația de conformitate RoHS (numai piețele China și Taiwan) și reciclarea găsiți sub link-ul următor: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Găsiți acest link și sub forma unui cod QR în acest manual de utilizare, marcat cu simbolul .



el Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Στοιχεία για τις οδηγίες χρήσης

Σχετικά με τις παρούσες οδηγίες χρήσης

- **Προειδοποίηση!** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε, ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των υποδείξεων ασφαλείας και προειδοποίησης, των εικόνων και των προδιαγραφών. Εξοικειωθείτε ιδίως με όλες τις οδηγίες, τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης, τις εικόνες, τις προδιαγραφές καθώς και τα εξαρτήματα και τις λειτουργίες. Σε περίπτωση παράβλεψης υπάρχει ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και/ή σοβαρών τραυματισμών. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης συμπεριλαμβανομένων όλων των οδηγιών, των υποδείξεων ασφαλείας και προειδοποίησης για μεταγενέστερη χρήση.
- Τα προϊόντα της **HILTI** προορίζονται για τον επαγγελματία χρήστη και ο χειρισμός, η συντήρηση και η επισκευή τους επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο, ενημερωμένο προσωπικό. Το προσωπικό αυτό πρέπει να έχει ενημερωθεί ειδικά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν. Από το προϊόν και τα βοηθητικά του μέσα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, όταν ο χειρισμός τους γίνεται με ακατάλληλο τρόπο από μη εκπαιδευμένο προσωπικό ή όταν δεν χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.
- Οι συνημμένες οδηγίες χρήσης αντιστοιχούν στο τρέχον επίπεδο της τεχνολογίας τη στιγμή της εκτύπωσης. Μπορείτε να βρίσκετε πάντα την τρέχουσα έκδοση online στη σελίδα προϊόντων της Hilti. Χρησιμοποιήστε για αυτόν τον σκοπό τον σύνδεσμο ή τον κωδικό QR σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, που επισημαίνεται με το σύμβολο
- Όταν δίνετε το προϊόν σε άλλους, βεβαιωθείτε ότι τους έχετε δώσει και αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Επεξήγηση συμβόλων

Υποδείξεις προειδοποίησης

Οι υποδείξεις προειδοποίησης προειδοποιούν από κινδύνους κατά την εργασία με το προϊόν. Χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες λέξεις επισήμανσης:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !

- Για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που οδηγεί σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

- Για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ !

- Για μια πιθανόν επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

Σύμβολα στις οδηγίες χρήσης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Προσέξτε τις οδηγίες χρήσης
	Υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες
	Παραπομπή
	Χειρισμός ανακυκλώσιμων υλικών
	Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
	Hilti Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion
	Hilti Φορτιστής

Σύμβολα σε εικόνες

Στις εικόνες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Αυτοί οι αριθμοί παραπέμπουν στην εκάστοτε εικόνα στην αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.
	Η αρίθμηση στις εικόνες παραπέμπει σε σημαντικά βήματα εργασίας ή σε εξαρτήματα σημαντικά για τα βήματα εργασίας. Στο κείμενο επισημαίνονται αυτά τα βήματα εργασίας ή τα εξαρτήματα με αντίστοιχους αριθμούς, π.χ. (3).
	Οι αριθμοί θέσης χρησιμοποιούνται στην εικόνα Επισκόπηση και παραπέμπουν στους αριθμούς του υπομνήματος στην ενότητα Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος .
	Αυτό το σύμβολο έχει σκοπό να επιστήσει ιδιαίτερα την προσοχή σας κατά την εργασία με το προϊόν.



Σύμβολα ανάλογα με το προϊόν

Γενικά σύμβολα

Σύμβολα, που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το προϊόν.

	Το προϊόν υποστηρίζει τεχνολογία NFC, που είναι συμβατή με πλατφόρμες iOS και Android.
	Συνεχές ρεύμα
n_0	Ονομαστικός αριθμός στροφών χωρίς φορτίο
RPM	Στροφή ανά λεπτό
	Διάμετρος
	Δίσκος κοπής
	Ελάχιστο πάχος/ελάχιστη πλευρική κλίση δοντιών και πάχος βασικού δίσκου
	Βέλος κατεύθυνσης περιστροφής
	Απασφαλισμένο
	Ασφαλισμένο
Li-Ion	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion
	Μην χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ποτέ ως κρουστικό εργαλείο.
	Μην αφήνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να πέσει κάτω. Μην χρησιμοποιείτε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία έχει δεχτεί χτύπημα ή έχει υποστεί ζημιά με διαφορετικό τρόπο.

Σύμβολα απαγόρευσης

Τα σύμβολα απαγόρευσης παραπέμπουν σε απαγορευμένες ενέργειες.

	Κρατήστε τα χέρια μακριά από την περιοχή κοπής και τον δίσκο.

Σύμβολα υποχρέωσης

Τα σύμβολα υποχρέωσης παραπέμπουν σε δεσμευτικές ενέργειες.

	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά.
	Χρησιμοποιήστε ωτοασπίδες
	Χρησιμοποιήστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

Ασφάλεια

Γενικές υποδείξεις για την ασφάλεια για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία υπάρχουν σε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η παράβλεψη των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις για την ασφάλεια και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις για την ασφάλεια αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν συνδεδεμένα τα στο ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- ▶ **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό.** Η αταξία στο χώρο εργασίας και οι μη φωτισμένες περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον επικίνδυνο για εκρήξεις, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ **Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα πρόσωπα.** Εάν σας αποσπάσουν την προσοχή, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.



2430499

404

Ηλεκτρική ασφάλεια

- ▶ Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτες φως μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί μετατροπές και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- ▶ Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρασία. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα ελαττωματικά ή τα περιστρεφόμενα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριους χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε υπαίθριους χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιήστε αυτόματο ρελέ. Η χρήση ενός αυτόματου ρελέ μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- ▶ Να είσατε πάντα προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας προσωπικό εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή πριν τοποθετήσετε την μπαταρία και πριν το μεταφέρετε. Εάν μεταφέροντας το ηλεκτρικό εργαλείο έχετε το δακτύλο σας στον διακόπτη ή συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ενώ ο διακόπτης είναι στο ON, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- ▶ Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί που βρίσκεται σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ▶ Αποφύγετε τις αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε για την ασφαλή στήριξη του σώματός σας και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- ▶ Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- ▶ Εάν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- ▶ Μην εκτιμάτε λάθος την ασφάλεια και μην παραβλέπετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και όταν, μετά από πολλές χρήσεις, έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο. Από απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί εντός κλάσματος δευτερολέπτου.

Χρήση και αντιμετώπιση του ηλεκτρικού εργαλείου

- ▶ Μην υπερφορτίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ο διακόπτης του οποίου είναι χαλασμένος. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να τεθεί πλέον σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στο εργαλείο, αντικαταστήσετε κάποιο αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτό το προληπτικό μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε, εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, εάν έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το εργαλείο. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακά συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- ▶ Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σχολαστικά συντηρημένα εξαρτήματα κοπής με αιχμηρές ακμές κολλάνε σπανιότερα και καθοδηγούνται με μεγαλύτερη ευκολία.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία ρύθμισης κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη τη συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Χρήση και αντιμετώπιση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- ▶ Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε φορτιστές που είναι κατάλληλοι για ένα συγκεκριμένο είδος μπαταριών, όταν χρησιμοποιούνται με άλλες μπαταρίες.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τις προβλεπόμενες για τα ηλεκτρικά εργαλεία επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.



- ▶ Κρατήστε τις μπαταρίες που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μεταλλικά μικροαντικείμενα, που θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να έχει ως συνέπεια εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- ▶ Σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης μπορούν να διαρρεύσουν υγρά από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε είδους επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια σας, επισκεφθείτε επιπρόσθετα ένα γιατρό. Τα υγρά της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα στο δέρμα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν υποστεί μετατροπές. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή μετατροπές μπορεί να συμπεριφερθούν απρόβλεπτα και να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ▶ Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο ποτέ εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- ▶ Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε κατάλληλο εξειδικευμένο προσωπικό με χρήση μόνο γνήσιων ανταλλακτικών. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι θα διατηρηθεί η ασφάλεια του εργαλείου.
- ▶ Μην συντηρείτε ποτέ μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Κάθε συντήρηση μπαταριών θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα σέρβις.

Υποδείξεις ασφαλείας για επιτραπέζια δισκοπρίονα

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικές με τα προστατευτικά καλύμματα

- ▶ Αφήντε τα προστατευτικά καλύμματα τοποθετημένα. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση και σωστά τοποθετημένα. Πρέπει να επισκευάζετε ή να αντικαθιστάτε τα προστατευτικά καλύμματα που είναι χαλαρά, έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε για κοπές πάντα το προστατευτικό κάλυμμα δίσκου, τη σφήνα και την ασφάλεια ανάδρασης. Για κοπές, στις οποίες ο δίσκος κόβει το αντικείμενο σε ολόκληρο το πάχος, το προστατευτικό κάλυμμα και άλλες διατάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- ▶ Στερεώστε μετά την ολοκλήρωση μη ορατών κοπών όπως π.χ. εγκοπές συναρμολόγησης, ξανά τη σφήνα στην ψηλότερη θέση τερματισμού της. Τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα και την ασφάλεια ανάδρασης, όσο η σφήνα βρίσκεται στην ψηλότερη θέση τερματισμού της. Το προστατευτικό κάλυμμα, η σφήνα και η ασφάλεια ανάδρασης μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- ▶ Βεβαιωθείτε πριν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου, ότι ο δίσκος δεν ακουμπάει το προστατευτικό κάλυμμα, τη σφήνα ή το αντικείμενο. Από μια ακούσια επαφή του δίσκου με αυτά τα εξαρτήματα μπορεί να επικίνδυνη κατάσταση.
- ▶ Ρυθμίστε τη σφήνα σύμφωνα με την περιγραφή σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Εάν οι αποστάσεις, η θέση και ο προσανατολισμός είναι λάθος μπορεί να είναι η αιτία ώστε η σφήνα να μην αποτρέπει αποτελεσματικά την ανάδραση.
- ▶ Για να μπορεί να λειτουργήσει η σφήνα και η ασφάλεια ανάδρασης, πρέπει να έρχονται σε επαφή με το αντικείμενο. Σε κοπές σε αντικείμενα, τα οποία είναι πολύ κοντά, ώστε να έρθει σε εμπλοκή η σφήνα και η ασφάλεια ανάδρασης, δεν επενεργεί η σφήνα και η ασφάλεια ανάδρασης. Υπό αυτές τις συνθήκες δεν μπορεί να αποφευχθεί μια ανάδραση από τη σφήνα και την ασφάλεια ανάδρασης.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τον δίσκο που είναι κατάλληλος για τη σφήνα. Για να δρα σωστά η σφήνα, πρέπει η διάμετρος του δίσκου να ταιριάζει στην αντίστοιχη σφήνα, ο βασικός δίσκος του δίσκου να είναι λεπτότερος από τη σφήνα και το πλάτος των δοντιών να είναι μεγαλύτερο από το πάχος της σφήνας.

Υποδείξεις ασφαλείας για μέθοδο κοπής

- ▶ **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ** Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα και τα χέρια κοντά στον δίσκο ή στην περιοχή κοπής. Από μια στιγμή απροσεξίας ή ένα γλίστρημα θα μπορούσε το χέρι σας να κατευθυνθεί προς τον δίσκο και να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- ▶ Τροφοδοτείτε το αντικείμενο στον δίσκο μόνο αντίθετα με τη φορά περιστροφής. Σε περίπτωση τροφοδοσίας του αντικείμενου με τη φορά περιστροφής του δίσκου πάνω από τον πάγκο μπορεί να παρασυρθεί το αντικείμενο και το χέρι σας μέσα στον δίσκο.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σε διαμήκεις κοπές τον οδηγό λοξοτομής για τροφοδοσία του αντικείμενου, και μην χρησιμοποιείτε σε εγκάρσιες κοπές με τον οδηγό λοξοτομής ποτέ επιπρόσθετα τον παράλληλο οδηγό για τη ρύθμιση του μήκους. Η ταυτόχρονη καθοδήγηση του αντικείμενου με τον παράλληλο οδηγό και τον οδηγό λοξοτομής αυξάνει την πιθανότητα να σφηνώσει ο δίσκος και να κλωστήσει.
- ▶ Διατηρείτε σε διαμήκεις κοπές το αντικείμενο πάντα σε πλήρη επαφή με τη ράγα αναστολής και εφαρμόζετε τη δύναμη τροφοδοσίας πάνω στο αντικείμενο πάντα ανάμεσα στη ράγα αναστολής και στον δίσκο. Χρησιμοποιείτε μια ράβδο ώθησης, όταν η απόσταση ανάμεσα στη ράγα αναστολής και στον δίσκο είναι μικρότερη από 150 mm, και μια λαβή ώθησης, όταν η απόσταση είναι μικρότερη από 50 mm. Αυτού του είδους τα βοηθήματα εργασίας φροντίζουν ώστε το χέρι σας να παραμένει σε ασφαλή απόσταση από τον δίσκο.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο τη ράβδο ώθησης του κατασκευαστή που περιλαμβάνεται στην παράδοση ή μία κατασκευασμένη σύμφωνα με τις οδηγίες. Η ράβδος ώθησης φροντίζει για επαρκή απόσταση ανάμεσα στο χέρι και στον δίσκο.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια ράβδο ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει ίχνη κοπής. Μια ράβδος ώθησης που έχει υποστεί ζημιά ή ίχνη κοπής μπορεί να σπάσει και να έχει ως αποτέλεσμα να καταλήξει το χέρι σας στον δίσκο.
- ▶ Μην εργάζεστε “ελεύθερα”. Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο οδηγό ή τον οδηγό λοξοτομής για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το αντικείμενο. “Ελεύθερα” σημαίνει να στηρίζετε ή να καθοδηγείτε το αντικείμενο με τα χέρια αντί με τον παράλληλο οδηγό ή τον οδηγό λοξοτομής. Η ελεύθερη κοπή έχει ως αποτέλεσμα λανθασμένη ευθυγράμμιση, σφήνωση και ανάδραση.
- ▶ Μην βάζετε ποτέ τα χέρια γύρω ή πάνω από έναν δίσκο που περιστρέφεται. Μια προσπάθεια να πιάσετε ένα αντικείμενο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μια ακούσια επαφή με τον δίσκο που περιστρέφεται.
- ▶ Στηρίζετε τα μακριά και/ή φαρδιά αντικείμενα πίσω και/ή στο πλάι του πάγκου κοπής, έτσι ώστε να παραμένουν σε οριζόντια θέση. Τα μακριά και/ή τα φαρδιά αντικείμενα έχουν την τάση να πέφτουν στην άκρη του πάγκου κοπής, γεγονός που έχει ως συνέπεια την απώλεια του ελέγχου, τη σφήνωση του δίσκου και ανάδραση.



- ▶ Τροφοδοτείτε ομοιόμορφα το αντικείμενο. Μην λυγίζετε, στρίβετε ή μετατοπίζετε το αντικείμενο στα πλάι. Εάν σφηνώσει ο δίσκος, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε ή αποσυνδέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και εξαλείψτε την αιτία για τη σφήνωση. Από μια σφήνωση του δίσκου λόγω του αντικείμενου μπορεί να προκληθεί ανάδραση ή μπλοκάρισμα του μοτέρ.
- ▶ Ανάμεσα στον δίσκο και στη ράγα αναστολής ή μέσα στο προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να κολλήσει κομμένο υλικό και κατά την αφαίρεση να παρασούρει τα δάχτυλά σας στον δίσκο. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο δίσκος, πριν απομακρύνετε το υλικό.
- ▶ Χρησιμοποιείτε για διαμήκεις κοπές σε αντικείμενα λεπτότερα από 2 mm έναν πρόσθετο παράλληλο οδηγό, που να έχει επαφή με την επιφάνεια του πάγκου. Τα λεπτά αντικείμενα μπορεί να σφηνωθούν κάτω από τον παράλληλο οδηγό και να προκαλέσουν ανάδραση.

Ανάδραση (κλώτσημα) - Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Μια ανάδραση είναι η ξαφνική αντίδραση του αντικείμενου λόγω ενός σκαλωμένου, σφηνωμένου δίσκου ή μιας κοπής στο αντικείμενο εκτελεσμένης λοξά σε σχέση με τον δίσκο, ή εάν κάποιο τμήμα του αντικείμενου παγιδευτεί ανάμεσα στον δίσκο και στον παράλληλο οδηγό ή κάποιο άλλο σταθερό αντικείμενο.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, το αντικείμενο πιάνεται σε μια ανάδραση από το πίσω τμήμα του δίσκου, ανασπώνεται από τον πάγκο κοπής και εκσφενδονίζεται προς τον χειριστή.

Μια ανάδραση είναι η συνέπεια μιας λάθος ή λανθασμένης χρήσης του επιτραπέζιου δισκοπρίονου. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα μέτρα, όπως περιγράφονται στη συνέχεια.

- ▶ Μην στέκεστε ποτέ σε ευθεία γραμμή με τον δίσκο. Παραμένετε πάντα στο πλάι σε σχέση με τον δίσκο, εκεί όπου βρίσκεται και η ράγα αναστολής. Σε μια ανάδραση μπορεί το αντικείμενο να εκσφενδονιστεί με μεγάλη ταχύτητα σε πρόσωπα, τα οποία στέκονται μπροστά από τον δίσκο και ευθεία με τον δίσκο.
- ▶ Μην βάζετε ποτέ τα χέρια πάνω ή πίσω από τον δίσκο για να τραβήξετε ή για να στηρίξετε το αντικείμενο. Μπορείτε να προκληθεί ακούσια επαφή με τον δίσκο ή μια ανάδραση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να παρασυρθούν τα δάχτυλά σας στον δίσκο.
- ▶ Μην συγκρατείτε και μην πιέζετε το αντικείμενο, το οποίο κόβεται, ποτέ κόντρα στον δίσκο που περιστρέφεται. Μια πίεση του αντικείμενου, το οποίο κόβεται, κόντρα στον δίσκο οδηγεί σε σφήνωση και ανάδραση.
- ▶ Ευθυγραμμίζετε τη ράγα αναστολής παράλληλα με τον δίσκο. Μια όχι ευθυγραμμισμένη ράγα αναστολής πιέζει το αντικείμενο κόντρα στον δίσκο και προκαλεί ανάδραση.
- ▶ Χρησιμοποιείτε σε μη ορατές κοπές (π.χ. εγκοπές συναρμογής) έναν οδηγό πίεσης, για να καθοδηγείτε το αντικείμενο κόντρα στον πάγκο και στη ράγα αναστολής. Με έναν οδηγό πίεσης μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το αντικείμενο σε περίπτωση ανάδρασης.
- ▶ Εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή κατά την κοπή σε μη ορατές περιοχές συναρμολογημένων αντικείμενων. Ο δίσκος που εισχωρεί μπορεί να κόψει αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ανάδραση.
- ▶ Στηρίξτε τις μεγάλες πλάκες για να μειώσετε τον κίνδυνο να κλωτσήσει το πριόνι επειδή έχει κολλήσει ο δίσκος. Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν από το βάρος τους. Πρέπει να στηρίζετε τις πλάκες παντού όπου προεξέχουν από την επιφάνεια του πάγκου.
- ▶ Εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή κατά την κοπή αντικειμένων, τα οποία είναι περιστρεφόμενα, έχουν κόμπους, είναι σκεβρωμένα ή δεν διαθέτουν δική τους ίδια ακμή, από την οποία μπορούν να καθοδηγούνται με έναν οδηγό λοξοτομής ή κατά μήκος μιας ράγας αναστολής. Ένα αντικείμενο που είναι σκεβρωμένο, έχει κόμπους ή είναι περιστρεφόμενο είναι ασταθές και οδηγεί σε λανθασμένη ευθυγράμμιση του αρμού κοπής με τον δίσκο, σφήνωση και ανάδραση.
- ▶ Ποτέ μην κόβετε περισσότερα αντικείμενα το ένα πάνω στο άλλο ή μετά το άλλο. Ο δίσκος θα μπορούσε να σφηνώσει σε ένα ή περισσότερα τμήματα και να προκληθεί ανάδραση.
- ▶ Εάν θέλετε να θέσετε ξανά σε λειτουργία ένα πριόνι, ο δίσκος του οποίου είναι μέσα στο αντικείμενο, κεντράρετε τον δίσκο στο διάκενο κοπής έτσι, ώστε τα δόντια του δίσκου να μην είναι καρφωμένα στο αντικείμενο. Εάν ο δίσκος έχει σφηνώσει, μπορεί να ανασπώσει το αντικείμενο και να προκαλέσει ανάδραση, εάν θέσετε ξανά σε λειτουργία το πριόνι.
- ▶ Διατηρείτε τους δίσκους καθαρούς, αιχμηρούς και με δόντια σε επαρκή κλίση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκεβρωμένους δίσκους ή δίσκους με ραγισμένα ή σπασμένα δόντια. Οι αιχμηροί δίσκοι με σωστή κλίση των δοντιών ελαχιστοποιούν τη σφήνωση, την εμπλοκή και την ανάδραση.

Υποδείξεις ασφαλείας για τον χειρισμό επιτραπέζιων δισκοπρίονων

- ▶ Απενεργοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο και αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν αφαιρέσετε το ένθετο πάγκου, αντικαταστήσετε τον δίσκο, προβείτε σε ρυθμίσεις στη σφήνα, στην ασφάλεια ανάδρασης ή στο προστατευτικό κάλυμμα του δίσκου και όταν αφήνετε χωρίς επίβλεψη το μηχάνημα. Τα μέτρα προφύλαξης χρησιμεύουν στην αποφυγή ατυχημάτων.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ το επιτραπέζιο δισκοπρίονο να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και μην απομακρύνετε, πριν ακινητοποιηθεί τελείως. Ένα πριόνι που έχει αφεθεί χωρίς επίβλεψη αποτελεί ανεξέλεγκτο κίνδυνο.
- ▶ Τοποθετήστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο σε ένα σημείο, το οποίο είναι επίπεδο και με καλό φωτισμό και όπου μπορείτε να στέκεστε με ασφάλεια και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Το σημείο τοποθέτησης πρέπει να παρέχει επαρκή χώρο, για να χειρίζεστε το μέγεθος των αντικειμένων σας. Από αταξία, μη φωτισμένες περιοχές εργασίας και ανώμαλα, ολισθηρά δάπεδα ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.
- ▶ Απομακρύνετε τακτικά τα ροκανίδια και τα πριονίδια κάτω από τον πάγκο κοπής και/ή από το σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Το συγκεντρωμένο πριονίδι είναι εύφλεκτο και μπορεί να αυταναφλεγεί.
- ▶ Ασφαλίστε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο. Ένα όχι σωστά ασφαλισμένο επιτραπέζιο δισκοπρίονο μπορεί να μετακινηθεί ή να ανατραπεί.
- ▶ Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης, τα υπολείμματα ξύλου κτλ. από το επιτραπέζιο δισκοπρίονο, πριν το ενεργοποιήσετε. Η εκτροπή ή πιθανές σφηνώσεις ενδέχεται να είναι επικίνδυνες.
- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα δίσκους σωστής διάστασης και με κατάλληλη οπή υποδοχής (π.χ. ρομβοειδής ή στρουγγυλή). Δίσκοι που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα τοποθέτησης του πριονιού περιστρέφονται ανομοιόμορφα και προκαλούν απώλεια του ελέγχου.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υλικά τοποθέτησης δίσκου που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι λανθασμένα, όπως πατούρες, ροδέλες, βίδες ή παξιμαδιά. Αυτά τα υλικά τοποθέτησης δίσκου έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για ασφαλή λειτουργία και ιδανική απόδοση.
- ▶ Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο και μην χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο ως σκαμνί. Ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί, εάν ανατραπεί το ηλεκτρικό εργαλείο ή εάν έρθετε κατά λάθος σε επαφή με τον δίσκο.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος είναι τοποθετημένος με τη σωστή φορά περιστροφής. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης ή συμπατόβουρτσες με το επιτραπέζιο δισκοπρίονο. Η ακατάλληλη τοποθέτηση του δίσκου ή η χρήση μη προτεινόμενων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.



Πρόσθετες υποδείξεις για την ασφάλεια

- ▶ Χρησιμοποιείτε το προϊόν και τα αξεσουάρ μόνο σε τεχνικά άψογη κατάσταση.
- ▶ Μην πραγματοποιείτε ποτέ παραποιήσεις ή μετατροπές στο προϊόν ή σε αξεσουάρ.
- ▶ Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση εξαρτημάτων ή/και αξεσουάρ. Ελέγχετε πριν από την έναρξη της εργασίας, ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τα τοποθετημένα αξεσουάρ είναι στερεωμένα με ασφάλεια.
- ▶ Εξοικειωθείτε με τον τρόπο απενεργοποίησης του προϊόντος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ▶ Αποφύγετε να ακουμπάτε περιστρεφόμενα εξαρτήματα - Κίνδυνος τραυματισμού!
- ▶ Η σκόνη, η οποία σχηματίζεται κατά τη λείανση, το γυαλοχαρτάρισμα, την κοπή και τη διάτρηση ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνες χημικές ουσίες. Ορισμένα παραδείγματα είναι: Μόλυβδος ή χρώματα με βάση τον μόλυβδο, τούβλα, μπeton και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας, φυσική πέτρα και άλλα πυριτιούχα προϊόντα, συγκεκριμένα ξύλα, όπως βελανιδιά, οξιά και χημικά κατεργασμένα ξύλα, αμίαντος ή υλικά που περιέχουν αμίαντο. Προσδιορίστε την έκθεση του χειριστή και των παρακείμενων προσώπων από την κατηγορία κινδύνου των υλικών, με τα οποία εργάζεστε. Λάβετε τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση της έκθεσης σε ένα ασφαλές επίπεδο, όπως π.χ. χρησιμοποιώντας ένα σύστημα συλλογής σκόνης ή μια κατάλληλη μάσκα προστασίας της αναπνοής. Στα γενικά μέτρα για τη μείωση της έκθεσης ανήκουν τα εξής:
 - ▶ Εργασία σε μια περιοχή με καλό αερισμό,
 - ▶ Αποφυγή παρατεταμένης επαφής με σκόνη,
 - ▶ Καθοδήγηση σκόνης μακριά από το πρόσωπο και το σώμα,
 - ▶ Χρήση προστατευτικής ένδυσης και πλύσιμο των εκτεθειμένων περιοχών με νερό και σαπούνι.
- ▶ Βεβαιωθείτε πριν την έναρξη της εργασίας για την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που δημιουργείται κατά την εργασία. Χρησιμοποιήστε επαγγελματική ηλεκτρική σκούπα με επίσημα εγκεκριμένη κατηγοριοποίηση προστασίας, που να ανταποκρίνεται στους τοπικούς κανονισμούς προστασίας από τη σκόνη.
- ▶ Φοράτε κατά τη χρήση του προϊόντος γυαλιά, προστατευτικό κράνος, ωτοασπίδες και κατάλληλη μάσκα προστασίας της αναπνοής.
- ▶ Διατηρείτε πάντα ελεύθερες τις σχισμές αερισμού. Κίνδυνος εγκαύματος από καλυμμένες σχισμές αερισμού!
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένες όλες οι διατάξεις ασφάλισης, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- ▶ Μην επιβραδύνετε το προϊόν πιέζοντας λοξά κόντρα στον δίσκο.
- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα έναν δίσκο που είναι κατάλληλος για το υλικό και τη σύσταση του αντικειμένου επεξεργασίας.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο δίσκους εγκεκριμένους για το προϊόν, που ικανοποιούν τα στοιχεία στα τεχνικά χαρακτηριστικά και/ή πάνω στο προϊόν (π.χ. διάμετρος, αριθμός στρωφών, πάχος, οπή υποδοχής, υλικό, κτλ...) και που είναι ελεγμένοι και φέρουν σήμανση σύμφωνα με το πρότυπο EN 847-1.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε μικρούς δίσκους από χάλυβα HSS. Αυτοί οι δίσκοι μπορούν να σπάσουν εύκολα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε στομαμένους, ραγισμένους, λυγισμένους δίσκους ή δίσκους που έχουν υποστεί ζημιά. Οι δίσκοι με φθαρμένα ή λάθος ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν αυξημένη τριβή, κόλληση του δίσκου και ανάδραση λόγω του πολύ στενού διακένου κοπής.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος περιστρέφεται στη σωστή κατεύθυνση και ότι τα δόντια κοπής είναι στραμμένα προς την μπροστινή πλευρά του επιτραπέζιου διακοπρίσιου.
- ▶ Πλησιάζετε το αντικείμενο μόνο στον κινούμενο δίσκο. Διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος ανάδρασης, εάν ο δίσκος σφηνώσει στο αντικείμενο.
- ▶ Προσαρμόστε τη δύναμη προώθησης στον δίσκο και στο υλικό που κόβετε. Έτσι αποτρέπεται την εμπλοκή του δίσκου και ενδεχομένως την πρόκληση μιας ανάδρασης.
- ▶ Αποφύγετε την υπερθέρμανση των δοντιών κοπής.
- ▶ Ο επιτρεπόμενος αριθμός στρωφών του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όπως ο μέγιστος αριθμός στρωφών που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Αξεσουάρ, που περιστρέφονται ταχύτερα από το επιτρεπόμενο, μπορεί να σπάσουν και να εκσφενδονιστούν.
- ▶ Μην εκτελείτε κοπές με βύθιση.
- ▶ Μην ακουμπάτε τον δίσκο μετά την εργασία, πριν κρυώσει. Στον δίσκο αναπτύσσονται πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά την εργασία.
- ▶ Μην ακουμπάτε στον δίσκο, πριν ακινητοποιηθεί και πριν αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- ▶ Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αντικατάσταση του δίσκου.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην γραμμή κοπής, όπως π.χ. καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά μέρη.
- ▶ Απομακρύνετε τακτικά τα υπολείμματα υλικού όπως ροκανίδια, κομμάτια και υπολείμματα κοπής από την περιοχή εργασίας γύρω από το προϊόν.
- ▶ Μην βάζετε τα χέρια στην επικίνδυνη περιοχή του κινούμενου πριονιού. Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν απομακρύνετε υπολείμματα κοπής, ροκανίδια ή παρόμοια υλικά από την περιοχή κοπής.
- ▶ Φροντίστε ώστε να μην σφηνώνουν μεμονωμένα κομμάτια ανάμεσα στον δίσκο και στον παράλληλο οδηγό.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τα ανάλογα συστήματα προστασίας.
- ▶ Δεν επιτρέπονται εργασίες όπως πρόσθετες εγκοπές, διάσχιση (εγκοπή που τελειώνει στο αντικείμενο), αρμοί, φαλτσοκοπή, κοπή διαχωρισμού με αναποδογύρισμα, καθώς και φρεζάρισμα προφίλ.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ποτέ χωρίς ένθετο πάγκου Αντικαταστήστε το ένθετο πάγκο εάν είναι ελαττωματικό. Χωρίς άθικτο ένθετο πάγκο μπορεί να τραυματιστείτε από τον δίσκο.
- ▶ Ελέγχετε πριν από κάθε ενεργοποίηση του προϊόντος, εάν έχει αφαιρεθεί το κλειδί σύμφιξης.
- ▶ Ελέγχετε πριν από κάθε ενεργοποίηση του προϊόντος, εάν είναι σφιγμένοι όλοι οι μοχλοί σύμφιξης.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά, εάν ο παράλληλος οδηγός είναι παράλληλος με τον δίσκο.  421
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προστατευτικό κάλυμμα για τη μεταφορά τα προϊόντος.

Επιμέλεια χειρισμός και χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- ▶ Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό και τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου. Από τυχόν παραβλέψη μπορεί να προκληθούν δερματικοί ερεθισμοί, σοβαροί διαβρωτικοί τραυματισμοί, χημικά εγκαύματα, φωτιά ή/και εκρήξεις.
- ▶ Χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο σε τεχνικά άψογη κατάσταση.



- Χειρίζεστε σχολαστικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, για να αποφύγετε ζημιές και την έξοδο υγρών πολύ επιβλαβών για την υγεία σας!
- Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή ή η παραποίηση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών!
- Δεν επιτρέπεται να αποσυρμολογείτε, να συμπιέξετε, να θερμαίνετε πάνω από τους 80 °C (176 °F) ή να καίτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, οι οποίες έχουν δεχτεί χτύπημα ή έχουν υποστεί ζημιά με διαφορετικό τρόπο. Ελέγχετε τακτικά τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για σημάδια ζημιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ανακυκλωμένες ή επισκευασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή ένα επαναφορτιζόμενο ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ ως κρουστικό εργαλείο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, αυξημένη θερμοκρασία, σπινθήρες ή γυμνές φλόγες. Μπορεί να προκληθούν εκρήξεις.
- Μην ακουμπάτε τους πόλους της μπαταρίας με τα δάχτυλα, με εργαλεία, κοσμήματα ή άλλα ηλεκτρικά αγωγίμα αντικείμενα. Έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία, καθώς και υλικές ζημιές και τραυματισμοί.
- Κρατάτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από βροχή, υγρασία και υγρά. Η εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει βραχυκυκλώματα, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, φωτιά και εκρήξεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές και τα ηλεκτρικά εργαλεία που προβλέπονται για αυτόν τον τύπο μπαταρίας. Προσέξτε σχετικά τα στοιχεία στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε εκρήξιμα περιβάλλοντα.
- Εάν η μπαταρία καίει υπερβολικά όταν την ακουμπάτε, ενδέχεται να έχει υποστεί ζημιά. Τοποθετήστε την μπαταρία σε ένα σημείο στο οποίο έχετε ορατότητα, μη εύφλεκτο και με επαρκή απόσταση από εύφλεκτα υλικά. Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει. Εάν η μπαταρία εξακολουθεί να καίει υπερβολικά μετά από μία ώρα όταν την ακουμπάτε, τότε έχει υποστεί ζημιά. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti** ή διαβάστε το έγγραφο "Υποδείξεις για την ασφάλεια και τη χρήση για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου της **Hilti**".



Προσέξτε τις ειδικές οδηγίες που ισχύουν για τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου.

Διαβάστε τις υποδείξεις για την ασφάλεια για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου της **Hilti**, τις οποίες θα βρείτε σαρώνοντας τον κωδικό QR στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

Περιγραφή

Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος 1

①	Εγκοπτή-οδηγός για οδηγό λοξοτομής	②0	Διπλή κλίμακα πλάτους κοπής
②	Ασφάλεια ανάδρασης		Η κλίμακα δείχνει την απόσταση ανάμεσα στον δίσκο και στον παράλληλο οδηγό. Η επάνω κλίμακα με το σκούρο φόντο ισχύει για την εσωτερική θέση τοποθέτησης, η κάτω κλίμακα με το φωτεινό φόντο για την εξωτερική θέση τοποθέτησης του παράλληλου οδηγού.
③	Πλήκτρο απασφάλισης προστατευτικού καλύμματος	②1	Ένθετο πάγκου
④	Προστατευτικό κάλυμμα	②2	Σφήνα
⑤	Παράλληλος οδηγός	②3	Πάγκος κοπής
⑥	Μοχλός σύσφιξης παράλληλου οδηγού	②4	Σημείο φύλαξης για παράλληλο οδηγό (τοποθέτηση ανάποδα)
⑦	Αναδιπλούμενος στενός ανατολέας / στήριγμα	②5	Σημείο φύλαξης για οδηγό λοξοτομής
⑧	Θέσεις τοποθέτησης παράλληλου οδηγού	②6	Σημείο φύλαξης για εξάγωνο κλειδί
⑨	Τροχός ρύθμισης για πλάτος κοπής	②7	Σημείο φύλαξης για προέκταση οδηγού λοξοτομής
⑩	Μοχλός σύσφιξης πλάτους κοπής	②8	Σημείο φύλαξης για ασφάλεια ανάδρασης
⑪	Σημείο φύλαξης για ράβδο ώθησης	②9	Στόμιο σύνδεσης για σύστημα αναρρόφησης πριονιδιών.
⑫	Κλίμακα κάθετης γωνίας λοξοτομής	③0	Κάτω προφυλακτικής δίσκου
⑬	Μανιβέλα για ρύθμιση ύψους του δίσκου	③1	Σημείο φύλαξης για κλειδί άλεν
⑭	Δείκτης για κλίμακα κάθετης γωνίας λοξοτομής	③2	Σημείο φύλαξης για προστατευτικό κάλυμμα
⑮	Μοχλός σύσφιξης για κάθετη γωνία λοξοτομής	③3	Βίδα σύσφιξης σφήνας
⑯	Καπάκι απενεργοποίησης έκτακτης ανάγκης	③4	Πατούρα υποδοχής
⑰	Διακόπτης ενεργοποίησης	③5	Παξιμάδι σύσφιξης
⑱	Υποδοχή μπαταρίας	③6	Πατούρα σύσφιξης
⑲	Δείκτης κλίμακας πλάτους κοπής	③7	Ασφάλιση άξονα
		③8	Δίσκος κοπής

Επισκόπηση πρόσθετων εξαρτημάτων 2

②1	Ένθετο πάγκου	④2	Ράβδος ώθησης
③9	Πλήκτρο απασφάλισης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	④3	Ασφάλεια ανάδρασης
④0	Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας	④4	Προστατευτικό κάλυμμα
④1	Σάκος συλλογής σκόνης	④5	Οδηγός λοξοτομής



- 46 Προέκταση οδηγού λοξοτομής
47 Εξάγωνο κλειδί

- 48 Βάση αναστολής
49 Κλειδί άλεν

Κατάλληλη χρήση

Το προϊόν που περιγράφεται είναι ένα επαναφορτιζόμενο επιτραπέζιο διακοπρίονο. Προορίζεται για διαμήκεις ή εγκάρσιες κοπές σε σκληρό ξύλο, μαλακό ξύλο, μορισανίδες και ινοσανίδες καθώς και σε όλα τα υπόλοιπα υλικά που μοιάζουν με ξύλο.

Προσέξτε τα στοιχεία στο κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά για τις πιθανές οριζόντιες και κάθετες γωνίες λοξοτομής. 411

- Χρησιμοποιείτε για αυτό το προϊόν μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Li-Ion **Hilti** Nuron της σειράς τύπου B 22. Για ιδανική απόδοση, η **Hilti** προτείνει για αυτό το προϊόν τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που αναφέρονται στον πίνακα στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε για αυτές τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο φορτιστές **Hilti** των σειρών τύπου που αναφέρονται στον πίνακα στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

Εκταση παράδοσης

Επιτραπέζιο διακοπρίονο, παράλληλος οδηγός, οδηγός λοξοτομής, προέκταση οδηγού λοξοτομής, βάση αναστολής, ασφάλεια ανάδρασης, προστατευτικό κάλυμμα, ένθετο πάγκου, ράβδος ώθησης, δίσκος, πατούρα υποδοχής, πατούρα σύσφιξης, παξιμάδι, κλειδί άλεν, εξάγωνο κλειδί, σάκος συλλογής σκόνης, οδηγίες χρήσης

Περισσότερα, εγκεκριμένα για το προϊόν σας συστήματα θα βρείτε στο **Hilti Store** ή στη διεύθυνση: www.hilti.group

Λειτουργία AutoStart

Αυτό το προϊόν διαθέτει μια λειτουργία άνεσης **AutoStart**. Μπορείτε να θέτετε αυτόματα ξανά σε λειτουργία το προϊόν στην τομή μετά από μια απρογραμματιστή διακοπή, χωρίς να το απενεργοποιείτε και να το ενεργοποιείται ξανά. Τραβήξτε το αντικείμενο στη γραμμή κοπής εντός 1,5 δευτερολέπτων λίγο προς τα πίσω, μέχρι να αρχίσει να λειτουργεί ξανά το προϊόν.

- Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για μία στιγμή. Εάν το προϊόν σταματήσει για περισσότερα από 1,5 δευτερόλεπτα, επεμβαίνει η απενεργοποίηση προστασίας και πρέπει να ενεργοποιήσετε ξανά το προϊόν.

Ενδείξεις της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ιόντων λιθίου

Στις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου **Hilti**Nuron υπάρχει η δυνατότητα προβολής της κατάστασης φόρτισης, μηνυμάτων σφάλματος και της κατάστασης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Ενδείξεις για κατάσταση φόρτισης και μηνύματα σφάλματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση της μπαταρίας!

- Όταν είναι τοποθετημένη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία, βεβαιωθείτε αφού πατήσετε το πλήκτρο απασφάλισης, ότι θα κουμπώσετε ξανά καλά την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο προϊόν που χρησιμοποιείτε.

Για να δείτε κάποια από τις ακόλουθες ενδείξεις, πατήστε σύντομα το πλήκτρο απασφάλισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Η κατάσταση φόρτισης καθώς και οι πιθανές βλάβες εμφανίζονται επίσης μόνιμα, όσο είναι ενεργοποιημένο το συνδεδεμένο προϊόν.

Κατάσταση	Σημασία
Τέσσερα (4) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 100 % έως 71 %
Τρία (3) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 70 % έως 51 %
Δύο (2) LED ανάβουν μόνιμα πράσινα	Κατάσταση φόρτισης: 50 % έως 26 %
Ένα (1) LED ανάβει μόνιμα πράσινο	Κατάσταση φόρτισης: 25 % έως 10 %
Ένα (1) LED αναβοσβήνει αργά πράσινο	Κατάσταση φόρτισης: < 10 %
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα πράσινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου είναι τελειώς αποφορτισμένη. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν το LED εξακολουθεί να αναβοσβήνει γρήγορα μετά τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κίτρινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου ή το συνδεδεμένο με αυτή προϊόν έχουν υπερφορτωθεί, έχουν πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία ή υπάρχει κάποια άλλη βλάβη. Φέρτε το προϊόν και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στην προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας και μην υπερκαταπονείτε το προϊόν κατά τη χρήση του. Εάν εξακολουθεί να υπάρχει το μήνυμα, απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .
Ένα (1) LED ανάβει κίτρινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου και το συνδεδεμένο με αυτή προϊόν δεν είναι συμβατά. Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .
Ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινο	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου είναι κλειδωμένη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί άλλο. Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .

Ενδείξεις για την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Για να ελέγξετε την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα. Το σύστημα δεν αναγνωρίζει μια πιθανή δυσλειτουργία της μπαταρίας λόγω κακής χρήσης, όπως π.χ. πτώση, τρυπήματα, εξωτερικές ζημιές από υψηλή θερμοκρασία κτλ.



Κατάσταση	Σημασία
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED ανάβει μόνιμα πράσινο.	Είναι δυνατή η συνέχιση της χρήσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED αναβοσβήνει γρήγορα κίτρινο.	Δεν ήταν δυνατή η ολοκλήρωση του ελέγχου για την κατάσταση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Επαναλάβετε τη διαδικασία ή απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .
Όλα τα LED ανάβουν κυλιόμενα και στη συνέχεια το ένα (1) LED ανάβει μόνιμα κόκκινο.	Εάν εξακολουθεί να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα συνδεδεμένο προϊόν, η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας είναι κάτω από 50 %. Εάν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον ένα συνδεδεμένο προϊόν, η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της και θα πρέπει να αντικατασταθεί. Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti .

Τεχνικά χαρακτηριστικά Πληροφορίες προϊόντος

Γενιά προϊόντος	01
Βάρος (χωρίς επαναφορτιζόμενη μπαταρία)	23,5 kg
Ονομαστική τάση	21,6 V
Ονομαστικός αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	5.900/min ±100/min
Διάμετρος δίσκου	254 mm
Πάχος βασικού δίσκου	1,8 mm
Ελάχιστο πάχος/ελάχιστη πλευρική κλίση δοντιών	≥ 2,2 mm
Οπή υποδοχής δίσκου (ανάλογα με την αγορά)	30 mm ή 5/8 in
Πάχος της σφήνας	1,8 mm
Μέγιστο πλάτος κοπής δεξιά από τον δίσκο	Εσωτερική θέση τοποθέτησης παράλληλου οδηγού ≤ 536 mm Εξωτερική θέση τοποθέτησης παράλληλου οδηγού ≤ 666 mm
Μέγιστο πλάτος κοπής αριστερά από τον δίσκο	≤ 302 mm
Μέγιστη δυνατότητα κοπής, ανάλογα με την κάθετη γωνία λοξοτομής	0° 45° 90 mm 60 mm
Κάθετη γωνία λοξοτομής (με εργοστασιακά ρυθμισμένους αναστολείς)	0° ... 45°
Μέγιστη κάθετη γωνία λοξοτομής (χωρίς αναστολείς)	-2° ... 47°
Διαστάσεις πάγκου κοπής (Πλάτος x Βάθος)	616 mm x 692 mm
Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία	-17 °C ... 60 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C ... 70 °C

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Τάση λειτουργίας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	21,6 V
Βάρος επαναφορτιζόμενης μπαταρίας	Βλέπε στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης
Θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία	-17 °C ... 60 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C ... 40 °C
Θερμοκρασία μπαταρίας στην έναρξη φόρτισης	-10 °C ... 45 °C

Πληροφορίες θορύβου και τιμές κραδασμών

Οι αναφερόμενες στις παρούσες οδηγίες τιμές ηχητικής πίεσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μεταξύ ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για πρόχειρη εκτίμηση των εκθέσεων.

Τα αναφερόμενα στοιχεία αντιπροσωπεύουν τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν ωστόσο το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με ελλιπή συντήρηση, ενδέχεται να διαφέρουν τα στοιχεία. Το γεγονός αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά τις εκθέσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Για μια ακριβή εκτίμηση της έκθεσης θα πρέπει να συνυπολογίζονται και οι χρόνοι, στους οποίους είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο ή λειτουργεί μεν, αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Το γεγονός αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκθέσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας.

Καθορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χρήστη από την επίδραση του θορύβου, όπως για παράδειγμα: Συντήρηση ηλεκτρικού εργαλείου και εξαρτημάτων, διατήρηση χεριών σε κανονική θερμοκρασία, οργάνωση των σταδίων εργασίας.





Αναλυτικές πληροφορίες για τις εκδόσεις του προτύπου **EN 62841** που εφαρμόζονται εδώ θα βρείτε στο αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης. ➡ 446

Πληροφορίες θορύβου

Επίπεδο στάθμης ήχου (L_{WA})	105 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (L_{pA})	92 dB(A)
Ανακρίβεια (τιμές θορύβου) (K_{pA} και K_{WA})	3 dB(A)

Προετοιμασία εργασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια έναρξη λειτουργίας!

- Βεβαιωθείτε ότι το σχετικό προϊόν είναι εκτός λειτουργίας, πριν τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αφαιρέστε την μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αντικαταστήσετε αξεσουάρ.

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.

Φορτίστε την μπαταρία

1. Διαβάστε πριν από τη φόρτιση τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και του φορτιστή είναι καθαρές και στεγνές.
3. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε έναν εγκεκριμένο φορτιστή. ➡ 410

Τοποθέτηση μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από βραχυκύκλωμα ή πτώση της μπαταρίας!

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στις επαφές στην μπαταρία και στις επαφές στο προϊόν, πριν τοποθετήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία κουμπώνει πάντα σωστά.

1. Φορτίζετε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία.
2. Εισάγετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο προϊόν, μέχρι να κουμπώσει με χαρακτηριστικό ήχο.
3. Βεβαιωθείτε ότι εδράζει καλά η μπαταρία.

Αφαίρεση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

1. Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
2. Τραβήξτε την μπαταρία από το προϊόν.

Τοποθέτηση προϊόντος 3

Προσέξτε κατά την τοποθέτηση του προϊόντος ώστε να είναι σε εργονομικό ύψος. Το σημείο τοποθέτησης πρέπει να είναι επιλεγμένο έτσι, ώστε να έχει μια καλή εποπτεία και αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν. Μόνο έτσι μπορείτε να κατεργάζεστε αντικείμενα χωρίς περιορισμό.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Βιδώστε το προϊόν μέσα από τις οπές στερέωσης στην επιφάνεια εργασίας. Χρησιμοποιήστε για αυτόν τον σκοπό κατάλληλες βίδες καθώς και ροδέλες (δεν περιλαμβάνονται στην παράδοση).



Η Hilti προσφέρει προαιρετικά και ένα υποπλαίσιο, πάνω στο οποίο μπορεί να τοποθετηθεί το προϊόν για φορητή χρήση.

Τοποθέτηση ένθετου πάγκου 4

1. Περάστε το ένθετο πάγκου πάνω από τον δίσκο και τη σφήνα στο άνοιγμα του πάγκου κοπής, έτσι ώστε εμπλακούν οι μύτες των υποδοχών του πάγκου κοπής.
2. Προσαρμόστε το ένθετο πάγκου στον πάγκο κοπής.
3. Κλείστε τη διάταξη ασφάλισης του ένθετου πάγκου με το εξάγωνο κλειδί ή το κλειδί άλεν .



Η μπροστινή πλευρά του ένθετου πάγκου πρέπει να έρχεται πρόσωπο ή να είναι λίγο κάτω από τον πάγκο κοπής, η πίσω πλευρά πρέπει να είναι πρόσωπο ή να είναι λίγο πάνω από τον πάγκο κοπής.

Εάν χρειάζεται, ρυθμίστε την ευθυγράμμιση του ένθετου πάγκου με τις βίδες ρύθμισης. ➡ 422

Αφαίρεση ένθετου πάγκου

1. Λύστε τη διάταξη ασφάλισης του ένθετου πάγκου με το εξάγωνο κλειδί ή το κλειδί άλεν .
2. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου από τον πάγκο κοπής.

Τοποθέτηση δίσκου 5

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος που πρόκειται να τοποθετήσετε ανταποκρίνεται στις τεχνικές απαιτήσεις και ότι είναι καλά ακονισμένος. Προϋπόθεση για μια άψογη κοπή είναι ένας ακονισμένος δίσκος.

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. ➡ 414
2. Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης. ➡ 414
3. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου. ➡ 412
4. Περιστρέψτε τη μανιβέλα μέχρι να τερματίσει δεξιόστροφα, για να φέρετε τον άξονα κίνησης στην ψηλότερη θέση. ➡ 415



5. Καθαρίστε την πατούρα υποδοχής και την πατούρα σύσφιξης.
6. Τοποθετήστε την πατούρα υποδοχής με τον σωστό προσανατολισμό στον άξονα κίνησης (1).



Η πατούρα υποδοχής έχει δύο διαστάσεις, για δίσκους με οπή υποδοχής 30 mm ή 58".

7. Τοποθετήστε τον δίσκο.



Προσέξτε το βέλος φοράς περιστροφής (2) πάνω στον δίσκο κοπής και στο προϊόν. Πρέπει να συμπίπτουν.

8. Τοποθετήστε την εξωτερική πατούρα σύσφιξης με τον σωστό προσανατολισμό (3).

9. Βιδώστε το παξιμάδι (4).
10. Εφαρμόστε το εξάγωνο κλειδί στο παξιμάδι.
11. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την ασφάλιση άξονα (5).
12. Σφίξτε με το εξάγωνο κλειδί το παξιμάδι (6).
13. Ελέγξτε τη σωστή έδραση του δίσκου.
14. Τοποθετήστε το εξάγωνο κλειδί ξανά στο σημείο φύλαξης.
15. Τοποθετήστε το ένθετο πάγκου.  412
16. Τοποθετήστε την ασφάλεια ανάδρασης.  413
17. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.  414

Αφαίρεση δίσκου 6



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος εγκαύματος και κοπής στον δίσκο, στη βίδα σύσφιξης και στην πατούρα σύσφιξης. Οι συνέπειες μπορεί να είναι εγκαύματα και τραυματισμοί από κόψιμο.

► Για την αλλαγή των εξαρτημάτων χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

1. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα.  414
2. Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης.  414
3. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου.  412
4. Περιστρέψτε τη μανιβέλα μέχρι να τερματίσει δεξιόστροφα, για να φέρετε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση.  415
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένη την ασφάλιση άξονα (1).
6. Λύστε με το εξάγωνο κλειδί (2) το παξιμάδι.
7. Αφαιρέστε το παξιμάδι (3) και την πατούρα σύσφιξης (4).
8. Αφαιρέστε τον δίσκο (5).



Εάν απαιτείται, μπορεί να αφαιρεθεί η πατούρα υποδοχής (6) για καθαρισμό.

Ρύθμιση θέσης σφήνας 7

Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο τη σφήνα που παραλάβατε και μόνο **Hilti** δίσκους, που αντιστοιχούν στα στοιχεία στο κεφάλαιο Τεχνικά χαρακτηριστικά  411. Έτσι μπορείτε να εξασφαλίσετε, ότι η σφήνα και ο δίσκος ταιριάζουν μεταξύ τους.

1. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου.  412
2. Περιστρέψτε τη μανιβέλα δεξιόστροφα μέχρι να τερματίσει, για να φέρετε τον δίσκο στην ψηλότερη δυνατή θέση πάνω από τον πάγκο κοπής.
3. Λύστε τη βίδα σύσφιξης της σφήνας (1).
4. Πιέστε τη βίδα σύσφιξης προς τη σφήνα, για να λυθούν οι διατάξεις ασφάλισης και ρυθμίστε το ύψος της σφήνας, μέχρι να ασφαλίσει η σφήνα (2).
 - Η σφήνα πρέπει για όλες τις κοπές να είναι πάντα ρυθμισμένη στην ψηλή θέση.
 - Ρυθμίζετε τη σφήνα αποκλειστικά για μη ορατές κοπές και για τη μεταφορά στη χαμηλή θέση.
5. Σφίξτε ξανά τη βίδα σύσφιξης της σφήνας (3).

Τοποθέτηση ασφάλειας ανάδρασης 8

1. Ρυθμίστε τη σφήνα στην ψηλότερη θέση.
2. Περιστρέψτε τον μοχλό απασφάλισης της ασφάλειας ανάδρασης δεξιόστροφα μέχρι τον αναστολέα (1).
3. Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης από το σημείο φύλαξης.
4. Τοποθετήστε την ασφάλεια ανάδρασης στη σφήνα (2).
5. Πιέστε την ασφάλεια ανάδρασης στην υποδοχή στη σφήνα.
 - Το πλακέ τμήμα του πείρου πρέπει να εισέλθει στην υποδοχή.
6. Κρατήστε την ασφάλεια ανάδρασης πιεσμένη στην υποδοχή και περιστρέψτε τον μοχλό απασφάλισης της ασφάλειας ανάδρασης αριστερόστροφα μέχρι να τερματίσει (3).
7. Ελέγξτε την καλή στερέωση της ασφάλειας ανάδρασης.



Αφαίρεση ασφάλειας ανάδρασης

1. Ρυθμίστε τη σφήνα στην ψηλότερη θέση.
2. Περιστρέψτε τον μοχλό απασφάλισης της ασφάλειας ανάδρασης δεξιόστροφα μέχρι τον αναστολέα.
3. Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης από την υποδοχή στη σφήνα.
4. Τοποθετήστε την ασφάλεια ανάδρασης στην υποδοχή του σημείου φύλαξης.
5. Πιέστε την ασφάλεια ανάδρασης στην υποδοχή του σημείου φύλαξης.
 - Το πλακέ τμήμα του πείρου πρέπει να εισέλθει στην υποδοχή.
6. Κρατήστε την ασφάλεια ανάδρασης πιεσμένη στην υποδοχή και περιστρέψτε τον μοχλό απασφάλισης της ασφάλειας ανάδρασης αριστερόστροφα μέχρι να τερματίσει.
7. Ελέγξτε την καλή στερέωση της ασφάλειας ανάδρασης.

Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος 9

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος (1) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από το σημείο φύλαξης.
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην υποδοχή της σφήνας (2).
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος.
 - Το προστατευτικό κάλυμμα γλιστράει στην υποδοχή.
4. Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος και ελέγξτε την ασφαλή στερέωση του προστατευτικού καλύμματος.
5. Ελέγξτε την απρόσκοπτη λειτουργία του προστατευτικού καλύμματος. Το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να κινείται με ευκολία και το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να κλείνει αυτόνομα και γρήγορα, όταν το αφήνετε ελεύθερο.

Αφαίρεση προστατευτικού καλύμματος 10

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος (1) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα (2).
2. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην υποδοχή του σημείου φύλαξης.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος.
 - Το προστατευτικό κάλυμμα γλιστράει στην υποδοχή.
4. Αφήστε το πλήκτρο απασφάλισης του προστατευτικού καλύμματος και ελέγξτε την ασφαλή στερέωση του προστατευτικού καλύμματος.

Τοποθέτηση παράλληλου οδηγού 11

1. Ανοίξτε τους δύο μοχλούς σύσφιξης του παράλληλου οδηγού.
2. Αφαιρέστε τον παράλληλο οδηγό από το σημείο φύλαξης κάτω από τον πάγκο κοπής.
3. Εφαρμόστε τον παράλληλο οδηγό πάνω από τον πάγκο κοπής σε μία από τις θέσεις τοποθέτησης (1).
 - Οι υποδοχές στον παράλληλο οδηγό πρέπει να εμπλέκονται στους πείρους τοποθέτησης στον πάγκο κοπής.



Ο παράλληλος οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί αριστερά ή δεξιά από τον δίσκο.
Δεξιά από τον δίσκο υπάρχουν δύο θέσεις τοποθέτησης, οι οποίες επιτρέπουν διαφορετικά πλάτη κοπής.

4. Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα εμπλέκονται στον πάγκο κοπής (2) και κλείστε τους μοχλούς σύσφιξης του παράλληλου οδηγού (3).

Αφαίρεση παράλληλου οδηγού

1. Ανοίξτε τους δύο μοχλούς σύσφιξης του παράλληλου οδηγού.
2. Αφαιρέστε τον παράλληλο οδηγό από τον πάγκο κοπής.
3. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής στο "0", μέχρι τον αναστολέα αριστερά.
4. Εφαρμόστε τον παράλληλο οδηγό ανάποδα κάτω από τον πάγκο κοπής στο σημείο φύλαξης.
 - Οι υποδοχές στον παράλληλο οδηγό πρέπει να εμπλέκονται στους πείρους τοποθέτησης στον πάγκο κοπής.
5. Κλείστε τους μοχλούς σύσφιξης του παράλληλου οδηγού.

Τοποθέτηση οδηγού λοξοτομής 12



ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από λάθος τοποθετημένη προέκταση οδηγού λοξοτομής. Εάν δεν τοποθετηθεί σωστά η προέκταση οδηγού λοξοτομής, μπορεί να έρθει σε επαφή με τον κινούμενο δίσκο, γεγονός που μπορεί να έχει ως συνέπεια ζημιές σε εξαρτήματα και ανάδραση.

- Τοποθετήστε την προέκταση οδηγού λοξοτομής πάντα έτσι, ώστε να μην μπορεί να έρθει σε επαφή με τον δίσκο.
1. Εισάγετε τη ράγα του οδηγού λοξοτομής σε μία από τις εγκοπές-οδηγούς του πάγκου κοπής (1).
 2. Εφαρμόστε εάν χρειάζεται την προέκταση οδηγού λοξοτομής στον οδηγό λοξοτομής και ρυθμίστε το επιθυμητό πλάτος (2).
 3. Σφίξτε τις χειρόβιδες (3).

Αφαίρεση οδηγού λοξοτομής

1. Ξεβιδώστε τις χειρόβιδες της προέκτασης οδηγού λοξοτομής και αφαιρέστε την προέκταση οδηγού λοξοτομής από τον οδηγό λοξοτομής.
 - Σφίξτε μετά ξανά τις χειρόβιδες, για να ασφαλίσετε το στήριγμα από απώλεια.
2. Αποθηκεύστε την προέκταση οδηγού λοξοτομής στο προβλεπόμενο σημείο φύλαξης.
3. Τραβήξτε τη ράγα του οδηγού λοξοτομής από την εγκοπή-οδηγό του πάγκου κοπής.
4. Εισάγετε τη ράγα του οδηγού λοξοτομής στην προβλεπόμενη υποδοχή του σημείου φύλαξης.

Αναρρόφηση σκόνης

Τοποθέτηση σάκου συλλογής σκόνης 13

Ο σάκος συλλογής σκόνης επιτρέπει καθαρή εργασία και συλλέγει ένα μεγάλο ποσοστό της σκόνης που δημιουργείται.

1. Συμπίεστε τα άκρα του σφικτήρα εύκαμπτου σωλήνα, για να ανοίξετε τον σφικτήρα εύκαμπτου σωλήνα (1).



2. Περάστε τον σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα με το άνοιγμα του σάκου συλλογής σκόνης πάνω από το στόμιο σύνδεσης και αφήστε ελεύθερα τα άκρα του σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα (2).
3. Ελέγξτε τη στερέωση του σάκου συλλογής σκόνης.

Σύνδεση αποκοινωνιτή

Ο αποκοινωνιτής πρέπει να είναι κατάλληλος για το υλικό προς κατεργασία. Χρησιμοποιήστε κατά την αναρρόφηση επικίνδυνης για την υγεία, καρκινογόνας ή στεγνής σκόνης κατάλληλες ειδικές ηλεκτρικές σκούπες.

- Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης με το στόμιο σύνδεσης.

Χειρισμός

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.

Ρύθμιση πλάτους κοπής 14

1. Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό σε μία από τις θέσεις τοποθέτησης.  414
2. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης για τη ρύθμιση πλάτους κοπής (1).
3. Ρυθμίστε με τη βοήθεια του τροχού ρύθμισης το επιθυμητό πλάτος κοπής (2).
 - Η επάνω κλίμακα με το σκούρο φόντο ισχύει για την εσωτερική θέση τοποθέτησης, η κάτω κλίμακα με το φωτεινό φόντο για την εξωτερική θέση τοποθέτησης του παράλληλου οδηγού.
 - Για τη θέση τοποθέτησης αριστερά από τον δίσκο, υπάρχει στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο μία κλίμακα.
4. Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για τη ρύθμιση πλάτους κοπής (3).

Χαμηλός αναστολέας / χαμηλή επιφάνεια τοποθέτησης 15

1. Ανοίξτε τον χαμηλό αναστολέα πάνω από τον παράλληλο οδηγό, για να τον χρησιμοποιήσετε.
 - Χρησιμοποιήστε τον χαμηλό αναστολέα με στενά ή επίπεδα αντικείμενα και/ή με κατάλληλο δίσκο.
 - Εάν το πλάτος κοπής είναι μεγαλύτερο από τον πάγκο κοπής, ο χαμηλός αναστολέας βρίσκεται πιο χαμηλά και χρησιμεύει ως πρόσθετη επιφάνεια τοποθέτησης για το αντικείμενο.
2. Κλείστε ξανά τον χαμηλό αναστολέα πάνω από τον παράλληλο οδηγό, όταν δεν τον χρειάζεστε.

Ρύθμιση του ύψους του δίσκου 16

1. Περιστρέψτε τημανιβέλα (1) δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη θέση του δίσκου.
2. Περιστρέψτε τημανιβέλα (1) αριστερόστροφα, για να φέρετε τον δίσκο σε μια χαμηλότερη θέση.



Το ύψος του δίσκου είναι ρυθμισμένο ιδανικά, όταν τα επάνω δόντια του δίσκου προεξέχουν 3 έως 5 mm (0.12 έως 0.20 in) πάνω από το αντικείμενο.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση 17

1. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (1).
 - Το πριόνι λειτουργεί.
2. Πατήστε στο καπάκι απενεργοποίησης έκτακτης ανάγκης (2).
 - Το πριόνι σταματάει.

Κοπή 18



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από λανθασμένο χειρισμό και λανθασμένη ρύθμιση θέσης. Από λανθασμένο χειρισμό και/ή λανθασμένη ρύθμιση θέσης ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί από κόψιμο ή τραυματισμοί από ανάδραση.

- Κρατάτε τις παλάμες, τα δάχτυλα και τα χέρια πάντα σε απόσταση τουλάχιστον 15 cm (6 in) από τον δίσκο, όσο είναι τοποθετημένη η επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν δεν μπορεί να τηρηθεί η απόσταση, χρησιμοποιήστε βοηθήματα εργασίας όπως τη ράβδο ώθησης ή ένα ξύλο ώθησης.
- Αφαιρέστε την μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αντικαταστήσετε αξεσουάρ.
- Ενεργοποιείτε το πριόνι πάντα μόνο αμέσως λίγο πριν την κοπή και απενεργοποιήστε το ξανά αμέσως μετά την κοπή.
- Μην σταυρώνετε ποτέ τα χέρια πάνω από την προβλεπόμενη γραμμή κοπής, ούτε μπροστά ούτε πίσω από τον δίσκο.
- Μην στέκεστε ποτέ σε ευθεία γραμμή με τον δίσκο. Παραμένετε πάντα στο πλάι του δίσκου, εκεί όπου βρίσκεται και ο παράλληλος οδηγός. Φροντίστε να έχετε καλή ευστάθεια και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
- Σε όλες τις κοπές, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς προφυλακτήρα.
- Μην ασκείτε κατά την κοπή υπερβολική πίεση στον δίσκο από το πλάι ή στην κατεύθυνση κοπής. Μην επιμένετε στη διαδικασία εργασίας εάν δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί.
- Μην προσπαθήσετε να κόψετε πάρα πολύ μικρά αντικείμενα.
- Μην εργάζεστε "ελεύθερα". Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο οδηγό ή τον οδηγό λοξοτομής για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το αντικείμενο.
- Μην κόβετε σκεβρωμένα, λυγισμένα ή ψηλά αντικείμενα. Πρέπει να εφαρμόζει τουλάχιστον μία ευθεία, λεία πλευρά στον παράλληλο οδηγό ή στον οδηγό λοξοτομής.
- Στηρίζετε πάντα τα μακριά αντικείμενα, για την αποφυγή ανάδρασης.
- Μην αφαιρείτε κομμένα κομμάτια από την περιοχή του δίσκου, ενώ κινείται ακόμη ο δίσκος.

Συγκρατείτε το αντικείμενο με ασφάλεια και με τα δύο χέρια και πιέστε το γερά κόντρα στον πάγκο κοπής.

Χρησιμοποιείτε για στενά αντικείμενα και για την κοπή κάθετων γωνιών λοξοτομής πάντα τη ράβδο ώθησης και τον χαμηλό αναστολέα που περιλαμβάνεται στην παράδοση.



Εκτέλεση ίσιων κοπών 19

Στις διαμήκεις κοπές πρέπει το αντικείμενο να εφαρμόζει γερά στον παράλληλο οδηγό. Χρησιμοποιήστε σε στενά αντικείμενα τη ράβδο ώθησης και έναν οδηγό πίεσης. 417

Χρησιμοποιήστε σε εγκάρσιες κοπές τον οδηγό λοξοτομής. Το κατεργαζόμενο πρέπει να εφαρμόζει γερά στον οδηγό λοξοτομής. Χρησιμοποιήστε σε επαναλαμβανόμενες εγκάρσιες κοπές επιπρόσθετα τη βάση αναστολής. 416

1. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής. 415
2. Τοποθετήστε το κατεργαζόμενο πάνω στον πάγκο κοπής μπροστά από το προστατευτικό κάλυμμα.
3. Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου. 415
4. Ενεργοποιήστε το πριόνι. 415
5. Κόψτε το αντικείμενο με ομοιόμορφη πρόωση.
6. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως ο δίσκος, πριν απομακρύνετε το αντικείμενο ή κομμάτια από το πριόνι.

Κοπή κάθετων φαλτσγωνιών 20

1. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης για κάθετες γωνίες λοξοτομής αριστερόστροφα (1).
2. Ρυθμίστε με τον τροχό ρύθμισης για κάθετες γωνίες λοξοτομής την επιθυμητή κάθετη γωνία λοξοτομής (2).
 - Οι αναστολές είναι στις 0° και στις 45°.
3. Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για κάθετες γωνίες λοξοτομής δεξιόστροφα (3).
4. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής. 415



Κατά την κοπή κάθετων γωνιών λοξοτομής πρέπει να είναι τοποθετημένος ο παράλληλος οδηγός δεξιά από τον δίσκο. Μην εκτελείτε διαμήκεις κοπές στην αριστερή πλευρά του δίσκου.

5. Τοποθετήστε το κατεργαζόμενο πάνω στον πάγκο κοπής μπροστά από το προστατευτικό κάλυμμα.
6. Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου. 415
7. Ενεργοποιήστε το πριόνι. 415
8. Κόψτε το αντικείμενο με ομοιόμορφη πρόωση.
9. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως ο δίσκος, πριν απομακρύνετε το αντικείμενο ή κομμάτια από το πριόνι.

Κοπή οριζόντιων φαλτσγωνιών 21

1. Τοποθετήστε τον οδηγό λοξοτομής. 414
2. Ανοίξτε το πόμολο ακινητοποίησης (1).
3. Ρυθμίστε την επιθυμητή οριζόντια γωνία λοξοτομής (2).
 - Οι αναστολές είναι εκατέρωθεν στις 60°.
4. Κλείστε το πόμολο ακινητοποίησης (3).
5. Φροντίστε σε περίπτωση χρήσης της προέκτασης οδηγού λοξοτομής ώστε να μην μπορεί να ακουμπήσει τον δίσκο. Ελέγξτε ενδεχομένως την ευκολία κίνησης με το πριόνι απενεργοποιημένο.
6. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής. 415
7. Τοποθετήστε το κατεργαζόμενο πάνω στον πάγκο κοπής μπροστά από το προστατευτικό κάλυμμα.
8. Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου. 415
9. Ενεργοποιήστε το πριόνι. 415
10. Πιέστε το αντικείμενο με το ένα χέρι κόντρα στον οδηγό λοξοτομής και σπρώξτε τον με το άλλο χέρι στο πόμολο ακινητοποίησης αργά στην εγκοπή-οδηγό προς τα εμπρός.
11. Κόψτε το αντικείμενο με ομοιόμορφη πρόωση.
12. Απενεργοποιήστε το πριόνι και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως ο δίσκος, πριν απομακρύνετε το αντικείμενο ή κομμάτια από το πριόνι.

Βάση αναστολής 22, 23



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από εκτινασσόμενο αντικείμενο. Σε εγκάρσιες κοπές στενών αντικειμένων μπορεί να παγιδευτεί το κομμένο κομμάτι ανάμεσα στον δίσκο και στον παράλληλο οδηγό, να πιαστεί από τον δίσκο και να εκτιναχθεί προς τα επάνω ή προς το πλάι.

- Χρησιμοποιείτε σε εγκάρσιες κοπές πάντα τη βάση αναστολής. Λόγω της αυξημένης απόστασης ανάμεσα στον παράλληλο οδηγό και στον δίσκο δεν μπορεί να παγιδευτεί το κομμένο κομμάτι.
- Βεβαιωθείτε, ότι η βάση αναστολής είναι πάντα τοποθετημένη μπροστά από τον δίσκο. Μην αλλάζετε ποτέ τη θέση του αναστολέα στον παράλληλο οδηγό.

Χρησιμοποιήστε τη βάση αναστολής στον παράλληλο οδηγό για επαναλαμβανόμενες εγκάρσιες κοπές ή στην προέκταση οδηγού λοξοτομής ως ρύθμιση μήκους για εγκάρσιες κοπές.

1. Ανοίξτε τη βάση αναστολής και τοποθετήστε τη στην προέκταση της εγκοπής επάνω στον παράλληλο οδηγό (1).
2. Ωθήστε τη βάση αναστολής έως τον αναστολέα στην εγκοπή του παράλληλου οδηγού και κλείστε τη προς τα κάτω (3).
 - Η βάση αναστολής είναι κλειδωμένη.
3. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής (3). Συμπολογίστε το πάχος της βάσης αναστολής στο πλάτος κοπής!
4. Εφαρμόστε το αντικείμενο με τη μακριά πλευρά στον οδηγό λοξοτομής και μετακινήστε το αντικείμενο προς τα δεξιά, μέχρι να εφαρμόσει στη βάση αναστολής.



5. Κρατήστε το αντικείμενο κόντρα στον οδηγό λοξοτομής και εκτελέστε την εγκάρσια κοπή.
6. Εκτελέστε όλες τις επόμενες εγκάρσιες κοπές με τον ίδιο τρόπο.
7. Μπορείτε να τοποθετήσετε τη βάση αναστολής και στην προέκταση οδηγού λοξοτομής. Ανοίξτε τη διάταξη ασφάλισης της βάσης αναστολής, ωθήστε τη στην εγκοπή της προέκτασης οδηγού λοξοτομής (4) και κλείστε τη προς τα κάτω (5).
8. Μετρήστε το απαραίτητο πλάτος κοπής ανάμεσα στη βάση αναστολής και στον δίσκο (6).
9. Τοποθετήστε το κατεργαζόμενο πρόσωπο στην προέκταση οδηγού λοξοτομής καθώς και στη βάση αναστολής και εκτελέστε την εγκάρσια κοπή.
10. Εκτελέστε όλες τις επόμενες εγκάρσιες κοπές με τον ίδιο τρόπο.

Μη ορατές κοπές 24, 25

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από απουσία συστημάτων προστασίας. Όταν έχουν αφαιρεθεί συστήματα προστασίας, ο δίσκος δεν είναι προστατευμένος κατά τη λειτουργία από επαφή και μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς από κόψιμο.

- ▶ Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε όλες τις μη ορατές κοπές.
- ▶ Μην εκτελείτε ποτέ μη ορατές κοπές χωρίς βοηθήματα εργασίας.
- ▶ Επανατοποθετείτε μετά από μη ορατές κοπές αμέσως όλα τα συστήματα προστασίας 414

Κοπή μιας εγκοπής

- ▶ Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης 414 και το προστατευτικό κάλυμμα 414.
- ▶ Ρυθμίστε τη σφήνα στη χαμηλότερη θέση ασφάλισης (1). 413
- ▶ Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου στο επιθυμητό βάθος εγκοπής (2).
- ▶ Ρυθμίστε το επιθυμητό πλάτος κοπής.
- ▶ Ασφαλίστε το αντικείμενο με έναν οδηγό πίεσης (3).
- ▶ Μετακινήστε το αντικείμενο με ένα ξύλο ώθησης μέσα από την κοπή (4).

Εγκοπές συναρμογής

- ▶ Αφαιρέστε την ασφάλεια ανάδρασης 414 και το προστατευτικό κάλυμμα 414.
- ▶ Ρυθμίστε τη σφήνα στη χαμηλότερη θέση ασφάλισης (1). 413
- ▶ Ρυθμίστε το ύψος του δίσκου στο επιθυμητό βάθος για την εγκοπή συναρμογής (2).
- ▶ Τοποθετήστε τον πρόσθετο παράλληλο οδηγό (5). 418
- ▶ Ρυθμίστε το πλάτος κοπής στο 0.
- ▶ Ασφαλίστε το αντικείμενο με έναν οδηγό πίεσης (6).
- ▶ Μετακινήστε το αντικείμενο με ένα ξύλο ώθησης μέσα από την κοπή (7).
- ▶ Μετακινήστε το πλάτος κοπής κατά το πλάτος του δίσκου προς τα δεξιά (8).
- ▶ Εφαρμόστε το αντικείμενο πρόσωπο στον παράλληλο οδηγό και ασφαλίστε το ξανά με τον οδηγό πίεσης.
- ▶ Μετακινήστε το αντικείμενο με ένα ξύλο ώθησης μέσα από την κοπή (7).
- ▶ Επαναλάβετε τα τελευταία τρία βήματα μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό πλάτος της εγκοπής συναρμογής (8).

Βοηθήματα εργασίας

Για συγκεκριμένες κοπές μπορεί να είναι απαραίτητη η χρήση πρόσθετων βοηθημάτων εργασίας.

Στη συνέχεια θα βρείτε σύντομες οδηγίες, πώς να χρησιμοποιείτε αυτά τα βοηθήματα εργασίας και πώς μπορείτε να κατασκευάζετε μόνοι σας αυτά τα βοηθήματα εργασίας.

Ράβδος ώθησης 26

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από κλώσματα. Από την επαφή της ράβδου ώθησης με τον δίσκο μπορεί η ράβδος ώθησης να εκτιναχθεί προς τα επάνω ή προς το πλάι.

- ▶ Μην ακουμπάτε ποτέ με τη ράβδο ώθησης τον κινούμενο δίσκο.

Μια ράβδος ώθησης χρησιμεύει στην ώθηση ενός αντικειμένου σε μια διαμήκη κοπή μέσα από τον δίσκο.

Η ράβδος ώθησης μπορεί να κατασκευαστεί σε διάφορες διαστάσεις και διάφορα σχήματα από τα διάφορα ρετάλια ξύλου.

Η ράβδος ώθησης πρέπει να είναι πιο στενή από το αντικείμενο!

- ▶ Κόψτε τη ράβδο ώθησης σε ένα μήκος που να ταιριάζει στο αντικείμενο, τουλάχιστον όμως 60 cm (24 in).
- ▶ Διαμορφώστε μια λαβή στο ένα άκρο.
- ▶ Φτιάξτε στο άλλο άκρο μια εγκοπή (A) με μια γωνία 90°. Η γωνία (B) μπορεί να είναι μεταξύ 45° και 90°.

Ξύλο ώθησης 27

Χρησιμοποιείτε ένα ξύλο ώθησης για την κάθετη συγκράτηση και την ώθηση του αντικειμένου, τοποθετώντας το ξύλο ώθησης πάνω στο αντικείμενο και μετακινώντας το αντικείμενο με το ξύλο ώθησης.

Χρησιμοποιείτε το ξύλο ώθησης εναλλακτικά, για να μετακινείτε το αντικείμενο από πίσω με το ξύλο ώθησης. Εάν τηρήσετε τις παρακάτω αναφερόμενες διαστάσεις, μπορείτε να μετακινείτε το αντικείμενο με το ξύλο ώθησης και μέχρι τον δίσκο.

- ▶ Έχετε στη διάθεσή σας ένα κομμάτι ρετάλι ξύλου. Οι διαστάσεις πρέπει να ταιριάζουν με την προγραμματισμένη χρήση.
 - ▶ Πάχος (A): ελάχιστο 18 mm (3/4 in), μέγιστο 9 cm (3.6 in).
 - ▶ Πλάτος (B): ελάχιστο 10 cm (4 in).



- Μήκος **(C)**: ελάχιστο 20 cm (8 in).



Χρησιμοποιήστε ένα μάλλον επίπεδο κομμάτι ξύλου, εάν θέλετε να εφαρμόσετε το ξύλο ώθησης επάνω στο αντικείμενο. Επιλέξτε το πάχος **(A)** του κομματιού ξύλου έτσι ώστε να ταιριάζει με το ρυθμισμένο ύψος του δίσκου, εάν θέλετε να μετακινείτε το αντικείμενο με το ξύλο ώθησης στον δίσκο.

- Βιδώστε ένα χερούλι στο προετοιμασμένο κομμάτι ξύλου.
 - Τοποθετήστε το χερούλι στο κέντρο πάνω στο κομμάτι ξύλου, εάν θέλετε να τοποθετήσετε το ξύλο ώθησης επάνω στο αντικείμενο.
 - Τοποθετήστε το χερούλι στη μία πλευρά ή στο πίσω άκρο, εάν θέλετε να μετακινείτε το αντικείμενο με το ξύλο ώθησης στον δίσκο. Η χειρολαβή πρέπει να είναι σε τέτοια θέση, ώστε να μπορεί να τηρείται ανά πάσα στιγμή μια απόσταση **(X)** τουλάχιστον 12 cm (4.7 in) από τον δίσκο.

Πρόσθετος παράλληλος οδηγός **23**

Χρησιμοποιήστε έναν πρόσθετο παράλληλο οδηγό, για να αυξήσετε το μήκος του παράλληλου οδηγού που περιλαμβάνεται στην παράδοση. Ο εικονιζόμενος πρόσθετος παράλληλος οδηγός στερεώνεται με βιδωτούς ή σφηνωτούς σφιγκτήρες στον παράλληλο οδηγό.

Η **Hilti** προτείνει να κατασκευάσετε τον πρόσθετο παράλληλο οδηγό από κόντρα πλακέ Multitrex με πάχος **(A)** 18 mm (3/4 in).

- Κατασκευάστε το ξύλο-φορέα **(1)**.
 - Το ύψος **(B)** θα πρέπει να αντιστοιχεί στο ύψος του παράλληλου οδηγού: 77 mm (3.03 in)
 - Το μήκος **(C)** θα πρέπει να αντιστοιχεί στο μήκος του παράλληλου οδηγού: 590 mm (23.23 in)
 - Όλες οι γωνίες κοπής πρέπει να είναι ακριβώς 90°!
- Κατασκευάστε 3 κομμάτια του αποστάτη **(2)**.
 - Ύψος **(B)**: 77 mm (3.03 in)
 - Μήκος **(D)**: 50 mm (2 in)
 - Όλες οι γωνίες κοπής πρέπει να είναι ακριβώς 90°!
- Κατασκευάστε το ξύλο αναστολής **(3)**.
 - Επιλέξτε το ύψος **(Y)** ανάλογα με τις ανάγκες, το πολύ 9 cm (3.6 in).
 - Επιλέξτε το μήκος **(Z)** ανάλογα με τις ανάγκες. Για να εξασφαλιστεί μια επαρκή ευστάθεια, η **Hilti** προτείνει να μην αυξάνετε το μήκος του γνήσιου παράλληλου οδηγού περισσότερα από 50 cm (20 in) σε κάθε πλευρά.
 - Όλες οι γωνίες κοπής πρέπει να είναι ακριβώς 90°!
- Συνδέστε τους αποστάτες **(2)** κάθε φορά στην άκρη και μία φορά στο κέντρο με το ξύλο-φορέα **(1)**. Βιδώστε καλά τους αποστάτες με δύο φρεζάτες βίδες τον κάθε ένα. Τα κεφάλια των βιδών πρέπει να είναι τελείως πρόσωπο με το ξύλο-φορέα.
- Τοποθετήστε το ξύλο αναστολής **(3)** στην κατασκευή και συνδέστε το με δύο φρεζάτες βίδες με τον κάθε αποστάτη. Τα κεφάλια των βιδών πρέπει να είναι τελείως πρόσωπο με το ξύλο αναστολής.
- Τοποθετήστε τον πρόσθετο παράλληλο οδηγό με το ξύλο-φορέα πρόσωπο στον γνήσιο παράλληλο οδηγό και συνδέστε τους δύο παράλληλους οδηγούς με βιδωτούς ή σφηνωτούς σφιγκτήρες.

Οδηγός πίεσης **29**

Χρησιμοποιήστε έναν οδηγό πίεσης, για να συγκρατείτε το αντικείμενο με ασφάλεια κόντρα στον παράλληλο οδηγό.

Κόψτε τον οδηγό πίεσης από ένα ίσιο μαλακό ξύλο χωρίς κλαδιά και ραγίσματα με τη φορά των νερών.

Ο οδηγός πίεσης μπορεί να στερεωθεί στον πάγκο κοπής με δύο βιδωτούς ή σφηνωτούς σφιγκτήρες με τη βοήθεια ενός ακόμη ξύλου.

- Ο οδηγός πίεσης **(1)** θα πρέπει να έχει τις ακόλουθες διαστάσεις:
 - Πάχος **(A)**: 18 mm (3/4 in)
 - Μήκος **(B)**: 400 mm (15.75 in)
 - Πλάτος **(C)**: 64 mm (2.52 in)
 - Βάθος των εγκοπών **(D)**: 100 mm (3.94 in)
 - Πλάτων των δοντιών στις εξωτερικές ακμές **(E)**: 6 mm (0.24 in)
 - Πλάτος των εσωτερικών δοντιών **(F)**: 4 mm (0.16 in)
 - Πλάτος εγκοπών **(G)**: 3 mm (0.12 in)
 - Γωνία **(H)**: 70 °
- Κόψτε ένα ορθογώνιο κομμάτι ξύλου **(2)** με μήκος ακμής 64 mm (2.52 in) και πάχος 18 mm (3/4 in).
- Τοποθετήστε τον οδηγό πίεσης **(1)** πάνω στον πάγκο κοπής και ευθυγραμμίστε τον με το αντικείμενο που θέλετε να κόψετε.
 - Ο οδηγός πίεσης θα πρέπει να πιέζει το αντικείμενο πριν τον δίσκο κόντρα στον παράλληλο οδηγό.
 - Προσέξτε, ώστε ο οδηγός πίεσης να μην παγιδεύει τον δίσκο μέσα στο αντικείμενο!
- Τοποθετήστε το κομμάτι ξύλου **(2)** κάτω από τον πάγκο κοπής και στερεώστε τον οδηγό πίεσης με βιδωτούς ή σφηνωτούς σφιγκτήρες **(3)** στον πάγκο κοπής.
- Ελέγξτε τη σωστή ευθυγράμμιση και την ασφαλή στερέωση του οδηγού πίεσης.

Φροντίδα και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τοποθετημένη μπαταρία !

- Πριν από κάθε εργασία φροντίδας και συντήρησης αφαιρείτε πάντα την μπαταρία!

Φροντίδα του προϊόντος

- Απομακρύνετε με προσοχή τους ρύπους που έχουν επικαθίσει.
- Εφόσον υπάρχουν, καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα.
- Καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, στεγνό πανί, για να καθαρίσετε τις επαφές του προϊόντος.



Φροντίδα επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία με βουλωμένες σχισμές αερισμού. Καθαρίζετε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα.
 - Αποφύγετε την άσκοπη έκθεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας σε σκόνη ή ρύπους. Μην εκθέτετε ποτέ την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε μεγάλη υγρασία (π.χ. βύθιση σε νερό ή παραμονή σε βροχή). Εάν έχει βραχεί μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, αντιμετωπίστε τη όπως μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά. Απομονώστε τη σε ένα μη εύφλεκτο δοχείο και απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.
 - Διατηρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία καθαρή από ξένα λάδια και γράσα. Μην επιτρέπετε να συγκεντρώνονται άσκοπα σκόνες ή ρύποι στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Καθαρίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία με μια στεγνή, μαλακή βούρτσα ή ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Μην ακουμπάτε τις επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και μην απομακρύνετε από τις επαφές το εργοστασιακό γράσο.
- Καθαρίζετε το περίβλημα μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.

Συντήρηση**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία! Οι ακατάλληλες επισκευές σε ηλεκτρικά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Επισκευές σε ηλεκτρικά μέρη επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Ελέγχετε τακτικά όλα τα ορατά μέρη για τυχόν ζημιές και την άψογη λειτουργία όλων των χειριστηρίων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση ζημιών ή/και δυσλειτουργιών. Αναθέστε άμεσα την επισκευή του προϊόντος στο σέρβις της **Hilti**.
- Μετά από εργασίες φροντίδας και συντήρησης, τοποθετήστε όλα τα συστήματα προστασίας και ελέγξτε την απρόσκοπτη λειτουργία τους.



Για μια ασφαλή λειτουργία χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά, αναλώσιμα και αξεσουάρ. Εγκεκριμένα από τη **Hilti** ανταλλακτικά, αναλώσιμα και αξεσουάρ για το προϊόν σας θα βρείτε στο πλησιέστερο **Hilti Store** ή στη διεύθυνση: www.hilti.group

Αδειασμα σάκου συλλογής σκόνης

1. Συμπέστε τα άκρα του σφικτήρα εύκαμπτου σωλήνα και αφαιρέστε τον σάκο συλλογής σκόνης από το στόμιο σύνδεσης.
2. Ανοίξτε το φερμουάρ του σάκου συλλογής σκόνης και πετάξτε το περιεχόμενο με κατάλληλο τρόπο.
3. Κλείστε το φερμουάρ του σάκου συλλογής σκόνης.
4. Τοποθετήστε τον σάκο συλλογής σκόνης ξανά στο στόμιο σύνδεσης.  414

Καθαρισμός κάτω προφυλακτήρα δίσκου και καναλιού ροκανιδιών 30

Για την απομάκρυνση μεγάλων ροκανιδιών μπορείτε να ανοίξετε τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου.

1. Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής σκόνης ή τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης από το στόμιο σύνδεσης.
2. Ανοίξτε τη διάταξη ασφάλισης του κάτω προφυλακτήρα δίσκου με το κλειδί άλεν.
3. Αφαιρέστε το καπάκι του κάτω προφυλακτήρα δίσκου.
4. Αφαιρέστε όλα τα θραύσματα και τα ροκανίδια από τον κάτω προφυλακτήρα δίσκου και από το κανάλι ροκανιδιών.
5. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι του κάτω προφυλακτήρα δίσκου και κλείστε τη διάταξη ασφάλισης.
6. Τοποθετήστε τον σάκο συλλογής σκόνης ή σύνδεση ξανά τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο σύνδεσης.

Έλεγχος και ρύθμιση

Το επιτραπέζιο διακοπρίονο ρυθμίστηκε και προσαρμόστηκε σχολαστικά από το εργοστάσιο. Παρόλα αυτά ενδέχεται να είναι απαραίτητο, μετά από εντατική χρήση ή απρόσπεκτη αντιμετώπιση, να ελέγξετε τις ρυθμίσεις και τις ενδείξεις του πριονιού και ενδεχομένως να τις ρυθμίσετε.

Για να ελέγξετε και να ρυθμίσετε τον πριόνι χρειάζεστε εμπειρία και ειδικά εργαλεία.

Η **Hilti** προτείνει να αναθέτετε τη ρύθμιση του πριονιού μόνο στο σέρβις της **Hilti**.



Μην ακουμπάτε με το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια τις μύτες των δοντιών του δίσκου σε όλες τις εργασίες ελέγχου και ρύθμισης. Αυτό θα είχε ως συνέπεια μια λάθος μέτρηση. Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια πρέπει να συμπίπτει πάντα με τον κορμό του δίσκου.

Έλεγχος κάθετης γωνίας λοξοτομής 31

1. Φέρτε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση.  415
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης.  414
3. Αφαιρέστε το ένθετο πάγκου.  412
4. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
5. Ρυθμίστε ένα γωνιόμετρο τύπου βεντάλια στις 90°.
6. Τοποθετήστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια κάθετα και πρόσωπο πάνω στον πάγκο κοπής.
7. Μετακινήστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια προς τον δίσκο.
 - Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια πρέπει να έρχεται πρόσωπο σε ολόκληρη τη γραμμή με τον δίσκο.
8. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 45°.
9. Ρυθμίστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια στις 45° (εναλλακτικά 135° για τη μέτρηση από τη δεξιά πλευρά).
10. Τοποθετήστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια κάθετα και πρόσωπο πάνω στον πάγκο κοπής.
11. Μετακινήστε το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια προς τον δίσκο.
 - Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια πρέπει να έρχεται πρόσωπο σε ολόκληρη τη γραμμή με τον δίσκο.

Αποτέλεσμα 1 / 3

Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια έρχεται σε όλες τις μετρήσεις πρόσωπο σε ολόκληρη τη γραμμή με τον δίσκο.



- Το πριόνι είναι σωστά ρυθμισμένο.

Αποτέλεσμα 2 / 3

Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια και ο δίσκος δεν έρχονται πρόσωπο σε μία ή περισσότερες μετρήσεις.

- Ρυθμίστε τον αναστολέα της κάθετης γωνιάς λοξοτομής που δεν είναι σωστή. 420
- Εάν δεν μπορείτε να κάνετε μόνοι σας μια ρύθμιση ή αποκλίνει υπερβολικά η ακρίβεια του πριονιού, απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti.

Αποτέλεσμα 3 / 3

Το γωνιόμετρο τύπου βεντάλια έρχεται σε όλες τις μετρήσεις πρόσωπο σε ολόκληρη τη γραμμή με τον δίσκο, όμως ο δείκτης δείχνει μια λάθος τιμή.

- Ρυθμίστε τον δείκτη της κάθετης γωνιάς λοξοτομής. 420

Ρύθμιση αναστολέων της κάθετης γωνιάς λοξοτομής 32



Εάν δεν έχετε πρόσβαση σε κάποια από τις βίδες στερέωσης των αναστολέων, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση του μοχλού σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής.

Διατηρήστε κλειστό τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής. Τραβήξτε τον μοχλό σύσφιξης πάνω στον άξονα περιστροφής του προς τα μπροστά και μετακινήστε τον δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα, μέχρι να ασφαλίσει στην επόμενη θέση ασφάλισης.

1. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής (1).
2. Λύστε τη βίδα στερέωσης του αναστολέα για 0° (2).

Υλικό
Κλειδί άλεν

3. Ρυθμίστε τον δίσκο με τη βοήθεια ενός γωνιόμετρου τύπου βεντάλια σε μια κάθετη γωνία λοξοτομής 0° και κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής (3).
4. Περιστρέψτε τον αναστολέα για 0° έτσι, ώστε να εφαρμόζει καλά στο στήριγμα του προφυλακτήρα (4) και σφίξτε με το χέρι τη βίδα στερέωσης του αναστολέα (5).
5. Λύστε τη βίδα στερέωσης του αναστολέα για 45°.

Υλικό
Κλειδί άλεν

6. Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής.
7. Ρυθμίστε τον δίσκο με τη βοήθεια ενός γωνιόμετρου τύπου βεντάλια σε μια κάθετη γωνία λοξοτομής 45° και κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για την κάθετη γωνία λοξοτομής.
8. Περιστρέψτε τον αναστολέα για 45° έτσι, ώστε να εφαρμόζει καλά στο στήριγμα του προφυλακτήρα και σφίξτε με το χέρι τη βίδα στερέωσης του αναστολέα.

Ρύθμιση δείκτη για κάθετη γωνία λοξοτομής 33

1. Βεβαιωθείτε, ότι η κάθετη γωνία λοξοτομής και οι αναστολείς της είναι σωστά ρυθμισμένα. 419
2. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
3. Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης του δείκτη για την κάθετη γωνία λοξοτομής (1).

Υλικό
Κλειδί άλεν

4. Ρυθμίστε τον δείκτη για την κάθετη γωνία λοξοτομής ακριβώς στις 0° (2).
5. Σφίξτε ξανά με το χέρι τις βίδες στερέωσης του δείκτη για την κάθετη γωνία λοξοτομής (1).
6. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 45° και ελέγξτε τον δείκτη.

Αποτέλεσμα 1 / 2

- Ο δείκτης για την κάθετη γωνία λοξοτομής δείχνει 45°.
- Ο δείκτης για την κάθετη γωνία λοξοτομής είναι ρυθμισμένος σωστά.

Αποτέλεσμα 2 / 2

- Ο δείκτης για την κάθετη γωνία λοξοτομής δεν δείχνει 45°.
- Ο δείκτης για την κάθετη γωνία λοξοτομής είναι λυγισμένος/ελαττωματικός. Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti.

Έλεγχος παραλληλότητας του δίσκου με τις εγκοπές-οδηγούς 34

1. Φέρτε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση. 415
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 414
3. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
4. Σημαδέψτε το πρώτο δόντι κοπής, το οποίο είναι ορατό πίσω από το ένθετο πάγκου (1).
5. Μετρήστε την απόσταση του δοντιού κοπής από την αριστερή (2) και τη δεξιά (3) εγκοπή-οδηγό.
6. Περιστρέψτε τον δίσκο, μέχρι το δόντι κοπής που σημαδεύατε να βρίσκεται μπροστά πάνω από το ένθετο πάγκου (4).



- Μετρήστε ξανά την απόσταση του δοντιού κοπής από την αριστερή **(5)** και τη δεξιά **(6)** εγκοπή-οδηγό.

Αποτέλεσμα 1 / 2

Οι μετρημένες αποστάσεις ανάμεσα στον δίσκο και στην εκάστοτε εγκοπή-οδηγό είναι ίδιες πίσω και μπροστά.

Ο δίσκος και οι εγκοπές-οδηγοί είναι σε παράλληλη θέση.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Οι μετρημένες αποστάσεις ανάμεσα στον δίσκο και στην εκάστοτε εγκοπή-οδηγό δεν είναι ίδιες.

Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

Έλεγχος παράλληλότητας του παράλληλου οδηγού **35**

- Φέρτε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση. 415
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 414
- Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην εσωτερική δεξιά θέση. 414
- Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
- Ρυθμίστε το πλάτος κοπής έτσι, ώστε ο παράλληλος οδηγός να ακουμπάει τον δίσκο και τη σφήνα. 415

Αποτέλεσμα 1 / 2

Ο παράλληλος οδηγός ακουμπάει τον δίσκο σε ολόκληρο το μήκος.

Ο δίσκος και ο παράλληλος οδηγός είναι σε παράλληλη θέση.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Ο παράλληλος οδηγός ακουμπάει τον δίσκο μόνο σε ένα σημείο ή/και όχι σε ολόκληρο το μήκος.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό. 421

Ρύθμιση παράλληλου οδηγού **36**

- Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην εσωτερική θέση τοποθέτησης δεξιά από τον δίσκο.
- Τοποθετήστε το πλάτος κοπής στο "0" **(1)**.
- Λύστε έναν ή τους δύο εσωτερικούς πείρους τοποθέτησης περιστρέφοντας δεξιόστροφα.

Υλικό

Κλειδί άλεν

- Ευθυγραμμίστε τον παράλληλο οδηγό έτσι, ώστε να εφαρμόζει σε όλο το μήκος στον δίσκο **(2)**.
- Σφίξτε ξανά με το χέρι τον εσωτερικό πείρο/τους εσωτερικούς πείρους τοποθέτησης.
- Μετρήστε τη μεσαία απόσταση των εσωτερικών και εξωτερικών πείρων τοποθέτησης **(3)**.

Υλικό

Παχύμετρο

Αποτέλεσμα 1 / 2

Η μεσαία απόσταση ανάμεσα στους πείρους τοποθέτησης ανέρχεται στις δύο πλευρές του πριονιού ακριβώς στα 130 mm.

- Η εξωτερική θέση τοποθέτησης είναι σωστά ρυθμισμένη και παράλληλη με τον δίσκο.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Η μεσαία απόσταση ανάμεσα στους πείρους τοποθέτησης δεν ανέρχεται στη μία ή στις δύο πλευρές του πριονιού ακριβώς στα 130 mm.

- Λύστε τον όχι σωστό εξωτερικό πείρο τοποθέτησης/τους όχι σωστούς εξωτερικούς πείρους τοποθέτησης περιστρέφοντάς τους δεξιόστροφα.
- Ρυθμίστε τη μεσαία απόσταση των εσωτερικών και των εξωτερικών πείρων τοποθέτησης ακριβώς στα 130 mm.
- Σφίξτε ξανά με το χέρι τον εξωτερικό πείρο/τους εξωτερικούς πείρους τοποθέτησης.
- Εάν δεν μπορείτε να κάνετε μόνοι σας μια ρύθμιση ή αποκλίνει υπερβολικά η ακρίβεια του πριονιού, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

Ρύθμιση δείκτη πλάτους κοπής **37**

- Βεβαιωθείτε, ότι ο δίσκος και ο παράλληλος οδηγός είναι σωστά ρυθμισμένοι και σε παράλληλη θέση. 421
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 414
- Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην εσωτερική δεξιά θέση. 414
- Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
- Ρυθμίστε το πλάτος κοπής έτσι, ώστε ο παράλληλος οδηγός να ακουμπάει σε όλο το μήκος τον δίσκο.
- Κλείστε τον μοχλό σύσφιξης για τη ρύθμιση πλάτους κοπής.
- Ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης του δείκτη του πλάτους κοπής **(1)**.

Υλικό

Κλειδί άλεν

- Ρυθμίστε τον δείκτη του πλάτους κοπής ακριβώς στην τιμή 0 **(2)**.
- Σφίξτε ξανά με το χέρι τις βίδες στερέωσης του δείκτη του πλάτους κοπής **(1)**.

Έλεγχος ευθυγράμμισης της σφήνας

- Φέρτε τον δίσκο στην ψηλότερη θέση. 415



2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα καθώς και την ασφάλεια ανάδρασης. 414
3. Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό στην εσωτερική δεξιά θέση. 414
4. Ρυθμίστε την κάθετη γωνία λοξοτομής στις 0°.
5. Ρυθμίστε το πλάτος κοπής έτσι, ώστε ο παράλληλος οδηγός να ακουμπάει τον δίσκο και τη σφήνα. 415

Αποτέλεσμα 1 / 2

Ο παράλληλος οδηγός ακουμπάει τη σφήνα σε ολόκληρο το μήκος.

Ο δίσκος και η σφήνα είναι σε παράλληλη θέση.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Ο παράλληλος οδηγός ακουμπάει τη σφήνα μόνο σε ένα σημείο ή/και όχι σε ολόκληρο το μήκος.

► Η σφήνα πρέπει να ρυθμιστεί. Απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

Ρύθμιση ευθυγράμμισης ένθετου πάγκου 33

Η μπροστινή πλευρά του ένθετου πάγκου πρέπει να έρχεται πρόσωπο ή να είναι λίγο κάτω από τον πάγκο κοπής, η πίσω πλευρά πρέπει να είναι πρόσωπο ή να είναι λίγο πάνω από τον πάγκο κοπής.

1. Περιστρέψτε τις βίδες ρύθμισης δεξιόστροφα, για να αυξήσετε το ύψος του ένθετου πάγκου.
2. Περιστρέψτε τις βίδες ρύθμισης αριστερόστροφα, για να μειώσετε το ύψος του ένθετου πάγκου.
3. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση του ένθετου πάγκου με κατάλληλο εργαλείο όπως π.χ. έναν μεταλλικό χάρακα, ένα αλφάδι, ένα γωνιόμετρο τύπου βεντάλια ή παρόμοιο εργαλείο.

Αποτέλεσμα 1 / 2

Το ένθετο πάγκου δεν είναι πρόσωπο με τον πάγκο κοπής.

Επαναλάβετε τα βήματα.

Αποτέλεσμα 2 / 2

Το ένθετο πάγκου είναι πρόσωπο με τον πάγκο κοπής.

Το ένθετο πάγκου είναι ρυθμισμένο σωστά.

Μεταφορά και αποθήκευση

Μεταφορά επαναφορτιζόμενων εργαλείων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών



ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακούσια ενεργοποίηση κατά τη μεταφορά !

- Μεταφέρετε τα προϊόντα σας πάντα χωρίς τις μπαταρίες τοποθετημένες!
- Αφαιρέστε την/τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Προσέξτε τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Προετοιμασία πριονιού για μεταφορά". 422
- Μεταφέρετε το πριόνι μόνο από τα προβλεπόμενα σημεία λαβής.
- Φροντίστε για καλή συγκράτηση κατά τη μεταφορά.
- Μην μεταφέρετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ποτέ χύδην. Κατά τη μεταφορά θα πρέπει οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να προστατεύονται από υπερβολικές κρούσεις και δονήσεις και να απομονώνονται από κάθε είδους αγώγιμα υλικά ή άλλες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ώστε να μην έρθουν σε επαφή με άλλους πόλους μπαταριών και προκληθεί βραχυκύκλωμα. **Λάβετε υπόψη τις τοπικές προδιαγραφές μεταφοράς για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**
- Δεν επιτρέπεται η αποστολή επαναφορτιζόμενων μπαταριών μέσω ταχυδρομείου. Απευθυνθείτε σε μια μεταφορική εταιρεία, όταν θέλετε να αποστείλετε άθικτες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Ελέγχετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση καθώς και πριν και μετά από μεγαλύτερης διάρκειας μεταφορά.

Αποθήκευση επαναφορτιζόμενων εργαλείων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακούσια πρόκληση ζημιάς από ελαττωματικές μπαταρίες. !

- Αποθηκεύετε τα προϊόντα σας πάντα χωρίς τις μπαταρίες τοποθετημένες!
- Αποθηκεύετε τα προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε δροσερό και στεγνό χώρο. Προσέξτε τις οριακές τιμές θερμοκρασίας, που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά 411.
- Μην φυλάτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πάνω στον φορτιστή. Μετά τη διαδικασία φόρτισης, αφαιρείτε πάντα την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τον φορτιστή.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον ήλιο, πάνω σε πηγές θερμότητας ή πίσω από τζάμια.
- Αποθηκεύετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- Ελέγχετε το προϊόν και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση καθώς και πριν και μετά από μεγαλύτερης διάρκειας αποθήκευση.

Προετοιμασία πριονιού για μεταφορά 39

Όλα με μέρη του επιτραπέζιου δισκοπριονίου μπορούν να τοποθετηθούν για τη μεταφορά με έναν τρόπο που εξοικονομεί χώρο. Έτσι μειώνεται ο απαραίτητος χώρος αποθήκευσης και όλα τα μέρη του επιτραπέζιου δισκοπριονίου είναι καλύτερα προστατευμένα από πιθανές ζημιές.

- Αφαιρέστε τον οδηγό λοξοτομής 414, τον παράλληλο οδηγό 414, την ασφάλεια ανάδρασης 414 και το προστατευτικό κάλυμμα 414 και αποθηκεύστε όλα τα εξαρτήματα στο εκάστοτε σημείο φύλαξής τους.
- Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής σκόνης και αδειάστε τον. Τυλίξτε στη συνέχεια τον σάκο συλλογής σκόνης και αποθηκεύστε τον ανάμεσα στο σημείο φύλαξης για τον οδηγό λοξοτομής/την προέκταση του οδηγού λοξοτομής και την εξωτερική επένδυση του επιτραπέζιου δισκοπριονίου.



- Φέρτε τη σφήνα στη χαμηλότερη θέση. 413
- Φέρτε τον δίσκο στη χαμηλότερη θέση, έτσι ώστε να βρίσκεται ολόκληρος κάτω από τον πάγκο κοπής. 415

Προστασία από μη εξουσιοδοτημένο χειρισμό 40

Για να προστατέψετε το προϊόν από μη εξουσιοδοτημένο χειρισμό, μπορείτε να κλειδώσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης με τη βοήθεια ενός λουκέτου.

- Εισάγετε ένα λουκέτο με μακρύ έλασμα μέσα από την οπή στον διακόπτη ενεργοποίησης και κλειδώστε το λουκέτο.

Βοήθεια για προβλήματα

Προσέχετε σε όλες τις βλάβες την ένδειξη κατάστασης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας. Βλέπε κεφάλαιο **Ενδείξεις της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας Li-Ion** 410.

Σε βλάβες που δεν αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα ή δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Τα LED της μπαταρίας δεν δείχνουν τίποτα.	Μπαταρία ελαττωματική.	► Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti.
Η μπαταρία αδειάζει πιο γρήγορα από ό,τι συνήθως.	Πολύ χαμηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος.	► Αφήστε την μπαταρία να φτάσει σταδιακά σε θερμοκρασία δωματίου.
Η μπαταρία δεν κουμπώνει αισθητά κάνοντας "κλικ".	Η προεξοχή ασφάλισης στην μπαταρία είναι λερωμένη.	► Καθαρίστε την προεξοχή ασφάλισης και τοποθετήστε ξανά την μπαταρία.
Έντονη αύξηση θερμοκρασίας στο προϊόν ή στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.	Ηλεκτρική βλάβη	► Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν, αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, παρατηρήστε τη, αφήστε τη να κρυώσει και επικοινωνήστε με το σέρβις της Hilti.
Το προϊόν σταματάει από μόνο του.	Πολύ έντονη προώθηση.	► Μην ωθείτε το αντικείμενο με υπερβολική δύναμη πάνω από την κοπή.
	Ηλεκτροστατική εκφόρτιση.	► Εάν τραβήξετε πίσω το αντικείμενο εντός 1,5 δευτερολέπτου στη γραμμή κοπής, το πριόνι αρχίζει να λειτουργεί ξανά αυτόνομα. 410
Ανεπαρκής ποιότητα κοπής	Δίσκος, σφήνα, παράλληλος οδηγός ή κάθετος γωνία λοξοτομής όχι άψογα ρυθμισμένα.	► Ελέγξτε και ρυθμίστε τα εξαρτήματα του πριονιού. 419
Αξεσουάρ όπως το προστατευτικό κάλυμμα, ο παράλληλος οδηγός και άλλα δεν μπορούν να τοποθετηθούν ή να αφαιρεθούν εύκολα.	Υποδοχές σε αξεσουάρ ή στο προϊόν λερωμένες.	► Καθαρίστε τις υποδοχές στο προϊόν και σε όλα τα αξεσουάρ.

Διάθεση στα απορρίμματα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ακατάλληλη διάθεση στα απορρίμματα! Κίνδυνος για την υγεία από εξερχόμενα αέρια ή υγρά.

- Μην αποστέλλετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά!
- Καλύψτε τις συνδέσεις με ένα μη αγώγιμο υλικό, για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
- Πετάξτε τις μπαταρίες έτσι ώστε να μην μπορούν να καταλήξουν στα χέρια παιδιών.
- Απορρίψτε την μπαταρία στο **Hilti Store** ή απευθυνθείτε στην αρμόδια επιχείρηση διάθεσης απορριμμάτων.

Τα προϊόντα της Hilti είναι κατασκευασμένα σε μεγάλο ποσοστό από ανακυκλώσιμα υλικά. Προϋπόθεση για την ανακύκλωσή τους είναι ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών. Σε πολλές χώρες, η Hilti παραλαμβάνει το παλιό σας εργαλείο για ανακύκλωση. Απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti ή στον σύμβουλο πωλήσεων.

- Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, της ηλεκτρονικές συσκευές και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

Εγγύηση κατασκευαστή

- Για ερωτήσεις σχετικά με τους όρους εγγύησης απευθυνθείτε στον τοπικό συνεργάτη της Hilti.

Περισσότερες πληροφορίες

Περισσότερες πληροφορίες για τον χειρισμό, την τεχνολογία, το περιβάλλον, τη δήλωση RoHS (μόνο αγορές Κίνα και Ταϊβάν) και την ανακύκλωση θα βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο: qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

Αυτόν τον σύνδεσμο θα τον βρείτε σε αυτές τις οδηγίες χρήσης επίσης ως κωδικό QR, ο οποίος επισημαίνεται με το σύμβολο



ההוראות הפעלה מקוריות he

מידע על הוראות ההפעלה על הוראות הפעלה אלו

- אזהרה!** לפני השימוש במוצר יש לקרוא ולהבין את הוראות ההפעלה המצורפות למוצר. כולל ההערות, הוראות הבטיחות והאזהרות, האיומים והמפרטים. יש ללמוד במיוחד את כל הוראות הבטיחות, האזהרות, המפרטים והפונקציות השונות של המוצר. התעלמות מהנחיה זו מובילה לסכנת התחשמלות, שריפה ופציעות קשות. שמור את הוראות ההפעלה, כולל כל הוראות הבטיחות והאזהרות לצורך שימוש בעתיד.
- המוצרים של **Hilti** מיועדים למשתמש המקצועי, ורק אנשים מורשים, שעברו הכשרה מתאימה, רשאים לתפעל, לתחזק ולתקן אותם. אנשים אלה חייבים ללמוד באופן מיוחד את הסכנות האפשריות. המוצר המתואר והעזרים שלו עלולים להיות מסוכנים כאשר אנשים שלא עברו הכשרה מתאימה משתמשים בהם באופן לא מקצועי או כאשר משתמשים בהם שלא בהתאם לייעוד.
- הוראות ההפעלה המצורפות נכתבו בהתאם לידיעות הטכנולוגיות במועד השליחה לדפוס. את הגרסה העדכנית ביותר אפשר למצוא תמיד בדף המוצר של Hilti. כדי להגיע לשם, יש לסרוק את קוד ה-QR בהוראות ההפעלה האלה, מסומן בסמל
- אם אתה מעביר את המוצר לאדם אחר, מסור לו גם את הוראות ההפעלה האלה.

הסבר הסימנים

אזהרות

האזהרות מזהירות מפני סכנות בשימוש במוצר. במדריך זה מופיעות מילות המפתח הבאות:

⚠ סכנה

! סכנה

⬅ מציינת סכנה מיידית, המובילה לפציעות גוף קשות או למוות.

⚠ אזהרה

! אזהרה

⬅ מציינת סכנה אפשרית, שיכולה להוביל לפציעות גוף קשות או למוות.

⚠ זהירות

! זהירות

⬅ מציינת מצב שעלול להיות מסוכן ולהוביל לפציעות גוף או לנזקים לרכוש.

סמלים בהוראות ההפעלה

הסמלים הבאים מופיעים בהוראות הפעלה אלה:

	שים לב להוראות ההפעלה
	הנחיות לשימוש ומידע שימושי נוסף
	הפניה צולבת
	טיפול נכון בחומרים לשימוש חוזר
	אין להשליך לפסולת הביתית מכשירים חשמליים וסוללות
	Hilti סוללת ליתיום-יון
	Hilti מטען

סמלים באיורים

הסמלים הבאים משמשים באיורים:

2	מספרים אלה מפנים לאיור המתאים בתחילת הוראות הפעלה אלה.
3	המספרים באיורים מפנים לשלבי עבודה חשובים או לרכיבים שחשובים לשלבי העבודה. שלבי עבודה אלה או רכיבים אלה מודגשים בטקסט במספרים מתאימים, לדוגמה (3).
11	מספרי הפריטים מופיעים באיור סקירה ותואמים את המספרים במקרא בפרק סקירת המוצר .
!	סימן זה אמור לעורר את תשומת לבך המיוחדת בעת השימוש במוצר.

סמלים ספציפיים למוצר

סמלים כלליים

סמלים המשמשים בשילוב עם המוצר.

	המוצר תומך בטכנולוגיית NFC, התואמת את פלטפורמות iOS ו-Android.
	זרם ישר



n_0	מהירות סרק נקובה
RPM	סיבובים לדקה
$\varnothing$	קוטר
	להב מסור
	עובי שיניים / רוחב הצלבת שיניים מינימלי ועובי גוף להב המסור
	חץ כיוון סיבוב
	משוחרר
	נעול
Li-Ion	סוללת ליתיום-יון
	לעולם אין להשתמש בסוללה כפטיש.
	אין להפיל את הסוללה. אין להשתמש בסוללה שנחבטה או שניזוקה באופן אחר.
סמל איסור	
סימני איסור מציינים פעולות אסורות.	
	יש להרחיק ידיים מאזור המסור ולהב המסור.
סימן הוראת חובה	
סמלי הוראה, המציינים פעולה שחובה לבצע.	
	יש להשתמש במגני עיניים.
	יש להשתמש במגני שמיעה
	יש להשתמש במסכת אבק.

בטיחות

הוראות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים

⚠ אזהרה קרא את כל הוראות הבטיחות, ההנחיות, האיומים וההנחיות הטכניים המצורפים לכלי העבודה החשמלי. אי ציות להנחיות עלול להוביל להתחשמלות, לשרפה ו/או לפציעות קשות.

שמור את כל הוראות הבטיחות וההנחיות לעיון בעתיד.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המשמש בהוראות הבטיחות מתייחס לכלי עבודה חשמליים המחוברים לרשת החשמל (עם כבל חשמל) או לכלי עבודה חשמליים המופעלים באמצעות סוללה נטענת (ללא כבל חשמל).

בטיחות במקום העבודה

- ▶ **שמור על אזור העבודה שלך ביק דאג לתאורה מספקת.** חוסר סדר או תאורה לקויה במקום העבודה עלולים לגרום לתאונות.
- ▶ **אין להפעיל את כלי העבודה החשמלי בסביבה שקיימת בה סכנת פיצוץ או שישנם בה נוזלים, גזים או אבק דליקים.** כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות, שעלולים להצית את האבק או האדים.
- ▶ **הרחק ילדים ואנשים אחרים מכלי העבודה החשמלי במהלך השימוש בו.** אם דעתך תוסח אתה עלול לאבד את השליטה במכשיר.

בטיחות בחשמל

- ▶ **תקע החשמל של כלי העבודה החשמלי חייב להתאים לשקע החשמל.** אסור לשנות בשום אופן את תקע החשמל. אל תשתמש בשקע מתאם ביחד עם כלי עבודה חשמליים הכוללים הגנת הארקה. שימוש בתקעים חשמליים שלא עברו שינוי ושקעי חשמל מתאימים מפחית את הסיכון להתחשמלות.
- ▶ **מנע מגע של הגוף בשטחים מואלקים כגון צינורות, גופי חימום, תנורים ומקררים.** קיימת סכנה גבוהה להתחשמלות כאשר הגוף שלך מוארק.
- ▶ **הרחק כלי עבודה חשמליים מגשם או רטיבות.** חדירת מים לכלי העבודה החשמלי מגדילה את הסיכון להתחשמלות.
- ▶ **אל תשתמש בכבל החשמל למטרות שלא לשמן הוא נועד, לדוגמה: אל תרים את כלי העבודה החשמלי באמצעות הכבל ואל תנסה לנתק את התקע משקע החשמל במשיכה מהכבל.** הרחק את הכבל מחום, שמן, פינות חדות או מחלקים נעים. כבלים שניזוקו או שהסתכנו בחלקים אחרים מגדילים את הסיכון להתחשמלות.
- ▶ **כאשר אתה עובד עם כלי העבודה החשמלי בחוץ, השתמש רק בכבל מאריך המיועד לשימוש חיצוני.** שימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש חיצוני מפחית את הסיכוי להתחשמלות.
- ▶ **אם לא ניתן להימנע משימוש בכלי העבודה החשמלי בסביבה לחה, השתמש במסר פחת.** השימוש במסר פחת מפחית את הסיכון להתחשמלות.



בטיחות של אנשים

- ▲ היה ערני, שים לב למה שאתה עושה, ופעל בתבונה כאשר אתה עובד עם כלי עבודה חשמלי. אל הפעל כלי עבודה חשמליים כשאתה עייף או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. די ברגע אחד של חוסר תשומת-לב בזמן השימוש בכלי העבודה החשמלי כדי לגרום פציעות קשות.
- ▲ לבש תמיד ציוד מגן ומשקפי מגן. לבישת ציוד מגן אישי, כגון מסכת אבק, געלי בטיחות מונעות החלקה, קסדת מגן או מגבי שמיעה – בהתאם לסוג השימוש בכלי העבודה החשמלי – מקטינה את הסיכון לפציעות.
- ▲ מנע הפעלה בשוגג. ודא שכלי העבודה החשמלי כבוי לפני שאתה מחבר אותו לאספקת החשמל ו/או לפני שאתה מחבר את הסוללה ולפני הרמתו. אל תניח את אצבעך על המתג בזמן שאתה נושא את המכשיר ואל תחבר אותו לאספקת החשמל כאשר הוא מופעל, אחרת עלולות להיגרם תאונות.
- ▲ הרחק כלי כוונון או מפתחות ברגים לפני שאתה מפעיל את כלי העבודה החשמלי. כלי עבודה או מפתחות הנמצאים בקרבת חלקים מסתובבים עלולים לגרום פציעות.
- ▲ הימנע מתכונחות גוף לא נכונות. עמוד באופן יציב ושמור תמיד על שיווי משקל. כך תוכל לשלוט טוב יותר בכלי העבודה החשמלי במצבים לא צפויים.
- ▲ לבש בגדים מתאימים. אל תלבש בגדים רחבים או תכשיטים. הרחק את השער, הבגדים וכפפות מחלקים נעים. בגדים רופפים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים נעים.
- ▲ כאשר ניתן להתקין התקני שאיבת אבק ולכידה יש לוודא שהם מחוברים לחשמל, ויש להקפיד להשתמש בהם בצורה נכונה. שימוש בהתקן שאיבת אבק מקטין את הסכנות הנובעות מהאבק.
- ▲ אל תהיה שאגן בנושאי בטיחות ואל תתעלם מהוראות בטיחות של כלי עבודה חשמליים, גם אם שהשתמשת במכשיר פעמים רבות ואתה מכיר אותו היטב. התנהגות רשלנית עלולה להוביל לפציעות קשות בתוך שניות.
- שימוש וטיפול בכלי העבודה החשמלי**
- ▲ אל תפעיל עומס רב מדי על המכשיר. השתמש בכלי העבודה החשמלי המתאים לעבודה שאתה מבצע. כלי העבודה החשמלי המתאים מבטיח לך עבודה טובה ובטוחה יותר בתחום ההקבוק.
- ▲ אל השתמש בכלי העבודה אם המתג שלו אינו תקין. כלי עבודה חשמלי שלא ניתן עוד להפעיל או לכבות אותו מהווה סכנה ויש לתקנו.
- ▲ נתק את תקע החשמל מהשקע ו/או הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כוונונים במכשיר, מחליף כלים או לאחר שאתה מפסיק לעבוד עם המכשיר. אמצעי זהירות זה מונע הפעלה בשוגג של כלי העבודה החשמלי.
- ▲ שמור כלי עבודה חשמליים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים. אל תאפשר לאנשים שאינם יודעים כיצד להשתמש במכשיר או שלא קראו את ההוראות להשתמש במכשיר. כלי עבודה חשמליים הם מסוכנים כאשר משתמשים בהם אנשים חסרי ניסיון.
- ▲ טפל בכלי עבודה חשמליים ובאביזרים בהקפדה. בדוק אם החלקים הנעים פועלים בצורה חלקה ואינם נתקעים, אם ישנם חלקים שבורים או מקולקלים המגבשים את הפעולה התקינה של כלי העבודה החשמלי. לפני השימוש במכשיר דאג לתיקון חלקים לא תקינים. תאונות רבות נגרמו עקב תחזוקה לקויה של כלי עבודה חשמליים.
- ▲ שמור על כלי החיתוך חדים ונקיים. כלי חיתוך מטופלים היטב, שלהביהם חדים נתקעים פחות וקלים יותר לתפעול.
- ▲ השתמש בכלי העבודה החשמלי, באביזרים, בכלי העבודה הנוספים וכן הלאה בהתאם להוראות אלה. התחשב בתנאי העבודה ובפעולה שעליך לבצע. שימוש בכלי העבודה החשמלי למטרות אחרות מאלה שלשמן הוא מיועד עלול להיות מסוכן.
- ▲ שמור על ידידות ואזורי אחידה נקיים מכלכלן משומן ומגריד. ידידות ואזורי אחידה חלקים אינם מאפשרים תפעול בטוח ושליטה טובה בכלי העבודה החשמלי במצבים לא צפויים.
- שימוש וטיפול בכלי עבודה נטענים**
- ▲ טען את הסוללות רק במטענים שהומלצו על ידי היצרן. טעינה של סוללה במטען המיועד לטעינה של סוללות מסוג אחר עלולה לגרום לשרפה.
- ▲ השתמש לשם כך רק בסוללות המתאימות לכלי העבודה החשמלי. שימוש בסוללות אחרות עלול לגרום לשרפות.
- ▲ שמור סוללות שאינן בשימוש הרחק ממנהדי, יריי משרדיים, ממטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצים מתכתיים קטנים אחרים שיכולים לגשר בין המגעיים. קצר בין מגעי הסוללה עלול לגרום לכוחיות או לשרפה.
- ▲ שימוש שגוי עלול לגרום לדליפת נוזלים מהסוללה. אל תיגע בנוזלים אלה. אם נגעת בהם במקרה, שטוף את האזור במים. אם הנוזל בוגע בעיניים, פנה לרופא. נוזל סוללות שדלף עלול לגרום לגירויים בעור ולכוחיות.
- ▲ אין להשתמש בסוללה ששוכנתה או שניזוקה. סוללות שניזוקו או שגורמו כהן שניניים עשויות להגיב בצורה לא צפויה ולגרום לשרפה, לפיצוץ ולפציעות.
- ▲ אין לחשוף סוללות לאש או לטמפרטורות גבוהות. אש או טמפרטורות גבוהות מ-130°C (265°F) עלולות לגרום לפיצוץ.
- ▲ ציית לכל ההנחיות הנוגעות לטעינה, ואף פעם אל תטען את הסוללה או את הכלי עם הסוללה בסביבה שהטמפרטורה בה נמצאת מחוץ לטווח המצוין בהוראות ההפעלה. טעינה שגויה או טעינה בטמפרטורה שנמצאת מחוץ לטווח המצוין בהוראות ההפעלה עלולה להרוס את הסוללה ולהגביר את הסיכון לשרפה.
- שירות**
- ▲ דאג לתיקון כלי העבודה החשמלי שלך רק בידי טכנאים מוסמכים, המשתמשים בחלקי חילוף מקוריים בלבד. כך תבטיח שמירה על בטיחות העבודה במכשיר.
- ▲ אל תטפל בעצמך בסוללות שניזוקו. רק היצרן או מעבדה מורשית מטעמה רשאים לטפל בסוללות.
- הוראות בטיחות למסורים שולחניים**
- הוראות בטיחות לכיסויי הגנה**
- ▲ יש להשאיר את כיסויי ההגנה מותקנים. כיסויי ההגנה צריכים להיות מותקנים נכון ובמצב מתפקד. כיסויי הגנה רופפים, פגומים או שאינם מתפקדים יש לתקן או להחליף.
- ▲ בחיתוכים מלאים יש להשתמש תמיד בכיסוי ההגנה של להב המסור, בטרדי המפריד ובמגן הרתע המשונן. לחיתוכים מלאים, שבהם להב המסור מנסר את כל עובי החלק המעובד, כיסוי ההגנה והתקני בטיחות אחרים מפחיתים את הסיכון לפציעות.
- ▲ לאחר שמסיימים חיתוך מוסתר, כגון מגרעת, יש להחבר בהזדה את הטרדי המפריד במיקום העליון ביותר שלו. יש לחבר את כיסוי הגנה ומגן הרתע המשונן כאשר הטרדי המפריד נמצא במיקום העליון ביותר שלו. כיסוי ההגנה, הטרדי המפריד ומגן הרתע המשונן מפחיתים את הסיכון לפציעות.
- ▲ לפני שמדליקים את כלי העבודה החשמלי, יש לוודא שלהב המסור אינו בוגע בכיסוי ההגנה, בטרדי המפריד או בחלק המעובד. מעג בשוגג של להב המסור ברכיבים אלה עלול להוביל למצב מסוכן.
- ▲ יש לכוונן את הטרדי המפריד כחומר בהוראות ההפעלה. מרווחים שגויים או מיקום וכוונון שגויים עלולים לגרום לכך שהטרדי המפריד לא יוכל למנוע רתע בעיליות.
- ▲ כדי שהטרדי המפריד ומגן הרתע המשונן יוכלו לתפקד, הם חייבים לפעול על החלק המעובד. כאשר מנסרים חלק קצר מדי מכדי שהטרדי המפריד ומגן הרתע המשונן יוכלו לפעול עליו, הטרדי המפריד ומגן הרתע המשונן אינם יעילים. בתנאים אלה הטרדי המפריד ומגן הרתע המשונן לא יוכלו למנוע רתע.
- ▲ השתמש בטרדי מפריד המתאים לניסוס המסור. כדי שהטרדי המפריד יעשה את העבודה שלו, קוטר להב המסור צריך להתאים לטרדי המפריד, גוף להב המסור צריך להיות דק יותר מהטרדי המפריד ורוחב השיניים רחב יותר מעובי הטרדי המפריד.
- הוראות בטיחות לתהליכי ניסור**
- ▲ סכנה אין לקרב אצבעות וידיים ללהב המסור או לאזור הניסור. רגע אחד של חוסר תשומת לב או החלקה קלה עלולים לקרב את היד שלך ללהב המסור לגרום פציעות קשות.



- ✦ **יש לדחוף את החלק המעובד נגד כיוון הסיבוב של להב המסור.** הובלת החלק המעובד באותו הכיוון של סיבוב להב המסור מעל השולחן עלולה להוביל לכך שהחלק המעובד וידי שלך יימשכו אל להב המסור.
- ✦ **בחינוכי אורז אסור בשום אופן להוביל את החלק המעובד באמצעות מוביל הזווית.** הולכה של החלק המעובד בו זמנית לאורך הגדר המקבילה ובאמצעות מוביל הזווית מגדילה את הסיכון שלהבה המסור ייתקע בחלק ויגרם רתע.
- ✦ **בחינוכי אורז יש להקפיד שיהיה מגע מתמיד של החלק המעובד והגדר, ויש לדחוף את החלק המעובד תמיד בין הגדר ללהב המסור.** יש להשתמש במוט דחיפה כאשר המרחק בין הגדר ללהב המסור קטן מ-150 מ"מ, ויש להשתמש בבלוק דחיפה כאשר המרחק קטן מ-50 מ"מ. אמצעי עזר אלה מסייעים לשמור את היד שלך במרחק בטוח מלהב המסור.
- ✦ **יש להשתמש רק במוט הדחיפה שהיצרן סיפק עם המסור או במוט דחיפה שעונה על הדרישות שקבע היצרן.** מוט הדחיפה דואג למרחק מספיק בין היד ללהב המסור.
- ✦ **אין להשתמש בשום אופן במוט דחיפה פגום או מנוסר.** מוט דחיפה פגום או מנוסר עלול להישרב, ואז היד שלך עלולה להגיע ללהב המסור.
- ✦ **אין לעבוד ב"יד חופשית".** יש להוביל תמיד את החלק המעובד בעזרת הגדר המקבילה או מוביל הזווית. לעבוד ב"יד חופשית" משמעו לדחוף את החלק המעובד ללא גדר מקבילה או מוביל זווית, אלא בעזרת היד בלבד. ניסור ביד חופשית מוביל לזווית שגויה, היתקעות ורתע.
- ✦ **אסור בשום אופן להביא את היד מעל או ליד להב המסור כשהלהב מסתובב.** ניסיון לאחוז בחלק המעובד בקרבת להב המסור עלולה להוביל למגע בלהב המסור המסתובב.
- ✦ **חלקים ארוכים ו/או רחבים יש לתמוך מאחורי או מצדי שולחן המסור כדי שהם יישארו מישורים אופקית.** חלקים ארוכים או רחבים עשויים לנטות בקצה שולחן המסור, וזה מוביל לאובדן שליטה, היתקעות של להב המסור ורתע.
- ✦ **יש לדחוף את החלק המעובד בקצב אחיד.** אין לכוּפֵּץ, לסיבּוּב או לדחוף את החלק המעובד הצידה. אם להב המסור נתקע בחלק המעובד, יש לכבות מיד את הכלי, להוציא את הסללה ולפתור את הבעיה שגרמה להיתקעות. היתקעות של להב המסור בחלק המעובד עלולה להוביל לרתע או לחסימה של המנוע.
- ✦ **שאריות מהניסור עלולות להילכך בין להב המסור והגדר המקבילה או בכיסוי ההגנה, וכשננסים להסיר אותן, האצבעות עלולות להימשך ללהב המסור.** יש לכבות את המסור ולהמתין עד שלהב המסור נעצר לפני שמסירים את החומר.
- ✦ **לחינוכי אורז יש חומר בעובי קטן מ-2 מ"מ יש להשתמש בגדר מקבילה בנוסף, שנוגעת ישירות בפני השטח של השולחן.** אחרת חלקים דקים עלולים להיתקע מתחת לגדר המקבילה ולהוביל לרתע.
- רתע – סיבות והוראות בטיחות מתאימות**
רתע הוא תגובה פתאומית של החלק המעובד עקב היתקעות של להב המסור בחלק או עקב ניסור באלכסון ללהב המסור או כאשר חתיכה מהחלק המעובד נלכדת בין להב המסור לגדר המקבילה או לחלק מקובע אחר.
- ✦ במרבית המקרים החלק האחורי של להב המסור תופס את החלק המעובד, מרים אותו מהשולחן וזורק אותו במהירות לכיוון המפעיל.
- ✦ רתע נוצר כתוצאה משימוש שגוי במסור השולחני. ניתן למנוע אותו בעזרת אמצעי הזהירות המוסברים להלן.
- ✦ **אין לעמוד בשום אופן בקו ישר מלהב המסור.** יש לעמוד תמיד לצד להב המסור, בצד שבו נמצאת הגדר. במקרה של רתע החלק המעובד עלול להיזרק במהירות גבוהה לכיוון אנשים שמצאים בקו ישר לפני להב המסור.
- ✦ **אסור בשום אופן להעביר את היד מעל או מאחורי להב המסור כדי למשוך או לתמוך את החלק המעובד.** זה עלול להוביל למגע בשוגג במסור, או רתע עלול לגרום לכך שאצבעותיך יימשכו אל להב המסור.
- ✦ **אסור בשום אופן להטות ולדחוף צידית את החלק המנוסר נגד להב המסור המסתובב.** לחיצת החלק המנוסר הצידה כנגד להב המסור תוביל להיתקעות ורתע.
- ✦ **יש לכווץ את הגדר במקביל ללהב המסור.** גדר לא מיושרת תלחץ את החלק המעובד כנגד להב המסור ותיצור רתע.
- ✦ **בניסורים מוּסְתָּרִים (כגון ניסור מגרעת) יש להשתמש במסרק לחץ כדי להוביל את החלק המעובד כנגד השולחן והגדר.** מסרק לחץ מאפשר לשלוט בחלק המעובד טוב יותר במקרה שנוצר רתע.
- ✦ **יש להיות זהירים במיוחד כשמנסרים אדזרים מוּסְתָּרִים בחלקים מורכבים.** כאשר המסור נכנס לחלק הוא עלול לפגוע באדזר שיוביל לרתע.
- ✦ **לפני ניסור לחות גדולים יש לתמוך אותם מלמטה, כדי למנוע רתע עקב הימצאות של דיסק המסור.** לחות גדולים עשויים להתכוּפֵּץ תחת משקלם העצמי. כשמנסרים לחות יש לתמוך אותם בכל מקום שבו הם בולטים מהשולחן.
- ✦ **יש להיות זהירים במיוחד כשמנסרים חלקים מפותלים, מסובבים או מעוותים או חלקים שאין להם דופן ישרה שלאורכה אפשר להוביל את החלק המעובד באמצעות מוביל הזווית או הגדר המקבילה.** חלק מסובב, מעוות או מפותל הוא לא יציב ויוביל לזווית חיתוך לא ישרה ועקב זאת להיתקעות ורתע.
- ✦ **אסור בשום אופן לנסר כותח חלקים שמונחים על זר או על מאחורי זה.** להב המסור עלול "לתפוס" חלק אחד או יותר, מה שיוביל לרתע.
- ✦ **כשרוצים להפעיל בחזרה מסור שהלהב שלו תקוע בחלק המעובד, יש למרכז את להב המסור בחורץ המנוסר כך ששיני המסור לא ייתקעו בחלק המעובד.** אם להב המסור נתקע בחלק, הוא עלול להרים את החלק ולגרום לרתע כשמפעילים מחדש את המסור.
- ✦ **יש לשמור את להבי המסור בקיים, חדים, ועם הצלבת שיניים מספיקה.** אין להשתמש בשום אופן בלהבי מסור מעוותים או בלהבי מסור עם שיניים פגומות או שבורות. מסורים עם שיניים חדות, מוצלבות בצורה נכונה, מקטינים את הסיכון להיתקעות הלהב ולרתע.
- הוראות בטיחות בהפעלת מסורים שולחניים**
כבה את המסור השולחני והוצא את הסללה לפני שאתה מסיר את לחות השולחן, מחליף להב מסור, מכווץ את הטריד המפריד, מגן הרתע המשונן או כיסוי ההגנה של להב המסור וכאשר המכונה נשארת ללא השגחה. אמצעי זהירות נועדו למנוע תאונות.
- ✦ **אסור בשום אופן להשאיר את המסור השולחני ללא השגחה.** כבה את המסור, אך אל תעזוב אותו לפני שהוא נעצר. מסור שפועל ללא השגחה הוא מקור סכנה בלתי נשלט.
- ✦ **יש להציב את המסור השולחני במקום אופקי, מואר היטב, שבו אתה יכול לעמוד יציב ולשמור על שיווי משקל.** המקום שבו המסור עומד צריך להיות מרווח מספיק כדי להכיל את החלקים שאתה עובד עליהם. אי-סדר, תאורה לא טובה במקום העבודה ורצפה לא ישרה או מחליקה עלולים להוביל לתאונות.
- ✦ **הסר באופן סדיר שבבים ונסורת משולחן המסור ו/או מציוד השאיבה.** נסורת שמצטברת עלולה להידלק מעצמה.
- ✦ **אבטא את המסור השולחני.** מסור שולחני שאינו מאובטח בצורה מסודרת עלול לנוע מעצמו ולפלו.
- ✦ **הסר כלי כוונון, שאריות עץ וכן אלה מהמסור השולחני לפני שאתה מדליק אותו.** סכנה מאחר שהחלק המעובד עלול עקב כך לטטות או המסור עלול להיתקע בחלק.
- ✦ **השתמש תמיד בלהבי מסור בגודל הנכון ובעלי קדח מתאים (לדוגמה מעוין או עגול).** דיסקי מסור שאינם מתאים לרכיבי החיבור של המסור יסתובבו בצורה לא עגולה ויגרמו לאבדן השליטה.
- ✦ **אין להשתמש בשום אופן ברכיבי התקנה לא מתאימים או פגומים עבור להב המסור, כגון אגונים, דיסקיות, ברגים או אומים.** רכיבי ההתקנה של להב המסור הזה תוכננו במיוחד עבור המסור שלך כדי שהוא יפעל בצורה בטוחה ואופטימלית.
- ✦ **אין לעמוד על המסור בשום אופן ואין להשתמש במסור כשפרפר לטיפוס.** אם המסור מתהפך או אם נתגשגש בטעות בלהב המסור, התוצאה עלולה להיות פציעות קשות.
- ✦ **ודא שלהב המסור מותקן בכיוון הסיבוב הנכון.** אין להתקין בשום אופן דיסקיות ליטוש או מברשות ברזל על המסור השולחני. התקנה לא נכונה של להב המסור או שימוש באביזרים לא מומלצים עלולים להוביל לפציעות חמורות.



הוראות בטיחות נוספות

- ▶ השתמש במוצרי ובאביזרים רק בתנאי שהם נמצאים במצב טכני מושלם.
 - ▶ אל תבעד בשום אופן שיניים או מניפולציות במוצר או באביזרים.
 - ▶ סכנת פציעה מכלי עבודה ו/או אביזרים נופלים. לפני תחילת העבודה בדוק שהסוללה והאביזר המותקן מחוברים היטב.
 - ▶ למד כיצד לכבות את המוצר במקרה חירום.
 - ▶ אין לגעת בחלקים מסתובבים – סכנת פציעה!
 - ▶ אבק שנוצר במהלך ליטוש, השחזת, חיתוך או קידוח עלול להכיל כימיקלים מסוכנים. להלן כמה דוגמאות: עופרת או צבעים מבוססי עופרת; לבנים, בטון ומוצרים אחרים לבניית קירות, אבן טבעית ומוצרים אחרים המכילים סיליקה; סוגי עץ מסוימים, כגון אלון, בוק ועץ שעבר טיפול כימי; אסבסט או חומרים המכילים אסבסט. יש למדוד את חשיפת המשמש והאנשים בסביבה על פי דירוג הסכנה של החומרים שבהם עובדים. נקט את האמצעים הדרושים כדי לשמור את החשיפה ברמה בטוחה, לדוגמה שימוש במסכות שאיבת אבק או לכיפת מסכת נשימה מתאימה. להלן רשימה של אמצעים כלליים להפחתת החשיפה:
 - ▶ עבודה באזור מאוורר היטב.
 - ▶ הימנעות ממגע ממושך עם האבק.
 - ▶ סילוק האבק מהפנים והגוף.
 - ▶ לבישת ביגוד מגן ונשיפת אדורים חשופים במים וסבון.
 - ▶ בדוק לפני תחילת העבודה את דירוג הסכנה של אבק החומר שבו תעבוד. השתמש בשואב אבק מקצועי בעל דירוג הגנה מאושר, התואם את תקנות החוק הנוגעות להגנה מאבק.
 - ▶ במהלך השימוש במוצר לבש מגני עיניים, קסדת הגנה, מגני שמיעה ומסכת נשימה מתאימה.
 - ▶ שמור על חריצי האוויר פנויים תמיד. סכנת כוויה כשחריצי האוויר מכוסים!
 - ▶ לפני שאתה משתמש במוצר ודא שכל הנעילות נעולות.
 - ▶ אל תבלום את המוצר בהפעלת לחץ צדי על דיסק המסור.
 - ▶ השתמש תמיד בלהב מסור המתאים לחומר ולמאפיינים של החלק המעובד.
 - ▶ השתמש אך ורק בלהבי מסור שאושרו עובר המוצר, שתואמים לדרישות המציינות בטכניים ו/או על המוצר (כגון קוטר, מהירות סיבוב, עובי, קדח, חומר וכן הלאה ...) ושברדוקו וסומנו על פי תקן EN 847-1.
 - ▶ אין להשתמש בלהבי מסור מפלדת HSS. להבי מסר כאלה נשברים בקלות.
 - ▶ אין להשתמש בלהבי מסור קרים, סדוקים, מכופפים או פגומים. דסיקי מסור פגומים או בעלי שיניים לא מתאימות ינסו חריץ צר מדי, שיגרמו לחיכוך מוגבר, להילחצות דיסק המסור ולרתע.
 - ▶ ודא שלהב המסור מסתובב בכיוון הנכון ושיני המסור פונות לצד הקדמי של המסור השולחני.
 - ▶ הובל את החלק המעובד אל להב המסור רק כשהלהב מסתובב. אחרת קיימת סכנה של רתע אם להב המסר נתקע בחלק המעובד.
 - ▶ התאם את כוח הדחיסה ללהב המסור ולחומר המעובד. כך תמנע היתקעות של להב המסור ורתע.
 - ▶ מנע התחממות יתר של חודי השיניים של הדיסק.
 - ▶ מהירות הסיבוב המותרת של הכלי המחובר חייבת להיות גבוהה לפחות כמו מהירות המרבית המציינת על כלי העבודה החשמלי. כלי מחובר שמסתובב מהר מהמותר עלול להישרק ולהזיקר בחלל.
 - ▶ אין להוריד את החלק המעובד על הלהב מלמעלה.
 - ▶ אל תיגע בלהב המסור לאחר העבודה לפני שהוא התקרר. להב המסור מתחמם מאוד בעבודה.
 - ▶ אין לגעת בלהב המסור לפני שהוא נעצר והסוללה הוצאה.
 - ▶ לבש כפפות מגן בעת החלפת הלהב.
 - ▶ ודא שאין גורמים מפריעים במסלול החיתוך, כגון מסמרים, ברגים או חלקי מתכת אחרים.
 - ▶ יש לסלק באופן סדיר משולחן העבודה וסביב המוצר שאריות חומר, כגון שבבים, שאריות מנסורות.
 - ▶ אין להכניס איברים לאזור הסכנה של המסור הפועל. יש להוציא את הסוללה לפני שמסלקים שאריות ניסור, שבבים וכן הלאה מאזור הניסור.
 - ▶ יש לוודא שאין שאריות תקועות בין להב המסור לגדר המקבילה.
 - ▶ יש להפעיל את המוצר רק עם צידו ההגנה שלו.
 - ▶ עבודות כגון חירוף בהורדה החלק על המסור, חירוף אל מלא, יצירת שקעים בחלק, ניסור משני צדדים או ניסור פרופילים, אסורות.
 - ▶ אסור בשום אופן להשתמש במוצר ללא לוחית השולחן. אם לוחית השולחן פגומה, יש להחליף אותה. אם לוחית השולחן אינה תקינה לגמרי, להב המסור עלול להיפגע.
 - ▶ לפני כל הדלקה של המוצר יש לוודא שהמפתח הוסר.
 - ▶ לפני כל הדלקה של המוצר יש לוודא שכל ידיות הקיבוע מהודקות.
 - ▶ יש לבדוק באופן סדיר אם הגדר המקבילה אכן מקבילה ללהב המסור.  439
 - ▶ אסור בשום אופן להרים את המוצר מכיסוי ההגנה.
- טיפול ושימוש קפדניים בסוללות נטענות**
- ▶ **שים לב להוראות הבטיחות הבאות בנושא טיפול במוט ושימוש במוט בסוללות ליתיום-יון.** אי הקפדה עשויה להוביל לגירויים בעור, פציעות צריבה קשות, כוויות כימיות, דליקה ו/או לפיצוץ.
 - ▶ השתמש רק בסוללות שנמצאות במצב טכני מושלם.
 - ▶ טפל בסוללות בהקפדה כדי למונע נזקים ולמונע דליפה של נוזלים מסוכנים לבריאות!
 - ▶ בשום אופן אסור להכניס שייניים כלשהם בסוללות!
 - ▶ אין לפרק, למעוך, לחמם לטמפרטורה גבוהה מ-80°C (176°F) או לשרוף את הסוללות הנטענות.
 - ▶ אל תשמש או תטען סוללות שקיבלו מכה או ניזוקו בדרך אחרת. בדוק את הסוללות שלך באופן סדיר כדי לזהות סימני נזק.
 - ▶ בשום אופן אין להשתמש בסוללות ממוחזרות או מתוקנות.
 - ▶ לעולם אין להשתמש בסוללה או בכלי עבודה חשמלי המופעל בסוללה כפטיש.
 - ▶ לעולם אין לחשוף את הסוללה לקרינת שמש ישירה, לטמפרטורה גבוהה, לניצוצות או ללהבה גלויה. זה עלול להוביל לפיצוץ.
 - ▶ אל תיגע בקוטבי הסוללה באצבעותיך, באמצעות כלי עבודה, תכשיטים או באמצעות עצמים מוליכי חשמל אחרים. זה עלול לפגוע בסוללה כמו גם לגרום נזק רכוש ופציעות.
 - ▶ הרחק סוללות מרטיבות ונוזלים. חדירת לחות עלולה לגרום קצר, התחשמלות, כוויות, דליקה ופיצוץ.
 - ▶ השתמש רק במטענים ובכלי עבודה חשמליים המיועדים לסוג סוללה זה. שים לב בנושא זה לדרישות המופיעות בהוראות ההפעלה המתאימות.
 - ▶ אין להשתמש בסוללה בסביבה נפיצה או לאחסן אותה בסביבה נפיצה.



אם הסוללה חמה כל כך שלא ניתן לגעת בה, ייתכן שהיא אינה תקינה. הנה את הסוללה במקום לא דליק, גלוי, רחוק מספיק מחומרים דליקים. אפשר לסוללה להתקרר. אם כעבור שעה הסוללה עדיין חמה מדי לנגיעה, אז היא פגומה. פנה לשירות של Hilti או קרא את המסמך "הנחיות בנושא בטיחות ושימוש בסוללות ליתיום-יון של Hilti".

שים לב לתקנות המיוחדות החלות על הובלה, אחסון ושימוש בסוללות ליתיום-יון. קרא את ההנחיות בנושא בטיחות ושימוש בסוללות ליתיום-יון של Hilti; אפשר להגיע אליהן דרך קוד ה-QR שבסוף הוראות אלה.



תיאור

סקירת המוצר 1

מסילה למוביל הזווית	1	סקאלה כפולה של רוחב החיתוך	20
מגן רתע משונן	2	הסקאלה מציגה את המרווח בין להב המסור והגדר המקבילה.	
לחצן לשחרור כיסוי ההגנה	3	הסקאלה העליונה עם הרקע הכהה תקפה למיקום ההתקנה הפנימי;	
כיסוי הגנה	4	הסקאלה התחתונה עם הרקע הבהיר תקפה למיקום ההתקנה החיצוני של הגדר המקבילה.	
מוליך מקבילי	5	לוחית שולחן	21
ידית קיבוע הגדר המקבילה	6	טריז מפריד	22
מעצור / תומך כמוך, מתקפל	7	שולחן מסור	23
מיקום התקנה של הגדר המקבילה	8	מקום לאחסון הגדר המקבילה (התקנה "על הראש")	24
גלגל לכוונון רוחב החיתוך	9	מקום אחסון למוביל הזווית	25
ידית קיבוע רוחב החיתוך	10	מקום אחסון למפתח המשושה	26
מקום לאחסון מוט הדחיפה	11	מקום אחסון להארכת מוביל הזווית	27
סקאלה לזווית כיסור אנכית	12	מקום אחסון למגן הרתע המשונן	28
ארכובה לכוונון הגובה של להב המסור	13	מתאם לשאיבת שבבים	29
מחוג לסקאלה של זווית הכיסור האנכית	14	כיסוי תחתון של להב המסור	30
ידית קיבוע זווית הכיסור האנכית	15	מקום אחסון למפתח אלן	31
מכסה כיבוי חירום	16	מקום אחסון לכיסוי הגנה	32
מתג הפעלה	17	בורג להידוק הטריז המפריד	33
תושבת לסוללה	18	אוגן בסיס	34
מחוג סקאלת רוחב החיתוך	19	אום הידוק	35
		אוגן נגדי	36
		נעילת הציר	37
		להב מסור	38

סקירת האביזרים 2

לוחית שולחן	21	כיסוי הגנה	44
לחצן שחרור סוללה	39	מוביל זווית	45
תצוגת מצב סוללה	40	הארכת מוביל הזווית	46
שקית אבק	41	מפתח אלן	47
מוט דחיפה	42	מעצור	48
מגן רתע משונן	43	מפתח אלן	49

שימוש בהתאם ליעוד

המוצר המתואר הוא מסורי שולחני המופעל באמצעות סוללה. הוא מיועד לכיסורי אורך ורוחב בעץ קשה, עץ רך, לוחות סיבית ואם-די-אף כמו גם חומרים אחרים דמויי עץ.

שים לב לנתונים בפרק נתונים טכניים בנוגע לזוויות החיתוך האופקיות והאנכיות. 430

- השתמש עבור מוצר זה רק בסוללות ליתיום-יון של Hilti Nuron מסדרת הדגמים B 22. כדי להשיג ביצועים אופטימליים, Hilti ממליצה להשתמש עבור מוצר זה בסוללות המצויות בסוף הוראות ההפעלה האלה.
- השתמש עבור סוללות נטענות אלה רק במטענים של Hilti מסדרות הדגמים המצויות בטבלה בסוף הוראות הפעלה אלה.

מפרט טכני

מסור שולחני, גדר מקבילה, מוביל זווית, הארכת מוביל זווית, מעצור, מגן רתע משונן, כיסוי הגנה, לוחית שולחן, מוט דחיפה, להב מסור, אוגן בסיס, אוגן הידוק, אום, מפתח אלן, מפתח משושה, שקית אבק, הוראות הפעלה

מוצרים נוספים המאפשרים עבור המוצר שלך תמצא ב-Hilti Store או בכתובת: www.hilti.group

פונקציית AutoStart

מוצר זה כולל את פונקציית הנוחות AutoStart. המוצר יכול לחזור לפעול אוטומטית לאחר עצירה לא מתוכננת בזמן הכיסור בלי שתצטרך לכתוב ולהדליק אותו מחדש. משוך את החלק המעובד אחורה בחתך בתוך כ-1.5 שניות מהכיבוי עד שהמוצר מתחיל לפעול מחדש.

פונקציה זו זמינה זמן קצר בלבד. אם המוצר נותר כבוי למשך יותר מ-1.5 שניות, פונקציית כיבוי הבטיחות תיכנס לפעולה ואז תצטרך להדליק את המוצר מחדש.



חיוניים של סוללת הליתיום-יון

סוללות ליתיום-יון של Hilti Nuron יכולות להציג את רמת הטעינה, הודעות שגיאה ואת מצב הסוללה.

תצוגות של רמת הטעינה והודעות שגיאה



אזהרה

סכנת פציעה עקב סוללה שנפלה!

⚠ לאחר לחיצה על לחצן שחרור הנעילה בסוללה מחוברת, יש לוודא שהסוללה נבעלת בחזרה במקום.

כדי לראות אחת מהתצוגות האלה, לחץ קצרות על לחצן שחרור הסוללה.

רמת הטעינה כמו גם תקלות אפשריות יוצגו ברציפות כל עוד המוצר המחובר מופעל.

מצב	משמעות
ארבע (4) נוריות מאירות ברציפות בירוק	רמת טעינה: 100% עד 71%
שלוש (3) נוריות מאירות ברציפות בירוק	רמת טעינה: 70% עד 51%
שתי (2) נוריות מאירות ברציפות בירוק	רמת טעינה: 50% עד 26%
נורית אחת (1) מאירה ברציפות בירוק	רמת טעינה: 25% עד 10%
נורית אחת (1) מהבהבת לאט בירוק	רמת טעינה: > 10%
נורית אחת (1) מהבהבת מהר בירוק	סוללת הליתיום-יון ריקה לגמרי. טען את הסוללה. אם הנורית ממשיכה להבהב גם לאחר טעינה סוללות, פנה לשירות של Hilti.
נורית אחת (1) מהבהבת מהר בצהוב	סוללת הליתיום-יון או המוצר המחובר אליה חמים מדי, קרים מדי, תחת עומס-יתר או ישנה תקלה אחרת. הבא את המוצר והסוללה לטמפרטורת העבודה המומלצת, ואל תפעיל עומס מופרז על המוצר במהלך השימוש. אם ההודעה עדיין קיימת, פנה לשירות של Hilti.
נורית אחת (1) מאירה בצהוב.	סוללת הליתיום-יון והמוצר המחובר אליה אינם תואמים. אנא פנה למעבדת שירות של Hilti.
נורית אחת (1) מהבהבת במהירות באדום	סוללת הליתיום-יון חסומה, ואי אפשר להמשיך ולהשתמש בה. אנא פנה למעבדת שירות של Hilti.

תצוגות של מצב הסוללה

כדי לבדוק את מצב הסוללה, החזק את לחצן השחרור לחוץ במשך יותר מ-3 שניות רצופות. המערכת אינה מזהה תקלה פוטנציאלית בתפקוד הסוללה עקב שימוש לא נכון, לדוגמה בפילה, חתכים או נדקי חום חיצוניים וכן הלאה.

מצב	משמעות
כל הנוריות מאירות כאור רץ, ולאחר מכן נורית אחת (1) מאירה ברציפות בירוק.	אפשר להמשיך ולהשתמש בסוללה.
כל הנוריות מאירות כאור רץ, ולאחר מכן נורית אחת (1) מהבהבת מהר בצהוב.	אי אפשר היה להשלים את בירור מצב הסוללה. חזור על התהליך או פנה לשירות של Hilti.
כל הנוריות מאירות כאור רץ, ולאחר מכן נורית אחת (1) מאירה ברציפות באדום.	אם עדיין אפשר להמשיך להשתמש במוצר המחובר, קיבולת הסוללה הנותרת נמוכה מ-50%. אם אי אפשר עוד להמשיך להשתמש במוצר המחובר, אד הסוללה נמצאת בסוף חיי השירות שלה ויש להחליף אותה. אנא פנה למעבדת שירות של Hilti.

נתונים טכניים

פרטי המוצר

דור המוצר		01
משקל (ללא סוללה בטענת)		23.5 ק"ג
מתח נקוב		21.6 וולט
מהירות סרק נקובה		5,900 סל"ד ± 100 סל"ד
קוטר להב מסור		254 מ"מ
עובי הדיסק		1.8 מ"מ
עובי שיניים / רוחב הצלבת שיניים מינימלי		≤ 2.2 מ"מ
קדח חיבור של דיסק המסור (תלוי בשוק)		30 מ"מ או 58 אינץ'
עובי הטריד המפריד		1.8 מ"מ
Maximale Schnittbreite rechts vom Sägeblatt	מיקום התקנה פנימי של הגדר המקבילה	≥ 536 מ"מ
	מיקום התקנה חיצוני של הגדר המקבילה	≥ 666 מ"מ
רוחב חיתוך מרבי משמאל ללהב המסור		≥ 302 מ"מ
כושר חיתוך מרבי, תלוי בזווית הניסור האנכית	0°	90 מ"מ
	45°	60 מ"מ



45° ... 0°	זווית גרונג אנכית (עם מעצורי קצה שכווננו במפעל)
47° ... -2°	זווית ביסור אנכית מרבית (ללא מעצורי קצה)
616 מ"מ x 692 מ"מ	מידות שולחן המסור (רוחב x עומק)
60 °C ... -17 °C	טמפרטורת סביבה בעבודה
70 °C ... -20 °C	טמפרטורת אחסון

סוללה נטענת

21.6 וולט	מתח עבודה עם סוללה נטענת
ראה בסוף הוראות ההפעלה האלה	משקל הסוללה
60 °C ... -17 °C	טמפרטורת סביבה בעבודה
40 °C ... -20 °C	טמפרטורת אחסון
45 °C ... -10 °C	טמפרטורת הסוללה בתחילת הטעינה

מידע על רעשים וערכי רעידות
 ערכי לחץ הקול המצוינים בהוראות אלה נמדדו בהתאם לנוהל המדידה התקני, ואפשר להשתמש בהם לצורך השוואה בין כלי עבודה חשמליים. הם מתאימים גם להערכה זמנית של העומסים.
 הנתונים המצוינים תקפים לשימושים העיקריים בכלי העבודה החשמלי. אולם אם משתמשים בכלי העבודה החשמלי לשימושים אחרים, בשילוב אביזרים אחרים או אם המכשיר אינו עובר תחזוקה מספקת, הנתונים עשויים להשתנות. בעקבות זאת פריסת העומסים למשך זמן העבודה כולו עשויה להיות גבוהה באופן משמעותי.
 לצורך הערכה מדויקת של העומסים יש לקחת בחשבון גם את הדמנים שבהם כלי העבודה כבוי או שבהם הוא אמנם פועל אך אינו בשימוש בפועל. בעקבות זאת פריסת העומסים למשך זמן העבודה כולו עשויה להיות נמוכה באופן משמעותי.
 יש לקבוע הנחיות בטיחות נוספות להגנה על המשתמש מפני ההשפעות של הרעש, כגון: תחזוקה של כלי העבודה החשמלי ושל כלי העבודה המחוברים, שמירה על ידיים חמות, ארגון תהליכי העבודה.

מיד מפורט על גרסאות התקנים **EN 62841** - הישימים אפשר למצוא בתמונה של הצהרת התאימות.  447



מידע על רעשים

105 dB(A)	רמת הספק קול (L_{WA})
92 dB(A)	רמת לחץ קול נפלטת (L_{pA})
3 dB(A)	אי-ודאות (ערכי קול) (K_{pA} ו- K_{WA})

הכנה לעבודה

⚠ אזהרה

סכנת פציעה עקב התחלת פעולה לא מכוונת!

- ⚡ לפני חיבור הסוללה ודא שהמוצר כבוי.
- ⚡ הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כווננים כלשהם במכשיר או מחליף אביזרים.

ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתיעוד זה ולאלה המצוינות על המוצר.

טעינת סוללה

1. קרא את הוראות ההפעלה של המטען לפני הטעינה.
2. ודא שהמגעים של הסוללה ושל המטען נקיים ויבשים.
3. טען את הסוללה במטען מאושר.  429

חיבור הסוללה

⚠ אזהרה

סכנת פציעה עקב קצר או נפילת סוללה!

- ⚡ לפני חיבור הסוללה ודא שהמגעים של הסוללה ושל המוצר נקיים מגופים זרים.
- ⚡ ודא תמיד שהסוללה תפוסה היטב.

1. טען את הסוללה למצב מלא לגמרי לפני השימוש הראשון.
2. דחף את הסוללה למוצר עד שאתה שומע אותה נבעלת.
3. ודא שהסוללה יושבת היטב.

הסרת הסוללה

1. לחץ על לחצן השחרור של הסוללה.
2. משוך את הסוללה החוצה מהמוצר.

3 הצבת המוצר

יש להעמיד את המוצר בגובה נוח לשימוש. המקום שבו מציבים את המוצר צריך לאפשר ראות טובה מסביב ולהשאיר מספיק מקום סביב המוצר. רק כך תוכל לעבוד ללא הגבלות.

1. הצב את המוצר על משטח ישר וציב.
2. הברג את המוצר דרך חורי הקיבוע למשטח העבודה. השתמש לשם כך בברגים מתאימים ודיסקיות (לא כלולים בהיקף האספקה).

Hilti מציעה אופציונלית גם שולחן בסיס מיוחד שמתאים לשימוש בידי במוצר.



התקנת לוחית השולחן 4

- העבר את לוחית השולחן מעבר ללהב המסור והטריד המפריד לתוך הפתח בשולחן המסור כך שהדיזים ייכנסו לתושבות בשולחן המסור.
- התאם את לוחית השולחן לשולחן המסור.
- סגור את נעילת לוחית השולחן באמצעות המפתח המשושה או מפתח אלן .

הצד הקדמי של לוחית השולחן צריך להיות מיושר עם שולחן המסור או מעט נמוך ממנו, הצד האחורי של הלוחית צריך להיות מיושר עם שולחן המסור או מעט מעליו.

במקרה הצורך יישר את גובה לוחית השולחן באמצעות בורגי הכונון.  440

פירוק לוחית השולחן

- שחרר את נעילת לוחית השולחן באמצעות המפתח המשושה או מפתח אלן .
- הוצא את לוחית השולחן מתוך שולחן המסור.

התקנת דיסק המסור 5

דא שהדיסק שבכוונתך לחבר תואם את הדרישות הטכניות ושהוא חד. דיסק חד הוא תנאי הכרחי לחיתוך מושלם.

- פרק את כיסוי ההגנה.  433
- פרק את מגן הרתע המשונן.  433
- פרק את לוחית השולחן.  432
- סובב את הארכובה בכיוון השעון עד הסוף כדי להגביה את ציר ההנעה למיקום הגבוה ביותר.  434
- נקה את אוגן הבסיס והאוגן הנגדי.
- חבר את אוגן הבסיס לציר ההנעה בכיוון הנכון (1).

ישנם אוגני בסיס בשני גדלים, ללהבי מסור עם קדח בקוטר 30 מ"מ ובקוטר 58".

הכנס את להב המסור.

שים לב לחיצים המציינים את כיוון הסיבוב (2) על להב המסור ועל המוצר. הם חייבים להתאים זה לזה.

- הרכב את האוגן הנגדי החיצוני בכיוון הנכון (3).
- הברג פנימה את האום (4).
- הלבש את המפתח המשושה על האום.
- לחץ את נעילת הציר והחזק (5).
- הדק את האום באמצעות המפתח המשושה (6).
- בדוק שללהב המסור יושב נכון.
- החזר את המפתח המשושה בחזרה למקום האחסון שלו.
- התקן את לוחית השולחן.  432
- התקן את מגן הרתע המשונן.  433
- התקן את כיסוי ההגנה.  433

הסרת דיסק המסור 6

אזהרה

סכנת כוויה או היחלשות מלהב המסור, מבורג ההידוק ומהאוגן הנגדי. כתוצאה מכך עלולות להיגרם כוויות ופציעות. השתמש בכפפות מגן כשאתה מחליף כלי.

- פרק את כיסוי ההגנה.  433
- פרק את מגן הרתע המשונן.  433
- פרק את לוחית השולחן.  432
- סובב את הארכובה בכיוון השעון עד הסוף כדי להגביה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר.  434
- לחץ את נעילת הציר והחזק (1).
- באמצעות מפתח אלן (2) שחרר את האום.
- הסר את האום (3) והאוגן הנגדי (4).
- הסר את להב המסור (5).

במקרה הצורך אפשר להסיר את אוגן הבסיס (6) לצורך ניקוי.

מיקום הטריד המפריד 7

יש להשתמש תמיד רק בטריד המפריד המסופק ורק בלהבי מסור של **Hilti** שתואמים לדרישות בפרק נתונים טכניים  430. כך תבטיח שהטריד המפריד ולהב המסור מתאימים זה לזה.

- פרק את לוחית השולחן.  432
- סובב את הארכובה בכיוון השעון עד הסוף כדי להעלות את להב המסור למיקום הגבוה ביותר האפשרי מעל שולחן המסור.
- שחרר את בורג ההידוק של הטריד המפריד (1).



4. לחץ את בורג ההידוק בכיוון הטריד כדי לשחרר את המעילה, וכונן את גובה הטריד עד שהטריד ננעל (2).
- ◀ בכל החיתוכים המלאים הטריד המפריד צריך להימצא תמיד במיקום הגבוה.
- ◀ לאחר מכן כוונן את הטריד המפריד למיקום הנמוך לצורך חיתוכים מוסתרים ולהובלה.
5. הדק בחזרה את בורג ההידוק של הטריד המפריד (3).

התקנת מגן הרתע המשונן 8

1. העלה את הטריד המפריד למיקום העליון.
2. סובב את ידית השחרור של מגן הרתע המשונן בכיוון השעון עד הסוף (1).
3. הוצא את מגן הרתע המשונן ממקום האחסון.
4. חבר את מגן הרתע המשונן לטריד המפריד (2).
5. לחץ את מגן הרתע המשונן לתושבת בטריד המפריד.
- ◀ החלק השטוח של הפין צריך להחליק לתושבת.
6. החזק את מגן הרתע המשונן לחוץ בתושבת וסובב את ידית השחרור של מגן הרתע המשונן נגד כיוון השעון עד הסוף (3).
7. בדוק שמגן הרתע המשונן יושב יציב.

פירוק מגן הרתע המשונן

1. העלה את הטריד המפריד למיקום העליון.
2. סובב את ידית השחרור של מגן הרתע המשונן בכיוון השעון עד הסוף.
3. הוצא את מגן הרתע המשונן מהתושבת בטריד המפריד.
4. הכנס את מגן הרתע המשונן לתושבת במקום האחסון שלו.
5. לחץ את מגן הרתע המשונן לתושבת במקום האחסון.
- ◀ החלק השטוח של הפין צריך להחליק לתושבת.
6. החזק את מגן הרתע המשונן לחוץ בתושבת וסובב את ידית השחרור של מגן הרתע המשונן נגד כיוון השעון עד הסוף.
7. בדוק שמגן הרתע המשונן יושב יציב.

התקנת כיסוי ההגנה 9

1. לחץ והחזק את לחצן השחרור של כיסוי ההגנה (1) והוצא את כיסוי ההגנה ממקום האחסון שלו.
2. הכנס את כיסוי ההגנה לתושבת בטריד המפריד (2).
3. לחץ והחזק את לחצן השחרור של כיסוי ההגנה.
- ◀ כיסוי ההגנה מחליק לתושבת.
4. הרפה מלחצן השחרור של כיסוי ההגנה וודא שכיסוי ההגנה יושב יציב.
5. בדוק תפקוד תקין של כיסוי ההגנה. כיסוי ההגנה צריך לנוע בחופשיות, וכשעוזבים אותו הוא צריך להיסגר מעצמו במהירות.

פירוק כיסוי ההגנה 10

1. לחץ והחזק את לחצן השחרור של כיסוי ההגנה (1) והסר את כיסוי ההגנה (2).
2. הכנס את כיסוי ההגנה לתושבת במקום האחסון.
3. לחץ והחזק את לחצן השחרור של כיסוי ההגנה.
- ◀ כיסוי ההגנה מחליק לתושבת.
4. הרפה מלחצן השחרור של כיסוי ההגנה וודא שכיסוי ההגנה יושב יציב.

התקנת המוליך המקביל 11

1. פתח את שתי ידיות הקיבוע של הגדר המקבילה.
2. הוצא את הגדר המקבילה ממקום האחסון שלה מתחת לשולחן המסור.
3. הנח את הגדר המקבילה על אחד ממיקומי ההתקנה מעל לשולחן המסור (1).
- ◀ התושבות בגדר המקבילה צריכות לתפוס את פני המיקום בשולחן המסור.



אפשר להתקין את הגדר המקבילה משמאל או מימין ללהב המסור.
מימין ללהב המסור ישנן שני מיקומי התקנה, המאפשרים רוחבי חיתוך שונים.

4. ודא שהווים בשולחן המסור נתפסים (2) וסגור את ידית ההידוק של הגדר המקבילה (3).

פירוק הגדר המקבילה

1. פתח את שתי ידיות הקיבוע של הגדר המקבילה.
2. הסר את הגדר המקבילה משולחן המסור.
3. כוונן רוחב חיתוך של "0" למעצור בצד שמאל.
4. הנח את הגדר המקבילה על ראשה במקום האחסון שלה מתחת לשולחן המסור.
- ◀ התושבות בגדר המקבילה צריכות לתפוס את פני המיקום בשולחן המסור.
5. סגור את ידית הקיבוע של הגדר המקבילה.

התקנת מוביל הזווית 12

⚠ זיהירות

סכנת פציעה עקב מיקום שגוי של הארכת מוביל הזווית. כאשר הארכת מוביל הזווית אינה ממוקמת נכון, היא עלולה להתנגש בלהב המסור, מה שעלול להוביל לנזקי רכוש ולרתע.

- ◀ יש להקפיד למקם את הארכת להב המסור כך שלא יוכל להיווצר מגע בינה לבין להב המסור.

1. הכנס את הסרגל של מוביל הזווית למסילה המיועדת לו בשולחן המסור (1).
2. במקרה הצורך חבר למוביל הזווית את הארכת מוביל הזווית וכונן את הרוחב המבוקש (2).
3. הדק את הברגים הידניים (3).



פירוק מוביל הדווית

1. פתח את הברגים הידניים של הארכת מוביל הדווית והסר את הארכת מוביל הדווית ממוביל הדווית.
2. לאחר מכן הדק בחזרה את הברגים הידניים כדי שהמחזיק לא ייאבד.
3. אחסן את הארכת מוביל הדווית במקום האחסון המיועד לה.
4. משוך את הסרגל של הגדר המקבילה אל מחוץ לשולחן המסור.
5. הכנס את הסרגל של הגדר המקבילה לתושבת הייעודית במקום האחסון של הגדר המקבילה.

שאיבת אבק

13 התקנת שקית האבק

1. שקית האבק מאפשרת עבודה נקייה, והיא אוספת חלק גדול מהאבק שנוצר בעבודה.
2. לחץ את קצות חבק הצינורות זה לזה כדי לפתוח את חבק הצינורות (1).
3. הלבש את פתח שקית האבק עם חבק הצינורות על המתאם ועזוב את קצות חבק הצינורות (2).
4. בדוק ששקית האבק יושבת יציב.

חיבור שואב אבק

1. שואב האבק צריך להתאים לחומר המעובד. כאשר שואבים חומרים מסוכנים לבריאות, חומרים מסרטנים או אבק יבש, יש להשתמש בשואב אבק מיוחד.
2. חבר את צינור השאיבה למתאם.

תפעול

ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתייעוד זה ולאלה המצוינות על המוצר.

14 כונון רוחב החיתוך

1. התקן את הגדר המקבילה באחד ממיקומי ההתקנה.  433
2. פתח את ידית הנעילה של כונון רוחב החיתוך (1).
3. בעזרת גלגל הכונון כונון את רוחב החיתוך המבוקש (2).
4. הסקאלה העליונה עם הרקע הכהה תקפה למיקום ההתקנה הפנימי; הסקאלה התחתונה עם הרקע הבהיר תקפה למיקום ההתקנה החיצוני של הגדר המקבילה.
5. עבור מיקום ההתקנה משמאל ללהב המסור אין סקאלה על שולחן המסור.
6. סגור את ידית הקיבוע של כונון רוחב החיתוך (3).

15 מעצור נמוך / תומך

1. קפל את המעצור הנמוך מעבר לגדר המקבילה כדי להשתמש בו.
2. במעצור הנמוך משתמשים בניסור של חלקים צרים או דקים או כאשר להב המסור נטוי.
3. כאשר רוחב החיתוך גדול יותר משולחן המסור, המעצור הנמוך יושב נמוך מהחלק המעובד ומשמש כתומך נוסף החלק המעובד.
4. קפל את המעצור הנמוך בחזרה מעבר לגדר המקבילה כאשר אינך דקוק לו יותר.

16 כונון גובה להב המסור

1. סובב את הארוכבה (1) בכיוון השעון כדי להגביה את להב המסור.
2. סובב את הארוכבה (1) נגד כיוון השעון כדי להנמיך את להב המסור.

גובה אידיאלי של להב המסור הוא כאשר השיניים העליונות של להב המסור בולטות 3 עד 5 מ"מ (0.12 אינץ' / 0.20 אינץ') מעבר לחלק המעובד.



17 הדלקה / כיבוי

1. לחץ את מתג ההדלקה (1).
2. המסור פועל.
3. לחץ את מכסה כיבוי החירום (2).
4. המסור נעצר.

18 ניסור

אזהרה

- סכנת פציעה עקב שימוש או מיקום שגויים.** שימוש שגוי או מיקום שגוי עלולים להוביל לפציעות קשות מלהב המסור או לפציעות עקב רתע.
- 1. יש להרחיק כפות ידיים, אצבעות וזרועות לפחות 15 ס"מ (6 אינץ') מלהב המסור כל עוד הסוללה מוכנסת למכשיר. אם אי אפשר לשמור את המרחק הזה, יש להשתמש בעדרי עבודה, כגון מוט דחיפה או בלוק דחיפה.
 - 2. הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כונונים כלשהם במכשיר או מחליף אביזרים.
 - 3. יש להדליק את המסור רק זמן קצר לפני שמבצעים את הניסור ולכבות אותו מיד אחר כך.
 - 4. אסור בשום אופן להעביר ידיים מעל קו החיתוך – לא לפני להב המסור ולא מאחוריו.
 - 5. אין לעמוד בשום אופן בקו ישר מלהב המסור. יש לעמוד תמיד בצד של להב המסור שבו נמצאת גם הגדר המקבילה. עמוד באופן יציב ושומר תמיד על שיווי משקל.
 - 6. בניסור רוחב יש להשתמש תמיד בכיסוי ההגנה.
 - 7. אין להפעיל לחץ צידי גבוה מדי או כוח דחיפה חזק מדי על להב המסור כאשר מנסרים. אין לכפות בכוח את העבודה.
 - 8. אין לנסות לנסר חלקים קטנים מאוד.
 - 9. אין לעבוד ב"יד חופשית". יש להוביל תמיד את החלק המעובד באמצעות הגדר המקבילה או מוביל הדווית.
 - 10. אין לנסר חלקים מעוותים, מכופפים או חלולים. לפחות צד חלק ישר אחד צריך להיות צמוד לגדר המקבילה או למוביל הדווית.
 - 11. יש לתמוך מלמטה חלקים ארוכים כדי למנוע רתע.
 - 12. אין לקחת את החלקים המנסורים מאזור להב המסור בזמן שלהב המסור מסתובב.

החזק את החלק המעובד בטוחה בשתי ידיים ולחץ אותו כנגד שולחן המסור.

בניסור חלקים צרים ובניסורי דווית אנכיים יש להשתמש תמיד במוט הדחיפה המסופק ובמעצור הנמוך.

19 ניסורים ישרים

בחינוכי אורך החלק צריך להיות צמוד היטב לגדר המקבילה. כשמנסרים חלקים צרים יש להשתמש במוט הדחיפה ובמסרק הלחץ.  436



בניסויי רוחב יש להשתמש במוביל הזוויתי. החלק המעובד צריך להיות צמוד היטב למוביל הזוויתי. בחיתוכי רוחב חוזרים יש להשתמש גם במעצור. 435

1. כוונן את רוחב החיתוך. 434
2. הנח את החלק המעובד על שולחן המסור לפני כיסוי ההגנה.
3. כוונן את גובה להב המסור. 434
4. הדלק את המסור. 434
5. דחף את ראש המסור בקצב אחד בזמן הניסור.
6. כבה את המסור והמתן עד שלהב המסור נעצר לגמרי לפני שאתה לוקח את החלק המעובד או שיירי ניסור מהמסור.

ניסורי זווית אנכיים 20

1. פתח את ידית הקיבוע לניסורי זווית אנכיים בגד כיוון השעון (1).
2. באמצעות הגלגל לכוונן כיסורי זווית אנכיים כוונן את זווית הניסור האנכית המבוקשת (2).
3. מעצורי הקצה הם ב-0° ו-45°.
4. סגור את ידית ההידוק לניסורי זווית אנכיים בכיוון השעון (3).
4. כוונן את רוחב החיתוך. 434

בניסורי זווית אנכיים יש להתקין את הגדר המקבילה מימין ללהב המסור.



אין לבצע חיתוכי אורך בצד שמאל של להב המסור.

5. הנח את החלק המעובד על שולחן המסור לפני כיסוי ההגנה.
6. כוונן את גובה להב המסור. 434
7. הדלק את המסור. 434
8. דחף את ראש המסור בקצב אחד בזמן הניסור.
9. כבה את המסור והמתן עד שלהב המסור נעצר לגמרי לפני שאתה לוקח את החלק המעובד או שיירי ניסור מהמסור.

ניסורי זווית אופקיים 21

1. התקן את מוביל הזוויתי. 433
2. פתח את ראש הנעילה (1).
3. כוונן את זווית החיתוך האופקית המבוקשת (2).
4. מעצורי הקצה בשני הצדדים מכוונים ל-60°.
5. סגור את ראש הנעילה (3).
6. כוונן את רוחב החיתוך. 434
7. הנח את החלק המעובד על שולחן המסור לפני כיסוי ההגנה.
8. כוונן את גובה להב המסור. 434
9. הדלק את המסור. 434
10. הצמד ביד אחת את החלק המעובד למוביל הזוויתי, בידך האחרת אחוז בראש הנעילה ודחף את המוביל לאט קדימה במסילה.
11. דחף את ראש המסור בקצב אחד בזמן הניסור.
12. כבה את המסור והמתן עד שלהב המסור נעצר לגמרי לפני שאתה לוקח את החלק המעובד או שיירי ניסור מהמסור.

מעצור 22, 23

אזהרה

סכנת פציעה כשהחלק המעובד בדרך לחלל החדר. בניסורי רוחב של חלקים צרים החלק המנוסר עלול להילכד בין להב המסור לגדר המקבילה ולהיזרק בעוצמה בחלל החדר. בניסורי רוחב יש להשתמש תמיד במעצור. מאחר שהוא מגדיל את המרווח בין הגדר המקבילה ללהב המסור, החלק המנוסר לא יכול להילכד בין הגדר ללהב. יש לוודא שהמעצור מותקן תמיד לפני להב המסור. אין לשנות בשום אופן את מיקום מעצור הגבול בגדר המקבילה.

- השתמש במעצור על הגדר המקבילה לצורך חיתוכי רוחב שחוזרים על עצמם, או השתמש בו על מוביל הזוויתי לצורך כוונן האורך המבוקש בחיתוכי רוחב.
1. קפל למעלה המעצור והכנס אותו להרחבת החרץ למעלה על הגדר המקבילה (1).
 2. החלק את המעצור עד למעצור הגבול בחרץ של הגדר המקבילה וקפל אותו למטה (3).
 3. חשב את רוחב החיתוך (3). אל תשכח להוסיף את רוחב המעצור לחישוב!
 4. הנח את החלק המעובד על שולחן המסור כשהחלק הארוך נשען על מוביל הזוויתי, ודחף את החלק המעובד מימנה עד שהוא נצמד למעצור.
 5. החזק את החלק המעובד צמוד למוביל הזוויתי ובצע את חיתוך הרוחב.
 6. בצע את חיתוכי הרוחב הבאים באותו האופן.
 7. אפשר להתקין את המעצור גם על הארכת מוביל הזוויתי. פתח את נעילת המעצור, הכנס אותו לחרץ של הארכת מוביל הזוויתי (4) וקפל אותו למטה (5).
 8. מדוד את רוחב החיתוך המבוקש בין המעצור ללהב המסור (6).
 9. הצמד את החלק המעובד להארכת מוביל הזוויתי ולמעצור ובצע את החיתוך.
 10. בצע את חיתוכי הרוחב הבאים באותו האופן.



- סכנת פציעה עקב ציוד הגנה חסר.** כאשר ציוד ההגנה מפורק, אין הגנה מפני נגיעה בלהב המסור בזמן העבודה, מה שעלול להוביל לפציעות קשות מלהב המסור.
- היה זהיר במיוחד בכל הניסורים המוסתרים.
 - אסור בשום אופן לבצע ניסורים מוסתרים ללא אמצעי עדר.
 - לאחר סיום הניסורים המוסתרים יש להתקין מיד בחזרה את כל ציוד ההגנה. 433

ניסור חריץ

- הסר את מגן הרתע המשונן 433 ואת כיסוי ההגנה 433.
- הורד את הטריד המפריד למיקום הנמוך ביותר (1). 432
- כוונן את גובה להב המסור לעומק החריץ המבוקש (2).
- קבע את רוחב החיתוך המבוקש.
- אבטח את החלק המעובד באמצעות מסרק לחץ (3).
- דחף את החלק המעובד אל להב המסור באמצעות בלוק דחיפה (4).

ניסור מגרעת

- הסר את מגן הרתע המשונן 433 ואת כיסוי ההגנה 433.
- הורד את הטריד המפריד למיקום הנמוך ביותר (1). 432
- כוונן את גובה להב המסור לפי עומק המגרעת המבוקש (2).
- התקן גדר מקבילה נוספת (5). 436
- כוונן רוחב חתך של 0.
- אבטח את החלק המעובד באמצעות מסרק לחץ (6).
- דחף את החלק המעובד אל להב המסור באמצעות בלוק דחיפה (7).
- הזז את רוחב החתך ימינה כרוחב להב המסור (8).
- הנח את החלק המעובד צמוד לגדר המקבילה ואבטח אותו שוב באמצעות מסרק הלחץ.
- דחף את החלק המעובד אל להב המסור באמצעות בלוק דחיפה (7).
- חזור על שלושת השלבים האחרונים שוב ושוב עד להגעה לרוחב המגרעת המבוקש (8).

ציוד עדר

- לחיתוכים מסוימים צריך לעתים להשתמש בציוד עדר.
- להלן הסבר קצר כיצד משתמשים בציוד העדר הזה וכיצד תוכל לייצר אותו בעצמך.

מוט דחיפה 26

- סכנת פציעה עקב רתע.** אם מוט הדחיפה נוגע בלהב המסור, הוא עלול להידרץ בעוצמה למעלה או הצידה.
- אין לגעת עם מוט הדחיפה בלהב המסור.

מוט דחיפה מיועד לדחוף את החלק המעובד לאורך להב המסור בניסור אורך. אפשר לייצר מוטות דחיפה בגדלים וצורות שונים ומסוגי עץ שונים.

מוט הדחיפה צריך להיות צר יותר מהחלק המעובד!

- חתוך את מוט הדחיפה לאורך מתאים לחלק המעובד, אולם לא פחות מ-60 ס"מ (24 אינץ').
- צור ידית בקצה אחד.
- צור מגרעת (A) בקצה האחר בזווית של 90°. הזווית (B) יכולה להיות בין 45° ל-90°.

בלוק דחיפה 27

השתמש בבלוק דחיפה כדי ללחוץ ולדחוף חלקים באופן הבא: הנח את בלוק הדחיפה על החלק המעובד, והזז את החלק המעובד באמצעות בלוק הדחיפה. לחלופין אפשר להשתמש בבלוק הדחיפה כדי לדחוף את החלק המעובד מאחור. בהינתן המידות המצוינות למטה אפשר לדחוף את החלק המעובד עד ללהב המסור גם באמצעות בלוק דחיפה.

- הכן שארית עץ קטנה. המידות צריכות להתאים לשימוש המיועד.
- עובי (A): לפחות 18 מ"מ (3/4 אינץ'), מקסימום 9 ס"מ (3.6 אינץ').
- רוחב (B): לפחות 10 ס"מ (4 אינץ').
- אורך (C): לפחות 20 ס"מ (8 אינץ').



השתמש בפיסת עץ דקה יחסית אם אתה רוצה להשתמש בבלוק הדחיפה כשהוא מונח למעלה על החלק המעובד.

בחר את עובי (A) פיסת העץ בהתאמה לגובה להב המסור אם אתה רוצה לדחוף את החלק המעובד באמצעות בלוק הדחיפה אל להב המסור.

- הברג ידית קשת על פיסת העץ שהכנת.

- מקם את ידית העץ במרכז פיסת העץ אם אתה רוצה להשתמש בבלוק הדחיפה כשהוא מונח למעלה על החלק המעובד.
- מקם את ידית הקשת בצד או בקצה האחורי אם אתה רוצה לדחוף את החלק המעובד אל להב המסור באמצעות בלוק הדחיפה. יש למקם את ידית הקשת כך שתמיד אפשר יהיה לשמור על מרווח (X) של לפחות 12 ס"מ (4.7 אינץ') ללהב המסור.

גדר מקבילה נוספת 28

יש להשתמש בגדר מקבילה נוספת כדי להאריך את הגדר המקבילה המסופקת עם המוצר.

את הגדר המקבילה הנוספת המוצגת מחברים לגדר המקבילה באמצעות כליבות הברגה או כליבות קפיץ.

Hilti ממליצה לייצר גדר מקבילה נוספת מדיקט מולטיפלקס בעובי (A) של 18 מ"מ (3/4 אינץ').

- צור את לוח הבסיס (1).
- הגובה (B) צריך להיות זהה לגובה הגדר המקבילה: 77 מ"מ (3.03 אינץ').



- ◀ האורך (C) צריך להיות זהה לאורך הגדר המקבילה: 590 מ"מ (23.23 אינץ')
- ◀ כל החיתוכים צריכים להיות בזווית 90° מדויקת!
- ◀ הכן 3 רכיבי מרווח (2).
- ◀ גובה (B): 77 מ"מ (3.03 אינץ')
- ◀ אורך (D): 50 מ"מ (2 אינץ')
- ◀ כל החיתוכים צריכים להיות בזווית 90° מדויקת!
- ◀ יצר את לוח הגדר (3).
- ◀ את הגובה (Y) תוכל לבחור לפי הצרכים שלך, מקסימום 9 ס"מ (3.6 אינץ').
- ◀ בחר את האורך (Z) לפי צרכיך. כדי שהגדר תהיה יציבה מספיק, **Hilti** ממליצה בכל צד על אורך של לא יותר מ-50 ס"מ (20 אינץ') מעבר לגדר המקבילה המקורית.
- ◀ כל החיתוכים צריכים להיות בזווית 90° מדויקת!
- ◀ חבר את רכיבי המרווח (2) ללוח הבסיס (1), אחד בכל צד ואחד באמצע. הברג את רכיבי המרווח באמצעות שני ברגים עם ראש שיקוע לכל רכיב מרווח. ראשי הברגים צריכים להיות משוקעים לגמרי בלוח הבסיס.
- ◀ הצמד את לוח הגדר (3) למבנה שבנית וחבר אותו לרכיבי המרווח באמצעות שני ברגים עם ראש שיקוע לכל רכיב מרווח. ראשי הברגים צריכים להיות משוקעים לגמרי בלוח הגדר.
- ◀ הצמד את לוח הבסיס של הגדר המקבילה הנוספת אל הגדר המקבילה המקורית וחבר את שתי הגדרות באמצעות כלביות.

מסרק לחץ 29

- השתמש במסרק לחץ כדי להחזיק את החלק המעובד בצורה בטוח כנגד הגדר המקבילה.
- את מסרק הלחץ תוכל ליצור מעץ רך, ישר, ללא סדקים וללא עיניים, בכיוון הסיבים.
- אפשר לחבר את מסרק הלחץ לשולחן המסור באמצעות שני ברגים או שתי כלביות ביחד עם כפיס עץ נוסף.
- ◀ מסרק הלחץ (1) צריך להיות במידות הבאות:
 - ◀ עובי (A): 18 מ"מ (3/4")
 - ◀ אורך (B): 400 מ"מ (15.75 אינץ')
 - ◀ רוחב (C): 64 מ"מ (2.52 אינץ')
 - ◀ עומק החריצים (D): 100 מ"מ (3.94 אינץ')
 - ◀ רוחב השיניים הצידיות (E): 6 מ"מ (0.24 אינץ')
 - ◀ רוחב השיניים הפנימיות (F): 4 מ"מ (0.16 אינץ')
 - ◀ רוחב החריצים (G): 3 מ"מ (0.12 אינץ')
 - ◀ זווית (H): 70°
 - ◀ הכן פיסת עץ ריבועית (2) באורך ורוחב של 64 מ"מ (2.52 אינץ') ועובי של 18 מ"מ (3/4 אינץ').
 - ◀ הנח את מסרק הלחץ (1) על שולחן המסור וכוון אותו לפי החלק שבכוונתך לנסר.
 - ◀ מסרק הלחץ צריך לשבת לפני להב המסור וללחוץ את החלק המעובד כנגד הגדר המקבילה.
 - ◀ יש להקפיד שמסרק הלחץ לא יגרם למסור להיתקע בחלק המעובד!
 - ◀ מקם את פיסת העץ (2) מתחת לשולחן המסור וקבע את מסרק הלחץ לשולחן המסור באמצעות כלביות הברגה או כלביות קפיץ (3).
 - ◀ ודא שמסר הלחץ מכוון בכון ומהודק היטב.

טיפול ותחזוקה

אזהרה

סכנת פציעה כאשר הסוללה מחוברת!

- ◀ לפני ביצוע עבודות טיפול ותחזוקה כלשהן יש להקפיד להסיר את הסוללה!

טיפול במוצר

- הסר בזהירות לכלוך דבוק.
- אם ישנם, נקה את חריצי האוויר בזהירות בעזרת מברשת רכה ויבשה.
- נקה את גוף המכשיר רק באמצעות מטלית לחה מעט.
- נקה את המגעים באמצעות מטלית נקיה ויבשה.
- **טיפול בסוללות ליתיום-יון**
- לעולם אין להשתמש בסוללה שחריצי האוויר שלה סתומים. נקה את חריצי האוויר בזהירות בעזרת מברשת רכה ויבשה.
- מנע חשיפת הסוללה לאבק ולכלוך שלא לצורך. בשום אופן אין לחשוף את הסוללה ללחות גבוהה (לדוגמה להטביל אותה במים או להניח אותה בגשם).
- אם הסוללה כרטבה מאוד, יש להתייחס אליה כאל סוללה פגומה. בודד אותה במיכל לא דליק ופנה לשירות של **Hilti**.
- שמור על הסוללה בקייה משמן וגריד לא שייכים. אל תאפשר הצטברות מיותרת של לכלוך ואבק על הסוללה. נקה את הסוללה במטלית יבשה ורכה או במטלית נקיה ויבשה.
- אל תיגע במגעים של הסוללה ואל תסיר מהמגעים גריד שהושם במפעל.
- נקה את גוף המכשיר רק באמצעות מטלית לחה מעט.

תחזוקה

אזהרה

סכנת התחשמלות! תיקון לא מקצועי של רכיבים חשמליים עלול לגרום לפציעות קשות ולכוויות.

- ◀ רק חשמלאים מורשים רשאים לבצע תיקונים ברכיבים חשמליים.
- בדוק באופן סדיר את כל החלקים הגלויים כדי לאתר נדקים ולוודא שכל הרכיבים פועלים באופן תקין.
- אל תפעיל את המוצר אם ישנם נדקים ו/או תקלות. פנה מיד לשירות של **Hilti** כדי לתקן את המוצר.
- לאחר עבודות טיפול ותחזוקה יש להתקין בחזרה את כל ציוד ההגנה ולבדוק שהוא פועל בצורה תקינה.





לצורך הפעלה בטוחה של המכשיר יש להשתמש בחלקי חילוף, חומרים מתכלים ואביזרים מקוריים בלבד. את חלקי החילוף, החומרים המתכלים והאביזרים שאושרו על-ידי Hilti עבור המוצר שלך תמצא ב-Hilti Store שלך או בכתובת: www.hilti.group

ריקון שקית האבק

1. לחץ זה על זה את קצות חבק הצינור והוצא את שקית האבק ממתאם השאיבה.
2. פתח את הרוכסן של שקית האבק וסלק את תוכנה בצורה נאותה.
3. סגור את הרוכסן של שקית האבק.
4. חבר את שקית האבק בחזרה למתאם.  434

ניקוי הכיסוי התחתון של להב המסור ותעלת השבבים

1. כדי להסיר שבבים גדולים, אפשר לפתוח את כיסוי להב המסור התחתון.
1. הסר את שקית האבק או צינור השאיבה ממתאם השאיבה.
2. פתח את הנעילה של הכיסוי התחתון של להב המסור באמצעות מפתח אלן.
3. הסר את המכסה של הכיסוי התחתון של להב המסור.
4. הסר שביר עץ ושבבים מהכיסוי התחתון של להב המסור ומתעלת השבבים.
5. הרכב בחזרה את המכסה של הכיסוי התחתון של להב המסור ונעל אותו.
6. התקן את שקית האבק או חבר את צינור השאיבה בחזרה למתאם.

בדיקה וישור

המסור השולחי כוונון וכיל בקפידה במפעל. עם זאת ייתכן שלאחר שימוש אינטנסיבי או התנהלות גסה יהיה צורך לבדוק את הכוונונים והסימונים של המסור ולתקן אותם. כדי לבדוק את המסור ולכוון אותו דרושים כיסיון מתאים וכלי עבודה מיוחדים.

Hilti ממליצה לכייל את המסור במעבדת שירות של Hilti בלבד.



בכל עבודות הבדיקה והכוונון יש להקפיד שמד המעלות אינו נוגע בחודי השיניים של המסור. זה מוביל לשגיאות במדידה. מד המעלות חייב להתאים תמיד לגוף הלהב.

בדיקת זווית הגרונג האנכית

1. העלה את להב המסור למיקום הגבול ביותר.  434
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן.  433
3. פרק את לוחית השולחן.  432
4. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
5. כוונן מד מעלות לזווית של 90°.
6. הצב את מד המעלות על שולחן המסור בצורה אנכית ישרה, כשהוא צמוד לשולחן.
7. הזז את מד המעלות לכיוון להב המסור.
8. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל-45°.
9. כוונן את מד המעלות ל-45° (לחלופין 135° עבור מדידה מצד ימין).
10. הצב את מד המעלות על שולחן המסור בצורה אנכית ישרה, כשהוא צמוד לשולחן.
11. הזז את מד המעלות לכיוון להב המסור.

← מד המעלות חייב להיות צמוד לכל האורך ללהב המסור.

תוצאה 3 / 1

מד המעלות צמוד ללהב המסור בכל האורך בכל המדידות.

← המסור מכיל נכון.

תוצאה 3 / 2

מד המעלות ולהב המסור אינם בקו אחד במדידה אחת או יותר.

← ישר את מעצור הגבול של זווית הניסור האנכית השגויה.  438

← אם ישנו כיול כלשהו שאינך יכול לבצע בעצמך, או אם רמת הדיוק נפגע בצורה גדולה מדי, פנה לשירות של Hilti.

תוצאה 3 / 3

מד המעלות צמוד ללהב המסור לכל אורכו בכל המדידות, אולם המחוג מראה ערך שגוי.

← כייל את המחוג של זווית הניסור האנכית.  439

כיול מעצורי הקצה של זווית הניסור האנכית

אם אינך יכול להגיע לאחד מהברגים של מעצורי הקצה, תוכל לשנות את המיקום של ידיית הקיבוע של זווית הניסור האנכית. שמור את ידיית הקיבוע של זווית הניסור האנכית סגורה. משוך את ידיית הקיבוע על צירה קדימה והזז אותה בכיוון השעון או נגד כיוון השעון עד שהיא נתפסת במדרגה הבאה.



1. פתח את ידיית הקיבוע של זווית הניסור האנכית (1).
2. שחרר את הבורג של מעצור הגבול של 0° (2).

חומר
מפתח אלן

3. בעדעת מד זווית כוונן את להב המסור לזווית של 0° וסגור את ידיית הקיבוע של זווית הניסור האנכית (3).
4. סובב את מעצור הגבול של 0° כך שהוא ייצמד היטב למחזיק של מגן הלהב (4) והדק ידיית את הבורג של מעצור הגבול (5).



5. שחרר את הבורג של מעצור הגבול של 45° .

חומר
מפתח אלן

- פתח את ידית ההידוק של זווית הניסור האנכית.
- בעזרת מד זווית כוונן את להב המסור לזווית אנכית של 45° וסגור את ידית ההידוק של זווית הניסור האנכית.
- סובב את מעצור הגבול של 45° כך שהוא ייצמד היטב למחזיק של מגן הלהב, והדק ידנית את הבורג של מעצור הגבול.

כיל המחוג של זווית הניסור האנכית 33

1. ודא שזווית הניסור האנכית ומעצרי הקצה שלה מכווננים נכון. 438
2. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל- 0° .
3. פתח את בורגי ההידוק של המחוג של זווית הניסור האנכית (1).

חומר
מפתח אלן

4. כוון את המחוג של זווית הניסור האנכית על 0° בדיוק (2).
5. הדק ידנית בחדרה את בורגי ההידוק של המחוג של זווית הניסור האנכית (1).
6. כוון את זווית הניסור האנכית ל- 45° ובדוק את המחוג.

תוצאה 2 / 1

המחוג של זווית הניסור האנכית מראה 45° .

◀ המחוג של זווית הניסור האנכית מכוון נכון.

תוצאה 2 / 2

המחוג של זווית הניסור האנכית מראה לא 45° .

◀ המחוג של זווית הניסור האנכית מעוקם/פגום. פנה למעבדת שירות של Hilti.

בדיקת מקבילות להב המסור ביחס למסילות השולחן 34

1. העלה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר. 434
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 433
3. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל- 0° .
4. סמן את שן המסור הראשונה הנראית מאחור מעל ללוחית השולחן (1).
5. מדוד את המרחק בין שן המסור למסילת השולחן השמאלית (2) והימנית (3).
6. סובב את להב המסור עד שהשן המסומנת בולטת מלפנים מעל ללוחית השולחן (4).
7. מדוד שוב את המרחק בין שן המסור למסילת השולחן השמאלית (5) והימנית (6).

תוצאה 2 / 1

המרחקים שנמדדו בין להב המסור למסילות השולחן מלפנים זהים למרחקים שנמדדו מאחור.

להב המסור ומסילות השולחן מקבילים זה לזה.

תוצאה 2 / 2

המרחקים שנמדדו בין להב המסור למסילת השולחן לא זהים.

פנה למעבדת שירות של Hilti.

בדיקת מקבילות הגדר המקבילה 35

1. העלה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר. 434
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 433
3. התקן את הגדר המקבילה במיקום הפנימי ימני. 433
4. כוונן את זווית הגרונג האנכית ל- 0° .
5. כוונן את רוחב החיתוך כך שהגדר המקבילה תגיע בלהב המסור ובסרית המפריד. 434

תוצאה 2 / 1

הגדר המקבילה נוגעת בלהב המסור לכל אורכו.

להב המסור והגדר המקבילה מקבילים.

תוצאה 2 / 2

הגדר המקבילה נוגעת בלהב המסור רק בקצה אחד, כלומר לא לכל אורכו.

◀ ישר את הגדר המקבילה. 439

יישור הגדר המקבילה 36

1. התקן את הגדר המקבילה במיקום ההתקנה הפנימי מימין ללהב המסור.
2. כוונן רוחב חתך של "0" (1).
3. שחרר את אחד מפיני המיקום או את שניהם בסיבוב בכיוון השעון.

חומר
מפתח אלן

4. כוונן את הגדר המקבילה כך שהיא תיצמד ללהב המסור לכל אורכו (2).



5. כעת הדק בחזרה ידנית את פני המיקום הפנימיים.
6. מדוד את המרווח בין מרכזי פני המיקום הפנימי והחיצוני (3).

חומר
קליבר

תוצאה 2 / 1

- המרווח בין מרכזי פני המיקום בשני הצדדים של המסור הוא 130 מ"מ בדיוק.
- מיקום ההתקנה החיצוני מכוון נכון ומקביל ללהב המסור.

תוצאה 2 / 2

- המרווח בין מרכזי פני המיקום הוא לא בדיוק 130 מ"מ בצד אחד או בשני הצדדים של המסור.
- שחרר את פני המיקום החיצוניים שאינם מכווננים נכון בסיבוב בכיוון השעון.
- כוונו את המרווח בין מרכזי פני המיקום החיצוניים ל-130 מ"מ בדיוק.
- כעת הדק בחזרה ידנית את פני המיקום החיצוניים.
- אם ישנו כיוול כלשהו שאינך יכול לבצע בעצמך, או אם רמת הדיוק נפגע בצורה גדולה מדי, פנה לשירות של Hilti.

כיוול מחוג רוחב החיתוך 37

1. ודא שלהב המסור והגדר המקבילה מכילים נכון ומקבילים. 439
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 433
3. התקן את הגדר המקבילה במיקום הפנימי ימני. 433
4. כוונו את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
5. כוונו את רוחב החיתוך כך שהגדר המקבילה תגיע בלהב המסור לכל אורכו.
6. סגור את ידית הקיבוע של כוונן רוחב החיתוך.
7. פתח את בורגי ההידוק של מחוג רוחב החיתוך (1).

חומר
מפתח אלן

8. כוונו את מחוג רוחב החיתוך על הערך 0 בדיוק (2).
9. הדק בחזרה ידנית את בורגי ההידוק של מחוג רוחב החיתוך (1).

בדיקת הכונון של הטריד המפריד

1. העלה את להב המסור למיקום הגבוה ביותר. 434
2. פרק את כיסוי ההגנה ואת מגן הרתע המשונן. 433
3. התקן את הגדר המקבילה במיקום הפנימי ימני. 433
4. כוונו את זווית הגרונג האנכית ל-0°.
5. כוונו את רוחב החיתוך כך שהגדר המקבילה תגיע בלהב המסור ובטריד המפריד. 434

תוצאה 2 / 1

- הגדר המקבילה נוגעת בטריד המפריד לכל אורכו.
- להב המסור והטריד המפריד מקבילים.

תוצאה 2 / 2

- הגדר המקבילה נוגעת בטריד המפריד רק בקצה אחד או לא לכל אורכו.
- יש ליישר את הטריד המפריד. פנה למעבדת שירות של Hilti.

יישור גובה לוחית השולחן 38

- הצד הקדמי של לוחית השולחן צריך להיות מיושר עם שולחן המסור או מעט נמוך ממנו, הצד האחורי של הלוחית צריך להיות מיושר עם שולחן המסור או מעט מעליו.
1. סובב את בורגי הכונון בכיוון השעון כדי להגביה את לוחית השולחן.
 2. סובב את בורגי הכונון נגד כיוון השעון כדי להנמיך את גובה לוחית השולחן.
 3. בדוק בעזרת כלי עבודה מתאים, כאון סרגל מתכת, פלס, זווית וכדומה, אם לוחית השולחן בקו אחד עם שולחן המסור.

תוצאה 2 / 1

- לוחית השולחן אינה מיושרת בקו אחד עם שולחן המסור.
- חזור על הפעולות.

תוצאה 2 / 2

- לוחית השולחן מיושרת בקו אחד עם שולחן המסור.
- לוחית השולחן מכווננת נכון.

הובלה ואחסון

הובלת כלים נטענים וסוללות

⚠️ זהירות

התחלת פעולה בשוגג במהלך הובלה!

- יש להוביל את המכשיר כשהסוללה מנותקת ממנו!
- הוצא את הסוללה/ות.
- שים לב להנחיות בפרק "הכנת המסור להובלה". 441



- יש להרים את המסור רק מנקודות האחיזה היעידיות.
- ודא שהמכשיר יציב בהובלה.
- לעולם אין להוביל את הסוללה בצורה חופשית בין עצמים לא ארוזים. בדמן ההובלה הסוללות צריכות להיות מוגנות מפני חבטות ורעידות רבות וכן מבודדות מפני חומרים מוליכים כלשהם או סוללות אחרות, כדי שלא ייווצר מגע בינן לבין מגעים של סוללות אחרות ועקב כך קצר. **שים לב לכללי ההובלה במדינתך בנוגע לסוללות.**
- אסור לשלוח סוללות בדואר. אם אתה רוצה לשלוח סוללות לא פגומות, פנה לשם כך לחברת משלוחים והובלות.
- בדוק אם ישנם נדקים במוצר ובסוללות לפני כל שימוש וכן לפני הובלה ארוכה.

אחסון כלים נטענים וסוללות

⚠ אזהרה

נזק לא מכון כשהסוללות פגומות או דולפות!

- יש לאחסן את המכשיר כשהסוללה מנותקת ממנו!
- אחסן את המוצר והסוללות במקום קריר יבש. שים לב לערכי הגבול של הטמפרטורה, כמצוין בנתונים הטכניים 430.
- אין לאחסן סוללות על המטען. הקפד להוציא את הסוללה מהמטען בסיום תהליך הטעינה.
- לעולם אין לאחסן סוללות בשמש, על מקורות חום או מאחורי דוכיית.
- אחסן את המוצר והסוללה הרחק מהישיג ידם של ילדים או אנשים לא מורשים.
- בדוק אם ישנם נדקים במוצר ובסוללות לפני כל שימוש וכן לפני אחסון ממושך.

הכנת המסור להובלה 39

- את כל רכיבי המסור השולחני אפשר לאחסן בצורה יעילה כדי לחסוך מקום בהובלה. כך מצטמצם מקום האחסון הדרוש, וכל הרכיבים של המסור השולחני מוגנים טוב יותר מפני נדקים אפשריים.
- פרק את מוביל הזווית 434, הגדר המקבילה 433, מגן הרתע המושון 433 ואת כיסוי ההגנה 433 ואחסן את כל החלקים במקומות האחסון שלהם.
- הוצא את שקית האבק ורוקן אותה. לאחר מכן גלגל את שקית האבק ואחסן אותה בין מקום האחסון של מוביל הזווית / הארכת הגדר המקבילה והחיפוי החיצוני של המסור השולחני.
- הורד את הטריד המפריד למיקום הנמוך ביותר. 432
- הורד את להב המסור למיקום הנמוך ביותר כך שהוא יהיה כולו מתחת לשולחן המסור. 434
- הגנה מפני הפעלה של אנשים לא מורשים 40**
- כדי להגן על המוצר מפני הפעלה של אנשים לא מורשים, אפשר לנעול את מתג ההדלקה בעזרת מנעול תלייה.
- הכנס מנעול תלייה עם אוזן ארוכה דרך הקדח במתג ההדלקה וסגור את מנעול התלייה.

תיקון תקלות

בכל תקלה שים לב לחיזוי המצב של הסוללה. ראה הפרק **תצוגות של סוללות הליתיום-יון 430**.
אם מתרחשת תקלה שאינה מוסברת בטבלה זה או שאינך יכול לתקן בעצמך, פנה לשירות של Hilti.

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
הנוריות של הסוללה אינן מציגות דבר.	הסוללה פגומה.	פנה למעבדת שירות של Hilti.
הסוללה מתרוקנת מהר מהרגיל.	טמפרטורות סביבה נמוכה מאוד.	אפשר לסוללה להתחמם בהדרגה לטמפרטורת החדר.
הסוללה אינה נתפסת בצליל "קליק" ברור.	זיד הנעילה בסוללה מלוכלך.	נקה את זיד הנעילה וחבר את הסוללה מחדש.
התחממות גבוהה במוצר או בסוללה.	תקלה חשמלית	כבה מיד את המוצר, הוצא את הסוללה, השגח עליה, אפשר לה להתקרר וצור קשר עם השירות של Hilti.
המוצר נעצר מעצמו.	כוח דחיה חזק מדי.	אל תפעיל כוח רב מדי כשאתה דוחף את החלק המעובד בזמן הניסור. אם מושכים את החלק המעובד אחורה בנתיב החיתוך בתוך 1.5 שניות, המסור יחזור לפעול מעצמו. 429
פריקה אלקטרוסטטית.		אם נוצרת פריקה אלקטרוסטטית, המוצר ייעצר ויש להדליק אותו מחדש ידנית.
איכות חיתוך לא טובה	להב המסור, הטריד המפריד, הגדר המקבילה או זווית הניסור האנכית אינם מכילים כנו.	בדוק וכייל את כל רכיבי המסור. 438
אי אפשר להתקין או להסיר בקלות אביזרים כגון כיסוי ההגנה, גדר מקבילה ואביזרים אחרים.	התושבות של האביזרים או במוצר מלוכלכות.	נקה את תושבות האביזרים במוצרים ובאביזרים עצמם.

סילוק

⚠ אזהרה

סכנת פציעה בעקבות סילוק לא תקין! סכנה בריאותית מהשתחררות גדים ונזלים.

- אין לשלוח סוללות פגומות!
- כסה את החיבורים באמצעות חומר לא מוליך, כדי למנוע קצר.
- סלק סוללות כך שהן לא יוכלו להגיע לידים של ילדים.
- סלק את הסוללה ב-Hilti Store או פנה לחברת המיחזור האחראית.



המוצרים של Hilti מיוצרים בחלקם הגדול מחומרים ביתנים למיחזור. כדי שניתן יהיה למחזרם דרושה הפרדת חומרים מקצועית. במדינות רבות Hilti תקבל את המכשיר הישן שלך בחזרה לצורך מיחזור. פנה לשירות של Hilti או למשווק.

אין להשליך כלי עבודה חשמליים, כלים אלקטרוניים וסוללות לפסולת הביתית!



אחריות יצרן

אם יש לך שאלות בנושא תנאי האחריות, אנא פנה למשווק Hilti הקרוב אליך.

מידע נוסף

מידע נוסף על ההפעלה, הסכנויות, הסביבה, הצהרת RoHS (לשווקים סין ויפן בלבד) והמיחזור תמצא בקישור הבא:
qr.hilti.com/manual/?id=2430499&id=2430711

קישור זה מופיע גם כקוד QR בהוראות ההפעלה האלה, מסומן בסמל





Konformitätserklärung

Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit der geltenden Gesetzgebung und den geltenden Normen übereinstimmt.

Die Technischen Dokumentationen sind hier hinterlegt:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Produktangaben

Akku-Tischkreissäge	SCT 60-22
Generation	01
Serien-Nr.	1-99999999999

Declaration of conformity

Declaration of conformity

The manufacturer declares, on his sole responsibility, that the product described here complies with the applicable legislation and standards.

The technical documentation is filed here:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | D-86916 Kaufering, Germany

Product information

Cordless table saw	SCT 60-22
Generation	01
Serial no.	1-99999999999

Conformiteitsverklaring

Conformiteitsverklaring

Als de uitsluitend verantwoordelijke voor het hier beschreven product verklaart de fabrikant dat het voldoet aan de geldende voorschriften en normen.

De technische documentatie is hier te vinden:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Productinformatie

Accu-tafelcirkelzaag	SCT 60-22
Generatie	01
Serienr.	1-99999999999

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité

Le fabricant déclare sous sa seule et unique responsabilité que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Pour obtenir les documentations techniques, s'adresser à :

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Caractéristiques produit

Scie circulaire sur table sans fil	SCT 60-22
Génération	01
N° de série	1-99999999999

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad

Bajo su exclusiva responsabilidad, el fabricante declara que el producto aquí descrito cumple con la legislación y normas vigentes.

La documentación técnica se encuentra depositada aquí:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Datos del producto

Sierra circular de mesa con batería	SCT 60-22
Generación	01
N.º de serie	1-99999999999

Declaração de conformidade

Declaração de conformidade

O fabricante declara, sob sua única e exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com a legislação vigente e as normas em vigor.

As documentações técnicas estão aqui guardadas:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Dados do produto

Serra circular de bancada a bateria	SCT 60-22



Geração	01
N.º de série	1-9999999999

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità

Il produttore dichiara, sotto la sua sola responsabilità, che il prodotto qui descritto è conforme alla legislazione e alle norme in vigore.

Le documentazioni tecniche sono archiviate qui:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Dati prodotto

Sega circolare da banco a batteria	SCT 60-22
Generazione	01
N. di serie	1-9999999999

Vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsioon

Seadme tootja kinnitab ainuvastutajana, et käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud seade vastab kehtivate õigusaktide nõuetele ja kehtivatele standarditele.

Tehnilised dokumendid on saadaval:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Tooteinfo

Akuga ketassaepink	SCT 60-22
Põlvkond	01
Seerianumber	1-9999999999

Atbilstības deklarācija

Atbilstības deklarācija

Ražotājs, ņemoties pilnu atbildību, apļiecina, ka šeit aprakstītais izstrādājums atbilst spēkā esošo tiesību aktu un standartu prasībām.

Tehnisko dokumentāciju glabā:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Izstrādājuma dati

Galda ripzāģis ar akumulatoru	SCT 60-22
Paaudze	01
Sērijas Nr.	1-9999999999

Atitikties deklaracija

Atitikties deklaracija

Gamintojas prisiimdamos visą atsakomybę pareiškia, kad čia aprašytas prietaisas atitinka galiojančių įstatymų ir standartų reikalavimus.

Techninė dokumentacija saugoma čia:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Prietaiso duomenys

Akumulatorinės stalinės diskinės pjovimo staklės	SCT 60-22
Karta	01
Serijos Nr.	1-9999999999

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującym prawem i obowiązującymi normami.

Techniczna dokumentacja zapisana jest tutaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Dane produktu

Akumulatorowa stołowa pilarka tarczowa	SCT 60-22
Generacja	01
Nr seryjny	1-9999999999

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě

Výrobce prohlašuje na výhradní zodpovědnost, že zde popsáný výrobek odpovídá platným zákonům a splňuje platné normy.

Technické dokumentace jsou uloženy zde:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Údaje o výrobku

Akumulátorová stolní okružní pila	SCT 60-22



Generace	01
Sériové číslo	1-9999999999

Vyhlasenie o zhode

Vyhlasenie o zhode

Výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že tu opísaný výrobok zodpovedá platným právnym predpisom a normám.

Technická dokumentácia je uložená tu:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Údaje o výrobku

Akumulátorová stolová kotúčová píla	SCT 60-22
Generácia	01
Sériové číslo	1-9999999999

Megfelelősségi nyilatkozat

Megfelelősségi nyilatkozat

A gyártó kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy ez a termék megfelel az érvényben lévő törvényeknek és szabványoknak.

A műszaki dokumentáció helye:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Termékadatok

Akkumulátoros asztali körfűrész	SCT 60-22
Generáció	01
Sorozatszám	1-9999999999

Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti

Proizvajalec na lastno odgovornost izjavlja, da tukaj opisani izdelek ustreza veljavni zakonodaji in veljavnim standardom.

Tehnična dokumentacija je na voljo tukaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Informacije o izdelku

Akumulatorska namizna krožna žaga	SCT 60-22
Generacija	01
Serijska št.	1-9999999999

Izjava o sukladnosti

Izjava o sukladnosti

Proizvođač pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je ovdje opisani proizvod sukladan s važećim zakonodavstvom i normama.

Tehnička dokumentacija kod:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Podaci o proizvodu

Akumulatorska stolna kružna pila	SCT 60-22
Generacija	01
Serijski br.	1-9999999999

Izjava o usklađenosti

Izjava o usklađenosti

Pod vlastitom odgovornošću proizvođač izjavljuje da je ovde opisani proizvod u skladu sa važećim zakonskim propisima i normama.

Tehnička dokumentacija se čuva ovde:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Podaci o proizvodu

Akumulatorska stona kružna testera	SCT 60-22
Generacija	01
Serijski br.	1-9999999999

Сертифікат відповідності

Сертифікат відповідності

Виробник зі всією належною відповідальністю заявляє, що описаний у цьому документі інструмент відповідає чинному законодавству і стандартам.

Технічна документація зазначена нижче:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Інформація про інструмент

Акумуляторна настільна циркулярна пилка	SCT 60-22



Версия	01
Серийний номер	1-9999999999

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие

Производителят декларира на собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимото законодателство и действащите стандарти.

Техническата документация се съхранява тук:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Дани за продукта

Акумулаторен настолен циркуляр	SCT 60-22
Поколение	01
Сериен №	1-9999999999

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate

Producătorul declară pe proprie răspundere că produsul descris aici corespunde legislației și normelor în vigoare.

Documentațiile tehnice sunt stocate aici:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Date despre produs

Ferăstrău circular cu masă acționat de acumulatori	SCT 60-22
Generația	01
Număr de serie	1-9999999999

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής δηλώνει ως μόνος υπεύθυνος ότι το προϊόν που περιγράφεται εδώ ικανοποιεί την ισχύουσα νομοθεσία και τα ισχύοντα πρότυπα.

Τα έγγραφα τεχνικής τεκμηρίωσης υπάρχουν εδώ:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

Στοιχεία προϊόντος

Επαναφορτιζόμενο επιτραπέζιο δισκοπρίονο	SCT 60-22
Γενιά	01
Αρ. σειράς	1-9999999999





הצהרת תאימות
הצהרת תאימות

היצרן מצהיר באחריותו הבלעדית כי המוצר המתואר כאן עונה על דרישות החוק התקפות והתקנים התקפים.
התיעוד הטכני שמור כאן:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Germany

נתוני המוצר

SCT 60-22	מסור שולחן נטען
01	דור
9999999999-1	מס' סידורי

Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein
SCT 60-22 01

2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU

EN 62841-1:2015, AC:2015,
A11:2022
EN IEC 55014-1:2021

EN 62841-3-1:2014, A1:2021, A12:2021
EN IEC 55014-2:2021



Schaan, 05.09.2025

Dr. Tahar Zrilli
Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Edward-Louis Przybylowicz
Head of BU Power Tool & Accessories
Business Area Electric Tools & Accessories



UK
CA

UK Declaration of Conformity

Declaration of conformity

The manufacturer declares, on his sole responsibility, that the product described here complies with the applicable legislation and standards.
The technical documentation is filed here:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | D-86916 Kaufering, Germany

Product information

Cordless table saw	SCT 60-22
Generation	01
Serial no.	1-99999999999

Manufacturer:

Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

SCT 60-22 01

Supply of Machinery (Safety) Regulations
2008

Electromagnetic Compatibility Regulations
2016

The Restriction of the Use of Certain
Hazardous Substances in Electrical and
Electronic Equipment Regulations 2012

UK Importer:

Hilti (Gt. Britain) Limited
No. 1 Circle Square, 3 Symphony Park
Manchester, England, M1 7FS



EN 62841-1:2015, AC:2015, A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN 62841-3-1:2014, A1:2021, A12:2021

EN IEC 55014-2:2021

Schaan, 05.09.2025



Dr. Tahar Zrilli

Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories



Edward-Louis Przybyłowicz

Head of BU Power Tool & Accessories
Business Area Electric Tools & Accessories



2430499





NURON

B 22-170	(01)	1,34 kg	2.95 lb
B 22-195	(01)	1,33 kg	2.93 lb
B 22-255	(01)	1,87 kg	4.12 lb
B 22-260	(01)	1,64 kg	3.62 lb
B 22-290	(01)	1,81 kg	3.99 lb



C 4-22
C 6-22
C 8-22



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 234 21 11
Fax: +423 234 29 65
www.hilti.group



2430499